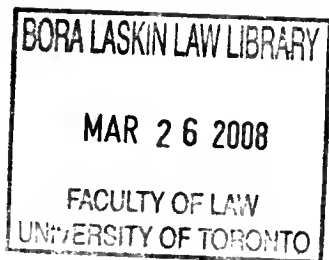


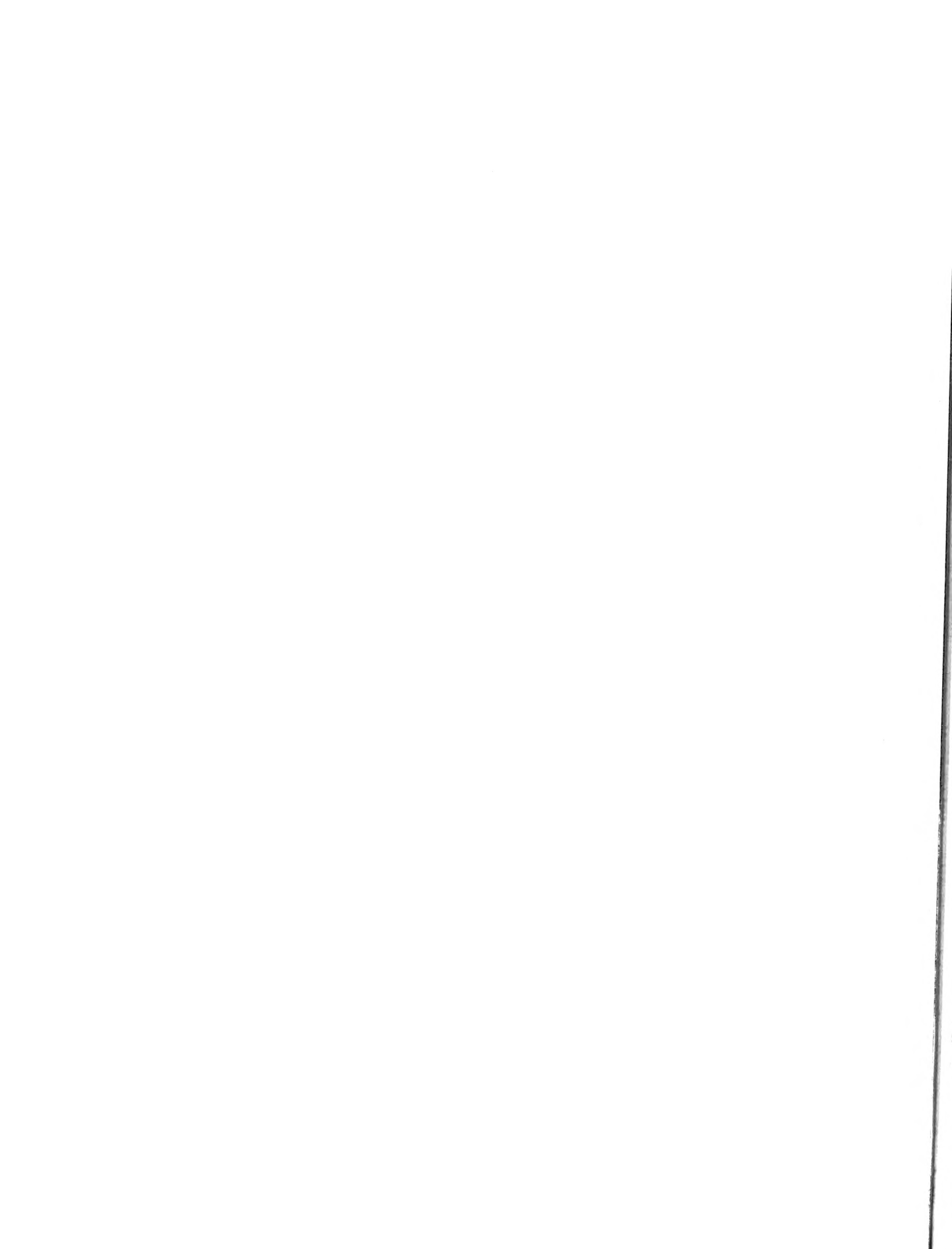


**LIBRARY USE ONLY**









# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—01—27

## ONTARIO REGULATION 1/07

made under the

### LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 10, 2006  
 Filed: January 8, 2007  
 Published on e-Laws: January 9, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: January 27, 2007

Amending O. Reg. 16/99  
 (Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Manitoulin (No. 31)	January 8, 2007

Made by:

GERRY PHILLIPS  
 Minister of Government Services

Date made: May 10, 2006.

4/07

## ONTARIO REGULATION 2/07

made under the

### NORTHERN SERVICES BOARDS ACT

Made: December 18, 2006  
 Filed: January 12, 2007  
 Published on e-Laws: January 15, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: January 27, 2007

Amending Reg. 737 of R.R.O. 1990  
 (Local Services Boards)

Note: Regulation 737 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 38 (2) of Regulation 737 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(2) The boundaries of the Board area are those described in the Schedule.

**(2) Section 38 of the Regulation is amended by adding the following Schedule:**

SCHEDULE

All that parcel or tract of land in the Territorial District of Cochrane and being that part of Moose Factory Island described as follows:

Commencing at the northwesterly corner of Lot 2, Registered Plan M-140 C;

Thence southerly along the westerly limit of the said Lot 2 to the intersection with the most northerly limit of Lot 1, Registered Plan M-376 Coch.;

Thence westerly along said most northerly limit to the northwesterly corner of said Lot 1, Registered Plan M-376 Coch., being also the northeasterly corner of Part 1, Deposited Plan CR-312;

Thence westerly along the northerly limit of Part 1, Deposited Plan CR-312, to the northwesterly corner of said Part 1;

Thence southerly along the westerly limit of Part 1, Deposited Plan CR-312, to the southwesterly corner of said Part 1;

Thence easterly along the southerly limit of Part 1, Deposited Plan CR-312, to the southeasterly corner of said Part 1, being a point in the westerly limit of Lot 1, Registered Plan M-376 Coch.;

Thence southerly along the westerly limit of said Lot 1 and the westerly limit of Centre Street, Registered Plan M-376 Coch., to the southwesterly corner of said Centre Street;

Thence easterly along the southerly limit of said Centre Street to the northwesterly corner of Lot 71, Registered Plan M-376 Coch.;

Thence southerly along the westerly limits of lots 71, 70, 69 and 68, Registered Plan M-376 Coch., to the southwesterly corner of said Lot 68;

Thence westerly along the northerly limits of Lots 74, 73 and 72, Registered Plan M-376 Coch., to the northwesterly corner of said Lot 72;

Thence southerly along the westerly limit of Lot 72, Registered Plan M-376 Coch., to the southwesterly corner thereof;

Thence westerly along the northerly limit of Horden Street, Registered Plan M-376 Coch., to the northwesterly corner thereof;

Thence southerly along the westerly limit of the said Horden Street and its southerly prolongation to the intersection with the southerly limit of the road between Lots 4 and 10, as shown on Registered Plan M-140 C;

Thence westerly along the southerly limit of said road between Lots 4 and 10 to the southwesterly corner of Lot 10, Registered Plan M-140 C;

Thence in a generally easterly direction along the southerly limits of Lots 10 and 8, Registered Plan M-140 C, to the southeasterly corner of Lot 8 South of the road, as shown on Registered Plan M-140 C;

Thence northerly along the easterly limit of said Lot 8 South of the road to the northeasterly corner of Lot 8 South of the road, as shown on Registered Plan M-140 C;

Thence in a straight line, across the 66 foot road between Lot 8 South of the road and Lot 8 North of the road, to the southeasterly corner of Lot 8 North of the road, all as shown on Registered Plan M-140 C;

Thence northerly along the easterly limit of Lot 8 North of the road, the easterly limit of the road between Lots 8 North of the road and Lot 7, and the easterly limit of Lot 7, to the northeasterly corner of the said Lot 7, all as shown on Registered Plan M-140 C;

Thence in a generally westerly direction along the northerly limit of Lots 7 and 2 to the point of commencement.

Made by:

RICK BARTOLUCCI  
*Minister of Northern Development and Mines*

Date made: December 18, 2006.

**ONTARIO REGULATION 3/07**

made under the

**NORTHERN SERVICES BOARDS ACT**

Made: December 20, 2006

Filed: January 12, 2007

Published on e-Laws: January 15, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: January 27, 2007Amending Reg. 737 of R.R.O. 1990  
(Local Services Boards)

Note: Regulation 737 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 56 (4) of Regulation 737 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(4) The Board may exercise the powers set out in paragraphs 1 to 6, 8 and 9 of the Schedule to the Act.

Made by:

RICK BARTOLUCCI  
*Minister of Northern Development and Mines*

Date made: December 20, 2006.

4/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 4

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/Code Criminel .....	249
Ontario Highway Transport Board .....	250
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	250
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	252
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	260
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	262
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	262
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales .....	263
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	263
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	264
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	267

## CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....

SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF .....	267
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	
THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE .....	269
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MADOC .....	269
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SIOUX LOOKOUT .....	269

## PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

## PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Land Registration Reform Act	O. Reg. 1/07 .....	271
Northern Services Boards Act	O. Reg. 2/07 .....	271
Northern Services Boards Act	O. Reg. 3/07 .....	273

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—02—03

## ONTARIO REGULATION 4/07

made under the

### VITAL STATISTICS ACT

Made: December 6, 2006

Filed: January 15, 2007

Published on e-Laws: January 15, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007

Amending O. Reg. 572/05

(Refund of Fees for Services Provided by the Registrar General)

Note: Ontario Regulation 572/05 has not previously been amended.

**1. (1) Paragraph 3 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 572/05 is revoked.**

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(1.1) Subject to subsection (2.1), the fees payable for any of the following documents with respect to a marriage or death registered in Ontario with respect to a person are refundable if the conditions set out in section 3 are met:

1. A marriage certificate for the person or a replacement of the certificate.
2. A certified copy of a registration of marriage for the person or a replacement for the certified copy.
3. A death certificate for the person or a replacement of the certificate.
4. A certified copy of a registration of death for the person or a replacement for the certified copy.

(2.1) No fees are refundable under subsection (1.1) if, for the reasons specified in subsection (3), the Registrar General did not, within 15 business days of receiving an application for a document described in that subsection, prepare the document and send it to the applicant at the applicant's address set out in the application.

**(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(3) For the purpose of subsections (2) and (2.1), the following are the reasons specified if they impair the ability of the Registrar General to comply with the applicable one of those subsections:

**(4) Paragraph 3 of subsection 2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

3. Labour disruption in the ministry of the Registrar General or in any service that the Registrar General uses to deliver or send a document to comply with the applicable one of subsections (2) and (2.1).

**2. (1) Section 3 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

#### Conditions for refund

3. The following are the conditions for obtaining the refund described in section 2 with respect to any of the documents described in subsection 2 (1):

**(2) Paragraph 8 of section 3 of the Regulation is amended by,**

- (a) striking out "16 days" and substituting "16 business days"; and



**(b) striking out “30 days” and substituting “30 business days”.**

**(3) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) The following are the conditions for obtaining the refund described in section 2 with respect to any of the documents described in subsection 2 (1.1):

1. The applicant applied for the document by submitting an application on the website on the Internet that the Registrar General maintains for the purpose of receiving the application.
2. If the document is described in paragraph 1 or 2 of subsection 2 (1.1), then at the time that the Registrar General received the application for the document, the marriage had been registered with the Registrar General on or after January 1, 1991 under section 19 or, if applicable, section 20 of the Act and the registration is available in electronic format.
3. If the document is described in paragraph 3 or 4 of subsection 2 (1.1), then at the time that the Registrar General received the application for the document, the death had been registered with the Registrar General on or after January 1, 1991 under section 21 or, if applicable, section 22 or 23 of the Act and the registration is available in electronic format.
4. The Registrar General is satisfied that the applicant was entitled under the Act to apply for the document.
5. The application for the document was complete and accurate at the time that the Registrar General received the application.
6. The Registrar General did not, within 15 business days of receiving the application, prepare the document that the applicant applied for and send it to the applicant at the applicant's address set out in the application.
7. The applicant who applied for the document has applied for a refund of the fee paid for the document by submitting an application on the website on the Internet described in paragraph 1 by no earlier than 16 business days after the Registrar General received the application for the document and no later than 30 business days after the Registrar General sent the document to a person at the applicant's address set out in the application.
8. The application for the refund was complete and accurate at the time that the Registrar General received the application.

5/07

## ONTARIO REGULATION 5/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: January 10, 2007

Filed: January 15, 2007

Published on e-Laws: January 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990

(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

#### SCHEDULE 11

1. Highway No. 595 in the Township of Gillies in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the roadway known as Main Street and Pee Dee Road.
2. Westbound on Highway No. 595.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: January 10, 2007.

5/07

## ONTARIO REGULATION 6/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: January 10, 2007

Filed: January 15, 2007

Published on e-Laws: January 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007

Amending Reg. 631 of R.R.O. 1990

(Yield Right-of-Way Signs in Territory Without Municipal Organization)

Note: Regulation 631 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Regulation 631 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

#### SCHEDULE 17

1. The highway known as Old Mill Road in the unorganized Township of Lybster in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the roadway known as Palisades Road.
2. Northbound and southbound on Old Mill Road.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: January 10, 2007.

5/07

**ONTARIO REGULATION 7/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: January 15, 2007

Filed: January 15, 2007

Published on e-Laws: January 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007**STUDENT TRUSTEES****Application**

1. This Regulation applies to every district school board and every secondary school board established under section 67 of the Act.

**Board policy**

2. (1) The board shall develop and implement a policy providing for matters relating to student trustees and to the payment of honoraria for student trustees.

(2) The policy shall be in accordance with this Regulation and with any policies and guidelines established by the Minister under paragraph 3.5 of subsection 8 (1) of the Act.

**Number of student trustees**

3. The board shall have at least one but not more than three student trustees.

**Election procedure and timing**

4. (1) Student trustees shall be elected in one of the following ways:

1. Directly, by students of the board.
2. Indirectly, by student representative bodies such as student councils.

(2) An election shall be held not later than April 30 in each year.

**Qualifications**

5. (1) A person is qualified to act as a student trustee if he or she is a full-time pupil of the board in the senior division.

(2) Despite subsection (1), a person is not qualified to be elected or to act as a student trustee if he or she is serving a sentence of imprisonment in a penal or correctional institution:

(3) A person who ceases to be qualified to act as a student trustee shall resign from the position.

(4) In this section,

“full-time pupil” has the same meaning as in the most recent regulations made under section 234 of the Act.

**Term of office**

6. A student trustee’s term of office starts on August 1 of the year in which he or she is elected and ends on July 31 of the following year.

**Vacancies**

7. If the board determines that a vacancy shall be filled, it shall be filled by a by-election.

**Reimbursement of expenses**

8. If the board has established a policy under subsection 191.2 (3) of the Act, the board shall reimburse student trustees for out-of-pocket expenses as if they were members of the board.

**Honorarium**

9. The amount of the honorarium referred to in subsection 55 (8) of the Act is,

- (a) \$2,500, if the student trustee holds office for a complete term of office;
- (b) \$2,500 prorated according to the proportion of a term for which the student trustee holds office, if the student trustee holds office for less than a complete term of office.

**Board to provide names to Ministry**

10. The board shall provide the Ministry with the names of the student trustees elected, not later than 30 days after the date of the election or by-election.

**Transition**

11. Despite the revocation of Ontario Regulation 461/97 (Pupil Representation on Boards) made under the Act, that regulation continues to apply in respect of a pupil representative who holds office in the 2005-2006 school year.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 7/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 15 janvier 2007

déposé le 15 janvier 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 janvier 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 février 2007

**ÉLÈVES CONSEILLERS****Champ d'application**

1. Le présent règlement s'applique à chaque conseil scolaire de district et à chaque conseil d'écoles secondaires créé en vertu de l'article 67 de la Loi.

**Politique du conseil**

2. (1) Le conseil élabore et met en oeuvre une politique prévoyant les questions relatives aux élèves conseillers et le versement d'une allocation à leur intention.

(2) La politique est conforme au présent règlement et à toute politique établie et ligne directrice établie par le ministre en vertu de la disposition 3.5 du paragraphe 8 (1) de la Loi.

**Nombre d'élèves conseillers**

3. Le conseil compte de un à trois élèves conseillers.

**Modalités d'élection et date des élections**

4. (1) Les élèves conseillers sont élus de la manière suivante :

1. Soit directement par les élèves du conseil.
2. Soit indirectement par des organismes représentatifs des élèves tels que les conseils des élèves.

(2) Les élections ont lieu au plus tard le 30 avril de l'année.

**Qualités requises**

5. (1) Possède les qualités requises pour être élève conseiller l'élève à temps plein du conseil qui est inscrit au cycle supérieur.

(2) Malgré le paragraphe (1), une personne ne possède pas les qualités requises pour être élève conseiller ou ne remplit pas les conditions d'éligibilité si elle purge une peine d'emprisonnement dans un établissement pénitentiaire ou correctionnel.

(3) La personne qui ne possède plus les qualités requises pour être élève conseiller démissionne de son poste.

(4) La définition qui suit s'applique au présent article.

«élève à temps plein» S'entend au sens des règlements les plus récents pris en application de l'article 234 de la Loi.

**Mandat**

6. Le mandat de l'élève conseiller commence le 1<sup>er</sup> août de l'année de son élection et se termine le 31 juillet de l'année suivante.

**Vacance**

7. Les postes vacants que le conseil décide de combler le sont par voie d'élections partielles.

**Remboursement des frais**

8. Le conseil qui a établi une politique en vertu du paragraphe 191.2 (3) de la Loi rembourse aux élèves conseillers les frais raisonnables qu'ils engagent comme s'il s'agissait de membres du conseil.

**Allocation**

9. Le montant de l'allocation visée au paragraphe 55 (8) de la Loi est égal, selon le cas :

- a) à 2 500 \$, si l'élève conseiller termine un mandat complet;
- b) à la part des 2 500 \$ qui est proportionnelle à la durée du mandat qu'il remplit, si l'élève conseiller ne termine pas un mandat complet.

**Remise des noms au ministère**

10. Le conseil remet au ministère les noms des élèves conseillers élus au plus tard 30 jours après la date des élections ou des élections partielles.

**Disposition transitoire**

11. Malgré l'abrogation du Règlement de l'Ontario 461/97 (Représentation des élèves au sein des conseils) pris en application de la Loi, ce règlement continue de s'appliquer à l'égard des représentants des élèves qui demeurent en fonction pendant l'année scolaire 2005-2006.

Made by:  
Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*

**KATHLEEN O'DAY WYNNE**  
*Minister of Education*

Date made: January 15, 2007.  
Pris le : 15 janvier, 2007.

5/07

**ONTARIO REGULATION 8/07**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: December 6, 2006  
Approved: January 15, 2007  
Filed: January 16, 2007  
Published on e-Laws: January 16, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990  
(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Rule 36.01 of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

**WHERE AVAILABLE****Definition**

36.01 (1) In this rule,

“party” includes a party to a pending or intended proceeding.

**By Consent or by Order**

(2) A party who intends to introduce the evidence of a person at trial may, with leave of the court or the consent of the parties, examine the person on oath or affirmation before trial for the purpose of having the person's testimony available to be tendered as evidence at the trial.

**Discretion of Court**

- (3) In exercising its discretion to order an examination under subrule (2), the court shall take into account,
- (a) the convenience of the person whom the party seeks to examine;
  - (b) the possibility that the person will be unavailable to testify at the trial by reason of death, infirmity or sickness;
  - (c) the possibility that the person will be beyond the jurisdiction of the court at the time of the trial;
  - (d) the expense of bringing the person to the trial;
  - (e) whether the witness ought to give evidence in person at the trial; and
  - (f) any other relevant consideration.

**Expert Witness**

(4) Before moving for leave to examine an expert witness under subrule (2), the moving party shall serve on every other party the report of the expert witness referred to in subrule 53.03 (1) (calling expert witness at trial) unless the court orders otherwise.

**Interim Costs, Pending or Intended Proceeding**

(5) Where an order is made under subrule (2) for the examination of a witness in respect of a matter that is or will be the subject of a pending or intended proceeding, the court may, if it considers it appropriate to do so, order the moving party to pay to any other party, in advance of the examination, any or all of the costs reasonably expected to arise for the other party from the examination and any related cross-examination or re-examination.

**2. Subrule 36.02 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**PROCEDURE**

(1) Subject to subrule (2), Rule 34 applies to the examination of a witness under rule 36.01, unless the court orders otherwise, and, for the purpose, a reference in Rule 34 to a party includes a reference to a party to a pending or intended proceeding.

**3. Clause 57.01 (4) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(e) to award costs to a party acting in person.

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2007.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 8/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

pris le 6 décembre 2006  
approuvé le 15 janvier 2007  
déposé le 16 janvier 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 janvier 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 février 2007

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990  
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La règle 36.01 du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**APPLICABILITÉ****Définition**

**36.01** (1) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«partie» S'entend notamment d'une partie à une instance en cours ou envisagée.

**Avec consentement ou à la suite d'une ordonnance**

(2) La partie qui se propose d'utiliser la déposition d'une personne à l'instruction peut, avec l'autorisation du tribunal ou le consentement des parties, interroger cette personne sous serment ou affirmation solennelle avant l'instruction afin que son témoignage puisse y être présenté.

**Pouvoir d'appréciation du tribunal**

(3) Dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire conféré par le paragraphe (2), le tribunal prend en considération les éléments suivants :

- a) la facilité pour la personne qui doit être interrogée de se conformer à l'ordonnance;
- b) l'éventualité qu'elle soit empêchée de témoigner à l'instruction pour cause d'infirmité, de maladie ou de décès;
- c) la possibilité qu'elle se trouve hors du ressort du tribunal lors de l'instruction;
- d) les dépenses que peut entraîner son déplacement pour témoigner à l'instruction;
- e) la nécessité qu'elle vienne témoigner en personne;
- f) les autres questions pertinentes.

**Expert**

(4) Sauf ordonnance contraire du tribunal, la partie qui désire obtenir, par voie de motion, l'autorisation d'interroger un expert en application du paragraphe (2) signifie aux autres parties, avant de présenter sa motion, le rapport de l'expert visé au paragraphe 53.03 (1) (assignation d'un expert au procès).

**Dépens provisoires : instance en cours ou envisagée**

(5) Si l'interrogatoire d'un témoin est ordonné aux termes du paragraphe (2) à l'égard d'une question faisant ou devant faire l'objet d'une instance en cours ou envisagée, le tribunal peut, s'il l'estime indiqué, ordonner à l'auteur de la motion de payer à une autre partie, préalablement à l'interrogatoire, tout ou partie des dépens auxquels l'autre partie peut raisonnablement s'attendre par suite de l'interrogatoire et de tout contre-interrogatoire ou réinterrogatoire qui en découle.

**2. Le paragraphe 36.02 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**PROCÉDURE**

(1) Sous réserve du paragraphe (2) et sauf ordonnance contraire du tribunal, la Règle 34 s'applique à l'interrogatoire d'un témoin effectué en application de la règle 36.01 et, à cette fin, la mention, dans la Règle 34, d'une partie vaut mention d'une partie à une instance en cours ou envisagée.

**3. L'alinéa 57.01 (4) e) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- e) accorder les dépens à une partie agissant en son propre nom.

**4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2007.**



**ONTARIO REGULATION 9/07**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: January 10, 2007

Filed: January 17, 2007

Published on e-Laws: January 18, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990

(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:****SCHEDULE 8**

1. Highway No. 588 in the Township of Gillies in the Territorial District of Thunder Bay at its intersection with the roadway known as Old Silver Mountain Road and Annala Road.

2. Westbound on Highway No. 588.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: January 10, 2007.

5/07

**ONTARIO REGULATION 10/07**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: January 16, 2007

Filed: January 19, 2007

Published on e-Laws: January 19, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 3, 2007

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Table 7 of Ontario Regulation 670/98 is amended by adding the following item:**

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents	Time Limits	Daily Bag Limits	Possession Limits
3.1	Gray Partridge (Hungarian)	83B	From September 15 to December 15 in any year.		8	16

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY  
*Minister of Natural Resources*

Date made: January 16, 2007.

5/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act  
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2007—02—10

**ONTARIO REGULATION 11/07**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: May 10, 2006  
Filed: January 22, 2007  
Published on e-Laws: January 22, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007

Amending O. Reg. 16/99  
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Grey (No. 16)	January 22, 2007

Made by:

GERRY PHILLIPS  
*Minister of Government Services*

Date made: May 10, 2006.

06/07

**ONTARIO REGULATION 12/07**

made under the

**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: January 24, 2007  
Filed: January 25, 2007  
Published on e-Laws: January 26, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007

Amending O. Reg. 670/98  
(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Item 32 of Table 7 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:**

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5	Column 6
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents	Time Limits	Daily Bag Limits	Possession Limits
32.	Wild Turkey	48, 55B, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64A, 64B, 65, 66A, 67, 68, 69A, 69B, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82A, 82B, 82C, 83A, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92A, 92B, 92C, 92D, 93A, 93B, 93C, 94A, 94B, 95	From April 25, or if April 25 falls on a Saturday or Sunday, the Monday immediately following April 25, and ending on May 31.	½ hour before sunrise to 7 p.m.	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting)	

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY  
Minister of Natural Resources

Date made: January 24, 2007.

06/07

## ONTARIO REGULATION 13/07

made under the

### LIQUOR CONTROL ACT

Made: January 24, 2007

Filed: January 26, 2007

Published on e-Laws: January 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007

## ONTARIO DEPOSIT RETURN PROGRAM

### Definitions

1. In this Regulation,

“Brewers Retail Inc. packaging return system” means the packaging return system referred to in clause 35 (3) (a) of the *Waste Diversion Act, 2002*;

“deposit” means the deposit on a regulated container in the amount as specified in Table I that is collected and remitted under the Ontario deposit return program;

“Ontario deposit return program” means the waste reduction and recycling program established by the government of Ontario that includes the requirement that manufacturers of beer and spirits and wineries that manufacture Ontario wine that are authorized to sell liquor to the public through their government stores under the Act or to sell directly to persons licensed to sell liquor under the *Liquor Licence Act* collect a deposit and remit the deposit to the Board, but does not include the Brewers Retail Inc. packaging return system;

“regulated container” means a container that is greater than 100 millilitres in size that contains liquor that is sold in Ontario, but does not include a container that is not part of the Ontario deposit return program.

### Participation in Ontario deposit return program

2. (1) This Regulation applies to all manufacturers of beer and spirits and wineries that manufacture Ontario wine that are authorized,

- (a) under clause 3 (1) (e) of the Act to operate a government store; or
- (b) under clause 3 (1) (b) of the Act to sell directly to persons licensed to sell liquor under the *Liquor Licence Act*.
- (2) A manufacturer of beer or spirits or a winery that manufactures Ontario wine to which this Regulation applies shall, as a condition to the authorization,
- (a) participate in and comply with the Ontario deposit return program;
- (b) collect a deposit on every regulated container it sells directly through its government store, including through direct delivery to persons licensed to sell liquor under the *Liquor Licence Act*;
- (c) remit the deposits it collects to the Board not later than the 10th day of every month;
- (d) maintain at its head office all necessary records to substantiate that all deposits have been collected and remitted in accordance with the Ontario deposit return program;
- (e) permit the Minister or his or her designate to conduct audits of the records referred to in clause (d) and assist in an audit in accordance with subsection (3); and
- (f) correct its records and remit any amount found to be owing to the Board, in accordance with subsection (4).
- (3) A manufacturer of beer or spirits or a winery that manufactures Ontario wine to which subsection (1) applies shall make available to the Minister or his or her designate copies of all records requested for the purpose of conducting an audit under clause (2) (e).
- (4) If the Minister or his or her designate determines during an audit that the amount of the deposits that have been collected or remitted is less than the amount required under the Ontario deposit return program, the Minister may by order require,
- (a) that corrections be made to the records of the manufacturer or winery; and
- (b) that the manufacturer or winery remit the amount owing to the Board within 15 days after the date of the order.

#### Amount of deposits

3. A manufacturer of beer or spirits or a winery that manufactures Ontario wine that is required to collect and remit deposits under subsection 2 (2) shall collect a deposit on a regulated container set out in Column 1 to Table 1 in the amount set out in Column 2 to Table 1 opposite the container and shall remit that amount to the Board in accordance with this Regulation and the Ontario deposit return program.

#### Refund on deposits

4. (1) If the Minister or his or her designate determines during an audit that the amount of the deposits that have been collected or remitted is greater than the amount required under the Ontario deposit return program, the Minister may by order require that the Board refund to the manufacturer of beer or spirits or winery that manufactures Ontario wine any amount owing or provide a credit in the amount owing within 30 days after the date of the order.

(2) If the Minister or his or her designate verifies during an audit that the following conditions are met, the Minister may by order require that the Board refund to the manufacturer of beer or spirits or winery that manufactures Ontario wine the amount the Minister or his or her designate finds owing or provide a credit in the amount found owing within 30 days after the date of the order:

1. Regulated containers have been returned directly to the manufacturer or winery for a deposit refund.
2. The manufacturer or winery has refunded the deposit to the consumer.
3. The manufacturer or winery has refilled the returned regulated container in the ordinary course of business.

(3) The amount owed under subsection (2) shall reflect only the value of the deposits on the regulated containers that were returned to the manufacturer or winery and that were refilled by the manufacturer or winery.

#### Commencement

5. This Regulation comes into force on the later of February 5, 2007 and the day this Regulation is filed.

TABLE 1

	Column 1 Regulated Container	Column 2 Deposit (\$)
1.	Glass Containers less than or equal to 630 mL	0.10
2.	Glass Containers over 630 mL	0.20
3.	Aluminium or steel cans less than or equal to 1 L	0.10
4.	Aluminium or steel cans over 1 L	0.20
5.	Tetra Pak (polycoat) and Bag-in-a-Box less than or equal to 630 mL	0.10
6.	Tetra Pak (polycoat) and Bag-in-a-Box over 630 mL	0.20
7.	Polyethylene Terephthalate (PET) (plastic) containers less than or equal to 630 mL	0.10
8.	Polyethylene Terephthalate (PET) (plastic) over 630 mL	0.20

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 13/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES ALCOOLS**

pris le 24 janvier 2007

déposé le 26 janvier 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 26 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 février 2007**PROGRAMME DE CONSIGNATION DE L'ONTARIO****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«consigne» Consigne applicable aux contenants réglementés dont le montant est indiqué au tableau 1 et qui est perçue et remise dans le cadre du programme de consignation de l'Ontario. («deposit»)

«contenant réglementé» Contenant d'une capacité supérieure à 100 millilitres qui est rempli d'une boisson alcoolique vendue en Ontario, à l'exclusion d'un contenant qui n'est pas visé par le programme de consignation de l'Ontario. («regulated container»)

«programme de consignation de l'Ontario» Programme de réduction et de recyclage des déchets créé par le gouvernement de l'Ontario qui exige, entre autres, que les fabricants de bière et de spiritueux et les vineriers fabriquant des vins de l'Ontario autorisés à vendre des boissons alcooliques au public par le biais de leurs magasins du gouvernement en vertu de la Loi ou à vendre directement aux personnes titulaires d'un permis de vente d'alcool délivré en vertu de la *Loi sur les permis d'alcool* perçoivent une consigne et la remettent à la Régie. Ne s'entend pas du programme de retour des emballages de la société Brewers Retail Inc. («Ontario deposit return program»)

«programme de retour des emballages de la société Brewers Retail Inc.» S'entend au sens du programme de retour des emballages mentionné à l'alinéa 35 (3) a) de la *Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets*. («Brewers Retail Inc. packaging return system»)

**Participation au programme de consignation de l'Ontario**

2. (1) Le présent règlement s'applique à tous les fabricants de bière et de spiritueux et les vineriers fabriquant des vins de l'Ontario qui sont autorisés :

- a) soit à exploiter un magasin du gouvernement, en application de l'alinéa 3 (1) e) de la Loi;
- b) soit à vendre directement aux personnes titulaires d'un permis de vente d'alcool délivré en vertu de la *Loi sur les permis d'alcool*, en application de l'alinéa 3 (1) b) de la Loi.

(2) Les fabricants de bière ou de spiritueux ou les vineriers fabriquant des vins de l'Ontario auxquels s'applique le présent règlement doivent faire ce qui suit comme condition de l'autorisation :

- a) participer au programme de consignation de l'Ontario et en respecter les exigences;
- b) percevoir une consigne sur chaque contenant réglementé qu'ils vendent directement par le biais de leurs magasins du gouvernement, notamment par livraison directe à des titulaires d'un permis de vente d'alcool délivré en vertu de la *Loi sur les permis d'alcool*;
- c) remettre, au plus tard le 10<sup>e</sup> jour du mois, les consignes perçues à la Régie;
- d) tenir, à leur siège social, tous les dossiers nécessaires afin d'être en mesure de justifier que la perception et la remise des consignes se font conformément au programme de consignation de l'Ontario;
- e) autoriser le ministre ou la personne qu'il désigne à procéder à la vérification des dossiers visés à l'alinéa d) et lui apporter l'aide nécessaire à cet égard conformément au paragraphe (3);
- f) apporter des corrections à leurs dossiers et remettre à la Régie les sommes qu'ils lui doivent, conformément au paragraphe (4).

(3) Les fabricants de bière ou de spiritueux ou les vineriers fabriquant des vins de l'Ontario auxquels s'applique le paragraphe (1) mettent à la disposition du ministre ou de la personne qu'il désigne les copies des dossiers qu'il leur demande afin de procéder à la vérification visée à l'alinéa (2) e).

(4) Si lui-même ou la personne qu'il désigne établit, lors d'une vérification, que le montant des consignes perçues ou remises est inférieur à celui que prévoit le programme de consignation de l'Ontario, le ministre peut, par arrêté, exiger que :

- a) d'une part, des corrections soient apportées aux dossiers du fabricant ou de la vinerie;
- b) d'autre part, le fabricant ou la vinerie remette la somme exigible à la Régie dans les 15 jours suivant la date de l'arrêté.

**Montant des consignes**

3. Les fabricants de bière ou de spiritueux ou les vineries fabriquant des vins de l'Ontario qui sont tenus de percevoir et de remettre des consignes en application du paragraphe 2 (2) les perçoivent sur les contenants réglementés figurant à la colonne 1 du tableau 1, selon le montant indiqué à la colonne 2 du même tableau en regard des contenants en question, et les remettent à la Régie conformément au présent règlement et au programme de consignation de l'Ontario.

**Remboursement des consignes**

4. (1) Si lui-même ou la personne qu'il désigne détermine, lors d'une vérification, que le montant des consignes perçues ou remises est supérieur à celui que prévoit le programme de consignation de l'Ontario, le ministre peut, par arrêté, exiger que, dans les 30 jours suivant la date de l'arrêté, la Régie rembourse la somme due au fabricant de bière ou de spiritueux ou à la vinerie fabricant des vins de l'Ontario ou qu'elle la porte à son crédit.

(2) Si lui-même ou la personne qu'il désigne confirme, lors d'une vérification, que les conditions suivantes sont réunies, le ministre peut, par arrêté, exiger que, dans les 30 jours suivant la date de l'arrêté, la Régie rembourse la somme que le ministre ou la personne qu'il désigne estime due au fabricant de bière ou de spiritueux ou à la vinerie fabricant des vins de l'Ontario ou la porte à son crédit :

1. Les contenants réglementés ont été retournés directement au fabricant ou à la vinerie aux fins du remboursement de la consigne.
2. Le fabricant ou la vinerie a remboursé la consigne au consommateur.
3. Le fabricant ou la vinerie a de nouveau, dans le cours ordinaire de ses activités, rempli le contenant réglementé qui lui a été retourné.

(3) La somme exigible en vertu du paragraphe (2) représente uniquement la valeur des consignes applicables aux contenants réglementés qui ont été retournés au fabricant ou à la vinerie et qu'il a remplis de nouveau.

**Entrée en vigueur**

5. Le présent règlement entre en vigueur le 5 février 2007 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

TABLEAU 1

	Colonne 1 Contenant réglementé	Colonne 2 Consigne (\$)
1.	Contenants en verre d'une capacité maximale de 630 ml	0,10
2.	Contenants en verre d'une capacité supérieure à 630 ml	0,20
3.	Canettes en aluminium ou en métal d'une capacité maximale de 1 L	0,10
4.	Canettes en aluminium ou en métal d'une capacité supérieure à 1 L	0,20
5.	Contenants Tetra Pak (multicouches) et vinières d'une capacité maximale de 630 ml	0,10
6.	Contenants Tetra Pak (multicouches) et vinières d'une capacité supérieure à 630 ml	0,20
7.	Contenants en polyéthylène téréphthalate PET (plastique) d'une capacité maximale de 630 ml	0,10
8.	Contenants en polyéthylène téréphthalate PET (plastique) d'une capacité supérieure à 630 ml	0,20

06/07

**ONTARIO REGULATION 14/07**

made under the

**PLANNING ACT**

Made: January 25, 2007

Filed: January 26, 2007

Published on e-Laws: January 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007**ZONING AREA — GEOGRAPHIC TOWNSHIP OF WAINWRIGHT IN THE TERRITORIAL DISTRICT OF KENORA****Definitions**

1. In this Order,



“accessory”, when used to describe a use, building or structure, means a use, building or structure that is normally incidental or subordinate to the principal use, building or structure located on the same lot;

“dwelling unit” means one or more habitable rooms occupied or capable of being occupied as an independent and separate housekeeping establishment in which separate kitchen and sanitary facilities are provided for the exclusive use of the occupants;

“mobile home” means a dwelling unit that is designed to be made mobile and constructed or manufactured to provide a permanent residence for one or more persons, but does not include a travel trailer or tent trailer otherwise designed;

“mobile home park” means a parcel of land that has not been subdivided under the Act in which mobile homes are located and individual sites are made available on a rental or lease basis, and may include buildings and structures accessory to the operation of the mobile home park;

“mobile home site” means an area of land within a mobile home park that is or is intended to be occupied by one mobile home.

#### Application

2. This Order applies to that parcel of land in the geographic Township of Wainwright in the Territorial District of Kenora, being part of the south part of Broken Lot 3 in Concession 2, designated as parts 4, 5, 6, 7, 9, 10, 12 and 13 on a Plan deposited in the Land Registry Office for the Registry Division of Kenora (No. 23) as Number 23R-4081.

#### Use of land

3. (1) Every use of land and every erection, location or use of buildings or structures is prohibited on the land described in section 2 except for a mobile home park if the following requirements are met:

Maximum number of mobile homes in mobile home park	36
Maximum number of mobile homes on each mobile home site	1
Minimum distance between all buildings and structures on each mobile home site	2 metres
Minimum side yard set back on each mobile home site	1.5 metres

(2) Accessory building and structures may be erected, located and used on the land if the total area does not exceed 15 per cent of the area of the mobile home site.

#### Conditions

4. (1) Every use of land and every erection, location and use of buildings or structures shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully so used on the day this Order comes into force.

(3) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner if the dimensions of the original building or structure are not increased or its original use altered.

(4) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

(5) Nothing in this Order prevents the demolition and reconstruction or replacement of any building or structure that is deemed unsafe under the Ontario Building Code if the dimensions of the original building or structure are not increased or its use altered.

Made by:

ELIZABETH MCLAREN  
*Assistant Deputy Minister*  
 Municipal Services Division, Planning and Development Division  
 Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: January 25, 2007.

**ONTARIO REGULATION 15/07**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: August 2, 2006

Filed: January 26, 2007

Published on e-Laws: January 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 2 of Part 2 of Schedule 98 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

District of Sudbury — Twp. of Peters  
District of Algoma — Twp. of Michipicotea

2. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate 350 metres measured westerly from its intersection with the King's Highway known as No. 547 in the Township of Peters in the Territorial District of Sudbury and a point situate 520 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Gladstone Avenue in the Township of Michipicoten in the Territorial District of Algoma.

**(2) Paragraph 4 of Part 3 of Schedule 98 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

District of Cochrane — City of Timmins — Twp. of Mountjoy  
District of Sudbury — Twp. of Peters

4. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate 200 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Kamiskotia Road in the City of Timmins in the Township of Mountjoy in the Territorial District of Cochrane and a point situate 350 metres measured westerly from its intersection with the King's Highway known as No. 547 in the Township of Peters in the Territorial District of Sudbury.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: August 2, 2006.

06/07

**ONTARIO REGULATION 16/07**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: September 19, 2006

Filed: January 26, 2007

Published on e-Laws: January 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 15 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**District of Algoma — Town of Bruce Mines — Twp. of Gladstone**

15. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 762 metres measured westerly from its intersection with the easterly abutment of the bridge over the Mississagi River in the Township of Gladstone and a point situate 650 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Highway No. 638 in the Town of Bruce Mines.

**(2) Part 4 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

**District of Algoma — Town of Bruce Mines**

38. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Town of Bruce Mines in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate 240 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Highway No. 638 and extending easterly for a distance of 650 metres.

**(3) Paragraph 19 of Part 5 of Schedule 21 to the Regulation is revoked.**

**(4) Part 6 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

**District of Algoma — Town of Bruce Mines**

7. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Town of Bruce Mines in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 60 metres measured westerly from its intersection with the westerly limit of the roadway known as Bennett Street and a point situate 240 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Highway No. 638.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: September 19, 2006.

06/07

**ONTARIO REGULATION 17/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: January 24, 2007  
Filed: January 26, 2007  
Published on e-Laws: January 29, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: February 10, 2007

**TRANSFER OF CONTAINERS TO BREWERS RETAIL INC. AND OTHERS**

**Prohibition**

1. No person shall transfer a container to Brewers Retail Inc., the Liquor Control Board of Ontario or an agent of Brewers Retail Inc. or the Liquor Control Board of Ontario for the purpose of receiving or attempting to receive a payment as a refund of a deposit unless a deposit on the container was collected by,

- (a) Brewers Retail Inc.;
- (b) the Liquor Control Board of Ontario or an agent of the Liquor Control Board of Ontario; or
- (c) a manufacturer of beer or spirits or winery that is required to collect deposits under Ontario Regulation 13/07 (Ontario Deposit Return Program) made under the *Liquor Control Act*.

06/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 6

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	311
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	312
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	313
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	321
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	324
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	324
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	325
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales) .....	325
Order Revoking Certificate of Dissolution (Business Corporations Act)/Ordre d'annulation du certificat de dissolution (Loi sur les sociétés par actions) .....	326
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	326
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	327
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	328
Provincial Land Tax Act .....	329
Loi Sur L'impôt Foncier Provincial .....	340
Notice of Proposed Regulation Accountability Regulation Under the Local Health System Integration Act, 2006 .....	352
Avis de projet de règlement Règlement sur la responsabilisation en vertu de la Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local .....	354
Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	356

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	356
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF .....	356
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	
THE CORPORATION OF THE CITY OF BURLINGTON .....	357
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF LEEDS AND THE THOUSAND ISLANDS .....	358
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MILTON .....	358
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SCUGOG .....	359

ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	
THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE .....	359
THE RAINBOW DISTRICT SCHOOL BOARD .....	360

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Environmental Protection Act	O. Reg. 17/07 .....	268
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 12/07 .....	361
Highway Traffic Act	O. Reg. 15/07 .....	367
Highway Traffic Act	O. Reg. 16/07 .....	367
Land Registration Reform Act	O. Reg. 11/07 .....	361
Liquor Control Act	O. Reg. 13/07 .....	362
Planning Act	O. Reg. 14/07 .....	365

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—02—17

## ONTARIO REGULATION 18/07

made under the

### BUSINESS NAMES ACT

Made: January 24, 2007

Filed: January 29, 2007

Published on e-Laws: January 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 17, 2007

## REFUND OF FEE FOR ELECTRONIC APPLICATION FOR NEW REGISTRATION

### Definitions

1. In this Regulation,

“application” means an electronic application for a new registration of a name for the purposes of complying with subsection 2 (1), (2) or (3) of the Act; (“demande”)

“business day” means Monday to Friday, and excludes a holiday; (“jour ouvrable”)

“calendar day” means any one of the seven days in a week; (“jour civil”)

“Master Business Licence” means a confirmation of a new registration of a name under the Act, provided by the Ministry where the application for registration was submitted electronically using the Integrated Business Services Application on the internet website maintained by the Ministry. (“permis principal d’entreprise”)

### Holiday

2. (1) This section sets out the meaning of “holiday” for the purposes of this Regulation.

(2) The following days are holidays:

1. New Year’s Day.

2. Good Friday.

3. Easter Monday.

4. Victoria Day.

5. Canada Day.

6. Civic Holiday.

7. Labour Day.

8. Thanksgiving Day.

9. Remembrance Day.

10. Christmas Day.

11. Boxing Day.

12. Any special holiday proclaimed by the Governor General or Lieutenant Governor.

(3) If New Year’s Day, Canada Day or Remembrance Day falls on a Saturday or Sunday, the following Monday is a holiday.

(4) If Christmas Day falls on a Saturday or Sunday, the following Monday and Tuesday are holidays.

(5) If Christmas Day falls on a Friday, the following Monday is a holiday.

**Deemed receipt**

3. For the purposes of this Regulation, an application received by the Ministry on a Saturday, Sunday, holiday or after 8 p.m. on a business day shall be deemed to have been received on the next business day.

**Fee refund**

4. (1) Subject to subsections (2) and (3), the fee paid in respect of an application shall be refunded to the applicant if,
- (a) within two business days after the day the Ministry receives the application, a Master Business Licence is not sent by the Ministry by e-mail to the e-mail address provided by the applicant; and
  - (b) all of the additional conditions set out in section 5 are met.

(2) No fee is refundable under subsection (1) if any of the following circumstances impaired the Ministry's ability to electronically produce the Master Business Licence, or to send it by e-mail to the e-mail address provided by the applicant, within the time period specified in clause (1) (a):

1. Lack of power supply.
2. Major failure in a technological system.
3. Labour disruption.
4. Natural disaster.
5. Any other factor beyond the reasonable control of the Government of Ontario.

(3) If, within the time period specified in clause (1) (a), the Ministry sent the Master Business Licence by e-mail to the e-mail address provided by the applicant, no fee is refundable under subsection (1) regardless of whether or when the applicant actually received the Master Business Licence by e-mail.

(4) Nothing in this section affects the authority of the Registrar to cancel a registration at any time in accordance with the Act, and this section does not apply if a registration has been cancelled.

**Additional conditions for refund**

5. The following are the additional conditions referred to in clause 4 (1) (b):

1. The application was submitted electronically using the Integrated Business Services Application on the internet website maintained by the Ministry.
2. In the application, the applicant provided a valid e-mail address for the purpose of receiving an electronic copy of the Master Business Licence by e-mail.
3. The application appears to meet the requirements set out in the Act and the regulations.
4. The required fee was paid to the Ministry when the application was submitted.
5. The name the applicant applied to register appears to comply with the Act and the regulations.
6. No earlier than three business days, and no later than 30 calendar days, after the day the Ministry received the application, the applicant requested a refund of the fee paid in respect of the application by submitting a refund request electronically on the internet website maintained by the Ministry.
7. The refund request is complete and accurate.

**Response to refund request**

6. (1) On receiving a refund request submitted in accordance with paragraph 6 of section 5, the Ministry shall, within a reasonable period of time, determine whether the applicant meets all of the conditions for the refund, as set out in sections 4 and 5, and,

- (a) if the applicant meets those conditions, make the refund to the applicant; or
  - (b) if the applicant does not meet those conditions, notify the applicant that the applicant does not meet the conditions for the refund.
- (2) The determination made under subsection (1) is final and binding.



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 18/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES NOMS COMMERCIAUX**

pris le 24 janvier 2007  
 déposé le 29 janvier 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 29 janvier 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 février 2007

**REMBOURSEMENT DES DROITS EXIGIBLES POUR UNE DEMANDE ÉLECTRONIQUE DE NOUVEL ENREGISTREMENT****Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«demande» Demande électronique de nouvel enregistrement d'un nom commercial présentée afin de se conformer au paragraphe 2 (1), (2) ou (3) de la Loi. («application»)

«jour civil» L'un des sept jours de la semaine. («calendar day»)

«jour ouvrable» Jour, du lundi au vendredi, qui n'est pas un jour férié. («business day»)

«permis principal d'entreprise» La confirmation du nouvel enregistrement d'un nom commercial en application de la Loi que fournit le ministère lorsque la demande d'enregistrement a été présentée au moyen de l'Application intégrée de services aux entreprises sur le site Web dont le ministère est responsable. («Master Business Licence»)

**Jour férié**

2. (1) Le présent article précise le sens de «jour férié» pour l'application du présent règlement.

(2) Les jours suivants sont des jours fériés :

1. Le jour de l'An.
2. Le Vendredi saint.
3. Le lundi de Pâques.
4. La fête de la Reine.
5. La fête du Canada.
6. Le Congé civique.
7. La fête du Travail.
8. Le jour de l'Action de grâces.
9. Le jour du Souvenir.
10. Le jour de Noël.
11. Le 26 décembre.

12. Le jour proclamé tel par le gouverneur général ou le lieutenant-gouverneur.

(3) Si le jour de l'An, la fête du Canada ou le jour du Souvenir tombe un samedi ou un dimanche, le lundi suivant est jour férié.

(4) Si le jour de Noël tombe un samedi ou un dimanche, les lundi et mardi suivants sont jours fériés.

(5) Si le jour de Noël tombe un vendredi, le lundi suivant est jour férié.

**Présomption : réception**

3. Pour l'application du présent règlement, les demandes que le ministère reçoit le samedi, le dimanche, un jour férié ou après 20 h les jours ouvrables sont réputées avoir été reçues le jour ouvrable suivant.

**Remboursement des droits**

4. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), les droits que l'auteur d'une demande a payés à l'égard de celle-ci lui sont remboursés si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le ministère n'envoie pas, dans les deux jours ouvrables qui suivent le jour où il a reçu la demande, un permis principal d'entreprise à l'adresse électronique que l'auteur de la demande a indiquée;
- b) toutes les conditions supplémentaires énoncées à l'article 5 sont remplies.

(2) Les droits ne sont pas remboursables en application du paragraphe (1) si l'une des circonstances suivantes a nui à la capacité du ministère de produire électroniquement un permis principal d'entreprise, ou de l'envoyer à l'adresse électronique que l'auteur de la demande a indiquée, dans le délai précisé à l'alinéa (1) a) :

1. Le manque d'alimentation électrique.
2. Une panne importante d'un système technologique.
3. Un arrêt de travail.
4. Une catastrophe naturelle.
5. Toute autre cause raisonnablement indépendante du gouvernement de l'Ontario.

(3) Les droits ne sont pas remboursables en application du paragraphe (1) si le ministère a envoyé, dans le délai précisé à l'alinéa (1) a), le permis principal d'entreprise à l'adresse électronique que l'auteur de la demande a indiquée, que celui-ci l'ait ou non effectivement reçu par courrier électronique ou quel que soit le moment où il l'a reçu ainsi.

(4) Le présent article n'a pas pour effet de limiter le pouvoir du registrateur d'annuler un enregistrement conformément à la Loi et le présent article ne s'applique pas dans le cas d'enregistrements annulés.

#### Conditions supplémentaires du remboursement

5. Les conditions supplémentaires visées à l'alinéa 4 (1) b) sont les suivantes :

1. La demande a été présentée par voie électronique au moyen de l'Application intégrée de services aux entreprises sur le site Web dont le ministère est responsable.
2. L'auteur de la demande y a indiqué une adresse électronique valable pour recevoir une copie électronique de son permis principal d'entreprise par courrier électronique.
3. La demande semble satisfaire aux exigences énoncées dans la Loi et les règlements.
4. Les droits d'enregistrement exigés ont été payés au ministère au moment de la présentation de la demande.
5. Le nom commercial que l'auteur de la demande veut faire enregistrer semble conforme à la Loi et aux règlements.
6. De trois jours ouvrables à 30 jours civils après le jour où le ministère a reçu la demande, son auteur a présenté une demande de remboursement électronique des droits payés à son égard sur le site Web dont le ministère est responsable.
7. La demande de remboursement est complète et exacte.

#### Réponse à la demande de remboursement

6. (1) Sur réception de la demande de remboursement présentée conformément à la disposition 6 de l'article 5, le ministère décide, dans un délai raisonnable, si l'auteur de la demande remplit toutes les conditions de remboursement qui sont énoncées aux articles 4 et 5 et :

- a) il lui verse le remboursement s'il remplit les conditions;
- b) il l'avise qu'il ne remplit pas les conditions, le cas échéant.

(2) La décision que prend le registrateur en application du paragraphe (1) est définitive.

7/07

## ONTARIO REGULATION 19/07

made under the

## ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: January 30, 2007

Filed: January 30, 2007

Published on e-Laws: January 31, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 17, 2007

Amending O. Reg. 136/98

(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 136/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 136/98 is amended by adding the following section:**

2.1 (1) The territories, as constituted from time to time, of the lands designated under the *Indian Act* (Canada) as the reserves of the following bands are designated as a geographic area:

1. Mississauga.
2. Sagamok Anishnawbek.
3. Whitefish Lake.
4. Batchewana First Nation.
5. Garden River First Nation.
6. Serpent River.
7. Thessalon.

(2) The corporation known as the "Mama-Wes-Wen, The North Shore Tribal Council Secretariat" is designated as the delivery agent for the geographic area designated in subsection (1).

**2. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**4. A delivery agent may enter into an agreement under section 45 of the Act giving another entity authority to determine eligibility for assistance only if,**

- (a) the other entity is either another delivery agent, a municipality, a band, a district social services administration board or the aboriginal tribal council known as the "Kenora Chiefs Advisory Inc.";
- (b) the agreement requires the entity to comply with any duties of the delivery agent under the Act with respect to that authority; and
- (c) the agreement authorizes the delivery agent to cancel the agreement if the entity does not comply with those duties.

**3. Items 18, 19, 20, 24, 25, 37 and 84 of Schedule 2 to the Regulation are revoked.**

**4. This Regulation comes into force on February 1, 2007.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 19/07

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 30 janvier 2007

déposé le 30 janvier 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 31 janvier 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 février 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 136/98

(Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 136/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 136/98 est modifié par adjonction de l'article suivant :**

2.1 (1) Le territoire, tel qu'il existe au moment pertinent, que constituent les terres désignées en vertu de la *Loi sur les Indiens* (Canada) comme les réserves des bandes suivantes est désigné comme zone géographique :

1. Mississauga.
2. Sagamok Anishnawbek.
3. Whitefish Lake.
4. Batchewana First Nation.
5. Garden River First Nation.
6. Serpent River.
7. Thessalon.

(2) La personne morale connue sous le nom de «Mama-Wes-Wen, The North Shore Tribal Council Secretariat» est désignée comme agent de prestation des services à l'égard de la zone géographique désignée au paragraphe (1).

**2. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**4. Un agent de prestation des services ne peut conclure une entente en vertu de l'article 45 de la Loi autorisant une autre entité à déterminer l'admissibilité à l'aide que si les conditions suivantes sont réunies :**

- a) l'autre entité est un agent de prestation des services, une municipalité, une bande, un conseil d'administration de district des services sociaux ou le conseil tribal autochtone connu sous le nom de «Kenora Chiefs Advisory Inc.»;
- b) l'entente exige que l'entité s'acquitte des obligations de l'agent de prestation des services prévues par la Loi qui concernent cette autorisation;
- c) l'entente autorise l'agent de prestation des services à annuler l'entente si l'entité ne s'acquitte pas de ces obligations.

**3. Les numéros 18, 19, 20, 24, 25, 37 et 84 de l'annexe 2 du Règlement sont abrogés.**

**4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2007.**

Made by:  
Pris par :

*La ministre des Services sociaux et communautaires,*

**MADELEINE MEILLEUR**  
*Minister of Community and Social Services*

Date made: January 30, 2007.  
Pris le : 30 janvier 2007.

7/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—02—24

### ONTARIO REGULATION 20/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 2, 2006

Filed: February 5, 2007

Published on e-Laws: February 6, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990

(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Part 4 of Schedule 98 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

**District of Algoma — Twp. of Michipicoten**

1. That part of the King's Highway known as No. 101 in the Township of Michipicoten in the Territorial District of Algoma lying between a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 17 and a point situate 440 metres westerly from its intersection with the easterly limit of the roadway known as Superior Avenue.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: August 2, 2006.

8/07

### ONTARIO REGULATION 21/07

made under the

### RETAIL SALES TAX ACT

Made: February 5, 2007

Filed: February 5, 2007

Published on e-Laws: February 6, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990

(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

**2.1** It is hereby determined under subsection 2 (9) of the Act that the fair value of liquor, spirits, beer and wine sold or required to be sold by or under the authority of the Liquor Control Board of Ontario under the *Liquor Control Act* does not include the amount of any deposit collected or remitted under the Ontario deposit return program referred to in Ontario Regulation 13/07 (Ontario Deposit Return Program) made under that Act.

**2. This Regulation comes into force on February 5, 2007.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: February 5, 2007.

8/07

## ONTARIO REGULATION 22/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 6, 2007

Filed: February 7, 2007

Published on e-Laws: February 8, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 510/99  
(Community Safety Zones)

Note: Ontario Regulation 510/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 510/99 is amended by adding the following Schedule:**

#### SCHEDULE 14 MUNICIPALITY OF WHITESTONE

1. (1) That part of the King's Highway known as No. 124 in the Municipality of Whitestone in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 160 metres measured easterly from its intersection with the easterly limit of the bridge over Whitestone Lake and a point situate 85 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Percy Lane.

(2) This designation is effective 24 hours a day, seven days a week and every month of the year.

Made by:

MONTE KWINTER  
*Minister of Community Safety and Correctional Services*

Date made: February 6, 2007.

8/07

**ONTARIO REGULATION 23/07**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: February 7, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 9, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 53/05

(Payments under Section 78.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 53/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 53/05 is amended by adding the following section:****Definition****0.1** In this Regulation,

“approved reference plan” means a reference plan, as defined in the Ontario Nuclear Funds Agreement, that has been approved by Her Majesty the Queen in right of Ontario in accordance with that agreement;

“nuclear decommissioning liability” means the liability of Ontario Power Generation Inc. for decommissioning its nuclear generation facilities and the management of its nuclear waste and used fuel;

“Ontario Nuclear Funds Agreement” means the agreement entered into as of April 1, 1999 by Her Majesty the Queen in right of Ontario, Ontario Power Generation Inc. and certain subsidiaries of Ontario Power Generation Inc., including any amendments to the agreement.

**2. Subparagraph 1 iii of section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

iii. Sir Adam Beck Pump Generating Station.

**3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Deferral and variance accounts**

5. (1) Ontario Power Generation Inc. shall establish a variance account in connection with section 78.1 of the Act that records capital and non-capital costs incurred and revenues earned or foregone on or after April 1, 2005 due to deviations from the forecasts as set out in the document titled “Forecast Information (as of Q3/2004) for Facilities Prescribed under Ontario Regulation 53/05” posted and available on the Ontario Energy Board website, that are associated with,

- (a) differences in hydroelectric electricity production due to differences between forecast and actual water conditions;
- (b) unforeseen changes to nuclear regulatory requirements or unforeseen technological changes which directly affect the nuclear generation facilities, excluding revenue requirement impacts described in subsections 5.1 (1) and 5.2 (1);
- (c) changes to revenues for ancillary services from the generation facilities prescribed under section 2;
- (d) acts of God, including severe weather events; and
- (e) transmission outages and transmission restrictions that are not otherwise compensated for through congestion management settlement credits under the market rules.

(2) The calculation of revenues earned or foregone due to changes in electricity production associated with clauses (1) (a), (b), (d) and (e) shall be based on the following prices:

- 1. \$33.00 per megawatt hour from hydroelectric generation facilities prescribed in paragraphs 1 and 2 of section 2.
- 2. \$49.50 per megawatt hour from nuclear generation facilities prescribed in paragraphs 3, 4 and 5 of section 2.
- (3) Ontario Power Generation Inc. shall record simple interest on the monthly opening balance of the account at an annual rate of 6 per cent applied to the monthly opening balance in the account, compounded annually.

(4) Ontario Power Generation Inc. shall establish a deferral account in connection with section 78.1 of the Act that records non-capital costs incurred on or after January 1, 2005 that are associated with the planned return to service of all units at the Pickering A Nuclear Generating Station, including those units which the board of directors of Ontario Power Generation Inc. has determined should be placed in safe storage.

- (5) For the purposes of subsection (4), the non-capital costs include, but are not restricted to,

- (a) construction costs, assessment costs, pre-engineering costs, project completion costs and demobilization costs; and
- (b) interest costs, recorded as simple interest on the monthly opening balance of the account at an annual rate of 6 per cent applied to the monthly opening balance in the account, compounded annually.

**Nuclear liability deferral account, transition**

**5.1** (1) Ontario Power Generation Inc. shall establish a deferral account in connection with section 78.1 of the Act that records for the period up to the effective date of the Board's first order under section 78.1 of the Act the revenue requirement impact of any change in its nuclear decommissioning liability arising from an approved reference plan, approved after April 1, 2005, as reflected in the audited financial statements approved by the board of directors of Ontario Power Generation Inc..

(2) Ontario Power Generation Inc. shall record simple interest on the monthly opening balance of the account at an annual rate of 6 per cent applied to the monthly opening balance in the account, compounded annually.

**Nuclear liability deferral account**

**5.2** (1) Ontario Power Generation Inc. shall establish a deferral account in connection with section 78.1 of the Act that records, on and after the effective date of the Board's first order under 78.1 of the Act, the revenue requirement impact of changes in its total nuclear decommissioning liability between,

- (a) the liability arising from the approved reference plan incorporated into the Board's most recent order under section 78.1 of the Act; and
- (b) the liability arising from the current approved reference plan.

(2) Ontario Power Generation Inc. shall record interest on the balance of the account as the Board may direct.

**4. Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The following rules apply to the making of an order by the Board that determines payment amounts for the purpose of section 78.1 of the Act:

1. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers the balance recorded in the variance account established under subsection 5 (1) over a period not to exceed three years, to the extent that the Board is satisfied that,
  - i. the revenues recorded in the account were earned or foregone and the costs were prudently incurred, and
  - ii. the revenues and costs are accurately recorded in the account.
2. In setting payment amounts for the assets prescribed under section 2, the Board shall not adopt any methodologies, assumptions or calculations that are based upon the contracting for all or any portion of the output of those assets.
3. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers the balance recorded in the deferral account established under subsection 5 (4). The Board shall authorize recovery of the balance on a straight line basis over a period not to exceed 15 years.
4. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers capital and non-capital costs, and firm financial commitments incurred to increase the output of, refurbish or add operating capacity to a generation facility referred to in section 2, including, but not limited to, assessment costs and pre-engineering costs and commitments,
  - i. if the costs and financial commitments were within the project budgets approved for that purpose by the board of directors of Ontario Power Generation Inc. before the making of the Board's first order under section 78.1 of the Act in respect of Ontario Power Generation Inc., or
  - ii. if the costs and financial commitments were not approved by the board of directors of Ontario Power Generation Inc. before the making of the Board's first order under section 78.1 of the Act in respect of Ontario Power Generation Inc., if the Board is satisfied that the costs were prudently incurred and that the financial commitments were prudently made.
5. In making its first order under section 78.1 of the Act in respect of Ontario Power Generation Inc., the Board shall accept the amounts for the following matters as set out in Ontario Power Generation Inc.'s most recently audited financial statements that were approved by the board of directors of Ontario Power Generation Inc. before the effective date of that order:
  - i. Ontario Power Generation Inc.'s assets and liabilities, other than the variance account referred to in subsection 5 (1), which shall be determined in accordance with paragraph 1.
  - ii. Ontario Power Generation Inc.'s revenues earned with respect to any lease of the Bruce Nuclear Generating Stations.
  - iii. Ontario Power Generation Inc.'s costs with respect to the Bruce Nuclear Generating Stations.
6. Without limiting the generality of paragraph 5, that paragraph applies to values relating to,



- i. capital cost allowances,
  - ii. the revenue requirement impact of accounting and tax policy decisions, and
  - iii. capital and non-capital costs and firm financial commitments to increase the output of, refurbish or add operating capacity to a generation facility referred to in section 2.
7. The Board shall ensure that the balances recorded in the deferral accounts established under subsections 5.1 (1) and 5.2 (1) are recovered on a straight line basis over a period not to exceed three years, to the extent that the Board is satisfied that revenue requirement impacts are accurately recorded in the accounts, based on the following items, as reflected in the audited financial statements approved by the board of directors of Ontario Power Generation Inc.,
- i. return on rate base,
  - ii. depreciation expense,
  - iii. income and capital taxes, and
  - iv. fuel expense.
8. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers the revenue requirement impact of its nuclear decommissioning liability arising from the current approved reference plan.
9. The Board shall ensure that Ontario Power Generation Inc. recovers all the costs it incurs with respect to the Bruce Nuclear Generating Stations.
10. If Ontario Power Generation Inc.'s revenues earned with respect to any lease of the Bruce Nuclear Generating Stations exceed the costs Ontario Power Generation Inc. incurs with respect to those Stations, the excess shall be applied to reduce the amount of the payments required under subsection 78.1 (1) of the Act with respect to output from the nuclear generation facilities referred to in paragraphs 3, 4 and 5 of section 2.

8/07

## ONTARIO REGULATION 24/07

made under the

### HEALTH INSURANCE ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “schedule of optometry benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“schedule of optometry benefits” means the document published by the Ministry of Health and Long-Term Care titled “Schedule of Benefits for Optometry Services” (December 1, 2006), but does not include the “[Commentary...]” portions of the document, or any appendix to the document;

**2. Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) Despite subsection (2), the following fees are payable under the Plan for insured services prescribed under subsection (1):

- 1. For periodic oculo-visual assessment rendered to an insured person who is 65 years of age or older (fee schedule code V406),
  - i. \$43.05 for services rendered after March 31, 2004 and before April 1, 2006, and
  - ii. \$44.30 for services rendered on or after April 1, 2006 and before February 9, 2007.

2. For minor assessment (fee schedule code V402),
  - i. \$23.15 for services rendered after March 31, 2005 and before April 1, 2006, and
  - ii. \$25.15 for services rendered on or after April 1, 2006 and before February 9, 2007.
3. **(1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**  
**(2) Section 2 shall be deemed to have come into force on April 1, 2004.**

8/07

**ONTARIO REGULATION 25/07**  
 made under the  
**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT**

Made: February 7, 2007  
 Filed: February 9, 2007  
 Published on e-Laws: February 12, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

**COURT ORDERED ASSESSMENTS**

**Definition**

1. In this Regulation,  
 "assessor" means the person performing an assessment.

**Criteria for ordering an assessment**

2. An assessment may be ordered under section 54 of the Act, if the court is satisfied that,
  - (a) an assessment of one or more of the persons specified in subsection 54 (1) of the Act is necessary for the court to make a determination under Part III of the Act; and
  - (b) the evidence sought from an assessment is not otherwise available to the court.

**Timing of assessment**

3. (1) A court may order an assessment under section 54 of the Act if the criteria set out in section 2 are satisfied and,
  - (a) the court has received evidence, held a temporary care and custody hearing and made an order pursuant to subsection 51 (2) of the Act;
  - (b) the court has made a finding that a child is in need of protection pursuant to subsection 37 (2) of the Act; or
  - (c) all parties to the proceeding consent to the order being made.
- (2) An order under clause (1) (c) may be made at any time during the proceeding.

**Contents of assessment order**

4. (1) In an assessment order, the court shall include the following:
  1. The reason the assessment is necessary.
  2. The specific questions that are to be addressed by the assessor.
  3. What questions, if any, specifically require recommendations.
  4. The time period for completing and filing the assessment report.
- (2) Without limiting the generality of the questions that are to be addressed by the assessor under paragraph 2 of subsection (1), the court may order that the assessor assess some or all of the following:
  1. The parenting capabilities of the proposed participants in the child's plan of care, including those attributes, skills and abilities most relevant to the child protection concerns.
  2. Whether the proposed participants in the child's plan of care have any psychiatric, psychological or other disorder or condition which may impact upon his or her ability to care for the child.

3. The nature of the child's attachment to a proposed participant in the child's plan of care and the possible effects on the child of continuing or severing that relationship.
4. The psychological functioning and developmental needs of the child, including any vulnerabilities and special needs.
5. The current and potential abilities of the proposed participants in the child's plan of care to meet the needs of the child, including an evaluation of the relationship between the child and the proposed participants in the child's plan of care.
6. The need for and likelihood of success of clinical interventions for observed problems.

#### Form of assessment report

5. Without limiting the generality of the contents of an assessment report, every assessment report shall include the following:

1. A resume of the assessor outlining,
  - i. the assessor's academic and professional qualifications and credentials, including any publications relevant to the questions being addressed, and
  - ii. information regarding the type and number of assessments previously conducted by the assessor.
2. A schedule setting out,
  - i. a summary of the instructions received, whether written or oral,
  - ii. a list of the questions upon which an opinion is sought, and
  - iii. a list of the materials provided and considered.
3. A schedule setting out the methodology used in carrying out the assessment, including the interviews, observations, measurements, examinations and tests, and whether or not they were conducted or carried out under the assessor's supervision.
4. The reasons and factual basis for any conclusions drawn by the assessor.
5. A direct response to the questions presented to the assessor in the assessment order, or an explanation of why these questions could not be addressed.
6. Recommendations where these were required of the assessor, or an explanation of why recommendations could not be made.

#### Transition

6. This Regulation applies with respect to assessments ordered by a court pursuant to section 54 of the Act on and after the day this Regulation comes into force.

#### Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of February 28, 2007 and the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 25/07

pris en application de la

## LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

pris le 7 février 2007  
 déposé le 9 février 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 12 février 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 février 2007

## ÉVALUATIONS À LA SUITE D'UNE ORDONNANCE DU TRIBUNAL

#### Définition

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«évaluateur» S'entend de la personne qui procède à une évaluation.

#### Conditions pour ordonner une évaluation

2. Le tribunal peut ordonner une évaluation en vertu de l'article 54 de la Loi s'il est convaincu :

- a) d'une part, qu'il est nécessaire que l'une ou plusieurs des personnes visées au paragraphe 54 (1) de la Loi se fassent évaluées pour que le tribunal puisse prendre une décision en application de la partie III de la Loi;
- b) d'autre part, que les éléments de preuve recherchés en procédant à une évaluation ne sont pas par ailleurs à la disposition du tribunal.

#### **Moment de l'ordonnance portant sur l'évaluation**

3. (1) Le tribunal peut ordonner une évaluation en vertu de l'article 54 de la Loi si les conditions énoncées à l'article 2 sont réunies et que :

- a) soit il a reçu des éléments de preuve, a tenu une audience sur les soins et la garde temporaires et a rendu une ordonnance conformément au paragraphe 51 (2) de la Loi;
- b) soit il a fait la constatation selon laquelle un enfant a besoin de protection aux termes du paragraphe 37 (2) de la Loi;
- c) soit toutes les parties à l'instance consentent à l'ordonnance.

(2) L'ordonnance visée à l'alinéa (1) c) peut être rendue à n'importe quel moment au cours de l'instance.

#### **Contenu de l'ordonnance portant sur l'évaluation**

4. (1) Le tribunal indique ce qui suit dans l'ordonnance portant sur l'évaluation :

- 1. La raison pour laquelle l'évaluation est nécessaire.
- 2. Les questions précises que doit examiner l'évaluateur.
- 3. Les questions, le cas échéant, à l'égard desquelles des recommandations sont expressément exigées.
- 4. Les délais de préparation et de présentation du rapport d'évaluation.

(2) Sans préjudice de la portée générale des questions que doit examiner l'évaluateur aux termes de la disposition 2 du paragraphe (1), le tribunal peut ordonner que l'évaluateur examine tout ou partie de ce qui suit :

- 1. Les compétences parentales des participants proposés au programme de soins de l'enfant, y compris les attributs, les compétences et les capacités les plus pertinents en ce qui concerne les préoccupations liées à la protection de l'enfant.
- 2. La question de savoir si les participants proposés au programme de soins de l'enfant ont un trouble ou un état psychiatrique, psychologique ou autre qui peut avoir des répercussions sur leur capacité de fournir des soins à l'enfant.
- 3. La nature de l'attachement de l'enfant à un participant proposé au programme de soins de l'enfant et les effets possibles sur l'enfant d'une continuation ou d'une rupture de cette relation.
- 4. Le fonctionnement psychologique de l'enfant et ses besoins sur le plan du développement, y compris ses vulnérabilités et ses besoins particuliers.
- 5. Les capacités existantes et éventuelles des participants proposés au programme de soins de l'enfant de répondre aux besoins de l'enfant, y compris une évaluation de la relation qui existe entre l'enfant et les participants proposés au programme de soins de l'enfant.
- 6. Le besoin d'interventions cliniques à l'égard des problèmes observés et la probabilité qu'elles réussissent.

#### **Forme du rapport d'évaluation**

5. Sans préjudice de la portée générale du contenu du rapport d'évaluation, chaque rapport d'évaluation comprend ce qui suit :

- 1. Un curriculum vitae de l'évaluateur indiquant ce qui suit :
  - i. ses certificats d'études, ses qualités professionnelles et ses titres, y compris tout texte qu'il a publié et qui se rapporte aux questions qui ont été examinées,
  - ii. les renseignements concernant le type et le nombre d'évaluations auxquelles il a procédé dans le passé.
- 2. Une annexe énonçant ce qui suit :
  - i. un résumé des instructions reçues, sous forme écrite ou orale,
  - ii. une liste des questions sur lesquelles un avis est demandé,
  - iii. une liste des documents fournis et examinés.
- 3. Une annexe énonçant la méthodologie de l'évaluation, y compris les entretiens, les observations, les mesures, les examens et les tests tenus ou effectués, et s'ils l'ont été sous la surveillance de l'évaluateur.
- 4. Les motifs et la base des faits des conclusions tirées par l'évaluateur.

5. Une réponse directe aux questions présentées à l'évaluateur dans l'ordonnance portant sur l'évaluation, ou les motifs pour lesquels ces questions n'ont pu être examinées.
6. Des recommandations, lorsque le rapport d'évaluation devait en contenir, ou les motifs pour lesquels des recommandations n'ont pu être faites.

**Disposition transitoire**

6. Le présent règlement s'applique à l'égard des évaluations ordonnées par un tribunal conformément à l'article 54 de la Loi à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement.

**Entrée en vigueur**

7. Le présent règlement entre en vigueur le 28 février 2007 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

8/07

**ONTARIO REGULATION 26/07**

made under the

**INTERJURISDICTIONAL SUPPORT ORDERS ACT, 2002**

Made: February 7, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 53/03  
(Reciprocating Jurisdictions)

Note: Ontario Regulation 53/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The Table to paragraph 4 of section 1 of Ontario Regulation 53/03 is amended by adding the following:

Bermuda
---------

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 26/07**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES D'EXÉCUTION RÉCIPROQUE**

pris le 7 février 2007

déposé le 9 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 février 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 53/03  
(Autorités pratiquant la réciprocité)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 53/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le tableau de la disposition 4 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 53/03 est modifié par adjonction de ce qui suit :

Bermudes
----------

8/07

**ONTARIO REGULATION 27/07**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: February 7, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 389/91

(Special Occasion Permits)

Note: Ontario Regulation 389/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 10 (2) of Ontario Regulation 389/91 is revoked and the following substituted:**

(2) Subsection (1) does not apply to the premises with tiered seats known as Peter Hallman Ball Yard, 220 Hayward Avenue, Kitchener, Ontario for the duration of the International Softball Congress World Fastball Tournament, August 9, 2007 to and including August 18, 2007, on condition that the holder of the permit for that event and all persons selling or serving liquor and all security personnel at the event, other than paid duty police officers acting as security personnel, have completed a server training course approved by the Board.

8/07

**ONTARIO REGULATION 28/07**

made under the

**WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997**

Made: December 21, 2006

Approved: February 7, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 456/97

(Functional Abilities Form)

Note: Ontario Regulation 456/97 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 456/97 is revoked and the following substituted:****1. For the purposes of subsection 37 (3) of the Act,**

- (a) the form that is prescribed is the form titled “Functional Abilities Form for Planning Early and Safe Return to Work” that is dated July, 2006, and that is available on the Internet through <http://www.wsib.on.ca/wsib/wsibsite.nsf/public/FormsOverview>; and
- (b) the information to be given by a health professional is the information required to complete the form referred to in clause (a).

**2. The Form to the Regulation is revoked.**

**3. This Regulation comes into force on March 1, 2007.**

Made by:

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

BRENDA ADAMS  
*Corporate Secretary*S. W. MAHONEY  
*Chair*

Date made: December 21, 2006.

8/07

**ONTARIO REGULATION 29/07**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: February 6, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 162/01

(Payments in Lieu of Corporate Taxes — Municipal Electricity Utilities)

Note: Ontario Regulation 162/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).**1. Paragraph 1 of section 4 of Ontario Regulation 162/01 is revoked and the following substituted:**

1. Subject to paragraph 1.1, sections 150 to 180 and 220 to 244 of the Federal Act do not apply.

1.1 Subsection 237.1 (6) of the Federal Act applies in determining the amount of a payment required under subsection 93 (1) of the Act for a taxation year ending after February 9, 2007.

**2. The Regulation is amended by adding the following section:****Gifts to municipalities****8.1** In computing the taxable income of a municipal electricity utility for the purposes of determining an amount payable under section 93 of the Act for a taxation year ending after March 22, 2006, no deduction may be made in respect of a gift made after that day to a municipal corporation or a police village.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: February 6, 2007.

8/07

**ONTARIO REGULATION 30/07**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: February 6, 2007

Filed: February 9, 2007

Published on e-Laws: February 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: February 24, 2007

Amending O. Reg. 207/99

(Payments in Lieu of Corporate Taxes)

Note: Ontario Regulation 207/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 4 of Ontario Regulation 207/99 is revoked and the following substituted:**

4. (1) Subject to subsection (2), sections 150 to 180 and 220 to 244 of the Federal Act do not apply in calculating the amount of a payment required under section 89 of the Act.

(2) Subsection 237.1 (6) of the Federal Act applies in calculating the amount of a payment required under section 89 of the Act for taxation years ending after February 9, 2007.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: February 6, 2007.

8/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».



# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—03—03

## ONTARIO REGULATION 31/07

made under the

## ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 340 of R.R.O. 1990

(Containers)

Note: Regulation 340 has not previously been amended.

**1. Regulation 340 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

### CONTENANTS

**1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«bière et vin non alcoolisés» Boisson qui constituerait une liqueur de malt au sens du *Règlement sur les aliments et drogues* pris en application de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada), ou vin au sens de ce règlement, sauf que leur teneur en alcool est inférieure à celle exigée en vertu du même règlement. («non alcoholic beer and wine»)

«boisson gazeuse» S'entend notamment du soda sans saveur ou de l'eau de Seltz, et de toute boisson gazéifiée contenant de l'alcool, autre qu'une boisson alcoolique à l'égard de laquelle un permis ou un permis de circonstance est requis en application de l'article 5 de la *Loi sur les permis d'alcool*. («carbonated soft drink»)

«canette en acier» Canette en métal dont les côtés et l'une des extrémités sont en acier. («steel can»)

«capacité» Lorsqu'il s'agit d'un contenant pour boisson gazeuse, le volume de boisson gazeuse que le contenant est censé renfermer, quand la boisson gazeuse est vendue au détail dans le contenant en question. («capacity»)

«comité consultatif du recyclage» Le comité consultatif de ce nom créé par le ministre en vertu de la Loi pour l'application du présent règlement. («recycling advisory committee»)

«contenant réutilisable» Contenant classé comme tel aux termes du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («refillable container»)

«eau de source» Eau minérale ou eau de source, au sens du *Règlement sur les aliments et drogues* pris en application de la *Loi sur les aliments et drogues* (Canada). («spring water»)

«marque de boisson gazeuse» Une ou plusieurs boissons gazeuses désignées comme marque de boisson gazeuse dans un avis déposé en vertu du paragraphe 3 (1), ou par le ministre en vertu du paragraphe 3 (8). («brand of carbonated soft drink»)

«matériaux multiples» Au moins trois matériaux recyclables, dont l'un consiste en de vieux journaux. («multi-material»)

«propriétaire de marque» Personne qui a déposé un avis auprès du ministère en vertu du paragraphe 3 (1). («brand owner»)

«région administrative» Région administrative du ministère représentée sur la carte publiée par le ministère et révisée en novembre 1974 qui est désignée comme carte 2001-4 et est déposée au bureau du sous-ministre adjoint chargé de la Division des opérations régionales du ministère. («administrative region»)

«taux de recyclage» Taux auquel des contenants non réutilisables ou des contenants non réutilisables d'un type particulier sont recyclés. («recycling rate»)

«territoire de vente» Territoire de la province désigné en vertu du paragraphe 3 (7) ou (8) comme étant le territoire où l'usager de marque particulier :

- a) distribue ou a l'intention de distribuer la boisson gazeuse;
- b) exploite des installations distinctes d'entreposage ou de fabrication, depuis lesquelles la boisson gazeuse est ou sera distribuée dans le territoire;
- c) conserve normalement des dossiers de vente distincts.

En l'absence d'une telle désignation, s'entend d'une région administrative du ministère. («sales area»)

«usager de marque» Personne désignée comme telle ou qui, la première, acquiert la propriété, en Ontario, d'une boisson gazeuse qui n'est pas mise dans son contenant de vente au détail en Ontario. («brand user»)

«vente d'importation» Vente d'une boisson gazeuse mise dans le contenant dans lequel elle est vendue au détail dans un pays autre que le Canada ou les États-Unis d'Amérique, et dont moins de 250 000 litres sont vendus au détail en Ontario pendant toute période de douze mois se terminant le dernier jour d'un mois donné. («import sale»)

«vérificateur» La personne que le ministre nomme vérificateur pour l'application du présent règlement. («auditor»)

2. (1) Les canettes cylindriques en métal sont classées comme contenants en métal.

(2) Les contenants pour boisson gazeuse qui ne sont pas des contenants réutilisables sont classés comme contenants non réutilisables.

(3) Sont classés comme contenants recyclables les contenants non réutilisables qui, en tant que type de contenants, sont recyclés et qui, en tant que contenants usagés, sont récupérés dans le cadre de vastes projets de recyclage de matériaux multiples et pour lesquels il existe un marché en Ontario.

3. (1) Tout propriétaire de marque de boisson gazeuse qui dépose auprès du directeur un avis désignant une boisson gazeuse déterminée comme marque de boisson gazeuse dont il est le propriétaire, et qui satisfait aux exigences énoncées à l'article 7, est classé comme tel.

(2) L'avis visé au paragraphe (1) peut mentionner des boissons gazeuses de divers saveurs, ou qui sont vendues sous des noms divers.

(3) Dans tout avis déposé en vertu du paragraphe (1), une personne est désignée comme usager de marque à l'égard de chaque territoire de vente.

(4) Est classé comme tel tout usager de marque :

- a) soit qui n'est pas désigné comme usager de marque et qui dépose l'avis visé au paragraphe (1) et satisfait aux exigences énoncées à l'article 7;
- b) soit qui est désigné conformément au paragraphe (3) par un propriétaire de marque qui satisfait aux exigences énoncées à l'article 7.

(5) Toute personne classée en vertu du paragraphe (1) ou (4) qui n'entrepose pas, n'étale pas, ne met pas en vente ni ne vend des boissons gazeuses dans un contenant non réutilisable autre qu'un contenant recyclable est soustraite à l'application du paragraphe 3 (1) du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990.

(6) L'article 3 du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 n'a pas pour effet d'interdire l'entreposage, l'étalage, la mise en vente ou la vente, dans des contenants recyclables, de boissons gazeuses initialement vendues par une personne classée en vertu du paragraphe (1) ou (4).

(7) Tout propriétaire de marque ou, en l'absence de propriétaire de marque, tout usager de marque pour une marque de boisson gazeuse peut désigner des territoires de vente.

(8) Tout territoire de vente désigné peut être redésigné par le ministre.

(9) Toute marque de boisson gazeuse désignée peut être redésignée par le ministre.

4. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«petit fabricant» Fabricant de boissons gazeuses qui fabrique moins de 250 000 litres de boissons gazeuses par année et qui a déposé un avis en vertu du paragraphe 3 (1).

(2) Pour l'application du paragraphe (1), il doit être inclus, dans le calcul du volume de boisson, toutes les boissons d'une même marque fabriquées par le fabricant, qu'elles soient effectivement fabriquées par lui ou non.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux boissons exportées hors de l'Ontario avant leur vente au détail, ou fabriquées à l'extérieur de l'Ontario et non importées dans cette province.

(4) Les contenants pour boisson gazeuse d'un petit fabricant sont soustraits à l'application de l'article 3 du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ainsi que des articles 6 à 8 du présent règlement.

(5) Tout petit fabricant qui dépose un avis en vertu du paragraphe 3 (1) doit y préciser la quantité de boisson gazeuse qu'il

a vendue.

(6) Tout petit fabricant doit, dans les vingt jours qui suivent chaque trimestre, déposer auprès du directeur un rapport indiquant la quantité de boisson gazeuse fabriquée par ce fabricant dans les douze mois se terminant le dernier jour de ce trimestre, en tenant compte des dispositions des paragraphes (2) et (3).

(7) Les petits fabricants dont les boissons gazeuses ne sont vendues en Ontario que par le biais de ventes d'importation sont soustraits à l'application des paragraphes (5) et (6), et les contenants de boisson gazeuse de ces fabricants sont soustraits à l'application de l'article 9.

5. (1) Sont soustraits à l'application de l'article 3 du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ainsi que des articles 6 à 9 du présent règlement les contenants de bière et de vin non alcoolisés et d'eau de source sans saveur.

(2) Sont soustraits à l'application de l'article 3 du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ainsi que des articles 6 à 9 du présent règlement les contenants pour boisson gazeuse suivants :

1. Les contenants conçus pour renfermer d'autres contenants dans lesquels des boissons gazeuses peuvent être vendues séparément.
2. Les contenants qui ne sont pas conçus pour renfermer des boissons gazeuses sous pression.
3. Les contenants qui réunissent les conditions suivantes :
  - i. ils sont conçus pour renfermer un produit en vrac,
  - ii. ils sont conçus pour être utilisés dans les distributeurs automatiques de boissons gazeuses,
  - iii. ils sont acceptés pour être réutilisés comme contenants pour boisson gazeuse par les distributeurs, les agents de transformation ou les fabricants de boissons gazeuses,
  - iv. ils ne correspondent pas à un type de contenant habituellement remis aux acheteurs au détail des boissons gazeuses qui y sont renfermées.

4. Les contenants devant servir à la vente au détail de boissons gazeuses à l'extérieur de l'Ontario.

5. Les contenants réutilisables fabriqués avant le 1<sup>er</sup> avril 1978.

6. Les contenants réutilisables d'une capacité de 500 à 851 millilitres renfermant une marque de boisson gazeuse qui n'était pas vendue dans des contenants non réutilisables avant le 29 novembre 1985, et qui n'a pas été vendue dans des contenants d'une capacité différente supérieure à 500 millilitres, autre qu'une capacité simple, au cours de 1984.

6. (1) Nul ne doit faire la publicité d'une marque de boisson gazeuse fournie dans un contenant non réutilisable ni étaler une telle marque par le biais d'une publicité hors des lieux de vente sans que la marque fasse aussi l'objet d'une publicité ou soit étalée dans un contenant réutilisable dans cette même publicité.

(2) Afin de satisfaire aux exigences du paragraphe (1), toute publicité au sujet d'une boisson gazeuse fournie dans un contenant réutilisable qui est, selon le cas :

- a) une publicité imprimée, occupe au moins autant d'espace que la publicité sur la boisson fournie dans un contenant non réutilisable;
- b) une publicité non imprimée, est au moins de même durée que la publicité sur la boisson fournie dans un contenant non réutilisable.

(3) L'alinéa (2) b) ne s'applique pas à la publicité télévisée destinée à être diffusée à l'extérieur de l'Ontario mais utilisée en Ontario, si la publicité est immédiatement suivie d'une annonce précisant que la boisson en question est également offerte dans des contenants réutilisables.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique ni à la publicité, ni à l'étalage se rapportant aux ventes à partir de cantines mobiles industrielles ou aux ventes dans des distributeurs automatiques.

(5) Nul ne doit indiquer, dans une publicité hors des lieux de vente, le prix d'une boisson gazeuse fournie dans un contenant non réutilisable à moins d'indiquer, dans la même publicité, le prix de la boisson fournie dans un contenant réutilisable.

(6) La personne qui indique le prix d'une boisson gazeuse dans une publicité hors des lieux de vente doit préciser le prix par 100 millilitres de boisson.

(7) Le prix visé au paragraphe (6) ne doit pas inclure la consigne demandée pour un contenant réutilisable.

(8) Le paragraphe (6) n'a pas pour effet d'empêcher l'affichage du prix d'une manière autre que celle prévue à ce paragraphe, dans la même publicité, ou l'affichage du montant de la consigne.

(9) Le paragraphe (6) ne s'applique pas si la publicité porte sur la vente sur place de boissons gazeuses, la vente dans un distributeur automatique ou la vente à partir d'une cantine mobile industrielle.

(10) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«vente à partir d'une cantine mobile industrielle» Vente de boissons gazeuses fournies dans des contenants non réutilisables, autres que des bouteilles de verre, et qui est effectuée à la fois :

a) à partir :

- (i) soit d'un véhicule utilitaire, autre qu'un autobus, n'ayant pas plus de deux essieux,
- (ii) soit d'une voiture à bras utilisée dans un immeuble;

b) en même temps que d'autres mets prêts à manger sont mis en vente, à partir du véhicule ou de la voiture à bras visés à l'alinéa a);

c) sur un emplacement industriel ou commercial, un chantier de construction ou un autre emplacement semblable;

d) à des personnes qui travaillent à un des emplacements visés à l'alinéa c);

e) en vue de la consommation sur les lieux. («mobile industrial canteen sales»)

«vente dans un distributeur automatique» Vente de contenants individuels de boisson gazeuse à partir d'un distributeur automatique. («vending machine sales»)

«vente sur place» Vente, mise en vente ou étalage d'une boisson destinée à être consommée sur les lieux où elle est vendue. («on-premises sale»)

7. (1) Tout propriétaire de marque et tout usager de marque qui dépose un avis en vertu de l'article 3 dépose auprès du vérificateur des relevés mensuels indiquant toutes les boissons gazeuses de chaque marque dont il est le propriétaire ou l'usager, le type et la taille des contenants dans lesquels elles sont vendues et le pourcentage annuel, par volume, de chaque marque vendue dans des contenants réutilisables dans chacun de ses territoires de vente.

(2) Le pourcentage visé au paragraphe (1) doit être d'au moins quarante.

(3) Le pourcentage est calculé en fonction des douze mois qui précèdent immédiatement la date du relevé.

(4) Aucun relevé mensuel ne doit indiquer un volume mensuel des ventes dans des contenants réutilisables qui soit inférieur à 30 pour cent du volume total vendu.

(5) Les relevés visés au paragraphe (1) doivent être remis dans les trente jours suivant la fin de chaque période mensuelle dont ils font l'objet.

(6) Aucun usager ou propriétaire de marque ne doit vendre de boissons gazeuses dans des contenants recyclables à une personne qui les revend ou qui les transporte d'un territoire de vente à un autre, autrement qu'en sa qualité d'usager de marque de ces boissons gazeuses, avant d'avoir obtenu de cette personne des renseignements vérifiables sur la distribution afin de faire rapport sur la distribution au détail, par territoire de vente.

(7) Aucune personne qui n'est ni propriétaire ni usager de marque ne doit entreposer, étaler, mettre en vente ou vendre des boissons gazeuses dans des contenants recyclables, à moins que cette personne ne fournisse, dans les vingt jours qui suivent la réception par elle de ces boissons, les renseignements sur la distribution visés au paragraphe (6) au dernier propriétaire ou usager de marque qui était propriétaire de ces boissons gazeuses.

8. (1) L'exigence énoncée à l'article 7 selon laquelle 40 pour cent du volume de boissons gazeuses doit être vendu dans des contenants réutilisables variera selon le tableau, de sorte que, quand le taux de recyclage, déterminé par le comité consultatif du recyclage, atteindra l'objectif de recyclage fixé dans la colonne 1 du tableau pour chaque région administrative, le pourcentage de boissons gazeuses qui devront être vendues dans des contenants réutilisables correspondra à celui indiqué dans la colonne 2 du tableau, en regard de l'objectif de recyclage déterminé, et le taux de 30 pour cent exigé à l'article 7 sera rajusté proportionnellement.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Objectif de recyclage	Ventes minimales en contenants réutilisables
Moins de 50 pour cent au cours de 9 des 12 mois précédents	40 pour cent
50 pour cent au cours de 9 des 12 mois précédents	35 pour cent
60 pour cent au cours de 9 des 12 mois précédents	30 pour cent

(2) Nul ne doit vendre de boissons gazeuses dans un contenant non réutilisable qui comporte un matériau qui est recyclé à un taux de recyclage inférieur à 50 pour cent pour chaque région administrative, après le jour qui tombe dix-huit mois après

que le contenant a été utilisé pour la première fois, si le matériau est d'abord utilisé dans la fabrication d'un contenant non réutilisable aux termes du présent règlement.

(3) Malgré le paragraphe (2), les boissons gazeuses fournies dans des contenants recyclables peuvent être vendues si ces contenants sont consignés.

(4) Lorsqu'une consigne est demandée lors de la vente d'une boisson gazeuse dans un contenant recyclable, les articles 4, 5, 6 et 7 du Règlement 357 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 s'appliquent comme si le contenant recyclable était un contenant réutilisable.

9. (1) Sont classés les contenants recyclables sur lesquels figure clairement la mention «RECYCLABLE».

(2) Les contenants recyclables qui ne sont pas classés aux termes du paragraphe (1) sont classés.

(3) Nul ne doit vendre ni mettre en vente une boisson gazeuse dans un contenant classé aux termes du paragraphe (2), si le contenant est fabriqué après le 29 mai 1986.

10. Nul ne doit vendre ni mettre en vente de la bière, au sens de la *Loi sur les permis d'alcool*, ni une boisson gazeuse, dans une canette cylindrique en métal munie d'un dispositif d'ouverture détachable.

9/07

## ONTARIO REGULATION 32/07

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 351 of R.R.O. 1990

(Marinas)

Note: Regulation 351 has not previously been amended.

1. Regulation 351 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

### MARINAS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«bateau de plaisance» Bateau utilisé principalement pour le transport de plaisanciers, qu'il soit affrété ou non, contre rétribution ou gratuitement. S'entend en outre d'un bateau utilisé sur l'eau à des fins d'habitation. («pleasure boat»)

«cabinet de toilette» Relativement à un bateau de plaisance, s'entend du matériel conçu ou utilisé pour l'élimination des matières fécales ou de l'urine des humains. («toilet»)

«détritus» Déchets organiques et inorganiques, à l'exclusion des eaux d'égout. S'entend en outre des combustibles, des lubrifiants, du papier, des chiffons, des bouteilles, du verre, du plastique, des poteries, des contenants, de la ferraille, des rebuts et des autres débris ou ordures ménagères du même genre. («litter»)

«eaux d'égout» Excrétions humaines. («sewage»)

«exploitant» S'entend en outre du propriétaire ou du locataire d'une marina. («operator»)

«installation de pompage» Dispositif ou appareil servant à l'enlèvement des eaux d'égout d'un bateau de plaisance à bord duquel est installé un cabinet de toilette, au moyen d'un tuyau ou d'un boyau relié à une pompe ou à un appareil conçu pour créer une succion et ne se trouvant pas sur le bateau dont les eaux d'égout sont enlevées. («pump-out facility»)

«marina» Lieu situé sur une étendue d'eau ou un cours d'eau, ou contigu à ceux-ci, et où des amarrages ou des services sont prévus pour les bateaux de plaisance ou pour leurs occupants. S'entend en outre d'une marina commerciale, mais non d'un lieu que son propriétaire utilise principalement pour ses propres besoins. («marina»)

«marina commerciale» Lieu situé sur une étendue d'eau ou un cours d'eau, ou contigu à ceux-ci, et où des amarrages de nuit,

des amarrages contre paiement de droits, du remisage, des services de réparations ou du carburant pour bateau sont habituellement offerts aux bateaux de plaisance à bord desquels des cabinets de toilette sont installés. S'entend en outre d'un lieu exploité par un club nautique. («commercial marina»)

2. L'exploitant d'une marina fait ce qui suit :

- a) il pourvoit la marina de contenants à détritux en nombre suffisant et situés de façon à en rendre l'usage pratique pour les occupants des bateaux de plaisance;
- b) il veille au maintien des contenants dans un état sain et salubre;
- c) il procède à l'élimination des détritux des contenants conformément aux lois applicables.

3. L'exploitant d'une marina commerciale fait ce qui suit :

- a) il prévoit, à la marina ou dans un autre lieu, une installation de pompage, d'accès facile et d'usage pratique pour les utilisateurs de la marina occupant des bateaux de plaisance à bord desquels des cabinets de toilette sont installés;
- b) il veille à ce que les installations de pompage de la marina ou de l'autre lieu soient, en tout temps pendant les heures d'exploitation de la marina, en bon état de fonctionnement;
- c) il enlève, ou fait enlever, les eaux d'égout d'un bateau de plaisance à bord duquel un cabinet de toilette est installé, au moyen de l'installation de pompage, à la demande de la personne responsable du bateau, sur paiement de droits;
- d) il procède au transfert et à l'élimination des eaux d'égout de l'installation de pompage de la marina, ou veille au transfert et à l'élimination des eaux d'égout de l'installation de pompage située dans un autre lieu, conformément aux lois applicables.

9/07

## ONTARIO REGULATION 33/07

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 362 of R.R.O. 1990

(Waste Management — PCB's)

Note: Regulation 362 has not previously been amended.

**1. Regulation 362 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

### GESTION DES DÉCHETS — BPC

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«appareils contenant des BPC» Appareils conçus ou fabriqués pour fonctionner à l'aide de liquides contenant des BPC ou auxquels de tels liquides ont été ajoutés, ainsi que les barils et autres contenants servant à l'entreposage de ces liquides. («PCB equipment»)

«BPC» Biphényle monochloré ou polychloré, mélange composé de ceux-ci ou mélange qui en contient. («PCB»)

«déchets de BPC» S'entend des appareils contenant des BPC, des liquides contenant des BPC ou des matières contenant des BPC. La présente définition exclut toutefois les éléments suivants :

- a) les matières ou appareils contenant des BPC qui ont été décontaminés conformément aux directives émises par le ministère de l'Environnement ou aux instructions données par le directeur;
- b) les appareils contenant des BPC suivants :
  - (i) les condensateurs électriques qui n'ont jamais contenu plus d'un kilogramme de BPC,
  - (ii) les appareils électriques, les appareils d'échange calorifique ou les appareils hydrauliques ou encore les pompes à diffusion de vapeur qui servent aux fins auxquelles ils ont été conçus ou qui sont entreposés à de telles fins par une personne qui s'en sert à ces fins,

(iii) les machines et les appareils mentionnés au sous-alinéa c) (i);

c) les liquides contenant des BPC :

(i) soit qui se trouvent à l'emplacement de machines ou d'appareils fixes destinés à détruire la structure chimique des BPC par leur utilisation comme combustible ou comme chlore à d'autres fins que la destruction des BPC ou d'autres déchets et pour lesquels un certificat d'autorisation a été délivré en vertu de l'article 9 de la Loi après le 1<sup>er</sup> janvier 1981, précisant la manière dont les liquides contenant des BPC seront transformés dans les machines ou les appareils en question,

(ii) soit qui se trouvent dans les appareils contenant des BPC mentionnés au sous-alinéa b) (ii). («PCB waste»)

«détenir» S'entend en outre du fait d'être propriétaire, d'avoir en sa possession et d'avoir la garde ou le contrôle. («hold», «holder»)

«liquides contenant des BPC» S'entend des liquides suivants :

- a) les liquides, à l'exclusion de ceux utilisés ou destinés à être utilisés pour l'épandage d'huile sur les routes, qui contiennent des BPC à une concentration pondérale supérieure à 50 parties par million;
- b) les liquides utilisés ou destinés à être utilisés pour l'épandage d'huile sur les routes et qui contiennent des BPC à une concentration pondérale supérieure à cinq parties par million;
- c) les liquides produits contrairement à l'article 6 par la dilution des liquides mentionnés à l'alinéa a) ou b). («PCB liquid»)

«matières contenant des BPC» Matières, liquides ou non, contenant des BPC à une concentration pondérale supérieure à 50 parties par million. («PCB materials»)

2. Les déchets de BPC sont désignés comme des déchets.

3. (1) Les lieux ne contenant que des déchets de BPC et des déchets connexes sont classés comme lieux d'élimination des déchets de BPC.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«déchets connexes» Déchets à faible concentration de BPC ou déchets provenant du déversement ou du nettoyage de liquides contenant des BPC ou de déchets de BPC.

4. (1) L'exploitant d'un lieu d'élimination des déchets tient un registre de tous les déchets de BPC qu'il détient après le 15 janvier 1982.

(2) Le registre mentionné au paragraphe (1) indique les renseignements suivants :

- a) les moyens par lesquels les déchets de BPC sont reçus au lieu ou sont livrés à partir de celui-ci, ainsi que les date et heure correspondantes;
- b) lorsque des déchets de BPC sont transportés jusqu'au lieu ou à partir de celui-ci, leur provenance ou leur destination, ainsi que le nom du transporteur,

en ce qui a trait à la livraison, à la réception ou au transport de déchets de BPC après le 15 janvier 1982;

- c) la nature des déchets de BPC et leur quantité;
- d) l'emplacement du lieu d'élimination des déchets;
- e) les méthodes d'entreposage des déchets de BPC,

en ce qui a trait à tous les déchets de BPC se trouvant au lieu d'élimination des déchets.

(3) L'exploitant d'un lieu d'élimination des déchets communique au directeur les renseignements exigés au paragraphe (2) :

- a) par téléphone immédiatement et par écrit au plus tard trois jours après l'arrivée d'un premier chargement de déchets de BPC;
- b) par écrit au plus tard 30 jours après l'arrivée ou le départ d'autres déchets de BPC.

(4) Le registre du transfert de déchets de BPC qui est remis au ministère conformément à l'article 23, 24 ou 25 du Règlement 347 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 satisfait aux exigences des alinéas (2) b), c) et d) quant aux déchets de BPC dont il est question dans ce registre.

(5) L'exploitant d'un lieu d'élimination des déchets peut détruire les registres tenus conformément au paragraphe (1) deux ans après avoir avisé le directeur par écrit qu'il a cessé de détenir des déchets de BPC.

(6) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux déchets de BPC qui ont été éliminés par enfouissement avant le 1<sup>er</sup> janvier

1981.

5. (1) Les lieux d'élimination des déchets de BPC sont exemptés de l'application des articles 27, 40 et 41 de la Loi.
- (2) L'exemption prévue au paragraphe (1) est assujettie aux conditions suivantes :
- a) l'exploitant du lieu communique au directeur les renseignements exigés au paragraphe 4 (2);
  - b) l'exploitant du lieu n'enlève ni ne permet l'enlèvement :
    - (i) des déchets de BPC renfermant plus de 50 litres de liquides contenant des BPC, sauf s'il agit conformément aux instructions écrites du directeur,
    - (ii) les autres déchets de BPC, sauf :
      - (A) s'il agit conformément aux instructions écrites du directeur,
      - (B) si les déchets sont acheminés vers un système de gestion des déchets ou un lieu d'élimination des déchets pour lequel un certificat d'autorisation a été délivré après le 1<sup>er</sup> janvier 1981, précisant la manière dont les déchets de BPC peuvent être entreposés, manutentionnés, traités, ramassés, transportés, transformés ou éliminés;
  - c) l'exploitant du lieu ne retire pas les liquides contenant des BPC que renferment des appareils électriques ou d'autres contenant qui se trouvent sur le site, sauf :
    - (i) pour transférer les liquides d'un contenant qui fuit, après avoir avisé le directeur du transfert,
    - (ii) s'il agit conformément aux instructions du directeur;
  - d) aucun certificat d'autorisation ou certificat d'autorisation provisoire n'a été délivré à l'égard du lieu après le 1<sup>er</sup> janvier 1981 précisant la manière dont les déchets de BPC peuvent être entreposés, manutentionnés, traités, ramassés, transportés, transformés ou éliminés.
- (3) Dans le cas d'un lieu d'élimination des déchets de BPC dont la possession est offerte, notamment par vente ou par location à bail, l'exemption prévue au paragraphe (1) est assujettie aux conditions suivantes :
- a) la personne qui offre la possession du lieu avise par écrit :
    - (i) l'acheteur, le locataire ou autre possesseur éventuel de l'existence du lieu et des exigences juridiques le concernant,
    - (ii) le directeur de la vente, de la location ou autre changement de possession;
  - b) l'acheteur, le locataire ou autre possesseur informe le directeur, par écrit, dans les 10 jours de la vente, de la location ou autre changement de possession :
    - (i) de l'emplacement du lieu,
    - (ii) de la nature des déchets de BPC et de leur quantité.
6. Nul ne doit éliminer des déchets de BPC, les décontaminer ou les gérer de quelque autre façon que ce soit, ni diluer des déchets de BPC sous forme liquide, sauf :
- a) dans un système de gestion des déchets, ou vers un tel système, qui est exploité conformément à un certificat d'autorisation délivré après le 1<sup>er</sup> janvier 1981 et précisant la manière dont les déchets de BPC peuvent être entreposés, manutentionnés, traités, ramassés, transportés, transformés, dilués ou éliminés;
  - b) s'il agit conformément aux instructions écrites du directeur.
7. Quiconque entrepose des déchets de BPC veille à ce que ces derniers soient placés dans un endroit sûr afin d'éviter qu'ils ne viennent en contact avec qui que ce soit et que les liquides renfermant des BPC qui s'échappent puissent être facilement récupérés et ne se déversent pas, directement ou indirectement, dans un cours d'eau ou une nappe phréatique.
8. Nul ne doit avoir dans un lieu d'élimination des déchets des déchets de BPC qu'il a reçus après le 15 janvier 1982, à moins, selon le cas :
- a) que les déchets de BPC n'aient été livrés au lieu sur les instructions écrites du directeur;



- b) que le lieu ne soit exploité conformément à un certificat d'autorisation qui est assorti d'une condition se rapportant au présent article et précisant les circonstances dans lesquelles les déchets de BPC peuvent y être acceptés.

9/07

**ONTARIO REGULATION 34/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: February 7, 2007  
Filed: February 12, 2007  
Published on e-Laws: February 14, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 357 of R.R.O. 1990  
(Refillable Containers for Carbonated Soft Drink)

Note: Regulation 357 has not previously been amended.

- 1. Regulation 357 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

**CONTENANTS RÉUTILISABLES POUR BOISSON GAZEUSE**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«boisson gazeuse» S'entend notamment du soda sans saveur ou de l'eau de Seltz, et de toute boisson gazéifiée contenant de l'alcool, autre qu'une boisson alcoolique à l'égard de laquelle un permis ou un permis de circonstance est requis en application de l'article 5 de la *Loi sur les permis d'alcool*. («carbonated soft drink»)

«capacité» Lorsqu'il s'agit d'un contenant pour boisson gazeuse, le volume de boisson gazeuse que le contenant est censé renfermer, quand la boisson gazeuse est vendue au détail dans le contenant en question. («capacity»)

«vente sur place» La vente, la mise en vente ou l'étalage d'une boisson destinée à être consommée sur les lieux mêmes où elle est vendue. («on-premises sale»)

2. Sont classés comme contenants réutilisables, les contenants à l'égard desquels les conditions suivantes sont réunies :

- a) ils renferment ou sont censés renfermer une boisson gazeuse destinée à la vente;
- b) ils seront acceptés pour être réutilisés comme contenants pour boisson gazeuse par un détaillant, un distributeur, un agent de transformation ou un fabricant de boisson gazeuse;
- c) une consigne est ou sera facturée au moment de la vente de la boisson gazeuse au détail, sauf s'il s'agit d'une vente sur place;
- d) les contenants étant considérés comme des récipients usagés, un détaillant, un distributeur, un agent de transformation ou un fabricant de boisson gazeuse paiera de l'argent à leur égard.

3. Nul ne doit entreposer, étaler, mettre en vente ou vendre une boisson gazeuse dans un contenant autre qu'un contenant réutilisable.

4. Nul ne doit vendre ou mettre en vente une boisson gazeuse dans un contenant réutilisable à moins que ne soient clairement marqués sur le contenant les mots suivants : «MONEY-BACK BOTTLE — BOUTEILLE CONSIGNÉE» ou «MONEY-BACK CONTAINER — CONTENANT CONSIGNÉ».

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque détaillant à qui est présenté un contenant réutilisable vide accepte et remet en espèces à la personne qui lui présente le contenant :

- a) 15 cents pour chaque contenant réutilisable qui, lorsqu'il est vendu au détail, a une capacité d'au plus 350 millilitres;
- b) 30 cents pour chaque contenant réutilisable qui, lorsqu'il est vendu au détail, a une capacité de plus de 350 millilitres mais de moins d'un litre;
- c) 40 cents le litre de capacité, dans le cas des contenants réutilisables dont la capacité est d'au moins un litre,

ou, si une consigne plus élevée est facturée pour un contenant semblable, le montant plus élevé.

(2) Aucun détaillant n'est tenu d'accepter, selon le cas :

- a) un contenant réutilisable qui n'est pas intact ou qui n'est pas raisonnablement propre;
- b) plus de 48 contenants réutilisables provenant d'une même personne au cours d'une période donnée de 24 heures;
- c) un contenant réutilisable qui, lorsqu'il a été vendu au détail, contenait une boisson gazeuse d'une saveur ou d'une marque que ce détaillant ne vendait pas dans un contenant réutilisable de même capacité, aux fins de consommation hors les lieux mêmes de son commerce, au cours des six mois précédant immédiatement la présentation du contenant.

(3) Nul ne doit annoncer ou afficher le prix d'une boisson gazeuse mise en vente, à moins que le prix de la boisson soit indiqué clairement comme étant distinct du montant de toute consignation exigée pour le contenant de cette boisson.

6. (1) Chaque distributeur, agent de transformation ou fabricant ramasse auprès de chaque détaillant qui lui en fait la demande tous les contenants réutilisables vides de boisson gazeuse fabriquée, transformée, vendue ou distribuée par le distributeur, l'agent de transformation ou le fabricant que le détaillant détient et rembourse au détaillant la somme intégrale qu'il a versée en application de l'article 5 pour chaque contenant ramassé.

(2) Lorsqu'un distributeur renvoie à un agent de transformation ou à un fabricant des contenants ramassés en application du paragraphe (1), l'agent de transformation ou le fabricant rembourse au distributeur la somme intégrale que celui-ci a versée en application du paragraphe (1) pour chaque contenant retourné par le distributeur.

7. (1) Tout détaillant de boissons gazeuses renfermées dans des contenants réutilisables et destinées à être consommées hors les lieux mêmes de son commerce affiche bien en évidence sur les lieux de son commerce de détail un avis dont la teneur est la suivante :

Regulations of the Province of Ontario under the *Environmental Protection Act* provide that a cash refund of the full deposit will be paid for up to 48 intact and reasonably clean refillable containers in any 24 hour period of a brand and flavour of carbonated soft drink sold here in containers of the same size within the preceding six months.

(2) Tout détaillant qui est tenu d'afficher l'avis visé au paragraphe (1) peut, outre l'avis exigé aux termes de ce paragraphe, afficher l'avis qui figure au paragraphe 8 (2) du Règlement 299 des Règlements refondus de l'Ontario de 1980, ou l'avis suivant :

Les règlements de la province de l'Ontario pris en application de la *Loi sur la protection de l'environnement* prévoient le remboursement intégral en espèces du montant déposé, pour un maximum de 48 contenants réutilisables de boisson gazeuse, rapportés au cours d'une période de 24 heures, intacts et raisonnablement propres, d'une marque et d'un arôme vendus ici dans des contenants du même format au cours des six derniers mois.

9/07

## ONTARIO REGULATION 35/07

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 343 of R.R.O. 1990  
(Discharge of Sewage from Pleasure Boats)

Note: Regulation 343 has not previously been amended.

**1. Regulation 343 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

### ÉVACUATION DES EAUX D'ÉGOUT PROVENANT DES BATEAUX DE PLAISANCE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«appareil d'entreposage» Appareil dont la conception et la construction conviennent à l'entreposage ou à l'incinération et à l'entreposage des excréments humains dans les bateaux de plaisance. S'entend en outre de l'appareil qui fait partie

intégrante d'un cabinet de toilette. («storage equipment»)

«bateau de plaisance» Bateau utilisé principalement pour le transport de plaisanciers, qu'il soit affrété ou non, contre rétribution ou gratuitement. S'entend en outre d'un bateau utilisé sur l'eau à des fins d'habitation. («pleasure boat»)

«cabinet de toilette» Relativement aux bateaux de plaisance, appareil conçu ou utilisé pour l'élimination des matières fécales ou de l'urine des humains. («toilet»)

«eaux d'égout» Déchets organiques et inorganiques. S'entend en outre du combustible, des lubrifiants, des débris, du papier, du plastique, du verre, du métal, des contenants, des bouteilles, de la vaisselle, des chiffons, des rebuts, des autres débris ou ordures ménagères du même genre et des excréments humains, à l'exclusion :

- a) des déchets liquides, exempts de matières solides, provenant de l'eau utilisée à des fins domestiques dans les bateaux de plaisance;
- b) des déchets d'échappement, des eaux de refroidissement et des eaux de cale des bateaux de plaisance. («sewage»)

2. Nul ne doit évacuer, déposer, faire évacuer ou déposer ou permettre d'évacuer ou de déposer dans l'eau les eaux d'égout provenant des bateaux de plaisance.

3. Les propriétaires et les conducteurs des bateaux de plaisance à bord desquels sont installés des cabinets de toilette veillent, aussi longtemps que les bateaux sont sur l'eau :

- a) à ce que, d'une part, les bateaux soient pourvus d'appareils d'entreposage;
- b) à ce que, d'autre part, les cabinets de toilette et les appareils d'entreposage installés soient non portatifs.

4. Les propriétaires de bateaux de plaisance à bord desquels sont installés des cabinets de toilette et des appareils d'entreposage veillent à ce que chaque cabinet de toilette et l'appareil d'entreposage soient installés de façon que :

- a) le cabinet de toilette et l'appareil soient raccordés de telle sorte que l'appareil recueille toutes les eaux usées sanitaires provenant du cabinet de toilette;
- b) l'appareil conçu pour l'entreposage des excréments humains soit pourvu du raccord de pont et de la tuyauterie de raccordement nécessaires à l'enlèvement des eaux usées sanitaires au moyen d'un appareil de pompage situé sur la rive;
- c) le moyen d'enlever les eaux usées sanitaires prévu à l'alinéa b) soit le seul fourni;
- d) l'appareil conçu pour l'incinération et l'entreposage des excréments humains soit alimenté par le courant électrique ou la source de chaleur nécessaire à la réduction en cendres des excréments qui y sont déposés;
- e) toutes les parties du système d'enlèvement des eaux usées sanitaires soient bien ajustées les unes aux autres et au bateau.

9/07

## ONTARIO REGULATION 36/07

made under the

## ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 360 of R.R.O. 1990

(Spills)

Note: Regulation 360 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 360 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

## DÉVERSEMENTS

### PARTIE I

#### CONDITIONS D'INDEMNISATION PAR LA COURONNE EN APPLICATION DE L'ARTICLE 101 DE LA LOI

1. La définition qui suit s'applique à la présente partie.  
«auteur de la demande» Personne qui présente une demande d'indemnisation en application de l'article 101 de la Loi. S'entend en outre du représentant judiciaire d'une personne légalement incapable.
2. Les conditions suivantes sont prescrites pour l'application de l'article 101 de la Loi :
  1. L'auteur de la demande doit faire ce qui suit :
    - i. présenter sa demande selon la formule fournie par Sa Majesté du chef de l'Ontario,
    - ii. soumettre, avec sa demande, une copie de l'arrêté ou de la directive qui a nécessité l'engagement des frais et des dépenses,
    - iii. fournir ou permettre que soient fournis les renseignements et la preuve que peut raisonnablement exiger la personne nommée par le ministre aux fins de l'examen des réclamations présentées en application de l'article 101 de la Loi en vue de déterminer le droit à l'indemnisation ou le montant de celle-ci.
  2. L'auteur de la demande doit présenter sa demande dans les délais suivants après le moment où les frais et les dépenses ont été engagés :
    - i. 18 mois,
    - ii. deux ans, dans les cas où Sa Majesté du chef de l'Ontario convient par écrit, avant ou après l'expiration de la période de 18 mois, que le retard ne porte pas atteinte au droit de subrogation de Sa Majesté à l'égard de l'indemnisation.
  3. L'auteur de la demande doit s'être conformé aux arrêtés ou aux directives le visant qui ont été validement pris ou données en application de la partie X de la Loi et, sauf disposition contraire de tout arrêté pris ou de toute directive donnée en vertu de cette partie, aux arrêtés pris, aux directives et ordres donnés et aux ordonnances rendues en application de la *Loi sur la protection de l'environnement*, de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* ou de la *Loi sur les pesticides*.
  4. L'auteur de la demande doit satisfaire aux exigences suivantes :
    - i. ne pas avoir conclu de transaction à l'égard d'une partie quelconque de la réclamation présentée contre quiconque relativement aux frais et aux dépenses sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de Sa Majesté du chef de l'Ontario,
    - ii. avoir inclus, dans toute action qu'il a intentée en vue de recouvrer les frais et les dépenses, toutes les personnes, y compris Sa Majesté du chef de l'Ontario, qu'il devrait avoir des motifs raisonnables de croire responsables en droit d'une partie quelconque de ceux-ci,
    - iii. céder à Sa Majesté du chef de l'Ontario tout jugement rendu en sa faveur par un tribunal à l'égard d'une partie quelconque des frais et des dépenses.
  5. L'auteur de la demande ne doit pas, dans sa demande, réclamer le paiement de la différence entre le montant total des frais et des dépenses et ce qui suit :
    - i. le montant total, à l'exclusion des dépens, qu'il a obtenu aux termes de jugements rendus en sa faveur dans le cadre d'actions intentées pour recouvrer les frais et les dépenses,
    - ii. le montant total, à l'exclusion des dépens, des transactions qu'il a conclues à l'égard des réclamations présentées relativement à ses frais et à ses dépenses.
  6. L'auteur de la demande, s'il s'agit d'une municipalité, d'une municipalité régionale ou d'un autre organisme public, ne doit pas, dans sa demande, réclamer le paiement des frais ou dépenses qu'il aurait par ailleurs engagés afin d'exécuter les fonctions ou d'exercer les pouvoirs d'origine législative si l'arrêté ou la directive prévu à la partie X de la Loi n'avait pas été pris ou donnée.

### PARTIE II

#### PAIEMENT AUTORISÉ PAR LA SOCIÉTÉ D'INDEMNISATION ENVIRONNEMENTALE

3. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.  
«auteur de demande» Auteur de la demande visé à l'article 103 de la Loi. S'entend en outre du représentant judiciaire d'une personne légalement incapable. («applicant»)

«créancier du fait du déversement» Membre d'une catégorie prescrite à l'article 4, mais non d'une catégorie de propriétaires du polluant ou de personnes qui exercent un contrôle sur le polluant. («spill creditor»)

«état financier» État financier appuyé d'un certificat émanant d'un vérificateur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique* et indiquant que l'état financier a été préparé conformément aux principes comptables généralement reconnus ou de quelque autre mode de vérification jugé satisfaisant par la société. («financial statement»)

«franchise déterminée» Somme de 1 000 000 \$ à laquelle s'ajoute, dans le cas d'une personne morale autre que celles comprises dans la définition de «municipalité» à l'article 1 de la Loi, 10 pour cent de la valeur de l'actif de la personne morale. («specified deductible»)

«montant» Lorsqu'il s'agit d'une assurance, s'entend en outre de toute franchise, prévue par la garantie pertinente, qui n'est pas assurée par une autre police d'assurance et dont le montant a été inclus dans le calcul. («amount»)

«personne responsable» En ce qui a trait à un déversement, personne contre laquelle il pourrait être raisonnable de considérer que l'auteur de la demande dispose d'une cause d'action à l'égard d'une perte, d'un dommage ou encore des frais ou dépenses auxquels a donné naissance le déversement. («person liable»)

«société» La Société d'indemnisation environnementale. («Corporation»)

«valeur» Dans le cas de l'actif, s'entend :

- a) soit de la valeur comptable totale de l'actif moins le passif indiqué dans un état financier préparé la veille du jour où s'est produit le déversement;
- b) de la valeur comptable totale de l'actif moins le passif indiqué dans un état financier de clôture de l'exercice de la personne ou de l'organisation visée par l'état, si celui-ci est appuyé d'un certificat émanant d'un vérificateur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique* ou de quelque autre mode de vérification jugé satisfaisant par la société et indiquant :
  - (i) soit que la valeur comptable totale de l'actif ou du passif n'a subi aucun changement important pendant la période écoulée entre le jour de clôture de l'exercice et celui où s'est produit le déversement,
  - (ii) soit que la valeur comptable totale de l'actif ou du passif a subi un changement important pendant la période écoulée entre le jour de clôture de l'exercice et celui où s'est produit le déversement et précisant la nature et le montant du changement ainsi que les redressements apportés en conséquence à l'état financier. («value»)

(2) Aux fins de la définition de «valeur» :

- a) si un déversement se produit pour la première fois avant le 29 novembre 1985 et se poursuit après cette date, le jour indiqué est réputé être le 29 novembre 1985;
- b) s'il s'avère impossible de déterminer la date à laquelle le déversement s'est produit pour la première fois, le jour indiqué est réputé être le dernier en date du jour où l'auteur de la demande a pris ou aurait dû prendre connaissance pour la première fois du déversement et du 29 novembre 1985.

4. (1) Les catégories suivantes sont prescrites pour l'application de l'article 103 de la Loi :

1. Les personnes qui ont subi une perte ou un dommage résultant directement du déversement du polluant qui cause ou causera vraisemblablement des conséquences préjudiciables.
2. Les personnes qui ont subi une perte ou un dommage résultant directement, selon le cas :
  - i. des mesures, prises par une municipalité, une municipalité régionale, une personne ou un membre d'une catégorie de personnes désignées pour l'application du paragraphe 100 (1) de la Loi, pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel,
  - ii. de l'exécution ou de la tentative d'exécution, par le propriétaire du polluant ou par une personne qui exerce un contrôle sur le polluant, de leur obligation de prendre toutes les mesures réalisables pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel,
  - iii. de l'application ou de la tentative d'application, par quiconque, d'un arrêté pris par le ministre en vue, selon le cas :
    - A. d'empêcher et d'éliminer les conséquences préjudiciables ou d'en atténuer la portée et de reconstituer l'environnement naturel,
    - B. d'utiliser ou d'éliminer le polluant ou quelque matière, chose, plante ou animal que ce soit, ou une partie quelconque de l'environnement naturel, qui sont atteints ou dont il peut raisonnablement être présumé qu'ils le seront à cause du polluant,
  - iv. à l'application ou à la tentative d'application, par quiconque, d'une directive donnée par le directeur à l'égard de l'utilisation ou de l'élimination du polluant ou de quelque matière, chose, plante ou animal que ce soit, ou d'une

- partie quelconque de l'environnement naturel, qui sont atteints ou dont il peut raisonnablement être présumé qu'ils le seront à cause du polluant,
- v. à l'application ou à la tentative d'application, par un employé ou un agent du ministère, d'une directive donnée par le ministre en vue d'empêcher et d'éliminer les conséquences préjudiciables ou d'en atténuer la portée et de reconstituer l'environnement naturel.
3. Les personnes qui ont subi une perte ou un dommage résultant directement du défaut, notamment par négligence, selon le cas :
    - i. de quiconque exerce un contrôle sur le polluant ou déverse celui-ci, ou fait en sorte ou permet qu'il soit déversé, d'exécuter leur obligation de donner l'avis exigé en application de l'article 92 de la Loi,
    - ii. du propriétaire du polluant ou de quiconque exerce un contrôle sur le polluant de prendre toutes les mesures réalisables pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel,
    - iii. d'une personne appliquant un arrêté pris par le ministre en vue, selon le cas :
      - A. d'empêcher et d'éliminer les conséquences préjudiciables ou d'en atténuer la portée et de reconstituer l'environnement naturel,
      - B. d'utiliser ou d'éliminer le polluant ou quelque matière, chose, plante ou animal que ce soit, ou une partie quelconque de l'environnement naturel, qui sont atteints ou dont il peut raisonnablement être présumé qu'ils le seront à cause du polluant,
    - iv. d'une personne appliquant une directive donnée par le directeur à l'égard de l'utilisation ou de l'élimination du polluant ou de quelque matière, chose, plante ou animal que ce soit, ou d'une partie quelconque de l'environnement naturel, qui sont atteints ou dont il peut raisonnablement être présumé qu'ils le seront à cause du polluant,
    - v. d'un employé ou d'un agent du ministère appliquant une directive donnée par le ministre en vue d'empêcher et d'éliminer les conséquences préjudiciables ou d'en atténuer la portée et de reconstituer l'environnement naturel.
  4. Les propriétaires du polluant qui, à tout moment après le déversement, sont tenus de payer une indemnisation en application de la partie X de la Loi.
  5. Les personnes qui exercent un contrôle sur le polluant et qui, à tout moment après le déversement, sont tenues de payer une indemnisation en application de la partie X de la Loi.
- (2) Sont exclues des catégories prescrites au paragraphe (1), selon le cas :
- a) Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou tout autre gouvernement;
  - b) les organismes, conseils ou commission de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou de tout autre gouvernement;
  - c) les personnes morales dont Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou dont tout autre gouvernement est propriétaire ou qui sont contrôlées directement ou indirectement par l'un d'eux;
  - d) les personnes qui ont droit à une prestation en application de la *Loi sur les accidents du travail* dans la mesure où celle-ci est versée à l'égard d'une lésion corporelle résultant directement de l'une des circonstances mentionnées à l'alinéa 103 (1) a) de la *Loi sur la protection de l'environnement*;
  - e) les personnes qui ne résident pas habituellement en Ontario, sauf si elles résident habituellement dans le territoire d'une autorité législative où le droit en vigueur à la date du déversement prévoit, à l'intention des résidents de l'Ontario, des recours de nature substantiellement similaire à ceux prévus à la partie X de la Loi et aux règlements relatifs à cette partie;
  - f) les assureurs, au sens de la *Loi sur les assurances*, dont les demandes de règlement ont trait à un contrat d'assurance au sens de cette loi.
5. Les conditions suivantes sont prescrites pour l'application de l'article 103 de la Loi :
1. L'auteur de la demande doit faire ce qui suit :
    - i. présenter sa demande selon la formule fournie par la société,
    - ii. fournir ou permettre que soient fournis les renseignements et la preuve que peut raisonnablement exiger la société en vue de déterminer le droit à l'indemnisation ou le montant de celle-ci.
  2. L'auteur de la demande ne doit pas avoir conclu de transaction à l'égard d'une partie quelconque de la demande d'indemnisation présentée contre une personne relativement à toute question faisant l'objet de la demande sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de la société.

6. Le principe suivant doit être appliqué lors du calcul du montant du paiement que l'article 103 de la Loi autorise à effectuer à chaque auteur d'une demande :

1. Dans le cas de l'auteur d'une demande qui ne réside pas habituellement en Ontario, la société ne doit pas autoriser à lui verser un montant supérieur à celui qui lui serait versé à titre d'indemnisation dans le territoire de l'autre autorité législative si les conditions suivantes étaient réunies :
  - i. l'auteur de la demande réside habituellement en Ontario,
  - ii. le droit applicable est la législation en vigueur dans le territoire de l'autre autorité législative le jour où s'est produit le déversement,
  - iii. le déversement s'est produit dans le territoire de l'autre autorité législative.

7. (1) Les conditions suivantes doivent être respectées avant que la société ne puisse autoriser quiconque à effectuer un paiement, en vertu de l'article 103 de la Loi, à l'auteur d'une demande qui soit est le propriétaire d'un polluant, soit la personne qui exerce un contrôle sur le polluant :

1. Chaque demande d'indemnisation présentée à l'égard du déversement du polluant par une personne autre que l'auteur de la demande et chaque réclamation qui peut être contenue dans la demande doivent avoir fait l'objet d'une transaction conclue avec la société, l'auteur de la demande ou l'assureur de ce dernier ou la réclamation doit avoir fait l'objet d'une poursuite en vue d'obtenir un jugement définitif, un rejet ou quelque autre décision définitive.
2. La demande d'indemnisation doit être soumise à la société dans l'année qui suit la date à laquelle l'ensemble de la responsabilité de l'auteur de la demande à l'égard du déversement fait l'objet d'une décision définitive, notamment par voie de transaction ou de jugement.
3. L'auteur de la demande doit être tenu, à tout moment après le déversement, de payer une indemnisation en application de la partie X de la Loi.
4. Sauf si la société a renoncé à cette exigence, l'auteur de la demande doit avoir intenté une action contre toutes les personnes contre lesquelles il est raisonnable de considérer qu'il dispose d'une cause d'action à l'égard du déversement et il doit :
  - i. d'une part, soit avoir conclu une transaction avec la personne responsable en droit du déversement, soit avoir poursuivi l'action contre la personne visée en vue d'obtenir un jugement définitif ou un rejet,
  - ii. d'autre part, dans les cas où il a obtenu un jugement définitif contre une autre personne à l'égard du déversement, avoir exercé tous les recours judiciaires à sa disposition pour obtenir paiement aux termes du jugement.
5. La valeur de l'actif de l'auteur de la demande, ajoutée au montant du paiement que la société se propose d'autoriser, doit être suffisante, de l'avis de celle-ci, pour combler l'ensemble du passif de l'auteur de la demande.
6. L'auteur de la demande ne doit pas avoir été responsable, en vertu de la common law, de quelque réclamation, frais ou dépense que ce soit découlant du déversement.

(2) Pour l'application de la disposition 6 du paragraphe (1) :

- a) d'une part, l'auteur de la demande qui engage sa responsabilité aux termes d'une disposition à cet effet dans un contrat ne doit pas, pour cette seule raison, être considéré comme responsable en vertu de la common law;
- b) d'autre part, l'auteur de la demande qui serait responsable en vertu de la common law si une disposition d'un contrat ne prévoyait pas le contraire est considéré l'être.

8. (1) Le montant du paiement que l'article 103 de la Loi peut autoriser à effectuer à l'auteur d'une demande qui est soit le propriétaire du polluant, soit la personne qui exerce un contrôle sur le polluant est calculé de façon à être égal au moindre des éléments suivants :

a) la différence entre les deux éléments suivants :

- (i) la responsabilité totale de l'auteur de la demande envers d'autres personnes en application de la partie X de la Loi plus le montant, jugé raisonnable par la société, des frais et dépenses engagés par celui-ci à l'égard des autres personnes pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables dues au déversement ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel,
- (ii) le total des montants qui sont recouvrables, de l'avis de la société, et des sommes encaissées par l'auteur de la demande à l'égard du déversement, à l'exclusion des paiements effectués à ce dernier ou pour son compte par son assureur,

moins le plus élevé des deux éléments suivants :

(iii) la franchise déterminée applicable,

(iv) le montant de la couverture d'assurance de l'auteur de la demande qui est applicable à la responsabilité découlant

du déversement;

- b) la responsabilité totale de l'auteur de la demande envers d'autres personnes en application de la partie X de la Loi, jusqu'à concurrence du total des limites prescrites au paragraphe 10 (2) à l'endroit de tous les créanciers du fait du déversement à l'égard du déversement, plus le montant, jugé raisonnable par la société, des frais et dépenses engagés par l'auteur de la demande à l'égard des autres personnes pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables dues au déversement ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel.

(2) Dans les cas où le montant établi en application de l'alinéa (1) b) serait plus élevé si une limite prescrite à l'alinéa 10 (2) b) n'était pas appliquée, le montant ainsi établi peut être augmenté en substituant à cette limite le montant versé au créancier du fait du déversement par l'auteur de la demande ou pour son compte aux termes d'une police d'assurance.

(3) Le montant du paiement que l'article 103 de la Loi autoriserait par ailleurs à effectuer à l'auteur d'une demande qui est soit le propriétaire du polluant, soit la personne qui exerce un contrôle sur le polluant est réduit d'un montant égal à la somme des éléments suivants :

- a) le montant des pertes, dommages, frais ou dépenses liés au déversement que l'auteur de la demande aurait pu éviter s'il avait exécuté l'obligation que lui impose le paragraphe 93 (1) de la Loi de prendre toutes les mesures réalisables pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables dues au déversement ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel;
- b) le montant des pertes, dommages, frais ou dépenses liés au déversement qui auraient pu être évités si l'auteur de la demande s'était conformé aux arrêtés ou ordres valablement pris ou donnés et aux recommandations raisonnables formulées par les fonctionnaires relativement aux mesures à prendre pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables ou à en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel.

(4) Si l'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est protégé par une police d'assurance, rédigée selon une formule qui est déposée auprès de la société et acceptée à cette fin, pour un montant au moins égal à la franchise déterminée et que les frais de défense sont assujettis aux limites de l'assurance, les frais de défense payés aux termes de la police d'assurance à l'égard des réclamations qui constituent l'objet approprié de la demande font partie de la responsabilité totale mentionnée au sous-alinéa (1) a) (i).

9. Les conditions suivantes doivent être respectées avant que la société ne puisse autoriser quiconque à effectuer un paiement, en vertu de l'article 103 de la Loi, à l'auteur d'une demande qui est un créancier du fait du déversement :

1. L'auteur de la demande doit avoir déployé tous les efforts raisonnables pour établir l'identité des personnes responsables envers lui du déversement.
2.
  - i. L'auteur de la demande doit déployer tous les efforts raisonnables afin de signifier à toutes les personnes qu'il a des motifs de croire, après avoir fait des recherches raisonnables à cet effet, responsables envers lui du déversement un avis écrit de la demande et une réclamation écrite pour le paiement du plein montant des pertes, dommages, frais et dépenses indiqué dans la demande, mais la présente condition ne lui impose aucune obligation de signification à l'endroit des personnes dont il ne connaît pas l'identité s'il a déployé tous les efforts raisonnables pour établir celle-ci.
  - ii. La sous-disposition i ne s'applique pas dans les cas où l'auteur de la demande satisfait à la condition 3 des présentes conditions avant de présenter une demande de paiement à la société.
3.
  - i. Sauf si la société a renoncé à cette exigence, l'auteur de la demande doit intenter une ou plusieurs actions contre toutes les personnes responsables envers lui du déversement dont il connaît l'identité ou dont il peut établir celle-ci en déployant des efforts raisonnables à cette fin.
  - ii. L'action ou les actions intentées doivent viser à recouvrer au moins le plein montant des pertes, dommages, frais et dépenses à l'égard desquels la demande est présentée à la société.
  - iii. L'auteur de la demande doit poursuivre l'action ou les actions en vue d'obtenir un jugement définitif ou un rejet, mais aucun rejet ne reposant pas sur le bien-fondé de sa réclamation ne satisfait à la présente condition.
  - iv. Dans les cas où il obtient un jugement définitif en sa faveur, l'auteur de la demande doit faire ce qui suit :
    - A. déployer tous les efforts raisonnables afin d'obtenir paiement du montant du jugement définitif par le ou les débiteurs en vertu du jugement,
    - B. remettre à la société son mémoire de dépens relatif à l'action liquidés sur une base partie-partie,
    - C. céder le jugement définitif à la société, s'il ne parvient pas à obtenir du ou des débiteurs en vertu du jugement le paiement du plein montant du jugement définitif.
4. La condition 3 des présentes conditions ne s'applique pas dans les cas où l'auteur d'une demande présente à la société une demande de paiement ne dépassant pas la somme totale de 10 000 \$ plus un paiement provisoire d'un montant ne dépassant pas 10 pour cent du solde de sa réclamation jusqu'à concurrence du moindre soit de la limite prévue à



l'alinéa 10 (2) b), soit du montant pour lequel la société se dit prête à consentir à la conclusion d'une transaction à l'égard d'une ou de plusieurs actions intentées par le créancier du fait du déversement relativement à un paiement concernant des pertes ou dommages, et :

- i. d'une part, l'auteur de la demande remet à la société une renonciation revêtue de son sceau à toutes les réclamations à l'encontre de Sa Majesté du chef de l'Ontario à l'égard du déversement, si la réclamation ne dépasse pas 10 000 \$,
  - ii. d'autre part, aucune des personnes responsables du déversement envers l'auteur de la demande ne paie ou ne s'engage à payer à ce dernier le montant de sa réclamation dans les 30 jours de la date à laquelle il signifie la dernière de ses demandes de paiement aux personnes responsables envers lui du déversement.
5. Aux fins du calcul du montant dont la société peut autoriser le paiement en vertu de la condition 4, tout montant que reçoit l'auteur de la demande d'une personne responsable envers lui du déversement est déduit du montant par ailleurs déterminé conformément à la condition 4 des présentes conditions.
6. i. L'auteur d'une demande qui intente une action prévue à la condition 3 des présentes conditions doit aviser dès que possible la société par écrit si l'une ou l'autre des situations suivantes se produit :
- A. un défendeur ne produit pas de défense,
  - B. ni un défendeur ni son avocat ne se présentent au procès,
  - C. un défendeur ne se présente pas en personne à un interrogatoire préalable,
  - D. il est proposé de consigner un jugement avec le consentement ou l'accord d'un défendeur.
- ii. Dans les circonstances mentionnées à la sous-disposition i de la présente condition, l'auteur de la demande doit faire ce qui suit :
- A. remettre à la société les renseignements, les documents et la preuve que peut raisonnablement exiger la société afin de déterminer quelles mesures, le cas échéant, elle doit exiger qu'il prenne dans le cadre de l'action,
  - B. prendre, dans le cadre de l'action, les mesures que la société peut exiger de lui par écrit.
7. Sur demande à cet effet, l'auteur de la demande doit transférer à Sa Majesté du chef de l'Ontario tout bien à l'égard duquel la société propose d'autoriser le paiement d'un montant égal à la juste valeur marchande du bien en question.
8. Dans les cas où le montant de la demande ne dépasse pas 10 000 \$, l'auteur de la demande doit passer une renonciation, revêtue sous son sceau, à toutes les demandes d'indemnisation par le ministre des Finances que peut autoriser la société.
9. L'auteur de la demande doit donner un avis provisoire écrit de la perte ou du dommage qu'il a subi à la société dans les 30 jours de la date à laquelle il en a pris ou aurait dû en prendre connaissance. Toutefois, la société renonce à la présente condition si elle est d'avis qu'aucune atteinte n'a été portée à sa capacité d'évaluer la perte ou le dommage en question.
10. L'auteur de la demande doit présenter sa demande par écrit à la société au plus tard au dernier en date des moments suivants :
- i. deux ans après la date à laquelle il prend ou aurait dû prendre connaissance de la perte ou du dommage,
  - ii. un an après la date à laquelle il obtient un jugement définitif en sa faveur ou conclut une transaction relativement à l'action intentée à l'égard de la perte ou du dommage.
11. L'auteur de la demande doit aviser sans délai par écrit la société dès que survient un changement quelconque dans les renseignements mentionnés dans la demande ou relatifs à celle-ci.
- 10. (1) Le montant du paiement que l'article 103 de la Loi autorise à effectuer à un créancier du fait du déversement est calculé de la façon suivante :**
1. Les intérêts sur le montant du jugement ou sur les dépens ne doivent pas être inclus dans le montant du paiement.
  2. Dans les cas où le créancier du fait du déversement a réglé une réclamation à l'égard d'une perte ou d'un dommage résultant directement du déversement avec une personne autre que la société ou la Couronne sans avoir intenté d'action à cet égard, un montant raisonnable au titre des frais juridiques qu'il a engagés relativement à la transaction est inclus dans le montant du paiement.
  3. Dans les cas où le créancier du fait du déversement a intenté une action et obtenu un jugement définitif portant entièrement ou partiellement sur une perte ou un dommage résultant directement du déversement, ainsi que sur les dépens :
    - i. si le jugement définitif porte entièrement sur la perte ou le dommage en question, un montant égal aux dépens de

l'action liquidés sur une base partie-partie est inclus dans le paiement,

- ii. si le jugement définitif porte partiellement sur la perte ou le dommage en question, est inclus dans le montant dont le paiement est autorisé un montant correspondant à une proportion, par rapport au total des dépens de l'action liquidés sur une base partie-partie, identique à la proportion existant entre le montant du jugement définitif portant sur la perte ou le dommage en question et le montant total du jugement.
4. Aucun paiement ne doit être autorisé à l'égard d'une réclamation que présente le créancier du fait du déversement dans le cadre d'une action qui est rejetée de façon définitive.
  5. Le montant qui serait par ailleurs autorisé à titre de paiement est réduit d'un montant égal à la somme des éléments suivants :
    - i. 500 \$ pour chaque réclamation que présente le créancier du fait du déversement à l'égard des pertes ou des dommages matériels résultant directement du déversement qu'il a subis et des dépenses qu'il a engagées pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables ou en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel,
    - ii. le montant des pertes ou des dommages résultant directement du déversement que le créancier du fait du déversement aurait pu éviter s'il avait pris des mesures raisonnables à cette fin,
    - iii. le montant des pertes ou des dommages résultant directement du déversement qui auraient pu être évités si le créancier du fait du déversement s'était conformé aux arrêtés ou ordres valablement pris ou donnés et aux recommandations raisonnables formulées par les fonctionnaires relativement aux mesures à prendre pour empêcher et éliminer les conséquences préjudiciables ou à en atténuer la portée et pour reconstituer l'environnement naturel.
  6. Dans les cas où le montant de la réclamation d'un créancier du fait du déversement pour une perte ou un dommage prévu à l'alinéa 99 (2) a) de la Loi est supérieur à la limite prévue au paragraphe (2), cette limite est réduite d'un montant égal à la somme des éléments suivants :
    - i. tout montant que le créancier a recouvré aux termes d'un jugement définitif d'un tribunal,
    - ii. tout paiement que le créancier a reçu d'un fonds de secours,
    - iii. le montant de la couverture de toutes les polices d'assurance, au sens de la *Loi sur les assurances*, (à l'exclusion des polices d'assurance-vie), qui est applicable à la protection du créancier à l'égard de la perte ou du dommage, peu importe qu'il perde ou ait perdu le droit de recevoir ce montant, ou devienne ou soit devenu inadmissible à le recevoir, ou qu'il soit tenu ou puisse être tenu de rembourser ce montant par suite de quelque négligence ou manquement de sa part.
- (2) La limite du montant dont la société peut autoriser le paiement à un créancier du fait du déversement pour une perte ou un dommage prévu à l'alinéa 99 (2) a) de la Loi est égale au moindre des éléments suivants :
- a) la somme des montants suivants :
    - (i) les montants des jugements, y compris les dépens calculés de la façon prévue à la disposition 3 du paragraphe (1), dans les cas où le créancier a obtenu en sa faveur un jugement définitif dans une ou plusieurs actions intentées à l'égard de la perte ou le dommage en question,
    - (ii) les montants des transactions qu'a conclues le créancier, avec le consentement écrit préalable de la société, à l'égard d'une ou de plusieurs actions qu'il a intentées en recouvrement du montant de la perte ou du dommage en question;
  - b) 500 000 \$.
11. Le montant des paiements que la société autorise à effectuer en vertu de l'article 103 de la Loi est calculé au jour où ils sont autorisés par la société.
12. La société ne doit pas, sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, autoriser des paiements excédant au total 5 000 000 \$ à l'égard d'un seul déversement.

### PARTIE III

13. Les paiements prévus à l'article 101 ou 103 de la Loi sont assujettis aux conditions suivantes :
1. La personne à qui un paiement est effectué ou à l'égard de laquelle un paiement est autorisé rembourse au ministre des Finances un montant égal à ceux qu'elle a recouverts ou reçus à l'égard de la perte ou du dommage résultant directement du déversement et qui n'ont pas été déduits lors du calcul du montant ou du montant maximal payé à cette personne ou dont le paiement a été autorisé.
  2. La personne qui a présenté une demande de paiement ne doit pas avoir, sciemment ou de façon insouciance, présenté de façon inexacte ou omis un renseignement dans la demande ou dans un document ou acte de procédure quelconque

relatif à la demande.

3. La personne qui a présenté la demande de paiement doit avoir avisé sans délai par écrit le ministre ou la société dès qu'est survenu un changement dans les renseignements mentionnés dans la demande ou relatifs à celle-ci et lui avoir indiqué si ce changement est survenu avant ou après que le paiement ne soit effectué ou autorisé.
4. L'auteur de la demande ne doit pas inclure dans sa demande une réclamation pour frais et dépenses à l'égard d'un montant d'argent, selon le cas :

- i. qu'il a reçu de quelque autre source,
- ii. qu'il a ou avait le droit de recevoir de quelque autre source,
- iii. qu'il est admissible à recevoir de quelque autre source,

et qu'il n'est pas tenu de rembourser, peu importe qu'il perde ou ait perdu le droit de recevoir ce montant, ou devienne ou soit devenu inadmissible à le recevoir, ou qu'il soit tenu ou puisse être tenu de rembourser ce montant par suite de quelque négligence ou manquement de sa part.

14. Dans les cas où la Couronne ou la société a consenti à ce qu'une réclamation fasse l'objet d'une transaction pour un montant inférieur à celui de la perte, du dommage ou des frais ou dépenses engagés par l'auteur de la demande et précisé dans le consentement un montant additionnel que celui-ci peut inclure dans sa demande, en sus du montant de la transaction, ce dernier peut le faire et un paiement peut être effectué ou autorisé en conséquence.

15. Les attestations que la société remet au ministre des Finances en vertu de l'article 109 de la Loi sont rédigées selon la formule 1.

#### PARTIE IV CATÉGORIES D'AGRICULTEURS

16. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«produits agricoles» S'entend notamment de ce qui suit :

- a) les arbres de Noël, les oeufs, le poisson, les fleurs, les fruits, les céréales, les herbes, le miel, le bétail, le sirop d'érable, le lait, les champignons, les plants de pépinière, les noix, la volaille, les semences, le gazon, le tabac, les légumes et le bois provenant d'un lot boisé d'une exploitation agricole;
- b) les produits d'arbres de Noël, les produits laitiers, les produits à base d'oeufs, de poisson, de fruits, de céréales ou d'herbes, les produits du miel, les produits du bétail, les produits du sirop d'érable, les produits à base de champignons ou de noix, les produits de la volaille, les produits à base de semences ou de légumes et les produits du bois,

mais non les produits manufacturés, sauf dans les cas suivants :

- c) les produits manufacturés sont fabriqués sur une exploitation agricole à partir de produits agricoles qui sont énumérés à l'alinéa a) ou b) et produits sur cette exploitation agricole;
- d) les produits manufacturés sont destinés à servir sur une exploitation agricole à la production de produits agricoles qui sont énumérés à l'alinéa a) ou b) et produits sur cette exploitation agricole.

(2) Les catégories suivantes d'agriculteurs sont prescrites pour l'application de l'article 123 de la Loi :

1. À l'égard d'une exploitation agricole située en Ontario, les agriculteurs qui sont des personnes physiques et qui, selon le cas :
  - i. en sont propriétaires,
  - ii. en sont locataires,
  - iii. sont actionnaires de personnes morales qui en sont elles-mêmes propriétaires ou locataires,

qui se livrent à la production de produits agricoles sur celles-ci et qui, dans le cadre de cette activité, ont engagé leur responsabilité en application de la partie X de la Loi.

2. Les agriculteurs qui sont les conjoints de personnes mentionnées à la catégorie 1 et qui ont engagé leur responsabilité en application de la partie X de la Loi dans le cadre de la production de produits agricoles sur les exploitations agricoles concernées.
3. Les agriculteurs qui sont parents avec des personnes physiques mentionnées à la catégorie 1 par les liens du sang, par alliance ou par adoption, qui travaillent sur les exploitations agricoles concernées et qui ont engagé leur responsabilité en application de la partie X de la Loi dans le cadre de la production de produits agricoles sur celles-ci.
4. Les agriculteurs qui sont des personnes morales propriétaires ou locataires d'exploitations agricoles situées en Ontario et qui ont engagé leur responsabilité en application de la partie X de la Loi dans le cadre de la production de produits agricoles sur celles-ci, si la majorité des actionnaires détenant la majorité des actions des personnes morales se livrent

ou sont parents par les liens du sang, par alliance ou par adoption avec des personnes qui se livrent à la production de produits agricoles sur des exploitations agricoles situées en Ontario dont les personnes morales sont propriétaires ou locataires.

5. Les agriculteurs qui appartiennent à l'une des catégories mentionnées aux dispositions 1 à 4, mais qui ont engagé leur responsabilité en application de la partie X de la Loi en participant à la production de produits agricoles sur d'autres exploitations agricoles, soit sans rémunération, soit à titre d'exploitants à façon, à la condition, dans ce dernier cas, que les exploitants à façon :
  - i. d'une part, ne travaillent pas conformément à une licence délivrée en vertu de la *Loi sur les pesticides*,
  - ii. d'autre part, tirent leur principale source de revenus de la production de produits agricoles sur une exploitation agricole mentionnée aux dispositions 1 à 4 relativement à ces agriculteurs.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), l'actionnaire d'une personne morale qui met en gage ou transfère une action de la personne morale en garantie d'un prêt ou de quelque autre dette est réputé demeurer actionnaire de la personne morale tant qu'il a le droit de racheter l'action.

(4) Le montant de la limite de la responsabilité d'un agriculteur qui fait partie d'une catégorie prescrite au paragraphe (2), pour l'application de l'article 123 de la Loi, est égal au plus élevé des deux montants suivants, à savoir 500 000 \$ ou un montant égal à la somme des limites de responsabilité prévues aux termes des diverses polices d'assurance protégeant l'agriculteur en cas de responsabilité en application de la partie X de la Loi.

(5) Dans les cas où plusieurs agriculteurs faisant partie d'une catégorie prescrite au paragraphe (2) sont responsables d'un même déversement et ont droit aux bénéfices de la limite calculée conformément au paragraphe (4), cette limite s'applique comme si les agriculteurs visés n'étaient qu'un seul agriculteur.

(6) La définition qui suit s'applique à la disposition 2 du paragraphe (2).

«conjoint» S'entend :

- a) soit au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) soit de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage.

17. La franchise déterminée prévue au sous-alinéa 8 (1) a) (iii), dans le cas de l'agriculteur, concernant un déversement à l'égard duquel une limite de responsabilité est prescrite au paragraphe 16 (4) est le montant prescrit au paragraphe 16 (4).

## PARTIE V

. . . . .

## PARTIE VI ASSUREURS

23. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«société» La Société d'indemnisation environnementale.

24. Sont classés comme assureurs de catégorie A les assureurs qui s'engagent par écrit auprès de la société à ne pas conclure de transactions ni d'intenter d'actions, si ce n'est conformément aux conditions énoncées dans la présente partie, à l'égard de personnes à qui des indemnités peuvent être versées en vertu du paragraphe 101 (1) ou de l'article 109 de la Loi.

25. (1) Les assureurs de catégorie A sont soustraits à l'application des paragraphes 101 (10) et (12) et des paragraphes 110 (5) et (7) de la Loi sous réserve des conditions suivantes :

1. L'assureur doit inclure dans une action intentée au nom d'une personne mentionnée à l'article 24 une réclamation au nom de cette personne relativement à toute question à l'égard de laquelle le paiement d'une indemnité a été ou peut être effectué par le ministre des Finances en vertu de l'article 101 ou 109 de la Loi, selon le cas.
2. Lorsqu'une telle action est intentée, l'assureur doit en donner avis à la société.
3. Lors d'une poursuite portant sur une réclamation à l'égard de laquelle le ministre des Finances a effectué un paiement en application de la partie X de la Loi, l'assureur doit protéger les intérêts de la Couronne, sauf autorisation de celle-ci à l'effet contraire.
4. L'assureur doit payer au ministre des Finances le montant de toute réclamation qui a été adjugé dans le cadre de l'action et que ce dernier a payé, dans la mesure où le produit de l'action excède les dépens.
5. Lorsque le montant adjugé à la suite d'une action inclut le recouvrement de sommes à l'égard de dommages-intérêts autres que ceux visés par la réclamation payée par le ministre des Finances, le montant ainsi adjugé est partagé proportionnellement avec la Couronne, dans la mesure où il n'a pas été réparti par le tribunal.
6. L'assureur ne doit pas conclure de transaction à l'égard d'une telle réclamation ou action sans obtenir le consentement

écrit :

- i. de sa Majesté du chef de l'Ontario, dans les cas où il est possible qu'il y ait une demande en vertu de l'article 101 de la Loi,
- ii. de la société, dans les cas où il est possible qu'il y ait une demande en vertu de l'article 103 de la Loi.

(2) Les conditions visées au paragraphe (1) ne s'appliquent pas si, selon le cas :

- a) la société ou Sa Majesté du chef de l'Ontario, selon le cas, consent à autre chose;
- b) l'assureur rembourse au ministre des Finances tout paiement effectué en application de l'article 101 ou 109 de la Loi.

(3) La disposition de la condition 2 du paragraphe (1), qui oblige l'assureur à suivre les directives de la société ou de Sa Majesté du chef de l'Ontario, ne s'applique pas dans les cas où l'assureur a avisé par écrit l'une ou l'autre, selon le cas, qu'il ne peut continuer à poursuivre l'action en leur nom soit parce qu'il se trouve en conflit d'intérêts, soit parce qu'il n'a plus d'intérêt dans l'action.

**FORMULE 1  
SOCIÉTÉ D'INDEMNISATION ENVIRONNEMENTALE**

*Loi sur la protection de l'environnement*

Attestation remise au ministre des Finances en vertu de l'article 109 de la Loi.

La Société d'indemnisation environnementale atteste au

ministre des Finances que .....

.....  
(remplir le nom et la description de la  
personne ayant droit à l'indemnisation  
pour permettre la préparation d'un chèque)

a droit à une indemnité de ..... \$ à l'égard de

la réclamation n°. .....

Fait à Toronto le ..... 20.....

LA SOCIÉTÉ D'INDEMNISATION ENVIRONNEMENTALE :

Le président,

.....

Le secrétaire,

.....

**ONTARIO REGULATION 37/07**

made under the

**CONSOLIDATED HEARINGS ACT**

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 172 of R.R.O. 1990

(Conservation Authorities Act)

Note: Regulation 172 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 172 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:****LOI SUR LES OFFICES DE PROTECTION DE LA NATURE**

1. La *Loi sur les offices de protection de la nature* est prescrite pour l'application de l'article 2 de la *Loi sur la jonction des audiences*.

2. Toutes les entreprises auxquelles la *Loi sur la jonction des audiences* s'appliquerait par l'effet de l'article 1 sont exemptées de l'application de la Loi, sauf :

- a) l'entreprise connue sous le nom de Redhill Creek Expressway et toutes les solutions de rechange pour celle-ci, telles qu'elles sont décrites dans le Règlement de l'Ontario 674/80;
- b) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la municipalité régionale de Halton, dans le but de créer des lieux d'enfouissement pour l'élimination des déchets sur :
  - (i) la moitié nord des lots 2 et 3 de la concession 1, au nord de la route principale connue sous le nom de route n° 403 et la moitié sud du lot 3 de la concession 2, ces deux moitiés étant situées dans la cité de Burlington,
  - (ii) des parties des lots 3, 4 et 5 de la concession 2 dans la ville de Milton;
- c) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la Société ontarienne de gestion des déchets, dans le but de créer pour l'Ontario un système de gestion, de traitement et d'élimination des déchets dangereux, constitué d'installations de traitement physique et chimique, d'installations d'incinération, d'installations de traitement des résidus de déchets, d'un lieu d'enfouissement peu profond et d'installations connexes, dans le canton de West Lincoln, dans la municipalité régionale de Niagara;
- d) l'entreprise projetée par l'administrateur-séquestre de l'actif de l'Innisfil Landfill Corporation, afin de permettre le maintien en exploitation du lieu d'élimination des déchets sur des parties des lots 8 et 9 de la concession VI dans la ville d'Innisfil;
- e) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la Reclamation Systems Inc., dans le but d'éliminer les déchets dans la carrière Acton de l'United Aggregate Limited, située sur une partie du lot 23 de la concession 3, et des parties des lots 23 et 24 de la concession 4 de la ville de Halton Hills dans la municipalité régionale de Halton;
- f) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la municipalité de la communauté urbaine de Toronto, dans le but de prolonger la rue Leslie de l'avenue Eglinton jusqu'à la voie publique Bayview Extension, et d'élargir celle-ci à partir de son intersection avec la rue Leslie jusqu'au viaduc de la rue Bloor;
- g) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, dans le but de créer des lieux d'élimination des déchets par enfouissement et des installations connexes dans la municipalité régionale de Peel;
- h) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, dans le but de créer des lieux d'élimination des déchets par enfouissement et des installations connexes dans la municipalité régionale de York;
- i) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, dans le but de créer des lieux d'élimination des déchets par enfouissement et des installations connexes dans la municipalité régionale de Durham.

**ONTARIO REGULATION 38/07**  
made under the  
**CONSOLIDATED HEARINGS ACT**

Made: February 7, 2007  
Filed: February 12, 2007  
Published on e-Laws: February 14, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 174 of R.R.O. 1990  
(Lakes and Rivers Improvement Act)

Note: Regulation 174 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 174 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES LACS ET DES RIVIÈRES**

1. La *Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières* est prescrite pour l'application de l'article 2 de la *Loi sur la jonction des audiences*.

2. Toutes les entreprises auxquelles la *Loi sur la jonction des audiences* s'appliquerait par l'effet de l'article 1 sont exemptées de l'application de la Loi, sauf :

- a) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la municipalité de la communauté urbaine de Toronto, dans le but d'acquérir les lots 29 et 30 de la concession 3 de la ville de Vaughan dans la municipalité régionale de York, afin d'en extraire de l'argile, de la transporter à l'entreprise connue sous le nom de Keele Valley Landfill Site et d'aménager la sous-couche d'argile et la couverture finale sur ce lieu d'enfouissement;
- b) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la Société ontarienne de gestion des déchets, dans le but de créer pour l'Ontario un système de gestion, de traitement et d'élimination des déchets dangereux, constitué d'installations de traitement physique et chimique, d'installations d'incinération, d'installations de traitement des résidus de déchets, d'un lieu d'enfouissement peu profond et d'installations connexes, dans le canton de West Lincoln, dans la municipalité régionale de Niagara;
- c) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la Reclamation Systems Inc., dans le but d'éliminer les déchets dans la carrière Acton de l'United Aggregate Limited, située sur une partie du lot 23 de la concession 3, et des parties des lots 23 et 24 de la concession 4 de la ville de Halton Hills dans la municipalité régionale de Halton;
- d) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, dans le but de créer des lieux d'élimination des déchets par enfouissement et des installations connexes dans la municipalité régionale de Peel;
- e) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, dans le but de créer des lieux d'élimination des déchets par enfouissement et des installations connexes dans la municipalité régionale de Durham;
- f) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets Ltée, dans le but de créer des lieux d'élimination des déchets par enfouissement et des installations connexes dans la municipalité régionale de York.

**ONTARIO REGULATION 39/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 13, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending O. Reg. 438/97

(Eligible Investments and Related Financial Agreements)

Note: Ontario Regulation 438/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subparagraph 5 i of section 2 of Ontario Regulation 438/97 is amended by striking out “a post-secondary educational institution” and substituting “a university in Ontario”.**

**2. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(1) A municipality shall not invest in a security under subparagraph 1 iii, v.1, v.2, vi.1, vi.2 or vi.3 or paragraph 3.1 or 4 of section 2 unless the bond, debenture, promissory note or evidence of indebtedness is rated,

. . . . .

9/07

**ONTARIO REGULATION 40/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Revoking O. Reg. 400/02

(Small Business Programs)

Note: Ontario Regulation 400/02 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 400/02 is revoked.**

**2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day section 49 of Schedule A to the *Municipal Statute Law Amendment Act, 2006* comes into force.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 40/07**  
pris en application de la  
**LOI DE 2001 SUR LES MUNICIPALITÉS**

pris le 7 février 2007  
déposé le 12 février 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 mars 2007

abrogeant le Règl. de l'Ont. 400/02  
(Programmes pour petites entreprises)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 400/02 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le Règlement de l'Ontario 400/02 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt ou, s'il lui est postérieur, le jour de l'entrée en vigueur de l'article 49 de l'annexe A de la *Loi de 2006 modifiant des lois concernant les municipalités*.

9/07

**ONTARIO REGULATION 41/07**  
made under the  
**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: February 7, 2007  
Filed: February 12, 2007  
Published on e-Laws: February 14, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Revoking O. Reg. 609/05  
(By-laws re Signs, Notices and Advertising Devices)

Note: Ontario Regulation 609/05 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 609/05 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day subsection 11 (4) of Schedule A to the *Municipal Statute Law Amendment Act, 2006* comes into force.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 41/07**

pris en application de la

**LOI DE 2001 SUR LES MUNICIPALITÉS**

pris le 7 février 2007

déposé le 12 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 mars 2007

abrogeant le Règl. de l'Ont. 609/05

(Règlements municipaux relatifs aux panneaux, aux enseignes, aux avis et aux dispositifs publicitaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 609/05 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le Règlement de l'Ontario 609/05 est abrogé.****2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt ou, s'il lui est postérieur, le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 11 (4) de l'annexe A de la *Loi de 2006 modifiant des lois concernant les municipalités*.**

9/07

**ONTARIO REGULATION 42/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 13, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Revoking O. Reg. 277/02

(Standards — Financial Statements)

Note: Ontario Regulation 277/02 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 277/02 is revoked.****2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day section 121 of Schedule A to the *Municipal Statute Law Amendment Act, 2006* comes into force.**

9/07

**ONTARIO REGULATION 43/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: January 15, 2007  
Approved: February 7, 2007  
Filed: February 12, 2007  
Published on e-Laws: February 14, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Revoking O. Reg. 169/00

(Calculation of Fees for Pupils for the 2000-2001 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 169/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 169/00 is revoked.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 43/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 15 janvier 2007  
approuvé le 7 février 2007  
déposé le 12 février 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 mars 2007

abrogeant le Règl. de l'Ont. 169/00

(Calcul des droits exigibles à l'égard des élèves pour l'exercice 2000-2001 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 169/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 169/00 est abrogé.**

Made by:  
Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Education*

Date made: January 15, 2007  
Pris le : 15 janvier 2007.

**ONTARIO REGULATION 44/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007**REVOKING VARIOUS REGULATIONS**

Note: Ontario Regulations 168/00, 170/00 and 137/02 have previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca). Ontario Regulations 298/00, 433/00, 485/01 and 507/01 have not previously been amended.

**1. The following Regulations are revoked:**

1. Ontario Regulation 168/00.
2. Ontario Regulation 170/00.
3. Ontario Regulation 298/00.
4. Ontario Regulation 433/00.
5. Ontario Regulation 485/01.
6. Ontario Regulation 507/01.
7. Ontario Regulation 137/02.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 44/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 7 février 2007

déposé le 12 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2007

inprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 mars 2007**ABROGEANT DIVERS RÈGLEMENTS**

Remarque : Les Règlements de l'Ontario 168/00, 170/00 et 137/02 ont été modifiés antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca). Les Règlements de l'Ontario 298/00, 433/00, 485/01 et 507/01 n'ont pas été modifiés antérieurement.

**1. Les règlements suivants sont abrogés :**

1. Le Règlement de l'Ontario 168/00.
2. Le Règlement de l'Ontario 170/00.
3. Le Règlement de l'Ontario 298/00.
4. Le Règlement de l'Ontario 433/00.
5. Le Règlement de l'Ontario 485/01.
6. Le Règlement de l'Ontario 507/01.
7. Le Règlement de l'Ontario 137/02.

**ONTARIO REGULATION 45/07**made under the  
**EDUCATION ACT**

Made: February 7, 2007  
 Filed: February 12, 2007  
 Published on e-Laws: February 14, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending O. Reg. 400/05

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2005-2006 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 400/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 35 (2) of Ontario Regulation 400/05 is revoked and the following substituted:**

(2) The amount for the board for board members' honoraria and expenses and for expenses relating to pupil representation is determined as follows:

1. Multiply the number of members of the board by \$5,000. For the purposes of this paragraph and paragraphs 2 and 6, the number of members of the board is the sum of,
  - i. the number of members determined for the board under subclause 58.1 (2) (k) (i) of the Act or, if a resolution referred to in subsection 58.1 (10.1) of the Act is in effect, the number of members specified in the resolution, and
  - ii. the number of Native representatives determined for the board under subsection 188 (5) of the Act.
2. Multiply the number of members of the board by the amount set out in Column 2 of Table 1 of Ontario Regulation 357/06 (Honoraria for Board Members) made under the Act, opposite the name of the board in Column 1 of that Table.
3. Subtract the amount determined under paragraph 1 from the amount determined under paragraph 2.
4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by 0.5.
5. Add the amount determined under paragraph 1 to the amount determined under paragraph 4 to determine the amount for board members' honoraria.
6. Add \$10,000 to the amount determined under paragraph 5, for additional honoraria for the chair and vice-chair.
7. Multiply the number of members of the board by \$5,000, to determine the amount for board members' expenses.
8. Total the amounts obtained under paragraphs 6 and 7.
9. Add \$5,000 to the amount determined under paragraph 8, for expenses relating to pupil representation.

**2. (1) Subparagraph 93 i of subsection 36 (10) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:**

- i. debt does not include,

**(2) Subsection 36 (10.1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 10.1 Determine the costs for relocating and installing temporary accommodation that provides new elementary pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred in the 2005-2006 fiscal year and reported by August 31, 2006 on a form specified by the Minister, not including amounts determined under paragraph 10 or amounts associated with the initial installation of any temporary accommodation on school premises.

**(3) Paragraph 11 of subsection 36 (10.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

11. Determine the costs for temporary accommodation that provides new elementary pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred in the 2005-2006 fiscal year and reported by August 31, 2006 on a form specified by the Minister, not including amounts determined under paragraph 10 or 10.1.

**(4) Paragraph 13 of subsection 36 (10.1) of the Regulation is amended by striking out "10 and 12" and substituting "10, 10.1 and 12".****3. (1) Paragraph 7 of subsection 38 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

7. The sum of the amounts listed in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 36 (1) of the 2004-2005 grant regulation.

**(2) Subparagraph 1 vi of subsection 38 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

vi. the sum of the amounts listed in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 35 (1), and

**4. (1) Items 7 and 8 of Table 4 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

7.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10658		Centre Scolaire Catholique Jeanne-Lajoie Secondaire	Pembroke	0	0	\$547,987	\$113,755
8.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	10710	Carrefour des Jeunes		Brampton	0	0	\$88,914	\$21,209

**(2) Table 4 of the Regulation is amended by adding the following items:**

16.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10634	Villa Française des Jeunes É.p		Elliot Lake	\$6,854	\$1,156	\$219,960	\$58,765
17.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10744	École de la Découverte		Greater Sudbury/ Grand Sudbury	\$17,260	\$2,912	\$17,674	0
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10745	École p. l'Escalade		Michipicoten	\$52,281	\$8,820	\$198,256	\$60,035

**5. Items 62 and 63 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	23,789
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	295,876

**6. Table 15.3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE/TABLEAU 15.3

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
1.	District School Board Ontario North East	46.00
2.	Algoma District School Board	46.00
3.	Rainbow District School Board	483.00
4.	Near North District School Board	0.00
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0.00
6.	Rainy River District School Board	46.00
7.	Lakehead District School Board	0.00
8.	Superior-Greenstone District School Board	0.00
9.	Bluewater District School Board	253.00
10.	Avon Maitland District School Board	115.00
11.	Greater Essex County District School Board	943.00
12.	Lambton Kent District School Board	253.00
13.	Thames Valley District School Board	1,541.00
14.	Toronto District School Board	2,478.90
15.	Durham District School Board	1,817.00

16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	828.00
17.	Trillium Lakelands District School Board	230.00
18.	York Region District School Board	3,542.00
19.	Simcoe County District School Board	1,909.00
20.	Upper Grand District School Board	1,173.00
21.	Peel District School Board	4,991.00
22.	Halton District School Board	1,196.00
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,242.00
24.	District School Board of Niagara	621.00
25.	Grand Erie District School Board	523.00
26.	Waterloo Region District School Board	1,794.00
27.	Ottawa-Carleton District School Board	962.00
28.	Upper Canada District School Board	230.00
29.	Limestone District School Board	322.00
30.	Renfrew County District School Board	69.00
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	276.00
32.	Northeastern Catholic District School Board	0.00
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0.00
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69.00
35.	Sudbury Catholic District School Board	46.00
36.	Northwest Catholic District School Board	69.00
37.	Kenora Catholic District School Board	23.00
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	322.00
39.	Superior North Catholic District School Board	0.00
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	23.00
41.	Huron Perth Catholic District School Board	92.00
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	552.00
43.	English-language Separate District School Board No. 38	460.00
44.	St. Clair Catholic District School Board	46.00
45.	Toronto Catholic District School Board	1,805.60
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	207.00
47.	York Catholic District School Board	2,093.00
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,744.88
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	451.00
50.	Durham Catholic District School Board	460.00
51.	Halton Catholic District School Board	598.00
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	644.00
53.	Wellington Catholic District School Board	207.00
54.	Waterloo Catholic District School Board	391.00
55.	Niagara Catholic District School Board	667.00
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	253.00
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	552.00
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	667.00
59.	Renfrew County Catholic District School Board	138.00
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	322.00
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	46.00
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	69.00
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	138.00
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	92.00
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	138.00
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23.00
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0.00
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	207.00
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	253.00
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	184.00
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	322.00

**7. Table 20 of the Regulation is amended by adding the following item:**

212.1	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	4176		Saint-Luc	Township of Alfred And Plantagenet
-------	---	------	--	-----------	------------------------------------

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 45/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 7 février 2007

déposé le 12 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 400/05

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2005-2006 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 400/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).**1. Le paragraphe 35 (2) du Règlement de l'Ontario 400/05 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et aux dépenses relatives à la représentation des élèves qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$. Pour l'application de la présente disposition et des dispositions 2 et 6, le nombre des membres du conseil est calculé en additionnant ce qui suit :
  - i. le nombre de membres déterminé pour le conseil en vertu du sous-alinéa 58.1 (2) k) (i) de la Loi ou, si une résolution visée au paragraphe 58.1 (10.1) de la Loi est en vigueur, le nombre de membres qui y est précisé,
  - ii. le nombre de représentants autochtones déterminé pour le conseil en vertu du paragraphe 188 (5) de la Loi.
2. Multiplier le nombre des membres du conseil par le montant indiqué à la colonne 2 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 357/06 (Allocations des membres des conseils scolaires) pris en application de la Loi en regard du nom du conseil indiqué à la colonne 1.
3. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 1 de celle calculée en application de la disposition 2.
4. Multiplier par 0,5 la somme calculée en application de la disposition 3.
5. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 1 à celle calculée en application de la disposition 4 pour calculer les allocations des membres du conseil.
6. Ajouter 10 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 5 au titre des allocations supplémentaires versées au président et au vice-président.
7. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs frais.
8. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 6 et 7.
9. Ajouter 5 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 8 au titre des dépenses relatives à la représentation des élèves.

**2. (1) La sous-disposition 93 i du paragraphe 36 (10) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-sous-disposition A :**

- i. ce qui suit ne fait pas partie de la dette :

**(2) Le paragraphe 36 (10.1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 10.1 Calculer les frais de déplacement et de réaménagement des installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés au cours de l'exercice 2005-2006 et déclarés au plus tard le 31 août 2006 selon la formule que précise le ministre, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application de la disposition 10 ni les sommes liées à l'aménagement initial d'installations d'accueil temporaires sur les lieux scolaires.

**(3) La disposition 11 du paragraphe 36 (10.1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

11. Calculer les frais d'installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés au cours de l'exercice 2005-2006 et déclarés au plus tard le 31 août 2006 selon la formule que précise le ministre, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application de la disposition 10 ou 10.1.



(4) La disposition 13 du paragraphe 36 (10.1) du Règlement est modifiée par substitution de «10, 10.1 et 12» à «10 et 12».

3. (1) La disposition 7 du paragraphe 38 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

7. Le total des sommes visées aux dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 36 (1) du règlement sur les subventions de 2004-2005.

(2) La sous-disposition 1 vi du paragraphe 38 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

vi. le total des sommes visées aux dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 35 (1),

4. (1) Les points 7 et 8 du tableau 4 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

7.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10658		Centre Scolaire Catholique Jeanne-Lajoie Secondaire	Pembroke	0	0	\$547,987	\$113,755
8.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	10710	Carrefour des Jeunes		Brampton	0	0	\$88,914	\$21,209

(2) Le tableau 4 du Règlement est modifié par adjonction des points suivants :

16.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10634	Villa Française des Jeunes É.p		Elliot Lake	\$6,854	\$1,156	\$219,960	\$58,765
17.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10744	École de la Découverte		Greater Sudbury/ Grand Sudbury	\$17,260	\$2,912	\$17,674	0
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10745	École p. l'Escalade		Michipicoten	\$52,281	\$8,820	\$198,256	\$60,035

5. Les points 62 et 63 du tableau 5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	23,789
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	295,876

6. Le tableau 15.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE/TABLEAU 15.3

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
1.	District School Board Ontario North East	46.00
2.	Algoma District School Board	46.00
3.	Rainbow District School Board	483.00
4.	Near North District School Board	0.00
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0.00
6.	Rainy River District School Board	46.00
7.	Lakehead District School Board	0.00
8.	Superior-Greenstone District School Board	0.00
9.	Bluewater District School Board	253.00
10.	Avon Maitland District School Board	115.00

11.	Greater Essex County District School Board	943.00
12.	Lambton Kent District School Board	253.00
13.	Thames Valley District School Board	1,541.00
14.	Toronto District School Board	2,478.90
15.	Durham District School Board	1,817.00
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	828.00
17.	Trillium Lakelands District School Board	230.00
18.	York Region District School Board	3,542.00
19.	Simcoe County District School Board	1,909.00
20.	Upper Grand District School Board	1,173.00
21.	Peel District School Board	4,991.00
22.	Halton District School Board	1,196.00
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,242.00
24.	District School Board of Niagara	621.00
25.	Grand Erie District School Board	523.00
26.	Waterloo Region District School Board	1,794.00
27.	Ottawa-Carleton District School Board	962.00
28.	Upper Canada District School Board	230.00
29.	Limestone District School Board	322.00
30.	Renfrew County District School Board	69.00
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	276.00
32.	Northeastern Catholic District School Board	0.00
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0.00
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69.00
35.	Sudbury Catholic District School Board	46.00
36.	Northwest Catholic District School Board	69.00
37.	Kenora Catholic District School Board	23.00
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	322.00
39.	Superior North Catholic District School Board	0.00
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	23.00
41.	Huron Perth Catholic District School Board	92.00
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	552.00
43.	English-language Separate District School Board No. 38	460.00
44.	St. Clair Catholic District School Board	46.00
45.	Toronto Catholic District School Board	1,805.60
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	207.00
47.	York Catholic District School Board	2,093.00
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,744.88
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	451.00
50.	Durham Catholic District School Board	460.00
51.	Halton Catholic District School Board	598.00
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	644.00
53.	Wellington Catholic District School Board	207.00
54.	Waterloo Catholic District School Board	391.00
55.	Niagara Catholic District School Board	667.00
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	253.00
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	552.00
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	667.00
59.	Renfrew County Catholic District School Board	138.00
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	322.00
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	46.00
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	69.00
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	138.00
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	92.00
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	138.00
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23.00
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0.00
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	207.00
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	253.00
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	184.00
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	322.00

**7. Le tableau 20 du Règlement est modifié par adjonction du point suivant :**

212.1	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	4176		Saint-Luc	Township of Alfred And Plantagenet
-------	---	------	--	-----------	------------------------------------

9/07

**ONTARIO REGULATION 46/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: February 7, 2007

Filed: February 12, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending O. Reg. 341/06

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2006-2007 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 341/06 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 38 (2) of Ontario Regulation 341/06 is revoked and the following substituted:**

(2) The amount for the board for board members' honoraria and expenses and for expenses relating to pupil representation is determined as follows:

1. Multiply the number of members of the board, as determined for the purposes of section 35 of the 2005-2006 grant regulation, by the amount set out opposite the name of the board in Column 2 of Table 1 of Ontario Regulation 357/06 (Honoraria for Board Members) made under the Act.
2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 0.25.
3. Multiply the number of members of the board by \$5,000. For the purposes of this paragraph and paragraphs 5, 7, and 15, the number of members of the board is the sum of,
  - i. the number of members determined for the board under subclause 58.1 (2) (k) (i) of the Act for the purposes of the 2006 regular election or, if a resolution referred to in subsection 58.1 (10.1) of the Act is in effect for the purposes of that election, the number of members specified in the resolution, and
  - ii. the number of Native representatives determined for the board under subsection 188 (5) of the Act for the term of office beginning in December, 2006.
4. Add \$10,000 to the amount determined under paragraph 3.
5. Multiply \$7,100 by the number of members of the board.
6. Add \$7,500 to the amount determined under paragraph 5.
7. Multiply \$1,800 by the number of members of the board if the board has,
  - i. a board area greater than 9,000 square kilometres, as set out in Table 1 of Ontario Regulation 412/00 (Elections to and Representation on District School Boards) made under the Act, as that regulation reads on January 1, 2006, or
  - ii. a dispersal factor of greater than 25 as set out in Table 5 of Ontario Regulation 412/00 (Elections to and Representation on District School Boards) made under the Act, as that regulation reads on January 1, 2006.
8. Take the sum of the amounts that would be determined for the members of the board under subsections 6 (2), (3) and (4) of Ontario Regulation 357/06 (Honoraria for Board Members) made under the Act, for the year beginning December 1, 2006, if only pupils of the board were counted in determining the enrolment of the board in section 9 of that regulation.
9. Take the total of the amounts determined under paragraphs 6 and 8 and under paragraph 7, if any.
10. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the amount determined under paragraph 9.

11. Multiply the amount determined under paragraph 10 by 0.5.
12. Add the amount determined under paragraph 11 to the amount determined under paragraph 4.
13. Multiply the amount determined under paragraph 12 by 0.75.
14. Add the amount determined under paragraph 13 to the amount determined under paragraph 2 to determine the amount for board members' honoraria.
15. Multiply the number of members of the board by \$5,000 to determine the amount for board members' expenses.
16. Total the amounts obtained under paragraphs 14 and 15.
17. Add \$5,000 to the amount determined under paragraph 16, for expenses relating to pupil representation.

**(2) Paragraph 8 of subsection 38 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

8. Add 1 per cent of the total of the amounts determined for the board under subsection 39 (11) for new pupil places, subsection 39 (12) for primary class size reduction, subsection 39 (14) for growth schools and subsection 39 (16.1) for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.

**(3) Paragraph 5 of subsection 38 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5. Add 1 per cent of the total of the amounts determined for the board under subsection 39 (11) for new pupil places, subsection 39 (12) for primary class size reduction, subsection 39 (14) for growth schools and subsection 39 (16.1) for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.

**2. (1) Subsection 39 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 2.1 The amount for urgent and high priority renewal projects.

**(2) Subsection 39 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 5.1 The amount for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.

**(3) Paragraph 40 of subsection 39 (3) of the Regulation is amended by striking out "to obtain the amount for the board for school operations" at the end.**

**(4) Subsection 39 (9) of the Regulation is amended by adding "for the fiscal year" after "The amount for the board" in the portion before paragraph 1.**

**(5) Paragraphs 40, 41 and 42 of subsection 39 (9) of the Regulation are revoked.**

**(6) Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

**(9.1) The amount for the board for the fiscal year for urgent and high priority renewal projects is determined as follows:**

1. Determine the amount of interest that the board has paid or for which it is liable in connection with the financing of urgent and high priority renewal projects described in subsection (10) as follows:
  - i. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects in Stage 1, set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board, that was incurred by the board in the 2005-2006 or 2006-2007 school board fiscal year for construction or renovation work other than work that is included under subparagraph 2 i.
  - ii. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects in Stage 2, set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board, that was incurred by the board in the 2005-2006 or 2006-2007 school board fiscal year for construction or renovation work that began on or after January 1, 2006.
  - iii. Add the amounts determined under subparagraphs i and ii.
  - iv. Determine the portion of the amount determined under subparagraph iii in respect of which the board incurred short-term interest.
  - v. Take the lesser of,
    - A. the amount of short-term interest incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the amount determined under subparagraph iv, and
    - B. the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the amount determined under subparagraph iv if each amount borrowed were subject to an annual interest rate of not more than 0.13 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable at the time of borrowing.
  - vi. Determine the portion of the amount determined under subparagraph iii in respect of which the board did not incur interest.
  - vii. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of

the portion referred to in subparagraph vi if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2006.

viii. Add the amounts, if any, determined under subparagraphs v and vii.

2. Determine the amount that the board has paid or for which it is liable in connection with the financing of urgent and high priority renewal projects described in subsection (10.1) as follows:

i. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects in Stage 1, set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board, that was incurred by the board in the 2004-2005 or 2005-2006 school board fiscal year for construction or renovation work that began on or after March 18, 2005.

ii. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the following:

A. Funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the amount determined under subparagraph i.

B. The lender's fee charged to the board by the Ontario Financing Authority for the funds borrowed.

3. Total the amounts determined under paragraphs 1 and 2.

**(7) Subsection 39 (10) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 40 of subsection (9)" in the portion before clause (a) and substituting "paragraph 1 of subsection (9.1)".**

**(8) Subsection 39 (10.1) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 41 of subsection (9)" in the portion before clause (a) and substituting "paragraph 2 of subsection (9.1)".**

**(9) Paragraph 9 of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by striking out "in the 2006-2007 fiscal year" and substituting "in the 2005-2006 or 2006-2007 fiscal year".**

**(10) Subsection 39 (11) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

9.1 Subtract the amount determined in respect of the board under paragraph 9 of subsection 36 (10) of the 2005-2006 grant regulation from the amount determined under paragraph 9.

**(11) Paragraph 10 of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 9" and substituting "paragraph 9.1".**

**(12) Paragraph 57 of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by striking out "in the 2006-2007 fiscal year" and substituting "in the 2005-2006 or 2006-2007 fiscal year".**

**(13) Subsection 39 (11) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

57.1 Subtract the amount determined in respect of the board under paragraph 54 of subsection 36 (10) of the 2005-2006 grant regulation from the amount determined under paragraph 57.

**(14) Paragraph 58 of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 57" and substituting "paragraph 57.1".**

**(15) Subparagraph 97 i of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:**

i. debt does not include,

**(16) Subparagraph 97 i of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by adding the following subparagraph:**

B.1 debt relating to the amount determined under subsection (16.1),

**(17) Subparagraph 103 i of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph A and substituting the following:**

i. debt does not include,

**(18) Subparagraph 103 i of subsection 39 (11) of the Regulation is amended by adding the following subparagraph:**

B.1 debt relating to the amount determined under subsection (16.1),

**(19) Subsection 39 (12) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 4.1 Determine the construction costs for the new elementary pupil places described in paragraph 4.
- 4.2 Determine the amount that is payable in the 2006-2007 fiscal year if the amount determined under paragraph 4.1 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.

**(20) Subsection 39 (12) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 5.1 Determine the construction costs for the new elementary pupil places described in paragraph 5.
- 5.2 Determine the amount that is payable in the 2006-2007 fiscal year if the amount determined under paragraph 5.1 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.

**(21) Subsection 39 (12) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

- 10.1 Determine the costs for relocating and installing temporary accommodation that provides new elementary pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred in the 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007 on a form specified by the Minister, not including amounts determined under paragraph 10 or amounts associated with the initial installation of any temporary accommodation on a school site.

**(22) Paragraph 11 of subsection 39 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 11. Determine the costs for temporary accommodation that provides new elementary pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred in the 2005-2006 or 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007 on a form specified by the Minister, not including amounts determined under paragraph 10 or 10.1.

**(23) Paragraphs 13 to 25 of subsection 39 (12) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 13. Subtract the amount determined under paragraph 4.2 from the amount determined under paragraph 5.2.
- 14. Subtract the number determined under paragraph 7 from the number determined under paragraph 9.
- 15. Total the amounts determined under paragraphs 13 and 14.
- 16. Multiply the amount determined under paragraph 15 by 0.37.
- 17. Total the amounts determined under paragraphs 4.2, 7, 10, 10.1, 12 and 16.
- 18. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 3 and 17.

**(24) Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(16.1) The amount for the board for the fiscal year for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act is determined as follows:

- 1. Determine the costs for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act, that are reported by August 31, 2007 on a form specified by the Minister,
  - i. for which construction is completed at any time from September 1, 2005 to August 31, 2007,
  - ii. that are under construction during that period, or
  - iii. for which a tender for construction is awarded during that period.
- 2. Determine the amount that is payable in the 2006-2007 fiscal year if the amount determined under paragraph 1 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
- 3. Take the number of child care spaces that,
  - i. are in schools of the board that provide pupil accommodation for the first time on or after September 1, 2006, and
  - ii. the Minister confirms have been approved, by a municipality or district social services administration board established under section 3 of the *District Social Services Administration Boards Act*, as part of a facility described in clause 234 (1) (b) or (c) of the Act.
- 4. Multiply the number determined under paragraph 3 by the benchmark area requirement per child of 9.7 metres squared.
- 5. Multiply the number determined under paragraph 4 by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
- 6. Multiply the amount determined under paragraph 5 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 14 opposite the name of the board.
- 7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by 1.4.
- 8. Take the lesser of the amounts determined under paragraph 2 and paragraph 7.

**(25) Subsection 39 (48) of the Regulation is amended by adding "for the fiscal year" after "The amount for the**

board” in the portion before paragraph 1.

3. (1) Paragraph 5 of subsection 41 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The sum of the amounts listed in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 35 (1) of the 2005-2006 grant regulation.

(2) Subparagraph 1 vii of subsection 41 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

vii. the sum of the amounts listed in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 38 (1), and

4. Item 26 of Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

26.	Waterloo Region District School Board	487,24
-----	---------------------------------------	--------

5. (1) Item 11 of Table 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10658	Centre Scolaire Catholique Jeanne-Lajoie Secondaire	Pembroke	411,990
-----	--	-------	---	----------	---------

(2) Item 14 of Table 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	10872	É.s. St-Joseph (site temporaire)	Michipicoten	227,326
-----	---	-------	----------------------------------	--------------	---------

(3) Table 4 of the Regulation is amended by adding the following items:

15.1	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	10710	Carrefour des Jeunes	Brampton	51,347
15.2	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10634	Villa Française des Jeunes É.p.	Elliot Lake	155,527
15.3	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10745	École p. l'Escalade	Michipicoten	133,320

6. Items 62 and 63 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	46,872
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	503,381

7. Table 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 15

GOOD PLACES TO LEARN — MAXIMUM ALLOCATIONS/LIEUX PROPICES À L'APPRENTISSAGE —  
ALLOCATIONS MAXIMALES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants - Phase II \$
1.	Algoma District School Board	8,566,032	4,995,267
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,520,784	2,676,460
3.	Avon Maitland District School Board	15,736,931	7,232,322
4.	Bluewater District School Board	14,384,686	7,146,043
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3,736,736	2,002,838
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,451,485	980,893
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6,219,937	2,530,733
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	6,274,889	3,040,271
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	5,044,082	3,143,085
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	6,572,429	2,538,560
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	11,052,079	3,202,518
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	538,819	232,311

13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	7,471,767	4,982,994
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	7,658,633	3,747,791
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3,572,837	1,202,050
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,964,416	2,365,391
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	7,607,684	5,955,460
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,556,615	1,940,285
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	387,631	1,314,211
20.	District School Board of Niagara	49,974,365	20,969,450
21.	District School Board Ontario North East	5,600,507	4,389,318
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	13,249,338	5,360,022
23.	Durham Catholic District School Board	2,785,579	2,462,113
24.	Durham District School Board	34,178,196	15,905,348
25.	English-language Separate District School Board No. 38	5,753,149	3,337,905
26.	Grand Erie District School Board	19,857,897	10,108,540
27.	Greater Essex County District School Board	27,319,674	11,876,531
28.	Halton Catholic District School Board	1,557,316	1,495,894
29.	Halton District School Board	20,243,575	11,833,447
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	7,963,970	3,543,147
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	34,103,412	16,283,534
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	17,758,146	8,352,536
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	1,120,758	954,589
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	3,534,484	2,344,354
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	20,046,679	11,577,316
36.	Keewatin-Patricia District School Board	4,196,161	1,811,632
37.	Kenora Catholic District School Board	389,401	60,746
38.	Lakeland District School Board	5,722,015	2,783,056
39.	Lambton Kent District School Board	13,930,892	6,933,649
40.	Limestone District School Board	23,041,672	8,953,728
41.	Near North District School Board	11,422,809	6,209,331
42.	Niagara Catholic District School Board	17,271,446	7,079,291
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,910,248	819,592
44.	Northeastern Catholic District School Board	593,601	692,687
45.	Northwest Catholic District School Board	242,004	163,826
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	19,644,533	8,873,966
47.	Ottawa-Carleton District School Board	47,997,615	18,638,960
48.	Peel District School Board	53,515,740	25,922,763
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	2,272,590	1,159,124
50.	Rainbow District School Board	11,348,912	6,026,504
51.	Rainy River District School Board	1,072,658	1,066,887
52.	Renfrew County Catholic District School Board	2,319,798	1,520,769
53.	Renfrew County District School Board	8,592,082	6,465,615
54.	Simcoe County District School Board	33,557,187	16,685,935
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	6,079,445	3,280,954
56.	St. Clair Catholic District School Board	3,943,656	2,462,347
57.	Sudbury Catholic District School Board	6,629,471	2,849,310
58.	Superior North Catholic District School Board	1,444,496	625,173
59.	Superior-Greenstone District School Board	1,498,725	970,022
60.	Thames Valley District School Board	41,210,971	23,246,092
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	5,609,488	2,730,208
62.	Toronto Catholic District School Board	39,166,136	19,890,934
63.	Toronto District School Board	175,426,757	97,246,244
64.	Trillium Lakelands District School Board	5,818,110	3,415,222
65.	Upper Canada District School Board	10,847,832	8,902,213
66.	Upper Grand District School Board	15,277,490	7,319,709
67.	Waterloo Catholic District School Board	6,082,548	3,513,738
68.	Waterloo Region District School Board	24,732,097	13,047,178
69.	Wellington Catholic District School Board	1,461,091	1,216,228
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,094,232	4,684,843
71.	York Catholic District School Board	10,423,811	5,678,045
72.	York Region District School Board	27,532,179	15,940,140



**8. Table 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE/TABLEAU 18

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE  
L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Pupil Places/Places
1.	District School Board Ontario North East	46.00
2.	Algoma District School Board	46.00
3.	Rainbow District School Board	483.00
4.	Near North District School Board	0.00
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0.00
6.	Rainy River District School Board	46.00
7.	Lakehead District School Board	0.00
8.	Superior-Greenstone District School Board	0.00
9.	Bluewater District School Board	253.00
10.	Avon Maitland District School Board	115.00
11.	Greater Essex County District School Board	943.00
12.	Lambton Kent District School Board	253.00
13.	Thames Valley District School Board	1,541.00
14.	Toronto District School Board	2,478.90
15.	Durham District School Board	1,817.00
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	828.00
17.	Trillium Lakelands District School Board	230.00
18.	York Region District School Board	3,542.00
19.	Simcoe County District School Board	1,909.00
20.	Upper Grand District School Board	1,173.00
21.	Peel District School Board	4,991.00
22.	Halton District School Board	1,196.00
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,242.00
24.	District School Board of Niagara	621.00
25.	Grand Erie District School Board	523.00
26.	Waterloo Region District School Board	1,794.00
27.	Ottawa-Carleton District School Board	962.00
28.	Upper Canada District School Board	230.00
29.	Limestone District School Board	322.00
30.	Renfrew County District School Board	69.00
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	276.00
32.	Northeastern Catholic District School Board	0.00
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0.00
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69.00
35.	Sudbury Catholic District School Board	46.00
36.	Northwest Catholic District School Board	69.00
37.	Kenora Catholic District School Board	23.00
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	322.00
39.	Superior North Catholic District School Board	0.00
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	23.00
41.	Huron Perth Catholic District School Board	92.00
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	552.00
43.	English-language Separate District School Board No. 38	460.00
44.	St. Clair Catholic District School Board	46.00
45.	Toronto Catholic District School Board	1,805.60
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	207.00
47.	York Catholic District School Board	2,093.00
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,744.88
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	451.00
50.	Durham Catholic District School Board	460.00
51.	Halton Catholic District School Board	598.00
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	644.00
53.	Wellington Catholic District School Board	207.00
54.	Waterloo Catholic District School Board	391.00
55.	Niagara Catholic District School Board	667.00

56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	253.00
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	552.00
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	667.00
59.	Renfrew County Catholic District School Board	138.00
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	322.00
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	46.00
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	69.00
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	138.00
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	92.00
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	138.00
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23.00
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0.00
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	207.00
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	253.00
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	184.00
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	322.00

**9. (1) Table 22 of the Regulation is amended by adding the following item:**

212.1	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	4176		Saint-Luc	Township of Alfred And Plantagenet
-------	---	------	--	-----------	------------------------------------

**(2) Item 226 of Table 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

226.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10803	Riverside Sud		City of Ottawa
------	--	-------	---------------	--	----------------

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 46/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 7 février 2007

déposé le 12 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 3 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 341/06

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 341/06 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le paragraphe 38 (2) du Règlement de l'Ontario 341/06 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et aux dépenses relatives à la représentation des élèves qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier le nombre des membres du conseil déterminé pour l'application de l'article 35 du règlement sur les subventions de 2005-2006 par le montant indiqué en regard du nom du conseil concerné à la colonne 2 du tableau 1 du Règlement de l'Ontario 357/06 (Allocations des membres des conseils scolaires) pris en application de la Loi.
2. Multiplier par 0,25 la somme calculée en application de la disposition 1.
3. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$. Pour l'application de la présente disposition et des dispositions 5, 7 et 15, le nombre des membres du conseil est calculé en additionnant ce qui suit :
  - i. le nombre de membres déterminé pour le conseil en vertu du sous-alinéa 58.1 (2) k) (i) de la Loi aux fins des élections ordinaires de 2006 ou, si une résolution visée au paragraphe 58.1 (10.1) de la Loi est en vigueur à ces fins, le nombre de membres qui y est précisé,
  - ii. le nombre de représentants autochtones déterminé pour le conseil en vertu du paragraphe 188 (5) de la Loi pour le

mandat qui commence en décembre 2006.

4. Ajouter 10 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 3.
5. Multiplier 7 100 \$ par le nombre des membres du conseil.
6. Ajouter 7 500 \$ à la somme calculée en application de la disposition 5.
7. Multiplier 1 800 \$ par le nombre des membres du conseil s'il remplit l'un ou l'autre des critères suivants :
  - i. son territoire, tel qu'il est énoncé au tableau 1 du Règlement de l'Ontario 412/00 (Élections aux conseils scolaires de district et représentation au sein de ces conseils) pris en application de la Loi, tel que celui-ci existe le 1<sup>er</sup> janvier 2006, dépasse 9 000 kilomètres carrés,
  - ii. son facteur de dispersion, tel qu'il est énoncé au tableau 5 du Règlement de l'Ontario 412/00 (Élections aux conseils scolaires de district et représentation au sein de ces conseils) pris en application de la Loi, tel que celui-ci existe le 1<sup>er</sup> janvier 2006, est supérieur à 25.
8. Prendre le total des sommes qui seraient calculées pour les membres du conseil en application des paragraphes 6 (2), (3) et (4) du Règlement de l'Ontario 357/06 (Allocations des membres des conseils scolaires) pris en application de la Loi pour l'année commençant le 1<sup>er</sup> décembre 2006 en ne comptant que les élèves du conseil pour calculer l'effectif conformément à l'article 9 de ce règlement.
9. Prendre le total des sommes calculées en application des dispositions 6 et 8 et, le cas échéant, de la disposition 7.
10. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 4 de celle calculée en application de la disposition 9.
11. Multiplier par 0,5 la somme calculée en application de la disposition 10.
12. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 11 à celle calculée en application de la disposition 4.
13. Multiplier par 0,75 la somme calculée en application de la disposition 12.
14. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 13 à celle calculée en application de la disposition 2 pour calculer les allocations des membres du conseil.
15. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs frais.
16. Faire le total des sommes obtenues en application des dispositions 14 et 15.
17. Ajouter 5 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 16 au titre des dépenses relatives à la représentation des élèves.

**(2) La disposition 8 du paragraphe 38 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

8. Ajouter 1 pour cent du total des sommes calculées pour le conseil en application du paragraphe 39 (11) au titre des nouvelles places, du paragraphe 39 (12) au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, du paragraphe 39 (14) au titre des écoles des quartiers à forte croissance et du paragraphe 39 (16.1) au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

**(3) La disposition 5 du paragraphe 38 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. Ajouter 1 pour cent du total des sommes calculées pour le conseil en application du paragraphe 39 (11) au titre des nouvelles places, du paragraphe 39 (12) au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, du paragraphe 39 (14) au titre des écoles des quartiers à forte croissance et du paragraphe 39 (16.1) au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

**2. (1) Le paragraphe 39 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 2.1 La somme liée aux travaux de réfection urgents et importants.

**(2) Le paragraphe 39 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

- 5.1 La somme liée à la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

**(3) La disposition 40 du paragraphe 39 (3) du Règlement est modifiée par suppression de «pour obtenir la somme liée au fonctionnement des écoles qui est versée au conseil» à la fin de la disposition.**

**(4) Le paragraphe 39 (9) du Règlement est modifié par insertion de «pour l'exercice» après «La somme liée à la réfection des écoles qui est versée au conseil» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**(5) Les dispositions 40, 41 et 42 du paragraphe 39 (9) du Règlement sont abrogées.**

**(6) L'article 39 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

- (9.1) La somme liée aux travaux de réfection urgents et importants qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le montant des intérêts que le conseil a versés ou dont il est redevable au titre du financement de travaux de réfection urgents et importants visés au paragraphe (10) de la manière suivante :
  - i. Calculer la portion du coût de la première phase des travaux de réfection urgents et importants, indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant l'exercice 2005-2006 ou 2006-2007 à l'égard de travaux de construction ou de rénovation autres que ceux inclus au titre de la sous-disposition 2 i.
  - ii. Calculer la portion du coût de la deuxième phase des travaux de réfection urgents et importants, indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant l'exercice 2005-2006 ou 2006-2007 à l'égard des travaux de construction ou de rénovation les concernant qui ont été entrepris au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2006.
  - iii. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i et ii.
  - iv. Calculer la portion de la somme calculée en application de la sous-disposition iii à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme.
  - v. Prendre le moindre des montants suivants :
    - A. le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la somme calculée en application de la sous-disposition iv,
    - B. le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la somme calculée en application de la sous-disposition iv si chaque emprunt était assorti d'un taux d'intérêt annuel ne dépassant pas de plus de 0,13 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui est applicable au moment où il est contracté.
  - vi. Calculer la portion de la somme calculée en application de la sous-disposition iii à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts.
  - vii. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, au cours de l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion visée à la sous-disposition vi si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
  - viii. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des sous-dispositions v et vii.
2. Calculer le montant que le conseil a versé ou dont il est redevable au titre du financement de travaux de réfection urgents et importants visés au paragraphe (10.1) de la manière suivante :
  - i. Calculer la portion du coût de la première phase des travaux de réfection urgents et importants, indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant l'exercice 2004-2005 ou 2005-2006 à l'égard des travaux de construction ou de rénovation les concernant qui ont été entrepris au plus tôt le 18 mars 2005.
  - ii. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2006-2007 à l'égard de ce qui suit :
    - A. Les fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer la somme calculée en application de la sous-disposition i.
    - B. Les frais de prêt que l'Office ontarien de financement lui a demandés au titre des fonds empruntés.
3. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 et 2.

**(7) Le paragraphe 39 (10) du Règlement est modifié par substitution de «la disposition 1 du paragraphe (9.1)» à «la disposition 40 du paragraphe (9)» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(8) Le paragraphe 39 (10.1) du Règlement est modifié par substitution de «la disposition 2 du paragraphe (9.1)» à «la disposition 41 du paragraphe (9)» dans le passage qui précède l'alinéa a).**

**(9) La disposition 9 du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par substitution de «au cours de l'exercice 2005-2006 ou 2006-2007» à «au cours de l'exercice 2006-2007».**

**(10) Le paragraphe 39 (11) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

9.1 Soustraire la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 9 du paragraphe 36 (10) du règlement sur les subventions de 2005-2006 de celle calculée en application de la disposition 9.

**(11) La disposition 10 du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par substitution de «la disposition 9.1» à «la disposition 9».**

**(12) La disposition 57 du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par substitution de «au cours de l'exercice**

2005-2006 ou 2006-2007» à «au cours de l'exercice 2006-2007».

**(13) Le paragraphe 39 (11) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

57.1 Soustraire la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 54 du paragraphe 36 (10) du règlement sur les subventions de 2005-2006 de celle calculée en application de la disposition 57.

**(14) La disposition 58 du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par substitution de «la disposition 57.1» à «la disposition 57».**

**(15) La sous-disposition 97 i du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-sous-disposition A :**

i. ce qui suit ne fait pas partie de la dette :

. . . . .

**(16) La sous-disposition 97 i du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par adjonction de la sous-sous-disposition suivante :**

B.1 la dette qui a trait à la somme calculée en application du paragraphe (16.1),

**(17) La sous-disposition 103 i du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-sous-disposition A :**

i. ce qui suit ne fait pas partie de la dette :

. . . . .

**(18) La sous-disposition 103 i du paragraphe 39 (11) du Règlement est modifiée par adjonction de la sous-sous-disposition suivante :**

B.1 la dette qui a trait à la somme calculée en application du paragraphe (16.1),

**(19) Le paragraphe 39 (12) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

4.1 Calculer les frais d'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire visées à la disposition 4.

4.2 Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2006-2007 si la somme calculée en application de la disposition 4.1 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.

**(20) Le paragraphe 39 (12) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

5.1 Calculer les frais d'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire visées à la disposition 5.

5.2 Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2006-2007 si la somme calculée en application de la disposition 5.1 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.

**(21) Le paragraphe 39 (12) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

10.1 Calculer les frais de déplacement et de réaménagement des installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés au cours de l'exercice 2006-2007 et déclarés au plus tard le 31 août 2007 selon la formule que précise le ministre, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application de la disposition 10 ni les sommes liées à l'aménagement initial d'installations d'accueil temporaires sur les lieux scolaires.

**(22) La disposition 11 du paragraphe 39 (12) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

11. Calculer les frais des installations d'accueil temporaires qui fournissent de nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés au cours de l'exercice 2005-2006 ou 2006-2007 et déclarés au plus tard le 31 août 2007 selon la formule que précise le ministre, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application de la disposition 10 ou 10.1.

**(23) Les dispositions 13 à 25 du paragraphe 39 (12) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

13. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 4.2 de celle calculée en application de la disposition 5.2.

14. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 7 de celui obtenu en application de la disposition 9.

15. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 13 et 14.

16. Multiplier par 0,37 la somme calculée en application de la disposition 15.

17. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 4.2, 7, 10, 10.1, 12 et 16.

18. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 3 et 17.

**(24) L'article 39 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(16.1) La somme liée à la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le coût de construction, déclaré au plus tard le 31 août 2007 selon la formule que précise le ministre, des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi :
  - i. soit qui sont achevées du 1<sup>er</sup> septembre 2005 au 31 août 2007,
  - ii. soit qui sont en cours de construction pendant cette période,
  - iii. soit pour lesquelles des contrats de construction sont attribués pendant cette période.
2. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2006-2007 si la somme calculée en application de la disposition 1 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
3. Prendre le nombre de places de garderie qui remplissent les conditions suivantes :
  - i. elles se trouvent dans des écoles du conseil qui fournissent pour la première fois des installations d'accueil pour les élèves le 1<sup>er</sup> septembre 2006 ou après cette date,
  - ii. le ministre confirme qu'une municipalité ou un conseil d'administration de district des services sociaux créé en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les conseils d'administration de district des services sociaux* les a approuvées comme faisant partie d'une installation visée à l'alinéa 234 (1) b) ou c) de la Loi.
4. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 3 par la superficie repère requise par enfant de 9,7 mètres carrés.
5. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 4 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
6. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 5 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 14 en regard du nom du conseil.
7. Multiplier par 1,4 la somme calculée en application de la disposition 6.
8. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 2 et 7.

**(25) Le paragraphe 39 (48) du Règlement est modifié par insertion de «pour l'exercice» après «La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés qui est versée au conseil» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**3. (1) La disposition 5 du paragraphe 41 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. Le total des sommes visées aux dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 35 (1) du règlement sur les subventions de 2005-2006.

**(2) La sous-disposition 1 vii du paragraphe 41 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

- vii. le total des sommes visées aux dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 38 (1),

**4. Le point 26 du tableau 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

26.	Waterloo Region District School Board	487.24
-----	---------------------------------------	--------

**5. (1) Le point 11 du tableau 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

11.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10658		Centre Scolaire Catholique Jeanne-Lajoie Secondaire	Pembroke	411,990
-----	--	-------	--	---	----------	---------

**(2) Le point 14 du tableau 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	10872		É.s. St-Joseph (site temporaire)	Michipicoten	227,326
-----	---	-------	--	----------------------------------	--------------	---------

**(3) Le tableau 4 du Règlement est modifié par adjonction des points suivants :**

15.1	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	10710	Carrefour des Jeunes		Brampton	51,347
------	--	-------	----------------------	--	----------	--------

15.2	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10634	Villa Française des Jeunes É.p.		Elliot Lake	155,527
15.3	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10745	École p. l'Escalade		Michipicoten	133,320

**6. Les points 62 et 63 du tableau 5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	46,872
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	503,381

**7. Le tableau 15 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLE/TABLEAU 15

GOOD PLACES TO LEARN — MAXIMUM ALLOCATIONS/LIEUX PROPICES À L'APPRENTISSAGE —  
ALLOCATIONS MAXIMALES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Column/Colonne 3 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants Phase II \$
1.	Algoma District School Board	8,566,032	4,995,267
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,520,784	2,676,460
3.	Avon Maitland District School Board	15,736,931	7,232,322
4.	Bluewater District School Board	14,384,686	7,146,043
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3,736,736	2,002,838
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,451,485	980,893
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6,219,937	2,530,733
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	6,274,889	3,040,271
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	5,044,082	3,143,085
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	6,572,429	2,538,560
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	11,052,079	3,202,518
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	538,819	232,311
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	7,471,767	4,982,994
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	7,658,633	3,747,791
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3,572,837	1,202,050
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,964,416	2,365,391
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	7,607,684	5,955,460
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,556,615	1,940,285
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	387,631	1,314,211
20.	District School Board of Niagara	49,974,365	20,969,450
21.	District School Board Ontario North East	5,600,507	4,389,318
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	13,249,338	5,360,022
23.	Durham Catholic District School Board	2,785,579	2,462,113
24.	Durham District School Board	34,178,196	15,905,348
25.	English-language Separate District School Board No. 38	5,753,149	3,337,905
26.	Grand Erie District School Board	19,857,897	10,108,540
27.	Greater Essex County District School Board	27,319,674	11,876,531
28.	Halton Catholic District School Board	1,557,316	1,495,894
29.	Halton District School Board	20,243,575	11,833,447
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	7,963,970	3,543,147
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	34,103,412	16,283,534
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	17,758,146	8,352,536
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	1,120,758	954,589
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	3,534,484	2,344,354
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	20,046,679	11,577,316
36.	Keewatin-Patricia District School Board	4,196,161	1,811,632
37.	Kenora Catholic District School Board	389,401	60,746
38.	Lakehead District School Board	5,722,015	2,783,056



39.	Lambton Kent District School Board	13,930,892	6,933,649
40.	Limestone District School Board	23,041,672	8,953,728
41.	Near North District School Board	11,422,809	6,209,331
42.	Niagara Catholic District School Board	17,271,446	7,079,291
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,910,248	819,592
44.	Northeastern Catholic District School Board	593,601	692,687
45.	Northwest Catholic District School Board	242,004	163,826
46.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	19,644,533	8,873,966
47.	Ottawa-Carleton District School Board	47,997,615	18,638,960
48.	Peel District School Board	53,515,740	25,922,763
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	2,272,590	1,159,124
50.	Rainbow District School Board	11,348,912	6,026,504
51.	Rainy River District School Board	1,072,658	1,066,887
52.	Renfrew County Catholic District School Board	2,319,798	1,520,769
53.	Renfrew County District School Board	8,592,082	6,465,615
54.	Simcoe County District School Board	33,557,187	16,685,935
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	6,079,445	3,280,954
56.	St. Clair Catholic District School Board	3,943,656	2,462,347
57.	Sudbury Catholic District School Board	6,629,471	2,849,310
58.	Superior North Catholic District School Board	1,444,496	625,173
59.	Superior-Greenstone District School Board	1,498,725	970,022
60.	Thames Valley District School Board	41,210,971	23,246,092
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	5,609,488	2,730,208
62.	Toronto Catholic District School Board	39,166,136	19,890,934
63.	Toronto District School Board	175,426,757	97,246,244
64.	Trillium Lakelands District School Board	5,818,110	3,415,222
65.	Upper Canada District School Board	10,847,832	8,902,213
66.	Upper Grand District School Board	15,277,490	7,319,709
67.	Waterloo Catholic District School Board	6,082,548	3,513,738
68.	Waterloo Region District School Board	24,732,097	13,047,178
69.	Wellington Catholic District School Board	1,461,091	1,216,228
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,094,232	4,684,843
71.	York Catholic District School Board	10,423,811	5,678,045
72.	York Region District School Board	27,532,179	15,940,140

**8. Le tableau 18 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLE/TABLEAU 18

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE  
L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
1.	District School Board Ontario North East	46.00
2.	Algoma District School Board	46.00
3.	Rainbow District School Board	483.00
4.	Near North District School Board	0.00
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0.00
6.	Rainy River District School Board	46.00
7.	Lakehead District School Board	0.00
8.	Superior-Greenstone District School Board	0.00
9.	Bluewater District School Board	253.00
10.	Avon Maitland District School Board	115.00
11.	Greater Essex County District School Board	943.00
12.	Lambton Kent District School Board	253.00
13.	Thames Valley District School Board	1,541.00
14.	Toronto District School Board	2,478.90
15.	Durham District School Board	1,817.00
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	828.00
17.	Trillium Lakelands District School Board	230.00
18.	York Region District School Board	3,542.00
19.	Simcoe County District School Board	1,909.00



20.	Upper Grand District School Board	1,173.00
21.	Peel District School Board	4,991.00
22.	Halton District School Board	1,196.00
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,242.00
24.	District School Board of Niagara	621.00
25.	Grand Erie District School Board	523.00
26.	Waterloo Region District School Board	1,794.00
27.	Ottawa-Carleton District School Board	962.00
28.	Upper Canada District School Board	230.00
29.	Limestone District School Board	322.00
30.	Renfrew County District School Board	69.00
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	276.00
32.	Northeastern Catholic District School Board	0.00
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0.00
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69.00
35.	Sudbury Catholic District School Board	46.00
36.	Northwest Catholic District School Board	69.00
37.	Kenora Catholic District School Board	23.00
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	322.00
39.	Superior North Catholic District School Board	0.00
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	23.00
41.	Huron Perth Catholic District School Board	92.00
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	552.00
43.	English-language Separate District School Board No. 38	460.00
44.	St. Clair Catholic District School Board	46.00
45.	Toronto Catholic District School Board	1,805.60
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	207.00
47.	York Catholic District School Board	2,093.00
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,744.88
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	451.00
50.	Durham Catholic District School Board	460.00
51.	Halton Catholic District School Board	598.00
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	644.00
53.	Wellington Catholic District School Board	207.00
54.	Waterloo Catholic District School Board	391.00
55.	Niagara Catholic District School Board	667.00
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	253.00
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	552.00
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	667.00
59.	Renfrew County Catholic District School Board	138.00
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	322.00
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	46.00
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	69.00
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	138.00
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	92.00
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	138.00
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23.00
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0.00
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	207.00
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	253.00
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	184.00
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	322.00

**9. (1) Le tableau 22 du Règlement est modifié par adjonction du point suivant :**

212.1	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	4176		Saint-Luc	Township of Alfred And Plantagenet
-------	---	------	--	-----------	------------------------------------

226.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10803	Riverside Sud		City of Ottawa
------	--	-------	---------------	--	----------------

9/07

**ONTARIO REGULATION 47/07**

made under the

**VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999**

Made: January 24, 2007

Approved: February 8, 2007

Filed: February 13, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending O. Reg. 406/00

(Rules of Vintners Quality Alliance Ontario under Clauses 5 (1) (a), (b) and (c) of the Act Relating to Terms, Descriptions and Designations for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Item 8 under the heading “Wine Categories” in Column 1 of Table 2 of Ontario Regulation 406/00 is revoked and the following substituted:**

8. Vin du Curé	<p>The wine shall be produced exclusively from fresh grapes that have been naturally harvested on the vine and subsequently dried.</p> <p>The grapes used in the wine shall be grown within a geographical indication.</p> <p>The wine shall be produced from grape varieties listed in Items 1 and 2 i of Appendix B.</p> <p>The wine shall have an actual alcoholic content not less than 7.0% and not greater than 20.0% by volume.</p> <p>After harvest, the grapes shall be left to dry on frames, mats, small boxes, or any other similar structure with a perforated bottom, in a dry, ventilated place until they yield a must of at least 27° brix when measured after transfer to the fermentation vessel.</p> <p>The residual sugar and the actual alcohol shall result exclusively from the natural sugar of the grapes.</p> <p>No sweet reserve shall be added.</p>	<p>VQA Logo Geographical indication Vintage year</p> <p>Grape variety or varieties or proprietary name</p>	
----------------	--	--	--

2. Item 5 under the heading "Geographical Designation or Wine Category" of Appendix A to the Regulation is amended by striking out "32<sup>o</sup>" and substituting "27<sup>o</sup>".

3. The Table to item 1 of Appendix B to the Regulation is amended by adding "Aglanico" in Column 1.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

GREG BERTI  
*Chair*

PAUL SPECK  
*Vice-Chair*

Date made: January 24, 2007.

I certify that I have approved this Regulation.

GERRY PHILLIPS  
*Minister of Government Services*

Date approved: February 8, 2007.

9/07

## ONTARIO REGULATION 48/07

made under the

### HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: January 8, 2007  
Filed: February 13, 2007  
Published on e-Laws: February 14, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending O. Reg. 558/91  
(Specification of Communicable Diseases)

Note: Ontario Regulation 558/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Ontario Regulation 558/91 is amended by adding the following French version:

#### CLASSEMENT DES MALADIES TRANSMISSIBLES

1. Les maladies suivantes sont classées comme maladies transmissibles pour l'application de la Loi :

- Amibiase
- Botulisme
- Brucellose

Chancre mou

Choléra

Coqueluche

Cytomégalovirus, infection congénitale à

Diphthérie

Encéphalite virale primaire

Encéphalopathies spongiformes transmissibles, y compris :

- i. la maladie de Creutzfeldt-Jacob et ses variantes
- ii. le syndrome de Gerstmann-Sträussler-Scheinker
- iii. l'insomnie fatale familiale
- iv. le kuru

Entérite à *Campylobacter*

Épidémies d'infections respiratoires en établissement

Fièvre de Lassa

Fièvre jaune

Fièvre paratyphoïde

Fièvre Q

Fièvre typhoïde

Fièvres hémorragiques, y compris :

- i. la maladie à virus Ebola
- ii. la maladie à virus de Marburg
- iii. les autres fièvres hémorragiques virales

Gastroentérite, poussées épidémiques en établissement

Giardiase

Gonorrhée

Grippe

*Haemophilus influenzae* type B, infection invasive à

Hépatite virale, notamment :

- i. l'hépatite A
- ii. l'hépatite B
- iii. l'hépatite D (hépatite delta)
- iv. l'hépatite C

Infection par le virus du Nil occidental

Infections à *E. coli* producteur de vérotoxine

Infections génitales à *Chlamydia trachomatis*

Légionellose

Lèpre

Listériose

Maladie de Lyme

Maladie du charbon

Méningite aiguë :

- i. purulente
- ii. virale
- iii. d'un autre type

Méningocoques, infection invasive à  
Ophtalmie du nouveau-né  
Oreillons  
Paludisme  
Peste  
Pneumococcie invasive  
Poliomyélite aiguë  
Psittacose/ornithose  
Rage  
Rougeole  
Rubéole  
Salmonellose  
Shigellose  
Streptocoques du groupe A, infection invasive à  
Syndrome d'immuno-déficience acquise (sida)  
Syndrome de rubéole congénitale  
Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)  
Syphilis  
Toxi-infection alimentaire, toutes les formes  
Trichinose  
Tuberculose  
Tularémie  
Varicelle  
Variole  
Yersiniose

Made by:  
Pris par :

*Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée,*

GEORGE SMITHERMAN  
*Minister of Health and Long-Term Care*

Date made: January 8, 2007.  
Pris le : 8 janvier 2007.

9/07

**ONTARIO REGULATION 49/07**

made under the

**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: January 8, 2007

Filed: February 13, 2007

Published on e-Laws: February 14, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending O. Reg. 559/91

(Specification of Reportable Diseases)

Note: Ontario Regulation 559/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 559/91 is amended by adding the following French version:****CLASSEMENT DES MALADIES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE****1. Les maladies suivantes sont classées comme maladies à déclaration obligatoire pour l'application de la Loi :**

Amibiase

Botulisme

Brucellose

Chancre mou

Choléra

Coqueluche

Cryptosporidiose

Cyclospore

Cytomégalovirus, infection congénitale à

Diphthérie

Encéphalite, y compris :

i. l'encéphalite virale primaire

ii. l'encéphalite postinfectieuse aiguë

iii. l'encéphalite consécutive à un vaccin

iv. la panencéphalite sclérosante subaiguë

v. l'encéphalite d'origine inconnue

Encéphalopathies spongiformes transmissibles, y compris :

i. la maladie de Creutzfeldt-Jacob et ses variantes

ii. le syndrome de Gerstmann-Sträussler-Scheinker

iii. l'insomnie fatale familiale

iv. le kuru

Entérite à *Campylobacter*

Épidémies d'infections respiratoires en établissement

États indicateurs d'une infection à *E. coli* producteur de vérotoxine, y compris le syndrome hémolytique et urémique

Fièvre de Lassa

Fièvre jaune

Fièvre paratyphoïde

Fièvre Q

Fièvre typhoïde

Fièvres hémorragiques, y compris :

- i. la maladie à virus Ebola
- ii. la maladie à virus de Marburg
- iii. les autres fièvres hémorragiques virales

Gastroentérite, poussées épidémiques en établissement

Giardiase, sauf les cas asymptomatiques

Gonorrhée

Grippe

Haemophilus influenzae type B, infection invasive à

Hépatite virale, notamment :

- i. l'hépatite A
- ii. l'hépatite B
- iii. l'hépatite C
- iv. l'hépatite D (hépatite delta)

Herpès néonatal

Infection par le virus du Nil occidental

Infections génitales à Chlamydia trachomatis

Légionellose

Lèpre

Listériose

Maladie de Lyme

Maladie du charbon

Méningite aiguë :

- i. purulente
- ii. virale
- iii. d'un autre type

Méningocoques, infection invasive à

Ophthalmie du nouveau-né

Oreillons

Paludisme

Peste

Pneumococcie invasive

Poliomyélite aiguë

Psittacose/ornithose

Rage

Rougeole

Rubéole

Salmonellose

Shigellose

Streptocoques du groupe A, infection invasive à  
 Streptocoques du groupe B, infection périnatale à  
 Syndrome d'immuno-déficience acquise (sida)  
 Syndrome de rubéole congénitale  
 Syndrome pulmonaire à hantavirus  
 Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)  
 Syphilis  
 Tétanos  
 Toxi-infection alimentaire, toutes les formes  
 Trichinose  
 Tuberculose  
 Tularémie  
 Varicelle  
 Variole  
 Yersiniose

Made by:  
 Pris par :

*Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée,*

GEORGE SMITHERMAN  
 Minister of Health and Long-Term Care

Date made: January 8, 2007.  
 Pris le : 8 janvier 2007.

9/07

**ONTARIO REGULATION 50/07**  
 made under the  
**HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT**

Made: February 7, 2007  
 Filed: February 13, 2007  
 Published on e-Laws: February 14, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 565 of R.R.O. 1990  
 (Public Pools)

Note: Regulation 565 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 565 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**



## PISCINES PUBLIQUES

### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

- «baigneur» Personne vêtue pour le bain. («bather»)
- «camp de jour» Camp ou lieu de villégiature prenant temporairement en charge des personnes pour une période ininterrompue de 24 heures au plus. («day camp»)
- «camp de loisirs» Camp de loisirs au sens du Règlement 568 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («recreational camp»)
- «client» Personne qui conclut un contrat aux fins d'hébergement pour la nuit dans un hôtel. S'entend en outre de chaque membre de son groupe. («guest»)
- «club» Organisation qui exploite des installations à l'usage de ses membres et de leurs invités. («club»)
- «eau d'appoint» Eau provenant d'une source externe, ajoutée dans une piscine publique. («make-up water»)
- «eau propre» Eau ajoutée dans une piscine publique après traitement dans le système de recirculation de la piscine. («clean water»)
- «exploitant» Personne désignée par le propriétaire d'une piscine publique comme responsable de l'exploitation de celle-ci. («operator»)
- «garderie» Garderie au sens de la *Loi sur les garderies*. («day nursery»)
- «hôtel» Hôtel, auberge, motel, lieu de villégiature ou tout autre bâtiment ou endroit exploité en vue d'assurer l'hébergement du public pour la nuit. («hotel»)
- «immeuble d'habitation» Immeuble divisé en plusieurs unités de logement ou appartements, loués ou non, à l'exclusion des condominiums, coopératives de logement ou propriétés en communauté. («apartment building»)
- «parc de maisons mobiles» Terrain ou lieu aménagé comme emplacement temporaire ou permanent de maisons mobiles. («mobile home park»)
- «piscine à vagues» Piscine publique dotée d'un dispositif produisant des vagues dans l'eau. («wave action pool»)
- «piscine modifiée» Piscine publique en forme de cuvette creusée dans le sol, dont le fond présente une déclivité d'une extrémité vers l'autre et du bord vers le centre. («modified pool»)
- «plate-forme de plongeon» Plate-forme rigide servant au plongeon et «plate-forme» a un sens correspondant. («diving platform», «platform»)
- «propriétaire» Personne qui est propriétaire d'une piscine publique. («owner»)
- «sauveteur» Personne nommée par le propriétaire ou l'exploitant pour assurer la surveillance des baigneurs qui se trouvent sur la terrasse ou dans la piscine, et pour veiller à leur sécurité. («lifeguard»)
- «sauveteur adjoint» Personne désignée par le propriétaire ou l'exploitant pour aider un sauveteur à veiller à la sécurité des baigneurs. («assistant lifeguard»)
- «système de recirculation» Système qui :
- a) assure la circulation de l'eau dans une piscine au moyen de pompes;
  - b) aspire l'eau d'une piscine pour la traiter et l'y renvoie sous forme d'eau propre;
  - c) assure un traitement continu avec filtration et chloration ou bromation, et tout autre procédé nécessaire pour le traitement de l'eau. («recirculation system»)
- «terrain de camping» Terrain ou lieu servant d'installation de camping pour la nuit, autre qu'un camp de loisirs. («campground»)
- «terrasse» Zone située sur le pourtour immédiat d'une piscine publique. («deck»)
- «tremplin de plongeon» Planche flexible servant au plongeon et «tremplin» a un sens correspondant. («diving board», «board»)
- «zone d'usage général» Zone adjacente à la terrasse, située à l'intérieur de l'enceinte de la piscine, qui sert à des activités autres que le bain. («general area»)

## CLASSIFICATION DES PISCINES PUBLIQUES

## 2. Sont créées les catégories de piscines publiques suivantes :

## 1. Les «piscines de catégorie A», à savoir :

- i. les piscines auxquelles le public a accès,
- ii. les piscines exploitées conjointement avec le programme d'une Union chrétienne de jeunes gens (YMCA) ou institution semblable, ou encore d'un établissement consacré à l'enseignement, à l'instruction, au conditionnement physique ou aux sports et subventionné en tout ou en partie à même les deniers publics ou au moyen d'une souscription publique, ou exploitées dans le cadre d'un tel programme,
- iii. les piscines exploitées sur les lieux d'un camp de loisirs, à l'usage des campeurs, de leurs visiteurs et du personnel du camp.

## 2. Les «piscines de catégorie B», à savoir :

- i. les piscines exploitées sur les lieux d'un immeuble d'habitation comportant plus de cinq logements ou appartements ou ceux d'un parc de maisons mobiles ou d'une résidence d'infirmières, à l'usage des occupants et de leurs visiteurs,
- ii. les piscines servant à une communauté de plus de cinq habitations privées unifamiliales, à l'usage des résidents et de leurs visiteurs,
- iii. les piscines exploitées sur les lieux d'un hôtel, à l'usage de ses clients et de leurs visiteurs,
- iv. les piscines exploitées sur les lieux d'un terrain de camping, à l'usage de ses occupants et de leurs visiteurs,
- v. les piscines exploitées conjointement avec :
  - A. soit un club, à l'usage de ses membres et de leurs visiteurs,
  - B. soit un condominium, une coopérative de logements ou une propriété en communauté comportant plus de cinq logements ou appartements, à l'usage de ses propriétaires ou membres et de leurs visiteurs,
- vi. les piscines exploitées conjointement avec une garderie, un camp de jour ou un établissement destiné aux soins ou au traitement des personnes malades, infirmes ou âgées, ou des personnes recevant des soins en milieu surveillé, à l'usage de ces personnes et de leurs visiteurs,
- vii. les piscines, autres que les piscines de catégorie A, qui ne sont pas exemptées de l'application des dispositions du présent règlement.

## 3. Les piscines publiques suivantes sont exemptées de l'application des dispositions du présent règlement :

- 1. Les piscines d'un immeuble d'habitation, d'un condominium, d'une coopérative de logements ou d'une propriété en communauté comportant cinq logements ou appartements ou moins, utilisées par les occupants et leurs visiteurs.
- 2. Les piscines utilisées par les membres d'une communauté de cinq habitations privées unifamiliales ou moins.
- 2.1 Les piscines exploitées sur les lieux d'un hôtel comportant cinq chambres ou appartements ou moins, à l'usage de ses clients, à condition que l'avis suivant soit affiché dans un endroit bien en vue dans l'enceinte de la piscine, en lettres d'au moins 25 millimètres de haut :

## CAUTION

## SWIM AT YOUR OWN RISK

THIS POOL IS NOT SUBJECT TO THE REQUIREMENTS OF ONTARIO REGULATION 565 — PUBLIC POOLS

- 3. Les piscines ayant une profondeur d'eau de 0,75 mètre ou moins.
- 4. Les piscines à hydromassage.
- 5. Les piscines servant uniquement de bassins pour recevoir les personnes au bas des glissoires d'eau.
- 4. Le présent règlement s'applique aux piscines publiques et à tous les bâtiments, dépendances et matériel utilisés dans le cadre de leur exploitation.

## PARTIE I

5. (1) Avant de mettre une piscine publique en service après sa construction ou sa transformation, le propriétaire ou son représentant avise par écrit le médecin-hygiéniste responsable de la circonscription sanitaire où se trouve la piscine de ce qui suit :

- a) le numéro du permis de construire délivré pour la construction ou la transformation de la piscine;
- b) si tous les préparatifs voulus en vue de l'exploitation de la piscine conformément au présent règlement ont été menés à

bien ou non;

- c) la date à laquelle la piscine sera ouverte;
- d) si la piscine sera exploitée comme piscine de catégorie A ou comme piscine de catégorie B;
- e) les nom et adresse de l'exploitant.

(2) La personne qui a l'intention d'ouvrir ou de rouvrir une piscine destinée à servir de piscine publique après sa construction ou sa transformation doit obtenir au préalable :

- a) la permission écrite du médecin-hygiéniste;
- b) une réserve de produits chimiques et de dispositifs d'essai suffisante pour exploiter la piscine.

(3) Le propriétaire et l'exploitant qui ont l'intention de rouvrir une piscine qui a été fermée pendant plus de quatre semaines avisent par écrit le médecin-hygiéniste responsable de la circonscription sanitaire où se trouve la piscine de ce qui suit :

- a) la date à laquelle la piscine sera de nouveau ouverte;
- b) les nom et adresse de l'exploitant;
- c) si la piscine sera exploitée comme piscine de catégorie A ou comme piscine de catégorie B.

#### EXPLOITATION

6. (1) Le propriétaire désigne un exploitant.

(2) Le propriétaire et l'exploitant :

- a) entretiennent la piscine publique et son matériel de façon à en assurer la sécurité et la salubrité;
- b) veillent à ce que la piscine soit, pendant les périodes de fermeture, inaccessible aux personnes qui ne font pas partie du personnel chargé de son exploitation ou de son entretien;
- c) veillent, sauf en cas d'arrêt pour l'entretien, la réparation ou le lavage à contre-courant des filtres ou de fermeture pendant une période ininterrompue de sept jours ou plus, à ce que le système de recirculation et les doseurs de produits chimiques fonctionnent sans interruption 24 heures par jour, tous les jours, quelle que soit la durée réelle d'utilisation quotidienne de la piscine;
- d) veillent à ce que :
  - (i) dans une piscine de catégorie A construite après le 30 avril 1974, un volume d'eau équivalant à au moins quatre fois la capacité totale de la piscine soit chaque jour filtré, désinfecté et recyclé,
  - (ii) dans une piscine de catégorie A construite avant le 1<sup>er</sup> mai 1974 ou dans une piscine de catégorie B, un volume d'eau équivalant à au moins trois fois la capacité totale de la piscine soit chaque jour filtré, désinfecté et recyclé,
  - (iii) dans une piscine à vagues, un volume d'eau équivalant à au moins six fois la capacité totale de la piscine soit chaque jour filtré, désinfecté et recyclé.

(3) Malgré la disposition 1 de l'article 2, une piscine de catégorie A peut être exploitée comme piscine de catégorie B quand elle n'est ouverte que pour les cas cités aux sous-dispositions i à vi de la disposition 2 de l'article 2.

(4) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que :

- a) tous les éléments du système de recirculation de la piscine soient maintenus en bon état;
- b) toutes les surfaces de la terrasse et des parois de la piscine soient entretenues de façon à en assurer la salubrité et l'absence de dangers;
- c) si des vestiaires, des toilettes et des douches sont prévus pour la piscine, les baigneurs puissent les utiliser avant de pénétrer sur la terrasse;
- d) les surfaces submergées de la piscine soient blanches ou de couleur pâle, à l'exception des marques ajoutées pour la sécurité ou les compétitions;
- e) la terrasse de la piscine soit clairement délimitée, par des marques ou autrement, par rapport à la zone d'usage général, le cas échéant;
- f) le drain situé sur le périmètre de la piscine ne soit jamais obstrué par des débris;
- g) au moins 15 pour cent du volume d'eau total de la piscine puisse être retiré quotidiennement des canalisations collectrices ou d'écoulement et évacué dans les égouts;
- h) les dispositions nécessaires soient prises pour entreposer et manipuler en toute sécurité tous les produits chimiques

requis pour l'exploitation de la piscine;

- i) les douches à pied soient maintenues, le cas échéant, en bon état et conformes aux normes d'hygiène;
- j) si la piscine est équipée d'un tremplin ou d'une plate-forme de plongeon, ceux-ci soient recouverts d'un matériau à surface antidérapante;
- k) dans le cas d'une piscine à vagues, l'accès au matériel électrique et mécanique, aux produits chimiques et aux doseurs de produits chimiques nécessaires pour l'exploitation de la piscine soit interdit aux baigneurs;
- l) un disque noir de 150 millimètres de diamètre sur fond blanc soit fixé au fond de la piscine en son point le plus profond;
- m) si la piscine est dotée d'une ou de plusieurs rampes d'accès non submergées, adjacentes à la paroi de la piscine et utilisées pour parvenir jusqu'à l'eau, une barrière amovible soit prévue pour séparer la terrasse de chaque rampe;
- n) si la piscine est dotée d'une ou de plusieurs rampes d'accès submergées, adjacentes à la paroi de la piscine et utilisées pour parvenir jusqu'à l'eau, une barrière amovible soit prévue pour séparer le passage de la terrasse;
- o) la tuyauterie apparente, dans l'enceinte de la piscine, dans la structure de la piscine et dans les dépendances soit signalisée :
  - (i) soit par un code de couleurs se présentant sous forme de bandes colorées d'au moins 25 millimètres de large, apposées sur les tuyaux espacés de 1,20 mètre au maximum,
  - (ii) soit par une couche de peinture recouvrant entièrement la surface extérieure de la tuyauterie,
 en conformité avec le code suivant :

chlore — jaune

eau potable — vert

- (5) L'alinéa (4) g) ne s'applique pas aux piscines de catégorie A construites avant le 7 juin 1965.
- (6) L'alinéa (4) g) ne s'applique pas aux piscines de catégorie B construites avant le 1<sup>er</sup> mai 1974.

7. (1) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que l'eau propre et l'eau d'appoint ne présentent aucune contamination susceptible de nuire à la santé des baigneurs.

(2) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que l'eau de la piscine et son système de recirculation soient séparés de l'alimentation en eau d'appoint et du réseau d'égouts ou de drainage dans lequel l'eau d'appoint est évacuée.

(3) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que l'eau de la piscine ne contienne aucune matière visible susceptible de nuire à la santé ou à la sécurité des baigneurs.

(4) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine autre qu'une piscine modifiée ou une piscine à vagues veillent à ce que l'eau de la piscine soit suffisamment claire pour que l'on puisse distinguer nettement un disque noir de 150 millimètres de diamètre sur fond blanc placé au fond de la piscine, au point le plus profond, à partir de n'importe quel point de la terrasse situé à neuf mètres du disque.

(5) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine modifiée veillent à ce que l'eau de la piscine soit suffisamment claire pour qu'un sauveteur, du poste de surveillance qui est le moins affecté par les reflets à la surface de l'eau, puisse voir au fond de la piscine, à une distance de 35 mètres du poste, la marque noire continue mentionnée au paragraphe 18 (3) à l'endroit où la profondeur de l'eau est de 1,20 mètre.

(6) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine à vagues veillent à ce que l'eau de la piscine soit suffisamment claire pour que l'on puisse distinguer nettement un disque noir de 150 millimètres de diamètre sur fond blanc placé au fond de la piscine, à sa plus grande profondeur, à partir d'un point de la terrasse situé à neuf mètres du disque, quand le mécanisme de production de vagues est arrêté.

(7) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que l'eau de la piscine soit traitée avec du chlore ou un composé de chlore ou de brome, au moyen d'un doseur réglable, de façon que, selon le cas :

- a) l'alcalinité totale ne soit pas inférieure à 80 milligrammes par litre;
- b) le pH se situe entre 7,2 et 7,8;
- c) il y ait dans chaque partie de la piscine au moins 0,5 milligramme par litre de chlore résiduel disponible libre;
- d) si la stabilisation cyanurique est maintenue, il y ait au moins un milligramme par litre de chlore résiduel disponible libre associé à une concentration d'acide cyanurique ne dépassant pas 60 milligrammes par litre;
- e) s'il ne s'agit pas d'une piscine à vagues et si un composé de brome est employé, il y ait au moins deux milligrammes de brome résiduel total par litre;

- f) s'il s'agit d'une piscine à vagues et si un composé de brome est employé, il y ait au moins trois milligrammes de brome résiduel total par litre;
- g) si le médecin-hygiéniste, ayant établi que la santé des baigneurs peut être menacée, exige par écrit une quantité minimale de chlore ou de brome résiduel supérieure à la quantité prévue à l'alinéa c), d) ou e), il y ait dans la piscine la quantité exigée.
- (8) La méthode utilisée pour déterminer la quantité de chlore résiduel disponible libre mentionnée aux alinéas (7) c) et d) est telle que la présence de chloramines ou d'autres composés dans la piscine n'a aucun effet sur la détermination.
- (9) Si l'addition des produits chimiques nécessaires pour maintenir le pH à la valeur requise et la teneur en désinfectant résiduel de l'eau de la piscine sont contrôlées par des détecteurs automatiques, et si le pH et la teneur en désinfectant résiduel sont automatiquement déterminés et affichés ou enregistrés de façon ininterrompue, l'exploitant établit au moins une fois par jour, par des méthodes de test manuelles, le pH et la teneur en chlore résiduel disponible libre et en chlore résiduel total ou en brome résiduel, pour vérifier que les détecteurs automatiques surveillent effectivement le pH et le désinfectant résiduel.
- (10) L'exploitant détermine et consigne la teneur en chlore ou en brome résiduel et la valeur du pH mentionnées au paragraphe (7) une demi-heure avant l'admission des baigneurs dans la piscine et, par la suite, à des intervalles d'au plus deux heures tant que la piscine est ouverte.
- (11) Si la stabilisation cyanurique est maintenue, l'exploitant détermine la concentration en acide cyanurique au moins une fois par semaine.
- (12) Chaque jour d'ouverture, l'exploitant ajoute de l'eau d'appoint à la piscine à raison d'au moins 20 litres par baigneur, selon la quantité mesurée par un compteur d'eau installé à cette fin.
- (13) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce qu'un compteur d'eau soit installé pour enregistrer le volume total d'eau d'appoint ajouté dans la piscine.

8. L'exploitant tient et signe des relevés quotidiens où il consigne :

- la quantité de chlore disponible libre et de chlore résiduel total présente dans l'eau de la piscine ou, si un composé de brome est utilisé, la quantité de brome résiduel total;
- le pH de l'eau de la piscine;
- le nombre total de baigneurs admis chaque jour dans la piscine;
- la valeur indiquée par le compteur d'eau d'appoint;
- toute urgence, opération de sauvetage ou panne de matériel;
- le moment de la journée auquel les vérifications exigées aux termes du paragraphe 16 (2) ont été effectuées.

9. Les relevés prévus à l'article 8 sont conservés pendant un an à partir de la date à laquelle ils sont établis.

10. (1) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine autre qu'une piscine à vagues veillent à ce que le nombre total de baigneurs admis sur la terrasse et dans la piscine ne dépasse à aucun moment la charge maximale de baigneurs, établie au moyen de la formule suivante :

$$\text{charge maximale de baigneurs} = \frac{D}{2,5} + \frac{S}{1,4}$$

où

D représente la surface en mètres carrés de la partie de la piscine dont la profondeur est supérieure à 1,35 mètre;

S représente la surface en mètres carrés de la partie de la piscine dont la profondeur est égale ou inférieure à 1,35 mètre.

(2) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine à vagues veillent à ce que le nombre total de baigneurs admis sur la terrasse et dans la piscine ne dépasse à aucun moment la charge maximale de baigneurs, établie au moyen de la formule suivante :

$$\text{charge maximale de baigneurs} = \frac{D}{2,5} + \frac{S}{1,1}$$

où

D représente la surface en mètres carrés de la partie de la piscine dont la profondeur est supérieure à un mètre quand le mécanisme de production de vagues est arrêté;

S représente la surface en mètres carrés de la partie de la piscine dont la profondeur est égale ou inférieure à un mètre quand le mécanisme de production de vagues est arrêté.

(3) Il est permis de placer sur la terrasse des bancs ou des sièges temporaires destinés aux spectateurs assistant à des démonstrations aquatiques ou à des compétitions, à condition que :

- a) la zone réservée aux spectateurs et le passage permettant d'y accéder soient séparés du reste de la terrasse par une barrière placée à au moins 0,60 mètre du bord de la piscine;
- b) les bancs ou les sièges soient entreposés ailleurs que sur la terrasse quand ils ne sont pas utilisés.

(4) Si du matériel amovible, tel que des plates-formes de plongeon et de départ portatives et des cordes suspendues, est prévu pour les baigneurs, le propriétaire et l'exploitant veillent à ce qu'il ne soit mis en place sur la terrasse que quand le personnel responsable des activités aquatiques en surveille directement l'utilisation.

(5) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce qu'aucun aliment ni aucune boisson, sauf de l'eau, ne soient offerts ou consommés dans la piscine ou sur la terrasse.

**11.** (1) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que la piscine, la terrasse et, le cas échéant, le vestiaire, le local des casiers-vestiaires, les toilettes, les douches et les couloirs de communication rattachés à la piscine :

- a) soient propres, non glissants et désinfectés;
- b) ne comportent aucun obstacle dangereux;
- c) soient ventilés de façon que les odeurs soient éliminées.

(2) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que les toilettes, le cas échéant, soient toujours approvisionnées en papier hygiénique.

**12.** Si l'exploitant fournit des maillots ou des serviettes de bain, il veille à ce qu'ils soient :

- a) nettoyés, désinfectés et rangés de façon hygiénique;
- b) entreposés, après chaque utilisation et avant d'être envoyés au blanchissage, dans un endroit autre que celui où sont rangés les maillots et serviettes propres.

**13.** Si un chlorateur à gaz est utilisé dans une piscine publique, le propriétaire et l'exploitant de la piscine veillent à ce que :

- a) des appareils de respiration autonomes à adduction d'air, à masque complet, pouvant être utilisés dans une atmosphère chlorée pendant 15 minutes soient fournis, lesquels sont rangés à l'abri de la poussière dans un placard situé à l'extérieur de la zone de contamination probable;
- b) le chlorateur soit utilisé par une ou des personnes formées en conséquence;
- c) le système de chloration cesse automatiquement d'injecter de la solution chlorée dès que le système de recirculation cesse d'alimenter la piscine en eau propre;
- d) chaque bouteille de chlore se trouvant sur les lieux de la piscine soit maintenue en place en permanence par un système d'ancrage pour l'empêcher de bouger accidentellement;
- e) un capuchon protecteur soit toujours placé sur le robinet de chaque bouteille de chlore, sauf quand celle-ci est raccordée au chlorateur;
- f) une clé permettant d'actionner le robinet soit adaptée à la tige du robinet de chaque bouteille de chlore raccordée au chlorateur;
- g) une bascule d'une capacité d'au moins 135 kilogrammes soit prévue pour chaque bouteille de chlore utilisée;
- h) l'exploitant prenne toutes les dispositions nécessaires pour assurer la sécurité des baigneurs avant de raccorder ou de déconnecter une bouteille de chlore.

**14.** Si une piscine publique est équipée d'une plate-forme de plongeon située à plus de trois mètres au-dessus de l'eau, l'exploitant veille à ce que :

- a) la barrière d'accès à la plate-forme soit verrouillée, sauf quand cette dernière est utilisée pour le plongeon;
- b) quand la plate-forme est utilisée pour le plongeon, la piscine ne soit utilisée que pour cette activité, à moins qu'une barrière rigide ou des cordes de sécurité doubles, espacées de 300 millimètres et soutenues par des bouées, ne soient mises en place à une distance, calculée à partir de la paroi située sous la plate-forme, de :
  - (i) 11,60 mètres s'il s'agit d'une plate-forme située à 5 mètres au-dessus de l'eau,
  - (ii) 12,50 mètres s'il s'agit d'une plate-forme située à 7,5 mètres au-dessus de l'eau,
  - (iii) 15,25 mètres s'il s'agit d'une plate-forme située à 10 mètres au-dessus de l'eau,

et que les activités autres que la plongée soient effectivement limitées à la partie de la piscine qui se trouve à

l'extérieur de la zone délimitée pour la plongée.

15. Chaque baigneur prend une douche ou un bain avec du savon et de l'eau chaude avant de pénétrer sur la terrasse.

#### SÉCURITÉ

16. (1) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que :

- a) dans le cas d'une piscine de catégorie A, un téléphone d'urgence facilement accessible à partir de la terrasse et directement raccordé à un service d'urgence ou au service des téléphones local soit prévu;
- b) dans le cas d'une piscine de catégorie B, un téléphone destiné aux urgences situé à 30 mètres au plus de la piscine soit accessible.

(2) Chaque jour, avant l'ouverture de la piscine, l'exploitant veille à ce que :

- a) les boutons d'essai des dispositifs de détection et de neutralisation des court-circuits à la terre soient activés;
- b) s'il s'agit d'une piscine de catégorie A, le téléphone d'urgence exigé aux termes de l'alinéa (1) a) soit vérifié de façon à confirmer que le système est en bon état;
- c) s'il s'agit d'une piscine de catégorie B, le téléphone exigé aux termes de l'alinéa (1) b) soit vérifié de façon à confirmer que le système est en bon état.

(3) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine à vagues veillent à ce que :

- a) la piscine soit équipée d'un système de diffusion publique en bon état qui permet de diffuser des annonces pouvant être entendues distinctement dans toutes les parties de la piscine;
- b) la piscine soit équipée d'un système de communication en bon état qui est relié au système de diffusion publique, à chaque poste de sauveteur, au poste de premiers soins et au comptoir d'admission de la piscine.

(4) L'exploitant d'une piscine à vagues veille à ce que le commencement de la production de vagues soit annoncé à l'aide du système de diffusion publique suffisamment à l'avance pour que les baigneurs aient la possibilité de sortir de la piscine.

16.1 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«jour d'ouverture» Relativement à une piscine, s'entend d'un jour où la piscine est ouverte.

(2) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que :

- a) les couvercles de sorties d'eau de la piscine soient inspectés au moins une fois tous les 30 jours d'ouverture;
- b) s'il est constaté que le couvercle d'une sortie d'eau de la piscine est lâche ou manquant, la piscine soit fermée jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé;
- c) la personne qui a procédé à l'inspection établit un relevé de l'inspection;
- d) le relevé de l'inspection soit conservé par l'un ou l'autre pendant au moins un an à partir de la date à laquelle il est établi.

17. (1) Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce qu'il y ait sur les lieux de la piscine des consignes et instructions écrites à appliquer en cas d'urgence, d'accident ou de blessure dans la piscine et à ce que tous les sauveteurs et sauveteurs adjoints aient reçu une formation portant sur ces consignes et instructions.

(2) Sous réserve des paragraphes (3), (13), (14), (15), (16), (18), (19), et (20), le propriétaire et l'exploitant veillent à ce qu'il y ait en service sur la terrasse de chaque piscine publique ouverte des sauveteurs et des sauveteurs adjoints formés aux mesures d'urgence pour la piscine, en nombre conforme aux indications du tableau suivant, le nombre de sauveteurs adjoints ne devant toutefois pas dépasser celui des sauveteurs :

TABLEAU  
NOMBRE MINIMAL DE SAUVETEURS ET DE SAUVETEURS ADJOINTS POUR LES PISCINES PUBLIQUES DONT LA SURFACE D'EAU N'EST PAS SUPÉRIEURE À 500 MÈTRES CARRÉS (PISCINES AUTRES QUE LES PISCINES À VAGUES)

Sauveteurs et sauveteurs adjoints en service		Sauveteurs en service seulement	
Nombre de baigneurs sur la terrasse et dans la piscine	Nombre minimal de sauveteurs et de sauveteurs adjoints en service	Nombre de baigneurs sur la terrasse et dans la piscine	Nombre minimal de sauveteurs en service
0-30	1	0-30	1
31-100	2	31-125	2
101-200	3	126-250	3
201-300	4	251-400	4

300 ou plus	Un sauveteur ou sauveteur adjoint supplémentaire par tranche de 100 baigneurs supplémentaire, complète ou partielle	400 ou plus	Un sauveteur supplémentaire par tranche de 150 baigneurs supplémentaire, complète ou partielle
-------------	---	-------------	--

(3) Quand la surface d'eau utilisable d'une piscine autre qu'une piscine à vagues est supérieure à 500 mètres carrés :

- a) le nombre minimal de sauveteurs et de sauveteurs adjoints indiqué au tableau du paragraphe (2) est augmenté d'une personne;
- b) s'il y a deux personnes en service détenant le certificat de sauveteur du Service national des sauveteurs, le nombre de baigneurs indiqué au tableau du paragraphe (2) peut dépasser 30, mais non 60.

(4) S'il n'y a qu'un seul sauveteur en service sur la terrasse, le propriétaire d'une piscine de catégorie A et l'exploitant veillent à ce qu'une ou plusieurs personnes supplémentaires âgées de 16 ans ou plus, formées aux mesures d'urgence pour la piscine, soient en service ailleurs sur les lieux, à portée de voix ou d'un dispositif d'appel.

(5) Les sauveteurs et les sauveteurs adjoints sont vêtus de façon à être facilement reconnaissables.

(6) Chaque sauveteur :

- a) a au moins 16 ans;
- b) détient un certificat de sauveteur valide, dont la date ne remonte pas à plus de deux ans avant la date à laquelle il exerce les fonctions de sauveteur;
- c) est en mesure de produire, à la piscine et quand il est en service, le certificat prévu à l'alinéa b) ou une copie de celui-ci certifiée conforme par l'exploitant et permet en tout temps au propriétaire, à l'exploitant ou à un inspecteur de la santé de l'examiner.

(7) Chaque sauveteur adjoint :

- a) a au moins 16 ans;
- b) détient un certificat de sauveteur adjoint valide, dont la date ne remonte pas à plus de deux ans avant la date à laquelle il exerce les fonctions de sauveteur adjoint;
- c) est en mesure de produire, à la piscine et quand il est en service, le certificat prévu à l'alinéa b) ou une copie de celui-ci certifiée conforme par l'exploitant et permet en tout temps au propriétaire, à l'exploitant ou à un inspecteur de la santé de l'examiner.

(8) La définition qui suit s'applique dans le cadre du paragraphe (6).

«certificat de sauveteur» S'entend du certificat de sauveteur délivré par le Service national des sauveteurs.

(9) La définition qui suit s'applique dans le cadre du paragraphe (7).

«certificat de surveillant adjoint» S'entend des prix de distinction ou de la croix de bronze de la Société royale de sauvetage du Canada.

(10) Au moins une personne âgée de 16 ans ou plus en service dans une piscine de catégorie A ou présente sur les lieux et à portée de voix ou d'un dispositif d'appel détient :

- a) soit un certificat de sauveteur délivré par le Service national des sauveteurs, dont la date ne remonte pas à plus de deux ans avant la date à laquelle la personne est en service;
- b) soit un certificat de secourisme valide,

est en mesure de produire, sur les lieux et quand elle est en service, ce certificat ou une copie de celui-ci certifiée conforme par l'exploitant et permet en tout temps au propriétaire, à l'exploitant ou à un inspecteur de la santé de l'examiner.

(11) La définition qui suit s'applique dans le cadre du paragraphe (10).

«certificat de secourisme valide» S'entend, selon le cas :

- a) du certificat de secourisme d'urgence, ordinaire ou avancé de l'Ambulance Saint-Jean, dont la date ne remonte pas à plus de trois ans avant la date à laquelle son détenteur est en service;
- b) du certificat de secourisme d'urgence, ordinaire ou avancé de la Société canadienne de la Croix-Rouge, dont la date ne remonte pas à plus de trois ans avant la date à laquelle son détenteur est en service;
- c) du certificat de soins d'urgence aquatique de la Société royale de sauvetage du Canada, dont la date ne remonte pas à plus de trois ans avant la date à laquelle son détenteur est en service;



- d) du certificat de secourisme ou de membre qualifié de l'Organisation de la patrouille alpine canadienne de ski, avant sa date d'expiration;
- e) d'un certificat reconnu par le ministre comme équivalant aux qualifications énumérées à l'alinéa a), b), c) ou d).

(12) Le sauveteur en service dans une piscine à vagues détient un certificat de sauveteur du Service national des sauveteurs, dont la date ne remonte pas à plus de deux ans avant la date à laquelle il exerce les fonctions de sauveteur.

(13) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine à vagues veillent à ce que, dans chaque piscine à vagues ouverte au public dont la surface d'eau équivaut au plus à 2 800 mètres carrés, il y ait des sauveteurs en service sur la terrasse, formés aux mesures d'urgence pour la piscine, et à ce que leur nombre total soit conforme au tableau suivant :

TABLEAU  
NOMBRE MINIMAL DE SAUVETEURS POUR UNE PISCINE À VAGUES DONT LA SURFACE D'EAU SE SITUE ENTRE  
1 400 ET 2 800 MÈTRES CARRÉS

Nombre de baigneurs sur la terrasse et dans la piscine	Nombre minimal de sauveteurs
0 - 100	4
101 - 250	5
251 - 400	6
401 - 550	7
551 - 700	8
701 - 850	9
851 - 1 000	10
Plus de 1 000	11

(14) Si la surface d'eau d'une piscine à vagues est supérieure à 2 800 mètres carrés, le nombre minimal de sauveteurs indiqué au paragraphe (13) est augmenté d'une personne pour chaque tranche de 280 mètres carrés, complète ou partielle, de surface d'eau supplémentaire.

(15) Si la surface d'eau d'une piscine à vagues équivaut au plus à 1 400 mètres carrés, le nombre minimal de sauveteurs indiqué au paragraphe (13) peut être réduit d'une personne.

(16) Une piscine publique est exemptée des exigences relatives à la surveillance et à la sécurité énoncées aux paragraphes (2) et (3) quand elle n'est utilisée que par un ou plusieurs groupes de 25 personnes au plus chacun, pour l'instruction, l'entraînement, une compétition ou une démonstration se rapportant à un sport nautique, sous la surveillance directe d'un moniteur ou entraîneur de sports nautiques certifié.

(17) Pour l'application du paragraphe (16), le moniteur et l'entraîneur de sports nautiques :

- a) sont âgés d'au moins 16 ans;
- b) détiennent l'un des certificats de qualification suivants établi à leur nom et dont la date ne remonte pas à plus de deux ans avant la date à laquelle ils exercent les fonctions de moniteur ou d'entraîneur en sports nautiques :
  1. Le prix de moniteur responsable de la sécurité nautique de la Société canadienne de la Croix-Rouge.
  2. Le certificat de moniteur d'une Union chrétienne de jeunes gens (YMCA).
  3. Le certificat de moniteur de la Société royale de sauvetage du Canada, avec le certificat de sauveteur adjoint visé au paragraphe (9).
  4. Le certificat ordinaire exigé en matière de sports nautiques par les Enseignants de l'Ontario, délivré aux personnes enseignant la pratique d'un sport nautique sous les auspices d'un conseil scolaire ou d'un conseil de l'éducation.
  5. Dans le cas où le détenteur enseigne un sport subaquatique, un certificat de moniteur délivré par l'un des organismes suivants :
    - i. la National Association of Underwater Instructors,
    - ii. la Professional Association of Diving Instructors,
    - iii. l'Association des conseils subaquatiques canadiens.
  6. Le certificat de sauveteur visé au paragraphe (8).
  7. . . . .
- c) sont en mesure de produire, à la piscine et quand ils sont en service, le certificat prévu à l'alinéa b) ou une copie de celui-ci certifiée conforme par l'exploitant et permettent en tout temps au propriétaire, à l'exploitant ou à un inspecteur de la santé de l'examiner.

(18) Est maintenue toute exemption des exigences relatives à la surveillance et à la sécurité accordée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1984 pour une piscine exploitée sur les lieux d'un immeuble d'habitation dont tous les locataires et les membres de leur famille qui y habitent ont plus de 16 ans, à condition qu'il n'y ait aucun changement concernant l'âge minimal que doivent avoir les locataires et les membres de leur famille qui y habitent.

(19) Une piscine de catégorie B autre qu'une piscine exploitée conjointement avec un établissement de garde de jour ou un camp de jour et, selon le cas :

- a) dont la surface d'eau équivaut au plus à 93 mètres carrés est exemptée des exigences relatives à la surveillance et à la sécurité énoncées au présent article pour autant que l'avis suivant, imprimé en lettres d'au moins 25 millimètres de haut, soit affiché à un endroit bien en vue dans l'enceinte de la piscine :

CAUTION

THIS POOL IS UNSUPERVISED. BATHERS UNDER TWELVE YEARS OF AGE ARE NOT ALLOWED WITHIN THE POOL ENCLOSURE UNLESS ACCOMPANIED BY A PARENT OR HIS OR HER AGENT WHO IS NOT LESS THAN SIXTEEN YEARS OF AGE.

- b) dont la surface d'eau est supérieure à 93 mètres carrés, quand le nombre de baigneurs ne dépasse pas 10, est exemptée des exigences relatives à la surveillance et à la sécurité énoncées au présent article pour autant que l'avis suivant, imprimé en lettres d'au moins 25 millimètres de haut, soit affiché à un endroit bien en vue dans l'enceinte de la piscine :

CAUTION

THIS POOL IS UNSUPERVISED. BATHERS UNDER TWELVE YEARS OF AGE ARE NOT ALLOWED WITHIN THE POOL ENCLOSURE UNLESS ACCOMPANIED BY A PARENT OR HIS OR HER AGENT WHO IS NOT LESS THAN SIXTEEN YEARS OF AGE. THE TOTAL NUMBER OF BATHERS ON THE DECK AND IN THE POOL SHALL NOT EXCEED TEN.

(20) Si une piscine est exploitée conjointement avec un établissement de garde de jour ou un camp de jour et si la profondeur de l'eau ne dépasse pas 1,10 mètre, l'un des sauveteurs ou sauveteurs adjoints peut être remplacé par une ou plusieurs personnes âgées d'au moins 16 ans, à condition que chacune ait démontré à l'exploitant ses compétences en natation, ait été formée aux mesures d'urgence pour la piscine et détienne le certificat de secourisme valide prévu au paragraphe (11).

18. (1) Quand une piscine publique est ouverte, le sauveteur ou le sauveteur adjoint qui détermine qu'un danger existe dans la piscine ou sur la terrasse ordonne à toutes les personnes qui s'y trouvent de sortir de la piscine ou d'une partie de celle-ci et avertit l'exploitant de l'existence du danger.

(2) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine autre qu'une piscine modifiée ont à leur disposition un disque noir de 150 millimètres de diamètre sur fond blanc permettant de déterminer la limpidité de l'eau.

(3) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine modifiée veillent à ce que le fond de la piscine porte une marque noire continue de 150 millimètres de large à l'endroit où l'eau a une profondeur de 0,60 mètre, et de 300 millimètres de large à l'endroit où l'eau a une profondeur de 1,20 mètre.

(4) Quand une piscine publique est ouverte et que la limpidité de l'eau et l'éclairage ambiant, ou l'un de ces deux facteurs, diminuent au point d'atteindre un niveau tel que les normes de visibilité décrites au paragraphe 7 (4), (5) ou (6) ne sont plus respectées, l'exploitant ordonne à tous les baigneurs de sortir de la piscine, veille à ce qu'il n'en reste plus dans l'eau et interdit l'accès à la piscine aux baigneurs jusqu'à ce que la limpidité de l'eau et l'éclairage ambiant, ou l'un de ces deux facteurs, aient de nouveau atteint un niveau conforme aux normes de visibilité requises.

19. Le propriétaire et l'exploitant veillent à ce que les avis et marques suivants soient placés aux endroits indiqués ci-après :

1. À au moins deux endroits situés sur les lieux de la piscine, des avis :
  - i. interdisant à toute personne atteinte d'une maladie transmissible ou présentant des plaies ouvertes sur son corps de pénétrer dans la piscine,
  - ii. interdisant à toute personne d'apporter des récipients en verre sur la terrasse ou dans la piscine,
  - iii. interdisant à toute personne de polluer l'eau de la piscine de quelque façon que ce soit, de cracher, de souffler de l'eau et de se moucher dans la piscine ou sur la terrasse,
  - iv. interdisant à toute personne de se livrer à des jeux turbulents dans la piscine ou aux abords de celle-ci,
  - v. indiquant le nombre maximal de baigneurs admis sur la terrasse et dans la piscine à n'importe quel moment,
  - vi. indiquant l'emplacement d'un téléphone disponible en cas d'urgence.
2. À l'entrée de chaque salle de douche et à chaque entrée permettant aux baigneurs d'accéder à la terrasse, des avis enjoignant aux baigneurs de prendre une douche avec eau chaude et savon, puis de se rincer de manière à enlever toute

trace de savon avant de pénétrer sur la terrasse ou d'y revenir.

3. À l'emplacement du téléphone d'urgence, un avis indiquant qu'il s'agit bien du téléphone d'urgence et donnant une liste des noms, numéros de téléphone et adresses des personnes capables d'appliquer une méthode de réanimation, de fournir une aide médicale et d'assurer la lutte contre les incendies ou signalant le service auquel il est directement relié.
4. S'il existe une tribune permanente pour les spectateurs, adjacente à la terrasse, un avis interdisant aux spectateurs de marcher sur la terrasse à moins de 1,80 mètre du bord de la piscine.
5. Des marques indiquant la profondeur de l'eau, clairement visibles sur la terrasse et consistant en chiffres d'au moins 100 millimètres de haut, lesquelles spécifient les endroits profonds, la ligne de démarcation entre les pentes à faible inclinaison et à forte inclinaison et les endroits peu profonds, ainsi que les mots DEEP AREA et SHALLOW AREA aux endroits correspondants.
6. À un endroit bien en vue, quand la profondeur maximale d'une piscine est inférieure à 2,50 mètres, les mots CAUTION — AVOID DEEP DIVES ou SHALLOW WATER — NO DIVING, en lettres d'au moins 150 millimètres de haut.
7. Dans une piscine à vagues, sur chaque partie de terrasse adjacente à la section de la piscine où la profondeur de l'eau au repos atteint 2,30 mètres au plus, des avis apposés à un mur ou à une barrière fixée à des poteaux placés à un mètre au plus du bord de la piscine, espacés de 7,50 mètres au maximum et indiquant clairement qu'il est interdit de sauter dans l'eau ou de plonger dans cette zone.
8. Dans une piscine de catégorie B équipée d'un tremplin de plongeon, si l'extrémité du tremplin est située :
  - i. à 600 millimètres au plus au-dessus de la surface de l'eau,
  - ii. à moins de 9 mètres mais non de 7,5 mètres de tout point où la profondeur de l'eau atteint au moins 1,35 mètre, en lettres d'au moins 150 millimètres de haut, les mots DANGER — AVOID DEEP OR LONG DIVES, à un endroit clairement visible par les plongeurs.
9. Si une piscine est dotée d'une ou de plusieurs rampes d'accès, un avis placé bien en vue sur chaque mur ou clôture entourant la piscine, sur lequel sont inscrits en lettres d'au moins 150 millimètres de haut les mots CAUTION — NO DIVING.
10. Si une piscine est dotée d'une ou de plusieurs rampes d'accès :
  - i. non submergées, adjacentes à la paroi de la piscine et utilisées pour parvenir jusqu'à l'eau, et si une barrière amovible est prévue pour séparer la terrasse de chaque rampe, chaque rampe porte un avis placé bien en vue, sur lequel sont inscrits en lettres d'au moins 25 millimètres de haut les mots UNSUPERVISED BATHERS ARE NOT ALLOWED BEYOND THIS POINT,
  - ii. submergées, adjacentes à la paroi de la piscine et utilisées pour parvenir jusqu'à l'eau, et si une barrière amovible est prévue pour séparer le passage de la terrasse, la barrière amovible porte un avis placé bien en vue, sur lequel sont inscrits en lettres d'au moins 25 millimètres de haut les mots BATHERS ARE NOT ALLOWED BEYOND THIS POINT.
20. (1) Le propriétaire et l'exploitant d'une piscine autre qu'une piscine à vagues veillent à ce qu'il y ait à des endroits faciles à atteindre en cas d'urgence :
  - a) une perche isolée électriquement ou non conductrice d'au moins 3,65 mètres de long;
  - b) deux bouées de sauvetage portant chacune, solidement fixée, une corde de six millimètres de diamètre, dont la longueur n'est pas inférieure à la moitié de la largeur de la piscine plus trois mètres;
  - c) une planche d'immobilisation de la colonne vertébrale ou un dispositif conçu pour permettre le transport d'une personne ayant subi un traumatisme à la colonne vertébrale;
  - d) une trousse de premiers soins contenant au moins :
    - (i) un exemplaire récent du manuel de premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean ou de la Société de la Croix-Rouge canadienne,
    - (ii) une douzaine d'épingles de sûreté,
    - (iii) 24 pansements adhésifs enveloppés individuellement,
    - (iv) 12 tampons carrés de gaze stérile mesurant chacun 75 millimètres de côté,
    - (v) quatre rouleaux de bande de gaze de 50 millimètres,
    - (vi) quatre rouleaux de bande de gaze de 100 millimètres,

- (vii) quatre tampons stériles utilisables comme pansements compressifs, enveloppés individuellement,
  - (viii) six pansements triangulaires,
  - (ix) deux rouleaux d'ouate à éclisse,
  - (x) une éclisse à enrouler.
- (2) Une piscine de catégorie A, autre qu'une piscine modifiée ou une piscine installée dans un camp de loisirs, est dotée :
- a) si sa surface est supérieure à 150 mètres carrés, mais non à 230 mètres carrés, d'au moins un poste de surveillance;
  - b) si sa surface est supérieure à 230 mètres carrés, d'au moins deux postes de surveillance.
- (3) Une piscine modifiée est dotée de postes de surveillance situés au bord de l'eau et espacés de 60 mètres au maximum.
- (4) Une piscine à vagues est dotée de deux postes de surveillance ou plus placés à des endroits appropriés de chaque côté de la terrasse le long de la zone profonde.
- (5) Le poste de surveillance mentionné au paragraphe (2), (3) ou (4) est :
- a) une plate-forme ou une chaise surélevée, à au moins 1,80 mètre au-dessus de la surface de l'eau;
  - b) immobilisé solidement pendant son utilisation et placé sur le côté de la piscine de façon à offrir une vue entièrement dégagée du fond de la piscine dans la zone surveillée;
  - c) réservé exclusivement aux sauveteurs et aux sauveteurs adjoints.
- (6) Une piscine à vagues est dotée :
- a) à chaque poste de surveillance, d'une bouée de sauvetage avec bretelle portant, solidement fixée, une corde de six millimètres de diamètre et d'au moins 1,60 mètre de long;
  - b) du matériel et des fournitures conformes aux normes à appliquer en matière de premiers soins aquatiques, agréées conjointement par la Société royale de sauvetage du Canada, la Société canadienne de la Croix-Rouge et l'Ambulance Saint-Jean.

9/07

## ONTARIO REGULATION 51/07

made under the

### HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 13, 2007

Published on e-Laws: February 15, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 559 of R.R.O. 1990

(Designation of Municipal Members of Boards of Health)

Note: Regulation 559 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 559 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**

### DÉSIGNATION DES MEMBRES MUNICIPAUX DES CONSEILS DE SANTÉ

#### CIRCONSCRIPTION SANITAIRE D'ALGOMA

1. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire d'Algoma compte huit membres municipaux nommés comme suit :
- 1. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Sault Ste. Marie.
  - 2. Un membre nommé par les conseils municipaux des cantons de Michipicoten et de White River, qui représente également la bande de la réserve indienne de Michipicoten.

3. Un membre nommé par les conseils municipaux de la ville de Blind River et des cantons de The North Shore et de Shedden.
4. Un membre nommé par les conseils municipaux de la ville de Thessalon et de la municipalité de Huron Shores.
5. Un membre nommé par les conseils municipaux de la ville de Bruce Mines, du village d'Hilton Beach et des cantons de Hilton, de Jocelyn, de Johnson, de Laird, de Macdonald, de Meredith and Aberdeen Additional, de Plummer Additional, de Prince, de St. Joseph et de Tarbutt and Tarbutt Additional.
6. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville d'Elliot Lake.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU COMTÉ DE BRANT

2. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du comté de Brant compte cinq membres municipaux nommés comme suit :

1. Deux membres nommés par le conseil municipal du comté de Brant.
2. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Brantford.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE GREY BRUCE

3. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Grey Bruce compte sept membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal du comté de Bruce.
2. Quatre membres nommés par le conseil municipal du comté de Grey.

4. . . . .

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE CHATHAM-KENT

4.1 Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Chatham-Kent compte six membres municipaux nommés par le conseil municipal de la municipalité de Chatham-Kent.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE L'EST DE L'ONTARIO

5. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de l'Est de l'Ontario compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Deux membres nommés par le conseil municipal des comtés unis de Prescott et Russell.
2. Deux membres nommés par le conseil municipal des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry.
3. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Cornwall.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE D'ELGIN-ST. THOMAS

6. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire d'Elgin-St. Thomas compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal du comté d'Elgin.
2. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de St. Thomas.

7. . . . .

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE HALIBURTON, KAWARTHA, PINE RIDGE

8. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du district de Haliburton, Kawartha, Pine Ridge compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal du comté de Northumberland.
2. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Kawartha Lakes.
3. Un membre nommé par le conseil municipal du comté de Haliburton.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DES COMTÉS DE HASTINGS ET DE PRINCE EDWARD

9. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire des comtés de Hastings et de Prince Edward compte huit membres municipaux nommés comme suit :

1. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Belleville.
2. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Quinte West.

3. Deux membres nommés par le conseil municipal du comté de Hastings.
4. Deux membres nommés par le conseil municipal du comté de Prince Edward.

CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU COMTÉ DE HURON

**10.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du comté de Huron compte six membres municipaux nommés par le conseil municipal du comté de Huron.

**11.** . . . . .

CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE KINGSTON, FRONTENAC ET LENNOX ET ADDINGTON

**12.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Kingston, Frontenac et Lennox et Addington compte cinq membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Kingston.
2. Un membre nommé par le conseil de gestion de Frontenac.
3. Un membre nommé par le conseil municipal du comté de Lennox et Addington.

CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE LAMBTON

**13.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Lambton compte six membres municipaux nommés par le conseil municipal du comté de Lambton.

CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE LEEDS, GRENVILLE ET LANARK

**14.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du district de Leeds, Grenville et Lanark compte sept membres municipaux nommés comme suit :

1. Deux membres nommés par le conseil municipal des comtés unis de Leeds et Grenville.
2. Un membre nommé par le conseil municipal du comté de Lanark.
3. Un membre nommé par le conseil municipal de la cité de Brockville.
4. Trois membres nommés conjointement par le conseil municipal des comtés unis de Leeds et Grenville, le conseil municipal du comté de Lanark et les conseils municipaux des villes séparées de Gananoque, de Prescott et de Smiths Falls.

CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE MIDDLESEX-LONDON

**15.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Middlesex-London compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil de comté du comté de Middlesex.
2. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de London.

CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE NORTH BAY PARRY SOUND

**16.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du district de North Bay Parry Sound compte 10 membres municipaux nommés comme suit :

1. Cinq membres nommés par le conseil municipal de la cité de North Bay.
2. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux de la ville de Mattawa, des cantons de Bonfield, de Calvin, de Chisholm, d'East Ferris et de Papineau-Cameron, ainsi que de la municipalité de Mattawan.
3. Un membre nommé par le conseil municipal de la municipalité de Nipissing Ouest.
4. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des municipalités de Callander et de Powassan, des villages de South River et de Sundridge ainsi que des cantons de Machar et de Nipissing.
5. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux de la ville de Kearney, du village de Burk's Falls, des cantons d' Armour, de Joly, de McMurrich-Monteith, de Perry, de Ryerson et de Strong, ainsi que de la municipalité de Magnetawan.
6. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux de la ville de Parry Sound, des cantons de The Archipelago, de Carling, de McKellar et de Seguin, ainsi que des municipalités de McDougall et de Whitestone.

**17.** . . . . .

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU NORD-OUEST

**18.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du Nord-Ouest compte huit membres municipaux nommés comme suit :

1. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Kenora, dont l'un représente également le canton de Sioux Narrows Nestor Falls.
2. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal de la cité de Dryden et le conseil municipal de la municipalité de Machin.
3. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal du canton d'Ignace, le conseil municipal du canton de Pickle Lake et le conseil municipal de la municipalité de Sioux Lookout.
4. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal de la municipalité de Red Lake et le conseil municipal du canton d'Ear Falls.
5. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de Fort Frances.
6. Un membre nommé par le conseil municipal du canton d'Atikokan.
7. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal de la ville de Rainy River et les conseils municipaux des cantons d'Alberton, de Dawson, de Chapple, d'Emo, de Lake of the Woods, de La Vallée et de Morley.

**19.** . . . . .

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE PERTH

**20.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du district de Perth compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal du comté de Perth.
2. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Stratford.
3. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de St. Mary's.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU COMTÉ ET DE LA CITÉ DE PETERBOROUGH

**21.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du comté et de la cité de Peterborough compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal du comté de Peterborough.
2. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Peterborough.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE PORCUPINE

**22.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Porcupine compte 12 membres municipaux nommés comme suit :

1. Quatre membres nommés par le conseil municipal de la cité de Timmins.
2. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville d'Iroquois Falls.
3. Un membre nommé par le conseil municipal du canton municipal de Black River-Matheson.
4. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de Smooth Rock Falls.
5. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de Kapuskasing et les conseils municipaux des cantons de Moonbeam et de Fauquier-Strickland.
6. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de Cochrane, lequel représente également la ville de Moosonee.
7. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de Hearst.
8. Un membre nommé par le conseil municipal du canton de Hornepayne.
9. Un membre nommé par les conseils municipaux des cantons de Mattice-Val Côté, d'Opatika et de Val Rita-Harty.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU COMTÉ ET DU DISTRICT DE RENFREW

**23.** Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du comté et du district de Renfrew compte six membres municipaux nommés comme suit :

1. Quatre membres nommés par le conseil municipal du comté de Renfrew.

2. Un membre nommé par le conseil municipal de la municipalité de South Algonquin.
3. Un membre nommé par le conseil municipal de la cité de Pembroke.
24. . . . .

#### CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE SIMCOE MUSKOKA

25. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du district de Simcoe Muskoka compte neuf membres municipaux nommés comme suit :

1. Quatre membres nommés par le conseil municipal du comté de Simcoe.
2. Deux membres nommés par le conseil municipal de la cité de Barrie.
3. Un membre nommé par le conseil municipal de la cité d'Orillia.
4. Deux membres nommés par le conseil municipal de la municipalité de district de Muskoka.

#### CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE SUDBURY ET DU DISTRICT

26. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Sudbury et du district compte 11 membres municipaux nommés comme suit :

1. Sept membres nommés par le conseil municipal de la ville du Grand Sudbury.
2. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal de la ville de Gore Bay, les conseils municipaux de la ville Northeastern Manitoulin and the Islands et de la municipalité de Killarney et les conseils municipaux des cantons d'Assiginack, de Barrie Island, de Billings, de Burpee and Mills, de Central Manitoulin, de Cockburn Island, de Gordon et de Tehkummah.
3. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal de la ville d'Espanola, les conseils municipaux des cantons de Baldwin et de Sables-Spanish River et le conseil municipal du canton de Nairn and Hyman.
4. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des municipalités de Rivière des Français, de Markstay-Warren et de St. Charles.
5. Un membre nommé par le conseil municipal du canton de Chapleau.

#### CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU DISTRICT DE THUNDER BAY

27. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du district de Thunder Bay compte 12 membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Thunder Bay.
2. Un membre nommé par le conseil municipal de la ville de Marathon.
3. Un membre nommé par le conseil municipal du canton de Manitouwadge.
4. Un membre nommé par le conseil municipal de la municipalité d'Oliver Paipoonge.
5. Un membre nommé par le conseil municipal du canton de Shuniah.
6. Un membre nommé par les conseils municipaux de la municipalité de Neebing et du canton de Gillies.
7. Un membre nommé par les conseils municipaux des cantons de Conmee et d'O'Connor.
8. Un membre nommé par le conseil municipal de la municipalité de Greenstone.
9. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des cantons de Terrace Bay et de Schreiber.
10. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des cantons de Dorion, de Nipigon et de Red Rock.

#### CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE TIMISKAMING

28. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Timiskaming compte 10 membres municipaux nommés comme suit :

1. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des villes de Cobalt et de Latchford, le conseil municipal de la municipalité de Temagami et le conseil municipal du canton de Coleman.
2. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des cantons de Larder Lake, de Gauthier et de McGarry.
3. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des cantons de Brethour, de Casey, de Harley et de Harris, et le conseil municipal du village de Thornloe.



4. Un membre nommé conjointement par les conseils municipaux des cantons d'Armstrong, de Hudson, de James, de Kerns et de Matachewan.
5. Deux membres nommés par le conseil municipal de la ville de Kirkland Lake.
6. Un membre nommé conjointement par le conseil municipal de la municipalité de Charlton and Dack, le conseil municipal de la ville d'Englehart, le conseil municipal du canton de Chamberlain, le conseil municipal du canton d'Evanturel et le conseil municipal du canton de Hilliard.
7. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Temiskaming Shores.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE LA CITÉ DE TORONTO

29. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la cité de Toronto compte le nombre de membres déterminé en application du paragraphe 46 (2) de la *Loi de 1997 sur la cité de Toronto (n° 2)*, lesquels sont nommés conformément au paragraphe 46 (3) de cette loi.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE WELLINGTON-DUFFERIN-GUELPH

30. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Wellington-Dufferin-Guelph compte huit membres municipaux nommés comme suit :

1. Trois membres nommés par le conseil municipal du comté de Wellington.
2. Deux membres nommés par le conseil municipal du comté de Dufferin.
3. Trois membres nommés par le conseil municipal de la cité de Guelph.

## CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DU COMTÉ DE WINDSOR-ESSEX

31. Le Conseil de santé de la circonscription sanitaire du comté de Windsor-Essex compte huit membres municipaux nommés comme suit :

1. Quatre membres nommés par le conseil municipal de la cité de Windsor.
2. Quatre membres nommés par le conseil municipal du comté d'Essex, dont l'un représente le canton séparé de Pelee.

9/07

## ONTARIO REGULATION 52/07

made under the

### CORPORATIONS TAX ACT

Made: February 7, 2007

Filed: February 16, 2007

Published on e-Laws: February 20, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 3, 2007

Amending Reg. 183 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 183 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 906 (4) of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(4) The following are the conditions referred to in clause (a) of the definition of “eligible product” in subsection 43.11 (15) of the Act that must be satisfied for a product other than a specified product to be an eligible product for the purposes of section 43.11 of the Act:

. . . . .

**(2) Subparagraph 3 ii of subsection 906 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. the product was developed for sale or licensing by the qualifying corporation to one or more persons dealing at arm's length with the qualifying corporation who have not previously entered into an arrangement with the

qualifying corporation or a qualifying predecessor corporation for the development of the product.

**(3) Section 906 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4.1) The following are the conditions referred to in paragraph 1 of subsection 43.11 (15.1) of the Act that must be satisfied for a product to be a specified product for the purposes of section 43.11 of the Act:

1. The product is an interactive digital media product.
2. The product is not used primarily for interpersonal communication.
3. Development of the product was started by the qualifying corporation or a qualifying predecessor corporation and completed by the qualifying corporation in Ontario.
4. The product is not used primarily to present or promote the qualifying corporation, a qualifying predecessor corporation or the purchaser referred to in paragraphs 2 and 3 of subsection 43.11 (15.1) of the Act.
5. The product is not used primarily to present, promote or sell the products or services of the qualifying corporation, a qualifying predecessor corporation or the purchaser referred to in paragraphs 2 and 3 of subsection 43.11 (15.1) of the Act.

**(4) Clause 906 (5) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) if the eligible product is not a specified product, 50 per cent of the qualifying remuneration amount as described in subsection (7) of the qualifying corporation or qualifying predecessor corporation for the taxation year with respect to the eligible product.

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on March 24, 2006.**

9/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—03—10

## ONTARIO REGULATION 53/07

made under the

### LAND TITLES ACT

Made: February 14, 2007

Filed: February 20, 2007

Published on e-Laws: February 21, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending O. Reg. 26/99  
(General)

Note: Ontario Regulation 26/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 26/99 is amended by adding the following heading immediately before section 1:**

#### DEFINITIONS

**2. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 2:**

#### REGISTRATION OF DOCUMENTS

**3. The Regulation is amended by adding the following sections:**

#### CLAIMS AGAINST THE LAND TITLES ASSURANCE FUND

**15.** An instrument perpetrates a fraud for the purposes of clause (d) of the definition of “fraudulent instrument” in section 1 of the Act if,

- (a) it is a cessation of a charge or an encumbrance; and
- (b) the person who purports to register it is a fraudulent person.

**16. (1)** Subject to subsection (2), the following classes of persons are prescribed for the purposes of subsections 57 (4.1) and (4.2) of the Act:

- 1. An individual who was the registered owner of the land that is the subject of the application for compensation from the Assurance Fund mentioned in the applicable subsection, where the land was used for residential purposes.
- 2. An individual who is a purchaser in good faith for valuable consideration of the land that is the subject of the application for compensation from the Assurance Fund mentioned in the applicable subsection, where the land is used for residential purposes.

(2) No individual or person who is entitled to receive compensation from an insurer for any part of the loss for which the individual or person applies for compensation from the Assurance Fund shall be part of a class prescribed under subsection (1).

Made by:

GERRY PHILLIPS  
*Minister of Government Services*

Date made: February 14, 2007.

10/07

**ONTARIO REGULATION 54/07**

made under the

**HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 22, 2007

Published on e-Laws: February 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007**DETERMINATION OF APPORTIONMENTS FOR HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES  
IN TERRITORIAL DISTRICTS****Definitions**

1. In this Regulation,

“apportionment” means an apportionment made by a board of management of a home among the contributing municipalities within a territorial district of the total amount required under subsection 24 (4) or 25 (1) of the Act;

“contributing municipality” means a municipality that is required to defray the expenditures or costs of a home under subsection 24 (4) or 25 (1) of the Act;

“equivalent assessment” means the amount determined by dividing the compensation a municipality is entitled to be paid by the Minister of Finance for a hydro-generating station located in the municipality in respect to revenues foregone as a result of the enactment of paragraph 28 of subsection 3 (1) of the *Assessment Act* by the tax rate for the industrial property class for the year prior to the previous year;

“home” means a home established and maintained under section 6 of the Act or a home maintained and operated under an agreement with the Minister under section 10 of the Act;

“weighted assessment” means,

(a) with respect to a property that is in a subclass to which section 313 of the *Municipal Act, 2001* applies, the taxable assessment or exempt assessment subject to a payment in lieu for the property, according to the annual return for the year prior to the previous year provided to the Minister under section 294 of the *Municipal Act, 2001*, reduced by the percentage reduction that applies to the tax rate for properties of that subclass and multiplied by the tax ratio of the property class that the property is in established under section 308 of the *Municipal Act, 2001* for that year, and

(b) with respect to any other property, the taxable assessment or exempt assessment subject to a payment in lieu, according to the annual return for the year prior to the previous year provided to the Minister under section 294 of the *Municipal Act, 2001* or equivalent assessment for a property, multiplied by the tax ratio of the property class that the property is in established under section 308 of the *Municipal Act, 2001* for that year.

**Application**

2. (1) This Regulation applies to municipalities located within a territorial district, other than in The District Municipality of Muskoka.

(2) This Regulation applies to apportionments made on or after January 1, 2007.

**Apportionments, existing homes**

3. The cost of maintaining a home shall be apportioned, correct to three decimal places, among the contributing municipalities for that home in the proportion of the amount of the total weighted assessment of each municipality to the total weighted assessment of all the contributing municipalities.

**Apportionments: new, repaired or altered homes**

4. The cost of establishing a new home or of an alteration, renovation or addition to or extension of an existing home shall be apportioned, correct to three decimal places, among the contributing municipalities for that home in the proportion of the amount of the total weighted assessment of each municipality to the total weighted assessment of all the contributing municipalities.

**Commencement**

5. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2007.

10/07

**ONTARIO REGULATION 55/07**

made under the

**REPAIR AND STORAGE LIENS ACT**

Made: February 21, 2007  
 Filed: February 23, 2007  
 Published on e-Laws: February 27, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Revoking Reg. 1003 of R.R.O. 1990  
 (General)

Note: Regulation 1003 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Regulation 1003 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on August 1, 2007.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 55/07**

pris en application de la

**LOI SUR LE PRIVILÈGE DES RÉPARATEURS ET DES ENTREPOSEURS**

pris le 21 février 2007  
 déposé le 23 février 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

abrogeant le Règl. 1003 des R.R.O. de 1990  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1003 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le Règlement 1003 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2007.

10/07

**ONTARIO REGULATION 56/07**

made under the

**PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT**

Made: February 21, 2007  
 Filed: February 23, 2007  
 Published on e-Laws: February 27, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

**GENERAL****Definition of "motor vehicle"**

1. For the purposes of the Act,

"motor vehicle" means an automobile, motorcycle, motorized snow vehicle and any other vehicle that is self-propelled but does not include,

- (a) a street car or other vehicle running only upon rails,
- (b) a farm tractor,

- (c) an implement of husbandry,
- (d) a machine acquired for use or used as a road-building machine, or
- (e) a craft intended primarily for use in the air or in or upon the water.

**Charges under s. 18 (7) of the Act**

2. The charge for a statement or copy referred to in subsection 18 (7) of the Act shall not exceed,
  - (a) for a statement in writing of the amount of the indebtedness and the terms of payment thereof, \$10;
  - (b) for a statement in writing approving or correcting a statement of the collateral or a part thereof as specified in a list attached to the notice, \$5;
  - (c) for a statement in writing approving or correcting a statement of the amount of the indebtedness and of the terms of payment thereof, \$5;
  - (d) for a true copy of the security agreement, 50 cents per page;
  - (e) for sufficient information as to the location of the security agreement or a true copy thereof so as to enable inspection of the security agreement or copy, no charge.
3. **Regulation 912 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
4. **This Regulation comes into force on August 1, 2007.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 56/07

pris en application de la

## LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES

pris le 21 février 2007

déposé le 23 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**Définition de «véhicule automobile»**

1. La définition qui suit s'applique à la Loi.

«véhicule automobile» Automobile, motocyclette, motoneige et tout autre véhicule automoteur. La présente définition ne s'entend pas, toutefois :

- a) des tramways ou autres véhicules roulant uniquement sur rails;
- b) des tracteurs agricoles;
- c) du matériel agricole;
- d) des machines utilisées comme machines à construire des routes ou acquises à cette fin;
- e) des appareils destinés principalement à être utilisés dans les airs, dans l'eau ou sur l'eau.

**Frais : paragraphe 18 (7) de la Loi**

2. Les frais relatifs aux déclarations ou copies visées au paragraphe 18 (7) de la Loi ne peuvent être supérieurs aux montants suivants :

- a) 10 \$ pour une déclaration écrite indiquant le montant de la dette et les modalités de paiement de celle-ci;
- b) 5 \$ pour une déclaration écrite approuvant ou corrigeant la description des biens grevés ou d'une partie de ceux-ci figurant sur une liste annexée à l'avis;
- c) 5 \$ pour une déclaration écrite approuvant ou corrigeant une déclaration indiquant le montant de la dette et les modalités de paiement de celle-ci;
- d) 50 cents pour chacune des pages d'une copie conforme du contrat de sûreté;
- e) aucuns frais pour des renseignements suffisants sur l'endroit où se trouve le contrat de sûreté ou une copie conforme du contrat aux fins d'examen de ceux-ci.

## Abrogation

**3. Le Règlement 912 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé**

## Entrée en vigueur

**4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2007.**

10/07

**ONTARIO REGULATION 57/07**

made under the

**BUSINESS NAMES ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 23, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending O. Reg. 121/91  
(General)

Note: Ontario Regulation 121/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 2 of Ontario Regulation 121/91 is amended by adding the following subsection:**

(2.1) For the purpose of paragraph 1 of subsection (1), if a registration sets out an English form and a French form for the firm name of a limited liability partnership, the “/” mark shall separate the two forms of the firm name.

**2. This Regulation comes into force on August 1, 2007.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 57/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES NOMS COMMERCIAUX**

pris le 21 février 2007

déposé le 23 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 121/91  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 121/91 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 121/91 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2.1) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), si l'enregistrement indique la version française et la version anglaise de la raison sociale d'une société à responsabilité limitée, le signe «/» sépare les deux versions.

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2007.**

10/07

**ONTARIO REGULATION 58/07**

made under the

**PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 23, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Revoking Reg. 910 of R.R.O. 1990

(Branch Offices)

Note: Regulation 910 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Regulation 910 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 58/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES**

pris le 21 février 2007

déposé le 23 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

abrogeant le Règl. 910 des R.R.O. de 1990

(Bureaux régionaux)

Remarque : Le Règlement 910 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le Règlement 910 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

10/07

**ONTARIO REGULATION 59/07**

made under the

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 23, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending Reg. 62 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 62 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 6 (2) of Regulation 62 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(2) A corporation may acquire a name identical to that of another corporation if a person who is authorized to practise law in Ontario provides a legal opinion stating that,

. . . . .



**2. (1) Paragraph 1 of subsection 18 (1) of the Regulation is amended by striking out "original".**

**(2) Subsection 18 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) If a proposed name is in an English form and a French form, separate computer-printed search reports shall be provided for the English form and the French form of the name, unless the English and French forms of the name are identical and the legal element required under subsection 10 (1) of the Act that is used in the French form of the name is the French version of the legal element used in the English form of the name.

**3. The Regulation is amended by adding the following sections:**

SUBSIDIARY BODY CORPORATE HOLDING SHARES OF HOLDING CORPORATION

**23.** In sections 23.1, 23.2 and 23.3,

"delivery shares" means shares issued by a corporation to one of its subsidiary bodies corporate for the purposes of an acquisition under subsection 29 (9) of the Act.

**23.1** The following conditions are prescribed for the purposes of subsection 29 (9) of the Act:

1. The consideration received by the corporation for the delivery shares must be equal to the fair market value of those shares at the time of their issuance.
2. The class of shares of which the delivery shares are a part must be widely held and shares of that class must be actively traded on any of the following stock exchanges in Canada:
  - i. The TSX Venture Exchange.
  - ii. The Toronto Stock Exchange.
3. The sole purpose of effecting the acquisition by the subsidiary body corporate of delivery shares is to transfer them to the shareholders of another body corporate.
4. Immediately before the acquisition of the delivery shares by the subsidiary body corporate, the other body corporate and its shareholders must deal at arm's length, as determined under the *Income Tax Act* (Canada), with the corporation and the subsidiary body corporate.
5. Immediately before the acquisition of the delivery shares by the subsidiary body corporate, the subsidiary body corporate and the other body corporate must not be resident in Canada for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada).

**23.2** The following conditions are prescribed for the purposes of subsection 29 (10) of the Act:

1. The subsidiary body corporate shall acquire the delivery shares in trust for the shareholders of the other body corporate, such that the beneficial interest in the delivery shares is acquired by those shareholders and not by the subsidiary body corporate.
2. Immediately after the acquisition of the delivery shares by the subsidiary body corporate, the subsidiary body corporate shall transfer the delivery shares to the shareholders of the other body corporate.
3. Immediately after the transfer of the delivery shares to the shareholders of the other body corporate, the subsidiary body corporate and the other body corporate must not be resident in Canada for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada).
4. Immediately after the transfer of the delivery shares to the shareholders of the other body corporate, the other body corporate must be a subsidiary body corporate of the subsidiary body corporate.

**23.3 (1)** If a condition prescribed for the purposes of subsection 29 (9) or (10) of the Act was not met, the following consequences apply for the purposes of subsection 29 (11) of the Act:

1. The corporation shall,
  - i. cancel the delivery shares, or
  - ii. if the articles of the corporation limit the number of authorized shares, restore the delivery shares to the status of authorized but unissued shares.
2. The corporation shall return the consideration received by it for the delivery shares to the subsidiary body corporate.
3. The corporation shall cancel the entry for the consideration in the stated capital account for the class of shares of which the delivery shares were a part.

(2) The corporation shall fulfil the requirements set out in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) within 30 days after the day the unmet condition was required to have been met.

## SHAREHOLDER PROPOSALS

**23.4** For the purposes of subsection 99 (3.1) of the Act, the proposal referred to in subsection 99 (2) of the Act and the statement referred to in subsection 99 (3) of the Act shall together not exceed 500 words.

**4. The Regulation is amended by adding the following sections immediately before the heading “Management Information Circular”:**

**29.1** For the purposes of clause (i) of the definition of “solicit” and “solicitation” in section 109 of the Act, a prescribed public announcement is a public announcement that is made by,

- (a) a speech in a public forum; or
- (b) a press release, an opinion, a statement or an advertisement,
  - (i) provided through a broadcast medium or by a telephonic, electronic or other communication facility, or
  - (ii) appearing in a newspaper, a magazine or another publication generally available to the public.

**29.2 (1)** For the purposes of clause (j) of the definition of “solicit” and “solicitation” in section 109 of the Act, a communication made to shareholders of the corporation is not included in the meaning of “solicit” or “solicitation”,

- (a) in the situation where the person making the communication does not seek, directly or indirectly, the power to act as a proxy for a shareholder;
- (b) in the set of circumstances set out in subsection (2); and
- (c) in the set of circumstances set out in subsection (3).

(2) The following comprise the set of circumstances referred to in clause (1) (b):

- 1. The communication is,
  - i. a communication concerning the business and affairs, or the management of the business and affairs, of the corporation, an example of which would be a communication concerning proposals contained in a management proxy circular, or
  - ii. a communication concerning the organization of a dissident’s proxy solicitation.
- 2. The communication is made by one or more shareholders of the corporation.
- 3. In the case of a communication referred to in subparagraph 1 i, the communication is not made by,
  - i. a shareholder who is an officer or director of the corporation, or who serves in a similar capacity, if the communication is financed directly or indirectly by the corporation,
  - ii. a shareholder who is a nominee, or who proposes a nominee, for election as a director, if the communication relates to the election of directors,
  - iii. a shareholder whose communication is in opposition to an amalgamation, arrangement, consolidation or other transaction recommended or approved by the board of directors of the corporation and who is proposing or intends to propose an alternative transaction to which the shareholder or an affiliate or associate of the shareholder is a party,
  - iv. a shareholder who, because of a material interest in the subject-matter to be voted on at a shareholders’ meeting, is likely to receive a benefit from the approval or non-approval of the subject-matter, which benefit would not be shared rateably by all other holders of the same class of shares and does not arise from the shareholder’s employment with the corporation, or
  - v. a person acting on behalf of a shareholder described in any of subparagraphs i to iv.

4. None of the shareholders making the communication nor a person acting on behalf of any of them sends a form of proxy to any of the shareholders to whom the communication is made.

(3) The following comprise the set of circumstances referred to in clause (1) (c):

- 1. The communication is made to shareholders of the corporation, as clients, by a person who gives financial, corporate governance or proxy voting advice in the ordinary course of business.
- 2. The communication concerns proxy voting advice.
- 3. The person making the communication discloses to the shareholders to whom the communication is made,
  - i. every significant relationship between the person and,
    - A. the corporation,
    - B. any of the affiliates of the corporation, or

- C. a registered holder or beneficial owner of shares who has submitted a proposal pursuant to subsection 99 (1) of the Act, and
  - ii. the material interest, if any, that the person has in relation to each matter on which the communication gives advice.
- 4. If the person making the communication receives any special commission or remuneration for giving the proxy voting advice, he or she receives it only from the shareholder or shareholders receiving the advice.
- 5. The proxy voting advice is not given on behalf of,
  - i. a person soliciting proxies, or
  - ii. a nominee for election as a director of the corporation.

**29.3** The following circumstances are prescribed for the purposes of subsection 112 (1.2) of the Act:

1. The solicitation conveyed by public broadcast, speech or publication contains the information described in paragraphs 1 to 6 and 8 of section 33.
  2. Before making the solicitation, the person making it sends to the corporation the information described in paragraphs 1 to 6 and 8 of section 33 and a copy of all related written communications.
- 5. This Regulation comes into force on August 1, 2007.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 59/07

pris en application de la

### LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

pris le 21 février 2007  
 déposé le 23 février 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

modifiant le Règl. 62 des R.R.O. de 1990  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 62 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 6 (2) du Règlement 62 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :**

(2) La société peut adopter une dénomination sociale identique à celle d'une autre société si une personne autorisée à pratiquer le droit déclare ce qui suit dans un avis juridique :

**2. (1) La disposition 1 du paragraphe 18 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «L'original d'».**

**(2) Le paragraphe 18 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Si la dénomination sociale proposée est formulée en anglais et en français, un rapport distinct de recherche informatique est fourni pour chaque version sauf si les deux versions sont identiques et que l'élément juridique qu'exige le paragraphe 10 (1) de la Loi, tel qu'il figure dans la version française, constitue l'équivalent en français de celui qui figure dans la version anglaise de la dénomination sociale.

**3. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

#### FILIALE DÉTENANT DES ACTIONS DE LA SOCIÉTÉ MÈRE

**23.** La définition qui suit s'applique aux articles 23.1, 23.2 et 23.3.

«actions remises» Actions émises par une société en faveur d'une personne morale qui est une de ses filiales en vue d'une acquisition visée au paragraphe 29 (9) de la Loi.

**23.1** Les conditions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 29 (9) de la Loi :

1. La contrepartie reçue par la société pour les actions remises doit être égale à la juste valeur marchande de ces actions au moment de leur émission.

2. La catégorie d'actions à laquelle appartiennent les actions remises en est une où le nombre d'actionnaires doit être important, et les actions de cette catégorie doivent être négociées activement dans l'une ou l'autre des bourses suivantes au Canada :
  - i. La Bourse de croissance TSX.
  - ii. La Bourse de Toronto.
3. L'acquisition des actions remises par la filiale est effectuée à seule fin de les transférer aux actionnaires d'une autre personne morale.
4. Immédiatement avant l'acquisition des actions remises par la filiale, l'autre personne morale et ses actionnaires ne doivent avoir aucun lien de dépendance déterminée conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), avec la société et la filiale;
5. Immédiatement avant l'acquisition des actions remises par la filiale, celle-ci et l'autre personne morale ne doivent pas être résidentes du Canada pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

**23.2** Les conditions suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 29 (10) de la Loi :

1. La filiale acquiert en fiducie les actions remises, pour le compte des actionnaires de l'autre personne morale, de sorte que ce sont eux, et non la filiale, qui ont un intérêt bénéficiaire dans ces actions.
2. Immédiatement après l'acquisition des actions remises par la filiale, celle-ci les transfère aux actionnaires de l'autre personne morale.
3. Immédiatement après le transfert des actions remises aux actionnaires de l'autre personne morale, la filiale et l'autre personne morale ne doivent pas être résidentes du Canada pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
4. Immédiatement après le transfert des actions remises aux actionnaires de l'autre personne morale, celle-ci doit être une filiale de la filiale.

**23.3** (1) L'inobservation d'une condition prescrite pour l'application du paragraphe 29 (9) ou (10) de la Loi a les conséquences suivantes dans le cadre du paragraphe 29 (11) de la Loi :

1. La société :
  - i. soit annule les actions remises,
  - ii. soit, si ses statuts limitent le nombre d'actions qu'elle est autorisée à émettre, redonne aux actions remises la qualité d'actions autorisées mais non émises.
2. La société restitue la contrepartie qu'elle a reçue pour les actions remises à la filiale.
3. La société annule l'inscription de la contrepartie dans son compte capital déclaré afférent à la catégorie d'actions à laquelle appartiennent les actions remises.

(2) La société remplit les exigences énoncées aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (1) dans les 30 jours qui suivent le jour où la condition aurait dû être observée.

**PROPOSITION DES ACTIONNAIRES**

**23.4.** Pour l'application du paragraphe 99 (3.1) de la Loi, la proposition visée au paragraphe 99 (2) de la Loi et la déclaration visée au paragraphe 99 (3) de la Loi ne dépassent pas en tout cinq cents mots.

**4. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants immédiatement avant l'intertitre «Circulaire d'information de la direction» :**

**29.1** Pour l'application de l'alinéa i) de la définition de «sollicitation» à l'article 109 de la Loi, l'annonce publique prescrite est celle qui est faite :

- a) dans le cadre d'un discours prononcé lors d'un forum public,
- b) dans le cadre d'un communiqué de presse, d'un commentaire, d'une déclaration ou d'une publicité,
  - (i) soit radiodiffusés ou télédiffusés ou transmis par tout moyen de communication téléphonique, électronique ou autre,
  - (ii) soit publiés dans un journal, une revue ou toute autre publication accessible au grand public.

**29.2** (1) Pour l'application de l'alinéa j) de la définition de «sollicitation» à l'article 109 de la Loi, est exclue de cette définition la communication faite aux actionnaires dans les circonstances suivantes :

- a) par une personne qui ne tente pas, directement ou indirectement, d'agir en tant que fondé de pouvoir d'un actionnaire;

b) dans les circonstances énoncées au paragraphe (2);

c) dans les circonstances énoncées au paragraphe (3);

(2) Les circonstances visées à l'alinéa (1) b) sont les suivantes :

1. La communication, selon le cas :

i. traite des activités commerciales ou des affaires internes de la société ou de leur direction, notamment des propositions paraissant dans une circulaire de la direction sollicitant des procurations,

ii. traite de l'organisation d'une sollicitation de procuration par tout dissident.

2. La communication est faite par un ou plusieurs actionnaires de la société.

3. S'agissant d'une communication visée à la sous-disposition 1 i, elle n'est pas faite par les personnes suivantes :

i. un actionnaire qui est un administrateur ou un dirigeant de la société ou qui exerce une fonction similaire, si la communication est financée, directement ou indirectement, par la société,

ii. un actionnaire qui est candidat à un poste d'administrateur ou qui propose la candidature d'une personne à ce poste, si la communication a trait à l'élection des administrateurs,

iii. un actionnaire qui s'oppose à une fusion, un arrangement, une réorganisation ou une autre opération appuyée ou recommandée par le conseil d'administration de la société et qui propose ou entend proposer une opération de remplacement à laquelle l'actionnaire ou un membre du même groupe ou un de ses associés est partie,

iv. un actionnaire qui a un intérêt important en ce qui a trait à une question qui doit faire l'objet d'un vote à l'assemblée générale des actionnaires et qui tirera vraisemblablement un avantage quel que soit le résultat du vote, lequel avantage ne sera pas partagé au pro rata par les autres détenteurs d'actions de la même catégorie et ne découle pas de l'emploi de l'actionnaire auprès de la société,

v. une personne agissant pour le compte d'un actionnaire visé aux sous-dispositions i à iv.

4. Aucun des actionnaires faisant la communication ni aucune personne agissant pour leur compte n'envoie de formule de procuration aux actionnaires à qui elle est destinée.

(3) Les circonstances visées à l'alinéa (1) c) sont les suivantes :

1. La communication est adressée aux actionnaires de la société en qualité de clients par une personne dont l'activité consiste à dispenser des conseils financiers ou des conseils sur la gouvernance d'entreprise ou le vote par procuration dans le cours normal des activités.

2. La communication traite de conseils sur le vote par procuration.

3. La personne qui fait la communication divulgue aux actionnaires à qui elle est destinée, selon le cas :

i. tous les liens importants existant entre elle et l'une ou l'autre des personnes suivantes :

A. la société,

B. un membre du même groupe que la société,

C. tout détenteur inscrit ou propriétaire bénéficiaire d'actions qui a soumis une proposition en vertu du paragraphe 99 (1) de la Loi,

ii. tout intérêt important qu'elle possède concernant chaque question sur laquelle elle dispense ses conseils.

4. La personne qui fait la communication reçoit une rémunération spéciale uniquement de l'actionnaire ou des actionnaires qui ont reçu des conseils relatifs au vote par procuration.

5. Les conseils sur le vote par procuration ne sont pas dispensés pour le compte des personnes suivantes :

i. celles qui sollicitent des procurations;

ii. celles qui posent leur candidature à un poste d'administrateur.

**29.3** Les circonstances prescrites pour l'application du paragraphe 112 (1.2) de la Loi sont les suivantes :

1. La sollicitation transmise par diffusion publique, discours ou publication doit comprendre les renseignements prévus aux dispositions 1 à 6 et 8 de l'article 33.

2. La personne qui effectue une sollicitation visée au paragraphe (1) doit envoyer les renseignements prévus aux dispositions 1 à 6 et 8 de l'article 33 et une copie de toute communication écrite connexe à la société avant de l'effectuer.
5. **Le présent Règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2007.**

10/07

**ONTARIO REGULATION 60/07**

made under the

**REAL ESTATE AND BUSINESS BROKERS ACT, 2002**

Made: January 31, 2007

Filed: February 23, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending O. Reg. 579/05

(Educational Requirements, Insurance, Records and Other Matters)

Note: Ontario Regulation 579/05 has not previously been amended.

1. **Subsection 11 (6) of Ontario Regulation 579/05 is revoked.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 60/07**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LE COURTAGE COMMERCIAL ET IMMOBILIER**

pris le 31 janvier 2007

déposé le 23 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 579/05

(Exigences en matière de formation, assurance, dossiers et autres questions)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 579/05 n'a pas été modifié antérieurement.

1. **Le paragraphe 11 (6) du Règlement de l'Ontario 579/05 est abrogé.**

Made by:

Pris par :

*Le ministre des Services gouvernementaux,*GERRY PHILLIPS  
*Minister of Government Services*

Date made: January 31, 2007

Pris le : 31 janvier 2007.

10/07

**ONTARIO REGULATION 61/07**

made under the

**REAL ESTATE AND BUSINESS BROKERS ACT, 2002**

Made: February 21, 2007  
 Filed: February 23, 2007  
 Published on e-Laws: February 27, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending O. Reg. 567/05  
 (General)

Note: Ontario Regulation 567/05 has not previously been amended.

1. Paragraph 2 of section 5 of Ontario Regulation 567/05 is revoked.
2. Paragraph 11 of subsection 11 (1) of the Regulation is revoked.
3. Section 26 of the Regulation is revoked.
4. The following provisions of the Regulation are revoked:
  1. Paragraph 4 of subsection 32 (1).
  2. Subsection 32 (2).
  3. Subsection 32 (4).

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 61/07**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LE COURTAGE COMMERCIAL ET IMMOBILIER**

pris le 21 février 2007  
 déposé le 23 février 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 567/05  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 567/05 n'a pas été modifié antérieurement.

1. La disposition 2 de l'article 5 du Règlement de l'Ontario 567/05 est abrogée.
2. La disposition 11 du paragraphe 11 (1) du Règlement est abrogée.
3. L'article 26 du Règlement est abrogé.
4. Les dispositions suivantes du Règlement sont abrogées :
  1. La disposition 4 du paragraphe 32 (1).
  2. Le paragraphe 32 (2).
  3. Le paragraphe 32 (4).

10/07

**ONTARIO REGULATION 62/07**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: January 26, 2007  
 Approved: February 21, 2007  
 Filed: February 23, 2007  
 Published on e-Laws: February 26, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending O. Reg. 164/99  
 (Electrical Safety Code)

Note: Ontario Regulation 164/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 164/99 is amended by striking out “December 18, 2001” and substituting “December 15, 2006”.**

**2. This Regulation comes into force on July 1, 2007.**

Made by:

ELECTRICAL SAFETY AUTHORITY:

ROBERT M. STELZER  
*President and Chief Executive Officer*

PETER MARCUCCI  
*Vice President Regulatory Affairs*

Date made: January 26, 2007.

10/07

**ONTARIO REGULATION 63/07**

made under the

**TOURISM ACT**

Made: February 21, 2007  
 Filed: February 23, 2007  
 Published on e-Laws: February 27, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending Reg. 1037 of R.R.O. 1990  
 (General)

Note: Regulation 1037 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1.1 of Regulation 1037 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- 1.1 (1)** Tourist establishments are classified as,  
 (a) tourist establishments that receive,



- (i) under the *Public Lands Act*, a right to or an interest in public lands, as defined in that Act, for the purposes of providing sleeping accommodation for the travelling public or sleeping accommodation for the use of the public engaging in recreational activities,
  - (ii) the consent of the Minister of Natural Resources under the *Public Lands Act* to store a boat for commercial purposes,
  - (iii) on behalf of their registered guests, a moose validation tag issued under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*, or
  - (iv) a licence to provide black bear hunting services under the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997*; and
- (b) tourist establishments that do not receive any of the things described in clause (a).
- (2) The Act and this Regulation do not apply to tourist establishments described in clause (1) (b).

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 63/07

pris en application de la

### LOI SUR LE TOURISME

pris le 21 février 2007  
 déposé le 23 février 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 10 mars 2007

modifiant le Règl. 1037 des R.R.O. de 1990  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1037 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 1.1 du Règlement 1037 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**1.1 (1) Les établissements touristiques sont classés parmi les catégories suivantes :**

a) ceux qui reçoivent, selon le cas :

- (i) aux termes de la *Loi sur les terres publiques*, un droit ou un intérêt sur des terres publiques, au sens de cette loi, pour fournir des installations d'hébergement aux voyageurs ou au public qui s'adonnent à des activités de loisir,
- (ii) le consentement du ministre des Richesses naturelles, donné aux termes de la *Loi sur les terres publiques*, pour entreposer un bateau à des fins commerciales,
- (iii) pour le compte de leurs clients inscrits, une vignette de validation pour la chasse à l'orignal délivrée aux termes de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*,
- (iv) un permis autorisant la fourniture de services de chasse à l'ours noir délivré aux termes de la *Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune*;

b) ceux qui ne reçoivent aucun des éléments visés à l'alinéa a).

(2) La Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas aux établissements touristiques visés à l'alinéa (1) b).

**ONTARIO REGULATION 64/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: February 23, 2007  
Filed: February 23, 2007  
Published on e-Laws: February 27, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 10, 2007

Amending O. Reg. 535/05  
(Ethanol in Gasoline)

Note: Ontario Regulation 535/05 has not previously been amended.

**1. Section 2 of Ontario Regulation 535/05 is amended by adding the following subsection:**

(6) Subsection (1) does not apply with respect to gasoline manufactured or blended by Petro-Canada after February 22, 2007 and before March 5, 2007.

10/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—03—17

## ONTARIO REGULATION 65/07

made under the

### FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO ACT, 1997

Made: February 21, 2007  
Filed: February 26, 2007  
Published on e-Laws: February 27, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending O. Reg. 11/01  
(Assessment of Expenses and Expenditures)

Note: Ontario Regulation 11/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “property and casualty insurance” in subsection 3 (1) of Ontario Regulation 11/01 is revoked and the following substituted:**

“property and casualty insurance” means insurance other than accident and sickness insurance and life insurance.

**(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) Words and expressions defined in section 1 of the *Insurance Act* or under section 43 of that Act have the same meaning in this Part.

**2. Rules 13, 14, 15 and 16 of subsection 4 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

13. If the insurer is licensed for accident and sickness insurance or for life insurance during the assessment period, calculate the assessment rate for insurers incorporated or organized under the laws of foreign jurisdictions that are licensed for accident and sickness insurance or for life insurance, in accordance with the following formula:

$$EE = \frac{(0.3 \times V) - (0.0004 \times FF)}{FF + GG}$$

where,

EE = the assessment rate for insurers incorporated or organized under the laws of foreign jurisdictions that are licensed for accident and sickness insurance or for life insurance,

V = the amount to be recovered with respect to activities other than automobile insurance, calculated under rule 9,

FF = the total, for all insurers incorporated or organized under the laws of Ontario that are licensed for accident and sickness insurance or for life insurance during the assessment period, of all net premiums for accident and sickness insurance and life insurance in the year beginning on the January 1 immediately preceding the beginning of the assessment period,

GG = the total, for all insurers incorporated or organized under the laws of foreign jurisdictions that are licensed for accident and sickness insurance or for life insurance during the assessment period, of all net premiums for accident and sickness insurance and life insurance in the year beginning on the January 1 immediately preceding the beginning of the assessment period.

14. If the insurer is incorporated or organized under the laws of a foreign jurisdiction and is licensed for accident and sickness insurance or for life insurance during the assessment period, calculate the insurer’s share of the assessment for accident and sickness insurance and life insurance, in accordance with the following formula:

$$HH = II \times EE$$

where,

HH = the insurer's share of the assessment for accident and sickness insurance and life insurance,

II = the insurer's net premiums for accident and sickness insurance and life insurance in Ontario in the year beginning on the January 1 immediately preceding the beginning of the assessment period,

EE = the assessment rate for insurers incorporated or organized under the laws of foreign jurisdictions that are licensed for accident and sickness insurance or for life insurance, calculated under rule 13.

15. If the insurer is incorporated or organized under the laws of Ontario and is licensed for accident and sickness insurance or for life insurance during the assessment period, calculate the insurer's share of the assessment for accident and sickness insurance and life insurance, in accordance with the following formula:

$$JJ = KK \times (EE + 0.0004)$$

where,

JJ = the insurer's share of the assessment for accident and sickness insurance and life insurance,

KK = the insurer's net premiums for accident and sickness insurance and life insurance in Ontario in the year beginning on the January 1 immediately preceding the beginning of the assessment period,

EE = the assessment rate for insurers incorporated or organized under the laws of foreign jurisdictions that are licensed for accident and sickness insurance or for life insurance, calculated under rule 13.

16. Calculate the sum of the following amounts that apply to the insurer:
- i. The insurer's automobile insurance share of the assessment, calculated under rule 8.
  - ii. The insurer's property and casualty insurance share of the assessment, calculated under rule 11 or 12.
  - iii. The insurer's share of the assessment for accident and sickness insurance and life insurance, calculated under rule 14 or 15.
3. This Regulation comes into force on the later of the following dates:
1. The date subsection 4 (1) of Schedule H to the *Government Efficiency Act, 2002* comes into force.
  2. The date this Regulation is filed.

11/07

## ONTARIO REGULATION 66/07

made under the

### INSURANCE ACT

Made: February 21, 2007

Filed: February 26, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending Reg. 671 of R.R.O. 1990  
(Life Companies Special Shares — Investment)

Note: Regulation 671 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subclause 3 (1) (d) (ii) of Regulation 671 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (ii) limit its activities to the transaction of the business of life insurance and accident and sickness insurance, together with such other activities as may be necessarily incidental to the transaction of such business,

**2. This Regulation comes into force on the later of the following dates:**

1. The date subsection 4 (1) of Schedule H to the *Government Efficiency Act, 2002* comes into force.
2. The date this Regulation is filed.

11/07

**ONTARIO REGULATION 67/07**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 26, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007**COMPENSATION ASSOCIATIONS****Designation of compensation associations****1. The following bodies corporate are designated as compensation associations:**

1. Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation/Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes.
2. Property and Casualty Insurance Compensation Corporation/Société d'indemnisation en matière d'assurances IARD.

**Designation of classes of insurers****2. Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation/Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes is designated as the compensation association for the following classes of insurers:**

1. Insurers, other than fraternal societies, that are licensed for life insurance.
2. Insurers, other than fraternal societies, that are licensed only for accident and sickness insurance.
3. Insurers, other than fraternal societies, that are licensed only for accident and sickness insurance and credit protection insurance.

**Same****3. Property and Casualty Insurance Compensation Corporation/Société d'indemnisation en matière d'assurances IARD is designated as the compensation association for the following classes of insurers:**

1. Insurers that are licensed for automobile insurance, boiler and machinery insurance, legal expenses insurance, liability insurance, other approved products insurance, or property insurance.
2. Insurers that are licensed for accident and sickness insurance, other than insurers described in section 2.
3. Insurers that are licensed only for credit protection insurance.

**Revocation****4. Regulation 667 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.****Commencement****5. This Regulation comes into force on the later of the following dates:**

1. The date subsection 4 (14) of Schedule H to the *Government Efficiency Act, 2002* comes into force.
2. The date this Regulation is filed.

11/07

**ONTARIO REGULATION 68/07**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 26, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending O. Reg. 347/04

(Agents)

Note: Ontario Regulation 347/04 has not previously been amended.

**1. Paragraph 5 of subsection 9 (1) of Ontario Regulation 347/04 is revoked and the following substituted:**

5. A transportation company or an officer or employee of a transportation company, when acting as an agent for an insurer with respect to travel insurance, accident and sickness insurance or baggage insurance.

**2. This Regulation comes into force on the later of the following dates:**

1. The date subsection 4 (1) of Schedule H to the *Government Efficiency Act, 2002* comes into force.
2. The date this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 68/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES ASSURANCES**

pris le 21 février 2007

déposé le 26 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 347/04

(Agents)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 347/04 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. La disposition 5 du paragraphe 9 (1) du Règlement de l'Ontario 347/04 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. La compagnie de transport ou ses dirigeants ou employés, lorsqu'ils représentent un assureur en qualité d'agents à l'égard de l'assurance voyage, de l'assurance contre les accidents et la maladie et de l'assurance bagages.

**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :**

1. Le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 4 (1) de l'annexe H de la *Loi de 2002 sur l'efficacité du gouvernement*.
2. Le jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 69/07**

made under the

**INSURANCE ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 26, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007**TITLE INSURANCE LICENCES****Limitation and condition**

1. A licence issued to an insurer to undertake title insurance in Ontario is subject to the limitation and condition that no policy of title insurance shall be issued unless the insurer has first obtained a concurrent certificate of title to the property to be insured from a solicitor then entitled to practise in Ontario and who is not at that time in the employ of the insurer.

**Commencement**

2. **This Regulation comes into force on the later of the following dates:**

1. The date sections 6 and 13 of Schedule 20 to the *Budget Measures Act (Fall), 2004* come into force.
2. The date this Regulation is filed.

11/07

**ONTARIO REGULATION 70/07**

made under the

**ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998**

Made: February 21, 2007

Filed: February 26, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending O. Reg. 578/05

(Prescribed Contracts re Sections 78.3 and 78.4 of the Act)

Note: Ontario Regulation 578/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Section 4 of Ontario Regulation 578/05 is amended by adding the following paragraph:**

8. Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister made under subsection 25.32 (4) of the *Electricity Act, 1998* dated July 13, 2006, entitled “Coordination and Funding of LDC activities to deliver Conservation and Demand-Side Management Programs”.

11/07

**ONTARIO REGULATION 71/07**

made under the

**LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT**

Made: February 21, 2007

Filed: February 27, 2007

Published on e-Laws: February 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990

(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Items 13, 14, 15, 16, 25 and 39 of Appendix B to Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.**

**(2) Appendix B to the Regulation is amended by adding the following items:**

- 42. Complete blood count (any method).
- 43. Smear only, Gram or Papanicolaou stain.

**2. (1) Items 1 and 92 of Appendix C to the Regulation are revoked.**

**(2) Appendix C to the Regulation is amended by adding the following items:**

- 104. Creatine Phosphokinase.
- 105. Sickle cell solubility test (screen).

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 71/07**

pris en application de la

**LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT**

pris le 21 février 2007

déposé le 27 février 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 février 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 mars 2007

modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990

(Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Les numéros 13, 14, 15, 16, 25 et 39 de l'annexe B du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.**

**(2) L'annexe B du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :**

- 42. Hémogramme (toutes méthodes).
- 43. Frottis seulement, coloration de Gram ou de Papanicolaou.

**2. (1) Les numéros 1 et 92 de l'annexe C du Règlement sont abrogés.**

**(2) L'annexe C du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :**

- 104. Créatine-phosphokinase.
- 105. Test de solubilité des cellules falciformes (dépistage).

11/07



**ONTARIO REGULATION 72/07**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: February 21, 2007  
 Filed: February 27, 2007  
 Published on e-Laws: February 27, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
 (General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Item 72 of Schedule 22 to Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
- (2) Schedule 22 to the Regulation is amended by adding the following items:

35.1	L066	Creatine Phosphokinase
------	------	------------------------

92.1	L453	Sickle cell solubility test (screen)
------	------	--------------------------------------

11/07

**ONTARIO REGULATION 73/07**

made under the

**CONSOLIDATED HEARINGS ACT**

Made: February 7, 2007  
 Filed: February 27, 2007  
 Published on e-Laws: February 28, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending Reg. 171 of R.R.O. 1990  
 (Aggregate Resources Act)

Note: Regulation 171 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Regulation 171 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

**LOI SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATS**

1. La *Loi sur les ressources en agrégats* est prescrite pour l'application de l'article 2 de la *Loi sur la jonction des audiences*.

2. Toutes les entreprises auxquelles la *Loi sur la jonction des audiences* s'appliquerait par l'effet de l'article 1 sont exemptées de l'application de la Loi, sauf :

- a) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la municipalité de la communauté urbaine de Toronto, dans le but d'acquérir les lots 29 et 30 de la concession 3 de la ville de Vaughan dans la municipalité régionale de York, afin d'en extraire de l'argile, de la transporter au lieu d'enfouissement connu sous le nom de Keele Valley Landfill Site et d'aménager la sous-couche d'argile et la couverture finale sur ce lieu;
- b) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par la Reclamation Systems Inc., dans le but d'éliminer les déchets dans la carrière Acton de l'United Aggregate Limited, située sur une partie du lot 23 de la concession 3, et des parties des lots 23 et 24 de la concession 4 de la ville de Halton Hills dans la municipalité régionale de Halton;

- c) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par Armbro Inc., dans le but d'y exploiter une sablière-gravière sur une partie des lots 13, 14 et 15 de la concession 5, à l'ouest de la rue Hurontario (W.H.S.), de la ville de Caledon;
- d) l'entreprise projetée, y compris toutes les solutions de rechange pour celle-ci, par Caledon Sand & Gravel Inc., dans le but d'y exploiter une sablière-gravière sur les terrains suivants situés dans la ville de Caledon dans la municipalité régionale de Peel : la moitié est du lot 11 de la concession 1, à l'est de la rue Hurontario (E.H.S), la partie nord-ouest du lot 11 de la concession 2 à l'est de la rue Hurontario (E.H.S) qui représente 60 % du lot et la moitié ouest du lot 12 de la concession 2, à l'est de la rue Hurontario (E.H.S);
- e) l'entreprise projetée par Graham Bros. Aggregates Limited, dans le but d'y exploiter une sablière-gravière de 72,3 acres sur une partie du lot 12 de la concession 1, à l'ouest de la rue Hurontario (W.H.S), ainsi qu'une sablière-gravière de 21,5 acres sur la moitié ouest du lot 12 de la concession 2, à l'ouest de la rue Hurontario (W.H.S), de la ville de Caledon dans la municipalité régionale de Peel;
- f) l'entreprise projetée par St. Lawrence Cement Inc., qui exerce ses activités commerciales sous le nom de Dufferin Aggregates, dans le but d'y exploiter une carrière sur les terrains appelés Miton Quarry Extension Lands qui figurent sur la carte :
- (i) d'une part, qui a été publiée sur Internet le 28 février 2002 à l'adresse suivante : [http://www.ene.gov.on.ca/envision/env\\_reg/er/documents/2002/RA02E0003.pdf](http://www.ene.gov.on.ca/envision/env_reg/er/documents/2002/RA02E0003.pdf);
- (ii) d'autre part, que la Direction des évaluations et des autorisations environnementales du ministère de l'Environnement met à la disposition du public au 2, rue St-Clair ouest, étage 12A, Toronto ON M4V 1L5.

11/07

**ONTARIO REGULATION 74/07**

made under the

**SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000**

Made: February 1, 2007

Filed: March 1, 2007

Published on e-Laws: March 1, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending O. Reg. 339/01

(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)

Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.c-Laws.gov.on.ca](http://www.c-Laws.gov.on.ca).

**1. Table 1 of Ontario Regulation 339/01 is amended by striking out the following in the columns headed “Housing Project” and “Commencement Date” respectively, opposite “Regional Municipality of Waterloo” in the column headed “Service Manager”,**

	31 Oprington Drive, Kitchener — Shehrazad Non-Profit Housing Inc.	March 1, 2007
--	---	---------------

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 74/07**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 1<sup>er</sup> février 2007  
 déposé le 1<sup>er</sup> mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 1<sup>er</sup> mars 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 339/01  
 (Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le tableau 1 du Règlement de l'Ontario 339/01 est modifié par suppression de ce qui suit dans les colonnes intitulées respectivement «Ensemble domiciliaire» et «Date d'effet» en regard de «Municipalité régionale de Waterloo» dans la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :**

	31 Oprington Drive, Kitchener — Shehrazad Non-Profit Housing Inc.	1 <sup>er</sup> mars 2007
--	---	---------------------------

Made by:  
 Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: February 1, 2007.  
 Pris le : 1<sup>er</sup> février 2007.

11/07

**ONTARIO REGULATION 75/07**

made under the

**SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000**

Made: February 21, 2007  
 Filed: March 1, 2007  
 Published on e-Laws: March 1, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending O. Reg. 369/01  
 (Transfer of Administration for Housing Programs and Projects)

Note: Ontario Regulation 369/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Items 150 and 151 of Schedule 10 to Ontario Regulation 369/01 are revoked.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 75/07**

pris en application de la

**LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 21 février 2007

déposé le 1<sup>er</sup> mars 2007publié sur le site Lois-en-ligne le 1<sup>er</sup> mars 2007imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 369/01

(Transfert de l'administration de programmes de logement et d'ensembles domiciliaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 369/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les numéros 150 et 151 de l'annexe 10 du Règlement de l'Ontario 369/01 sont abrogés.**

11/07

**ONTARIO REGULATION 76/07**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: March 1, 2007

Filed: March 1, 2007

Published on e-Laws: March 1, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending O. Reg. 535/05

(Ethanol in Gasoline)

Note: Ontario Regulation 535/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 2 (6) of Ontario Regulation 535/05 is revoked and the following substituted:**

(6) Subsection (1) does not apply with respect to ethanol-blended gasoline if the following conditions are satisfied:

1. The gasoline was manufactured or blended after February 22, 2007 and before March 16, 2007.
2. The person who manufactured or blended the gasoline was, at the time the gasoline was manufactured or blended, allowed a variance that,
  - i. was issued by a director under clause 36 (3) (c) of the *Technical Standards and Safety Act, 2000*, and
  - ii. relates to Appendix B of the code adoption document under Ontario Regulation 217/01 (*Liquid Fuels*) made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*.
3. The person who manufactured or blended the gasoline has provided written notice of the fact that the gasoline was manufactured or blended under the variance described in paragraph 2 to the Assistant Deputy Minister — Operations Division, Ministry of the Environment, by mailing the notice to 135 St. Clair Avenue West, 8th Floor, Toronto, Ontario, M4V 1P5 or sending it by fax to (416) 314-6396.

(7) In addition to the exemption set out in subsection (6), subsection (1) does not apply with respect to gasoline manufactured or blended by Petro-Canada after February 22, 2007 and before the date on which Ontario Regulation 76/07 came into force.

11/07

**ONTARIO REGULATION 77/07**

made under the

**FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: February 14, 2007

Approved: March 1, 2007

Filed: March 1, 2007

Published on e-Laws: March 2, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending Reg. 439 of R.R.O. 1990

(Turkeys — Plan)

Note: Regulation 439 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 1 of the Schedule to Regulation 439 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

1. This plan may be cited as the “Turkey Farmers of Ontario Marketing Plan”.

**(2) Section 4 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. The local board formerly known as “The Ontario Turkey Producers’ Marketing Board” is continued under the name “Turkey Farmers of Ontario”.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 77/07**

pris en application de la

**LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES**

pris le 14 février 2007

approuvé le 1<sup>er</sup> mars 2007déposé le 1<sup>er</sup> mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 mars 2007

modifiant le Règl. 439 des R.R.O. de 1990

(Dindons — Plan)

Remarque : Le Règlement 439 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) L'article 1 de l'annexe du Règlement 439 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

1. Le présent plan peut être appelé «Turkey Farmers of Ontario Marketing Plan».

**(2) L'article 4 de l'annexe du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

4. La commission locale anciennement connue sous le nom de «Commission ontarienne de commercialisation des dindons» est prorogée sous le nom de «Turkey Farmers of Ontario».

Made by:  
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:  
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

DAVE HOPE  
*Chair*  
*Président*

GLORIA MARCO BORYS  
*Secretary*  
*Secrétaire*

Date made: February 14, 2007.  
Pris le : 14 février 2007.

I certify that I have approved this Regulation.  
Je certifie que j'ai approuvé le présent règlement.

*La ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales,*

LEONA DOMBROWSKY  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date approved: March 1, 2007.  
Approuvé le : 1<sup>er</sup> mars 2007.

11/07

**ONTARIO REGULATION 78/07**  
made under the  
**FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: February 14, 2007  
Filed: March 1, 2007  
Published on e-Laws: March 2, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 17, 2007

Amending Reg. 437 of R.R.O. 1990  
(Turkeys — Marketing)

Note: Regulation 437 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definitions of “local board” and “plan” in section 1 of Regulation 437 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**

“local board” means the Turkey Farmers of Ontario; (“commission locale”)

“plan” means the Turkey Farmers of Ontario Marketing Plan; (“plan”)

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 78/07**

pris en application de la

**LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES**

pris le 14 février 2007  
déposé le 1<sup>er</sup> mars 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mars 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 17 mars 2007

modifiant le Règl. 437 des R.R.O. de 1990  
(Dindons — Commercialisation)

Remarque : Le Règlement 437 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les définitions de «commission locale» et de «plan» à l'article 1 du Règlement 437 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

«commission locale» La commission appelée «Turkey Farmers of Ontario». («local board»)

«plan» Le plan appelé «Turkey Farmers of Ontario Marketing Plan». («plan»)

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:  
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

DAVE HOPE  
*Chair*  
*Président*

GLORIA MARCO BORYS  
*Secretary*  
*Secrétaire*

Date made: February 14, 2007.  
Pris le : 14 février 2007.

11/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».





# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—03—24

## ONTARIO REGULATION 79/07

made under the

## TRAVEL INDUSTRY ACT, 2002

Made: February 21, 2007

Filed: March 6, 2007

Published on e-Laws: March 6, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 26/05

(General)

Note: Ontario Regulation 26/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The following provisions of Ontario Regulation 26/05 are amended by striking out “section 53” wherever that expression appears and substituting in each case “clause 12 (1) (c) of the *Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996*”:**

**1. Paragraph 2 of section 5.**

**2. Paragraph 2 of section 6.**

**2. Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:**

(a.1) payments that registrants are required to make to the Fund under clause 12 (1) (c) of the *Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996*;

**3. Sections 53 and 54 of the Regulation are revoked.**

**4. Section 64 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) The administrative authority shall deposit into the Fund all payments that it receives under clause (1) (b).

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 79/07

pris le 21 février 2007

déposé le 6 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 mars 2007

pris en application de la

## LOI DE 2002 SUR LE SECTEUR DU VOYAGE

modifiant le Règl. de l'Ont. 26/05

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 26/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les dispositions suivantes du Règlement de l'Ontario 26/05 sont modifiées par substitution de «en vertu de l'alinéa 12 (1) c) de la *Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs*» à «au titre de l'article 53» :**

- 1. La disposition 2 de l'article 5.
- 2. La disposition 2 de l'article 6.
- 2. Le paragraphe 52 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :
  - a.1) les paiements que les personnes inscrites sont tenues de lui faire en vertu de l'alinéa 12 (1) c) de la *Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs*;
- 3. Les articles 53 et 54 du Règlement sont abrogés.
- 4. L'article 64 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :
  - (2) L'organisme d'application dépose dans le Fonds toutes les sommes qu'il reçoit en application de l'alinéa (1) b).

12/07

**ONTARIO REGULATION 80/07**  
made under the  
**FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997**

Made: February 28, 2007  
Filed: March 6, 2007  
Published on e-Laws: March 7, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 663/98  
(Area Descriptions)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 1 to Part 7 of Ontario Regulation 663/98 is amended by adding the following:**

Addington Highlands, Township of	Lennox and Addington
. . . . .	
Belleville, City of	Hastings
. . . . .	
Chatham-Kent, Municipality of	Chatham-Kent
. . . . .	
Cramahe, Township of	Northumberland
. . . . .	
Drummond/North Elmsley, Township of	Lanark
. . . . .	
Greater Napanee, Town of	Lennox and Addington
. . . . .	
Huntsville, Town of	Muskoka
. . . . .	
North Glengarry, Township of	Stormont, Dundas and Glengarry
. . . . .	

St. Clair, Township of	Lambton
------------------------	---------

. . . . .

Whitestone, Municipality of	Parry Sound
-----------------------------	-------------

. . . . .

**2. This Regulation comes into force on March 30, 2007.**

Made by:

DAVID JAMES RAMSAY  
Minister of Natural Resources

Date made: February 28, 2007.

12/07

**ONTARIO REGULATION 81/07**

made under the

**INTERPRETATION ACT**

Made: March 7, 2007

Filed: March 8, 2007

Published on e-Laws: March 9, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending Reg. 678 of R.R.O. 1990  
(Fees Payable under Various Acts)

Note: Regulation 678 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 678 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

CITY OF TORONTO ACT, 2006

**1.5** The following fees are payable in respect of the following proceedings brought before the Assessment Review Board under section 322, 323, 325 or 326 of the *City of Toronto Act, 2006*:

Section of <i>City of Toronto Act, 2006</i>	Proceeding	Fee
322	Application or appeal re apportionment among parcels	\$25 for each assessment roll number to which the proceeding relates
323	Application or appeal re cancellation, reduction, refund of taxes	\$25 for each assessment roll number to which the proceeding relates
325	Application re overcharges	\$25 for each assessment roll number to which the proceeding relates
326	Application or appeal re tax increase	\$25 for each assessment roll number to which the proceeding relates

12/07

**ONTARIO REGULATION 82/07**

made under the

**FISCAL TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY ACT, 2004**

Made: March 7, 2007

Filed: March 9, 2007

Published on e-Laws: March 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007**PRE-ELECTION REPORT FOR 2007 PROVINCIAL ELECTION****Pre-election report**

1. (1) A pre-election report under subsection 10 (1) of the Act is required in connection with the 2007 provincial election.
- (2) The deadline for the release of the pre-election report is 30 days after the day on which the Minister of Finance moves the Budget motion in 2007 under Standing Order 57 (a) of the Standing Orders of the Assembly.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 82/07**

pris en application de la

**LOI DE 2004 SUR LA TRANSPARENCE ET LA RESPONSABILITÉ FINANCIÈRES**

pris le 7 mars 2007

déposé le 9 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 mars 2007**RAPPORT PRÉÉLECTORAL — ÉLECTIONS PROVINCIALES DE 2007****Rapport préélectoral**

1. (1) Le rapport préélectoral prévu au paragraphe 10 (1) de la Loi doit être publié en prévision des élections provinciales de 2007.
- (2) Le délai de publication du rapport préélectoral est de 30 jours après le jour de 2007 où le ministre des Finances fait la motion relative au budget conformément à l'alinéa 57 a) du Règlement de l'Assemblée.

12/07

**ONTARIO REGULATION 83/07**

made under the

**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: March 7, 2007

Filed: March 9, 2007

Published on e-Laws: March 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990

(Control of Exposure to Biological or Chemical Agents)

Note: Regulation 833 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Part 4 of the Schedule to Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out,

Calcium sulfate, including plaster of Paris (total dust) (10101-41-4)		10				
---	--	----	--	--	--	--

. . . . .

Carbon disulfide (75-15-0) — Skin	10	31				
-----------------------------------	----	----	--	--	--	--

. . . . .

1,2-Dichloropropane (78-87-5)	75	350	110	510		
-------------------------------	----	-----	-----	-----	--	--

. . . . .

Fenamiphos (22224-92-6) — Skin		0.1				
--------------------------------	--	-----	--	--	--	--

. . . . .

Fenthion (55-38-9) — Skin		0.1				
---------------------------	--	-----	--	--	--	--

. . . . .

Fonofos (944-22-9) — Skin		0.1				
---------------------------	--	-----	--	--	--	--

. . . . .

Gypsum (total dust) (10101-41-4)		10				
----------------------------------	--	----	--	--	--	--

. . . . .

Iron oxide (Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) dust and fume (as Fe) (1309-37-1)		5				
--	--	---	--	--	--	--

. . . . .

2-Methoxyethanol (EGME) (109-86-4) — Skin	5	16				
2-Methoxyethyl acetate (EGMEA) (110-49-6) — Skin	5	24				

. . . . .

Ronnel (299-84-3)		10				
-------------------	--	----	--	--	--	--

. . . . .

Rouge (total dust) (1309-37-1)		10(D)				
--------------------------------	--	-------	--	--	--	--

. . . . .

1,1,2,2-Tetrabromoethane (79-27-6)	1	14				
------------------------------------	---	----	--	--	--	--

**(2) Part 4 of the Schedule to the Regulation is amended by adding,**

Calcium sulfate, inhalable, including Gypsum and plaster of Paris (7778-18-9; 10034-76-1; 10101-41-4; 13397-24-5)		10				
---	--	----	--	--	--	--

. . . . .

Carbon disulfide (75-15-0) — Skin	1					
-----------------------------------	---	--	--	--	--	--

. . . . .

Coumaphos, inhalable, vapour and aerosol (56-72-4) — Skin		0.5				
. . . . .						
Fenamiphos, inhalable, vapour and aerosol (22224-92-6) — Skin		0.05				
. . . . .						
Fenthion, inhalable, vapour and aerosol (55-38-9) — Skin		0.05				
. . . . .						
Fonofos, inhalable, vapour and aerosol (944-22-9) — Skin		0.01				
. . . . .						
Iron oxide (Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ), respirable, including Rouge (1309-37-1)		5				
. . . . .						
2-Methoxyethanol (EGME) (109-86-4) — Skin	0.1					
2-Methoxyethyl acetate (EGMEA) (110-49-6) — Skin	0.1					
. . . . .						
Monochloroacetic acid, inhalable, vapour and aerosol (79-11-8) — Skin	0.5					
. . . . .						
Propylene (115-07-1)	500					
Propylene dichloride, also known as 1,2-Dichloropropane (78-87-5)	10					
. . . . .						
Ronnel, inhalable, vapour and aerosol (299-84-3)		5				
. . . . .						
1,1,2,2-Tetrabromoethane, inhalable, vapour and aerosol (79-27-6)	0.1					

**2. Part 9 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,**

Propylene	(115-07-1)
-----------	------------

12/07

**ONTARIO REGULATION 84/07**  
made under the  
**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: March 7, 2007  
Filed: March 9, 2007  
Published on e-Laws: March 12, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending Reg. 854 of R.R.O. 1990  
(Mines and Mining Plants)

Note: Regulation 854 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 5 (3) of Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

- (3) The employer shall notify an inspector,
- (a) when portable crushing, screening or associated washing equipment is installed in or about a surface mine; and
  - (b) before a test drill is operated at the surface to prove mineral bearing substances, rock, earth, clay, sand or gravel.

**2. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**11. (1)** Employers in the types of mines and mining plants described in Column 1 of the Table to subsection (2) shall establish and maintain the training programs identified in the corresponding lines of Columns 2 and 3.

**(2)** The training programs identified in the Table to this subsection shall be developed jointly by labour and management in the mining industry and the Ministry of Training, Colleges and Universities and approved by the Director:

Column 1	Column 2	Column 3
Type of mine or mining plant	Name of training program	Number of training program
A. Hard rock underground mine	A1. Common Core for Basic Underground Hard Rock Miner	P770010
	A2. Speciality Modules for Underground Hard Rock Miner	P770010
	A3. Common Core for First Line Underground Mine Supervisor — Underground Hard Rock Mining	P770121
B. Soft rock underground mine	B1. Common Core for Basic Underground Soft Rock Miner	P770130
	B2. Speciality Modules Program — Underground Soft Rock Miner	P770130
	B3. Common Core for First Line Underground Mine Supervisor — Underground Soft Rock Mining	P770131
C. Mill process operations	C1. Common Core for Basic Mill Process Operations — Mineral Ore	P810050

Column 1	Column 2	Column 3
Type of mine or mining plant	Name of training program	Number of training program
	C2. Speciality Modules Program for Mill Process Operator — Mineral Ore	P810050
D. Other mines and mining plants (not including smelters, mills and refineries)	D1. Common Core for Generic First Line Supervisor — Surface Mining, Surface and Underground Diamond Drilling Operations, and Underground and Surface Mining Trades	P770141

(3) An employer shall train each full-time worker who commences employment on or after April 1, 2007 in the program identified in Columns 2 and 3 of the Table to subsection (2) that is appropriate for that worker, within the first year of the worker's employment.

(4) Subject to subsection (5), an employer shall train each full-time worker who commences employment after June 1, 1987 and before April 1, 2007 in the program identified in Columns 2 and 3 of the Table to subsection (2) that is appropriate for that worker, within the first year of the worker's employment.

(5) The requirement in subsection (4) does not apply to items A3, B3 or D1 of Column 2 and the corresponding lines of Column 3.

(6) Subsection (3) or (4), as the case may be, does not apply if the worker,

- (a) successfully completed the appropriate program for that worker before being employed by the employer, and gives the employer proof of successful completion; or
- (b) was accredited under the predecessor of this section and gives the employer proof of accreditation.

(7) A worker who would otherwise be required to be trained in the program listed in item A3 of Column 2 of the Table to subsection (2) is not required to do so if he or she completed Program #P770120 (Common Core for First Line Production Supervisors, Underground Hard Rock Mining) on or before April 1, 2007.

(8) A document issued by the Ministry of Training, Colleges and Universities showing that a worker has successfully completed a program listed in the Table to subsection (2) or referred to in subsection (7) is conclusive proof of the worker's successful completion of the program, for the purposes of this section.

**3. Section 11.3 of the Regulation is amended by striking out "subsection 11 (4)" and substituting "subsection 11 (8)".**

**4. Section 71 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**71. (1)** An overhead protective device to protect the operator from falling objects shall be installed on every motor vehicle that is used,

- (a) in an underground mine that is developed after June 1, 1988; or
- (b) in an area in an underground mine with respect to which the Director has given the owner a written opinion that local ground stability presents a hazard to the operators.

(2) Clause (1) (a) does not apply to a motor vehicle while it is being used in an area in an underground mine that is made safe,

- (a) by scaling, timbering or rockbolting; or
- (b) by measures that provide safety equal to or better than scaling, timbering or rockbolting.

(3) An overhead protective device required by subsection (1) shall comply with the falling-object protective structures requirements of International Standard ISO 3449:1992 (E) "Earth-Moving Machinery — Falling-Object Protective Structures — Laboratory Tests and Performance Requirements".

(4) An overhead protective device shall be maintained in good condition.



5. Clause 105 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "all operating grades" and substituting "all operating grades, slopes and ramps".

6. Sections 119 and 119.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

119. (1) In this section and in sections 119.1 and 119.2,

"emergency brake system" means a secondary brake system that is used for stopping a motor vehicle in the event of any single failure in the service brake system.

(2) The brake system on a motor vehicle that is operated on a grade, slope or ramp shall be able to perform the individual system function requirements of,

- (a) a service brake system;
- (b) an emergency brake system; and
- (c) a parking brake system.

(3) The capacity of retarders shall not be considered in determining the capacity of the brake systems described in clauses (2) (a), (b) and (c).

(4) Any combination of the system function requirements described in clauses (2) (a), (b) and (c) may be performed by a single brake system.

(5) Each brake system shall be capable of being,

- (a) tested independently; and
- (b) readily applied by a worker seated in the driver's seat.

(6) A service brake system may consist of a hydraulic pump motor drive system.

(7) The service brake system and the emergency brake system shall be capable of safely stopping the motor vehicle while it is being operated,

- (a) on the maximum grade, slope or ramp in its area of operation;
- (b) at its maximum authorized speed; and
- (c) with its maximum authorized load.

(8) The parking brake system shall be capable of holding the motor vehicle stationary, with its maximum authorized load, on the maximum grade, slope or ramp in its area of operation.

(9) The emergency brake system shall be set up so that, whether the brake is applied automatically or manually, a deliberate act is required to release it.

(10) Before a motor vehicle is first put into service, the following systems shall be tested by a competent person for proper operation:

1. Service brake.
2. Emergency brake.
3. Parking brake.
4. Steering.
5. Warning devices.
6. Lighting.

(11) A record of the tests described in subsection (10),

- (a) shall be signed by the competent person who performed the tests;
- (b) shall be kept as long as the motor vehicle is in service; and
- (c) shall be made available to the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any.

119.1 (1) The brake system of a rubber-tired motor vehicle that was first used in an underground mine after September 1, 1992 shall meet the requirements of CAN/CSA-M424.3-M90, "Braking Performance — Rubber-Tired, Self-Propelled Underground Mining Machines".

(2) The brake system of a rubber-tired motor vehicle that was first used in a surface mine on or after October 1, 2007 shall meet the requirements of CSA-M3450-03, "Braking systems of rubber-tired machines — Performance requirements and test procedures".

(3) The brake system of a tracked motor vehicle that was first used in an underground mine or in a surface mine on or after October 1, 2007 shall meet the requirements of ISO 10265: 1998 "Earth-moving machinery — Crawler Machines — Performance requirements and test procedures for braking systems".

**119.2 (1)** This section applies with respect to motor vehicles, other than vehicles operating on rails, that are,

- (a) first put into service by the employer on or after August 16, 1997; and
- (b) equipped with a stored energy brake system that uses a pneumatic system or a full hydraulic system to apply the service brakes.

(2) For the purposes of this section, the critical level of pressure is the level of pressure in a motor vehicle's stored energy brake system, torque converter or transmission below which the manufacturer has determined that the vehicle is unsafe to operate.

(3) A motor vehicle that is operated on the surface must be equipped with a device that warns the operator that the vehicle's stored energy brake system is approaching the critical level of pressure, so that the vehicle can be safely stopped.

(4) A motor vehicle that is operated underground must be equipped with,

- (a) a device that automatically applies the emergency brake system and stops the vehicle before the vehicle's stored energy brake system, torque converter or transmission pressure reaches the critical level of pressure; and
- (b) a device that warns the operator that the emergency brake system is about to be applied.

**7. Clause 123 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) constructed in conformity with "Storage Standards for Industrial Explosives, May 2001" published by the Explosives Regulatory Division of the Department of Natural Resources (Canada);

**8. (1) Subsection 125 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) The employer shall ensure that suitable plans and specifications showing the following are prepared, kept up to date and kept readily available at the mine site:

- 1. The design and location of magazines.
- 2. The design and location of explosive storage areas other than magazines.
- 3. The maximum explosive storage capacity at each magazine and at each explosive storage area that is not a magazine.

(4) The employer shall, in consultation with the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, establish a procedure for,

- (a) identifying the location of explosives that are being kept in explosive storage areas other than magazines; and
- (b) ensuring that they are recorded under subsection (3).

**(2) Subsection 125 (5) of the Regulation is amended by striking out "suitable storage place that is not a magazine" and substituting "suitable storage area that is not a magazine".**

**9. Subsection 126 (1) of the Regulation is amended by striking out "subsection 125 (5)" in the portion before clause (a) and substituting "section 125".**

**10. Section 129 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**129. (1)** All electrical equipment and wiring installed or used in a magazine or in an explosives storage area that is not a magazine,

- (a) shall comply with,
  - (i) the requirements of the Ontario Electrical Safety Code with respect to Class II, Division 2 hazardous locations, and
  - (ii) "Storage Standards for Industrial Explosives, May 2001", published by the Explosives Regulatory Division of the Department of Natural Resources (Canada); and
- (b) shall be protected against lightning strikes and electrical surges.

(2) The reference to the Ontario Electrical Safety Code in subclause (1) (a) (i) is to the 23rd edition (2002), published by the Electrical Safety Authority.

**11. Subsection 135 (1) of the Regulation is amended by striking out "and" at the end of clause (c), by adding "and" at the end of clause (d) and by adding the following clause:**

- (e) the motor vehicle or train shall display and operate a flashing red light whenever explosives are being transported.

**12. The Regulation is amended by adding the following section:**

**135.0.1 (1)** In this section,

“bulk explosives vehicle” means a motor vehicle that is used to transport bulk explosives underground.

(2) A bulk explosives vehicle shall be provided with a fire suppression system that uses sprinklers, foam or some other suitable means of suppressing fire.

(3) Whenever a bulk explosives vehicle is not in use, it shall be parked in a place designated as a safe parking place by the employer.

(4) A place may be designated as a safe parking place for the purpose of subsection (3) only if it is located at least 60 metres away from,

- (a) the main access into or from a mine;
- (b) key mechanical and electrical installations that remain in service during a mine emergency;
- (c) areas of refuge or other areas where workers may congregate; and
- (d) storage areas for fuel or other potential sources of fire.

(5) Plans and specifications showing the design and location of the designated safe parking places shall be kept readily available at the mine site.

(6) Subsections (3), (4) and (5) do not apply during the initial stages of development and exploration in a mine.

(7) A bulk explosives vehicle shall not be parked in a magazine.

(8) The employer shall, in consultation with the joint health and safety committee or health and safety representative, if any, develop a procedure for the regular power washing of bulk explosives vehicles.

(9) Without limiting the generality of subsection (8), the procedure shall specify how often washing is to take place.

(10) Before a bulk explosives vehicle enters a garage for maintenance,

- (a) all explosives, detonators and explosive residue shall be removed from the vehicle; and
- (b) the vehicle shall undergo power washing in accordance with the procedure mentioned in subsection (8).

**13. Subsection 186 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) An elevator installation shall meet the following standard:

- 1. If it was installed before October 15, 1991, CSA Standard B44-1975, “Safety Code for Elevators, Dumbwaiters, Escalators and Moving Walks”.
- 2. If it was installed on or after October 15, 1991 and before April 23, 1999, National Standard CAN/CSA-B44-M90, “Safety Code for Elevators”.
- 3. If it was installed on or after April 23, 1999 and before October 1, 2007, National Standard CAN/CSA-B44-94, “Safety Code for Elevators”.
- 4. If it was installed on or after October 1, 2007, CSA Standard B44-00, “Safety Code for Elevators”.

**14. Section 187 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**187.** A dumbwaiter, escalator or moving walk shall meet the following standard:

- 1. If it was installed before April 1, 1994, CSA Standard No. B44-1975, “Safety Code for Elevators, Dumbwaiters, Escalators and Moving Walks”.
- 2. If it was installed on or after April 1, 1994 and before April 23, 1999, National Standard CAN/CSA-B44-M90, “Safety Code for Elevators”.
- 3. If it was installed on or after April 23, 1999 and before October 1, 2007, National Standard CAN/CSA-B44-94, “Safety Code for Elevators”.
- 4. If it was installed on or after October 1, 2007, CSA Standard B44-00, “Safety Code for Elevators”.

**15. Clause 197 (1) (f) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (f) have an overspeed safety device that,
  - (i) will stop the climber and hold it in place if it begins to travel faster than its design speed,
  - (ii) is approved by the manufacturer of the climber,

- (iii) is overhauled at least once every three years by the manufacturer or by another competent person, and
- (iv) bears a suitable mark identifying the device's serial number, the most recent date on which the device was overhauled and the name of the person who performed the overhaul.

**16. Clause 229 (6) (c) of the Regulation is amended by striking out “embedded length of wire in the socket” and substituting “embedded length of rope in the socket”.**

**17. Section 265 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**265.** An air supplied respirator that provides compressed air for breathing purposes shall comply with CSA Standard Z180.1-00, “Compressed Breathing Air and Systems”.

**18. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on April 1, 2007.**

**(2) Sections 1 and 3 to 17 come into force on October 1, 2007.**

12/07

**ONTARIO REGULATION 85/07**  
made under the  
**DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT**

Made: March 7, 2007  
Filed: March 9, 2007  
Published on e-Laws: March 12, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

**ECHO: IMPROVING WOMEN'S HEALTH IN ONTARIO**

**Definitions**

**1.** In this Regulation,

“Agency” means the corporation established under section 2;

“Minister” means the Minister of Health and Long-Term Care.

**Agency established**

**2. (1)** A corporation to be known in English as Echo: Improving Women's Health in Ontario and in French as Écho: pour l'amélioration de la santé des Ontariennes is established as a corporation without share capital.

(2) The Agency is composed of the members of its board of directors.

(3) The Agency is, for all its purposes, an agent of Her Majesty within the meaning of the *Crown Agency Act* and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.

(4) Section 132 (conflict of interest), subsection 134 (1) (standards of care) and section 136 (indemnification and liability insurance) of the *Business Corporations Act* apply with necessary modifications to the Agency and to the members of its board of directors.

(5) The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Agency.

**Objects of the Agency**

**3.** The following are the objects of the Agency:

1. To be the focal point and catalyst for women's health at the provincial level.
2. To promote equity and improved health for the women of Ontario by working in collaborative partnerships with the health system, the community, researchers and policy stakeholders.
3. To conduct, fund and partner on policy-relevant research initiatives to fill knowledge gaps in women's health.
4. To provide input to policy, in collaboration with concerned parties, to improve the health status of women, reduce health inequities utilizing a population health framework, and promote the provision of accessible, appropriate, effective and equitable care for women.

5. To synthesize and translate women's health knowledge into a variety of information tools and services.
6. To act as a provincial advisor on women's health to the Minister, the Government and stakeholders.
7. To provide expert advice and recommendations in response to requests from the Minister.

**Powers of the Agency**

4. (1) The Agency has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for carrying out its objects, except as limited by this Regulation.

(2) The Agency shall carry out its objects without the purpose of gain and shall not use its revenue, including all money or assets that it receives by grant, contribution or otherwise, for any purpose other than to further its objects.

(3) The Agency shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

- (a) acquire, dispose of, lease, mortgage, charge, hypothecate or otherwise transfer or encumber any interest in real property, except as permitted by this section;
- (b) borrow or lend money;
- (c) make investments, except as permitted by this section;
- (d) pledge, charge or encumber any of its personal property;
- (e) generate revenue;
- (f) establish a subsidiary; or
- (g) apply for or obtain registration as a registered charity under the *Income Tax Act* (Canada).

(4) The Agency may lease office space that is reasonably necessary for the purposes of the Agency.

(5) The Agency may establish a bank account with the approval of the Minister of Finance.

**Memorandum of understanding**

5. (1) Every five years, the Agency and the Minister shall enter into a memorandum of understanding containing only such terms as may be directed by the Minister.

(2) The Agency shall comply with the memorandum of understanding.

(3) The memorandum of understanding shall be reviewed upon the appointment of a new Minister or new chair.

**Board of directors**

6. (1) The board of directors of the Agency is composed of at least 12 members but not more than 15, as may be appointed by the Lieutenant Governor in Council at pleasure.

(2) Subject to subsection (3), members of the board hold office for a term of three years and may be reappointed for one further term.

(3) Of the initial appointments of the members of the Board as nearly as possible,

- (a) one-half shall be appointed for a term of two years; and
- (b) one-half shall be appointed for a term of three years.

(4) The Lieutenant Governor in Council shall designate one of the members of the board as chair.

(5) The chair shall preside over the meetings of the board and shall perform any other duties required by by-law.

(6) In the case of the absence or illness of the chair or there being a vacancy in the office of chair, the member designated by the board for the purpose shall act as and have all the powers of the chair.

(7) The members of the board may be paid such remuneration and expenses as the Lieutenant Governor in Council determines.

(8) A majority of the members constitutes a quorum for the conduct of the business of the board.

(9) A member ceases to be a member of the board if, before the term of the member expires,

- (a) the Lieutenant Governor in Council revokes the member's appointment as a member of the Agency; or
- (b) the member dies, resigns as a member of the board of directors or becomes a bankrupt.

(10) The board of directors of the Agency shall meet regularly at the call of the chair throughout the year and in any event shall meet at least four times a year.

**Powers and duties of the board of directors**

7. (1) The affairs of the Agency are under the management and control of the board of directors, subject to any directions given under section 8.

(2) The board may pass by-laws and resolutions regulating its proceedings and generally for the conduct and management of the affairs of the Agency, including establishing committees.

(3) The Minister may require the board of directors to submit a by-law to the Minister for approval and if so,

(a) the by-law concerned ceases to be effective from the time that the Minister imposes the requirement until the Minister approves the by-law;

(b) anything that the board has done in compliance with the by-law concerned before the Minister imposes the requirement is valid; and

(c) the board may do anything that, before the Minister imposes the requirement, it has agreed to do.

(4) The board of directors of the Agency shall develop, in consultation with the Minister, conflict of interest policies for the members and employees of the Agency.

**Policy directions by Minister**

8. The Minister may issue policy directions to the board of directors where, in the opinion of the Minister, it is in the public interest to do so, and the board shall comply with the directions.

**Review of the Agency's affairs**

9. (1) The Minister or Management Board of Cabinet may, at their discretion and direction, conduct a review of the Agency's affairs.

(2) If a review is conducted under subsection (1) by the Minister, the Minister shall submit the findings and any recommendations regarding the Agency to Management Board of Cabinet for approval.

**Chief Executive Officer and other employees**

10. (1) The chair, in consultation with the board of directors of the Agency, shall appoint and employ a Chief Executive Officer of the Agency.

(2) The Chief Executive Officer is responsible for the management and administration of the Agency's affairs, subject to the supervision and direction of its board of directors.

(3) The Minister may fix ranges for the salary or other remuneration and benefits of the Chief Executive Officer and other employees and the Agency shall provide a salary or other remuneration and benefits to its Chief Executive Officer within the ranges, if any, that the Minister fixes.

(4) The Agency may employ or otherwise engage such persons, other than the Chief Executive Officer, as it considers necessary for the proper conduct of the business of the Agency.

(5) The Chief Executive Officer and the employees employed under subsection (4) are not civil servants or public servants or Crown employees within the meaning of the *Public Service Act* and shall not be members of the board of directors of the Agency.

**Collection of information**

11. (1) The Agency may only collect de-identified personal health information for the purposes of carrying out its functions and making its reports.

(2) In subsection (1),

"de-identified personal health information" means personal health information of an individual that has had removed from it any information that identifies the individual or any information for which it is reasonably foreseeable in the circumstances that it could be utilized, either alone or with other information to identify the individual;

"personal health information" has the same meaning as in the *Personal Health Information Protection Act, 2004*.

**Annual report**

12. (1) The Agency shall give the Minister an annual report on its affairs, in the form and within the time specified by the Minister, that,

(a) includes such information as the Minister may require; and

(b) is signed by the chair and one other member of the board of directors of the Agency.

(2) The Minister shall, within 90 days of receiving it, submit the report to the Lieutenant Governor in Council and then lay it before the Assembly if it is in session or, if the Assembly is not in session, deposit the report with the Clerk of the Assembly.

#### Annual business plan

13. (1) The Agency shall submit its annual business plan for the next fiscal year to the Minister for approval no later than four months prior to the beginning of the fiscal year, or by such other date as may be specified by the Minister.

(2) The annual business plan shall include,

- (a) a description of Agency activities during the fiscal year reported on, including a business plan which covers the next three fiscal years following the current fiscal year (the "Three-Year Plan");
- (b) a description of achievements during the fiscal year reported on relating to objectives and planned results set out in the Three-Year Plan;
- (c) a performance measures report establishing targets for the coming year and explaining significant variances between planned and actual result or performance in the preceding year;
- (d) projected revenues and their sources and capital and operating expenditures; and
- (e) yearly reporting requirements consistent with the multi-year reporting framework.

#### Fiscal year

14. The Agency's fiscal year commences on April 1 in each year and ends on March 31 in the following year.

#### Winding up the Agency

15. (1) If the Minister decides that it is in the public interest to wind up the business and affairs of the Agency, he or she may do all things necessary to do so, including distributing the Agency's assets.

(2) In acting under subsection (1), the Minister may direct that all or some of the Agency's assets be,

- (a) liquidated or sold as a going concern and the proceeds paid into the Consolidated Revenue Fund; or
- (b) transferred to Her Majesty in right of Ontario or, if the assets do not constitute "public money" for the purposes of the *Financial Administration Act*, to another agency of the Crown.

12/07

## ONTARIO REGULATION 86/07

made under the

### FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: March 7, 2007

Filed: March 9, 2007

Published on e-Laws: March 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 665/98  
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

#### 1. Subsection 33 (2) of Ontario Regulation 665/98 is revoked and the following substituted:

(2) The holder of a licence to hunt wild turkey who has killed a wild turkey shall submit the information relating to the kill required by the Ministry, in the manner specified by the Ministry, no later than 12 noon on the day following the day the wild turkey was killed.

12/07

**ONTARIO REGULATION 87/07**

made under the

**FAMILY RESPONSIBILITY AND SUPPORT ARREARS ENFORCEMENT ACT, 1996**

Made: March 7, 2007

Filed: March 9, 2007

Published on e-Laws: March 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 167/97

(General)

Note: Ontario Regulation 167/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 9 of section 20.1 of Ontario Regulation 167/97 is revoked and the following substituted:**

9. A copy of any document filed with the Director's office in relation to the enforcement of the support order, or prepared by the Director for such purpose.

**2. Paragraph 7 of section 21.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

7. Any language spoken by the payor.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 87/07**

pris en application de la

**LOI DE 1996 SUR LES OBLIGATIONS FAMILIALES ET L'EXÉCUTION DES ARRIÉRÉS D'ALIMENTS**

pris le 7 mars 2007

déposé le 9 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 167/97

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 167/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 9 de l'article 20.1 du Règlement de l'Ontario 167/97 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

9. Une copie de tout document déposé au bureau du directeur à l'égard de l'exécution de l'ordonnance alimentaire ou préparé par ce dernier à cette fin.

**2. La disposition 7 de l'article 21.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

7. La ou les langues parlées par le payeur.

12/07



**ONTARIO REGULATION 88/07**  
made under the  
**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT**

Made: March 7, 2007  
Filed: March 9, 2007  
Published on e-Laws: March 12, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 494/06  
(Complaints to a Society and Reviews by the Child and Family Services Review Board)

Note: Ontario Regulation 494/06 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 494/06 is amended by adding the following French version:**

**PLAINTES À UNE SOCIÉTÉ ET RÉVISIONS PAR LA COMMISSION DE RÉVISION DES  
SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE**

PLAINTES À UNE SOCIÉTÉ

**Définition**

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«CIEP» Comité interne d'examen des plaintes créé en application du paragraphe 5 (1).

**Plainte par écrit**

2. Une plainte présentée à une société en vertu du paragraphe 68 (1) de la Loi doit être faite par écrit.

**Admissibilité à un examen**

3. Dans les sept jours qui suivent la réception d'une plainte, la société établit si elle est admissible à un examen en application de l'article 68 de la Loi.

**Avis si non admissible à un examen**

4. Si une plainte n'est pas admissible à un examen, la société en donne un avis écrit motivé au plaignant.

**Avis si admissible à un examen**

5. (1) Si une plainte est admissible à un examen, la société en avise le plaignant par écrit et crée un comité interne d'examen des plaintes.

(2) L'avis fournit au plaignant la date et l'heure de la réunion avec le CIEP.

**Membres du CIEP**

6. (1) Les membres du CIEP sont sélectionnés par le directeur exécutif de la société et comprennent un cadre supérieur de la société, d'autres membres du personnel de la société selon les besoins et au moins une personne externe à la société.

(2) La personne externe à la société sélectionnée comme membre du CIEP peut être un membre du conseil d'administration de celle-ci.

(3) Nulle personne sélectionnée comme membre du CIEP ne doit être directement concernée par la plainte examinée.

**Planification du moment de la réunion**

7. (1) La réunion entre le plaignant et le CIEP est fixée à une heure qui est mutuellement acceptable pour le plaignant et les membres du CIEP et est tenue dans les 14 jours qui suivent la date d'envoi de l'avis écrit au plaignant ou à la date ultérieure que demande le plaignant.

(2) Le CIEP fait des efforts raisonnables pour tenir compte de la demande du plaignant de tenir la réunion à une date ultérieure.

(3) La réunion entre le plaignant et le CIEP se fait en personne.

**Présence à la réunion**

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le CIEP peut établir qui peut assister à la réunion.

(2) Le plaignant, un représentant de sa bande ou de sa communauté autochtone, le cas échéant, et une autre personne au choix du plaignant peuvent assister à la réunion du CIEP.

**Compte rendu des résultats de la réunion**

9. Dans les 14 jours qui suivent la réunion, le CIEP envoie au plaignant et au directeur exécutif de la société à laquelle une plainte a été présentée un compte rendu écrit des résultats de la réunion, y compris des prochaines étapes convenues, le cas échéant.

**Règlement de la plainte**

10. Si à tout moment au cours de la procédure d'examen des plaintes la plainte est réglée de manière satisfaisante pour le plaignant, la société confirme le règlement par écrit au plaignant.

RÉVISIONS PAR LA COMMISSION DE RÉVISION DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

**Demande de révision**

11. (1) La demande de révision d'une plainte visée au paragraphe 68 (5) ou 68.1 (1) de la Loi est présentée par écrit à la Commission selon la formule qu'approuve le ministre.

(2) La Commission transmet une copie de la demande de révision à la société qui fait l'objet de la plainte.

**Admissibilité à une révision**

12. (1) Dans les sept jours qui suivent la réception d'une demande de révision d'une plainte, la Commission établit si la demande est admissible à une révision en application de l'article 68 ou 68.1 de la Loi et avise le plaignant et la société de sa décision par écrit.

(2) Si la plainte n'est pas admissible à une révision, l'avis en énonce les raisons.

**Avis**

13. Si une demande est admissible à une révision, la Commission envoie au plaignant et à la société, dans les 20 jours qui suivent sa décision sur l'admissibilité, ce qui suit, selon le cas :

- a) l'ordonnance ou l'autre décision rendue ou prise par la Commission en vertu du paragraphe 68 (10) ou 68.1 (7) de la Loi;
- b) un avis selon lequel une audience peut être tenue en vertu du paragraphe 68 (8) de la Loi.

**Conférence préparatoire à l'audience**

14. (1) Si la Commission décide qu'une audience peut être tenue en vue de réviser une plainte, elle tient d'abord une conférence préparatoire.

(2) L'avis d'audience visé à l'alinéa 13 b) comprend la date et le lieu de la conférence préparatoire à l'audience.

(3) La conférence préparatoire est tenue dans les 14 jours qui suivent la date de l'avis visé à l'alinéa 13 b) ou à la date ultérieure que demande le plaignant.

(4) La Commission fait des efforts raisonnables pour tenir compte de la demande du plaignant de tenir la conférence préparatoire à une date ultérieure.

**Présence à la conférence préparatoire**

15. (1) Le président de la Commission désigne un membre de la Commission pour présider la conférence préparatoire à l'audience.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le membre qui préside la conférence préparatoire peut établir qui peut assister à la conférence.

(3) Le plaignant, un représentant de sa bande ou de sa communauté autochtone, le cas échéant, une autre personne au choix du plaignant et la société peuvent assister à la conférence préparatoire.

(4) Avec le consentement du plaignant et de la société, la conférence préparatoire peut être tenue sous forme de conférence téléphonique ou sous une autre forme de technologie électronique qui permet aux personnes de communiquer les unes avec les autres.

(5) Lorsqu'une conférence préparatoire se tient de la façon décrite au paragraphe (4), tous les participants et le membre qui préside la conférence doivent être capables de communiquer les uns avec les autres pendant toute la conférence.

**Programme de la conférence préparatoire**

16. Lors d'une conférence préparatoire à l'audience, le membre de la Commission qui préside tente de faire ce qui suit :

- a) obtenir que le plaignant et la société règlent la totalité ou une partie des questions en litige;
- b) simplifier les questions en litige;

- c) obtenir que le plaignant et la société conviennent des faits ou conviennent des éléments de preuve qui seront étudiés lors de l'audience;
- d) traiter ou résoudre les autres questions qui peuvent contribuer à une résolution équitable et expéditive de l'instance.

**Compte rendu des résultats de la conférence préparatoire**

17. La Commission envoie au plaignant et à la société un compte rendu écrit des résultats de la conférence préparatoire à l'audience dans les 10 jours qui suivent la fin de la conférence.

**Avis d'audience**

18. Si la Commission décide qu'une audience doit être tenue, elle joint un avis de la date et du lieu de celle-ci au compte rendu des résultats de la conférence préparatoire. L'audience doit se tenir dans les 20 jours qui suivent la fin de la conférence.

**Présence à l'audience**

19. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la Commission peut établir qui, outre le plaignant et la société, peut assister à la réunion.

(2) Le plaignant, un représentant de sa bande ou de sa communauté autochtone, le cas échéant, et une autre personne au choix du plaignant peuvent assister à l'audience.

**Membre exclu**

20. Le membre de la Commission qui a présidé la conférence préparatoire à l'audience tenue à l'égard de la plainte ne peut présider l'audience en révision de la plainte que si le plaignant et la société y consentent.

**Décision de la Commission**

21. Lorsqu'une audience est tenue en vue de réviser une plainte, la Commission remet sa décision à l'égard de la plainte et les motifs de celle-ci par écrit au plaignant et à la société dans les 10 jours qui suivent la fin de l'audience.

**Avis de désaccord**

22. Si, à l'issue de la révision d'une plainte qui se rapporte à une inexactitude que contiendraient les dossiers de la société visée à la disposition 1 du paragraphe 68 (5) de la Loi, la Commission ordonne qu'un avis de désaccord soit versé au dossier du plaignant en vertu de l'alinéa 68 (10) a) de la Loi, cet avis est rédigé selon la formule qu'approuve le ministre.

**Qualités requises pour les membres**

23. Afin de pouvoir effectuer une révision en vertu de l'article 68 ou 68.1 de la Loi, les membres de la Commission doivent posséder les qualités et l'expérience énoncées à la disposition 1 suivante ou l'expérience énoncée à la disposition 2 suivante :

1. Un grade, diplôme ou certificat délivré par une université ou un établissement postsecondaire habilité à attribuer de tels titres en Ontario ou les qualités requises équivalentes que fixe le président de la Commission et au moins un an d'expérience de travail ou de bénévolat auprès de services à l'enfance ou de services sociaux.
2. Au moins cinq ans d'expérience de travail ou de bénévolat auprès de services à l'enfance ou de services sociaux.

12/07

**ONTARIO REGULATION 89/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: March 7, 2007

Filed: March 9, 2007

Published on e-Laws: March 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 440/01  
(Ontario Education Numbers)

Note: Ontario Regulation 440/01 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 440/01 is amended by adding the following section:**

**Post-secondary institutions**

- 1.1** The following educational institutions are prescribed for the purposes of sections 266.2 to 266.4 of the Act:
1. All colleges of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
  2. All universities that receive regular and ongoing operating funding from the province for purposes of post-secondary education and the federated and affiliated colleges and universities of those institutions.
  3. The Ontario College of Art & Design.
  4. The Northern Ontario School of Medicine.
  5. The Eastern Ontario School of X-Ray Technology.
  6. The Michener Institute for Applied Health Sciences.
  7. Collège dominicain de philosophie et de théologie.
  8. Université de Guelph — Campus d'Alfred.
  9. The University of Guelph — Kemptville Campus.
  10. The University of Guelph — Ridgetown Campus.
- 2. Paragraph 1 of section 2 of the Regulation is amended by adding, “or 1.1” at the end.**
- 3. Section 3 of the Regulation is amended by adding “or 1.1” after “section 1” in the portion before paragraph 1.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 89/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 7 mars 2007

déposé le 9 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 440/01

(Numéros d'immatriculation scolaire de l'Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 440/01 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le Règlement de l'Ontario 440/01 est modifié par adjonction de l'article suivant :****Établissements d'enseignement postsecondaire**

- 1.1** Les établissements d'enseignement suivants sont prescrits pour l'application des articles 266.2 à 266.4 de la Loi :
1. Tous les collèges d'arts appliqués et de technologie ouverts en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.
  2. Toutes les universités qui reçoivent des fonds de fonctionnement permanents de la province aux fins de l'enseignement postsecondaire, ainsi que les collèges et universités qui leur sont affiliés ou fédérés.
  3. L'École d'art et de design de l'Ontario.
  4. L'École de médecine du Nord de l'Ontario.
  5. L'Eastern Ontario School of X-Ray Technology.
  6. Le Michener Institute for Applied Health Sciences.
  7. Le Collège dominicain de philosophie et de théologie.
  8. L'Université de Guelph — Campus d'Alfred.
  9. L'Université de Guelph — Campus de Kemptville.
  10. L'Université de Guelph — Campus de Ridgetown.
- 2. La disposition 1 de l'article 2 du Règlement est modifiée par insertion de «ou 1.1» à la fin de la disposition.**

3. L'article 3 du Règlement est modifié par insertion de «ou 1.1» après «l'article 1» dans le passage qui précède la disposition 1.

12/07

## ONTARIO REGULATION 90/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: March 7, 2007

Filed: March 9, 2007

Published on e-Laws: March 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 24, 2007

Amending O. Reg. 440/01  
(Ontario Education Numbers)

Note: Ontario Regulation 440/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Paragraph 2 of section 1 of Ontario Regulation 440/01 is amended by adding “of Education” at the end.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

3.1 Any private school outside Ontario that has been inspected under subsection 16 (7) of the Act.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

Prescribed entities, s. 266.3 (3) of the Act

1.2 The following entities are prescribed for the purposes of subsection 266.3 (3) of the Act:

1. The Ontario Universities' Application Centre.
2. The Ontario College Application Services.

3. (1) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 Officers and employees of entities prescribed by section 1.2.

(2) Paragraph 2 of section 2 of the Regulation is amended by adding “of Education or the Ministry of Training, Colleges and Universities” at the end.

4. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “The Minister and officials of the Ministry” in the portion before paragraph 1 and substituting “The Minister of Education and officials of the Ministry of Education”.

5. Paragraph 1 of section 4 of the Regulation is amended by adding “of Education” after “Minister”.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 90/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 7 mars 2007

déposé le 9 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 24 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 440/01  
(Numéros d'immatriculation scolaire de l'Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 440/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) La disposition 2 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 440/01 est modifiée par adjonction de «de l'Éducation» à la fin de la disposition.

**(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3.1 Toutes les écoles privées de l'extérieur de l'Ontario qui ont été inspectées en vertu du paragraphe 16 (7) de la Loi.

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

Entités prescrites, par. 266.3 (3) de la Loi

**1.2** Les entités suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 266.3 (3) de la Loi :

1. Le Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario.

2. Le Service d'admission des collèges de l'Ontario.

**3. (1) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

1.1 Les dirigeants et employés des entités prescrites par l'article 1.2.

**(2) La disposition 2 de l'article 2 du Règlement est modifiée par adjonction de «de l'Éducation ou le ministère de la Formation et des Collèges et Universités» à la fin de la disposition.**

**4. L'article 3 du Règlement est modifié par substitution de «Le ministre de l'Éducation et les fonctionnaires du ministère» à «Le ministre et les fonctionnaires du ministère» dans le passage qui précède la disposition 1.**

**5. La disposition 1 de l'article 4 du Règlement est modifiée par insertion de «de l'Éducation» après «ministre».**

12/07

---

## CORRECTION

Ontario Regulation 28/07 under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* published in the February 24, 2007 issue of *The Ontario Gazette*.

The Corporate Secretary's name should have read as follows:

BRENDA ABRAMS  
Corporate Secretary

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act  
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2007—03—31

**ONTARIO REGULATION 91/07**

made under the

**FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT**

Made: March 7, 2007  
Filed: March 12, 2007  
Published on e-Laws: March 13, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007

Amending Reg. 459 of R.R.O. 1990  
(Disposal of Personal Information)

Note: Regulation 459 has not previously been amended.

**1. (1) Section 2 of Regulation 459 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “other than an educational institution” after “institution”.**

**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(2) An educational institution may dispose of personal information in the following ways only:

1. By destroying the personal information.
2. By transferring it to the archives of another educational institution, in accordance with an agreement between the educational institutions authorizing the transfer.
3. By transferring it to the Archives, in accordance with an agreement between the educational institution and the Archivist of Ontario authorizing the transfer.

(3) An educational institution that transfers personal information to its own archives is not considered to have disposed of the information.

13/07

**ONTARIO REGULATION 92/07**

made under the

**FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT**

Made: March 7, 2007  
Filed: March 12, 2007  
Published on e-Laws: March 13, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007

Amending Reg. 460 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 460 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 2 of section 6 of Regulation 460 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. For records provided on CD-ROMs, \$10 for each CD-ROM.

**2. Paragraph 2 of section 6.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. For records provided on CD-ROMs, \$10 for each CD-ROM.

**3. (1) Item 6 of the Schedule to the Regulation is revoked.**

**(2) The Schedule to the Regulation is amended by adding the following items:**

46.1	Greater Toronto Transportation Authority	Chief Executive Officer
. . . . .		
60.1	Landlord and Tenant Board	Chair
. . . . .		
80.1	OMERS Administration Corporation	Chair
80.2	OMERS Sponsors Corporation	Chair
. . . . .		
100.	Ontario Infrastructure Projects Corporation	Chief Executive Officer

**(3) Items 108 and 117 of the Schedule to the Regulation are revoked.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 92/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 7 mars 2007  
 déposé le 12 mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 13 mars 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 mars 2007

modifiant le Règl. 460 des R.R.O. de 1990  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 460 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 2 de l'article 6 du Règlement 460 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Pour les documents fournis sur CD-ROM, 10 \$ pour chaque CD-ROM.

**2. La disposition 2 de l'article 6.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Pour les documents fournis sur CD-ROM, 10 \$ pour chaque CD-ROM.

**3. (1) Le numéro 6 de l'annexe du Règlement est abrogé.**

**(2) L'annexe du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :**

46.1	Régie des transports du grand Toronto	Chef de la direction
. . . . .		
60.1	Commission de la location immobilière	Président
. . . . .		
80.1	Société d'administration d'OMERS	Président
80.2	Société de promotion d'OMERS	Président
. . . . .		
100.	Société ontarienne de travaux d'infrastructure	Chef de la direction



**(3) Les numéros 108 et 117 de l'annexe du Règlement sont abrogés.**

13/07

## ONTARIO REGULATION 93/07

made under the

### MUNICIPAL FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT

Made: March 7, 2007  
 Filed: March 12, 2007  
 Published on e-Laws: March 13, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007

Amending Reg. 823 of R.R.O. 1990  
 (General)

Note: Regulation 823 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 2 of section 6 of Regulation 823 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. For records provided on CD-ROMs, \$10 for each CD-ROM.

**2. Paragraph 2 of section 6.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. For records provided on CD-ROMs, \$10 for each CD-ROM.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 93/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION MUNICIPALE ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

pris le 7 mars 2007  
 déposé le 12 mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 13 mars 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 mars 2007

modifiant le Règl. 823 des R.R.O. de 1990  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 823 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 2 de l'article 6 du Règlement 823 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Pour les documents fournis sur CD-ROM, 10 \$ pour chaque CD-ROM.

**2. La disposition 2 de l'article 6.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Pour les documents fournis sur CD-ROM, 10 \$ pour chaque CD-ROM.

13/07

**ONTARIO REGULATION 94/07**

made under the

**LABOUR RELATIONS ACT, 1995**

Made: February 7, 2007

Filed: March 12, 2007

Published on e-Laws: March 13, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007**GENERAL****Filing of arbitration awards**

1. (1) Every arbitrator shall, within 10 days after issuing an award, file a copy with the Minister.
- (2) A record of all awards filed under subsection (1) shall be maintained.
- (3) Any person is entitled to a copy of an award filed under subsection (1), on request and on payment of the prescribed fee.

**Schedules of arbitrators' fees**

2. (1) The following rules relate to the filing of schedules of fees by arbitrators:
  1. An arbitrator who has not already filed a schedule with the Minister shall do so on being appointed.
  2. A person who is named to the list of approved arbitrators established by the Minister and has not already filed a schedule with the Minister shall do so on being named to the list.
  3. A person may file a schedule with the Minister even if the person is not required to do so.
  4. A person may file a schedule to replace a schedule filed earlier.
- (2) On being appointed, an arbitrator shall provide the parties with a copy of the schedule of fees that he or she filed most recently under subsection (1).
- (3) An arbitrator shall not charge fees except in accordance with the schedule he or she filed most recently under subsection (1).
- (4) Paragraph 1 of subsection (1) and subsections (2) and (3) do not apply to a member of a board of arbitration other than the chair.

**Forms**

3. (1) In this section, when a form is referred to by number, the reference is to the form with that number that is described in Schedule 1.
  - (2) A statement filed with the Board under section 89 of the Act shall be in Form 1.
  - (3) A notice filed with the Board under section 94 of the Act shall be in Form 2.
  - (4) A determination of the Board for filing in the Superior Court of Justice under subsection 96 (6) of the Act shall be in Form 3.
  - (5) An order of the Board for filing in the Superior Court of Justice under subsection 99 (10) of the Act shall be in Form 4.
  - (6) A direction of the Board for filing in the Superior Court of Justice under section 102 or subsection 144 (4) of the Act shall be in Form 5.
  - (7) A copy of a decision of an arbitrator or arbitration board for filing in the Superior Court of Justice under subsection 48 (19) of the Act shall be in Form 6.
  - (8) A declaration under subsection 165 (4) of the Act by an employer bargaining agency or employers' organization shall be in Form 7.
  - (9) A declaration under section 165 (4) of the Act by an employee bargaining agency or affiliated bargaining agent shall be in Form 8.
  - (10) A copy of a decision of an arbitration board for filing in the Superior Court of Justice under subsection 48 (19) of the Act, as made applicable by subsection 103 (8) of the Act, shall be in Form 9.

**Revocation**

4. Regulation 684 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

## SCHEDULE 1

1. Form 1, entitled "Statement of Trusteeship", dated January 8, 2007 and available from the Board.
2. Form 2, entitled "Representative for Service of Process", dated January 8, 2007 and available from the Board.
3. Form 3, entitled "Filing in Court (Determination of Board)", dated January 8, 2007 and available from the Board.
4. Form 4, entitled "Filing in Court (Order of Board)", dated January 8, 2007 and available from the Board.
5. Form 5, entitled "Filing in Court (Direction by Board)", dated January 8, 2007 and available from the Board.
6. Form 6, entitled "Decision of Arbitrator or Arbitration Board under Section 48 of Act", dated January 8, 2007 and available from the Ministry of Labour.
7. Form 7, entitled "Declaration by Employer Bargaining Agency or Employers' Organization", dated January 8, 2007 and available from the Ministry of Labour.
8. Form 8, entitled "Declaration by Employee Bargaining Agency or Affiliated Bargaining Agent", dated January 8, 2007 and available from the Ministry of Labour.
9. Form 9, entitled "Decision of Arbitration Board under Section 103 of Act", dated January 8, 2007 and available from the Ministry of Labour.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 94/07**

pris en application de la

**LOI DE 1995 SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL**

pris le 7 février 2007  
 déposé le 12 mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 13 mars 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 mars 2007

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Dépôt des sentences arbitrales**

1. (1) L'arbitre dépose une copie de sa sentence auprès du ministre dans un délai de 10 jours.
- (2) Il est tenu un dossier de toutes les sentences déposées en application du paragraphe (1).
- (3) Toute personne qui en fait la demande et verse les droits prescrits a le droit d'obtenir la copie d'une sentence déposée en application du paragraphe (1).

**Barème d'honoraires des arbitres**

2. (1) Les règles suivantes s'appliquent au dépôt des barèmes d'honoraires par les arbitres :
  1. L'arbitre qui n'a pas déjà déposé son barème auprès du ministre le fait dès sa nomination.
  2. La personne dont le nom est ajouté à la liste des arbitres agréés dressée par le ministre et qui n'a pas déjà déposé son barème auprès de lui le fait dès que son nom y est ajouté.
  3. Une personne peut déposer son barème auprès du ministre même si elle n'y est pas tenue.
  4. Une personne peut déposer un barème en remplacement d'un barème déposé antérieurement.
- (2) Dès qu'il est nommé, l'arbitre fournit aux parties une copie du dernier barème d'honoraires qu'il a déposé en application du paragraphe (1).
- (3) L'arbitre ne peut exiger que les honoraires qui sont prévus dans le dernier barème qu'il a déposé en application du paragraphe (1).
- (4) La disposition 1 du paragraphe (1) et les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent qu'aux présidents des conseils d'arbitrage.

**Formules**

3. (1) Au présent article, la mention d'une formule numérotée vaut mention de celle qui porte ce numéro à l'annexe 1.
- (2) La déclaration déposée auprès de la Commission en application de l'article 89 de la Loi est rédigée selon la formule 1.
- (3) L'avis déposé auprès de la Commission en application de l'article 94 de la Loi est rédigé selon la formule 2.
- (4) La décision de la Commission qui est déposée à la Cour supérieure de justice en vertu du paragraphe 96 (6) de la Loi est rédigée selon la formule 3.
- (5) L'ordonnance de la Commission qui est déposée à la Cour supérieure de justice en vertu du paragraphe 99 (10) de la Loi est rédigée selon la formule 4.
- (6) La décision de la Commission qui est déposée à la Cour supérieure de justice en vertu de l'article 102 ou du paragraphe 144 (4) de la Loi est rédigée selon la formule 5.
- (7) La copie de la décision d'un arbitre ou d'un conseil d'arbitrage qui est déposée à la Cour supérieure de justice en vertu du paragraphe 48 (19) de la Loi est rédigée selon la formule 6.
- (8) La déclaration d'un organisme négociateur patronal ou d'une association patronale qui est visée au paragraphe 165 (4) de la Loi est rédigée selon la formule 7.
- (9) La déclaration d'un organisme négociateur syndical ou d'un agent négociateur affilié qui est visée au paragraphe 165 (4) de la Loi est rédigée selon la formule 8.
- (10) La copie de la décision d'un conseil d'arbitrage qui est déposée à la Cour supérieure de justice en vertu du paragraphe 48 (19) de la Loi, tel qu'il est rendu applicable par le paragraphe 103 (8) de la Loi, est rédigée selon la formule 9.

**Abrogation**

- 4. Le Règlement 684 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.**

**ANNEXE 1**

1. La formule 1, intitulée «Déclaration de mise en tutelle», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès de la Commission.
2. La formule 2, intitulée «Mandataire aux fins de signification», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès de la Commission.
3. La formule 3, intitulée «Dépôt à la Cour d'une décision de la Commission», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès de la Commission.
4. La formule 4, intitulée «Dépôt à la Cour d'une ordonnance de la Commission», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès de la Commission.
5. La formule 5, intitulée «Dépôt à la Cour d'une décision de la Commission», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès de la Commission.
6. La formule 6, intitulée «Décision d'un arbitre ou d'un conseil d'arbitrage visée à l'article 48 de la Loi», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès du ministère du Travail.
7. La formule 7, intitulée «Déclaration d'un organisme négociateur patronal ou d'une association patronale», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès du ministère du Travail.
8. La formule 8, intitulée «Déclaration d'un organisme négociateur syndical ou d'un agent négociateur affilié», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès du ministère du Travail.
9. La formule 9, intitulée «Décision d'un conseil d'arbitrage visée à l'article 103 de la Loi», du 8 janvier 2007, que l'on peut se procurer auprès du ministère du Travail.

13/07

**ONTARIO REGULATION 95/07**  
made under the  
**OCCUPATIONAL THERAPY ACT, 1991**

Made: January 12, 2007  
Approved: March 7, 2007  
Filed: March 12, 2007  
Published on e-Laws: March 13, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007

**PROFESSIONAL MISCONDUCT**

**Acts of professional misconduct**

1. The following are acts of professional misconduct for the purposes of clause 51 (1) (c) of the Health Professions Procedural Code:

1. Contravening, by act or omission, a standard of practice of the profession or failing to maintain the standard of practice of the profession.
2. Abusing a client or a client's authorized representative verbally, physically, psychologically or emotionally.
3. Doing anything to a client for a therapeutic, preventative, palliative, diagnostic, cosmetic or other health-related purpose except,
  - i. with the informed consent of the client or the client's authorized representative, or
  - ii. as required or authorized by law.
4. Engaging in misconduct of a sexual nature involving someone, other than a client,
  - i. with whom the member has a professional relationship, or
  - ii. in relation to whom the member is in a position of authority or trust.
5. Giving information about a client to a person other than the client or the client's authorized representative except with the consent of the client or the authorized representative or as required or authorized by law.
6. Failing to reply appropriately to a request by a client or a client's authorized representative for information respecting a service provided by the member.
7. Discontinuing professional services that are needed unless the discontinuation would reasonably be regarded by members as appropriate having regard to,
  - i. the member's reasons for discontinuing the services,
  - ii. the condition of the client,
  - iii. the availability of alternate services, and
  - iv. the opportunity given to the client to arrange alternate services before the discontinuation.
8. Providing, in response to a request by a client or a client's authorized representative, a professional service that contravenes the standard of practice of the profession.
9. Providing unnecessary treatment or continuing to treat a client where the treatment is no longer indicated or has ceased to be effective.
10. Attempting to treat a condition that the member knows or ought to know he or she does not have the knowledge, skills or judgment to treat.
11. Failing to advise a client or the client's authorized representative to consult another member of the College or, if appropriate, a member of a health profession within the meaning of the *Regulated Health Professions Act, 1991*, where the member knows or ought to know that the client requires a service that the member does not have the knowledge, skills or judgment to offer or is beyond his or her scope of practice.
12. Failing to appropriately supervise a person whom the member is professionally obligated to supervise.
13. Permitting, counselling or assisting a person who is not a member to represent himself or herself as such.
14. Signing or issuing, in his or her professional capacity, a document that the member knows or ought to have known contains a false or misleading statement.

15. Recommending or selling services or equipment for an improper purpose.
16. Failing to advise a client, a client's authorized representative or a member of the public, when requested, of his or her ability to file a complaint with the College and the procedure for doing so.
17. Failing to provide a client, a client's authorized representative or a member of the public, when requested, with the address and telephone number of the College.
18. Practising the profession while the member is in a conflict of interest.
19. Submitting an account or charge for services that the member knows is false or misleading.
20. Charging a fee that is excessive in relation to the service provided.
21. Conferring, requesting or receiving a benefit in relation to the referral of a client.
22. Failing to advise a client or a client's authorized representative, prior to providing a service, of the fee to be charged for the service or of any penalties that will be charged for late payment of the fee.
23. If a client or a client's authorized representative expresses concern respecting the fee to be charged for a service, failing to provide that person with a reasonable opportunity to consider whether he or she wants to decline the service.
24. Failing to itemize an account for professional services,
  - i. if requested to do so by the client or the person or agency who is to pay, in whole or in part, for the services, or
  - ii. if the account includes items that are purchased on behalf of clients.
25. Offering or giving a reduction for prompt payment of an account.
26. Breaching an agreement with a client or a client's authorized representative relating to professional services for the client or fees for such services.
27. Failing to keep records in accordance with the standard of the profession.
28. Falsifying a record relating to the member's practice.
29. Failing, without reasonable cause, to provide a report or certificate relating to an assessment or intervention performed by the member, within a reasonable time, to a client or the client's authorized representative after the client or authorized representative has requested such a report or certificate.
30. If the member intends to close his or her practice, failing to take reasonable steps to give appropriate notice of the intended closure to each client for whom the member has primary responsibility and failing to,
  - i. ensure that each client's records are transferred to the member's successor or another member, if the client so requests, or
  - ii. ensure that each client's records are retained or disposed of in a secure manner.
31. Failing to promptly report to the College an incident of unsafe practice by a member.
32. Making a claim respecting the utility of a remedy, treatment, device or procedure other than a claim which can be supported as reasonable professional opinion.
33. Practising the profession while the member's ability to do so is impaired or adversely affected by any condition or dysfunction which the member knows or ought to have known impairs or adversely affects his or her ability to practice.
34. Contravening, by act or omission, the Act, the *Regulated Health Professions Act, 1991* or the regulations under either of those Acts.
35. Contravening, by act or omission, a federal, provincial or territorial law, a municipal by-law or a by-law or rule of a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* in which the member provides services if,
  - i. the purpose of the law, by-law or rule is to protect public health, or
  - ii. the contravention is relevant to the member's suitability to practise.
36. Contravening, by act or omission, a term, condition or limitation on the member's certificate of registration.
37. Inappropriately using a term, title or designation in respect of the member's practice.
38. Using a term, title or designation indicating or implying a specialization in the profession.
39. Practising the profession using a name other than the member's name as entered in the register.
40. Practising the profession while the member's certificate of registration has been suspended.
41. Failing to comply with an order of a panel of the College.

42. Failing to appear before a panel of the Complaints Committee to be cautioned.
43. Failing to carry out an undertaking given to the College or breaching an agreement with the College.
44. Failing to co-operate with a College investigation.
45. Failing to reply appropriately or within a reasonable time to a written inquiry from the College.
46. Failing to co-operate with an investigator of the College of another regulated health profession who produced evidence of his or her appointment under section 75 of the Health Professions Procedural Code.
47. Directly or indirectly benefiting from the practice of occupational therapy while the member's certificate of registration is suspended unless full disclosure is made by the member to the College of the nature of the benefit to be obtained and prior approval is obtained from the Executive Committee.
48. Engaging in conduct or performing an act relevant to the practice of the profession that, having regard to all the circumstances, would reasonably be regarded by members as disgraceful, dishonourable or unprofessional.
49. Engaging in conduct that would reasonably be regarded by members as conduct unbecoming an occupational therapist.

**Revocation**

2. **Ontario Regulation 800/93 is revoked.**

Made by:

COLLEGE OF OCCUPATIONAL THERAPISTS OF ONTARIO:

MARIE EASON KLATT  
*President*

BARBARA J. WORTH  
*Registrar*

Date made: January 12, 2007.

13/07

## ONTARIO REGULATION 96/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: March 7, 2007

Filed: March 15, 2007

Published on e-Laws: March 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007

Amending O. Reg. 99/02  
(Teacher Performance Appraisal)

Note: Ontario Regulation 99/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Section 3 of Ontario Regulation 99/02 is revoked.**
2. (1) **Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “three” and substituting “five”.**
- (2) **Subsection 4 (5) of the Regulation is amended by striking out “two performance appraisals” and substituting “one performance appraisal”.**

**(3) Subsection 4 (6) of the Regulation is amended by striking out “two” and substituting “four”.**

**3. Paragraphs 1 to 4 of section 7 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

1. Satisfactory.
2. Unsatisfactory.

**4. (1) Paragraph 2 of subsection 8 (2) of the Regulation is revoked.**

**(2) Subparagraphs 4 ii and iii of subsection 8 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- ii. to discuss other information relevant to the principal's evaluation of the teacher's competencies, and

**(3) Paragraphs 5 and 6 of subsection 8 (2) of the Regulation are revoked.**

**5. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “three-year” in the portion before paragraph 1 and substituting “five-year”.**

**(2) Paragraph 2 of subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “three-year” and substituting “five-year”.**

**6. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “three-year” in the portion before paragraph 1 and substituting “five-year”.**

**(2) Paragraph 2 of subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “three-year” and substituting “five-year”.**

**(3) Paragraph 3 of subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “three-year” and substituting “five-year”.**

**7. Section 14 of the Regulation is revoked.**

**8. Subparagraph 3 ii of subsection 16 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. to discuss other information relevant to the principal's evaluation of the teacher's competencies, including the teacher's participation in the new teacher induction program.

**9. (1) Subsection 21 (5) of the Regulation is revoked.**

**(2) Subsection 21 (6) of the Regulation is amended by striking out “Subsections (3) to (5)” and substituting “Subsections (3) and (4)”.**

**10. Paragraph 1 of subsection 22 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. Subsections 4 (1) and (4) of this Regulation.

**11. The Regulation is amended by adding the following Part:**

#### PART V TRANSITION TO NEW APPRAISAL RULES

##### Definitions

**23. In this Part,**

“changeover date” means the day on which the new appraisal rules first apply to a board in accordance with this Part; (“date de changement”)

“new appraisal rules” mean this Regulation as it reads on April 1, 2007; (“nouvelles règles d'évaluation”)

“old appraisal rules” mean this Regulation as it reads on March 31, 2007. (“anciennes règles d'évaluation”)

##### Application

**24. (1) Despite the coming into force of the new appraisal rules, the old appraisal rules continue to apply to a board until the day preceding the board's changeover date.**

**(2) The new appraisal rules apply to every board on and after September 1, 2007.**

**(3) Despite subsection (2), a board may choose any date from April 1, 2007 to August 31, 2007, to be its changeover date, and the new appraisal rules shall apply to the board on and after that date.**

**(4) If a board intends to have the new appraisal rules apply to it before September 1, 2007, the board shall give notice, in writing, of its proposed changeover date to,**

- (a) the Minister; and



(b) every teacher of the board, other than a new teacher, for whom the 2006-2007 school year would, under the old appraisal rules, be an evaluation year.

(5) The board shall include in every notice given under clause (4) (b) information regarding the new appraisal rules and the transition to them.

#### Transition

25. (1) This section applies with respect to teachers, other than new teachers, and in this section every reference to a "teacher" means a teacher other than a new teacher.

(2) If the changeover date is a date from April 1, 2007 to August 31, 2007 and the 2006-2007 school year would, under the old appraisal rules, be an evaluation year for a teacher,

(a) the year continues to be an evaluation year for the teacher for the purposes of the evaluation cycle under the new appraisal rules; and

(b) the rules in subsections (3) and (4), and any other applicable rules in the Act, apply for the evaluation year.

(3) If, on the changeover date, the teacher has not received any performance appraisals during the year, the board shall ensure that the teacher receives at least one performance appraisal during the year.

(4) No further performance appraisals are required for the year if, on the changeover date,

(a) the teacher has received at least one performance appraisal during the year for which the rating was not unsatisfactory; and

(b) the performance appraisal referred to in clause (a) was not followed by a performance appraisal in the year for which the rating was unsatisfactory.

12. This Regulation comes into force on April 1, 2007.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 96/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 7 mars 2007

déposé le 15 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 99/02  
(Évaluation du rendement des enseignants)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 99/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. L'article 3 du Règlement de l'Ontario 99/02 est abrogé.

2. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par substitution de «cinq» à «trois».

(2) Le paragraphe 4 (5) du Règlement est modifié par substitution de «une fois» à «deux fois».

(3) Le paragraphe 4 (6) du Règlement est modifié par substitution de «quatre» à «deux».

3. Les dispositions 1 à 4 de l'article 7 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Satisfaisant.

2. Insatisfaisant.

4. (1) La disposition 2 du paragraphe 8 (2) du Règlement est abrogée.

(2) Les sous-dispositions 4 ii et iii du paragraphe 8 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

ii. discuter des autres renseignements pertinents pour l'évaluation des compétences de l'enseignant par le directeur d'école,

(3) Les dispositions 5 et 6 du paragraphe 8 (2) du Règlement sont abrogées.

5. (1) Le paragraphe 11 (1) du Règlement est modifié par substitution de «cinq ans» à «trois ans» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 2 du paragraphe 11 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «cinq ans» à «trois ans».

6. (1) Le paragraphe 12 (1) du Règlement est modifié par substitution de «cinq ans» à «trois ans» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 2 du paragraphe 12 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «cinq ans» à «trois ans».

(3) La disposition 3 du paragraphe 12 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «cinq ans» à «trois ans».

7. L'article 14 du Règlement est abrogé.

8. La sous-disposition 3 ii du paragraphe 16 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- ii. discuter des autres renseignements pertinents pour l'évaluation des compétences de l'enseignant par le directeur d'école, y compris sa participation au programme d'insertion professionnelle du nouveau personnel enseignant.

9. (1) Le paragraphe 21 (5) du Règlement est abrogé.

(2) Le paragraphe 21 (6) du Règlement est modifié par substitution de «Les paragraphes (3) et (4)» à «Les paragraphes (3) à (5)».

10. La disposition 1 du paragraphe 22 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 1. Les paragraphes 4 (1) et (4) du présent règlement.

11. Le Règlement est modifié par adjonction de la partie suivante :

#### PARTIE V PASSAGE AUX NOUVELLES RÈGLES D'ÉVALUATION

##### Définitions

23. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«anciennes règles d'évaluation» Le présent règlement tel qu'il existe le 31 mars 2007. («old appraisal rules»)

«date de changement» Le jour où les nouvelles règles d'évaluation commencent à s'appliquer au conseil conformément à la présente partie. («changeover date»)

«nouvelles règles d'évaluation» Le présent règlement tel qu'il existe le 1<sup>er</sup> avril 2007. («new appraisal rules»)

##### Application

24. (1) Malgré l'entrée en vigueur des nouvelles règles d'évaluation, les anciennes règles d'évaluation continuent de s'appliquer au conseil jusqu'à la veille de sa date de changement.

(2) Les nouvelles règles d'évaluation s'appliquent à tous les conseils à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2007.

(3) Malgré le paragraphe (2), les conseils peuvent choisir une date de changement qui tombe entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 août 2007 et cette date marque le début de l'application des nouvelles règles d'évaluation.

(4) Le conseil qui a l'intention que les nouvelles règles d'évaluation s'appliquent à lui avant le 1<sup>er</sup> septembre 2007 remet un avis écrit de sa date de changement proposée aux personnes suivantes :

- a) le ministre;
- b) chacun de ses enseignants, à l'exception des nouveaux enseignants, pour lesquels l'année scolaire 2006-2007 serait une année d'évaluation, selon les anciennes règles d'évaluation.

(5) Le conseil inclut dans chaque avis qu'il remet en application de l'alinéa (4) b) des renseignements au sujet des nouvelles règles d'évaluation et du passage à celles-ci.

##### Disposition transitoire

25. (1) Le présent article s'applique à l'égard des enseignants, à l'exception des nouveaux enseignants, et toute mention d'un enseignant exclut un nouvel enseignant.

(2) Si la date de changement tombe entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 août 2007 et que l'année scolaire 2006-2007 serait une année d'évaluation de l'enseignant, selon les anciennes règles d'évaluation :

- a) l'année en question demeure une année d'évaluation aux fins du cycle d'évaluation visé par les nouvelles règles d'évaluation;
- b) les règles énoncées aux paragraphes (3) et (4) de même que toute autre règle applicable figurant dans la Loi s'appliquent à l'année d'évaluation.

(3) Si, à la date de changement, le rendement de l'enseignant n'a pas été évalué pendant l'année, le conseil veille à ce qu'il le soit au moins une fois pendant l'année en question.

(4) Aucune évaluation de rendement supplémentaire n'est exigée au cours de l'année si, à la date de changement :

- a) d'une part, l'enseignant a fait l'objet pendant l'année d'au moins une évaluation du rendement dont la note n'était pas insatisfaisante;
- b) d'autre part, l'évaluation visée à l'alinéa a) n'a pas été suivie pendant l'année d'une évaluation dont la note était insatisfaisante.

**12. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.**

13/07

## ONTARIO REGULATION 97/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: February 14, 2007

Approved: March 7, 2007

Filed: March 15, 2007

Published on e-Laws: March 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: March 31, 2007

Amending O. Reg. 98/02  
(Teacher Learning Plans)

Note: Ontario Regulation 98/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

#### **1. Section 2 of Ontario Regulation 98/02 is revoked and the following substituted:**

##### **Learning plan**

2. (1) Starting with the school year commencing in 2007, every board shall ensure that every teacher, other than a new teacher, employed by the board has a learning plan each year that includes the teacher's professional growth objectives, proposed action plan and time lines for achieving those objectives.

(2) Each year after the first year that a teacher has a learning plan, the teacher shall, in consultation with the appropriate principal,

- (a) review the teacher's learning plan from the previous year, the teacher's learning and growth over the previous year and the summative report of the teacher's most recent performance appraisal under Part X.2 of the Act; and
- (b) update the teacher's learning plan for the purposes of the current year, if necessary, taking into account the results of the review under clause (a).

(3) In an evaluation year for a teacher, the consultation required under subsection (2) must include a meeting between the teacher and the appropriate principal in the course of the teacher's performance appraisal for the year under Part X.2 of the Act.

(4) In a year that is not an evaluation year for a teacher, the teacher and the appropriate principal shall meet to discuss the learning plan for the year if either of them requests it.

(5) The teacher and the appropriate principal shall each sign the teacher's learning plan for the year and each of them shall retain a copy.

#### **2. Section 3 of the Regulation is revoked.**

#### **3. This Regulation comes into force on September 1, 2007.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 97/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 7 mars 2007

approuvé le 14 février 2007

déposé le 15 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 16 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 31 mars 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 98/02

(Plans de perfectionnement des enseignants)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 98/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 98/02 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****Plan de perfectionnement**

2. (1) À compter de l'année scolaire qui commence en 2007, chaque conseil veille à ce que chaque enseignant qu'il emploie, à l'exception d'un nouvel enseignant, ait chaque année un plan de perfectionnement qui comprend les objectifs de l'enseignant en matière d'épanouissement professionnel et le plan d'action proposé et le calendrier en vue de les atteindre.

(2) Chaque année, après l'année du premier plan de perfectionnement, l'enseignant fait ce qui suit, en consultation avec le directeur d'école compétent :

- a) d'une part, il repasse son dernier plan de perfectionnement, son perfectionnement et son épanouissement professionnel au cours de la dernière année ainsi que le rapport récapitulatif sur sa dernière évaluation du rendement visée à la partie X.2 de la Loi;
- b) d'autre part, il met à jour son plan de perfectionnement pour les besoins de l'année courante et tient compte au besoin des résultats de l'examen visé à l'alinéa a).

(3) S'il s'agit d'une année d'évaluation de l'enseignant, la consultation exigée aux termes du paragraphe (2) doit comprendre une réunion entre l'enseignant et le directeur d'école compétent au cours de l'évaluation du rendement de l'enseignant pour l'année visée à la partie X.2 de la Loi.

(4) S'il ne s'agit pas d'une année d'évaluation mais que l'un ou l'autre le demande, l'enseignant et le directeur d'école compétent se rencontrent afin de discuter du plan de perfectionnement pour l'année.

(5) L'enseignant et le directeur d'école compétent signent tous deux le plan de perfectionnement de l'enseignant pour l'année et en conservent chacun une copie.

**2. L'article 3 du Règlement est abrogé.****3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.**

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Education*

Date made: February 14, 2007.

Pris le : 14 février 2007.

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 13

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board .....	869
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	870
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	871
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	897
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	898
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	899
Notice of Minister of Health and Long-Term Care/Avis du ministre de la Santé et des Soins de longue durée .....	902
Order in Council/Décret .....	903
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général .....	904
The Financial Services Commission of Ontario .....	905
Commission des services financiers de l'Ontario .....	905
Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	906
Applications to Provincial Parliament .....	906

SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT THE CORPORATION OF THE CITY OF WELLAND .....	906
---	-----

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Education Act	O. Reg. 96/07 .....	915
Education Act	O. Reg. 97/07 .....	919
Freedom of Information and Protection of Privacy Act	O. Reg. 91/07 .....	907
Freedom of Information and Protection of Privacy Act	O. Reg. 92/07 .....	907
Labour Relations Act	O. Reg. 94/07 .....	910
Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act	O. Reg. 93/07 .....	909
Occupational Therapy Act, 1991	O. Reg. 95/07 .....	913

## Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—04—07

### ONTARIO REGULATION 98/07

made under the

### HEALTH INSURANCE ACT

Made: March 15, 2007

Filed: March 19, 2007

Published on e-Laws: March 20, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

4.1. Amendments dated December 1, 2006.

**2. Section 37.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.8) Despite subsection (2), the amount payable for a service rendered to an insured person by a physician and described by fee code H055, H065, H105, H112, H113, H121, H122, H123, H124, H131, H132, H133, H134, H151, H152, H153 or H154 of the schedule of benefits is increased by 5 per cent if the service was rendered on or after September 1, 2006 and before December 1, 2006.

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation shall be deemed to have come into force on December 1, 2006.**

**(2) Section 2 shall be deemed to have come into force on September 1, 2006.**

14/07

### ONTARIO REGULATION 99/07

made under the

### NORTHERN SERVICES BOARDS ACT

Made: March 8, 2007

Filed: March 22, 2007

Published on e-Laws: March 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending Reg. 737 of R.R.O. 1990  
(Local Services Boards)

Note: Regulation 737 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 24 (4) of Regulation 737 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

(4) The Board may exercise the powers set out in paragraphs 1 to 6, 8 and 9 of the Schedule to the Act.

Made by:

RICK BARTOLUCCI  
*Minister of Northern Development and Mines*

Date made: March 8, 2007.

14/07

## ONTARIO REGULATION 100/07

made under the

### ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: March 21, 2007

Filed: March 22, 2007

Published on e-Laws: March 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 136/98

(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 136/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 136/98 is amended by adding the following section:**

**2.2** (1) The territories, as constituted from time to time, of the lands designated under the *Indian Act* (Canada) as the reserves of the following bands are designated as a geographic area:

1. Chippewas of the Thames First Nation.
2. Chippewas of Kettle and Stony Point.
3. Moravian of the Thames.
4. Munsee-Delaware Nation.
5. Aamjiwnaang.

(2) The corporation known as the “Stepping Stones Support Services Program” is designated as the delivery agent for the geographic area designated in subsection (1).

**2. Items 8, 15, 16, 43 and 44 of Schedule 2 to the Regulation are revoked.**

**3. This Regulation comes into force on April 1, 2007.**



**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 100/07**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 21 mars 2007  
déposé le 22 mars 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 23 mars 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 7 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 136/98

(Désignation de zones géographiques et d'agents de prestation des services)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 136/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 136/98 est modifié par adjonction de l'article suivant :**

**2.2** (1) Le territoire, tel qu'il existe au moment pertinent, que constituent les terres désignées en vertu de la *Loi sur les Indiens* (Canada) comme les réserves des bandes suivantes, est désigné comme zone géographique :

1. Chippewas of the Thames First Nation.
2. Chippewas of Kettle and Stony Point.
3. Moravian of the Thames.
4. Munsee-Delaware Nation.
5. Aamjiwnaang.

(2) La personne morale connue sous le nom de «Stepping Stones Support Services Program» est désignée comme agent de prestation des services à l'égard de la zone géographique désignée au paragraphe (1).

**2. Les numéros 8, 15, 16, 43 et 44 de l'annexe 2 du Règlement sont abrogés.**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.**

Made by:

Pris par :

*La ministre des Services sociaux et communautaires,*

MADELEINE MEILLEUR  
*Minister of Community and Social Services*

Date made: March 21, 2007.

Pris le : 21 mars 2007.

14/07

**ONTARIO REGULATION 101/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: March 21, 2007  
Filed: March 23, 2007  
Published on e-Laws: March 26, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

**WASTE MANAGEMENT PROJECTS**

**CONTENTS**

1. Definitions

**PART II**

**DESIGNATION OF UNDERTAKINGS — ENVIRONMENTAL ASSESSMENT UNDER PART II OF ACT**

2. Establishment of site  
3. Change that results in site described in s. 2 (1)  
4. Change to landfilling site or dump, increase in total waste disposal volume  
5. Change to landfilling site or dump, excavation of waste  
6. Change to landfilling site or dump, hazardous waste or liquid industrial waste  
7. Change to thermal treatment site, use of energy or fuel  
8. Change to thermal treatment site, increase in amount of waste  
9. Exceptions

**PART III**

**DESIGNATION OF UNDERTAKINGS — ENVIRONMENTAL SCREENING PROCESS AVAILABLE**

10. Environmental Screening Process  
11. Establishment of site  
12. Change that results in site described in s. 11 (1) or (2)  
13. Change to landfilling site or dump, increase in total waste disposal volume  
14. Change to landfilling site or dump, excavation of waste  
15. Change to landfilling site or dump, increase in rate of fill  
16. Change to thermal treatment site, increase in amount of waste  
17. Change to site that transfers waste, increase in amount of waste  
18. Change to geographic area  
19. Exceptions

**PART IV  
MISCELLANEOUS**

20. Application of O. Reg. 116/01  
21. Undertakings otherwise subject to the Act  
22. Exemption from s. 12 of Act  
23. Exemptions from Part II of Act  
24. Undertakings subject to class environmental assessments  
25. Application for approval to proceed  
26. Transition: establishing  
27. Transition: changing  
28. Transition: previous approvals

**PART I  
INTERPRETATION**

**Definitions**

1. (1) In this Regulation,  
“change” includes, with respect to a waste disposal site, an alteration, enlargement or extension of the site;  
“energy” includes electricity or steam;  
“Environmental Screening Process for Waste Management Projects” means Part B of the Ministry of the Environment publication entitled “Guide to Environmental Assessment Requirements for Waste Management Projects” and dated March 15, 2007;

“forest products operations” includes the operations of a lumber mill, saw mill, pulp mill or similar facility;

“landfilling site” means a waste disposal site where landfilling occurs;

“thermal treatment” includes incineration, gasification, pyrolysis or plasma arc treatment;

“thermal treatment site” means a waste disposal site where thermal treatment is used;

“total waste disposal volume” means, for a landfilling site or dump, the maximum volume of waste, including the volume of any daily or intermediate cover, to be deposited at the landfilling site or dump in the space extending from the base of the waste fill zone or the top of any engineered facilities located on the base of the landfilling site or dump to the bottom of the final cover;

“waste disposal site” has the same meaning as in Part V of the *Environmental Protection Act*.

(2) In this Regulation, the following words and expressions have the same meanings as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*:

1. “Hauled liquid industrial waste”.
2. “Hazardous waste”.
3. “Liquid industrial waste”.
4. “Municipal waste”.
5. “Woodwaste”.

## PART II

### DESIGNATION OF UNDERTAKINGS — ENVIRONMENTAL ASSESSMENT UNDER PART II OF ACT

#### Establishment of site

2. (1) The establishing of any of the following waste disposal sites is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies:

1. A landfilling site or dump with a total waste disposal volume of more than 100,000 cubic metres.
2. A thermal treatment site that uses coal, oil or petroleum coke as a fuel for thermal treatment at the site.
3. A thermal treatment site, if,
  - i. the site does not use coal, oil or petroleum coke as a fuel for thermal treatment at the site,
  - ii. the maximum amount of waste that is subject to thermal treatment at the site on any day, measured by weight, is more than 10 tonnes, and
  - iii. of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used, all of the energy or fuel is used to dispose of waste.
4. A waste disposal site at which hazardous waste or liquid industrial waste is finally disposed of.

(2) Subsection (1) does not apply to the establishing of a thermal treatment site described in paragraph 2 of that subsection if,

- (a) the site is located at a commercial, industrial or manufacturing facility;
- (b) the primary purpose of the facility is not the management of municipal waste, hazardous waste, liquid industrial waste or any other kind of waste;
- (c) more than 100 tonnes of waste are received at the facility per day; and
- (d) of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used,
  - (i) all of the energy or fuel is used at the facility, and
  - (ii) not all of the energy or fuel is used to dispose of waste.

#### Change that results in site described in s. 2 (1)

3. (1) A change to a waste disposal site that is not described in subsection 2 (1) that would result in it becoming a waste disposal site described in that subsection is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies.

(2) Subsection (1) does not apply to a change to a landfilling site or dump, if,

- (a) the change would result in the landfilling site or dump becoming a landfilling site or dump with a total waste disposal volume of more than 100,000 cubic metres; and

- (b) the total waste disposal volume of the landfilling site or dump after the change would exceed by 100,000 cubic metres or less the total waste disposal volume that the landfilling site or dump was authorized to have under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Change to landfilling site or dump, increase in total waste disposal volume**

4. A change to a landfilling site or dump is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the total waste disposal volume of the landfilling site or dump after the change would exceed by more than 100,000 cubic metres the total waste disposal volume that the landfilling site or dump was authorized to have under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Change to landfilling site or dump, excavation of waste**

5. A change to a landfilling site or dump is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if,

- (a) the change involves the excavation of waste that was previously disposed of at the landfilling site or dump; and  
 (b) the excavation would increase by more than 100,000 cubic metres the amount of waste that could be deposited at the landfilling site or dump without any increase in the total waste disposal volume that the landfilling site or dump is authorized to have under the *Environmental Protection Act*.

**Change to landfilling site or dump, hazardous waste or liquid industrial waste**

6. A change to a landfilling site or dump at which hazardous waste or liquid industrial waste is finally disposed of is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if,

- (a) the total waste disposal volume of the landfilling site or dump after the change would exceed the total waste disposal volume that the landfilling site or dump was authorized to have under the *Environmental Protection Act* before the change; or  
 (b) the change involves the excavation of waste that was previously disposed of at the landfilling site or dump.

**Change to thermal treatment site, use of energy or fuel**

7. A change to a thermal treatment site is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if,

- (a) of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used before the change, not all of the energy or fuel is used to dispose of waste; and  
 (b) of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that would be used after the change, all of the energy or fuel would be used to dispose of waste.

**Change to thermal treatment site, increase in amount of waste**

8. (1) A change to a thermal treatment site described in paragraph 2 or 3 of subsection 2 (1) is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the amount of waste that would be subject to thermal treatment at the site on any day after the change would exceed the amount of waste that was authorized under the *Environmental Protection Act* to be subject to thermal treatment at the site before the change.

(2) A change to a thermal treatment site at which hazardous waste or liquid industrial waste is subject to thermal treatment is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the amount of waste that would be subject to thermal treatment at the site on any day after the change would exceed the amount of waste that was authorized under the *Environmental Protection Act* to be subject to thermal treatment at the site before the change.

**Exceptions**

9. (1) Despite sections 2 to 8, the establishing or changing of a waste disposal site is not designated under this Part as an undertaking to which the Act applies if,

- (a) pursuant to the regulations made under the *Environmental Protection Act*, the establishing or changing of the site is exempt from section 27 of that Act; or  
 (b) pursuant to the regulations made under the *Ontario Water Resources Act*, the establishing or changing of the site is exempt from section 53 of that Act.

(2) For greater certainty, nothing in this Part designates the acquisition or disposition of a waste disposal site or a change in the owner or person having charge, management or control of a waste disposal site as an undertaking to which the Act applies.

**PART III**  
**DESIGNATION OF UNDERTAKINGS — ENVIRONMENTAL SCREENING PROCESS AVAILABLE**

**Environmental Screening Process**

10. (1) An undertaking that is designated under this Part as an undertaking to which the Act applies is exempt from Part II of the Act if the undertaking is carried out in accordance with the Environmental Screening Process for Waste Management Projects.

(2) If the proponent of an undertaking submitted an environmental assessment or proposed terms of reference in respect of the undertaking to the Ministry before March 23, 2007, subsection (1) does not apply to the undertaking unless, not later than 60 days after, March 23, 2007 the Director of the Ministry's Environmental Assessment and Approvals Branch has received written notice from the proponent stating that the undertaking will be carried out in accordance with the Environmental Screening Process for Waste Management Projects.

(3) Subsection (1) ceases to apply to an undertaking if, in accordance with the Environmental Screening Process for Waste Management Projects, the Director gives the proponent a notice to prepare an environmental assessment.

(4) If the proponent of an undertaking gives the Director a notice under subsection (2) and the Director subsequently gives the proponent a notice under subsection (3), subsections (2) and (3) do not affect the validity of anything done before March 23, 2007.

(5) If, pursuant to subsection (1), Part II of the Act does not apply to an undertaking and proceeding with the undertaking conflicts with a condition imposed by an approval under the Act that applies to another undertaking, subsections 5 (4) and 12.2 (6) and section 38 of the Act do not apply to the condition to the extent of the conflict.

**Establishment of site**

11. (1) The establishing of any of the following waste disposal sites is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies:

1. A landfilling site or dump with a total waste disposal volume of 40,000 cubic metres or more but not more than 100,000 cubic metres.
2. A thermal treatment site, if,
  - i. the site does not use coal, oil or petroleum coke as a fuel for thermal treatment at the site, and
  - ii. of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used, not all of the energy or fuel is used to dispose of waste.
3. A thermal treatment site, if,
  - i. the site does not use coal, oil or petroleum coke as a fuel for thermal treatment at the site,
  - ii. the maximum amount of waste that is subject to thermal treatment at the site on any day, measured by weight, is 10 tonnes or less, and
  - iii. of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used, all of the energy or fuel is used to dispose of waste.
4. A waste disposal site at which waste is handled, treated or processed, if, on an annual basis, an average of more than 1,000 tonnes of waste per day is transferred from the site for final disposal.

(2) The establishing of a thermal treatment site that uses coal, oil or petroleum coke as a fuel for thermal treatment at the site is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if,

- (a) the site is located at a commercial, industrial or manufacturing facility;
- (b) the primary purpose of the facility is not the management of municipal waste, hazardous waste, liquid industrial waste or any other kind of waste;
- (c) more than 100 tonnes of waste are received at the facility per day; and
- (d) of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used,
  - (i) all of the energy or fuel is used at the facility, and
  - (ii) not all of the energy or fuel is used to dispose of waste.

**Change that results in site described in s. 11 (1) or (2)**

12. (1) A change to a waste disposal site that is not described in subsection 11 (1) or (2) that would result in it becoming a waste disposal site described in subsection 11 (1) or (2) is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies.

- (2) Subsection (1) does not apply to a change to a landfilling site or dump, if,
- (a) the change would result in the landfilling site or dump becoming a landfilling site or dump with a total waste disposal volume of 40,000 cubic metres or more but not more than 100,000 cubic metres; and
  - (b) the total waste disposal volume of the landfilling site or dump after the change would exceed by less than 40,000 cubic metres the total waste disposal volume that the landfilling site or dump was authorized to have under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Change to landfilling site or dump, increase in total waste disposal volume**

13. A change to a landfilling site or dump is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the total waste disposal volume of the landfilling site or dump after the change would exceed by 40,000 cubic metres or more but not more than 100,000 cubic metres the total waste disposal volume that the landfilling site or dump was authorized to have under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Change to landfilling site or dump, excavation of waste**

14. A change to a landfilling site or dump is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if,

- (a) the change involves the excavation of waste that was previously disposed of at the landfilling site or dump; and
- (b) the excavation would increase by 40,000 cubic metres or more but not more than 100,000 cubic metres the amount of waste that could be deposited at the landfilling site or dump without any increase in the total waste disposal volume that the landfilling site is authorized to have under the *Environmental Protection Act*.

**Change to landfilling site or dump, increase in rate of fill**

15. A change to a landfilling site or dump described in paragraph 1 of subsection 2 (1) or paragraph 1 of subsection 11 (1), or to a landfilling site or dump that is a waste disposal site described in paragraph 4 of subsection 2 (1), is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the rate at which the landfilling site or dump is filled after the change would exceed the rate at which the landfilling site or dump was authorized to be filled under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Change to thermal treatment site, increase in amount of waste**

16. A change to a thermal treatment site described in paragraph 2 or 3 of subsection 11 (1) or subsection 11 (2) is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the amount of waste that would be subject to thermal treatment at the site on any day after the change would exceed the amount of waste that was authorized under the *Environmental Protection Act* to be subject to thermal treatment at the site before the change.

**Change to site that transfers waste, increase in amount of waste**

17. A change to a waste disposal site described in paragraph 4 of subsection 11 (1) is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if, on an annual basis, the average amount of waste transferred from the site per day after the change would exceed by more than 1,000 tonnes the average amount of waste that was authorized to be transferred from the site under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Change to geographic area**

18. A change to a waste disposal site described in subsection 2 (1) or 11 (1) or (2) is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which the Act applies, if the geographic area from which the site receives waste after the change would include any area from which the site was not authorized to receive waste under the *Environmental Protection Act* before the change.

**Exceptions**

19. (1) Sections 11 to 18 do not apply to the establishing or changing of a waste disposal site if the establishing or changing of the site is designated under Part II of this Regulation as an undertaking to which the Act applies.

(2) Despite sections 11 to 18, the establishing or changing of a waste disposal site is not designated under this Part as an undertaking to which the Act applies if,

- (a) pursuant to the regulations made under the *Environmental Protection Act*, the establishing or changing of the site is exempt from section 27 of that Act; or
- (b) pursuant to the regulations made under the *Ontario Water Resources Act*, the establishing or changing of the site is exempt from section 53 of that Act.

(3) For greater certainty, nothing in this Part designates the acquisition or disposition of a waste disposal site or a change in the owner or person having charge, management or control of a waste disposal site as an undertaking to which the Act applies.

**PART IV  
MISCELLANEOUS**

**Application of O. Reg. 116/01**

**20.** Ontario Regulation 116/01 (Electricity Projects) made under the Act does not apply to anything that is designated under Part II or III of this Regulation as an undertaking to which the Act applies.

**Undertakings otherwise subject to the Act**

**21. (1)** Subject to subsection (2), Parts II and III do not affect the application of the Act to an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities.

(2) Section 10 applies, with necessary modifications, to an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities, if the undertaking would be designated under Part III as an undertaking to which the Act applies were it not an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities.

(3) Clause 5 (2) (a) of Regulation 334 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act does not apply to an undertaking by a municipality or municipalities, if the undertaking would be designated under Part II or III of this Regulation as an undertaking to which the Act applies were it not an undertaking by a municipality or municipalities.

(4) If an undertaking is designated under another regulation made under the Act as an undertaking to which the Act applies and is also designated under Part III of this Regulation as an undertaking to which the Act applies, section 10 of this Regulation applies to the undertaking unless the undertaking is exempt from subsection 5 (1) of the Act under another regulation made under the Act.

**Exemption from s. 12 of Act**

**22.** Section 12 of the Act does not apply to a change to an undertaking in respect of a waste disposal site.

**Exemptions from Part II of Act**

**23.** Despite any provision of the Act or Part II or III of this Regulation, Part II of the Act does not apply to any of the following things:

1. An undertaking in respect of a waste disposal site by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities, unless, if the undertaking were not an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities, the undertaking would be designated under Part II or III as an undertaking to which the Act applies.
2. A change to a waste disposal site, if,
  - i. the change is required by an order made under the *Environmental Protection Act* or the *Ontario Water Resources Act*, or
  - ii. the change involves the excavation of waste that was previously disposed of at the waste disposal site and a Director appointed under section 5 of the *Environmental Protection Act* or section 5 of the *Ontario Water Resources Act* is of the opinion that,
    - A. the primary purpose of the excavation is not to increase the amount of waste that will be deposited at the site, and
    - B. all of the purposes of the excavation are appropriate.
3. The establishing of a thermal treatment site, if the site would cease operation within 12 months after waste is first received at the site.
4. The establishing or changing of a thermal treatment site, if,
  - i. the site is located at a commercial, industrial or manufacturing facility,
  - ii. the primary purpose of the facility is not the management of municipal waste, hazardous waste, liquid industrial waste or any other kind of waste,
  - iii. not more than 100 tonnes of waste are received at the facility per day, and
  - iv. of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used,
    - A. all of the energy or fuel is used at the facility, and
    - B. not all of the energy or fuel is used to dispose of waste.
5. The establishing or changing of a thermal treatment site, if,
  - i. the site is located at a commercial, industrial or manufacturing facility,

- ii. the primary purpose of the facility is not the management of municipal waste, hazardous waste, liquid industrial waste or any other kind of waste,
  - iii. all the waste that is subject to thermal treatment at the site is generated at the facility, and
  - iv. of the energy or fuel generated by thermal treatment at the site that is used, all of the energy or fuel is used to dispose of waste.
6. The changing of a landfilling site, if,
- i. the change is an increase in the service area of the landfilling site or an increase in the rate at which waste may be received at the landfilling site from areas within its service area, and
  - ii. the increase referred to in subparagraph i is exempt from sections 30 and 32 of the *Environmental Protection Act* under section 5.2 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under that Act.
7. The establishing or changing of a waste disposal site, other than a waste disposal site where hauled liquid industrial waste or hazardous waste is disposed of, if, pursuant to section 31 of the *Environmental Protection Act*, a certificate of approval for establishing or changing the site is issued without requiring the Tribunal to hold a hearing.
8. The establishing or changing of a landfilling site or dump owned by a person engaged in forest products operations, if,
- i. no hazardous waste or liquid industrial waste is deposited at the landfilling site or dump,
  - ii. the only waste deposited at the landfilling site or dump is produced by the person who owns the landfilling site or dump or by other persons engaged in forest products operations, and
  - iii. the waste deposited at the landfilling site or dump is predominantly solid process waste, such as woodwaste, effluent treatment solids, hog fired boiler ash, recycling process rejects, lime mud, grits or dregs.
9. The establishing or changing of a waste disposal site, if the only waste deposited, disposed of, handled, stored, transferred, treated or processed at the site is waste that, under Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*, is exempt from Part V of that Act.

**Undertakings subject to class environmental assessments**

**24.** (1) Despite subsection 10 (1) and section 23, Part II of the Act applies to an undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the Act applies if the undertaking is of a type that is subject to an approved class environmental assessment.

(2) Subsection (1) does not prevent a proponent from proceeding with an undertaking that the proponent is otherwise authorized to proceed with in accordance with the approved class environmental assessment.

(3) Subsections (1) and (2) apply, with necessary modifications, to an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities, if the undertaking is of a type that is subject to an approved class environmental assessment.

**Application for approval to proceed**

**25.** (1) Despite subsection 10 (1) and section 23, Part II of the Act applies to an undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the Act applies if the proponent applies to the Minister for approval to proceed with the undertaking.

(2) Subsection (1) applies, with necessary modifications, to an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities, if the proponent applies to the Minister for approval to proceed with the undertaking.

**Transition: establishing**

**26.** (1) An undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the Act applies and that is the establishing of a waste disposal site is exempt from Part II of the Act if,

- (a) construction of the waste disposal site lawfully began before March 23, 2007; or
- (b) any approvals required to begin construction, and any approvals required under the *Environmental Protection Act* or the *Ontario Water Resources Act* to operate the waste disposal site, were obtained before March 23, 2007.

(2) Subsection (1) applies, with necessary modifications, to an undertaking that is the establishing of a waste disposal site, if the undertaking is by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities.

- (3) For the purpose of clause (1) (a), construction is deemed to have begun,



- (a) on the date on which the first contract was awarded for carrying out part or all of the construction, if any contracts were awarded for that purpose; and
- (b) on the date on which the construction started, if no contracts were awarded for carrying out part or all of the construction.

(4) Subsections (1) and (2) cease to apply to an undertaking on the fifth anniversary of March 23, 2007, unless construction of the waste disposal site is substantially completed before that date.

**Transition: changing**

27. (1) An undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the Act applies and that is the changing of a waste disposal site that was constructed before March 23, 2007 is exempt from Part II of the Act if,

- (a) the change of the waste disposal site lawfully began before March 23, 2007; or
- (b) any approvals required to begin the change of the waste disposal site, and any approvals required under the *Environmental Protection Act* or the *Ontario Water Resources Act* to operate the waste disposal site after the change, were obtained before March 23, 2007.

(2) Subsection (1) applies, with necessary modifications, to an undertaking that is the changing of a waste disposal site, if the undertaking is by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities.

(3) For the purpose of clause (1) (a), the change is deemed to have begun,

- (a) on the date on which the first contract was awarded for carrying out part or all of the change, if any contracts were awarded for that purpose; and
- (b) on the date on which the change started, if no contracts were awarded for carrying out part or all of the change.

(4) Subsections (1) and (2) cease to apply to an undertaking on the fifth anniversary of March 23, 2007, unless the change of the waste disposal site is substantially completed before that date.

**Transition: previous approvals**

28. (1) Despite subsection 10 (1), section 23 and subsections 26 (1) and 27 (1), Part II of the Act applies to an undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the Act applies if, before March 23, 2007, an approval was issued for the undertaking under the Act.

(2) Subsection (1) applies, with necessary modifications, to an undertaking by or on behalf of Her Majesty in right of Ontario or by a public body or public bodies or by a municipality or municipalities if, before March 23, 2007, an approval was issued for the undertaking under the Act.

(3) If Part II of the Act applies to an undertaking under subsection (1) or (2), the proponent shall proceed with the undertaking in accordance with the approval.

14/07

## ONTARIO REGULATION 102/07

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending Reg. 347 of R.R.O. 1990

(General — Waste Management)

Note: Regulation 347 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“biodiesel” means a fuel or fuel component that is comprised of mono-alkyl esters of long-chain fatty acids that are derived from plant oils or animal fats, if the fuel or fuel component,

- (a) conforms to the detailed requirements shown in Table 1 of ASTM International Standard D6751, entitled “Standard Specification for Biodiesel Fuel Blend Stock (B100) for Middle Distillate Fuels”, as amended from time to time, when tested by the test methods indicated in that Standard, or
- (b) is in accordance with the limits specified in Table 1 of European Standard EN 14214, entitled “Automotive Fuels – Fatty acid methyl esters (FAME) for diesel engines – Requirements and test methods”, as amended from time to time, when tested by the test methods indicated in that Standard;

“common mercury waste” means,

- (a) electrical switches, thermostats or fluorescent lamps that contain mercury and that are damaged, worn out or discarded,
- (b) thermometers, barometers or other measuring devices that contain mercury and that are damaged, worn out or discarded,
- (c) discarded material that contains mercury from dental procedures carried out by a member of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario;

“common mercury waste recovery facility” means a site at which common mercury waste is received for recovery of mercury and at which no disposal of common mercury waste or of mercury takes place;

“food processing and preparation operations” include food packing, food preserving, wine making, cheese making and restaurants;

“intact waste battery” means an electric battery that is intact but is damaged, spent, worn out or discarded;

**(2) Clause (f) of the definition of “liquid industrial waste” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (f) waste that results directly from food processing and preparation operations,

**(3) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“on-site thermal treatment equipment” means thermal treatment equipment located at a site used principally for functions other than waste management in which only waste generated on that site is subject to thermal treatment, and includes an on-site incinerator;

**(4) The definition of “subject waste” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “but does not include waste from the servicing of motor vehicles at a retail motor vehicle service station or service facility that has a written agreement for the collection and management of such waste with a waste management system approved under Part V of the Act for the purposes and does not include waste from”, and clauses (c) to (g), and substituting “but does not include waste described in subsection (3)”.**

**(5) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“thermal treatment” includes incineration, gasification, pyrolysis or plasma arc treatment;

“thermal treatment site” means a waste disposal site where thermal treatment is used;

“waste battery recovery facility” means a site at which intact waste batteries are received for recovery of battery components and at which no disposal of intact waste batteries or of recovered battery components takes place;

“waste biomass” means organic matter that is derived from a plant or animal, that is available on a renewable basis and that is,

- (a) waste from harvesting or processing agricultural products or forestry products,
- (b) waste resulting from the rendering of animals or animal by-products,
- (c) solid or liquid material that results from the treatment of wastewater generated by a manufacturer of pulp, paper, recycled paper or paper products, including corrugated cardboard,
- (d) waste from food processing and preparation operations, or
- (e) woodwaste;

“waste electrical and electronic equipment” has the same meaning as in Ontario Regulation 393/04 (Waste Electrical and Electronic Equipment) made under the *Waste Diversion Act, 2002*;

**(6) The definition of “woodwaste combustor site” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“woodwaste combustor site” means a waste disposal site where woodwaste is subject to thermal treatment or wholly utilized as a fuel or fuel supplement in a combustion unit.

**(7) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

**(3) The definition of "subject waste" in subsection (1) does not include the following wastes:**

1. Waste from the servicing of motor vehicles at a retail motor vehicle service station or service facility that has a written agreement for the collection and management of such waste with a waste management system approved under Part V of the Act for the purposes.
2. Intact waste batteries destined for a waste battery recovery facility.
3. Common mercury waste destined for a common mercury waste recovery facility.
4. Waste electrical and electronic equipment that is intact and is destined for a site at which it is to be processed for the recovery of materials.
5. Printed circuit boards that are waste, are intact and are destined for a site at which they are to be processed for the recovery of materials.
6. Waste from,
  - i. a nursing home under the *Nursing Homes Act*,
  - ii. a home under the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*,
  - iii. a home for special care under the *Homes for Special Care Act*,
  - iv. the professional office of a member of the Royal College of Dental Surgeons of Ontario, or
  - v. the professional office of a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario.

**2. (1) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

8. Waste paint or waste coatings transferred by a generator and destined for a site at which the waste is to be used in an ongoing manufacturing process for the production of paint or coatings, if the process does not involve combustion of the waste and the paint or coatings that are produced are not used as fuel.
9. Emission control dust from the primary production of steel in electric furnaces, if the dust is transferred by a generator for direct transportation to a site at which it is to be used as a feedstock in an ongoing high temperature metal recovery process in a rotary kiln, flame reactor, electric furnace, plasma arc furnace, slag reactor, industrial furnace or combination of a rotary hearth furnace and electric furnace.
10. Spent activated carbon transferred by a generator for direct transportation to a site at which it is to be used in a process to reactivate activated carbon.
11. Metal bearing waste, other than lead acid batteries or aqueous waste, that is transferred by a generator for direct transportation to a smelter at which the waste is to be used as a feedstock in an ongoing operation for the recovery of metal, including waste that, for the purpose of being used as a feedstock, is processed through size reduction, blending, calcining, roasting, sintering, drying, pelletizing, cleaning, leaching or separation of solids from liquids, but not including waste that, for the purpose of being used as a feedstock, is processed in any other manner.
12. Printed circuit boards that are waste and that are transferred by a generator and destined for a smelter at which they are to be used as a feedstock in an ongoing operation for the recovery of metal.
13. Waste that is to be processed and used at the same site where it is generated, if,
  - i. neither the processing nor the use of the waste involves combustion or land application of the waste, and
  - ii. the waste is not PCB waste, soil or a soil mixture.
14. Waste biomass transferred by a generator and destined for a site at which it is to be used as a feedstock in the production of ethanol or biodiesel, whether or not it is processed before it is used as a feedstock and whether or not it is processed before it is received at the site at which it is to be used as a feedstock.
15. Crumb rubber recovered from used, chipped or shredded tires and destined for use as a feedstock in the production of rubber products other than fuel products.
16. Waste glass that is to be used as aggregate in pipe bedding or in the subsurface of roads or parking areas.
17. Waste asphalt pavement transferred by a generator for direct transportation to,
  - i. a site at which it is to be used as construction aggregate, or
  - ii. a site at which waste asphalt pavement is processed for use as construction aggregate and at which no disposal of waste or processed waste takes place.
18. Waste asphalt pavement transferred by a generator for direct transportation to a site at which waste asphalt pavement is stored for use as construction aggregate, if,

- i. the waste asphalt pavement is stored at least 30 metres away from the nearest watercourse, lake or pond, or there are engineered works in place to prevent the waste from having any adverse effect on any watercourse, lake or pond, and
  - ii. the waste asphalt pavement is stored at,
    - A. a construction area for not more than 120 days,
    - B. a permanent place of business for a person who is in the business of construction,
    - C. a pit or quarry for which a permit or licence has been issued under the *Aggregate Resources Act*,
    - D. a road works yard owned by a municipality or the Crown in right of Ontario, or
    - E. a place that is at least 100 metres from the nearest dwelling.
19. Waste asphalt shingles transferred by a generator and destined for a site at which they will be used as aggregate or surface layer in the construction of walkways for pedestrian use, roads or parking areas, if, before being used for that purpose, the shingles are processed at a site at which the only processing that occurs is sorting, size reduction and the removal of other wastes from the shingles.
20. Organic waste from food processing and preparation operations or operations for the sale or distribution of food, if,
- i. the waste is transferred by a generator and destined for a site at which the waste will be used in an ongoing agricultural, commercial, manufacturing or industrial process or operation, whether or not it is processed before it is used in the process or operation and whether or not it is processed before it is received at the site at which it will be used in the process or operation, and
  - ii. the agricultural, commercial, manufacturing or industrial process or operation does not involve combustion or land application of the waste.

**(2) Subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) Despite subsection (1), material that is referred to in subparagraph 1 i or paragraph 6, 9, 10 or 11 of subsection (2) is exempt from Part V of the Act and this Regulation only if the carrier has in his or her possession while transporting the material a document from the owner or operator of the site to which the material is being transported that,

- (a) indicates that the owner or operator of the site to which the material is being transported agrees to accept the material;
- (b) specifies the use that will be made of the material; and
- (c) if the paragraph of subsection (2) that refers to the material refers to an ongoing process or operation, stipulates that the process or operation is ongoing at the time the material is being transported.

(3.1) Despite subsection (1), material that is referred to in paragraph 7 or 8 of subsection (2) is exempt from Part V of the Act and this Regulation only if,

- (a) every carrier has in his or her possession while transporting the material a document from the owner or operator of the site to which the material is destined that,
  - (i) indicates that the owner or operator of the site to which the material is destined agrees to accept the material,
  - (ii) specifies the use that will be made of the material, and
  - (iii) if the material is referred to in paragraph 8 of subsection (2), stipulates that the manufacturing process referred to in that paragraph is ongoing at the time the material is being transported; and
- (b) the owner or operator of every site to which the material is delivered and at which the material is collected, handled, stored or transferred before reaching the site to which the material is destined has in his or her possession while collecting, handling, storing or transferring the material a document from the owner or operator of the site to which the material is destined that,
  - (i) indicates that the owner or operator of the site to which the material is destined agrees to accept the material,
  - (ii) specifies the use that will be made of the material, and
  - (iii) if the material is referred to in paragraph 8 of subsection (2), stipulates that the manufacturing process referred to in that paragraph is ongoing at the time the material is being collected, handled, stored or transferred.

(3.2) If a waste referred to in paragraph 13 of subsection (2) is one of the following types of waste, any residue from the processing of the waste shall be deemed, for the purposes of this Regulation, to be a waste derived from a waste referred to in clause (a) of the definition of that type of waste in subsection 1 (1):

- 1. Acute hazardous waste chemical.
- 2. Hazardous industrial waste.
- 3. Hazardous waste chemical.
- 4. Severely toxic waste.

**3. The Regulation is amended by adding the following section:****5.0.1 (1)** In this section,

“municipal waste pilot project site” means a waste disposal site, other than a landfilling site or dump, where municipal waste is processed or disposed of primarily to,

- (a) assist in the design of technology for processing or disposing of municipal waste,
- (b) assess the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste, or
- (c) demonstrate the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste.

(2) Section 30 of the Act does not apply to an application for a certificate of approval for the use, operation, establishment, alteration, extension or enlargement of a municipal waste pilot project site if,

- (a) the applicant gives the Director a written notice that,
  - (i) specifically mentions this subsection, and
  - (ii) requests that section 30 of the Act not apply; and

(b) the Director is satisfied that 75 tonnes of municipal waste or less will be processed or disposed of at the site on any day.

(3) If a certificate of approval or provisional certificate of approval is issued on an application to which subsection (2) applied,

- (a) the operator of the municipal waste pilot project site shall promptly notify the Director in writing of the date that municipal waste is first received at the site pursuant to the certificate of approval or provisional certificate of approval; and
- (b) the operator of the municipal waste pilot project site shall ensure that not more than 75 tonnes of municipal waste are processed or disposed of at the site on any day.

(4) A certificate of approval or provisional certificate of approval that is issued on an application to which subsection (2) applies must contain a term or condition that prohibits the operation of the municipal waste pilot project site after the third anniversary of the date that municipal waste is first received at the site, or after such earlier date as is specified in the certificate of approval or provisional certificate of approval.

(5) Subject to subsections (8) and (9), the Director may, on application, alter the term or condition referred to in subsection (4) if he or she is satisfied that the alteration is necessary to,

- (a) assist in the design of technology for processing or disposing of municipal waste;
- (b) assess the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste; or
- (c) demonstrate the merits of a technology for processing or disposing of municipal waste.

(6) Subsection (2) applies, with necessary modifications, to an application to alter the term or condition referred to in subsection (4).

(7) The Director is not required to consider an application to alter the term or condition referred to in subsection (4) if,

- (a) the application is seeking the first alteration of the term or condition; and
- (b) the application is made less than half way through the period between the date that municipal waste is first received at the site and the date after which the term or condition prohibits the operation of the municipal waste pilot project site.

(8) An alteration under subsection (5) shall not extend the period during which the municipal waste pilot project site may be operated for more than 12 months.

(9) An alteration under subsection (5) shall not extend the period during which the municipal waste pilot project site may be operated beyond the fifth anniversary of the date that municipal waste is first received at the site.

**4. Clause 5.1 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) the disposal of waste by thermal treatment.

**5. Clause 6 (3) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) used, chipped or shredded tires are not subject to thermal treatment or buried at the site.

**6. Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) Sections 27, 40 and 41 of the Act do not apply in respect of a waste management system or waste disposal site, if the only management of waste done by the system or at the site is the collection, handling, transportation, storage or transfer of,

- (a) waste that consists only of,
    - (i) waste electrical and electronic equipment that is intact, or
    - (ii) printed circuit boards,and that is transferred by a generator and is destined for a site at which the waste is to be processed for the recovery of materials;
  - (b) intact waste batteries that are transferred by a generator and are destined for a waste battery recovery facility; or
  - (c) common mercury waste that is transferred by a generator and is destined for a common mercury waste recovery facility.
- (5) Despite clauses (4) (b) and (c), a waste management system or waste disposal site for the collection, handling, transportation, storage or transfer of waste referred to in those clauses is exempt from sections 27, 40 and 41 of the Act only if,
- (a) every carrier has in his or her possession while transporting the waste a document from the owner or operator of the waste battery recovery facility or common mercury waste recovery facility that indicates that the owner or operator of the facility agrees to accept the waste; and
  - (b) the owner or operator of every site at which the waste is collected, handled, stored or transferred before reaching the waste battery recovery facility or common mercury waste recovery facility has in his or her possession while collecting, handling, storing or transferring the material a document from the owner or operator of the waste battery recovery facility or common mercury waste recovery facility that indicates that the owner or operator of the facility agrees to accept the waste.
- (6) Sections 27, 40 and 41 of the Act do not apply in respect of a waste disposal site if,
- (a) the only management of waste done at the waste disposal site is the collection, handling, storage, transfer or processing of woodwaste;
  - (b) none of the woodwaste is stored at the waste disposal site for more than 18 months;
  - (c) the woodwaste is transferred by a generator and is destined for one or more woodwaste combustor sites;
  - (d) the owner or operator of the waste disposal site has in his or her possession, while collecting, handling, storing, transferring or processing woodwaste, a document from the owner or operator of each woodwaste combustor site to which the woodwaste is destined that indicates that,
    - (i) the owner or operator of the woodwaste combustor site agrees to accept the woodwaste, and
    - (ii) the woodwaste will be used at the woodwaste combustor site principally for functions other than waste disposal; and
  - (e) no more woodwaste is stored at the waste disposal site than is reasonably capable of being subject to thermal treatment or wholly utilized as a fuel or fuel supplement during a period of six months at the woodwaste combustor sites to which the woodwaste is destined.
- (7) Sections 27, 40 and 41 of the Act do not apply in respect of a waste management system if,
- (a) the only management of waste done by the waste management system is the collection, handling, transportation, storage, transfer or processing of woodwaste;
  - (b) none of the woodwaste is stored at waste disposal sites that are part of the waste management system for more than 18 months;
  - (c) the woodwaste is transferred by a generator and is destined for one or more woodwaste combustor sites;
  - (d) the owner or operator of every waste disposal site that is part of the waste management system has in his or her possession, while collecting, handling, storing, transferring or processing woodwaste, a document from the owner or operator of each woodwaste combustor site to which the woodwaste is destined that indicates that,
    - (i) the owner or operator of the woodwaste combustor site agrees to accept the woodwaste, and
    - (ii) the woodwaste will be used at the woodwaste combustor site principally for functions other than waste disposal; and
  - (e) no more woodwaste is stored at waste disposal sites that are part of the waste management system than is reasonably capable of being subject to thermal treatment or wholly utilized as a fuel or fuel supplement during a period of six months at the woodwaste combustor sites to which the woodwaste is destined.
- (8) If, pursuant to subsection (6) or (7), sections 27, 40 and 41 of the Act do not apply in respect of a waste disposal site or waste management system, the owner and the operator of the waste disposal site or waste management system shall ensure that all woodwaste that is transported from the waste disposal site or by the waste management system is transported to,

- (a) a woodwaste combustor site that uses the woodwaste principally for functions other than waste disposal; or
  - (b) a waste disposal site or waste management system that, pursuant to subsection (6) or (7), is also exempt from sections 27, 40 and 41 of the Act.
- (9) Sections 27, 40 and 41 of the Act do not apply in respect of a waste disposal site if,
- (a) the only management of waste done at the waste disposal site is the collection, handling, storage, transfer or processing of woodwaste; and
  - (b) the site is operated by the holder of a land use permit issued under the *Public Lands Act* that authorizes the collection, handling, storage transfer or processing of woodwaste at the site.

**7. (1) Section 12 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**12.** The following are prescribed as standards for the location, maintenance and operation of a thermal treatment site:

**(2) Paragraph 1 of section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 1. The location of the thermal treatment site shall be selected so as to reduce the effects of nuisances such as dust, noise and traffic.

**(3) Paragraph 4 of section 12 of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

- 4. The thermal treatment equipment shall be located,

**(4) Subparagraph 4 iii of section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- iii. so that the services and utilities required for the operation of the thermal treatment equipment are available, including facilities for the disposal of residue and of quenching and scrubbing water.

**(5) Paragraph 5 of section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 5. The design and capacity of the thermal treatment equipment shall be of a type and size adequate to efficiently process the quantities of waste that may be expected, so that a minimum volume of residue is obtained, the putrescible materials remaining as residue are reduced to a minimum and a minimum of air pollution results.

**(6) Subparagraph 6 v of section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- v. Such instruments as may be necessary for the efficient operation of the thermal treatment equipment.

**(7) Paragraphs 7 and 8 of section 12 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- 7. The thermal treatment site shall include an unloading area properly enclosed and of sufficient size for the intended operation.
- 8. Access roads shall be provided for vehicles hauling waste to the thermal treatment site.

**8. Paragraph 4 of subsection 17.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 4. The processing of municipal waste with on-site thermal treatment equipment that, pursuant to subsection 28 (1) of this Regulation, is exempt from the operation of section 27 of the Act.

**9. Section 28 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### ON-SITE THERMAL TREATMENT EQUIPMENT

**28. (1)** On-site thermal treatment equipment is exempt from the operation of section 27 of the Act unless the equipment is used to subject hazardous waste or liquid industrial waste to thermal treatment.

(2) On-site thermal treatment equipment is exempt from the requirement of being the subject-matter of a hearing under subsection 30 (1) of the Act.

(3) This section does not apply to on-site thermal treatment equipment at a woodwaste combustor site or waste-derived fuel site.

**10. Subsection 28.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (2) A woodwaste combustor site is exempt from section 27 of the Act if,
  - (a) none of the woodwaste stored at the woodwaste combustor site is stored there for more than 18 months; and
  - (b) no more woodwaste is stored at the woodwaste combustor site than is reasonably capable of being subject to thermal treatment or wholly utilized as a fuel or fuel supplement during a period of six months at the site.

(2.1) Subsection (2) does not apply on any day on which more than 100 tonnes of woodwaste are subject to thermal treatment at the site, if the sole purpose of subjecting the woodwaste to thermal treatment is to dispose of it.

(2.2) Subsection (2) does not apply to a woodwaste combustor site at which woodwaste is subject to thermal treatment, if the principal function of the site is waste disposal.

(2.3) A woodwaste combustor site is exempt from section 27 of the Act if,

- (a) woodwaste is subject to thermal treatment at the woodwaste combustor site and the principal function of the site is waste disposal;
- (b) not more than 100 tonnes of woodwaste is subject to thermal treatment at the woodwaste combustor site on any day;
- (c) not more than 500 cubic metres of woodwaste is stored at the woodwaste combustor site at any time; and
- (d) none of the woodwaste stored at the woodwaste combustor site is stored there for more than six months.

14/07

## ONTARIO REGULATION 103/07

made under the

### ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending Reg. 334 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 334 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

#### 1. Regulation 334 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

11.1 (1) In this section,

“municipal waste pilot project site” has the same meaning as in section 5.0.1 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*.

(2) An undertaking in respect of the processing or disposing of municipal waste on a municipal waste pilot project site is exempt from Part II of the *Environmental Assessment Act* if, pursuant to section 5.0.1 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, section 30 of the *Environmental Protection Act* does not apply to an application for a certificate of approval for the use, operation, establishment, alteration, extension or enlargement of the site.

14/07

## ONTARIO REGULATION 104/07

made under the

### ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 116/01  
(Electricity Projects)

Note: Ontario Regulation 116/01 has not previously been amended.

#### 1. Ontario Regulation 116/01 is amended by adding the following section:



**5.1 (1)** In this section,

“municipal waste pilot project site” has the same meaning as in section 5.0.1 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the *Environmental Protection Act*.

(2) An undertaking that is designated under this Regulation as an undertaking to which the *Environmental Assessment Act* applies and that is in respect of the processing or disposing of municipal waste on a municipal waste pilot project site is exempt from Part II of that Act if, pursuant to section 5.0.1 of Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, section 30 of the *Environmental Protection Act* does not apply to an application for a certificate of approval for the use, operation, establishment, alteration, extension or enlargement of the site.

14/07

**ONTARIO REGULATION 105/07**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 206/97

(Waste Disposal Sites and Waste Management Systems Subject to Approval under the Environmental Assessment Act)

Note: Ontario Regulation 206/97 has not previously been amended.

**1. The title to Ontario Regulation 206/97 is revoked and the following substituted:**

**WASTE DISPOSAL SITES AND WASTE MANAGEMENT SYSTEMS SUBJECT TO APPROVAL UNDER OR EXEMPT FROM THE ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

2. (1) The use, operation or establishment of a waste disposal site is exempt from section 30 of the *Environmental Protection Act* if the establishment of the site is exempt from section 5 of the *Environmental Assessment Act* under Ontario Regulation 101/07 (Waste Management Projects) made under that Act.

(2) The alteration, extension or enlargement of a waste disposal site is exempt from section 30 of the *Environmental Protection Act* if the alteration, extension or enlargement is exempt from section 5 of the *Environmental Assessment Act* under Ontario Regulation 101/07.

14/07

**ONTARIO REGULATION 106/07**

made under the

**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT**

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending Reg. 334 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 334 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subclause 5 (2) (d) (iv) of Regulation 334 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**(2) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (c) and by revoking clause (d).**

**2. Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) Subsection (1) does not apply to an undertaking that is the establishing or changing of a waste disposal site.

14/07

## ONTARIO REGULATION 107/07

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 101/94

(Recycling and Composting of Municipal Waste)

Note: Ontario Regulation 101/94 has not previously been amended.

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 101/94 is amended by adding the following definition:**

“final disposal” means disposal by landfilling, by incineration, gasification, pyrolysis, plasma arc treatment or another method of thermal treatment, or by deposit at a dump that does not include the handling, storing, transferring, treating or processing of waste at the dump;

**2. Subsection 28 (4) of the Regulation is revoked.**

**3. Subsection 35 (4) of the Regulation is revoked.**

14/07

## ONTARIO REGULATION 108/07

made under the

### ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending Reg. 352 of R.R.O. 1990

(Mobile PCB Destruction Facilities)

Note: Regulation 352 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Regulation 352 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:**

“thermal treatment” includes incineration, gasification, pyrolysis or plasma arc treatment.

**2. Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “incineration or other thermo-chemical processes” and substituting “thermal treatment”.**

14/07

**ONTARIO REGULATION 109/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: March 21, 2007  
Filed: March 23, 2007  
Published on e-Laws: March 26, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 363/98  
(Fees — Certificates of Approval)

Note: Ontario Regulation 363/98 has not previously been amended.

**1. Section 1 of Ontario Regulation 363/98 is amended by adding the following definition:**

“thermal treatment” includes incineration, gasification, pyrolysis or plasma arc treatment.

**2. (1) Item 6 of Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. A site certificate for mobile facilities relating to hazardous waste or liquid industrial waste, other than mobile thermal treatment facilities and mobile PCB sites.	\$800.
--	--------

**(2) Item 18 of Schedule 4 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

18. Mobile waste disposal sites for waste other than hazardous waste and liquid industrial waste, other than mobile thermal treatment facilities.	\$800.
---	--------

**3. (1) Item 6 of Schedule 5 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. A site certificate for mobile facilities relating to hazardous waste or liquid industrial waste, other than mobile thermal treatment facilities and mobile PCB sites.	\$400.
--	--------

**(2) Item 17 of Schedule 5 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

17. Mobile waste disposal sites for waste other than hazardous waste and liquid industrial waste, other than mobile thermal treatment facilities.	\$400.
---	--------

14/07

**ONTARIO REGULATION 110/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: March 21, 2007  
Filed: March 23, 2007  
Published on e-Laws: March 26, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 524/98  
(Certificate of Approval Exemptions — Air)

Note: Ontario Regulation 524/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 1 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 524/98 is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

1. Any equipment, apparatus, mechanism or thing, other than equipment that subjects waste to incineration, gasification, pyrolysis, plasma arc treatment or another method of thermal treatment, that,

. . . . .

14/07

**ONTARIO REGULATION 111/07**  
made under the  
**ONTARIO WATER RESOURCES ACT**

Made: March 21, 2007  
Filed: March 23, 2007  
Published on e-Laws: March 26, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 129/04  
(Licensing of Sewage Works Operators)

Note: Ontario Regulation 129/04 has not previously been amended.

**1. Item 9 of Table 3 of Schedule 1 to Ontario Regulation 129/04 is revoked and the following substituted:**

9.	Solids Handling	
	– Facility uses thickening	5
	– Facility uses anaerobic digestion	10
	– Facility uses aerobic digestion	6
	– Facility uses evaporative sludge drying	2
	– Facility uses mechanical dewatering	8
	– Facility uses incineration, gasification, pyrolysis, plasma arc treatment or another method of thermal treatment	12
	– Facility uses wet oxidation	12

14/07

**ONTARIO REGULATION 112/07**  
made under the  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: March 21, 2007  
Filed: March 23, 2007  
Published on e-Laws: March 26, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 419/05  
(Air Pollution — Local Air Quality)

Note: Ontario Regulation 419/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “incinerator” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 419/05 is revoked.**

**(2) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“thermal treatment” includes incineration, gasification, pyrolysis or plasma arc treatment;

**(3) Subclause 1 (2) (c) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (i) is a solid waste combustor or is used to subject solid waste to another method of thermal treatment, or

**2. Section 36 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Fuel or waste for fuel burning equipment, etc.**

**36. (1)** No person shall, in any fuel burning equipment or thermal treatment equipment, burn any fuel or waste or permit any fuel or waste to be burned, or subject any waste to thermal treatment or permit any waste to be subject to thermal treatment, except the fuel or waste for which the equipment was designed.

(2) No person shall, in any fuel burning equipment or thermal treatment equipment, burn any fuel or waste or permit any fuel or waste to be burned, or subject any waste to thermal treatment or permit any waste to be subject to thermal treatment, at a greater rate than the rate for which the equipment was designed.

**3. Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (c), by adding "or" at the end of clause (d) and by adding the following clause:**

- (e) other thermal treatment equipment that processes waste,

. . . . .

14/07

**ONTARIO REGULATION 113/07**

made under the

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT**

Made: March 22, 2007

Filed: March 23, 2007

Published on e-Laws: March 26, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 7, 2007

Amending O. Reg. 206/00

(Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases)

Note: Ontario Regulation 206/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 206/00 is amended by adding the following definition:**

"Child Protection Standards" means the Ministry of Children and Youth Services publication titled "Child Protection Standards in Ontario" and dated February 2007;

**(2) The definition of "Risk Assessment Model" in section 1 of the Regulation is revoked.****2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. Within 24 hours after receiving information that a child is or may be in need of protection, a society shall,

- (a) record the information it received;
- (b) assess the information it received in accordance with the Child Protection Standards;
- (c) record the assessment made under clause (b);
- (d) search the Child Protection Fast Track Information System for information that may be relevant in determining whether or not there are reasonable and probable grounds to believe that the child or any other child in the same family is in need of protection;
- (e) record the information that may be relevant found under clause (d);
- (f) decide, in accordance with the Child Protection Standards, whether or not a child protection investigation should be initiated with respect to the child or any other child in the same family;
- (g) record the decision made under clause (f);
- (h) if the decision made under clause (f) is that a child protection investigation should be initiated,

- (i) determine, in accordance with the Child Protection Standards, the time within which a child protection worker should first meet with the child and family who are the subject of the investigation, and
  - (ii) develop, in accordance with the Child Protection Standards, a plan for carrying out the investigation; and
- (i) record the determination made under subclause (h) (i) and the plan developed under subclause (h) (ii).

**3. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**3. A society shall ensure that,**

- (a) when a child protection worker first meets with a child and family who are the subject of a child protection investigation, the worker conducts a safety assessment in accordance with the Child Protection Standards and takes the actions that are immediately necessary to protect the child;
- (b) as soon as possible and no later than on the next working day after the first meeting referred to in clause (a), the worker records the safety assessment conducted under clause (a) and the safety plan, if any, the worker has implemented under clause (a) to protect the child; and
- (c) the worker carry out a risk assessment in accordance with the Child Protection Standards before the completion of the investigation.

**4. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “full” in the portion before clause (a).**

**(2) Clause 4 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) determine, in accordance with the Child Protection Standards, whether or not there are reasonable and probable grounds to believe that the child who was the subject of the investigation is in need of protection; and

**(3) Subsection 4 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) If the determination made by the society under clause (1) (b) is that there are reasonable and probable grounds to believe that the child who was the subject of the investigation is in need of protection, the society shall,

- (a) carry out, in accordance with the Child Protection Standards, a family and child strengths and needs assessment;
- (b) develop and carry out, in accordance with the Child Protection Standards, a plan for reducing the risk of future harm to the child who is believed to be in need of protection; and
- (c) record the assessments carried out under clause (a), the plan developed under clause (b) and the steps taken to implement the plan.

**(4) Subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) The society shall carry out and record a reassessment of risk and repeat the tasks it is required to perform under clauses (2) (a), (b) and (c) at least every six months until it determines, in accordance with the Child Protection Standards, that the child is no longer eligible for child protection services.

**(5) Subsection 4 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

- (4) When the society determines that the child is no longer eligible for child protection services, the society shall,

**5. (1) Subclause 5 (1) (b) (i) of the Regulation is amended by striking out “or subsection 65 (1)” and substituting “subsection 65 (1) or clause 65.2 (1) (c)”.**

**(2) Subclause 5 (1) (c) (i) of the Regulation is amended by striking out “or subsection 65 (1)” and substituting “subsection 65 (1) or clause 65.2 (1) (a)”.**

**6. This Regulation comes into force on the later of April 2, 2007 and the day this Regulation is filed.**

Made by:

MARY ANNE V. CHAMBERS  
Minister of Children and Youth Services

Date made: March 22, 2007.

14/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 14

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation.....	925
Ontario Highway Transport Board .....	926
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	927
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	928
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	954
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	956
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	956
Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-Provincial Corporations Act)/Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les personnes morales extraprovinciales).....	957
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	957
Co-operative Corporations Act Certificate of Restated Articles of Incorporation Issued/Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Mise à Jour des Statuts de Constitution Délivré.....	957
Co-operative Corporations Act Certificate of Amendment Issued/Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Modification Délivré .....	957
Co-operative Corporations Act Cancellation of Certificate of Incorporation Issued/Loi sur les sociétés coopératives Annulation du certificat de constitution Délivré.....	958
Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued/Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré .....	958
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	958
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général .....	960
Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le Code du Bâtiment.....	961
Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	974
Applications to Provincial Parliament .....	974

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES.....	974
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF .....	975
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF LEAMINGTON .....	976
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF NEEBING.....	977
THE CORPORATION OF THE CITY OF NIAGARA FALLS .....	977

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Child and Family Services Act	O. Reg. 113/07.....	1001
Environmental Assessment Act	O. Reg. 101/07.....	982
Environmental Assessment Act	O. Reg. 103/07.....	996
Environmental Assessment Act	O. Reg. 104/07.....	996
Environmental Assessment Act	O. Reg. 106/07.....	997
Environmental Protection Act	O. Reg. 102/07.....	989
Environmental Protection Act	O. Reg. 105/07.....	997
Environmental Protection Act	O. Reg. 107/07.....	998
Environmental Protection Act	O. Reg. 108/07.....	998
Environmental Protection Act	O. Reg. 109/07.....	999
Environmental Protection Act	O. Reg. 110/07.....	999
Environmental Protection Act	O. Reg. 112/07.....	1000
Health Insurance Act	O. Reg. 98/07.....	979
Northern Services Boards Act	O. Reg. 99/07.....	979
Ontario Water Resources Act	O. Reg. 111/07.....	1000
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 100/07.....	980



# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—04—14

## ONTARIO REGULATION 114/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 27, 2007

Published on e-Laws: March 28, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 486/01

(Continuation, Areas of Jurisdiction and Names of District School Boards)

Note: Ontario Regulation 486/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 27 of section 7 of Ontario Regulation 486/01 is amended by striking out “Ottawa-Carleton Catholic District School Board” and substituting “Ottawa Catholic District School Board”.**

**2. Subsection 14 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) A reference to the Ottawa-Carleton Catholic District School Board shall be construed as if it were a reference to the Ottawa Catholic District School Board.

(6) Subsection (5) applies to a reference in any document of legal effect made before March 27, 2007.

(7) For the purposes of subsections (2), (4) and (6), a document includes but is not limited to a regulation, directive, order or agreement.

**3. The Schedule to the Regulation is amended by striking out,**

English-language Separate District School Board No. 53	Ottawa-Carleton Catholic District School Board
--	--

**and substituting,**

English-language Separate District School Board No. 53	Ottawa Catholic District School Board
--	---------------------------------------

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 114/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 21 mars 2007

déposé le 27 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 486/01

(Prorogation, territoires de compétence et noms des conseils scolaires de district)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 486/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 27 de l'article 7 du Règlement de l'Ontario 486/01 est modifiée par substitution de «Ottawa Catholic District School Board» à «Ottawa-Carleton Catholic District School Board».**

**2. Le paragraphe 14 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) La mention du conseil appelé Ottawa-Carleton Catholic District School Board vaut mention du conseil appelé Ottawa Catholic District School Board.

(6) Le paragraphe (5) s'applique à toute mention qui est faite dans un document à valeur juridique avant le 27 mars 2007.

(7) Pour l'application des paragraphes (2), (4) et (6), un document s'entend notamment d'un règlement, d'une directive, d'une ordonnance, d'un ordre, d'une convention ou d'une entente.

**3. L'annexe du Règlement est modifiée par substitution de :**

English-language Separate District School Board No. 53	Ottawa Catholic District School Board
--	---------------------------------------

à :

English-language Separate District School Board No. 53	Ottawa-Carleton Catholic District School Board
--	--

15/07

**ONTARIO REGULATION 115/07**

made under the

**MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT**

Made: March 21, 2007

Filed: March 27, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending Reg. 773 of R.R.O. 1990  
(Ontario Special Bursary Program)

Note : Regulation 773 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “applicant” in section 1 of Regulation 773 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

**(2) The definition of “approved institution” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**  
“approved institution” means an institution described in section 9; (“établissement agréé”)

**(3) The definition of “approved program of study” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“approved program of study” means a program of study described in clause 8 (a); (“programme d’études approuvé”)

**(4) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“approved upgrading course” means an academic upgrading or training course described in clause 8 (b); (“cours d’appoint approuvé”)

**(5) The definition of “landed immigrant” in section 1 of the Regulation is revoked.**

**(6) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:**

“period of study” with respect to an approved program of study or an approved upgrading course, means the period of time that an approved institution considers to be the normal school year for that particular program or course, as determined by that institution for academic purposes, and may include one or more academic terms; (“période d’études”)

**(7) The definition of “student” in section 1 of the Regulation is revoked.**

**2. Sections 2, 3, 4, 5, 6 and 7 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

BURSARY, APPLICATION AND ELIGIBILITY

2. The purpose of a bursary awarded under this Regulation is to provide financial assistance to individuals who are not eligible for a student loan under Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act and who require financial assistance in order to pursue an approved program of study on a part-time basis or one or more approved upgrading courses.

3. A bursary awarded under this Regulation shall not exceed \$2,500 in any 12-month period.

4. An application for a bursary shall be made on a form approved by the Minister.

5. (1) An individual is eligible to receive a bursary if,

(a) he or she is,

(i) a Canadian citizen or a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada), or

(ii) a protected person within the meaning of subsection 95 (2) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada);

(b) he or she meets the residency requirements set out in section 6;

(c) he or she is enrolled at an approved institution in,

(i) an approved program of study on a part-time basis in accordance with section 7, or

(ii) one or more approved upgrading courses;

(d) at the time of the application for the bursary, he or she is not ineligible to receive a student loan as a result of a determination made by the Minister under section 42.1 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act or has not been refused a certificate of loan approval under section 14 of that regulation; and

(e) the total gross income of all of the members of the individual's family does not exceed the maximum amount set out in Column 2 of the Table to this section opposite the number of members in the individual's family set out in Column 1 of the Table.

TABLE

Number of members in an individual's family	Annual family income (in dollars)
1	14,100
2	23,300
3	31,900
4	37,800
5	43,700
6	48,600
7	53,000
8	56,800
9	60,100
10 or more	62,700

(2) For the purposes of clause (1) (e),

(a) an individual's family includes his or her spouse, if any, and any person who is dependent on the individual or his or her spouse; and

(b) the gross income of the individual's family does not include the Universal Child Care Benefit.

6. (1) An individual meets the residency requirements for a bursary if, on or before the day the approved program of study or the approved upgrading course in which the individual is enrolled begins, either the individual or his or her spouse, if any,

(a) has resided in Ontario for a period of at least 12 consecutive months; and

(b) has not resided in another province or territory in Canada for a period of at least 12 consecutive months since completing the 12-month period of residency in Ontario required under clause (a).

(2) For the purposes of clauses (1) (a) and (b), the only period of at least 12 consecutive months that may be considered is any such period during which the individual or his or her spouse, as the case may be, was not, at any time, enrolled in full-time studies at a post-secondary institution.

(3) An individual who does not meet the residency requirements described in subsection (1) shall nonetheless meet the residency requirements for the purposes of this Regulation if,

- (a) neither the individual, nor his or her spouse, has resided in any province or territory of Canada other than Ontario for at least 12 consecutive months; and
- (b) the individual is or will be attending an approved institution in Ontario and, as of the day the application for the bursary is made, the individual resides in Ontario.

7. An individual is enrolled in an approved program of study on a part-time basis for the purposes of meeting the eligibility requirement under subclause 5 (1) (c) (i) if he or she is taking at least 20 per cent but no more than 59 per cent of what the approved institution considers to be a full course load for that program of study.

8. For the purposes of this Regulation, the Minister may approve,

- (a) a program of study that is offered at an approved institution, consists of one or more periods of study of no less than four weeks and not more than 52 weeks and leads to a degree, diploma or certificate; and
- (b) an academic upgrading or training course that is not an approved program of study for the purposes of receiving a student loan under Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act and that is intended to improve employment skills and is offered at an approved institution.

9. For the purposes of this Regulation, the following institutions are approved institutions:

1. A public university in Ontario, including a post-secondary educational institution that is affiliated or federated with such a university.
2. A college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.

#### AWARDING OF BURSARY

10. (1) The Minister may award a bursary to an individual who meets the eligibility requirements under section 5 if the Minister considers that the individual needs the bursary in order to enable the individual to pursue the approved program of study or approved upgrading course for the period of study for which he or she applied for the bursary.

(2) In deciding whether an individual needs a bursary and for the purpose of determining the amount of the bursary, the Minister may have regard to the individual's financial needs and resources and in particular may consider,

- (a) tuition and other compulsory fees payable to an approved institution;
- (b) books and instructional supplies;
- (c) local transportation between the individual's residence or lodging and the campus of the approved institution;
- (d) the gross income of the individual and his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit;
- (e) child care costs incurred in order for the individual to be able to pursue post secondary studies;
- (f) personal income tax, pension plan contributions, medical and hospital insurance payable by the individual;
- (g) employment status of the individual and his or her spouse, if any;
- (h) the number of persons who are dependent upon the individual and his or her spouse, if any; and
- (i) any other circumstances of the individual and his or her spouse, if any, that the Minister may consider relevant.

11. A bursary is payable to the individual who applied for the bursary but shall be forwarded to the approved institution at which the individual is enrolled to be held on behalf of the individual and paid to the individual promptly after,

- (a) the tuition fee for the period of study for which the bursary was awarded is paid by the individual; or
- (b) arrangements acceptable to the approved institution have been made with the individual for the payment of the tuition fee.

#### REFUSAL OF BURSARY

12. (1) The Minister may refuse to award a bursary to an individual in any of the following circumstances:

1. The individual has not made arrangements that are satisfactory to the Minister to repay, or has not repaid, a student loan or any other amount required to be paid to the Crown in respect of a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada.
2. The individual has given the Minister incorrect information relating to a bursary, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
3. The individual has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or has been convicted of an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada.

4. The individual, in the opinion of the Minister after consultation with the approved institutions at which the individual has been enrolled, has not made satisfactory progress in a program of study or upgrading course.
5. The individual has received student financial assistance from the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country for the same period of study.

(2) Paragraph 5 of subsection (1) does not apply if the financial assistance that the individual received was the Bursary for Students with Disabilities provided by the Ministry.

#### REPAYMENT

13. (1) The Minister may require an individual who is awarded a bursary to repay some or all of the bursary to the Minister of Finance if the individual,

- (a) withdraws from the approved institution in respect of which the bursary was issued;
- (b) ceases to be enrolled in an approved program of study or approved upgrading course in respect of which the bursary was issued;
- (c) is no longer enrolled in an approved program of study on a part-time basis in accordance with section 7;
- (d) has not given the Minister all the information and documents required by the Minister to administer the bursary program including information about the individual's academic status, financial status or family status;
- (e) has given the Minister incorrect information relating to the bursary, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister; or
- (f) has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or has been convicted of an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada.

(2) If a bursary is awarded to an individual and, due to an error, mistake or change in the individual's circumstances, the grant is in excess in whole or in part of the amount that the individual is eligible to receive as a grant, the Minister may require the individual to pay to the Minister of Finance any overpayment of the grant.

14. (1) An individual who is awarded a bursary is required to promptly notify the Minister or such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section of any material change in his or her circumstances that occurs during the period of study for which the bursary is awarded.

- (2) A material change in circumstances includes,
- (a) a change in the individual's marital or family status;
  - (b) a change of address;
  - (c) a change in his or her enrolment; and
  - (d) a change in any of the matters listed in subsection 10 (2).

### RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 115/07

pris en application de la

### LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 21 mars 2007  
 déposé le 27 mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 29 mars 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007

modifiant le Règl. 773 des R.R.O. de 1990  
 (Régime de bourses spéciales de l'Ontario)

Remarque : Le Règlement 773 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. (1) La définition de «auteur d'une demande» à l'article 1 du Règlement 773 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée.

**(2) La définition de «établissement agréé» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**  
«établissement agréé» Établissement visé à l'article 9. («approved institution»)

**(3) La définition de «programme d'études approuvé» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«programme d'études approuvé» Programme d'études visé à l'alinéa 8 a). («approved program of study»)

**(4) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«cours d'appoint approuvé» Cours d'appoint ou cours de formation visé à l'alinéa 8 b). («approved upgrading course»)

**(5) La définition de «immigrant ayant obtenu le droit d'établissement» à l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**(6) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«période d'études» Relativement à un programme d'études approuvé ou à un cours d'appoint approuvé, la période qu'un établissement agréé considère comme l'année normale, telle qu'elle est fixée par l'établissement à ses fins, cette période pouvant comprendre un ou plusieurs trimestres. («period of study»)

**(7) La définition de «étudiant» à l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**2. Les articles 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

#### BOURSES, DEMANDE ET ADMISSIBILITÉ

2. Toute bourse octroyée en vertu du présent règlement a pour but de fournir une aide financière aux particuliers qui ne sont pas admissibles à un prêt d'études octroyé en vertu du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en application de la Loi et qui en ont besoin pour suivre un programme d'études approuvé à temps partiel ou un ou plusieurs cours d'appoint approuvés.

3. La bourse octroyée en vertu du présent règlement ne doit pas dépasser 2 500 \$ par période de 12 mois.

4. La demande de bourse est rédigée selon la formule qu'approuve le ministre.

5. (1) Est admissible à une bourse le particulier qui satisfait aux conditions suivantes :

a) il s'agit :

(i) soit d'un citoyen canadien ou résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada),

(ii) soit d'une personne protégée au sens du paragraphe 95 (2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada);

b) il satisfait aux conditions de résidence énoncées à l'article 6;

c) il est inscrit dans un établissement agréé :

(i) soit à un programme d'études approuvé à temps partiel conformément à l'article 7,

(ii) soit à un ou plusieurs cours d'appoint approuvés;

d) au moment de présenter sa demande, il n'a pas perdu le droit à un prêt d'études par suite d'une décision rendue par le ministre en vertu de l'article 42.1 du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en application de la Loi ou ne s'est pas vu refuser un certificat d'approbation de prêt en vertu de l'article 14 de ce règlement;

e) le revenu brut total de tous les membres de sa famille ne dépasse pas le montant maximal énoncé à la colonne 2 du tableau figurant au présent article en regard du nombre de membres de la famille énoncé à la colonne 1 du tableau.

TABLEAU

Nombre de membres de la famille du particulier	Revenu familial annuel (en dollars)
1	14 100
2	23 300
3	31 900
4	37 800
5	43 700
6	48 600
7	53 000
8	56 800
9	60 100
10 ou plus	62 700

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) e) :

- a) d'une part, on entend par famille du particulier son conjoint, s'il en a un, et toute personne qui est à sa charge ou à celle de son conjoint;
- b) d'autre part, le revenu brut de la famille du particulier ne comprend pas la prestation universelle pour la garde d'enfants.

6. (1) Le particulier satisfait aux conditions de résidence pour obtenir une bourse si, au plus tard le jour où commence le programme d'études approuvé ou le cours d'appoint approuvé auquel il est inscrit, soit lui-même ou son conjoint, s'il en a un :

- a) d'une part, a résidé en Ontario pendant au moins 12 mois consécutifs;
- b) d'autre part, n'a pas résidé dans une autre province ou dans un territoire du Canada pendant au moins 12 mois consécutifs depuis qu'il a atteint la période de résidence de 12 mois en Ontario exigée par l'alinéa a).

(2) Pour l'application des alinéas (1) a) et b), la seule période de 12 mois consécutifs qui peut être considérée est celle pendant laquelle le particulier ou son conjoint, selon le cas, n'était pas inscrit, à quelque moment que ce soit, à des études à plein temps dans un établissement postsecondaire.

(3) Le particulier qui ne satisfait pas aux conditions de résidence prévues au paragraphe (1) y satisfait néanmoins pour l'application du présent règlement si :

- a) d'une part, ni lui ni son conjoint n'a résidé dans une province ou un territoire du Canada autre que l'Ontario pendant au moins 12 mois consécutifs;
- b) d'autre part, il fréquente ou fréquentera un établissement agréé en Ontario et il réside en Ontario le jour où il présente sa demande de bourse.

7. Le particulier est inscrit à un programme d'études approuvé à temps partiel aux fins de la condition d'admissibilité visée au sous-alinéa 5 (1) c) (i) s'il a entre 20 et 59 pour cent de ce que l'établissement agréé estime être une charge de cours complète à l'égard de ce programme.

8. Pour l'application du présent règlement, le ministre peut approuver les programmes et cours suivants :

- a) un programme d'études offert par un établissement agréé qui consiste en une ou plusieurs périodes d'études d'au moins quatre semaines et d'au plus 52 semaines et qui mène à l'obtention d'un grade, d'un diplôme ou d'un certificat;
- b) un cours d'appoint ou de formation qui n'est pas un programme d'études approuvé pour pouvoir recevoir un prêt d'études en vertu du Règlement de l'Ontario 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) pris en application de la Loi et qui a pour objet d'améliorer les compétences professionnelles et qui est offert par un établissement agréé.

9. Pour l'application du présent règlement, les établissements suivants constituent des établissements agréés :

- 1. Les universités publiques de l'Ontario, y compris les établissements d'enseignement postsecondaire qui sont affiliés ou fédérés à de telles universités.
- 2. Les collèges d'arts appliqués et de technologie ouverts en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.

#### OCTROI D'UNE BOURSE

10. (1) Le ministre peut octroyer une bourse au particulier qui satisfait aux conditions d'admissibilité prévues à l'article 5 et qui, selon lui, en a besoin pour pouvoir poursuivre le programme d'études approuvé ou le cours d'appoint approuvé pendant la période d'études pour laquelle il l'a demandée.

(2) Pour décider si le particulier a besoin d'une bourse et pour en déterminer le montant, le ministre peut tenir compte de ses besoins financiers et de ses ressources et notamment des éléments suivants :

- a) les droits de scolarité et autres frais obligatoires payables à un établissement agréé;
- b) les livres et les fournitures didactiques;
- c) les frais de transport local, aller-retour, entre la résidence ou le logement du particulier et le campus de l'établissement agréé;
- d) le revenu brut du particulier et de son conjoint, s'il en a un, de toutes provenances, à l'exclusion de la prestation universelle pour la garde d'enfants;
- e) les frais de garde d'enfant engagés pour permettre au particulier de poursuivre des études postsecondaires;
- f) l'impôt sur le revenu, les cotisations à un régime de retraite ainsi que les primes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation payables par le particulier;

- g) la situation d'emploi du particulier et de son conjoint, s'il en a un;
- h) le nombre de personnes qui sont à la charge du particulier et de son conjoint, s'il en a un;
- i) les autres aspects de la situation du particulier et de son conjoint, s'il en a un, que le ministre estime pertinents.

11. La bourse est payable au particulier qui en a fait la demande, mais elle est envoyée à l'établissement agréé où il est inscrit, lequel la garde pour lui et la lui verse promptement après, selon le cas :

- a) qu'il a payé les droits de scolarité de la période d'études pour laquelle la bourse lui a été octroyée;
- b) qu'il a pris, avec l'établissement agréé, des arrangements que celui-ci juge acceptables pour le paiement des droits de scolarité.

#### REFUS DE LA BOURSE

12. (1) Le ministre peut refuser d'octroyer une bourse à un particulier dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

1. Le particulier n'a pas pris d'arrangements jugés acceptables par le ministre pour le remboursement d'un prêt d'études ou d'une autre somme qu'il était tenu de verser à la Couronne à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordée par le gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, ou il n'a pas remboursé ce prêt ou cette autre somme.
2. Le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts au sujet d'une bourse, ou ne l'a pas informé promptement d'un changement des renseignements qu'il lui a remis antérieurement.
3. Le particulier a déjà été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou été déclaré coupable d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordée par un tel gouvernement.
4. Le particulier, de l'avis du ministre après consultation des établissements agréés auxquels il a été inscrit, n'a pas fait des progrès satisfaisants dans un programme d'études ou un cours d'appoint.
5. Le particulier a reçu, pour la même période d'études, une aide financière du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou d'un autre pays.

(2) La disposition 5 du paragraphe (1) ne s'applique pas si l'aide financière que le particulier a reçue est la bourse d'études pour personnes handicapées octroyée par le ministère.

#### REMBOURSEMENT

13. (1) Le ministre peut exiger qu'un particulier à qui une bourse est octroyée en rembourse la totalité ou une partie au ministre des Finances si le particulier, selon le cas :

- a) quitte l'établissement agréé à l'égard duquel la bourse a été octroyée;
- b) cesse d'être inscrit à un programme d'études approuvé ou un cours d'appoint approuvé à l'égard duquel la bourse a été octroyée;
- c) n'est plus inscrit à un programme d'études approuvé à temps partiel conformément à l'article 7;
- d) n'a pas remis au ministre tous les renseignements et documents qu'il exige pour administrer le programme de bourses, notamment les renseignements touchant sa situation scolaire, sa situation financière ou sa situation de famille;
- e) a remis au ministre des renseignements inexacts au sujet de la bourse, ou ne l'a pas informé promptement d'un changement des renseignements qu'il lui a fournis antérieurement;
- f) a déjà été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou été déclaré coupable d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordée par un tel gouvernement.

(2) Lorsque, en raison d'une erreur ou d'un changement des circonstances du particulier, la bourse qui est octroyée à un particulier dépasse en totalité ou en partie le montant auquel il est admissible, le ministre peut exiger qu'il rembourse la tranche excédentaire au ministre des Finances.

14. (1) Le particulier qui reçoit une bourse est tenu d'aviser promptement le ministre ou la personne ou l'entité qu'il désigne pour l'application du présent article de tout changement important de circonstances qui survient pendant la période d'études visée par la bourse.



- (2) Un changement important de circonstances désigne notamment :
- a) un changement de la situation de famille du particulier;
  - b) un changement d'adresse;
  - c) un changement concernant les cours auxquels il est inscrit;
  - d) un changement concernant les questions énumérées au paragraphe 10 (2).

15/07

## ONTARIO REGULATION 116/07

made under the

### MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: March 21, 2007  
 Filed: March 27, 2007  
 Published on e-Laws: March 28, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending Reg. 774 of R.R.O. 1990  
 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001)

Note : Regulation 774 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 9.3 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “An borrower” at the beginning and substituting “A borrower”.**

**2. The definitions of “family” and “family income” in subsection 9.4 (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

“family” includes the borrower and his or her spouse, if any, and any person who is wholly dependent on either of them;

“family income” means the borrower’s gross income and the gross income of his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit.

**3. Clause 12 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) if, in the opinion of the Minister, he or she is unable to make the payments without incurring exceptional hardship, taking into account his or her gross income and the gross income of his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit, and the obligations of the borrower and his or her spouse, if any, to a child or other person who is wholly dependent on either of them.

**4. (1) Clause 13.2 (1) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(e) in the opinion of the Minister, the borrower is unable to repay his or her student loans without incurring exceptional hardship, taking into account the borrower’s assets and liabilities, his or her gross income and the gross income of his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit, and the obligations of the borrower and his or her spouse, if any, to persons who are wholly dependent on either of them.

**(2) Section 13.2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) The Minister may terminate a borrower’s obligation to repay a student loan before the borrower enters into a consolidated loan agreement for the repayment of any outstanding amounts on those loans if,

(a) the borrower otherwise meets the requirements of subsection (1) or of subsection (2); and

(b) after considering the particular facts and circumstances of the borrower, the Minister determines that it is appropriate to do so.

**5. (1) Paragraph 2 of subsection 13.3 (1) of the Regulation is amended by striking out “relating to a student loan” and substituting “relating to a student loan or to a program of awards, grants or bursaries made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country”.**

**(2) Subsection 13.3 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) Despite subsection (6) and subject to subsection (8), at the end of the period of ineligibility specified by the Minister in the notice under subsection (1), the Minister may, having regard to the particular facts and special circumstances of the borrower, determine that the amount of principal outstanding on student loans shall be reduced in accordance with section 9.2 if the borrower is otherwise eligible for the reduction.

(8) A reduction granted under subsection (7) shall not be granted with respect to any student loans received for a particular period of study if,

- (a) the student loan was received based on incorrect or incomplete information as described in paragraphs 1 and 2 of subsection (1);
- (b) the period of study in respect of which the loan was granted is the period of study during which, the borrower committed the act or omission which led to a conviction referred to in paragraph 3 of subsection (1).

15/07

## ONTARIO REGULATION 117/07

made under the

### MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 27, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending Reg. 772 of R.R.O. 1990  
(Graduate Scholarship Awards)

Note : Regulation 772 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “due date” in section 1 of Regulation 772 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“due date” means the third Wednesday of November of any given year; (“date limite”)

**(2) The definition of “eligible institution” in section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

“eligible institution” means the following universities:

1. Brock University.
2. Carleton University.
3. University of Guelph.
4. Lakehead University.
5. Laurentian University of Sudbury.
6. McMaster University.
7. Nipissing University.
8. University of Ontario Institute of Technology.
9. University of Ottawa.
10. Queen’s University.
11. Ryerson University.
12. University of Toronto.
13. Trent University.
14. University of Waterloo.
15. The University of Western Ontario.

16. Wilfrid Laurier University.
17. University of Windsor.
18. York University; ("établissement admissible")

**(3) The definition of "eligible program" in section 1 of the Regulation is amended by striking out "program of full-time study leading to a master's or doctoral degree that has been approved by the ministry" and substituting "full-time program of study at an eligible institution leading to a master's or doctoral degree".**

**(4) The definition of "permanent resident" in section 1 of the Regulation is revoked.**

**(5) The definition of "resident in Ontario" in section 1 of the Regulation is revoked.**

**2. (1) Paragraph 4 of subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. The Canadian Institute of Health Research.

**(2) Subsection 2 (5) of the Regulation is revoked.**

**3. The Regulation is amended by adding the following section:**

#### ELIGIBILITY

**2.1** An applicant is eligible for an award under this Regulation only if,

- (a) he or she is enrolled in an eligible program at an eligible institution;
- (b) he or she is not employed for more than an average of 10 hours a week;
- (c) he or she has not received other awards in the program year in excess of \$10,000 in total;
- (d) he or she has not been refused a certificate of loan approval for the same program year under subsection 14 (3) of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act and has not done anything that would entitle the Minister to refuse a certificate of loan approval under that subsection; and
- (e) he or she is not the subject of a determination made by the Minister under section 42.1 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act, as a result of which the individual is ineligible to receive a certificate of loan approval for a student loan at the time of the application for the award.

**4. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) An application for an award may be made only by a person who,
  - (a) on the due date, is a Canadian citizen or permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) or a protected person within the meaning of subsection 95 (2) of that Act; or
  - (b) on or before the due date, received a temporary resident visa as a member of the student class under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

**(2) Subsection 3 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (6) In considering applications and preparing its report, the Selection Board,
  - (a) shall recommend that awards be granted only to persons who are entitled to apply for an award under subsection (1); and
  - (b) may give a preference to applicants who, on or before the day the relevant program year begins,
    - (i) have resided in Ontario for a period of at least 12 consecutive months, and
    - (ii) have not resided in another province or territory in Canada for a period of at least 12 consecutive months since completing the 12-month period of residency in Ontario required under subclause (i).

(6.1) For the purposes of subclauses (6) (b) (i) and (ii), the only period of at least 12 consecutive months that may be considered is any such period during which the applicants were not, at any time, enrolled in full-time studies at a post-secondary institution.

**(3) Paragraph 2 of subsection 3 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. No more than 60 awards shall be offered to applicants who have received a temporary resident visa as a member of the student class under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) and such awards shall be known as visa awards.

**(4) Subsections 3 (8), (9) and (10) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- (8) The Minister shall give each successful applicant a written notice of the granting of an award which shall,

- (a) include a form which the applicant must complete and file with the Minister in order to provide notice of his or her acceptance; and
  - (b) state the timeframe within which the applicant must complete and file the notice of acceptance with the Minister.
- (9) Each applicant, upon receiving a notice of the granting of an award, shall complete and file with the Minister the notice of acceptance within the timeframe set out in the notice of the granting of an award.
- (10) The Minister may cancel an award to which a notice of acceptance refers if the notice is not completed and filed with the Minister within the timeframe set out in the notice of the granting of an award.
- (11) If an applicant completes and files the notice of acceptance within the period of time set out in the notice of the granting of an award, the Minister shall authorize the payment of an award to the applicant if the applicant is enrolled in an eligible program at an eligible institution.

**5. Section 5 of the Regulation is revoked.**

**6. The Regulation is amended by adding the following section:**

REPAYMENT

7. (1) The Minister may require a person who is granted an award to repay the award in whole or in part to the Minister of Finance if the person,

- (a) withdraws from the eligible institution in respect of which the award was granted;
- (b) ceases to be enrolled in an eligible program in respect of which the award was granted;
- (c) has not given the Minister all the information and documents required by the Minister to administer the award program including information about the individual's academic status;
- (d) has given the Minister incorrect information relating to the award, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister; or
- (e) has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or has been convicted of an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada.

(2) If an award is granted to a person and due to an error or mistake the award is in excess in whole or in part of the amount that the individual is eligible to receive as a award, the Minister may require the person to pay to the Minister of Finance any overpayment of the award.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 117/07

pris en application de la

### LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 21 mars 2007

déposé le 27 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007

modifiant le Règl. 772 des R.R.O. de 1990

(Bourses d'études supérieures)

Remarque : Le Règlement 772 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La définition de «date limite» à l'article 1 du Règlement 772 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«date limite» Le troisième mercredi du mois de novembre d'une année donnée. («due date»)

**(2) La définition de «établissement admissible» à l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

«établissement admissible» S'entend des universités suivantes :

1. Brock University.
2. Carleton University.
3. University of Guelph.
4. Lakehead University.
5. Université Laurentienne de Sudbury.
6. McMaster University.
7. Nipissing University.
8. Institut universitaire de technologie de l'Ontario.
9. Université d'Ottawa.
10. Queen's University.
11. Ryerson University.
12. University of Toronto.
13. Trent University.
14. University of Waterloo.
15. The University of Western Ontario.
16. Wilfrid Laurier University.
17. University of Windsor.
18. Université York. («eligible institution»)

**(3) La définition de «programme admissible» à l'article 1 du Règlement est modifiée par substitution de «Programme d'études à temps plein préparant à une maîtrise ou à un doctorat dans un établissement admissible» à «Programme d'études à temps plein préparant à une maîtrise ou à un doctorat qu'a approuvé le ministre» au début de la définition.**

**(4) La définition de «résident permanent» à l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**(5) La définition de «résident de l'Ontario» à l'article 1 du Règlement est abrogée.**

**2. (1) La disposition 4 du paragraphe 2 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

4. Les Instituts de recherche en santé du Canada.

**(2) Le paragraphe 2 (5) du Règlement est abrogé.**

**3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

#### ADMISSIBILITÉ

**2.1** L'auteur d'une demande n'est admissible à une bourse octroyée en vertu du présent règlement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il est inscrit à un programme admissible offert à un établissement admissible;
- b) il ne travaille pas plus de 10 heures par semaine en moyenne;
- c) au cours de l'année de programme, il n'a pas reçu d'autres bourses dépassant 10 000 \$ en tout;
- d) il ne s'est pas vu refuser un certificat d'approbation de prêt, pour la même année de programme, en vertu du paragraphe 14 (3) du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi et n'a rien fait pour justifier un tel refus de la part du ministre en vertu de ce paragraphe;
- e) il ne fait pas l'objet d'une décision rendue par le ministre, en vertu de l'article 42.1 du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi, qui le rend inadmissible à un certificat d'approbation de prêt pour un prêt d'études au moment où il présente une demande de bourse.

**4. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**(1)** Une demande de bourse ne peut être présentée que par une personne qui :

- a) soit est, à la date limite, citoyen canadien, résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) ou une personne protégée au sens du paragraphe 95 (2) de la même loi;

- b) soit a reçu, au plus tard à la date limite, un visa de résident temporaire à titre de membre de la catégorie des étudiants aux termes de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

**(2) Le paragraphe 3 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(6) Lorsqu'il examine les demandes et prépare son rapport, le comité de sélection :

- a) doit recommander que les bourses ne soient octroyées qu'aux personnes qui ont le droit de présenter une demande de bourse en vertu du paragraphe (1);
- b) peut donner la préférence aux auteurs de demande qui, au plus tard le jour où commence le programme pertinent :
- (i) d'une part, ont résidé en Ontario pendant au moins 12 mois consécutifs,
- (ii) d'autre part, n'ont pas résidé dans une autre province ou dans un territoire du Canada pendant au moins 12 mois consécutifs depuis qu'ils ont atteint la période de résidence de 12 mois en Ontario exigée par le sous-alinéa (i).

(6.1) Pour l'application des sous-alinéas (6) b) (i) et (ii), la seule période de 12 mois consécutifs qui peut être considérée est celle pendant laquelle les auteurs de demande n'étaient pas inscrits, à quelque moment que ce soit, à un programme d'études à plein temps dans un établissement postsecondaire.

**(3) La disposition 2 du paragraphe 3 (7) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

2. Un maximum de 60 bourses sont offertes aux auteurs de demande qui ont reçu un visa de résident temporaire à titre de membre de la catégorie des étudiants en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada). Ces bourses sont connues sous le nom de bourses réservées aux étudiants munis d'un visa.

**(4) Les paragraphes 3 (8), (9) et (10) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(8) Le ministre donne par écrit à l'auteur d'une demande à qui est octroyée une bourse un avis qui comprend :

- a) une formule qu'il doit remplir et déposer auprès du ministre pour l'aviser qu'il accepte la bourse;
- b) le délai qui lui est imparti pour remplir et déposer auprès du ministre l'avis d'acceptation.

(9) L'auteur d'une demande qui reçoit un avis d'octroi d'une bourse remplit et dépose auprès du ministre l'avis d'acceptation dans le délai indiqué dans l'avis d'octroi de la bourse.

(10) Le ministre peut annuler la bourse visée par l'avis d'acceptation si celui-ci n'est pas rempli et déposé auprès de lui dans le délai qui est indiqué dans l'avis d'octroi de la bourse.

(11) Si l'auteur de la demande remplit et dépose l'avis d'acceptation dans le délai indiqué dans l'avis d'octroi de la bourse, le ministre autorise le paiement d'une bourse à l'auteur de la demande qui est inscrit à un programme admissible offert à un établissement admissible.

**5. L'article 5 du Règlement est abrogé.**

**6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

REMBOURSEMENT

7. (1) Le ministre peut exiger qu'une personne à qui une bourse est octroyée la rembourse en totalité ou en partie au ministre des Finances si, selon le cas :

- a) elle quitte l'établissement admissible à l'égard duquel la bourse a été octroyée;
- b) elle cesse d'être inscrite à un programme admissible à l'égard duquel la bourse a été octroyée;
- c) elle n'a pas remis au ministre tous les renseignements et documents qu'il exige pour administrer le programme de bourses, notamment les renseignements touchant sa situation scolaire;
- d) elle a remis au ministre des renseignements inexacts au sujet de la bourse, ou ne l'a pas informé promptement d'un changement des renseignements qu'elle lui a remis antérieurement;
- e) elle a déjà été déclarée coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordée par un tel gouvernement.

(2) Lorsque, en raison d'une erreur, la bourse qui est octroyée à une personne dépasse en totalité ou en partie le montant auquel elle est admissible, le ministre peut exiger qu'elle rembourse la tranche excédentaire au ministre des Finances.

**ONTARIO REGULATION 118/07**

made under the

**MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT**

Made: March 21, 2007  
Filed: March 27, 2007  
Published on e-Laws: March 29, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

**ONTARIO ACCESS GRANTS****Definitions****1. In this Regulation,**

“approved institution” means a post-secondary institution that is an approved institution for the purposes of student loans under Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act; (“établissement agréé”)

“approved program of study” means a program of study at an approved institution that is an approved program of study for the purposes of student loans under Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act; (“programme d’études approuvé”)

“minimum required course load” means, in relation to an approved program of study, the minimum required course load required for the purposes of student loans under section 9 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act; (“charge de cours minimale exigée”)

“Ontario Access Grant” means a grant made under subsection 2 (1); (“subvention ontarienne pour l’accès aux études”)

“period of study” means a period of study within the meaning of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act. (“période d’études”)

**Grants**

**2. (1)** The Minister may make a grant under this Regulation to an individual who is enrolled in his or her first or second period of study in an approved program of study at an approved institution if the individual meets the eligibility requirements set out in section 4, subject to section 5.

(2) An individual may receive a maximum of two Ontario Access Grants as follows:

1. One grant shall be in respect of a first period of study in an approved program of study at an approved institution.
2. One grant shall be in respect of a second period of study in an approved program of study at an approved institution.

(3) An individual may receive an Ontario Access Grant in respect of a second period of study in an approved program of study even though,

- (a) he or she did not receive a grant for his or her first period of study; or
- (b) he or she received a grant for a first period of study in another approved program of study.

**Application**

**3.** An application for a grant shall be made on a form approved by the Minister.

**Eligibility**

**4.** An individual is eligible to receive an Ontario Access Grant only if,

- (a) he or she has applied for a student loan;
- (b) he or she meets the eligibility requirements for a student loan under section 5 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act, which are as follows:
  - (i) he or she is a Canadian citizen, a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) or a protected person within the meaning of subsection 95 (2) of that Act,
  - (ii) he or she meets the residency requirements that must be met in order to receive a student loan, as set out in section 6 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act,
  - (iii) he or she is enrolled in an approved program of study at an approved institution,
  - (iv) he or she is taking at least the minimum required course load for the approved program of study in which he or she is enrolled, and

- (v) he or she is not the subject of a determination made by the Minister under section 42.1 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act, as a result of which the individual is ineligible to receive a certificate of loan approval for a student loan at the time of the application for the grant;
- (c) the Minister has determined that the individual is entitled to a certificate of loan approval under sections 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 15.1 of Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans made after July 31, 2001) made under the Act;
- (d) the approved program of study in which the individual is enrolled,
  - (i) consists of at least two periods of study, and
  - (ii) is not a program that requires post-secondary studies as a prerequisite to enrolment in the program;
- (e) he or she ceased attending secondary school on a full-time basis less than four years before the first day of the period of study for which the grant is made; and
- (f) in the case of an individual who is applying for a grant in respect of a first period of study in an approved program of study, he or she has never before been enrolled at a post-secondary institution.

#### **Issuance of grant**

5. (1) The Minister shall not issue an Ontario Access Grant to an individual who meets the eligibility requirements set out in section 4 unless the Minister determines that the individual needs the grant in order to pursue an approved program of study at an approved institution.

(2) For the purposes of subsection (1), the needs of an individual shall be determined having regard to the combined annual income of the individual's parents and the number of children that are dependent on the individual's parents.

(3) For the purposes of subsection (2), the combined annual income of an individual's parents shall be the sum of each parent's income for the most recent calendar year that ended before the first day of the academic year for which the grant application is made, as shown on Line 236 of each parent's income tax return for that calendar year.

(4) Despite subsection (3), the combined annual income of an individual's parents shall be determined by the Minister taking into account such evidence as the individual may provide if,

- (a) the amounts indicated in the income tax returns referred to in subsection (3) are no longer accurate due to a significant change in the combined annual income of the individual's parents; and
- (b) the Minister receives credible evidence from the individual of the change and of the current combined annual income of the individual's parents.

(5) Subsection (2) does not apply with respect to an individual if,

- (a) the individual's parents are both deceased;
- (b) the individual is a Crown ward or was a Crown ward at the time of his or her eighteenth birthday; or
- (c) there exist such other exceptional circumstances as the Minister may approve.

(6) The Universal Child Care Benefit shall not be included in determining the combined annual income of the individual's parents under subsection (2).

#### **Maximum amount of grant**

6. The amount of an Ontario Access Grant shall not exceed \$3,000.

#### **Failure to meet conditions of grant**

7. (1) The Minister may require an individual who has received an Ontario Access Grant to repay all or part of the grant to the Minister of Finance if the individual,

- (a) withdraws from the approved institution in respect of which the grant was issued;
- (b) ceases his or her studies without completing the approved program of study in respect of which the grant was issued or another approved program of study;
- (c) is no longer taking the minimum required course load for an approved program of study;
- (d) has not given the Minister all the information and documents required by the Minister to administer the grant including information about the individual's academic status, financial status or family status;
- (e) has given the Minister incorrect information relating to a grant, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister; or
- (f) has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or has been convicted of an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada.



(2) If an individual receives an Ontario Access Grant and, due to an error or mistake or to a change in the individual's circumstances during the relevant period of study, the grant is in excess in whole or in part of the amount that the individual is eligible to receive as a grant, the Minister may require the individual to repay to the Minister of Finance any overpayment of the grant.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 118/07

pris en application de la

### LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 21 mars 2007  
 déposé le 27 mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 29 mars 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007

## SUBVENTIONS ONTARIENNES POUR L'ACCÈS AUX ÉTUDES

### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«charge de cours minimale exigée» À l'égard d'un programme d'études approuvé, la charge de cours minimale exigée aux fins des prêts d'études qui est visée à l'article 9 du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi. («minimum required course load»)

«établissement agréé» Établissement postsecondaire qui est un établissement agréé, au sens de «approved institution», aux fins des prêts d'études octroyés en vertu du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi. («approved institution»)

«période d'études» S'entend au sens de «period of study» dans le Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi. («period of study»)

«programme d'études approuvé» Programme d'études dans un établissement agréé qui est un programme d'études approuvé, au sens de «approved program of study», aux fins des prêts d'études octroyés en vertu du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi. («approved program of study»)

«subvention ontarienne pour l'accès aux études» Subvention octroyée en vertu du paragraphe 2 (1). («Ontario Access Grant»)

### Subventions

2. (1) Le ministre peut octroyer une subvention en vertu du présent règlement au particulier qui est inscrit à sa première ou deuxième période d'études dans un programme d'études approuvé d'un établissement agréé s'il remplit les conditions d'admissibilité énoncées à l'article 4, sous réserve toutefois de l'article 5.

(2) Le particulier peut recevoir au plus deux subventions ontariennes pour l'accès aux études, selon les règles suivantes :

1. Une subvention à l'égard de la première période d'études dans un programme d'études approuvé d'un établissement agréé.
2. Une subvention à l'égard de la deuxième période d'études dans un programme d'études approuvé d'un établissement agréé.

(3) Le particulier peut recevoir une subvention ontarienne pour l'accès aux études à l'égard de la deuxième période d'études dans un programme d'études approuvé même dans les cas suivants :

- a) soit il n'a pas reçu de subvention pour la première période d'études;
- b) soit il a reçu une subvention pour la première période d'études dans un autre programme d'études approuvé.

### Demande

3. La demande de subvention est rédigée selon la formule qu'approuve le ministre.

### Admissibilité

4. Est admissible à la subvention ontarienne pour l'accès aux études le particulier qui satisfait aux conditions suivantes :

- a) il a présenté une demande de prêts d'études;
- b) il remplit les conditions d'admissibilité à un prêt d'études qui sont prévues à l'article 5 du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi, à savoir :

- (i) il est citoyen canadien, résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) ou une personne protégée au sens du paragraphe 95 (2) de la même loi,
- (ii) il satisfait aux conditions de résidence, énoncées à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi, pour recevoir un prêt d'études,
- (iii) il est inscrit à un programme d'études approuvé dans un établissement agréé,
- (iv) il suit au moins la charge de cours minimale exigée pour le programme d'études approuvé auquel il est inscrit,
- (v) il ne fait pas l'objet d'une décision rendue par le ministre, en vertu de l'article 42.1 du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi, qui le rend inadmissible à un certificat d'approbation de prêt pour un prêt d'études au moment où il présente une demande de subvention;
- c) le ministre a décidé qu'il était admissible à un certificat d'approbation de prêt en vertu des articles 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 15.1 du Règlement de l'Ontario 268/01 («Ontario Student Loans made after July 31, 2001») pris en application de la Loi;
- d) le programme d'études approuvé auquel il est inscrit :
  - (i) comprend au moins deux périodes d'études,
  - (ii) n'exige pas d'avoir fait des études postsecondaires pour pouvoir s'y inscrire;
- e) il a cessé de fréquenter l'école secondaire à temps plein moins de quatre ans avant le premier jour de la période d'études à l'égard de laquelle la subvention lui est octroyée;
- f) s'il s'agit d'un particulier qui demande une subvention à l'égard d'une première période d'études dans un programme d'études approuvé, il n'a jamais été inscrit à un établissement postsecondaire.

#### Octroi de la subvention

5. (1) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention ontarienne pour l'accès aux études au particulier qui remplit les conditions d'admissibilité énoncées à l'article 4 à moins d'avoir déterminé qu'il en a besoin pour poursuivre un programme d'études approuvé dans un établissement agréé.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le revenu annuel combiné de ses parents et le nombre d'enfants à leur charge déterminent si le particulier a besoin d'un prêt.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), le revenu annuel combiné des parents du particulier correspond à la somme du revenu de chaque parent pour la dernière année civile qui s'est terminée avant le premier jour de l'année d'études pour laquelle la demande de subvention est présentée, tel qu'il est indiqué à la ligne 236 de sa déclaration de revenu pour l'année en question.

(4) Malgré le paragraphe (3), le ministre calcule le revenu annuel combiné des parents du particulier, en tenant compte des preuves que lui fournit ce dernier, dans les conditions suivantes :

- a) les sommes indiquées dans les déclarations de revenu visées au paragraphe (3) ne sont plus exactes en raison d'un changement important dans le revenu annuel combiné des parents du particulier;
- b) le particulier remet au ministre des preuves crédibles du changement et du revenu annuel combiné actuel de ses parents.

(5) Le paragraphe (2) ne s'applique pas lorsque le particulier se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

- a) ses parents sont décédés;
- b) il est pupille de la Couronne ou l'était à son 18<sup>e</sup> anniversaire de naissance;
- c) d'autres circonstances exceptionnelles, approuvées par le ministre, existent.

(6) La prestation universelle pour la garde d'enfants ne doit pas entrer dans le calcul du revenu annuel combiné des parents du particulier pour l'application du paragraphe (2).

#### Montant maximal de la subvention

6. Le montant maximal d'une subvention ontarienne pour l'accès aux études est de 3 000 \$.

#### Inobservation des conditions de la subvention

7. (1) Le ministre peut exiger qu'un particulier ayant reçu une subvention ontarienne pour l'accès aux études en vertu du présent règlement la rembourse en totalité ou en partie au ministre des Finances si le particulier, selon le cas :

- a) quitte l'établissement agréé à l'égard duquel la subvention a été octroyée;
- b) cesse ses études sans avoir terminé le programme d'études approuvé à l'égard duquel la subvention a été octroyée ou un autre programme d'études approuvé;

- c) ne suit plus la charge de cours minimale exigée pour le programme d'études approuvé;
- d) n'a pas remis au ministre tous les renseignements et documents qu'il exige pour administrer la subvention, notamment les renseignements touchant sa situation scolaire, sa situation financière ou sa situation de famille;
- e) a remis au ministre des renseignements inexacts au sujet de la subvention, ou ne l'a pas informé promptement d'un changement des renseignements qu'il lui a remis antérieurement;
- f) a déjà été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard soit d'un régime d'aide aux étudiants du gouvernement de l'Ontario, du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada, soit à l'égard d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière accordée par un tel gouvernement.

(2) Lorsque, en raison d'une erreur ou d'un changement des circonstances du particulier au cours de la période d'études visée, la subvention ontarienne pour l'accès aux études qu'il reçoit dépasse en totalité ou en partie le montant auquel il est admissible, le ministre peut exiger qu'il rembourse la tranche excédentaire au ministre des Finances.

15/07

## ONTARIO REGULATION 119/07

made under the

### MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 27, 2007

Published on e-Laws: March 28, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 268/01

(Ontario Student Loans made after July 31, 2001)

Note : Ontario Regulation 268/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The definition of “approved course of study” in subsection 2 (1) of Ontario Regulation 268/01 is revoked.**

**(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:**

“approved program of study” means a program of study approved in accordance with subsection 7 (1);

“period of study” means, in relation to a program of study, a period described in subsection 7 (2);

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

#### Period of loan

3.1 (1) A student loan may be made for no more than one period of study in the approved program of study in which the student is or will be enrolled.

(2) An individual who wishes to obtain student loans for more than one period of study must follow the application process set out in subsection 3 (1) for each period of study.

**3. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” and substituting “approved program of study”.**

**4. (1) Section 5 of the Regulation is amended,**

**(a) by striking out “an approved course of study” in subclause (a) (ii) and substituting “a period of study”;**

**(b) by striking out “approved course of study” in clause (c) and substituting “approved program of study”; and**

**(c) by striking out “course of study” in clause (d) and substituting “period of study of the approved program of study”.**

**(2) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) An individual who is enrolled or intends to enrol in a program of study taught in American Sign Language at an approved institution outside Canada is eligible to receive a certificate of loan approval only if he or she is deaf or hard-of-hearing.

**5. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” in the portion before clause (a) and substituting “period of study of the approved program of study”.**

**(2) Subsection 6 (4) of the Regulation is amended by striking out “course of study” and substituting “period of study”.**

**6. Section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Approved program of study**

7. (1) The Minister may approve a program of study as a program of study for which students may be eligible to receive a student loan if the program,

- (a) is provided at an approved institution;
- (b) consists of one or more periods of study of no less than 12 weeks and no more than 52 weeks; and
- (c) leads to the granting of a certificate, degree or diploma upon the successful completion of the program.

(2) For the purposes of clause (1) (b), the period of study of an approved program of study is the period of time that the approved institution considers to be the normal school year for that particular program, as determined by that institution for academic purposes, which may include one or more academic terms.

(3) The Minister may approve a program of study for deaf or hard of hearing students at an approved institution referred to in paragraph 2.1 of subsection 8 (2) only if,

- (a) the program meets the requirements of subsection (1); and
- (b) the only or principle language of instruction used in the program is American Sign Language (ASL).

(4) The Minister may withdraw his or her approval for a program of study if the program ceases to meet the requirements established under the Act, terms established by the Minister or terms established in any agreement entered into for the purposes of the Minister's approval.

**7. (1) Paragraph 3 of subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 3. University of Guelph - Campus d'Alfred.
- 3.1 University of Guelph - Kemptville Campus.
- 3.2 University of Guelph - Ridgetown Campus.

**(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

2.1 A post-secondary institution outside of Canada at which one or more programs of study that meet the requirements of subsection 7 (3) are provided for deaf or hard-of-hearing students.

**(3) Paragraph 5 of subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “operating in another jurisdiction” and substituting “operating in another Canadian jurisdiction”.**

**8. Section 9 of the Regulation is amended,**

- (a) by striking out “approved course of study” in the portion before clause (a) and substituting “approved program of study”; and
- (b) by striking out “that course of study” wherever it appears in clauses (a) and (b) and substituting in each case “the period of study in question”.

**9. Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study at an approved institution for a specified period of time” at the end and substituting “approved program of study at an approved institution for a particular period of study”.**

**10. Section 11 of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” in the portion before paragraph 1 and substituting “approved program of study”.**

**11. Section 12 of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” in the portion before paragraph 1 and substituting “approved program of study”.**

**12. (1) Subsection 13 (1) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” and substituting “approved program of study”.**

**(2) Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) The Minister shall not have regard to the Universal Child Care Benefit in determining the individual's financial resources under subsection (2).

**13. (1) Paragraph 2 of subsection 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. The individual is entitled to receive student financial assistance from the Government of Canada or from the government of another province or territory of Canada or of another country.

**(2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out "course of study" at the end and substituting "program of study".**

**14. Subsections 15 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Restrictions on issuance of certificate**

(1) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual if the individual has received loans under the Act or Ontario Access Grants under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants) made under the Act, or both, in respect of previous periods of study totalling more than,

- (a) 340 weeks for an individual who is enrolled in a program of study other than a doctoral program; or
- (b) 400 weeks for an individual who is enrolled in a doctoral program.

(2) The Minister may, in order to accommodate an individual who is a person with a disability, issue a certificate of loan approval to an individual who would otherwise not be issued the certificate under subsection (1).

**15. (1) Subsection 15.1 (4) of the Regulation is amended,**

- (a) by striking out "approved course of study" in the portion before clause (a) and substituting "approved program of study"; and
- (b) by striking out "approved course of study" in clause (a) and substituting "approved program of study".

**(2) Subsection 15.1 (5) of the Regulation is amended by striking out "course of study" in clauses (b) and (c) and substituting in each case "approved program of study".**

**16. (1) Subsection 16 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Scope and duration of certificate**

(1) A certificate of loan approval authorizes a student loan to be made to a particular individual for all or part of a period of study in an approved program of study at an approved institution, all of which shall be specified in the certificate.

**(2) Subsection 16 (2) of the Regulation is amended by striking out "in the course of study for the period of time" and substituting "in the approved program of study for the period of study".**

**17. (1) Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out "approved course of study" at the end and substituting "approved program of study for the period of study specified in the certificate".**

**(2) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out "approved course of study" at the end and substituting "approved program of study for the period of study specified in the certificate".**

**(3) The definition of "single student" in subsection 17 (3) of the Regulation is amended by striking out "classes normally begin in the approved course of study" at the end and substituting "classes for the period of study normally begin".**

**18. Subsections 23 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**Qualifying student**

(1) An individual is a qualifying student during a period of study for which he or she receives a student loan or a grant under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants) made under the Act.

(2) An individual may be a qualifying student during a period of study for which he or she does not receive a student loan or a grant under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants) made under the Act, if the requirements set out in section 24 or 25 are met.

**19. (1) Subsection 24 (1) of the Regulation is amended by striking out "for which he or she does not receive a student loan" and substituting "for which he or she does not receive a student loan or a grant under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants) made under the Act".**

**(2) Clause 24 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (a) that he or she is enrolled in an approved program of study at an approved institution for the period of study in question, and that he or she is taking at least the minimum required course load;

**(3) Subsection 24 (2.1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(2.1) For the purposes of clauses (2) (b), (c) and (d), the minimum course load that an individual who is enrolled in a program of study at an institution described in one of those clauses must take in order to maintain his or her status as a qualifying student during the relevant period of study is,

**(4) Clauses 24 (2.1) (a) and (b) of the Regulation are amended by striking out “individual’s course of study” wherever it appears and substituting in each case “period of study”.**

**20. Subsection 25 (1) of the Regulation is amended by striking out “for which he or she does not receive a student loan” in the portion before clause (a) and substituting “for which he or she does not receive a student loan or a grant under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants) made under the Act”.**

**21. (1) Paragraph 1 of subsection 27 (1) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” and substituting “approved program of study”.**

**(2) Paragraph 2 of subsection 27 (1) of the Regulation is amended by striking out “in the approved course of study” at the end and substituting “for the period of study in the approved program of study”.**

**(3) Paragraph 4 of subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. The program of study in which the individual is enrolled at the approved institution ceases to be an approved program of study.

**(4) Paragraph 6 of subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

6. The period of study for which the individual received a student loan or an Ontario Access Grant under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants) made under the Act ends and the number of weeks in respect of which the individual has received a student loan or an Ontario Access Grant during his or her lifetime is equal to or greater than,

- i. 340 weeks for an individual who is enrolled in a program of study other than a doctoral program, or
- ii. 400 weeks for an individual who is enrolled in a doctoral program.

**(5) Subsection 27 (3) of the Regulation is amended,**

**(a) by striking out “approved course of study” in clause (b) and substituting “approved program of study”; and**

**(b) by striking out “course of study” in clause (c) and substituting “approved program of study”.**

**22. (1) Subsection 33 (2) of the Regulation is amended by striking out “When the individual enters into a consolidated loan agreement” at the beginning and substituting “After the 12-month period during which the individual received student loans has expired”.**

**(2) Subsection 33 (7) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” in the portion before the Table and substituting “approved program of study”.**

**23. Clause 36 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(c) if, in the opinion of the Minister, he or she is unable to make the payments without incurring exceptional hardship, taking into account his or her gross income and that of his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit, and the obligations of the individual and his or her spouse to a child or other person who is wholly dependent on either of them.

**24. Subsection 39.1 (5) of the Regulation is amended by striking out “approved course of study” and substituting “approved program of study”.**

**25. The definitions of “family” and “family income” in subsection 40.2 (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

“family” includes the individual, his or her spouse, if any, and any person who is wholly dependent on either of them;

“family income” means the individual’s gross income and that of his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit.

**26. (1) Clause 40.4 (1) (e) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(e) in the opinion of the Minister, the individual is unable to repay his or her student loans without incurring exceptional hardship, taking into account the individual’s assets and liabilities, his or her gross income and the gross income of his or her spouse, if any, from all sources, except the Universal Child Care Benefit, and the obligations of the individual and his or her spouse to persons who are wholly dependent on either of them.

**(2) Section 40.4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(3) The Minister may terminate an individual's obligation to repay a student loan before the individual enters into a consolidated loan agreement for the repayment of any outstanding amounts on those loans if,

- (a) the individual otherwise meets the requirements of subsection (1) or of subsection (2); and
- (b) after considering the particular facts and circumstances of the individual, the Minister determines that it is appropriate to do so.

**27. (1) Paragraph 2 of subsection 42.1 (1) of the Regulation is amended by striking out "relating to a student loan" and substituting "relating to a student loan or to a program of awards, grants or bursaries made by the Government of Ontario, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country".**

**(2) Subsection 42.1 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) Despite subsection (6) and subject to subsection (8), at the end of the period of ineligibility specified by the Minister in the notice under subsection (1), the Minister may, having regard to the particular facts and special circumstances of the individual, determine that the amount of principal outstanding on student loans shall be reduced in accordance with section 33 if the individual is otherwise eligible for the reduction.

(8) A reduction granted under subsection (7) shall not be granted with respect to any student loans received for a particular period of study if,

- (a) the student loan was received based on incorrect or incomplete information as described in paragraphs 1 and 2 of subsection (1);
- (b) the period of study in respect of which the loan was granted is the period of study during which,
  - (i) the individual committed the act or omission which led to a conviction referred to in paragraph 3 of subsection (1), or
  - (ii) the individual failed to make satisfactory progress resulting in a determination by the Minister under paragraph 4 of subsection (1).

15/07

**ONTARIO REGULATION 120/07**

made under the

**COURTS OF JUSTICE ACT**

Made: March 20, 2007

Approved: March 27, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 114/99

(Family Law Rules)

Note: Ontario Regulation 114/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Rule 42 of Ontario Regulation 114/99 is revoked and the following substituted:****RULE 42: APPOINTMENT OF FAMILY CASE MANAGER IN THE FAMILY COURT OF THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE IN OTTAWA****SCOPE**

**42. (1)** This rule applies to cases in the Family Court of the Superior Court of Justice in the City of Ottawa if the cases relate to matters under the following Acts:

- 1. The *Child and Family Services Act*, subject to subrule (6).
- 2. The *Children's Law Reform Act*.
- 3. The *Divorce Act* (Canada).



4. The *Family Law Act*.
5. The *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996*.

#### **PURPOSE**

(2) The purpose of this rule is to promote the active management, in accordance with subrule 2 (5), of cases to which this rule applies by conferring specified family law jurisdiction on a Family Case Manager.

#### **DEFINITION**

(3) In this rule,

“Family Case Manager” means a person appointed under section 86.1 of the *Courts of Justice Act* by the Lieutenant Governor in Council as a case management master who is assigned to manage cases for the purposes of this rule.

#### **FAMILY CASE MANAGER, POWERS AND DUTIES**

(4) In a case to which this rule applies,

- (a) the Family Case Manager may only exercise the powers and carry out the duties and functions that are specified in this rule; and
- (b) the exercise of those powers and the performance of those duties and functions are subject to the restrictions specified in subrules (5) and (6).

#### **NO JURISDICTION**

(5) The Family Case Manager has no jurisdiction in respect of,

- (a) a power, duty or function that is conferred exclusively on a judge of a superior court by law or expressly on a judge by an Act;
- (b) a case involving a special party;
- (c) the determination of a right or interest of a party in real property; or
- (d) the making of an order or hearing of a motion for an order,
  - (i) to change, set aside, stay or confirm an order of a judge,
  - (ii) to find a person in contempt of court,
  - (iii) to restrain the liberty of a person, including an order for imprisonment, a warrant for arrest or a warrant of committal,
  - (iv) to dismiss all or part of a party's case for a wilful failure by the party to follow these rules or obey an order in the case or a related case, if the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996* applies to the party's case,
  - (v) to split a divorce from other issues in a case under subrule 12 (6),
  - (vi) to request the Children's Lawyer to act in accordance with subsection 89 (3.1) or 112 (2) of the *Courts of Justice Act*, or
  - (vii) to grant summary judgment.

#### **LIMITED JURISDICTION, CHILD AND FAMILY SERVICES ACT**

(6) With respect to cases under the *Child and Family Services Act*,

- (a) the Family Case Manager has jurisdiction only with respect to Part III of that Act (child protection case); and
- (b) the jurisdiction of the Family Case Manager with respect to cases under Part III of that Act is not as broad as it is with respect to cases under the other Acts to which this rule applies but is subject to such further limitations as are specified in this rule.

#### **MOTIONS UNDER RULE 14**

(7) The Family Case Manager may hear a motion that may be made under rule 14 and, on such a motion, may exercise only the following powers:

1. With respect to cases under an Act to which this rule applies other than the *Child and Family Services Act*, any power described in rule 14 other than a power described in subrule 14 (21).
2. With respect to cases under Part III of the *Child and Family Services Act*, any power described in rule 14 other than a power described in subrule 14 (21), (22) or (23).

#### **ORDERS ON MOTION UNDER RULE 14**



(8) If a motion under rule 14 is made in a case under an Act to which this rule applies other than the *Child and Family Services Act*, the Family Case Manager may make only the following orders:

1. An order under rules 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 19 and 20.
2. An order for costs under rule 24 relating to a step in the case that the Family Case Manager dealt with.
3. An order under rule 25 relating to an order made by the Family Case Manager.
4. An order to change a temporary order made by the Family Case Manager.
5. An order under section 10 (Leave for blood tests and DNA tests) of the *Children's Law Reform Act*.
6. A temporary order for or relating to custody of or access to a child under section 21, 23, 25, 28, 29, 30, 32, 34, 39 or 40 of the *Children's Law Reform Act*.
7. A temporary order for custody of or access to a child under section 16 of the *Divorce Act* (Canada).
8. An order appointing a mediator under section 31 of the *Children's Law Reform Act* or section 3 (Mediation) of the *Family Law Act*.
9. A temporary order for or relating to support under section 33, clause 34 (1) (a), (e), (f), (g) or (h), subsection 34 (5) or section 37, 42 or 47 of the *Family Law Act*.
10. A temporary order for support under section 15.1 (Child support order) or 15.2 (Spousal support order) of the *Divorce Act* (Canada).
11. A temporary order under section 40 of the *Family Law Act*.
12. A temporary order dealing with property other than real property.
13. A support deduction order under section 10 (Support deduction orders to be made) of the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996*.
14. An order limiting or suspending a support deduction order.
15. An order under section 8 (Director to cease enforcement, termination of support obligation) of the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996* that terminates a support obligation or orders repayment from a person who received support.
16. An order that is necessary and incidental to the power to make a temporary order that is within the jurisdiction of the Family Case Manager.

#### **SAME, *CHILD AND FAMILY SERVICES ACT***

(9) If a motion under rule 14 is made in a case under the *Child and Family Services Act*, the Family Case Manager may make only the following orders:

1. An order under subrule 3 (5) (order to lengthen or shorten time), if the motion is made on consent.
2. An order under rule 5 (where a case starts and is to be heard), if the motion is unopposed or made on consent.
3. An order under rule 6 (service of documents).
4. An order under subrule 7 (5) (adding a party), if the motion is unopposed or made on consent.
5. An order under section 39 (parties and notice) or under subsection 48 (3) (transfer of a proceeding) of the *Child and Family Services Act*, if the motion is unopposed or made on consent.
6. A finding that there is no person who should be presumed to be, or recognized in law as, the father of a child under section 8 of the *Children's Law Reform Act*.
7. An order granting an adjournment, if the motion is made on consent.

#### **TEMPORARY ORDER TO BE CONTINUED**

(10) An order for adjournment made under paragraph 7 of subrule (9) in a child protection case shall provide for the continuation of any temporary order made under subsection 51 (2) (custody during adjournment) of the *Child and Family Services Act* that applies in respect of the case being adjourned.

#### **MOTIONS UNDER RULE 15**

(11) In a case under an Act to which this rule applies other than the *Child and Family Services Act*, the Family Case Manager may hear a motion for an order under subrule 15 (14) to change a final order that was made by the Family Case Manager.

#### **CONFERENCES**

(12) Subject to subrule (13), the Family Case Manager may conduct a case conference, settlement conference or trial management conference instead of a judge under rule 17.

#### **SAME, *CHILD AND FAMILY SERVICES ACT***

(13) In a case under Part III of the *Child and Family Services Act*, the Family Case Manager shall not conduct a settlement conference without the consent of the parties and of the child's representative.

#### APPLICATION OF RULE 17

(14) At a case conference, settlement conference or trial management conference conducted by the Family Case Manager, rule 17 applies subject to the following changes:

1. In a case to which this rule applies other than the *Child and Family Services Act*, the Family Case Manager may make any order described in rule 17 and, with respect to the temporary and final orders referred to in clause 17 (8) (b),
  - i. the only temporary or final orders that the Family Case Manager may make are those described in subrule (8) of this rule, and
  - ii. the Family Case Manager shall not make a final order unless the parties consent to the order.
2. In a case under Part III of the *Child and Family Services Act*, the Family Case Manager,
  - i. may make any order described in rule 17 other than an order under subrule 17 (18), and
  - ii. the only temporary or final orders that the Family Case Manager may make under clause 17 (8) (b) are those described in subrule (9) of this rule.
3. A party to the conference may not request that the conference be conducted by a judge under subrule 17 (9).
4. Despite clause 17 (10) (a), a case may be scheduled for trial if the Family Case Manager conducted a settlement conference.

#### ENFORCEMENT POWERS

(15) The Family Case Manager may exercise,

- (a) any power that a court may exercise under rule 27 (requiring financial information) other than a power to order a person imprisoned under subrule 27 (6), (20) or (21); and
- (b) the powers relating to garnishment orders set out in subrules 29 (5) and (19).

#### SENDING CASE TO JUDGE

(16) Despite anything to the contrary in this rule, the Family Case Manager may at any time order that a matter assigned to him or her be adjourned and sent to a judge.

#### APPEAL FROM TEMPORARY ORDER

(17) Subrules 38 (5) to (45) apply with necessary modifications to an appeal from a temporary order of the Family Case Manager.

#### APPEAL FROM FINAL ORDER

(18) Subrules 38 (1), (2) and (3) apply with necessary modifications to an appeal from a final order of the Family Case Manager.

#### REVOCATION

(19) This rule is revoked on June 30, 2010.

### RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 120/07

pris en application de la

### LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 20 mars 2007

approuvé le 27 mars 2007

déposé le 28 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 mars 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99  
(Règles en matière de droit de la famille)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 114/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La règle 42 du Règlement de l'Ontario 114/99 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**RÈGLE 42 : NOMINATION D'UN GESTIONNAIRE DES CAUSES EN DROIT DE LA FAMILLE PORTÉES  
DEVANT LA COUR DE LA FAMILLE DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE À OTTAWA**

**PORTÉE**

42. (1) La présente règle s'applique aux causes portées devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice dans la ville d'Ottawa qui se rapportent aux questions prévues par les lois suivantes :

1. La *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, sous réserve du paragraphe (6).
2. La *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
3. La *Loi sur le divorce* (Canada).
4. La *Loi sur le droit de la famille*.
5. La *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments*.

**OBJET**

(2) La présente règle a pour objet de promouvoir la gestion active, conformément au paragraphe 2 (5), des causes auxquelles s'applique la présente règle en conférant une compétence précise en droit de la famille à un gestionnaire des causes en droit de la famille.

**DÉFINITION**

(3) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«gestionnaire des causes en droit de la famille» Toute personne que le lieutenant-gouverneur en conseil nomme protonotaire chargé de la gestion des causes en vertu de l'article 86.1 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* et qui est désignée pour gérer des causes pour l'application de la présente règle.

**GESTIONNAIRE DES CAUSES EN DROIT DE LA FAMILLE : POUVOIRS ET FONCTIONS**

(4) Dans une cause à laquelle s'applique la présente règle :

- a) le gestionnaire des causes en droit de la famille ne peut exercer que les pouvoirs et les fonctions que précise la présente règle;
- b) l'exercice de ces pouvoirs et fonctions est assujéti aux restrictions précisées aux paragraphes (5) et (6).

**ABSENCE DE COMPÉTENCE**

(5) Le gestionnaire des causes en droit de la famille n'a pas compétence à l'égard de ce qui suit :

- a) un pouvoir, une obligation ou une fonction qui est attribué exclusivement à un juge d'une cour supérieure en droit ou attribué expressément à un juge par une loi;
- b) une cause qui concerne une partie spéciale;
- c) la détermination du droit ou de l'intérêt d'une partie sur des biens immeubles;
- d) le prononcé d'une ordonnance ou l'audition d'une motion visant à obtenir une ordonnance, selon le cas :
  - (i) pour modifier, annuler ou homologuer l'ordonnance rendue par un juge, ou y surseoir,
  - (ii) pour déclarer une personne coupable d'outrage au tribunal,
  - (iii) pour restreindre la liberté d'une personne, y compris une ordonnance imposant une peine d'emprisonnement, un mandat d'arrêt ou un mandat d'incarcération,
  - (iv) pour rejeter tout ou partie de la cause d'une partie pour inobservation intentionnelle, par celle-ci, des présentes règles ou d'une ordonnance dans la cause ou une cause connexe, si la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments* s'applique à la cause de la partie,
  - (v) pour séparer la question du divorce des autres questions en litige dans une cause en vertu du paragraphe 12 (6),
  - (vi) pour demander à l'avocat des enfants d'agir conformément au paragraphe 89 (3.1) ou 112 (2) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*,
  - (vii) pour rendre un jugement sommaire.

**COMPÉTENCE LIMITÉE : LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE**

(6) À l'égard des causes visées par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

- a) le gestionnaire des causes en droit de la famille n'a compétence qu'à l'égard de la partie III de cette loi (cause portant sur la protection d'un enfant);

- b) la compétence du gestionnaire des causes en droit de la famille à l'égard des causes visées par la partie III de cette loi n'est pas aussi étendue qu'à l'égard des causes visées par les autres lois auxquelles s'applique la présente règle, mais est assujettie aux autres restrictions que précise cette dernière.

#### **MOTIONS VISÉES PAR LA RÈGLE 14**

(7) Le gestionnaire des causes en droit de la famille peut entendre une motion qui peut être présentée en vertu de la règle 14 et, sur présentation d'une telle motion, il ne peut exercer que les pouvoirs suivants :

1. À l'égard des causes visées par une loi à laquelle s'applique la présente règle, à l'exclusion de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, tout pouvoir énoncé à la règle 14 autre qu'un pouvoir visé au paragraphe 14 (21).
2. À l'égard des causes visées par la partie III de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, tout pouvoir énoncé à la règle 14 autre qu'un pouvoir visé au paragraphe 14 (21), (22) ou (23).

#### **ORDONNANCES RENDUES SUR UNE MOTION PRÉVUE À LA RÈGLE 14**

(8) Si une motion prévue à la règle 14 est présentée dans une cause visée par une loi à laquelle s'applique la présente règle, à l'exclusion de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le gestionnaire des causes en droit de la famille ne peut rendre que les ordonnances suivantes :

1. Une ordonnance prévue aux règles 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 19 et 20.
2. Une ordonnance d'adjudication des dépens prévue à la règle 24 et relative à une étape de la cause dont s'est occupé le gestionnaire des causes en droit de la famille.
3. Une ordonnance prévue à la règle 25 et relative à une ordonnance rendue par le gestionnaire des causes en droit de la famille.
4. Une ordonnance en vue de modifier une ordonnance temporaire rendue par le gestionnaire des causes en droit de la famille.
5. Une ordonnance prévue à l'article 10 (autorisation en vue d'analyses de sang et de tests d'ADN) de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
6. Une ordonnance temporaire de garde ou de visite ou relative à la garde ou à la visite, prévue à l'article 21, 23, 25, 28, 29, 30, 32, 34, 39 ou 40 de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
7. Une ordonnance temporaire de garde ou d'accès prévue à l'article 16 de la *Loi sur le divorce* (Canada).
8. Une ordonnance nommant un médiateur, prévue à l'article 31 de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance* ou à l'article 3 (médiateur) de la *Loi sur le droit de la famille*.
9. Une ordonnance alimentaire temporaire ou une ordonnance temporaire relative aux aliments, prévue à l'article 33, à l'alinéa 34 (1) a), e), f), g) ou h), au paragraphe 34 (5) ou à l'article 37, 42 ou 47 de la *Loi sur le droit de la famille*.
10. Une ordonnance alimentaire temporaire prévue à l'article 15.1 (ordonnance alimentaire au profit d'un enfant) ou 15.2 (ordonnance alimentaire au profit d'un époux) de la *Loi sur le divorce* (Canada).
11. Une ordonnance temporaire prévue à l'article 40 de la *Loi sur le droit de la famille*.
12. Une ordonnance temporaire portant sur des biens autres que des biens immeubles.
13. Une ordonnance de retenue des aliments prévue à l'article 10 (ordonnances de retenue des aliments) de la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments*.
14. Une ordonnance limitant ou suspendant une ordonnance de retenue des aliments.
15. Une ordonnance prévue à l'article 8 (le directeur cesse l'exécution, fin de l'obligation alimentaire) de la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments* qui met fin à l'obligation alimentaire ou ordonne à la personne qui a reçu des aliments de faire un remboursement.
16. Une ordonnance qui est nécessaire et accessoire au pouvoir de rendre une ordonnance temporaire qui relève de la compétence du gestionnaire des causes en droit de la famille.

#### **IDEM : LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE**

(9) Si une motion prévue à la règle 14 est présentée dans une cause visée par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le gestionnaire des causes en droit de la famille ne peut rendre que les ordonnances suivantes :

1. Une ordonnance prévue au paragraphe 3 (5) (ordonnance de prolongation ou d'abrégement d'un délai), si la motion est présentée sur consentement.
2. Une ordonnance prévue à la règle 5 (lieu où une cause est introduite et doit être entendue), si la motion n'est pas contestée ou est présentée sur consentement.

3. Une ordonnance prévue à la règle 6 (signification de documents).
4. Une ordonnance prévue au paragraphe 7 (5) (jonction d'une partie), si la motion n'est pas contestée ou est présentée sur consentement.
5. Une ordonnance prévue à l'article 39 (parties et avis) ou au paragraphe 48 (3) (renvoi de l'instance) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, si la motion n'est pas contestée ou est présentée sur consentement.
6. Une conclusion selon laquelle il n'y a pas de personne qui devrait être présumée le père d'un enfant ou reconnue en droit comme tel aux termes de l'article 8 de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*.
7. Une ordonnance accordant un ajournement, si la motion est présentée sur consentement.

### **PROROGATION D'UNE ORDONNANCE TEMPORAIRE**

(10) Une ordonnance d'ajournement rendue en vertu de la disposition 7 du paragraphe (9) dans une cause portant sur la protection d'un enfant prévoit la prorogation de toute ordonnance temporaire rendue en application du paragraphe 51 (2) (garde de l'enfant pendant l'ajournement) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* qui s'applique à l'égard de la cause qui est ajournée.

### **MOTIONS PRÉVUES À LA RÈGLE 15**

(11) Dans une cause visée par une loi à laquelle s'applique la présente règle, à l'exclusion de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le gestionnaire des causes en droit de la famille peut entendre une motion visant à obtenir une ordonnance prévue au paragraphe 15 (14) en modification d'une ordonnance définitive qu'il a rendue.

### **CONFÉRENCES**

(12) Sous réserve du paragraphe (13), le gestionnaire des causes en droit de la famille peut tenir une conférence relative à la cause, une conférence en vue d'un règlement amiable ou une conférence de gestion du procès à la place d'un juge en vertu de la règle 17.

### **IDEM : LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE**

(13) Dans une cause visée à la partie III de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le gestionnaire des causes en droit de la famille ne doit pas tenir de conférence en vue d'un règlement amiable sans le consentement des parties et du représentant de l'enfant.

### **APPLICATION DE LA RÈGLE 17**

(14) Lors d'une conférence relative à la cause, d'une conférence en vue d'un règlement amiable ou d'une conférence de gestion du procès tenue par le gestionnaire des causes en droit de la famille, la règle 17 s'applique sous réserve des modifications suivantes :

1. Dans une cause à laquelle s'applique la présente règle, à l'exclusion de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le gestionnaire des causes en droit de la famille peut rendre toute ordonnance prévue à la règle 17 et, à l'égard des ordonnances temporaires et définitives visées à l'alinéa 17 (8) b) :
  - i. d'une part, il ne peut rendre que les ordonnances temporaires ou définitives visées au paragraphe (8) de la présente règle,
  - ii. d'autre part, il ne doit rendre d'ordonnance définitive que si les parties y consentent.
2. Dans une cause visée à la partie III de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le gestionnaire des causes en droit de la famille :
  - i. d'une part, peut rendre toute ordonnance prévue à la règle 17, à l'exclusion d'une ordonnance prévue au paragraphe 17 (18),
  - ii. d'autre part, ne peut rendre, en vertu de l'alinéa 17 (8) b), que les ordonnances temporaires ou définitives visées au paragraphe (9) de la présente règle.
3. Une partie à la conférence ne peut demander que celle-ci soit tenue par un juge en vertu du paragraphe 17 (9).
4. Malgré l'alinéa 17 (10) a), la date du procès relative à une cause peut être fixée si le gestionnaire des causes en droit de la famille a tenu une conférence en vue d'un règlement amiable.

### **POUVOIRS D'EXÉCUTION**

(15) Le gestionnaire des causes en droit de la famille peut exercer :

- a) tout pouvoir que peut exercer un tribunal en vertu de la règle 27 (obligation de fournir des renseignements financiers), autre que le pouvoir d'ordonner l'emprisonnement d'une personne en vertu du paragraphe 27 (6), (20) ou (21);
- b) les pouvoirs relatifs aux ordonnances de saisie-arrêt énoncés aux paragraphes 29 (5) et (19).

**RENOI D'UNE CAUSE À UN JUGE**

(16) Malgré toute disposition contraire de la présente règle, le gestionnaire des causes en droit de la famille peut, à quelque moment que ce soit, ordonner qu'une question qui lui a été confiée soit ajournée et renvoyée à un juge.

**APPEL D'UNE ORDONNANCE TEMPORAIRE**

(17) Les paragraphes 38 (5) à (45) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'appel d'une ordonnance temporaire rendue par le gestionnaire des causes en droit de la famille.

**APPEL D'UNE ORDONNANCE DÉFINITIVE**

(18) Les paragraphes 38 (1), (2) et (3) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'appel d'une ordonnance définitive rendue par le gestionnaire des causes en droit de la famille.

**ABROGATION**

(19) La présente règle est abrogée le 30 juin 2010.

15/07

**ONTARIO REGULATION 121/07**

made under the

**CITY OF TORONTO ACT, 2006**

Made: March 28, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

**TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES, LIMITS AND COLLECTION****CONTENTS****PART I  
INTERPRETATION**

1. Interpretation

**PART II  
TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES****TAX RATIOS — ALLOWABLE RANGES (SUBSECTION 275 (6) OF THE ACT)**

2. Allowable ranges for tax ratios

**LOCAL MUNICIPAL LEVIES — EXCEPTIONS (SUBSECTION 277 (7) OF THE ACT)**

3. General tax rate if s. 277 (7) of the Act applies
4. Municipal levy restriction thresholds
5. Special levy for tax increase
6. Maximum tax ratios
7. Maximum tax rates and revenue limit if s. 6 (2) applies

**LOCAL MUNICIPAL LEVIES — FUNDING OF REBATES (SUBSECTION 277 (11) OF THE ACT)**

8. Tax rate increases, general, re rebates to charities
9. Tax rate increases, commercial and industrial classes, re rebates to charities

**TAXATION OF CERTAIN RAILWAY, POWER UTILITY LANDS (SECTION 280 OF THE ACT)**

10. Tax rates
11. Prescribed power utilities

**PAYMENTS IN LIEU OF TAXES, DISTRIBUTION (SUBSECTIONS 284 (1) TO (4) OF THE ACT)**

12. Distribution to school boards
13. Special rules for certain defence properties
14. Instalment payments to school boards

## UNIVERSITIES, ETC., LIABLE TO TAX (SUBSECTIONS 285 (1) TO (5) OF THE ACT)

15. Tax payable by universities, etc.

**PART III  
LIMITS ON TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES**

## DETERMINATION OF MAXIMUM TAXES — LEVY CHANGE ADJUSTMENT (SUBSECTION 291 (1) OF THE ACT)

16. Application  
17. Levy change adjustment  
18. Actual tax rate for a taxation year  
19. Notional tax rate to raise the previous year's levies  
20. Graduated tax rates

## DETERMINATION OF MAXIMUM TAXES — ADJUSTMENT FOR CONSOLIDATION OR DIVISION OF PARCELS (SUBSECTION 291 (2) OF THE ACT)

21. Application and interpretation  
22. Consolidation of parcels, par. 1 of s. 291 (2) of the Act  
23. Severance or subdivision of land, par. 1 of s. 291 (2) of the Act  
24. Portion of parcel in same property class as original parcel  
25. Change in proportions of parcel in different property classes  
26. Change in tax exempt portion of a parcel  
27. Change in subclass assessment of a property

## DETERMINATION OF MAXIMUM TAXES — SPECIAL RULE FOR CERTAIN ASSESSMENTS (SUBSECTION 291 (9) OF THE ACT)

28. Special rule for assessments under ss. 33 and 34 of the Assessment Act

## CITY OPTION — PRESCRIBED ADJUSTMENTS (SUBSECTION 292 (1) OF THE ACT)

29. Adjustments under par. 2 i A of s. 292 (1) of the Act

## BY-LAW TO PROVIDE FOR RECOVERIES — PRESCRIBED ADJUSTMENTS (SECTION 293 OF THE ACT)

30. Re changes in taxes for school purposes  
31. Adjustment, various provisions  
32. Adjustment, par. 1 of s. 293 (4) of the Act  
33. Adjustment, par. 6 of s. 293 (6) of the Act  
34. Taxes not to be lower than uncapped taxes

## TAXES ON ELIGIBLE PROPERTIES — "ELIGIBLE PROPERTY" (SUBSECTION 294 (20) OF THE ACT)

35. Special rules re "eligible property"

## MISCELLANEOUS (PART XII OF THE ACT)

36. Certain payments in lieu of taxes deemed to be taxes

**PART IV  
COLLECTION OF TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES**

## CANCELLATION, REDUCTION, REFUND OF TAXES — VACANT LAND (CLAUSE 323 (1) (B) OF THE ACT)

37. Mid-year demolition, etc.

## VACANT UNIT REBATE (SECTION 331 OF THE ACT)

38. Eligible property  
39. Amount of vacant unit rebate  
40. Application for vacant unit rebate  
41. Recalculation of vacant unit rebate  
42. Deadline extension, vacant unit rebate  
43. Interest on vacant unit rebate  
44. Interest on vacant unit rebate, special cases  
45. Complaint to Board re vacant unit rebate

## CANCELLATION OF TAXES, REHABILITATION AND DEVELOPMENT PERIOD (SECTION 333 OF THE ACT)

46. Notice to Minister of Finance

**PART I  
INTERPRETATION**

**Interpretation**

## 1. (1) In this Regulation,

"previous year" means, in respect of a taxation year, the immediately preceding taxation year;

"taxation year" means a calendar year.

(2) For the purposes of this Regulation, the tax rate for a taxation year for school purposes is the tax rate prescribed for that year under section 257.12 of the *Education Act*.

**PART II  
TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES**

**TAX RATIOS — ALLOWABLE RANGES (SUBSECTION 275 (6) OF THE ACT)**

**Allowable ranges for tax ratios**

2. (1) The allowable ranges for tax ratios set out in the Table to this section are prescribed, for the purposes of subsection 275 (6) of the Act, for the property classes set out in the Table.

(2) The upper and lower limits of the ranges are included in the ranges.

TABLE  
ALLOWABLE RANGES FOR TAX RATIOS

Property class	Allowable range for tax ratio
Multi-residential property class	1.0 to 1.1
Commercial property class	0.6 to 1.1
Industrial property class	0.6 to 1.1
Pipe line property class	0.6 to 0.7
New multi-residential property class	1.0 to 1.1
Office building property class	0.6 to 1.1
Shopping centre property class	0.6 to 1.1
Parking lots and vacant land property class	0.6 to 1.1
Large industrial property class	0.6 to 1.1
Professional sports facility property class	0.001 to 1.1
Resort condominium property class	1.0 to 1.001

**LOCAL MUNICIPAL LEVIES — EXCEPTIONS (SUBSECTION 277 (7) OF THE ACT)**

**General tax rate if s. 277 (7) of the Act applies**

3. (1) This section provides for the manner in which the tax rates on property in a property class are to be determined under subsection 277 (7) of the Act if the conditions set out in that subsection are satisfied.

(2) The tax rate for the general levy for the taxation year for the property class shall not exceed the sum of,

- (a) the maximum class rate for the year determined for the property class under section 7; and
- (b) the additional rate for the property class for the year that is determined under subsection (3) if,
  - (i) the City has calculated the tax rate for the property class under section 8 or 9, and
  - (ii) the property class is one of the commercial classes or industrial classes.

(3) The additional rate for a property class for a taxation year for the purposes of clause (2) (b) is determined in the following manner:

1. Determine the lowest rate that would raise an amount sufficient to fund rebates made under section 329 of the Act in respect of property in,
  - i. the commercial classes, if the property class is one of the commercial classes, or
  - ii. the industrial classes, if the property class is one of the industrial classes.
2. If the property class is one of the commercial classes, allocate to the property class the rate that will result in the rates on all the commercial classes being in the same proportion to one another as the tax ratios established under section 275 of the Act for the commercial classes.
3. If the property class is one of the industrial classes, allocate to the property class the rate that will result in the rates on all the industrial classes being in the same proportion to one another as the tax ratios established under section 275 of the Act for the industrial classes.

(4) Despite clause (2) (a), for the 2007 taxation year, the City may elect to apply a different tax rate for the general levy for a taxation year for the property class that does not exceed the rate determined using the formula,

$$A \times \left[ 1 + \left( 0.5 \times \frac{B - C}{C} \right) \right]$$



in which,

“A” is the notional tax rate, as calculated under section 14 of this Regulation for the property class to which subsection 277 (7) of the Act applies, excluding the tax rate for school purposes,

“B” is the actual tax rate for the residential property class as calculated under section 18 excluding the tax rate for school purposes, and

“C” is the notional tax rate for the residential property class as calculated under section 19 excluding the tax rate for school purposes.

(5) In this section,

“commercial classes” and “industrial classes” have the meaning given to those expressions by subsection 275 (1) of the Act.

**Municipal levy restriction thresholds**

4. The following tax ratios are prescribed for the purposes of subsection 277 (7) of the Act:

1. For the multi-residential property class, 2.74.
2. For the commercial classes, 1.98.
3. For the industrial classes, 2.63.

**Special levy for tax increase**

5. (1) If, in a taxation year, subsection 6 (1) or (2) applies to a property class of the City, the City shall raise an amount by special levy equal to the amount by which its revenue was reduced by the application of that subsection to the property class.

(2) The special levy shall be raised under subsection 277 (4) of the Act on all property that is not in a property class to which subsection 6 (1) or (2) applies for the year.

**Maximum tax ratios**

6. (1) If section 5 of this Regulation applied in the previous taxation year, the tax ratio established by the City under section 277 of the Act for the property class for a taxation year shall not exceed the tax ratio calculated in the following manner:

1. Identify the general levy tax rate for the residential property class, as determined by the City for the previous year under section 277 of the Act.
2. Determine the increased residential tax rate by adding the tax rate identified in paragraph 1 and the rate for the special levy for the residential property class for the previous year, as determined under section 5.
3. Divide the previous year's general levy tax rate for the property class that is subject to section 3 of this Regulation, as determined by the City for the previous year under section 277 of the Act, by the increased residential tax rate determined under paragraph 2.

(2) If section 6 of Ontario Regulation 73/03 (Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years) made under the *Municipal Act, 2001* applied in 2006, the tax ratio established by the City under section 277 of the Act for the property class for 2007 shall not exceed the tax ratio calculated in the following manner:

1. Identify the general levy tax rate for the residential property class, as determined by the City for 2006 under section 308 of the *Municipal Act, 2001*.
2. Determine the increased residential tax rate by adding the tax rate identified in paragraph 1 and the rate for the special levy for the residential property class for 2006, as determined under section 6 of Ontario Regulation 73/03.
3. Divide the general levy tax rate for the property class that is subject to section 3 of this Regulation, as determined by the City for 2006 under section 308 of the *Municipal Act, 2001*, by the increased residential tax rate determined under paragraph 2.

**Maximum tax rates and revenue limit if s. 6 (2) applies**

7. (1) If the tax rates for the general levy imposed for a taxation year by the City under section 277 of the Act would otherwise result in revenues that would exceed the revenue limit for the City for the year, as determined under subsection (2) or (4), the maximum property class tax rate for the year for a property class to which subsection 3 (2) of this Regulation applies in the year shall be the rate determined as follows:

1. Determine the total weighted assessment for the City by adding the weighted assessments for all of the property classes in the City, as determined under subsection 19 (4).
2. For the general municipal levy, determine the residential rate for the taxation year by dividing the revenue limit for the City, as determined under subsection (2) or (4), as the case may be, by the total weighted assessment for the City determined under paragraph 1.

3. The maximum property class tax rate for the taxation year for a property class in the City to which subsection 3 (2) applies is the product determined by multiplying the residential rate for the taxation year, determined under paragraph 2, by the tax ratio for the property class for the taxation year as determined under section 6.
  4. For the purposes of paragraph 3, the maximum tax ratio for a property class for a taxation year is the tax ratio determined for the year under section 6.
- (2) The revenue limit for the City for 2007 shall be determined in the following manner:
1. Identify the general levy tax rate for each property class, as determined by the City for 2006 under section 312 of the *Municipal Act, 2001*.
  2. Increase the tax rate determined under paragraph 1 by adding the special levy tax rate for the property class for the previous year, if any, as determined under section 6 of Ontario Regulation 73/03 (Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years) made under the *Municipal Act, 2001*.
  3. Determine the revenue for 2006 for each property class by multiplying the tax rate for the property class, as determined under paragraph 2, by the sum of the assessments for all properties in the property class.
  4. Determine the revenue limit for the City for 2007 by adding the revenue for the year, as determined under paragraph 3, for all property classes in the City.
- (3) For the purposes of subsection (2), the assessment for a property in a property class is the assessment for the property for 2006,
- (a) less the amount, if any, equal to the same percentage of the assessment as the percentage reduction, if any, under section 313 of the *Municipal Act, 2001* in the tax rate applicable to the property for 2006; and
  - (b) after all adjustments to the assessment, if any, made under subsection 312 (3) of the *Municipal Act, 2001*.
- (4) The revenue limit for the City for 2008 or a subsequent taxation year shall be determined in the following manner:
1. Identify the general levy tax rate for each property class, as determined by the City for the previous year under section 277 of the Act.
  2. Increase the tax rate determined under paragraph 1 by adding the special levy tax rate for the property class for the previous year, if any, as determined under section 5.
  3. Determine the revenue for the year for each property class by multiplying the tax rate for the property class, as determined under paragraph 2, by the sum of the assessments for all properties in the property class.
  4. Determine the revenue limit for the City for the year by adding the revenue for the year, as determined under paragraph 3, for all property classes in the City.
- (5) For the 2007 taxation year, if the City has elected under subsection 3 (4) to apply a different tax rate for the general levy for a property class, the revenue limit for the year under subsection (4) shall be deemed to be the amount determined under the following rules:
1. For each property class for which the City has elected under subsection 3 (4), determine the increase in revenue for the year for the property class as a result of the election.
  2. Add the amounts determined under paragraph 1 to the revenue limit for 2007 that would otherwise be determined under subsection (4) without the application of this subsection.

#### LOCAL MUNICIPAL LEVIES — FUNDING OF REBATES (SUBSECTION 277 (11) OF THE ACT)

##### Tax rate increases, general, re rebates to charities

8. (1) This section applies with respect to rebates under section 329 of the Act other than rebates described in subsection 9 (1).
- (2) The tax rate for a property class may be greater than would be allowed under paragraph 2 of subsection 277 (6) of the Act to the extent necessary to raise an amount sufficient to fund the rebates under section 329 of the Act on property in the property class.

##### Tax rate increases, commercial and industrial classes, re rebates to charities

9. (1) This section applies with respect to rebates under section 329 of the Act,
- (a) that are given to eligible charities; and
  - (b) that are on property in the commercial classes or industrial classes, within the meaning of subsection 275 (1) of the Act.

(2) The tax rates for the commercial classes may be greater than would be allowed under paragraph 2 of subsection 277 (6) of the Act to the extent necessary to raise an amount sufficient to fund the rebates described in subsection (1) on property in all the commercial classes subject to the requirement in subsection (3).

(3) The amounts by which the tax rates for each of the commercial classes are greater than what would be allowed but for this section must be in the same proportion to each other as the tax ratios established under section 275 of the Act for the commercial classes are to each other.

(4) The tax rates for the industrial classes may be greater than would be allowed under paragraph 2 of subsection 277 (6) of the Act to the extent necessary to raise an amount sufficient to fund the rebates described in subsection (1) on property in all the industrial classes subject to the requirement in subsection (5).

(5) The amounts by which the tax rates for each of the industrial classes are greater than what would be allowed but for this section must be in the same proportion to each other as the tax ratios established under section 275 of the Act for the industrial classes are to each other.

#### TAXATION OF CERTAIN RAILWAY, POWER UTILITY LANDS (SECTION 280 OF THE ACT)

##### Tax rates

10. (1) The tax rate imposed on land described in paragraph 1 of subsection 280 (1) of the Act is \$611.33 per acre.

(2) The tax rate imposed on land described in paragraph 2 of subsection 280 (1) of the Act is \$834.02 per acre.

##### Prescribed power utilities

11. (1) A designated electricity utility, as defined in subsection 19.0.1 (5) of the *Assessment Act*, is prescribed as a power utility for the purposes of paragraph 2 of subsection 280 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*.

(2) The following corporations are prescribed as power utilities for the purposes of paragraph 2 of subsection 280 (1) of the Act:

1. Great Lakes Power Limited.
2. Canadian Niagara Power Company Limited.
3. Cedar Rapids Transmission Company Limited.
4. Inco Limited.
5. NAV Canada.
6. Cornwall Street Railway Light & Power Company Limited.

#### PAYMENTS IN LIEU OF TAXES, DISTRIBUTION (SUBSECTIONS 284 (1) TO (4) OF THE ACT)

##### Distribution to school boards

12. (1) This section provides for the sharing of payments in lieu of taxes between the City and the school boards.

(2) If the City is eligible to receive a payment in lieu of taxes paid under subsection 4 (3) of the *Municipal Tax Assistance Act* in respect of any property for a year, the City shall distribute the amount in accordance with subsection (5) and the formula in subsection (3).

(3) If the City is eligible to receive a payment in lieu of taxes described in subsection (4) in respect of a residential property for a year, the City shall distribute, in accordance with subsection (5), an amount determined in accordance with the following:

$$\text{School board (share)} = \frac{\text{Amount (of PIL)}}{\text{Total taxes (class)}} \times \frac{\text{School taxes (class)}}{\text{Total taxes (class)}}$$

where,

“Amount (of PIL)” means the amount of the payment in lieu of taxes;

“School board (share)” means the amount to be distributed among the school boards;

“School taxes (class)” means the taxes levied for the year for school purposes on all property in the City in the same property class as the property in respect of which the City is eligible to receive the payment in lieu of taxes;

“Total taxes (class)” means the taxes levied for the year for municipal and school purposes on the property described in the definition of “School taxes (class)”.

(4) The payment in lieu of taxes referred to in subsection (3) is a payment in lieu of taxes paid under any of the following:

1. Subsection 4 (3) of the *Municipal Tax Assistance Act*.

2. Subsection 84 (2) or (5) of the *Electricity Act, 1998*.

(5) The amount that the City is required to distribute under subsection (3) shall be distributed in accordance with subsection 257.8 (2) of the *Education Act*.

(6) The fraction in the formula in subsection (3) must be calculated to five decimal places.

(7) In this section,

“residential property” means property in the residential/farm property class, the multi-residential property class or the new multi-residential property class prescribed under the *Assessment Act*.

#### Special rules for certain defence properties

13. (1) Section 12 applies with respect to a payment in lieu of taxes in respect of that portion of the lands and premises for which the assessment roll number is 19 08 031 580 00151 that are in the residential or multi-residential property class.

(2) Despite the *Education Act*, payments in lieu of taxes based on the tax rates set out in Ontario Regulation 392/98 (Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands) made under the *Education Act*, shall be retained by the City and not distributed to the school boards.

#### Instalment payments to school boards

14. (1) The City shall pay the amounts required by sections 12 and 13 for a year in four instalments due on or before March 31, June 30, September 30 and December 15 of the year determined in accordance with the following:

1. The first instalments to the school boards must be 25 per cent of the amount that the City was required to pay the school boards in respect of payments in lieu of taxes for the previous year.
2. The second instalment to a school board must be 50 per cent of the amount that the City is required to pay for the year less the amount of the first instalment.
3. The third instalment to a school board must be 25 per cent of the amount that the City is required to pay for the year.
4. The fourth instalment to a school board must be equal to the balance of the amount that the City is required to pay for the year.

(2) A school board may, by agreement with the City, provide for any number of instalments and their due dates other than those provided in subsection (1), and the agreement prevails over subsection (1).

#### UNIVERSITIES, ETC., LIABLE TO TAX (SUBSECTIONS 285 (1) TO (5) OF THE ACT)

##### Tax payable by universities, etc.

15. The prescribed amount for the purposes of subsections 285 (1), (2), (3), (4) and (5) of the Act is \$75 per year.

### PART III LIMITS ON TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES

#### DETERMINATION OF MAXIMUM TAXES — LEVY CHANGE ADJUSTMENT (SUBSECTION 291 (1) OF THE ACT)

##### Application

16. Sections 17 to 20 of this Regulation provide for the adjustments to be made under paragraph 3 of subsection 291 (1) of the Act in respect of changes in taxes for municipal purposes.

##### Levy change adjustment

17. (1) The amount determined under paragraph 2 of subsection 291 (1) of the Act for a taxation year in respect of a property shall be adjusted,

- (a) by increasing it by the amount determined for the year under subsection (2), if the amount determined under subsection (2) is positive; or
- (b) by decreasing it by the amount determined for the year under subsection (2), if the amount determined under subsection (2) is negative.

(2) The amount referred to in clauses (1) (a) and (b) for a taxation year is determined by multiplying the amount determined under paragraph 2 of subsection 291 (1) of the Act for the taxation year by the adjustment fraction calculated under subsection (3) for that year.

(3) The adjustment fraction for a taxation year shall be calculated using the formula,

$$\frac{D - E}{E}$$

in which,

“D” is the actual tax rate for the property for the taxation year, as described in section 18, and

“E” is the notional tax rate to raise the previous year’s levies for the property, as determined under section 19.

**Actual tax rate for a taxation year**

**18. (1)** For the purposes of subsection 17 (3), the actual tax rate for a property for a taxation year means the sum of each tax rate for the taxation year for municipal or school purposes that is applicable to property in the applicable property class.

(2) Despite subsection (1), a special municipal levy for a taxation year applicable to property in a property class shall be included as a tax rate in the calculation of the actual tax rate only if the levy applies to at least 50 per cent of the sum of the assessments of all properties in that property class.

**Notional tax rate to raise the previous year’s levies**

**19. (1)** For the purposes of subsection 17 (3), the notional tax rate to raise the previous year’s levies for a property means, in respect of a taxation year, the rate determined under the following rules for the applicable property class:

1. For every general or special municipal levy for the previous year that applied to property in the City, determine the previous year’s levy amount under subsection (2).
2. Despite paragraph 1, only general or special levies that applied in the previous year to at least 50 per cent of the sum of the assessments for the taxation year for property in the property class in the City are included for the purposes of this subsection.
3. Determine the total weighted assessment for the City by adding the weighted assessment for the taxation year, as determined under subsection (4), for each property class to which the levy applied.
4. For each levy, determine the residential rate for the previous year by dividing the previous year’s levy amount, referred to in paragraph 1, by the total weighted assessment determined under paragraph 2.
5. For each levy, determine a class rate for each property class for the taxation year by multiplying the residential rate for the previous year, as determined under paragraph 4, by the tax ratio for the property class for the taxation year.
6. For each property class, the notional tax rate to raise the previous year’s levies is the sum of the class rates for the previous year, as determined under paragraph 5, for the property class and the tax rate for the taxation year for school purposes.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), the previous year’s levy amount shall be determined in the following manner:

1. Apply the tax rate for the previous year for each property class to the total assessment for property in the property class to which the levy applied, as determined under subsection (3).
2. The previous year’s levy amount is the sum of the amounts determined under paragraph 1 for the property classes.

(3) For the purposes of paragraph 1 of subsection (2), the total assessment for property in a property class is determined by taking the sum of the assessments for the previous year for each property in the property class and adjusting the sum for the changes in assessment that would produce the changes in taxes referred to in,

- (a) paragraphs 2 and 3 of subsection 282 (6) of the Act, if the property class is not subject to Part XII of the Act; or
- (b) paragraphs 2, 3 and 5 of subsection 291 (2) of the Act, if the property class is subject to Part XII of the Act.

(4) Despite subsection (3), for the purposes of paragraph 1 of subsection (2), the total assessment for 2007 for property in a property class is determined by taking the sum of the assessments for the previous year for each property in the property class and adjusting the sum for the changes in assessment that would produce the changes in taxes referred to in,

- (a) paragraphs 2 and 3 of subsection 318 (6) of the *Municipal Act, 2001*, as it reads on December 31, 2006, if the property class was not subject to Part IX of that Act; or
- (b) paragraphs 2, 3 and 5 of subsection 329 (2) of the *Municipal Act, 2001*, as it reads on December 31, 2006, if the property class was subject to Part IX of that Act.

(5) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), the weighted assessment for a taxation year for each property class to which the levy applies is calculated using the formula,

$$F \times G$$

in which,

“F” is the sum of the assessments for the taxation year for properties in the property class to which the levy applies,

“G” is the tax ratio for the property class for the taxation year.

(6) For the purposes of subsection (5), the assessment for a taxation year for a property in a property class shall be reduced by the same percentage of the assessment as the percentage reduction, if any, under section 278 of the Act in the tax rate applicable to the property for the taxation year.

#### Graduated tax rates

20. For the purposes of sections 17 to 19 of this Regulation, the tax rate for a property with respect to which a by-law under section 279 of the Act applies is the tax rate that would have applied if section 279 of the Act had not applied.

#### DETERMINATION OF MAXIMUM TAXES — ADJUSTMENT FOR CONSOLIDATION OR DIVISION OF PARCELS (SUBSECTION 291 (2) OF THE ACT)

##### Application and interpretation

21. (1) In this section and sections 22 to 27,

“assessment roll” means the assessment roll under the *Assessment Act*;

“average level of taxation” means, in respect of two or more parcels of land for the previous year, the sum of the taxes for municipal and school purposes imposed on each parcel in the previous year divided by the sum of the taxes that would have been imposed for the previous year on each parcel if Part XII of the Act had not applied;

“consolidated parcel” means a parcel of land included on the assessment roll for the taxation year that was included on the assessment roll for the previous year as two or more separate parcels;

“level of taxation” means, in respect of a parcel of land for a year, the level of taxation for the parcel for the year that would be determined under paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act;

“original parcel” means, in respect of a taxation year, a parcel of land included on the assessment roll for the previous year that is severed or subdivided into two or more parcels of land that are included on the assessment roll for the current taxation year;

“property class” means a property class under the *Assessment Act*;

“separate parcel” means, in respect of a taxation year, a parcel of land included on the assessment roll for the previous year that is included on the assessment roll for the taxation year as part of a consolidated parcel;

“severed parcel” means, in respect of a taxation year, a parcel of land included on the assessment roll for the taxation year that was part of an original parcel included on the assessment roll for the previous year;

“subclass” means subclass of real property as defined in section 1 of the *Assessment Act*.

(2) For the purposes of this section and sections 22 to 27 of this Regulation, the commercial classes, as defined in subsection 288 (1) of the Act, are deemed to be a single property class and the industrial classes, as defined in that subsection, are deemed to be a single property class.

(3) In sections 22 to 27, a reference to a provision of the Act listed in Column 1 of the following Table shall be read as a reference to the provision of the *Municipal Act, 2001* listed in the same row in Column 2 of the Table if the reference is to the application of the provision for the 2006 taxation year:

TABLE

Column 1 — Act	Column 2 — <i>Municipal Act, 2001</i>
Part XII	Part IX
Section 291	section 329
Section 293	section 330
Section 294	section 331
paragraph 1 of subsection 294 (2)	paragraph 1 of subsection 331 (2)

##### Consolidation of parcels, par. 1 of s. 291 (2) of the Act

22. (1) This section applies to determine, for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act, the amount of taxes for the previous year if two or more parcels of land that were included on the assessment roll for taxation in the previous year are consolidated into one consolidated parcel on the assessment roll for the taxation year.

(2) The amount of the taxes for the previous year for the consolidated parcel is the sum of the taxes for municipal and school purposes levied on the separate parcels for the previous year if the property class in which each separate parcel was included for the previous year and the property class in which the consolidated parcel is included for the taxation year are the same.

(3) Subject to subsection (4), if two or more separate parcels were included in different property classes in the previous year to which Part XII of the Act applied and portions of the consolidated parcel are in the same property classes in the taxation year as the separate parcels, the amount of taxes for the previous year for the portion of the consolidated parcel that is in the same property class for the taxation year as the corresponding separate parcel in the previous year is the amount of taxes for municipal and school purposes levied for the previous year on the separate parcel.

(4) If any of the separate parcels was included in the subclass for vacant land for the previous year and the corresponding portion of the consolidated parcel is included for the taxation year in the subclass for excess land,

- (a) the amount of the taxes for the previous year for the portion of the consolidated parcel that is included in the subclass for excess land in the taxation year is the amount of the taxes for municipal and school purposes that was levied on the separate parcel included in the subclass for vacant land for the previous year; and
- (b) the amount of the taxes for the previous year for each portion of the consolidated parcel that is not included in the subclass for excess land in the taxation year is the amount of the taxes for municipal and school purposes that was levied for the previous year on the corresponding separate parcel if it was included in the same property class in the previous year as the portion of the consolidated parcel.

(5) If two or more of the separate parcels were included in the same property class to which Part XII of the Act applied in the previous year but only a portion of the consolidated parcel is included in that property class in the taxation year, the amount of the taxes for the previous year for that portion of the consolidated parcel is the amount determined in the following manner:

1. Determine the average level of taxation of the separate parcels for the previous year.
2. Determine the tax rate levied by the City for the previous year on property in the same property class as that portion of the consolidated parcel.
3. Determine the assessment on the portion for the taxation year.
4. Determine the total assessment of the consolidated parcel.
5. Divide the amount determined under paragraph 3 by the amount determined under paragraph 4.
6. Determine the total assessment of the separate parcels for the previous year.
7. Multiply the quotient determined under paragraph 5 by the amount determined under paragraph 6.
8. Multiply the average level of taxation determined under paragraph 1 for the previous year by the tax rate determined under paragraph 2 for the previous year.
9. Multiply the product determined under paragraph 7 by the product determined under paragraph 8.

(6) If two or more of the separate parcels were included in different property classes to which Part XII of the Act applied in the previous year and the consolidated parcel is included in the same property class for the taxation year as one of those separate parcels, the amount of the taxes for municipal and school purposes for the consolidated parcel for the previous year is the amount determined in the following manner:

1. Determine,
  - i. the level of taxation for the previous year of the separate parcel that was included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if only one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel, or
  - ii. the average level of taxation for the previous year of the separate parcels that were included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if more than one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel.
2. Determine the sum of the assessments for the previous year of all of the separate parcels that were in different property classes for the previous year than the consolidated parcel.
3. Determine the tax rate levied by the City for the previous year on property in the same property class as the consolidated parcel.
4. Multiply the sum of the assessments determined under paragraph 2 by the tax rate referred to in paragraph 3.
5. Multiply the product determined under paragraph 4 by the lesser of,
  - i. 1.00, and
  - ii. the level of taxation or average level of taxation for the previous year determined under paragraph 1.

6. Add the product determined under paragraph 5 to the taxes determined for the previous year under section 291, 293 or 294 of the Act for all of the separate parcels that were included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel.



(7) The amount of taxes for municipal and school purposes of the consolidated parcel for the previous year is the amount determined under subsection (8) if,

- (a) two or more of the separate parcels that were consolidated for the taxation year were included in different property classes for the previous year;
- (b) not all of the separate parcels that were consolidated were included in property classes that were subject to Part XII of the Act for the previous year;
- (c) the consolidated parcel is included in a single property class that is subject to Part XII of the Act for the taxation year; and
- (d) the property class in which the consolidated parcel is included for the taxation year is the same as the property class in which one of the separate parcels was included in the previous year.

(8) For the purposes of subsection (7), the amount is determined as follows:

1. Determine,
  - i. the level of taxation for the previous year of the separate parcel that was included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if only one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel, or
  - ii. the average level of taxation for the previous year of the separate parcels that were included in the same property class in the previous year as the consolidated parcel, if more than one separate parcel was in the same property class for the previous year as the consolidated parcel.
2. Determine the sum of the assessments for the previous year of all separate parcels that were included in property classes that were not subject to Part XII of the Act.
3. Determine the tax rate levied by the City for the previous year on property in the same property class as the consolidated parcel.
4. Multiply the sum of the assessments determined under paragraph 2 by the tax rate referred to in paragraph 3.
5. Multiply the product determined under paragraph 4 by the lesser of,
  - i. 1.00, and
  - ii. the level of taxation or average level of taxation for the previous year determined under paragraph 1.
6. Add the product determined under paragraph 5 to the taxes determined for the previous year under section 291, 293 or 294 of the Act for all of the separate parcels that were in the same property class in the previous year as the consolidated parcel.

**Severance or subdivision of land, par. 1 of s. 291 (2) of the Act**

**23. (1)** This section applies in determining the amount of taxes for the previous year for a severed parcel for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act.

(2) The amount of the taxes for municipal and school purposes for the previous year for a severed parcel that is in the same property class in the taxation year as the property class in which the original parcel was included for the previous year is the amount determined in the following manner, if the original parcel was not included in the previous year in the subclass for vacant land:

1. Determine the taxes for municipal and school purposes for the original parcel for the previous year under section 291, 293 or 294 of the Act.
2. Determine the ratio of the assessment for the taxation year of each severed parcel that is in the same class as the original parcel to the total assessment of the severed parcels for the taxation year.
3. Multiply the amount of taxes determined under paragraph 1 by the ratio determined under paragraph 2.

(3) If a portion of the original parcel was included in the subclass for excess land for the previous year, the taxes for municipal and school purposes for the previous year for a severed parcel that is not in the subclass for vacant land for the taxation year and that is in the same property class as the corresponding portion of the original parcel that was not included in the subclass for excess land for the previous year is the amount of taxes levied on the corresponding portion of the original parcel in the previous year.

(4) If the original parcel contains portions that are in different property classes to which Part XII of the Act applied and the severed parcels are contained in the same property class as a portion of the original parcel, the taxes for municipal and school taxes for the previous year for the severed parcel is the amount of the taxes levied on the corresponding portion of the original parcel.



**Portion of parcel in same property class as original parcel**

24. (1) This section applies to a portion of a parcel of land if,
- (a) the parcel of land was in a single property class that was subject to Part XII of the Act in the previous year; and
  - (b) the parcel of land is apportioned into more than one property class for the taxation year and the portion of the parcel is in the same class as the classification of the parcel from the previous taxation year.
- (2) The taxes for the previous year for the portion of the parcel of land shall be determined in the following manner:
1. Determine the taxes for the original parcel for the previous year under section 291, 293 or 294 of the Act.
  2. Determine the ratio of the assessment of the apportioned parcel that is in the same property class as the original parcel for the taxation year to the total assessment of the parcel for the taxation year.
  3. Multiply the amount of taxes determined under paragraph 1 by the ratio determined under paragraph 2.

**Change in proportions of parcel in different property classes**

25. (1) This section applies to a parcel that satisfies the following conditions:
1. Portions of the parcel were included in different property classes for the previous year.
  2. Portions of the parcel are included in the same property classes for the taxation year and not in any other property class.
  3. The proportion of the assessment of each portion of the parcel in a property class has changed between the previous year and the taxation year.
  4. The change in the assessment for each portion of the parcel included in a property class for the taxation year is due only to a change in the proportion of the parcel included in each of the property classes, as a result of a change event described in clause (a) of the definition of "change event" in subsection 34 (2.2) of the *Assessment Act*.
- (2) The amount of taxes for municipal and school purposes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act for each portion of the parcel whose assessment increased between the previous year and the taxation year is determined as follows:
1. Determine the amount of taxes that were levied on the portion of the property for the previous year under section 291, 293 or 294 of the Act.
  2. Determine the amount of taxes that would have been levied on the portion of the property for the previous year but for the application of Part XII of the Act.
  3. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
  4. Determine the assessment of the portion of the property on the assessment roll for the taxation year.
  5. Determine the total assessment of the property on the assessment roll for the taxation year.
  6. Divide the amount determined under paragraph 4 by the amount determined under paragraph 5.
  7. Multiply the quotient determined under paragraph 6 by the total assessment of the property on the assessment roll for the previous year.
  8. Determine the amount of taxes that would have been levied in the previous year on the assessment amount determined under paragraph 7 but for the application of Part XII of the Act.
  9. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 8.
  10. Multiply the remainder determined under paragraph 9 by the lesser of,
    - i. the quotient determined under paragraph 3, and
    - ii. 1.0.
  11. Add the product determined under paragraph 10 to the amount determined under paragraph 1.

(3) The taxes for municipal and school purposes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act for each portion of the parcel whose assessment decreased between the previous year and the taxation year is determined as follows:

1. Determine the assessment of the portion of the property on the assessment roll for the taxation year.
2. Determine the total assessment of the property on the assessment roll for the taxation year.
3. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.

4. Multiply the quotient determined under paragraph 3 by the total assessment of the property on the assessment roll for the previous year.
5. Determine under section 291, 293 or 294 of the Act the amount of taxes that would have been levied for the previous year on the assessment amount determined under paragraph 4.

**Change in tax exempt portion of a parcel**

26. (1) This section applies if the portion of a parcel of land that is exempt from taxes for municipal and school purposes changes between the previous year and the taxation year and the change is due only to a change in the proportion of the parcel that is entitled to the exemption.

(2) The amount of taxes for municipal and school purposes for the previous year for the taxable portion of the parcel for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act is determined as follows:

1. If the assessment of the taxable portion of the parcel increased between the previous year and the taxation year, the amount of the taxes for municipal and school purposes for the previous year for that portion is the amount that would be determined in respect of the portion of the parcel under subsection 25 (2) of this Regulation.
2. If the assessment of the taxable portion of the parcel decreased between the previous year and the taxation year, the amount of the taxes for municipal and school purposes for the previous year for that portion is the amount that would be determined in respect of the portion of the parcel under subsection 25 (3) of this Regulation.

**Change in subclass assessment of a property**

27. (1) This section applies if,

- (a) the proportion of the assessment on the portion of a property that is in a subclass for excess land, if any, changes between the previous year and the taxation year; and
- (b) the change in the assessment referred to in clause (a) results from the application of municipal requirements for any development on the property.

(2) The amount of taxes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act for the portion of the property that is not in a subclass for excess land is determined as follows:

1. Determine the assessment of the portion of the property that is not in a subclass for excess land for the taxation year.
2. Determine the total assessment of the property for the taxation year.
3. Determine the total assessment of the property for the previous year.
4. Determine the tax rate levied by the City for the previous year on the portion of the property not in a subclass for excess land.
5. Determine the level of taxation for the previous year for the property.
6. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
7. Multiply together the following:
  - i. the quotient determined under paragraph 6,
  - ii. the amount determined under paragraph 3,
  - iii. the tax rate determined under paragraph 4, and
  - iv. the level of taxation determined under paragraph 5.

(3) The amount of taxes for the previous year for the purposes of paragraph 1 of subsection 291 (2) of the Act for the portion of the property that is in a subclass for excess land is determined as follows:

1. Determine the assessment of the portion of the property that is in a subclass for excess land for the taxation year.
2. Determine the total assessment of the property for the taxation year.
3. Determine the total assessment of the property for the previous year.
4. Determine the applicable tax rate in the City for the previous year for the subclass for excess land.
5. Determine the level of taxation for the previous year on the property.
6. Divide the amount determined under paragraph 1 by the amount determined under paragraph 2.
7. Multiply together the following:
  - i. the quotient determined under paragraph 6,
  - ii. the amount determined under paragraph 3,

- iii. the tax rate determined under paragraph 4, and
- iv. the level of taxation determined under paragraph 5.

**DETERMINATION OF MAXIMUM TAXES — SPECIAL RULE FOR CERTAIN ASSESSMENTS (SUBSECTION 291 (9) OF THE ACT)**

**Special rule for assessments under ss. 33 and 34 of the *Assessment Act***

28. If an additional assessment is made under section 33 of the *Assessment Act* for a taxation year in relation to an improvement and, in relation to the same improvement, an additional assessment is made for the subsequent taxation year under section 34 of the *Assessment Act*, subsection 291 (9) of the *City of Toronto Act, 2006* shall not apply with respect to the additional assessment for the subsequent taxation year.

**CITY OPTION — PRESCRIBED ADJUSTMENTS (SUBSECTION 292 (1) OF THE ACT)**

**Adjustments under par. 2 i A of s. 292 (1) of the Act**

29. (1) The following are prescribed, for the purposes of the 2008 or a subsequent taxation year, as the adjustments to be made under sub-subparagraph 2 i A of subsection 292 (1) of the Act to the amount of the taxes for municipal and school purposes that would have been levied in respect of a property for the previous year but for the application of Part XII of the Act:

1. If a supplementary assessment or change in classification was made under section 34 of the *Assessment Act* during the previous year or if an assessment or change in classification could have been made under section 34 of that Act and the appropriate change is made on the assessment roll for taxation in the taxation year, recalculate the taxes as if the increase in the assessment or the change in classification, as the case may be, had applied to the property for all of the previous year.
2. If the assessment of a property whose classification is in the subclass for vacant land on the assessment roll for taxation in the taxation year increases as a result of an improvement to that property during the previous year and if no portion of any building on the property began to be used for any purpose during the previous year, recalculate the taxes as if the increase in the assessment had applied to the property for all of the previous year.
3. If City council cancels, reduces or refunds taxes under section 323 of the Act for the previous year on an application under clause 323 (1) (a), (b), (c), (d) or (f) of the Act or under section 325 of the Act for the previous year, recalculate the taxes as if the event that caused the cancellation, reduction or refund had occurred on January 1 of the previous year.
4. If City council increases taxes under section 326 of the Act for the previous year, recalculate the taxes for the previous year accordingly.
5. If, as a result of an assessment under subsection 32 (2) or section 33 of the *Assessment Act*, the total taxes for municipal and school purposes for the property for the previous year are altered, recalculate the taxes for the previous year as if the alteration had applied to the property for all of the previous year.

(2) The following are prescribed, for the purposes of the 2007 taxation year, as the adjustments to be made under sub-subparagraph 2 i A of subsection 292 (1) of the Act to the amount of the taxes for municipal and school purposes that would have been levied in respect of a property for the previous year but for the application of Part XII of the Act:

1. If a supplementary assessment or change in classification was made under section 34 of the *Assessment Act* during the previous year or if an assessment or change in classification could have been made under section 34 of that Act and the appropriate change is made on the assessment roll for taxation in the taxation year, recalculate the taxes as if the increase in the assessment or the change in classification, as the case may be, had applied to the property for all of the previous year.
2. If the assessment of a property whose classification is in the subclass for vacant land on the assessment roll for taxation in the taxation year increases as a result of an improvement to that property during the previous year and if no portion of any building on the property began to be used for any purpose during the previous year, recalculate the taxes as if the increase in the assessment had applied to the property for all of the previous year.
3. If City council cancels, reduces or refunds taxes under section 357 of the *Municipal Act, 2001* for the previous year on an application under clause 357 (1) (a), (b), (c), (d) or (f) of that Act or under section 358 of that Act for the previous year, recalculate the taxes as if the event that caused the cancellation, reduction or refund had occurred on January 1 of the previous year.
4. If City council increases taxes under section 359 of the *Municipal Act, 2001* for the previous year, recalculate the taxes for the previous year accordingly.
5. If, as a result of an assessment under subsection 32 (2) or section 33 of the *Assessment Act*, the total taxes for municipal and school purposes for the property for the previous year are altered, recalculate the taxes for the previous year as if the alteration had applied to the property for all of the previous year.

## BY-LAW TO PROVIDE FOR RECOVERIES — PRESCRIBED ADJUSTMENTS (SECTION 293 OF THE ACT)

**Re changes in taxes for school purposes**

30. No adjustment shall be made for the purposes of the following provisions of the Act in respect of changes in taxes for school purposes:

1. Subsection 293 (2).
2. Paragraph 2 of subsection 293 (4).
3. Paragraphs 2 and 6 of subsection 293 (6).

**Adjustment, various provisions**

31. (1) This section applies for the purposes of subsection 293 (2), paragraph 2 of subsection 293 (4) and paragraph 2 of subsection 293 (6) of the Act.

(2) The amount of the adjustment to the taxes for a taxation year in respect of changes in taxes for municipal purposes shall be determined using the formula,

$$H \times \frac{I}{J+1}$$

in which,

“H” is the amount of uncapped taxes for the taxation year, and

“J” is the adjustment fraction for the taxation year determined under subsection 17 (3) of this Regulation.

(3) In this section,

“uncapped taxes” means, in respect of a taxation year, the taxes for municipal and school purposes that would have been imposed for the year if Part XII of the Act had not applied.

**Adjustment, par. 1 of s. 293 (4) of the Act**

32. For the purposes of paragraph 1 of subsection 293 (4) of the Act, foregone revenues shall be determined after taking into account revenues gained or lost as a result of the application of paragraph 3 or 4 of subsection 292 (1) of the Act.

**Adjustment, par. 6 of s. 293 (6) of the Act**

33. (1) This section applies for the purposes of paragraph 6 of subsection 293 (6) of the Act.

(2) The amount determined under paragraph 5 of subsection 293 (6) of the Act in respect of a taxation year shall be adjusted,

- (a) by increasing it by the amount determined under subsection (3), if the amount determined under subsection (3) is positive; or
- (b) by decreasing it by the amount determined under subsection (3), if the amount determined under subsection (3) is negative.

(3) The amount referred to in clauses (2) (a) and (b) is the amount determined by multiplying the amount determined under paragraph 5 of subsection 293 (6) of the Act by the taxation year adjustment fraction determined under subsection 17 (3) of this Regulation.

**Taxes not to be lower than uncapped taxes**

34. (1) Despite subsection 293 (6) of the Act, if the taxes for municipal and school purposes for a taxation year, as determined under that subsection, are less than the uncapped taxes for the year, the taxes for municipal and school purposes for the year shall be equal to the uncapped taxes for the year.

(2) In this section,

“uncapped taxes” means, in respect of a taxation year, the taxes for municipal and school purposes that would have been imposed for the year if Part XII of the Act had not applied.

## TAXES ON ELIGIBLE PROPERTIES — “ELIGIBLE PROPERTY” (SUBSECTION 294 (20) OF THE ACT)

**Special rules re “eligible property”**

35. (1) None of the following properties that becomes taxable for municipal and school purposes in 2007 or a subsequent year is eligible property for the purposes of section 294 of the Act in the year the property becomes taxable:

1. Property of a municipal electricity utility as defined in section 88 of the *Electricity Act, 1998*.

2. Property acquired under a transfer order under subsection 34 (1) of the *Social Housing Reform Act, 2000*.

3. Property of a non-profit housing corporation referred to in subsection 13 (1) of the *Housing Development Act*.

(2) Subject to subsection (3), the following properties are deemed to be eligible property for the purposes of section 294 of the Act:

1. A vacant parcel of land that is severed from a larger parcel of land or that is a lot in a subdivided parcel of land, if the taxation year is the first year for which the parcel is included as a separate parcel on the assessment roll.

2. Despite subsection 291 (12) of the Act, property to which section 294 of the *City of Toronto Act, 2006* or, for 2007, section 331 of the *Municipal Act, 2001* applied in the previous year as a result of an assessment made under subsection 34 (2) of the *Assessment Act* or a severance or subdivision, if clause 291 (9) (a) of the *City of Toronto Act, 2006* applies to the property for the taxation year.

3. Property in respect of which an assessment could have been made under section 34 of the *Assessment Act* in the previous year if,

i. making the assessment in the previous year would have resulted in the application to the property of clause 291 (9) (a) of the *City of Toronto Act, 2006* or, for 2007, clause 329 (7) (a) of the *Municipal Act, 2001*, and

ii. the appropriate change is made on the assessment roll for the taxation year.

(3) None of the following is eligible property for the purposes of section 294 of the Act:

1. Property that would otherwise be eligible property only because of a change in classification from one class in the commercial classes to another class in the commercial classes or from one class in the industrial classes to another class in the industrial classes.

2. A severed parcel that is described in subsection 23 (2), (3) or (4) of this Regulation.

3. A severed parcel that fails to satisfy the minimum size requirements for development under the relevant municipal zoning by-law.

(4) In this section,

“commercial classes” means the commercial classes as defined in subsection 275 (1) of the Act;

“industrial classes” means the industrial classes as defined in subsection 275 (1) of the Act.

#### MISCELLANEOUS (PART XII OF THE ACT)

##### Certain payments in lieu of taxes deemed to be taxes

36. Payments in lieu of taxes made under subsections 4 (3) and (4) of the *Municipal Tax Assistance Act* in respect of property described in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 35 (1) of this Regulation are deemed to be taxes for municipal and school purposes for the purposes of sections 291 and 293 of the *City of Toronto Act, 2006*.

#### PART IV COLLECTION OF TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES

##### CANCELLATION, REDUCTION, REFUND OF TAXES — VACANT LAND (CLAUSE 323 (1) (b) OF THE ACT)

##### Mid-year demolition, etc.

37. (1) For the purposes of clause 323 (1) (b) of the Act, the recalculation of taxes for the taxation year shall include a reduction determined as follows:

1. If paragraph 2 does not apply, the reduction is,

i. 30 per cent of the taxes otherwise determined for the current taxation year, if the property was included in the commercial classes, or

ii. 35 per cent of the taxes otherwise determined for the current taxation year, if the property was included in the industrial classes.

2. If a by-law was passed under subsection 278 (4) of the Act that sets out a percentage of taxes between 30 and 35 per cent, the reduction is that percentage of the taxes.

(2) Paragraph 5 of subsection 291 (2) of the *City of Toronto Act, 2006* applies to a property even if the owner of the property was entitled to but failed to make an application to City council under clause 323 (1) (a), (b), (d) or (f) or section 325 of that Act or, before 2007, under clause 357 (1) (a), (b), (d) or (f) or section 358 of the *Municipal Act, 2001* for a cancellation, reduction or refund of taxes for the previous year, but only if the appropriate change is made to the assessment of the property on the assessment roll, as returned, for the taxation year.

## VACANT UNIT REBATE (SECTION 331 OF THE ACT)

**Eligible property**

38. (1) A building or structure on property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes is prescribed to be an eligible property for the purposes of section 331 of the Act for a period of time if,

- (a) the period of time is at least 90 consecutive days; and
- (b) no portion of the building or structure was used at any time in the period of time.

(2) A portion of a building on property that is classified in one of the commercial classes is prescribed to be an eligible property under section 331 of the Act for a period of time if the period of time is at least 90 consecutive days and throughout the period of time,

- (a) the portion of the building was not used and was clearly delineated or separated by physical barriers from the portion of the building that was used; and
- (b) the portion of the building,
  - (i) was capable of being leased for immediate occupation,
  - (ii) was capable of being leased but not for immediate occupation because it was in need of or undergoing repairs or renovations or was under construction, or
  - (iii) was unfit for occupation.

(3) A portion of a building on property that is classified in one of the industrial classes is prescribed to be an eligible property under section 331 of the Act for a period of time if,

- (a) the period of time is at least 90 consecutive days; and
- (b) throughout the period of time, the portion of the building was not used and was clearly delineated or separated by physical barriers from the portion of the building that was used.

(4) The following rules apply for the purposes of subsections (1), (2) and (3):

1. A reference to a period of at least 90 consecutive days shall be read as a reference to a period of at least 89 consecutive days if the period includes all of February.
2. The following, in the absence of other activity, does not constitute the use of a building or structure or a portion of a building:
  - i. Construction, repairs or renovations of the building, structure or portion of the building.
  - ii. The heating, cooling, lighting or cleaning of the building, structure or portion of the building.
  - iii. The presence of fixtures.

(5) Despite subsections (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 331 of the Act for a period of time if,

- (a) it is used for commercial or industrial activity on a seasonal basis;
- (b) it is leased to a tenant who is in possession of the leasehold interest throughout the period of time; or
- (c) it is included in a subclass for vacant land under subsection 8 (1) of the *Assessment Act* throughout the period of time.

(6) Despite subsections (1) and (2), a building or structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 331 of the Act if it is in the resort condominium property class.

**Amount of vacant unit rebate**

39. (1) In this section,

“base property” means, in respect of an eligible property for a taxation year, the real property whose assessment on the roll returned under the *Assessment Act* for taxation in the taxation year includes the eligible property, excluding any portion of the real property,

- (a) that is exempt from taxes for municipal and school purposes for the year,
- (b) that is not included in the same class of real property for the taxation year under the *Assessment Act* as the eligible property, or
- (c) that is included in a subclass for excess land under subsection 8 (1) of the *Assessment Act*.

(2) The amount of taxes for a taxation year in respect of an eligible property to which the percentage specified in paragraph 2 or 3 of subsection 331 (2) of the Act or referred to in subsection 331 (4) of the Act is to be applied is determined as follows:

1. Take the value of the eligible property for the year as determined by the assessment corporation.
2. Determine the percentage that the value of the eligible property is of the assessed value of the base property for the taxation year.
3. Multiply the percentage determined under paragraph 2 by the taxes for municipal and school purposes for the base property for the taxation year.
4. Determine the percentage that the number of days in the taxation year that the property was an eligible property is of the total number of days in the year.
5. Multiply the percentage determined under paragraph 4 by the product determined under paragraph 3.

(3) The amount of the rebate for the purposes of section 331 of the Act in respect of an eligible property is determined by multiplying the amount of taxes determined under subsection (2) in respect of the eligible property for the year by the percentage set out in paragraph 2 or 3 of subsection 331 (2) of the Act or referred to in subsection 331 (4) of the Act, whichever percentage applies.

(4) If the period of at least 90 consecutive days during which a property or portion of a property was an eligible property commences after October 3 in the prior taxation year, the amount of taxes for the taxation year is determined for the purposes of subsection (2) by adding the following amounts:

1. The amount of taxes that would be determined under subsection (2) for the previous taxation year if the only period in that year during which the property or portion of the property was an eligible property was the period after October 3 during which the building or structure or the portion of the building was an eligible property.
2. The amount of taxes that would be determined under subsection (2) for the taxation year in respect of the period in the year during which the building or structure or the portion of the building was an eligible property.

#### **Application for vacant unit rebate**

40. (1) An interim application and a final application for a rebate under section 331 of the Act in respect of a taxation year must contain the following information:

1. The name of the owner of the eligible property and, if applicable, the name of the owner's agent.
2. The address of the real property that includes the eligible property, including the number, street and municipality.
3. The assessment roll number of the real property that includes the eligible property for purposes of assessment under the *Assessment Act*.
4. The dates in the period covered by the interim or final application during which the building or structure or the portion of the building was an eligible property.
5. A description of the eligible property,
  - i. by suite or unit number and floor number, or
  - ii. by a method of describing its location in the building that is sufficient to identify the eligible property if it cannot be described by suite or unit number and floor number.
6. The area of the eligible property in square feet.
7. Any additional documentation the municipality or assessment corporation may request to assist in identifying the eligible property.

(2) The City shall forward a copy of each interim and final application to the assessment corporation for determination of the value of the eligible property.

(3) The assessment corporation shall provide the value of the eligible property to the City as soon as practicable.

(4) The City shall calculate the amount of the rebate payable to the owner as soon as practicable after receiving the determination of the value of the eligible property from the assessment corporation.

(5) The City may calculate the amount of a rebate based on an estimate of the amount of taxes for municipal and school purposes in respect of the eligible property and subsequently adjust the amount of the rebate when the amount of the taxes is finally determined.

#### **Recalculation of vacant unit rebate**

41. (1) The City shall recalculate the amount of a rebate in respect of an eligible property if the taxes are reduced under section 323 or 325 of the Act or if the assessment for the property changes as the result of,

- (a) a settlement under section 39.1 of the *Assessment Act*;
- (b) an appeal under section 40 of the *Assessment Act*; or



(c) an application under section 46 of the *Assessment Act*.

(2) If the City pays or credits to an owner a rebate in an amount that is greater than the amount determined under a recalculation under subsection (1), the City may recover the excess amount.

(3) If the City pays or credits to an owner a rebate in an amount that is less than the amount determined under a recalculation under subsection (1), the City shall pay or credit to the owner the additional amount of the rebate as soon as practicable after the recalculation.

**Deadline extension, vacant unit rebate**

42. For the purposes of paragraph 5 of subsection 331 (2) of the *City of Toronto Act, 2006*, if the assessment corporation assesses a property during a taxation year under section 33 of the *Assessment Act* in respect of either of the two preceding taxation years, the deadline for making an application under section 331 of the *City of Toronto Act, 2006* for that preceding taxation year is extended to the day that is 90 days after the day the assessment is mailed to the owner under section 35 of the *Assessment Act*.

**Interest on vacant unit rebate**

43. (1) Interest is payable under subsection 331 (20) of the Act in respect of a rebate under an interim application for a taxation year if,

- (a) the interim application is received by the City by July 31 of the taxation year to which the rebate relates; and
- (b) the City fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the later of,
  - (i) November 30 of the taxation year to which the rebate relates, and
  - (ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 40 (1) of this Regulation.

(2) Interest is payable under subsection 331 (20) of the Act in respect of a rebate under a final application for a taxation year if,

- (a) the final application is received by the City by the last day of February of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates; and
- (b) the City fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the later of,
  - (i) June 30 of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates, and
  - (ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 40 (1) of this Regulation.

**Interest on vacant unit rebate, special cases**

44. (1) If the deadline for applying for a rebate in respect of a taxation year is extended under section 40 of this Regulation, interest is payable under subsection 331 (20) of the Act in respect of the rebate if,

- (a) an application for the rebate is received by the City before the deadline; and
- (b) the City fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the later of,
  - (i) the day that is 120 days after the deadline, and
  - (ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 40 (1) of this Regulation.

(2) If the City pays or credits an owner a rebate in an amount that was less than the amount determined under the recalculation under subsection 41 (1) of this Regulation, interest is payable under subsection 331 (20) of the Act on the additional amount of the rebate if the City does not pay or credit the owner the additional amount within 120 days after receiving notice of the change to the assessment.

**Complaint to Board re vacant unit rebate**

45. The later date prescribed for the purposes of subsection 331 (15) of the Act is the later of,
- (a) the day that is 120 days after the City receives the application; and
  - (b) the day that interest becomes payable on the outstanding rebate.

**CANCELLATION OF TAXES, REHABILITATION AND DEVELOPMENT PERIOD (SECTION 333 OF THE ACT)**

**Notice to Minister of Finance**

46. (1) The following information is prescribed for the purposes of paragraph 5 of subsection 333 (6) of the Act in respect of a property:



1. Information confirming that the property is "eligible property" within the meaning of section 333 of the Act.
2. All conditions imposed by the City under subsection 333 (2) of the Act in respect of the property and confirmation of which of the conditions, if any, have been satisfied.
3. A copy of any agreements or proposed agreements between the City and the owner of the property and any undertakings or proposed undertakings by the owner of the property that are part of the arrangements relating to the tax assistance.
4. The information provided to the City by the owner of the property under subsection 333 (9) of the Act.
5. A brief description of the remediation proposed, including technologies to be used.
6. The estimated cost of the remediation, including pre-remediation studies.
7. The estimated duration of the remediation.

(2) In subsection (1),

"remediation" means soil removal or other action taken to reduce the concentration of contaminants in, on or under property.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: March 28, 2007.

15/07

## ONTARIO REGULATION 122/07

made under the

### CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: March 28, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

## PROPERTY TAX BILL — FORM AND CONTENT

### CONTENTS

#### GENERAL

1. Application of regulation
2. Tax bills required

#### TAX BILLS FOR ALL CLASSES OF PROPERTY — SCHEDULE I

3. Identifying information
4. Assessment, municipal tax and education tax information
5. Special charges and credits
6. Current value assessment phase-in adjustment
7. Summary information
8. Instalment and payment information
9. Payment stubs

#### EXPLANATION OF TAX CHANGES — SCHEDULE 2: RESIDENTIAL, FARM, MANAGED FORESTS AND PIPE LINE CLASSES

10. Heading information
11. Identifying information
12. Tax change summary information
13. Explanation of tax changes

14. No other information

EXPLANATION OF PROPERTY TAX CALCULATIONS — SCHEDULE 3: MULTI-RESIDENTIAL, COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CLASSES

15. Heading information

16. Identifying information

17. Tax and billing summary information

18. Explanation of tax calculation

19. No other information

Schedule 1 Tax bill

Annexe 1 Relevé d'imposition

Schedule 2 Explanation of tax changes

Annexe 2 Explication des modifications d'impôts

Schedule 3 Explanation of property tax calculations

Annexe 3 Explication du mode de calcul des impôts fonciers

GENERAL

**Application of regulation**

1. (1) This Regulation sets out the form and content required for tax bills under section 308 of the Act.

(2) A tax bill set out in Schedule 1, 2 or 3 may be provided in English only, using the English version of the Schedule, in French only, using the French version of the Schedule, or bilingually, using both the English and French versions of the Schedule.

**Tax bills required**

2. (1) Tax bills for all classes of properties shall include the information required under sections 3 to 9, presented in Schedule 1 in the areas of that Schedule required by those sections, in accordance with those sections.

(2) Tax bills for properties classified in the residential property class, farm property class, the managed forests property class or the pipeline property class shall also include the information required under sections 10 to 14 with respect to tax changes, presented in the areas of Schedule 2 required by those sections, in accordance with those sections.

(3) A tax bill may set out Schedules 1 and 2 on the same page and, if it does, the information required under section 11 need not be included.

(4) Tax bills for properties classified in the multi-residential property class, the commercial classes or the industrial classes to which Part XII of the Act applies shall also include the information set out in sections 15 to 19 with respect to property tax calculations, presented in the form set out in Schedule 3, in accordance with those sections.

(5) A tax bill may set out Schedules 1 and 3 on the same page and, if it does, the information required under section 16 need not be included.

(6) A tax bill may set out Schedules 2 and 3 on the same page and, if it does, the information set out in both schedules need not be included twice.

(7) A tax bill may set out Schedules 1, 2 and 3 on the same page and, if it does, the information required under sections 11 and 16 need not be included.

(8) Unless otherwise specified in this Regulation, the tax bills shall include all the headings, words and notes that appear in Schedules 1, 2 and 3 and the appropriate year shall be inserted where "YYYY" or "AAAA" appears.

TAX BILLS FOR ALL CLASSES OF PROPERTY — SCHEDULE 1

**Identifying information**

3. (1) The following bill identifier information shall be in the following areas, as set out in Schedule 1:

1. The name of the City, in area "1.1".
2. The words "tax bill" or "relevé d'imposition" shall be prominently set out, in area "1.2".
3. The nature of the bill and the taxation year to which it applies, in area "1.3". For example, "Final 2007".
4. The date that the bill is given, in area "1.4".

(2) The following taxpayer and property identifying information shall be in the following areas, as set out in Schedule 1:

1. The assessment roll number, in area "2.1".
2. Any applicable municipal account identification information, in area "2.2".
3. Any information about mortgages and mortgage firm information, in area "2.3".

4. Mailing information, in area "2.4".
5. The legal owner and legal description of the property and the civic address of the property, if available, in area "2.5".

**Assessment, municipal tax and education tax information**

4. (1) The following assessment information shall be included in the following areas, as set out in Schedule 1:
  1. The tax class or tax class code for the property or portion of property that is the subject of the bill, in area "3.2.1". It shall match the code for that property or portion as listed on the assessment notice and a separate code shall be listed for each property or portion of property that is treated separately on the bill.
  2. The value of each property or portion of property that is the subject of the bill, in area "3.2.2" opposite the code for that property or portion of property.
- (2) The following municipal tax information shall be in the following areas, as set out in Schedule 1:
  1. A heading identifying the City, in area "3.3.1". The heading may set out "municipal levies" or its French equivalent or substitute for the word "municipal" the name or municipal status of the City, as in "Toronto Levies" or "City Levies" or their French equivalents.
  2. A description of each rate for municipal purposes applied to the property or portion of property set out and labelled separately, in area "3.3.2". A code may be set out instead of a full description if the tax bill package also includes a document providing a full description for each code.
  3. The municipal tax rate that corresponds to each description set out in area "3.3.2", opposite to the description, in area "3.3.3".
  4. The amount to be paid for municipal purposes, based on each rate, in area "3.3.4".
  5. The sum of all amounts payable for municipal purposes, in area "3.3.5".
- (3) The following education tax information shall be included in the following areas of Schedule 1:
  1. The rate applied to the property or portion of property for education purposes, in area "3.4.1".
  2. The amount to be paid for education purposes, based on each rate, in area "3.4.2".
  3. The sum of all amounts payable for education purposes, in area "3.4.3".

**Special charges and credits**

5. The following information about special charges and credits shall be set out in the following areas of Schedule 1:
  1. A description of each charge or credit, in area "4.2.1".
  2. The amount of each charge or credit, in area "4.2.2" opposite to the description in area "4.2.1", with the charges set out as positive amounts and the credits set out as negative amounts.
  3. The sum of the charges and credits, in area "4.2.3".

**Current value assessment phase-in adjustment**

6. (1) Any of the following current value assessment phase-in adjustments for the residential property class, the farm property class, the managed forests property class or the pipeline property class shall be set out in the area 5.0 of Schedule 1:
  1. The taxes that would have been levied, but for the phase-in, calculated using full current value assessment.
  2. The number of years of the phase-in program.
  3. The current year's phase-in adjustment.
  4. The current year's adjusted taxes.
- (2) The City may also set out in area "5.0" any other details with respect to calculating the phase-in it considers appropriate.

**Summary information**

7. (1) The following summary information shall be set out in the following areas of Schedule 1:
  1. The word "Summary" or "Sommaire", in area "6.1".
  2. The tax levy subtotal for municipal and education, in area "6.2.1".
  3. Any special charges and credits, if it is applicable to the tax treatment of the property or portion of property that is the subject of the tax bill, in area "6.2.2".

4. If there is a phase-in under section 282 of the Act, the same heading used under paragraph 3 of subsection 6 (1) of this Regulation, in area "6.2.3".
  5. The current year's tax cap adjustment, in area "6.2.4".
  6. The current year's final taxes, in area "6.2.5".
  7. The interim billing, in area "6.2.6".
  8. The total amount due, in area "6.2.8".
- (2) The City may also include the past due or credit amount, as of a specified date, in area "6.2.7", in its discretion.

**Instalment and payment information**

8. The following information shall be set out below or on either side of the designated areas of Schedule 1:
1. A list of all instalments, identifying the amount and the due date for each instalment.
  2. The City's interest and penalties policy for late payments and overdue accounts.
  3. Any other information concerning payments or account information.

**Payment stubs**

9. Payment stubs shall be set out at the bottom or on either side of Schedule 1 or on a separate page and shall contain the following information set out in any manner:

1. The roll number of municipal account number for identification purposes.
2. The amount to be paid.
3. The due date for that amount.
4. The name of the City.

**EXPLANATION OF TAX CHANGES — SCHEDULE 2: RESIDENTIAL, FARM, MANAGED FORESTS AND PIPE LINE CLASSES**

**Heading information**

10. (1) The heading "Explanation of Tax Changes" or "Explication des modifications d'impôts" shall be prominently displayed at the top of Schedule 2.

- (2) Immediately below the heading, the years to be compared shall be identified.
- (3) The property class or classes of the property or portion of property shall be set out in area "1.1".

**Identifying information**

11. The following identifying information shall be set out in the following areas of Schedule 2:
1. Clear identification of the City as issuing municipality, in area "1.2".
  2. The assessment roll number, in area "1.3".
  3. The name of the legal owner, in area "1.4".
  4. The owner's civic or mailing address, in area "1.5".
  5. The legal description of the property, in area "1.6".

**Tax change summary information**

12. The following tax change summary information shall be set out in the following areas of Schedule 2:
1. The amount of the previous year's final levies, in area "2.1".
  2. The amount of the current year's final levies, in area "2.2".
  3. The difference between the amounts set out in paragraphs 1 and 2, showing clearly whether the change is positive or negative, in area "2.3".

**Explanation of tax changes**

13. The following information explaining the tax changes shall be set out in the following areas of Schedule 2:
1. The amount of the previous year's final levies, in area "3.1".
  2. The amount of the previous year's annualized taxes, in area "3.2".

3. The amount of the current year's levy change, in area "3.3".
4. The amount of the current year's provincial education levy change, in area "3.4".
5. The amount of the change in the tax that is attributable to the impact of current value reassessment, in area "3.5".
6. The amount of the current year's final levies, in area "3.6".

**No other information**

14. No other information field shall be added to Schedule 2.

**EXPLANATION OF PROPERTY TAX CALCULATIONS — SCHEDULE 3: MULTI-RESIDENTIAL, COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CLASSES**

**Heading information**

15. (1) The heading "Explanation of Property Tax Calculations" or "Explication du mode de calcul des impôts fonciers" shall be prominently displayed at the top of Schedule 3.
- (2) Immediately following the heading, the current tax year shall be identified.
- (3) The property class or class of the property or portion of property shall be set out in area "1.1".

**Identifying information**

16. The following identifying information shall be set out in the following areas of Schedule 3:
  1. Clear identification of the City as issuing municipality, in area "1.2".
  2. The assessment roll number, in area "1.3".
  3. The assessed owner, in area "1.4".
  4. The owner's civic or mailing address, in area "1.5".
  5. The legal description of the property, in area "1.6".

**Tax and billing summary information**

17. (1) The following tax and billing summary information shall be set out in the following areas of Schedule 3:
  1. The taxes for the current year, if the limits set out in Part XII of the Act do not apply, calculated using full current value assessment, in area "2.1".
  2. The current year's adjusted taxes, in area "2.2".
- (2) The summary information set out in subsection (1) may be set out separately for the commercial classes, the industrial classes and the multi-residential property class.

**Explanation of tax calculation**

18. (1) The following tax calculation information shall be set out in the following areas of Schedule 3:
  1. The total amount specified under area "2.1", in area "3.1".
  2. The annualized taxes for the previous year, in area "3.2".
  3. The tax cap amount for the year, in area "3.3".
  4. The change in the provincial education levy, in area "3.4".
  5. The change in the municipal levy, in area "3.5".
  6. The adjusted taxes for the year, in area "3.6".
- (2) The summary information set out in subsection (1) shall be set out separately for the commercial classes, the industrial classes and the multi-residential property class.

**No other information**

19. No other information shall be added to Schedule 3.

SCHEDULE 1  
TAX BILL

<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.1</span> </div>	<p><b>TAX BILL</b> 1.2</p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px; margin-bottom: 10px;">1.3</div> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px;">Billing Date 1.4</div>				
Roll No. 2.1		2.2				
2.3						
2.4		2.5				
3.2 Assessment		3.3 Municipal		3.4 Education		
Tax Class	Value	3.3.1	Tax Rate (%)	Amount	Tax Rate (%)	Amount
3.2.1	3.2.2	3.3.2	3.3.3	3.3.4	3.4.1	3.4.2
Sub Totals		Municipal Levy		3.3.5	Education Levy	3.4.3
4.1 Special Charges/Credits				6.1 Summary		
4.2.1	4.2.2	5.0	Tax Levy Sub-Total (Municipal + Education)		6.2.1	
			Special Charges/Credits		6.2.2	
					6.2.3	
			(YYYY) Tax Cap Adjustment		6.2.4	
			Final (YYYY) Taxes		6.2.5	
			Less Interim Billing		6.2.6	
Past Due/Credit (As of MM/DD/YYYY)		6.2.7				
Total	4.2.3			Total Amount Due	6.2.8	

ANNEXE 1  
RELEVÉ D'IMPOSITION

1.1	<b>RELEVÉ D'IMPOSITION</b> 1.2	1.3				
		Date de facturation 1.4				
Numéro du rôle 2.1		2.2				
2.3						
2.4		2.5				
3.2 Évaluation		3.3 Municipale		3.4 Scolaire		
Catégorie d'impôts	Valeur	3.3.1	Taux d'imposition (%)	Montant	Taux d'imposition (%)	Montant
3.2.1	3.2.2	3.3.2	3.3.3	3.3.4	3.4.1	3.4.2
Totaux partiels		Impôts municipaux		3.3.5	Impôts scolaires 3.4.3	
4.1 Frais spéciaux/Crédits		6.1 Sommaire				
4.2.1 4.2.2 5.0		Total partiel des impôts (municipaux + scolaires)				6.2.1
		Frais spéciaux/Crédits				6.2.2
						6.2.3
		Redressement d'impôt de AAAA selon le plafonnement				6.2.4
		Impôts totaux de AAAA				6.2.5
		Moins facturation intérimaire				6.2.6
		Arrérages/Crédit (au MM/JJ/AAAA)				6.2.7
Total	4.2.3	Total des impôts exigibles				6.2.8

SCHEDULE 2  
EXPLANATION OF TAX CHANGES

**Explanation of Tax Changes**  
YYYY To YYYY

Property Class (es) 1.1

City of Toronto  
1.2

Roll No.  
1.3

1.4

1.5

1.6

Final YYYY Levies  
2.1

Final YYYY Levies  
2.2

Total Year over Year Change  
2.3

Explanation of Tax Changes

Final YYYY Levies	3.1
* YYYY Annualized Taxes	3.2
YYYY Municipal Levy Change	3.3
YYYY Provincial Education Levy Change	3.4
YYYY Tax Change Due to Reassessment	3.5
** Final YYYY Levies	3.6

\*An annualized tax figure is used in this analysis to compensate for mid-year adjustments in tax treatment or assessment value. If a property did not have any mid-year adjustments, the annualized taxes should equal the Final YYYY levies listed above.

\*\*Final levy amount applies only to the property or portion(s) of property referred to in this notice and may not include some special charges and credit amounts.



ANNEXE 2  
EXPLICATION DES MODIFICATIONS D'IMPÔTS

**Explication des modifications d'impôts  
de AAAA à AAAA**

Catégorie(s) de biens	1.1
Cité de Toronto	1.2
Numéro du rôle	1.3
	1.4
	1.5
	1.6

Impôts définitifs de AAAA

2.1

Impôts définitifs de AAAA

2.2

Modification totale d'une année à l'autre

2.3

**Explication des modifications d'impôts**

Impôts définitifs de AAAA	3.1
*Impôts annualisés de AAAA	3.2
Modification des impôts municipaux de AAAA	3.3
Modification des impôts scolaires provinciaux de AAAA	3.4
Modification des impôts de AAAA par suite de la réévaluation	3.5
**Impôts définitifs de AAAA	3.6

\*Les impôts annualisés servent ici à compenser les redressements en matière d'imposition ou d'évaluation qui ont été apportés au milieu de l'année. Si un bien n'a pas fait l'objet d'un tel redressement, les impôts annualisés devraient correspondre aux impôts définitifs de AAAA indiqués ci-dessus.

\*\*Ce chiffre ne s'applique qu'au bien ou à toute partie de celui-ci mentionné dans le présent avis et il se peut qu'il ne comprenne pas certains frais spéciaux ou certains crédits.

**SCHEDULE 3  
EXPLANATION OF PROPERTY TAX CALCULATIONS**

**Explanation of Tax Calculations**

YYYY Taxation Year

Property Class (es)	1.1
---------------------	-----

City of Toronto	1.2
-----------------	-----

Roll No.	1.3
----------	-----

1.4	
-----	--

1.5	
-----	--

1.6	
-----	--

Total YYYY CVA Taxes	2.1
----------------------	-----

YYYY Adjusted Taxes	2.2
---------------------	-----

**Calculation for Adjusted Taxes**

YYYY CVA Taxes	3.1
*YYYY Annualized Taxes	3.2
YYYY Tax Cap Amount	3.3
YYYY Provincial Education Levy Change	3.4
YYYY Municipal Levy Change	3.5
**YYYY Adjusted Taxes	3.6

\*An annualized tax figure is used in this analysis to compensate for mid-year adjustments in tax treatment or assessment value.

\*\*Adjusted tax amount applies only to the property or portion(s) of property referred to in this notice and may not include some special charges and credit amounts or levies that are not part of the capping calculation.

ANNEXE 3  
EXPLICATION DU MODE DE CALCUL DES IMPÔTS FONCIERS

**Explication du mode de calcul des impôts**

Année d'imposition AAAA

Catégorie(s) de biens 1.1

Cité de Toronto  
1.2Numéro du rôle  
1.3

1.4

1.5

1.6

Impôts totaux de AAAA selon l'ÉVA

2.1

Impôts redressés de AAAA

2.2

**Calcul des impôts redressés**

Impôts de AAAA selon l'ÉVA	3.1
*Impôts annualisés de AAAA	3.2
Montant du plafonnement des impôts de AAAA	3.3
Modification des impôts scolaires provinciaux de AAAA	3.4
Modification des impôts municipaux de AAAA	3.5
**Impôts redressés de AAAA	3.6

\*Les impôts annualisés servent ici à compenser les redressements en matière d'imposition ou d'évaluation qui ont été apportés au milieu de l'année.

\*\*Ce chiffre ne s'applique qu'au bien ou à toute partie de celui-ci mentionné dans le présent avis et il se peut qu'il ne comprenne pas certains frais spéciaux ou certains crédits ou encore certains impôts qui n'entrent pas dans le calcul du plafonnement.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: March 28, 2007.

15/07

## ONTARIO REGULATION 123/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: March 28, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 392/98

(Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands)

Note: Ontario Regulation 392/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Section 1 of Ontario Regulation 392/98 is amended by adding at the end “and land described in paragraphs 1 and 2 of subsection 280 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*”.
2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:
  2. For the purposes of section 257.7 of the Act, the following is prescribed as the tax rate for school purposes for the applicable land in a geographic area listed in Column 1 of Table 1:
    1. For land described in paragraph 1 of subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001* or paragraph 1 of subsection 280 (1) of the *City of Toronto Act, 2006* that is located in the geographic area, it is the tax rate set out in Column 2 of the Table.
    2. For land described in paragraph 2 of subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001* or paragraph 2 of subsection 280 (1) of the *City of Toronto Act, 2006* that is located in the geographic area, it is the tax rate set out in Column 3 of the Table.
3. Sections 3 to 10 of the Regulation are revoked.
4. (1) The heading to Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE 1  
TAX RATES

(2) Table 1 of the Regulation is amended by striking out,

Geographic areas as described in subsection 315 (6) of the <i>Municipal Act, 2001</i>	Tax rates for land described in paragraphs 1 and 2 of subsection 315 (1) of the <i>Municipal Act, 2001</i> — expressed as dollars per acre	
	Paragraph 1 (Railway rights-of-way)	Paragraph 2 (Electrical corridors)
1. The City of Toronto and the regional municipalities of Durham, Halton, Peel and York	822.69	1,208.66

and substituting,

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Geographic area	Tax rates for railway rights-of-way, expressed as dollars per acre	Tax rates for electrical corridors, expressed as dollars per acre
1.	The City of Toronto	822.69	1,208.66
1.1	The regional municipalities of Durham, Halton, Peel and York	822.69	1,208.66

**5. Tables 2 to 22 of the Regulation are revoked.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: March 28, 2007.

15/07

**ONTARIO REGULATION 124/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: March 28, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 387/98

(Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands)

Note: Ontario Regulation 387/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Sections 2, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6 of Ontario Regulation 387/98 are revoked.
2. Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked.
3. Table 1 of the Regulation is amended by striking out,

Geographic areas as described in subsection 315 (6) of the Act		Rates of tax for land described in paragraphs 1 and 2 of subsection 315 (1) of the Act — expressed as dollars per acre	
		Paragraph 1 (Railway rights-of-way)	Paragraph 2 (Electrical corridors)
1.	The City of Toronto and the regional municipalities of Durham, Halton, Peel and York	611.33	834.02

and substituting,

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Geographic area described in subs. 315 (6) of the Act	Tax rate for land described in para. 1 of subs. 315 (1) of the Act (railway rights-of-way), expressed as dollars per acre	Tax rate for land described in para. 2 of subs. 315 (1) of the Act (electrical corridors), expressed as dollars per acre
1.	The regional municipalities of Durham, Halton, Peel and York	611.33	834.02

**4. Tables 2 to 21 of the Regulation are revoked.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: March 28, 2007.

15/07

**ONTARIO REGULATION 125/07**

made under the

**ELECTRICITY ACT, 1998**

Made: March 28, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 124/02

(Taxes and Charges on Hydro-Electric Generating Stations)

Note: Ontario Regulation 124/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 2 of Ontario Regulation 124/02 is amended by striking out “December 31, 2006” and substituting “December 31, 2007”.**

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2007.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: March 28, 2007.

15/07

**ONTARIO REGULATION 126/07**

made under the

**ASSESSMENT ACT**

Made: March 28, 2007

Filed: March 28, 2007

Published on e-Laws: March 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 41.1 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by striking out “For the 2006 taxation year” at the beginning and substituting “For the 2006, 2007 and 2008 taxation years”.
2. The title to Table 6 of Part X of the Regulation is amended by striking out “2006 TAXATION YEAR” and substituting “2006 to 2008 TAXATION YEARS”.
3. The title to Table 7 of Part X of the Regulation is amended by striking out “2006 TAXATION YEAR” and substituting “2006 to 2008 TAXATION YEARS”.
4. The title to Table 8 of Part X of the Regulation is amended by striking out “2006 TAXATION YEAR” and substituting “2006 to 2008 TAXATION YEARS”.
5. The title to Table 9 of Part X of the Regulation is amended by striking out “2006 TAXATION YEAR” and substituting “2006 to 2008 TAXATION YEARS”.
6. The title to Table 10 of Part X of the Regulation is amended by striking out “2006 TAXATION YEAR” and substituting “2006 to 2008 TAXATION YEARS”.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: March 28, 2007.

15/07

**ONTARIO REGULATION 127/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: March 28, 2007

Filed: March 29, 2007

Published on e-Laws: March 30, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007**TAX MATTERS — REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL****Designation**

1. The Regional Municipality of Peel is designated for 2007 for the purposes of section 310 of the Act.

**Delegation**

2. (1) If The Regional Municipality of Peel passes a by-law under section 310 of the Act delegating the authority to establish tax ratios for 2007 to its lower-tier municipalities, a lower-tier municipality shall, for 2007,

- (a) use the tax ratios it establishes to calculate, with respect to each local municipality levy of the lower-tier municipality under section 312 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the local municipality levy; and
- (b) establish and levy, with respect to each upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the upper-tier levy sufficient to raise the lower-tier municipality's portion of the upper-tier levy calculated under section 3.

(2) The tax rates the lower-tier municipality establishes under clause (1) (b) must be in the same proportion to each other as the tax ratios established by the lower-tier municipality for the property classes are to each other.

(3) Subsections 311 (7) to (9) and (22) to (25) of the Act apply with necessary modifications to the tax rates established by the lower-tier municipality under clause (1) (b) as if the lower-tier municipality were an upper-tier municipality.

(4) An upper-tier levy by-law of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act shall set out a lower-tier municipality's portion of an upper-tier levy calculated under section 3 and shall not establish tax rates to be levied by the lower-tier municipality to raise the lower-tier municipality's portion.

**Portion to be raised**

3. For the purposes of the upper-tier levy or any special upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, the portion to be raised in each lower-tier municipality shall be as follows:

Mississauga	62.80352%
Brampton	32.46579%
Caledon	4.73069%

**Revocation**

4. Ontario Regulation 93/06 is revoked.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: March 28, 2007.

15/07

**ONTARIO REGULATION 128/07**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: March 21, 2007

Filed: March 29, 2007

Published on e-Laws: March 30, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

- 6. Amendments dated April 1, 2007;



**2. This Regulation comes into force on April 1, 2007.**

15/07

## ONTARIO REGULATION 129/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 21, 2007

Filed: March 29, 2007

Published on e-Laws: March 30, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending Reg. 612 of R.R.O. 1990

(School Buses)

Note: Regulation 612 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:**

(3.1) Every school bus referred to in subsection (1) that was manufactured before January 1, 2005 shall be equipped with a pedestrian-student safety crossing arm that,

- (a) is mounted on the right front corner of the chassis;
- (b) measures, from its arm assembly pivot point,
  - (i) a minimum of 1.78 metres, or
  - (ii) that length that is less than 1.78 metres such that, when retracted, it extends to the left edge of the front of the body of the school bus, but not beyond that point, if the length required by subclause (i) would result in the arm, when retracted, extending beyond the left edge of the front of the body of the school bus;
- (c) operates automatically so as to move to the extended position when the stop arm device required by subsection (2) is operated and returns to the retracted position when the stop arm device is retracted;
- (d) operates electrically or by means of an air-pressure or vacuum system;
- (e) is designed to operate in temperatures of  $-50^{\circ}$  C or higher; and
- (f) may have a system to override its operation as described in clause (c) to allow for off-street or confined parking.

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2008 and the day this Regulation is filed.**

15/07

## ONTARIO REGULATION 130/07

made under the

### ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: March 28, 2007

Filed: March 29, 2007

Published on e-Laws: March 30, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

### ASSESSMENT OF EXPENSES AND EXPENDITURES

**Class of persons liable for Board expenses and expenditures**

**1. The following persons or classes of persons are liable for the purpose of subsection 26 (1) of the Act to pay an assessment with respect to expenses incurred and expenditures made by the Board:**

1. Distributors that are licensed under Part V of the Act.
2. Transmitters that are licensed under Part V of the Act.
3. Gas transmitters, gas distributors and storage companies that are subject to section 36 of the Act.

**Fiscal year**

2. Section 1 applies in respect of the Board's fiscal year that commences on April 1, 2007 and ends on March 31, 2008.

**Revocation**

3. **This Regulation is revoked on March 31, 2008.**

15/07

**ONTARIO REGULATION 131/07**

made under the

**NURSING ACT, 1991**

Made: February 7, 2007

Approved: March 28, 2007

Filed: March 29, 2007

Published on e-Laws: March 30, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 275/94  
(General)

Note: Ontario Regulation 275/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Schedule 2 to Ontario Regulation 275/94 is revoked and the following substituted:**

## SCHEDULE 2

Diphtheria vaccines – single entity or combination drugs  
 Haemophilus b vaccine  
 Hepatitis A vaccine  
 Hepatitis B immune globulin  
 Hepatitis B vaccine  
 Influenza vaccine  
 Measles vaccines – single entity or combination drugs  
 Meningococcal vaccine  
 Mumps vaccine  
 Pertussis vaccine  
 Pneumococcal vaccine  
 Poliomyelitis vaccine  
 Rh (D) immune globulin  
 Rubella vaccine  
 Tetanus vaccines – single entity or combination drugs  
 Tetanus Immune Globulin  
 Varicella vaccine

2. **Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

## SCHEDULE 3

Acarbose — for renewal only

Acetic acid/benzethonium chloride/hydrocortisone compound

Acyclovir (oral)

Acyclovir (topical preparation)

Alendronate sodium — for renewal only

Amantadine hydrochloride

Amlodipine besylate — for renewal only

Amoxicillin

Amoxicillin and clavulanate

Aqueous procaine penicillin G — for the purpose of treating sexually transmitted diseases

Atenolol — for renewal only

Atorvastatin — for renewal only

Azithromycin

Beclomethasone dipropionate (inhalation) — for renewal only

Benzathine penicillin G — for the purpose of treating sexually transmitted diseases

Benzoyl peroxide

Betamethasone sodium phosphate and gentamicin sulfate otic solution

Betamethasone valerate

Budesonide — for renewal only

Bupropion — for smoking cessation only

Cefixime — for the purpose of treating sexually transmitted diseases

Cefprozil

Ceftriaxone sodium — for the purpose of treating sexually transmitted diseases

Cefuroxime axetil (oral)

Celecoxib — for renewal only

Cephalexin

Ciprofloxacin HCl

Ciprofloxacin HC (otic)

Clarithromycin (oral)

Clindamycin (oral)

Clindamycin (topical preparation)

Clindamycin phosphate (vaginal cream)

Cloxacillin (oral preparation)

Collagenase

Condylline

Conjugated Estrogens

Conjugated Estrogens and medroxyprogesterone acetate

Cyanocobalamin (Vitamin B12)

Desogestrel and ethinyl estradiol

Dextrose 50 per cent (injectable preparation) — in an emergency

Diazepam (injectable preparation) — in an emergency  
Diclofenac sodium and misoprostol  
Dienestrol  
Diltiazem — for renewal only  
Diphenhydramine hydrochloride (injectable preparation) — in an emergency  
Doxycycline hyclate  
Doxylamine succinate and pyridoxine hydrochloride  
Econazole  
Enalapril maleate — for renewal only  
Epinephrine  
Epinephrine hydrochloride (injectable preparation) — in an emergency  
Erythromycin and benzoyl peroxide  
Erythromycin and tretinoin  
Erythromycin base  
Erythromycin estolate  
Erythromycin ethylsuccinate  
Erythromycin ethylsuccinate/sulfisoxazole acetyl  
Erythromycin stearate  
Erythromycin with ethyl alcohol lotion  
Estradiol-17 beta (micronized)  
Estradiol-17 beta (transdermal)  
Estradiol-17 beta (Silastic ring)  
Estropipate (piperazine estrone sulfate)  
Estradiol-17 beta hemihydrate  
Estradiol-17 beta norethindrone acetate  
Estrone (cone or cream)  
Ethinyl estradiol and cyproterone acetate  
Ethinyl estradiol/drospirenone  
Ethinyl estradiol and ethynodiol diacetate  
Ethinyl/etonogestrel (vaginal ring)  
Ethinyl estradiol and levonorgestrel  
Ethinyl estradiol and norethindrone  
Ethinyl estradiol and norethindrone acetate  
Ethinyl estradiol and norgestimate  
Ethinyl estradiol and norgestrel  
Etidronate disodium/calcium carbonate — for renewal only  
Famciclovir  
Fluconazole (oral) — for vulvovaginal candidiasis only  
Flunisolide  
Fluocinolone acetonide  
Flumethasone pivalate/clioquinol compound

Fluticasone propionate (inhalation) — for renewal only  
Fluticasone propionate (nasal)  
Fluvastatin — for renewal only  
Folic acid  
Formoterol fumarate dihydrate — for renewal only  
Framycetin sulphate  
Framycetin sulphate/gramicidin/dexamethasone compound otic solution  
Furosemide — for renewal only  
Fusidic acid (topical preparation)  
Fusidic acid 1% viscous eye drops  
Gentamicin sulphate (otic, ophthalmic and topical)  
Gliclazide — for renewal only  
Glyburide — for renewal only  
Haloperidol — for chronic nausea in palliation  
Hydrochlorothiazide — for renewal only  
Hydrocortisone (topical preparation)  
Hydrocortisone-17-valerate  
Hydroxyzine hydrochloride (oral preparation)  
Ibuprofen  
Imiquimod  
Ipratropium bromide — for renewal only  
Ipratropium bromide (inhaler or nebulizer solution) — in an emergency  
Ipratropium bromide/salbutamol sulfate — for renewal only  
Ketoconazole (topical)  
Ketoprofen  
Lidocaine hydrochloride 1 per cent and 2 per cent, with or without epinephrine (local anaesthetic)  
Levocabastine HCl  
Levonorgestrel  
Levonorgestrel releasing intrauterine system  
Levothyroxine sodium — for renewal only  
Lorazepam (injectable preparation, oral and sublingual) — in an emergency  
Lovastatin — for renewal only  
Mebendazole  
Medroxyprogesterone acetate (injectable preparation and oral)  
Mefenamic acid  
Meloxicam — for renewal only  
Mestranol and norethindrone  
Metformin hydrochloride — for renewal only  
Metronidazole (oral and topical preparations)  
Minocycline hydrochloride  
Misoprostol

Mometasone furoate  
Mometasone furoate monohydrate  
Mupirocin  
Naproxen  
Naproxen sodium  
Nicotine patch  
Nifedipine — for renewal only  
Nitrofurantoin  
Nitroglycerin SL or spray — in an emergency  
Norelgestromin and ethinyl estradiol (transdermal patch)  
Norethindrone  
Norethindrone acetate/ethinyl estradiol  
Nystatin (oral)  
Olopatadine HCL  
Oseltamivir phosphate  
Penicillin V  
Phenazopyridine HCL  
Pioglitazone – for renewal only  
Pivampicillin  
Podophyllum resin  
PPD-B (Mantoux)  
Pravastatin – for renewal only  
PregVit  
Progesterone  
Raloxifene HCL — for renewal only  
Ramipril — for renewal only  
Ranitidine HCL (oral)  
Risedronate sodium hemi-pentahydrate — for renewal only  
Rosiglitazone – for renewal only  
Rosuvastatin – for renewal only  
Salbutamol (inhaler or nebulizer solution) — in an emergency, for renewal or for use in spirometry  
Salmeterol xinafoate — for renewal only  
Salmeterol xinafoate/fluticasone propionate — for renewal only  
Silver sulfadiazine  
Simvastatin – for renewal only  
Sodium cromoglycate (ophthalmic and nasal preparations)  
Sulfacetamide sodium  
Terbutaline sulfate — for renewal only  
Terconazole  
Terbinafine (topical use; or oral use for the treatment of onychomycosis only)  
Tetracycline hydrochloride (oral preparation)

Tobramycin 0.3% ophthalmic solution  
 Tretinoin (topical)  
 Triamcinolone acetonide  
 Trichloroacetic acid 50-80%, Bichloroacetic acid 50-80%  
 Trimethoprim  
 Trimethoprim and sulfamethoxazole (oral preparation)  
 Valacyclovir hydrochloride  
 Zanamivir

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF NURSES OF ONTARIO:

MARY ANN MURRAY  
*President*

ANNE L. COGHLAN  
*Executive Director*

Date made: February 7, 2007.

15/07

## ONTARIO REGULATION 132/07

made under the

### GASOLINE TAX ACT

Made: March 28, 2007  
 Filed: March 30, 2007  
 Published on e-Laws: April 2, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending Reg. 533 of R.R.O. 1990  
 (General)

Note: Regulation 533 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 10 of Regulation 533 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:**

(2) Despite subsection (1), ethanol that is or is intended to be mixed or combined with a gas or liquid that is gasoline under the Act is not excluded from the Act.

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2007.**

15/07

**ONTARIO REGULATION 133/07**

made under the

**FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO ACT, 1997**

Made: March 28, 2007

Filed: March 30, 2007

Published on e-Laws: April 2, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 11/01

(Assessment of Expenses and Expenditures)

Note: Ontario Regulation 11/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 11/01 is amended by adding the following Part:**

**PART IV  
PENSION SECTOR**

**7. (1) In this Part,**

“assessable pension plan” means a pension plan,

- (a) for which an application for registration under section 9 of the *Pension Benefits Act* has been filed, or
- (b) for which a certificate of registration has been issued under section 16 of that Act;

“assessment period” means the period of time with respect to which the Lieutenant Governor in Council makes an assessment under section 25 of the Act;

“discontinued plan” means a pension plan for which an annual information return has been filed under section 29.1 of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Pension Benefits Act* at any time before the beginning of the applicable assessment period;

“pension sector” means the entities referred to in clause (f) of the definition of “regulated sector” in section 1 of the Act.

(2) Words and expressions relating to pension plans have the same meaning in this Part as they have under the *Pension Benefits Act*.

**2. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**8.** An entity’s share of an assessment of the pension sector under section 25 of the Act for an assessment period is the following:

- 1. For the administrator of an assessable pension plan, other than a discontinued plan, the share calculated in accordance with section 9.
- 2. For the administrator of a discontinued plan, nil.
- 3. For any other entity in the pension sector, nil.

**9.** For the purposes of paragraph 1 of section 8, the share of the assessment payable by the administrator of an assessable pension plan for an assessment period is calculated by,

- (a) determining the preliminary amount of the assessment for the pension plan under section 10 for the assessment period;
- (b) determining the adjustment amount for the pension plan under section 11 for the assessment period; and
- (c) adding the adjustment amount to the preliminary amount of the assessment.

**10. (1)** Subject to subsections (2) and (3), the preliminary amount of the assessment for an assessable pension plan for an assessment period is the amount calculated using the formula,

$$(A \times \$6.15) + (B \times \$4.25)$$

in which,

“A” is the number of members of the pension plan on the December 31 that falls within the assessment period, determined as specified in subsection (4), and

“B” is the number of former members of the pension plan on the December 31 that falls within the assessment period, determined as specified in subsection (4).



(2) If the amount calculated under subsection (1) is less than \$250, the preliminary amount of the assessment for the pension plan is \$250.

(3) If the amount calculated under subsection (1) is greater than \$75,000, the preliminary amount of the assessment for the pension plan is \$75,000.

(4) The number of members and former members of a pension plan on the December 31 that falls within the assessment period is the number of each indicated in the most recent annual information return filed with the Commission under the *Pension Benefits Act* on or before that December 31 or, in the absence of such a return, the number of each indicated in the application for registration of the pension plan submitted under that Act.

11. (1) The adjustment amount for an assessable pension plan for an assessment period is the amount calculated using the formula,

$$(C - D - E) \times F/E$$

in which,

“C” is the total of all expenses incurred and expenditures made by the Commission in respect of the pension sector for the assessment period, other than the reasonable expenses charged to the Pension Benefits Guarantee Fund by the Superintendent under subsection 82 (3) of the *Pension Benefits Act*,

“D” is the total of all amounts recovered or recoverable during the assessment period by the pension sector to the Commission under the Act or to the Minister or the Superintendent under the *Pension Benefits Act* for the assessment period, excluding the assessments calculated under this Regulation,

“E” is the sum of the preliminary amount of the assessment for every assessable pension plan for the assessment period, as determined under section 10 for each pension plan, and

“F” is the preliminary amount of the assessment for the particular pension plan for the assessment period, as determined under section 10.

(2) The adjustment amount for a pension plan may be a negative number.

3. This Regulation comes into force on April 1, 2007.

15/07

## ONTARIO REGULATION 134/07

made under the

### ARBITRATION ACT, 1991

Made: March 28, 2007

Filed: March 30, 2007

Published on e-Laws: April 2, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

### FAMILY ARBITRATION

#### Interpretation

1. In this Regulation,

“mediation-arbitration agreement” means a family arbitration agreement that provides that,

(a) a mediation between the parties is to be conducted before any arbitration is conducted, and

(b) if the mediation fails, the mediator shall arbitrate the dispute and make a binding resolution of it; (“convention de médiation-arbitrage”)

“secondary arbitration” has the same meaning as in subsection 59.7 (2) of the *Family Law Act*. (“arbitrage secondaire”)

#### Standard provisions

2. (1) Every mediation-arbitration agreement made on or after September 1, 2007 shall contain,

(a) if made before April 30, 2008, the provisions set out in paragraphs 1, 2, 3 and 4 and subparagraphs 5 i and iii of subsection (4); or

- (b) if made on or after April 30, 2008, the provisions set out in paragraphs 1, 2, 3 and 4 and subparagraphs 5 i, ii and iii of subsection (4).
- (2) Every secondary arbitration agreement made on or after September 1, 2007 shall contain,
  - (a) if made before April 30, 2008, the provisions set out in paragraphs 1, 2 and 3 and subparagraphs 5 i and iii of subsection (4); or
  - (b) if made on or after April 30, 2008, the provisions set out in paragraphs 1, 2 and 3 and subparagraphs 5 i, ii and iii of subsection (4).
- (3) Every family arbitration agreement made on or after September 1, 2007, other than a mediation-arbitration agreement or a secondary arbitration agreement, shall contain,
  - (a) if made before April 30, 2008, the provisions set out in paragraphs 1, 2, 3 and 4 and subparagraphs 5 i and iv of subsection (4); or
  - (b) if made on or after April 30, 2008, the provisions set out in paragraphs 1, 2, 3 and 4 and subparagraphs 5 i, ii and iv of subsection (4).
- (4) The following are the provisions referred to in subsections (1), (2) and (3):
  - 1. The arbitration will be conducted in accordance with, (*choose either i or ii*)
    - i. the law of Ontario, and the law of Canada as it applies in Ontario, or
    - ii. the law of ..... (*name other Canadian jurisdiction*), and the law of Canada as it applies in that jurisdiction.
  - 2. Any award may be appealed as follows: (*choose either i or ii*)
    - i. A party may appeal the award in accordance with subsection 45 (1) of the *Arbitration Act, 1991*.
    - ii. A party may appeal the award on, (*choose one or more of the following*)
      - A. a question of law,
      - B. a question of fact, or
      - C. a question of mixed fact and law.
  - 3. The arbitrator for this arbitration is ..... (*name of arbitrator*).
  - 4. (*For each party*): I, ..... (*print name of party*), confirm that I have received independent legal advice and have attached to this agreement a copy of the certificate of independent legal advice that was provided to me under subsection 59.6 (2) of the *Family Law Act*.  
 .....  
 (*Signature of party*)
  - 5. I, ..... (*print name of arbitrator*), confirm the following matters:
    - i. I will treat the parties equally and fairly in the arbitration, as subsection 19 (1) of the *Arbitration Act, 1991* requires.
    - ii. I have received the appropriate training approved by the Attorney General.
    - iii. The parties were separately screened for power imbalances and domestic violence and I have considered the results of the screening and will do so throughout the arbitration, if I conduct one.
    - iv. The parties were separately screened for power imbalances and domestic violence by someone other than me and I have considered his or her report on the results of the screening and will do so throughout the arbitration.
 .....  
 (*Signature of arbitrator*)

**Qualifications of arbitrator**

3. Every arbitrator who conducts a family arbitration shall have received the training approved by the Attorney General for the arbitrator or class of arbitrators, as set out on the Ministry's website.

**Records of family arbitrations**

4. (1) Subject to subsection (2), every arbitrator who conducts a family arbitration shall create a record of the arbitration containing the following matters:

1. The evidence presented and considered.
  2. The arbitrator's notes taken during the hearing, if any.
  3. A copy of,
    - i. the signed arbitration agreement,
    - ii. the certificates of independent legal advice,
    - iii. if the screening for power imbalances and domestic violence was conducted by someone other than the arbitrator, the report on the results of the screening, and
    - iv. the award and the arbitrator's written reasons for it.
- (2) An arbitrator who conducts one or more secondary arbitrations under a separation agreement, court order or family arbitration award, shall create a record containing the following matters:
1. A copy of the separation agreement, court order or family arbitration award.
  2. For each secondary arbitration conducted by the arbitrator under the separation agreement, court order or family arbitration award,
    - i. the evidence presented and considered,
    - ii. the arbitrator's notes taken during the hearing, if any, and
    - iii. the award and the arbitrator's written reasons for it.
- (3) The arbitrator shall keep the record for at least 10 years after the date of the award.

**Arbitrator's report**

5. (1) Every arbitrator who conducts a family arbitration shall report the following information about the award to the Attorney General, in a form provided by the Ministry of the Attorney General:

1. The date and length of the hearing, if any, leading to the award.
  2. The matters addressed in the arbitration and in the award.
  3. Details of the following, to the extent relevant to the award:
    - i. The ages of the parties to whom the award relates, the length of their relationship, their approximate incomes and the approximate total value of each party's assets.
    - ii. The ages and genders of any children of any party to whom the award relates, and custody and access arrangements and child support awarded in respect of them.
    - iii. Spousal support awarded.
    - iv. Equalization of property awarded.
    - v. Any provisions in the award restraining contact or communication between the parties.
- (2) The reports required by subsection (1) shall be provided,
- (a) for family arbitrations completed during the period from April 1 to September 30, on or before November 30; and
  - (b) for family arbitrations completed during the period from October 1 to March 31 of the following year, on or before May 31.

**Commencement**

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of the following dates:

1. April 30, 2007.
  2. The date this Regulation is filed.
- (2) Section 3 comes into force on the first anniversary of the commencement date described in subsection (1).

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 134/07**

pris en application de la

**LOI DE 1991 SUR L'ARBITRAGE**

pris le 28 mars 2007

déposé le 30 mars 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007**ARBITRAGE FAMILIAL****Interprétation**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«arbitrage secondaire» S'entend au sens du paragraphe 59.7 (2) de la *Loi sur le droit de la famille*. («secondary arbitration»)

«convention de médiation-arbitrage» Convention d'arbitrage familial qui prévoit :

- a) d'une part, qu'une médiation entre les parties doit être menée avant que tout arbitrage ne soit effectué;
- b) d'autre part, qu'en cas d'échec de la médiation, le médiateur arbitre le différend et rend une décision exécutoire pour le régler. («mediation-arbitration agreement»)

**Dispositions types**2. (1) Toute convention de médiation-arbitrage conclue le 1<sup>er</sup> septembre 2007 ou après cette date contient :

- a) si elle est conclue avant le 30 avril 2008, les dispositions énoncées aux dispositions 1, 2, 3 et 4 et aux sous-dispositions 5 i et iii du paragraphe (4);
- b) si elle est conclue le 30 avril 2008 ou après cette date, les dispositions énoncées aux dispositions 1, 2, 3 et 4 et aux sous-dispositions 5 i, ii et iii du paragraphe (4).

(2) Toute convention d'arbitrage secondaire conclue le 1<sup>er</sup> septembre 2007 ou après cette date contient :

- a) si elle est conclue avant le 30 avril 2008, les dispositions énoncées aux dispositions 1, 2 et 3 et aux sous-dispositions 5 i et iii du paragraphe (4);
- b) si elle est conclue le 30 avril 2008 ou après cette date, les dispositions énoncées aux dispositions 1, 2 et 3 et aux sous-dispositions 5 i, ii et iii du paragraphe (4).

(3) Toute convention d'arbitrage familial conclue le 1<sup>er</sup> septembre 2007 ou après cette date, autre qu'une convention de médiation-arbitrage ou une convention d'arbitrage secondaire, contient :

- a) si elle est conclue avant le 30 avril 2008, les dispositions énoncées aux dispositions 1, 2, 3 et 4 et aux sous-dispositions 5 i et iv du paragraphe (4);
- b) si elle est conclue le 30 avril 2008, ou après cette date, les dispositions énoncées aux dispositions 1, 2, 3 et 4 et aux sous-dispositions 5 i, ii et iv du paragraphe (4).

(4) Les dispositions suivantes sont les dispositions visées aux paragraphes (1), (2) et (3) :

1. L'arbitrage est effectué en conformité avec ce qui suit : (*choisir soit i, soit ii*)
  - i. le droit de l'Ontario et le droit du Canada tel qu'il s'applique en Ontario,
  - ii. le droit de ..... (*nommer une autre autorité législative canadienne*) et le droit du Canada tel qu'il s'applique dans le ressort de cette autorité.
2. Toute sentence peut être portée en appel comme suit : (*choisir soit i, soit ii*)
  - i. Une partie peut faire appel de la sentence conformément au paragraphe 45 (1) de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*.
  - ii. Une partie peut faire appel de la sentence sur : (*choisir une ou plusieurs des questions suivantes*)
    - A. une question de droit,
    - B. une question de fait,
    - C. une question mixte de droit et de fait.
3. L'arbitre du présent arbitrage est ..... (*nom de l'arbitre*).

4. (Pour chaque partie) : Je, ..... (nom de la partie en caractères d'imprimerie), confirme avoir reçu un avis juridique indépendant et avoir joint à la présente convention une copie du certificat d'avis juridique indépendant qui m'a été fourni aux termes du paragraphe 59.6 (2) de la Loi sur le droit de la famille.

.....  
(signature de la partie)

5. Je, ..... (nom de l'arbitre en caractères d'imprimerie), confirme ce qui suit :
- i. Je traiterai les parties sur un pied d'égalité et avec équité lors de l'arbitrage, comme l'exige le paragraphe 19 (1) de la Loi de 1991 sur l'arbitrage.
  - ii. J'ai reçu la formation appropriée, approuvée par le procureur général.
  - iii. Les parties ont été évaluées séparément pour détecter tout déséquilibre de pouvoir et toute forme de violence familiale et j'ai pris en considération les résultats de l'évaluation et le ferai tout au long de l'arbitrage, si j'en effectue un.
  - iv. Les parties ont été évaluées séparément par une autre personne que moi pour détecter tout déséquilibre de pouvoir et toute forme de violence familiale et j'ai pris en considération son rapport sur les résultats de l'évaluation et le ferai tout au long de l'arbitrage.

.....  
(signature de l'arbitre)

#### Compétences de l'arbitre

3. L'arbitre qui effectue un arbitrage familial a reçu la formation approuvée par le procureur général pour l'arbitre ou la catégorie d'arbitres, telle qu'elle est indiquée sur le site Web du ministère.

#### Dossier d'arbitrage familial

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'arbitre qui effectue un arbitrage familial crée un dossier d'arbitrage qui contient les éléments suivants :

1. Les éléments de preuve présentés et examinés.
2. Les notes que l'arbitre a prises pendant l'audience, s'il y en a une.
3. Une copie de ce qui suit :
  - i. la convention d'arbitrage signée,
  - ii. les certificats d'avis juridique indépendant,
  - iii. si l'évaluation visant à détecter tout déséquilibre de pouvoir et toute forme de violence familiale a été effectuée par une personne autre que l'arbitre, le rapport sur les résultats de l'évaluation,
  - iv. la sentence et les motifs écrits de l'arbitre à l'appui de celle-ci.

(2) L'arbitre qui effectue un ou plusieurs arbitrages secondaires conformément à un accord de séparation, à une ordonnance du tribunal ou à une sentence d'arbitrage familial crée un dossier qui contient ce qui suit :

1. Une copie de l'accord de séparation, de l'ordonnance du tribunal ou de la sentence d'arbitrage familial.
2. Pour chaque arbitrage secondaire effectué par l'arbitre conformément à l'accord de séparation, à l'ordonnance du tribunal ou à la sentence d'arbitrage familial :
  - i. les éléments de preuve présentés et examinés,
  - ii. les notes que l'arbitre a prises pendant l'audience, s'il y en a une,
  - iii. la sentence et les motifs écrits de l'arbitre à l'appui de celle-ci.

(3) L'arbitre conserve le dossier pendant au moins les 10 années qui suivent la date de la sentence.

#### Rapport de l'arbitre

5. (1) L'arbitre qui effectue un arbitrage familial communique au procureur général, selon la formule fournie par le ministère du Procureur général, les renseignements suivants sur la sentence :

1. La date et la durée de l'audience, s'il y en a une, menant à la sentence.
2. Les questions traitées au cours de l'arbitrage et dans la sentence.

3. Dans la mesure où elles se rapportent à la sentence, les précisions suivantes :

- i. L'âge des parties auxquelles se rapporte la sentence, la durée de leur relation, leurs revenus approximatifs et la valeur totale approximative de l'actif de chaque partie.
- ii. L'âge et le sexe des enfants de toute partie à laquelle se rapporte la sentence et les arrangements quant à la garde et au droit de visite ainsi que les aliments pour les enfants accordés à leur égard.
- iii. Les aliments du conjoint accordés.
- iv. L'égalisation des biens accordée.
- v. Toute disposition dans la sentence limitant le contact ou la communication entre les parties.

(2) Les rapports qu'exige le paragraphe (1) sont remis :

- a) au plus tard le 30 novembre, pour les arbitrages familiaux achevés pendant la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre;
- b) au plus tard le 31 mai, pour les arbitrages familiaux achevés pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars de l'année suivante.

**Entrée en vigueur**

**6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur à la dernière en date des dates suivantes :**

- 1. Le 30 avril 2007.**
- 2. La date de dépôt du présent règlement.**

**(2) L'article 3 entre en vigueur le premier anniversaire de la date d'entrée en vigueur prévue au paragraphe (1).**

15/07

**ONTARIO REGULATION 135/07**

made under the

**TRAVEL INDUSTRY ACT, 2002**

Made: March 28, 2007

Filed: March 30, 2007

Published on e-Laws: April 2, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Amending O. Reg. 26/05  
(General)

Note: Ontario Regulation 26/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Ontario Regulation 26/05 is amended by adding the following section:**

**Educational expenses**

**73.1 (1)** The board of directors may incur reasonable expenses for,

- (a) promoting public awareness of the Fund and provisions of the Act and this Regulation relating to the protection of payments made by customers for travel services; and
- (b) providing information to the public on the procedure for making a claim for reimbursement from the Fund under this Regulation.

(2) The board of directors is entitled to have its reasonable expenses described in subsection (1) paid from the Fund.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 135/07**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LE SECTEUR DU VOYAGE**

pris le 28 mars 2007  
 déposé le 30 mars 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 2 avril 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 26/05  
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 26/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le Règlement de l'Ontario 26/05 est modifié par adjonction de l'article suivant :****Frais liés à la sensibilisation**

**73.1 (1)** Le conseil d'administration peut engager des frais raisonnables aux fins suivantes :

- a) sensibiliser le public à l'existence du Fonds et aux dispositions de la Loi et du présent règlement qui traitent de la protection des paiements effectués par les clients pour obtenir des services de voyages;
- b) informer le public de la marche à suivre pour présenter une demande d'indemnisation au Fonds en application du présent règlement.

(2) Le conseil d'administration a le droit de régler les frais raisonnables visés au paragraphe (1) par prélèvement sur le Fonds.

15/07

**ONTARIO REGULATION 136/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: March 28, 2007  
 Filed: March 30, 2007  
 Published on e-Laws: April 2, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: April 14, 2007

Revoking O. Reg. 403/04

(Determination of Apportionments for Homes for the Aged and Rest Homes in Territorial Districts)

Note: Ontario Regulation 403/04 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 403/04 is revoked.**

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2007.**

15/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.c-Laws.gov.on.ca](http://www.c-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 15

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/Code Criminel .....	1007
Ontario Highway Transport Board .....	1007
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	1011
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	1012
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	1022
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	1025
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	1026
Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le Code du Bâtiment .....	1029
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général .....	1029
Order in Council/Décret .....	1032
Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	1032
Applications to Provincial Parliament .....	1032

## CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....

SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF .....	1033
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SEGUIN .....	1033
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SEVERN .....	1033
CITY OF GREATER SUDBURY .....	1034
THE CORPORATION OF THE CITY OF OSHAWA .....	1035

## PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

## PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Arbitration Act, 1991	O. Reg. 134/07 .....	1109
Assessment Act	O. Reg. 126/07 .....	1099
City of Toronto Act, 2006	O. Reg. 121/07 .....	1066
City of Toronto Act, 2006	O. Reg. 122/07 .....	1085
Courts of Justice Act	O. Reg. 120/07 .....	1059
Education Act	O. Reg. 114/07 .....	1037
Education Act	O. Reg. 123/07 .....	1096
Electricity Act, 1998	O. Reg. 125/07 .....	1098
Financial Services Commission of Ontario Act, 1997	O. Reg. 133/07 .....	1108
Gasoline Tax Act	O. Reg. 132/07 .....	1107
Health Insurance Act	O. Reg. 128/07 .....	1100
Highway Traffic Act	O. Reg. 129/07 .....	1101
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 115/07 .....	1038
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 116/07 .....	1045
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 117/07 .....	1046
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 118/07 .....	1051
Ministry of Training, Colleges and Universities Act	O. Reg. 119/07 .....	1055
Municipal Act, 2001	O. Reg. 124/07 .....	1097
Municipal Act, 2001	O. Reg. 127/07 .....	1099
Municipal Act, 2001	O. Reg. 136/07 .....	1115
Nursing Act, 1991	O. Reg. 131/07 .....	1102
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 130/07 .....	1101
Travel Industry Act, 2002	O. Reg. 135/07 .....	1114



# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—04—21

## ONTARIO REGULATION 137/07

made under the

### BUILDING CODE ACT, 1992

Made: March 29, 2007

Filed: April 2, 2007

Published on e-Laws: April 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending O. Reg. 350/06  
(Building Code)

Note: Ontario Regulation 350/06 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subclause 1.1.2.4.(1)(c)(iv) of Division A of Ontario Regulation 350/06 is amended by striking out “*medium and low hazard industrial occupancies*” and substituting “*medium hazard industrial occupancies and low hazard industrial occupancies*”.

2. Sentence 1.1.2.7.(1) of Division A of the Regulation is amended by striking out “Article 7.1.2.2. of Division B”.

3. Sentences 1.3.1.2.(1), (2), (3) and (4) of Division A of the Regulation are amended by striking out “National Farm Building Code of Canada” wherever it appears and substituting in each case “CCBFC, “National Farm Building Code of Canada””.

4. (1) The definition of “*alternative measure*” in Clause 1.4.1.2.(1)(b) of Division A of the Regulation is revoked.

(2) Clause 1.4.1.2.(1)(b) of Division A of the Regulation is amended by adding the following definitions:

*Dual vent* means a *vent pipe* that serves two *fixtures* and connects at the junction of the *trap arms*.

*Residential full flow-through fire sprinkler/standpipe system* means an assembly of pipes and fittings installed in the residential portions of a *building* containing one or two *dwelling units* that conveys water from the *water service pipe* to outlets in the sprinkler and standpipe systems and is fully integrated into the *potable water system* to ensure a regular flow of water through all parts of the sprinkler and standpipe systems.

*Residential partial flow-through sprinkler/standpipe system* means an assembly of pipes and fittings installed in the residential portions of a *building* containing one or two *dwelling units* that conveys water from the *water service pipe* to outlets in the sprinkler and standpipe systems and in which flow occurs during inactive periods of the sprinkler and standpipe systems only through the main header to the water closet located at the farthest point of the sprinkler and standpipe systems.

(3) The definition of “*storm building sewer*” in Clause 1.4.1.2.(1)(b) of Division A of the Regulation is amended by striking out “*building sewer*” and substituting “*building sewer*”.

5. (1) Clause 1.4.1.3.(1)(a) of Division A of the Regulation is amended by adding the following Subclause:

(i.1) section 114 of the *City of Toronto Act, 2006* with respect to the approval by the City of Toronto or the Ontario Municipal Board of plans and drawings,

(2) Subclause 1.4.1.3.(1)(a)(xv) of Division A of the Regulation is amended by striking out “*municipality*” and substituting “*municipality*”.

(3) Subclause 1.4.1.3.(1)(a)(xvi) of Division A of the Regulation is revoked and the following substituted:

(xvi) section 34 of the *Ontario Heritage Act* with respect to the consent of the council of a *municipality* for the *demolition* of a *building*,

(4) Subclause 1.4.1.3.(1)(a)(xviii) of Division A of the Regulation is amended by striking out “*demolition*” and substituting “*demolition*”.

(5) Subclauses 1.4.1.3.(1)(a)(xix) and (xxi) of Division A of the Regulation are amended by striking out “municipality” wherever it appears and substituting in each case “*municipality*”.

(6) Clause 1.4.1.3.(1)(a) of Division A of the Regulation is amended by adding the following Subclause:

(xxi.1) Section 42 of the *Planning Act* with respect to the payment of money or making arrangements satisfactory to the council of a *municipality* for the payment of money, where the payment is required under subsection 42 (6) of that Act,

(7) Clause 1.4.1.3.(1)(b) of Division A of the Regulation is amended by adding the following Subclause:

(0.i) subsection 102 (3) of the *City of Toronto Act, 2006*,

(8) Clause 1.4.1.3.(1)(e) of Division A of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) by-laws made under section 34 or 38 of the *Planning Act*,

(e.1) subject to clause (e.2), by-laws made under Ontario Regulation 608/06 (Development Permits) made under the *Planning Act*,

(e.2) by-laws referred to in clause (e.1) in relation to the development of land, but only with respect to the issuance of a development permit if the development of land is prohibited unless a development permit is obtained,

(e.3) by-laws made under Ontario Regulation 246/01 (Development Permits) made under the *Planning Act* which continue in force despite the revocation of that regulation by reason of section 17 of Ontario Regulation 608/06 (Development Permits) made under that Act,

6. Table 1.4.2.1. of Division A of the Regulation is amended,

(a) by striking out “BOD” in Column 2 of Item 3 and substituting “BOD<sub>5</sub>”; and

(b) by striking out “CBOD” in Column 2 of Item 4 and substituting “CBOD<sub>5</sub>”.

7. (1) The heading to Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out “Ontario”.

(2) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

ANSI/ASHRAE /IESNA	90.1-2004	Energy Efficient Design of New Buildings Except Lowrise Residential Buildings	6.2.2.1.(1) 12.2.1.1.(2)
--------------------	-----------	---	-----------------------------

and substituting the following:

ANSI/ASHRAE /IESNA	90.1-2004	Energy Standard for Buildings Except Low-Rise Residential Buildings	6.2.2.1.(1) 12.2.1.1.(2)
--------------------	-----------	---	-----------------------------

(3) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

ANSI/AWWA	C104 / A21.4-2004	Cement-Mortar Lining for Ductile-Iron Pipe Fittings for Water	7.2.6.4.(2) Table 7.2.11.2. 12.2.1.2.(2)
-----------	-------------------	---	--

and substituting the following:

ANSI/AWWA	C104 / A21.4-2004	Cement-Mortar Lining for Ductile-Iron Pipe Fittings for Water	7.2.6.4.(2) Table 7.2.11.2.
-----------	-------------------	---	--------------------------------

(4) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

CCFBC	NRCC 38730	Model National Energy Code for Buildings 1997	6.2.2.1.(1) 12.2.1.1.(2) 12.2.1.2.(2)
-------	------------	---	---

and substituting the following:

CCFBC	NRCC 38730	Model National Energy Code for Buildings 1997	6.2.2.1.(1) 12.2.1.1.(2) 12.2.1.2.(2)
-------	------------	---	---

**(5) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following:**

CCBFC	NRCC 47666	National Building Code of Canada, 2005	1.3.1.2.(3) of Division A 2.4.2.2.(1)(b)(iii) of Division C
-------	------------	--	--

**(6) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,**

CCFBC	NRCC 47677	National Fire Code of Canada 2005	3.3.1.2.(1) 3.3.5.2.(1) 6.2.2.5.(1)
CCFBC	NRCC 38732	National Farm Building Code of Canada 1995	1.3.1.2.(1) of Division A 1.3.1.2.(2) of Division A 1.3.1.2.(3) of Division A 1.3.1.2.(4) of Division A 4.4.5.1.(1)

**and substituting the following:**

CCBFC	NRCC 47677	National Fire Code of Canada 2005	3.3.1.2.(1) 3.3.5.2.(1) 6.2.2.5.(1)
CCBFC	NRCC 38732	National Farm Building Code of Canada 1995	1.3.1.2.(1) of Division A 1.3.1.2.(2) of Division A 1.3.1.2.(3) of Division A 1.3.1.2.(4) of Division A 4.4.5.1.(1)

**(7) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by adding the following:**

CCBFC	NRCC 47668	National Plumbing Code of Canada, 2005	2.4.2.2.(1)(b)(iii) of Division C
-------	------------	--	-----------------------------------

**(8) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,**

CSA	CAN/CSA-B137.7-02	Polybutylene (PB) Pipe for Cold Water Distribution Systems	Table 7.2.11.2.
-----	-------------------	--	-----------------

**(9) Table 1.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,**

MAH	Supplementary Standard SB-3, June, 2006	Fire and Sound Resistance of Building Assemblies	9.10.3.1.(1)  9.11.2.1.(1) 9.11.2.1.(2)
-----	---	--	--

**and substituting the following:**

MAH	Supplementary Standard SB-3, August 15, 2006	Fire and Sound Resistance of Building Assemblies	9.10.3.1.(1) 9.10.5.1.(4) 9.11.2.1.(1) 9.11.2.1.(2)
-----	--	--	--

**8. Subclause 3.1.5.12.(4)(a)(iii) in Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(iii) ASTM C442 / C442M, "Gypsum Backing Board, Gypsum Coreboard, and Gypsum Shaftliner Board",

**9. Table 3.2.3.1.A. of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Table 3.2.3.1.A.**  
**Unprotected Opening Limits for a Building or Fire Compartment that is not Sprinklered**  
 Forming Part of Article 3.2.3.1.

	Exposing Building Face	Maximum Area, m <sup>2</sup>	Ratio (L/H or H/L) <sup>(1)</sup>	Area of Unprotected Openings for Groups A, C, D, and F, Division 3 Occupancies, %																									
				Limiting Distance, m																									
				0	1.2	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	16	18	20	25	30	35	40	45	50
1.	10	Less than 3:1	0	8	10	18	29	46	91	100																			
			3:1 to 10:1	0	8	12	21	33	50	96	100																		
			over 10:1	0	11	18	32	48	68	100																			
2.	15	Less than 3:1	0	7	9	14	22	33	63	100																			
			3:1 to 10:1	0	8	10	17	25	37	67	100																		
			over 10:1	0	10	15	26	39	53	87	100																		
3.	20	Less than 3:1	0	7	9	12	18	26	49	81	100																		
			3:1 to 10:1	0	8	10	15	21	30	53	85	100																	
			over 10:1	0	9	14	23	33	45	72	100																		
4.	25	Less than 3:1	0	7	8	11	16	23	41	66	98	100																	
			3:1 to 10:1	0	8	9	13	19	26	45	70	100																	
			over 10:1	0	9	13	21	30	39	62	90	100																	
5.	30	Less than 3:1	0	7	8	11	15	20	35	56	83	100																	
			3:1 to 10:1	0	7	9	12	17	23	39	61	88	100																
			over 10:1	0	8	12	19	27	36	56	79	100																	
6.	40	Less than 3:1	0	7	8	10	13	17	28	44	64	89	100																
			3:1 to 10:1	0	7	8	11	15	20	32	48	69	93	100															
			over 10:1	0	8	11	17	24	31	47	66	88	100																
7.	50	Less than 3:1	0	7	8	9	12	15	24	37	53	72	96	100															
			3:1 to 10:1	0	7	8	10	14	18	28	41	57	77	100															
			over 10:1	0	8	10	15	21	28	41	57	76	97	100															
8.	60	Less than 3:1	0	7	8	9	11	14	21	32	45	62	81	100															
			3:1 to 10:1	0	7	8	10	13	16	25	36	49	66	85	100														
			over 10:1	0	8	10	14	20	25	38	51	67	85	100															
9.	80	Less than 3:1	0	7	7	8	10	12	18	26	36	48	62	79	98	100													
			3:1 to 10:1	0	7	8	9	11	14	21	29	40	52	67	84	100													
			over 10:1	0	8	9	13	17	22	32	44	56	70	86	100														



15. (1) Clauses 3.3.4.2.(2)(a) and (b) of Division B of the Regulation are amended by striking out “*floor assembly*” wherever it appears and substituting in each case “*floor assembly*”.

(2) Sentence 3.3.4.2.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*Floor assemblies*” at the beginning and substituting “*Floor assemblies*”.

16. Subsection 3.3.4. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Article:

**3.3.4.8. Stud Wall Reinforcement**

(1) If wood wall studs or sheet steel wall studs enclose the main bathroom in a *dwelling unit*, reinforcement shall be installed to permit the future installation of a grab bar on a wall adjacent to,

- (a) a water closet in the location required by Clause 3.8.3.8.(1)(d), and
- (b) a shower or bathtub in the location required by Clause 3.8.3.13.(1)(f).

17. Clause 3.3.5.2.(1)(b) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) the CCBFC, “National Fire Code of Canada”, in the absence of provisions referred to in Clause (a).

18. Sentence 3.4.3.2.(4) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Except as required by Sentence (5), the required *exit* width need not be cumulative in an *exit* serving 2 or more *floor areas* located one above the other.

19. (1) Sentence 3.5.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by adding “Except as provided in Sentence (2)” at the beginning.

(2) Article 3.5.2.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(2) Sentence (1) does not apply to those parts of a *floor area* classified as a Group B, Division 3 *occupancy* if,

- (a) those portions of the *floor area* contain sleeping accommodation for not more than 10 persons, and
- (b) not more than six occupants require assistance in evacuating in the case of an emergency.

20. (1) Sentence 3.7.4.2.(7) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(7) The water closet and lavatory provided in the universal toilet room described in Sentence 3.8.3.12.(1) may be counted as part of the *plumbing fixtures* required for males and females in this Subsection if,

- (a) more than one water closet is required for males, and
- (b) more than one water closet is required for females.

(2) Sentence 3.7.4.2.(8) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) Both sexes are permitted to be served by a single water closet if the *occupant load* is not more than 10 persons in an *assembly occupancy* referred to in Article 3.7.4.3. except for,

- (a) elementary and secondary schools,
- (b) child care facilities,
- (c) places of worship,
- (d) undertaking premises, and
- (e) dining rooms, restaurants, cafeterias and alcoholic beverage establishments.

21. Sentence 3.7.4.7.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “5 persons” at the end and substituting “10 persons”.

22. Clause 3.7.4.9.(2)(a) of Division B of the Regulation is amended by striking out “9 persons” and substituting “10 persons”.

23. Sentence 3.8.3.8.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “to *barrier-free*” in the portion before Clause (a) and substituting “to be *barrier-free*”.

24. (1) Clause 3.8.3.12.(1)(i) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) be designed to permit a wheelchair to turn in an open space not less than 1 500 mm in diameter, and

(2) Sentence 3.8.3.12.(2) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) Reserved.

25. Sentence 3.14.1.2.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out "3.14.1.10." in the portion before Clause (a) and substituting "3.14.1.9."

26. Clause 3.16.1.7.(7)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out the formula and substituting the following:

$$\text{Total Egress Time} = (H_p + V_p/0.6 + H_m/1.3 + 10N_{lg} + 5N_{lc}) \cdot 1.5 \text{ (in seconds)}$$

27. Sentence 4.1.1.3.(1) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) *Buildings* and their structural members and connections including formwork and falsework shall be designed to have sufficient structural capacity and structural integrity to safely and effectively resist all loads, effects of loads and influences that may reasonably be expected, having regard to the expected service life of *buildings*, and shall in any case satisfy the requirements of this Section.

28. Clause 4.1.3.1.(1)(a) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) "limit states" means those conditions of a *building* structure that result in the *building* ceasing to fulfill the function for which it was designed. (Those limit states concerning safety are called ultimate limit states (ULS) and include exceeding the load-carrying capacity, overturning, sliding and fracture; those limit states that restrict the intended use and *occupancy* of the *building* are called serviceability limit states (SLS) and include deflection, vibration, permanent deformation and local structural damage such as cracking; and those limit states that represent failure under repeated loading are called fatigue limit states),

29. Table 4.1.3.2. of Division B of the Regulation is amended by a striking out,

5	(1.0D <sup>(3)</sup> or 1.0E <sup>(7)</sup> )	0.5S <sup>(5)(6)</sup> or 0.25S <sup>(5)</sup>
---	---	--

and substituting the following:

5	1.0D <sup>(3)</sup> + 1.0E <sup>(7)</sup>	0.5L <sup>(5)(6)</sup> + 0.25S <sup>(5)</sup>
---	---	---

30. Table 4.1.5.3. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

(e) Classrooms with or without fixed seats	2.4
Attics	
Accessible by a stairway in <i>residential occupancies</i> only	1.4
Having limited accessibility so that there is no storage of equipment or materials <sup>0</sup>	0.5

and substituting the following:

(c) Classrooms with or without fixed seats	2.4
Attics	
Accessible by a stairway in <i>residential occupancies</i> only	1.4
Having limited accessibility so that there is no storage of equipment or materials	0.5

31. Sentence 4.1.5.15.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out "15 kN/m" and substituting "1.5 kN/m".

32. Sentence 4.4.3.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Sentence 1.1.1.1.(1) of Division A" and substituting "Sentence 1.3.1.1.(1) of Division A".

33. (1) Subclause 6.2.1.1.(1)(a)(v) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(v) ANSI/ASHRAE/IESNA 90.1, "Energy Standard for Buildings Except Low-Rise Residential Buildings",

(2) Clause 6.2.1.1.(1)(j) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(j) the CCBFC, "Model National Energy Code for Buildings".

34. Sentence 6.2.3.9.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Sentence 6.2.3.8.(8)" in the portion before Clause (a) and substituting "Sentence 6.2.3.8.(6)".

35. Sentence 6.3.1.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Article 6.2.1.5." at the end and substituting "Article 6.2.1.4."

36. The notes to Table 7.2.7.4. of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:

Notes to Table 7.2.7.4.:

P — Permitted

N — Not Permitted

37. Table 7.2.11.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Polybutylene pipe and fittings	Certified to CAN/CSA-B137.7, "Polybutylene (PB) Piping for Cold Water Distribution Systems"	Pipe must have an SDR of 11 or less
--------------------------------	---	-------------------------------------

38. Sentence 7.5.9.2.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Air admittance valves" in the portion before Clause (a) and substituting "*Air admittance valves*".

39. Sentence 7.5.9.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "plenums" and substituting "*plenums*".

40. Sentence 8.2.1.2.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Supplementary Standard SB-5" at the end and substituting "Supplementary Standard SB-6".

41. Sentences 8.3.1.2.(2) and (3) of Division B of the Regulation are amended by striking out "*sewage system*" wherever it appears and substituting in each case "*sewage system*".

42. Subclause 9.3.1.1.(4)(b)(iii) of Division B of the Regulation is amended by striking out "15 mm bars" at the end and substituting "15 M bars".

43. Sentence 9.3.2.9.(3) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Structural wood elements shall be pressure-treated with a preservative to resist decay where the vertical clearance between structural wood elements and the finished ground level is less than 150 mm.

44. Subclause 9.4.1.1.(1)(c)(i) of Division B of the Regulation is amended by adding "or" at the end.

45. Sentence 9.6.3.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "dwelling units" and substituting "*dwelling units*".

46. Sentence 9.6.6.2.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out "dwelling units" and substituting "*dwelling units*".

47. Table 9.10.2.1. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

C	—	Residential occupancy
---	---	-----------------------

and substituting:

C	—	<i>Residential occupancy</i>
---	---	------------------------------

48. Sentence 9.10.3.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Supplementary Standard SB-2" at the end and substituting "Supplementary Standard SB-2 or SB-3".

49. Sentence 9.10.5.1.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Table 1.2. in Supplementary Standard SB-3" and substituting "Table 2 in Supplementary Standard SB-3".

50. Sentence 9.10.16.1.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out "not more than not more than 300 m<sup>2</sup>" and substituting "not more than 300 m<sup>2</sup>".

51. Sentences 9.11.2.1.(1) and (2) of Division B of the Regulation are amended by striking out "Tables 1.1 and 1.2" wherever it appears and substituting in each case "Tables 1 and 2".

52. Sentence 9.14.2.1.(6) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) Reserved.

53. (1) Subclauses 9.15.1.1.(1)(a)(i), (b)(i) and (c)(i) of Division B of the Regulation are amended by striking out "allowable bearing pressure" wherever it appears and substituting in each case "*allowable bearing pressure*".

(2) Subclause 9.15.1.1.(1)(c)(ii) of Division B of the Regulation is amended by striking out "insulated concrete" and substituting "*insulating concrete*".

54. Subclauses 9.15.3.3.(1)(a)(i) and (ii) of Division B of the Regulation is amended by striking out "insulating form" wherever it appears and substituting in each case "*insulating concrete form*".



55. Table 9.15.4.2.A. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Type of <i>Foundation</i> Wall	Minimum Wall Thickness, Mm	Maximum Height of Finish Ground Above <i>Basement</i> Floor or Crawl Space Ground Cover, m	
		<i>Foundation</i> Wall Laterally Unsupported at the Top <sup>(1)</sup>	<i>Foundation</i> Wall Laterally Supported at the Top <sup>(1)</sup>
Solid concrete, 15 Mpa min. strength	150	0.8	1.5
	200	1.2	2.15
	250	1.4	2.3
	300	1.5	2.3
Solid concrete, 20 Mpa min. strength	150	0.8	1.8

and substituting:

Type of <i>Foundation</i> Wall	Minimum Wall Thickness, mm	Maximum Height of Finish Ground Above <i>Basement</i> Floor or Crawl Space Ground Cover, m	
		<i>Foundation</i> Wall Laterally Unsupported at the Top <sup>(1)</sup>	<i>Foundation</i> Wall Laterally Supported at the Top <sup>(1)</sup>
Solid concrete, 15 MPa min. strength	150	0.8	1.5
	200	1.2	2.15
	250	1.4	2.3
	300	1.5	2.3
Solid concrete, 20 MPa min. strength	150	0.8	1.8

56. Sentence 9.16.1.3.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “*dwelling units*” in the portion before Clause (a) and substituting “*dwelling units*”.

57. Subclause 9.17.1.1.(1)(a)(ii) of Division B of the Regulation is amended by striking out “or” at the end.

58. Sentence 9.20.17.3.(4) of Division B of the Regulation is amended by striking out “bar” at the end and substituting “bars”.

59. Sentence 9.20.17.5.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out “to insulating concrete form walls” in the portion before Clause (a) and substituting “to flat insulating concrete form walls”.

60. Sentence 9.20.17.6.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out “the insulating concrete form wall” and substituting “the flat insulating concrete form wall”.

61. Sentence 9.25.2.4.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sentences (2) to (5)” and substituting “Sentences (2) to (6)”.

62. Sentence 9.27.3.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “CAN/CBSB-51.32-M” and substituting “CAN/CGSB-51.32-M”.

63. Clause 9.29.5.2.(1)(e) of Division B of the Regulation is revoked and the following substituted:

(e) ASTM C588 / C588M, “Gypsum Base for Veneer Plaster”,

64. Sentence 9.36.2.1.(5) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Table 9.25.2.1.” and substituting “Table 12.3.2.1.”.

65. Sentence 9.41.2.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sections 9.5. and 9.7.” and substituting “Subsections 9.5.1. and 9.5.3. to 9.5.10., Section 9.7.”.

66. Tables A-30 to A-33 of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:

**Table A-30**  
**Sizes for Spruce-Pine-Fir No. 2 Grade Exterior Wall Studs with Brick Veneer**  
 Forming Part of Sentence 9.23.10.1.(2)

Row	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0
1.	1.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.6	B	B	B	B	C	C	C	C
		5.0	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.3	C	C	C	C	D	D	D	D
		5.6	C	C	D	D	D	D		
2.	1.5	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.6	B	B	B	B	C	C	C	C
		5.0	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.3	C	C	C	C	D	D	D	D
		5.6	C	C	D	D	D	D		
3.	2.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.6	B	B	B	B	C	C	C	C
		5.0	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.3	C	C	C	C	D	D	D	D
		5.6	C	C	D	D	D	D		
4.	2.5	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.6	B	B	B	B	C	C	C	C
		5.0	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.3	C	C	C	C	D	D	D	D
		5.6	C	C	D	D	D	D		
5.	3.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.6	B	B	B	B	C	C	C	C
		5.0	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.3	C	C	C	C	D	D	D	D
		5.6	C	C	D	D	D	D		

**Legend - Stud Size and Spacing**

**A** = 38 × 140 mm at 400 mm on centre

**C** = two 38 × 140 mm studs at 400 mm on centre

**B** = 38 × 140 mm at 300 mm on centre

**D** = two 38 × 140 mm studs at 300 mm on centre

**Notes to Table A-30:**

- (1) A roof dead load of 0.5 kPa has been assumed. The Table does not apply where the stud supports additional loads from heavy roofing materials such as concrete tiles or clay roofing tiles.
- (2) Wall construction shall conform to the requirements of Sentence 9.23.10.1.(2).

**Table A-31**  
**Sizes for Spruce-Pine-Fir No. 2 Grade Exterior Wall Studs with Siding**  
 Forming Part of Sentence 9.23.10.1.(2)

Row	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>Stud Size and Spacing</b>									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0
1.	1.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	A
		5.0	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.3	A	A	A	A	B	B	B	B
		5.6	A	A	B	B	B	B	C	C
2.	1.5	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	A
		5.0	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.3	A	A	A	A	B	B	B	B
		5.6	A	A	B	B	B	B	C	C
3.	2.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	A
		5.0	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.3	A	A	A	A	B	B	B	B
		5.6	A	A	B	B	B	B	C	C
4.	2.5	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	A
		5.0	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.3	A	A	A	A	B	B	B	B
		5.6	A	B	B	B	B	B	C	C
5.	3.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	A
		5.0	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.3	A	B	A	B	B	B	B	B
		5.6	A	B	B	B	B	B	C	C

**Legend - Stud Size and Spacing**

**A = 38 × 140 mm at 400 mm on centre**

**C = two 38 × 140 mm studs at 400 mm on centre**

**B = 38 × 140 mm at 300 mm on centre**

**D = two 38 × 140 mm studs at 300 mm on centre**

**Notes to Table A-31:**

(1) A roof dead load of 0.5 kPa has been assumed. The Table does not apply where the stud supports additional loads from heavy roofing materials such as concrete tiles or clay roofing tiles.

(2) Wall construction shall conform to the requirements of Sentence 9.23.10.1.(2).

**Table A-32**  
**Sizes for Northern Species No. 2 Grade Exterior Wall Studs with Brick Veneer**  
 Forming Part of Sentence 9.23.10.1.(2)

Row	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Stud Size and Spacing									
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60	
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m	
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0
1.	1.0	3.8	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.2	B	B	B	B	C	C	C	C
		4.6	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.0	C	C	D	D	D	D		
		5.3	D	D	D	D				
		5.6								
2.	1.5	3.8	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.2	B	B	B	B	C	C	C	C
		4.6	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.0	C	C	D	D	D	D		
		5.3	D	D	D	D				
		5.6								
3.	2.0	3.8	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.2	B	B	B	B	C	C	C	C
		4.6	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.0	C	C	D	D	D	D		
		5.3	D	D	D	D				
		5.6								
4.	2.5	3.8	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.2	B	B	B	B	C	C	C	C
		4.6	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.0	C	C	D	D	D	D		
		5.3	D	D	D	D				
		5.6								
5.	3.0	3.8	A	A	A	A	B	B	B	B
		4.2	B	B	B	B	C	C	C	C
		4.6	C	C	C	C	C	C	D	D
		5.0	C	C	D	D	D	D		
		5.3	D	D	D	D				
		5.6								

**Legend - Stud Size and Spacing**

**A = 38 × 140 mm at 400 mm on centre**

**C = two 38 × 140 mm studs at 400 mm on centre**

**B = 38 × 140 mm at 300 mm on centre**

**D = two 38 × 140 mm studs at 300 mm on centre**

**Notes to Table A-32:**

- (1) A roof dead load of 0.5 kPa has been assumed. The Table does not apply where the stud supports additional loads from heavy roofing materials such as concrete tiles or clay roofing tiles.
- (2) Wall construction shall conform to the requirements of Sentence 9.23.10.1.(2).

**Table A-33**  
**Sizes for Northern Species No. 2 Grade Exterior Wall Studs with Siding**  
 Forming Part of Sentence 9.23.10.1.(2)

Row	Column 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	Stud Size and Spacing										
	Hourly Wind Pressure (1/50), kPa		0.40		0.45		0.50		0.60		
	Specified Roof Snow Load, kPa	Stud Length, m	Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		Supported Roof Length, m		
			3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	3.0	6.0	
1.	1.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.0	A	A	B	B	B	B	B	C	C
		5.3	B	B	B	B	C	C	C	C	C
		5.6	C	C	C	C	C	C	C	D	D
2.	1.5	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.0	A	A	B	B	B	B	B	C	C
		5.3	B	B	B	B	C	C	C	C	C
		5.6	C	C	C	C	C	C	C	D	D
3.	2.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.0	A	A	B	B	B	B	B	C	C
		5.3	B	B	B	B	C	C	C	C	C
		5.6	C	C	C	C	C	C	C	D	D
4.	2.5	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.6	A	A	A	A	A	A	A	B	B
		5.0	A	B	B	B	B	B	B	C	C
		5.3	B	B	B	B	C	C	C	C	C
		5.6	C	C	C	C	C	C	C	D	D
5.	3.0	3.8	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.2	A	A	A	A	A	A	A	A	
		4.6	A	B	A	B	A	B	A	B	B
		5.0	A	B	B	B	B	B	B	C	C
		5.3	B	C	B	C	C	C	C	C	C
		5.6	C	C	C	C	C	C	C	D	D

**Legend - Stud Size and Spacing**

**A = 38 × 140 mm at 400 mm on centre**

**C = two 38 × 140 mm studs at 400 mm on centre**

**B = 38 × 140 mm at 300 mm on centre**

**D = two 38 × 140 mm studs at 300 mm on centre**

**Notes to Table A-33:**

(1) A roof dead load of 0.5 kPa has been assumed. The Table does not apply where the stud supports additional loads from heavy roofing materials such as concrete tiles or clay roofing tiles.

(2) Wall construction shall conform to the requirements of Sentence 9.23.10.1.(2).

67. Sentence 10.3.1.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out “Sections 9.5. and 9.7.” and substituting “Subsections 9.5.1. and 9.5.3. to 9.5.10., Section 9.7.”.

68. Clause 10.3.2.2.(6)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “or an approved *alternative measure* is provided from all *streets*”.

69. Clause 11.2.1.1.(2)(b) of Division B of the Regulation is amended by striking out “or an approved *alternative measure* is provided from all *streets*”.

70. Clauses 12.2.1.1.(2)(a) and (b) of Division B of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) the ANSI/ASHRAE/IESNA 90.1, "Energy Standard for Buildings Except Low-Rise Residential Buildings" and Supplementary Standard SB-10, or
- (b) the CCBFC, "Model National Energy Code of Buildings" and Supplementary Standard SB-10.

71. Sentence 12.2.1.2.(2) of Division B of the Regulation is amended by striking out "the Model National Energy Code for Buildings" at the end and substituting "the CCBFC, "Model National Energy Code for Buildings"".

72. (1) Sentence 12.3.1.2.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "*furnace*" and substituting "*furnace*".

(2) Table 12.3.1.2. of Division B of the Regulation is amended by striking out,

Furnace Fuel Source	Minimum Annual Fuel Utilization Efficiency
---------------------	--

and substituting the following:

Furnace Fuel Source	Minimum Annual Fuel Utilization Efficiency
---------------------	--

73. Clause 1.3.1.3.(8)(c) of Division C of the Regulation is amended by striking out "*upper-tier municipality*" and substituting "*upper-tier municipality*".

74. Table 1.3.1.4. of Division C of the Regulation is amended by striking out "<sup>4</sup>" in Row "C" opposite the column heading "C" and substituting "<sup>4</sup>".

75. Clause 1.3.1.5.(1)(i) of Division C of the Regulation is amended by striking out "*municipality*" and substituting "*municipality*".

76. Subclause 2.4.2.2.(1)(b)(iii) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (iii) a revision of the CCBFC, "National Building Code of Canada" or the CCBFC, "National Plumbing Code of Canada" that has been approved by the Canadian Commission on Building and Fire Codes.

77. Table 3.5.2.2. of Division C of the Regulation is amended by striking out "Complex Buildings" in Column 1 and substituting "*Complex Buildings*".

78. (1) Clause 3.7.6.3.(2)(b) of Division C of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) all written records prepared by the registered code agency under Sentences 3.7.4.2.(3) and (4),

(2) Clause 3.7.6.3.(2)(d) of Division C of the Regulation is amended by striking out "Section 3.1." and substituting "Section 2.1.".

79. Section 4.1. of Division C of the Regulation is amended by adding the following Subsection:

#### 4.1.2. Transition, July 2007

##### 4.1.2.1. Transition Rule

(1) Subject to Sentence (2), this Regulation as it read on June 30, 2007 is deemed to continue in force with respect to construction,

- (a) for which a permit has been issued before July 1, 2007, or
- (b) for which the working drawings, plans and specifications are substantially completed before July 1, 2007 and for which an application for a permit is made before October 1, 2007 under this Code as it read on June 30, 2007.

(2) Sentence (1) does not apply unless the construction is commenced within six months after the permit is issued.

80. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 16 and subsection 20 (2) come into force on July 1, 2007.

ONTARIO REGULATION 138/07

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: March 26, 2007

Filed: April 2, 2007

Published on e-Laws: April 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990

(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 2 of Schedule 11 to Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. Northbound and westbound on Highway No. 595.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: March 26, 2007.

16/07

ONTARIO REGULATION 139/07

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: January 18, 2007

Filed: April 2, 2007

Published on e-Laws: April 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending Reg. 624 of R.R.O. 1990

(Stop Signs in Territory Without Municipal Organization)

Note: Regulation 624 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 624 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

SCHEDULE 6

1. The highway known as River Road in the unorganized Township of Beauchamp in the Territorial District of Timiskaming at its intersection with the highway known as Church Road.

2. Northbound and southbound on River Road.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: January 18, 2007.

16/07

## ONTARIO REGULATION 140/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 27, 2007

Filed: April 2, 2007

Published on e-Laws: April 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:**

#### SCHEDULE 271

#### HIGHWAY NO. 652

##### PART 1

(Reserved)

##### PART 2

(Reserved)

##### PART 3

(Reserved)

##### PART 4

(Reserved)

##### PART 5

#### District of Cochrane – Town of Cochrane

1. That part of the King's Highway known as No. 652 in the Town of Cochrane in the Territorial District of Cochrane beginning at a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadway known as Genier Road and extending easterly for a distance of 800 metres.



Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: March 27, 2007.

16/07

## ONTARIO REGULATION 141/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 26, 2007

Filed: April 2, 2007

Published on e-Laws: April 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending Reg. 598 of R.R.O. 1990

(Gross Weight on Bridges)

Note: Regulation 598 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Section 1 of Regulation 598 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Schedule 1, 2, 3, 3.1 or 3.2” and substituting “Schedule 1, 2, 3 or 3.2”.

2. Schedule 3.1 to the Regulation is revoked.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: March 26, 2007.

16/07

## ONTARIO REGULATION 142/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: March 26, 2007

Filed: April 2, 2007

Published on e-Laws: April 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990

(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Part 3 of Schedule 38 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

**Municipality of Prince Edward County**

7. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Municipality of Prince Edward County lying between a point situate 80 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Chuckery Hill Road and a point situate 360 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as County Road 7/Lake on the Mountain Road.

**(2) Part 5 of Schedule 38 to the Regulation is amended by adding the following paragraphs:****Municipality of Prince Edward County**

6. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Municipality of Prince Edward County lying between a point situate 360 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as County Road 7/Lake on the Mountain Road and a point situate 130 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Hatchery Lane.
7. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Municipality of Prince Edward County lying between a point situate 500 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Philip Street and a point situate 80 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Chuckery Hill Road.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: March 26, 2007.

16/07

## ONTARIO REGULATION 143/07

made under the

### LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: March 21, 2007

Filed: April 5, 2007

Published on e-Laws: April 10, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending Reg. 735 of R.R.O. 1990

(Establishment of Local Roads Areas — Northwestern Region)

Note: Regulation 735 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 30 to Regulation 735 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

#### SCHEDULE 30 LYBSTER LOCAL ROADS AREA

All of the Township of Lybster in the Territorial District of Thunder Bay shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-1104-4, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 27, 2006.

**2. Schedule 64 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### SCHEDULE 64 WABIGOON AND REDVERS WEST LOCAL ROADS AREA

All those portions of the townships of Wabigoon and Redvers in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-694-3, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 27, 2006.

**3. Schedule 71 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**SCHEDULE 71  
MISCAMPBELL LOCAL ROADS AREA**

All those portions of the Township of Miscampbell in the Territorial District of Rainy River shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-950-2, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 27, 2006.

**4. Schedule 76 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**SCHEDULE 76  
MCINTOSH LOCAL ROADS AREA**

All those portions of the townships of Smellie and Bridges and that portion of unsurveyed territory lying north and west of the Township of Smellie in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-723-5, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 27, 2006.

**5. Schedule 85 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**SCHEDULE 85  
ZEALAND NO. 3 LOCAL ROADS AREA**

All those portions of the Township of Zealand (Addition) in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-479-A4, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on March 9, 2006.

**6. Schedule 99 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**SCHEDULE 99  
BIGSTONE BAY LOCAL ROADS AREA**

All that portion of the Township of Kirkup in the Territorial District of Kenora shown outlined on Ministry of Transportation Plan N-498-B2, filed with the Record Services Unit of the Ministry of Transportation at Thunder Bay on October 27, 2006.

Made by:

**DONNA H. CANSFIELD**  
*Minister of Transportation*

Date made: March 21, 2007.

16/07

**ONTARIO REGULATION 144/07**

made under the

**POLICE SERVICES ACT**

Made: April 4, 2007  
Filed: April 5, 2007  
Published on e-Laws: April 10, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 21, 2007

Amending O. Reg. 420/97

(Costs of Ontario Provincial Police Services to Municipalities under section 5.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 420/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 420/97 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(1) The amount owed by a municipality that is provided police services by the OPP under section 5.1 of the Act shall be equal to the total of the following costs, less a percentage determined in accordance with subsection (2) where applicable:

**(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) If a municipality has at least one OPP officer providing police services under section 5.1 of the Act on a full-time basis for every 100 households in the municipality, the amount owed by the municipality, as calculated under subsection (1), shall be reduced by the percentage set out in Column 2 to the following Table, opposite the number of OPP police officers providing police services on a full-time basis for every 100 households in the municipality, as set out in Column 1 of the Table, up to a maximum of 85 per cent:

TABLE

Number of OPP police officers providing police services for every 100 households	Percentage of reduction
1	25%
1.1	33%
1.2	41%
1.3	49%
1.4	57%
1.5	65%
1.6	73%
1.7	81%
1.75 or more	85%

(3) For the purposes of subsection (2), the determination of the number of households in a municipality shall be based on the most recent data available from the Municipal Property Assessment Corporation.

(4) Despite anything in this section, the amount owed by the Town of Moosonee is zero.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 144/07

pris en application de la

## LOI SUR LES SERVICES POLICIERS

pris le 4 avril 2007

déposé le 5 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 10 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 21 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 420/97

(Coûts des services de la Police provinciale de l'Ontario que doivent assumer des municipalités aux termes de l'article 5.1 de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 420/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 420/97 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(1) Le montant d'argent que doit une municipalité à laquelle la Police provinciale offre des services policiers en application de l'article 5.1 de la Loi est égal au total des coûts suivants, moins un pourcentage fixé conformément au paragraphe (2) s'il y a lieu :

**(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Si au moins un agent de police de la Police provinciale offre des services policiers en application de l'article 5.1 de la Loi à temps plein pour chaque tranche de 100 ménages dans une municipalité, le montant d'argent que doit la municipalité, calculé en application du paragraphe (1), est réduit du pourcentage indiqué à la colonne 2 du tableau suivant, en regard du nombre d'agents de police de la Police provinciale offrant des services policiers à temps plein pour chaque tranche de 100 ménages dans la municipalité, tel que ce nombre est indiqué à la colonne 1 du tableau, jusqu'à concurrence de 85 pour cent :

TABLEAU

Nombre d'agents de police de la Police provinciale offrant des services policiers par tranche de 100 ménages	Pourcentage de la réduction
1	25 %
1,1	33 %
1,2	41 %
1,3	49 %
1,4	57 %
1,5	65 %
1,6	73 %
1,7	81 %
1,75 ou plus	85 %

(3) Pour l'application du paragraphe (2), l'établissement du nombre de ménages dans une municipalité est basé sur les données les plus récentes qui peuvent être obtenues de la Société d'évaluation foncière des municipalités.

(4) Malgré toute autre disposition du présent article, le montant d'argent que doit la ville de Moosonee est nul.

16/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 16

## GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation.....	1119
Ontario Highway Transport Board .....	1119
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	1120
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	1121
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	1122
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	1123
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1124
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	1124
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.....	1124
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	1125
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	1125
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	1125
Ontario Securities Commission .....	1128
Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	1128
Applications to Provincial Parliament.....	1128

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1129
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF .....	1129
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CLARINGTON .....	1129
THE CORPORATION OF THE UNITED TOWNSHIPS OF DYSART, DUDLEY, HARCOURT, GUILFORD, HARBURN, BRUTON, HAVELOCK, EYRE AND CLYDE.....	1130
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GAUTHIER.....	1130
THE MUNICIPALITY OF NORTH PERTH .....	1131
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BLACK RIVER-MATHESON .....	1131
THE CORPORATION OF THE CITY OF CORNWALL .....	1134

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/  
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Building Code Act, 1992	O. Reg. 137/07.....	1135
Highway Traffic Act	O. Reg. 138/07.....	1149
Highway Traffic Act	O. Reg. 139/07.....	1149
Highway Traffic Act	O. Reg. 140/07.....	1150
Highway Traffic Act	O. Reg. 141/07.....	1151
Highway Traffic Act	O. Reg. 142/07.....	1151
Local Roads Boards Act	O. Reg. 143/07.....	1152
Police Services Act	O. Reg. 144/07.....	1153

**Publications under the Regulations Act  
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2007—04—28

**ONTARIO REGULATION 145/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 11, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Revoking O. Reg. 154/01

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2001-2002 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 154/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. **Ontario Regulation 154/01 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 145/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

abrogeant le Règl. de l'Ont. 154/01

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2001-2002 des conseils scolaires)

Remarque: Le Règlement de l'Ontario 154/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. **Le Règlement de l'Ontario 154/01 est abrogé.**
2. **Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

17/07

**ONTARIO REGULATION 146/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 11, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Revoking O. Reg. 156/02

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2002-2003 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 156/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Ontario Regulation 156/02 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 146/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

abrogeant le Règl. de l'Ont. 156/02

(Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2002-2003 des conseils scolaires)

Remarque: Le Règlement de l'Ontario 156/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le Règlement de l'Ontario 156/02 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

17/07

**ONTARIO REGULATION 147/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 11, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Amending O. Reg. 400/05

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2005-2006 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 400/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Paragraphs 7 and 8 of subsection 12 (1) of Ontario Regulation 400/05 are revoked and the following substituted:



7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2005 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the Act and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2006 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the Act and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
2. (1) The English version of paragraph 6 of subsection 35 (4) of the Regulation is amended by striking out “for the year” at the end and substituting “for the fiscal year”.
- (2) The English version of paragraph 3 of subsection 35 (5) of the Regulation is amended by striking out “for the year” at the end and substituting “for the fiscal year”.
3. (1) Subparagraph 21 ii of subsection 36 (9) of the Regulation is amended by striking out “subsection 29 (2.6)” and substituting “subsection 29 (2.1)”.
- (2) Subparagraph 28 iv of subsection 36 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:
- iv. Subsection (11).
- (3) Subsection 36 (36) of the Regulation is revoked.
4. Paragraphs 7 and 8 of subsection 46 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:
7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2005 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the Act and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2006 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the Act and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and (17) to (19) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
5. Table 15.3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 15.3

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE  
L’EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
1.	District School Board Ontario North East	46
2.	Algoma District School Board	46
3.	Rainbow District School Board	483
4.	Near North District School Board	0
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0
6.	Rainy River District School Board	46
7.	Lakehead District School Board	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	0
9.	Bluewater District School Board	253
10.	Avon Maitland District School Board	115
11.	Greater Essex County District School Board	943
12.	Lambton Kent District School Board	253
13.	Thames Valley District School Board	1,541
14.	Toronto District School Board	2,484
15.	Durham District School Board	2,484
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	828
17.	Trillium Lakelands District School Board	230
18.	York Region District School Board	3,542
19.	Simcoe County District School Board	1,909
20.	Upper Grand District School Board	1,173
21.	Peel District School Board	4,991

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
22.	Halton District School Board	1,196
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,242
24.	District School Board of Niagara	621
25.	Grand Erie District School Board	713
26.	Waterloo Region District School Board	1,794
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1,702
28.	Upper Canada District School Board	230
29.	Limestone District School Board	322
30.	Renfrew County District School Board	69
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	276
32.	Northeastern Catholic District School Board	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69
35.	Sudbury Catholic District School Board	46
36.	Northwest Catholic District School Board	69
37.	Kenora Catholic District School Board	23
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	322
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	23
41.	Huron Perth Catholic District School Board	92
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	552
43.	English-language Separate District School Board No. 38	460
44.	St. Clair Catholic District School Board	46
45.	Toronto Catholic District School Board	2,254
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	207
47.	York Catholic District School Board	2,093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	2,070
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	506
50.	Durham Catholic District School Board	460
51.	Halton Catholic District School Board	598
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	644
53.	Wellington Catholic District School Board	207
54.	Waterloo Catholic District School Board	391
55.	Niagara Catholic District School Board	667
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	253
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	552
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	667
59.	Renfrew County Catholic District School Board	138
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	322
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	46
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	69
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	138
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	92
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	138
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	23
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	207
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	253
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	184
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	322

**6. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

# RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 147/07

pris en application de la

## LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 400/05

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2005-2006 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 400/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Les dispositions 7 et 8 du paragraphe 12 (1) du Règlement de l'Ontario 400/05 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2005 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la Loi et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2006 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la Loi et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

**2. (1) La version anglaise de la disposition 6 du paragraphe 35 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «for the fiscal year» à «for the year» à la fin de la disposition.**

**(2) La version anglaise de la disposition 3 du paragraphe 35 (5) du Règlement est modifiée par substitution de «for the fiscal year» à «for the year» à la fin de la disposition.**

**3. (1) La sous-disposition 21 ii du paragraphe 36 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «paragraphe 29 (2.1)» à «paragraphe 29 (2.6)».**

**(2) La sous-disposition 28 iv du paragraphe 36 (10) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

iv. Le paragraphe (11).

**(3) Le paragraphe 36 (36) du Règlement est abrogé.**

**4. Les dispositions 7 et 8 du paragraphe 46 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2005 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la Loi et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2006 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la Loi et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et (17) à (19) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

**5. Le tableau 15.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLE/TABLEAU 15.3

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
1.	District School Board Ontario North East	46
2.	Algoma District School Board	46
3.	Rainbow District School Board	483

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
4.	Near North District School Board	0
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0
6.	Rainy River District School Board	46
7.	Lakehead District School Board	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	0
9.	Bluewater District School Board	253
10.	Avon Maitland District School Board	115
11.	Greater Essex County District School Board	943
12.	Lambton Kent District School Board	253
13.	Thames Valley District School Board	1,541
14.	Toronto District School Board	2,484
15.	Durham District School Board	2,484
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	828
17.	Trillium Lakelands District School Board	230
18.	York Region District School Board	3,542
19.	Simcoe County District School Board	1,909
20.	Upper Grand District School Board	1,173
21.	Peel District School Board	4,991
22.	Halton District School Board	1,196
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,242
24.	District School Board of Niagara	621
25.	Grand Erie District School Board	713
26.	Waterloo Region District School Board	1,794
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1,702
28.	Upper Canada District School Board	230
29.	Limestone District School Board	322
30.	Renfrew County District School Board	69
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	276
32.	Northeastern Catholic District School Board	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69
35.	Sudbury Catholic District School Board	46
36.	Northwest Catholic District School Board	69
37.	Kenora Catholic District School Board	23
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	322
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	23
41.	Huron Perth Catholic District School Board	92
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	552
43.	English-language Separate District School Board No. 38	460
44.	St. Clair Catholic District School Board	46
45.	Toronto Catholic District School Board	2,254
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	207
47.	York Catholic District School Board	2,093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	2,070
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	506
50.	Durham Catholic District School Board	460
51.	Halton Catholic District School Board	598
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	644
53.	Wellington Catholic District School Board	207
54.	Waterloo Catholic District School Board	391
55.	Niagara Catholic District School Board	667
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	253
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	552
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	667
59.	Renfrew County Catholic District School Board	138
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	322
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	46
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	69
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	138

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places/Places
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	92
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	138
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	23
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	207
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	253
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	184
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	322

**6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

17/07

**ONTARIO REGULATION 148/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 2, 2007

Approved: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 11, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Amending O. Reg. 340/06

(Calculation of Fees for Pupils for the 2006-2007 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 340/06 has not previously been amended.

**1. (1) Subparagraphs 7 ii, iii and iv of subsection 3 (3) of Ontario Regulation 340/06 are revoked and the following substituted:**

- ii. Add the amount, if any, set out in Column 6 of Table 4 of the grant regulation opposite the name of the board set out in Column 1 to the amount determined under subparagraph i.
- iii. Subtract the amount set out in Column 2 of Table 5 of the grant regulation opposite the name of the board in Column 1, from the amount determined under subparagraph ii.

**(2) Subparagraphs 12 i and ii of subsection 3 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- i. Subtract the total of the amounts determined under paragraphs 17 and 18 of subsection 38 (2) of the grant regulation from the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 38 of the grant regulation.
- ii. Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.

**(3) Subparagraphs 6 ii of subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. The amount, if any, set out in Column 7 of Table 4 of the grant regulation opposite the name of the board set out in Column 1.

**(4) Subparagraphs 11 i and ii of subsection 3 (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

- i. Subtract the total of the amounts determined under paragraphs 17 and 18 of subsection 38 (2) of the grant regulation from the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 38 of the grant regulation.

- ii. Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
- iv. Add the total of the amounts determined under paragraphs 17 and 18 of subsection 38 (2) of the grant regulation to the amount determined under subparagraph iii.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 148/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 2 avril 2007

approuvé le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 340/06

(Calcul des droits exigibles à l'égard des élèves pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 340/06 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. (1) Les sous-dispositions 7 ii, iii et iv du paragraphe 3 (3) du Règlement de l'Ontario 340/06 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

- ii. Ajouter la somme éventuelle indiquée à la colonne 6 du tableau 4 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil à la colonne 1 à celle calculée en application de la sous-disposition i.
- iii. Soustraire la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 5 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil à la colonne 1 de celle calculée en application de la sous-disposition ii.

**(2) Les sous-dispositions 12 i et ii du paragraphe 3 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

- i. Soustraire le total des sommes calculées en application des dispositions 17 et 18 du paragraphe 38 (2) du règlement sur les subventions de la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 38 du même règlement.
- ii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
- iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.

**(3) La sous-disposition 6 ii du paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

- ii. La somme éventuelle indiquée à la colonne 7 du tableau 4 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil à la colonne 1.

**(4) Les sous-dispositions 11 i et ii du paragraphe 3 (4) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

- i. Soustraire le total des sommes calculées en application des dispositions 17 et 18 du paragraphe 38 (2) du règlement sur les subventions de la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 38 du même règlement.
- ii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
- iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
- iv. Additionner le total des sommes calculées en application des dispositions 17 et 18 du paragraphe 38 (2) du règlement sur les subventions et la somme calculée en application de la sous-disposition iii.

Made by:  
Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Education*

Date made: April 2, 2007.  
Pris le : 2 avril 2007.

17/07

## ONTARIO REGULATION 149/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: April 4, 2007  
Filed: April 10, 2007  
Published on e-Laws: April 12, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Amending O. Reg. 341/06

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2006-2007 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 341/06 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations — Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 341/06 is revoked and the following substituted:**

(2) The document entitled “Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”, revised April 2007, referred to in clauses 20 (1) (a), 22 (1) (a) and 47 (2) (a), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 900 Bay Street, 21st Floor, Toronto, Ontario, M7A 1L2 and on the Ministry’s website at [www.edu.gov.on.ca](http://www.edu.gov.on.ca) by following these links: Elementary and Secondary Education; Education Funding; Education Funding 2006-07; Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07.

**2. (1) Sub-subparagraph 1 ii A of subsection 14 (1) of the Regulation is amended by adding “under subsections 331 (22) and 334 (14) of the *City of Toronto Act, 2006*” after “under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*”.**

**(2) Sub-subparagraph 1 ii C of subsection 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2007 calendar year under subsections 353 (4), (4.1) and 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsections 318 (4), (4.1) and 336 (3) of the *City of Toronto Act, 2006*,

**(3) Sub-subparagraph 1 ii D of subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 380” and substituting “sections 380 and 380.1”.**

**(4) Sub-subparagraph 1 ii E of subsection 14 (1) of the Regulation is amended by adding “or under subsection 284 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*” at the end.**

**(5) Sub-subparagraph 1 ii F of subsection 14 (1) of the Regulation is amended by adding “or under subsection 238 (2) of the *City of Toronto Act, 2006*” at the end.**

**(6) Paragraphs 7 and 8 of subsection 14 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2006 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the *Education Act* and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.

8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2007 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the *Education Act* and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001* or under subsections 329 (6), 331 (11), 332 (2), 333 (14) and (16) and 334 (6) of the *City of Toronto Act, 2006*.

**3. Clause 20 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out ““Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”” and substituting ““Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”, revised April 2007”.**

**4. Clause 22 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out ““Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”” and substituting ““Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”, revised April 2007”.**

**5. Paragraph 4 of section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. Add to the amount determined under paragraph 3 the total of the amounts, if any, set out in Columns 6 and 7 of Table 4 opposite the name of the board set out in Column 1.

**6. Paragraph 7 of section 37 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

7. Add the amount, if any, set out in Column 2 of Table 9.1 opposite the name of the board to the total of the amounts determined under paragraphs 3 and 6.

**7. (1) Paragraph 1 of subsection 38 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. The amount determined under subsection (2) for the board for board members' and student trustees' honoraria and expenses.

**(2) Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

- (2) The amount for the board for board members' and student trustees' honoraria and expenses is determined as follows:

**(3) Paragraphs 16 and 17 of subsection 38 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

16. Determine the amount for the fiscal year of the honoraria to which student trustees of the board are entitled under subsection 55 (8) of the Act.
17. Divide the amount determined under paragraph 16 by 2 to determine the amount for student trustees' honoraria.
18. Multiply the number of student trustees required by board policy on September 1, 2006 by \$5,000, to determine the amount for student trustees' expenses.
19. Total the amounts determined under paragraphs 14, 15, 17 and 18.

**(4) The English version of paragraph 6 of subsection 38 (4) of the Regulation is amended by striking out “for the year” at the end and substituting “for the fiscal year”.**

**(5) Paragraph 8 of subsection 38 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

8. Add 1 per cent of the total of the amounts determined for the board under subsection 39 (11) for new pupil places, subsection 39 (12) for primary class size reduction, subsection 39 (14) for growth schools, subsection 39 (16.0.1) for the capital transitional adjustment, subsection 39 (16.0.2) for the replacement of schools that are prohibitive to repair and subsection 39 (16.1) for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.

**(6) The English version of paragraph 3 of subsection 38 (5) of the Regulation is amended by striking out “for the year” at the end and substituting “for the fiscal year”.**

**(7) Paragraph 5 of subsection 38 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

5. Add 1 per cent of the total of the amounts determined for the board under subsection 39 (11) for new pupil places, subsection 39 (12) for primary class size reduction, subsection 39 (14) for growth schools, subsection 39 (16.0.1) for the capital transitional adjustment, subsection 39 (16.0.2) for the replacement of schools that are prohibitive to repair and subsection 39 (16.1) for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.

**8. (1) Paragraph 5.1 of subsection 39 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 5.1 The amount for the capital transitional adjustment.
- 5.2 The amount for the replacement of schools that are prohibitive to repair.



- 5.3 The amount for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.
- (2) Paragraphs 20 and 21 of subsection 39 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
20. Add the amount determined under paragraph 19 to the amount set out in Column 2 of Table 4 opposite the name of the board.
- (3) Paragraphs 31 and 32 of subsection 39 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
31. Add the amount determined under paragraph 30 to the amount set out in Column 3 of Table 4 opposite the name of the board.
- (4) Paragraph 40 of subsection 39 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
40. Total the amounts determined under paragraphs 15, 17, 20, 26, 28, 31, 37, 38 and 39.
- (5) Paragraphs 18 and 19 of subsection 39 (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
18. Add the amount determined under paragraph 17 to the amount set out in Column 4 of Table 4 opposite the name of the board.
- (6) Subparagraph 21 ii of subsection 39 (9) of the Regulation is amended by striking out “subsection 29 (2.6)” and substituting “subsection 29 (2.1)”.**
- (7) Paragraphs 29 and 30 of subsection 39 (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
29. Add the amount determined under paragraph 28 to the amount set out in Column 5 of Table 4 opposite the name of the board.
- (8) Paragraph 39 of subsection 39 (9) of the Regulation is amended by striking out “paragraphs 19, 30 and 38” and substituting “paragraphs 18, 29 and 38”.**
- (9) Subsection 39 (9.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- (9.1) The amount for the board for the fiscal year for urgent and high priority renewal projects is determined as follows:
1. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects described in subsection (10) and set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board, that was incurred by the board in each of the 2004-2005, 2005-2006 and 2006-2007 fiscal years for construction or renovation work that began on or after March 18, 2005.
  2. Total the portions determined under paragraph 1 for the three fiscal years.
  3. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects described in subsection (10) and set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board, that was incurred by the board in each of the 2005-2006 and 2006-2007 fiscal years for construction or renovation work that began on or after January 1, 2006.
  4. Total the portions determined under paragraph 3 for the two fiscal years.
  5. Add the amounts determined under paragraphs 2 and 4.
  6. Determine the portion of the amount determined under paragraph 5 in respect of which the board incurred short-term interest.
  7. Take the lesser of,
    - i. the amount of short-term interest incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 6, and
    - ii. the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 6 if each amount borrowed were subject to an annual interest rate of not more than 0.13 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers’ acceptances applicable at the time of borrowing.
  8. Determine the portion of the amount determined under paragraph 5 in respect of which the board did not incur interest.
  9. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion referred to in paragraph 8 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers’ acceptances applicable on September 1, 2006.
  10. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of,
    - i. funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the costs or a portion of the costs under paragraph 5, and
    - ii. the lender’s fee charged to the board by the Ontario Financing Authority for the funds borrowed.

11. Add the amounts, if any, determined under paragraphs 7, 9 and 10.
- (10) Clause 39 (10) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- (a) is at a school of the board listed in Appendix B of the document entitled “Good Places to Learn: Stage 1 Funding Allocation”, which is available as described in subsection 3 (6); and
- (11) Clause 39 (10.1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- (a) has been undertaken at a school of the board listed in Appendix C of the document entitled “Good Places to Learn: Stage 2 Funding Allocation” which is available as described in subsection 3 (6); and
- (12) Subparagraph 31 iv of subsection 39 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- iv. Subsection (17).
- (13) Subparagraph 31 ix of subsection 39 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
- ix. Subsection 36 (11) of the 2005-2006 grant regulation.
- (14) Paragraph 38 of subsection 39 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
38. Add to the number determined under paragraph 37 the number, if any, of the board’s new pupil places in respect of its elementary schools for which the cost of repair is prohibitive as calculated for a prior school board fiscal year, named in Column 3 of Table 16.2 opposite the name of the board in Column 1 of the Table.
- (15) Paragraph 82 of subsection 39 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**
82. Add to the number determined under paragraph 81 the number, if any, of the board’s new pupil places in respect of its secondary schools for which the cost of repair is prohibitive as calculated for a prior school board fiscal year, named in Column 4 of Table 16.2 opposite the name of the board in Column 1 of the Table.
- (16) Paragraphs 97 to 110 of subsection 39 (11) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
97. Determine the portion of each capital project of the board that was wholly or partially funded with amounts calculated under this subsection or a predecessor of this subsection for a prior school board fiscal year, where capital projects are projects for purposes established under section 1 of Ontario Regulation 446/98 (Reserve Funds) made under the Act and includes projects that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before August 31, 2007.
98. For each capital project described in paragraph 97, determine the debt incurred between August 31, 1998 and August 31, 2007, in respect of the portion of the project determined under paragraph 97, where debt does not include,
- A. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places needed for primary class size reduction under subsection (12),
- B. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places or new secondary pupil places described in the plan submitted under subsection (15) in relation to the growth schools amount,
- C. debt related to the amounts determined under subsections (16.0.1), (16.0.2), (16.1) and (48), or
- D. non-permanently financed debt or permanently financed debt, within the meaning of subsection 40 (2).
99. Total the amounts determined under paragraph 98 for the capital projects described in paragraph 97.
100. Determine the debt service costs incurred in the 2006-2007 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 99.
101. Subtract the amount determined under paragraph 96 from the amount determined under paragraph 95. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
102. Subtract the amount determined under paragraph 96 from the amount determined under paragraph 100. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
103. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 101 and 102.
104. Total the amounts determined under paragraphs 96 and 103.
105. Determine the portion of each capital project of the board that was wholly or partially funded with amounts calculated under this subsection or a predecessor of this subsection for a prior school board fiscal year, where capital projects are projects for purposes established under section 1 of Ontario Regulation 446/98 (Reserve Funds) made under the Act and includes projects that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before August 31, 2005.
106. For each capital project described in paragraph 105, determine the debt incurred between August 31, 1998 and August 31, 2005, in respect of the portion of the project determined under paragraph 105, where debt does not include,

- A. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places needed for primary class size reduction under subsection (12),
  - B. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places or new secondary pupil places described in the plan submitted under subsection (15) in relation to the growth schools amount,
  - C. debt related to the amounts determined under subsections (16.0.1), (16.0.2), (16.1) and (48), or
  - D. non-permanently financed debt or permanently financed debt, within the meaning of subsection 40 (2).
107. Total the amounts determined under paragraph 106 for the capital projects described in paragraph 105.
  108. Determine the debt service costs incurred in the 2006-2007 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 107.
  109. Determine an amount for the board using the formula set out in subsection (11.1).
  110. Determine the amount that would be payable in the 2006-2007 fiscal year if the amount determined under paragraph 109 were a debt amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
  111. Subtract the amount determined under paragraph 110 from the amount determined under paragraph 108.
  112. If the amount determined under paragraph 111 is less than or equal to the amount determined under paragraph 95, calculate an amount as follows:
    - i. Determine the number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures, as determined under subsection (17) or a predecessor of that subsection, that are to be provided in projects other than those that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before March 31, 2006.
    - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement of 9.7 metres squared.
    - iii. Multiply the number determined under subparagraph ii by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
    - iv. Multiply the amount determined under subparagraph iii by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 14 opposite the name of the board.
    - v. Determine the number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures, as determined under subsection (18), that are to be provided in projects other than those that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before March 31, 2006.
    - vi. Multiply the number determined under subparagraph v by the benchmark area requirement of 12.07 metres squared.
    - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark construction cost of \$131.75 per metre squared.
    - viii. Multiply the amount determined under subparagraph vii by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 14 opposite the name of the board.
    - ix. Total the amounts determined under subparagraphs iv and viii.
  113. Subtract the amount determined under paragraph 112 from the amount determined under paragraph 95.
  114. Subtract the amount determined under paragraph 113 from the amount determined under paragraph 111. If the difference is negative, the amount determined under this paragraph is deemed to be zero.
  115. Total the amounts that are in the board's pupil accommodation allocation reserve fund and proceeds of disposition reserve fund on August 31, 2005, as reported in the board's financial statements for the 2004-2005 school board fiscal year.
  116. Adjust the amount determined under paragraph 115 to take into account resolutions of the board passed after September 1, 2005 and before June 12, 2006 that either transfer funds from the reserve funds mentioned in that paragraph or commit the board to do so.
  117. Take the lesser of the amounts determined under,
    - i. paragraph 116, and
    - ii. paragraph 111 or 114, as the case may be.
  118. Subtract the amount determined under paragraph 117 from the amount determined under paragraph 111 or 114, as the case may be. If the difference is negative, the amount determined under this paragraph is deemed to be zero.
  119. Add the amount determined under paragraph 104 to the amount determined under paragraph 118.

**(17) Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(11.1) The formula referred to in paragraph 109 of subsection (11) is,

$$(A - B) \times 0.5$$

in which,

“A” is the total of all transfers of \$100,000 or more made in the fiscal year to the board’s proceeds of disposition reserve fund, and

“B” is the amount of transfers from the board’s proceeds of disposition reserve fund that are authorized by resolutions of the board passed before August 31, 2007 for the purpose of acquiring, before August 31, 2010, in fee simple, a proposed school site in respect of which the conditions set out in subsection (11.2) are met.

(11.2) The following are conditions for the calculation of “B” in subsection (11.1) and for the payment of the amount for new pupil places to a district school board:

1. The board submits a plan for the proposed school site by March 31, 2007 containing the board’s evaluation that,
  - i. every pupil place that will be provided on the proposed school site will be provided in a facility on the site that will provide adequate accommodation for pupils of the board in each of the first ten school board fiscal years that the board operates a school on the site after acquiring it in fee simple,
  - ii. for each elementary pupil place to be provided in a facility on the proposed school site, there is another elementary pupil place of the board located,
    - A. within eight kilometres of the proposed school site, and
    - B. on a school site that was leased continuously by the board since any date before January 1, 1999 until the date that the board acquires the fee simple for the proposed school site,
  - iii. for each secondary pupil place to be provided in a facility on the proposed school site, there is another secondary pupil place of the board located,
    - A. within 32 kilometres of the proposed school site, and
    - B. on a school site that was leased continuously by the board since any date before January 1, 1999 until the date that the board acquires the fee simple for the proposed school site, and
  - iv. in each of the first ten school board fiscal years that the board operates a school on the proposed school site after acquiring it in fee simple, an average of 80 per cent or more of the pupil places provided in the facility on the proposed site will be needed for accommodation of pupils of the board.
2. The Minister approves the plan on the basis that it contains all the information described in paragraph 1 and that it is reasonable.

**(18) Subsection 39 (12) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(12) The amount for the board for the fiscal year for new pupil places needed for the primary class size reduction, as described in subsection (12.1), is determined as follows:

1. For each multi-year lease entered into in the 2005-2006 fiscal year for the purpose of providing new pupil places needed for primary class size reduction, determine the total amount payable over the entire term of the lease.
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for all the multi-year leases described in that paragraph.
3. Determine the costs for relocating and installing temporary accommodations that provide new pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred by the board in the 2005-2006 fiscal year and reported by August 31, 2006, not including the amount determined under paragraph 2 or amounts associated with the initial installation of any temporary accommodations on school premises.
4. Determine the costs for temporary accommodations that provide new pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred by the board in the 2005-2006 fiscal year and reported by August 31, 2006, not including amounts determined under paragraphs 2 and 3.
5. Determine the construction costs for program retrofits, described in subsection (13), incurred by the board in the 2004-2005 and 2005-2006 fiscal years and reported by August 31, 2006 that provide new pupil places needed for the primary class size reduction.
6. Determine the construction costs incurred by the board in the 2004-2005 and 2005-2006 fiscal years and reported by August 31, 2006 in respect of new pupil places needed for the primary class size reduction, not including the amount determined under paragraph 5.

7. Determine the construction costs incurred by the board and reported by August 31, 2006, in respect of new pupil places needed for the primary class size reduction for which construction was completed any time between September 1, 2004 and October 14, 2005, not including amounts determined under paragraphs 5 and 6.
8. Total the amounts determined under paragraphs 2 to 7.
9. Subtract the amount determined under paragraph 8 from the board's total maximum capital entitlement for primary class size reduction set out in Column 2 of Table 18 opposite the name of the board. If the difference is negative, it is deemed to be zero.
10. For each multi-year lease entered into in the 2006-2007 fiscal year for the purpose of providing new pupil places needed for primary class size reduction, determine the total amount payable over the entire term of the lease.
11. Total the amounts determined under paragraph 10 for all the multi-year leases described in that paragraph.
12. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 9 and 11.
13. Determine the costs for relocating and installing temporary accommodations that provide new pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007, not including the amount determined under paragraph 11 or amounts associated with the initial installation of any temporary accommodations on school premises.
14. Determine the costs for temporary accommodations that provide new pupil places needed for the primary class size reduction, if the costs are incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007, not including amounts determined under paragraphs 11 and 13.
15. Determine the construction costs for program retrofits, described in subsection (13), incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007 that provide new pupil places needed for the primary class size reduction.
16. Determine the construction costs incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007 in respect of new pupil places needed for the primary class size reduction, not including the amount determined under paragraph 15.
17. Total the amounts determined under paragraphs 4, 5, 6, 7, 14, 15 and 16.
18. Subtract the total of the amounts determined under paragraphs 2, 3, 12 and 13 from the board's total maximum capital entitlement for primary class size reduction set out in Column 2 of Table 18 opposite the name of the board. If the difference is negative, it is deemed to be zero.
19. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 17 and 18.
20. Determine the portion of the amount under paragraph 17 in respect of which the board borrowed money under section 247 of the Act before March 31, 2007.
21. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 19 and 20.
22. Total the amounts determined under paragraphs 4, 5, 6 and 7.
23. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 19 and 22.
24. Determine the amount of interest that the board has paid or for which it is liable in the 2005-2006 fiscal year in connection with the financing of the amount determined under paragraph 23, as follows:
  - i. Determine the portion of the amount determined under paragraph 23 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2005-2006 fiscal year.
  - ii. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2005-2006 fiscal year in respect of the portion determined in subparagraph i.
  - iii. Determine the portion of the amount determined under paragraph 23 in respect of which the board did not incur interest in the 2005-2006 fiscal year.
  - iv. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2005-2006 fiscal year in respect of the portion determined under subparagraph iii if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2006.
  - v. Total the amounts, if any, determined under subparagraphs ii and iv.
25. Determine the amount of interest that the board has paid or for which it is liable in the 2006-2007 fiscal year in connection with the financing of the amount determined under paragraph 19, as follows:
  - i. Determine the portion of the amount determined under paragraph 19 in respect of which the board incurred short-term interest in 2006-2007 fiscal year.

- ii. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined subparagraph i.
  - iii. Determine the portion of the amount determined under paragraph 19 in respect of which the board did not incur interest in the 2006-2007 fiscal year.
  - iv. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under subparagraph iii if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2006.
  - v. Total the amounts, if any, determined under subparagraphs ii and iv.
26. Determine the amount that is payable in the 2006-2007 fiscal year if the amount determined under paragraph 21 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
  27. Determine the leasing costs for new pupil places needed for the primary class size reduction paid in the 2006-2007 fiscal year and reported by August 31, 2007.
  28. Add the amount determined under paragraph 2 to the amount determined under paragraph 12.
  29. Subtract the amount determined under paragraph 10 of subsection 36 (10.1) of the 2005-2006 grant regulation from the amount determined under paragraph 28 of this subsection. If the difference is negative, it is deemed to be zero.
  30. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 27 and 29.
  31. Subtract the amount determined under paragraph 12 from the amount determined under paragraph 9. If the difference is negative, it is deemed to be zero.
  32. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 13 and 31.
  33. Total the amounts determined under paragraphs 24, 25, 26, 30 and 32.
  34. Subtract the amount determined under paragraph 13 of subsection 36 (10.1) of the 2005-2006 grant regulation from the amount determined under paragraph 25 of that subsection.
  35. Total the amounts determined under paragraph 34 of this subsection and under paragraph 12 of subsection 36 (10.1) of the 2005-2006 grant regulation.
  36. Take the lesser of,
    - i. the costs for primary class size reduction in respect of which the board borrowed money under section 247 of the Act in the 2005-2006 fiscal year, and
    - ii. the amount determined under paragraph 23.
  37. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2005-2006 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 36.
  38. Subtract the amount determined under paragraph 37 from the amount determined under paragraph 35.
  39. Subtract the amount determined under paragraph 38 from the amount determined under paragraph 33.
- (12.1) For the purposes of subsection (12), new pupil places are needed for the primary class size reduction if they are needed for the sole purpose of addressing the reduction in primary class size resulting from the change in the loadings determined under subsection 37 (16) of the 2004-2005 grant regulation and the loadings determined under subsection 36 (16) of the 2005-2006 grant regulation.

**(19) Paragraphs 1 to 39 of subsection 39 (14) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

1. If the amount determined under paragraph 94 of subsection 36 (10) of the 2005-2006 grant regulation is less than or equal to the amount determined in respect of the board under paragraph 95 of subsection (11), the amount determined under this subsection is zero.
2. If the amount determined under paragraph 94 of subsection 36 (10) of the 2005-2006 grant regulation is greater than the amount determined in respect of the board under paragraph 95 of subsection (11) of this Regulation, the amount determined under this subsection is determined in accordance with paragraphs 3 to 9 of this subsection.
3. Determine the costs incurred by the board before August 31, 2007 on the construction of new elementary pupil places and new secondary pupil places specified in the plan submitted under subsection (15).
4. Take the lesser of,
  - i. the amount determined under paragraph 3, and
  - ii. the amount determined under subsection (14.1).

5. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 4.
6. Determine the portion of the amount determined under paragraph 4 in respect of which the board did not incur short-term interest in the 2006-2007 fiscal year.
7. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 6 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2006.
8. Total the amounts determined under paragraphs 5 and 7.

**(20) Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(14.1) The amount for the board for the purposes of paragraph 4 of subsection (14) is determined as follows:

1. Determine the number of new elementary pupil places specified in the plan submitted under subsection (15).
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
3. Multiply the product determined under paragraph 2 by the unamortized benchmark construction cost of \$1,660.25 per metre squared.
4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 14 opposite the name of the board.
5. Determine the number of new secondary pupil places specified in the plan submitted under subsection (15).
6. Multiply the number determined under paragraph 5 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
7. Multiply the product determined under paragraph 6 by the unamortized benchmark construction cost of \$1,811.20 per metre squared.
8. Multiply the amount determined under paragraph 7 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 14 opposite the name of the board.
9. Add the amount determined under paragraph 4 to the amount determined under paragraph 8.
10. Subtract the amount determined under paragraph 117 of subsection 39 (11) from the amount determined under paragraph 116 of that subsection.
11. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 9 and 10.
12. Subtract the amount determined under paragraph 11 from the amount determined under paragraph 9.

**(21) Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(16.0.1) The amount for the board for the fiscal year for the capital transitional adjustment is determined as follows:

1. Determine the costs incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year to construct the new elementary pupil places and the new secondary pupil places set out in Columns 4 and 5 of Table 16.1, in the municipalities or former municipalities set out in Column 2 of that Table opposite the name of the board.
2. Take the lesser of,
  - i. the amount determined under paragraph 1, and
  - ii. the total of the amounts set out in Column 6 of Table 16.1 opposite the name of the board.
3. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2006-2007 fiscal year.
4. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 3.
5. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board did not incur interest in the 2006-2007 fiscal year.
6. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 5 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2006.
7. Total the amounts, if any, determined under paragraphs 4 and 6.



(16.0.2) The amount for the board for the fiscal year for the replacement of schools that are prohibitive to repair is determined as follows:

1. Determine the portion of the cost of replacing schools of the board for which the cost of repair is prohibitive, named in Columns 3 and 4 of Table 16.3 opposite the name of the board, that was incurred by the board between April 1, 2006 and August 31, 2007.
2. Take the lesser of,
  - i. the amount determined under paragraph 1, and
  - ii. the total of the amounts set out in Column 6 of Table 16.3 opposite the name of the board.
3. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2006-2007 fiscal year.
4. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 3.
5. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board did not incur interest in the 2006-2007 fiscal year.
6. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2006-2007 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 5 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2006.
7. Total the amounts, if any, determined under paragraphs 4 and 6.

**(22) Paragraph 3 of subsection 39 (17) of the Regulation is amended by striking out “subsection 36 (11)” in the definition of “A” and substituting “subsection 36 (12)”.**

**(23) Paragraph 4 of subsection 39 (17) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. The school is not listed in Table 16.2 or 16.3.

**(24) Subclause 39 (18) (a) (ii) of the Regulation is amended by striking out “subsection 36 (11)” and substituting “subsection 36 (12)”.**

**(25) Paragraph 4 of subsection 39 (19) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

4. The school is not listed in Table 16.2 or 16.3.

**(26) Subsection 39 (42) of the Regulation is revoked.**

**9. (1) Sub-subparagraph 1 ii C of subsection 46 (3) of the Regulation is amended by striking out “subsection 353 (4)” and substituting “subsection 353 (4), (4.1)”.**

**(2) Sub-subparagraph 1 ii D of subsection 46 (3) of the Regulation is amended by striking out “section 380” and substituting “sections 380 and 380.1”.**

**(3) Paragraphs 7 and 8 of subsection 46 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2006 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the *Education Act* and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2007 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the *Education Act* and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.

**10. Clause 47 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out ““Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”” and substituting ““Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2006-07”, revised April 2007”.**

**11. Table 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**



TABLE/TABLEAU 4

LEARNING RESOURCES FOR DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉLÉMENT RESSOURCES D'APPRENTISSAGE  
POUR ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/ Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/ Nom du conseil	Elementary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Elementary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$	Elementary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles élémentaires éloignées \$	Secondary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles secondaires éloignées \$
1.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	0	-7,159	0	-644	0	939,265
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41,205	42,069	6,662	6,829	0	0
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	-5,511	126,689	-972	22,348	0	559,336
4.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	-94,529	-5,752	-15,609	-924	0	411,990
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0	-27,107	0	-5,204	0	777,591
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	-76,936	-58,762	-13,571	-10,325	0	0
7.	Conseil scolaire de district du Centre Sud- Ouest	0		0		51,347	
8.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	76,395	0	12,888	0	288,847	0
9.	District School Board Ontario North East	-51,518		-8,912			
10.	Huron-Perth Catholic District School Board	8,370	0	1,314	0	118,712	0
11.	Keewatin- Patricia District School Board	-41,044	0	-6,896	0	0	0
12.	Lakehead District School Board	-21,190		-3,694			
13.	Limestone District School Board	-34,681		-6,011			

Item/ Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/ Nom du conseil	Elementary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Elementary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$	Elementary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles élémentaires éloignées \$	Secondary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles secondaires éloignées \$
14.	Renfrew County District School Board	-15,804		-2,729		0	
15.	St. Clair Catholic District School Board	-5,576		-935			
16.	Superior North Catholic District School Board	43,011		7,440		46,487	
17.	Upper Canada District School Board	-25,701	0	-4,394	0	0	0
18.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,862		1,533		0	

**12. The Regulation is amended by adding the following Table:**

TABLE/TABLEAU 9.1

AMOUNT FOR TRANSPORTATION ADJUSTMENT/ SOMME LIÉE AU REDRESSEMENT POUR FRAIS DE  
TRANSPORT

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	0
2.	Algoma District School Board	0
3.	Rainbow District School Board	0
4.	Near North District School Board	0
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0
6.	Rainy River District School Board	207,152
7.	Lakehead District School Board	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	0
9.	Bluewater District School Board	0
10.	Avon Maitland District School Board	0
11.	Greater Essex County District School Board	0
12.	Lambton Kent District School Board	0
13.	Thames Valley District School Board	0
14.	Toronto District School Board	0
15.	Durham District School Board	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	487,584
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	0
19.	Simcoe County District School Board	0
20.	Upper Grand District School Board	1,697,993
21.	Peel District School Board	2,944,226
22.	Halton District School Board	0
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	0
24.	District School Board of Niagara	0
25.	Grand Erie District School Board	0
26.	Waterloo Region District School Board	0
27.	Ottawa-Carleton District School Board	0

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
28.	Upper Canada District School Board	0
29.	Limestone District School Board	0
30.	Renfrew County District School Board	0
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	0
32.	Northeastern Catholic District School Board	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	0
35.	Sudbury Catholic District School Board	0
36.	Northwest Catholic District School Board	20,553
37.	Kenora Catholic District School Board	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	0
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	0
41.	Huron Perth Catholic District School Board	0
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	0
43.	English-language Separate District School Board No. 38	0
44.	St. Clair Catholic District School Board	0
45.	Toronto Catholic District School Board	0
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	0
47.	York Catholic District School Board	0
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	2,116,005
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	0
50.	Durham Catholic District School Board	0
51.	Halton Catholic District School Board	0
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	0
53.	Wellington Catholic District School Board	57,982
54.	Waterloo Catholic District School Board	0
55.	Niagara Catholic District School Board	0
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	0
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	0
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	0
59.	Renfrew County Catholic District School Board	0
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	0
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	0
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	5,862
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	0
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	0
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	0
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	67,369
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	0
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	0

13. Items 14, 16, 28, 30 and 33 of Table 16 of the Regulation are revoked.

14. The heading to Table 16 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 16

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT 1/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N° 1)

15. The Regulation is amended by adding the following Tables:

TABLE/TABLEAU 16.1

## CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT 2/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N° 2)

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5	Column/Colonne 6
	Name of Board/ Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Amount/Montant
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	St. Catharines	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	200	\$ 4,284,792
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	169	\$ 3,731,485
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Dryden	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	47	0	\$ 1,014,257
4.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Greenstone	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	9	0	\$ 194,219
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	115	\$ 2,991,703
6.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	125	\$ 3,251,851
7.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud- Ouest	St. Thomas	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	250	0	\$ 3,905,323
8.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud- Ouest	Woodstock	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	400	\$ 8,482,139
9.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Orangeville	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	122	0	\$ 1,925,445
10.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Richmond Hill	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	500	\$ 10,711,980
11.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	700	0	\$ 11,047,636
12.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	240	\$ 6,453,422
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	200	0	\$ 3,744,823
14.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	225	0	\$ 4,493,135

TABLE/TABLEAU 16.2

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE / ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N° 1)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS/SIIS #	Column/Colonne 3 Elementary Schools/Écoles élémentaires	Column/Colonne 4 Secondary Schools/Écoles secondaires	Column/Colonne 5 Location/Endroit
1.	Bluewater District School Board	652	Durham District Community S		West Grey
2.	Bluewater District School Board	5759		Warton DHS	South Bruce Peninsula
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	4199	Franco-Terrace, É.		Terrace Bay
4.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	4148	Saint-François d'Assise		Welland
5.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3018		Algonquin, É.s.	North Bay
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7743		Jean-Vanier, E.s.	Kirkland Lake
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	6270		Former College Sacre Coeur	Greater Sudbury
8.	Conseil scolaire de district du Nord- Est de l'Ontario	10308	Sacré-Coeur, É.sép.		Kapuskasing
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	5831	Jean-Éthier-Blais, É.p.		Greater Sudbury
10.	District School Board of Niagara	1756	Park PS		Grimsby
11.	District School Board Ontario North East	6467	G H Ferguson		Cochrane
12.	District School Board Ontario North East	7729		Kirkland Lake CVI	Kirkland Lake
13.	Durham Catholic District School Board	8789	St. Joseph C.S.		Oshawa
14.	Durham District School Board	1286	R A Sennett PS		Whitby
15.	Greater Essex County District School Board	849	Frank W Begley Public School		Windsor
16.	Huron Perth Catholic District School Board	3145	St Joseph Sep S		Central Huron
17.	Huron Perth Catholic District School Board	3433	St. Mary's Separate School		North Perth
18.	Kenora Catholic District School Board	3443	Mount Carmel Sep S		Kenora
19.	Near North District School Board	2231	Frank Casey PS		West Nipissing
20.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5985	St. Theresa Catholic School		East Ferris
21.	Ottawa Catholic District School Board	5815	Jean Vanier Catholic		Ottawa
22.	Renfrew County Catholic District School Board	3559	Our Lady of Sorrows Sep S		Petawawa
23.	Superior North Catholic District School Board	4230	St Martin		Terrace Bay
24.	Superior North Catholic District School Board	3908	St. Edward Separate School		Nipigon
25.	Thames Valley District School Board	5684		Strathroy CI	Strathroy
26.	Toronto Catholic District School Board	3572	Our Lady of Victory CS		Toronto
27.	Upper Canada District School Board	388	Central PS		Cornwall
28.	Upper Canada District School Board	5660		Smiths Falls District CI	Smiths Falls
29.	Upper Grand District School Board	1211	John McCrae PS		Guelph
30.	Upper Grand District School Board	1559	Mono-Amaranth PS		Orangeville
31.	York Catholic District School Board	3361	John XXIII Sep S		Unionville

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS/SIIS #	Column/Colonne 3 Elementary Schools/Écoles élémentaires	Column/Colonne 4 Secondary Schools/Écoles secondaires	Column/Colonne 5 Location/Endroit
32.	York Catholic District School Board	4181	St Luke Sep S		Thornhill
33.	York Region District School Board	6368	George Bailey Building		Maple
34.	York Region District School Board	2552	Woodbridge PS		Woodbridge

TABLE/TABLEAU 16.3

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE 2/ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N<sup>o</sup> 2)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS No./N <sup>o</sup> du SIIS	Column/Colonne 3 Elementary School/École élémentaire	Column/Colonne 4 Secondary School/École secondaire	Column/Colonne 5 Municipality/ Municipalité	Column/Colonne 6 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	9722		ÉS Jean Vanier	Welland	9,137,328
2.	Greater Essex County District School Board	1200	John Campbell Public School		Windsor	7,285,925
3.	Greater Essex County District School Board	1163	J E Benson Public School		Windsor	6,306,161
4.	Kawartha Pine Ridge District School Board	86	Apsley PS		North Kawartha	2,742,965
5.	Simcoe County District School Board	8151	King Edward PS		Barrie	3,744,814
6.	Simcoe County District School Board	8157	Mount Slaven PS		Orillia	4,895,399
7.	Simcoe County District School Board	8165	Parkview PS		Midland	5,034,224
8.	Simcoe County District School Board	8168	Prince of Wales PS		Barrie	4,831,122
9.	Thames Valley District School Board	323	Caradoc South PS		Strathroy-Caradoc	2,679,881

16. Table 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 18

NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Total Maximum Capital Entitlement/Somme maximale au titre des immobilisations (\$)
1.	District School Board Ontario North East	955,637
2.	Algoma District School Board	851,924
3.	Rainbow District School Board	9,022,987

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
DSB No.	Name of Board/Nom du conseil	Total Maximum Capital Entitlement/Somme maximale au titre des immobilisations (\$)
4.	Near North District School Board	0
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0
6.	Rainy River District School Board	1,029,717
7.	Lakehead District School Board	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	0
9.	Bluewater District School Board	4,115,164
10.	Avon Maitland District School Board	1,852,009
11.	Greater Essex County District School Board	14,730,879
12.	Lambton Kent District School Board	4,033,675
13.	Thames Valley District School Board	24,072,411
14.	Toronto District School Board	40,003,392
15.	Durham District School Board	39,203,324
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	13,201,119
17.	Trillium Lakelands District School Board	4,000,339
18.	York Region District School Board	57,041,873
19.	Simcoe County District School Board	30,743,347
20.	Upper Grand District School Board	18,512,681
21.	Peel District School Board	80,377,185
22.	Halton District School Board	19,068,283
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	19,201,628
24.	District School Board of Niagara	9,700,822
25.	Grand Erie District School Board	11,367,630
26.	Waterloo Region District School Board	27,735,685
27.	Ottawa-Carleton District School Board	26,313,342
28.	Upper Canada District School Board	3,666,978
29.	Limestone District School Board	5,081,912
30.	Renfrew County District School Board	1,111,205
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	4,400,373
32.	Northeastern Catholic District School Board	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,255,662
35.	Sudbury Catholic District School Board	851,924
36.	Northwest Catholic District School Board	1,544,575
37.	Kenora Catholic District School Board	514,858
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	6,222,750
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	374,106
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1,481,607
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,534,057
43.	English-language Separate District School Board No. 38	7,111,714
44.	St. Clair Catholic District School Board	725,987
45.	Toronto Catholic District School Board	36,299,374
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	3,266,944
47.	York Catholic District School Board	33,706,562
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	33,336,160
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8,230,327
50.	Durham Catholic District School Board	7,185,794
51.	Halton Catholic District School Board	9,534,142
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	9,852,687
53.	Wellington Catholic District School Board	3,233,607
54.	Waterloo Catholic District School Board	6,044,957
55.	Niagara Catholic District School Board	10,419,402
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3,992,931
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	8,711,850
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	10,204,569
59.	Renfrew County Catholic District School Board	2,222,411
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,081,912
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	918,596

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
DSB No.	Name of Board/Nom du conseil	Total Maximum Capital Entitlement/Somme maximale au titre des immobilisations (\$)
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1,366,783
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	2,177,962
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,422,343
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	2,889,134
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	425,962
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	440,778
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,233,607
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	3,992,931
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	2,992,846
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	4,978,200

17. Items 4, 21, 107, 108, 132, 195, 197, 219, 228, 231, 327, 363, 364, 416, 555, 570, 612, 669, 690, 699, 802, 1068, 1088 and 1097 of Table 22 of the Regulation are revoked.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 149/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 341/06

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 341/06 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

#### 1. Le paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 341/06 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le public peut consulter le document intitulé «Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07», révisé en avril 2007, qui est mentionné aux alinéas 20 (1) a), 22 (1) a) et 47 (2) a) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation à l'Édifice Mowat, 21<sup>e</sup> étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 et sur le site Web du ministère, à l'adresse [www.edu.gov.on.ca](http://www.edu.gov.on.ca), en appuyant sur les liens «Éducation élémentaire et secondaire», «Financement de l'éducation», «Financement de l'éducation, 2006-2007» et «Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS), 2006-07».

2. (1) La sous-sous-disposition 1 ii A du paragraphe 14 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «des paragraphes 331 (22) et 334 (14) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,» après «des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,».

#### (2) La sous-sous-disposition 1 ii C du paragraphe 14 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

C. le total de toutes les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application des paragraphes 353 (4) et (4.1) et 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou des paragraphes 318 (4) et (4.1) et 336 (3) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,

(3) La sous-sous-disposition 1 ii D du paragraphe 14 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «des articles 380 et 380.1» à «de l'article 380» et de «tels qu'ils s'appliquent» à «tel qu'il s'applique».

(4) La sous-sous-disposition 1 ii E du paragraphe 14 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «ou du paragraphe 284 (1) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*» à la fin de la sous-sous-disposition.

(5) La sous-sous-disposition 1 ii F du paragraphe 14 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «ou du paragraphe 238 (2) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*» à la fin de la sous-sous-disposition.



**(6) Les dispositions 7 et 8 du paragraphe 14 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2006 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la *Loi sur l'éducation* et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2007 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la *Loi sur l'éducation* et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou des paragraphes 329 (6), 331 (11), 332 (2), 333 (14) et (16) et 334 (6) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.

**3. L'alinéa 20 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de ««Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07», révisé en avril 2007»,» à ««Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07»,».**

**4. L'alinéa 22 (1) a) du Règlement est modifié par substitution de ««Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07», révisé en avril 2007»,» à ««Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07»,».**

**5. La disposition 4 de l'article 32 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

4. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 3 le total des sommes éventuelles indiquées aux colonnes 6 et 7 du tableau 4 en regard du nom du conseil figurant à la colonne 1.

**6. La disposition 7 de l'article 37 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

7. Additionner la somme éventuelle indiquée à la colonne 2 du tableau 9.1 en regard du nom du conseil et le total des sommes calculées en application des dispositions 3 et 6.

**7. (1) La disposition 1 du paragraphe 38 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

1. La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et des élèves conseillers, calculée en application du paragraphe (2), qui est versée au conseil.

**(2) Le paragraphe 38 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(2) La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et des élèves conseillers qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :

**(3) Les dispositions 16 et 17 du paragraphe 38 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

16. Calculer les allocations auxquelles les élèves conseillers du conseil ont droit pour l'exercice en vertu du paragraphe 55 (8) de la Loi.
17. Diviser la somme calculée en application de la disposition 16 par 2 pour obtenir le montant des allocations des élèves conseillers.
18. Multiplier par 5 000 \$ le nombre d'élèves conseillers exigés par la politique du conseil le 1<sup>er</sup> septembre 2006 pour calculer les frais de tels élèves.
19. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 14, 15, 17 et 18.

**(4) La version anglaise de la disposition 6 du paragraphe 38 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «for the fiscal year» à «for the year» à la fin de la disposition.**

**(5) La disposition 8 du paragraphe 38 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

8. Ajouter 1 pour cent du total des sommes calculées pour le conseil en application du paragraphe 39 (11) au titre des nouvelles places, du paragraphe 39 (12) au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, du paragraphe 39 (14) au titre des écoles des quartiers à forte croissance, du paragraphe 39 (16.0.1) au titre du redressement temporaire des immobilisations, du paragraphe 39 (16.0.2) au titre du remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif et du paragraphe 39 (16.1) au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

**(6) La version anglaise de la disposition 3 du paragraphe 38 (5) du Règlement est modifiée par substitution de «for the fiscal year» à «for the year» à la fin de la disposition.**

**(7) La disposition 5 du paragraphe 38 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

5. Ajouter 1 pour cent du total des sommes calculées pour le conseil en application du paragraphe 39 (11) au titre des nouvelles places, du paragraphe 39 (12) au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, du paragraphe 39 (14) au titre des écoles des quartiers à forte croissance, du paragraphe 39 (16.0.1) au titre du redressement temporaire des immobilisations, du paragraphe 39 (16.0.2) au titre du remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif et du paragraphe 39 (16.1) au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

**8. (1) La disposition 5.1 du paragraphe 39 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

- 5.1 La somme liée au redressement temporaire des immobilisations.
- 5.2 La somme liée au remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif.
- 5.3 La somme liée à la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

**(2) Les dispositions 20 et 21 du paragraphe 39 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

20. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 19 à celle indiquée à la colonne 2 du tableau 4 en regard du nom du conseil.

**(3) Les dispositions 31 et 32 du paragraphe 39 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

31. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 30 à celle indiquée à la colonne 3 du tableau 4 en regard du nom du conseil.

**(4) La disposition 40 du paragraphe 39 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

40. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 15, 17, 20, 26, 28, 31, 37, 38 et 39.

**(5) Les dispositions 18 et 19 du paragraphe 39 (9) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

18. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 17 à celle indiquée à la colonne 4 du tableau 4 en regard du nom du conseil.

**(6) La sous-disposition 21 ii du paragraphe 39 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «paragraphe 29 (2.1)» à «paragraphe 29 (2.6)».**

**(7) Les dispositions 29 et 30 du paragraphe 39 (9) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

29. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 28 à celle indiquée à la colonne 5 du tableau 4 en regard du nom du conseil.

**(8) La disposition 39 du paragraphe 39 (9) du Règlement est modifiée par substitution de «dispositions 18, 29 et 38» à «dispositions 19, 30 et 38».**

**(9) Le paragraphe 39 (9.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(9.1) La somme liée aux travaux de réfection urgents et importants qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la portion du coût des travaux de réfection urgents et importants visés au paragraphe (10), indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant chacun des exercices 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 à l'égard de travaux de construction ou de rénovation les concernant qui ont été entrepris au plus tôt le 18 mars 2005.
2. Additionner les portions calculées en application de la disposition 1 pour chacun des trois exercices.
3. Calculer la portion du coût des travaux de réfection urgents et importants visés au paragraphe (10), indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant chacun des exercices 2005-2006 et 2006-2007 à l'égard de travaux de construction ou de rénovation les concernant qui ont été entrepris au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2006.
4. Additionner les portions calculées en application de la disposition 3 pour chacun des deux exercices.
5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 2 et 4.
6. Calculer la portion de la somme calculée en application de la disposition 5 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme.
7. Prendre le moindre des montants suivants :

- i. le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 6,
  - ii. le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 6 si chaque emprunt était assorti d'un taux d'intérêt annuel ne dépassant pas de plus de 0,13 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui est applicable au moment où il est contracté.
8. Calculer la portion de la somme calculée en application de la disposition 5 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts.
9. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion visée à la disposition 8 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
10. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2006-2007 à l'égard de ce qui suit :
- i. les fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer le coût ou une portion du coût calculé en application de la disposition 5,
  - ii. les frais de prêt que l'Office ontarien de financement lui a demandés au titre des fonds empruntés.
11. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des dispositions 7, 9 et 10.
- (10) L'alinéa 39 (10) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**
- a) ils sont effectués dans les écoles du conseil indiquées à l'annexe B du document intitulé «Lieux propices à l'apprentissage : Allocation de la phase 1», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (6);
- (11) L'alinéa 39 (10.1) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**
- a) ils ont été effectués dans les écoles du conseil indiquées à l'annexe C du document intitulé «Lieux propices à l'apprentissage : Allocation de la phase 2», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (6);
- (12) La sous-disposition 31 iv du paragraphe 39 (11) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
- iv. Le paragraphe (17).
- (13) La sous-disposition 31 ix du paragraphe 39 (11) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
- ix. Le paragraphe 36 (11) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
- (14) La disposition 38 du paragraphe 39 (11) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
38. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 37 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin à l'égard de ses écoles élémentaires dont le coût des réparations, calculé pour un exercice antérieur, est prohibitif et dont le nom figure à la colonne 3 du tableau 16.2 en regard du nom du conseil à la colonne 1.
- (15) La disposition 82 du paragraphe 39 (11) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
82. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 81 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin à l'égard de ses écoles secondaires dont le coût des réparations, calculé pour un exercice antérieur, est prohibitif et dont le nom figure à la colonne 4 du tableau 16.2 en regard du nom du conseil à la colonne 1.
- (16) Les dispositions 97 à 110 du paragraphe 39 (11) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**
97. Calculer la part de chacun des travaux d'immobilisations du conseil, à savoir les travaux effectués aux fins visées à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 446/98 (Fonds de réserve) pris en application de la Loi, y compris les travaux achevés, en cours de construction ou pour lesquels des contrats de construction ont été attribués le 31 août 2007 ou avant cette date, qui était financée en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées en application du présent paragraphe ou d'une disposition qu'il remplace à l'égard d'un exercice antérieur.
98. Pour les travaux d'immobilisations visés à la disposition 97, calculer la dette contractée entre le 31 août 1998 et le 31 août 2007 à l'égard de la part calculée pour chacun d'eux en application de la disposition 97, la dette excluant ce qui suit :
- A. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire en application du paragraphe (12),
  - B. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire ou au secondaire qui sont mentionnées dans le plan présenté en application du paragraphe (15) en ce qui concerne la somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance,

- C. la dette liée aux sommes calculées en application des paragraphes (16.0.1), (16.0.2), (16.1) et (48),
  - D. la dette avec ou sans financement permanent, au sens du paragraphe 40 (2).
99. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 98 pour les travaux d'immobilisations mentionnés à la disposition 97.
100. Calculer les frais annuels de service de la dette engagés au cours de l'exercice 2006-2007 à l'égard de la somme calculée en application de la disposition 99.
101. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 96 de celle calculée en application de la disposition 95. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
102. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 96 de celle calculée en application de la disposition 100. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
103. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 101 et 102.
104. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 96 et 103.
105. Calculer la part de chacun des travaux d'immobilisations du conseil, à savoir les travaux effectués aux fins visées à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 446/98 (Fonds de réserve) pris en application de la Loi, y compris les travaux achevés, en cours de construction ou pour lesquels des contrats de construction ont été attribués le 31 août 2005 ou avant cette date, qui était financée en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées en application du présent paragraphe ou d'une disposition qu'il remplace à l'égard d'un exercice antérieur.
106. Pour les travaux d'immobilisations visés à la disposition 105, calculer la dette contractée entre le 31 août 1998 et le 31 août 2005 à l'égard de la part calculée pour chacun d'eux en application de la disposition 105, la dette excluant ce qui suit :
- A. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire en application du paragraphe (12),
  - B. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire ou au secondaire qui sont mentionnées dans le plan présenté en application du paragraphe (15) en ce qui concerne la somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance,
  - C. la dette liée aux sommes calculées en application des paragraphes (16.0.1), (16.0.2), (16.1) et (48).
  - D. la dette avec ou sans financement permanent, au sens du paragraphe 40 (2).
107. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 106 pour les travaux d'immobilisations mentionnés à la disposition 105.
108. Calculer les frais annuels de service de la dette engagés au cours de l'exercice 2006-2007 à l'égard de la somme calculée en application de la disposition 107.
109. Calculer une somme pour le conseil selon la formule énoncée au paragraphe (11.1).
110. Calculer la somme qui serait payable au cours de l'exercice 2006-2007 si la somme calculée en application de la disposition 109 était une dette amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
111. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 110 de celle calculée en application de la disposition 108.
112. Si la somme calculée en application de la disposition 111 est inférieure ou égale à celle calculée en application de la disposition 95, calculer une somme de la manière suivante :
- i. Calculer le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, calculé en application du paragraphe (17) ou d'une disposition qu'il remplace, à l'exception de celles qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 31 mars 2006 ou pour lesquelles des contrats de construction ont été attribués au plus tard à cette date.
  - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise de 9,7 mètres carrés.
  - iii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition ii par le coût repère de construction de 120,77 \$ le mètre carré.
  - iv. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition iii par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 14 en regard du nom du conseil.
  - v. Calculer le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, calculé en application du paragraphe (18), à l'exception de celles qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 31 mars 2006 ou pour lesquelles des contrats de construction ont été attribués au plus tard à cette date.

- vi. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition v par la superficie repère requise de 12,07 mètres carrés.
  - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de construction de 131,75 \$ le mètre carré.
  - viii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition vii par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 14 en regard du nom du conseil.
  - ix. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions iv et viii.
113. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 112 de celle calculée en application de la disposition 95.
114. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 113 de celle calculée en application de la disposition 111. Si la différence est négative, la somme calculée en application de la présente disposition est réputée nulle.
115. Additionner les sommes qui figurent, au 31 août 2005, dans le fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves et le fonds de réserve du produit de disposition, selon les états financiers de l'exercice 2004-2005.
116. Redresser la somme calculée en application de la disposition 115 en fonction des résolutions du conseil adoptées après le 1<sup>er</sup> septembre 2005 et avant le 12 juin 2006 qui effectuent des virements des fonds de réserve visés à cette disposition ou qui engagent le conseil à le faire.
117. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions suivantes :
- i. la disposition 116,
  - ii. la disposition 111 ou 114, selon le cas.
118. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 117 de celle calculée en application de la disposition 111 ou 114, selon le cas. Si la différence est négative, la somme calculée en application de la présente disposition est réputée nulle.
119. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 104 à celle calculée en application de la disposition 118.

**(17) L'article 39 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(11.1) La formule visée à la disposition 109 du paragraphe (11) est la suivante :

$$(A - B) \times 0,5$$

où :

«A» représente le total de toutes les sommes de 100 000 \$ ou plus qui ont été virées au fonds de réserve du produit de disposition du conseil au cours de l'exercice;

«B» représente le montant des virements du fonds de réserve du produit de disposition du conseil qui sont autorisés par des résolutions qu'il a adoptées avant le 31 août 2007 aux fins de l'acquisition en fief simple, avant le 31 août 2010, d'un emplacement scolaire proposé à l'égard duquel les conditions énoncées au paragraphe (11.2) sont respectées.

(11.2) Les conditions applicables au calcul de l'élément «B» au paragraphe (11.1) et au paiement à un conseil scolaire de district de la somme liée aux nouvelles places sont les suivantes :

1. Au plus tard le 31 mars 2007, le conseil présente un plan à l'égard de l'emplacement scolaire proposé mentionnant que, d'après les calculs du conseil :
  - i. toutes les places qui seront aménagées sur l'emplacement scolaire proposé le seront dans un établissement qui offrira des installations d'accueil suffisantes pour les élèves du conseil pour chacun des 10 premiers exercices pendant lesquels le conseil fait fonctionner une école sur l'emplacement après l'acquisition de celui-ci en fief simple,
  - ii. pour chaque place à l'élémentaire qui sera aménagée dans un établissement situé sur l'emplacement scolaire proposé, le conseil dispose d'une autre place à l'élémentaire située :
    - A. d'une part, dans un rayon de huit kilomètres de l'emplacement scolaire proposé,
    - B. d'autre part, sur un emplacement scolaire qu'il loue à bail de façon continue depuis une date antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'à la date où il fait l'acquisition du fief simple pour l'emplacement scolaire proposé,
  - iii. pour chaque place au secondaire qui sera aménagée dans un établissement situé sur l'emplacement scolaire proposé, le conseil dispose d'une autre place au secondaire située :
    - A. d'une part, dans un rayon de 32 kilomètres de l'emplacement scolaire proposé,
    - B. d'autre part, sur un emplacement scolaire qu'il loue à bail de façon continue depuis une date antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'à la date où il fait l'acquisition du fief simple pour l'emplacement scolaire proposé,

- iv. en moyenne, au cours des 10 premiers exercices pendant lesquels le conseil fait fonctionner une école sur l'emplacement scolaire proposé après l'acquisition de celui-ci en fief simple, au moins 80 pour cent des places aménagées dans l'établissement situé sur cet emplacement seront nécessaires pour fournir des installations d'accueil pour les élèves du conseil.
- 2. Le ministre approuve le plan pour le motif qu'il contient tous les renseignements visés à la disposition 1 et qu'il est raisonnable.

**(18) Le paragraphe 39 (12) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

- (12) La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, au sens du paragraphe (12.1), est calculée de la manière suivante :
1. Pour chaque bail pluriannuel conclu au cours de l'exercice 2005-2006 afin de fournir de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, calculer la somme totale payable sur la durée du bail.
  2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1 pour tous les baux pluriannuels visés à cette disposition.
  3. Calculer les frais de déplacement et de réaménagement des installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés par le conseil au cours de l'exercice 2005-2006 et déclarés au plus tard le 31 août 2006, ces frais ne comprenant pas la somme calculée en application de la disposition 2 ni les sommes liées à l'aménagement initial d'installations d'accueil temporaires sur les lieux scolaires.
  4. Calculer les frais des installations d'accueil temporaires qui fournissent de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés par le conseil au cours de l'exercice 2005-2006 et déclarés au plus tard le 31 août 2006, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application des dispositions 2 et 3.
  5. Calculer le coût de construction des travaux de réaménagement en vue de la prestation des programmes, au sens du paragraphe (13), que le conseil a engagé au cours des exercices 2004-2005 et 2005-2006 et déclaré au plus tard le 31 août 2006 afin d'aménager de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire.
  6. Calculer le coût de construction que le conseil a engagé au cours des exercices 2004-2005 et 2005-2006 et déclaré au plus tard le 31 août 2006 à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, exclusion faite de la somme calculée en application de la disposition 5.
  7. Calculer le coût de construction que le conseil a engagé et déclaré au plus tard le 31 août 2006 à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui ont été aménagées du 1<sup>er</sup> septembre 2004 au 14 octobre 2005, exclusion faite de la somme calculée en application des dispositions 5 et 6.
  8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 2 à 7.
  9. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 8 de la somme maximale au titre des immobilisations, indiquée à la colonne 2 du tableau 18 en regard du nom du conseil, à laquelle le conseil a droit par suite de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire. Une différence négative est réputée nulle.
  10. Pour chaque bail pluriannuel conclu au cours de l'exercice 2006-2007 afin de fournir de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, calculer la somme totale payable sur la durée du bail.
  11. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 10 pour tous les baux pluriannuels visés à cette disposition.
  12. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 9 et 11.
  13. Calculer les frais de déplacement et de réaménagement des installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés par le conseil au cours de l'exercice 2006-2007 et déclarés au plus tard le 31 août 2007, ces frais ne comprenant pas la somme calculée en application de la disposition 11 ni les sommes liées à l'aménagement initial d'installations d'accueil temporaires sur les lieux scolaires.
  14. Calculer les frais des installations d'accueil temporaires qui fournissent de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés par le conseil au cours de l'exercice 2006-2007 et déclarés au plus tard le 31 août 2007, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application des dispositions 11 et 13.
  15. Calculer le coût de construction des travaux de réaménagement en vue de la prestation des programmes, au sens du paragraphe (13), que le conseil a engagé au cours de l'exercice 2006-2007 et déclaré au plus tard le 31 août 2007 afin de d'aménager de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire.
  16. Calculer le coût de construction que le conseil a engagé au cours de l'exercice 2006-2007 et déclaré au plus tard le 31 août 2007 à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, exclusion faite de la somme calculée en application de la disposition 15.



17. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 4, 5, 6, 7, 14, 15 et 16.
18. Soustraire le total des sommes calculées en application des dispositions 2, 3, 12 et 13 de la somme maximale au titre des immobilisations, indiquée à la colonne 2 du tableau 18 en regard du nom du conseil, à laquelle le conseil a droit par suite de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire. Une différence négative est réputée nulle.
19. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 17 et 18.
20. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 17 à l'égard de laquelle le conseil a contracté des emprunts en vertu de l'article 247 de la Loi avant le 31 mars 2007.
21. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 19 et 20.
22. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 4, 5, 6 et 7.
23. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 19 et 22.
24. Calculer le montant des intérêts que le conseil a versés ou dont il est redevable pour l'exercice 2005-2006 au titre du financement de la somme obtenue en application de la disposition 23, de la manière suivante :
  - i. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 23 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2005-2006.
  - ii. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2005-2006 à l'égard de la portion visée à la sous-disposition i.
  - iii. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 23 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2005-2006.
  - iv. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2005-2006, à l'égard de la portion visée à la sous-disposition iii si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
  - v. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des sous-dispositions ii et iv.
25. Calculer le montant des intérêts que le conseil a versés ou dont il est redevable pour l'exercice 2006-2007 au titre du financement de la somme obtenue en application de la disposition 19, de la manière suivante :
  - i. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 19 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2006-2007.
  - ii. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la portion visée à la sous-disposition i.
  - iii. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 19 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2006-2007.
  - iv. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion visée à la sous-disposition iii si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
  - v. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des sous-dispositions ii et iv.
26. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2006-2007 si la somme calculée en application de la disposition 21 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
27. Calculer les frais de location à bail à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont payés au cours de l'exercice 2006-2007 et déclarés au plus tard le 31 août 2007.
28. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 2 à celle calculée en application de la disposition 12.
29. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 10 du paragraphe 36 (10.1) du règlement sur les subventions de 2005-2006 de celle calculée en application de la disposition 28 du présent paragraphe. Une différence négative est réputée nulle.
30. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 27 et 29.
31. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 12 de celle calculée en application de la disposition 9. Une différence négative est réputée nulle.
32. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 13 et 31.
33. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 24, 25, 26, 30 et 32.

34. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 13 du paragraphe 36 (10.1) du règlement sur les subventions de 2005-2006 de celle calculée en application de la disposition 25 de ce paragraphe.
35. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 34 du présent paragraphe et de la disposition 12 du paragraphe 36 (10.1) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
36. Prendre le moindre de ce qui suit :
  - i. le montant des frais au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire à l'égard desquels le conseil a contracté des emprunts en vertu de l'article 247 de la Loi au cours de l'exercice 2005-2006,
  - ii. la somme obtenue en application de la disposition 23.
37. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2005-2006 à l'égard de la somme obtenue en application de la disposition 36.
38. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 37 de celle calculée en application de la disposition 35.
39. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 38 de celle calculée en application de la disposition 33.

(12.1) Pour l'application du paragraphe (12), les nouvelles places ne doivent être occasionnées que par la seule baisse de l'effectif des classes du cycle primaire en raison du changement des charges établies en application du paragraphe 37 (16) du règlement sur les subventions de 2004-2005 et du paragraphe 36 (16) du règlement sur les subventions de 2005-2006.

**(19) Les dispositions 1 à 39 du paragraphe 39 (14) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Si la somme calculée en application de la disposition 94 du paragraphe 36 (10) du règlement sur les subventions de 2005-2006 est inférieure ou égale à celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 95 du paragraphe (11), la somme calculée en application du présent paragraphe est nulle.
2. Si la somme calculée en application de la disposition 94 du paragraphe 36 (10) du règlement sur les subventions de 2005-2006 est supérieure à celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 95 du paragraphe (11) du présent règlement, la somme calculée en application du présent paragraphe l'est conformément aux dispositions 3 à 9 de celui-ci.
3. Calculer les frais que le conseil a engagés avant le 31 août 2007 afin d'aménager les nouvelles places à l'élémentaire et les nouvelles places au secondaire qui sont précisées dans le plan présenté en application du paragraphe (15).
4. Prendre la moindre des sommes suivantes :
  - i. la somme calculée en application de la disposition 3,
  - ii. la somme calculée en application du paragraphe (14.1).
5. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la somme obtenue en application de la disposition 4.
6. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 4 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts à court terme au cours de l'exercice 2006-2007.
7. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 6 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5 et 7.

**(20) L'article 39 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(14.1) La somme qui est versée au conseil pour l'application de la disposition 4 du paragraphe (14) est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le nombre de nouvelles places à l'élémentaire qui est précisé dans le plan présenté en application du paragraphe (15).
2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
3. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 2 par le coût repère de construction de nouvelles écoles non amorti de 1 660,25 \$ le mètre carré.
4. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 3 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 14 en regard du nom du conseil.
5. Calculer le nombre de nouvelles places au secondaire qui est précisé dans le plan présenté en application du paragraphe (15).



6. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 5 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
7. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 6 par le coût repère de construction de nouvelles écoles non amorti de 1 811,20 \$ le mètre carré.
8. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 7 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 14 en regard du nom du conseil.
9. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 4 à celle calculée en application de la disposition 8.
10. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 117 du paragraphe 39 (11) de celle calculée en application de la disposition 116 de ce paragraphe.
11. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 9 et 10.
12. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 11 de celle calculée en application de la disposition 9.

**(21) L'article 39 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

(16.0.1) La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre du redressement temporaire des immobilisations est calculée de la manière suivante :

1. Calculer les frais que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2006-2007 afin d'aménager les nouvelles places à l'élémentaire et les nouvelles places au secondaire indiquées aux colonnes 4 et 5 du tableau 16.1 dans les municipalités ou anciennes municipalités indiquées à la colonne 2 du tableau en regard du nom du conseil.
2. Prendre le moindre de ce qui suit :
  - i. la somme calculée en application de la disposition 1,
  - ii. le total des sommes indiquées à la colonne 6 du tableau 16.1 en regard du nom du conseil.
3. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2006-2007.
4. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la portion visée à la disposition 3.
5. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2006-2007.
6. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 5 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
7. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des dispositions 4 et 6.

(16.0.2) La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre du remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la portion du coût de remplacement des écoles du conseil dont le coût des réparations est prohibitif, indiquées aux colonnes 3 et 4 du tableau 16.3 en regard du nom du conseil, que celui-ci a engagée entre le 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 août 2007.
2. Prendre le moindre de ce qui suit :
  - i. la somme calculée en application de la disposition 1,
  - ii. le total des sommes indiquées à la colonne 6 du tableau 16.3 en regard du nom du conseil.
3. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2006-2007.
4. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2006-2007 à l'égard de la portion visée à la disposition 3.
5. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2006-2007.
6. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2006-2007, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 5 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.
7. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des dispositions 4 et 6.

(22) La disposition 3 du paragraphe 39 (17) du Règlement est modifiée par substitution de «paragraphe 36 (12)» à «paragraphe 36 (11)» dans la définition de l'élément «A».

(23) La disposition 4 du paragraphe 39 (17) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. L'école ne figure pas au tableau 16.2 ou 16.3.

(24) Le sous-alinéa 39 (18) a) (ii) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 36 (12)» à «paragraphe 36 (11)».

(25) La disposition 4 du paragraphe 39 (19) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. L'école ne figure pas au tableau 16.2 ou 16.3.

(26) Le paragraphe 39 (42) du Règlement est abrogé.

9. (1) La sous-sous-disposition 1 ii C du paragraphe 46 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «paragraphe 353 (4) ou (4.1)» à «paragraphe 353 (4)».

(2) La sous-sous-disposition 1 ii D du paragraphe 46 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «des articles 380 et 380.1» à «de l'article 380» et de «tels qu'ils s'appliquent» à «tel qu'il s'applique».

(3) Les dispositions 7 et 8 du paragraphe 46 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2006 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la *Loi sur l'éducation* et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2007 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la *Loi sur l'éducation* et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

10. L'alinéa 47 (2) a) du Règlement est modifié par substitution de ««Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07», révisé en avril 2007»,» à ««Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2006-07»,».

11. Le tableau 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE/TABLEAU 4

LEARNING RESOURCES FOR DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉLÉMENT RESSOURCES D'APPRENTISSAGE  
POUR ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/ Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/ Nom du conseil	Elementary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Elementary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$	Elementary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles élémentaires éloignées \$	Secondary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles secondaires éloignées \$
1.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	0	-7,159	0	-644	0	939,265
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41,205	42,069	6,662	6,829	0	0
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	-5,511	126,689	-972	22,348	0	559,336

Item/ Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/ Nom du conseil	Elementary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Elementary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Secondary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$	Elementary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles élémentaires éloignées \$	Secondary Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles secondaires éloignées \$
4.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	-94,529	-5,752	-15,609	-924	0	411,990
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0	-27,107	0	-5,204	0	777,591
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	-76,936	-58,762	-13,571	-10,325	0	0
7.	Conseil scolaire de district du Centre Sud- Ouest	0		0		51,347	
8.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	76,395	0	12,888	0	288,847	0
9.	District School Board Ontario North East	-51,518		-8,912			
10.	Huron-Perth Catholic District School Board	8,370	0	1,314	0	118,712	0
11.	Keewatin- Patricia District School Board	-41,044	0	-6,896	0	0	0
12.	Lakehead District School Board	-21,190		-3,694			
13.	Limestone District School Board	-34,681		-6,011			
14.	Renfrew County District School Board	-15,804		-2,729		0	
15.	St. Clair Catholic District School Board	-5,576		-935			
16.	Superior North Catholic District School Board	43,011		7,440		46,487	
17.	Upper Canada District School Board	-25,701	0	-4,394	0	0	0
18.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,862		1,533		0	

12. Le Règlement est modifié par adjonction du tableau suivant :

TABLE/TABLEAU 9.1  
 AMOUNT FOR TRANSPORTATION ADJUSTMENT/ SOMME LIÉE AU REDRESSEMENT POUR FRAIS DE  
 TRANSPORT

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	0
2.	Algoma District School Board	0
3.	Rainbow District School Board	0
4.	Near North District School Board	0
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0
6.	Rainy River District School Board	207,152
7.	Lakehead District School Board	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	0
9.	Bluewater District School Board	0
10.	Avon Maitland District School Board	0
11.	Greater Essex County District School Board	0
12.	Lambton Kent District School Board	0
13.	Thames Valley District School Board	0
14.	Toronto District School Board	0
15.	Durham District School Board	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	487,584
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	0
19.	Simcoe County District School Board	0
20.	Upper Grand District School Board	1,697,993
21.	Peel District School Board	2,944,226
22.	Halton District School Board	0
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	0
24.	District School Board of Niagara	0
25.	Grand Erie District School Board	0
26.	Waterloo Region District School Board	0
27.	Ottawa-Carleton District School Board	0
28.	Upper Canada District School Board	0
29.	Limestone District School Board	0
30.	Renfrew County District School Board	0
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	0
32.	Northeastern Catholic District School Board	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	0
35.	Sudbury Catholic District School Board	0
36.	Northwest Catholic District School Board	20,553
37.	Kenora Catholic District School Board	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	0
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	0
41.	Huron Perth Catholic District School Board	0
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	0
43.	English-language Separate District School Board No. 38	0
44.	St. Clair Catholic District School Board	0
45.	Toronto Catholic District School Board	0
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	0
47.	York Catholic District School Board	0
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	2,116,005
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	0
50.	Durham Catholic District School Board	0
51.	Halton Catholic District School Board	0
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	0
53.	Wellington Catholic District School Board	57,982
54.	Waterloo Catholic District School Board	0
55.	Niagara Catholic District School Board	0
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	0

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	0
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	0
59.	Renfrew County Catholic District School Board	0
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	0
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	0
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	5,862
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	0
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	0
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	0
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	67,369
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	0
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	0

13. Les points 14, 16, 28, 30 et 33 du tableau 16 du Règlement sont abrogés.

14. Le tableau 16 du Règlement est modifié par substitution du titre suivant :

TABLE/TABLEAU 16

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT 1/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N° 1)

15. Le Règlement est modifié par adjonction des tableaux suivants :

TABLE/TABLEAU 16.1

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT 2/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N° 2)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/ Nom du conseil	Column/Colonne 2 Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	Column/Colonne 3 As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Column/Colonne 4 Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Column/Colonne 5 Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Column/Colonne 6 Amount/Montant
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	St. Catharines	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	200	\$ 4,284,792
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	169	\$ 3,731,485
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Dryden	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	47	0	\$ 1,014,257
4.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Greenstone	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	9	0	\$ 194,219
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	115	\$ 2,991,703
6.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	125	\$ 3,251,851
7.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	St. Thomas	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	250	0	\$ 3,905,323

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5	Column/Colonne 6
	Name of Board/ Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Amount/Montant
8.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud- Ouest	Woodstock	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	400	\$ 8,482,139
9.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Orangeville	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	122	0	\$ 1,925,445
10.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Richmond Hill	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	500	\$ 10,711,980
11.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	700	0	\$ 11,047,636
12.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	240	\$ 6,453,422
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	200	0	\$ 3,744,823
14.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	225	0	\$ 4,493,135

TABLE/TABLEAU 16.2

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE / ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N<sup>o</sup> 1)

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Elementary Schools/Écoles élémentaires	Secondary Schools/Écoles secondaires	Location/Endroit
1.	Bluewater District School Board	652	Durham District Community S		West Grey
2.	Bluewater District School Board	5759		Warton DHS	South Bruce Peninsula
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	4199	Franco-Terrace, É.		Terrace Bay
4.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	4148	Saint-François d'Assise		Welland
5.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3018		Algonquin, É.s.	North Bay
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7743		Jean-Vanier, E.s.	Kirkland Lake
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	6270		Former College Sacre Coeur	Greater Sudbury
8.	Conseil scolaire de district du Nord- Est de l'Ontario	10308	Sacré-Coeur, É.sép.		Kapuskasing
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	5831	Jean-Éthier-Blais, É.p.		Greater Sudbury
10.	District School Board of Niagara	1756	Park PS		Grimsby
11.	District School Board Ontario North East	6467	G H Ferguson		Cochrane
12.	District School Board Ontario North East	7729		Kirkland Lake CVI	Kirkland Lake

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS/SIIS #	Column/Colonne 3 Elementary Schools/Écoles élémentaires	Column/Colonne 4 Secondary Schools/Écoles secondaires	Column/Colonne 5 Location/Endroit
13.	Durham Catholic District School Board	8789	St. Joseph C.S.		Oshawa
14.	Durham District School Board	1286	R A Sennett PS		Whitby
15.	Greater Essex County District School Board	849	Frank W Begley Public School		Windsor
16.	Huron Perth Catholic District School Board	3145	St Joseph Sep S		Central Huron
17.	Huron Perth Catholic District School Board	3433	St. Mary's Separate School		North Perth
18.	Kenora Catholic District School Board	3443	Mount Carmel Sep S		Kenora
19.	Near North District School Board	2231	Frank Casey PS		West Nipissing
20.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5985	St. Theresa Catholic School		East Ferris
21.	Ottawa Catholic District School Board	5815	Jean Vanier Catholic		Ottawa
22.	Renfrew County Catholic District School Board	3559	Our Lady of Sorrows Sep S		Petawawa
23.	Superior North Catholic District School Board	4230	St Martin		Terrace Bay
24.	Superior North Catholic District School Board	3908	St. Edward Separate School		Nipigon
25.	Thames Valley District School Board	5684		Strathroy CI	Strathroy
26.	Toronto Catholic District School Board	3572	Our Lady of Victory CS		Toronto
27.	Upper Canada District School Board	388	Central PS		Cornwall
28.	Upper Canada District School Board	5660		Smiths Falls District CI	Smiths Falls
29.	Upper Grand District School Board	1211	John McCrae PS		Guelph
30.	Upper Grand District School Board	1559	Mono-Amaranth PS		Orangeville
31.	York Catholic District School Board	3361	John XXIII Sep S		Unionville
32.	York Catholic District School Board	4181	St Luke Sep S		Thornhill
33.	York Region District School Board	6368	George Bailey Building		Maple
34.	York Region District School Board	2552	Woodbridge PS		Woodbridge

TABLE/TABLEAU 16.3

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE 2/ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N° 2)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS No./N° du SIIS	Column/Colonne 3 Elementary School/École élémentaire	Column/Colonne 4 Secondary School/École secondaire	Column/Colonne 5 Municipality/Municipalité	Column/Colonne 6 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	9722		ÉS Jean Vanier	Welland	9,137,328
2.	Greater Essex County District School Board	1200	John Campbell Public School		Windsor	7,285,925
3.	Greater Essex County District School Board	1163	J E Benson Public School		Windsor	6,306,161

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS No./N <sup>o</sup> du SIFS	Column/Colonne 3 Elementary School/École élémentaire	Column/Colonne 4 Secondary School/École secondaire	Column/Colonne 5 Municipality/Municipalité	Column/Colonne 6 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
4.	Kawartha Pine Ridge District School Board	86	Apsley PS		North Kawartha	2,742,965
5.	Simcoe County District School Board	8151	King Edward PS		Barrie	3,744,814
6.	Simcoe County District School Board	8157	Mount Slaven PS		Orillia	4,895,399
7.	Simcoe County District School Board	8165	Parkview PS		Midland	5,034,224
8.	Simcoe County District School Board	8168	Prince of Wales PS		Barrie	4,831,122
9.	Thames Valley District School Board	323	Caradoc South PS		Strathroy-Caradoc	2,679,881

**16. Le tableau 18 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLE/TABLEAU 18  
NEW PUPIL PLACES FOR PRIMARY CLASS SIZE REDUCTION/NOUVELLES PLACES POUR BAISSÉ DE  
L'EFFECTIF DES CLASSES DU CYCLE PRIMAIRE

Item/Point DSB No.	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Total Maximum Capital Entitlement/Somme maximale au titre des immobilisations (\$)
1.	District School Board Ontario North East	955,637
2.	Algoma District School Board	851,924
3.	Rainbow District School Board	9,022,987
4.	Near North District School Board	0
5.	Keewatin-Patricia District School Board	0
6.	Rainy River District School Board	1,029,717
7.	Lakehead District School Board	0
8.	Superior-Greenstone District School Board	0
9.	Bluewater District School Board	4,115,164
10.	Avon Maitland District School Board	1,852,009
11.	Greater Essex County District School Board	14,730,879
12.	Lambton Kent District School Board	4,033,675
13.	Thames Valley District School Board	24,072,411
14.	Toronto District School Board	40,003,392
15.	Durham District School Board	39,203,324
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	13,201,119
17.	Trillium Lakelands District School Board	4,000,339
18.	York Region District School Board	57,041,873
19.	Simcoe County District School Board	30,743,347
20.	Upper Grand District School Board	18,512,681
21.	Peel District School Board	80,377,185
22.	Halton District School Board	19,068,283
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	19,201,628
24.	District School Board of Niagara	9,700,822



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
DSB No.	Name of Board/Nom du conseil	Total Maximum Capital Entitlement/Somme maximale au titre des immobilisations (\$)
25.	Grand Erie District School Board	11,367,630
26.	Waterloo Region District School Board	27,735,685
27.	Ottawa-Carleton District School Board	26,313,342
28.	Upper Canada District School Board	3,666,978
29.	Limestone District School Board	5,081,912
30.	Renfrew County District School Board	1,111,205
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	4,400,373
32.	Northeastern Catholic District School Board	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,255,662
35.	Sudbury Catholic District School Board	851,924
36.	Northwest Catholic District School Board	1,544,575
37.	Kenora Catholic District School Board	514,858
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	6,222,750
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	374,106
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1,481,607
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,534,057
43.	English-language Separate District School Board No. 38	7,111,714
44.	St. Clair Catholic District School Board	725,987
45.	Toronto Catholic District School Board	36,299,374
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	3,266,944
47.	York Catholic District School Board	33,706,562
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	33,336,160
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8,230,327
50.	Durham Catholic District School Board	7,185,794
51.	Halton Catholic District School Board	9,534,142
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	9,852,687
53.	Wellington Catholic District School Board	3,233,607
54.	Waterloo Catholic District School Board	6,044,957
55.	Niagara Catholic District School Board	10,419,402
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3,992,931
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	8,711,850
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	10,204,569
59.	Renfrew County Catholic District School Board	2,222,411
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,081,912
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	918,596
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1,366,783
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	2,177,962
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,422,343
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	2,889,134
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	425,962
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	440,778
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,233,607
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	3,992,931
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	2,992,846
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	4,978,200

17. Les points 4, 21, 107, 108, 132, 195, 197, 219, 228, 231, 327, 363, 364, 416, 555, 570, 612, 669, 690, 699, 802, 1068, 1088 et 1097 du tableau 22 du Règlement sont abrogés.

**ONTARIO REGULATION 150/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 11, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007**CALCULATION OF AVERAGE DAILY ENROLMENT FOR THE 2007-2008 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR****Interpretation**

1. (1) In this Regulation,

“2007-2008 fiscal year” means the period beginning September 1, 2007 and ending August 31, 2008; (“exercice 2007-2008”)

“combined kindergarten program” means a program operated on a five-day cycle that consists of 600 minutes of junior kindergarten for those pupils who are enrolled in the junior kindergarten part of the program and 900 minutes of kindergarten for those pupils who are enrolled in the kindergarten part of the program; (“programme combiné de maternelle et de jardin d’enfants”)

“cycle” means the number of school days for which a schedule of classes in a school continues before the schedule is repeated; (“horaire”)

“day school” and “day school program” do not include continuing education or summer school classes or courses; (“cours de jour”, “programme scolaire de jour”)

“full-time pupil” means a pupil, other than a pupil enrolled in junior kindergarten, kindergarten or a combined kindergarten program, who is,

- (a) enrolled in a day school and, in respect of a cycle, is enrolled for classroom instruction for an average of at least 210 minutes per school day, or
- (b) enrolled in a day school which has, in accordance with a calendar that has been approved by the Minister under Regulation 304 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Year Calendar, Professional Activity Days) made under the Act, a designated school year of 12 months and instructional days in each of those months, and in which the pupil is eligible to earn at least seven credits on successfully completing the courses in which the pupil is enrolled in a school year; (“élève à temps plein”)

“half-time pupil” means a pupil who is enrolled in junior kindergarten or kindergarten, is not enrolled in a combined kindergarten program, and, in respect of a cycle, is enrolled for classroom instruction for an average of at least 150 minutes per school day; (“élève à mi-temps”)

“independent study course” means a credit course that is provided to a pupil other than a full-time pupil and that,

- (a) meets the criteria set out in the independent study course register for inclusion in the determination of day school enrolment, or
- (b) is approved by the Minister as an independent study course to be included in the determination of day school enrolment; (“cours d’études personnelles”)

“part-time pupil” means a pupil who is enrolled in day school and is neither a full-time nor a half-time pupil. (“élève à temps partiel”)

(2) This Regulation applies to boards for the 2007-2008 fiscal year.

(3) The document entitled “Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”, referred to in subparagraph 1 i of subsection 3 (2), paragraphs 6 and 7 of subsection 3 (2) and subclauses (c) (v) and (vi) of the definition of “summer school class or course” in subsection 4 (1), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

**Day school A.D.E.**

2. Day school average daily enrolment for a board for the fiscal year is the sum of,

- (a) the product of 0.5 and the sum of,
  - (i) the number of full-time pupils enrolled on October 31, 2007 in schools operated by the board,
  - (ii) 0.5 times the number of half-time pupils enrolled on that day in schools operated by the board, and

- (iii) the quotient obtained by determining, for each part-time pupil enrolled on that day in a school operated by the board, the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes that day, in a course other than an independent study course, and dividing the sum of the numbers so determined by the product of 300 and the number of days in the cycle;
- (b) the product of 0.5 and the sum of,
  - (i) the number of full-time pupils enrolled on March 31, 2008 in schools operated by the board,
  - (ii) 0.5 times the number of half-time pupils enrolled on that day in schools operated by the board, and
  - (iii) the quotient obtained by determining, for each part-time pupil enrolled on that day in a school operated by the board, the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes that day, in a course other than an independent study course, and dividing the sum of the numbers so determined by the product of 300 and the number of days in the cycle; and
- (c) an amount in respect of each pupil enrolled in a school of the board who is registered for an independent study course, calculated as follows:

$$\frac{A \times B}{7.5}$$

in which,

“A” is the number of credits and partial credits that may be earned by the pupil on successful completion of the course, and

“B” is the fraction representing the portion of the total quantity of work required for completion of the course that is completed by the pupil during the fiscal year.

**Continuing education A.D.E.**

3. (1) Continuing education average daily enrolment for a board for the fiscal year is the sum of,
- (a) an amount in respect of each pupil who is enrolled in a continuing education class or course established by the board, other than a continuing education course delivered primarily through means other than classroom instruction, calculated as follows:

$$\frac{C \times D}{300 \times 190}$$

in which,

“C” is the number of sessions for which the pupil is enrolled in the fiscal year, and

“D” is the number of minutes in each session; and

- (b) an amount in respect of each pupil who is enrolled in a continuing education course established by the board and delivered primarily through means other than classroom instruction calculated as follows:

$$E \times 0.1158 \times F$$

in which,

“E” is the number of credits and partial credits that may be earned by the pupil on successful completion of the course, and

“F” is the fraction representing the portion of the total quantity of work required for completion of the course that is completed by the pupil during the fiscal year.

(2) A class or course is a continuing education class or course for the purposes of subsection (1) if it is not a summer school class or course as defined in subsection 4 (1), it is approved by the Minister and it satisfies the conditions in one of the following paragraphs:

1. The class or course,
  - i. is established for adults for which one or more credits, a partial credit referred to in the Ministry publication entitled “Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999” or a partial credit approved by the Minister may be granted, and
  - ii. is in the intermediate division if it is offered by a school authority that is only authorized to provide elementary education.
2. The class or course is in Native language instruction for adults.

3. The class or course is in literacy and numeracy for pupils in grade 7 or 8 for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupil is enrolled and the class or course is not provided as part of a day school program.
4. The class or course is a non-credit class or course in literacy and numeracy for pupils in grade 9 or a higher grade for whom a grade 9 or 10 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupil is enrolled and the class or course is not provided as part of a day school program.
5. The class or course is in literacy and numeracy and is established for adults who are parents or guardians of pupils enrolled in a day school program for whom a remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal of the day school in which the pupils are enrolled.
6. The class or course is for secondary school pupils who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999".
7. The class or course is for pupils who are enrolled in grade 9 in the school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil is enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional course work of up to 30 hours before switching from one course type in grade 9 to another course type in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999".

(3) Any pupils who are in a class or course offered for credit and who are not adults must be included in calculating the continuing education average daily enrolment for a board under subsection (1) for a class or course established for adults that is referred to in subsection (2).

(4) The following rules apply in calculating the continuing education average daily enrolment for a board under subsection (1) for a class or course referred to in subsection (5):

1. If the number of pupils in the class or course is 10 or more and less than 15, that number is increased to 15.
2. If the number of pupils in the class or course is less than 10, that number is increased by five.

(5) Subsection (4) applies with respect to a class or course,

- (a) referred to in paragraph 4 of subsection (2); and
- (b) referred to in paragraph 1 of subsection (2), other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, if the class or course is offered in a secondary school that is located in a territorial district and is more than 80 kilometres from all other secondary schools in the Province that have the same language of instruction.

#### Summer school A.D.E.

4. (1) In this section,

"summer school class or course" means a class or course,

- (a) that is provided by a board between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.,
- (b) that starts after the completion of the 2007-2008 school year and ends before the start of the 2008-2009 school year, and
- (c) that is a class or course,
  - (i) for developmentally delayed pupils,
  - (ii) in which a pupil may earn a credit,
  - (iii) for pupils who have completed grade 7 or a higher grade and for whom a grade 7 or 8 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil completed grade 7 or 8,
  - (iv) for pupils who were enrolled in grade 9 or a higher grade and for whom a non-credit grade 9 or 10 remedial program in literacy and numeracy has been recommended by the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school at which the pupil was enrolled,
  - (v) for pupils who were enrolled in grade 10 or 11 and who elected to take a transfer credit course to transfer between course types in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", or
  - (vi) for pupils who are enrolled in grade 9 in the 2007-2008 school year and the principal, headmaster, headmistress or other person in charge of the school in which the pupil is enrolled strongly encourages the pupil to successfully complete additional non-credit crossover course work of up to 30 hours when the pupil plans to switch from one course type in grade 9 to the other in grade 10 in the same subject, in accordance with section 5.6 of the Ministry publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999".

(2) Only the following pupils are counted for the purposes of this section:

1. Pupils who were enrolled in a day school program offered by a board.
2. Pupils who were enrolled in any of grades 1 to 12 in a private school that was in compliance with subsection 16 (1) of the Act when the pupil was last enrolled in the school.

(3) Summer school average daily enrolment for a board for the fiscal year is the sum of the amounts in respect of each pupil enrolled in a summer school class or course that is provided by the board, other than a course delivered primarily through means other than classroom instruction, calculated as follows:

$$\frac{G \times H}{300 \times 190}$$

in which,

“G” is the number of sessions of the summer school class or course in which the pupil is enrolled in the fiscal year, and

“H” is the number of minutes in each session.

#### Commencement

**5. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 150/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 11 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

## CALCUL DE L'EFFECTIF QUOTIDIEN MOYEN POUR L'EXERCICE 2007-2008 DES CONSEILS SCOLAIRES

#### Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cours de jour» et «programme scolaire de jour» Sont exclus les classes ou les cours d'éducation permanente et les classes ou les cours d'été. («day school», «day school program»)

«cours d'études personnelles» Cours crédité qui est dispensé à un élève, à l'exclusion d'un élève à temps plein, et qui, selon le cas :

- a) satisfait aux critères énoncés dans le registre des cours d'études personnelles pour être inclus dans le calcul de l'effectif de jour;
- b) est approuvé par le ministre à titre de cours d'études personnelles à inclure dans le calcul de l'effectif de jour. («independent study course»)

«élève à mi-temps» Élève qui est inscrit à la maternelle ou au jardin d'enfants, mais non à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, pour une moyenne d'au moins 150 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire. («half-time pupil»)

«élève à temps partiel» Élève qui est inscrit aux cours de jour et qui n'est ni un élève à temps plein ni un élève à mi-temps. («part-time pupil»)

«élève à temps plein» Élève, sauf un élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à un programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants, qui :

- a) soit est inscrit à des cours de jour pour une moyenne d'au moins 210 minutes d'enseignement en classe par jour de classe à l'égard d'un horaire;

- b) soit est inscrit à des cours de jour qui, conformément au calendrier qu'a approuvé le ministre aux termes du Règlement 304 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 («Calendrier scolaire, journées pédagogiques») pris en application de la Loi, couvrent une année scolaire désignée de 12 mois comprenant chacun des journées d'enseignement, et pendant lesquels l'élève a le droit d'obtenir au moins sept crédits lorsqu'il termine avec succès les cours auxquels il est inscrit pendant une année scolaire. («full-time pupil»)

«exercice 2007-2008» La période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2007 et qui se termine le 31 août 2008. («2007-2008 fiscal year»)

«horaire» Le nombre de jours que couvre le calendrier des classes d'une école avant de recommencer. («cycle»)

«programme combiné de maternelle et de jardin d'enfants» Programme qui fonctionne selon un horaire de cinq jours et qui consiste en 600 minutes de maternelle pour les élèves qui sont inscrits au volet maternelle du programme et en 900 minutes de jardin d'enfants pour ceux inscrits au volet jardin d'enfants. («combined kindergarten program»)

(2) Le présent règlement s'applique aux conseils pour l'exercice 2007-2008.

(3) Le public peut consulter le document intitulé «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» qui est mentionné à la sous-disposition 1 i du paragraphe 3 (2), aux dispositions 6 et 7 du même paragraphe et aux sous-alinéas c) (v) et (vi) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

#### Effectif quotidien moyen de jour

2. L'effectif quotidien moyen de jour d'un conseil pour l'exercice correspond à la somme de ce qui suit :

a) le produit de 0,5 par la somme de ce qui suit :

- (i) le nombre d'élèves à temps plein inscrits le 31 octobre 2007 aux écoles qui relèvent du conseil,
- (ii) 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps inscrits ce jour-là aux écoles qui relèvent du conseil,
- (iii) le quotient obtenu en calculant, pour chaque élève à temps partiel inscrit ce jour-là à une école qui relève du conseil, le nombre de minutes pour lesquelles cet élève est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut ce jour-là, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles, et en divisant la somme des nombres ainsi obtenus par le produit de 300 et du nombre de jours que compte l'horaire;

b) le produit de 0,5 par la somme de ce qui suit :

- (i) le nombre d'élèves à temps plein inscrits le 31 mars 2008 aux écoles qui relèvent du conseil,
- (ii) 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps inscrits ce jour-là aux écoles qui relèvent du conseil,
- (iii) le quotient obtenu en calculant, pour chaque élève à temps partiel inscrit ce jour-là à une école qui relève du conseil, le nombre de minutes pour lesquelles cet élève est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut ce jour-là, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles, et en divisant la somme des nombres ainsi obtenus par le produit de 300 et du nombre de jours que compte l'horaire;

c) une valeur relative à chaque élève inscrit à une école du conseil, à un cours d'études personnelles, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{A \times B}{7,5}$$

où :

«A» correspond au nombre de crédits et de fractions de crédits que peut obtenir l'élève qui termine le cours avec succès,

«B» correspond à la fraction représentant la tranche de la quantité totale de travail exigée pour terminer le cours que l'élève a terminée au cours de l'exercice.

#### Effectif quotidien moyen de l'éducation permanente

3. (1) L'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente d'un conseil pour l'exercice correspond à la somme de ce qui suit :

a) une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à une classe ou à un cours d'éducation permanente créé par le conseil, à l'exclusion d'un cours d'éducation permanente dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{C \times D}{300 \times 190}$$

où :

«C» correspond au nombre de séances pour lesquelles l'élève est inscrit pendant l'exercice,

«D» correspond au nombre de minutes que comprend chaque séance;

- b) une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à un cours d'éducation permanente créé par le conseil et dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$E \times 0,1158 \times F$$

où :

«E» correspond au nombre de crédits et de fractions de crédits que peut obtenir l'élève qui termine le cours avec succès,

«F» correspond à la fraction représentant la tranche de la quantité totale de travail exigée pour terminer le cours que l'élève a terminée au cours de l'exercice.

(2) Une classe ou un cours constitue une classe ou un cours d'éducation permanente pour l'application du paragraphe (1) s'il n'est pas une classe ou un cours d'été au sens du paragraphe 4 (1), qu'il est approuvé par le ministre et qu'il satisfait aux conditions de l'une des dispositions suivantes :

1. La classe ou le cours :

- i. d'une part, est créé à l'intention d'adultes qui peuvent obtenir un ou plusieurs crédits, une fraction de crédit mentionnée dans la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» ou une fraction de crédit approuvée par le ministre,
- ii. d'autre part, appartient au cycle intermédiaire, s'il est offert par une administration scolaire qui n'est autorisée qu'à dispenser un enseignement à l'élémentaire.

2. Il s'agit d'une classe ou d'un cours de langue autochtone destiné à des adultes.

3. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter des élèves de septième ou de huitième année auxquels le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter et la classe ou le cours ne fait pas partie d'un programme scolaire de jour.

4. Il s'agit d'une classe ou d'un cours ne donnant pas droit à un crédit qui est destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter des élèves de neuvième année ou d'une année subséquente auxquels le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage de neuvième ou de dixième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter et la classe ou le cours ne fait pas partie d'un programme scolaire de jour.

5. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter et créé à l'intention d'adultes qui sont soit le père, la mère ou le tuteur d'un élève inscrit à un programme scolaire de jour auquel le directeur de l'école où l'élève est inscrit à des cours de jour a recommandé un programme de rattrapage destiné à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter.

6. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné aux élèves du secondaire qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

7. Il s'agit d'une classe ou d'un cours destiné aux élèves qui sont inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève est inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours supplémentaire d'une durée maximale de 30 heures avant de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

(3) Tout élève d'une classe ou d'un cours donnant droit à crédit qui n'est pas un adulte est décompté aux fins du calcul de l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente effectué pour le conseil en application du paragraphe (1) à l'égard d'une classe ou d'un cours créé à l'intention d'adultes et visé au paragraphe (2).

(4) Les règles suivantes s'appliquent au calcul de l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente effectué pour le conseil en application du paragraphe (1) à l'égard d'une classe ou d'un cours visé au paragraphe (5) :

1. Le nombre d'élèves de la classe ou du cours qui compte 10 élèves ou plus, mais moins de 15, est porté à 15.
2. Le nombre d'élèves de la classe ou du cours qui compte moins de 10 élèves est augmenté de cinq.

(5) Le paragraphe (4) s'applique à l'égard d'une classe ou d'un cours qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est visé à la disposition 4 du paragraphe (2);
- b) il est visé à la disposition 1 du paragraphe (2), mais ne constitue pas un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, et il est offert, le cas échéant, par une école secondaire située dans un district territorial, à plus de 80 kilomètres de toutes les autres écoles secondaires de la province qui dispensent l'enseignement dans la même langue.

**Effectif quotidien moyen pendant l'été**

4. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«classe ou cours d'été» Classe ou cours qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est offert par un conseil entre 8 h et 17 h;
- b) il commence après la fin de l'année scolaire 2007-2008 et se termine avant le début de l'année scolaire 2008-2009;
- c) il s'agit d'une classe ou d'un cours, selon le cas :
  - (i) qui est destiné aux élèves qui présentent un retard du développement,
  - (ii) où l'élève peut obtenir un crédit,
  - (iii) qui est destiné aux élèves qui ont terminé la septième année ou une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève a terminé la septième ou la huitième année a recommandé un programme de rattrapage de septième ou de huitième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter,
  - (iv) qui est destiné aux élèves qui étaient inscrits en neuvième année ou dans une année subséquente et auxquels le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève était inscrit a recommandé un programme de rattrapage de neuvième ou de dixième année destiné à accroître leur aptitude à lire, à écrire et à compter mais ne donnant pas droit à crédit,
  - (v) qui est destiné aux élèves qui étaient inscrits en dixième ou en onzième année et qui ont choisi de suivre un cours de transition donnant droit à crédit afin de changer de type de cours conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999»,
  - (vi) qui est destiné aux élèves qui sont inscrits en neuvième année pendant l'année scolaire 2007-2008 et le directeur, le chef ou le responsable de l'école ou de l'établissement où l'élève est inscrit l'encourage fortement à terminer avec succès un cours complémentaire ne donnant pas droit à crédit d'une durée maximale de 30 heures lorsqu'il a l'intention de transférer d'un type de cours offert en neuvième année à celui offert dans la même matière en dixième année, conformément à l'article 5.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999».

(2) Seuls les élèves suivants sont dénombrés pour l'application du présent article :

1. Les élèves qui étaient inscrits à un programme scolaire de jour dispensé par un conseil.
2. Les élèves qui étaient inscrits de la première à la douzième années dans une école privée à l'égard de laquelle le paragraphe 16 (1) de la Loi était observé lorsque les élèves y étaient inscrits.

(3) L'effectif quotidien moyen des cours d'été d'un conseil pour l'exercice correspond à la somme de valeurs dont chacune est une valeur relative à chaque élève qui est inscrit à une classe ou à un cours d'été dispensé par le conseil, à l'exclusion d'un cours dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe, calculée selon la formule suivante :

$$\frac{G \times H}{300 \times 190}$$

où :

«G» correspond au nombre de séances de la classe ou du cours d'été auquel l'élève est inscrit pendant l'exercice,

«H» correspond au nombre de minutes que comprend chaque séance.

**Entrée en vigueur**

5. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.



## ONTARIO REGULATION 151/07

made under the

### EDUCATION ACT

Made: April 2, 2007

Approved: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

## CALCULATION OF FEES FOR PUPILS FOR THE 2007-2008 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR

### Interpretation

1. (1) In this Regulation,

“A.D.E. regulation” means Ontario Regulation 150/07 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2007-2008 School Board Fiscal Year) made under the Act; (“règlement sur l’effectif quotidien moyen”)

“continuing education A.D.E.”, for a board, means the continuing education average daily enrolment for the board, as calculated under section 3 of the A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen des cours d’éducation permanente”)

“continuing education class or course” has the same meaning as in section 3 of the A.D.E. regulation; (“classe ou cours d’éducation permanente”)

“day school A.D.E.”, for a board, means the day school average daily enrolment for the board, as calculated under section 2 of the A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen de jour”)

“day school program” does not include continuing education or summer school classes or courses; (“programme scolaire de jour”)

“elementary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of junior kindergarten, kindergarten and grades one to eight; (“élève de l’élémentaire”)

“grant regulation” means Ontario Regulation 152/07 (Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2007-2008 School Board Fiscal Year) made under the Act; (“règlement sur les subventions”)

“high cost program” means,

(a) a special education program, or

(b) any other program which both the board and the party from whom the tuition fee is receivable agree is a high cost program for the purposes of this Regulation; (“programme à coût élevé”)

“isolate board” means a school authority other than a section 68 board; (“conseil isolé”)

“P.A.C.”, for a pupil, means the pupil accommodation charge for a pupil as determined under subsections (3) and (4); (“frais de pension”)

“secondary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of grades nine to twelve; (“élève du secondaire”)

“section 68 board” means a board established under section 68 of the Act; (“conseil créé en vertu de l’article 68”)

“summer school A.D.E.”, for a board, means the summer school average daily enrolment for the board, as calculated under section 4 of the A.D.E. regulation; (“effectif quotidien moyen des cours d’été”)

“summer school class or course” means a summer school class or course as defined in subsection 4 (1) of the A.D.E. regulation. (“classe ou cours d’été”)

(2) The following rules apply for the purposes of this Regulation:

1. A pupil is considered to be a pupil of a board if he or she is a pupil of the board for the purposes of the grant regulation.

2. The day school A.D.E. of a pupil enrolled in a school operated by a board is the day school A.D.E. for the board, calculated as if the pupil were the board’s only pupil.

(3) The pupil accommodation charge for a pupil is \$141 in the case of an elementary school pupil or \$282 in the case of a secondary school pupil.

(4) Despite subsection (3), if a board has entered into an agreement under subsection 188 (3) of the Act that provides for a payment by the Crown in right of Canada to provide classroom accommodation for a specified number of pupils, the pupil accommodation charge for each pupil accommodated as a result of the agreement is zero.

**Application**

2. This Regulation applies in respect of the fiscal year of boards that commences on September 1, 2007 and ends on August 31, 2008.

**Education for Indians**

3. (1) This section applies in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school operated by a district school board or an isolate board if a fee in respect of the pupil is receivable by the board from,

- (a) the Crown in right of Canada; or
- (b) a band, the council of a band or an education authority where the band, council of a band or education authority is authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians.

(2) The fee in respect of the pupil is calculated by multiplying the day school A.D.E. of the pupil by the sum of the P.A.C. for the pupil and the base fee determined,

- (a) under subsection (3), in the case of a pupil who is an elementary school pupil enrolled in a school operated by a district school board;
- (b) under subsection (4), in the case of a pupil who is a secondary school pupil enrolled in a school operated by a district school board; or
- (c) under subsection (5), in the case of a pupil who is enrolled in a school operated by an isolate board.

(3) The base fee for an elementary school pupil enrolled in a school operated by a district school board is determined as follows:

1. Take the portion of the pupil foundation allocation determined under paragraph 1 of section 15 of the grant regulation.
2. Determine an amount on account of the school foundation allocation for elementary school pupils, by determining the sum of the following amounts:
  - i. The amounts determined under paragraphs 1 and 2 of subsection 16 (4) of the grant regulation.
  - ii. The amount determined under paragraph 8 of subsection 16 (5) of the grant regulation.
  - iii. The amount determined under paragraph 9 of subsection 16 (6) of the grant regulation.
  - iv. The amount determined under paragraph 4 of subsection 16 (7) of the grant regulation
  - v. The amount determined under subparagraph 2 v of subsection (4).
3. Take the amount of the board's primary class size allocation for the fiscal year, as determined under section 17 of the grant regulation.
4. Determine an amount on account of the special education allocation for elementary school pupils, as follows:
  - i. Determine the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades one to three.
  - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$662, to obtain the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade three.
  - iii. Take the day school A.D.E. for the board, counting only pupils enrolled in any of grades four to eight.
  - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by \$500, to obtain the enrolment-based special education amount for grades four to eight.
  - v. Calculate the sum of the approved special equipment claims for elementary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 20 of the grant regulation.
  - vi. Take the part of the special incidence claim for the board for the fiscal year, as determined under subsection 22 (2) of the grant regulation, that is generated by elementary school pupils of the board.
  - vii. Divide the high needs amount for the board, as determined under section 21 of the grant regulation, by the day school A.D.E. of the board, counting only pupils of the board.
  - viii. Multiply the result obtained under subparagraph vii by the day school A.D.E. of the board, counting only elementary school pupils of the board.
  - ix. Total the amounts obtained under subparagraphs ii, iv, v, vi and viii.
5. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:

- i. Take the French as a second language amount for elementary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 26 of the grant regulation.
  - ii. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board that is generated by elementary school pupils of the board, as follows:
    - A. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board, as calculated under subsection 27 (1) of the grant regulation, if only elementary school pupils of the board were counted.
    - B. Take the amount set out for the board in Table 2 of the grant regulation opposite the name of the board.
    - C. Divide the amount referred to in sub-subparagraph B by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
    - D. Multiply the result obtained under sub-subparagraph C by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
    - E. Add the amounts calculated under sub-subparagraphs A and D.
  - iii. Add the amount referred to in subparagraph i and the amount determined under subparagraph ii.
6. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for elementary school pupils, as follows:
- i. Multiply by \$662.05 the number of elementary school pupils of the board on October 31, 2007.
  - ii. Divide \$187,873 by the day school A.D.E. for the board.
  - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
  - iv. Add the product determined under subparagraph iii to the total of the amounts determined under paragraphs 2 and 3 of subsection 30 (2) of the grant regulation.
  - v. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year, as determined under subsection 30 (3) of the grant regulation, that is generated by elementary school pupils of the board.
  - vi. Total the amounts determined under subparagraphs i, iv and v.
7. Determine an amount on account of the First Nation, Métis and Inuit Education supplemental allocation for elementary school pupils as follows:
- i. Take the Native language amount for elementary school pupils of the board as determined under subsection 31 (2) of the grant regulation.
  - ii. Take the census-based Aboriginal amount determined for the board under subsection 31 (5) of the grant regulation.
  - iii. Divide the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - iv. Multiply the amount determined under subparagraph iii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
  - v. Total the amounts calculated under subparagraphs i and iv.
8. Determine an amount on account of the learning resources for distant schools allocation for elementary school pupils as follows:
- i. If the amount determined under paragraph 6 of subsection 32 (1) of the grant regulation is greater than the amount determined under paragraph 11 of that subsection, calculate an amount as follows:
    - A. Add to the amount determined under paragraph 2 of subsection 32 (1) of the grant regulation the total of the amounts, if any, set out in Column 7 of Table 5 of the grant regulation opposite the names of the elementary schools of the board set out in Column 3 of that Table.
    - B. Add to the amount determined under sub-subparagraph A the amount determined under paragraph 14 of subsection 32 (1) of the grant regulation.
  - ii. If the amount determined under paragraph 6 of subsection 32 (1) of the grant regulation is less than or equal to the amount determined under paragraph 11 of that subsection, calculate an amount as follows:
    - A. Take the amount determined under paragraph 8 of subsection 32 (1) of the grant regulation.
    - B. Add to the amount determined under sub-subparagraph A the amount determined under paragraph 14 of subsection 32 (1) of the grant regulation.

- C. Add to the amount determined under sub-subparagraph B the total of the amounts, if any, set out in Column 7 of Table 5 of the grant regulation opposite the names of the elementary schools of the board set out in Column 3 of that Table where the distance set out in Column 6 of that Table is less than 30 kilometres.
- D. Add to the amount determined under sub-subparagraph C the amount determined under subparagraph 7 ii of subsection (4).
9. Determine an amount on account of the remote and rural allocation for elementary school pupils, as follows:
- Divide the amount of the board's remote and rural allocation for the year, as determined under section 33 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
10. Determine an amount on account of the learning opportunities allocation for elementary school pupils, as follows:
- Take the total of,
    - the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 34 (1) of the grant regulation,
    - the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 34 (4) of the grant regulation, and
    - \$152,094.
  - Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
  - Take the total of,
    - the amount determined for the board under paragraph 2 of subsection 34 (4) of the grant regulation, and
    - the amount determined for the board under paragraph 8 of subsection 34 (4) of the grant regulation.
  - Add the amounts determined under subparagraphs iii and iv.
11. Take the amount of the board's elementary school teacher qualification and experience allocation for the fiscal year, as determined under subsection 36 (12) of the grant regulation.
12. Determine an amount on account of the cost adjustment for non-teachers for elementary school pupils as follows:
- Divide the amount set out in Column 2 of Table 9 of the grant regulation opposite the name of the board in Column 1 by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
13. Determine an amount on account of the administration and governance allocation for elementary school pupils, as follows:
- Subtract the total of the amounts determined under paragraphs 13 and 14 of subsection 38 (2) of the grant regulation from the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 38 of the grant regulation.
  - Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
14. Determine an amount on account of the program enhancement allocation for elementary school pupils, as follows:
- Take the number of qualifying sole elementary schools of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
  - Multiply the number determined under subparagraph i by \$7,500.
15. Determine an amount on account of the school operations part of the pupil accommodation allocation for elementary school pupils by multiplying the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared,
- by the adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3 of subsection 41 (1) of the grant regulation, if a supplementary elementary school area factor is approved for the board under that section, or

- ii. by the elementary school area requirement for the board determined under paragraph 2 of subsection 41 (1) of the grant regulation, if no supplementary elementary school area factor is approved for the board under that section.
16. Take the total of the amounts determined in respect of the board under paragraphs 17, 22, 26 and 29 of subsection 41 (1) of the grant regulation.
  17. Determine an amount on account of the board's adjustment for declining enrolment in respect of elementary school pupils by,
    - i. dividing the amount of the board's adjustment for declining enrolment, if any, as determined under section 53 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board, and
    - ii. multiplying the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
  18. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 to 17.
  19. Divide the amount determined under paragraph 18 by the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board.
- (4) The base fee for a secondary school pupil enrolled in a school operated by a district school board is determined as follows:
1. Take the portion of the pupil foundation allocation determined under paragraph 2 of section 15 of the grant regulation.
  2. Determine an amount on account of the school foundation allocation for secondary school pupils, as follows:
    - i. Determine the sum of the following amounts:
      - A. The amounts determined under paragraphs 4 and 6 of subsection 16 (4) of the grant regulation.
      - B. The amount determined under paragraph 17 of subsection 16 (5) of the grant regulation.
      - C. The amount determined under paragraph 18 of subsection 16 (6) of the grant regulation.
      - D. The amounts determined under paragraphs 8 and 12 of subsection 16 (7) of the grant regulation.
    - ii. Determine the amount that would be determined under section 16 of the grant regulation as the board's school foundation allocation if the number of qualifying sole elementary schools of the board and the number of qualifying sole secondary schools of the board, were each deemed to be zero.
    - iii. Take the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board enrolled in schools that are part of a qualifying combined school of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
    - iv. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the number determined under subparagraph iii.
    - v. Divide the amount determined under subparagraph iv by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board enrolled in schools that are part of a qualifying combined school of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
    - vi. Subtract the amount determined under subparagraph v from the amount determined under subparagraph i.
  3. Determine an amount on account of the special education allocation for secondary school pupils, as follows:
    - i. Determine the day school A.D.E. of the board, counting only secondary school pupils of the board.
    - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by \$321.
    - iii. Calculate the sum of the approved special equipment claims for secondary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 20 of the grant regulation.
    - iv. Take the part of the special incidence claim for the board for the fiscal year, as determined under subsection 22 (2) of the grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
    - v. Divide the high needs amount for the board, as determined under section 21 of the grant regulation, by the day school A.D.E. of the board, counting only pupils of the board.
    - vi. Multiply the result obtained under subparagraph v by the day school A.D.E. of the board, counting only secondary school pupils of the board.
    - vii. Total the amounts obtained under subparagraphs ii, iii, iv and vi.
  4. In the case of an English-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for secondary school pupils, as follows:
    - i. Take the French as a second language amount for secondary school pupils of the board for the fiscal year, as determined under section 26 of the grant regulation.

- ii. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board that is generated by secondary school pupils of the board, as follows:
  - A. Calculate the part of the ESL/ESD amount for the board, as calculated under subsection 27 (1) of the grant regulation, if only secondary school pupils of the board were counted.
  - B. Take the amount set out for the board in Table 2 of the grant regulation opposite the name of the board.
  - C. Divide the amount referred to in sub-subparagraph B by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - D. Multiply the result obtained under sub-subparagraph C by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
  - E. Add the amounts calculated under sub-subparagraphs A and D.
- iii. Add the amount referred to in subparagraph i and the amount determined under subparagraph ii.
5. In the case of a French-language district school board, determine an amount on account of the language allocation for secondary school pupils, as follows:
  - i. Multiply \$751.67 by the day school A.D.E., counting only secondary school pupils of the board.
  - ii. Divide \$187,873 by the day school A.D.E. for the board.
  - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
  - iv. Add \$71,438 to the amount determined under subparagraph iii.
  - v. Add the amount determined under subparagraph iv to the total of the amounts determined under paragraphs 5, 6 and 7 of subsection 30 (2) of the grant regulation.
  - vi. Calculate the part of the PDF funding level for the board for the fiscal year, as determined under subsection 30 (3) of the grant regulation, that is generated by secondary school pupils of the board.
  - vii. Total the amounts determined under subparagraphs i, v and vi.
6. Determine an amount on account of the First Nation, Métis and Inuit Education supplemental allocation for secondary school pupils as follows:
  - i. Take the Native language amount for secondary school pupils of the board as determined under subsection 31 (3) of the grant regulation.
  - ii. Take the Native Studies amount determined under subsection 31 (4) of the grant regulation.
  - iii. Take the census-based Aboriginal amount determined for the board under subsection 31 (5) of the grant regulation.
  - iv. Divide the amount determined under subparagraph iii by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
  - v. Multiply the amount determined under subparagraph iv by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
  - vi. Total the amounts calculated under subparagraphs i, ii and v.
7. Determine an amount on account of the learning resources for distant schools allocation for secondary school pupils as follows:
  - i. If the amount determined under paragraph 6 of subsection 32 (1) of the grant regulation is greater than the amount determined under paragraph 11 of that subsection, calculate an amount as follows:
    - A. Add to the amount determined under paragraph 4 of subsection 32 (1) of the grant regulation the total of the amounts, if any, set out in Column 7 of Table 5 of the grant regulation opposite the names of secondary schools of the board set out in Column 4 of that Table.
    - B. Add to the amount determined under sub-subparagraph A the amount determined under paragraph 16 of subsection 32 (1) of the grant regulation.
  - ii. If the amount determined under paragraph 6 of subsection 32 (1) of the grant regulation is less than or equal to the amount determined under paragraph 11 of that subsection, calculate an amount as follows:
    - A. Take the amount determined under paragraph 10 of subsection 32 (1) of the grant regulation.
    - B. Add to the amount determined under sub-subparagraph A the amount determined under paragraph 16 of subsection 32 (1) of the grant regulation.

- C. Add to the amount determined under sub-subparagraph B the total of the amounts, if any, set out in Column 7 of Table 5 of the grant regulation opposite the names of secondary schools of the board set out in Column 4 of that Table where the distance set out in Column 6 of that Table is less than 60 kilometres.
  - D. Determine the amount that would be determined under subsection 32 (1) of the grant regulation as the board's learning resources for distant schools allocation if the number of qualifying sole elementary schools of the board and the number of qualifying sole secondary schools of the board were each deemed to be zero.
  - E. Take the day school A.D.E. for the board, counting only elementary school pupils of the board enrolled in schools that are part of a qualifying combined school of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
  - F. Multiply the amount determined under sub-subparagraph D by the number determined under sub-subparagraph E.
  - G. Divide the amount determined under sub-subparagraph F by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board enrolled in schools that are part of a qualifying combined school of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
  - H. Subtract the amount determined under sub-subparagraph G from the amount determined under sub-subparagraph C.
8. Determine an amount on account of the remote and rural allocation for secondary school pupils, as follows:
    - i. Divide the amount of the board's remote and rural allocation for the fiscal year, as determined under section 33 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
    - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
  9. Determine an amount on account of the learning opportunities allocation for secondary school pupils, as follows:
    - i. Take the total of,
      - A. the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 34 (1) of the grant regulation,
      - B. the amount determined for the board under paragraph 4 of subsection 34 (4) of the grant regulation, and
      - C. \$152,094.
    - ii. Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
    - iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
    - iv. Take the total of,
      - A. the amount determined for the board under paragraph 1 of subsection 34 (4) of the grant regulation, and
      - B. the amount determined for the board under paragraph 6 of subsection 34 (4) of the grant regulation.
    - v. Add the amounts determined under subparagraphs iii and iv.
  10. Take the amount of the board's secondary school teacher qualification and experience allocation for the fiscal year, as determined under subsection 36 (13) of the grant regulation.
  11. Determine an amount on account of the cost adjustment for non-teachers for secondary school pupils as follows:
    - i. Divide the amount set out in Column 2 of Table 9 of the grant regulation opposite the name of the board in Column 1 by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
    - ii. Multiply the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
  12. Determine an amount on account of the administration and governance allocation for secondary school pupils, as follows:
    - i. Subtract the total of the amounts determined under paragraphs 13 and 14 of subsection 38 (2) of the grant regulation from the amount of the board's administration and governance allocation for the fiscal year, as determined under section 38 of the grant regulation.
    - ii. Divide the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.

- iii. Multiply the amount determined under subparagraph ii by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
  - iv. Add the total of the amounts determined under paragraphs 13 and 14 of subsection 38 (2) of the grant regulation to the amount determined under subparagraph iii.
13. Determine an amount on account of the program enhancement allocation for secondary school pupils, as follows:
- i. Take the number of qualifying sole secondary schools of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
  - ii. Take the number of qualifying combined schools of the board within the meaning of subsection 16 (3) of the grant regulation.
  - iii. Total the numbers determined under subparagraphs i and ii.
  - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by \$7,500.
14. Determine an amount on account of the school operations part of the pupil accommodation allocation for secondary school pupils, by multiplying the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared,
- i. by the adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 13 of subsection 41 (1) of the grant regulation, if a supplementary secondary school area factor is approved for the board under that section, or
  - ii. by the secondary school area requirement for the board determined under paragraph 12 of subsection 41 (1) of the grant regulation, if no supplementary secondary school area factor is approved for the board under that section.
15. Take the total of the amounts determined in respect of the board under paragraphs 28, 31, 36, 40 and 43 of subsection 41 (1) of the grant regulation.
16. Determine an amount on account of the board's adjustment for declining enrolment in respect of secondary school pupils by,
- i. dividing the amount of the board's adjustment for declining enrolment, if any, as determined under section 53 of the grant regulation, by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board, and
  - ii. multiplying the amount determined under subparagraph i by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
17. Total the amounts determined for the board under paragraphs 1 to 16.
18. Divide the amount determined under paragraph 17 by the day school A.D.E. for the board, counting only secondary school pupils of the board.
- (5) The base fee for a pupil who is enrolled in a school operated by an isolate board is determined as follows:
1. Take the approved expenditure of the board within the meaning of subsection 58 (1) of the grant regulation.
  2. Deduct the amount of the approved expenditure referred to in paragraph 1 that relates to transportation.
  3. Deduct the amount of the approved expenditure referred to in paragraph 1 that relates to school renewal.
  4. Divide the amount obtained under paragraph 3 by the day school A.D.E. for the board, counting only pupils of the board.
- (6) The fee in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a high cost program may be increased, at the option of the board, to the amount determined by multiplying the fee that would otherwise be payable,
- (a) by a factor agreed on by the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable; or
  - (b) by a factor determined in the manner described in subsection (8) if the board and the party cannot agree on a factor.
- (7) If the board providing the instruction and the party from whom the fee is receivable cannot agree on a factor, the factor shall be determined by three arbitrators, appointed as follows:
1. One arbitrator appointed by the board that provides the instruction.
  2. One arbitrator appointed by the party from whom the fee is receivable.
  3. One arbitrator appointed by the arbitrators appointed under paragraphs 1 and 2.
- (8) The decision of the arbitrators or a majority of them is final and binding on the board providing the instruction and on the party from whom the fee is receivable.
- (9) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.



#### **Fees, residing in Ontario**

4. (1) This section applies in respect of a pupil described in subsection 46 (2) of the Act who is enrolled in a day school program in a school of a district school board or an isolate board and who resides in a school section, separate school zone or secondary school district in which the pupil's parent or guardian resides, on land that is exempt from taxation for the purposes of any board.

(2) The fee that a board shall charge in respect of a pupil described in subsection (1) to the parent or guardian is \$40 for each month or part of a month the pupil is enrolled in a school of the board.

(3) A board charging a parent or guardian a fee of \$40 for any month or part of a month under subsection (2) in respect of a pupil described in subsection (1) who is enrolled in a school of the board shall not charge the parent or guardian any fee under subsection (2) for the same month or part of a month in respect of another pupil described in subsection (1) who is enrolled in a school of the board.

(4) This section does not apply in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

#### **Fees, not residing in Ontario**

5. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school of a district school board or an isolate board and whose parent or guardian does not reside in Ontario is an amount determined by the board that does not exceed the maximum fee determined under subsection (2) or (3).

(2) Except as is provided in subsection (3), the maximum fee is the amount calculated as follows:

1. Add the base fee determined for the pupil under subsection 3 (3), (4) or (5), as applicable, and the P.A.C. for the pupil.
2. Multiply the amount obtained under paragraph 1 by 0.1.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the number of months or part months during which the pupil is enrolled in a school operated by the board.

(3) If the pupil is enrolled in a high cost program, the maximum fee is the total of the amount calculated under subsection (2) and such additional amount as may be determined by the board that does not exceed the additional cost to the board of providing the high cost program to the pupil.

(4) This section does not apply in respect of a pupil,

- (a) to whom subsection 49 (6) of the Act applies; or
- (b) who was a pupil of a board for the purposes of Ontario Regulation 341/06 (Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2006-2007 School Board Fiscal Year) made under the Act.

#### **Fees, s. 68 boards**

6. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program in a school operated by a section 68 board and whose parent or guardian does not reside in Ontario is the amount determined as follows:

1. Take the expenditure of the board for the fiscal year that is acceptable to the Minister for grant purposes, excluding,
  - i. expenditures for debt charges,
  - ii. expenditures for the purchase of capital assets, as determined under the grant regulation,
  - iii. expenditures for the restoration of destroyed or damaged capital assets, as determined under the grant regulation, and
  - iv. provisions for reserves for working funds and provisions for reserve funds.
2. Deduct the revenue of the board for the fiscal year from,
  - i. any organization on whose property a school of the board is located, and
  - ii. refunds of expenditure of the kind described in subparagraph 1 i, ii or iii.
3. Determine the number of pupil days for the period September 1, 2007 to August 31, 2008 by adding, for each instructional day in that period, the number of pupils enrolled in schools of the board who receive instruction on that day.
4. Divide the amount obtained under paragraph 2 by the total number of pupil days determined under paragraph 3.
5. Multiply the result obtained under paragraph 4 by the number of instructional days for which the pupil is enrolled in a school of the board during the same period.

(2) This section does not apply to a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies.

#### **Fees, pupils to whom s. 49 (6) of the Act applies**

7. (1) The fee in respect of a pupil who is enrolled in a day school program and to whom subsection 49 (6) of the Act applies is the amount determined in accordance with a fees policy developed for the purposes of this section by the board that operates the school in which the pupil is enrolled.

(2) A board's fee policy must not authorize a fee in respect of an elementary school pupil that is less than the amount that would be calculated under subsection 3 (2) of this Regulation in respect of an elementary school pupil, if that subsection had applied to the pupil and subsection 49 (6) of the Act had not applied to the pupil.

(3) A board's fee policy must not authorize a fee in respect of a secondary school pupil that is less than the amount that would be calculated under subsection 3 (2) of this Regulation in respect of a secondary school pupil, if that subsection had applied to the pupil and subsection 49 (6) of the Act had not applied to the pupil.

#### **Fees, summer school and continuing education**

8. (1) The fee in respect of a pupil to whom subsection 49 (6) of the Act applies and who is enrolled in a summer school or continuing education class or course provided by a district school board or an isolate board is the amount determined by the board.

(2) The fee referred to in subsection (1) in respect of a pupil enrolled in a continuing education class or course of the board shall not be less than the fee determined by applying paragraphs 1 to 3 of subsection (4).

(3) The fee referred to in subsection (1) in respect of a pupil enrolled in a summer school program of the board shall not be less than the fee determined by applying paragraphs 1 to 3 of subsection (5).

(4) The fee in respect of a pupil described in subsection 3 (1) or 5 (1) who is enrolled in a continuing education class or course provided by a district school board or an isolate board is such amount as may be agreed on by the board and the party from whom the fee is receivable or, in the absence of agreement, the amount determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the fiscal year for continuing education classes or courses.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the continuing education A.D.E. for the board.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the continuing education A.D.E. for the board, counting only pupils described in this subsection.

(5) The fee in respect of a pupil described in subsection 3 (1) or 5 (1) who is enrolled in a summer school class or course provided by a district school board or an isolate board is such amount as may be agreed on by the board and the party from whom the fee is receivable or, in the absence of agreement, the amount determined as follows:

1. Determine the expenditure of the board in the fiscal year for summer school classes or courses.
2. Divide the amount determined under paragraph 1 by the summer school A.D.E. for the board.
3. Multiply the result obtained under paragraph 2 by the summer school A.D.E. for the board, counting only pupils described in this subsection.

#### **No fee between boards**

9. No fee is payable under this Regulation by one board to another board.

#### **Commencement**

10. This Regulation comes into force on the day it is filed.

## **RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 151/07**

pris en application de la

## **LOI SUR L'ÉDUCATION**

pris le 2 avril 2007

approuvé le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

## **CALCUL DES DROITS EXIGIBLES À L'ÉGARD DES ÉLÈVES POUR L'EXERCICE 2007-2008 DES CONSEILS SCOLAIRES**

#### **Interprétation**

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«classe ou cours d'éducation permanente» S'entend au sens de l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen.  
(«continuing education class or course»)

«classe ou cours d'été» S'entend au sens du paragraphe 4 (1) du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («summer school class or course»)

«conseil créé en vertu de l'article 68» Conseil créé en vertu de l'article 68 de la Loi. («section 68 board»)

«conseil isolé» Administration scolaire, à l'exclusion d'un conseil créé en vertu de l'article 68. («isolate board»)

«effectif quotidien moyen de jour» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé en application de l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («day school A.D.E.»)

«effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil calculé en application de l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («continuing education A.D.E.»)

«effectif quotidien moyen des cours d'été» À l'égard d'un conseil, s'entend de l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil calculé en application de l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen. («summer school A.D.E.»)

«élève de l'élémentaire» Élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à l'une des huit premières années d'études. («elementary school pupil»)

«élève du secondaire» Élève inscrit à la neuvième, dixième, onzième ou douzième année d'études. («secondary school pupil»)

«frais de pension» À l'égard d'un élève, s'entend des frais de pension de l'élève calculés en application des paragraphes (3) et (4). («P.A.C.»)

«programme à coût élevé» Selon le cas :

- a) programme d'enseignement à l'enfance en difficulté;
- b) tout autre programme dont le conseil et la partie qui doit payer les droits de scolarité conviennent qu'il s'agit d'un programme à coût élevé pour l'application du présent règlement. («high cost program»)

«programme scolaire de jour» Les classes ou cours d'éducation permanente et les classes ou cours d'été ne sont pas compris dans les programmes scolaires de jour. («day school program»)

«règlement sur l'effectif quotidien moyen» Le Règlement de l'Ontario 150/07 («Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2007-2008 des conseils scolaires») pris en application de la Loi. («A.D.E. regulation»)

«règlement sur les subventions» Le Règlement de l'Ontario 152/07 («Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2007-2008 des conseils scolaires») pris en application de la Loi. («grant regulation»)

(2) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent règlement :

1. Un élève est considéré comme un élève d'un conseil s'il l'est pour l'application du règlement sur les subventions.
2. L'effectif quotidien moyen de jour d'un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil est l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé comme si l'élève était le seul élève du conseil.

(3) Les frais de pension sont de 141 \$ dans le cas d'un élève de l'élémentaire et de 282 \$ dans le cas d'un élève du secondaire.

(4) Malgré le paragraphe (3), si un conseil a conclu, en vertu du paragraphe 188 (3) de la Loi, une entente qui prévoit le paiement, par la Couronne du chef du Canada, d'une somme permettant la fourniture de facilités d'accueil à un nombre précis d'élèves, les frais de pension de chaque élève visé par l'entente sont nuls.

#### **Application**

2. Le présent règlement s'applique à l'égard de l'exercice des conseils qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2007 et qui se termine le 31 août 2008.

#### **Enseignement aux Indiens**

3. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élève inscrit à un programme scolaire de jour dans une école qui relève d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé si le conseil peut recevoir des droits à l'égard de cet élève :

- a) soit de la Couronne du chef du Canada;
- b) soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement aux Indiens.

(2) Les droits exigibles à l'égard de l'élève sont calculés en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour de l'élève par la somme des frais de pension de l'élève et des droits de base calculés :

- a) en application du paragraphe (3), dans le cas d'un élève de l'élémentaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district;

- b) en application du paragraphe (4), dans le cas d'un élève du secondaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district;
- c) en application du paragraphe (5), dans le cas d'un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil isolé.
- (3) Les droits de base relatifs à un élève de l'élémentaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district sont calculés de la manière suivante :
1. Prendre la part de l'élément éducation de base pour les élèves qui est calculée en application de la disposition 1 de l'article 15 du règlement sur les subventions.
  2. Calculer la part de l'élément éducation de base pour les écoles qui vise les élèves de l'élémentaire en additionnant ce qui suit :
    - i. Les sommes calculées en application des dispositions 1 et 2 du paragraphe 16 (4) du règlement sur les subventions.
    - ii. La somme calculée en application de la disposition 8 du paragraphe 16 (5) du règlement sur les subventions.
    - iii. La somme calculée en application de la disposition 9 du paragraphe 16 (6) du règlement sur les subventions.
    - iv. La somme calculée en application de la disposition 4 du paragraphe 16 (7) du règlement sur les subventions.
    - v. La somme calculée en application de la sous-disposition 2 v du paragraphe (4).
  3. Prendre la somme liée à l'élément effectif des classes du cycle primaire, calculée en application de l'article 17 du règlement sur les subventions, qui est versée au conseil pour l'exercice.
  4. Calculer la part de l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
    - i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.
    - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 662 \$ pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves de la maternelle aux première, deuxième et troisième années.
    - iii. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que les élèves inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années.
    - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par 500 \$ pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour les élèves des quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années.
    - v. Faire le total de toutes les demandes d'équipement personnalisé approuvées à l'égard des élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculées en application de l'article 20 du règlement sur les subventions.
    - vi. Prendre la part de la demande pour incidence spéciale du conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 22 (2) du règlement sur les subventions, qui vise ses élèves de l'élémentaire.
    - vii. Diviser la somme liée aux besoins élevés du conseil, calculée en application de l'article 21 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
    - viii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition vii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
    - ix. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii, iv, v, vi et viii.
  5. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
    - i. Prendre la somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 26 du règlement sur les subventions.
    - ii. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil qui vise ses élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
      - A. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil, calculée en application du paragraphe 27 (1) du règlement sur les subventions, si seulement les élèves de l'élémentaire du conseil ont été comptés.
      - B. Prendre la somme indiquée pour le conseil au tableau 2 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil.

- C. Diviser la somme visée à la sous-sous-disposition B par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - D. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-sous-disposition C par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
  - E. Additionner les sommes calculées en application des sous-sous-dispositions A et D.
- iii. Additionner la somme visée à la sous-disposition i et la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
6. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- i. Multiplier par 662,05 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil au 31 octobre 2007.
  - ii. Diviser 187 873 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil.
  - iii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
  - iv. Ajouter le produit obtenu en application de la sous-disposition iii au total des sommes calculées en application des dispositions 2 et 3 du paragraphe 30 (2) du règlement sur les subventions.
  - v. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF du conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 30 (3) du règlement sur les subventions, qui vise les élèves de l'élémentaire du conseil.
  - vi. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, iv et v.
7. Calculer la part de l'élément éducation des Premières nations, des Métis et des Inuits qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- i. Prendre la somme liée aux programmes de langue autochtone qui est versée pour les élèves de l'élémentaire du conseil, calculée en application du paragraphe 31 (2) du règlement sur les subventions.
  - ii. Prendre la somme liée à la proportion d'autochtones selon le recensement qui est calculée pour le conseil en application du paragraphe 31 (5) du règlement sur les subventions.
  - iii. Diviser la somme obtenue en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - iv. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition iii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
  - v. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions i et iv.
8. Calculer la part de l'élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- i. Si la somme calculée en application de la disposition 6 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions est supérieure à celle calculée en application de la disposition 11 de ce paragraphe, calculer une somme de la manière suivante :
    - A. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 2 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions le total des sommes éventuelles indiquées à la colonne 7 du tableau 5 du même règlement en regard du nom des écoles élémentaires du conseil figurant à la colonne 3 du tableau.
    - B. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition A celle calculée en application de la disposition 14 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions.
  - ii. Si la somme calculée en application de la disposition 6 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions est inférieure ou égale à celle calculée en application de la disposition 11 de ce paragraphe, calculer une somme de la manière suivante :
    - A. Prendre la somme calculée en application de la disposition 8 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions.
    - B. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition A celle calculée en application de la disposition 14 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions.
    - C. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition B le total des sommes éventuelles indiquées à la colonne 7 du tableau 5 du règlement sur les subventions en regard du nom des écoles élémentaires du conseil figurant à la colonne 3 de ce tableau si la distance indiquée à la colonne 6 du même tableau est inférieure à 30 kilomètres.

- D. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition C celle calculée en application de la sous-disposition 7 ii du paragraphe (4).
9. Calculer la part de l'élément conseils ruraux et éloignés qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- Diviser l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'année, calculé en application de l'article 33 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
10. Calculer la part de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- Prendre le total de ce qui suit :
    - la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 34 (1) du règlement sur les subventions,
    - la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 34 (4) du règlement sur les subventions,
    - 152 094 \$.
  - Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
  - Prendre le total de ce qui suit :
    - la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 2 du paragraphe 34 (4) du règlement sur les subventions,
    - la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 8 du paragraphe 34 (4) du règlement sur les subventions.
  - Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions iii et iv.
11. Prendre la part de l'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire du conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 36 (12) du règlement sur les subventions.
12. Calculer la part de l'élément redressement des coûts pour le personnel non enseignant qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- Diviser la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 9 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil à la colonne 1 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
13. Calculer la part de l'élément administration et gestion qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- Soustraire le total des sommes calculées en application des dispositions 13 et 14 du paragraphe 38 (2) du règlement sur les subventions de la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 38 du même règlement.
  - Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
14. Calculer la part de l'élément amélioration des programmes qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
- Prendre le nombre d'écoles élémentaires admissibles du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
  - Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 7 500 \$.
15. Calculer la part de la portion fonctionnement des écoles de l'élément installations d'accueil pour les élèves qui vise les élèves de l'élémentaire en multipliant par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré :

- i. soit la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 3 du paragraphe 41 (1) du règlement sur les subventions, si un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires est approuvé pour le conseil en application de cet article,
  - ii. soit la superficie des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 2 du paragraphe 41 (1) du règlement sur les subventions, si aucun facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires n'est approuvé pour le conseil en application de cet article.
16. Prendre le total des sommes calculées à l'égard du conseil en application des dispositions 17, 22, 26 et 29 du paragraphe 41 (1) du règlement sur les subventions.
  17. Calculer la part de la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil qui vise les élèves de l'élémentaire de la manière suivante :
    - i. Diviser la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil, le cas échéant, calculée en application de l'article 53 du règlement sur les subventions par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
    - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
  18. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 à 17.
  19. Diviser la somme calculée en application de la disposition 18 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire.
- (4) Les droits de base relatifs à un élève du secondaire inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district sont calculés de la manière suivante :
1. Prendre la part de l'élément éducation de base pour les élèves calculée en application de la disposition 2 de l'article 15 du règlement sur les subventions.
  2. Calculer la part de l'élément éducation de base pour les écoles qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
    - i. Calculer le total de ce qui suit :
      - A. Les sommes calculées en application des dispositions 4 et 6 du paragraphe 16 (4) du règlement sur les subventions.
      - B. La somme calculée en application de la disposition 17 du paragraphe 16 (5) du règlement sur les subventions.
      - C. La somme calculée en application de la disposition 18 du paragraphe 16 (6) du règlement sur les subventions.
      - D. Les sommes calculées en application des dispositions 8 et 12 du paragraphe 16 (7) du règlement sur les subventions.
    - ii. Calculer la somme qui serait calculée comme étant la part de l'élément éducation de base pour les écoles du conseil en application de l'article 16 du règlement sur les subventions si le nombre de ses écoles élémentaires admissibles et celui de ses écoles secondaires admissibles étaient chacun réputés nuls.
    - iii. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire inscrits aux écoles qui font partie d'une école combinée admissible du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
    - iv. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii.
    - v. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition iv par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves inscrits aux écoles qui font partie d'une école combinée admissible du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
    - vi. Soustraire la somme calculée en application de la sous-disposition v de celle calculée en application de la sous-disposition i.
  3. Calculer la part de l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
    - i. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
    - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par 321 \$.

- iii. Calculer la somme des demandes d'équipement personnalisé approuvées pour l'exercice, calculées en application de l'article 20 du règlement sur les subventions, qui visent les élèves du secondaire du conseil.
  - iv. Prendre la part de la demande pour incidence spéciale du conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 22 (2) du règlement sur les subventions, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
  - v. Diviser la somme liée aux besoins élevés du conseil, calculée en application de l'article 21 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - vi. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition v par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
  - vii. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii, iii, iv et vi.
4. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
- i. Prendre la somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves du secondaire du conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 26 du règlement sur les subventions.
  - ii. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil qui vise ses élèves du secondaire de la manière suivante :
    - A. Calculer la part de la somme liée aux programmes d'ESL/ESD du conseil, calculée en application du paragraphe 27 (1) du règlement sur les subventions, si seulement les élèves du secondaire du conseil ont été comptés.
    - B. Prendre la somme indiquée pour le conseil au tableau 2 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil.
    - C. Diviser la somme visée à la sous-sous-disposition B par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
    - D. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-sous-disposition C par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
    - E. Additionner les sommes calculées en application des sous-sous-dispositions A et D.
  - iii. Additionner la somme visée à la sous-disposition i et la somme calculée en application de la sous-disposition ii.
5. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, calculer la part de l'élément enseignement des langues qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
- i. Multiplier 751,67 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour, calculé en ne comptant que les élèves du secondaire du conseil.
  - ii. Diviser 187 873 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil.
  - iii. Multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
  - iv. Ajouter 71 438 \$ à la somme calculée en application de la sous-disposition iii.
  - v. Ajouter la somme obtenue en application de la sous-disposition iv au total des sommes calculées en application des dispositions 5, 6 et 7 du paragraphe 30 (2) du règlement sur les subventions.
  - vi. Calculer la part du niveau de financement des programmes de PDF du conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 30 (3) du règlement sur les subventions, qui vise les élèves du secondaire du conseil.
  - vii. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, v et vi.
6. Calculer la part de l'élément éducation des Premières nations, des Métis et des Inuits qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
- i. Prendre la somme liée aux programmes de langue autochtone qui est versée pour les élèves du secondaire du conseil, calculée en application du paragraphe 31 (3) du règlement sur les subventions.
  - ii. Prendre la somme liée aux études autochtones calculée en application du paragraphe 31 (4) du règlement sur les subventions.
  - iii. Prendre la somme liée à la proportion d'autochtones selon le recensement qui est calculée pour le conseil en application du paragraphe 31 (5) du règlement sur les subventions.
  - iv. Diviser la somme obtenue en application de la sous-disposition iii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.



- v. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition iv par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
  - vi. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii et v.
7. Calculer la part de l'élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
- i. Si la somme calculée en application de la disposition 6 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions est supérieure à celle calculée en application de la disposition 11 de ce paragraphe, calculer une somme de la manière suivante :
    - A. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 4 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions le total des sommes éventuelles indiquées à la colonne 7 du tableau 5 du même règlement en regard du nom des écoles secondaires du conseil figurant à la colonne 4 du tableau.
    - B. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition A celle calculée en application de la disposition 16 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions.
  - ii. Si la somme calculée en application de la disposition 6 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions est inférieure ou égale à celle calculée en application de la disposition 11 de ce paragraphe, calculer une somme de la manière suivante :
    - A. Prendre la somme calculée en application de la disposition 10 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions.
    - B. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition A celle calculée en application de la disposition 16 du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions.
    - C. Ajouter à la somme calculée en application de la sous-sous-disposition B le total des sommes éventuelles indiquées à la colonne 7 du tableau 5 du règlement sur les subventions en regard du nom des écoles secondaires du conseil figurant à la colonne 4 de ce tableau si la distance indiquée à la colonne 6 du même tableau est inférieure à 60 kilomètres.
    - D. Calculer la somme qui serait calculée comme étant la part de l'élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées du conseil en application du paragraphe 32 (1) du règlement sur les subventions si le nombre de ses écoles élémentaires admissibles et celui de ses écoles secondaires admissibles étaient chacun réputés nuls.
    - E. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves de l'élémentaire inscrits aux écoles qui font partie d'une école combinée admissible du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
    - F. Multiplier la somme calculée en application de la sous-sous-disposition D par le nombre obtenu en application de la sous-sous-disposition E.
    - G. Diviser la somme calculée en application de la sous-sous-disposition F par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves inscrits aux écoles qui font partie d'une école combinée admissible du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
    - H. Soustraire la somme calculée en application de la sous-sous-disposition G de celle calculée en application de la sous-sous-disposition C.
8. Calculer la part de l'élément conseils ruraux et éloignés qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
- i. Diviser l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 33 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
9. Calculer la part de l'élément programmes d'aide à l'apprentissage qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
- i. Prendre le total de ce qui suit :
    - A. la somme obtenue pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 34 (1) du règlement sur les subventions,
    - B. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 4 du paragraphe 34 (4) du règlement sur les subventions,
    - C. 152 094 \$.

- ii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
  - iv. Prendre le total de ce qui suit :
    - A. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 34 (4) du règlement sur les subventions,
    - B. la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 6 du paragraphe 34 (4) du règlement sur les subventions.
  - v. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions iii et iv.
10. Prendre la part de l'élément compétence et expérience des enseignants du secondaire du conseil pour l'exercice, calculé en application du paragraphe 36 (13) du règlement sur les subventions.
11. Calculer la part de l'élément redressement des coûts pour le personnel non enseignant qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
  - i. Diviser la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 9 du règlement sur les subventions en regard du nom du conseil à la colonne 1 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
12. Calculer la part de l'élément administration et gestion qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
  - i. Soustraire le total des sommes calculées en application des dispositions 13 et 14 du paragraphe 38 (2) du règlement sur les subventions de la part de l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice, calculé en application de l'article 38 du même règlement.
  - ii. Diviser la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - iii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.
  - iv. Ajouter le total des sommes calculées en application des dispositions 13 et 14 du paragraphe 38 (2) du règlement sur les subventions à la somme calculée en application de la sous-disposition iii.
13. Calculer la part de l'élément amélioration des programmes qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
  - i. Prendre le nombre d'écoles secondaires admissibles du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
  - ii. Prendre le nombre d'écoles combinées admissibles du conseil au sens du paragraphe 16 (3) du règlement sur les subventions.
  - iii. Additionner les nombres obtenus en application des sous-dispositions i et ii.
  - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par 7 500 \$.
14. Calculer la part de la portion fonctionnement des écoles de l'élément installations d'accueil pour les élèves qui vise les élèves du secondaire en multipliant par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré :
  - i. soit la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 13 du paragraphe 41 (1) du règlement sur les subventions, si un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires est approuvé pour le conseil en application de cet article,
  - ii. soit la superficie des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 12 du paragraphe 41 (1) du règlement sur les subventions, si aucun facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires n'est approuvé pour le conseil en application de cet article.
15. Prendre le total des sommes calculées à l'égard du conseil en application des dispositions 28, 31, 36, 40 et 43 du paragraphe 41 (1) du règlement sur les subventions.
16. Calculer la part de la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil qui vise les élèves du secondaire de la manière suivante :
  - i. Diviser la somme liée au redressement pour baisse des effectifs du conseil, le cas échéant, calculée en application de l'article 53 du règlement sur les subventions, par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.
  - ii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition i par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.

17. Additionner les sommes calculées pour le conseil en application des dispositions 1 à 16.

18. Diviser la somme calculée en application de la disposition 17 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves du secondaire.

(5) Les droits de base relatifs à un élève inscrit à une école qui relève d'un conseil isolé sont calculés de la manière suivante :

1. Prendre les dépenses approuvées du conseil au sens du paragraphe 58 (1) du règlement sur les subventions.
2. Déduire la part des dépenses approuvées visées à la disposition 1 qui se rapporte au transport des élèves.
3. Déduire la part des dépenses approuvées visées à la disposition 1 qui se rapporte à la réfection des écoles.
4. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 3 par l'effectif quotidien moyen de jour du conseil, calculé en ne comptant que ses élèves.

(6) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à un programme à coût élevé peuvent être augmentés, au choix du conseil, pour correspondre à la somme calculée en multipliant les droits qui seraient par ailleurs payables :

- a) soit par le facteur dont conviennent le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer ces droits;
- b) soit par le facteur fixé de la manière visée au paragraphe (8), si le conseil et la partie ne peuvent en convenir d'aucun.

(7) Si le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer les droits ne peuvent pas convenir du facteur à utiliser, celui-ci est fixé par trois arbitres, nommés de la manière suivante :

1. Un arbitre est nommé par le conseil qui dispense l'enseignement.
2. Un arbitre est nommé par la partie qui doit payer les droits.
3. Un arbitre est nommé par les arbitres nommés en application des dispositions 1 et 2.

(8) La décision des arbitres ou de la majorité d'entre eux est définitive et lie le conseil qui dispense l'enseignement et la partie qui doit payer les droits.

(9) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

**Droits imposés aux parties qui résident en Ontario**

4. (1) Le présent article s'applique à l'égard de l'élève visé au paragraphe 46 (2) de la Loi qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé et qui réside sur un bien-fonds où réside son père, sa mère ou son tuteur, qui est exonéré d'impôts aux fins d'un conseil quelconque et qui est situé dans une circonscription scolaire, une zone d'écoles séparées ou un district d'écoles secondaires.

(2) Les droits qu'un conseil impose à l'égard d'un élève visé au paragraphe (1) à son père, à sa mère ou à son tuteur sont de 40 \$ pour chaque mois ou fraction de mois où il est inscrit à une école du conseil.

(3) Le conseil qui impose à un père, à une mère ou à un tuteur des droits de 40 \$ pour un mois ou une fraction de mois en application du paragraphe (2) à l'égard de l'élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à une de ses écoles ne doit pas imposer de droits au père, à la mère ou au tuteur en application de ce paragraphe pour le même mois ou la même fraction de mois à l'égard d'un autre élève visé au paragraphe (1) qui est inscrit à une de ses écoles.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

**Droits imposés aux parties qui ne résident pas en Ontario**

5. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école d'un conseil scolaire de district ou d'un conseil isolé et dont le père, la mère ou le tuteur ne réside pas en Ontario correspondent à la somme que fixe le conseil et qui ne dépasse pas les droits maximaux calculés en application du paragraphe (2) ou (3).

(2) Sauf dans le cas prévu au paragraphe (3), les droits maximaux correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

1. Additionner les droits de base calculés pour l'élève en application du paragraphe 3 (3), (4) ou (5), selon le cas, et les frais de pension de l'élève.
2. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 1 par 0,1.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par le nombre de mois ou de fractions de mois où l'élève est inscrit à une école qui relève du conseil.

(3) Si l'élève est inscrit à un programme à coût élevé, les droits maximaux correspondent au total de la somme calculée en application du paragraphe (2) et de la somme supplémentaire que fixe le conseil et qui ne dépasse pas le coût supplémentaire assumé par le conseil pour dispenser le programme à cet élève.

(4) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève qui, selon le cas :

- a) est visé par le paragraphe 49 (6) de la Loi;
- b) était un élève d'un conseil pour l'application du Règlement de l'Ontario 341/06 (Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires), pris en application de la Loi.

**Droits versés aux conseils créés en vertu de l'art. 68**

6. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour dans une école qui relève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 et dont le père, la mère ou le tuteur ne réside pas en Ontario correspondent à la somme calculée de la manière suivante :

1. Prendre les dépenses du conseil pour l'exercice que le ministre juge acceptables aux fins des subventions, à l'exclusion de ce qui suit :
  - i. les dépenses liées au service de la dette,
  - ii. les dépenses liées à l'acquisition d'immobilisations, calculées en application du règlement sur les subventions,
  - iii. les dépenses liées à la restauration d'immobilisations qui ont été détruites ou qui sont endommagées, calculées en application du règlement sur les subventions,
  - iv. les provisions pour réserves pour fonds de roulement et celles pour fonds de réserve.
2. Déduire les recettes de l'exercice du conseil provenant de ce qui suit :
  - i. un organisme sur le bien duquel se trouve une école du conseil,
  - ii. les remboursements de dépenses du genre visé à la sous-disposition 1 i, ii ou iii.
3. Calculer le nombre de jours-élève pour la période allant du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2008 en additionnant, à l'égard de chaque journée d'enseignement de cette période, le nombre d'élèves inscrits aux écoles du conseil qui reçoivent un enseignement ce jour-là.
4. Diviser la somme obtenue en application de la disposition 2 par le nombre total de jours-élève calculé en application de la disposition 3.
5. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 4 par le nombre de journées d'enseignement pour lesquelles l'élève est inscrit à une école du conseil pendant la même période.

(2) Le présent article ne s'applique pas à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi.

**Droits exigibles : élèves auxquels s'applique le par. 49 (6) de la Loi**

7. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève qui est inscrit à un programme scolaire de jour et auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi correspondent à la somme calculée conformément à la politique relative aux droits que le conseil dont relève l'école à laquelle est inscrit l'élève élabore pour l'application du présent article.

(2) La politique du conseil relative aux droits ne doit pas autoriser l'imposition, à l'égard d'un élève de l'élémentaire, de droits qui sont inférieurs à la somme qui serait calculée conformément au paragraphe 3 (2) du présent règlement à l'égard d'un tel élève, si ce paragraphe s'était appliqué à l'élève et que le paragraphe 49 (6) de la Loi ne s'était pas appliqué à lui.

(3) La politique du conseil relative aux droits ne doit pas autoriser l'imposition, à l'égard d'un élève du secondaire, de droits qui sont inférieurs à la somme qui serait calculée conformément au paragraphe 3 (2) du présent règlement à l'égard d'un tel élève, si ce paragraphe s'était appliqué à l'élève et que le paragraphe 49 (6) de la Loi ne s'était pas appliqué à lui.

**Droits exigibles : cours d'été et cours d'éducation permanente**

8. (1) Les droits exigibles à l'égard de l'élève auquel s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi et qui est inscrit à un cours d'été ou à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme calculée par le conseil.

(2) Les droits visés au paragraphe (1) exigibles à l'égard d'un élève qui est inscrit à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par le conseil ne doivent pas être inférieurs aux droits calculés en appliquant les dispositions 1 à 3 du paragraphe (4).

(3) Les droits visés au paragraphe (1) exigibles à l'égard d'un élève qui est inscrit à un cours d'été offert par le conseil ne doivent pas être inférieurs aux droits calculés en appliquant les dispositions 1 à 3 du paragraphe (5).

(4) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe 3 (1) ou 5 (1) qui est inscrit à une classe ou un cours d'éducation permanente offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme convenue par le conseil et la partie qui doit payer les droits ou, en l'absence d'entente, à la somme calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des classes ou des cours d'éducation permanente.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil.

3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen des cours d'éducation permanente du conseil, calculé en ne comptant que les élèves visés au présent paragraphe.

(5) Les droits exigibles à l'égard de l'élève visé au paragraphe 3 (1) ou 5 (1) qui est inscrit à une classe ou un cours d'été offert par un conseil scolaire de district ou un conseil isolé correspondent à la somme convenue par le conseil et la partie qui doit payer les droits ou, en l'absence d'entente, à la somme calculée de la manière suivante :

1. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des classes ou des cours d'été.
2. Diviser la somme calculée en application de la disposition 1 par l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil.
3. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil, calculé en ne comptant que les élèves visés au présent paragraphe.

**Interdiction des paiements de droits de conseil à conseil**

9. Aucun conseil n'est tenu de payer des droits à un autre conseil en application du présent règlement.

**Entrée en vigueur**

10. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Education*

Date made: April 2, 2007.

Pris le : 2 avril 2007.

17/07

**ONTARIO REGULATION 152/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 4, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 12, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

**GRANTS FOR STUDENT NEEDS — LEGISLATIVE GRANTS FOR THE 2007-2008 SCHOOL BOARD FISCAL YEAR**

**CONTENTS**

**PART I  
GENERAL**

1. Application and interpretation
2. Fiscal year
3. Documents referred to in this Regulation
4. Pupil of a board
5. Enrolment
6. Level of accuracy
7. Legislative grants
8. Payments
9. Conditions for grant
10. Adjusting overpayment
11. Adjusting underpayment

**PART II  
GRANTS TO DISTRICT SCHOOL BOARDS**

12.	Grant allocations
13.	Amount of grant
14.	2007-2008 tax revenue
15.	Pupil foundation allocation
16.	School foundation allocation
17.	Primary class size allocation
18.	Special education allocation
19.	Enrolment-based special education amount
20.	Special equipment
21.	High needs amount
22.	Special incidence
23.	Facilities amount
24.	Special education pupil, move to new board
25.	Language allocation, English-language boards
26.	French as a second language amount
27.	ESL/ESD amount
28.	Language allocation, French-language boards
29.	French as a first language amount
30.	ALF/PDF amount
31.	First Nation, Métis and Inuit Education supplemental allocation
32.	Learning resources for distant and outlying schools allocation
33.	Remote and rural allocation
34.	Learning opportunities allocation
35.	Continuing education and other programs allocation
36.	Cost adjustment and teacher qualification and experience allocation
37.	Transportation allocation
38.	Administration and governance allocation
39.	Program enhancement allocation
40.	Pupil accommodation allocation
41.	Amount for school operations
42.	Amount for school renewal
43.	Amount for urgent and high priority renewal projects
44.	Amount for new pupil places
45.	Amount for primary class size reduction
46.	Amount for growth schools
47.	Amount for the capital transitional adjustment
48.	Amount for the replacement of schools that are prohibitive to repair
49.	Amount for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act
50.	Amount for outstanding capital commitments
51.	Calculations for the pupil accommodation allocation
52.	Debt charges allocation
53.	Adjustment for declining enrolment
54.	Compliance
55.	Required spending, special education
56.	Required spending, capital assets
57.	Maximum administration and governance expenditures

**PART III  
GRANTS TO SCHOOL AUTHORITIES**

58.	Grants to isolate boards
59.	Grants to s. 68 boards

**PART IV  
PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES**

60.	Definitions
61.	Pupil attending school in Manitoba or Quebec
62.	Pupil attending school on reserve
63.	Amounts payable to board, attendance at school for Indian children
Table/Tableau 1	High needs per-pupil amount/Somme liée aux besoins élevés fondée sur l'effectif
Table/Tableau 2	ESL/ESD grant/Subvention ESL/ESD
Table/Tableau 3	Assimilation factors for ALF funding/Facteurs d'assimilation pour le financement des programmes d'ALF
Table/Tableau 4	Demographic component of first nation, métis and inuit education supplement/Composante démographique du supplément pour l'éducation des premières nations, des métis et des inuits

Table/Tableau 5	Learning resources for distant schools allocation/Élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées
Table/Tableau 6	Remote and rural allocation/Élément conseils ruraux et éloignés
Table/Tableau 7	Learning opportunities/Programmes d'aide à l'apprentissage
Table/Tableau 8	Teacher qualification and experience/Compétence et expérience des enseignants
Table/Tableau 9	Cost adjustment amount for non-teachers/Somme liée au redressement des coûts pour le personnel non enseignant
Table/Tableau 10	Changes to distant schools/Rajustements pour écoles éloignées
Table/Tableau 11	Amount for renewal software licensing fees/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
Table/Tableau 12	Community use of schools compensation amount/Allocation d'utilisation communautaire des écoles
Table/Tableau 13	Percentage of total area of elementary and secondary schools less than 20 years old or 20 years or older/Pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires et secondaires qui datent de moins de 20 ans ou de 20 ans ou plus
Table/Tableau 14	School renewal enhancement amount/Augmentation au titre de la réfection des écoles
Table/Tableau 15	Geographic adjustment factors/Facteurs de redressement géographique
Table/Tableau 16	Good places to learn — maximum allocations/Lieux propices à l'apprentissage — allocations maximales
Table/Tableau 17	2005 capital policy adjustment/Redressement des immobilisations en 2005
Table/Tableau 18	Capital transitional adjustment 1/Redressement temporaire des immobilisations (no 1)
Table/Tableau 19	Capital transitional adjustment 2/Redressement temporaire des immobilisations (no 2)
Table/Tableau 20	Schools for which cost of repair is prohibitive 1/Écoles dont le coût des réparations est prohibitif (no 1)
Table/Tableau 21	Schools for which cost of repair is prohibitive 2/Écoles dont le coût des réparations est prohibitif (no 2)
Table/Tableau 22	Outstanding capital commitments/Engagements d'immobilisations non réalisés
Table/Tableau 23	Capital related debt eligible for funding support by district school board/Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire de district
Table/Tableau 24	Per pupil exclusion for declining enrolment adjustment/Montant par élève à exclure du redressement pour baisse des effectifs
Table/Tableau 25	Rural schools/Écoles rurales

## PART I GENERAL

### Application and interpretation

1. (1) This Regulation applies to boards for the 2007-2008 fiscal year and to governing authorities in respect of payments for the period from September 1, 2007 to August 31, 2008.

(2) In this Regulation,

“2003-2004 grant regulation” means Ontario Regulation 139/03 (Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2003-2004 School Board Fiscal Year) made under the Act; (“règlement sur les subventions de 2003-2004”)

“2004-2005 grant regulation” means Ontario Regulation 145/04 (Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2004-2005 School Board Fiscal Year) made under the Act; (“règlement sur les subventions de 2004-2005”)

“2005-2006 grant regulation” means Ontario Regulation 400/05 (Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2005-2006 School Board Fiscal Year) made under the Act; (“règlement sur les subventions de 2005-2006”)

“2006-2007 grant regulation” means Ontario Regulation 341/06 (Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2006-2007 School Board Fiscal Year) made under the Act; (“règlement sur les subventions de 2006-2007”)

“2007-2008 A.D.E. regulation” means Ontario Regulation 150/07; (“règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008”)

“2007-2008 fees regulation” means Ontario Regulation 151/07; (“règlement sur les droits de 2007-2008”)

“ALF” stands for actualisation linguistique en français; (“ALF”)

“capital asset” means,

- (a) a school site that provides or is capable of providing pupil accommodation and an addition or improvement to such a school site,
- (b) a school building, fixture of a school building or fixture of school property, and an addition, alteration, renovation or major repair to a school building, fixture of a school building or fixture of school property,
- (c) furniture and equipment to be used in school buildings,
- (d) library materials for the initial equipping of a library in a school building,
- (e) an installation on school property to supply a school building on the property with water, sewer, septic, electrical, heating, cooling, natural gas, telephone or cable services, and an alteration, replacement or major repair to the installation, and
- (f) changes to the level, drainage or surface of school properties; (“immobilisation”)

“cycle” has the same meaning as in the 2007-2008 A.D.E. regulation; (“horaire”)

“elementary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 8; (“élève de l'élémentaire”)

“ESD” stands for English skills development; (“ESD”)

“ESL” stands for English as a second language; (“ESL”)

“full-time pupil” has the same meaning as in the 2007-2008 A.D.E. regulation; (“élève à temps plein”)

“half-time pupil” has the same meaning as in the 2007-2008 A.D.E. regulation; (“élève à mi-temps”)

“independent study course” has the same meaning as in the 2007-2008 A.D.E. regulation; (“cours d’études personnelles”)

“isolate board” is a school authority other than a section 68 board; (“conseil isolé”)

“part-time pupil” has the same meaning as in the 2007-2008 A.D.E. regulation; (“élève à temps partiel”)

“PDF” stands for perfectionnement du français; (“PDF”)

“revenue from other sources” means, with respect to a district school board, the revenue of the board other than,

- (a) the amount of grants payable to the board under this Regulation,
- (b) the amount that would be the board’s 2007-2008 tax revenue amount if no amount were required to be deducted under paragraph 3 or 4 of subsection 14 (1), and
- (c) any amount transferred from reserve funds; (“recettes provenant d’autres sources”)

“rural elementary school” means, with respect to a board, an elementary school listed in Column 3 of Table 25 opposite the name of the board in Column 1 of that Table that has a 2007-2008 enrolment, within the meaning of subsection 40 (2), that is greater than zero; (“école élémentaire rurale”)

“rural secondary school” means, with respect to a board, a secondary school listed in Column 4 of Table 25 opposite the name of the board in Column 1 of that Table that has a 2007-2008 enrolment, within the meaning of subsection 40 (2), that is greater than zero; (“école secondaire rurale”)

“secondary school pupil” means a pupil who is enrolled in any of grades 9 to 12; (“élève du secondaire”)

“section 68 board” is a board established under section 68 of the Act. (“conseil créé en vertu de l’article 68”)

#### **Fiscal year**

2. Any fiscal year referred to in this regulation is from September 1 to August 31.

#### **Documents referred to in this Regulation**

3. (1) The Instruction Guide, dated 2002, referred to in paragraph 1 of subsection 16 (3) and paragraphs 1 and 50 of subsection 44 (1) is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

(2) The document entitled “Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2007-08”, dated Spring 2007, referred to in clauses 20 (1) (a), 22 (1) (a) and 59 (2) (a), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

(3) The list of common course codes referred to in subsections 26 (4) and 31 (6) is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

(4) The document entitled “Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999”, referred to in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 35 (5), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

(5) The 2005 Data Form A, referred to in paragraphs 4 and 5 of subsection 36 (10) is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education.

(6) The documents entitled “Good Places to Learn: Stage 1 Funding Allocation” referred to in clause 43 (2) (a), and “Good Places to Learn: Stage 2 Funding Allocation”, referred to in clause 43 (3) (a), are available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

(7) The Report of the Pupil Accommodation Review Committee, dated August, 1998, referred to in paragraph 1 of subsection 51 (6), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

#### **Pupil of a board**

4. (1) Subject to subsections (2) and (3), for the purposes of this Regulation, a pupil is a pupil of a board if he or she is enrolled in a school operated by the board.

(2) A pupil who receives instruction in an education program provided by a board that is a qualifying education program within the meaning of subsection 23 (2) is not a pupil enrolled in a school operated by the board for the purposes of subsection (1).



(3) For the purposes of this Regulation, the following are not pupils of a board even if they are enrolled in a school of the board:

1. A pupil who is a registered Indian residing on a reserve within the meaning of the *Indian Act* (Canada).
2. A pupil who is liable to pay fees as specified in subsection 49 (6) of the Act.
3. A pupil in respect of whom the board may charge a fee under section 5 of the 2007-2008 fees regulation.

#### Enrolment

5. (1) For the purposes of this Regulation, the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting all pupils of the board other than secondary school pupils who are 21 years of age or older on December 31, 2007.

(2) For the purposes of this Regulation, the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only the elementary school pupils of the board.

(3) For the purposes of this Regulation, the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of a board is the day school average daily enrolment for the board determined under section 2 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only secondary school pupils of the board who are under 21 years of age on December 31, 2007.

(4) For the purposes of this Regulation, the day school full-time equivalent enrolment for a board as of October 31, 2007 is determined using the formula,

$$A + B + C/D$$

in which,

“A” is the number of full-time pupils of the board enrolled on October 31, 2007, excluding secondary school pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007,

“B” is the amount equal to 0.5 times the number of half-time pupils of the board enrolled on October 31, 2007,

“C” is the total of all amounts each of which is an amount determined for a part-time pupil of the board enrolled on October 31, 2007, other than a secondary school pupil who is at least 21 years of age on December 31, 2007, equal to the number of minutes for which the pupil is registered for classroom instruction in the cycle that includes October 31, 2007, in a course other than an independent study course, and

“D” is the amount determined by multiplying the number of days in the cycle described in the definition of “C” by 300.

(5) If this Regulation requires that pupils be counted but does not provide that the count be on the basis of average daily enrolment or on the basis of full-time equivalent enrolment, each pupil, whether full-time, half-time or part-time, must be counted as one.

#### Level of accuracy

6. (1) A count of pupils for the purposes of this Regulation on the basis of average daily enrolment or on the basis of full-time equivalent enrolment must be accurate to two decimal places.

(2) A count of teachers or teacher assistants for the purposes of this Regulation on the basis of full-time equivalence must be accurate to one decimal place.

#### Legislative grants

7. (1) The legislative grant payable for the fiscal year to a district school board is the amount calculated under Part II.

(2) The legislative grant payable for the fiscal year to an isolate board is the amount calculated under section 58.

(3) The legislative grant payable for the fiscal year to a section 68 board is the amount calculated under section 59.

#### Payments

8. A legislative grant payable under this Regulation is paid on an estimated basis during the fiscal year and such adjustments as may be necessary must be made after the actual financial, enrolment and other data are available.

#### Conditions for grant

9. (1) It is a condition of the payment of a grant to a board under this Regulation that the board comply with all Acts administered by the Minister and with all regulations, policies, guidelines, directives and similar instruments made under an Act administered by the Minister.

(2) If a board contravenes an Act administered by the Minister or a regulation, policy, guideline, directive or similar instrument made under an Act administered by the Minister, the Minister may withhold all or part of a grant otherwise payable to the board under the Act.

**Adjusting overpayment**

10. If the amount payable to a board under a legislative grant regulation was overpaid and the overpayment has not been deducted from grants payable to the board under other legislative grant regulations, the overpayment must be deducted from the grants payable under this Regulation to the board.

**Adjusting underpayment**

11. If the amount payable to a board under a legislative grant regulation was underpaid, the amount of the underpayment that has not previously been paid must be added to the grants payable under this Regulation to the board.

**PART II  
GRANTS TO DISTRICT SCHOOL BOARDS**

**Grant allocations**

12. A district school board is entitled to the following grant allocations, in the amounts determined under this Part, in determining the amount of the grant payable to it for the fiscal year:

1. Pupil foundation allocation.
2. School foundation allocation.
3. Primary class size allocation.
4. Special education allocation.
5. Language allocation.
6. First Nation, Métis and Inuit supplemental allocation.
7. Learning resources for distant and outlying schools allocation.
8. Remote and rural allocation.
9. Learning opportunities allocation.
10. Continuing education and other programs allocation.
11. Cost adjustment and teacher qualification and experience allocation.
12. Transportation allocation.
13. Administration and governance allocation.
14. Program enhancement allocation.
15. Pupil accommodation allocation.
16. Debt charges allocation.

**Amount of grant**

13. The grant payable to a district school board for the fiscal year is the amount determined using the following formula:

$$(A + B) - (C + D + E)$$

in which,

“A” is the total amount of the grant allocations to which the board is entitled for the fiscal year,

“B” is the amount of the board’s adjustment for declining enrolment for the fiscal year,

“C” is the amount of the board’s 2007-2008 tax revenue, as determined in this Regulation,

“D” is the amount of the board’s total fees revenue for the fiscal year in respect of pupils described in subsection 46 (2) of the Act, as determined under section 4 of the 2007-2008 fees regulation, and

“E” is the amount of the board’s reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2008 before the transfer under subsection 233 (2) of the Act.

**2007-2008 tax revenue**

14. (1) The 2007-2008 tax revenue of a district school board is determined as follows:

1. Add,
  - i. 38 per cent of the sum of,

- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2007 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 331 (22) and 334 (14) of the *City of Toronto Act, 2006*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 (Tax Matters — Relief in Unorganized Territory (Section 257.2.1 of the Act) made under the Act and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the Act,
  - B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2007 calendar year,
  - C. the total of all amounts, if any, received by the board in respect of the 2007 calendar year from a municipality under subsections 353 (4), (4.1) and 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsections 318 (4), (4.1) and 336 (3) of the *City of Toronto Act, 2006*,
  - D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2007 calendar year under sections 380 and 380.1 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
  - E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2007 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsection 284 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*,
  - F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2007 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsection 238 (2) of the *City of Toronto Act, 2006*,
  - G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2007 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) and under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
  - H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2007 calendar year under subsections 9 (2) and (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*,
- ii. 62 per cent of the sum of,
- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2008 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (5), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 331 (22) and 334 (14) of the *City of Toronto Act, 2006*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02,
  - B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2008 calendar year,
  - C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2008 calendar year under subsections 353 (4), (4.1) and 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsections 318 (4), (4.1) and 336 (3) of the *City of Toronto Act, 2006*,
  - D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2008 calendar year under sections 380 and 380.1 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
  - E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2008 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsection 284 (1) of the *City of Toronto Act, 2006*,
  - F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2008 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*, or under subsection 238 (2) of the *City of Toronto Act, 2006*,
  - G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2008 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) and under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
  - H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2008 calendar year under subsections 9 (2) and (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*,
- iii. the total of the taxes received by the board in respect of the 2007 calendar year under section 35 of the *Assessment Act*,
- iv. the total of the amounts, if any, distributed to the board in the fiscal year under subsection 2 (2) of Ontario Regulation 365/98 (Pre-1998 School Tax Arrears) made under the Act, and

- v. the total of the amounts, if any, paid to the board in the fiscal year under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 366/98 (Tax Arrears in Annexed Areas) made under the Act.
  2. Calculate the difference between the following amounts and deduct that difference if the amount described in subparagraph i is less than the amount described in subparagraph ii or add that difference if the amount described in subparagraph i is more than the amount described in subparagraph ii:
    - i. The amount that was determined under subparagraph 1 ii of subsection 14 (1) of the 2006-2007 grant regulation for the purposes of calculating the amount payable to the board as legislative grant in respect of the 2006-2007 school board fiscal year.
    - ii. The amount that would have been determined under subparagraph 1 ii of subsection 14 (1) of the 2006-2007 grant regulation if that amount had been determined on the basis of the board's annual financial statements as reported to the Ministry for the 2006-2007 school board fiscal year.
  3. If the board is required to levy taxes for school purposes in respect of property in territory without municipal organization, deduct the sum of,
    - i. \$50,000,
    - ii. 0.76 per cent of the total of the amount of those taxes levied for school purposes for the 2007 calendar year and the amount of the tax imposed by section 21.1 of the *Provincial Land Tax Act* that is levied by the board for that year, and
    - iii. 1.24 per cent of the total of the taxes described in subparagraph ii that are levied by the board for the 2008 calendar year.
  4. Deduct the costs for which the board is responsible under the *Municipal Elections Act, 1996* that are incurred in the fiscal year to conduct elections of members in territory without municipal organization that is deemed to be a district municipality for the purposes of clause 257.12 (3) (a) of the *Education Act*.
  5. Deduct the amounts charged to the board in the 2007 calendar year by a municipal council under section 353 of the *Municipal Act, 2001*, or under section 318 of the *City of Toronto Act, 2006*, including amounts charged under that section as a result of private legislation.
  6. Deduct the total of the amounts rebated, paid or credited by the board under sections 257.2.1 and 257.12.3 of the Act in the fiscal year.
  7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2007 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001* or under subsections 329 (6), 331 (11), 332 (2), 333 (14) and (16) and 334 (6) of the *City of Toronto Act, 2006*.
  8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2008 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001* or under subsections 329 (6), 331 (11), 332 (2), 333 (14) and (16) and 334 (6) of the *City of Toronto Act, 2006*.
- (2) For the purposes of determining the amount of a district school board's 2007-2008 tax revenue, the following rules apply:
1. All amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2007 calendar year under sections 257.10.1 and 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2007 calendar year under a provision of the Act referred to in sub-subparagraph 1 i A of subsection (1).
  2. All amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2008 calendar year under sections 257.10.1 and 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2008 calendar year under a provision of the Act referred to in sub-subparagraph 1 ii A of subsection (1).

#### **Pupil foundation allocation**

15. The amount of the pupil foundation allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of the following amounts:

1. The amount determined by multiplying the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by \$3,880.
2. The amount determined by multiplying the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$5,045.

#### **School foundation allocation**

16. (1) The amount of the school foundation allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of the following amounts:

1. The principals amount determined under subsection (4).
2. The vice-principals amount determined under subsection (5).
3. The school secretaries amount determined under subsection (6).
4. The school supplies amount determined under subsection (7).

(2) For the purposes of this section,

“2007-2008 enrolment” means, in respect of a qualifying sole elementary school or qualifying sole secondary school of the board, the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2007-2008”)

“2007-2008 combined enrolment” means, in respect of a qualifying combined school of a board, the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in schools that are part of the qualifying combined school. (“effectif combiné de 2007-2008”)

(3) For the purposes of this section, the following rules determine whether a school is a qualifying sole elementary school, a qualifying sole secondary school or a part of a qualifying combined school:

1. A school of the board is a qualifying elementary or secondary school of the board if it has been identified as an elementary or secondary school in accordance with the Instruction Guide, which is available as described in subsection 3 (1), and it has a 2007-2008 enrolment of one or more.
2. If one or more qualifying elementary schools of the board and one or more qualifying secondary schools of the board are located on the same school site, the schools make up a qualifying combined school of the board.
3. Any qualifying school that is not part of a qualifying combined school is a qualifying sole elementary school or a qualifying sole secondary school, as the case may be.
4. Despite paragraph 3, two or more qualifying sole elementary schools of the board shall be treated as if they were one qualifying sole elementary school if,
  - i. the board reported the schools together as one school in its school reports submitted to the Ministry in respect of the 2007-2008 school year, or
  - ii. the schools are all located on the same school site.
5. Despite paragraph 3, two or more qualifying sole secondary schools of the board shall be treated as if they were one qualifying sole secondary school if,
  - i. the board reported the schools together as one school in its school reports submitted to the Ministry in respect of the 2007-2008 school year, or
  - ii. the schools are all located on the same school site.

(4) The principals amount is determined as follows:

1. Multiply the number of qualifying sole elementary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is 50 or less, by \$55,590.55.
2. Multiply the number of qualifying sole elementary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is greater than 50, by \$111,181.10.
3. Total the following numbers:
  - i. The number of qualifying sole secondary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is greater than 50.
  - ii. The number of qualifying combined schools of the board for which the 2007-2008 combined enrolment is greater than 50.
  - iii. The number of qualifying combined schools of the board for which,
    - A. the sum of the 2007-2008 enrolments of the qualifying elementary schools that form part of the qualifying combined school is greater than 300, and
    - B. the sum of the 2007-2008 enrolments of the qualifying secondary schools that form part of the qualifying combined school is greater than 500.
4. Multiply the number determined under paragraph 3 by \$121,252.32.
5. Add the number of qualifying sole secondary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is 50 or less to the number of qualifying combined schools of the board for which the 2007-2008 combined enrolment is 50 or less.
6. Multiply the number determined under paragraph 5 by \$60,626.16.

7. Total the amounts determined under paragraphs 1, 2, 4 and 6.
- (5) The vice-principals amount is determined as follows:
1. For each qualifying sole elementary school of the board for which the 2007-2008 enrolment is less than 500, calculate a number as follows:

$$(A - 300) \times 0.00375$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

2. If the product determined under paragraph 1 is a negative number, it is deemed to be zero.
3. Total the numbers determined under paragraph 1 for the qualifying sole elementary schools of the board.
4. For each qualifying sole elementary school of the board for which the 2007-2008 enrolment is 500 or more but less than 1,000, calculate a number as follows:

$$0.75 + ((A - 500) \times 0.0015)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

5. Total the numbers determined under paragraph 4 for the qualifying sole elementary schools of the board.
6. Multiply 1.5 by the number of qualifying sole elementary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is 1,000 or more.
7. Total the numbers determined under paragraphs 3, 5 and 6.
8. Multiply the number determined under paragraph 7 by \$101,455.41.
9. For each qualifying sole secondary school of the board or qualifying combined school of the board for which the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment, as the case may be, is less than 500, calculate a number as follows:

$$(A - 100) \times 0.0025$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be.

10. If the product determined under paragraph 9 is a negative number, it is deemed to be zero.
11. Total the numbers determined under paragraph 9 for the qualifying sole secondary schools of the board and the qualifying combined schools of the board.
12. For each qualifying sole secondary school of the board or qualifying combined school of the board for which the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment, as the case may be, is 500 or more but less than 1,000, calculate a number as follows:

$$1 + ((A - 500) \times 0.0020)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be.

13. Total the numbers determined under paragraph 12 for the qualifying sole secondary schools of the board and the qualifying combined schools of the board.
14. For each qualifying sole secondary school of the board or qualifying combined school of the board for which the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment, as the case may be, is 1,000 or more, calculate a number as follows:

$$2 + ((A - 1,000) \times 0.0010)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be.

15. Total the numbers determined under paragraph 14 for the qualifying sole secondary schools of the board and the qualifying combined schools of the board.
16. Total the numbers determined under paragraphs 11, 13 and 15.
17. Multiply the number determined under paragraph 16 by \$107,032.63.
18. Total the amounts determined under paragraphs 8 and 17.

(6) The school secretaries amount is determined as follows:

1. Determine the number of qualifying sole elementary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is less than 100.
2. For each qualifying sole elementary school of the board for which the 2007-2008 enrolment is 100 or more but less than 300, calculate a number as follows:

$$1 + ((A - 100) \times 0.00125)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

3. Total the numbers determined under paragraph 2 for the qualifying sole elementary schools of the board.
4. For each qualifying sole elementary school of the board for which the 2007-2008 enrolment is 300 or more but less than 500, calculate a number as follows:

$$1.25 + ((A - 300) \times 0.0025)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

5. Total the numbers determined under paragraph 4 for the qualifying sole elementary schools of the board.
6. For each qualifying sole elementary school of the board for which the 2007-2008 enrolment is 500 or more, calculate a number as follows:

$$1.75 + ((A - 500) \times 0.0035)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

7. Total the numbers determined under paragraph 6 for the qualifying sole elementary schools of the board.
8. Total the numbers determined under paragraphs 1, 3, 5 and 7.
9. Multiply the number determined under paragraph 8 by \$41,728.04.
10. Total the number of qualifying sole secondary schools of the board for which the 2007-2008 enrolment is less than 100 and the number of qualifying combined schools of the board for which the 2007-2008 combined enrolment is less than 100.
11. For each qualifying sole secondary school of the board or qualifying combined school of the board for which the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment, as the case may be, is 100 or more but less than 500, calculate a number as follows:

$$1 + ((A - 100) \times 0.003125)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be.

12. Total the numbers determined under paragraph 11 for the qualifying sole secondary schools of the board and the qualifying combined schools of the board.
13. For each qualifying sole secondary school of the board or qualifying combined school of the board for which the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment, as the case may be, is 500 or more but less than 1,000, calculate a number as follows:

$$2.25 + ((A - 500) \times 0.0055)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be.

14. Total the numbers determined under paragraph 13 for the qualifying sole secondary schools of the board and the qualifying combined schools of the board.
15. For each qualifying sole secondary school of the board or qualifying combined school of the board for which the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment, as the case may be, is 1,000 or more, calculate a number as follows:

$$5 + ((A - 1,000) \times 0.0040)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be.

16. Total the numbers determined under paragraph 15 for the qualifying sole secondary schools of the board and the qualifying combined schools of the board.
  17. Total the numbers determined in respect of the board under paragraphs 10, 12, 14 and 16.
  18. Multiply the number determined under paragraph 17 by \$43,958.39.
  19. Total the amounts determined under paragraphs 9 and 18.
- (7) The school supplies amount is determined as follows:
1. Multiply the number of qualifying sole elementary schools of the board by \$1,000.
  2. Total the 2007-2008 enrolments of the qualifying sole elementary schools of the board.
  3. Multiply the number determined under paragraph 2 by \$6.
  4. Total the amounts determined under paragraphs 1 and 3.
  5. Multiply the number of qualifying sole secondary schools of the board by \$2,000.
  6. Total the 2007-2008 enrolments of the qualifying sole secondary schools of the board.
  7. Multiply the number determined under paragraph 6 by \$7.
  8. Total the amounts determined under paragraphs 5 and 7.
  9. Multiply the number of qualifying combined schools of the board by \$2,000.
  10. Total the 2007-2008 combined enrolments of the qualifying combined schools of the board.
  11. Multiply the number determined under paragraph 10 by \$7.
  12. Total the amounts determined under paragraphs 9 and 11.
  13. Total the amounts determined under paragraphs 4, 8 and 12.

**Primary class size allocation**

17. (1) The amount of the primary class size allocation for a district school board for the fiscal year is the amount determined by multiplying \$745 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 3.

(2) It is a condition of payment of a grant to the board under this Regulation that,

- (a) the board submit a plan by June 29, 2007, setting out how the board plans to provide instruction in the primary division in the 2007-2008 school board fiscal year; and
- (b) the board use the allocation to establish the number of classes approved or confirmed by the Minister to provide instruction in the primary division in the 2007-2008 school board fiscal year.

(3) If a district school board does not meet a condition set out in subsection (2), the Minister may withhold all or part of the grant otherwise payable to the board under the Act.

**Special education allocation**

18. The amount of the special education allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the following amounts:

1. The enrolment-based special education amount for the board for the fiscal year as determined under section 19.
2. The special equipment claim for the board for the fiscal year as determined under subsection 20 (2).
3. The high needs amount for the board for the fiscal year as determined under section 21.
4. The special incidence claim for the board for the fiscal year as determined under subsection 22 (2).
5. The facilities amount for the board for the fiscal year as determined under section 23.

**Enrolment-based special education amount**

19. The enrolment-based special education amount for a board for the fiscal year is determined as follows:

1. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in junior kindergarten, kindergarten and grades 1 to 3, by \$662 to determine the enrolment-based special education amount for junior kindergarten to grade 3.



2. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 4 to 8, by \$500 to determine the enrolment-based special education amount for grades 4 to 8.
3. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by \$321 to determine the enrolment-based special education amount for secondary schools.
4. Total the amounts determined under paragraphs 1, 2 and 3 to determine the board's enrolment-based special education amount for the fiscal year.

**Special equipment**

**20.** (1) For the purposes of subsection (2), a special equipment claim for a pupil of a district school board is an approved claim if,

- (a) the pupil meets the eligibility criteria for special equipment set out in the document entitled "Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2007-08", which is available as described in subsection 3 (2); and
- (b) the board has made a claim for the fiscal year for expenditures in excess of \$800 for special equipment for the pupil, in accordance with the publication mentioned in clause (a), and the Minister has approved the claim.

(2) The special equipment claim for a board for the fiscal year is the sum of all approved special equipment claims for pupils of the board, after any adjustment required under section 24.

**High needs amount**

**21.** The high needs amount for a board is the greater of,

- (a) the amount determined by multiplying the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board by the amount set out in Column 2 of Table 1 opposite the name of the board; and
- (b) the amount determined for the board under section 21 of the 2006-2007 grant regulation.

**Special Incidence**

**22.** (1) A special incidence claim for a pupil of a board is an approved special incidence claim for the pupil if,

- (a) the board has designated the pupil as a pupil requiring special incidence funding in accordance with the document entitled "Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2007-08", which is available as described in subsection 3 (2); and
- (b) the board has made a special incidence claim for the pupil for the fiscal year in an amount not exceeding \$27,000, in accordance with the publication mentioned in clause (a), and the Minister has approved the claim.

(2) The special incidence claim for a board for the fiscal year is the sum of all approved special incidence claims for pupils of the board, after any adjustment required under section 24.

**Facilities amount**

**23.** (1) The facilities amount for a board for the fiscal year is determined as follows:

1. For each qualifying education program provided by the board under an agreement with a facility listed in subsection (4), determine the amount for the qualifying education program in accordance with subsection (5).
2. Total the amounts determined under paragraph 1.

(2) An education program provided by the board under an agreement with a facility listed in subsection (4) is a qualifying education program for the purposes of this section if the following conditions are satisfied:

1. The education program is provided by a teacher employed by the board.
2. No education program is provided by the Province in the facility.
3. The board has entered into a written agreement with the facility and the Minister has approved it on the basis that it satisfies the requirements set out in subsection (3).

(3) The requirements for the written agreement referred to in paragraph 3 of subsection (2) are as follows:

1. The agreement includes a staffing plan that sets out the number of teachers and teacher assistants to be employed by the board for the purposes of the program.
2. The agreement adequately sets out the responsibilities of the board and the facility.
3. The agreement sets out the number of pupil places in the program.

(4) The following are facilities for the purposes of this section:

1. A psychiatric facility.

2. An approved charitable institution as defined in the *Charitable Institutions Act*.
3. An agency approved under subsection 8 (1) of the *Child and Family Services Act*.
4. A facility designated under the *Developmental Services Act*.
5. A place of temporary detention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of the *Child and Family Services Act*.
6. A home for special care licensed under the *Homes for Special Care Act*.
7. A hospital approved by the Minister.
8. A nursing home operated under a licence issued under the *Nursing Homes Act*.
9. A correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*.
10. A place of temporary detention and a youth custody facility under the *Youth Criminal Justice Act (Canada)*.

(5) Subject to subsections (6) and (7), the amount for a qualifying education program is determined as follows:

1. Take the lesser of,
  - i. the expenditure of the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teachers employed by the board to provide the program, and
  - ii. the amount that could be expended by the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teachers employed by the board to provide the program under the staffing plan referred to in paragraph 1 of subsection (3).
2. Multiply the number of full-time equivalent teachers employed by the board to provide the program by \$2,666. For the purposes of this paragraph, the counting practices usually followed by the board for staffing purposes are to be followed.
3. Take the lesser of,
  - i. the expenditure of the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teacher assistants employed by the board to assist teachers in providing the program, and
  - ii. the amount that could be expended by the board in the fiscal year for salary and employee benefits of teacher assistants employed by the board under the staffing plan referred to in paragraph 1 of subsection (3).
4. Multiply the number of full-time equivalent teacher assistants employed by the board to assist teachers in providing the program by \$1,302. For the purposes of this paragraph, the counting practices usually followed by the board for staffing purposes are to be followed.
5. Determine the expenditure of the board in the fiscal year for the purchase of furniture or equipment for any classroom used in the program. The amount determined for a classroom under this paragraph, added to the total of all amounts received for the classroom under similar provisions of previous legislative grant regulations, shall not exceed \$3,523 unless the board obtains the Minister's approval.
6. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 5.

(6) Despite subsection (5), if the predecessor to a qualifying education program provided by the board was an education program provided by the Ministry in the facility, the amount otherwise determined under this section for a qualifying education program may be increased by an amount determined by the Minister to be appropriate having regard to reasonable costs of the board in connection with program expenditures that were previously made by the Ministry and are not mentioned in subsection (5).

(7) Despite subsections (5) and (6), the amount otherwise determined under this section for a qualifying education program must be reduced by the amount determined by the Minister to be appropriate having regard to the reasonable costs of the board in connection with the program, if the program,

- (a) operates on a smaller scale than was projected in the materials submitted by the board for consideration by the Minister for the purposes of paragraph 3 of subsection (2);
- (b) does not operate during the 2007-2008 school year; or
- (c) ceases to operate during the 2007-2008 school year.

**Special education pupil, move to new board**

24. (1) Subsection (2) applies if,

- (a) special equipment has been purchased in respect of a pupil through a special equipment claim approved for a district school board for the fiscal year or under section 20 of the 2006-2007 grant regulation or a predecessor of that section in the grant regulation for a prior fiscal year and the pupil enrolls during the fiscal year in a school that is operated by a different district school board or by a section 68 board; or

- (b) a section 68 board has made expenditures to purchase special equipment for a pupil of a district school board and the pupil enrolls during the fiscal year in a school operated by a different district school board.
- (2) The special equipment referred to in subsection (1) must move with the pupil to the new board, unless in the opinion of the new board it is not practical to move the equipment.
- (3) Subsection (4) applies if a special equipment claim has been approved for a district school board in respect of a pupil and the pupil enrolls during the fiscal year in a school operated by a different district school board.
- (4) Any unspent part of the special equipment claim amount approved in respect of the pupil must be deducted from the amount determined under subsection 20 (2) for the former board and added to the amount determined under subsection 20 (2) for the new board.
- (5) Subsection (6) applies if a pupil,
- was a pupil approved for special incidence funding in respect of a district school board; and
  - enrolls in a school operated by a different district school board after the end of the 2006-2007 school year.
- (6) The total amount of the approved special incidence claims for pupils of the board referred to in clause (5) (a) is reduced and the amount of the approved special incidence claims for pupils of the board referred to in clause (5) (b) is increased to the extent, if any, that the Minister considers appropriate having regard to the costs of each board in the fiscal year in connection with providing the pupil's special education program.

**Language allocation, English-language boards**

25. The amount of the language allocation for an English-language district school board for the fiscal year is the sum of,
- the French as a second language amount for the board for the fiscal year; and
  - the ESL/ESD amount for the board for the fiscal year.

**French as a second language amount**

26. (1) The French as a second language amount for an English-language district school board for the fiscal year is the sum of,
- the French as a second language amount for elementary school pupils of the board; and
  - the French as a second language amount for secondary school pupils of the board.
- (2) The French as a second language amount for elementary school pupils of a board is determined as follows:
- Multiply \$264.43 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades 4 to 8 who are scheduled on October 31, 2007 to take instruction in French for an average of 20 or more minutes but less than 60 minutes per school day.
  - Multiply \$301.27 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades 4 to 8 who are scheduled on October 31, 2007 to take instruction in French for an average of 60 or more minutes but less than 150 minutes per school day.
  - Multiply \$337.03 by the number of pupils of the board enrolled in any of grades 1 to 8 who are scheduled on October 31, 2007 to take instruction in French for an average of 150 or more minutes per school day.
  - Multiply \$337.03 by the number of pupils of the board enrolled in junior kindergarten or kindergarten who are scheduled on October 31, 2007 to take instruction in French for an average of 75 minutes or more per school day.
  - Total the amounts determined under paragraphs 1 to 4.
- (3) The French as a second language amount for secondary school pupils of a board is determined as follows:
- Determine an amount for grades 9 and 10 instruction in the subject of French by multiplying \$67.45 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
    - Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in the subject of French that is taught on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
    - Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in the subject of French that is taught on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  - Determine an amount for grades 9 and 10 instruction in a subject other than French if the language of instruction is French by multiplying \$110.96 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
    - Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in a subject other than French that is taught in French on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.

- ii. Determine the credit value of each grade 9 course and grade 10 course in a subject other than French that is taught in French on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of the pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
- 3. Determine an amount for grades 11 and 12 instruction in the subject of French by multiplying \$89.20 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
  - i. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in the subject of French that is taught on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  - ii. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in the subject of French that is taught on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of the pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
- 4. Determine an amount for grades 11 and 12 instruction in a subject other than French if the language of instruction is French by multiplying \$172.96 by the sum of the amounts determined under the following subparagraphs:
  - i. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in a subject other than French that is taught in French on a non-semestered basis. Multiply the credit value by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  - ii. Determine the credit value of each grade 11 course and grade 12 course in a subject other than French that is taught in French on a semestered basis. Multiply the credit value by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
- 5. Total the amounts determined under paragraphs 1 to 4.

(4) In this section,

“course” means a course at the secondary level that is assigned a common course code in the list of common course codes, which is available as described in subsection 3 (3); (“cours”)

“credit value” means, in respect of a course in which a pupil is enrolled, the number of credits that the pupil is eligible to earn on successfully completing the course; (“valeur en crédits”)

“instruction in French” means instruction in the subject of French or instruction in any other subject if the language of instruction is French. (“enseignement en français”)

**ESL/ESD amount**

27. (1) The ESL/ESD amount for an English-language district school board for the fiscal year is the sum of the amount set out for the board in Table 2 and the product determined by multiplying \$3,449 by the sum of,

- (a) the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1986, and
  - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2006 and ending October 31, 2007;
- (b) the amount determined by multiplying 0.7 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1986, and
  - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2005 and ending August 31, 2006;
- (c) the amount determined by multiplying 0.5 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1986, and
  - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2004 and ending August 31, 2005; and
- (d) the amount determined by multiplying 0.25 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who were born in countries described in subsection (2) after December 31, 1986, and
  - (ii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2003 and ending August 31, 2004.

(2) The countries described for the purposes of subsection (1) are,

- (a) countries in which English is not the first language of a majority of the population; and

- (b) countries in which a majority of the population speaks a variety of English that is sufficiently different from the English used as the language of instruction in schools of the board that it is appropriate to offer an ESL or ESD program to pupils from those countries.

**Language allocation, French-language boards**

**28.** The amount of the language allocation for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. The French as a first language amount for the board for the fiscal year.
2. The ALF/PDF amount for the board for the fiscal year.

**French as a first language amount**

**29.** The French as a first language amount for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$662.05 by the number of elementary school pupils of the board on October 31, 2007.
2. Multiply \$751.67 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of the board, counting only secondary school pupils of the board.
3. Multiply \$16,455.18 by the number of elementary schools of the board that are governed for the first time by the board in September, 2007.

**ALF/PDF amount**

**30. (1)** The ALF/PDF amount for a French-language district school board for the fiscal year is the total of the ALF funding level for the board for the fiscal year and the PDF funding level for the board for the fiscal year.

**(2)** The ALF funding level for the board for the fiscal year is determined as follows:

1. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by the assimilation factor for the board set out in Table 3.
  2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$792.78.
  3. Multiply by \$41,839 the number of elementary schools of the board that are qualifying sole elementary schools of the board under subsection 16 (3).
  4. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by the assimilation factor for the board set out in Table 3.
  5. Multiply the number determined under paragraph 4 by \$350.06.
  6. Multiply by \$77,558 the number of secondary schools of the board that are qualifying sole secondary schools or qualifying combined schools of the board under subsection 16 (3).
  7. For each qualifying sole secondary school or qualifying combined school of the board under subsection 16 (3), determine an amount as follows:
    - i. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 1 or more but less than 100, the amount for purposes of this paragraph is \$71,438.41.
    - ii. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 100 or more but less than 200, the amount for purposes of this paragraph is \$107,157.62.
    - iii. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 200 or more but less than 300, the amount for purposes of this paragraph is \$142,786.82.
    - iv. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 300 or more but less than 400, the amount for purposes of this paragraph is \$178,596.03.
    - v. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 400 or more, the amount for purposes of this paragraph is \$214,315.23.
  8. Total the amounts determined under paragraphs 2, 3, 5, 6 and 7.
  9. Add \$259,311 to the amount determined under paragraph 8.
- (3)** The PDF funding level for the board is the amount determined by multiplying \$3,449 by the sum of,
- (a)** the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
    - (i)** who are eligible for PDF funding under subsection (4),

- (ii) who were born after December 31, 1986 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
- (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2006 and ending October 31, 2007;
- (b) the amount determined by multiplying 0.7 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),
  - (ii) who were born after December 31, 1986 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
  - (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2005 and ending August 31, 2006;
- (c) the amount determined by multiplying 0.5 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),
  - (ii) who were born after December 31, 1986 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
  - (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2004 and ending August 31, 2005; and
- (d) the amount determined by multiplying 0.25 by the number of pupils of the board, as of October 31, 2007,
  - (i) who are eligible for PDF funding under subsection (4),
  - (ii) who were born after December 31, 1986 in countries in which French is a standard language of schooling or public administration, and
  - (iii) who entered Canada during the period beginning September 1, 2003 and ending August 31, 2004.
- (4) For the purposes of subsection (3), a pupil is eligible for PDF funding if the pupil is admitted to a school of the board under section 293 of the Act, and,
  - (a) the pupil speaks a variety of French that is sufficiently different from the French used as the language of instruction in schools of the board that it is appropriate to offer a PDF program to the pupil;
  - (b) the pupil's schooling has been interrupted or delayed; or
  - (c) the pupil has little knowledge of English or French.
- (5) In this section,

“2007-2008 enrolment” has the same meaning as in subsection 16 (2); (“effectif de 2007-2008”)

“2007-2008 combined enrolment” has the same meaning as in subsection 16 (2). (“effectif combiné de 2007-2008”)

**First Nation, Métis and Inuit Education supplemental allocation**

- 31.** (1) The First Nation, Métis and Inuit education supplemental allocation for the fiscal year is the total of,
- (a) the Native language amount for elementary school pupils of the board;
  - (b) the Native language amount for secondary school pupils of the board;
  - (c) the Native studies amount; and
  - (d) the census-based Aboriginal amount.
- (2) The Native language amount for elementary school pupils of the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:
1. Multiply \$1,785.96 by the number of elementary school pupils of the board who, on October 31, 2007, are scheduled to take instruction in the subject of a Native language for an average of at least 20 minutes but less than 40 minutes per school day.
  2. Multiply \$2,678.94 by the number of elementary school pupils of the board who, on October 31, 2007, are scheduled to take instruction in the subject of a Native language for an average of at least 40 minutes per school day.
- (3) The Native language amount for secondary school pupils of the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:
1. Multiply \$1,488.30 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a level one, level two or level three course taught on a non-semestered basis by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.

2. Multiply \$1,488.30 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a level one, level two or level three course taught on a semestered basis by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  3. Multiply \$1,488.30 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a grade 11 course or grade 12 course taught on a non-semestered basis by the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  4. Multiply \$1,488.30 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in a Native language that is a grade 11 course or grade 12 course taught on a semestered basis by the total of the number of pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
- (4) The Native Studies amount for the board is the total of the amounts determined under the following paragraphs:
1. Multiply \$1,488.30 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in Native studies taught on a non-semestered basis by the number of secondary school pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  2. Multiply \$1,488.30 by the sum of the products determined by multiplying the credit value of each course in Native studies taught on a semestered basis by the total number of secondary school pupils of the board enrolled in the course on October 31, 2007 and the number of secondary school pupils of the board enrolled in the course on March 31, 2008, excluding pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
- (5) The census-based Aboriginal amount for the board is determined as follows:
1. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board by the estimated percentage of students of the board that are First Nation, Métis and Inuit, set out in Column 2 of Table 4 opposite the name of the board.
  2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$69.
  3. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board by the estimated percentage of students of the board that are First Nation, Métis and Inuit, set out in Column 2 of Table 4 opposite the name of the board.
  4. Multiply the number determined under paragraph 3 by \$69.
  5. Total the amounts determined under paragraphs 2 and 4.

(6) In this section,

“course” means a course at the secondary level that is assigned a common course code in the list of common course codes, which is available as described in subsection 3 (3); (“cours”)

“credit value” of a course in which a pupil is enrolled means the number of credits that the pupil is eligible to earn on successfully completing the course. (“valeur en crédits”)

**Learning resources for distant and outlying schools allocation**

**32.** (1) The amount of the learning resources for distant and outlying schools allocation for a district school board for the fiscal year is determined as follows:

1. Take the amount determined under subsection 29 (4) of the 2003-2004 grant regulation for the learning resources component of the distant schools allocation for each distant elementary school of the board, within the meaning of subsection 29 (2.1) of the 2003-2004 grant regulation, that,
  - i. on June 30, 2004, was operated by the board,
  - ii. on June 30, 2004, was located 30 kilometres or more from every other elementary school described in paragraph 1 of subsection 29 (2.1) of the 2003-2004 grant regulation,
  - iii. is operated by the board in the 2007-2008 school board fiscal year, and
  - iv. has a 2007-2008 enrolment that is greater than zero.
2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the elementary schools described in that paragraph.
3. Take the amount determined under subsection 29 (8) of the 2003-2004 grant regulation for the learning resources component of the distant schools allocation for each distant secondary school of the board, within the meaning of subsection 29 (2.6) of the 2003-2004 grant regulation, that,
  - i. on June 30, 2004, was operated by the board and,



- A. was located 60 kilometres or more from every other secondary school described in paragraph 1 of subsection 29 (2.6) of the 2003-2004 grant regulation, or
  - B. was a school described in subparagraph 2 ii of that subsection,
  - ii. is operated by the board in the 2007-2008 school board fiscal year, and,
  - iii. has a 2007-2008 enrolment that is greater than zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for the secondary schools described in that paragraph.
  5. Total the amounts determined under paragraphs 2 and 4.
  6. Add to the amount determined under paragraph 5 the total of the amounts, if any, set out in Column 7 of Table 5 opposite the names of the schools of the board set out in Columns 3 and 4 where the distance in Column 6 is 30 kilometres or more, in the case of an elementary school, and 60 kilometres or more, in the case of a secondary school.
  7. For each outlying elementary school of the board, calculate an amount as follows:
    - i. If the 2007-2008 enrolment of the school is 1 or more but less than 50, the amount is determined using the formula:

$$\$61,437.03 + (A \times \$6,157.99)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

- ii. If the 2007-2008 enrolment of the school is 50 or more but less than 150, the amount is determined using the formula:

$$\$535,788.08 - (A \times \$3,329.03)$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment of the school.

- iii. If the 2007-2008 enrolment of the school is 150 or more, the amount is \$36,433.59.
8. Total the amounts determined under paragraph 7 for the outlying elementary schools of the board.
  9. For each outlying secondary school of the board, calculate an amount as follows:
    - i. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 1 or more but less than 50, the amount is determined using the formula:

$$\$52,507.23 + (A \times \$14,823.47) - B$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, and

“B” is the amount calculated for the school under paragraph 7 of subsection 30 (2).

- ii. If the amount determined under subparagraph i is negative, it is deemed to be zero.
- iii. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 50 or more but less than 200, the amount is determined using the formula:

$$\$1,000,137.74 - (A \times \$4,129.14) - B$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, and

“B” is the amount calculated for the school under paragraph 7 of subsection 30 (2).

- iv. If the amount determined under subparagraph iii is negative, it is deemed to be zero.
- v. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 200 or more but less than 500, the amount is determined using the formula:

$$\$242,890.59 - (A \times \$342.90) - B$$

in which,

“A” is the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, and

“B” is the amount calculated for the school under paragraph 7 of subsection 30 (2).



- vi. If the amount determined under subparagraph v is negative, it is deemed to be zero.
- vii. If the 2007-2008 enrolment or the 2007-2008 combined enrolment of the school, as the case may be, is 500 or more, the amount is determined using the following formula:

$$\$71,438.41 - B$$

in which,

“B” is the amount calculated for the school under paragraph 7 of subsection 30 (2).

- viii. If the amount determined under subparagraph vii is negative, it is deemed to be zero.
- 10. Total the amounts determined under paragraph 9 for the outlying secondary schools of the board.
- 11. Total the amounts determined under paragraphs 8 and 10.
- 12. Take the greater of the amounts determined under paragraphs 6 and 11.
- 13. Take the amount determined under subsection 29 (4) of the 2003-2004 grant regulation for the learning resources component of the distant schools allocation for each distant elementary school of the board, within the meaning of subsection 29 (2.1) of the 2003-2004 grant regulation, that
  - i. on June 30, 2004, was operated by the board,
  - ii. on June 30, 2004, was located less than 30 kilometres from at least one other elementary school described in paragraph 1 of subsection 29 (2.1) of the 2003-2004 grant regulation,
  - iii. is operated by the board in the 2007-2008 school board fiscal year, and
  - iv. has a 2007-2008 enrolment that is greater than zero.
- 14. Total the amounts determined under paragraph 13 for the elementary schools described in that paragraph.
- 15. Take the amount determined under subsection 29 (8) of the 2003-2004 grant regulation for the learning resources component of the distant schools allocation for each distant secondary school of the board, within the meaning of subsection 29 (2.6) of the 2003-2004 grant regulation, that,
  - i. on June 30, 2004, was operated by the board and,
    - A. was located less than 60 kilometres from at least one other secondary school described in paragraph 1 of subsection 29 (2.6) of the 2003-2004 grant regulation, or
    - B. was a school described in subparagraph 2 ii of that subsection,
  - ii. is operated by the board in the 2007-2008 school board fiscal year, and,
  - iii. has a 2007-2008 enrolment that is greater than zero.
- 16. Total the amounts determined under paragraph 15 for the secondary schools described in that paragraph.
- 17. Total the amounts, if any, set out in Column 7 of Table 5 opposite the names of the schools of the board set out in Columns 3 and 4 where the distance set out in Column 6 is less than 30 kilometres, in the case of an elementary school, and less than 60 kilometres, in the case of a secondary school.
- 18. Total the amounts determined under paragraphs 12, 14, 16 and 17.

(2) In this section,

“2007-2008 enrolment” has the same meaning as in subsection 16 (2); (“effectif de 2007-2008”)

“2007-2008 combined enrolment” has the same meaning as in subsection 16 (2); (“effectif combiné de 2007-2008”)

“outlying elementary school” means a qualifying sole elementary school under subsection 16 (3) that is located at least 30 kilometres from every other qualifying sole elementary school of the board; (“école élémentaire excentrée”)

“outlying secondary school” means a qualifying sole secondary school or a qualifying combined school under subsection 16 (3) that is located at least 60 kilometres from every other qualifying sole secondary school and qualifying combined school of the board. (“école secondaire excentrée”)

(3) The following rules apply for purposes of subsections (1) and (2):

- 1. A measure of distance shall be by road and shall be accurate to 0.1 kilometre.
- 2. A qualifying sole elementary school, a qualifying sole secondary school or a qualifying combined school under subsection 16 (3) that is located on an island that is not connected by road to the mainland shall be considered an outlying elementary or secondary school, as the case may be, unless the school is located in the City of Toronto.

3. Where two or more qualifying sole elementary schools are treated as one qualifying sole elementary school under paragraph 4 of subsection 16 (3), the qualifying sole elementary school within the group that has the largest capacity, within the meaning of subsection 51 (31), shall be used for the purpose of measuring distance.
4. Where two or more qualifying sole secondary schools are treated as one qualifying sole secondary school under paragraph 5 of subsection 16 (3), the qualifying sole secondary school within the group that has the largest capacity, within the meaning of subsection 51 (32), shall be used for the purpose of measuring distance.
5. The school that, among the schools making up a qualifying combined school under paragraph 2 of subsection 16 (3), has the greatest capacity within the meaning of subsection 51 (31) or (32), as the case may be, shall be used for the purpose of measuring distance.
6. The distance between schools shall be determined as of June 30, 2008.

**Remote and rural allocation**

33. (1) The amount of the remote and rural allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the board's small board amount, the board's distance amount and the board's dispersion amount.

(2) The board's small board amount is the amount, if any, determined under the following paragraph that applies to the board:

1. If the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board is less than 4,000,
  - i. multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board by \$0.01622,
  - ii. subtract the amount determined under subparagraph i from \$298.58, and
  - iii. multiply the amount determined under subparagraph ii by the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board.
2. If the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board is at least 4,000 but less than 8,000,
  - i. subtract 4,000 from the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board,
  - ii. multiply the number determined under subparagraph i by \$0.01862,
  - iii. subtract the amount determined under subparagraph ii from \$233.72, and
  - iv. multiply the amount determined under subparagraph iii by the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board.
3. If the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board is 8,000 or more,
  - i. subtract 8,000 from the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board,
  - ii. multiply the number determined under subparagraph i by \$0.01991,
  - iii. subtract the amount determined under subparagraph ii from \$159.24,
  - iv. if the amount determined under subparagraph iii is greater than zero, multiply the amount determined under subparagraph iii by the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, and
  - v. if the amount determined under subparagraph iii is not greater than zero, the board's small board amount is zero.

(3) The board's distance amount is,

- (a) the product of the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board multiplied by the board's distance factor per pupil, if the board is an English-language district school board; or
- (b) the product of the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board multiplied by the greater of the board's distance factor per pupil or \$166.38, if the board is a French-language district school board.

(4) The board's distance factor per pupil is the amount determined by multiplying the urban factor specified for the board in Column 3 of Table 6 by the amount determined under the following paragraph that applies to the board:

1. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 6 is less than 151 kilometres, the amount is zero.
2. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 6 is equal to or greater than 151 kilometres but less than 650 kilometres, the amount is determined using the formula:

$$(A - 150) \times \$1.01862$$

in which,

"A" is the distance specified for the board in Column 2 of Table 6.

3. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 6 is equal to or greater than 650 kilometres but less than 1,150 kilometres, the amount is determined using the formula:

$$[(A - 650) \times \$0.13708] + \$509.31$$

in which,

“A” is the distance specified for the board in Column 2 of Table 6.

4. If the distance specified for the board in Column 2 of Table 6 is equal to or greater than 1,150 kilometres, the amount is \$577.85.

(5) The board’s dispersion amount is the amount calculated using the formula,

$$(DD - F) \times ADE \times \$5.35966$$

in which,

“DD” is the dispersion distance in kilometres set out in Column 4 of Table 6 opposite the name of the board in Column 1 of that Table,

“F” is the lesser of “DD” and 14 kilometres, and

“ADE” is the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board.

#### **Learning opportunities allocation**

34. (1) The amount of the learning opportunities allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the amounts set out or determined under the following paragraphs:

1. The amount set out in Column 2 of Table 7 opposite the name of the board.
2. The board’s literacy and numeracy assistance amount for the fiscal year.
3. The board’s student success, grades 7 to 12, amount for the fiscal year.

(2) The board’s literacy and numeracy assistance amount for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the fiscal year in accordance with section 4 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in subclauses (c) (iii) and (iv) of the definition of “summer school class or course” in subsection 4 (1) of that regulation.
2. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the fiscal year in accordance with section 3 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board enrolled in classes or courses described in paragraphs 3, 4 and 5 of subsection 3 (2) of that regulation.
3. Add the numbers determined under paragraphs 1 and 2.
4. Multiply the number determined under paragraph 3 by \$5,777.
5. Add the amount of the board’s transportation costs related to literacy and numeracy instruction for the fiscal year.

(3) The amount of the board’s transportation costs related to literacy and numeracy instruction for the fiscal year is determined as follows:

1. Take the amount of the board’s transportation allocation for the fiscal year.
2. Deduct the amount determined for the board under paragraph 7 of section 37.
3. Divide the result obtained under paragraph 2 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board.
4. Multiply the result obtained under paragraph 3 by the enrolment amount determined under paragraph 1 of subsection (2).
5. Multiply the result obtained under paragraph 4 by 3.0.

(4) The board’s student success, grades 7 to 12, amount for the fiscal year is the amount determined as follows:

1. Multiply \$27.27 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 9, 10, 11 and 12.
2. Multiply \$10.89 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 4, 5, 6, 7 and 8.
3. Multiply 0.0023 by the difference obtained by subtracting the amount determined in respect of the board under paragraph 7 of section 37 from the transportation allocation for the board for the fiscal year.
4. Multiply the student success, grades 7 to 12, demographic factor set out in Column 3 of Table 7 opposite the name of the board in Column 1 of that Table by \$10,949,846.

5. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 9, 10, 11 and 12, by the dispersion distance in kilometres set out in Column 4 of Table 6 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.
6. Multiply the amount determined in paragraph 5 by \$0.54.
7. Multiply the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in grades 4, 5, 6, 7 and 8, by the dispersion distance in kilometres set out in Column 4 of Table 6 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.
8. Multiply the amount determined in paragraph 7 by \$0.21.
9. Add the amounts determined under paragraphs 1, 2, 3, 4, 6 and 8.
10. Add \$152,094 to the sum determined under paragraph 9.

**Continuing education and other programs allocation**

35. (1) The amount of the continuing education and other programs allocation for a district school board for the fiscal year is determined as follows:

1. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment for the board, for the fiscal year, in accordance with section 2 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only pupils of the board who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
2. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the fiscal year, in accordance with section 3 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in paragraphs 1, 2, 6 and 7 of subsection 3 (2) of that regulation and excluding,
  - i. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
  - ii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (4) of the 2007-2008 fees regulation.
3. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the fiscal year, in accordance with section 4 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in classes or courses described in subclause (c) (i), (ii), (v) or (vi) of the definition of "summer school class or course" in subsection 4 (1) of that regulation, excluding pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies and pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (5) of the 2007-2008 fees regulation.
4. Add the numbers determined under paragraphs 1, 2 and 3.
5. Multiply the total determined under paragraph 4 by \$2,660.
6. Determine the amount for international languages for the board.
7. Determine the amount for the board for prior learning assessment and recognition that is not provided as part of a day school program.
8. Total the amounts determined under paragraphs 5, 6 and 7.

(2) Subsections (3) and (4) apply if a board establishes classes to provide instruction in a language other than English or French and the classes are approved by the Minister as part of an international languages elementary school program.

(3) Except as provided in subsection (4), the amount for international languages for the board is the number of hours of instruction provided by the board in classes described in subsection (2), multiplied by \$45.32.

(4) If the quotient obtained by dividing the number of elementary school pupils enrolled in classes described in subsection (2) that have been established by the board by the number of those classes is less than 23, the \$45.32 per hour rate specified in subsection (3) is reduced by the product of \$1 and the difference between the quotient and 23.

(5) The amount for the board for the fiscal year for prior learning assessment and recognition that is not provided as part of a day school program is the sum of the amounts determined under the following paragraphs:

1. Multiply \$107 by the number of mature students of the board who, during the school board fiscal year, received an individual student assessment for grade 9 or 10 credits in accordance with section 6.6 of the document entitled "Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", which is available as described in subsection 3 (4).
2. Multiply \$107 by the number of mature students of the board who, during the school board fiscal year, received an individual student equivalency assessment for grade 11 or 12 credits in accordance with section 6.6 of the document entitled "Ontario Secondary Schools, Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", which is available as described in subsection 3 (4).
3. Multiply \$322 by the number of completed challenges for grades 11 and 12 credits undertaken during the school board fiscal year by mature students of the board in accordance with section 6.6 of the Ministry's publication entitled "Ontario Secondary Schools Grades 9 to 12 — Program and Diploma Requirements — 1999", which is available as described in subsection 3 (4).

(6) The following rules apply for purposes of subsection (5):

1. A pupil of the board is a mature student for the fiscal year if he or she is at least 18 years of age on December 31, 2007 and was not enrolled in a day school program in one or more prior school years.
2. In determining the number of completed challenges for grades 11 and 12 credits undertaken by mature students of the board, a full credit course is counted as one credit and a half-credit course is counted as 0.5 credit.

**Cost adjustment and teacher qualification and experience allocation**

36. (1) In this section,

“AEFO” stands for l’Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens; (“AEFO”)

“AEFO certification” means the AEFO certification of Group 1, Group 2, Group 3 or Group 4; (“certification de l’AEFO”)

“OSSTF” stands for the Ontario Secondary School Teachers’ Federation; (“FEESO”)

“OSSTF certification” means the OSSTF certification of Group 1, Group 2, Group 3 or Group 4; (“certification de la FEESO”)

“QECO” stands for Qualifications Evaluation Council of Ontario; (“COEQ”)

“QECO category” means the QECO category D, C, B, A1, A2, A3 or A4; (“catégorie du COEQ”)

“qualification category” means AEFO certification, OSSTF certification or QECO category; (“catégorie de qualifications”)

“teacher” includes a temporary teacher and does not include an occasional teacher. (“enseignant”)

(2) In this section, a cell of Table 8 is referred to by its qualification category co-ordinate followed by the number co-ordinate representing full years of teaching experience.

(3) For example, cell C-1 of Table 8 contains the number 0.6185 and cell A1/group 1-3 contains the number 0.7359.

(4) For the purposes of this section, the number of teachers employed by a board is the full-time equivalent number of persons employed by the board as of October 31, 2007 to teach.

(5) For the purposes of subsection (4), the counting practices usually followed by the board for staffing purposes must be followed, subject to the following rules:

1. A teacher who is not assigned to provide instruction to pupils of the board in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2007 is not counted for the purposes of this section, unless the teacher satisfies the conditions described in subsection (6).
2. The provision of library instruction or guidance to pupils is considered the provision of instruction to pupils for the purposes of paragraphs 1, 3 and 4.
3. If a teacher is assigned in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2007 to spend part of his or her time providing instruction to pupils of the board and is also assigned, as of that date, under section 17 of Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Operation of Schools — General) made under the Act, to spend part of his or her time acting as a consultant, co-ordinator or supervisor, the full-time equivalency for the teacher is determined as follows:
  - i. Determine the average number of hours per day in the cycle that includes October 31, 2007 for which the teacher is regularly scheduled, in accordance with the timetable, to provide instruction to pupils of the board or to prepare for such instruction. For the purposes of this subparagraph, a count of hours is accurate to one decimal place.
  - ii. Divide the total determined under subparagraph i by 5.
4. If a principal or vice-principal is assigned in a regular timetable that is in effect as of October 31, 2007 to spend part of his or her time providing instruction to pupils of the board, the principal or vice-principal is counted as a teacher for the purposes of this section and his or her full-time equivalency as a teacher is determined as follows:
  - i. Determine the average number of hours per day in the cycle that includes October 31, 2007 for which the principal or vice-principal is regularly scheduled, in accordance with the timetable, to provide instruction to pupils of the board. For the purposes of this subsection, a count of hours is accurate to one decimal place.
  - ii. Divide the number determined under subparagraph i by 5.
5. An occasional teacher who is assigned to provide instruction to pupils of the board in a regular timetable in effect on October 31, 2007 is not counted if the teacher the occasional teacher replaces is included in determining the number of teachers employed by the board under subsection (4) and the board can reasonably expect the teacher to resume instructional duties with the board in the fiscal year.

(6) For the purposes of paragraph 1 of subsection (5), a teacher is counted for the purposes of this section if he or she is on a leave of absence with pay on October 31, 2007 and the board is not reimbursed for the teacher’s pay during the leave of absence.

(7) The number of full years of teaching experience of a teacher is deemed to be the teacher's number of years of teaching experience before the first day of the 2007-2008 school year, rounded to the nearest whole number if the teacher's number of years of teaching experience is not a whole number and, for this purpose, a number ending in .5 is considered to be nearer to the next whole number.

(8) If the number of full years of teaching experience of a teacher exceeds 10, the number of full years of teaching experience of the teacher is deemed to be 10.

(9) The number of full years of teaching experience of a principal or vice-principal is deemed to be 10.

(10) The following rules apply, as of October 31, 2007, to determine the qualification category of a teacher:

1. If a board uses an AEFO certification system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that AEFO certification system is used for that teacher for the purposes of this section.
2. If a board uses a QECO categories system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that QECO categories system is used for that teacher for the purposes of this section.
3. If a board uses an OSSTF certification system for salary purposes in relation to a teacher employed by it, that OSSTF certification system is used for that teacher for the purposes of this section.
4. Subject to paragraph 6, if a board does not use a QECO categories system for salary purposes in relation to an elementary school teacher employed by it, the classification system used by the board for elementary school teachers in filling out the 2005 Data Form A submitted to the Office of Collective Bargaining Information of the Ministry of Labour is used for that teacher for the purposes of this section.
5. Subject to paragraph 6, if a board does not use an AEFO certification system, a QECO categories system or an OSSTF certification system for salary purposes in relation to a secondary school teacher employed by it, the classification system used by the board for secondary school teachers in filling out the 2005 Data Form A submitted to the Office of Collective Bargaining Information of the Ministry of Labour is used for that teacher for the purposes of this section.
6. In the circumstances described in paragraph 4 or 5, the board may elect, by written notice to the Minister, to use the AEFO certification system, the QECO categories system referred to by QECO as QECO Programme Level 4 or the 1992 OSSTF certification system, instead of the classification system required under paragraph 4 or 5.
7. The qualification category of a principal or vice-principal is deemed to be A4/Group 4.
8. If the qualification category of a person is changed after October 31, 2007 and the change for salary purposes is retroactive to a day in the period between the first day of the 2007-2008 school year and October 31, 2007, the changed qualification category must be used for the purposes of this section.
9. The 2005 Data Form A, referred to in paragraphs 4 and 5, is available as described in subsection 3 (5).

(11) The amount of the cost adjustment and teacher qualification and experience allocation for a district school board is the total of,

- (a) the elementary school teacher qualification and experience allocation;
- (b) the secondary school teacher qualification and experience allocation; and
- (c) the amount set out in Column 2 of Table 9 opposite the name of the board.

(12) The amount of the elementary school teacher qualification and experience allocation for a district school board is determined as follows:

1. For each cell in Table 8, determine the number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils who have the qualification category and the number of full years of teaching experience that correspond with the co-ordinates of the cell. For example, a teacher with a qualification category of D and 0.7 years of teaching experience is counted for the purposes of cell D-1 and a teacher with a qualification category of A2 or group 2 and 3.2 years of teaching experience is counted for the purposes of cell A2/group 2-3.
2. For each cell in Table 8, multiply the number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils who are counted for the purposes of the cell by the number set out in that cell in that Table.
3. Add all the products obtained under paragraph 2 for the board.
4. Divide the sum determined under paragraph 3 by the total number of teachers employed by the board to provide instruction to elementary school pupils.
5. Subtract one from the number obtained under paragraph 4.
6. Multiply the result obtained under paragraph 5 by \$3,433.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.

(13) The amount of the secondary school teacher qualification and experience allocation for a district school board is determined as follows:

1. For each cell in Table 8, determine the number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils who have the qualification category and the number of full years of teaching experience that correspond with the co-ordinates of the cell. For example, a teacher with a qualification category of D and 0.7 years of teaching experience is counted for the purposes of cell D-1 and a teacher with a qualification category of A2 or group 2 and 3.2 years of teaching experience is counted for the purposes of cell A2/group 2-3.
2. For each cell in Table 8, multiply the number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils who are counted for the purposes of the cell by the number set out in that cell in that Table.
3. Add all the products obtained under paragraph 2 for the board.
4. Divide the sum determined under paragraph 3 by the total number of teachers employed by the board to provide instruction to secondary school pupils.
5. Subtract one from the number obtained under paragraph 4.
6. Multiply the result obtained under paragraph 5 by \$4,391.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.

**Transportation allocation**

37. The amount of the transportation allocation for a district school board for the fiscal year is determined as follows:

1. Take the amount determined in respect of the board under paragraph 9 of section 37 of the 2006-2007 grant regulation.
2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by 0.02.
3. Take the 2006-2007 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of the 2006-2007 grant regulation.
4. Divide the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board by the number determined under paragraph 3. If the quotient is less than 1, it is deemed to be 1.
5. Multiply the amount determined under paragraph 1 by the number determined under paragraph 4.
6. Total the amounts determined under paragraphs 2 and 5.
7. Determine the board's expenditure in the fiscal year that is approved by the Minister, based on submissions by the board, in respect of transportation to and from the Ontario School for the Blind, an Ontario School for the Deaf or a demonstration school established by or operated under an agreement with the Minister for pupils with severe communicational exceptionalities.
8. Total the amounts determined under paragraphs 6 and 7.

**Administration and governance allocation**

38. (1) The amount of the administration and governance allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the amounts listed in the following paragraphs:

1. The amount determined under subsection (2) for the board for board members' and student trustees' honoraria and expenses.
2. The amount determined under subsection (4) for the board for directors of education and supervisory officers.
3. The amount determined under subsection (5) for the board for administration costs.
4. The amount determined under subsection (6) for the board for multiple municipalities.

(2) The amount for the board for board members' and student trustees' honoraria and expenses is determined as follows:

1. Multiply the number of members of the board by \$5,000. For the purposes of this paragraph and paragraphs 3, 5, and 11, the number of members of the board is the sum of,
  - i. the number of members determined for the board under subclause 58.1 (2) (k) (i) of the Act for the purposes of the 2006 regular election or, if a resolution referred to in subsection 58.1 (10.1) of the Act is in effect for the purposes of that election, the number of members specified in the resolution, and
  - ii. the number of Native representatives determined for the board under subsection 188 (5) of the Act for the term of office beginning in December, 2006.
2. Add \$10,000 to the amount determined under paragraph 1.



3. Multiply \$7,100 by the number of members of the board.
  4. Add \$7,500 to the amount determined under paragraph 3.
  5. Multiply \$1,800 by the number of members of the board if the board has,
    - i. a board area greater than 9,000 square kilometres, as set out in Table 1 of Ontario Regulation 412/00 (Elections to and Representation on District School Boards) made under the Act, as that regulation read on January 1, 2007, or
    - ii. a dispersal factor of greater than 25 as set out in Table 5 of Ontario Regulation 412/00, made under the Act, as that regulation read on January 1, 2007.
  6. Take the sum of the amounts that would be determined for the members of the board under subsections 6 (2), (3) and (4) of Ontario Regulation 357/06 (Honoraria for Board Members) made under the Act, for the year beginning December 1, 2007, if only pupils of the board were counted in determining the enrolment of the board in section 9 of that regulation.
  7. Take the total of the amounts determined under paragraphs 4 and 6 and under paragraph 5, if any.
  8. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 7.
  9. Multiply the amount determined under paragraph 8 by 0.5.
  10. Add the amount determined under paragraph 9 to the amount determined under paragraph 2 to determine the amount for board members' honoraria.
  11. Multiply the number of members of the board by \$5,000 to determine the amount for board members' expenses.
  12. Determine the amount for the fiscal year of the honoraria to which student trustees of the board are entitled under subsection 55 (8) of the Act.
  13. Divide the amount determined under paragraph 12 by 2 to determine the amount for student trustees' honoraria.
  14. Multiply the number of student trustees required by board policy on September 1, 2007 by \$5,000, to determine the amount for student trustees' expenses.
  15. Total the amounts obtained under paragraphs 10, 11, 13 and 14.
- (3) For the purposes of subsection (4), pupils are counted on the basis of the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board.
- (4) The amount for the board for directors of education and supervisory officers is determined as follows:
1. Allow \$487,093 as a base amount.
  2. Allow \$12.41 per pupil for the first 10,000 pupils of the board.
  3. Allow \$18.13 per pupil for the next 10,000 pupils of the board.
  4. Allow \$24.93 per pupil for the remaining pupils of the board.
  5. Total the amounts allowed under paragraphs 1 to 4.
  6. Add 2.17 per cent of the amount of the board's remote and rural allocation for the fiscal year.
  7. Add 0.62 per cent of the total of the amounts determined for the board under paragraph 1 of subsection 34 (1).
  8. Add 1 per cent of the total of the amounts determined for the board under section 44 for new pupil places, section 45 for primary class size reduction, section 46 for growth schools, section 47 for the capital transitional adjustment, section 48 for the replacement of schools that are prohibitive to repair and section 49 for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.
- (5) The amount for the board for administration costs is determined as follows:
1. Allow \$90,486 as a base amount.
  2. Add the product of \$196.00 and the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board.
  3. Add 11.94 per cent of the amount of the board's remote and rural allocation for the fiscal year.
  4. Add 0.62 per cent of the total of the amounts determined for the board under paragraph 1 of subsection 34 (1).
  5. Add 1 per cent of the total of the amounts determined for the board under section 44 for new pupil places, section 45 for primary class size reduction, section 46 for growth schools, section 47 for the capital transitional adjustment, section 48 for the replacement of schools that are prohibitive to repair and section 49 for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.
- (6) The amount, if any, for a board for multiple municipalities is the amount determined under the following rules:



1. If, on September 1, 2007, there are at least 30 but not more than 49 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$(n - 29) \times \$500$$

in which,

"n" is the number of those municipalities.

2. If, on September 1, 2007, there are at least 50 but not more than 99 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$\$10,000 + [(n - 49) \times \$750]$$

in which,

"n" is the number of those municipalities.

3. If, on September 1, 2007, there are at least 100 municipalities situated wholly or partly within the board's area of jurisdiction, the amount is determined using the following formula:

$$\$47,500 + [(n - 99) \times \$1,000]$$

in which,

"n" is the number of those municipalities.

(7) For the purposes of subsection (6), a deemed district municipality is not counted as a municipality.

**Program enhancement allocation**

39. The amount of the program enhancement allocation for a district school board for the fiscal year is determined by multiplying \$7,500 by the total number of qualifying sole elementary schools, qualifying sole secondary schools and qualifying combined schools of the board, as determined under subsection 16 (3).

**Pupil accommodation allocation**

40. (1) The amount of the pupil accommodation allocation for a district school board for the fiscal year is the total of the following amounts:

1. The amount for school operations.
2. The amount for school renewal.
3. The amount for urgent and high priority renewal projects.
4. The amount for new pupil places.
5. The amount for primary class size reduction.
6. The amount for growth schools.
7. The amount for the capital transitional adjustment.
8. The amount for the replacement of schools that are prohibitive to repair.
9. The amount for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act.
10. The amount for outstanding capital commitments.

(2) In this section and in sections 41 to 51,

"2004-2005 enrolment" means, in respect of a school operated by a board, the 2004-2005 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 143/04 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2004-2005 School Board Fiscal Year) made under the Act, counting only pupils enrolled in the school; ("effectif de 2004-2005")

"2004-2005 reported capacity" means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board's 2004-2005 financial statements prepared and submitted to the Ministry under the Act; ("capacité d'accueil déclarée pour 2004-2005")

"2005-2006 enrolment" means, in respect of a school operated by a board, the 2005-2006 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 398/05 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2005-2006 School Board Fiscal Year) made under the Act, counting only pupils enrolled in the school; ("effectif de 2005-2006")

"2005-2006 reported capacity" means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board's 2005-2006 financial statements prepared and submitted to the Ministry under the Act; ("capacité d'accueil déclarée pour 2005-2006")

“2006-2007 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2006-2007 day school average daily enrolment of pupils of the board, within the meaning of Ontario Regulation 339/06 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2006-2007 School Board Fiscal Year) made under the Act, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2006-2007”)

“2006-2007 reported capacity” means, in respect of a school operated by a board, the school capacity as reported in Appendix C to the board’s 2006-2007 financial statements prepared and submitted to the Ministry under the Act; (“capacité d’accueil déclarée pour 2006-2007”)

“2007-2008 enrolment” means, in respect of a school operated by a board, the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in the school; (“effectif de 2007-2008”)

“elementary facility” means a facility that is or was an elementary school of a board; (“établissement élémentaire”)

“instructional space” means a space in a school that can reasonably be used for instructional purposes; (“aire d’enseignement”)

“outlying elementary school” has the same meaning as in subsection 32 (2); (“école élémentaire excentrée”)

“outlying secondary school” has the same meaning as in subsection 32 (2); (“école secondaire excentrée”)

“secondary facility” means a facility that is or was a secondary school of a board. (“établissement secondaire”)

#### Amount for school operations

41. (1) The amount for the board for the fiscal year for school operations is determined as follows:
1. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
  2. Multiply the number determined under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared to obtain the elementary school area requirement for the board.
  3. Determine the adjusted elementary school area requirement for the board in metres squared by applying, to the amount determined under paragraph 2, the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (2) and (3).
  4. Determine the day school average daily enrolment for the board for the 2007-2008 fiscal year, in accordance with section 2 of the 2007-2008 day school A.D.E. regulation, counting only pupils who are at least 21 years of age on December 31, 2007.
  5. Determine the continuing education average daily enrolment for the board for the 2007-2008 fiscal year, in accordance with section 3 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, counting only pupils enrolled in a course for which the pupil may earn a credit and in which instruction is given between 8 a.m. and 5 p.m. and excluding,
    - i. pupils enrolled in a continuing education course delivered primarily through means other than classroom instruction,
    - ii. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
    - iii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (4) of the 2007-2008 fees regulation.
  6. Determine the summer school average daily enrolment for the board for the 2007-2008 fiscal year, in accordance with section 4 of the 2007-2008 A.D.E. regulation, excluding,
    - i. pupils to whom subsection 49 (6) of the Act applies, and
    - ii. pupils in respect of whom the board charges a fee under subsection 8 (5) of the 2007-2008 fees regulation.
  7. Take the total number of pupil places in education programs provided by the board that are qualifying education programs within the meaning of subsection 23 (2) for which instruction is provided on board premises.
  8. Add the numbers determined under paragraphs 4, 5, 6 and 7.
  9. Multiply the total determined under paragraph 8 by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared, to obtain the continuing education and other programs area requirement for the board.
  10. Determine the adjusted continuing education and other programs area requirement for the board in metres squared by applying, to the amount determined under paragraph 9, the supplementary continuing education and other programs area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (4).
  11. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
  12. Multiply the number determined under paragraph 11 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared to obtain the secondary school area requirement for the board.

13. Determine the adjusted secondary school area requirement for the board in metres squared by applying, to the amount determined under paragraph 12, the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (6).
14. Obtain the adjusted total area requirement for the board in metres squared by adding the following amounts:
  - i. The adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3.
  - ii. The adjusted continuing education and other programs area requirement for the board determined under paragraph 10.
  - iii. The adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 13.
15. Multiply the number obtained under paragraph 14 by the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared.
16. For each elementary school of the board, calculate a top-up amount for school operations as follows:
  - i. Determine the 2007-2008 enrolment.
  - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection 51 (31). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
  - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared.
  - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (2) and (3).
  - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared.
  - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (2) and (3).
  - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
  - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
  - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school operations for the elementary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school operations for the elementary school is zero.
17. Total the top-up amounts determined under paragraph 16 for each elementary school of the board.
18. Identify the elementary schools of the board that are distant elementary schools of the board within the meaning of subsection 29 (2.1) of the 2003-2004 grant regulation, but that are neither rural elementary schools nor outlying elementary schools.
19. For each elementary school identified under paragraph 18, subtract the amount determined under paragraph 15 of subsection 37 (3) of the 2003-2004 grant regulation from the amount determined under paragraph 16.1 of that subsection of that regulation. If the difference determined for a school is negative, the amount for that school is deemed to be zero.
20. Total the amounts determined under paragraph 19 for the elementary schools identified under paragraph 18.
21. Take the amount, if any, set out in Column 2 of Table 10 opposite the name of the board.
22. Total the amounts determined under paragraphs 20 and 21.
23. Identify the rural elementary schools of the board that are not outlying elementary schools of the board.
24. Total the amounts determined under subparagraph 16 x for the rural elementary schools of the board identified in paragraph 23. If the number determined for a school under subparagraph 16 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 16 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 16 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.
25. Total the amounts determined under subparagraph 16 xi for the rural elementary schools of the board identified in paragraph 23.

26. Subtract the amount determined under paragraph 25 from the amount determined under paragraph 24.
27. Total the amounts determined under subparagraph 16 x for the outlying elementary schools of the board. If the number determined for a school under subparagraph 16 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 16 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 16 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.
28. Total the amounts determined under subparagraph 16 xi for the outlying elementary schools of the board.
29. Subtract the amount determined under paragraph 28 from the amount determined under paragraph 27.
30. For each secondary school of the board, calculate a top-up amount for school operations as follows:
  - i. Determine the 2007-2008 enrolment.
  - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection 51 (32). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
  - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
  - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared.
  - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (6).
  - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
  - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark operating cost of \$65.69 per metre squared.
  - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (6).
  - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
  - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
  - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school operations for the secondary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school operations for the secondary school is zero.
31. Total the top-up amounts for school operations determined under paragraph 30 for each secondary school of the board.
32. Identify the secondary schools of the board that are distant secondary schools of the board within the meaning of subsection 29 (2.6) of the 2003-2004 grant regulation, but that are neither rural secondary schools nor outlying secondary schools.
33. For each secondary school identified under paragraph 32, subtract the amount determined under paragraph 17 of subsection 37 (3) of the 2003-2004 grant regulation from the amount determined under paragraph 18.1 of that subsection of that regulation. If the difference determined for a school is negative, the amount for that school is deemed to be zero.
34. Total the amounts determined under paragraph 33 for the secondary schools identified under paragraph 32.
35. Take the amount, if any, set out in Column 3 of Table 10 opposite the name of the board.
36. Total the amounts determined under paragraphs 34 and 35.
37. Identify the rural secondary schools of the board that are not outlying secondary schools of the board.
38. Total the amounts determined under subparagraph 30 x for the rural secondary schools of the board identified in paragraph 37. If the number determined for a school under subparagraph 30 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 30 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 30 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.
39. Total the amounts determined under subparagraph 30 xi for the rural secondary schools of the board identified in paragraph 37.
40. Subtract the amount determined under paragraph 39 from the amount determined under paragraph 38.
41. Total the amounts determined under subparagraph 30 x for the outlying secondary schools of the board. If the number determined for a school under subparagraph 30 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 30 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 30 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.

42. Total the amounts determined under subparagraph 30 xi for the outlying secondary schools of the board.
43. Subtract the amount determined under paragraph 42 from the amount determined under paragraph 41.
44. Take the lesser of,
  - i. the amount for renewal software licensing fees set out in Column 2 of Table 11 opposite the name of the board, and
  - ii. the board's expenditure for renewal software licensing fees as reported to the Ministry in the board's annual financial statements for the school board fiscal year.
45. Take the community use of schools compensation amount set out in Column 2 of Table 12 opposite the name of the board.
46. Total the amounts determined under paragraphs 15, 17, 22, 26, 29, 31, 36, 40, 43, 44 and 45.

(2) For the purposes of paragraph 3 of subsection (1), the Minister shall approve a supplementary elementary school area factor for a board that the Minister considers appropriate in order to make allowance for any disproportionate space needs that are particular to the board and that are caused by,

- (a) the fact that the board is operating a school that can reasonably be considered to be too large for the community it serves, whether because of declining enrolment or for some other reason;
- (b) the fact that the board is operating a school in a building, the physical characteristics of which can reasonably be considered to be neither compatible with nor easily modified to conform to the benchmark area requirements referred to in subsection (1);
- (c) the fact that the board has disproportionately high space requirements because the board serves a disproportionately high number of pupils in special education programs or in other education programs with high space requirements; or
- (d) other circumstances approved by the Minister.

(3) In determining an amount for the purposes of subsection (2), the Minister shall have regard to the effect of the circumstances referred to in clauses (2) (a) to (d) on the board's space needs.

(4) Subject to subsection (5), subsections (2) and (3) apply with necessary modifications to require the Minister to approve a supplementary continuing education and other programs area factor for a board and, for that purpose, a reference to elementary school area is deemed to be a reference to continuing education and other programs area.

(5) The Minister shall not approve a factor for a board under subsection (4) that is greater than the factor approved for the board under subsection (6).

(6) Subsections (2) and (3) apply with necessary modifications to require the Minister to approve a supplementary secondary school area factor for a board and, for that purpose, a reference to elementary school area is deemed to be a reference to secondary school area.

**Amount for school renewal**

42. The amount for the board for the fiscal year for school renewal is determined as follows:

1. Take the percentage of the total elementary school area of the board that relates to buildings that are less than 20 years old, as set out in Column 2 of Table 13 opposite the name of the board.
2. Apply the percentage referred to in paragraph 1 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$7.03.
3. Take the percentage of the total elementary school area of the board that relates to buildings that are 20 years old or older, as set out in Column 3 of Table 13 opposite the name of the board.
4. Apply the percentage referred to in paragraph 3 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$10.54.
5. Add the amounts obtained under paragraphs 2 and 4, to obtain a weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared.
6. Multiply the amount obtained under paragraph 5 by the adjusted elementary school area requirement for the board determined under paragraph 3 of subsection 41 (1).
7. Take the percentage of the total secondary school area of the board that relates to buildings that are less than 20 years old, set out in Column 4 of Table 13 opposite the name of the board.
8. Apply the percentage referred to in paragraph 7 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$7.03.
9. Take the percentage of the total secondary school area of the board that relates to buildings that are 20 years old or older, as set out in Column 5 of Table 13 opposite the name of the board.
10. Apply the percentage referred to in paragraph 9 to the benchmark renewal cost per metre squared of \$10.54.

11. Add the amounts obtained under paragraphs 8 and 10, to obtain a weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared.
12. Multiply the amount obtained under paragraph 11 by the adjusted secondary school area requirement for the board determined under paragraph 13 of subsection 41 (1).
13. Multiply the amount obtained under paragraph 11 by the adjusted continuing education and other programs area requirement for the board determined under paragraph 10 of subsection 41 (1).
14. For each elementary school of the board, calculate a top-up amount for school renewal as follows:
  - i. Determine the 2007-2008 enrolment.
  - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection 51 (31). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
  - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
  - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections 41 (2) and (3).
  - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
  - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections 41 (2) and (3).
  - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
  - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
  - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school renewal for the elementary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school renewal for the elementary school is zero.
15. Total the top-up amounts for school renewal determined under paragraph 14 for each elementary school of the board.
16. Identify the elementary schools of the board that are distant elementary schools of the board within the meaning of subsection 29 (2.1) of the 2003-2004 grant regulation, but that are neither rural elementary schools nor outlying elementary schools.
17. For each elementary school identified under paragraph 16, subtract the amount determined under paragraph 14 of subsection 37 (9) of the 2003-2004 grant regulation from the amount determined under paragraph 14.1 of that subsection of that regulation. If the difference determined for a school is negative, the amount for that school is deemed to be zero.
18. Total the amounts determined under paragraph 17 for the elementary schools identified under paragraph 16.
19. Take the amount, if any set out in Column 4 of Table 10 opposite the name of the board.
20. Total the amounts determined under paragraphs 18 and 19.
21. Identify the rural elementary schools of the board that are not outlying elementary schools of the board.
22. Total the amounts determined under subparagraph 14 x for the rural elementary schools of the board identified in paragraph 21. If the number determined for a school under subparagraph 14 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 14 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 14 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.
23. Total the amounts determined under subparagraph 14 xi for the rural elementary schools of the board identified in paragraph 21.
24. Subtract the amount determined under paragraph 23 from the amount determined under paragraph 22.
25. Total the amounts determined under subparagraph 14 x for the outlying elementary schools of the board. If the number determined for a school under subparagraph 14 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 14 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 14 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.

26. Total the amounts determined under subparagraph 14 xi for the outlying elementary schools of the board.
27. Subtract the amount determined under paragraph 26 from the amount determined under paragraph 25.
28. For each secondary school of the board, calculate a top-up amount for school renewal as follows:
  - i. Determine the 2007-2008 enrolment.
  - ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection 51 (32). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
  - iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
  - iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
  - v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection 41 (6).
  - vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
  - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
  - viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection 41 (6).
  - ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
  - x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
  - xi. Take the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x to obtain the top-up amount for school renewal for the secondary school. However, if the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the top-up amount for school renewal for the secondary school is zero.
29. Total the top-up amounts for school renewal determined under paragraph 28 for each secondary school of the board.
30. Identify the secondary schools of the board that are distant secondary schools of the board within the meaning of subsection 29 (2.6) of the 2003-2004 grant regulation, but that are neither rural secondary schools nor outlying secondary schools.
31. For each secondary school identified under paragraph 30, subtract the amount determined under paragraph 16 of subsection 37 (9) of the 2003-2004 grant regulation from the amount determined under paragraph 16.1 of that subsection of that regulation. If the difference determined for a school is negative, the amount for that school is deemed to be zero.
32. Total the amounts determined under paragraph 31 for the secondary schools identified under paragraph 30.
33. Take the amount, if any set out in Column 5 of Table 10 opposite the name of the board.
34. Total the amounts determined under paragraphs 32 and 33.
35. Identify the rural secondary schools of the board that are not outlying secondary schools of the board.
36. Total the amounts determined under subparagraph 28 x for the rural secondary schools of the board identified in paragraph 35. If the number determined for a school under subparagraph 28 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 28 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 28 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.
37. Total the amounts determined under subparagraph 28 xi for the rural secondary schools of the board identified in paragraph 35.
38. Subtract the amount determined under paragraph 37 from the amount determined under paragraph 36.
39. Total the amounts determined under subparagraph 28 x for the outlying secondary schools of the board. If the number determined for a school under subparagraph 28 i is zero, or if the number determined for the school under subparagraph 28 x is negative, the number determined for the school under subparagraph 28 x is deemed to be zero for the purposes of this paragraph.
40. Total the amounts determined under subparagraph 28 xi for the outlying secondary schools of the board.
41. Subtract the amount determined under paragraph 40 from the amount determined under paragraph 39.



42. Take the amount for school renewal enhancement set out opposite the name of the board in Table 14.
43. Total the amounts determined under paragraphs 6, 12, 13, 15, 24, 27, 29, 38, 41 and 42.
44. Multiply the sum determined under paragraph 43 by the geographic adjustment factor specified for the board in Column 3 of Table 15.
45. Total the amounts determined under paragraphs 20, 34 and 44.

**Amount for urgent and high priority renewal projects**

43. (1) The amount for the board for the fiscal year for urgent and high priority renewal projects is determined as follows:
  1. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects described in subsection (2) and set out in Column 2 of Table 16 opposite the name of the board, that was incurred by the board in each of the 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008 school board fiscal years for construction or renovation work that began on or after March 18, 2005.
  2. Total the portions determined under paragraph 1 for the four fiscal years.
  3. Determine the portion of the cost of urgent and high priority renewal projects described in subsection (3) and set out in Column 3 of Table 16 opposite the name of the board, that was incurred by the board in each of the 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008 school board fiscal years for construction or renovation work that began on or after January 1, 2006.
  4. Total the portions determined under paragraph 3 for the three fiscal years.
  5. Add the amounts determined under paragraphs 2 and 4.
  6. Determine the portion of the amount determined under paragraph 5 in respect of which the board incurred short-term interest.
  7. Take the lesser of,
    - i. the amount of short-term interest incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 6, and
    - ii. the amount of short-term interest that the board would incur in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 6 if each amount borrowed were subject to an annual interest rate of not more than 0.13 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable at the time of borrowing.
  8. Determine the portion of the amount determined under paragraph 5 in respect of which the board did not incur interest.
  9. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion referred to in paragraph 8 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2007.
  10. Determine the total of principal and interest payments, and the lender's fee, if any, incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the costs or a portion of the costs determined under paragraph 5.
  11. Add the amounts, if any, determined under paragraphs 7, 9 and 10.
- (2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), an urgent and high priority renewal project is a project that,
  - (a) is at a school of the board listed in Appendix B of the document entitled "Good Places to Learn: Stage 1 Funding Allocation", which is available as described in subsection 3 (6); and
  - (b) has been approved by the Minister, as indicated in the document mentioned in clause (a), on the basis that the project addresses an urgent and high priority renewal need at the school.
- (3) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), an urgent and high priority renewal project is a project that,
  - (a) is at a school of the board listed in Appendix C of the document entitled "Good Places to Learn: Stage 2 Funding Allocation", which is available as described in subsection 3 (6); and
  - (b) has been approved by the Minister, as indicated in the document mentioned in clause (a), on the basis that the project addresses an urgent and high priority renewal need at the school.

**Amount for new pupil places**

44. (1) The amount for the board for the fiscal year for new pupil places is determined as follows:



1. Determine the number of new elementary pupil places that the board reports, by August 31, 2005, were constructed by September 30, 2003 and financed in whole or in part with amounts calculated for the board under a predecessor of this subsection. For the purpose, a new pupil place shall be determined by the board in accordance with the Instruction Guide, which is available as described in subsection 3 (1).
2. Determine the number of new elementary pupil places that have been constructed by September 30, 2007, that are under construction on that date, or for which the board has awarded a tender for construction on or before that date.
3. Determine the number of new elementary pupil places that have been constructed by March 31, 2008, that are under construction on that date, or for which the board has awarded a tender for construction on or before that date.
4. Determine the construction costs that are reported by August 31, 2008, for projects that make permanent additions to elementary schools with respect to instructional spaces to which a loading of zero applies, as determined under subsection 51 (6), where,
  - i. construction of the project is completed by September 30, 2007,
  - ii. the project is under construction on that date, or
  - iii. the board has awarded a tender for construction of the project on or before that date.
5. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 4 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
6. Determine the construction costs that are reported by August 31, 2008, for projects that make permanent additions to elementary schools with respect to instructional spaces to which a loading of zero applies, as determined under subsection 51 (6), where,
  - i. construction of the project is completed by March 31, 2008,
  - ii. the project is under construction on that date, or
  - iii. the board has awarded a tender for construction of the project on or before that date.
7. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 6 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
8. Determine the leasing costs for new elementary pupil places paid in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008.
9. Determine the costs for temporary accommodation of new elementary pupil places that are incurred in the 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008 fiscal years and reported by August 31, 2008, where the accommodation costs do not include amounts determined under paragraph 8.
10. Subtract the amount determined in respect of the board under paragraph 9 of subsection 36 (10) of the 2005-2006 grant regulation from the amount determined under paragraph 9.
11. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 10 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
12. Total the amounts determined under paragraphs 8 and 11.
13. Multiply the number determined under paragraph 1 by the pre-September, 2005, benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
14. Multiply the product determined under paragraph 13 by the pre-September, 2004, benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
15. Multiply the amount determined under paragraph 14 by the geographic adjustment factor set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board.
16. Subtract the number determined under paragraph 1 from the number determined under paragraph 2.
17. Multiply the number determined under paragraph 16 by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
18. Multiply the product determined under paragraph 17 by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
19. Multiply the amount determined under paragraph 18 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
20. Subtract the number determined under paragraph 2 from the number determined under paragraph 3.
21. Multiply the number determined under paragraph 20 by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.

22. Multiply the product determined under paragraph 21 by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
23. Multiply the amount determined under paragraph 22 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
24. Subtract the amount determined under paragraph 5 from the amount determined under paragraph 7.
25. Total the amounts determined under paragraphs 23 and 24.
26. Multiply the amount determined under paragraph 25 by 0.37.
27. Total the amounts determined under paragraphs 5, 12, 15, 19 and 26.
28. For each elementary facility of the board that was also an elementary facility in the 2005-2006 fiscal year, apply the loadings determined under subsection 37 (16) of the 2004-2005 grant regulation to the instructional spaces of the facility, as categorized under that subsection.
29. Total the numbers determined under paragraph 28 for the elementary facilities of the board.
30. Total the numbers, if any, determined in respect of the board under the following provisions:
  - i. Subsection 51 (8), if it applies as described in subsection 51 (7).
  - ii. Subsection 51 (19), if it applies as described in subsection 51 (18).
  - iii. Subsection 51 (22), if it applies as described in subsection 51 (21).
  - iv. Subsection 39 (24) of the 2006-2007 grant regulation.
  - v. Subsection 39 (35) of the 2006-2007 grant regulation.
  - vi. Subsection 39 (38) of the 2006-2007 grant regulation.
  - vii. Subsection 36 (18) of the 2005-2006 grant regulation.
  - viii. Subsection 36 (29) of the 2005-2006 grant regulation.
  - ix. Subsection 36 (32) of the 2005-2006 grant regulation.
31. Subtract the number determined under paragraph 30 from the number determined under paragraph 29.
32. Add to the number determined under paragraph 31 the sum of the numbers, if any, determined in respect of the board under the following provisions:
  - i. Subsection 51 (1).
  - ii. Subsection 51 (11), if it applies as described in subsection 51 (10).
  - iii. Subsection 51 (16), if it applies as described in subsection 51 (14).
  - iv. Subsection 51 (24).
  - v. Subsection 51 (28), if it applies as described in subsection 51 (27).
  - vi. Subsection 39 (17) of the 2006-2007 grant regulation.
  - vii. Subsection 39 (27) of the 2006-2007 grant regulation.
  - viii. Subsection 39 (32) of the 2006-2007 grant regulation.
  - ix. Subsection 39 (40) of the 2006-2007 grant regulation.
  - x. Subsection 39 (45) of the 2006-2007 grant regulation.
  - xi. Subsection 36 (11) of the 2005-2006 grant regulation.
  - xii. Subsection 36 (21) of the 2005-2006 grant regulation.
  - xiii. Subsection 36 (26) of the 2005-2006 grant regulation.
  - xiv. Subsection 36 (34) of the 2005-2006 grant regulation.
  - xv. Subsection 36 (39) of the 2005-2006 grant regulation.
33. Subtract the number determined under paragraph 32 from the 2007-2008 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
34. Add to the number determined under paragraph 33 the sum of the numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures as calculated for a prior school board fiscal year.

- 2
35. Add to the number determined under paragraph 34 the sum of the numbers, if any, of new elementary pupil places that are needed for the purpose of accounting for the capital transitional adjustment as calculated for a prior school board fiscal year in respect of the pupil places set out in Column 4 of Table 18 in the municipalities set out in Column 2 opposite the name of the board.
  36. Add to the number determined under paragraph 35 the number, if any, of new elementary pupil places that are needed for the 2005 capital policy adjustment, set out in Column 2 of Table 17 opposite the name of the board.
  37. Subtract the number determined in respect of the board under paragraph 2 of subsection 37 (10) of the 2003-2004 grant regulation from the number determined in respect of the board under paragraph 3.2 of that subsection of that regulation. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
  38. Total the numbers determined under paragraphs 36 and 37.
  39. Add to the number determined under paragraph 38 the number, if any, of the board's new pupil places in respect of its elementary schools for which the cost of repair is prohibitive as calculated for a prior school board fiscal year, named in Column 3 of Table 20 opposite the name of the board in Column 1 of the Table.
  40. If the number determined under paragraph 33 is zero, add to the number determined under paragraph 39 the number, if any, of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures as determined under subsection 51 (1).
  41. Take the lesser of the numbers determined under,
    - i. paragraph 1, and
    - ii. paragraph 39 or 40, as the case may be.
  42. Subtract the number determined under paragraph 41 from the number determined under paragraph 39 or 40, as the case may be.
  43. Multiply the number determined under paragraph 41 by the pre-September, 2005, benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
  44. Multiply the product determined under paragraph 43 by the pre-September, 2004, benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
  45. Multiply the amount determined under paragraph 44 by the geographic adjustment factor set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board.
  46. Multiply the number determined under paragraph 42 by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  47. Multiply the product determined under paragraph 46 by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
  48. Multiply the amount determined under paragraph 47 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
  49. Total the amounts determined under paragraphs 45 and 48.
  50. Determine the number of new secondary pupil places that the board reports, by August 31, 2005, were constructed by September 30, 2003 and financed in whole or in part with amounts calculated for the board under a predecessor of this subsection. For the purpose, a new pupil place shall be determined by the board in accordance with the Instruction Guide, which is available as described in subsection 3 (1).
  51. Determine the number of new secondary pupil places that have been constructed by September 30, 2007, that are under construction on that date, or for which the board has awarded a tender for construction on or before that date.
  52. Determine the number of new secondary pupil places that have been constructed by March 31, 2008, that are under construction on that date, or for which the board has awarded a tender for construction on or before that date.
  53. Determine the construction costs that are reported by August 31, 2008, for projects that make permanent additions to secondary schools with respect to instructional spaces to which a loading of zero applies, as determined under subsection 51 (6), where,
    - i. construction of the project is completed by September 30, 2007,
    - ii. the project is under construction on that date, or
    - iii. the board has awarded a tender for construction of the project on or before that date.
  54. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 53 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.

55. Determine the construction costs that are reported by August 31, 2008, for projects that make permanent additions to secondary schools with respect to instructional spaces to which a loading of zero applies, as determined under subsection 51 (6), where,
  - i. construction of the project is completed by March 31, 2008,
  - ii. the project is under construction on that date, or
  - iii. the board has awarded a tender for construction of the project on or before that date.
56. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 55 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
57. Determine the leasing costs for new secondary pupil places paid in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008.
58. Determine the costs for temporary accommodation of new secondary pupil places that have been incurred in the 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008 fiscal years and reported by August 31, 2008, where the accommodation costs do not include amounts determined under paragraph 57.
59. Subtract the amount determined in respect of the board under paragraph 57 of subsection 36 (10) of the 2005-2006 grant regulation from the amount determined under paragraph 58.
60. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 59 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
61. Total the amounts determined under paragraphs 57 and 60.
62. Multiply the number determined under paragraph 50 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
63. Multiply the product determined under paragraph 62 by the pre-September, 2004, benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
64. Multiply the amount determined under paragraph 63 by the geographic adjustment factor set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board.
65. Subtract the number determined under paragraph 50 from the number determined under paragraph 51.
66. Multiply the number determined under paragraph 65 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
67. Multiply the product determined under paragraph 66 by the benchmark construction cost of \$131.75 per metre squared.
68. Multiply the amount determined under paragraph 67 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
69. Subtract the number determined under paragraph 51 from the number determined under paragraph 52.
70. Multiply the number determined under paragraph 69 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
71. Multiply the product determined under paragraph 70 by the benchmark construction cost of \$131.75 per metre squared.
72. Multiply the amount determined under paragraph 71 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
73. Subtract the amount determined under paragraph 54 from the amount determined under paragraph 56.
74. Total the amounts determined under paragraphs 72 and 73.
75. Multiply the amount determined under paragraph 74 by 0.37.
76. Total the amounts determined under paragraphs 54, 61, 64, 68 and 75.
77. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
78. Subtract the secondary capacity for the board as determined under subsection 51 (5) from the number determined under paragraph 77. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
79. Add to the number determined under paragraph 78 the sum of the numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures as calculated for a prior school board fiscal year.

80. Add to the number determined under paragraph 79 the sum of the numbers, if any, of new secondary pupil places that are needed for the purpose of accounting for the capital transitional adjustment as calculated for a prior school board fiscal year in respect of the pupil places set out in Column 5 of Table 18 in the municipalities set out Column 2 opposite the name of the board.
81. Add to the number determined under paragraph 80 the number, if any, of new secondary pupil places that are needed for the 2005 capital policy adjustment, set out in Column 3 of Table 17 opposite the name of the board.
82. Subtract the number determined in respect of the board under paragraph 17 of subsection 37 (10) of the 2003-2004 grant regulation from the number determined in respect of the board under paragraph 18.2 of that subsection of that regulation. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
83. Total the numbers determined under paragraphs 81 and 82.
84. Add to the number determined under paragraph 83 the number, if any, of the board's new pupil places in respect of its secondary schools for which the cost of repair is prohibitive as calculated for a prior school board fiscal year, named in Column 4 of Table 20 opposite the name of the board in Column 1 of the Table.
85. If the number determined under paragraph 78 is zero, add to the number determined under paragraph 84 the number, if any, of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures as determined under subsection 51 (3).
86. Take the lesser of the numbers determined under,
  - i. paragraph 50, and
  - ii. paragraph 84 or 85, as the case may be.
87. Subtract the number determined under paragraph 86 from the number determined under paragraph 84 or 85, as the case may be.
88. Multiply the number determined under paragraph 86 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
89. Multiply the product determined under paragraph 88 by the pre-September, 2004, benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
90. Multiply the amount determined under paragraph 89 by the geographic adjustment factor set out in Column 2 of Table 15 opposite the name of the board.
91. Multiply the number determined under paragraph 87 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
92. Multiply the product determined under paragraph 91 by the benchmark construction cost of \$131.75 per metre squared.
93. Multiply the amount determined under paragraph 92 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
94. Total the amounts determined under paragraphs 90 and 93.
95. Total the amounts determined under paragraphs 27 and 76.
96. Total the amounts determined under paragraphs 49 and 94.
97. Add to the amount determined under paragraph 96 the amount, if any, calculated in respect of the board under paragraph 35 of subsection 37 (10) of the 2004-2005 grant regulation.
98. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 95 and 97.
99. Determine the portion of each capital project of the board that was wholly or partially funded with amounts calculated under this subsection or a predecessor of this subsection for a prior school board fiscal year, where capital projects are projects for purposes established under section 1 of Ontario Regulation 446/98 (Reserve Funds) made under the Act and includes projects that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before August 31, 2008.
100. For each capital project described in paragraph 99, determine the debt incurred between August 31, 1998 and August 31, 2008, in respect of the portion of the project determined under paragraph 99, where debt does not include,
  - i. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places needed for primary class size reduction under subsection 45 (1),
  - ii. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places or new secondary pupil places described in the plan submitted under subsection 46 (3) in relation to the growth schools amount,
  - iii. debt related to the amounts determined under sections 47, 48, 49 and 50, or

- iv. non-permanently financed debt or permanently financed debt, within the meaning of subsection 52 (2).
- 101. Total the amounts determined under paragraph 100 for the capital projects described in paragraph 99.
- 102. Determine the debt service costs incurred in the 2007-2008 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 101.
- 103. Subtract the amount determined under paragraph 98 from the amount determined under paragraph 97. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
- 104. Subtract the amount determined under paragraph 98 from the amount determined under paragraph 102. If the difference is negative, the number determined under this paragraph is deemed to be zero.
- 105. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 103 and 104.
- 106. Total the amounts determined under paragraphs 98 and 105.
- 107. Determine the portion of each capital project of the board that was wholly or partially funded with amounts calculated under this subsection or a predecessor of this subsection for a prior school board fiscal year, where capital projects are projects for purposes established under section 1 of Ontario Regulation 446/98 and includes projects that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before August 31, 2005.
- 108. For each capital project described in paragraph 107, determine the debt incurred between August 31, 1998 and August 31, 2005, in respect of the portion of the project determined under paragraph 107, where debt does not include,
  - i. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places needed for primary class size reduction under subsection 45 (1),
  - ii. debt incurred to finance the construction of new elementary pupil places or new secondary pupil places described in the plan submitted under subsection 46 (3) in relation to the growth schools amount,
  - iii. debt related to the amounts determined under sections 47, 48, 49 and 50, or
  - iv. non-permanently financed debt or permanently financed debt, within the meaning of subsection 52 (2).
- 109. Total the amounts determined under paragraph 108 for the capital projects described in paragraph 107.
- 110. Determine the debt service costs incurred in the 2007-2008 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 109.
- 111. Determine an amount for the board using the formula set out in subsection (2).
- 112. Determine the amount that would be payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 111 were a debt amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
- 113. Subtract the amount determined under paragraph 112 from the amount determined under paragraph 110.
- 114. If the amount determined under paragraph 113 is less than or equal to the amount determined under paragraph 97, calculate an amount as follows:
  - i. Determine the number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures, as determined under subsection 51 (1), that are to be provided in projects other than those that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before March 31, 2006.
  - ii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  - iii. Multiply the number determined under subparagraph ii by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
  - iv. Multiply the amount determined under subparagraph iii by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
  - v. Determine the number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures, as determined under subsection 51 (3), that are to be provided in projects other than those that have been constructed, that are under construction or for which a tender for construction has been awarded on or before March 31, 2006.
  - vi. Multiply the number determined under subparagraph v by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
  - vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark construction cost of \$131.75 per metre squared.
  - viii. Multiply the amount determined under subparagraph vii by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
  - ix. Total the amounts determined under subparagraphs iv and viii.

115. Subtract the amount determined under paragraph 114 from the amount determined under paragraph 97.
116. Subtract the amount determined under paragraph 115 from the amount determined under paragraph 113. If the difference is negative, the amount determined under this paragraph is deemed to be zero.
117. Subtract the amount determined under paragraph 11 of subsection 39 (14.1) of the 2006-2007 grant regulation from the amount determined under paragraph 10 of that subsection.
118. Take the lesser of the amounts determined under,
- i. paragraph 117, and
  - ii. paragraph 113 or 116, as the case may be.
119. Subtract the amount determined under paragraph 118 from the amount determined under paragraph 113 or 116, as the case may be. If the difference is negative, the amount determined under this paragraph is deemed to be zero.
120. Add the amount determined under paragraph 106 to the amount determined under paragraph 119.
- (2) The formula referred to in paragraph 111 of subsection (1) is,

$$(A + B - C) \times 0.5$$

in which,

“A” is the amount calculated as (A – B) in subsection 39 (11.1) of the 2006-2007 grant regulation,

“B” is the total of all transfers of \$100,000 or more made in the fiscal year to the board’s proceeds of disposition reserve fund, and

“C” is the amount of transfers from the board’s proceeds of disposition reserve fund that are authorized by resolutions of the board passed in the 2007-2008 fiscal year for the purpose of acquiring, before August 31, 2010, in fee simple, a proposed school site in respect of which the conditions set out in subsection (3) are met.

(3) The following are conditions for the calculation of “C” in subsection (2) and for the payment of the amount for new pupil places to a district school board:

1. The board submits a plan for the proposed school site by March 31, 2008 containing the board’s evaluation that,
  - i. every pupil place that will be provided on the proposed school site will be provided in a facility on the site that will provide adequate accommodation for pupils of the board in each of the first ten school board fiscal years that the board operates a school on the site after acquiring it in fee simple,
  - ii. for each elementary pupil place to be provided in a facility on the proposed school site, there is another elementary pupil place of the board located,
    - A. within 8 kilometres of the proposed school site, and
    - B. on a school site that was leased continuously by the board since any date before January 1, 1999 until the date that the board acquires the fee simple for the proposed school site,
  - iii. for each secondary pupil place to be provided in a facility on the proposed school site, there is another secondary pupil place of the board located,
    - A. within 32 kilometres of the proposed school site, and
    - B. on a school site that was leased continuously by the board since any date before January 1, 1999 until the date that the board acquires the fee simple for the proposed school site, and
  - iv. over the first ten school board fiscal years in which the board operates a school on the proposed school site after acquiring it in fee simple, an average of 80 per cent or more of the pupil places that are provided in the facility on the proposed school site will be needed for accommodation of pupils of the board.
2. The Minister approves the plan on the basis that it contains all the information described in paragraph 1 and that it is reasonable.

**Amount for primary class size reduction**

45. (1) The amount for the board for the fiscal year for new pupil places needed for primary class size reduction, as described in subsection (2), is determined as follows:

1. Total the amounts determined under paragraphs 12 to 16 of subsection 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation.
2. Subtract the amount determined under paragraph 1 from the amount determined under paragraph 9 of subsection 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
3. For each multi-year lease entered into in the 2007-2008 fiscal year for the purpose of providing new pupil places needed for primary class size reduction, determine the total amount payable over the entire term of the lease.



4. Total the amounts determined under paragraph 3 for all the multi-year leases described in that paragraph.
5. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 2 and 4.
6. Determine the costs for relocating and installing temporary accommodations that provide new pupil places needed for primary class size reduction, if the costs are incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008, not including the amount determined under paragraph 4 or amounts associated with the initial installation of any temporary accommodations on school premises.
7. Determine the costs for temporary accommodations that provide new pupil places needed for primary class size reduction, if the costs are incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008, not including amounts determined under paragraphs 4 and 6.
8. Determine the construction costs for program retrofits, described in subsection (3), incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008 that provide new pupil places needed for primary class size reduction.
9. Determine the construction costs incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008 in respect of new pupil places needed for primary class size reduction, not including the amount determined under paragraph 8.
10. Total the amounts determined under paragraphs 7, 8 and 9.
11. Subtract the total of the amounts determined under paragraphs 5 and 6 from the amount determined under paragraph 2. If the difference is negative, it is deemed to be zero.
12. Take the lesser of paragraphs 10 and 11.
13. Add the amount determined under paragraph 12 to the amount determined under paragraph 19 of section 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation.
14. Subtract the amount determined under paragraph 21 of subsection 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation from the amount determined under paragraph 13.
15. Determine the amount of principal and interest incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in connection with the financing of the amount determined under paragraph 14, as follows:
  - i. Determine the portion of the amount determined under paragraph 14 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2007-2008 fiscal year.
  - ii. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined in subparagraph i.
  - iii. Determine the portion of the amount determined under paragraph 14 in respect of which the board did not incur interest in the 2007-2008 fiscal year.
  - iv. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under subparagraph iii if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2007.
  - v. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the amount determined under paragraph 14.
  - vi. Total the amounts, if any, determined under subparagraphs ii, iv and v.
16. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 21 of subsection 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation if that amount is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
17. Determine the leasing costs for new pupil places needed for primary class size reduction paid in the 2007-2008 fiscal year and reported by August 31, 2008.
18. Add the amount determined under paragraph 5 to the amount determined under paragraph 29 of subsection 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation.
19. Subtract the amount determined under paragraph 30 of subsection 39 (12) of the 2006-2007 grant regulation from the amount determined under paragraph 18. If the difference is negative, it is deemed to be zero.
20. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 17 and 19.
21. Subtract the amount determined under paragraph 5 from the amount determined under paragraph 2. If the difference is negative, it is deemed to be zero.



22. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 6 and 21.

23. Total the amounts determined under paragraphs 15, 16, 20 and 22.

(2) For the purposes of subsection (1), new pupil places are needed for primary class size reduction if they are needed for the sole purpose of addressing the reduction in primary class size resulting from the change in the loadings determined under subsection 37 (16) of the 2004-2005 grant regulation and the loadings determined under subsection 36 (16) of the 2005-2006 grant regulation.

(3) For the purposes of subsection (1), a program retrofit is a construction project in a school that alters instructional space so that it has a higher loading under paragraph 2 of subsection 51 (6) after the alteration than it did before, without enlarging the exterior dimensions of the school.

#### Amount for growth schools

46. (1) The amount for the board for the fiscal year for growth schools is determined as follows:

1. If the amount determined under paragraph 100 of subsection 39 (11) of the 2006-2007 grant regulation is less than or equal to the amount determined in respect of the board under paragraph 97 of subsection 44 (1) of this Regulation, the amount determined under this subsection is zero.
  2. If the amount determined under paragraph 100 of subsection 39 (11) of the 2006-2007 grant regulation is greater than the amount determined in respect of the board under paragraph 97 of subsection 44 (1) of this Regulation, the amount determined under this subsection is determined in accordance with paragraphs 3 to 13 of this subsection.
  3. Determine the costs incurred by the board before August 31, 2008 on the construction of new elementary pupil places and new secondary pupil places specified in the plan submitted under subsection 39 (15) of the 2006-2007 grant regulation.
  4. Take the lesser of,
    - i. the amount determined under paragraph 3, and
    - ii. the amount determined under subsection 39 (14.1) of the 2006-2007 grant regulation.
  5. Determine the costs incurred by the board before August 31, 2008 on the construction of new elementary pupil places and new secondary pupil places specified in the plan submitted under subsection (3).
  6. Take the lesser of,
    - i. the amount determined under paragraph 5, and
    - ii. the amount determined under subsection (2).
  7. Total the amounts determined under paragraphs 4 and 6.
  8. Determine the portion of the amount determined under paragraph 7 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2007-2008 fiscal year.
  9. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of the amount determined under paragraph 8.
  10. Determine the portion of the amount determined under paragraph 7 in respect of which the board did not incur interest in the 2007-2008 fiscal year.
  11. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 10 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2007.
  12. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the costs determined under paragraph 7.
  13. Total the amounts determined under paragraphs 9, 11 and 12.
- (2) The amount for the purposes of paragraph 6 of subsection (1) is determined as follows:
1. Determine the number of new elementary pupil places specified in the plan submitted under subsection (3).
  2. Multiply the number determined under paragraph 1 by the benchmark area requirement per pupil of 9.7 metres squared.
  3. Multiply the product determined under paragraph 2 by the unamortized benchmark construction cost of \$1,660.25 per metre squared.
  4. Multiply the amount determined under paragraph 3 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.

5. Determine the number of new secondary pupil places specified in the plan submitted under subsection (3).
  6. Multiply the number determined under paragraph 5 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
  7. Multiply the product determined under paragraph 6 by the unamortized benchmark construction cost of \$1,811.20 per metre squared.
  8. Multiply the amount determined under paragraph 7 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
  9. Total the amounts determined under paragraphs 4 and 8.
  10. Subtract the amount determined under paragraph 118 of subsection 44 (1) from the amount determined under paragraph 117 of that subsection.
  11. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 10 and 9.
  12. Subtract the amount determined under paragraph 11 from the amount determined under paragraph 9.
- (3) The following are conditions of the payment of the growth schools amount to a district school board:
1. The board submits a plan setting out the following:
    - i. The number of new elementary pupil places and the number of new secondary pupil places, if any, that the board plans to provide for pupils of the board from September 1, 2007 to August 31, 2008.
    - ii. The number of new elementary pupil places and the number of new secondary pupil places, if any, that the board plans to provide for pupils of the board from September 1, 2008 to August 31, 2009.
    - iii. The board's plan that the new elementary pupil places or the new secondary pupil places, as the case may be, will be located on a school site acquired in whole or in part with funds from an education development charge reserve fund.
    - iv. The board's plan that the school site on which the new elementary pupil places or the new secondary pupil places, as the case may be, will be located is within an area in which an education development charge by-law of the board applied on September 1, 2005.
    - v. The board's evaluation that, in the area referred to in subparagraph iv, after accommodating as many elementary school pupils or secondary school pupils, as the case may be, as possible using the alternative methods set out in subsection (4), over the 10 consecutive school board fiscal years starting with the fiscal year mentioned in subparagraph A or B, an average of at least 80% of the new pupil places mentioned under subparagraph i or ii that are located on any one school site will be needed for pupils of the board:
      - A. The 2008-2009 fiscal year, for new pupil places under subparagraph i.
      - B. The 2009-2010 fiscal year, for new pupil places under subparagraph ii.
  2. The Minister approves the plan on the basis that it contains all the information described in paragraph 1 and that it is reasonable.
- (4) For purposes of subparagraph 1 v of subsection (3), the alternative methods of providing accommodation are,
- (a) using other pupil places available in a nearby school of the board;
  - (b) re-drawing the boundaries of the attendance areas of its elementary schools or secondary schools, as the case may be; and
  - (c) making program changes.

**Amount for the capital transitional adjustment**

47. The amount for the board for the fiscal year for the capital transitional adjustment is determined as follows:
1. Determine the costs incurred by the board before August 31, 2008 to construct the new elementary pupil places and the new secondary pupil places set out in Columns 4 and 5 of Table 19, in the municipalities or former municipalities set out in Column 2 of that Table opposite the name of the board.
  2. Take the lesser of,
    - i. the amount determined under paragraph 1, and
    - ii. the total of the amounts set out in Column 6 of Table 19 opposite the name of the board.
  3. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2007-2008 fiscal year.

4. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 3.
5. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board did not incur interest in the 2007-2008 fiscal year.
6. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 5 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2007.
7. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the costs determined under paragraph 2.
8. Total the amounts, if any, determined under paragraphs 4, 6 and 7.

**Amount for the replacement of schools that are prohibitive to repair**

48. The amount for the board for the fiscal year for the replacement of schools that are prohibitive to repair is determined as follows:

1. Determine the portion of the cost of replacing schools of the board for which the cost of repair is prohibitive, named in Columns 3 and 4 of Table 21 opposite the name of the board, that was incurred by the board between April 1, 2006 and August 31, 2008.
2. Take the lesser of,
  - i. the amount determined under paragraph 1, and
  - ii. the total of the amounts set out in Column 6 of Table 21 opposite the name of the board.
3. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board incurred short-term interest in the 2007-2008 fiscal year.
4. Determine the amount of short-term interest incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 3.
5. Determine the portion of the amount determined under paragraph 2 in respect of which the board did not incur interest in the 2007-2008 fiscal year.
6. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the 2007-2008 fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 5 if the amount of each cost making up the portion were borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable on September 1, 2007.
7. Determine the total of the principal and interest payments incurred by the board in the 2007-2008 fiscal year in respect of funds that the board borrowed from the Ontario Financing Authority to pay the costs determined under paragraph 2.
8. Total the amounts, if any, determined under paragraphs 4, 6 and 7.

**Amount for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act**

49. The amount for the board for the fiscal year for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act is determined as follows:

1. Determine the costs for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act, that are reported by August 31, 2008,
  - i. for which construction is completed at any time from September 1, 2005 to August 31, 2008,
  - ii. that are under construction during that period, or
  - iii. for which a tender for construction is awarded during that period.
2. Determine the amount that is payable in the 2007-2008 fiscal year if the amount determined under paragraph 1 is amortized over 25 years at an annual interest rate of 5.25 per cent, with no compounding.
3. Take the number of child care spaces that,
  - i. are in schools of the board that provide pupil accommodation for the first time on or after September 1, 2006, and
  - ii. the Minister confirms have been approved, by a municipality or district social services administration board established under section 3 of the *District Social Services Administration Boards Act*, as part of a facility described in clause 234 (1) (b) or (c) of the *Education Act*.
4. Multiply the number determined under paragraph 3 by the benchmark area requirement per child of 9.7 metres squared.

5. Multiply the number determined under paragraph 4 by the benchmark construction cost of \$120.77 per metre squared.
6. Multiply the amount determined under paragraph 5 by the geographic adjustment factor set out in Column 3 of Table 15 opposite the name of the board.
7. Multiply the amount determined under paragraph 6 by 1.4.
8. Take the lesser of the amounts determined under paragraph 2 and paragraph 7.

**Amount for outstanding capital commitments**

**50.** The amount for the board for the fiscal year for outstanding capital commitments is determined as follows:

1. Take the number of elementary school pupil places shown in Column 2 of Table 22, opposite the name of the board.
2. Multiply the number taken under paragraph 1 by the pre-September, 2005 benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
3. Multiply the product obtained under paragraph 2 by the pre-September, 2004 benchmark construction cost of \$118.40 per metre squared.
4. Take the number of secondary school pupil places shown in Column 3 of Table 22, opposite the name of the board.
5. Multiply the number taken under paragraph 4 by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
6. Multiply the product obtained under paragraph 5 by the pre-September, 2004 benchmark construction cost of \$129.17 per metre squared.
7. Add the products obtained under paragraphs 3 and 6.

**Calculations for the pupil accommodation allocation**

**51.** (1) The number, if any, of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressures is the sum of the numbers calculated under subsection (2) for each elementary school of the board in respect of which the conditions in the following paragraphs are satisfied:

1. The 2006-2007 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
  - i. the 2006-2007 reported capacity of the school, and
  - ii. the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 39 (18) of the 2006-2007 grant regulation.
2. The 2005-2006 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
  - i. the 2005-2006 reported capacity of the school, and
  - ii. the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (12) of the 2005-2006 grant regulation.
3. The number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure that would be determined for the school under subsection (2) exceeds the amount calculated using the formula,

$$A - B$$

in which,

"A" is the sum of the 2006-2007 reported capacities of all other elementary schools of the board located not more than eight kilometres by road from the school and the total of all amounts calculated under subsection 39 (18) of the 2006-2007 grant regulation in respect of those other schools, and

"B" is the sum of the 2006-2007 enrolment of the other schools referred to in "A".

4. The school is not listed in Table 19 or 20.

(2) The number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for each elementary school is the average of,

- (a) the amount by which the 2006-2007 enrolment of the school exceeded the sum of,
  - (i) the 2006-2007 reported capacity of the school, and
  - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 39 (18) of the 2006-2007 grant regulation; and
- (b) the amount by which the 2005-2006 enrolment of the school exceeded the sum of,
  - (i) the 2005-2006 reported capacity of the school, and

(ii) the number of the board's new pupil places to meet the elementary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (12) of the 2005-2006 grant regulation.

(3) The number, if any, of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressures is the sum of the numbers calculated under subsection (4) for each secondary school of the board in respect of which the conditions in the following paragraphs are satisfied:

1. The 2006-2007 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
  - i. the 2006-2007 reported capacity of the school, and
  - ii. the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 39 (20) of the 2006-2007 grant regulation.
2. The 2005-2006 enrolment of the school exceeded by at least 100 the sum of,
  - i. the 2005-2006 reported capacity of the school, and
  - ii. the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (14) of the 2005-2006 grant regulation.
3. The number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure that would be determined for the school under subsection (4) exceeds the amount calculated using the formula,

$$A - B$$

in which,

"A" is the sum of the 2006-2007 reported capacities of all other secondary schools of the board located not more than 32 kilometres by road from the school and the total of all amounts calculated under subsection 39 (20) of the 2006-2007 grant regulation in respect of those other schools, and

"B" is the sum of the 2006-2007 enrolment of the other schools referred to in "A".

4. The school is not listed in Table 19 or 20.

(4) The number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for each secondary school is the average of,

- (a) the amount by which the 2006-2007 enrolment of the school exceeded the sum of,
  - (i) the 2006-2007 reported capacity of the school, and
  - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 39 (20) of the 2006-2007 grant regulation; and
- (b) the amount by which the 2005-2006 enrolment of the school exceeded the sum of,
  - (i) the 2005-2006 reported capacity of the school, and
  - (ii) the number of the board's new pupil places to meet the secondary enrolment pressure for the school calculated under subsection 36 (14) of the 2005-2006 grant regulation.

(5) For the purposes of paragraph 78 of subsection 44 (1), the secondary capacity for the board is the secondary capacity determined for the board under the 2006-2007 grant regulation subject to the adjustments set out in subsections (9), (12), (17), (20), (23), (25), (26) and (30) of this section.

(6) The Minister shall determine loadings and categories of instructional space as follows:

1. The Minister shall identify categories of instructional space for all elementary facilities and secondary facilities of the board. In identifying categories of instructional space, the Minister shall use the categories identified in the Report of the Pupil Accommodation Review Committee, which is available as described in subsection 3 (7). Where the Report does not include an appropriate category for an instructional space, the Minister shall identify the category of that space in a manner that is consistent with the categorizations in the Report.
2. The Minister shall assign a loading to each category of instructional space identified under paragraph 1, based on the number of pupils that can reasonably be accommodated in each category of instructional space. In determining the number, the Minister shall consider the physical characteristics of the category of instructional space and the class size requirements under the Act.

(7) Subsection (8) or (9) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of a board if, on or after January 1, 2004 and before February 17, 2005, the board issued a proposal under Ontario Regulation 444/98 (Disposition of Surplus Real Property) made under the Act to dispose of the facility at no cost to the Ontario Realty Corporation or to a board.

(8) The number referred to in subparagraph 30 i of subsection 44 (1) is determined as follows:

1. For each elementary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Total the amounts determined under paragraph 1 for elementary facilities of the board.
- (9) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:
1. For each secondary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Total the amounts determined under paragraph 1 for secondary facilities of the board.
  3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the secondary capacity determined for the board under subsection (5).
- (10) Subsection (11) or (12) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of the board if,
- (a) the facility is acquired by the board as a result of a proposal issued by another board on or after January 1, 2004 and before February 17, 2005 under Ontario Regulation 444/98, to dispose of the facility at no cost; and
  - (b) subsections (16) and (17) do not apply to the facility.
- (11) The number referred to in subparagraph 32 i of subsection 44 (1) is determined as follows:
1. For each elementary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the elementary facilities of the board.
- (12) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:
1. For each secondary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Total the amounts determined under paragraph 1 for the secondary facilities of the board.
  3. Add the total determined under paragraph 2 to the secondary capacity determined for the board under subsection (5).
- (13) Subsection (16) or (17) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of the board if all of the following conditions are satisfied:
1. The facility is acquired by the board as a result of a proposal issued by another board on or after January 1, 2004 and before February 17, 2005 under Ontario Regulation 444/98, to dispose of the facility at no cost.
  2. Within 30 days after offering to acquire the facility at no cost, the board notifies the Minister in writing of the offer and provides such information and material as the Minister may require to verify that the acquisition of the facility,
    - i. is consistent with the long-term accommodation plan of the board,
    - ii. would benefit the pupils of the board,
    - iii. would result in more effective use of public assets, and
    - iv. would reduce the need of the board for the construction of new school facilities.
- (14) Subsection (16) applies in relation to an elementary school of the board if the school provides pupil accommodation for elementary school pupils during the fiscal year and is located in a municipality or former municipality set out in Column 2 of Table 18 opposite the name of the board in Column 1 of that Table and opposite a number greater than zero in Column 4 of that Table.
- (15) Subsection (17) applies in relation to a secondary school of the board if the school provides pupil accommodation for secondary school pupils during the fiscal year and is located in a municipality or former municipality set out in Column 2 of Table 18 opposite the name of the board in Column 1 of that Table and opposite a number greater than zero in Column 5 of that Table.
- (16) The number referred to in subparagraph 32 ii of subsection 44 (1) is determined as follows:
1. For each elementary school to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (6).
  2. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
  3. Take the lesser of the amounts determined for the school under paragraphs 1 and 2.
  4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary schools to which this subsection applies.
- (17) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:

1. For each secondary school to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (6).
  2. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
  3. Take the lesser of the amounts determined for the school under paragraphs 1 and 2.
  4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary schools to which this subsection applies.
  5. Add the total determined under paragraph 4 to the secondary capacity determined for the board under subsection (5).
- (18) Subsection (19) or (20) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of a board if,
- (a) in the 2006 calendar year, the board agreed with another board to dispose of the elementary facility or secondary facility of the board to the other board, in consideration for the conveyance to it of an elementary facility or secondary facility of the other board; and
  - (b) before the agreement referred to in clause (a) was entered into, the Minister indicated in writing that, in his or her opinion, the transfer provided for by the agreement,
    - (i) is consistent with the long-term accommodation plans of both boards,
    - (ii) would benefit pupils of both boards,
    - (iii) would result in more effective use of public assets, and
    - (iv) would reduce the needs of both boards for the construction of new school facilities.
- (19) The number referred to in subparagraph 30 ii of subsection 44 (1) is determined as follows:
1. For each elementary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Total the amounts determined under paragraph 1 for elementary facilities of the board.
- (20) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:
1. For each secondary facility of the board to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Total the amounts determined under paragraph 1 for secondary facilities of the board.
  3. Subtract the total determined under paragraph 2 from the secondary capacity determined for the board under subsection (5).
- (21) Subsection (22) or (23) applies in relation to an elementary facility or secondary facility of a board acquired in the circumstances described in subsection (18).
- (22) The number referred to in subparagraph 30 iii of subsection 44 (1) is determined as follows:
1. For each elementary facility of the board acquired in the circumstances described in subsection (18), apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Determine the 2007-2008 enrolment for the facility, if any.
  3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
- (23) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:
1. For each secondary facility of the board acquired in the circumstances described in subsection (18), apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
  2. Determine the 2007-2008 enrolment for the facility, if any.
  3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
  4. Total the amounts determined under paragraph 3 for secondary facilities of the board.
  5. Subtract the total determined under paragraph 4 from the secondary capacity determined for the board under subsection (5).
- (24) If the board has an elementary facility that it acquired after December 31, 1998 and before the start of the fiscal year in circumstances described in subsection (18), the number referred to in subparagraph 32 iii of subsection 44 (1) is determined as follows:



1. For each elementary facility acquired, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
2. Determine the 2007-2008 enrolment for the facility, if any.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary facilities acquired.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for the board under the provisions comparable to this subsection in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.

(25) If the board has a secondary facility that it acquired after December 31, 1998 and before the start of the fiscal year in circumstances described in subsection (18), the secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility acquired, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
2. Determine the 2007-2008 enrolment for the facility, if any.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary facilities acquired.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for the board under the provisions comparable to this subsection in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the secondary capacity determined for the board under subsection (5).

(26) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted by adding the number, if any, of new pupil places to meet the secondary enrolment pressures as determined under subsection (3).

(27) Subsection (28) applies in relation to an elementary facility of the board described in a provision comparable to subsection (13) or (14) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.

(28) The number referred to in subparagraph 32 v of subsection 44 (1) is determined as follows:

1. For each elementary facility to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
2. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that facility.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1 for that school. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the elementary facilities to which this subsection applies.
5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for previous fiscal years for the board under provisions comparable to subsection (16) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.

(29) Subsection (30) applies in relation to a secondary facility of the board described in a provision comparable to subsection (13) or (15) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.

(30) The secondary capacity determined for the board under subsection (5) is adjusted as follows:

1. For each secondary facility to which this subsection applies, apply the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the facility, as categorized under subsection (6).
2. Determine the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board, counting only pupils enrolled in that school.
3. Subtract the amount determined under paragraph 2 from the amount determined under paragraph 1 for that facility. If the difference is a negative number, it is deemed to be zero.
4. Total the amounts determined under paragraph 3 for each of the secondary facilities to which this subsection applies.



5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the total of the amounts determined for previous fiscal years for the board under the provisions comparable to subsection (32) in the regulations made under section 234 of the Act in respect of grants payable to boards for previous fiscal years.
6. Add the difference determined under paragraph 5 to the secondary capacity for the board determined under subsection (5).

(31) For the purposes of paragraphs 3 and 5 of subsection 32 (3), subparagraph 16 ii of subsection 41 (1) and subparagraph 14 ii of section 42, the capacity of an elementary school is determined by applying the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (6).

(32) For the purposes of paragraphs 4 and 5 of subsection 32 (3), subparagraph 30 ii of subsection 41 (1) and subparagraph 28 ii of section 42, the capacity of a secondary school is determined by applying the loadings determined under subsection (6) to the instructional spaces of the school, as categorized under subsection (6).

#### Debt charges allocation

52. (1) The amount of the debt charges allocation for a district school board for the fiscal year is the sum of,

- (a) the total amount of principal and interest paid by the board in the fiscal year in respect of the permanently financed debt of the board; and
- (b) the total amount payable in the fiscal year in respect of the financing arranged to refinance the board's non-permanently financed debt, including the amount of any payments required to be made in the year to a reserve account or sinking fund and the amount of reasonable expenses.

(2) In this section,

“non-permanently financed debt” means, in respect of a board, the amount listed in Column 3 opposite the name of the board in Table 23; (“dette sans financement permanent”)

“permanently financed debt” means, in respect of a board, the amount that is listed in Column 2 opposite the name of the board in Table 23. (“dette avec financement permanent”)

#### Adjustment for declining enrolment

53. (1) The amount of a district school board's adjustment for declining enrolment for the fiscal year for the purposes of section 13 is the sum of the following amounts:

1. The product obtained when 0.25 is multiplied by the amount, if any, that was determined under subsection 38 (3) of the 2005-2006 grant regulation.
2. The product obtained when 0.5 is multiplied by the amount, if any, that was determined under subsection 41 (2) of the 2006-2007 grant regulation.
3. If the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board is less than the 2006-2007 day school average daily enrolment of pupils of the board as determined under section 2 of Ontario Regulation 339/06 (Calculation of Average Daily Enrolment for the 2006-2007 School Board Fiscal Year) made under the Act, the amount, if it exceeds zero, determined in accordance with subsection (2).

(2) The amount for the purposes of paragraph 3 of subsection (1) is the amount calculated using the formula,

$$[(A - B) - 0.58 (A \times C)] \times D/C$$

in which,

“A” is the amount determined in respect of the board under subsection (3),

“B” is the amount determined in respect of the board under subsection (4),

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5), and

“D” is the amount determined in respect of the board under subsection (6).

(3) The amount determined under this subsection in respect of a board is the sum of the following amounts determined for the board for its 2006-2007 fiscal year under the 2006-2007 grant regulation:

1. The pupil foundation allocation for the fiscal year.
2. The enrolment-based special education amount for the fiscal year.
3. In the case of a French-language district school board, the French as a first language amount included in the board's language allocation for the fiscal year.
4. The remote and rural allocation for the fiscal year.
5. The sum of the amounts listed in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 38 (1) of the 2006-2007 grant regulation.

6. The sum of the amounts determined under paragraphs 15, 17, 21, 26, 28, 32 and 37 of subsection 39 (3) of the 2006-2007 grant regulation less the amount determined using the following formula:

$$(A \times B) \times 9.29 \times \$64.28$$

in which,

“A” is the number calculated in respect of the board under paragraph 7 of subsection 39 (3) of the 2006-2007 grant regulation, and

“B” is the supplementary continuing education and other programs area factor approved by the Minister in respect of the board under subsection 39 (6) of the 2006-2007 grant regulation.

- (4) The amount determined under this subsection in respect of a board is the amount calculated in respect of the board's 2007-2008 fiscal year as follows:

1. Add,

- i. the pupil foundation allocation for the fiscal year,
- ii. the enrolment-based special education amount for the fiscal year,
- iii. in the case of a French-language district school board, the French as a first language amount included in the board's language allocation for the fiscal year,
- iv. the remote and rural allocation for the fiscal year,
- v. the sum of the amounts listed in paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 38 (1), and
- vi. the sum of the amounts determined under paragraphs 15, 17, 21, 26, 28, 32 and 37 of subsection 41 (1), less the amount determined using the following formula:

$$(A \times B) \times 9.29 \times \$65.69$$

in which,

“A” is the number calculated in respect of the board under paragraph 7 of subsection 41 (1), and

“B” is the supplementary continuing education and other programs area factor approved by the Minister in respect of the board under subsection 41 (4).

2. Subtract from the total determined under paragraph 1, the product of the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board and the amount shown in Column 2 of Table 24 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.

- (5) The amount determined under this subsection in respect of a board is the amount calculated using the following formula,

$$1 - E/F$$

in which,

“E” is the 2007-2008 day school average daily enrolment of pupils of the board,

“F” is the 2006-2007 day school average daily enrolment of pupils of the board, as determined under section 2 of Ontario Regulation 339/06, and

“E/F” is rounded to five decimal points.

- (6) The amount determined under this subsection in respect of a board is the amount calculated as follows:

1. If the amount determined in respect of the board under subsection (5) does not exceed 0.0025, the amount determined under this subsection in respect of the board is calculated using the formula,

$$0.5 \times C$$

in which,

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5).

2. If the amount determined in respect of the board under subsection (5) is greater than 0.0025 but does not exceed 0.015, the amount determined under this subsection in respect of the board is calculated using the formula,

$$(C - 0.0025) + 0.00125$$

in which,

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5).

3. If the amount determined in respect of the board under subsection (5) is greater than 0.015, the amount determined under this subsection in respect of the board is calculated using the formula,

$$1.5 \times (C - 0.015) + 0.01375$$

in which,

“C” is the amount determined in respect of the board under subsection (5).

#### **Compliance**

54. Every district school board shall manage its estimates process and its expenditures so as to ensure compliance with the requirements of sections 55 to 57.

#### **Required spending, special education**

55. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that the amount it spends in the fiscal year on special education for pupils of the board is not less than the amount of the board’s special education allocation for the fiscal year.

(2) If a board’s net expenditure on special education for its pupils in the fiscal year is less than the amount required under subsection (1), the board shall place the difference in the board’s special education reserve fund.

(3) For the purposes of this section, a board’s net expenditure on special education in the fiscal year is determined as follows:

1. Add the part of the amount that is in the board’s reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2008, immediately before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to special education to the board’s expenditure on special education for its pupils in the 2007-2008 fiscal year.
2. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 1:
  - i. The amount of any transfers from the board’s special education reserve fund in the fiscal year.
  - ii. The amounts of any other transfers from reserves in the fiscal year that were applied against the board’s expenditure on special education for its pupils.
  - iii. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year on special education for its pupils.

(4) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on special education.

#### **Required spending, capital assets**

56. (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that an amount equal to the total of the following amounts determined for the board is spent in the fiscal year on the acquisition of capital assets:

1. The amount for school renewal, determined under section 42.
2. The amount for new pupil places, determined under section 44.
3. The amount for the construction of facilities described in clauses 234 (1) (b) and (c) of the Act, determined under section 49 of this Regulation.
4. The amount for outstanding capital commitments, determined under section 50.

(2) If a board’s net expenditure in the fiscal year on the acquisition of capital assets is less than the total amount determined under subsection (1), the board shall place the difference in the board’s pupil accommodation allocation reserve fund.

(3) For the purposes of this section, a board’s net expenditure in the fiscal year on the acquisition of capital assets is determined by deducting the following amounts from its expenditures in the fiscal year on the acquisition of capital assets:

1. The amounts of any transfers in the fiscal year from the pupil accommodation allocation reserve fund.
2. The amounts of any transfers in the fiscal year from the proceeds of disposition reserve fund that were applied in the fiscal year against expenditures for the acquisition of capital assets.
3. The amounts of any transfers in the fiscal year from other reserves, other than education development charge reserve funds, that were applied in the fiscal year against expenditures for the acquisition of capital assets.
4. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year on the acquisition of capital assets.

(4) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend on the acquisition of capital assets.

#### **Maximum administration and governance expenditures**

57. (1) A district school board shall ensure that its net administration and governance expenditures in the fiscal year do not exceed its administration and governance limit.

- (2) The amount of the board's administration and governance limit for the fiscal year is the sum of,
- (a) the portion of the board's adjustment for declining enrolment, if any, that is allocated by the board to the administration and governance limit; and
- (b) the board's administration and governance allocation for the fiscal year.
- (3) For the purposes of this section,
- (a) an expenditure by a board is an administration expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as an administration expenditure; and
- (b) an expenditure by a board is a governance expenditure if it is an expenditure categorized in the Ministry's Uniform Code of Accounts as a governance expenditure.
- (4) For the purposes of this section, a board's net administration and governance expenditures in the fiscal year is determined as follows:
1. Determine the sum of the administration expenditures made by the board in the fiscal year and the governance expenditures made by the board in the fiscal year.
  2. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2008, before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to administration and governance to the amount determined under paragraph 1 of this subsection.
  3. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 2:
    - i. The amounts of any transfers from reserves in the fiscal year that were applied against the board's administration expenditures or governance expenditures.
    - ii. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year on board administration expenditures or governance expenditures.

### PART III GRANTS TO SCHOOL AUTHORITIES

#### Grants to isolate boards

58. (1) For the purposes of this section, the approved expenditure of an isolate board is the expenditure that is acceptable to the Minister as shown on the forms provided by the Ministry to the isolate board for the purpose of calculating its 2007-2008 legislative grant.

(2) In making determinations for the purposes of subsection (1), the Minister shall apply the funding formula on which the provisions of this Regulation relating to grants to district school boards is based, with such adaptations as the Minister considers advisable to take account of characteristics particular to isolate boards.

(3) For the purposes of this section, the 2007-2008 tax revenue of an isolate board is determined as follows:

1. Add:
  - i. 38 per cent of the sum of,
    - A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2007 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (4), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 (Tax Matters — Relief in Unorganized Territory (Section 257.2.1 of the Act)) made under the Act and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02 (Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years) made under the Act,
    - B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2006 calendar year,
    - C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2007 calendar year by a municipality under subsections 353 (4), (4.1) and 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*,
    - D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2007 calendar year under section 380 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
    - E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2007 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*,
    - F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2007 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*,

- G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2007 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
- H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2007 calendar year under subsections 9 (2) and (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*,
- ii. 62 per cent of the sum of,
- A. the total of the amounts distributed to the board in respect of the 2008 calendar year under subsections 237 (12) and 238 (2), section 239, subsection 240 (4), sections 250 and 251 and subsections 257.8 (2) and 257.9 (1) of the *Education Act*, under sections 447.20 and 447.52 of the *Municipal Act* as made applicable by section 474 of the *Municipal Act, 2001*, under subsections 364 (22) and 365.2 (16) of the *Municipal Act, 2001*, under section 10 of Ontario Regulation 509/98 and under subsection 13 (2) of Ontario Regulation 3/02,
- B. the amounts, if any, referred to in subsection 364 (22) of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by section 257.12.3 of the *Education Act*, that are paid to the board in respect of the 2007 calendar year,
- C. the total of all amounts, if any, paid to the board in respect of the 2008 calendar year by a municipality under subsections 353 (4), (4.1) and 366 (3) of the *Municipal Act, 2001*,
- D. the amounts, if any, applied by the board against the cancellation price of land sold for tax arrears in the 2008 calendar year under sections 380 and 380.1 of the *Municipal Act, 2001*, as made applicable by subsection 371 (2) of that Act,
- E. the payments in lieu of taxes distributed to the board in respect of the 2008 calendar year under subsection 322 (1) of the *Municipal Act, 2001*,
- F. the grants, if any, made to the board in respect of the 2008 calendar year under subsection 302 (2) of the *Municipal Act, 2001*,
- G. the amounts, if any, received by the board in respect of the 2008 calendar year under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada) or under any Act of Canada that permits a payment to be made by a government or a government agency in lieu of taxes on real property, and
- H. the amounts, if any, paid to the board in respect of the 2008 calendar year under subsections 9 (2) and (4) of the *Tax Incentive Zones Act (Pilot Projects), 2002*,
- iii. the total of the amounts, if any, distributed to the board in the fiscal year under subsection 2 (3) of Ontario Regulation 365/98 (Pre-1998 School Tax Arrears) made under the Act, and
- iv. the total of the amounts, if any, paid to the board in the fiscal year under clause 3 (1) (a) of Ontario Regulation 366/98 (Tax Arrears in Annexed Areas) made under the Act.
2. Calculate the difference between the following amounts and deduct that difference if the amount described in subparagraph i is less than the amount described in subparagraph ii or add that difference if the amount described in subparagraph i is more than the amount described in subparagraph ii:
- i. The amount that was determined under subparagraph 1 ii of subsection 46 (3) of the 2006-2007 grant regulation for the purposes of calculating the amount payable to the board as legislative grant in respect of the 2006-2007 school board fiscal year.
- ii. The amount that would have been determined under subparagraph 1 ii of subsection 46 (3) of the 2006-2007 grant regulation if that amount had been determined on the basis of the board's annual financial statements as reported to the Ministry for the 2006-2007 school board fiscal year.
3. If the board is required to levy taxes for school purposes in respect of property in territory without municipal organization, deduct the sum of,
- i. 0.76 per cent of the total of the amount of those taxes levied for school purposes for the 2007 calendar year and the amount of the tax imposed by section 21.1 of the *Provincial Land Tax Act* that is levied by the board for that year, and
- ii. 1.24 per cent of the total of the taxes described in subparagraph i that are levied by the board for the 2008 calendar year.
4. Deduct the costs for which the board is responsible under the Act or the *Municipal Elections Act, 1996* that are incurred in the fiscal year to conduct elections of members in territory without municipal organization that is deemed to be a district municipality for the purposes of clause 257.12 (3) (a) of the *Education Act*.
5. Deduct the amounts charged to the board in the 2007 calendar year by a municipal council under section 353 of the *Municipal Act, 2001*, including amounts charged under that section as a result of private legislation.

6. Deduct the total of the amounts rebated, paid or credited by the board under section 257.2.1 of the Act in the fiscal year.
7. Deduct 38 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2007 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.
8. Deduct 62 per cent of the total of the amounts, if any, paid by the board in respect of the 2008 calendar year under paragraph 3 of subsection 7 (4) of Ontario Regulation 3/02 and under subsections 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) to (15) and 365.2 (8) of the *Municipal Act, 2001*.

(4) Amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2007 calendar year under section 257.10.1 or 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2007 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 i of subsection (3) of this section.

(5) Amounts, if any, paid by the Minister to the board in respect of the 2008 calendar year under section 257.10.1 or 257.11 of the Act are deemed to be amounts distributed to the board in respect of the 2008 calendar year under a provision of the Act referred to in subparagraph 1 ii of subsection (3) of this section.

(6) Paragraph 3 of subsection (3) shall not be interpreted to preclude, including in the board's approved expenditure, an amount on account of the costs incurred by the board in collecting taxes in territory without municipal organization, if those costs exceed the amount deducted under paragraph 3 of subsection (3).

(7) If the approved expenditure of an isolate board exceeds its 2007-2008 tax revenue, the board is paid a grant equal to the excess.

#### Grants to s. 68 boards

59. (1) A section 68 board is paid a grant in an amount determined as follows:

1. Take the expenditure of the board for the fiscal year that is acceptable to the Minister for grant purposes, excluding,
  - i. expenditures for debt charges,
  - ii. expenditures for the purchase of capital assets,
  - iii. expenditures for the restoration of destroyed or damaged capital assets, and
  - iv. provisions for reserves for working funds and provisions for reserve funds.
2. Deduct the revenue of the board for the fiscal year, not including revenue from,
  - i. legislative grants,
  - ii. an organization on whose property a school of the board is located, and
  - iii. refunds of expenditure of the kind described in subparagraph 1 i, ii or iii.

(2) Subsection (3) applies if,

- (a) a section 68 board makes expenditures to purchase special equipment in accordance with the document entitled "Special Education Funding Guidelines: Special Equipment Amount (SEA) and Special Incidence Portion (SIP) 2007-08", which is available as described in subsection 3 (2), for a pupil of a section 68 board and the pupil enrolls in a school operated by a district school board or by a different section 68 board during the fiscal year; or
- (b) a claim for special equipment for a pupil of a section 68 board has been approved and the pupil enrolls in a school operated by a different section 68 board during the 2006-2007 school board fiscal year.

(3) The special equipment referred to in subsection (2) must move with the pupil to the new board unless, in the opinion of the new board, it is not practical to move the equipment.

## PART IV PAYMENTS TO GOVERNING AUTHORITIES

#### Definitions

60. In this Part,

"Crown establishment" means an establishment maintained by a Department of the Government of Canada, a federal Crown company, The Royal Canadian Mounted Police or Atomic Energy of Canada Limited, on lands held by the Crown in right of Canada that are not assessable for school purposes, and includes a reserve as defined in the *Indian Act* (Canada); ("établissement de la Couronne")

"reserve" means a reserve within the meaning of the *Indian Act* (Canada). ("réserve")

**Pupil attending school in Manitoba or Quebec**

61. (1) If a pupil who resides in a territorial district attends a school supported by local taxation in Manitoba or Quebec, the Minister may pay the governing authority of the school an amount agreed on between him or her and the authority if, in the Minister's opinion,

- (a) daily transportation to a school in Ontario is impracticable due to distance or terrain;
- (b) the provision of board, lodging and weekly transportation to a school in Ontario is impracticable because of the age or disability of the pupil; and
- (c) the pupil attends a school that it is reasonable for him or her to attend, having regard to distance or terrain and any special needs of the pupil.

(2) In making a determination under subsection (1) with respect to a pupil who is a French-speaking person, the Minister shall have regard to language of instruction.

**Pupil attending school on reserve**

62. (1) This section applies if a pupil who resides in a territorial district,

- (a) is not resident in the area of jurisdiction of a board and is not resident on a Crown establishment; and
- (b) attends a school on a reserve that is operated by,
  - (i) the Crown in right of Canada, or
  - (ii) a band, the council of a band or an education authority, if the band, council of a band or education authority is authorized by the Crown in right of Canada to provide education for Indians.

(2) The Minister shall pay the governing authority of the school attended by the pupil the amount agreed on between the governing authority and the Minister.

**Amounts payable to board, attendance at school for Indian children**

63. (1) This section applies in respect of a board that has submitted to the Minister an arrangement for admission of one or more persons who are qualified to be resident pupils of the board to an elementary school for Indian children under section 185 of the Act.

(2) Subject to subsection (3), the Minister shall pay to the board, for each person to whom the arrangement applies, an amount equal to the cost per pupil of elementary instruction for the 2007-2008 fiscal period in the school to which the child is admitted under the arrangement.

(3) The amount paid by the Minister under subsection (2) shall not exceed the fee that the board would charge to elementary school pupils under section 3 of the 2007-2008 fees regulation.

TABLE/TABLEAU 1

HIGH NEEDS PER-PUPIL AMOUNT/SOMME LIÉE AUX BESOINS ÉLEVÉS FONDÉE SUR L'EFFECTIF

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	719.17
2.	Algoma District School Board	740.68
3.	Rainbow District School Board	496.75
4.	Near North District School Board	804.64
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1239.85
6.	Rainy River District School Board	1016.84
7.	Lakehead District School Board	697.08
8.	Superior-Greenstone District School Board	642.60
9.	Bluewater District School Board	628.62
10.	Avon Maitland District School Board	502.87
11.	Greater Essex County District School Board	414.03
12.	Lambton Kent District School Board	452.78
13.	Thames Valley District School Board	479.03
14.	Toronto District School Board	522.93
15.	Durham District School Board	521.34
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	583.61
17.	Trillium Lakelands District School Board	738.12
18.	York Region District School Board	447.56

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
19.	Simcoe County District School Board	585.03
20.	Upper Grand District School Board	365.38
21.	Peel District School Board	339.58
22.	Halton District School Board	601.81
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	443.28
24.	District School Board of Niagara	355.46
25.	Grand Erie District School Board	521.70
26.	Waterloo Region District School Board	487.24
27.	Ottawa-Carleton District School Board	498.00
28.	Upper Canada District School Board	750.59
29.	Limestone District School Board	771.86
30.	Renfrew County District School Board	407.95
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	619.22
32.	Northeastern Catholic District School Board	1128.65
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1058.34
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	375.69
35.	Sudbury Catholic District School Board	366.30
36.	Northwest Catholic District School Board	417.84
37.	Kenora Catholic District School Board	801.22
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	591.46
39.	Superior North Catholic District School Board	1541.37
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	612.19
41.	Huron Perth Catholic District School Board	359.45
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	486.85
43.	English-language Separate District School Board No. 38	410.92
44.	St. Clair Catholic District School Board	481.01
45.	Toronto Catholic District School Board	604.59
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	693.08
47.	York Catholic District School Board	504.53
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	375.13
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	470.26
50.	Durham Catholic District School Board	383.93
51.	Halton Catholic District School Board	445.58
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	522.57
53.	Wellington Catholic District School Board	361.92
54.	Waterloo Catholic District School Board	485.45
55.	Niagara Catholic District School Board	487.42
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	386.39
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	704.49
58.	Ottawa Catholic District School Board	379.82
59.	Renfrew County Catholic District School Board	603.21
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	606.42
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1586.50
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1673.35
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	376.35
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	507.29
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	499.53
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1161.84
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	717.33
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1509.80
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	427.51
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	505.26
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	786.23
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	605.22



TABLE/TABLEAU 2  
ESL/ESD GRANT/SUBVENTION ESL/ESD

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	19,985
2.	Algoma District School Board	12,166
3.	Rainbow District School Board	26,163
4.	Near North District School Board	14,731
5.	Keewatin-Patricia District School Board	13,012
6.	Rainy River District School Board	4,840
7.	Lakehead District School Board	52,458
8.	Superior-Greenstone District School Board	823
9.	Bluewater District School Board	89,369
10.	Avon Maitland District School Board	130,038
11.	Greater Essex County District School Board	441,258
12.	Lambton Kent District School Board	112,201
13.	Thames Valley District School Board	797,699
14.	Toronto District School Board	9,664,631
15.	Durham District School Board	287,527
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	42,891
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	1,225,755
19.	Simcoe County District School Board	87,121
20.	Upper Grand District School Board	283,803
21.	Peel District School Board	2,195,445
22.	Halton District School Board	238,189
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	665,824
24.	District School Board of Niagara	207,696
25.	Grand Erie District School Board	141,670
26.	Waterloo Region District School Board	877,928
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1,030,167
28.	Upper Canada District School Board	33,631
29.	Limestone District School Board	79,875
30.	Renfrew County District School Board	16,009
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	39,436
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,586
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5,798
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	10,224
35.	Sudbury Catholic District School Board	12,250
36.	Northwest Catholic District School Board	2,886
37.	Kenora Catholic District School Board	249
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	26,714
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	6,415
41.	Huron Perth Catholic District School Board	15,830
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	301,733
43.	English-language Separate District School Board No. 38	243,067
44.	St. Clair Catholic District School Board	39,978
45.	Toronto Catholic District School Board	4,101,169
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	18,571
47.	York Catholic District School Board	692,343
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,732,556
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	46,926
50.	Durham Catholic District School Board	132,797
51.	Halton Catholic District School Board	166,014
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	373,316
53.	Wellington Catholic District School Board	56,003
54.	Waterloo Catholic District School Board	354,346
55.	Niagara Catholic District School Board	100,814
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	45,752

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	17,915
58.	Ottawa Catholic District School Board	483,074
59.	Renfrew County Catholic District School Board	6,510
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	39,196

TABLE/TABLEAU 3

ASSIMILATION FACTORS FOR ALF FUNDING/FACTEURS D'ASSIMILATION POUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES D'ALF

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Assimilation Factor/Facteur d'assimilation %
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	75
2.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	75
3.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	97
4.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	76
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	75
6.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	75
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	75
8.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	88
9.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	97
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	97
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	75
12.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	84

TABLE/TABLEAU 4

DEMOGRAPHIC COMPONENT OF FIRST NATION, MÉTIS AND INUIT EDUCATION  
SUPPLEMENT/COMPOSANTE DÉMOGRAPHIQUE DU SUPPLÉMENT POUR L'ÉDUCATION DES PREMIÈRES  
NATIONS, DES MÉTIS ET DES INUITS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Estimated percentage of First Nation, Métis and Inuit Student Population/ Pourcentage estimatif d'élèves qui font partie des Premières nations ou sont des Métis ou des Inuits
1.	District School Board Ontario North East	19.14
2.	Algoma District School Board	27.44
3.	Rainbow District School Board	23.56
4.	Near North District School Board	18.98
5.	Keewatin-Patricia District School Board	63.21
6.	Rainy River District School Board	57.93
7.	Lakehead District School Board	25.06
8.	Superior-Greenstone District School Board	22.38
9.	Bluewater District School Board	4.24
10.	Avon Maitland District School Board	2.08
11.	Greater Essex County District School Board	4.13
12.	Lambton Kent District School Board	3.93
13.	Thames Valley District School Board	3.36
14.	Toronto District School Board	1.06
15.	Durham District School Board	2.84
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	4.30
17.	Trillium Lakelands District School Board	5.20
18.	York Region District School Board	1.15
19.	Simcoe County District School Board	4.67
20.	Upper Grand District School Board	2.80

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Estimated percentage of First Nation, Métis and Inuit Student Population/ Pourcentage estimatif d'élèves qui font partie des Premières nations ou sont des Métis ou des Inuits
21.	Peel District School Board	1.30
22.	Halton District School Board	1.69
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	3.23
24.	District School Board of Niagara	3.54
25.	Grand Erie District School Board	4.94
26.	Waterloo Region District School Board	2.76
27.	Ottawa-Carleton District School Board	3.50
28.	Upper Canada District School Board	5.88
29.	Limestone District School Board	5.70
30.	Renfrew County District School Board	15.20
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	6.85
32.	Northeastern Catholic District School Board	20.22
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	20.18
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	23.92
35.	Sudbury Catholic District School Board	17.92
36.	Northwest Catholic District School Board	72.39
37.	Kenora Catholic District School Board	69.66
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	26.24
39.	Superior North Catholic District School Board	45.45
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3.23
41.	Huron Perth Catholic District School Board	2.12
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4.08
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3.43
44.	St. Clair Catholic District School Board	4.05
45.	Toronto Catholic District School Board	1.06
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	3.95
47.	York Catholic District School Board	0.85
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.25
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	5.11
50.	Durham Catholic District School Board	2.48
51.	Halton Catholic District School Board	1.68
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3.23
53.	Wellington Catholic District School Board	2.63
54.	Waterloo Catholic District School Board	2.90
55.	Niagara Catholic District School Board	3.79
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	5.13
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	5.72
58.	Ottawa Catholic District School Board	3.50
59.	Renfrew County Catholic District School Board	16.64
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5.95
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	20.02
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	19.44
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	3.62
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	4.10
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	17.70
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23.02
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	19.66
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	28.52
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3.86
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	3.15
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	5.15
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3.85

TABLE/TABLEAU 5  
LEARNING RESOURCES FOR DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉLÉMENT RESSOURCES D'APPRENTISSAGE  
POUR ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./N° du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Distance/ Distance (km)	Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles éloignées \$
1.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10394		École secondaire publique le Sommet	Hawkesbury	75.5	376,607
2.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10575		École s.p. Marc Garneau	Quinte West	90.7	562,658
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	10740		École secondaire catholique de La Vérendrye	Thunder Bay	100	559,336
4.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10658		Centre Scolaire Catholique Jeanne-Lajoie Secondaire	Pembroke	133.6	411,990
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	10618		École secondaire catholique Jeunesse-Nord	Blind River	97.1	550,265
6.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	10872		É.s. St-Joseph (site temporaire)	Michipicoten	130.5	227,326
7.	Conseil scolaire de district du Centre Sud- Ouest	10710	Carrefour des Jeunes		Brampton	21.2	51,347
8.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10634	Villa Française des Jeunes É.p		Elliot Lake	156.7	155,527
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10745	École p. l'Escalade		Michipicoten	195.8	133,320
10.	Huron Perth Catholic District School Board	10765	St. Mary's School		North Perth	33	118,712
11.	Superior North Catholic District School Board	10661	St. Edward Catholic School		Nipigon	19.8	46,487

TABLE/TABLEAU 6  
 REMOTE AND RURAL ALLOCATION/ÉLÉMENT CONSEILS RURAUX ET ÉLOIGNÉS

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Distance/Distance	Column/Colonne 3 Urban Factor/Facteur urbain	Column/Colonne 4 Dispersion Distance in kilometres/Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
1.	District School Board Ontario North East	680 km	0.946	47.28
2.	Algoma District School Board	790 km	0.809	38.63
3.	Rainbow District School Board	455 km	0.821	21.21
4.	Near North District School Board	332 km	0.913	25.73
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1801 km	1	60.12
6.	Rainy River District School Board	1630 km	1	40.15
7.	Lakehead District School Board	1375 km	0.549	5.77
8.	Superior-Greenstone District School Board	1440 km	1	71.69
9.	Bluewater District School Board	177 km	1	21.55
10.	Avon Maitland District School Board	< 151 km	1	16.38
11.	Greater Essex County District School Board	< 151 km	1	8.32
12.	Lambton Kent District School Board	< 151 km	1	16.28
13.	Thames Valley District School Board	< 151 km	1	9.39
14.	Toronto District School Board	< 151 km	1	3.78
15.	Durham District School Board	< 151 km	1	5.98
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	161 km	0.942	14.94
17.	Trillium Lakelands District School Board	253 km	1	27.79
18.	York Region District School Board	< 151 km	1	6.52
19.	Simcoe County District School Board	< 151 km	1	11.3
20.	Upper Grand District School Board	< 151 km	1	10.65
21.	Peel District School Board	< 151 km	1	4.54
22.	Halton District School Board	< 151 km	1	5.59
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	< 151 km	1	3.79
24.	District School Board of Niagara	< 151 km	1	6.49
25.	Grand Erie District School Board	< 151 km	1	10.07
26.	Waterloo Region District School Board	< 151 km	1	4.96
27.	Ottawa-Carleton District School Board	< 151 km	1	6.11
28.	Upper Canada District School Board	< 151 km	1	22.4
29.	Limestone District School Board	235 km	0.717	12.74
30.	Renfrew County District School Board	< 151 km	1	21.03
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	251 km	0.971	15.17
32.	Northeastern Catholic District School Board	680 km	0.946	71.27
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	332 km	0.913	19.07
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	790 km	0.777	48.56
35.	Sudbury Catholic District School Board	390 km	0.78	15.88
36.	Northwest Catholic District School Board	1715 km	1	133.32
37.	Kenora Catholic District School Board	1855 km	1	3.62
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1375 km	0.501	3.64
39.	Superior North Catholic District School Board	1440 km	1	97.06
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	177 km	1	22.57
41.	Huron Perth Catholic District School Board	< 151 km	1	19.38
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	< 151 km	1	7.73
43.	English-language Separate District School Board No. 38	< 151 km	1	11.83
44.	St. Clair Catholic District School Board	< 151 km	1	20.81
45.	Toronto Catholic District School Board	< 151 km	1	4.47
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	161 km	0.942	15.91
47.	York Catholic District School Board	< 151 km	1	7.8
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	< 151 km	1	4.96
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	< 151 km	1	17.09
50.	Durham Catholic District School Board	< 151 km	1	7.23
51.	Halton Catholic District School Board	< 151 km	1	7.35
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	< 151 km	1	4.04

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Distance/Distance	Column/Colonne 3 Urban Factor/Facteur urbain	Column/Colonne 4 Dispersion Distance in kilometres/Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
53.	Wellington Catholic District School Board	< 151 km	1	11.37
54.	Waterloo Catholic District School Board	< 151 km	1	6.27
55.	Niagara Catholic District School Board	< 151 km	1	8.5
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	< 151 km	1	13.91
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	< 151 km	1	24.49
58.	Ottawa Catholic District School Board	< 151 km	1	6.69
59.	Renfrew County Catholic District School Board	< 151 km	1	25.91
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	277 km	0.986	24.63
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	634 km	0.939	149.2
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1191 km	0.862	140.63
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	< 151 km	1	47.17
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	< 151 km	1	38.75
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	680 km	0.952	49.76
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	332 km	0.933	23.94
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	790 km	0.879	45.27
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1745 km	0.727	207.39
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	< 151 km	1	29.78
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	< 151 km	1	37.27
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	< 151 km	1	17.32
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	< 151 km	1	23.39

TABLE/TABLEAU 7

## LEARNING OPPORTUNITIES/PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique \$	Column/Colonne 3 Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 <sup>e</sup> à 12 <sup>e</sup> année, facteur démographique
1.	District School Board Ontario North East	1,350,468	0.0043
2.	Algoma District School Board	2,480,941	0.0097
3.	Rainbow District School Board	1,894,169	0.0084
4.	Near North District School Board	1,939,001	0.0071
5.	Keewatin-Patricia District School Board	729,664	0.0028
6.	Rainy River District School Board	445,466	0.0026
7.	Lakehead District School Board	1,800,377	0.0065
8.	Superior-Greenstone District School Board	451,393	0.0012
9.	Bluewater District School Board	1,319,796	0.0045
10.	Avon Maitland District School Board	981,362	0.003
11.	Greater Essex County District School Board	5,357,327	0.0151
12.	Lambton Kent District School Board	1,464,570	0.0077
13.	Thames Valley District School Board	8,527,166	0.0246
14.	Toronto District School Board	119,117,354	0.3807
15.	Durham District School Board	2,799,005	0.0087
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,985,986	0.0093
17.	Trillium Lakelands District School Board	737,270	0.0045
18.	York Region District School Board	9,793,979	0.0182

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique \$	Column/Colonne 3 Student Success, Grades 7- 12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 <sup>e</sup> à 12 <sup>e</sup> année, facteur démographique
19.	Simcoe County District School Board	1,572,895	0.0084
20.	Upper Grand District School Board	1,299,697	0.003
21.	Peel District School Board	16,967,245	0.0333
22.	Halton District School Board	702,364	0.0008
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	11,172,922	0.0419
24.	District School Board of Niagara	3,980,384	0.0143
25.	Grand Erie District School Board	2,576,266	0.0097
26.	Waterloo Region District School Board	5,488,122	0.0138
27.	Ottawa-Carleton District School Board	13,044,522	0.0413
28.	Upper Canada District School Board	1,623,916	0.0065
29.	Limestone District School Board	1,882,808	0.0068
30.	Renfrew County District School Board	699,224	0.0032
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	2,158,805	0.012
32.	Northeastern Catholic District School Board	468,910	0.0013
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	469,313	0.002
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,164,911	0.0041
35.	Sudbury Catholic District School Board	951,241	0.0039
36.	Northwest Catholic District School Board	103,235	0.0005
37.	Kenora Catholic District School Board	119,829	0.0005
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	863,930	0.0033
39.	Superior North Catholic District School Board	147,053	0.0004
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	169,505	0.0007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	136,915	0.0004
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3,532,298	0.0089
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,122,423	0.0035
44.	St. Clair Catholic District School Board	581,999	0.0022
45.	Toronto Catholic District School Board	43,819,279	0.1261
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	547,514	0.0018
47.	York Catholic District School Board	4,449,596	0.0093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	12,176,879	0.0204
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	438,618	0.0027
50.	Durham Catholic District School Board	825,968	0.001
51.	Halton Catholic District School Board	411,784	0.0008
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	4,456,760	0.0134
53.	Wellington Catholic District School Board	389,525	0.0008
54.	Waterloo Catholic District School Board	2,006,778	0.0041
55.	Niagara Catholic District School Board	1,710,491	0.0049
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	781,872	0.0028
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	831,944	0.0025
58.	Ottawa Catholic District School Board	5,838,310	0.0177
59.	Renfrew County Catholic District School Board	447,707	0.0024
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,017,470	0.0028
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	196,456	0.001
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	201,913	0.001
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,222,295	0.0038
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,486,997	0.0059
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,775,363	0.0054
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	625,030	0.002
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,287,809	0.0042
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	169,377	0.0003
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	454,191	0.0012
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,457,708	0.0036
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,279,551	0.004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	2,443,783	0.0089

TABLE/TABLEAU 8  
TEACHER QUALIFICATION AND EXPERIENCE/COMPÉTENCE ET EXPÉRIENCE DES ENSEIGNANTS

Full years of teaching experience/Années complètes d'expérience en enseignement	Qualification Categories/Catégories de qualification						
	D	C	B	A1/group 1 A1/groupe 1	A2/group 2 A2/groupe 2	A3/group 3 A3/groupe 3	A4/group 4 A4/groupe 4
0	0.5825	0.5825	0.5825	0.6178	0.6478	0.7034	0.7427
1	0.6185	0.6185	0.6185	0.6557	0.6882	0.7487	0.7898
2	0.6562	0.6562	0.6562	0.6958	0.7308	0.7960	0.8397
3	0.6941	0.6941	0.6941	0.7359	0.7729	0.8433	0.8897
4	0.7335	0.7335	0.7335	0.7772	0.8165	0.8916	0.9418
5	0.7725	0.7725	0.7725	0.8185	0.8600	0.9398	0.9932
6	0.8104	0.8104	0.8104	0.8599	0.9035	0.9881	1.0453
7	0.8502	0.8502	0.8502	0.9013	0.9475	1.0367	1.0973
8	0.8908	0.8908	0.8908	0.9435	0.9919	1.0856	1.1500
9	0.9315	0.9315	0.9315	0.9856	1.0356	1.1344	1.2025
10	1.0187	1.0187	1.0187	1.0438	1.0999	1.2166	1.2982

TABLE/TABLEAU 9  
COST ADJUSTMENT AMOUNT FOR NON-TEACHERS/SOMME LIÉE AU REDRESSEMENT DES COÛTS POUR LE PERSONNEL NON ENSEIGNANT

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	90,071
2.	Algoma District School Board	74,601
3.	Rainbow District School Board	110,117
4.	Near North District School Board	101,834
5.	Keewatin-Patricia District School Board	70,094
6.	Rainy River District School Board	46,168
7.	Lakehead District School Board	267,433
8.	Superior-Greenstone District School Board	52,277
9.	Bluewater District School Board	105,085
10.	Avon Maitland District School Board	35,070
11.	Greater Essex County District School Board	116,912
12.	Lambton Kent District School Board	87,665
13.	Thames Valley District School Board	215,476
14.	Toronto District School Board	4,282,841
15.	Durham District School Board	256,531
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	128,009
17.	Trillium Lakelands District School Board	62,084
18.	York Region District School Board	491,018
19.	Simcoe County District School Board	138,692
20.	Upper Grand District School Board	184,287
21.	Peel District School Board	856,630
22.	Halton District School Board	132,361
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	133,337
24.	District School Board of Niagara	78,914
25.	Grand Erie District School Board	95,356
26.	Waterloo Region District School Board	219,013
27.	Ottawa-Carleton District School Board	383,889
28.	Upper Canada District School Board	131,930
29.	Limestone District School Board	79,692
30.	Renfrew County District School Board	27,901
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	90,666
32.	Northeastern Catholic District School Board	38,707
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	48,512



Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	60,143
35.	Sudbury Catholic District School Board	92,765
36.	Northwest Catholic District School Board	17,351
37.	Kenora Catholic District School Board	29,581
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	46,111
39.	Superior North Catholic District School Board	11,309
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	8,081
41.	Huron Perth Catholic District School Board	23,827
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	215,433
43.	English-language Separate District School Board No. 38	202,089
44.	St. Clair Catholic District School Board	85,230
45.	Toronto Catholic District School Board	568,326
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	78,300
47.	York Catholic District School Board	264,187
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	853,499
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	131,881
50.	Durham Catholic District School Board	86,715
51.	Halton Catholic District School Board	58,428
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	116,208
53.	Wellington Catholic District School Board	23,032
54.	Waterloo Catholic District School Board	60,271
55.	Niagara Catholic District School Board	94,975
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	41,200
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	90,680
58.	Ottawa Catholic District School Board	386,568
59.	Renfrew County Catholic District School Board	27,399
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	77,268
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	30,048
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	40,501
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	99,171
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	183,598
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	58,037
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	59,333
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	146,994
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	21,337
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	63,386
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	118,087
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	75,867
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	132,653

TABLE/TABLEAU 10  
CHANGES TO DISTANT SCHOOLS/RAJUSTEMENTS POUR ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Elementary Top Up Allocation for School Operations/Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Column/Colonne 3 Secondary Top Up Allocation for School Operations/Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Column/Colonne 4 Elementary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Column/Colonne 5 Secondary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$
1.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59		-59,906		-9,949
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien		-26,194		-4,621
3.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	-94,529	-5,752	-15,609	-924

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Elementary Top Up Allocation for School Operations/Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Column/Colonne 3 Secondary Top Up Allocation for School Operations/Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Column/Colonne 4 Elementary Top Up for School Renewal/Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Column/Colonne 5 Secondary Top Up for School Renewal/Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$
4.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0	-76,268	0	-13,454
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	-76,936	-58,762	-13,571	-10,325
6.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	17,260	0	2,912	0
7.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	-5,511	0	-972	0
8.	District School Board Ontario North East	-51,518	0	-8,912	0
9.	Huron Perth Catholic District School Board	-16,103	0	-2,840	0
10.	Keewatin-Patricia District School Board	-41,044	0	-6,896	0
11.	Lakehead District School Board	-21,190	0	-3,694	0
12.	Limestone District School Board	-34,681	0	-6,011	0
13.	Renfrew County District School Board	-15,804	0	-2,729	0
14.	St. Clair Catholic District School Board	-5,576	0	-935	0
15.	Upper Canada District School Board	-25,701	0	-4,394	0
16.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,862	0	1,533	0

TABLE/TABLEAU 11

AMOUNT FOR RENEWAL SOFTWARE LICENSING FEES/SOMME LIÉE AU RENOUVELLEMENT DES PERMIS D'UTILISATION DE LOGICIELS

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels \$
1.	Algoma District School Board	14,728
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9,044
3.	Avon Maitland District School Board	17,425
4.	Bluewater District School Board	17,821
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	6,163
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	2,911
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	8,231
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	7,490
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	10,862
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	10,442
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	12,139
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	620
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	13,818
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	8,688
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	5,152
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	6,123
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	9,229

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels \$
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	3,845
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	853
20.	District School Board of Niagara	41,051
21.	District School Board Ontario North East	13,417
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	41,028
23.	Durham Catholic District School Board	13,056
24.	Durham District School Board	37,502
25.	English-language Separate District School Board No. 38	13,545
26.	Grand Erie District School Board	25,152
27.	Greater Essex County District School Board	30,236
28.	Halton Catholic District School Board	12,968
29.	Halton District School Board	33,538
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	20,354
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	48,493
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	16,342
33.	Huron Perth Catholic District School Board	2,853
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	5,747
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	28,719
36.	Keewatin-Patricia District School Board	5,898
37.	Kenora Catholic District School Board	891
38.	Lakehead District School Board	12,468
39.	Lambton Kent District School Board	24,263
40.	Limestone District School Board	19,543
41.	Near North District School Board	11,892
42.	Niagara Catholic District School Board	14,962
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3,826
44.	Northeastern Catholic District School Board	2,648
45.	Northwest Catholic District School Board	868
46.	Ottawa Catholic District School Board	27,130
47.	Ottawa-Carleton District School Board	65,947
48.	Peel District School Board	68,019
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	8,908
50.	Rainbow District School Board	17,507
51.	Rainy River District School Board	4,236
52.	Renfrew County Catholic District School Board	4,330
53.	Renfrew County District School Board	12,414
54.	Simcoe County District School Board	32,760
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	11,450
56.	St. Clair Catholic District School Board	9,304
57.	Sudbury Catholic District School Board	7,314
58.	Superior North Catholic District School Board	1,164
59.	Superior-Greenstone District School Board	4,165
60.	Thames Valley District School Board	64,853
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	5,534
62.	Toronto Catholic District School Board	71,015
63.	Toronto District School Board	284,436
64.	Trillium Lakelands District School Board	15,018
65.	Upper Canada District School Board	29,960
66.	Upper Grand District School Board	21,000
67.	Waterloo Catholic District School Board	14,178
68.	Waterloo Region District School Board	38,590
69.	Wellington Catholic District School Board	4,534
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	17,122
71.	York Catholic District School Board	27,574
72.	York Region District School Board	51,553

TABLE/TABLEAU 12  
COMMUNITY USE OF SCHOOLS COMPENSATION AMOUNT/ALLOCATION D'UTILISATION  
COMMUNAUTAIRE DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	148,330
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	120,384
3.	Avon Maitland District School Board	189,493
4.	Bluewater District School Board	201,197
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	105,630
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	33,507
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	128,846
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	119,730
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	109,110
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	127,025
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	129,169
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	7,452
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	172,649
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	88,436
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	49,698
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	76,136
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	94,179
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	41,217
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	15,142
20.	District School Board of Niagara	426,073
21.	District School Board Ontario North East	132,155
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	826,405
23.	Durham Catholic District School Board	222,909
24.	Durham District School Board	602,808
25.	English-language Separate District School Board No. 38	196,941
26.	Grand Erie District School Board	267,632
27.	Greater Essex County District School Board	352,700
28.	Halton Catholic District School Board	234,587
29.	Halton District School Board	411,614
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	270,018
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	516,949
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	185,778
33.	Huron Perth Catholic District School Board	43,405
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69,284
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	343,705
36.	Keewatin-Patricia District School Board	75,038
37.	Kenora Catholic District School Board	11,113
38.	Lakehead District School Board	132,369
39.	Lambton Kent District School Board	270,576
40.	Limestone District School Board	239,796
41.	Near North District School Board	133,874
42.	Niagara Catholic District School Board	225,907
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	40,138
44.	Northeastern Catholic District School Board	28,998
45.	Northwest Catholic District School Board	11,187
46.	Ottawa Catholic District School Board	407,434
47.	Ottawa-Carleton District School Board	769,379
48.	Peel District School Board	1,242,647
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	145,228
50.	Rainbow District School Board	179,368
51.	Rainy River District School Board	37,040
52.	Renfrew County Catholic District School Board	51,104
53.	Renfrew County District School Board	128,801
54.	Simcoe County District School Board	482,631
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	201,866

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
56.	St. Clair Catholic District School Board	102,063
57.	Sudbury Catholic District School Board	73,223
58.	Superior North Catholic District School Board	13,883
59.	Superior-Greenstone District School Board	44,519
60.	Thames Valley District School Board	726,048
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	71,575
62.	Toronto Catholic District School Board	826,645
63.	Toronto District School Board	3,003,553
64.	Trillium Lakelands District School Board	185,802
65.	Upper Canada District School Board	356,971
66.	Upper Grand District School Board	281,898
67.	Waterloo Catholic District School Board	204,641
68.	Waterloo Region District School Board	508,779
69.	Wellington Catholic District School Board	73,943
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	232,561
71.	York Catholic District School Board	475,081
72.	York Region District School Board	944,030

TABLE/TABLEAU 13

PERCENTAGE OF TOTAL AREA OF ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOLS LESS THAN 20 YEARS OLD OR 20 YEARS OR OLDER/POURCENTAGE DE LA SUPERFICIE TOTALE DES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES ET SECONDAIRES QUI DATENT DE MOINS DE 20 ANS OU DE 20 ANS OU PLUS

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 % of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	Column/Colonne 3 % of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	Column/Colonne 4 % of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	Column/Colonne 5 % of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
1.	Algoma District School Board	3.85%	96.15%	0.00%	100.00%
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	14.50%	85.50%	57.79%	42.21%
3.	Avon Maitland District School Board	5.97%	94.03%	0.00%	100.00%
4.	Bluewater District School Board	5.84%	94.16%	11.49%	88.51%
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	14.06%	85.94%	50.00%	50.00%
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	27.36%	72.64%	0.00%	100.00%
7.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	39.90%	60.10%	14.24%	85.76%
8.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	48.01%	51.99%	46.63%	53.37%
9.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10.89%	89.11%	0.00%	100.00%
10.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	31.06%	68.94%	14.33%	85.67%
11.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	0.00%	100.00%	0.93%	99.07%
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3.52%	96.48%	0.00%	100.00%
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
14.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
15.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	19.03%	80.97%	26.73%	73.27%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
16.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	12.95%	87.05%	8.22%	91.78%
17.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	8.12%	91.88%	7.00%	93.00%
19.	District School Board Ontario North East	5.71%	94.29%	0.00%	100.00%
20.	District School Board of Niagara	4.96%	95.04%	0.71%	99.29%
21.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	56.10%	43.90%	74.75%	25.25%
22.	Durham District School Board	39.36%	60.64%	15.07%	84.93%
23.	Durham Catholic District School Board	55.92%	44.08%	77.52%	22.48%
24.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	27.22%	72.78%	80.15%	19.85%
25.	English-language Separate District School Board No. 38	9.38%	90.62%	64.35%	35.65%
26.	Grand Erie District School Board	5.20%	94.80%	6.33%	93.67%
27.	Greater Essex County District School Board	4.96%	95.04%	0.00%	100.00%
28.	Halton Catholic District School Board	38.04%	61.96%	57.50%	42.50%
29.	Halton District School Board	14.37%	85.63%	13.40%	86.60%
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	17.77%	82.23%	67.39%	32.61%
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	7.76%	92.24%	9.08%	90.92%
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	3.10%	96.90%	0.00%	100.00%
33.	Huron Perth Catholic District School Board	0.00%	100.00%	100.00%	0.00%
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17.29%	82.71%	0.00%	100.00%
36.	Keewatin-Patricia District School Board	14.24%	85.76%	0.00%	100.00%
37.	Kenora Catholic District School Board	14.24%	85.76%	100.00%	0.00%
38.	Lakehead District School Board	3.57%	96.43%	0.00%	100.00%
39.	Lambton Kent District School Board	2.31%	97.69%	0.00%	100.00%
40.	Limestone District School Board	5.13%	94.87%	0.33%	99.67%
41.	Near North District School Board	15.26%	84.74%	0.89%	99.11%
42.	Niagara Catholic District School Board	5.60%	94.40%	0.00%	100.00%
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	8.35%	91.65%	0.00%	100.00%
44.	Northeastern Catholic District School Board	6.35%	93.65%	0.00%	100.00%
45.	Northwest Catholic District School Board	32.66%	67.34%	0.00%	0.00%
46.	Ottawa-Carleton District School Board	19.51%	80.49%	7.42%	92.58%
47.	Ottawa Catholic District School Board	26.08%	73.92%	28.35%	71.65%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
48.	Peel District School Board	31.52%	68.48%	14.63%	85.37%
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	40.72%	59.28%	100.00%	0.00%
50.	Rainbow District School Board	6.15%	93.85%	0.00%	100.00%
51.	Rainy River District School Board	7.46%	92.54%	0.00%	100.00%
52.	Renfrew County Catholic District School Board	0.00%	100.00%	36.32%	63.68%
53.	Renfrew County District School Board	6.41%	93.59%	0.00%	100.00%
54.	Simcoe County District School Board	20.09%	79.91%	0.00%	100.00%
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	64.54%	35.46%	100.00%	0.00%
56.	St. Clair Catholic District School Board	14.81%	85.19%	30.44%	69.56%
57.	Sudbury Catholic District School Board	0.00%	100.00%	26.36%	73.64%
58.	Superior North Catholic District School Board	10.53%	89.47%	0.00%	0.00%
59.	Superior-Greenstone District School Board	42.92%	57.08%	31.38%	68.62%
60.	Thames Valley District School Board	9.00%	91.00%	0.00%	100.00%
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	6.83%	93.17%	0.00%	100.00%
62.	Toronto District School Board	7.98%	92.02%	2.07%	97.93%
63.	Toronto Catholic District School Board	10.50%	89.50%	19.59%	80.41%
64.	Trillium Lakelands District School Board	19.34%	80.66%	0.00%	100.00%
65.	Upper Grand District School Board	20.97%	79.03%	8.51%	91.49%
66.	Upper Canada District School Board	9.19%	90.81%	3.04%	96.96%
67.	Waterloo Region District School Board	20.08%	79.92%	5.03%	94.97%
68.	Waterloo Catholic District School Board	31.21%	68.79%	41.56%	58.44%
69.	Wellington Catholic District School Board	26.99%	73.01%	13.53%	86.47%
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2.74%	97.26%	25.66%	74.34%
71.	York Catholic District School Board	65.29%	34.71%	85.24%	14.76%
72.	York Region District School Board	49.26%	50.74%	38.75%	61.25%

TABLE/TABLEAU 14

## SCHOOL RENEWAL ENHANCEMENT AMOUNT/AUGMENTATION AU TITRE DE LA RÉFECTION DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	296,769
2.	Algoma District School Board	610,342
3.	Rainbow District School Board	424,825
4.	Near North District School Board	412,926
5.	Keewatin-Patricia District School Board	200,000
6.	Rainy River District School Board	200,000
7.	Lakehead District School Board	425,735



Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
8.	Superior-Greenstone District School Board	200,000
9.	Bluewater District School Board	569,744
10.	Avon Maitland District School Board	613,151
11.	Greater Essex County District School Board	885,318
12.	Lambton Kent District School Board	720,778
13.	Thames Valley District School Board	937,238
14.	Toronto District School Board	4,724,847
15.	Durham District School Board	825,035
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,185,432
17.	Trillium Lakelands District School Board	229,255
18.	York Region District School Board	1,804,956
19.	Simcoe County District School Board	876,164
20.	Upper Grand District School Board	1,187,308
21.	Peel District School Board	1,934,039
22.	Halton District School Board	1,133,536
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,480,155
24.	District School Board of Niagara	1,611,150
25.	Grand Erie District School Board	1,427,656
26.	Waterloo Region District School Board	1,262,811
27.	Ottawa-Carleton District School Board	2,744,424
28.	Upper Canada District School Board	2,055,456
29.	Limestone District School Board	784,094
30.	Renfrew County District School Board	673,097
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	747,191
32.	Northeastern Catholic District School Board	200,000
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	200,000
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	200,000
35.	Sudbury Catholic District School Board	200,000
36.	Northwest Catholic District School Board	200,000
37.	Kenora Catholic District School Board	200,000
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	200,000
39.	Superior North Catholic District School Board	200,000
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	200,000
41.	Huron Perth Catholic District School Board	200,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	408,943
43.	English-language Separate District School Board No. 38	627,292
44.	St. Clair Catholic District School Board	200,000
45.	Toronto Catholic District School Board	3,519,937
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	200,000
47.	York Catholic District School Board	322,699
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	730,538
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	221,824
50.	Durham Catholic District School Board	258,352
51.	Halton Catholic District School Board	200,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	538,288
53.	Wellington Catholic District School Board	200,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	564,787
55.	Niagara Catholic District School Board	717,296
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	200,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	206,455
58.	Ottawa Catholic District School Board	855,428
59.	Renfrew County Catholic District School Board	200,000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	316,877
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	200,000
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	200,000
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	445,205
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	224,712
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	642,303
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	278,201
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	298,186



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	200,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	210,185
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	230,648
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	688,004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	654,625

TABLE/TABLEAU 15  
GEOGRAPHIC ADJUSTMENT FACTORS/FACTEURS DE REDRESSEMENT GÉOGRAPHIQUE

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	1998 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 1998	2005 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 2005
1.	District School Board Ontario North East	1.120	1.290
2.	Algoma District School Board	1.106	1.150
3.	Rainbow District School Board	1.063	1.160
4.	Near North District School Board	1.042	1.140
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1.144	1.390
6.	Rainy River District School Board	1.142	1.390
7.	Lakehead District School Board	1.080	1.220
8.	Superior-Greenstone District School Board	1.141	1.390
9.	Bluewater District School Board	1.007	1.010
10.	Avon Maitland District School Board	1.010	1.000
11.	Greater Essex County District School Board	1.000	0.970
12.	Lambton Kent District School Board	1.000	0.990
13.	Thames Valley District School Board	1.000	0.970
14.	Toronto District School Board	1.000	1.000
15.	Durham District School Board	1.000	0.980
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.003	0.990
17.	Trillium Lakelands District School Board	1.026	1.080
18.	York Region District School Board	1.000	1.000
19.	Simcoe County District School Board	1.000	1.000
20.	Upper Grand District School Board	1.000	0.980
21.	Peel District School Board	1.000	1.000
22.	Halton District School Board	1.000	0.990
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1.000	0.960
24.	District School Board of Niagara	1.000	0.970
25.	Grand Erie District School Board	1.000	0.990
26.	Waterloo Region District School Board	1.000	0.960
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1.000	0.960
28.	Upper Canada District School Board	1.000	0.990
29.	Limestone District School Board	1.015	0.980
30.	Renfrew County District School Board	1.000	1.000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1.025	0.990
32.	Northeastern Catholic District School Board	1.123	1.270
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.042	1.120
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1.104	1.130
35.	Sudbury Catholic District School Board	1.048	1.150
36.	Northwest Catholic District School Board	1.149	1.390
37.	Kenora Catholic District School Board	1.143	1.390
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1.074	1.200
39.	Superior North Catholic District School Board	1.146	1.390
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.007	1.010
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1.011	1.000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.000	0.960
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1.000	0.960
44.	St. Clair Catholic District School Board	1.000	0.980
45.	Toronto Catholic District School Board	1.000	1.000

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 1998 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 1998	Column/Colonne 3 2005 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 2005
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.003	0.980
47.	York Catholic District School Board	1.000	1.000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.000	1.000
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.000	1.010
50.	Durham Catholic District School Board	1.000	0.970
51.	Halton Catholic District School Board	1.000	0.990
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.000	0.950
53.	Wellington Catholic District School Board	1.000	0.970
54.	Waterloo Catholic District School Board	1.000	0.960
55.	Niagara Catholic District School Board	1.000	0.970
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	1.000	0.980
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.000	0.980
58.	Ottawa Catholic District School Board	1.000	0.950
59.	Renfrew County Catholic District School Board	1.000	1.000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.032	0.980
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1.110	1.240
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1.116	1.230
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1.000	0.980
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1.000	0.960
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1.123	1.300
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1.043	1.150
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1.118	1.190
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1.100	1.340
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1.000	0.970
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1.000	0.980
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1.000	1.010
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1.000	0.960

TABLE/TABLEAU 16

GOOD PLACES TO LEARN — MAXIMUM ALLOCATIONS/LIEUX PROPICES À L'APPRENTISSAGE —  
ALLOCATIONS MAXIMALES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Column/Colonne 3 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase II \$
1.	Algoma District School Board	8,566,032	4,995,267
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,520,784	2,676,460
3.	Avon Maitland District School Board	15,736,931	7,232,322
4.	Bluewater District School Board	14,384,686	7,146,043
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3,736,736	2,002,838
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,451,485	980,893
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6,219,937	2,530,733
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	6,274,889	3,040,271
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	5,044,082	3,143,085
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	6,572,429	2,538,560
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	11,052,079	3,202,518
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	538,819	232,311
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	7,471,767	4,982,994
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	7,658,633	3,747,791
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3,572,837	1,202,050
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,964,416	2,365,391
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	7,607,684	5,955,460

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Column/Colonne 3 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase II \$
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,556,615	1,940,285
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	387,631	1,314,211
20.	District School Board of Niagara	49,974,365	20,969,450
21.	District School Board Ontario North East	5,600,507	4,389,318
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	13,249,338	5,360,022
23.	Durham Catholic District School Board	2,785,579	2,462,113
24.	Durham District School Board	34,178,196	15,905,348
25.	English-language Separate District School Board No. 38	5,753,149	3,337,905
26.	Grand Erie District School Board	19,857,897	10,108,540
27.	Greater Essex County District School Board	27,319,674	11,876,531
28.	Halton Catholic District School Board	1,557,316	1,495,894
29.	Halton District School Board	20,243,575	11,833,447
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	7,963,970	3,543,147
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	34,103,412	16,283,534
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	17,758,146	8,352,536
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	1,120,758	954,589
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	3,534,484	2,344,354
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	20,046,679	11,577,316
36.	Keewatin-Patricia District School Board	4,196,161	1,811,632
37.	Kenora Catholic District School Board	389,401	60,746
38.	Lakehead District School Board	5,722,015	2,783,056
39.	Lambton Kent District School Board	13,930,892	6,933,649
40.	Limestone District School Board	23,041,672	8,953,728
41.	Near North District School Board	11,422,809	6,209,331
42.	Niagara Catholic District School Board	17,271,446	7,079,291
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,910,248	819,592
44.	Northeastern Catholic District School Board	593,601	692,687
45.	Northwest Catholic District School Board	242,004	163,826
46.	Ottawa Catholic District School Board	19,644,533	8,873,966
47.	Ottawa-Carleton District School Board	47,997,615	18,638,960
48.	Peel District School Board	53,515,740	25,922,763
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	2,272,590	1,159,124
50.	Rainbow District School Board	11,348,912	6,026,504
51.	Rainy River District School Board	1,072,658	1,066,887
52.	Renfrew County Catholic District School Board	2,319,798	1,520,769
53.	Renfrew County District School Board	8,592,082	6,465,615
54.	Simcoe County District School Board	33,557,187	16,685,935
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	6,079,445	3,280,954
56.	St. Clair Catholic District School Board	3,943,656	2,462,347
57.	Sudbury Catholic District School Board	6,629,471	2,849,310
58.	Superior North Catholic District School Board	1,444,496	625,173
59.	Superior-Greenstone District School Board	1,498,725	970,022
60.	Thames Valley District School Board	41,210,971	23,246,092
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	5,609,488	2,730,208
62.	Toronto Catholic District School Board	39,166,136	19,890,934
63.	Toronto District School Board	175,426,757	97,246,244
64.	Trillium Lakelands District School Board	5,818,110	3,415,222
65.	Upper Canada District School Board	10,847,832	8,902,213
66.	Upper Grand District School Board	15,277,490	7,319,709
67.	Waterloo Catholic District School Board	6,082,548	3,513,738
68.	Waterloo Region District School Board	24,732,097	13,047,178
69.	Wellington Catholic District School Board	1,461,091	1,216,228
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,094,232	4,684,843
71.	York Catholic District School Board	10,423,811	5,678,045
72.	York Region District School Board	27,532,179	15,940,140

TABLE/TABLEAU 17  
2005 CAPITAL POLICY ADJUSTMENT/REDRESSEMENT DES IMMOBILISATIONS EN 2005

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
1.	Greater Essex County District School Board	1569	0
2.	Trillium Lakelands District School Board	0	903
3.	Upper Grand District School Board	1724	0
4.	Hamilton-Wentworth District School Board	842	0
5.	Windsor-Essex Catholic District School Board	522	1059
6.	English-language Separate District School Board No. 38	728	0
7.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	463	0

TABLE/TABLEAU 18  
CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT I/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N<sup>o</sup> 1)

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Cambridge	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	600
2.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	York	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	700
3.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	North Glengarry	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	400	500
4.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	240	0
5.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Thunder Bay	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	540
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Cochrane	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	300	500
7.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Carleton Place	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	300	0
8.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	City of/Cité de Trenton	December 31, 1997/ 31 décembre 1997	300	0
9.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Ottawa	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	960
10.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Pembroke	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	500	500
11.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Brockville	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	300	170
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Blind River	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	500
13.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Chapleau	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	0	500
14.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Owen Sound	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	300	500
15.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n <sup>o</sup> 59	City of/Cité de Cumberland	December 31, 2000/ 31 décembre 2000	0	700

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
16.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Town of Vankleek Hill	December 31, 1997/ 31 décembre 1997	0	500
17.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	City of/Cité d'Ottawa	December 31, 2000/ 31 décembre 2000	0	500
18.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Ottawa	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	500
19.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	Casselton	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	200	600
20.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Brampton	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	450	0
21.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Peel	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	700
22.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Windsor	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	300
23.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	County of Essex	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	200
24.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	370	0
25.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Barrie	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	0	500
26.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Marathon or Manitouwadge	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	25	100
27.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Timmins	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	502
28.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	North Bay	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	325	500
29.	Sudbury Catholic District School Board	Greater Sudbury/ Grand Sudbury	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	500

TABLE/TABLEAU 19

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT 2/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N<sup>O</sup> 2)

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5	Column/Colonne 6
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Amount/Montant
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	St. Catharines	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	200	\$ 4,284,792
2.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Milton	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	458	0	\$ 7,228,310
3.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	169	\$ 3,731,485

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5	Column/Colonne 6
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Amount/Montant
4.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Dryden	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	47	0	\$ 1,014,257
5.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Greenstone	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	9	0	\$ 194,219
6.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	115	\$ 2,991,703
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	125	\$ 3,251,851
8.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	Mattawa	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	0	360	\$ 9,050,530
9.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	St. Thomas	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	250	0	\$ 3,905,323
10.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Woodstock	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	400	\$ 8,482,139
11.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Chatham-Kent	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	476	0	\$ 7,435,735
12.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Orangeville	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	122	0	\$ 1,925,445
13.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Richmond Hill	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	500	\$ 10,711,980
14.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	700	0	\$ 11,047,636
15.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Pickering	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	500	0	\$ 7,891,168
16.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Pickering	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	0	500	\$ 10,711,980
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	700	0	\$ 11,047,636
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	240	\$ 6,453,422
19.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Michipicoten	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	100	0	\$ 1,980,844
20.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	200	0	\$ 3,744,823
21.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	225	0	\$ 4,493,135

TABLE/TABLEAU 20

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE / ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N° 1)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS/SIIS #	Column/Colonne 3 Elementary Schools/Écoles élémentaires	Column/Colonne 4 Secondary Schools/Écoles secondaires	Column/Colonne 5 Location/Endroit
1.	Bluewater District School Board	652	Durham District Community S		West Grey
2.	Bluewater District School Board	5759		Warton DHS	South Bruce Peninsula
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	4199	Franco-Terrace, É.		Terrace Bay
4.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	4148	Saint-François d'Assise		Welland
5.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3018		Algonquin, É.s.	North Bay
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7743		Jean-Vanier, E.s.	Kirkland Lake
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	6270		Former College Sacre Coeur	Greater Sudbury
8.	Conseil scolaire de district du Nord- Est de l'Ontario	10308	Sacré-Cœur, É.sép.		Kapuskasing
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	5831	Jean-Éthier-Blais, É.p.		Greater Sudbury
10.	District School Board of Niagara	1756	Park PS		Grimsby
11.	District School Board Ontario North East	6467	G H Ferguson		Cochrane
12.	District School Board Ontario North East	7729		Kirkland Lake CVI	Kirkland Lake
13.	Durham Catholic District School Board	8789	St. Joseph C.S.		Oshawa
14.	Durham District School Board	1286	R A Sennett PS		Whitby
15.	Greater Essex County District School Board	849	Frank W Begley Public School		Windsor
16.	Huron Perth Catholic District School Board	3145	St Joseph Sep S		Central Huron
17.	Huron Perth Catholic District School Board	3433	St. Mary's Separate School		North Perth
18.	Kenora Catholic District School Board	3443	Mount Carmel Sep S		Kenora
19.	Near North District School Board	2231	Frank Casey PS		West Nipissing
20.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5985	St. Theresa Catholic School		East Ferris
21.	Ottawa Catholic District School Board	5815	Jean Vanier Catholic		Ottawa
22.	Renfrew County Catholic District School Board	3559	Our Lady of Sorrows Sep S		Petawawa
23.	Superior North Catholic District School Board	4230	St Martin		Terrace Bay
24.	Superior North Catholic District School Board	3908	St. Edward Separate School		Nipigon
25.	Thames Valley District School Board	5684		Strathroy CI	Strathroy
26.	Toronto Catholic District School Board	3572	Our Lady of Victory CS		Toronto
27.	Upper Canada District School Board	388	Central PS		Cornwall
28.	Upper Canada District School Board	5660		Smiths Falls District CI	Smiths Falls
29.	Upper Grand District School Board	1211	John McCrae PS		Guelph
30.	Upper Grand District School Board	1559	Mono-Amaranth PS		Orangeville
31.	York Catholic District School Board	3361	John XXIII Sep S		Unionville

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS/SIIS #	Column/Colonne 3 Elementary Schools/Écoles élémentaires	Column/Colonne 4 Secondary Schools/Écoles secondaires	Column/Colonne 5 Location/Endroit
32.	York Catholic District School Board	4181	St Luke Sep S		Thornhill
33.	York Region District School Board	6368	George Bailey Building		Maple
34.	York Region District School Board	2552	Woodbridge PS		Woodbridge

TABLE/TABLEAU 21

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE 2/ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N<sup>o</sup> 2)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS No./N <sup>o</sup> du SIIS	Column/Colonne 3 Elementary School/École élémentaire	Column/Colonne 4 Secondary School/École secondaire	Column/Colonne 5 Municipality/ Municipalité	Column/Colonne 6 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/ Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	9722		ÉS Jean Vanier	Welland	9,137,328
2.	Greater Essex County District School Board	1200	John Campbell Public School		Windsor	7,285,925
3.	Greater Essex County District School Board	1163	J E Benson Public School		Windsor	6,306,161
4.	Kawartha Pine Ridge District School Board	86	Apsley PS		North Kawartha	2,742,965
5.	Simcoe County District School Board	8151	King Edward PS		Barric	3,744,814
6.	Simcoe County District School Board	8157	Mount Slaven PS		Orillia	4,895,399
7.	Simcoe County District School Board	8165	Parkview PS		Midland	5,034,224
8.	Simcoe County District School Board	8168	Prince of Wales PS		Barrie	4,831,122
9.	Thames Valley District School Board	323	Caradoc South PS		Strathroy-Caradoc	2,679,881

TABLE/TABLEAU 22

OUTSTANDING CAPITAL COMMITMENTS/ENGAGEMENTS D'IMMOBILISATIONS NON RÉALISÉS

Item/Point	Column/Colonne 1 Board Name/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Column/Colonne 3 Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
1.	Bluewater District School Board	0	111
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41	0
3.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	452
4.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	144	0
5.	District School Board Ontario North East	281	0
6.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274	0



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Board Name/Nom du conseil	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
7.	Durham Catholic District School Board	79	0
8.	Greater Essex County District School Board	0	122
9.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	204	224
10.	Keewatin-Patricia District School Board	69	0
11.	Near North District School Board	681	0
12.	Ottawa-Carleton District School Board	0	107
13.	Peel District School Board	0	83
14.	Simcoe County District School Board	91	0
15.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	274	0
16.	Superior-Greenstone District School Board	0	80
17.	Toronto Catholic District School Board	0	25
18.	Upper Grand District School Board	0	188

TABLE/TABLEAU 23

CAPITAL RELATED DEBT ELIGIBLE FOR FUNDING SUPPORT BY DISTRICT SCHOOL BOARD/DETTE LIÉE  
AUX IMMOBILISATIONS ADMISSIBLE À UN SOUTIEN FINANCIER, PAR CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	Non-permanently Financed/Sans financement permanent \$
1.	District School Board Ontario North East	2,284,000	3,902,251
2.	Algoma District School Board	935,011	0
3.	Rainbow District School Board	990,000	0
4.	Near North District School Board	991,784	5,277,832
5.	Keewatin-Patricia District School Board	2,038,438	9,353,273
6.	Rainy River District School Board	0	13,256,444
7.	Lakehead District School Board	13,846,787	1,329,751
8.	Superior-Greenstone District School Board	380,796	1,718,287
9.	Bluewater District School Board	7,057,791	10,584,205
10.	Avon Maitland District School Board	140,000	2,908,191
11.	Greater Essex County District School Board	5,322,280	23,888,134
12.	Lambton Kent District School Board	0	9,995,260
13.	Thames Valley District School Board	25,868,077	107,065,578
14.	Toronto District School Board	163,022,903	275,146,340
15.	Durham District School Board	30,619,000	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17,945,659	15,044,574
17.	Trillium Lakelands District School Board	26,528,182	7,875,676
18.	York Region District School Board	66,296,399	11,433,816
19.	Simcoe County District School Board	34,727,890	27,129,972
20.	Upper Grand District School Board	8,046,000	11,377,073
21.	Peel District School Board	21,082,542	13,896,303
22.	Halton District School Board	39,359,093	7,293,741
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	41,514,451	16,675,861
24.	District School Board of Niagara	1,987,230	9,176,721
25.	Grand Erie District School Board	6,515,674	3,520,453
26.	Waterloo Region District School Board	13,089,250	1,407,664
27.	Ottawa-Carleton District School Board	19,695,586	33,867,011
28.	Upper Canada District School Board	13,087,000	0
29.	Limestone District School Board	1,720,215	6,139,800
30.	Renfrew County District School Board	326,000	3,361,213
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	0	0
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,074,104	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3,157,000	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	840,787	0
35.	Sudbury Catholic District School Board	2,032,787	185,141

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Column/Colonne 3	
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	
		Permanently Financed/Avec financement permanent \$	Non-permanently Financed/Sans financement permanent \$
36.	Northwest Catholic District School Board	0	0
37.	Kenora Catholic District School Board	2,120,648	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,581,000	7,004,084
39.	Superior North Catholic District School Board	789,499	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	0	0
41.	Huron Perth Catholic District School Board	0	1,823,717
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	21,728,370	21,647,385
43.	English-language Separate District School Board No. 38	13,163,955	5,331,454
44.	St. Clair Catholic District School Board	16,408,300	2,663,378
45.	Toronto Catholic District School Board	83,749,743	50,530,667
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	25,502,314	0
47.	York Catholic District School Board	87,445,813	3,007,847
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	15,560,434	45,225,666
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	33,717,356	5,411,046
50.	Durham Catholic District School Board	8,240,960	0
51.	Halton Catholic District School Board	29,596,207	635,900
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	30,542,204	14,110,520
53.	Wellington Catholic District School Board	8,264,313	0
54.	Waterloo Catholic District School Board	31,488,696	5,341,898
55.	Niagara Catholic District School Board	37,971,903	1,576,995
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	6,159,000	1,965,017
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	5,113,271	5,138,565
58.	Ottawa Catholic District School Board	23,375,000	4,537,537
59.	Renfrew County Catholic District School Board	313,062	8,891,329
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	4,534,944	10,286,245
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0	1,561,697
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	0	0
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	4,107,626	7,652,471
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2,590,831	2,823,908
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3,327,994	391,453
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0	1,416,482
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	792,253	629,797
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	0	13,125,508
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	14,404,135
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,850,994	1,003,420
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	13,648,851	11,237,346

TABLE/TABLEAU 24

PER PUPIL EXCLUSION FOR DECLINING ENROLMENT ADJUSTMENT/MONTANT PAR ÉLÈVE À EXCLURE DU  
REDRESSEMENT POUR BAISSÉ DES EFFECTIFS

Item/Point	Column/Colonne 1		Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil		Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East		224.36
2.	Algoma District School Board		217.83
3.	Rainbow District School Board		208.84
4.	Near North District School Board		208.84
5.	Keewatin-Patricia District School Board		225.55
6.	Rainy River District School Board		229.44
7.	Lakhead District School Board		210.49
8.	Superior-Greenstone District School Board		239.66
9.	Bluewater District School Board		201.38
10.	Avon Maitland District School Board		201.26

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
11.	Greater Essex County District School Board	199.09
12.	Lambton Kent District School Board	201.24
13.	Thames Valley District School Board	198.08
14.	Toronto District School Board	202.52
15.	Durham District School Board	198.45
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	198.78
17.	Trillium Lakelands District School Board	203.13
18.	York Region District School Board	198.29
19.	Simcoe County District School Board	198.26
20.	Upper Grand District School Board	197.77
21.	Peel District School Board	198.04
22.	Halton District School Board	197.27
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	199.53
24.	District School Board of Niagara	200.26
25.	Grand Erie District School Board	199.75
26.	Waterloo Region District School Board	197.96
27.	Ottawa-Carleton District School Board	201.34
28.	Upper Canada District School Board	202.58
29.	Limestone District School Board	202.95
30.	Renfrew County District School Board	206.61
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	203.06
32.	Northeastern Catholic District School Board	223.86
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	216.43
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	218.05
35.	Sudbury Catholic District School Board	209.27
36.	Northwest Catholic District School Board	234.58
37.	Kenora Catholic District School Board	226.98
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	207.84
39.	Superior North Catholic District School Board	245.60
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	208.91
41.	Huron Perth Catholic District School Board	205.97
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	198.09
43.	English-language Separate District School Board No. 38	199.64
44.	St. Clair Catholic District School Board	202.10
45.	Toronto Catholic District School Board	198.69
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	201.91
47.	York Catholic District School Board	198.55
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	200.16
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	200.25
50.	Durham Catholic District School Board	198.57
51.	Halton Catholic District School Board	197.53
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	199.22
53.	Wellington Catholic District School Board	201.63
54.	Waterloo Catholic District School Board	198.06
55.	Niagara Catholic District School Board	199.40
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	203.01
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	199.73
58.	Ottawa Catholic District School Board	200.56
59.	Renfrew County Catholic District School Board	206.28
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	205.94
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	292.45
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	289.18
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	268.60
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	259.48
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	269.44
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	265.53
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	267.73
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	314.47
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	265.13

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	260.55
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	253.81
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	256.71

TABLE/TABLEAU 25  
RURAL SCHOOLS/ÉCOLES RURALES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
1.	Algoma District School Board	114	Aweres 1 PS		Sault Ste. Marie
2.	Algoma District School Board	208	Blind River PS		Blind River
3.	Algoma District School Board	271	Arthur Henderson PS		Bruce Mines
4.	Algoma District School Board	698	Echo Bay Central PS		Echo Bay
5.	Algoma District School Board	800	Mountain View PS		Goulais River
6.	Algoma District School Board	969	Greenwood PS		Sault Ste. Marie
7.	Algoma District School Board	1151	Iron Bridge PS		Iron Bridge
8.	Algoma District School Board	1219	Johnson-Tarbutt Central PS		Desbarats
9.	Algoma District School Board	1306	Laird Central PS		Echo Bay
10.	Algoma District School Board	1946	R M Moore PS		Sault Ste. Marie
11.	Algoma District School Board	2119	Spanish PS		Spanish
12.	Algoma District School Board	2219	St Joseph Island Central S		Richards Landing
13.	Algoma District School Board	2279	Tarentorus PS		Sault Ste. Marie
14.	Algoma District School Board	3010	Rockhaven TR School		Serpent River
15.	Algoma District School Board	5206		Central Algoma SS	Desbarats
16.	Algoma District School Board	5235		W C Eaket SS (Perpetual Lease to DSB57)	Blind River
17.	Algoma District School Board	6288	Thessalon PS		Thessalon
18.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	3302	Holy Name Catholic School		Kingston
19.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	4381	St Patrick Catholic School, Harrowsmith		Harrowsmith
20.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	6525	St Mary Catholic School, Enterprise		Enterprise
21.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	6526	St Patrick Catholic School, Erinsville		Erinsville
22.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9225	Sacred Heart Catholic School, Batawa		Batawa
23.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9226	Holy Name of Mary Catholic School		Marysville
24.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9227	St Gregory Catholic School		Picton
25.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9228	St Mary Catholic School, Read		Shannonville
26.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9230	St Carthagh Catholic School		Tweed
27.	Avon Maitland District School Board	165	East Wawanosh PS		Belgrave
28.	Avon Maitland District School Board	213	Blyth PS		Blyth
29.	Avon Maitland District School Board	266	Brookside PS		Lucknow
30.	Avon Maitland District School Board	275	Brussels PS		Brussels
31.	Avon Maitland District School Board	384	Central Perth E S		Sebringville

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
32.	Avon Maitland District School Board	467	Clinton PS		Clinton
33.	Avon Maitland District School Board	609	Downie Central PS		St. Pauls
34.	Avon Maitland District School Board	731	Elma Township		Atwood
35.	Avon Maitland District School Board	771	Exeter PS		Exeter
36.	Avon Maitland District School Board	973	Grey Central PS		Ethel
37.	Avon Maitland District School Board	1048	Hensall PS		Hensall
38.	Avon Maitland District School Board	1102	Holmesville PS		Clinton
39.	Avon Maitland District School Board	1115	Howick Central S		Gorrie
40.	Avon Maitland District School Board	1119	Hullett Central PS		Londesboro
41.	Avon Maitland District School Board	1134	Huron Centennial S		Brucefield
42.	Avon Maitland District School Board	1549	Milverton PS		Milverton
43.	Avon Maitland District School Board	1555		Mitchell DHS	Mitchell
44.	Avon Maitland District School Board	1566	Mornington Central PS		Newton
45.	Avon Maitland District School Board	1652	North Easthope PS		Stratford
46.	Avon Maitland District School Board	2184	South Perth Centennial PS		St. Marys
47.	Avon Maitland District School Board	2207	Sprucedale PS		Shakespeare
48.	Avon Maitland District School Board	2230	Stephen Central PS		Crediton
49.	Avon Maitland District School Board	2334	Turnberry Central PS		Wingham
50.	Avon Maitland District School Board	2346	Upper Thames E S		Mitchell
51.	Avon Maitland District School Board	2347	Usborne Central S		Exeter
52.	Avon Maitland District School Board	2412	Wallace PS		Gowanstown
53.	Avon Maitland District School Board	2537	Wingham PS		Wingham
54.	Avon Maitland District School Board	2585	Colborne Central S		Goderich
55.	Avon Maitland District School Board	2590	Zurich PS		Zurich
56.	Avon Maitland District School Board	5272		Central Huron SS	Clinton
57.	Avon Maitland District School Board	5526	Mitchell PS		Mitchell
58.	Avon Maitland District School Board	5634	Seaforth PS		Seaforth
59.	Avon Maitland District School Board	5665		South Huron DHS	Exeter
60.	Avon Maitland District School Board	5763		F E Madill SS	Wingham
61.	Bluewater District School Board	54	Amabel-Sauble Community S		Sauble Beach

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
62.	Bluewater District School Board	98	Arran Tara E S		Tara
63.	Bluewater District School Board	229	Brant Township Central S		Walkerton
64.	Bluewater District School Board	272	Bruce Peninsula District S (Elem)		Lion's Head
65.	Bluewater District School Board	273		Bruce Peninsula District S (Sec)	Lion's Head
66.	Bluewater District School Board	385	Osprey Central S		Maxwell
67.	Bluewater District School Board	653	Spruce Ridge Elementary		Durham
68.	Bluewater District School Board	710	Egremont Community S		Holstein
69.	Bluewater District School Board	713	Kinghurst PS (Formerly Elderslie Central School)		Chelsey
70.	Bluewater District School Board	1049	Hepworth Central School		Hepworth
71.	Bluewater District School Board	1080	Hillcrest Central S		Teeswater
72.	Bluewater District School Board	1099	Holland-Chatsworth Central S		Holland Centre
73.	Bluewater District School Board	1265	Kincardine Township- Tiverton PS		Kincardine
74.	Bluewater District School Board	1399	Lucknow Central PS		Lucknow
75.	Bluewater District School Board	1464	Beavercrest Community S		Markdale
76.	Bluewater District School Board	1537	Mildmay-Carrick Central S		Mildmay
77.	Bluewater District School Board	1640	Normanby Community S		Ayton
78.	Bluewater District School Board	1651	Northport E S		Port Elgin
79.	Bluewater District School Board	1744	Paisley Central School		Paisley
80.	Bluewater District School Board	1842	Port Elgin-Saugeen Central S		Port Elgin
81.	Bluewater District School Board	1894	Dundalk & Proton Community S		Dundalk
82.	Bluewater District School Board	2189	G C Huston P S		Southampton
83.	Bluewater District School Board	2254	Sullivan Community S		Desboro
84.	Bluewater District School Board	2303	Beaver Valley Community S		Thornbury
85.	Bluewater District School Board	2411	Walkerton PS		Walkerton
86.	Bluewater District School Board	5404		Grey Highlands SS	Flesherton
87.	Bluewater District School Board	5626		Saugeen DSS	Port Elgin
88.	Bluewater District School Board	5726		Walkerton DSS	Walkerton
89.	Bluewater District School Board	6083		Chesley District High School	Chesley
90.	Bluewater District School Board	9315	Dundalk Highpoint School		Dundalk
91.	Bluewater District School Board	9373	Ripley Huron Community School		Ripley
92.	Bluewater District School Board	10582	Macphail Memorial Elementary School		Flesherton
93.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3069	Blessed Sacrament Sep S		Burford
94.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3522	Our Lady of Fatima Sep S		Courtland
95.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3536	Our Lady of La Salette Sep S		La Salette
96.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3660	Sacred Heart S		Langton
97.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3763	St Anthony Daniel		Scotland

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
98.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3810	St Bernard of Clairvaux S		Waterford
99.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3842	St Cecilia's S		Port Dover
100.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4285	St Marys S		Hagersville
101.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4318	St Michaels Sep		Walsh
102.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4469	St Stephens S		Cayuga
103.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4489	St Theresa Sep S		Brantford
104.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3184	St Peter's & St Paul's Sep S		Durham
105.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3249	Mary Immaculate Community S		Chepstow
106.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3327	Immaculate Conception Sep S		Formosa
107.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3421	Sacred Heart S		Mildmay
108.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3434	Mother Teresa		Walkerton
109.	Bruce-Grey Catholic District School Board	4572	Sacred Heart Sep S		Teeswater
110.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3127	Iona Academy		Williamstown
111.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3368	St. Joseph - Toledo		Toledo
112.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3457	St. Jude		Vankleek Hill
113.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3582	St. Finnan's		Alexandria
114.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3587	Pope John Paul		Hammond
115.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3596		St. Francis Xavier CHS	Hammond
116.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3655	Sacred Heart - Lanark		Lanark
117.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3716	St. Andrew		St. Andrew's West
118.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3973	St. George		Long Sault
119.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4070		St. John CHS	Perth
120.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4138	St. Joseph - Prescott		Prescott
121.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4222	St. Mark		Prescott
122.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4270	St. Mary - Chesterville		Chesterville
123.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4278	St. Mary - St. Cecilia		Morrisburg
124.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6085	Our Lady of Good Counsel		Ingleside
125.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9677	Holy Name of Mary		Almonte
126.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9820	St. Francis Xavier Elementary - Hammond		Hammond
127.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9821	St. Michael Elementary		Kemptville

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
128.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9822		St. Michael CHS	Kemptville
129.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	10624		Holy Trinity CHS	Cornwall
130.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	9869	É.é.p. Des Sentiers		Orleans
131.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	9980		École secondaire publique Gisele Lalonde	Ottawa (Orléans)
132.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10480	Gisèle-Lalonde (7e & 8e année)		Ottawa (Orléans)
133.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10600	École élémentaire publique L'Académie de La Seigneurie		Casselman
134.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	8279	ÉEC Marguerite-Bourgeois		CFB Borden
135.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	8284	ÉEC Sainte-Croix		Tiny
136.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3115		De Casselman, E.s.	Casselman
137.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3141	Saint-Mathieu, E. sep.		Hammond
138.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3143	Sacre-Coeur, E. sep.		Bourget
139.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3150	Sainte-Lucie, E. sep.		Long Sault
140.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3180		Embrun, E.s.	Embrun
141.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3186	Cure-Labrosse, E		St. Eugene
142.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3220	Notre-Dame-du-Rosaire, E. sep.		Crysler
143.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3375	La Source, E. sep.		Moose Creek
144.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3385	Laurier-Carriere, E		Glen Robertson
145.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3607		Plantagenet, E.s.	Plantagenet
146.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3621	Elda-Rouleau, E		Alexandria
147.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3627	Saint-Jean, E. sep.		Embrun
148.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3806	Saint-Bernard		Maxville
149.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4009	Saint-Isidore-de-Prescott, E. sep.		St-Isidore-de-Presco
150.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4025	Saint-Jean-Baptiste, E. sep.		L'Orignal
151.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4128	Saint-Joseph, E. sep.		Lefaire
152.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4131	Saint-Joseph, E. sep.		Wendover
153.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	4176		Saint-Luc, E. sep.	Curran
154.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4370	Saint-Paul, E. sep.		Casselman



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
155.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4378	Saint-Paul, E. sep.		Plantagenet
156.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4521	Saint-Viateur, E. sep.		Limoges
157.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6202	St-Victor, E		Alfred
158.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6204	St-Gregoire, E		Vankleek Hill
159.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6205	St-Albert, E		St-Albert
160.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6207	Ste-Felicite, E		Clarence Creek
161.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6209	Du Rosaire, E		St-Pascal-Baylon
162.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6210	Sainte-Euphemie, E		Casselman
163.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6212	Saint-Viateur, E. sep. (Annexe-Rue Mable)		Limoges
164.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6250		SEFA Campus Casselman	Casselman
165.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	9446	Saint-Jean E. sep (Annexe Rue Notre Dame)		Embrun
166.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10724	de l'Ange-Gardien		North Lancaster
167.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10725		Le Relais	Alexandria
168.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3024		E.S.C. L'Alliance	Iroquois Falls
169.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3217	Saint-Jules, E. sep.		Moonbeam
170.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3341	Immaculee- Conception, E. sep.		Val Gagne
171.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3576	Sainte-Rita, E. sep.		Val-Rita
172.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4010	Pavillon Notre-Dame		Hearst
173.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4169	Saint-Louis, E. sep.		Hearst
174.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4320		Georges-Vanier (secondaire)	Smooth Rock Falls
175.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4543	Sainte-Anne, E. sep.		Hearst
176.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4568	Saints-Martyrs- Canadiens, E. sep.		Iroquois Falls
177.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	6473	St-Antoine-de-Padoue, E. sep.		Opasatika
178.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	6474	Georges-Vanier, (Elementaire)		Smooth Rock Falls
179.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7714	St-Jude, Ecole		Porcupine
180.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7734	Assomption, Ecole		Earlton
181.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7738	Saint-Michel, Ecole		New Liskeard
182.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7739	Sainte-Croix, Ecole		Haileybury
183.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7742		Sainte-Marie, Ecole secondaire	New Liskeard
184.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7758	Sacre-Coeur, Ecole		New Liskeard

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
185.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3164	Saint-Guillaume, Ecole		Vars
186.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3491	Sainte-Therese-d'Avila, Ecole		Marionville
187.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	6193		Beatrice-Desloges, E.s.c.	Cumberland
188.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10063	Pavillon Béatrice-Desloges		Orleans
189.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10144	Ecole élémentaire de la Découverte		Ottawa
190.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10803	Riverside Sud		Ottawa
191.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	2836		Champlain, E.s.c.	Chelmsford
192.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	2857	Sainte-Marie, E. sep.		Azilda
193.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3029	Saint-Charles-Borromeo, E. sep.		St-Charles
194.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3181	Saint-Thomas, E. sep.		Warren
195.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3477	Notre-Dame-de-la-Merci, E. sep.		Coniston
196.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3769	Saint-Antoine, E. sep.		Noelville
197.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3923	Saint-Etienne, E. sep.		Dowling
198.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	4095	Saint-Joseph, E. sep.		Chelmsford
199.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3160	Christ-Roi, E. sep.		River Valley
200.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3252		Franco Cite, E.s.	Sturgeon Falls
201.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3389	Lorrain, E. sep.		Bonfield
202.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3403	St-Marguerite-d'Youville, E. sep.		Verner
203.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3615	La Resurrection, E. sep.		Sturgeon Falls
204.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3628	Echo-Jeunesse, E. sep.		Sturgeon Falls
205.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3663	Saint-Joseph, E. sep.		Sturgeon Falls
206.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	9323	St-Thomas d'Aquin, Ecole		Astorville
207.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3193	Pavillon des Jeunes		Belle River
208.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3216		Secondaire de Pain Court	Pain Court
209.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3942	Saint-Francis		Tilbury
210.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4419	Saint-Philippe		Grande Pointe
211.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4548	Sainte-Catherine		Paincourt

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
212.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4561	Saint-Paul		Pointe-aux-Roches
213.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4566	Sainte-Ursule, E		McGregor
214.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	9286	Monseigneur Augustin Caron		La Salle
215.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	9287	Saint-Ambroise		St. Joachim
216.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	8257	Académie la Pinède		Borden
217.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	9494	La Fontaine		Kleinburg
218.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	5830	Franco-Nord, E.p.		Azilda
219.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	9643	É.p. Pavillon de l'Avenir		Chelmsford
220.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	9564		Cochrane (École publique secondaire) (Leased from DSB 1)	Cochrane
221.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	9565		L'Alliance (École publique secondaire) (Formerly Iroquois Falls É. s.) (Leased from DSB 1)	Iroquois Falls
222.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	9567		Northern (École publique secondaire) (Leased from DSB 4)	Sturgeon Falls
223.	District School Board of Niagara	7	A K Wigg PS		Fonthill
224.	District School Board of Niagara	181	Bertie PS		Ridgeway
225.	District School Board of Niagara	300	Caistor Central PS		Caistor Centre
226.	District School Board of Niagara	318	Campden PS		Campden
227.	District School Board of Niagara	485	College Street PS		Smithville
228.	District School Board of Niagara	489	Colonel John Butler PS		Niagara-On-The-Lake
229.	District School Board of Niagara	540	Crystal Beach PS		Crystal Beach
230.	District School Board of Niagara	664		E L Crossley SS	Fonthill
231.	District School Board of Niagara	774	F J Rutland PS		Niagara Falls
232.	District School Board of Niagara	837	Glynn A Green PS		Fonthill
233.	District School Board of Niagara	864	Gainsboro Central PS		St. Ann's
234.	District School Board of Niagara	1175	Jacob Beam PS		Beamsville
235.	District School Board of Niagara	1222	Jordan PS		Jordan
236.	District School Board of Niagara	1780	Parliament Oak PS		Niagara-On-The-Lake
237.	District School Board of Niagara	1791	Pelham Centre PS		Fenwick
238.	District School Board of Niagara	1985	Ridgeway PS		Ridgeway
239.	District School Board of Niagara	2101	Senator Gibson PS		Beamsville
240.	District School Board of Niagara	2213	St Davids/Laura Secord PS		St. Davids
241.	District School Board of Niagara	2235	Stevensville PS		Stevensville
242.	District School Board of Niagara	2390	Vineland/Maplegrove PS		Vineland
243.	District School Board of Niagara	2391	Virgil PS		Virgil
244.	District School Board of Niagara	2410	Winger PS		Wainfleet
245.	District School Board of Niagara	2505	William E Brown PS		Wainfleet
246.	District School Board of Niagara	5227		Beamsville DSS	Beamsville
247.	District School Board of Niagara	5320	E W Farr Memorial PS		Fonthill
248.	District School Board of Niagara	5540		Niagara DSS	Niagara-On-The-Lake
249.	District School Board of Niagara	5619		Ridgeway-Crystal Beach SS	Ridgeway
250.	District School Board of Niagara	5666		South Lincoln HS	Smithville

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
251.	District School Board of Niagara	5899	St Davids/Laura Secord PS (Annex- Laura Secord)		Queenston
252.	District School Board of Niagara	5900	Vineland/Maplegrove PS (Annex- Maplegrove)		Vineland
253.	District School Board Ontario North East	180	Bertha Shaw PS		South Porcupine
254.	District School Board Ontario North East	429	Charlton-Savard PS		Charlton Station
255.	District School Board Ontario North East	469	Cobalt PS		Cobalt
256.	District School Board Ontario North East	745	Englehart PS		Englehart
257.	District School Board Ontario North East	929	Golden Avenue PS		South Porcupine
258.	District School Board Ontario North East	999	Haileybury PS		Haileybury
259.	District School Board Ontario North East	1256	Kerns PS		Thornloe
260.	District School Board Ontario North East	1620	New Liskeard PS		New Liskeard
261.	District School Board Ontario North East	2090	Schumacher PS		Schumacher
262.	District School Board Ontario North East	2496	Frank P Krznaric Whitney Public PS		Porcupine
263.	District School Board Ontario North East	5290		Cochrane HS, E.s. (Lease part to DSB56 & 60a)	Cochrane
264.	District School Board Ontario North East	5352		Englehart HS	Englehart
265.	District School Board Ontario North East	5439		Iroquois Falls SS, (Lease to DSB#56 & 60a)	Iroquois Falls
266.	District School Board Ontario North East	5667		Roland Michener SS	South Porcupine
267.	District School Board Ontario North East	5692		Timiskaming Dist.SS	New Liskeard
268.	District School Board Ontario North East	7623		Smooth Rock Falls Secondary School	Smooth Rock Falls
269.	District School Board Ontario North East	7624	Smooth Rocks Fall Public School		Smooth Rock Falls
270.	District School Board Ontario North East	7733	Swastika Public School		Swastika
271.	District School Board Ontario North East	10635	Cochrane Public School		Cochrane
272.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	3620		Robert F. Hall Catholic SS	Caledon East
273.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	3874	St. Cornelius S		Caledon East
274.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	4357	St Patrick Sep S		Brampton
275.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	4498		St Thomas Aquinas Sep S	Brampton
276.	Durham Catholic District School Board	9353	St. John Bosco		Oshawa
277.	Durham Catholic District School Board	9354	St. Leo (replacement)		Brooklin
278.	Durham District School Board	159	Beaverton PS		Beaverton
279.	Durham District School Board	387	Cartwright Central PS		Blackstock
280.	Durham District School Board	397	Thorah Central PS		Beaverton

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
281.	Durham District School Board	512	Kedron PS		Oshawa
282.	Durham District School Board	1805	Claremont PS		Claremont
283.	Durham District School Board	1959	Prince Albert PS		Prince Albert
284.	Durham District School Board	1960	Greenbank PS		Greenbank
285.	Durham District School Board	2094	Scott Central PS		Sandford
286.	Durham District School Board	2257	Sunderland PS		Sunderland
287.	Durham District School Board	2349	Goodwood PS		Goodwood
288.	Durham District School Board	2354	Valley View PS		Greenwood
289.	Durham District School Board	5245		Brock HS	Cannington
290.	Durham District School Board	5262		Cartwright HS	Blackstock
291.	Durham District School Board	9400	Epsom PS		Scugog
292.	Durham District School Board	9776	Winchester PS		Brooklin
293.	English-language Separate District School Board No. 38	3537	Our Lady of Lourdes Sep S		Delaware
294.	English-language Separate District School Board No. 38	3643	Sacred Heart Sep S		Parkhill
295.	English-language Separate District School Board No. 38	3846	St Charles Sep S		Glencoe
296.	English-language Separate District School Board No. 38	3883	St David Sep S		Dorchester
297.	English-language Separate District School Board No. 38	3931	St Francis S		Princeton
298.	English-language Separate District School Board No. 38	4113	St Joseph S		Thamesford
299.	English-language Separate District School Board No. 38	4235	St Mary's Sep S		West Lorne
300.	English-language Separate District School Board No. 38	4342	St Patrick Sep S		Lucan
301.	Grand Erie District School Board	79	Anna Melick Memorial S		Dunnville
302.	Grand Erie District School Board	184	Bethel-Oak Hill PS		Paris
303.	Grand Erie District School Board	402	Langton PS		Langton
304.	Grand Erie District School Board	403	Onondaga-Brant PS		Brantford
305.	Grand Erie District School Board	524	Courtland PS		Courtland
306.	Grand Erie District School Board	607	Doverwood PS		Port Dover
307.	Grand Erie District School Board	923	Glen Morris Central PS		Glen Morris
308.	Grand Erie District School Board	954	Grandview PS		Dunnville
309.	Grand Erie District School Board	1110	Houghton PS		Langton
310.	Grand Erie District School Board	1167	J L Mitchener PS		Cayuga
311.	Grand Erie District School Board	1190	Jarvis PS		Jarvis
312.	Grand Erie District School Board	1587	Mount Pleasant PS		Mt. Pleasant
313.	Grand Erie District School Board	1649	Boston PS		Waterford
314.	Grand Erie District School Board	1650	Teeterville PS		Teeterville
315.	Grand Erie District School Board	1705	Oneida Central PS		Caledonia
316.	Grand Erie District School Board	1771	Hagersville Elementary School (formerly Parkview PS)		Hagersville
317.	Grand Erie District School Board	1845	Port Rowan PS		Port Rowan
318.	Grand Erie District School Board	1949	Rainham Central PS		Fisherville
319.	Grand Erie District School Board	1991	River Heights E S		Caledonia
320.	Grand Erie District School Board	2091	Oakland-Scotland PS		Scotland
321.	Grand Erie District School Board	2102	Seneca Central PS		York
322.	Grand Erie District School Board	2178	Bloomsburg PS		Waterford
323.	Grand Erie District School Board	2181	St George-German PS		St. George
324.	Grand Erie District School Board	2326	Townsend Central PS		Waterford
325.	Grand Erie District School Board	2340	W. F. Hewitt PS		Waterford
326.	Grand Erie District School Board	2413	Walpole North E S		Hagersville

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
327.	Grand Erie District School Board	2416	Walsh Public School		Simcoe
328.	Grand Erie District School Board	2535	Windham Central PS		Windham Centre
329.	Grand Erie District School Board	5249	Burford Elementary (formerly Burford DHS)		Burford
330.	Grand Erie District School Board	5265		Cayuga SS	Cayuga
331.	Grand Erie District School Board	5408		Hagersville SS	Hagersville
332.	Grand Erie District School Board	5594		Port Dover Comp S	Port Dover
333.	Grand Erie District School Board	5715		Valley Heights SS	Langton
334.	Grand Erie District School Board	5730		Waterford DHS	Waterford
335.	Grand Erie District School Board	9873	A.B. Massecar		Waterford
336.	Grand Erie District School Board	10198	Port Dover Composite Elementary		Port Dover
337.	Greater Essex County District School Board	77	Anderdon Central Public School		Amherstburg
338.	Greater Essex County District School Board	166	Belle River Public School		Belle River
339.	Greater Essex County District School Board	366	Colchester North Public School		Essex
340.	Greater Essex County District School Board	368	Gosfield North Central Public School		Cottam
341.	Greater Essex County District School Board	375	Maidstone Central Public School		Maidstone
342.	Greater Essex County District School Board	1026	Harrow Senior Public School		Harrow
343.	Greater Essex County District School Board	1430	Malden Central Public School		Amherstburg
344.	Greater Essex County District School Board	1534	East Mersea Public School		Wheatley
345.	Greater Essex County District School Board	1574	Mount Carmel- Blytheswood Public School		Leamington
346.	Greater Essex County District School Board	1858	Prince Andrew Public School		La Salle
347.	Greater Essex County District School Board	2259	Sun Parlor Jr Public School		Essex
348.	Greater Essex County District School Board	5413		Harrow District High School	Harrow
349.	Greater Essex County District School Board	7773	Centennial Central Public School		Comber
350.	Greater Essex County District School Board	7780	Harrow Junior Public School		Harrow
351.	Greater Essex County District School Board	7794	Ruthven Public School		Ruthven
352.	Greater Essex County District School Board	7798		Belle River District High School	Belle River
353.	Greater Essex County District School Board	7804		Sandwich Secondary School	La Salle
354.	Greater Essex County District School Board	7805		Western Secondary School	Amherstburg
355.	Halton Catholic District School Board	8135		Bishop P.F. Reding Secondary	Milton
356.	Halton District School Board	267	Brookville PS		Campbellville
357.	Halton District School Board	1261	Kilbride PS		Kilbride
358.	Halton District School Board	1358	Limehouse PS		Limehouse
359.	Halton District School Board	1817	Pineview PS		Georgetown
360.	Halton District School Board	2238	Stewarttown Md S		Georgetown
361.	Halton District School Board	10469	Chris Hadfield Public School		Milton
362.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3511	Our Lady of Mount Carmel		Carlisle

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
363.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	4496	St Thomas		Waterdown
364.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	9410	Holy Name of Mary CES (new school)		Ancaster
365.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	10115	Guardian Angels Catholic Elementary School		Waterdown
366.	Hamilton-Wentworth District School Board	168	Bellmoore PS		Binbrook
367.	Hamilton-Wentworth District School Board	186	Beverly Central PS		Troy
368.	Hamilton-Wentworth District School Board	202	Balaclava PS		Carlisle
369.	Hamilton-Wentworth District School Board	616	Dr John Seaton PS		Sheffield
370.	Hamilton-Wentworth District School Board	821	Flamborough Centre Senior PS		Hamilton
371.	Hamilton-Wentworth District School Board	980	Guy B Brown PS		Waterdown
372.	Hamilton-Wentworth District School Board	1477	Mary Hopkins PS		Waterdown
373.	Hamilton-Wentworth District School Board	1543	Millgrove PS		Millgrove
374.	Hamilton-Wentworth District School Board	1579	Mount Hope PS		Mount Hope
375.	Hamilton-Wentworth District School Board	2539	Winona PS		Winona
376.	Hamilton-Wentworth District School Board	5729		Waterdown DHS	Waterdown
377.	Hamilton-Wentworth District School Board	6175	Bell-Stone PS		Mount Hope
378.	Hamilton-Wentworth District School Board	6343	Queens Rangers PS		Copetown
379.	Hamilton-Wentworth District School Board	10012	Allan A. Greenleaf School		Waterdown
380.	Hastings and Prince Edward District School Board	72	Massassaga-Rednersville Public School		Belleville
381.	Hastings and Prince Edward District School Board	108	Athol Central Public School		Cherry Valley
382.	Hastings and Prince Edward District School Board	124	Bancroft Public School		Bancroft
383.	Hastings and Prince Edward District School Board	196	Birds Creek Public School		Bancroft
384.	Hastings and Prince Edward District School Board	374	Madoc Township Public School		Madoc
385.	Hastings and Prince Edward District School Board	392	South Marysburgh Central School		Picton
386.	Hastings and Prince Edward District School Board	395	Sophiasburgh Central School		Picton
387.	Hastings and Prince Edward District School Board	502	C M L Snider School		Wellington
388.	Hastings and Prince Edward District School Board	580	Deseronto Public School		Deseronto
389.	Hastings and Prince Edward District School Board	671	Earl Prentice Public School		Marmora
390.	Hastings and Prince Edward District School Board	847	Foxboro Public School		Foxboro
391.	Hastings and Prince Edward District School Board	850	Frankford Public School		Frankford

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
392.	Hastings and Prince Edward District School Board	1002	Pinecrest Memorial Elementary School		Bloomfield
393.	Hastings and Prince Edward District School Board	1015	Harmony Public School		Corbyville
394.	Hastings and Prince Edward District School Board	1254	Kente Public School		Ameliasburgh
395.	Hastings and Prince Edward District School Board	1419	Madoc Public School		Madoc
396.	Hastings and Prince Edward District School Board	1471	Marmora Senior Public School		Marmora
397.	Hastings and Prince Edward District School Board	1493	Maynooth Public School		Maynooth
398.	Hastings and Prince Edward District School Board	1494	Herron Public School		Bancroft
399.	Hastings and Prince Edward District School Board	1654	North Hastings Senior Elementary School		Bancroft
400.	Hastings and Prince Edward District School Board	1907	Queen Elizabeth School (Picton)		Picton
401.	Hastings and Prince Edward District School Board	2076	S. H. Connor Public School		Tweed
402.	Hastings and Prince Edward District School Board	2241	Stirling Primary School		Stirling
403.	Hastings and Prince Edward District School Board	2242	Stirling Junior Public School		Stirling
404.	Hastings and Prince Edward District School Board	2243	Stirling Senior Public School		Stirling
405.	Hastings and Prince Edward District School Board	2335	Tweed Hungerford Senior Public School		Tweed
406.	Hastings and Prince Edward District School Board	2341	Tyendinaga Public School		Shannonville
407.	Hastings and Prince Edward District School Board	5276		Centre Hastings Secondary School	Madoc
408.	Hastings and Prince Edward District School Board	5599		Prince Edward Collegiate Institute	Picton
409.	Huron Perth Catholic District School Board	3035	St Joseph Sep S		Goderich
410.	Huron Perth Catholic District School Board	3202	St Patricks Sep S		Sebringville
411.	Huron Perth Catholic District School Board	3207	Precious Blood Sep S		Exeter
412.	Huron Perth Catholic District School Board	3265	St Patricks Sep S		Dublin
413.	Huron Perth Catholic District School Board	3412	St Columban Sep S		Dublin
414.	Huron Perth Catholic District School Board	3553	Our Lady of Mt Carmel Sep S		Dashwood
415.	Huron Perth Catholic District School Board	3675	St James Sep S		Seaforth
416.	Huron Perth Catholic District School Board	3737		St Anne's Catholic S	Clinton
417.	Huron Perth Catholic District School Board	4600	St Boniface Sep S		Zurich
418.	Huron Perth Catholic District School Board	10764	St. Joseph's School		Clinton
419.	Huron-Superior Catholic District School Board	4246	St Mary Catholic School		Massey
420.	Kawartha Pine Ridge District School Board	247	Smithfield PS		Brighton
421.	Kawartha Pine Ridge District School Board	248	Brighton PS		Brighton



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
422.	Kawartha Pine Ridge District School Board	371	Camborne PS		Cobourg
423.	Kawartha Pine Ridge District School Board	372	North Hope Central PS		Campbellcroft
424.	Kawartha Pine Ridge District School Board	434	Chemong Sr.		Bridgenorth
425.	Kawartha Pine Ridge District School Board	457	Orono PS		Orono
426.	Kawartha Pine Ridge District School Board	458	Newtonville PS		Newtonville
427.	Kawartha Pine Ridge District School Board	474	Colborne P S		Colborne
428.	Kawartha Pine Ridge District School Board	501	South Monaghan PS		Bailieboro
429.	Kawartha Pine Ridge District School Board	525	Castleton PS		Castleton
430.	Kawartha Pine Ridge District School Board	526	South Cramahe PS		Colborne
431.	Kawartha Pine Ridge District School Board	552	Dale Road Sr S		Cobourg
432.	Kawartha Pine Ridge District School Board	747	Enniskillen PS		Enniskillen
433.	Kawartha Pine Ridge District School Board	882	George Hamilton PS		Port Hope
434.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1000	Grafton PS		Grafton
435.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1004	Plainville PS		Gores Landing
436.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1005	Baltimore PS		Baltimore
437.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1008	Hampton Jr PS		Hampton
438.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1029	Buckhorn PS		Buckhorn
439.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1032	Hastings PS		Hastings
440.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1033	Havelock PS		Havelock
441.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1079	Hillcrest PS		Campbellford
442.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1186	James Strath PS		Peterborough
443.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1297	Kirby Centennial Public School PS		Orono
444.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1311	Lakefield Intermed S		Lakefield
445.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1312	Ridpath PS		Lakefield
446.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1538	Millbrook/South Cavan PS		Millbrook
447.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1594	Stockdale PS		Frankford
448.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1647	North Cavan PS		Cavan
449.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1648	North Shore PS		Keene
450.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1678	Norwood District PS		Norwood
451.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1679	Norwood District Int.		Norwood

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
452.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1794	Percy Centennial PS		Warkworth
453.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2042	Roseneath Centennial PS		Roseneath
454.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2200	Spring Valley PS		Brighton
455.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2297	M J Hobbs Sr PS		Hampton
456.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2424	Warsaw PS		Warsaw
457.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2584	Youngs Point		Youngs Point
458.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5258		Campbellford DHS	Campbellford
459.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5301		Crestwood SS	Peterborough
460.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5326		East Northumberland SS	Brighton
461.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5468		Lakefield DSS	Lakefield
462.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5558		Norwood District HS	Norwood
463.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5806	Kent		Campbellford
464.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5909		Cntr fr Individ'l Stdies (Bwmnville)	Bowmanville
465.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5911		Cntr fr Individ'l Stdies (Cmpblfrd)	Campbellford
466.	Keewatin-Patricia District School Board	120	Golden Learning Centre		Balmertown
467.	Keewatin-Patricia District School Board	1116	Hudson PS		Hudson
468.	Keewatin-Patricia District School Board	1962	Red Lake-Madsen PS		Red Lake
469.	Keewatin-Patricia District School Board	2409	Wabigoon PS		Wabigoon
470.	Keewatin-Patricia District School Board	7532	Valleyview P.S.		Kenora
471.	Keewatin-Patricia District School Board	7538	Keewatin P.S.		Keewatin
472.	Kenora Catholic District School Board	4171	St Louis Sep S		Keewatin
473.	Lakehead District School Board	7550	Crestview		Murillo
474.	Lakehead District School Board	7553	Five Mile		Thunder Bay
475.	Lakehead District School Board	7556	Gorham & Ware		Thunder Bay
476.	Lakehead District School Board	7562	Kakabeka Falls		Kakabeka Falls
477.	Lakehead District School Board	7570	Valley Central PS		Thunder Bay
478.	Lakehead District School Board	7574	Whitefish Valley		Kakabeka Falls
479.	Lakehead District School Board	7590	McKenzie		Thunder Bay
480.	Lakehead District School Board	7591	Nor'wester View		Thunder Bay
481.	Lambton Kent District School Board	14	Aberarder Central S		Camlachie
482.	Lambton Kent District School Board	219	Bosanquet Central PS		Theford
483.	Lambton Kent District School Board	246	Brigden S		Brigden
484.	Lambton Kent District School Board	251	Bright's Grove PS		Brights Grove
485.	Lambton Kent District School Board	261	Brooke Central PS		Alvinston

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
486.	Lambton Kent District School Board	493	Confederation Central S		Sarnia
487.	Lambton Kent District School Board	564	Dawn Township Central S		Dresden
488.	Lambton Kent District School Board	628	Dresden Area Central S		Dresden
489.	Lambton Kent District School Board	756	Errol Village PS		Camlachie
490.	Lambton Kent District School Board	948	Grand Bend PS		Grand Bend
491.	Lambton Kent District School Board	1030	Harwich-Raleigh PS		Blenheim
492.	Lambton Kent District School Board	1087	Hillcrest PS		Petrolia
493.	Lambton Kent District School Board	1111	Howard-Harwich-Moravian PS		Ridgetown
494.	Lambton Kent District School Board	1321	Lambton Central Centennial S		Petrolia
495.	Lambton Kent District School Board	1532	Merlin Area PS		Merlin
496.	Lambton Kent District School Board	1562	Mooretown-Courtright S		Mooretown
497.	Lambton Kent District School Board	1911	Queen Elizabeth II PS		Petrolia
498.	Lambton Kent District School Board	1983	Ridgetown PS		Ridgetown
499.	Lambton Kent District School Board	2001	Riverview Central S		Port Lambton
500.	Lambton Kent District School Board	2185	South Plympton Central S		Wyoming
501.	Lambton Kent District School Board	2293	Thamesville Area Central PS		Thamesville
502.	Lambton Kent District School Board	2311	Tilbury Area PS		Tilbury
503.	Lambton Kent District School Board	2406	W J Baird PS		Blenheim
504.	Lambton Kent District School Board	2489	Wheatley Area PS		Wheatley
505.	Lambton Kent District School Board	2567	Kinnwood Central Public School		Forest
506.	Lambton Kent District School Board	2576	Wyoming PS		Wyoming
507.	Lambton Kent District School Board	2588	Zone Township Central PS		Bothwell
508.	Lambton Kent District School Board	5233		Blenheim DHS	Blenheim
509.	Lambton Kent District School Board	5364		North Lambton SS	Forest
510.	Lambton Kent District School Board	5472		Lambton Central Collegiate V.I.	Petrolia
511.	Lambton Kent District School Board	5473		Lambton Kent Comp S	Dresden
512.	Lambton Kent District School Board	5618		Ridgetown DHS	Ridgetown
513.	Lambton Kent District School Board	5708		Tilbury DHS	Tilbury
514.	Lambton Kent District School Board	5733	East Lambton ES (Formerly Secondary)		Watford
515.	Lambton Kent District School Board	10495	Colonel Cameron Public School		Corunna
516.	Limestone District School Board	132	Bath PS		Bath

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
517.	Limestone District School Board	720	Elginburg & District PS		Elginburg
518.	Limestone District School Board	918	Glenburnie PS		Glenburnie
519.	Limestone District School Board	992	H H Langford		Napanee
520.	Limestone District School Board	1027	Harrowsmith PS		Harrowsmith
521.	Limestone District School Board	1096	Hinchinbrooke PS		Parham
522.	Limestone District School Board	1329	Land O Lakes PS		Mountain Grove
523.	Limestone District School Board	1396	Loughborough PS		Sydenham
524.	Limestone District School Board	1624	Newburgh PS		Newburgh
525.	Limestone District School Board	1642	North Addington Education Centre (Elem)		Cloyne
526.	Limestone District School Board	1698	Odessa PS		Odessa
527.	Limestone District School Board	1799	Perth Road PS		Perth Road
528.	Limestone District School Board	1823	Joyceville PS		Joyceville
529.	Limestone District School Board	1860	Prince Charles PS		Verona
530.	Limestone District School Board	2099	Selby PS		Selby
531.	Limestone District School Board	2115	Sharbot Lake PS		Sharbot Lake
532.	Limestone District School Board	2116	Sharbot Lake HS (Elem) (2 portables)		Sharbot Lake
533.	Limestone District School Board	2247	Storrington PS		Battersea
534.	Limestone District School Board	2277	Tamworth PS		Tamworth
535.	Limestone District School Board	5195		North Addington Education Centre (Sec)	Cloyne
536.	Limestone District School Board	5355		Ernestown SS	Odessa
537.	Limestone District School Board	5636		Sharbot Lake HS (Sec)	Sharbot Lake
538.	Limestone District School Board	5690		Sydenham HS	Sydenham
539.	Limestone District School Board	9522	Yarker Family School		Yarker
540.	Limestone District School Board	9674	Sandhurst PS		Bath
541.	Limestone District School Board	9675	Enterprise PS		Enterprise
542.	Limestone District School Board	9707	Centreville PS		Centreville
543.	Near North District School Board	279	Land of Lakes Sr PS		Burk's Falls
544.	Near North District School Board	281	M A Wittick Jr PS		Burk's Falls
545.	Near North District School Board	308	M T Davidson S		Callander
546.	Near North District School Board	770	Evergreen Heights Education Centre		Emsdale
547.	Near North District School Board	806	Ferris Glen PS		Corbeil
548.	Near North District School Board	1416	Mactier PS		Mactier
549.	Near North District School Board	1420	Magnetawan Central PS		Magnetawan
550.	Near North District School Board	1499	McDougall PS		Parry Sound
551.	Near North District School Board	1633	South Shore Education Centre		Nipissing
552.	Near North District School Board	1635	Nobel PS		Nobel
553.	Near North District School Board	2108	Mapleridge Sr PS		Powassan
554.	Near North District School Board	2187	South River PS		South River
555.	Near North District School Board	2258	Sundridge Centennial PS		Sundridge
556.	Near North District School Board	2495	Whitestone Lake Central S		Dunchurch
557.	Near North District School Board	5668		Almaguin Highlands SS	South River
558.	Near North District School Board	5686		Northern SS (Part Lease to DSB#56)	Sturgeon Falls
559.	Near North District School Board	6379	Phelps Central School		Redbridge
560.	Near North District School Board	9556	Humphrey Central PS		Parry Sound
561.	Niagara Catholic District School Board	3696	St Alexander Sep S		Fonthill

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
562.	Niagara Catholic District School Board	3724	St Ann Sep S		Fenwick
563.	Niagara Catholic District School Board	3922	St Elizabeth Sep S		Wainfleet
564.	Niagara Catholic District School Board	4104	St Joseph Sep S		Stevensville
565.	Niagara Catholic District School Board	7967	St Edward		Jordan
566.	Niagara Catholic District School Board	7972	St John		Beamsville
567.	Niagara Catholic District School Board	7976	St Martin		Smithville
568.	Niagara Catholic District School Board	7977	St Michael		Virgil
569.	Niagara Catholic District School Board	10019	St. Mark Catholic Elementary		Beamsville
570.	Niagara Catholic District School Board	10078	St. George Catholic Elementary		Crystal Beach
571.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3983	St Gregory Sep S		Powassan
572.	Northeastern Catholic District School Board	7713	St Joseph School		South Porcupine
573.	Northeastern Catholic District School Board	7744	English Catholic Central School		New Liskeard
574.	Northeastern Catholic District School Board	7748	St Patrick School		Cobalt
575.	Ottawa Catholic District School Board	3223	St Michaels Sep S - Fitzroy		Fitzroy Harbour
576.	Ottawa Catholic District School Board	3241	St Mary Sep S - Gloucester		Gloucester
577.	Ottawa Catholic District School Board	3324	St Michaels Sep S - Carp		Carp
578.	Ottawa Catholic District School Board	3399	St Isidore Sep S		Kanata
579.	Ottawa Catholic District School Board	3489	St Catherines Sep S		Metcalfe
580.	Ottawa Catholic District School Board	4418	St Philip Sep S		Richmond
581.	Ottawa Catholic District School Board	10125	St. Theresa Catholic Elementary School		Ottawa
582.	Ottawa-Carleton District School Board	334	Castor Valley ES		Greely
583.	Ottawa-Carleton District School Board	548	D. Aubrey Moodie Intermediate S		Nepean
584.	Ottawa-Carleton District School Board	819	Fitzroy Centennial/Harbour PS		Kinburn
585.	Ottawa-Carleton District School Board	940	Goulbourn Middle S		Stittsville
586.	Ottawa-Carleton District School Board	1132	Huntley Centennial PS		Carp
587.	Ottawa-Carleton District School Board	1239	Rideau Valley Middle S		Kars
588.	Ottawa-Carleton District School Board	1593	Munster ES		Munster
589.	Ottawa-Carleton District School Board	1607	Cedarview Middle S		Nepean
590.	Ottawa-Carleton District School Board	1653	North Gower - Marlborough PS		North Gower
591.	Ottawa-Carleton District School Board	1655	Kars PS		Kars

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
592.	Ottawa-Carleton District School Board	1725	Metcalfe PS		Metcalfe
593.	Ottawa-Carleton District School Board	1726	Osgoode PS		Osgoode
594.	Ottawa-Carleton District School Board	1727	Greely PS		Greely
595.	Ottawa-Carleton District School Board	1977	Richmond PS		Richmond
596.	Ottawa-Carleton District School Board	2320	Torbolton S		Woodlawn
597.	Ottawa-Carleton District School Board	5570		Osgoode Township HS	Metcalfe
598.	Ottawa-Carleton District School Board	5662		South Carleton HS	Richmond
599.	Ottawa-Carleton District School Board	5734		West Carleton SS	Dunrobin
600.	Ottawa-Carleton District School Board	9537	Stonecrest ES new form. West Carleton ES		Woodlawn
601.	Peel District School Board	64	Alloa PS		Caledon
602.	Peel District School Board	164	Belfountain PS		Caledon
603.	Peel District School Board	302	Caledon Central PS		Caledon
604.	Peel District School Board	303	Caledon East PS		Caledon
605.	Peel District School Board	304	Alton PS		Caledon
606.	Peel District School Board	527	Credit View PS		Cheltenham
607.	Peel District School Board	1052	Herb Campbell PS		Inglewood
608.	Peel District School Board	1141	Huttonville PS		Brampton
609.	Peel District School Board	1417	Macville PS		Caledon
610.	Peel District School Board	1749	Palgrave PS		Palgrave
611.	Peel District School Board	10402	Edenbrook Hill Public School		Brampton
612.	Peel District School Board	10490	Claireville P.S.		Brampton
613.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9252	St. Joseph's School, Douro		Douro
614.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9253	St. Martin's School		Ennismore
615.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9254	St. Paul's School, Lakefield		Lakefield
616.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9255	St. Paul's School, Norwood		Norwood
617.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9256	St. Luke's School		Downeyville
618.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9261	St. Mary's School, Campbellford		Campbellford
619.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9265	St. Mary's School, Grafton		Grafton
620.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	10037		St Thomas Aquinas Catholic	Lindsay
621.	Rainbow District School Board	298	C R Judd PS		Capreol
622.	Rainbow District School Board	433	Chelmsford PS		Chelmsford
623.	Rainbow District School Board	504	Copper Cliff PS		Copper Cliff
624.	Rainbow District School Board	574	Robert H Murray PS		Whitefish
625.	Rainbow District School Board	590	Wanup PS		Sudbury

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
626.	Rainbow District School Board	608	Larchwood PS		Dowling
627.	Rainbow District School Board	2075	S Geiger PS		Massey
628.	Rainbow District School Board	2436	Webbwood PS		Webbwood
629.	Rainbow District School Board	5483	Levack PS (Form. DHS)		Levack
630.	Rainbow District School Board	5853		Chelmsford Valley District C.S.	Chelmsford
631.	Rainbow District School Board	9829	Chelmsford Valley District CS Elementary Program		Chelmsford
632.	Rainy River District School Board	9376	Crossroads E PS		Devlin
633.	Rainy River District School Board	9377	Donald Young PS		Emo
634.	Rainy River District School Board	9387	Sturgeon Creek S		Emo
635.	Renfrew County Catholic District School Board	3531	Our Lady of Grace Sep S		Westmeath
636.	Renfrew County Catholic District School Board	3604	George Vanier Sep S		Combermere
637.	Renfrew County Catholic District School Board	3715	St Andrews Sep S		Killaloe
638.	Renfrew County Catholic District School Board	3767	St Anthony's Sep S		Chalk River
639.	Renfrew County Catholic District School Board	3829	St Casimir's Sep S		Round Lake Centre
640.	Renfrew County Catholic District School Board	4013	St James Sep S		Eganville
641.	Renfrew County Catholic District School Board	4056	St John Bosco Sep S		Barry's Bay
642.	Renfrew County Catholic District School Board	4088	St Joseph's Sep S - Calabogie		Calabogie
643.	Renfrew County Catholic District School Board	4274	St Mary's Sep S - Deep River		Deep River
644.	Renfrew County Catholic District School Board	4275	St Mary's Sep S - Wilno		Wilno
645.	Renfrew County Catholic District School Board	4326	St Michael's Sep S		Douglas
646.	Renfrew County District School Board	20	Admaston PS		Renfrew
647.	Renfrew County District School Board	56	Rockwood PS		Pembroke
648.	Renfrew County District School Board	116	Calabogie PS		Calabogie
649.	Renfrew County District School Board	131	Sherwood PS		Barry's Bay
650.	Renfrew County District School Board	152	Beachburg PS		Beachburg
651.	Renfrew County District School Board	470	Cobden District PS		Cobden
652.	Renfrew County District School Board	1262	Killaloe PS		Killaloe
653.	Renfrew County District School Board	1509	McNab PS		Armprior
654.	Renfrew County District School Board	1811	Pine View PS		Pembroke
655.	Renfrew County District School Board	2468	Westmeath PS		Westmeath
656.	Renfrew County District School Board	5311		MacKenzie HS	Deep River
657.	Renfrew County District School Board	5566		Opeongo HS	Douglas
658.	Renfrew County District School Board	9445	Eganville P.S.		Eganville

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lien
659.	Renfrew County District School Board	10766	Keys (housed in MacKenzie)		Deep River
660.	Simcoe County District School Board	8137	Frederick Campbell ES		Borden
661.	Simcoe County District School Board	8138	Goodfellow PS		Stroud
662.	Simcoe County District School Board	8139	Guthrie PS		Oro Station
663.	Simcoe County District School Board	8143	Hillsdale ES		Hillsdale
664.	Simcoe County District School Board	8144	Hon. Earl Rowe PS		Bradford
665.	Simcoe County District School Board	8146	Huron Centennial ES		Elmvale
666.	Simcoe County District School Board	8147	Innisfil Central PS		Lefroy
667.	Simcoe County District School Board	8150	Killarney Beach PS		Lefroy
668.	Simcoe County District School Board	8153	Marchmont PS		Orillia
669.	Simcoe County District School Board	8154	Warminster ES		Warminster
670.	Simcoe County District School Board	8155	Minesing Central PS		Minesing
671.	Simcoe County District School Board	8156	Moonstone ES		Moonstone
672.	Simcoe County District School Board	8159	New Lowell Central PS		New Lowell
673.	Simcoe County District School Board	8161	Nottawasaga & Creemore PS		Creemore
674.	Simcoe County District School Board	8162	Creemore Annex		Creemore
675.	Simcoe County District School Board	8166	Port McNicoll PS		Port McNicoll
676.	Simcoe County District School Board	8169	Rama Central PS		Washago
677.	Simcoe County District School Board	8172	Shanty Bay PS		Shanty Bay
678.	Simcoe County District School Board	8173	Sir William Osler PS		Bradford
679.	Simcoe County District School Board	8176	Sunnybrae PS		Stroud
680.	Simcoe County District School Board	8183	Adjala Central PS		Loretto
681.	Simcoe County District School Board	8188	Angus Morrison ES		Angus
682.	Simcoe County District School Board	8189	Pine River ES		Angus
683.	Simcoe County District School Board	8190	Cumberland Beach /Ardrea PS (Annex - Ardrea)		Cumberland Beach
684.	Simcoe County District School Board	8191	Cumberland Beach /Ardrea PS		Cumberland Beach
685.	Simcoe County District School Board	8194	Baxter Central PS		Egbert
686.	Simcoe County District School Board	8196	Birchview Dunes ES		Wasaga Beach
687.	Simcoe County District School Board	8198	Brechin PS		Brechin
688.	Simcoe County District School Board	8199	Byng PS		Stayner



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
689.	Simcoe County District School Board	8202	Coldwater PS		Coldwater
690.	Simcoe County District School Board	8204	Cookstown PS		Cookstown
691.	Simcoe County District School Board	8208	Duntroon Central PS		Duntroon
692.	Simcoe County District School Board	8209	East Oro PS		Hawkestone
693.	Simcoe County District School Board	8212	Forest Hill PS		Midhurst
694.	Simcoe County District School Board	8214	Tecumseth North ES		Beeton
695.	Simcoe County District School Board	8215	Tecumseth Beeton		Cookstown
696.	Simcoe County District School Board	8216	Tecumseth South Central PS		Tottenham
697.	Simcoe County District School Board	8217	Tosorontio Central PS		Everett
698.	Simcoe County District School Board	8218	Tottenham PS		Tottenham
699.	Simcoe County District School Board	8219	Uptergrove PS		Orillia
700.	Simcoe County District School Board	8220	Victoria Harbour ES		Victoria Harbour
701.	Simcoe County District School Board	8223	W. R. Best Memorial PS		Shanty Bay
702.	Simcoe County District School Board	8225	Waubashene ES		Waubashene
703.	Simcoe County District School Board	8227	Worsley ES		Wasaga Beach
704.	Simcoe County District School Board	8229	Wyevale Central PS		Wyevale
705.	Simcoe County District School Board	8241		Elmvale DHS	Elmvale
706.	Simcoe County District School Board	8247		Stayner CI	Stayner
707.	Simcoe County District School Board	8265	Alcona Glen ES		Stroud
708.	Simcoe County District School Board	8271	Nottawa PS (new replacement school)		Nottawa
709.	Simcoe County District School Board	9713	Waubashene Pines		Waubashene
710.	Simcoe County District School Board	10123	Clearview Meadows		Stayner
711.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8287	Father F.X. O'Reilly		Tottenham
712.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8288	Foley		Brechin
713.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8298	Notre Dame		Orillia
714.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8299	Our Lady of Grace		Angus
715.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8300	Our Lady of Lourdes		Elmvale
716.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8301	Our Lady of Mercy		Honey Harbour
717.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8302	Our Lady of the Assumption		New Lowell
718.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8306	Prince of Peace		CFB Borden

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
719.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8310	St Charles		Bradford
720.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8313	St James		Tottenham
721.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8327		St Thomas Aquinas	Tottenham
722.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8330	St Antoine Daniel		Victoria Harbour
723.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	9404	Monsignor J.E. Ronan		Beeton
724.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	9406		St Dominic's SS	Bracebridge
725.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	9407	St Noel Chabanel		Wasaga Beach
726.	St. Clair Catholic District School Board	3315	Holy Rosary Catholic S		Wyoming
727.	St. Clair Catholic District School Board	3649	Sacred Heart Catholic S, Port Lambton		Port Lambton
728.	St. Clair Catholic District School Board	3732	St. Anne Catholic S, Blenheim		Blenheim
729.	St. Clair Catholic District School Board	4061	St. John Fisher Catholic S		Forest
730.	St. Clair Catholic District School Board	4123	St. Joseph Catholic S, Tilbury		Tilbury
731.	St. Clair Catholic District School Board	4236	St. Mary Catholic S.		Blenheim
732.	St. Clair Catholic District School Board	4297	St. Michael Catholic S, Dresden		Dresden
733.	St. Clair Catholic District School Board	4304	St. Michael Catholic S, Ridgeway		Ridgeway
734.	St. Clair Catholic District School Board	4315	St. Michael Catholic S, Bright's Grove		Bright's Grove
735.	St. Clair Catholic District School Board	4386	Good Shepherd Catholic School		Thamesville
736.	St. Clair Catholic District School Board	4400	St. Peter Canisius Catholic S		Watford
737.	St. Clair Catholic District School Board	4424	St. Philip Catholic S		Petrolia
738.	St. Clair Catholic District School Board	4527	St. Vincent Catholic S		Chatham
739.	St. Clair Catholic District School Board	6387	St. Joseph Catholic S, Corunna		Corunna
740.	Sudbury Catholic District School Board	3550	St Paul the Apostle Sep S		Coniston
741.	Sudbury Catholic District School Board	3766	St Christopher Sep S		Sudbury
742.	Sudbury Catholic District School Board	3844	St Charles Sep S		Chelmsford
743.	Sudbury Catholic District School Board	4212	St Mark Sep S		Markstay
744.	Sudbury Catholic District School Board	4240	St Mary Sep S		Capreol
745.	Superior North Catholic District School Board	3269	Holy Angels Sep S		Schreiber
746.	Superior North Catholic District School Board	3996	St Hilary Sep S		Red Rock
747.	Superior North Catholic District School Board	4230	St Martin (Part Perpetual lease to DSB#62)		Terrace Bay
748.	Superior North Catholic District School Board	10661	Saint Edward Catholic School		Nipigon

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
749.	Superior-Greenstone District School Board	1632	George O'Neill PS		Nipigon
750.	Superior-Greenstone District School Board	1963	Red Rock PS		Red Rock
751.	Superior-Greenstone District School Board	2089	Schreiber PS		Schreiber
752.	Superior-Greenstone District School Board	2289	Terrace Bay PS		Terrace Bay
753.	Thames Valley District School Board	5	A J Baker		Kintore
754.	Thames Valley District School Board	22	Adelaide - W G MacDonald PS		Strathroy
755.	Thames Valley District School Board	38	Aldbrough PS		Rodney
756.	Thames Valley District School Board	192	Biddulph Central PS		Lucan
757.	Thames Valley District School Board	321	Caradoc Central PS		Mt Brydges
758.	Thames Valley District School Board	322	Caradoc North PS		Strathroy
759.	Thames Valley District School Board	323	Caradoc South PS		Melbourne
760.	Thames Valley District School Board	569	Delaware Central PS		Delaware
761.	Thames Valley District School Board	600	South Dorchester PS		Belmont
762.	Thames Valley District School Board	630	Drumbo Central PS		Drumbo
763.	Thames Valley District School Board	654	Dunwich-Dutton PS		Dutton
764.	Thames Valley District School Board	680	East Oxford PS		Woodstock
765.	Thames Valley District School Board	683	East Williams Memorial PS		Ailsa Craig
766.	Thames Valley District School Board	711	Ekcoe Central PS		Glencoe
767.	Thames Valley District School Board	1059	Hickson Central PS		Hickson
768.	Thames Valley District School Board	1148	Innerkip Central PS		Innerkip
769.	Thames Valley District School Board	1348	Leesboro Central PS		Thorndale
770.	Thames Valley District School Board	1381	Centennial Central PS		Arva
771.	Thames Valley District School Board	1398	Lucan PS		Lucan
772.	Thames Valley District School Board	1429	Summer's Corners PS		Aylmer
773.	Thames Valley District School Board	1500	McGillivray Central PS		Ailsa Craig
774.	Thames Valley District School Board	1535	Metcalfe Central PS		Strathroy
775.	Thames Valley District School Board	1571	Mosa Central PS		Glencoe
776.	Thames Valley District School Board	1656	North Norwich PS		Burgessville
777.	Thames Valley District School Board	1664	Northdale Central Sr PS		Dorchester
778.	Thames Valley District School Board	1677	Norwich PS		Norwich

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
779.	Thames Valley District School Board	1738	Oxbow PS		Ilderton
780.	Thames Valley District School Board	1758	Parkhill-West Williams PS		Parkhill
781.	Thames Valley District School Board	1770	Parkview PS		Komoka
782.	Thames Valley District School Board	1826	Plattsville & District PS		Plattsville
783.	Thames Valley District School Board	1835	Plover Mills PS		Thorndale
784.	Thames Valley District School Board	1840	Port Burwell PS		Port Burwell
785.	Thames Valley District School Board	1857	Prince Andrew PS		Denfield
786.	Thames Valley District School Board	1890	Princeton Central PS		Princeton
787.	Thames Valley District School Board	1992	River Heights PS		Dorchester
788.	Thames Valley District School Board	2183	Otterville Central PS		Otterville
789.	Thames Valley District School Board	2194	Southwold PS		St. Thomas
790.	Thames Valley District School Board	2203	Springfield PS		Springfield
791.	Thames Valley District School Board	2248	Straffordville PS		Straffordville
792.	Thames Valley District School Board	2280	Tavistock PS		Tavistock
793.	Thames Valley District School Board	2292	Thamesford PS		Thamesford
794.	Thames Valley District School Board	2314	Tollgate Central PS		Woodstock
795.	Thames Valley District School Board	2358	Valleyview Central PS		Ilderton
796.	Thames Valley District School Board	2450		West Elgin SS	West Lorne
797.	Thames Valley District School Board	2459	Beachville PS		Beachville
798.	Thames Valley District School Board	2577	Sparta PS		Sparta
799.	Thames Valley District School Board	2578	New Sarum PS		St. Thomas
800.	Thames Valley District School Board	2589	Zorra Highland Park PS		Embro
801.	Thames Valley District School Board	5309		Lord Dorchester SS	Dorchester
802.	Thames Valley District School Board	5391		Glencoe DHS	Glencoe
803.	Thames Valley District School Board	5517		Medway HS	Arva
804.	Thames Valley District School Board	5548		North Middlesex DHS	Parkhill
805.	Thames Valley District School Board	5557		Norwich DHS	Norwich
806.	Thames Valley District School Board	5886	West Elgin Sr PS		West Lorne
807.	Thames Valley District School Board	9932	Sweaburg PS		Woodstock
808.	Trillium Lakelands District School Board	82	Archie Stouffer ES		Minden

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
809.	Trillium Lakelands District School Board	190	Ridgewood PS		Coboconk
810.	Trillium Lakelands District School Board	217	Bobcaygeon PS		Bobcaygeon
811.	Trillium Lakelands District School Board	274	Riverside PS		Huntsville
812.	Trillium Lakelands District School Board	325	Cardiff ES		Cardiff
813.	Trillium Lakelands District School Board	618	Dr. George Hall PS		Little Britain
814.	Trillium Lakelands District School Board	651	Dunsford Dist ES		Dunsford
815.	Trillium Lakelands District School Board	714	Lady MacKenzie PS		Kirkfield
816.	Trillium Lakelands District School Board	952	Grandview PS		Bethany
817.	Trillium Lakelands District School Board	1001	J Douglas Hodgson ES		Haliburton
818.	Trillium Lakelands District School Board	1155	Irwin Memorial PS		Dwight
819.	Trillium Lakelands District School Board	1331	Langton PS		Fenelon Falls
820.	Trillium Lakelands District School Board	1428	Mariposa ES		Oakwood
821.	Trillium Lakelands District School Board	1522	Glen Orchard /Honey Harbour PS		Port Carling
822.	Trillium Lakelands District School Board	1569	K P Manson PS		Severn Bridge
823.	Trillium Lakelands District School Board	1597	Muskoka Falls/Oakley PS		Bracebridge
824.	Trillium Lakelands District School Board	1704	Lady Eaton ES		Omeme
825.	Trillium Lakelands District School Board	2026	Rolling Hills PS		Bethany
826.	Trillium Lakelands District School Board	2092	Fenelon Twp PS		Cameron
827.	Trillium Lakelands District School Board	2350	V K Greer Memorial PS		Utterson
828.	Trillium Lakelands District School Board	2379		CLC - Haliburton (Formerly Victoria Street ES)	Haliburton
829.	Trillium Lakelands District School Board	2433	Watt PS		Utterson
830.	Trillium Lakelands District School Board	2501	Wilberforce ES		Wilberforce
831.	Trillium Lakelands District School Board	2568	Woodville ES		Woodville
832.	Trillium Lakelands District School Board	5361		Fenelon Falls SS	Fenelon Falls
833.	Trillium Lakelands District School Board	5409		Haliburton Highland SS	Haliburton
834.	Trillium Lakelands District School Board	5892		Adult Ed. & Trg Centre (Lindsay C & VI Annex-Angeline Street South)	Lindsay
835.	Trillium Lakelands District School Board	5971	Glen Orchard/Honey Harbour PS (Annex Honey Hbr)		Honey Harbour
836.	Trillium Lakelands District School Board	6372	Scott Young PS		Omeme

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
837.	Trillium Lakelands District School Board	9548	Stuart Baker ES		Haliburton
838.	Trillium Lakelands District School Board	10386		Fenelon Falls Community Learning Centre	Fenelon Falls
839.	Upper Canada District School Board	50	Algonquin Public School		Brockville
840.	Upper Canada District School Board	65	Naismith Memorial PS		Almonte
841.	Upper Canada District School Board	107	Pineview Public School		Athens
842.	Upper Canada District School Board	113	Roxmore PS		Avonmore
843.	Upper Canada District School Board	160	Beckwith PS		Carleton Place
844.	Upper Canada District School Board	178	Benson Public School		Cardinal
845.	Upper Canada District School Board	182	North Stormont PS		Berwick
846.	Upper Canada District School Board	220	Boundary Street Public School		Prescott
847.	Upper Canada District School Board	312	Cambridge PS		Embrun
848.	Upper Canada District School Board	353	Centennial '67 Public School		Spencerville
849.	Upper Canada District School Board	376	Central Public School		Prescott
850.	Upper Canada District School Board	398	Dixons Corners PS		Brinston
851.	Upper Canada District School Board	441	Chesterville PS		Chesterville
852.	Upper Canada District School Board	538	South Crosby Public School		Elgin
853.	Upper Canada District School Board	631	Drummond Central PS		Perth
854.	Upper Canada District School Board	707	South Edwardsburg PS		Prescott
855.	Upper Canada District School Board	732	Elma PS		Chesterville
856.	Upper Canada District School Board	737	North Elmsley PS		Perth
857.	Upper Canada District School Board	917	Glen Tay PS		Perth
858.	Upper Canada District School Board	1153	Iroquois PS		Iroquois
859.	Upper Canada District School Board	1247	Kemptville Public School		Kemptville
860.	Upper Canada District School Board	1305	Laggan PS		Dalkeith
861.	Upper Canada District School Board	1328	S J McLeod PS		Bainville
862.	Upper Canada District School Board	1378	Lombardy Public School		Lombardy
863.	Upper Canada District School Board	1382	Longue Sault PS		Long Sault
864.	Upper Canada District School Board	1403	Lyn Public School		Lyn
865.	Upper Canada District School Board	1423	Maitland Public School		Maitland
866.	Upper Canada District School Board	1431	Front of Yonge Public School		Mallorytown

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
867.	Upper Canada District School Board	1446	Maple Grove Public School		Lanark
868.	Upper Canada District School Board	1450	Maple Ridge Sr PS		Chesterville
869.	Upper Canada District School Board	1475	Martintown PS		Martintown
870.	Upper Canada District School Board	1491	Maxville PS		Maxville
871.	Upper Canada District School Board	1492	Maynard Public School		Prescott
872.	Upper Canada District School Board	1533	Merrickville Public School		Merrickville
873.	Upper Canada District School Board	1568	Morrisburg PS		Morrisburg
874.	Upper Canada District School Board	1583	Inkerman PS		Inkerman
875.	Upper Canada District School Board	1604	Nationview PS		South Mountain
876.	Upper Canada District School Board	1623	Rideau Centennial Elementary School		Portland
877.	Upper Canada District School Board	1741	Oxford-On-Rideau Public School		Oxford Mills
878.	Upper Canada District School Board	1746	Pakenham PS		Pakenham
879.	Upper Canada District School Board	1825	Plantagenet PS		Plantagenet
880.	Upper Canada District School Board	1853	Pleasant Corners PS		Vankleek Hill
881.	Upper Canada District School Board	1981	Rideau Vista Public School		Westport
882.	Upper Canada District School Board	2048	Rothwell-Osnabruck E S		Ingleside
883.	Upper Canada District School Board	2191	South Branch Elementary School		Kemptville
884.	Upper Canada District School Board	2270	Sweets Corners Elementary School		Lyndhurst
885.	Upper Canada District School Board	2512	Williamstown PS		Williamstown
886.	Upper Canada District School Board	2528	Winchester PS		Winchester
887.	Upper Canada District School Board	2530	Morewood PS		Morewood
888.	Upper Canada District School Board	2549	Wolford Public School		Merrickville
889.	Upper Canada District School Board	5207		Almonte & District High School	Almonte
890.	Upper Canada District School Board	5215		Athens District High School	Athens
891.	Upper Canada District School Board	5253		Char-Lan District High School	Williamstown
892.	Upper Canada District School Board	5395		Glengarry DHS	Alexandria
893.	Upper Canada District School Board	5441		Seaway District HS	Iroquois
894.	Upper Canada District School Board	5544		North Dundas DHS	Chesterville
895.	Upper Canada District School Board	5546		North Grenville District High School	Kemptville
896.	Upper Canada District School Board	5572		Rothwell-Osnabruck DHS	Ingleside

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
897.	Upper Canada District School Board	5615		Rideau District High School	Elgin
898.	Upper Canada District School Board	5664		South Grenville District High School	Prescott
899.	Upper Canada District School Board	5691		Tagwi Secondary School	Avonmore
900.	Upper Canada District School Board	5716		Vankleek Hill CI	Vankleek Hill
901.	Upper Canada District School Board	5993	North Edwardsburg PS		Spencerville
902.	Upper Canada District School Board	6340	R Tait Mckenzie PS		Almonte
903.	Upper Canada District School Board	10551	Meadowview Public School		Addison
904.	Upper Canada District School Board	10552	Montague Public School (New School)		Smiths Falls
905.	Upper Canada District School Board	10553	Thousand Islands Elementary School		Lansdowne
906.	Upper Grand District School Board	101	Arthur PS		Arthur
907.	Upper Grand District School Board	361	Centennial Hylands E S		Shelburne
908.	Upper Grand District School Board	411	Centre Peel PS		Drayton
909.	Upper Grand District School Board	627	Drayton Heights P.S.		Drayton
910.	Upper Grand District School Board	739	Elora Sr PS		Elora
911.	Upper Grand District School Board	748	Eramosa PS		Rockwood
912.	Upper Grand District School Board	749	Brisbane PS		Erin
913.	Upper Grand District School Board	750	Ross R MacKay PS		Hillsburgh
914.	Upper Grand District School Board	866	East Garafraxa Central PS		Orton
915.	Upper Grand District School Board	939	Hyland Heights E S		Shelburne
916.	Upper Grand District School Board	949	Grand Valley & District PS		Grand Valley
917.	Upper Grand District School Board	1024	Harriston PS		Harriston
918.	Upper Grand District School Board	1248	Kenilworth PS		Kenilworth
919.	Upper Grand District School Board	1553	Minto-Clifford PS		Harriston
920.	Upper Grand District School Board	1561	Maryborough PS		Moorefield
921.	Upper Grand District School Board	1752	Palmerston P.S.		Palmerston
922.	Upper Grand District School Board	1789	Alma PS		Alma
923.	Upper Grand District School Board	1838	Ponsonby PS		Guelph
924.	Upper Grand District School Board	1856	Primrose E S		Shelburne
925.	Upper Grand District School Board	1899	Aberfoyle PS		Guelph
926.	Upper Grand District School Board	2020	Rockwood Centennial PS		Rockwood



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
927.	Upper Grand District School Board	2078	Salem PS		Salem
928.	Upper Grand District School Board	5275		Centre Dufferin DHS	Shelburne
929.	Upper Grand District School Board	5353	Erin PS		Erin
930.	Upper Grand District School Board	5531	Victoria Cross PS		Mount Forest
931.	Upper Grand District School Board	5556		Norwell DHS	Palmerston
932.	Upper Grand District School Board	9432	Laurelwoods ES		Orangeville
933.	Upper Grand District School Board	9987		Erin DHS (Multi-Use Facility)	Erin
934.	Upper Grand District School Board	10487		Centre Wellington District High School	Fergus
935.	Upper Grand District School Board	10488		Wellington Heights	Mount Forest
936.	Waterloo Catholic District School Board	4590	St Boniface Sep S (Maryhill)		Maryhill
937.	Waterloo Catholic District School Board	4592	St Clement Sep S		St. Clements
938.	Waterloo Catholic District School Board	4596	St Agatha S		St. Agatha
939.	Waterloo Catholic District School Board	9939	St. Brigid		Ayr
940.	Waterloo Region District School Board	115	Ayr PS		Ayr
941.	Waterloo Region District School Board	829	Floradale PS		Elmira
942.	Waterloo Region District School Board	841	Forest Glen PS		New Hamburg
943.	Waterloo Region District School Board	1369	Linwood PS		Linwood
944.	Waterloo Region District School Board	1618	Grandview PS		New Hamburg
945.	Waterloo Region District School Board	2428	Breslau PS		Breslau
946.	Waterloo Region District School Board	2440	Wellesley PS		Wellesley
947.	Waterloo Region District School Board	2519	New Dundee PS		New Dundee
948.	Waterloo Region District School Board	2570	Conestogo PS		Conestogo
949.	Waterloo Region District School Board	2571	Three Bridges PS		St. Jacobs
950.	Waterloo Region District School Board	2573	St Jacobs PS		St. Jacobs
951.	Waterloo Region District School Board	5732		Waterloo-Oxford DSS	Baden
952.	Waterloo Region District School Board	9963	Cedar Creek		Ayr
953.	Wellington Catholic District School Board	4041	St John Cath Arth		Arthur
954.	Wellington Catholic District School Board	4059	St John Brebeuf Cath S		Erin
955.	Wellington Catholic District School Board	4241	St Mary Cath MF		Mount Forest
956.	Wellington Catholic District School Board	4242	St Mary Cath Elora		Elora

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
957.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3084	Our Lady of the Annunciation		Stoney Point
958.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4055	St John the Baptist Sep S		Belle River
959.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4064	St John Sep S		Woodslee
960.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4084	St Joseph Sep S		River Canard
961.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4245	St Mary's S		Maidstone
962.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4406	St Peter Sep S		Tecumseh
963.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4480	St Theresa Sep S		Harrow
964.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4538	St William Sep S		Emeryville
965.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4571		St Thomas of Villanova SS	La Salle
966.	Windsor-Essex Catholic District School Board	10565	St Anthony		Harrow
967.	York Catholic District School Board	3500	Our Lady of Good Counsel CES		Sharon
968.	York Catholic District School Board	3638	Holy Name CES		King City
969.	York Catholic District School Board	3759	St. Bernadette CES		Sutton West
970.	York Catholic District School Board	4280	St. Mary CES		Nobleton
971.	York Catholic District School Board	4352	St. Patrick (Schomberg) CES		Schomberg
972.	York Region District School Board	119	Ballantrae PS		Stouffville
973.	York Region District School Board	199	Black River PS		Sutton West
974.	York Region District School Board	984	Sharon PS		Sharon
975.	York Region District School Board	985	Queensville PS		Queensville
976.	York Region District School Board	1258	Kettleby PS		Kettleby
977.	York Region District School Board	1285	King City PS		King City
978.	York Region District School Board	1288	Schomberg PS		Schomberg
979.	York Region District School Board	1289	Nobleton Junior PS		Nobleton
980.	York Region District School Board	1301	Kleinburg PS		Kleinburg
981.	York Region District School Board	1565	Morning Glory PS		Pefferlaw
982.	York Region District School Board	1572	Mount Albert PS		Mount Albert
983.	York Region District School Board	1637	Nobleton Sr PS		Nobleton
984.	York Region District School Board	2267	Sutton PS		Sutton West
985.	York Region District School Board	2490	Whitchurch Highlands PS		Stouffville
986.	York Region District School Board	5689		Sutton DHS	Sutton West

# RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 152/07

pris en application de la

## LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 4 avril 2007

déposé le 10 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 12 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 28 avril 2007

### SUBVENTIONS POUR LES BESOINS DES ÉLÈVES — SUBVENTIONS GÉNÉRALES POUR L'EXERCICE 2007-2008 DES CONSEILS SCOLAIRES

#### SOMMAIRE

##### PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Application et interprétation
2. Exercice
3. Documents mentionnés au présent règlement
4. Élève d'un conseil
5. Effectif
6. Niveau d'exactitude
7. Subventions générales
8. Versements
9. Conditions du versement des subventions
10. Redressement du trop-payé
11. Redressement du moins-payé

##### PARTIE II SUBVENTIONS EN FAVEUR DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

12. Éléments de la subvention
13. Montant de la subvention
14. Recettes fiscales de 2007-2008
15. Élément éducation de base pour les élèves
16. Élément éducation de base pour les écoles
17. Élément effectif des classes du cycle primaire
18. Élément éducation de l'enfance en difficulté
19. Somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif
20. Équipement personnalisé
21. Somme liée aux besoins élevés
22. Incidence spéciale
23. Somme liée aux établissements
24. Éducation de l'enfance en difficulté, déménagement à un nouveau conseil
25. Élément enseignement des langues — conseils de langue anglaise
26. Somme liée aux programmes de français langue seconde
27. Somme liée aux programmes d'ESL/ESD
28. Élément enseignement des langues — conseils de langue française
29. Somme liée aux programmes de français langue première
30. Programmes d'ALF/PDF
31. Élément supplément pour l'éducation des Premières nations, des Métis et des Inuits
32. Élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées et écoles excentrées
33. Élément conseils ruraux et éloignés
34. Élément programmes d'aide à l'apprentissage
35. Élément éducation permanente et autres programmes
36. Élément redressement des coûts et compétence et expérience des enseignants
37. Élément transport des élèves
38. Élément administration et gestion
39. Élément amélioration des programmes
40. Élément installations d'accueil pour les élèves
41. Somme liée au fonctionnement des écoles
42. Somme liée à la réfection des écoles
43. Somme liée aux travaux de réfection urgents et importants
44. Somme liée aux nouvelles places
45. Somme liée à la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire

46.	Somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance
47.	Somme liée au redressement temporaire des immobilisations
48.	Somme liée au remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif
49.	Somme liée à la construction des installations visées aux al. 234 (1) b) et c) de la Loi
50.	Somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés
51.	Calculs au titre des installations d'accueil pour les élèves
52.	Élément service de la dette
53.	Redressement pour baisse des effectifs
54.	Conformité
55.	Dépenses obligatoires, éducation de l'enfance en difficulté
56.	Dépenses obligatoires, immobilisations
57.	Dépenses d'administration et de gestion maximales

**PARTIE III  
SUBVENTIONS EN FAVEUR DES ADMINISTRATIONS SCOLAIRES**

58.	Subventions en faveur des conseils isolés
59.	Subventions en faveur des conseils créés en vertu de l'art. 68

**PARTIE IV  
PAIEMENTS FAITS À DES ADMINISTRATIONS RESPONSABLES**

60.	Définitions
61.	Élève fréquentant l'école au Manitoba ou au Québec
62.	Élève fréquentant une école d'une réserve
63.	Sommes payables au conseil :
Table/Tableau 1	High needs per-pupil amount/Somme liée aux besoins élevés fondée sur l'effectif
Table/Tableau 2	ESL/ESD grant/Subvention ESL/ESD
Table/Tableau 3	Assimilation factors for ALF funding/Facteurs d'assimilation pour le financement des programmes d'ALF
Table/Tableau 4	Demographic component of first nation, métis and inuit education supplement/Composante démographique du supplément pour l'éducation des premières nations, des métis et des inuits
Table/Tableau 5	Learning resources for distant schools allocation/Élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées
Table/Tableau 6	Remote and rural allocation/Élément conseils ruraux et éloignés
Table/Tableau 7	Learning opportunities/Programmes d'aide à l'apprentissage
Table/Tableau 8	Teacher qualification and experience/Compétence et expérience des enseignants
Table/Tableau 9	Cost adjustment amount for non-teachers/Somme liée au redressement des coûts pour le personnel non enseignant
Table/Tableau 10	Changes to distant schools/Rajustements pour écoles éloignées
Table/Tableau 11	Amount for renewal software licensing fees/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels
Table/Tableau 12	Community use of schools compensation amount/Allocation d'utilisation communautaire des écoles
Table/Tableau 13	Percentage of total area of elementary and secondary schools less than 20 years old or 20 years or older/Pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires et secondaires qui datent de moins de 20 ans ou de 20 ans ou plus
Table/Tableau 14	School renewal enhancement amount/Augmentation au titre de la réfection des écoles
Table/Tableau 15	Geographic adjustment factors/Facteurs de redressement géographique
Table/Tableau 16	Good places to learn — maximum allocations/Lieux propices à l'apprentissage — allocations maximales
Table/Tableau 17	2005 capital policy adjustment/Redressement des immobilisations en 2005
Table/Tableau 18	Capital transitional adjustment 1/Redressement temporaire des immobilisations (no 1)
Table/Tableau 19	Capital transitional adjustment 2/Redressement temporaire des immobilisations (no 2)
Table/Tableau 20	Schools for which cost of repair is prohibitive 1/Écoles dont le coût des réparations est prohibitif (no 1)
Table/Tableau 21	Schools for which cost of repair is prohibitive 2/Écoles dont le coût des réparations est prohibitif (no 2)
Table/Tableau 22	Outstanding capital commitments/Engagements d'immobilisations non réalisés
Table/Tableau 23	Capital related debt eligible for funding support by district school board/Dette liée aux immobilisations admissible à un soutien financier, par conseil scolaire de district
Table/Tableau 24	Per pupil exclusion for declining enrolment adjustment/Montant par élève à exclure du redressement pour baisse des effectifs
Table/Tableau 25	Rural schools/Écoles rurales

**PARTIE I  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**Application et interprétation**

1. (1) Le présent règlement s'applique aux conseils pour l'exercice 2007-2008 et aux administrations responsables en ce qui a trait aux paiements visant la période allant du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2008.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«ALF» Actualisation linguistique en français. («ALF»)

«conseil créé en vertu de l'article 68» Conseil créé en vertu de l'article 68 de la Loi. («section 68 board»)

- «conseil isolé» Administration scolaire, à l'exclusion d'un conseil créé en vertu de l'article 68. («isolate board»)
- «cours d'études personnelles» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008. («independent study course»)
- «école élémentaire rurale» À l'égard d'un conseil, école élémentaire figurant à la colonne 3 du tableau 25 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau et dont l'effectif de 2007-2008, au sens du paragraphe 40 (2), est supérieur à zéro. («rural elementary school»)
- «école secondaire rurale» À l'égard d'un conseil, école secondaire figurant à la colonne 4 du tableau 25 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau et dont l'effectif de 2007-2008, au sens du paragraphe 40 (2), est supérieur à zéro. («rural secondary school»)
- «élève à mi-temps» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008. («half-time pupil»)
- «élève à temps partiel» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008. («part-time pupil»)
- «élève à temps plein» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008. («full-time pupil»)
- «élève de l'élémentaire» Élève inscrit à la maternelle, au jardin d'enfants ou à l'une des huit premières années d'études. («elementary school pupil»)
- «élève du secondaire» Élève inscrit à la neuvième, dixième, onzième ou douzième année d'études. («secondary school pupil»)
- «ESD» English skills development. («ESD»)
- «ESL» English as a second language. («ESL»)
- «horaire» S'entend au sens du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008. («cycle»)
- «immobilisation» S'entend de ce qui suit :
- a) l'emplacement scolaire qui offre ou est capable d'offrir des installations d'accueil pour les élèves et son agrandissement et l'amélioration qui y est apportée;
  - b) le bâtiment scolaire, un accessoire fixe d'un bâtiment scolaire ou un accessoire fixe d'un bien scolaire, ainsi que son agrandissement, sa transformation, sa rénovation ou les réparations importantes qui y sont apportées;
  - c) les meubles et le matériel qui doivent servir dans les bâtiments scolaires;
  - d) les documents de bibliothèque nécessaires à la dotation initiale d'une bibliothèque en matériel dans un bâtiment scolaire;
  - e) les installations situées sur un bien scolaire et servant à fournir à un bâtiment scolaire situé sur ce bien des services d'alimentation en eau, en électricité ou en gaz naturel, d'égouts, de fosses septiques, de chauffage, de climatisation, de téléphone ou de câblodistribution, ainsi que leur transformation, leur remplacement ou les réparations importantes qui y sont apportées;
  - f) la modification du niveau, du drainage ou de la surface des biens scolaires. («capital asset»)
- «PDF» Perfectionnement du français. («PDF»)
- «recettes provenant d'autres sources» Relativement à un conseil scolaire de district, s'entend des recettes du conseil autres que les suivantes :
- a) les subventions payables au conseil en application du présent règlement;
  - b) la somme qui correspondrait aux recettes fiscales de 2007-2008 du conseil si aucune somme ne devait être déduite en application de la disposition 3 ou 4 du paragraphe 14 (1);
  - c) les sommes transférées d'un fonds de réserve. («revenue from other sources»)
- «règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008» Le Règlement de l'Ontario 150/07. («2007-2008 A.D.E. regulation»)
- «règlement sur les droits de 2007-2008» Le Règlement de l'Ontario 151/07. («2007-2008 fees regulation»)
- «règlement sur les subventions de 2003-2004» Le Règlement de l'Ontario 139/03 (Financement axé sur les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires) pris en application de la Loi. («2003-2004 grant regulation»)
- «règlement sur les subventions de 2004-2005» Le Règlement de l'Ontario 145/04 (Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires) pris en application de la Loi. («2004-2005 grant regulation»)
- «règlement sur les subventions de 2005-2006» Le Règlement de l'Ontario 400/05 (Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2005-2006 des conseils scolaires) pris en application de la Loi. («2005-2006 grant regulation»)

«règlement sur les subventions de 2006-2007» Le Règlement de l'Ontario 341/06 (Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires) pris en application de la Loi. («2006-2007 grant regulation»)

#### Exercice

2. Les exercices mentionnés au présent règlement commencent le 1<sup>er</sup> septembre et se terminent le 31 août.

#### Documents mentionnés au présent règlement

3. (1) Le public peut consulter le Guide d'instructions, daté de 2002, qui est mentionné à la disposition 1 du paragraphe 16 (3) et aux dispositions 1 et 50 du paragraphe 44 (1) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

(2) Le public peut consulter le document intitulé «Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2007-08», daté du printemps 2007, qui est mentionné aux alinéas 20 (1) a), 22 (1) a) et 59 (2) a) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

(3) Le public peut consulter le système uniforme de codage des cours qui est mentionné aux paragraphes 26 (4) et 31 (6) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

(4) Le public peut consulter le document intitulé «Les écoles secondaires de l'Ontario, de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999» qui est mentionné aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 35 (5) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

(5) Le public peut consulter le Formulaire de données A 2005 qui est mentionné aux dispositions 4 et 5 du paragraphe 36 (10) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation.

(6) Le public peut consulter le document intitulé «Lieux propices à l'apprentissage : Allocation de la phase 1», qui est mentionné à l'alinéa 43 (2) a), et celui intitulé «Lieux propices à l'apprentissage : Allocation de la phase 2», qui est mentionné à l'alinéa 43 (3) a), aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

(7) Le public peut consulter le rapport du Comité d'étude des subventions pour les installations destinées aux élèves, daté d'août 1998, qui est mentionné à la disposition 1 du paragraphe 51 (6) aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

#### Élève d'un conseil

4. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), pour l'application du présent règlement, un élève est un élève d'un conseil s'il est inscrit à une école qui relève du conseil.

(2) L'élève qui reçoit un enseignement dans un programme d'enseignement dispensé par un conseil qui est un programme d'enseignement admissible au sens du paragraphe 23 (2) n'est pas un élève inscrit à une école qui relève du conseil pour l'application du paragraphe (1).

(3) Pour l'application du présent règlement, les élèves suivants ne sont pas des élèves d'un conseil même s'ils sont inscrits à une école du conseil :

1. Les élèves qui sont des Indiens inscrits résidant dans une réserve au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).
2. Les élèves qui sont tenus de verser les droits précisés au paragraphe 49 (6) de la Loi.
3. Les élèves à l'égard desquels le conseil peut imposer des droits en vertu de l'article 5 du règlement sur les droits de 2007-2008.

#### Effectif

5. (1) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves d'un conseil pour 2007-2008 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en comptant tous les élèves du conseil qui ne sont pas des élèves du secondaire âgés de 21 ans ou plus le 31 décembre 2007.

(2) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire d'un conseil pour 2007-2008 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves de l'élémentaire du conseil.

(3) Pour l'application du présent règlement, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire d'un conseil pour 2007-2008 correspond à l'effectif quotidien moyen de jour du conseil calculé conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves du secondaire du conseil qui sont âgés de moins de 21 ans le 31 décembre 2007.

(4) Pour l'application du présent règlement, l'effectif de jour à temps plein ou l'équivalent d'un conseil au 31 octobre 2007 est calculé selon la formule suivante :

## A + B + C/D

où :

- «A» représente le nombre d'élèves à temps plein du conseil inscrits le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves du secondaire qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007;
- «B» représente 0,5 fois le nombre d'élèves à mi-temps du conseil inscrits le 31 octobre 2007;
- «C» représente le total de tous les nombres dont chacun est calculé pour chaque élève à temps partiel du conseil inscrit le 31 octobre 2007, à l'exclusion de l'élève du secondaire qui est âgé d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007, et correspond au nombre de minutes pour lesquelles il est inscrit en vue de recevoir un enseignement en classe pendant l'horaire qui inclut le 31 octobre 2007, à un cours autre qu'un cours d'études personnelles;
- «D» représente le produit du nombre de jours que compte l'horaire visé à la définition de «C» par 300.

(5) Si le présent règlement exige que les élèves soient dénombrés, mais qu'il ne prévoit pas que le dénombrement soit effectué en fonction de l'effectif quotidien moyen ou de l'effectif à temps plein ou l'équivalent, chaque élève, qu'il soit à temps plein, à mi-temps ou à temps partiel, compte pour un élève.

### Niveau d'exactitude

6. (1) Le dénombrement des élèves qui est effectué pour l'application du présent règlement en fonction de l'effectif quotidien moyen ou de l'effectif à temps plein ou l'équivalent se fait à deux décimales près.

(2) Le dénombrement des enseignants ou des aides-enseignants qui est effectué pour l'application du présent règlement en fonction de l'équivalence à temps plein se fait à une décimale près.

### Subventions générales

7. (1) La subvention générale payable pour l'exercice à un conseil scolaire de district correspond à la somme calculée en application de la partie II.

(2) La subvention générale payable pour l'exercice à un conseil isolé correspond à la somme calculée en application de l'article 58.

(3) La subvention générale payable pour l'exercice à un conseil créé en vertu de l'article 68 correspond à la somme calculée en application de l'article 59.

### Versements

8. Les subventions générales payables en application du présent règlement se fondent sur des estimations pendant l'exercice. Les redressements éventuels nécessaires sont effectués lorsque les données, notamment les données financières et l'effectif réels, sont connus.

### Conditions du versement des subventions

9. (1) L'obligation pour les conseils de se conformer aux lois dont l'application relève du ministre et aux textes pris en application de telles lois, notamment des règlements, des politiques, des lignes directrices ou des directives, est une condition du versement des subventions prévues par le présent règlement.

(2) Si le conseil contrevient à une loi dont l'application relève du ministre ou à un texte pris en application d'une telle loi, notamment un règlement, une politique, une ligne directrice ou une directive, le ministre peut retenir tout ou partie de la subvention qui lui est payable par ailleurs en application de la Loi.

### Redressement du trop-payé

10. Si un conseil a reçu une somme supérieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le trop-payé, s'il n'a pas été déduit des subventions qui lui sont payables en application d'autres règlements sur les subventions générales, est déduit de celles qui lui sont payables en application du présent règlement.

### Redressement du moins-payé

11. Si un conseil a reçu une somme inférieure à celle qui lui était payable en application d'un règlement sur les subventions générales, le moins-payé qui reste impayé est ajouté aux subventions qui lui sont payables en application du présent règlement.

## PARTIE II SUBVENTIONS EN FAVEUR DES CONSEILS SCOLAIRES DE DISTRICT

### Éléments de la subvention

12. Un conseil scolaire de district a droit aux éléments suivants, selon les montants calculés en application de la présente partie, lors du calcul de la subvention qui lui est payable pour l'exercice :

1. Éducation de base pour les élèves.
2. Éducation de base pour les écoles.

3. Effectif des classes du cycle primaire.
4. Éducation de l'enfance en difficulté.
5. Enseignement des langues.
6. Supplément pour l'éducation des Premières nations, des Métis et des Inuits.
7. Ressources d'apprentissage pour écoles éloignées et écoles excentrées.
8. Conseils ruraux et éloignés.
9. Programmes d'aide à l'apprentissage.
10. Éducation permanente et autres programmes.
11. Redressement des coûts et compétence et expérience des enseignants.
12. Transport des élèves.
13. Administration et gestion.
14. Amélioration des programmes.
15. Installations d'accueil pour les élèves.
16. Service de la dette.

#### Montant de la subvention

13. La subvention payable à un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$(A + B) - (C + D + E)$$

où :

- «A» représente le montant total des éléments auxquels le conseil a droit pour l'exercice;
- «B» représente le redressement pour baisse des effectifs du conseil pour l'exercice;
- «C» représente les recettes fiscales de 2007-2008 du conseil, calculées en application du présent règlement;
- «D» représente le total des droits que le conseil reçoit pour l'exercice à l'égard d'élèves visés au paragraphe 46 (2) de la Loi, calculés en application de l'article 4 du règlement sur les droits de 2007-2008;
- «E» représente la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2008 avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi.

#### Recettes fiscales de 2007-2008

14. (1) Les recettes fiscales de 2007-2008 d'un conseil scolaire de district sont calculées de la manière suivante :

1. Additionner ce qui suit :
  - i. 38 pour cent de la somme de ce qui suit :
    - A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 331 (22) et 334 (14) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 intitulé «Tax Matters — Relief in Unorganized Territory (Section 257.2.1 of the Act)» pris en application de la Loi et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la Loi,
    - B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007,
    - C. le total de toutes les sommes éventuelles que le conseil reçoit d'une municipalité à l'égard de l'année civile 2007 en application des paragraphes 353 (4) et (4.1) et 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou des paragraphes 318 (4) et (4.1) et 336 (3) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,
    - D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2007, en application des articles 380 et 380.1 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
    - E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou du paragraphe 284 (1) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,



- F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou du paragraphe 238 (2) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,
  - G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2007 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) et en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
  - H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en vertu des paragraphes 9 (2) et (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allègement fiscal (projets pilotes)*,
- ii. 62 pour cent de la somme de ce qui suit :
- A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (5), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 331 (22) et 334 (14) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02,
  - B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2008,
  - C. le total de toutes les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application des paragraphes 353 (4) et (4.1) et 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou des paragraphes 318 (4) et (4.1) et 336 (3) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,
  - D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2008, en application des articles 380 et 380.1 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
  - E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou du paragraphe 284 (1) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,
  - F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou du paragraphe 238 (2) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*,
  - G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2008 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) et en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
  - H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en vertu des paragraphes 9 (2) et (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allègement fiscal (projets pilotes)*,
- iii. le total des impôts que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2007 en application de l'article 35 de la *Loi sur l'évaluation foncière*,
- iv. le total des sommes éventuelles remises au conseil au cours de l'exercice en application du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 365/98 (Arriérés d'impôts scolaires d'avant 1998) pris en application de la Loi,
- v. le total des sommes éventuelles versées au conseil au cours de l'exercice en application de l'alinéa 3 (1) a) du Règlement de l'Ontario 366/98 (Arriérés d'impôts dans les secteurs annexés) pris en application de la Loi.
2. Calculer la différence entre les sommes suivantes et la déduire si la somme visée à la sous-disposition i est inférieure à celle visée à la sous-disposition ii ou l'ajouter si elle lui est supérieure :
- i. La somme calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 14 (1) du règlement sur les subventions de 2006-2007 aux fins du calcul de la somme payable au conseil à titre de subvention générale à l'égard de l'exercice 2006-2007.
  - ii. La somme qui aurait été calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 14 (1) du règlement sur les subventions de 2006-2007 si elle avait été calculée en se fondant sur les états financiers annuels du conseil tels qu'ils ont été présentés au ministère pour l'exercice 2006-2007.
3. Si le conseil est tenu de prélever des impôts scolaires à l'égard de biens situés dans un territoire non érigé en municipalité, déduire la somme de ce qui suit :
- i. 50 000 \$,

- ii. 0,76 pour cent du total des impôts prélevés aux fins scolaires pour l'année civile 2007 et de ceux que le conseil a prélevés pour cette année-là en application de l'article 21.1 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*,
  - iii. 1,24 pour cent du total des impôts visés à la sous-disposition ii que le conseil prélève pour l'année civile 2008.
4. Déduire les frais dont le conseil est redevable en application de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* et qu'il engage pendant l'exercice pour tenir l'élection de membres dans un territoire non érigé en municipalité qui est réputé une municipalité de district pour l'application de l'alinéa 257.12 (3) a) de la *Loi sur l'éducation*.
  5. Déduire les sommes qu'un conseil municipal a exigées du conseil pendant l'année civile 2007 en application de l'article 353 de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou de l'article 318 de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*, y compris les sommes exigées en application de cet article par suite d'une loi d'intérêt privé.
  6. Déduire le total des sommes que le conseil remet, paie ou porte au crédit de quelqu'un en application des articles 257.2.1 et 257.12.3 de la *Loi* pendant l'exercice.
  7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2007 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou des paragraphes 329 (6), 331 (11), 332 (2), 333 (14) et (16) et 334 (6) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.
  8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2008 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou des paragraphes 329 (6), 331 (11), 332 (2), 333 (14) et (16) et 334 (6) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto*.
- (2) Les règles suivantes s'appliquent au calcul des recettes fiscales de 2007-2008 d'un conseil scolaire de district :
1. Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application des articles 257.10.1 et 257.11 de la *Loi* sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application d'une disposition de la *Loi* visée à la sous-sous-disposition 1 i A du paragraphe (1).
  2. Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application des articles 257.10.1 et 257.11 de la *Loi* sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application d'une disposition de la *Loi* visée à la sous-sous-disposition 1 ii A du paragraphe (1).

#### Élément éducation de base pour les élèves

15. L'élément éducation de base pour les élèves d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en additionnant les sommes suivantes :

1. La somme calculée en multipliant par 3 880 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008.
2. La somme calculée en multipliant par 5 045 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008.

#### Élément éducation de base pour les écoles

16. (1) L'élément éducation de base pour les écoles d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en additionnant les sommes suivantes :

1. La somme liée aux directeurs d'école calculée en application du paragraphe (4).
2. La somme liée aux directeurs adjoints calculée en application du paragraphe (5).
3. La somme liée aux secrétaires d'école calculée en application du paragraphe (6).
4. La somme liée aux fournitures scolaires calculée en application du paragraphe (7).

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«effectif combiné de 2007-2008» Relativement à une école combinée admissible d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, calculé en ne comptant que les élèves inscrits aux écoles faisant partie de l'école combinée admissible. («2007-2008 combined enrolment»)

«effectif de 2007-2008» Relativement à une école élémentaire ou secondaire admissible du conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2007-2008 enrolment»)

(3) Pour l'application du présent article, les règles suivantes permettent d'établir si une école est une école élémentaire admissible ou une école secondaire admissible ou si elle fait partie d'une école combinée admissible :

1. Une école du conseil est une école élémentaire ou secondaire admissible si elle a été désignée comme une école élémentaire ou secondaire conformément au Guide d'instructions, que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (1), et que son effectif de 2007-2008 est d'au moins un élève.

2. Si une ou plusieurs écoles élémentaires admissibles du conseil et une ou plusieurs écoles secondaires admissibles du conseil sont situées sur le même emplacement scolaire, elles forment une école combinée admissible du conseil.
3. L'école admissible qui ne fait pas partie d'une école combinée admissible est une école élémentaire admissible ou une école secondaire admissible, selon le cas.
4. Malgré la disposition 3, deux écoles élémentaires admissibles ou plus du conseil sont traitées comme s'il s'agissait d'une seule école élémentaire admissible si, selon le cas :
  - i. le conseil les a déclarées ensemble dans les rapports des écoles qu'il a présentés au ministère pour l'année scolaire 2007-2008,
  - ii. les écoles sont situées sur le même emplacement scolaire.
5. Malgré la disposition 3, deux écoles secondaires admissibles ou plus du conseil sont traitées comme s'il s'agissait d'une seule école secondaire admissible si, selon le cas :
  - i. le conseil les a déclarées ensemble dans les rapports des écoles qu'il a présentés au ministère pour l'année scolaire 2007-2008,
  - ii. les écoles sont situées sur le même emplacement scolaire.

(4) La somme liée aux directeurs d'école est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 55 590,55 \$ le nombre d'écoles élémentaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est inférieur ou égal à 50 élèves.
2. Multiplier par 111 181,10 \$ le nombre d'écoles élémentaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur à 50 élèves.
3. Additionner les nombres suivants :
  - i. Le nombre d'écoles secondaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur à 50 élèves.
  - ii. Le nombre d'écoles combinées admissibles du conseil dont l'effectif combiné de 2007-2008 est supérieur à 50 élèves.
  - iii. Le nombre d'écoles combinées admissibles du conseil :
    - A. dont l'effectif total de 2007-2008 des écoles élémentaires admissibles qui en font partie est supérieur à 300 élèves,
    - B. dont l'effectif total de 2007-2008 des écoles secondaires admissibles qui en font partie est supérieur à 500 élèves.
4. Multiplier par 121 252,32 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 3.
5. Ajouter le nombre d'écoles secondaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est inférieur ou égal à 50 élèves au nombre d'écoles combinées admissibles du conseil dont l'effectif combiné de 2007-2008 est inférieur ou égal à 50 élèves.
6. Multiplier par 60 626,16 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 5.
7. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1, 2, 4 et 6.

(5) La somme liée aux directeurs adjoints est calculée de la manière suivante :

1. Calculer ce qui suit pour chaque école élémentaire admissible du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est inférieur à 500 élèves :

$$(A - 300) \times 0,00375$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.

2. Si le produit obtenu en application de la disposition 1 est négatif, il est réputé nul.
3. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les écoles élémentaires admissibles du conseil.
4. Calculer ce qui suit pour chaque école élémentaire admissible du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur ou égal à 500 élèves mais inférieur à 1 000 élèves :

$$0,75 + ((A - 500) \times 0,0015)$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.

5. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 4 pour les écoles élémentaires admissibles du conseil.
6. Multiplier 1,5 par le nombre d'écoles élémentaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur ou égal à 1 000 élèves.
7. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 3, 5 et 6.
8. Multiplier par 101 455,41 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 7.
9. Calculer ce qui suit pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil dont l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, est inférieur à 500 élèves :

$$(A - 100) \times 0,0025$$

où :

«A» représente l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008 de l'école, selon le cas.

10. Si le produit obtenu en application de la disposition 9 est négatif, il est réputé nul.
11. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 9 pour les écoles secondaires admissibles et les écoles combinées admissibles du conseil.
12. Calculer ce qui suit pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil dont l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, est supérieur ou égal à 500 élèves mais inférieur à 1 000 élèves :

$$1 + ((A - 500) \times 0,0020)$$

où :

«A» représente l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008 de l'école, selon le cas.

13. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 12 pour les écoles secondaires admissibles et les écoles combinées admissibles du conseil.
14. Calculer ce qui suit pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil dont l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, est supérieur ou égal à 1 000 élèves :

$$2 + ((A - 1\ 000) \times 0,0010)$$

où :

«A» représente l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008 de l'école, selon le cas.

15. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 14 pour les écoles secondaires admissibles et les écoles combinées admissibles du conseil.
16. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 11, 13 et 15.
17. Multiplier par 107 032,63 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 16.
18. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 8 et 17.

(6) La somme liée aux secrétaires d'école est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le nombre d'écoles élémentaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est inférieur à 100 élèves.
2. Calculer ce qui suit pour chaque école élémentaire admissible du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur ou égal à 100 élèves mais inférieur à 300 élèves :

$$1 + ((A - 100) \times 0,00125)$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.

3. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 2 pour les écoles élémentaires admissibles du conseil.
4. Calculer ce qui suit pour chaque école élémentaire admissible du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur ou égal à 300 élèves mais inférieur à 500 élèves :

$$1,25 + ((A - 300) \times 0,0025)$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.

5. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 4 pour les écoles élémentaires admissibles du conseil.

6. Calculer ce qui suit pour chaque école élémentaire admissible du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur ou égal à 500 élèves :

$$1,75 + ((A - 500) \times 0,0035)$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.

7. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 6 pour les écoles élémentaires admissibles du conseil.  
8. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 1, 3, 5 et 7.  
9. Multiplier par 41 728,04 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 8.  
10. Ajouter le nombre d'écoles secondaires admissibles du conseil dont l'effectif de 2007-2008 est inférieur à 100 élèves au nombre d'écoles combinées admissibles du conseil dont l'effectif combiné de 2007-2008 est inférieur à 100 élèves.  
11. Calculer ce qui suit pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil dont l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, est supérieur ou égal à 100 élèves mais inférieur à 500 élèves :

$$1 + ((A - 100) \times 0,003125)$$

où :

«A» représente l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008 de l'école, selon le cas.

12. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 11 pour les écoles secondaires admissibles et les écoles combinées admissibles du conseil.  
13. Calculer ce qui suit pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil dont l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, est supérieur ou égal à 500 élèves mais inférieur à 1 000 élèves :

$$2,25 + ((A - 500) \times 0,0055)$$

où :

«A» représente l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008 de l'école, selon le cas.

14. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 13 pour les écoles secondaires admissibles et les écoles combinées admissibles du conseil.  
15. Calculer ce qui suit pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil dont l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, est supérieur ou égal à 1 000 élèves :

$$5 + ((A - 1\ 000) \times 0,0040)$$

où :

«A» représente l'effectif ou l'effectif combiné de 2007-2008 de l'école, selon le cas.

16. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 15 pour les écoles secondaires admissibles et les écoles combinées admissibles du conseil.  
17. Additionner les nombres obtenus à l'égard du conseil en application des dispositions 10, 12, 14 et 16.  
18. Multiplier par 43 958,39 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 17.  
19. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 9 et 18.

(7) La somme liée aux fournitures scolaires est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 1 000 \$ le nombre d'écoles élémentaires admissibles du conseil.
2. Additionner les effectifs de 2007-2008 des écoles élémentaires admissibles du conseil.
3. Multiplier par 6 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 2.
4. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 et 3.
5. Multiplier par 2 000 \$ le nombre d'écoles secondaires admissibles du conseil.
6. Additionner les effectifs de 2007-2008 des écoles secondaires admissibles du conseil.
7. Multiplier par 7 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 6.
8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5 et 7.
9. Multiplier par 2 000 \$ le nombre d'écoles combinées admissibles du conseil.

10. Additionner les effectifs combinés de 2007-2008 des écoles combinées admissibles du conseil.
11. Multiplier par 7 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 10.
12. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 9 et 11.
13. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 4, 8 et 12.

**Élément effectif des classes du cycle primaire**

17. (1) L'élément effectif des classes du cycle primaire d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en multipliant 745 \$ par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années.

(2) Le versement au conseil des subventions prévues par le présent règlement est assujéti au respect des obligations suivantes :

- a) au plus tard le 29 juin 2007, le conseil présente un plan dans lequel il décrit la façon dont il compte dispenser l'enseignement au cycle primaire au cours de son exercice 2007-2008;
- b) le conseil utilise l'élément effectif des classes du cycle primaire pour créer le nombre de classes que le ministre a approuvé ou confirmé pour l'enseignement au cycle primaire au cours de son exercice 2007-2008.

(3) Si un conseil scolaire de district ne respecte pas les obligations énoncées au paragraphe (2), le ministre peut retenir tout ou partie de la subvention qui lui est payable par ailleurs en application de la Loi.

**Élément éducation de l'enfance en difficulté**

18. L'élément éducation de l'enfance en difficulté d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

1. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif qui est versée au conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 19.
2. La demande d'équipement personnalisé du conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 20 (2).
3. La somme liée aux besoins élevés qui est versée au conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 21.
4. La demande pour incidence spéciale du conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 22 (2).
5. La somme liée aux établissements qui est versée au conseil pour l'exercice, calculée en application de l'article 23.

**Somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif**

19. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif qui est versée à un conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 662 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à la maternelle, au jardin d'enfants et aux première, deuxième et troisième années, pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
2. Multiplier par 500 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années, pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
3. Multiplier par 321 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008 pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour ces élèves.
4. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 1, 2 et 3 pour obtenir la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif qui est versée au conseil pour l'exercice.

**Équipement personnalisé**

20. (1) Pour l'application du paragraphe (2), une demande d'équipement personnalisé visant un élève d'un conseil scolaire de district est approuvée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'élève satisfait aux critères d'admissibilité concernant l'équipement personnalisé qui sont précisés dans le document intitulé «Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2007-08», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (2);
- b) le conseil a présenté une demande pour l'exercice à l'égard des dépenses en équipement personnalisé destiné à l'élève qui dépassent 800 \$, conformément à la publication visée à l'alinéa a), et le ministre a approuvé la demande.

(2) La demande d'équipement personnalisé d'un conseil pour l'exercice correspond au total de toutes les demandes d'équipement personnalisé approuvées à l'égard des élèves du conseil, après les redressements exigés en application de l'article 24.

#### Somme liée aux besoins élevés

21. La somme liée aux besoins élevés qui est versée à un conseil correspond à la plus élevée des sommes suivantes :

- a) celle calculée en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 par la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 1 en regard du nom du conseil;
- b) celle calculée pour le conseil en application de l'article 21 du règlement sur les subventions de 2006-2007.

#### Incidence spéciale

22. (1) Une demande pour incidence spéciale visant un élève d'un conseil est approuvée si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le conseil a désigné l'élève comme élève ayant besoin d'une aide financière pour incidence spéciale, conformément au document intitulé «Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2007-08», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (2);
- b) le conseil a présenté à l'égard de l'élève pour l'exercice une demande pour incidence spéciale qui n'est pas supérieure à 27 000 \$, conformément à la publication visée à l'alinéa a), et le ministre a approuvé la demande.

(2) La demande pour incidence spéciale d'un conseil pour l'exercice correspond au total de toutes les demandes pour incidence spéciale approuvées à l'égard des élèves du conseil, après les redressements exigés en application de l'article 24.

#### Somme liée aux établissements

23. (1) La somme liée aux établissements qui est versée à un conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer, conformément au paragraphe (5), la somme liée à chaque programme d'enseignement admissible que dispense le conseil en vertu d'une entente conclue avec un établissement visé au paragraphe (4).
2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1.

(2) Un programme d'enseignement que dispense le conseil en vertu d'une entente conclue avec un établissement visé au paragraphe (4) est admissible pour l'application du présent article si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le programme est dispensé par un enseignant qu'emploie le conseil.
2. La province n'offre aucun programme de ce genre dans l'établissement.
3. Le conseil a conclu une entente écrite avec l'établissement et le ministre l'a approuvée pour le motif qu'elle satisfait aux exigences du paragraphe (3).

(3) Les exigences visées à la disposition 3 du paragraphe (2) auxquelles doit satisfaire l'entente écrite sont les suivantes :

1. L'entente contient un plan de dotation qui indique le nombre d'enseignants et d'aides-enseignants que doit employer le conseil aux fins du programme.
2. L'entente précise adéquatement les responsabilités du conseil et de l'établissement.
3. L'entente indique le nombre de places dans le programme.

(4) Les établissements suivants sont des établissements pour l'application du présent article :

1. Les établissements psychiatriques.
2. Les établissements de bienfaisance agréés au sens de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*.
3. Les agences agréées en vertu du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
4. Les établissements désignés en vertu de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*.
5. Les lieux de détention provisoire, de garde en milieu ouvert ou de garde en milieu fermé maintenus ou mis sur pied en vertu de l'article 89 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
6. Les foyers de soins spéciaux titulaires d'un permis en vertu de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*.
7. Les hôpitaux approuvés par le ministre.
8. Les maisons de soins infirmiers exploitées en application d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*.
9. Les établissements correctionnels au sens de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.
10. Les lieux de détention provisoire et les lieux de garde au sens de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada).

(5) Sous réserve des paragraphes (6) et (7), la somme liée à un programme d'enseignement admissible est calculée de la manière suivante :

1. Prendre le moindre de ce qui suit :
  - i. les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des enseignants qu'il emploie pour dispenser le programme,
  - ii. la somme que le conseil pourrait engager au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des enseignants qu'il emploie pour dispenser le programme dans le cadre du plan de dotation visé à la disposition 1 du paragraphe (3).
2. Multiplier par 2 666 \$ le nombre d'enseignants à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pour dispenser le programme. Pour l'application de la présente disposition, le dénombrement se fait selon les méthodes qu'il utilise habituellement aux fins de la dotation.
3. Prendre le moindre de ce qui suit :
  - i. les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des aides-enseignants qu'il emploie pour aider les enseignants à dispenser le programme,
  - ii. la somme que le conseil pourrait engager au cours de l'exercice au titre des salaires et des avantages sociaux des aides-enseignants qu'il emploie dans le cadre du plan de dotation visé à la disposition 1 du paragraphe (3).
4. Multiplier par 1 302 \$ le nombre d'aides-enseignants à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie pour aider les enseignants à dispenser le programme. Pour l'application de la présente disposition, le dénombrement se fait selon les méthodes qu'il utilise habituellement aux fins de la dotation.
5. Calculer les dépenses que le conseil a engagées au cours de l'exercice pour acheter des meubles ou du matériel pour les salles de classe utilisées dans le cadre du programme. Sauf approbation du ministre, le total de la somme calculée pour une salle de classe en application de la présente disposition et du total de toutes les sommes reçues à l'égard de cette classe en application de dispositions semblables de règlements antérieurs sur les subventions législatives ne doit pas dépasser 3 523 \$.
6. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 1 à 5.

(6) Malgré le paragraphe (5), si le programme que remplace un programme d'enseignement admissible dispensé par le conseil était un programme d'enseignement dispensé par le ministre dans l'établissement, la somme calculée par ailleurs en application du présent article au titre du programme d'enseignement admissible peut être augmentée de la somme que le ministre estime appropriée compte tenu des coûts raisonnables que doit engager le conseil en ce qui concerne les dépenses rattachées au programme qui étaient engagées auparavant par le ministre et qui ne sont pas mentionnées au paragraphe (5).

(7) Malgré les paragraphes (5) et (6), la somme calculée par ailleurs en application du présent article pour un programme d'enseignement admissible est réduite de la somme que le ministre estime indiquée compte tenu des frais raisonnables que le conseil engage à l'égard du programme si celui-ci, selon le cas :

- a) a une envergure moins grande que ne le prévoit la documentation que le conseil soumet à l'examen du ministre pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (2);
- b) n'est pas dispensé pendant l'année scolaire 2007-2008;
- c) cesse d'être dispensé pendant l'année scolaire 2007-2008.

#### **Éducation de l'enfance en difficulté, déménagement à un nouveau conseil**

**24.** (1) Le paragraphe (2) s'applique dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) de l'équipement personnalisé a été acheté, au moyen d'une demande d'équipement personnalisé approuvée pour un conseil scolaire de district pour l'exercice ou en application de l'article 20 du règlement sur les subventions de 2006-2007 ou d'un article que celui-ci remplace dans le règlement sur les subventions d'un exercice antérieur, à l'égard d'un élève qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent ou d'un conseil créé en vertu de l'article 68;
- b) un conseil créé en vertu de l'article 68 a engagé des dépenses pour acheter de l'équipement personnalisé à l'égard d'un élève d'un conseil scolaire de district qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent.

(2) L'équipement personnalisé visé au paragraphe (1) suit l'élève au nouveau conseil, sauf si ce dernier est d'avis qu'il n'est pas pratique de le déménager.

(3) Le paragraphe (4) s'applique si une demande d'équipement personnalisé a été approuvée pour un conseil scolaire de district à l'égard d'un élève qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent.



(4) Toute fraction non dépensée de la demande d'équipement personnalisé approuvée à l'égard de l'élève est déduite de la somme calculée en application du paragraphe 20 (2) pour l'ancien conseil et est ajoutée à la somme calculée en application du même paragraphe pour le nouveau conseil.

(5) Le paragraphe (6) s'applique si l'élève réunit les conditions suivantes :

- a) il était un élève approuvé à l'égard d'une aide financière pour incidence spéciale pour un conseil scolaire de district;
- b) il s'inscrit à une école qui relève d'un conseil scolaire de district différent après la fin de l'année scolaire 2006-2007.

(6) La somme totale liée aux demandes pour incidence spéciale approuvées pour les élèves du conseil visé à l'alinéa (5) a) est réduite dans la proportion éventuelle que le ministre estime indiquée compte tenu des frais que chaque conseil engage pendant l'exercice relativement au programme d'enseignement à l'enfance en difficulté dispensé à l'élève, et la somme liée aux demandes pour incidence spéciale approuvées pour les élèves du conseil visé à l'alinéa (5) b) est augmentée dans la même proportion.

#### Élément enseignement des langues — conseils de langue anglaise

25. L'élément enseignement des langues d'un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice est calculé en additionnant ce qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de français langue seconde qui est versée au conseil pour l'exercice;
- b) la somme liée aux programmes d'ESL/ESD qui est versée au conseil pour l'exercice.

#### Somme liée aux programmes de français langue seconde

26. (1) La somme liée aux programmes de français langue seconde qui est versée à un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice est calculée en additionnant ce qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves de l'élémentaire du conseil;
- b) la somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves du secondaire du conseil.

(2) La somme liée aux programmes de français langue seconde concernant les élèves de l'élémentaire d'un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 264,43 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années qui, le 31 octobre 2007, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 20 minutes ou plus, mais moins de 60 minutes, en moyenne par jour de classe.
2. Multiplier par 301,27 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième années qui, le 31 octobre 2007, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 60 minutes ou plus, mais moins de 150 minutes, en moyenne par jour de classe.
3. Multiplier par 337,03 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits aux huit premières années d'études qui, le 31 octobre 2007, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 150 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.
4. Multiplier par 337,03 \$ le nombre d'élèves du conseil inscrits à la maternelle ou au jardin d'enfants qui, le 31 octobre 2007, ont un emploi du temps prévoyant un enseignement en français pendant 75 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.
5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 4.

(3) La somme liée aux programmes de français langue seconde pour les élèves du secondaire d'un conseil est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la somme liée à l'enseignement du français en neuvième et en dixième année en multipliant par 67,45 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :
  - i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base non semestrielle en neuvième et en dixième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  - ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base semestrielle en neuvième et en dixième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
2. Calculer la somme liée à l'enseignement d'une matière autre que le français en neuvième et en dixième année dont la langue d'enseignement est le français, en multipliant par 110,96 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :

- i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours enseigné en français sur une base non semestrielle en neuvième et en dixième année dans une matière autre que le français. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  - ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours enseigné en français sur une base semestrielle en neuvième et en dixième année dans une matière autre que le français. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
3. Calculer la somme liée à l'enseignement du français en onzième et en douzième année en multipliant par 89,20 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :
- i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base non semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  - ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours de français qui est enseigné sur une base semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
4. Calculer la somme liée à l'enseignement d'une matière autre que le français en onzième et en douzième année si la langue d'enseignement est le français en multipliant par 172,96 \$ le total des sommes calculées en application des sous-dispositions suivantes :
- i. Calculer la valeur en crédits de chaque cours dont la matière n'est pas le français et qui est enseigné en français sur une base non semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  - ii. Calculer la valeur en crédits de chaque cours dont la matière n'est pas le français et qui est enseigné en français sur une base semestrielle en onzième et en douzième année. Multiplier la valeur en crédits par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 à 4.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«cours» Cours du niveau secondaire qui a reçu un code du système uniforme de codage des cours et que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (3). («course»)

«enseignement en français» Enseignement du français comme matière ou enseignement de toute autre matière si la langue d'enseignement est le français. («instruction in French»)

«valeur en crédits» Relativement à un cours auquel est inscrit un élève, s'entend du nombre de crédits que celui-ci a le droit d'obtenir lorsqu'il termine le cours avec succès. («credit value»)

**Somme liée aux programmes d'ESL/ESD**

27. (1) La somme liée aux programmes d'ESL/ESD qui est versée à un conseil scolaire de district de langue anglaise pour l'exercice est calculée en additionnant la somme indiquée pour le conseil au tableau 2 et le produit obtenu en multipliant par 3 449 \$ la somme de ce qui suit :

- a) le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :
  - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1986,
  - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2006 et qui se termine le 31 octobre 2007;
- b) la somme obtenue en multipliant par 0,7 le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :
  - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1986,
  - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2005 et qui se termine le 31 août 2006;
- c) la somme obtenue en multipliant par 0,5 le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :
  - (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1986,
  - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2004 et qui se termine le 31 août 2005;

- d) la somme obtenue en multipliant par 0,25 le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :
- (i) qui sont nés dans des pays visés au paragraphe (2) après le 31 décembre 1986,
  - (ii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2003 et qui se termine le 31 août 2004.
- (2) Les pays visés pour l'application du paragraphe (1) sont les suivants :
- a) les pays où l'anglais n'est pas la langue première de la majorité de la population;
  - b) les pays où la majorité de la population parle un anglais qui est assez différent de l'anglais utilisé comme langue d'enseignement dans les écoles du conseil pour justifier que soit offert un programme d'ESL ou d'ESD aux élèves originaires de ces pays.

#### Élément enseignement des langues — conseils de langue française

28. L'élément enseignement des langues d'un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. La somme liée aux programmes de français langue première qui est versée au conseil pour l'exercice.
2. La somme liée aux programmes d'ALF/PDF qui est versée au conseil pour l'exercice.

#### Somme liée aux programmes de français langue première

29. La somme liée aux programmes de français langue première qui est versée à un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 662,05 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil le 31 octobre 2007.
2. Multiplier par 751,67 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que ses élèves du secondaire.
3. Multiplier par 16 455,18 \$ le nombre d'écoles élémentaires qui commencent à relever du conseil en septembre 2007.

#### Programmes d'ALF/PDF

30. (1) La somme liée aux programmes d'ALF/PDF qui est versée à un conseil scolaire de district de langue française pour l'exercice est calculée en additionnant les niveaux de financement des programmes d'ALF et de PDF du conseil pour l'exercice.

(2) Le niveau de financement des programmes d'ALF du conseil pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008 par le facteur d'assimilation indiqué au tableau 3 pour le conseil.
2. Multiplier par 792,78 \$ le produit obtenu en application de la disposition 1.
3. Multiplier par 41 839 \$ le nombre d'écoles élémentaires du conseil qui sont des écoles élémentaires admissibles au sens du paragraphe 16 (3).
4. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008 par le facteur d'assimilation indiqué au tableau 3 pour le conseil.
5. Multiplier par 350,06 \$ le produit obtenu en application de la disposition 4.
6. Multiplier par 77 558 \$ le nombre d'écoles secondaires du conseil qui sont des écoles secondaires admissibles ou des écoles combinées admissibles au sens du paragraphe 16 (3).
7. Pour chaque école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil au sens du paragraphe 16 (3), calculer une somme de la manière suivante :
  - i. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 1 mais inférieur à 100, la somme pour l'application de la présente disposition est de 71 438,41 \$.
  - ii. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 100 mais inférieur à 200, la somme pour l'application de la présente disposition est de 107 157,62 \$.
  - iii. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 200 mais inférieur à 300, la somme pour l'application de la présente disposition est de 142 786,82 \$.
  - iv. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 300 mais inférieur à 400, la somme pour l'application de la présente disposition est de 178 596,03 \$.
  - v. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 400, la somme pour l'application de la présente disposition est de 214 315,23 \$.

8. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 2, 3, 5, 6 et 7.

9. Ajouter 259 311 \$ à la somme calculée en application de la disposition 8.

(3) Le niveau de financement des programmes de PDF du conseil est calculé en multipliant par 3 449 \$ la somme de ce qui suit :

a) le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :

- (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
- (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1986 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
- (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2006 et qui se termine le 31 octobre 2007;

b) la somme obtenue en multipliant par 0,7 le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :

- (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
- (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1986 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
- (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2005 et qui se termine le 31 août 2006;

c) la somme obtenue en multipliant par 0,5 le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :

- (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
- (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1986 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
- (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2004 et qui se termine le 31 août 2005;

d) la somme obtenue en multipliant par 0,25 le nombre, au 31 octobre 2007, des élèves du conseil :

- (i) qui sont admissibles au financement au titre du PDF en application du paragraphe (4),
- (ii) qui sont nés après le 31 décembre 1986 dans des pays où le français est la langue normalisée de l'enseignement ou de l'administration publique,
- (iii) qui sont arrivés au Canada pendant la période qui commence le 1<sup>er</sup> septembre 2003 et qui se termine le 31 août 2004.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), un élève est admissible au financement au titre du PDF s'il est admis à une école du conseil en vertu de l'article 293 de la Loi et que, selon le cas :

- a) il parle un français assez différent du français utilisé comme langue d'enseignement dans les écoles du conseil pour justifier que lui soit offert un programme de PDF;
- b) sa scolarité a été interrompue ou retardée;
- c) il a une faible connaissance de l'anglais ou du français.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«effectif combiné de 2007-2008» S'entend au sens du paragraphe 16 (2). («2007-2008 combined enrolment»)

«effectif de 2007-2008» S'entend au sens du paragraphe 16 (2). («2007-2008 enrolment»)

**Élément supplémentaire pour l'éducation des Premières nations, des Métis et des Inuits**

**31. (1)** L'élément supplémentaire pour l'éducation des Premières nations, des Métis et des Inuits pour l'exercice correspond au total de qui suit :

- a) la somme liée aux programmes de langue autochtone qui est versée pour les élèves de l'élémentaire du conseil;
- b) la somme liée aux programmes de langue autochtone qui est versée pour les élèves du secondaire du conseil;
- c) la somme liée aux études autochtones;
- d) la somme liée à la proportion d'autochtones selon le recensement.

(2) La somme liée aux programmes de langue autochtone qui est versée pour les élèves de l'élémentaire du conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :

1. Multiplier par 1 785,96 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil qui, le 31 octobre 2007, ont un emploi du temps prévoyant l'enseignement d'une langue autochtone pendant 20 minutes ou plus, mais moins de 40 minutes, en moyenne par jour de classe.
  2. Multiplier par 2 678,94 \$ le nombre d'élèves de l'élémentaire du conseil qui, le 31 octobre 2007, ont un emploi du temps prévoyant l'enseignement d'une langue autochtone pendant 40 minutes ou plus en moyenne par jour de classe.
- (3) La somme liée aux programmes de langue autochtone qui est versée pour les élèves du secondaire du conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :
1. Multiplier par 1 488,30 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone de niveau I, II ou III qui est enseigné sur une base non semestrielle par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  2. Multiplier par 1 488,30 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone de niveau I, II ou III qui est enseigné sur une base semestrielle par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  3. Multiplier par 1 488,30 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone qui est enseigné sur une base non semestrielle en onzième ou en douzième année par le nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  4. Multiplier par 1 488,30 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours de langue autochtone qui est enseigné sur une base semestrielle en onzième ou en douzième année par le total du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
- (4) La somme liée aux études autochtones qui est versée au conseil correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :
1. Multiplier par 1 488,30 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours d'études autochtones qui est enseigné sur une base non semestrielle par le nombre d'élèves du secondaire du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
  2. Multiplier par 1 488,30 \$ la somme des produits obtenus en multipliant la valeur en crédits de chaque cours d'études autochtones qui est enseigné sur une base semestrielle par le total du nombre d'élèves du secondaire du conseil inscrits au cours le 31 octobre 2007 et du nombre d'élèves du secondaire du conseil inscrits au cours le 31 mars 2008, à l'exclusion des élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
- (5) La somme liée à la proportion d'autochtones selon le recensement qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :
1. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008 par le pourcentage estimatif d'élèves du conseil, indiqué à la colonne 2 du tableau 4 en regard du nom du conseil, qui font partie des Premières nations ou qui sont des Métis ou des Inuits.
  2. Multiplier par 69 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 1.
  3. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008 par le pourcentage estimatif d'élèves du conseil, indiqué à la colonne 2 du tableau 4 en regard du nom du conseil, qui font partie des Premières nations ou sont des Métis ou des Inuits.
  4. Multiplier par 69 \$ le nombre obtenu en application de la disposition 3.
  5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 2 et 4.
- (6) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«cours» Cours du niveau secondaire qui a reçu un code du système uniforme de codage des cours et que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (3). («course»)

«valeur en crédits» Relativement à un cours auquel est inscrit un élève, s'entend du nombre de crédits que celui-ci a le droit d'obtenir lorsqu'il termine le cours avec succès. («credit value»)

#### Élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées et écoles excentrées

32. (1) L'élément ressources d'apprentissage pour écoles éloignées et écoles excentrées d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Prendre la somme calculée en application du paragraphe 29 (4) du règlement sur les subventions de 2003-2004 au titre du volet ressources d'apprentissage de l'élément écoles éloignées pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (2.1) du même règlement :

- i. que le conseil faisait fonctionner au 30 juin 2004,
  - ii. qui, au 30 juin 2004, était située à au moins 30 kilomètres de toute autre école élémentaire visée à la disposition 1 du paragraphe 29 (2.1) du règlement,
  - iii. que le conseil fait fonctionner au cours de l'exercice 2007-2008,
  - iv. dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur à zéro.
2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1 pour les écoles élémentaires visées à cette disposition.
3. Prendre la somme calculée en application du paragraphe 29 (8) du règlement sur les subventions de 2003-2004 au titre du volet ressources d'apprentissage de l'élément écoles éloignées pour chaque école secondaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (2.6) du même règlement :
- i. que le conseil faisait fonctionner au 30 juin 2004 et qui, à cette date :
    - A. soit était située à au moins 60 kilomètres de toute autre école secondaire visée à la disposition 1 du paragraphe 29 (2.6) du règlement,
    - B. soit était une école visée à la sous-disposition 2 ii de ce paragraphe,
  - ii. que le conseil fait fonctionner au cours de l'exercice 2007-2008,
  - iii. dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur à zéro.
4. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 3 pour les écoles secondaires visées à cette disposition.
5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 2 et 4.
6. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 5 le total des sommes éventuelles indiquées à la colonne 7 du tableau 5 en regard du nom des écoles du conseil figurant aux colonnes 3 et 4 si la distance indiquée à la colonne 6 est d'au moins 30 kilomètres dans le cas d'une école élémentaire et d'au moins 60 kilomètres dans le cas d'une école secondaire.
7. Pour chaque école élémentaire excentrée du conseil, calculer une somme de la manière suivante :
- i. Si l'effectif de 2007-2008 de l'école est égal ou supérieur à 1, mais inférieur à 50, la somme est calculée selon la formule suivante :
 
$$61\,437,03 \$ + (A \times 6\,157,99 \$)$$
 où :  
 «A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.
  - ii. Si l'effectif de 2007-2008 de l'école est égal ou supérieur à 50, mais inférieur à 150, la somme est calculée selon la formule suivante :
 
$$535\,788,08 \$ - (A \times 3\,329,03 \$)$$
 où :  
 «A» représente l'effectif de 2007-2008 de l'école.
  - iii. Si l'effectif de 2007-2008 de l'école est égal ou supérieur à 150, la somme est de 36 433,59 \$.
8. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 7 pour les écoles élémentaires excentrées du conseil.
9. Pour chaque école secondaire excentrée du conseil, calculer une somme de la manière suivante :
- i. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 1, mais inférieur à 50, la somme est calculée selon la formule suivante :
 
$$52\,507,23 \$ + (A \times 14\,823,47 \$) - B$$
 où :  
 «A» représente l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école,  
 «B» représente la somme calculée pour l'école en application de la disposition 7 du paragraphe 30 (2).
  - ii. Si la somme calculée en application de la sous-disposition i est négative, elle est réputée nulle.
  - iii. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 50, mais inférieur à 200, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$1\ 000\ 137,74 \$ - (A \times 4\ 129,14 \$) - B$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école,

«B» représente la somme calculée pour l'école en application de la disposition 7 du paragraphe 30 (2).

- iv. Si la somme calculée en application de la sous-disposition iii est négative, elle est réputée nulle.
- v. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 200, mais inférieur à 500, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$242\ 890,59 \$ - (A \times 342,90 \$) - B$$

où :

«A» représente l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école,

«B» représente la somme calculée pour l'école en application de la disposition 7 du paragraphe 30 (2).

- vi. Si la somme calculée en application de la sous-disposition v est négative, elle est réputée nulle.
- vii. Si l'effectif de 2007-2008 ou l'effectif combiné de 2007-2008, selon le cas, de l'école est égal ou supérieur à 500, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$71\ 438,41 \$ - B$$

où :

«B» représente la somme calculée pour l'école en application de la disposition 7 du paragraphe 30 (2).

- viii. Si la somme calculée en application de la sous-disposition vii est négative, elle est réputée nulle.
10. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 9 pour les écoles secondaires excentrées du conseil.
  11. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 8 et 10.
  12. Prendre la plus élevée des sommes calculées en application des dispositions 6 et 11.
  13. Prendre la somme calculée en application du paragraphe 29 (4) du règlement sur les subventions de 2003-2004 au titre du volet ressources d'apprentissage de l'élément écoles éloignées pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (2.1) du même règlement :
    - i. que le conseil faisait fonctionner au 30 juin 2004,
    - ii. qui, au 30 juin 2004, était située à moins de 30 kilomètres d'au moins une autre école élémentaire visée à la disposition 1 du paragraphe 29 (2.1) du règlement,
    - iii. que le conseil fait fonctionner au cours de l'exercice 2007-2008,
    - iv. dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur à zéro.
  14. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 13 pour les écoles élémentaires visées à cette disposition.
  15. Prendre la somme calculée en application du paragraphe 29 (8) du règlement sur les subventions de 2003-2004 au titre du volet ressources d'apprentissage de l'élément écoles éloignées pour chaque école secondaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (2.6) du même règlement :
    - i. que le conseil faisait fonctionner au 30 juin 2004 et qui, à cette date :
      - A. soit était située à moins de 60 kilomètres d'au moins une autre école secondaire visée à la disposition 1 du paragraphe 29 (2.6) du règlement,
      - B. soit était une école visée à la sous-disposition 2 ii de ce paragraphe,
    - ii. que le conseil fait fonctionner au cours de l'exercice 2007-2008,
    - iii. dont l'effectif de 2007-2008 est supérieur à zéro.
  16. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 15 pour les écoles secondaires visées à cette disposition.
  17. Additionner les sommes éventuelles indiquées à la colonne 7 du tableau 5 en regard du nom des écoles du conseil figurant aux colonnes 3 et 4 si la distance indiquée à la colonne 6 est inférieure à 30 kilomètres dans le cas d'une école élémentaire et inférieure à 60 kilomètres dans le cas d'une école secondaire.
  18. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 12, 14, 16 et 17.



(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«école élémentaire excentrée» École élémentaire admissible au sens du paragraphe 16 (3) qui est située à au moins 30 kilomètres de toute autre école élémentaire admissible du conseil. («outlying elementary school»)

«école secondaire excentrée» École secondaire admissible ou école combinée admissible au sens du paragraphe 16 (3) qui est située à au moins 60 kilomètres de toute autre école secondaire admissible ou école combinée admissible du conseil. («outlying secondary school»)

«effectif combiné de 2007-2008» S'entend au sens du paragraphe 16 (2). («2007-2008 combined enrolment»)

«effectif de 2007-2008» S'entend au sens du paragraphe 16 (2). («2007-2008 enrolment»)

(3) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre des paragraphes (1) et (2) :

1. Toute mesure de distance se calcule par route à 100 mètres près.
2. L'école élémentaire, secondaire ou combinée admissible au sens du paragraphe 16 (3) qui est située sur une île non reliée à la terre ferme par une route est considérée comme une école élémentaire excentrée ou une école secondaire excentrée, selon le cas, à moins qu'elle ne soit située dans la cité de Toronto.
3. Si deux écoles élémentaires admissibles ou plus sont traitées comme s'il s'agissait d'une seule école élémentaire admissible en application de la disposition 4 du paragraphe 16 (3), celle d'entre elles qui a la plus grande capacité d'accueil, au sens du paragraphe 51 (31), sert à mesurer la distance.
4. Si deux écoles secondaires admissibles ou plus sont traitées comme s'il s'agissait d'une seule école secondaire admissible en application de la disposition 5 du paragraphe 16 (3), celle d'entre elles qui a la plus grande capacité d'accueil, au sens du paragraphe 51 (32), sert à mesurer la distance.
5. L'école qui, parmi celles qui forment une école combinée admissible en application de la disposition 2 du paragraphe 16 (3), a la plus grande capacité d'accueil, au sens du paragraphe 51 (31) ou (32), selon le cas, sert à mesurer la distance.
6. La distance entre les écoles est calculée au 30 juin 2008.

#### Élément conseils ruraux et éloignés

33. (1) L'élément conseils ruraux et éloignés d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en additionnant la somme liée aux petits conseils, la somme liée à la distance et la somme liée à la dispersion de la population scolaire qui sont versées au conseil.

(2) La somme liée aux petits conseils qui est versée au conseil est la somme éventuelle calculée en application de celles des dispositions suivantes qui s'applique au conseil :

1. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 est inférieur à 4 000 :
  - i. multiplier par 0,01622 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008,
  - ii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition i de 298,58 \$,
  - iii. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition ii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008.
2. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 est d'au moins 4 000, mais de moins de 8 000 :
  - i. soustraire 4 000 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008,
  - ii. multiplier par 0,01862 \$ le résultat obtenu en application de la sous-disposition i,
  - iii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition ii de 233,72 \$,
  - iv. multiplier le résultat obtenu en application de la sous-disposition iii par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008.
3. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 est de 8 000 ou plus :
  - i. soustraire 8 000 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008,
  - ii. multiplier par 0,01991 \$ le résultat obtenu en application de la sous-disposition i,
  - iii. soustraire le produit obtenu en application de la sous-disposition ii de 159,24 \$,
  - iv. si la somme calculée en application de la sous-disposition iii est supérieure à zéro, la multiplier par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008,
  - v. si la somme calculée en application de la sous-disposition iii n'est pas supérieure à zéro, la somme accordée aux petits conseils pour le conseil est nulle.



(3) La somme liée à la distance qui est versée au conseil correspond à ce qui suit :

- a) le produit de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 et du facteur de distance par élève indiqué pour le conseil, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue anglaise;
- b) le produit de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 et du facteur de distance par élève indiqué pour le conseil ou de 166,38 \$, si ce montant est supérieur, dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française.

(4) Le facteur de distance par élève indiqué pour le conseil correspond à la somme calculée en multipliant le facteur urbain indiqué pour le conseil à la colonne 3 du tableau 6 par la somme calculée en application de celle des dispositions suivantes qui s'applique au conseil :

1. Si la distance indiquée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 6 est inférieure à 151 kilomètres, la somme est nulle.
2. Si la distance indiquée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 6 est égale ou supérieure à 151 kilomètres mais inférieure à 650 kilomètres, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$(A - 150) \times 1,01862 \$$$

où :

«A» représente la distance indiquée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 6.

3. Si la distance indiquée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 6 est égale ou supérieure à 650 kilomètres mais inférieure à 1 150 kilomètres, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$[(A - 650) \times 0,13708 \$] + 509,31 \$$$

où :

«A» représente la distance indiquée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 6.

4. Si la distance indiquée pour le conseil à la colonne 2 du tableau 6 est égale ou supérieure à 1 150 kilomètres, la somme est de 577,85 \$.

(5) La somme liée à la dispersion de la population scolaire qui est versée au conseil est calculée selon la formule suivante :

$$(DD - F) \times ADE \times 5,35966 \$$$

où :

«DD» représente la distance, en kilomètres, liée à la dispersion qui est indiquée à la colonne 4 du tableau 6 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau,

«F» représente le moindre de l'élément «DD» et de 14 kilomètres,

«ADE» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008.

#### **Élément programmes d'aide à l'apprentissage**

34. (1) L'élément programmes d'aide à l'apprentissage d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes indiquées ou calculées en application des dispositions suivantes :

1. La somme indiquée à la colonne 2 du tableau 7 en regard du nom du conseil.
2. L'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice.
3. La somme liée à la réussite des élèves, de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, qui est versée au conseil pour l'exercice.

(2) L'aide aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés aux sous-alinéas c) (iii) et (iv) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen des programmes d'éducation permanente du conseil pour l'exercice conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont inscrits à des classes ou à des cours visés aux dispositions 3, 4 et 5 du paragraphe 3 (2) de ce règlement.
3. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 1 et 2.
4. Multiplier par 5 777 \$ le résultat obtenu en application de la disposition 3.
5. Ajouter les frais de transport liés aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice.

(3) Les frais de transport liés aux programmes destinés à accroître l'aptitude à lire, à écrire et à compter du conseil pour l'exercice sont calculés de la manière suivante :

1. Prendre l'élément transport des élèves du conseil pour l'exercice.
2. Déduire la somme calculée pour le conseil en application de la disposition 7 de l'article 37.
3. Diviser le résultat obtenu en application de la disposition 2 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008.
4. Multiplier le résultat obtenu en application de la disposition 3 par l'effectif calculé en application de la disposition 1 du paragraphe (2).
5. Multiplier par 3 le résultat obtenu en application de la disposition 4.

(4) La somme liée à la réussite des élèves, de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, qui est versée au conseil pour l'exercice correspond à la somme calculée de la manière suivante :

1. Multiplier par 27,27 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits en neuvième, dixième, onzième et douzième année.
2. Multiplier par 10,89 \$ l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits en quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième année.
3. Multiplier par 0,0023 la différence obtenue en soustrayant la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 7 de l'article 37 de la somme liée au transport des élèves qui est versée au conseil pour l'exercice.
4. Multiplier par 10 949 846 \$ le facteur démographique lié à la réussite des élèves, de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, indiqué à la colonne 3 du tableau 7 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau.
5. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits en neuvième, dixième, onzième et douzième année, par la distance, en kilomètres, liée à la dispersion qui est indiquée à la colonne 4 du tableau 6 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau.
6. Multiplier par 0,54 \$ la somme calculée en application de la disposition 5.
7. Multiplier l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits en quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième année, par la distance, en kilomètres, liée à la dispersion qui est indiquée à la colonne 4 du tableau 6 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau.
8. Multiplier par 0,21 \$ la somme calculée en application de la disposition 7.
9. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1, 2, 3, 4, 6 et 8.
10. Ajouter 152 094 \$ au total obtenu en application de la disposition 9.

#### Élément éducation permanente et autres programmes

35. (1) L'élément éducation permanente et autres programmes d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil pour 2007-2008, pour l'exercice, conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves du conseil qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente du conseil pour l'exercice conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à des classes ou à des cours visés aux dispositions 1, 2, 6 et 7 du paragraphe 3 (2) de ce règlement et en excluant :
  - i. d'une part, les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
  - ii. d'autre part, les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (4) du règlement sur les droits de 2007-2008.
3. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à des classes ou à des cours visés au sous-alinéa c) (i), (ii), (v) ou (vi) de la définition de «classe ou cours d'été» au paragraphe 4 (1) de ce règlement et en excluant les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi et ceux à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (5) du règlement sur les droits de 2007-2008.
4. Additionner les nombres calculés en application des dispositions 1, 2 et 3.
5. Multiplier par 2 660 \$ le total obtenu en application de la disposition 4.
6. Calculer la somme liée aux programmes de langues d'origine qui est versée au conseil.

7. Calculer pour le conseil la somme liée à la reconnaissance des acquis qui n'est pas fournie dans le cadre d'un programme scolaire de jour.
  8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5, 6 et 7.
- (2) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent si un conseil crée des classes pour dispenser un enseignement dans une langue autre que l'anglais ou le français et que le ministre approuve les classes dans le cadre d'un programme scolaire élémentaire de langues d'origine.
- (3) Sous réserve du paragraphe (4), la somme liée aux programmes de langues d'origine qui est versée au conseil correspond au produit de 45,32 \$ et du nombre d'heures d'enseignement que le conseil dispense dans les classes visées au paragraphe (2).
- (4) Si le quotient obtenu en divisant le nombre d'élèves de l'élémentaire inscrits aux classes visées au paragraphe (2) que le conseil a créées par le nombre de ces classes est inférieur à 23, le taux horaire de 45,32 \$ indiqué au paragraphe (3) est réduit du produit de 1 \$ et de la différence du quotient et de 23.
- (5) La somme liée à la reconnaissance des acquis qui est versée au conseil pour l'exercice qui n'est pas fournie dans le cadre d'un programme scolaire de jour correspond au total des sommes calculées en application des dispositions suivantes :
1. Multiplier par 107 \$ le nombre d'élèves expérimentés du conseil qui, pendant l'exercice, ont subi une évaluation individualisée pour l'obtention de crédits de neuvième ou de dixième année, conformément à la section 6.6 du document intitulé «Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (4).
  2. Multiplier par 107 \$ le nombre d'élèves expérimentés du conseil qui, pendant l'exercice, ont subi une évaluation individualisée pour l'obtention d'équivalences de crédits de onzième ou de douzième année, conformément à la section 6.6 du document intitulé «Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (4).
  3. Multiplier par 322 \$ le nombre de revendications réglées de crédits de onzième et de douzième année présentées par des élèves expérimentés du conseil, pendant l'exercice, conformément à la section 6.6 de la publication du ministère intitulée «Les écoles secondaires de l'Ontario de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année — Préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario, 1999», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (4).
- (6) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du paragraphe (5) :
1. Un élève du conseil est un élève expérimenté pour l'exercice s'il est âgé d'au moins 18 ans le 31 décembre 2007 et qu'il n'était pas inscrit à un programme scolaire de jour pendant une ou plusieurs années scolaires antérieures.
  2. Pour déterminer le nombre de revendications réglées de crédits de onzième et de douzième année présentées par des élèves expérimentés du conseil, un cours qui donne droit à un crédit complet est compté pour un crédit et un cours qui donne droit à un demi-crédit est compté pour 0,5 crédit.

**Élément redressement des coûts et compétence et expérience des enseignants**

36. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«AEFO» L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. («AEFO»)

«catégorie de qualifications» S'entend de la certification de l'AEFO ou de la FEESO ou d'une catégorie du COEQ. («qualification category»)

«catégorie du COEQ» S'entend de la catégorie D, C, B, A1, A2, A3 ou A4 du COEQ. («QECO category»)

«certification de l'AEFO» S'entend de la certification de groupe 1, de groupe 2, de groupe 3 ou de groupe 4 octroyée par l'AEFO. («AEFO certification»)

«certification de la FEESO» S'entend de la certification de groupe 1, de groupe 2, de groupe 3 ou de groupe 4 octroyée par la FEESO. («OSSTF certification»)

«COEQ» Le Conseil ontarien d'évaluation des qualifications. («QECO»)

«enseignant» S'entend en outre des enseignants temporaires, mais non des enseignants suppléants. («teacher»)

«FEESO» La Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario. («OSSTF»)

(2) Au présent article, les cases du tableau 8 sont désignées par leur abscisse (la catégorie de qualifications), suivie de leur ordonnée (le nombre qui représente les années complètes d'expérience en enseignement).

(3) Par exemple, la case C-1 du tableau 8 contient le nombre 0,6185 et la case A1/groupe 1-3, le nombre 0,7359.

(4) Pour l'application du présent article, le nombre d'enseignants employés par un conseil correspond au nombre de personnes à temps plein ou l'équivalent que le conseil emploie au 31 octobre 2007 pour enseigner.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), le dénombrement se fait selon les méthodes que le conseil utilise habituellement aux fins de la dotation en personnel, sous réserve des règles suivantes :

1. L'enseignant qui n'est pas affecté à l'enseignement aux élèves du conseil dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2007 ne doit pas être dénombré pour l'application du présent article, à moins qu'il ne satisfasse aux conditions visées au paragraphe (6).
2. La prestation de l'enseignement en bibliothèque ou de l'orientation aux élèves est considérée comme la prestation d'un enseignement aux élèves pour l'application des dispositions 1, 3 et 4.
3. L'équivalence à temps plein de l'enseignant qui, dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2007, est affecté, une partie du temps, à l'enseignement aux élèves du conseil et qui, à cette date, est également affecté, une autre partie du temps, en application de l'article 17 du Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Fonctionnement des écoles — Dispositions générales) pris en application de la Loi, à un poste de conseiller, de coordonnateur ou de superviseur, est calculée de la manière suivante :
  - i. Calculer le nombre moyen d'heures par jour de l'horaire qui inclut le 31 octobre 2007 auxquelles l'enseignant est affecté régulièrement, conformément à son emploi du temps, pour dispenser l'enseignement aux élèves du conseil ou pour préparer cet enseignement. Pour l'application de la présente sous-disposition, le dénombrement des heures se fait à une décimale près.
  - ii. Diviser le total calculé en application de la sous-disposition i par 5.
4. Le directeur d'école ou le directeur adjoint qui, dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur au 31 octobre 2007, est affecté, une partie du temps, à l'enseignement aux élèves du conseil est dénombré comme enseignant pour l'application du présent article et son équivalence à temps plein à titre d'enseignant est calculée de la manière suivante :
  - i. Calculer le nombre moyen d'heures par jour de l'horaire qui inclut le 31 octobre 2007 auxquelles le directeur d'école ou le directeur adjoint est affecté régulièrement, conformément à son emploi du temps, pour dispenser l'enseignement aux élèves du conseil. Pour l'application du présent paragraphe, le dénombrement des heures se fait à une décimale près.
  - ii. Diviser le nombre calculé en application de la sous-disposition i par 5.
5. L'enseignant suppléant qui est affecté à l'enseignement aux élèves du conseil dans le cadre d'un emploi du temps régulier qui est en vigueur le 31 octobre 2007 n'est pas dénombré si l'enseignant qu'il remplace est compris dans le calcul du nombre d'enseignants qu'emploie le conseil fait en application du paragraphe (4) et que ce dernier peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il reprenne ses fonctions auprès de lui durant l'exercice.

(6) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (5), un enseignant est dénombré pour l'application du présent article s'il est en congé payé le 31 octobre 2007 et que sa rémunération pendant le congé n'est pas remboursée au conseil.

(7) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un enseignant est réputé son nombre d'années d'expérience en enseignement avant le premier jour de l'année scolaire 2007-2008, arrondi au nombre entier le plus près s'il comprend une fraction. À cette fin, un nombre se terminant par ,5 est considéré comme étant le plus près du nombre entier suivant.

(8) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un enseignant est réputé être de 10 s'il est supérieur à ce chiffre.

(9) Le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement d'un directeur d'école ou d'un directeur adjoint est réputé être de 10.

(10) Les règles suivantes s'appliquent, à compter du 31 octobre 2007, en vue d'établir la catégorie de qualifications d'un enseignant :

1. Si un conseil utilise le système de certification de l'AEFO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
2. Si un conseil utilise le système de catégories du COEQ aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
3. Si un conseil utilise le système de certification de la FEESO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant qu'il emploie, ce système est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
4. Sous réserve de la disposition 6, si un conseil n'utilise pas le système de catégories du COEQ aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant de l'élémentaire qu'il emploie, le système de classification qu'il utilise dans le cas des enseignants de l'élémentaire pour remplir le Formulaire de données A 2005 qui est remis au Bureau d'information sur les négociations collectives du ministère du Travail est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.

5. Sous réserve de la disposition 6, si un conseil n'utilise ni le système de catégories du COEQ, ni le système de certification de l'AEFO ou de la FEESO aux fins de l'établissement du salaire d'un enseignant du secondaire qu'il emploie, le système de classification qu'il utilise dans le cas des enseignants du secondaire pour remplir le Formulaire de données A 2005 qui est remis au Bureau d'information sur les négociations collectives du ministère du Travail est utilisé à l'égard de cet enseignant pour l'application du présent article.
  6. Dans les circonstances visées à la disposition 4 ou 5, le conseil peut choisir, par avis écrit envoyé au ministre, d'utiliser le système de certification de l'AEFO, le système de catégories du COEQ désigné plan 4 par le COEQ ou le système de certification de 1992 de la FEESO, au lieu du système de classification exigé en application de la disposition 4 ou 5.
  7. La catégorie de qualifications d'un directeur d'école ou d'un directeur adjoint est réputée correspondre à A4/Groupe 4.
  8. Si la catégorie de qualifications à laquelle appartient une personne est changée après le 31 octobre 2007 et que le changement, aux fins de l'établissement de son salaire, est rétroactif à un jour de la période allant du premier jour de l'année scolaire 2007-2008 au 31 octobre 2007, la nouvelle catégorie de qualifications est utilisée pour l'application du présent article.
  9. On peut consulter le Formulaire de données A 2005 qui est mentionné aux dispositions 4 et 5 de la manière indiquée au paragraphe 3 (5).
- (11) L'élément redressement des coûts et compétence et expérience des enseignants d'un conseil scolaire de district est calculé en additionnant ce qui suit :
- a) l'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire;
  - b) l'élément compétence et expérience des enseignants du secondaire;
  - c) la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 9 en regard du nom du conseil.
- (12) L'élément compétence et expérience des enseignants de l'élémentaire d'un conseil scolaire de district est calculé de la manière suivante :
1. Pour chaque case du tableau 8, calculer le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire et qui, à la fois, appartiennent à la catégorie de qualifications et ont le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement correspondant à ses coordonnées de la case. Par exemple, l'enseignant qui appartient à la catégorie de qualifications D et qui a 0,7 an d'expérience en enseignement est affecté à la case D-1 et celui qui appartient à la catégorie de qualifications A2 ou groupe 2 et qui a 3,2 ans d'expérience en enseignement est affecté à la case A2/groupe 2-3.
  2. Pour chaque case du tableau 8, multiplier le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire et qui y sont affectés par le nombre qui y figure.
  3. Additionner tous les produits obtenus en application de la disposition 2 pour le conseil.
  4. Diviser le total calculé en application de la disposition 3 par le nombre total d'enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves de l'élémentaire.
  5. Soustraire un du nombre obtenu en application de la disposition 4.
  6. Multiplier par 3 433 \$ le résultat obtenu en application de la disposition 5.
  7. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 6 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008.
- (13) L'élément compétence et expérience des enseignants du secondaire d'un conseil scolaire de district est calculé de la manière suivante :
1. Pour chaque case du tableau 8, calculer le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire et qui, à la fois, appartiennent à la catégorie de qualifications et ont le nombre d'années complètes d'expérience en enseignement correspondant à ses coordonnées de la case. Par exemple, l'enseignant qui appartient à la catégorie de qualifications D et qui a 0,7 an d'expérience en enseignement est affecté à la case D-1 et celui qui appartient à la catégorie de qualifications A2 ou groupe 2 et qui a 3,2 ans d'expérience en enseignement est affecté à la case A2/groupe 2-3.
  2. Pour chaque case du tableau 8, multiplier le nombre des enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire et qui y sont affectés par le nombre qui y figure.
  3. Additionner tous les produits obtenus en application de la disposition 2 pour le conseil.
  4. Diviser le total calculé en application de la disposition 3 par le nombre total d'enseignants qui sont employés par le conseil pour dispenser l'enseignement aux élèves du secondaire.
  5. Soustraire un du nombre obtenu en application de la disposition 4.
  6. Multiplier par 4 391 \$ le résultat obtenu en application de la disposition 5.

7. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 6 par l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008.

**Élément transport des élèves**

37. L'élément transport des élèves d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé de la manière suivante :
  1. Prendre la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 9 de l'article 37 du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  2. Multiplier par 0,02 la somme obtenue en application de la disposition 1.
  3. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2006-2007, au sens du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  4. Diviser l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 par celui obtenu en application de la disposition 3. Si le quotient obtenu est inférieur à 1, il est réputé être 1.
  5. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 1 par le nombre obtenu en application de la disposition 4.
  6. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 2 et 5.
  7. Calculer le montant des dépenses engagées par le conseil au cours de l'exercice que le ministre a approuvé, en se fondant sur les chiffres que lui a communiqués le conseil, à l'égard du transport des élèves à destination et en provenance de l'École provinciale pour aveugles, d'une école provinciale pour sourds ou d'une école d'application ouverte ou dirigée, en vertu d'une entente conclue avec le ministre, au profit d'élèves qui ont de graves anomalies de communication.
  8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 6 et 7.

**Élément administration et gestion**

38. (1) L'élément administration et gestion des conseils scolaires d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes visées aux dispositions suivantes :

1. La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et des élèves conseillers, calculée en application du paragraphe (2), qui est versée au conseil.
2. La somme liée aux directeurs de l'éducation et aux agents de supervision, calculée en application du paragraphe (4), qui est versée au conseil.
3. La somme liée aux frais d'administration, calculée en application du paragraphe (5), qui est versée au conseil.
4. La somme multi-municipalités, calculée en application du paragraphe (6), qui est versée au conseil.

(2) La somme liée aux allocations et frais des membres du conseil et des élèves conseillers qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :

1. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$. Pour l'application de la présente disposition et des dispositions 3, 5 et 11, le nombre des membres du conseil est calculé en additionnant ce qui suit :
  - i. le nombre de membres déterminé pour le conseil en vertu du sous-alinéa 58.1 (2) k (i) de la Loi aux fins des élections ordinaires de 2006 ou, si une résolution visée au paragraphe 58.1 (10.1) de la Loi est en vigueur aux fins de ces élections, le nombre de membres qui y est précisé,
  - ii. le nombre de représentants autochtones déterminé pour le conseil en vertu du paragraphe 188 (5) de la Loi pour le mandat commençant en décembre 2006.
2. Ajouter 10 000 \$ à la somme calculée en application de la disposition 1.
3. Multiplier le nombre des membres du conseil par 7 100 \$.
4. Ajouter 7 500 \$ à la somme calculée en application de la disposition 3.
5. Multiplier le nombre des membres du conseil par 1 800 \$ si, selon le cas :
  - i. le territoire du conseil a une superficie supérieure à 9 000 kilomètres carrés, telle qu'elle figure au tableau 1 du Règlement de l'Ontario 412/00 (Élections aux conseils scolaires de district et représentation au sein de ces conseils) pris en application de la Loi, tel que ce règlement existait le 1<sup>er</sup> janvier 2007,
  - ii. le facteur de dispersion attribué au conseil est supérieur à 25, tel qu'il figure au tableau 5 du Règlement de l'Ontario 412/00 pris en application de la Loi, tel que ce règlement existait le 1<sup>er</sup> janvier 2007.
6. Prendre le total des sommes qui auraient été calculées pour les membres du conseil en application des paragraphes 6 (2), (3) et (4) du Règlement de l'Ontario 357/06 (Allocations des membres des conseils scolaires) pris en application de la Loi, pour l'année commençant le 1<sup>er</sup> décembre 2007, si seulement les élèves du conseil étaient comptés pour calculer son effectif à l'article 9 de ce règlement.

7. Prendre le total des sommes calculées en application des dispositions 4 et 6 et en application de la disposition 5, le cas échéant.
8. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 7.
9. Multiplier par 0,5 la somme calculée en application de la disposition 8.
10. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 9 à celle calculée en application de la disposition 2 pour calculer les allocations des membres du conseil.
11. Multiplier le nombre des membres du conseil par 5 000 \$ pour calculer leurs frais.
12. Calculer les allocations auxquelles les élèves conseillers du conseil ont droit pour l'exercice en vertu du paragraphe 55 (8) de la Loi.
13. Diviser la somme calculée en application de la disposition 12 par 2 pour obtenir le montant des allocations des élèves conseillers.
14. Multiplier par 5 000 \$ le nombre d'élèves conseillers exigés par la politique du conseil le 1<sup>er</sup> septembre 2007 pour calculer les frais de tels élèves.
15. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 10, 11, 13 et 14.

(3) Pour l'application du paragraphe (4), les élèves sont dénombrés en fonction de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008.

(4) La somme liée aux directeurs de l'éducation et aux agents de supervision qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prévoir 487 093 \$ comme montant de base.
2. Prévoir 12,41 \$ par élève pour la première tranche de 10 000 élèves du conseil.
3. Prévoir 18,13 \$ par élève pour la tranche suivante de 10 000 élèves du conseil.
4. Prévoir 24,93 \$ par élève pour le reste des élèves du conseil.
5. Additionner les sommes prévues en application des dispositions 1 à 4.
6. Ajouter 2,17 pour cent de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
7. Ajouter 0,62 pour cent du total des sommes obtenues pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 34 (1).
8. Ajouter 1 pour cent du total des sommes calculées pour le conseil en application de l'article 44 au titre des nouvelles places, de l'article 45 au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, de l'article 46 au titre des écoles des quartiers à forte croissance, de l'article 47 au titre du redressement temporaire des immobilisations, de l'article 48 au titre du remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif et de l'article 49 au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

(5) La somme liée aux frais d'administration qui est versée au conseil est calculée de la manière suivante :

1. Prévoir 90 486 \$ comme montant de base.
2. Ajouter le produit de 196 \$ et de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008.
3. Ajouter 11,94 pour cent de l'élément conseils ruraux et éloignés du conseil pour l'exercice.
4. Ajouter 0,62 pour cent du total des sommes obtenues pour le conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 34 (1).
5. Ajouter 1 pour cent du total des sommes calculées pour le conseil en application de l'article 44 au titre des nouvelles places, de l'article 45 au titre de la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, de l'article 46 au titre des écoles des quartiers à forte croissance, de l'article 47 au titre du redressement temporaire des immobilisations, de l'article 48 au titre du remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif et de l'article 49 au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.

(6) La somme multi-municipalités éventuelle qui est versée au conseil est calculée conformément aux règles suivantes :

1. Si, le 1<sup>er</sup> septembre 2007, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 30 municipalités, mais au plus 49, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$(n - 29) \times 500 \$$$

où :

«n» représente le nombre de ces municipalités.



2. Si, le 1<sup>er</sup> septembre 2007, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 50 municipalités, mais au plus 99, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$10\,000 \$ + [(n - 49) \times 750 \$]$$

où :

«n» représente le nombre de ces municipalités.

3. Si, le 1<sup>er</sup> septembre 2007, le territoire de compétence du conseil englobe, en totalité ou en partie, au moins 100 municipalités, la somme est calculée selon la formule suivante :

$$47\,500 \$ + [(n - 99) \times 1\,000 \$]$$

où :

«n» représente le nombre de ces municipalités.

(7) Pour l'application du paragraphe (6), une municipalité qui est réputée une municipalité de district n'est pas comptée comme une municipalité.

#### Élément amélioration des programmes

39. L'élément amélioration des programmes d'un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé en multipliant par 7 500 \$ le nombre total d'écoles élémentaires, secondaires et combinées admissibles du conseil au sens du paragraphe 16 (3).

#### Élément installations d'accueil pour les élèves

40. (1) L'élément installations d'accueil pour les élèves d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

1. La somme liée au fonctionnement des écoles.
2. La somme liée à la réfection des écoles.
3. La somme liée aux travaux de réfection urgents et importants.
4. La somme liée aux nouvelles places.
5. La somme liée à la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire.
6. La somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance.
7. La somme liée au redressement temporaire des immobilisations.
8. La somme liée au remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif.
9. La somme liée à la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi.
10. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 41 à 51.

«aire d'enseignement» Espace dans une école qui peut raisonnablement être utilisé aux fins de l'enseignement.  
(«instructional space»)

«capacité d'accueil déclarée pour 2004-2005» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 2004-2005 que le conseil a préparés et présentés au ministère en application de la Loi.  
(«2004-2005 reported capacity»)

«capacité d'accueil déclarée pour 2005-2006» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 2005-2006 que le conseil a préparés et présentés au ministère en application de la Loi.  
(«2005-2006 reported capacity»)

«capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007» Relativement à une école qui relève d'un conseil, la capacité d'accueil déclarée à l'annexe C des états financiers de 2006-2007 que le conseil a préparés et présentés au ministère en application de la Loi.  
(«2006-2007 reported capacity»)

«école élémentaire excentrée» S'entend au sens du paragraphe 32 (2). («outlying elementary school»)

«école secondaire excentrée» S'entend au sens du paragraphe 32 (2). («outlying secondary school»)

«effectif de 2004-2005» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2004-2005, au sens du Règlement de l'Ontario 143/04 (Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2004-2005 des conseils scolaires) pris en application de la Loi, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école.  
(«2004-2005 enrolment»)



«effectif de 2005-2006» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2005-2006, au sens du Règlement de l'Ontario 398/05 (Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2005-2006 des conseils scolaires) pris en application de la Loi, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2005-2006 enrolment»)

«effectif de 2006-2007» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2006-2007, au sens du Règlement de l'Ontario 339/06 (Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires) pris en application de la Loi, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2006-2007 enrolment»)

«effectif de 2007-2008» Relativement à une école qui relève d'un conseil, l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, calculé en ne comptant que les élèves inscrits à l'école. («2007-2008 enrolment»)

«établissement élémentaire» Établissement qui est ou a été une école élémentaire d'un conseil. («elementary facility»)

«établissement secondaire» Établissement qui est ou a été une école secondaire d'un conseil. («secondary facility»)

#### Somme liée au fonctionnement des écoles

41. (1) La somme liée au fonctionnement des écoles qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008.
2. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés pour obtenir la superficie des écoles élémentaires requise pour le conseil.
3. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 2, le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (2) et (3).
4. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour du conseil pour l'exercice 2007-2008 conformément à l'article 2 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de jour de 2007-2008, en ne comptant que les élèves qui sont âgés d'au moins 21 ans le 31 décembre 2007.
5. Calculer l'effectif quotidien moyen de l'éducation permanente du conseil pour l'exercice 2007-2008 conformément à l'article 3 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à un cours pour lequel ils peuvent obtenir un crédit et dans lequel l'enseignement est dispensé entre 8 h et 17 h et en excluant les élèves suivants :
  - i. les élèves inscrits à un cours d'éducation permanente dispensé principalement par des moyens autres qu'un enseignement en classe,
  - ii. les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
  - iii. les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (4) du règlement sur les droits de 2007-2008.
6. Calculer l'effectif quotidien moyen des cours d'été du conseil pour l'exercice 2007-2008 conformément à l'article 4 du règlement sur l'effectif quotidien moyen de 2007-2008, en excluant les élèves suivants :
  - i. les élèves auxquels s'applique le paragraphe 49 (6) de la Loi,
  - ii. les élèves à l'égard desquels le conseil impose des droits en application du paragraphe 8 (5) du règlement sur les droits de 2007-2008.
7. Prendre le nombre total de places dans les programmes d'enseignement dispensés par le conseil qui sont des programmes d'enseignement admissibles, au sens du paragraphe 23 (2), pour lesquels l'enseignement est offert dans les locaux du conseil.
8. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 4, 5, 6 et 7.
9. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 8 par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés pour obtenir la superficie liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil.
10. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 9, le facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (4).
11. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008.
12. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 11 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés pour obtenir la superficie des écoles secondaires requise pour le conseil.

13. Calculer, en mètres carrés, la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil en appliquant, à la valeur calculée en application de la disposition 12, le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (6).
14. Obtenir la superficie totale en mètres carrés redressée requise pour le conseil en additionnant les valeurs suivantes :
  - i. La superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 3.
  - ii. La superficie redressée liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 10.
  - iii. La superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil, calculée en application de la disposition 13.
15. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 14 par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré.
16. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles de la manière suivante :
  - i. Calculer l'effectif de 2007-2008.
  - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe 51 (31). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
  - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré.
  - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (2) et (3).
  - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré.
  - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (2) et (3).
  - ix. Multiplier par 0,2 le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires pour l'école en question. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, cette somme est de zéro.
17. Additionner les sommes complémentaires calculées en application de la disposition 16 pour chacune des écoles élémentaires du conseil.
18. Identifier les écoles élémentaires du conseil qui sont des écoles élémentaires éloignées, au sens du paragraphe 29 (2.1) du règlement sur les subventions de 2003-2004, mais qui ne sont ni des écoles élémentaires rurales ni des écoles élémentaires excentrées.
19. Pour chaque école élémentaire identifiée en application de la disposition 18, soustraire la somme calculée en application de la disposition 15 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celle calculée en application de la disposition 16.1 de ce paragraphe. Si la différence obtenue pour une école est négative, la somme calculée pour cette école est réputée nulle.
20. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 19 pour les écoles élémentaires identifiées en application de la disposition 18.
21. Prendre la somme éventuelle indiquée à la colonne 2 du tableau 10 en regard du nom du conseil.
22. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 20 et 21.

23. Identifier les écoles élémentaires rurales du conseil qui ne sont pas des écoles élémentaires excentrées.
24. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 16 x pour les écoles élémentaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 23. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 16 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 16 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 16 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
25. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 16 xi pour les écoles élémentaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 23.
26. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 25 de celle calculée en application de la disposition 24.
27. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 16 x pour les écoles élémentaires excentrées du conseil. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 16 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 16 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 16 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
28. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 16 xi pour les écoles élémentaires excentrées du conseil.
29. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 28 de celle calculée en application de la disposition 27.
30. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles de la manière suivante :
  - i. Calculer l'effectif de 2007-2008.
  - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe 51 (32). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
  - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
  - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré.
  - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (6).
  - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
  - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de fonctionnement de 65,69 \$ le mètre carré.
  - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (6).
  - ix. Multiplier par 0,2 le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires pour l'école en question. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, cette somme est de zéro.
31. Additionner les sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles, calculées en application de la disposition 30 pour chacune des écoles secondaires du conseil.
32. Identifier les écoles secondaires du conseil qui sont des écoles secondaires éloignées, au sens du paragraphe 29 (2.6) du règlement sur les subventions de 2003-2004, mais qui ne sont ni des écoles secondaires rurales ni des écoles secondaires excentrées.
33. Pour chaque école secondaire identifiée en application de la disposition 32, soustraire la somme calculée en application de la disposition 17 du paragraphe 37 (3) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celle calculée en application de la disposition 18.1 de ce paragraphe. Si la différence obtenue pour une école est négative, la somme calculée pour cette école est réputée nulle.
34. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 33 pour les écoles secondaires identifiées en application de la disposition 32.
35. Prendre la somme éventuelle indiquée à la colonne 3 du tableau 10 en regard du nom du conseil.

36. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 34 et 35.
  37. Identifier les écoles secondaires rurales du conseil qui ne sont pas des écoles secondaires excentrées.
  38. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 30 x pour les écoles secondaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 37. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 30 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 30 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 30 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
  39. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 30 xi pour les écoles secondaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 37.
  40. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 39 de celle calculée en application de la disposition 38.
  41. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 30 x pour les écoles secondaires excentrées du conseil. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 30 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 30 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 30 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
  42. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 30 xi pour les écoles secondaires excentrées du conseil.
  43. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 42 de celle calculée en application de la disposition 41.
  44. Prendre le moindre de ce qui suit :
    - i. la somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels indiquée à la colonne 2 du tableau 11 en regard du nom du conseil,
    - ii. les dépenses que le conseil a engagées au titre du renouvellement des permis d'utilisation de logiciels telles qu'elles ont été déclarées au ministère dans les états financiers annuels du conseil pour l'exercice.
  45. Prendre l'allocation d'utilisation communautaire des écoles indiquée à la colonne 2 du tableau 12 en regard du nom du conseil.
  46. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 15, 17, 22, 26, 29, 31, 36, 40, 43, 44 et 45.
- (2) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (1), le ministre approuve le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires pour un conseil qu'il estime indiqué pour tenir compte des besoins en matière d'espace supérieurs à la normale qui sont propres au conseil et qui découlent de l'une ou l'autre des circonstances suivantes :
- a) le conseil fait fonctionner une école qu'il est raisonnable de croire trop grande pour la collectivité qu'elle dessert, pour quelque raison que ce soit, notamment la baisse des effectifs;
  - b) le conseil fait fonctionner une école dans un bâtiment dont il est raisonnable de trouver que les caractéristiques physiques ne correspondent pas à la superficie repère requise visée au paragraphe (1) ni ne peuvent être modifiées facilement pour y correspondre;
  - c) le conseil a des besoins en matière d'espace supérieurs à la normale parce qu'il dessert un nombre supérieur à la normale d'élèves qui sont inscrits à des programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté ou à d'autres programmes d'enseignement qui ont besoin de beaucoup d'espace;
  - d) il existe d'autres circonstances approuvées par le ministre.
- (3) Lors du calcul d'une somme pour l'application du paragraphe (2), le ministre tient compte de l'incidence des circonstances visées aux alinéas (2) a) à d) sur les besoins du conseil en matière d'espace.
- (4) Sous réserve du paragraphe (5), les paragraphes (2) et (3) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, pour obliger le ministre à approuver un facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes pour un conseil. À cette fin, la mention de la superficie des écoles élémentaires est réputée une mention de la superficie liée à l'éducation permanente et autres programmes.
- (5) Le ministre ne doit pas approuver, en vertu du paragraphe (4), un facteur pour un conseil qui est supérieur à celui qu'il a approuvé en vertu du paragraphe (6).
- (6) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, pour obliger le ministre à approuver un facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires pour un conseil. À cette fin, la mention de la superficie des écoles élémentaires est réputée une mention de la superficie des écoles secondaires.

**Somme liée à la réfection des écoles**

42. La somme liée à la réfection des écoles qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :
  1. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de moins de 20 ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 2 du tableau 13 en regard du nom du conseil.

2. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 1 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 7,03 \$.
3. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles élémentaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de 20 ans ou plus, tel qu'il est indiqué à la colonne 3 du tableau 13 en regard du nom du conseil.
4. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 3 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 10,54 \$.
5. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 2 et 4 pour obtenir le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires.
6. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 5 par la superficie redressée des écoles élémentaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 3 du paragraphe 41 (1).
7. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles secondaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de moins de 20 ans, tel qu'il est indiqué à la colonne 4 du tableau 13 en regard du nom du conseil.
8. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 7 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 7,03 \$.
9. Prendre le pourcentage de la superficie totale des écoles secondaires du conseil qui se rapporte aux bâtiments qui datent de 20 ans ou plus, tel qu'il est indiqué à la colonne 5 du tableau 13 en regard du nom du conseil.
10. Appliquer le pourcentage visé à la disposition 9 au coût repère au mètre carré de réfection des écoles de 10,54 \$.
11. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 8 et 10 pour obtenir le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires.
12. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 11 par la superficie redressée des écoles secondaires requise pour le conseil calculée en application de la disposition 13 du paragraphe 41 (1).
13. Multiplier la somme obtenue en application de la disposition 11 par la superficie redressée liée à l'éducation permanente et autres programmes requise pour le conseil calculée en application de la disposition 10 du paragraphe 41 (1).
14. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles, de la manière suivante :
  - i. Calculer l'effectif de 2007-2008.
  - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe 51 (31). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
  - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
  - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes 41 (2) et (3).
  - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
  - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes 41 (2) et (3).
  - ix. Multiplier par 0,2 le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires pour l'école. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires pour l'école en question est de zéro.
15. Additionner les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles, calculées en application de la disposition 14 pour chacune des écoles élémentaires du conseil.

16. Identifier les écoles élémentaires du conseil qui sont des écoles élémentaires éloignées, au sens du paragraphe 29 (2.1) du règlement sur les subventions de 2003-2004, mais qui ne sont ni des écoles élémentaires rurales ni des écoles élémentaires excentrées.
17. Pour chaque école élémentaire identifiée en application de la disposition 16, soustraire la somme calculée en application de la disposition 14 du paragraphe 37 (9) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celle calculée en application de la disposition 14.1 de ce paragraphe. Si la différence obtenue pour une école est négative, la somme calculée pour cette école est réputée nulle.
18. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 17 pour les écoles élémentaires identifiées en application de la disposition 16.
19. Prendre la somme éventuelle indiquée à la colonne 4 du tableau 10 en regard du nom du conseil.
20. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 18 et 19.
21. Identifier les écoles élémentaires rurales du conseil qui ne sont pas des écoles élémentaires excentrées.
22. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 14 x pour les écoles élémentaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 21. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 14 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 14 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 14 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
23. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 14 xi pour les écoles élémentaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 21.
24. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 23 de celle calculée en application de la disposition 22.
25. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 14 x pour les écoles élémentaires excentrées du conseil. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 14 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 14 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 14 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
26. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 14 xi pour les écoles élémentaires excentrées du conseil.
27. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 26 de celle calculée en application de la disposition 25.
28. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer la somme complémentaire liée à la réfection des écoles de la manière suivante :
  - i. Calculer l'effectif de 2007-2008.
  - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe 51 (32). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
  - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
  - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
  - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe 41 (6).
  - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
  - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
  - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe 41 (6).
  - ix. Multiplier par 0,2 le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
  - xi. Prendre le moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x pour obtenir la somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires pour l'école. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires pour l'école en question est de zéro.



29. Additionner les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles, calculées en application de la disposition 28 pour chacune des écoles secondaires du conseil.
30. Identifier les écoles secondaires du conseil qui sont des écoles secondaires éloignées, au sens du paragraphe 29 (2.6) du règlement sur les subventions de 2003-2004, mais qui ne sont ni des écoles secondaires rurales ni des écoles secondaires excentrées.
31. Pour chaque école secondaire identifiée en application de la disposition 30, soustraire la somme calculée en application de la disposition 16 du paragraphe 37 (9) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celle calculée en application de la disposition 16.1 de ce paragraphe. Si la différence obtenue pour une école est négative, la somme calculée pour cette école est réputée nulle.
32. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 31 pour les écoles secondaires identifiées en application de la disposition 30.
33. Prendre la somme éventuelle indiquée à la colonne 5 du tableau 10 en regard du nom du conseil.
34. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 32 et 33.
35. Identifier les écoles secondaires rurales du conseil qui ne sont pas des écoles secondaires excentrées.
36. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 28 x pour les écoles secondaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 35. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 28 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 28 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 28 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
37. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 28 xi pour les écoles secondaires rurales du conseil identifiées en application de la disposition 35.
38. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 37 de celle calculée en application de la disposition 36.
39. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 28 x pour les écoles secondaires excentrées du conseil. Si le nombre obtenu pour une école en application de la sous-disposition 28 i est nul ou si le nombre obtenu pour l'école en application de la sous-disposition 28 x est négatif, celui obtenu pour elle en application de la sous-disposition 28 x est réputé nul pour l'application de la présente disposition.
40. Additionner les sommes calculées en application de la sous-disposition 28 xi pour les écoles secondaires excentrées du conseil.
41. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 40 de celle calculée en application de la disposition 39.
42. Prendre l'augmentation au titre de la réfection des écoles indiquée en regard du nom du conseil au tableau 14.
43. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 6, 12, 13, 15, 24, 27, 29, 38, 41 et 42.
44. Multiplier le total obtenu en application de la disposition 43 par le facteur de redressement géographique indiqué pour le conseil à la colonne 3 du tableau 15.
45. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 20, 34 et 44.

**Somme liée aux travaux de réfection urgents et importants**

43. (1) La somme liée aux travaux de réfection urgents et importants qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la portion du coût des travaux de réfection urgents et importants visés au paragraphe (2), indiqué à la colonne 2 du tableau 16 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant chacun des exercices 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008 à l'égard des travaux de construction ou de rénovation les concernant qui ont été entrepris au plus tôt le 18 mars 2005.
2. Additionner les portions calculées en application de la disposition 1 pour chacun des quatre exercices.
3. Calculer la portion du coût des travaux de réfection urgents et importants visés au paragraphe (3), indiqué à la colonne 3 du tableau 16 en regard du nom du conseil, que le conseil a engagée pendant chacun des exercices 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008 à l'égard des travaux de construction ou de rénovation les concernant qui ont été entrepris au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2006.
4. Additionner les portions calculées en application de la disposition 3 pour chacun des trois exercices.
5. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 2 et 4.
6. Calculer la portion de la somme calculée en application de la disposition 5 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme.
7. Prendre le moindre des montants suivants :

- i. le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2007-2008 à l'égard de la somme calculée en application de la disposition 6,
  - ii. le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2007-2008, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 6 si chaque emprunt était assorti d'un taux d'intérêt annuel ne dépassant pas de plus de 0,13 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui est applicable au moment où il est contracté.
8. Calculer la portion de la somme calculée en application de la disposition 5 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts.
  9. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2007-2008, à l'égard de la portion visée à la disposition 8 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.
  10. Calculer le total du capital et des intérêts ainsi que les frais de prêt éventuels que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard des fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer le coût ou une portion du coût calculé en application de la disposition 5.
  11. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des dispositions 7, 9 et 10.
- (2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), les travaux de réfection urgents et importants s'entendent des travaux qui réunissent les conditions suivantes :
- a) ils sont effectués dans les écoles du conseil indiquées à l'annexe B du document intitulé «Lieux propices à l'apprentissage : Allocation de la phase 1», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (6);
  - b) le ministre les a approuvés individuellement, comme l'indique le document mentionné à l'alinéa a), au motif qu'ils répondaient chacun à des besoins de réfection urgents et importants dans l'école concernée.
- (3) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (1), les travaux de réfection urgents et importants s'entendent des travaux qui réunissent les conditions suivantes :
- a) ils sont effectués dans les écoles du conseil indiquées à l'annexe C du document intitulé «Lieux propices à l'apprentissage : Allocation de la phase 2», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (6);
  - b) le ministre les a approuvés individuellement, comme l'indique le document mentionné à l'alinéa a), au motif qu'ils répondaient chacun à des besoins de réfection urgents et importants dans l'école concernée.

**Somme liée aux nouvelles places**

44. (1) La somme liée aux nouvelles places qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :
1. Calculer le nombre de nouvelles places à l'élémentaire que le conseil déclare, au plus tard le 31 août 2005, comme ayant été aménagées au plus tard le 30 septembre 2003 et financées en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées pour le conseil en application d'une disposition que remplace le présent paragraphe. À cette fin, une nouvelle place est établie par le conseil conformément au Guide d'instructions, que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (1).
  2. Calculer le nombre de nouvelles places à l'élémentaire qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 30 septembre 2007 ou pour lesquelles le conseil a attribué des contrats de construction au plus tard à cette date.
  3. Calculer le nombre de nouvelles places à l'élémentaire qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 31 mars 2008 ou pour lesquelles le conseil a attribué des contrats de construction au plus tard à cette date.
  4. Calculer le coût de construction, déclaré au plus tard le 31 août 2008, des travaux d'agrandissement permanent des écoles élémentaires à l'égard des aires d'enseignement auxquelles s'applique une charge 0, établie en application du paragraphe 51 (6), lorsque, selon le cas :
    - i. la construction des travaux est achevée au plus tard le 30 septembre 2007,
    - ii. les travaux sont en cours de construction à cette date,
    - iii. le conseil a attribué des contrats de construction pour les travaux au plus tard à cette date.
  5. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 4 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
  6. Calculer le coût de construction, déclaré au plus tard le 31 août 2008, des travaux d'agrandissement permanent des écoles élémentaires à l'égard des aires d'enseignement auxquelles s'applique une charge 0, établie en application du paragraphe 51 (6), lorsque, selon le cas :
    - i. la construction des travaux est achevée au plus tard le 31 mars 2008,



- ii. les travaux sont en cours de construction à cette date,
  - iii. le conseil a attribué des contrats de construction pour les travaux au plus tard à cette date.
7. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 6 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
  8. Calculer les frais de location à bail à l'égard des nouvelles places à l'élémentaire qui ont été payés au cours de l'exercice 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008.
  9. Calculer les frais d'installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places à l'élémentaire qui sont engagés au cours des exercices 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application de la disposition 8.
  10. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 9 celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 9 du paragraphe 36 (10) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  11. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 10 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
  12. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 8 et 11.
  13. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève, avant septembre 2005, de 9,29 mètres carrés.
  14. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 13 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 118,40 \$ le mètre carré.
  15. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 14 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  16. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 1 de celui obtenu en application de la disposition 2.
  17. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 16 par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  18. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 17 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
  19. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 18 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  20. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 3.
  21. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 20 par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  22. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 21 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
  23. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 22 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  24. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 5 de celle calculée en application de la disposition 7.
  25. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 23 et 24.
  26. Multiplier par 0,37 la somme calculée en application de la disposition 25.
  27. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5, 12, 15, 19 et 26.
  28. Pour chaque établissement élémentaire du conseil qui en était également un au cours de l'exercice 2005-2006, appliquer les charges établies en application du paragraphe 37 (16) du règlement sur les subventions de 2004-2005 aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce paragraphe.
  29. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 28 pour les établissements élémentaires du conseil.
  30. Additionner les nombres éventuels obtenus à l'égard du conseil en application des dispositions suivantes :
    - i. Le paragraphe 51 (8), s'il s'applique comme le prévoit le paragraphe 51 (7).
    - ii. Le paragraphe 51 (19), s'il s'applique comme le prévoit le paragraphe 51 (18).
    - iii. Le paragraphe 51 (22), s'il s'applique comme le prévoit le paragraphe 51 (21).
    - iv. Le paragraphe 39 (24) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
    - v. Le paragraphe 39 (35) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
    - vi. Le paragraphe 39 (38) du règlement sur les subventions de 2006-2007.

- vii. Le paragraphe 36 (18) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  - viii. Le paragraphe 36 (29) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  - ix. Le paragraphe 36 (32) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
31. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 30 de celui obtenu en application de la disposition 29.
32. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 31 la somme éventuelle des nombres obtenus à l'égard du conseil en application des dispositions suivantes :
- i. Le paragraphe 51 (1).
  - ii. Le paragraphe 51 (11), s'il s'applique comme le prévoit le paragraphe 51 (10).
  - iii. Le paragraphe 51 (16), s'il s'applique comme le prévoit le paragraphe 51 (14).
  - iv. Le paragraphe 51 (24).
  - v. Le paragraphe 51 (28), s'il s'applique comme le prévoit le paragraphe 51 (27).
  - vi. Le paragraphe 39 (17) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  - vii. Le paragraphe 39 (27) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  - viii. Le paragraphe 39 (32) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  - ix. Le paragraphe 39 (40) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  - x. Le paragraphe 39 (45) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
  - xi. Le paragraphe 36 (11) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  - xii. Le paragraphe 36 (21) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  - xiii. Le paragraphe 36 (26) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  - xiv. Le paragraphe 36 (34) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
  - xv. Le paragraphe 36 (39) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
33. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 32 de l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2007-2008. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
34. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 33 la somme éventuelle des nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, calculé pour un exercice antérieur.
35. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 34 la somme éventuelle des nombres de nouvelles places à l'élémentaire nécessaires au titre du redressement temporaire des immobilisations, calculés pour un exercice antérieur, à l'égard des places indiquées à la colonne 4 du tableau 18 dans les municipalités indiquées à la colonne 2 en regard du nom du conseil.
36. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 35 le nombre éventuel de nouvelles places à l'élémentaire nécessaires au titre du redressement des immobilisations en 2005, lequel est indiqué à la colonne 2 du tableau 17 en regard du nom du conseil.
37. Soustraire le nombre obtenu à l'égard du conseil en application de la disposition 2 du paragraphe 37 (10) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celui obtenu à son égard en application de la disposition 3.2 de ce paragraphe. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
38. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 36 et 37.
39. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 38 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin à l'égard de ses écoles élémentaires dont le coût des réparations, calculé pour un exercice antérieur, est prohibitif et dont le nom figure à la colonne 3 du tableau 20 en regard du nom du conseil à la colonne 1.
40. Si le nombre obtenu en application de la disposition 33 est nul, ajouter le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, calculé en application du paragraphe 51 (1), à celui obtenu en application de la disposition 39.
41. Prendre le moindre des nombres obtenus en application des dispositions suivantes :
- i. la disposition 1,
  - ii. la disposition 39 ou 40, selon le cas.

42. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 41 de celui obtenu en application de la disposition 39 ou 40, selon le cas.
43. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 41 par la superficie repère requise par élève, avant septembre 2005, de 9,29 mètres carrés.
44. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 43 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 118,40 \$ le mètre carré.
45. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 44 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
46. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 42 par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
47. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 46 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
48. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 47 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
49. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 45 et 48.
50. Calculer le nombre de nouvelles places au secondaire que le conseil déclare, au plus tard le 31 août 2005, comme ayant été aménagées au plus tard le 30 septembre 2003 et financées en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées pour le conseil en application d'une disposition que remplace le présent paragraphe. À cette fin, une nouvelle place est établie par le conseil conformément au Guide d'instructions, que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (1).
51. Calculer le nombre de nouvelles places au secondaire qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 30 septembre 2007 ou pour lesquelles le conseil a attribué des contrats de construction au plus tard à cette date.
52. Calculer le nombre de nouvelles places au secondaire qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 31 mars 2008 ou pour lesquelles le conseil a attribué des contrats de construction au plus tard à cette date.
53. Calculer le coût de construction, déclaré au plus tard le 31 août 2008, des travaux d'agrandissement permanent des écoles secondaires à l'égard des aires d'enseignement auxquelles s'applique une charge 0, établie en application du paragraphe 51 (6), lorsque, selon le cas :
  - i. la construction des travaux est achevée au plus tard le 30 septembre 2007,
  - ii. les travaux sont en cours de construction à cette date,
  - iii. le conseil a attribué des contrats de construction pour les travaux au plus tard à cette date.
54. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 53 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
55. Calculer le coût de construction, déclaré au plus tard le 31 août 2008, des travaux d'agrandissement permanent des écoles secondaires à l'égard des aires d'enseignement auxquelles s'applique une charge 0, établie en application du paragraphe 51 (6), lorsque, selon le cas :
  - i. la construction des travaux est achevée au plus tard le 31 mars 2008,
  - ii. les travaux sont en cours de construction à cette date,
  - iii. le conseil a attribué des contrats de construction pour les travaux au plus tard à cette date.
56. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 55 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
57. Calculer les frais de location à bail à l'égard des nouvelles places au secondaire qui ont été payés au cours de l'exercice 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008.
58. Calculer les frais d'installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places au secondaire qui ont été engagés au cours des exercices 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application de la disposition 57.
59. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 58 celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 57 du paragraphe 36 (10) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
60. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 59 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
61. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 57 et 60.

62. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 50 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
63. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 62 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 129,17 \$ le mètre carré.
64. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 63 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
65. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 50 de celui obtenu en application de la disposition 51.
66. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 65 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
67. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 66 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 131,75 \$ le mètre carré.
68. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 67 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
69. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 51 de celui obtenu en application de la disposition 52.
70. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 69 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
71. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 70 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 131,75 \$ le mètre carré.
72. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 71 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
73. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 54 de celle calculée en application de la disposition 56.
74. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 72 et 73.
75. Multiplier par 0,37 la somme calculée en application de la disposition 74.
76. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 54, 61, 64, 68 et 75.
77. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2007-2008.
78. Soustraire la capacité d'accueil au secondaire du conseil calculée en application du paragraphe 51 (5) du nombre obtenu en application de la disposition 77. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
79. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 78 la somme éventuelle des nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, calculé pour un exercice antérieur.
80. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 79 la somme éventuelle des nombres de nouvelles places au secondaire nécessaires au titre du redressement temporaire des immobilisations, calculés pour un exercice antérieur, à l'égard des places indiquées à la colonne 5 du tableau 18 dans les municipalités indiquées à la colonne 2 en regard du nom du conseil.
81. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 80 le nombre éventuel de nouvelles places au secondaire nécessaires au titre du redressement des immobilisations en 2005, lequel est indiqué à la colonne 3 du tableau 17 en regard du nom du conseil.
82. Soustraire le nombre obtenu à l'égard du conseil en application de la disposition 17 du paragraphe 37 (10) du règlement sur les subventions de 2003-2004 de celui obtenu à son égard en application de la disposition 18.2 de ce paragraphe. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
83. Additionner les nombres obtenus en application des dispositions 81 et 82.
84. Ajouter au nombre obtenu en application de la disposition 83 le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin à l'égard de ses écoles secondaires dont le coût des réparations, calculé pour un exercice antérieur, est prohibitif et dont le nom figure à la colonne 4 du tableau 20 en regard du nom de conseil à la colonne 1.
85. Si le nombre obtenu en application de la disposition 78 est nul, ajouter le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, calculé en application du paragraphe 51 (3), à celui obtenu en application de la disposition 84.
86. Prendre le moindre des nombres obtenus en application des dispositions suivantes :
  - i. la disposition 50,
  - ii. la disposition 84 ou 85, selon le cas.

87. Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 86 de celui obtenu en application de la disposition 84 ou 85, selon le cas.
88. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 86 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
89. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 88 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 129,17 \$ le mètre carré.
90. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 89 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 2 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
91. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 87 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
92. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 91 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 131,75 \$ le mètre carré.
93. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 92 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
94. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 90 et 93.
95. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 27 et 76.
96. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 49 et 94.
97. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 96 la somme éventuelle obtenue à l'égard du conseil en application de la disposition 35 du paragraphe 37 (10) du règlement sur les subventions de 2004-2005.
98. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 95 et 97.
99. Calculer la part de chacun des travaux d'immobilisations du conseil, à savoir les travaux effectués aux fins visées à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 446/98 (Fonds de réserve) pris en application de la Loi, y compris les travaux achevés, en cours de construction ou pour lesquels des contrats de construction ont été attribués le 31 août 2008 ou avant cette date, qui était financée en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées en application du présent paragraphe ou d'une disposition qu'il remplace à l'égard d'un exercice antérieur.
100. Pour les travaux d'immobilisations visés à la disposition 99, calculer la dette contractée entre le 31 août 1998 et le 31 août 2008 à l'égard de la part calculée pour chacun d'eux en application de la disposition 99, la dette excluant ce qui suit :
  - i. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire en application du paragraphe 45 (1),
  - ii. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire ou au secondaire qui sont mentionnées dans le plan présenté en application du paragraphe 46 (3) en ce qui concerne la somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance,
  - iii. la dette liée aux sommes calculées en application des articles 47, 48, 49 et 50,
  - iv. la dette avec ou sans financement permanent, au sens du paragraphe 52 (2).
101. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 100 pour les travaux d'immobilisations mentionnés à la disposition 99.
102. Calculer les frais annuels de service de la dette engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard de la somme calculée en application de la disposition 101.
103. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 98 de celle calculée en application de la disposition 97. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
104. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 98 de celle calculée en application de la disposition 102. Si la différence est négative, le nombre obtenu en application de la présente disposition est réputé nul.
105. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 103 et 104.
106. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 98 et 105.
107. Calculer la part de chacun des travaux d'immobilisations du conseil, à savoir les travaux effectués aux fins visées à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 446/98, y compris les travaux achevés, en cours de construction ou pour lesquels des contrats de construction ont été attribués le 31 août 2005 ou avant cette date, qui était financée en totalité ou en partie à l'aide de sommes calculées en application du présent paragraphe ou d'une disposition qu'il remplace à l'égard d'un exercice antérieur.

108. Pour les travaux d'immobilisations visés à la disposition 107, calculer la dette contractée entre le 31 août 1998 et le 31 août 2005 à l'égard de la part calculée pour chacun d'eux en application de la disposition 107, la dette excluant ce qui suit :
  - i. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire en application du paragraphe 45 (1),
  - ii. la dette contractée pour financer l'aménagement des nouvelles places à l'élémentaire ou au secondaire qui sont mentionnées dans le plan présenté en application du paragraphe 46 (3) en ce qui concerne la somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance,
  - iii. la dette liée aux sommes calculées en application des articles 47, 48, 49 et 50,
  - iv. la dette avec ou sans financement permanent, au sens du paragraphe 52 (2).
109. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 108 pour les travaux d'immobilisations mentionnés à la disposition 107.
110. Calculer les frais annuels de service de la dette engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard de la somme calculée en application de la disposition 109.
111. Calculer une somme pour le conseil selon la formule énoncée au paragraphe (2).
112. Calculer la somme qui serait payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 111 était une dette amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
113. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 112 de celle calculée en application de la disposition 110.
114. Si la somme calculée en application de la disposition 113 est inférieure ou égale à celle calculée en application de la disposition 97, calculer une somme de la manière suivante :
  - i. Calculer le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire, calculé en application du paragraphe 51 (1), à l'exception de celles qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 31 mars 2006 ou pour lesquelles des contrats de construction ont été attribués au plus tard à cette date.
  - ii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.
  - iii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition ii par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
  - iv. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition iii par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  - v. Calculer le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire, calculé en application du paragraphe 51 (3), à l'exception de celles qui ont été aménagées ou sont en cours d'aménagement au plus tard le 31 mars 2006 ou pour lesquelles des contrats de construction ont été attribués au plus tard à cette date.
  - vi. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition v par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
  - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 131,75 \$ le mètre carré.
  - viii. Multiplier la somme calculée en application de la sous-disposition vii par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  - ix. Additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions iv et viii.
115. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 114 de celle calculée en application de la disposition 97.
116. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 115 de celle calculée en application de la disposition 113. Si la différence est négative, la somme calculée en application de la présente disposition est réputée nulle.
117. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 11 du paragraphe 39 (14.1) du règlement sur les subventions de 2006-2007 de celle calculée en application de la disposition 10 de ce paragraphe.
118. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions suivantes :
  - i. la disposition 117,
  - ii. la disposition 113 ou 116, selon le cas.

119. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 118 de celle calculée en application de la disposition 113 ou 116, selon le cas. Si la différence est négative, la somme calculée en application de la présente disposition est réputée nulle.

120. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 106 à celle calculée en application de la disposition 119.

(2) La formule visée à la disposition 111 du paragraphe (1) est la suivante :

$$(A + B - C) \times 0,5$$

où :

«A» représente la somme représentée par (A - B) au paragraphe 39 (11.1) du règlement sur les subventions de 2006-2007;

«B» représente le total de toutes les sommes de 100 000 \$ ou plus qui ont été virées au fonds de réserve du produit de disposition du conseil au cours de l'exercice;

«C» représente le montant des virements du fonds de réserve du produit de disposition du conseil qui sont autorisés par des résolutions qu'il a adoptées au cours de l'exercice 2007-2008 aux fins de l'acquisition en fief simple, avant le 31 août 2010, d'un emplacement scolaire proposé à l'égard duquel les conditions énoncées au paragraphe (3) sont respectées.

(3) Les conditions applicables au calcul de l'élément «C» au paragraphe (2) et au paiement à un conseil scolaire de district de la somme liée aux nouvelles places sont les suivantes :

1. Au plus tard le 31 mars 2008, le conseil présente un plan à l'égard de l'emplacement scolaire proposé mentionnant que, d'après l'évaluation du conseil :

i. toutes les places qui seront aménagées sur l'emplacement scolaire proposé le seront dans un établissement qui offrira des installations d'accueil suffisantes pour les élèves du conseil pour chacun des 10 premiers exercices pendant lesquels le conseil fait fonctionner une école sur l'emplacement après l'acquisition de celui-ci en fief simple,

ii. pour chaque place à l'élémentaire qui sera aménagée dans un établissement situé sur l'emplacement scolaire proposé, le conseil dispose d'une autre place à l'élémentaire située :

A. d'une part, dans un rayon de 8 kilomètres de l'emplacement scolaire proposé,

B. d'autre part, sur un emplacement scolaire qu'il loue à bail de façon continue depuis une date antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'à la date où il fait l'acquisition du fief simple pour l'emplacement scolaire proposé,

iii. pour chaque place au secondaire qui sera aménagée dans un établissement situé sur l'emplacement scolaire proposé, le conseil dispose d'une autre place au secondaire située :

A. d'une part, dans un rayon de 32 kilomètres de l'emplacement scolaire proposé,

B. d'autre part, sur un emplacement scolaire qu'il loue à bail de façon continue depuis une date antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1999 jusqu'à la date où il fait l'acquisition du fief simple pour l'emplacement scolaire proposé,

iv. en moyenne, au cours des 10 premiers exercices pendant lesquels le conseil fait fonctionner une école sur l'emplacement scolaire proposé après l'acquisition de celui-ci en fief simple, au moins 80 pour cent des places aménagées dans l'établissement situé sur cet emplacement seront nécessaires pour fournir des installations d'accueil pour les élèves du conseil.

2. Le ministre approuve le plan pour le motif qu'il contient tous les renseignements visés à la disposition 1 et qu'il est raisonnable.

**Somme liée à la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire**

45. (1) La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, au sens du paragraphe (2), est calculée de la manière suivante :

1. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 12 à 16 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007.

2. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 1 de celle calculée en application de la disposition 9 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007. Une différence négative est réputée nulle.

3. Pour chaque bail pluriannuel conclu au cours de l'exercice 2007-2008 afin de fournir de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, calculer la somme totale payable sur la durée du bail.

4. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 3 pour tous les baux pluriannuels visés à cette disposition.



5. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 2 et 4.
6. Calculer les frais de déplacement et de réaménagement des installations d'accueil temporaires à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés par le conseil au cours de l'exercice 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008, ces frais ne comprenant pas la somme calculée en application de la disposition 4 ni les sommes liées à l'aménagement initial d'installations d'accueil temporaires sur les lieux scolaires.
7. Calculer les frais des installations d'accueil temporaires qui fournissent de nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont engagés par le conseil au cours de l'exercice 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008, ces frais ne comprenant pas les sommes calculées en application des dispositions 4 et 6.
8. Calculer le coût de construction des travaux de réaménagement en vue de la prestation des programmes, au sens du paragraphe (3), que le conseil a engagé au cours de l'exercice 2007-2008 et déclaré au plus tard le 31 août 2008 afin d'aménager les nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire.
9. Calculer le coût de construction que le conseil a engagé au cours de l'exercice 2007-2008 et déclaré au plus tard le 31 août 2008 à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire, exclusion faite de la somme calculée en application de la disposition 8.
10. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 7, 8 et 9.
11. Soustraire le total des sommes calculées en application des dispositions 5 et 6 de la somme calculée en application de la disposition 2. Une différence négative est réputée nulle.
12. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 10 et 11.
13. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 12 à celle calculée en application de la disposition 19 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
14. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 21 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007 de celle calculée en application de la disposition 13.
15. Calculer le montant du capital et des intérêts que le conseil a engagés pour l'exercice 2007-2008 au titre du financement de la somme obtenue en application de la disposition 14, de la manière suivante :
  - i. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 14 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2007-2008.
  - ii. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2007-2008 à l'égard de la portion visée à la sous-disposition i.
  - iii. Calculer la portion de la somme obtenue en application de disposition 14 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2007-2008.
  - iv. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2007-2008, à l'égard de la portion visée à la sous-disposition iii si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.
  - v. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard des fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer la somme calculée en application de la disposition 14.
  - vi. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des sous-dispositions ii, iv et v.
16. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard de la somme calculée en application de la disposition 21 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007 si cette somme est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
17. Calculer les frais de location à bail à l'égard des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire qui sont payés au cours de l'exercice 2007-2008 et déclarés au plus tard le 31 août 2008.
18. Ajouter la somme calculée en application de la disposition 5 à celle calculée en application de la disposition 29 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
19. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 30 du paragraphe 39 (12) du règlement sur les subventions de 2006-2007 de celle calculée en application de la disposition 18. Une différence négative est réputée nulle.
20. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 17 et 19.
21. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 5 de celle calculée en application de la disposition 2. Une différence négative est réputée nulle.



22. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 6 et 21.

23. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 15, 16, 20 et 22.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les nouvelles places ne doivent être occasionnées que par la seule baisse de l'effectif des classes du cycle primaire en raison du changement des charges établies en application du paragraphe 37 (16) du règlement sur les subventions de 2004-2005 et du paragraphe 36 (16) du règlement sur les subventions de 2005-2006.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), on entend par réaménagement en vue de la prestation des programmes les travaux de construction effectués au sein d'une école pour transformer une aire d'enseignement de façon à pouvoir lui affecter, une fois les travaux terminés, une charge supérieure en application de la disposition 2 du paragraphe 51 (6), sans agrandir les dimensions extérieures de l'école.

#### **Somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance**

**46. (1)** La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre des écoles des quartiers à forte croissance est calculée de la manière suivante :

1. Si la somme calculée en application de la disposition 100 du paragraphe 39 (11) du règlement sur les subventions de 2006-2007 est inférieure ou égale à celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 97 du paragraphe 44 (1) du présent règlement, la somme calculée en application du présent paragraphe est nulle.

2. Si la somme calculée en application de la disposition 100 du paragraphe 39 (11) du règlement sur les subventions de 2006-2007 est supérieure à celle calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 97 du paragraphe 44 (1) du présent règlement, la somme calculée en application du présent paragraphe l'est conformément aux dispositions 3 à 13 de ce paragraphe.

3. Calculer les frais que le conseil a engagés avant le 31 août 2008 afin d'aménager les nouvelles places à l'élémentaire et au secondaire qui sont précisées dans le plan présenté en application du paragraphe 39 (15) du règlement sur les subventions de 2006-2007.

4. Prendre la moindre des sommes suivantes :

i. la somme calculée en application de la disposition 3,

ii. la somme calculée en application du paragraphe 39 (14.1) du règlement sur les subventions de 2006-2007.

5. Calculer les frais que le conseil a engagés avant le 31 août 2008 afin d'aménager les nouvelles places à l'élémentaire et au secondaire qui sont précisées dans le plan présenté en application du paragraphe (3).

6. Prendre la moindre des sommes suivantes :

i. la somme calculée en application de la disposition 5,

ii. la somme calculée en application du paragraphe (2).

7. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 4 et 6.

8. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 7 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2007-2008.

9. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2007-2008 à l'égard de la somme obtenue en application de la disposition 8.

10. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 7 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2007-2008.

11. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2007-2008, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 10 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.

12. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard des fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer la somme calculée en application de la disposition 7.

13. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 9, 11 et 12.

(2) La somme qui est versée pour l'application de la disposition 6 du paragraphe (1) est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le nombre de nouvelles places à l'élémentaire qui est précisé dans le plan présenté en application du paragraphe (3).

2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève de 9,7 mètres carrés.

3. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 2 par le coût repère de construction de nouvelles écoles non amorti de 1 660,25 \$ le mètre carré.

4. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 3 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  5. Calculer le nombre de nouvelles places au secondaire qui est précisé dans le plan présenté en application du paragraphe (3).
  6. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 5 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
  7. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 6 par le coût repère de construction de nouvelles écoles non amorti de 1 811,20 \$ le mètre carré.
  8. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 7 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  9. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 4 et 8.
  10. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 118 du paragraphe 44 (1) de celle calculée en application de la disposition 117 de ce paragraphe.
  11. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 10 et 9.
  12. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 11 de celle calculée en application de la disposition 9.
- (3) Le versement de la somme liée aux écoles des quartiers à forte croissance à un conseil scolaire de district est assujéti au respect des obligations suivantes :

1. Le conseil présente un plan dans lequel il décrit ce qui suit :

- i. Le nombre éventuel de nouvelles places à l'élémentaire et au secondaire qu'il prévoit aménager pour ses élèves du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 août 2008.
- ii. Le nombre éventuel de nouvelles places à l'élémentaire et au secondaire qu'il prévoit aménager pour ses élèves du 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009.
- iii. Le plan suivi pour que les nouvelles places à l'élémentaire ou au secondaire, selon le cas, soient situées sur un emplacement scolaire acquis, en totalité ou en partie, au moyen de fonds provenant d'un fonds de réserve de redevances d'aménagement scolaires.
- iv. Le plan suivi pour que l'emplacement scolaire sur lequel seront situées les nouvelles places à l'élémentaire ou au secondaire, selon le cas, se trouve dans un territoire où un règlement sur les redevances d'aménagement scolaires s'appliquait le 1<sup>er</sup> septembre 2005.
- v. L'évaluation du conseil montrant que, dans le territoire visé à la sous-disposition iv, après avoir fourni les autres types d'installations d'accueil énoncés au paragraphe (4) au plus grand nombre possible d'élèves de l'élémentaire ou du secondaire, selon le cas, au cours des 10 exercices consécutifs commençant à compter de l'exercice visé à la sous-sous-disposition A ou B, le conseil devra toujours, pour être en mesure de fournir des installations d'accueil à ses élèves, utiliser au moins 80 pour cent en moyenne des nouvelles places mentionnées à la sous-disposition i ou ii qui sont situées sur le même emplacement scolaire :

A. l'exercice 2008-2009, s'il s'agit de nouvelles places mentionnées à la sous-disposition i,

B. l'exercice 2009-2010, s'il s'agit de nouvelles places mentionnées à la sous-disposition ii.

2. Le ministre approuve le plan pour le motif qu'il contient tous les renseignements visés à la disposition 1 et qu'il est raisonnable.
- (4) Pour l'application de la sous-disposition 1 v du paragraphe (3), les autres facilités d'accueil sont les suivantes :
- a) l'utilisation des autres places disponibles dans une école du conseil située à proximité;
  - b) la redéfinition des limites des secteurs de fréquentation des écoles élémentaires ou secondaires, selon le cas, du conseil;
  - c) la modification des programmes.

**Somme liée au redressement temporaire des immobilisations**

47. La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre du redressement temporaire des immobilisations est calculée de la manière suivante :

1. Calculer les frais que le conseil a engagés avant le 31 août 2008 afin d'aménager les nouvelles places à l'élémentaire et au secondaire indiquées aux colonnes 4 et 5 du tableau 19 dans les municipalités ou anciennes municipalités indiquées à la colonne 2 du tableau en regard du nom du conseil.
2. Prendre la moindre de ce qui suit :

- i. la somme calculée en application de la disposition 1,
  - ii. le total des sommes indiquées à la colonne 6 du tableau 19 en regard du nom du conseil.
3. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2007-2008.
  4. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2007-2008 à l'égard de la portion visée à la disposition 3.
  5. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2007-2008.
  6. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2007-2008, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 5 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.
  7. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard des fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer les sommes visées à la disposition 2.
  8. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des dispositions 4, 6 et 7.

**Somme liée au remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif**

**48.** La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre du remplacement des écoles dont le coût des réparations est prohibitif est calculée de la manière suivante :

1. Calculer la portion du coût de remplacement des écoles du conseil dont le coût des réparations est prohibitif, indiquées aux colonnes 3 et 4 du tableau 21 en regard du nom du conseil, que celui-ci a engagée entre le 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 août 2008.
2. Prendre le moindre de ce qui suit :
  - i. la somme calculée en application de la disposition 1,
  - ii. le total des sommes indiquées à la colonne 6 du tableau 21 en regard du nom du conseil.
3. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice 2007-2008.
4. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice 2007-2008 à l'égard de la portion visée à la disposition 3.
5. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 2 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice 2007-2008.
6. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable, pour l'exercice 2007-2008, à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 5 si le montant de chaque type de frais la composant était emprunté à la date où il est retiré des réserves du conseil au taux d'intérêt annuel des acceptations bancaires de trois mois en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.
7. Calculer le total du capital et des intérêts que le conseil a engagés au cours de l'exercice 2007-2008 à l'égard des fonds qu'il a empruntés auprès de l'Office ontarien de financement pour payer les sommes visées à la disposition 2.
8. Additionner les sommes éventuelles calculées en application des dispositions 4, 6 et 7.

**Somme liée à la construction des installations visées aux al. 234 (1) b) et c) de la Loi**

**49.** La somme qui est versée au conseil pour l'exercice au titre de la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le coût de construction, déclaré au plus tard le 31 août 2008, des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi lorsque, selon le cas :
  - i. la construction des installations est achevée entre le 1<sup>er</sup> septembre 2005 et le 31 août 2008,
  - ii. les installations sont en cours de construction pendant cette période,
  - iii. un contrat de construction des installations a été attribué pendant cette période.
2. Calculer la somme payable au cours de l'exercice 2007-2008 si la somme calculée en application de la disposition 1 est amortie sur 25 ans à un taux d'intérêt annuel de 5,25 pour cent sans capitalisation.
3. Prendre le nombre de places en garderie qui remplissent les conditions suivantes :

- i. elles se trouvent dans des écoles du conseil qui fournissent des installations d'accueil pour les élèves pour la première fois le 1<sup>er</sup> septembre 2006 ou après cette date,
  - ii. le ministre confirme qu'une municipalité ou un conseil d'administration de district des services sociaux créé en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les conseils d'administration de district des services sociaux* les a approuvées comme faisant partie des installations visées à l'alinéa 234 (1) b) ou c) de la *Loi sur l'éducation*.
4. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 3 par la superficie repère requise par enfant de 9,7 mètres carrés.
  5. Multiplier le nombre calculé en application de la disposition 4 par le coût repère de construction de nouvelles écoles de 120,77 \$ le mètre carré.
  6. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 5 par le facteur de redressement géographique indiqué à la colonne 3 du tableau 15 en regard du nom du conseil.
  7. Multiplier par 1,4 la somme calculée en application de la disposition 6.
  8. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 2 et 7.

**Somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés**

50. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Prendre le nombre de places à l'élémentaire qui figure à la colonne 2 du tableau 22, en regard du nom du conseil.
2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par la superficie repère requise par élève, avant septembre 2005, de 9,29 mètres carrés.
3. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 2 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 118,40 \$ le mètre carré.
4. Prendre le nombre de places au secondaire qui figure à la colonne 3 du tableau 22, en regard du nom du conseil.
5. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 4 par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
6. Multiplier le produit obtenu en application de la disposition 5 par le coût repère de construction de nouvelles écoles, avant septembre 2004, de 129,17 \$ le mètre carré.
7. Additionner les produits obtenus en application des dispositions 3 et 6.

**Calculs au titre des installations d'accueil pour les élèves**

51. (1) Le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire est calculé en additionnant les nombres obtenus en application du paragraphe (2) pour chaque école élémentaire du conseil à l'égard de laquelle les conditions des dispositions suivantes sont réunies :

1. L'effectif de 2006-2007 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
  - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007 de l'école,
  - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 39 (18) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
2. L'effectif de 2005-2006 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
  - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2005-2006 de l'école,
  - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (12) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
3. Le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire qui serait calculé pour l'école en application du paragraphe (2) dépasse celui calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

«A» représente la capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007 totale de toutes les autres écoles élémentaires du conseil qui sont situées à huit kilomètres par route au plus de l'école et le total de tous les nombres calculés en application du paragraphe 39 (18) du règlement sur les subventions de 2006-2007 à l'égard de ces autres écoles,

«B» représente l'effectif total de 2006-2007 des autres écoles visées à l'élément «A».

4. L'école ne figure pas au tableau 19 ou 20.

(2) Le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour chaque école élémentaire correspond à la moyenne des chiffres suivants :

- a) l'excédent de l'effectif de 2006-2007 de l'école sur le total de ce qui suit :
  - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007 de l'école,
  - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 39 (18) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
- b) l'excédent de l'effectif de 2005-2006 de l'école sur le total de ce qui suit :
  - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2005-2006 de l'école,
  - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (12) du règlement sur les subventions de 2005-2006.

(3) Le nombre éventuel de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire est calculé en additionnant les nombres obtenus en application du paragraphe (4) pour chaque école secondaire du conseil à l'égard de laquelle les conditions des dispositions suivantes sont réunies :

1. L'effectif de 2006-2007 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
  - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007 de l'école,
  - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 39 (20) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
2. L'effectif de 2005-2006 de l'école a dépassé d'au moins 100 le total de ce qui suit :
  - i. la capacité d'accueil déclarée pour 2005-2006 de l'école,
  - ii. le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (14) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
3. Le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire qui serait calculé pour l'école en application du paragraphe (4) dépasse celui calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

«A» représente la capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007 totale de toutes les autres écoles secondaires du conseil qui sont situées à 32 kilomètres par route au plus de l'école et le total de tous les nombres calculés en application du paragraphe 39 (20) du règlement sur les subventions de 2006-2007 à l'égard de ces autres écoles,

«B» représente l'effectif total de 2006-2007 des autres écoles visées à l'élément «A».

4. L'école ne figure pas au tableau 19 ou 20.

(4) Le nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour chaque école secondaire correspond à la moyenne des chiffres suivants :

- a) l'excédent de l'effectif de 2006-2007 de l'école sur le total de ce qui suit :
  - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2006-2007 de l'école,
  - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 39 (20) du règlement sur les subventions de 2006-2007;
- b) l'excédent de l'effectif de 2005-2006 de l'école sur le total de ce qui suit :
  - (i) la capacité d'accueil déclarée pour 2005-2006 de l'école,
  - (ii) le nombre de nouvelles places dont le conseil a eu besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour l'école, calculé en application du paragraphe 36 (14) du règlement sur les subventions de 2005-2006.

(5) Pour l'application de la disposition 78 du paragraphe 44 (1), la capacité d'accueil au secondaire du conseil est la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du règlement sur les subventions de 2006-2007, sous réserve des redressements indiqués aux paragraphes (9), (12), (17), (20), (23), (25), (26) et (30) du présent article.

(6) Le ministre établit les charges et les catégories d'aires d'enseignement de la manière suivante :

1. Le ministre désigne des catégories d'aires d'enseignement pour toutes les installations élémentaires et les installations secondaires du conseil. Lorsqu'il désigne ces catégories, il se sert des catégories figurant dans le rapport du Comité d'étude des subventions pour les installations destinées aux élèves, que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (7). Si le rapport ne mentionne pas de catégorie appropriée pour une aire d'enseignement, le ministre désigne alors une catégorie pour cette aire d'une manière qui est compatible avec les classes établies dans le rapport.

2. Le ministre affecte une charge à chaque catégorie d'aires d'enseignement qu'il désigne en application de la disposition 1, en fonction du nombre d'élèves qu'il est raisonnablement possible d'accueillir dans chacune d'elles. Lorsqu'il calcule ce nombre, il tient compte des caractéristiques physiques de la catégorie d'aire d'enseignement et de l'effectif des classes exigé en application de la Loi.

(7) Le paragraphe (8) ou (9) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire d'un conseil si, au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2004 mais avant le 17 février 2005, le conseil a présenté, en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98 (Aliénation de biens immeubles excédentaires) pris en application de la Loi, une proposition d'aliénation de l'établissement, sans contrepartie, en faveur de la Société immobilière de l'Ontario ou d'un conseil.

(8) Le nombre visé à la sous-disposition 30 i du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements élémentaires du conseil.

(9) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements secondaires du conseil.
3. Soustraire le total obtenu en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

(10) Le paragraphe (11) ou (12) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire du conseil si :

- a) d'une part, le conseil en fait l'acquisition par suite d'une proposition d'aliénation de l'établissement, sans contrepartie, présentée par un autre conseil, au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2004 mais avant le 17 février 2005, en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98;
- b) d'autre part, les paragraphes (16) et (17) ne s'appliquent pas à l'établissement.

(11) Le nombre visé à la sous-disposition 32 i du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements élémentaires du conseil.

(12) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 1 pour les établissements secondaires du conseil.
3. Additionner le total obtenu en application de la disposition 2 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

(13) Le paragraphe (16) ou (17) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire du conseil si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le conseil en fait l'acquisition par suite d'une proposition d'aliénation de l'établissement, sans contrepartie, présentée par un autre conseil, au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2004 mais avant le 17 février 2005, en vertu du Règlement de l'Ontario 444/98.
2. Au plus tard 30 jours après avoir offert d'acquiescer à l'établissement sans contrepartie, le conseil en avise le ministre par écrit et lui fournit les renseignements et documents qu'il exige pour s'assurer que l'acquisition de l'établissement réunit les conditions suivantes :
  - i. elle est conforme aux projets à long terme du conseil en matière d'installations d'accueil,
  - ii. elle profiterait aux élèves du conseil,
  - iii. elle entraînerait une utilisation plus efficace des biens publics,
  - iv. elle réduirait le besoin du conseil en matière de construction de nouvelles installations scolaires.

(14) Le paragraphe (16) s'applique à l'égard d'une école élémentaire du conseil si l'école fournit des installations d'accueil pour élèves de l'élémentaire au cours de l'exercice et qu'elle est située dans une municipalité ou ancienne municipalité indiquée à la colonne 2 du tableau 18 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau, et en regard d'un nombre supérieur à zéro à la colonne 4 du même tableau.

(15) Le paragraphe (17) s'applique à l'égard d'une école secondaire du conseil si l'école fournit des installations d'accueil pour élèves du secondaire au cours de l'exercice et qu'elle est située dans une municipalité ou ancienne municipalité indiquée à la colonne 2 du tableau 18 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau, et en regard d'un nombre supérieur à zéro à la colonne 5 du même tableau.

(16) Le nombre visé à la sous-disposition 32 ii du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque école élémentaire à laquelle s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à cette école.
3. Prendre le moindre du nombre obtenu pour l'école en application de la disposition 1 et de celui calculé pour l'école en application de la disposition 2.
4. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 3 pour chaque école élémentaire à laquelle s'applique le présent paragraphe.

(17) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque école secondaire à laquelle s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à cette école.
3. Prendre le moindre du nombre obtenu pour l'école en application de la disposition 1 et de celui calculé pour l'école en application de la disposition 2.
4. Additionner les nombres obtenus en application de la disposition 3 pour chaque école secondaire à laquelle s'applique le présent paragraphe.
5. Additionner le total obtenu en application de la disposition 4 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

(18) Le paragraphe (19) ou (20) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire d'un conseil si les conditions suivantes sont réunies :

- a) au cours de l'année civile 2006, le conseil s'est entendu avec un autre conseil pour aliéner l'établissement élémentaire ou secondaire en faveur de l'autre conseil, à condition que ce dernier lui transfère un de ses établissements élémentaires ou secondaires;
- b) avant la conclusion de l'entente visée à l'alinéa a), le ministre a indiqué par écrit qu'à son avis le transfert prévu par l'entente :
  - (i) était conforme aux projets à long terme des deux conseils en matière d'installations d'accueil,
  - (ii) profiterait aux élèves des deux conseils,
  - (iii) entraînerait une utilisation plus efficace des biens publics,
  - (iv) réduirait le besoin des deux conseils en matière de construction de nouvelles installations scolaires.

(19) Le nombre visé à la sous-disposition 30 ii du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 1 pour tous les établissements élémentaires du conseil.

(20) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.



2. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 1 pour tous les établissements secondaires du conseil.
3. Soustraire le total calculé en application de la disposition 2 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

(21) Le paragraphe (22) ou (23) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire ou secondaire d'un conseil qui est acquis dans les circonstances mentionnées au paragraphe (18).

(22) Le nombre visé à la sous-disposition 30 iii du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire du conseil acquis dans les circonstances mentionnées au paragraphe (18), appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2007-2008 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.

(23) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire du conseil acquis dans les circonstances mentionnées au paragraphe (18), appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2007-2008 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 2 de celui obtenu en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les résultats obtenus en application de la disposition 3 pour tous les établissements secondaires du conseil.
5. Soustraire le total calculé en application de la disposition 4 de la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

(24) Si le conseil a acquis un établissement élémentaire après le 31 décembre 1998, mais avant le début de l'exercice, dans les circonstances mentionnées au paragraphe (18), le nombre visé à la sous-disposition 32 iii du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire acquis, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2007-2008 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement élémentaire acquis.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour le conseil en application des dispositions comparables au présent paragraphe qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

(25) Si le conseil a acquis un établissement secondaire après le 31 décembre 1998, mais avant le début de l'exercice, dans les circonstances mentionnées au paragraphe (18), sa capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire acquis, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application du même paragraphe.
2. Calculer l'effectif de 2007-2008 éventuel de l'établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement secondaire acquis.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour le conseil en application des dispositions comparables au présent paragraphe qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).



(26) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée en ajoutant le nombre éventuel de nouvelles places calculé en application du paragraphe (3) par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire.

(27) Le paragraphe (28) s'applique à l'égard d'un établissement élémentaire du conseil visé dans une disposition comparable au paragraphe (13) ou (14) dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi relativement aux subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

(28) Le nombre visé à la sous-disposition 32 v du paragraphe 44 (1) est calculé de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement élémentaire auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à cet établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue pour l'établissement en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement élémentaire auquel s'applique le présent paragraphe.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour les exercices antérieurs pour le conseil en application des dispositions comparables au paragraphe (16) qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

(29) Le paragraphe (30) s'applique à l'égard d'un établissement secondaire du conseil visé dans une disposition comparable au paragraphe (13) ou (15) dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi relativement aux subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.

(30) La capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est redressée de la manière suivante :

1. Pour chaque établissement secondaire auquel s'applique le présent paragraphe, appliquer les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'établissement, classées en application de ce dernier paragraphe.
2. Calculer l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008, en ne comptant que les élèves inscrits à cet établissement.
3. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 2 de celle obtenue pour l'établissement en application de la disposition 1. Une différence négative est réputée nulle.
4. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 3 pour chaque établissement secondaire auquel s'applique le présent paragraphe.
5. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 4 du total de celles obtenues pour les exercices antérieurs pour le conseil en application des dispositions comparables au paragraphe (32) qui figurent dans les règlements pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard des subventions payables aux conseils pour des exercices antérieurs.
6. Additionner la différence obtenue en application de la disposition 5 et la capacité d'accueil au secondaire calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

(31) Pour l'application des dispositions 3 et 5 du paragraphe 32 (3), de la sous-disposition 16 ii du paragraphe 41 (1) et de la sous-disposition 14 ii de l'article 42, la capacité d'accueil d'une école élémentaire est calculée en appliquant les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du paragraphe (6).

(32) Pour l'application des dispositions 4 et 5 du paragraphe 32 (3), de la sous-disposition 30 ii du paragraphe 41 (1) et de la sous-disposition 28 ii de l'article 42, la capacité d'accueil d'une école secondaire est calculée en appliquant les charges établies en application du paragraphe (6) aux aires d'enseignement de l'école, classées en application du paragraphe (6).

#### **Élément service de la dette**

**52. (1)** L'élément service de la dette d'un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total des sommes suivantes :

- a) le montant total de principal et d'intérêts que le conseil verse au cours de l'exercice à l'égard de sa dette avec financement permanent;
- b) le montant total payable au cours de l'exercice à l'égard du financement qui découle des dispositions prises en vue de refinancer la dette sans financement permanent du conseil, y compris les paiements qui doivent être effectués au cours de l'exercice dans un compte de réserve ou un fonds d'amortissement et le montant des dépenses raisonnables.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dette avec financement permanent» À l'égard d'un conseil, la somme qui figure à la colonne 2 du tableau 23 en regard du nom du conseil. («permanently financed debt»)

«dette sans financement permanent» À l'égard d'un conseil, la somme qui figure à la colonne 3 du tableau 23 en regard du nom du conseil. («non-permanently financed debt»)

**Redressement pour baisse des effectifs**

**53.** (1) Pour l'application de l'article 13, la somme liée au redressement pour baisse des effectifs qui est versée à un conseil scolaire de district pour l'exercice correspond au total de ce qui suit :

1. Le produit obtenu en multipliant 0,25 par la somme éventuelle calculée en application du paragraphe 38 (3) du règlement sur les subventions de 2005-2006.
2. Le produit obtenu en multipliant 0,5 par la somme éventuelle calculée en application du paragraphe 41 (2) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
3. Si l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 est inférieur à celui de 2006-2007, calculé en application de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 339/06 («Calcul de l'effectif quotidien moyen pour l'exercice 2006-2007 des conseils scolaires») pris en application de la Loi, la somme, si elle est supérieure à zéro, calculée conformément au paragraphe (2).

(2) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe (1), la somme correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$[(A - B) - 0,58 (A \times C)] \times D/C$$

où :

- «A» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (3);
- «B» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (4);
- «C» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5);
- «D» représente la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (6).

(3) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond au total des sommes suivantes calculées pour le conseil pour son exercice 2006-2007 en application du règlement sur les subventions de 2006-2007 :

1. L'élément éducation de base pour les élèves pour l'exercice.
2. La somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour l'exercice.
3. Dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, la somme liée aux programmes de français langue première comprise dans l'élément enseignement des langues du conseil pour l'exercice.
4. L'élément conseils ruraux et éloignés pour l'exercice.
5. Le total des sommes indiquées aux dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 38 (1) du règlement sur les subventions de 2006-2007.
6. Le total des sommes calculées en application des dispositions 15, 17, 21, 26, 28, 32 et 37 du paragraphe 39 (3) du règlement sur les subventions de 2006-2007, déduction faite de la somme calculée selon la formule suivante :

$$(A \times B) \times 9,29 \times 64,28 \$$$

où :

- «A» représente le nombre obtenu à l'égard du conseil en application de la disposition 7 du paragraphe 39 (3) du règlement sur les subventions de 2006-2007;
- «B» représente le facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes que le ministre approuve pour le conseil en application du paragraphe 39 (6) du règlement sur les subventions de 2006-2007.

(4) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée pour son exercice 2007-2008 de la manière suivante :

1. Additionner :
  - i. l'élément éducation de base pour les élèves pour l'exercice,
  - ii. la somme liée à l'éducation de l'enfance en difficulté fondée sur l'effectif pour l'exercice,
  - iii. dans le cas d'un conseil scolaire de district de langue française, la somme liée aux programmes de français langue première comprise dans l'élément enseignement des langues du conseil pour l'exercice,

- iv. l'élément conseils ruraux et éloignés pour l'exercice,
- v. le total des sommes indiquées aux dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 38 (1),
- vi. le total des sommes calculées en application des dispositions 15, 17, 21, 26, 28, 32 et 37 du paragraphe 41 (1), déduction faite de la somme calculée selon la formule suivante :

$$(A \times B) \times 9,29 \times 65,69 \$$$

où :

- «A» représente le nombre obtenu à l'égard du conseil en application de la disposition 7 du paragraphe 41 (1);
- «B» représente le facteur relatif à la superficie supplémentaire liée à l'éducation permanente et autres programmes que le ministre approuve pour le conseil en application du paragraphe 41 (4).

2. Soustraire du total obtenu en application de la disposition 1 le produit obtenu en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008 par la somme indiquée à la colonne 2 du tableau 24 en regard du nom du conseil à la colonne 1 de ce tableau.

(5) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$1 - E/F$$

où :

- «E» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2007-2008;
- «F» représente l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2006-2007, calculé en application de l'article 2 du Règlement de l'Ontario 339/06;
- «E/F» est arrondi à la cinquième décimale.

(6) La somme calculée pour un conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée de la manière suivante :

1. Si la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) ne dépasse pas 0,0025, la somme calculée pour le conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$0,5 \times C$$

où :

- «C» correspond à la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

2. Si la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est supérieure à 0,0025 mais ne dépasse pas 0,015, la somme calculée pour le conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$(C - 0,0025) + 0,00125$$

où :

- «C» correspond à la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe(5).

3. Si la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5) est supérieure à 0,015, la somme calculée pour le conseil en application du présent paragraphe correspond à la somme calculée selon la formule suivante :

$$1,5 \times (C - 0,015) + 0,01375$$

où :

- «C» correspond à la somme calculée pour le conseil en application du paragraphe (5).

#### Conformité

54. Chaque conseil scolaire de district est tenu de gérer son processus d'établissement des prévisions budgétaires et ses dépenses de façon conforme aux exigences des articles 55 à 57.

#### Dépenses obligatoires, éducation de l'enfance en difficulté

55. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte que la somme qu'il affecte pendant l'exercice à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves ne soit pas inférieure à la somme liée à l'élément éducation de l'enfance en difficulté qui est versée au conseil pour l'exercice.

(2) Si la dépense nette que le conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves pendant l'exercice est inférieure à la somme exigée en application du paragraphe (1), le conseil verse la différence dans son fonds de réserve pour l'éducation de l'enfance en difficulté.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2008, immédiatement avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable à l'éducation de l'enfance en difficulté à la dépense qu'il affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves pendant l'exercice 2007-2008.
2. Déduire les sommes suivantes de la somme calculée en application de la disposition 1 :
  - i. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du conseil pour l'éducation de l'enfance en difficulté pendant l'exercice.
  - ii. Les autres sommes éventuelles virées de réserves pendant l'exercice qui sont imputées à la dépense que le conseil affecte à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves.
  - iii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit pendant l'exercice et qu'il affecte pendant cet exercice à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté pour ses élèves.

(4) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à des mesures d'éducation de l'enfance en difficulté.

#### Dépenses obligatoires, immobilisations

56. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte qu'une somme égale au total des sommes suivantes calculées pour le conseil soit affectée à l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice :

1. La somme liée à la réfection des écoles, calculée en application de l'article 42.
2. La somme liée aux nouvelles places, calculée en application de l'article 44.
3. La somme liée à la construction des installations visées aux alinéas 234 (1) b) et c) de la Loi, calculée en application de l'article 49 du présent règlement.
4. La somme liée aux engagements d'immobilisations non réalisés, calculée en application de l'article 50.

(2) Le conseil verse dans son fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves la différence entre la dépense nette qu'il engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice et le total calculé en application du paragraphe (1) si la dépense est inférieure à ce total.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de l'exercice est calculée en déduisant les sommes suivantes de la dépense qu'il engage pour faire l'acquisition d'immobilisations au cours de cet exercice :

1. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve pour les installations d'accueil pour les élèves au cours de l'exercice.
2. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du produit de disposition au cours de l'exercice et qui sont affectées au cours de cet exercice à des dépenses engagées pour faire l'acquisition d'immobilisations.
3. Les sommes éventuelles virées d'autres réserves au cours de l'exercice, autres que les fonds de réserve de redevances d'aménagement scolaires, et que le conseil a affectées au cours de cet exercice à des dépenses engagées pour faire l'acquisition d'immobilisations.
4. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit au cours de l'exercice et qu'il affecte au cours de cet exercice à l'acquisition d'immobilisations.

(4) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter à l'acquisition d'immobilisations.

#### Dépenses d'administration et de gestion maximales

57. (1) Le conseil scolaire de district veille à ce que les dépenses nettes d'administration et de gestion qu'il engage au cours de l'exercice ne soient pas supérieures à son plafond fixé des dépenses d'administration et de gestion.

(2) Le plafond des dépenses d'administration et de gestion du conseil pour l'exercice correspond au total de ce qui suit :

- a) la partie de la somme liée au redressement pour baisse des effectifs qui est éventuellement versée au conseil et que ce dernier affecte au plafond des dépenses d'administration et de gestion;
- b) l'élément administration et gestion du conseil pour l'exercice.

(3) Pour l'application du présent article :

- a) constitue une dépense d'administration la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère;
- b) constitue une dépense de gestion la dépense du conseil qui est classée comme telle dans le plan comptable uniforme du ministère.

(4) Pour l'application du présent article, les dépenses nettes d'administration et de gestion qu'un conseil engage au cours de l'exercice sont calculées de la manière suivante :

1. Calculer le total des dépenses d'administration et des dépenses de gestion que le conseil engage au cours de l'exercice.
2. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2008, avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses d'administration et de gestion et la somme calculée en application de la disposition 1 du présent paragraphe.
3. Déduire les sommes suivantes du total obtenu en application de la disposition 2 :
  - i. Les sommes éventuelles virées de réserves au cours de l'exercice qui sont imputées aux dépenses d'administration ou de gestion du conseil.
  - ii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit au cours de l'exercice et qu'il affecte au cours de cet exercice à ses dépenses d'administration ou de gestion.

### PARTIE III SUBVENTIONS EN FAVEUR DES ADMINISTRATIONS SCOLAIRES

#### Subventions en faveur des conseils isolés

58. (1) Pour l'application du présent article, constitue la dépense approuvée d'un conseil isolé la dépense que le ministre juge acceptable telle qu'elle figure dans les formules que le ministère fournit au conseil isolé aux fins du calcul de sa subvention générale de 2007-2008.

(2) Lorsqu'il fait des calculs pour l'application du paragraphe (1), le ministre applique, avec les adaptations qu'il estime indiquées pour tenir compte des caractéristiques propres aux conseils isolés, la formule de financement sur laquelle se fondent les dispositions du présent règlement qui se rapportent aux subventions en faveur des conseils scolaires de district.

(3) Pour l'application du présent article, les recettes fiscales de 2007-2008 du conseil isolé sont calculées de la manière suivante :

1. Additionner ce qui suit :

i. 38 pour cent de la somme de ce qui suit :

- A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (4), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 intitulé «Tax Matters — Relief in Unorganized Territory (Section 257.2.1 of the Act)» pris en application de la Loi et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02 intitulé «Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years» pris en application de la Loi,
- B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2006,
- C. le total de toutes les sommes éventuelles qu'une municipalité verse au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application des paragraphes 353 (4) et (4.1) et 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
- D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2007, en application de l'article 380 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
- E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
- F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
- G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2007 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,

- H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en vertu des paragraphes 9 (2) et (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allégement fiscal (projets pilotes)*,
- ii. 62 pour cent de la somme de ce qui suit :
- A. le total des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application des paragraphes 237 (12) et 238 (2), de l'article 239, du paragraphe 240 (4), des articles 250 et 251 et des paragraphes 257.8 (2) et 257.9 (1) de la *Loi sur l'éducation*, des articles 447.20 et 447.52 de la *Loi sur les municipalités*, tels qu'ils s'appliquent par l'effet de l'article 474 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, des paragraphes 364 (22) et 365.2 (16) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, de l'article 10 du Règlement de l'Ontario 509/98 et du paragraphe 13 (2) du Règlement de l'Ontario 3/02,
  - B. les sommes éventuelles visées au paragraphe 364 (22) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet de l'article 257.12.3 de la *Loi sur l'éducation*, qui sont versées au conseil à l'égard de l'année civile 2007,
  - C. le total de toutes les sommes éventuelles qu'une municipalité verse au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application des paragraphes 353 (4) et (4.1) et 366 (3) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
  - D. les sommes éventuelles que le conseil affecte au paiement du coût d'annulation de biens-fonds vendus pour arriérés d'impôts pendant l'année civile 2008, en application des articles 380 et 380.1 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, tel qu'il s'applique par l'effet du paragraphe 371 (2) de cette loi,
  - E. les paiements tenant lieu d'impôts remis au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en vertu du paragraphe 322 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
  - F. les subventions éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en vertu du paragraphe 302 (2) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*,
  - G. les sommes éventuelles que le conseil reçoit à l'égard de l'année civile 2008 en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) ou en vertu de toute loi du Canada qui autorise un gouvernement ou un organisme gouvernemental à effectuer un paiement tenant lieu d'impôts sur des biens immeubles,
  - H. les sommes éventuelles versées au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en vertu des paragraphes 9 (2) et (4) de la *Loi de 2002 sur les zones d'allégement fiscal (projets pilotes)*,
- iii. le total des sommes éventuelles remises au conseil au cours de l'exercice en application du paragraphe 2 (3) du Règlement de l'Ontario 365/98 (Arriérés d'impôts scolaires d'avant 1998) pris en application de la Loi,
- iv. le total des sommes éventuelles versées au conseil au cours de l'exercice en application de l'alinéa 3 (1) a) du Règlement de l'Ontario 366/98 (Arriérés d'impôts dans les secteurs annexés) pris en application de la Loi.
2. Calculer la différence entre les sommes suivantes et la déduire si la somme visée à la sous-disposition i est inférieure à celle visée à la sous-disposition ii ou l'ajouter si elle lui est supérieure :
    - i. La somme calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 46 (3) du règlement sur les subventions de 2006-2007 aux fins du calcul de la somme payable au conseil à titre de subvention générale à l'égard de l'exercice 2006-2007.
    - ii. La somme qui aurait été calculée en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 46 (3) du règlement sur les subventions de 2006-2007 si elle avait été calculée en se fondant sur les états financiers annuels du conseil tels qu'ils ont été présentés au ministère pour l'exercice 2006-2007.
  3. Si le conseil est tenu de prélever des impôts scolaires à l'égard de biens situés dans un territoire non érigé en municipalité, déduire la somme de ce qui suit :
    - i. 0,76 pour cent du total des impôts prélevés aux fins scolaires pour l'année civile 2007 et de ceux que le conseil a prélevés pour cette année-là en application de l'article 21.1 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*,
    - ii. 1,24 pour cent du total des impôts visés à la sous-disposition i que le conseil prélève pour l'année civile 2008.
  4. Déduire les frais dont le conseil est redevable en application de la Loi ou de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* et qu'il engage pendant l'exercice pour tenir l'élection de membres dans un territoire non érigé en municipalité qui est réputé une municipalité de district pour l'application de l'alinéa 257.12 (3) a) de la *Loi sur l'éducation*.
  5. Déduire les sommes qu'un conseil municipal a exigées du conseil pendant l'année civile 2007 en application de l'article 353 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, y compris les sommes exigées en application de cet article par suite d'une loi d'intérêt privé.
  6. Déduire le total des sommes que le conseil remet, paie ou porte au crédit de quelqu'un en application de l'article 257.2.1 de la Loi pendant l'exercice.

7. Déduire 38 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2007 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
8. Déduire 62 pour cent du total des sommes éventuelles que le conseil verse à l'égard de l'année civile 2008 en application de la disposition 3 du paragraphe 7 (4) du Règlement de l'Ontario 3/02 et des paragraphes 361 (7), 364 (11), 365 (3), 365.1 (13) à (15) et 365.2 (8) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- (4) Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application de l'article 257.10.1 ou 257.11 de la Loi sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2007 en application d'une disposition de la Loi visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe (3) du présent article.
- (5) Les sommes éventuelles que le ministre verse au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application de l'article 257.10.1 ou 257.11 de la Loi sont réputées des sommes remises au conseil à l'égard de l'année civile 2008 en application d'une disposition de la Loi visée à la sous-disposition 1 ii du paragraphe (3) du présent article.
- (6) La disposition 3 du paragraphe (3) ne doit pas être interprétée de façon à empêcher l'inclusion, dans les dépenses approuvées du conseil, des frais de perception des impôts dans un territoire non érigé en municipalité qu'il a engagés si ces frais sont supérieurs à la somme déduite en application de cette disposition.
- (7) Le conseil isolé dont les dépenses approuvées sont supérieures à ses recettes fiscales de 2007-2008 reçoit une subvention égale à cet excédent.

#### Subventions en faveur des conseils créés en vertu de l'art. 68

59. (1) Le conseil créé en vertu de l'article 68 reçoit une subvention calculée de la manière suivante :
1. Prendre les dépenses du conseil pour l'exercice que le ministre juge acceptables aux fins des subventions, à l'exclusion de ce qui suit :
    - i. les dépenses liées au service de la dette,
    - ii. les dépenses liées à l'acquisition d'immobilisations,
    - iii. les dépenses liées à la restauration d'immobilisations détruites ou endommagées,
    - iv. les provisions pour réserves pour fonds de roulement et celles pour fonds de réserve.
  2. Déduire les recettes de l'exercice du conseil, à l'exclusion des recettes provenant de ce qui suit :
    - i. les subventions générales,
    - ii. un organisme sur le bien duquel se trouve une école du conseil,
    - iii. les remboursements de dépenses du genre visé à la sous-disposition 1 i, ii ou iii.
- (2) Le paragraphe (3) s'applique si, selon le cas :
- a) un conseil créé en vertu de l'article 68 engage des dépenses pour acheter de l'équipement personnalisé, conformément au document intitulé «Le financement de l'éducation de l'enfance en difficulté : lignes directrices sur la somme liée à l'équipement personnalisé (SEP) et la somme liée à l'incidence spéciale (SIS) — 2007-08», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (2), pour un élève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 qui s'inscrit, pendant l'exercice, à une école qui relève d'un conseil scolaire de district ou d'un autre conseil créé en vertu de l'article 68;
  - b) une demande d'équipement personnalisé à l'égard d'un élève d'un conseil créé en vertu de l'article 68 a été approuvée et l'élève s'inscrit, pendant l'exercice 2006-2007, à une école qui relève d'un autre conseil créé en vertu de l'article 68.
- (3) L'équipement personnalisé visé au paragraphe (2) suit l'élève au nouveau conseil, sauf si ce dernier est d'avis qu'il n'est pas pratique de le déménager.

## PARTIE IV PAIEMENTS FAITS À DES ADMINISTRATIONS RESPONSABLES

#### Définitions

60. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«établissement de la Couronne» Établissement que fait fonctionner un ministère du gouvernement du Canada, une société d'État fédérale, la Gendarmerie royale du Canada ou Énergie atomique du Canada limitée sur des biens-fonds que détient la Couronne du chef du Canada et qui ne peuvent faire l'objet d'une évaluation aux fins scolaires. S'entend en outre des réserves au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («Crown establishment»)

«réserve» S'entend au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). («reserve»)



**Élève fréquentant l'école au Manitoba ou au Québec**

61. (1) Si un élève qui réside dans un district territorial fréquente une école du Manitoba ou du Québec soutenue par des impôts locaux, le ministre peut verser à l'administration responsable de l'école la somme convenue d'un commun accord s'il est d'avis que les circonstances suivantes sont réunies :

- a) le transport quotidien de l'élève entre sa résidence et une école située en Ontario est impossible en raison de la distance ou de la topographie;
- b) la fourniture de nourriture, de logement et de transport hebdomadaire entre sa résidence et une école située en Ontario est impossible en raison de son âge ou de son invalidité;
- c) l'élève fréquente une école qu'il lui est raisonnable de fréquenter compte tenu de la distance ou de la topographie et de ses besoins particuliers.

(2) Le ministre tient compte de la langue d'enseignement lorsqu'il prend une décision en vertu du paragraphe (1) à l'égard d'un élève francophone.

**Élève fréquentant une école d'une réserve**

62. (1) Le présent article s'applique si l'élève qui réside dans un district territorial réunit les conditions suivantes :

- a) il ne réside pas dans le territoire de compétence d'un conseil et n'est pas résident d'un établissement de la Couronne;
- b) il fréquente une école d'une réserve qui relève :
  - (i) soit de la Couronne du chef du Canada,
  - (ii) soit d'une bande, du conseil d'une bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement aux Indiens.

(2) Le ministre verse à l'administration responsable de l'école que fréquente l'élève la somme convenue d'un commun accord.

**Sommes payables au conseil : fréquentation de l'école par les enfants indiens**

63. (1) Le présent article s'applique à l'égard du conseil qui a présenté au ministre, en application de l'article 185 de la Loi, des dispositions en vue de l'admission, à une école élémentaire pour enfants indiens, d'une ou de plusieurs personnes qui remplissent les conditions d'élèves résidents du conseil.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le ministre verse au conseil, pour chaque personne à laquelle s'appliquent les dispositions, une somme égale à ce qu'il en coûte par élève de l'élémentaire pour l'exercice 2007-2008 à l'école où l'enfant est admis aux termes des dispositions.

(3) La somme que verse le ministre en application du paragraphe (2) ne doit pas dépasser le montant des droits que le conseil imposerait aux élèves de l'élémentaire en application de l'article 3 du règlement sur les droits de 2007-2008.

TABLE/TABLEAU 1

## HIGH NEEDS PER-PUPIL AMOUNT/SOMME LIÉE AUX BESOINS ÉLEVÉS FONDÉE SUR L'EFFECTIF

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	719.17
2.	Algoma District School Board	740.68
3.	Rainbow District School Board	496.75
4.	Near North District School Board	804.64
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1239.85
6.	Rainy River District School Board	1016.84
7.	Lakehead District School Board	697.08
8.	Superior-Greenstone District School Board	642.60
9.	Bluewater District School Board	628.62
10.	Avon Maitland District School Board	502.87
11.	Greater Essex County District School Board	414.03
12.	Lambton Kent District School Board	452.78
13.	Thames Valley District School Board	479.03
14.	Toronto District School Board	522.93
15.	Durham District School Board	521.34
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	583.61
17.	Trillium Lakelands District School Board	738.12



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
18.	York Region District School Board	447.56
19.	Simcoe County District School Board	585.03
20.	Upper Grand District School Board	365.38
21.	Peel District School Board	339.58
22.	Halton District School Board	601.81
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	443.28
24.	District School Board of Niagara	355.46
25.	Grand Erie District School Board	521.70
26.	Waterloo Region District School Board	487.24
27.	Ottawa-Carleton District School Board	498.00
28.	Upper Canada District School Board	750.59
29.	Limestone District School Board	771.86
30.	Renfrew County District School Board	407.95
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	619.22
32.	Northeastern Catholic District School Board	1128.65
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1058.34
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	375.69
35.	Sudbury Catholic District School Board	366.30
36.	Northwest Catholic District School Board	417.84
37.	Kenora Catholic District School Board	801.22
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	591.46
39.	Superior North Catholic District School Board	1541.37
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	612.19
41.	Huron Perth Catholic District School Board	359.45
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	486.85
43.	English-language Separate District School Board No. 38	410.92
44.	St. Clair Catholic District School Board	481.01
45.	Toronto Catholic District School Board	604.59
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	693.08
47.	York Catholic District School Board	504.53
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	375.13
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	470.26
50.	Durham Catholic District School Board	383.93
51.	Halton Catholic District School Board	445.58
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	522.57
53.	Wellington Catholic District School Board	361.92
54.	Waterloo Catholic District School Board	485.45
55.	Niagara Catholic District School Board	487.42
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	386.39
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	704.49
58.	Ottawa Catholic District School Board	379.82
59.	Renfrew County Catholic District School Board	603.21
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	606.42
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1586.50
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1673.35
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	376.35
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	507.29
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	499.53
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1161.84
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	717.33
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1509.80
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	427.51
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	505.26
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	786.23
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	605.22

TABLE/TABLEAU 2  
ESL/ESD GRANT/SUBVENTION ESL/ESD

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
1.	District School Board Ontario North East	19,985
2.	Algoma District School Board	12,166
3.	Rainbow District School Board	26,163
4.	Near North District School Board	14,731
5.	Keewatin-Patricia District School Board	13,012
6.	Rainy River District School Board	4,840
7.	Lakehead District School Board	52,458
8.	Superior-Greenstone District School Board	823
9.	Bluewater District School Board	89,369
10.	Avon Maitland District School Board	130,038
11.	Greater Essex County District School Board	441,258
12.	Lambton Kent District School Board	112,201
13.	Thames Valley District School Board	797,699
14.	Toronto District School Board	9,664,631
15.	Durham District School Board	287,527
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	42,891
17.	Trillium Lakelands District School Board	0
18.	York Region District School Board	1,225,755
19.	Simcoe County District School Board	87,121
20.	Upper Grand District School Board	283,803
21.	Peel District School Board	2,195,445
22.	Halton District School Board	238,189
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	665,824
24.	District School Board of Niagara	207,696
25.	Grand Erie District School Board	141,670
26.	Waterloo Region District School Board	877,928
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1,030,167
28.	Upper Canada District School Board	33,631
29.	Limestone District School Board	79,875
30.	Renfrew County District School Board	16,009
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	39,436
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,586
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5,798
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	10,224
35.	Sudbury Catholic District School Board	12,250
36.	Northwest Catholic District School Board	2,886
37.	Kenora Catholic District School Board	249
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	26,714
39.	Superior North Catholic District School Board	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	6,415
41.	Huron Perth Catholic District School Board	15,830
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	301,733
43.	English-language Separate District School Board No. 38	243,067
44.	St. Clair Catholic District School Board	39,978
45.	Toronto Catholic District School Board	4,101,169
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	18,571
47.	York Catholic District School Board	692,343
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,732,556
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	46,926
50.	Durham Catholic District School Board	132,797
51.	Halton Catholic District School Board	166,014
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	373,316
53.	Wellington Catholic District School Board	56,003
54.	Waterloo Catholic District School Board	354,346
55.	Niagara Catholic District School Board	100,814
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	45,752

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Somme \$
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	17,915
58.	Ottawa Catholic District School Board	483,074
59.	Renfrew County Catholic District School Board	6,510
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	39,196

TABLE/TABLEAU 3

ASSIMILATION FACTORS FOR ALF FUNDING/FACTEURS D'ASSIMILATION POUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES D'ALF

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Assimilation Factor/Facteur d'assimilation %
1.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	75
2.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	75
3.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	97
4.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	76
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	75
6.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	75
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	75
8.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	88
9.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	97
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	97
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	75
12.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	84

TABLE/TABLEAU 4

DEMOGRAPHIC COMPONENT OF FIRST NATION, MÉTIS AND INUIT EDUCATION  
SUPPLEMENT/COMPOSANTE DÉMOGRAPHIQUE DU SUPPLÉMENT POUR L'ÉDUCATION DES PREMIÈRES NATIONS, DES MÉTIS ET DES INUITS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Estimated percentage of First Nation, Métis and Inuit Student Population/ Pourcentage estimatif d'élèves qui font partie des Premières nations ou sont des Métis ou des Inuits
1.	District School Board Ontario North East	19.14
2.	Algoma District School Board	27.44
3.	Rainbow District School Board	23.56
4.	Near North District School Board	18.98
5.	Keewatin-Patricia District School Board	63.21
6.	Rainy River District School Board	57.93
7.	Lakehead District School Board	25.06
8.	Superior-Greenstone District School Board	22.38
9.	Bluewater District School Board	4.24
10.	Avon Maitland District School Board	2.08
11.	Greater Essex County District School Board	4.13
12.	Lambton Kent District School Board	3.93
13.	Thames Valley District School Board	3.36
14.	Toronto District School Board	1.06
15.	Durham District School Board	2.84
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	4.30
17.	Trillium Lakelands District School Board	5.20
18.	York Region District School Board	1.15
19.	Simcoe County District School Board	4.67
20.	Upper Grand District School Board	2.80

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Estimated percentage of First Nation, Métis and Inuit Student Population/ Pourcentage estimatif d'élèves qui font partie des Premières nations ou sont des Métis ou des Inuits
21.	Peel District School Board	1.30
22.	Halton District School Board	1.69
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	3.23
24.	District School Board of Niagara	3.54
25.	Grand Erie District School Board	4.94
26.	Waterloo Region District School Board	2.76
27.	Ottawa-Carleton District School Board	3.50
28.	Upper Canada District School Board	5.88
29.	Limestone District School Board	5.70
30.	Renfrew County District School Board	15.20
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	6.85
32.	Northeastern Catholic District School Board	20.22
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	20.18
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	23.92
35.	Sudbury Catholic District School Board	17.92
36.	Northwest Catholic District School Board	72.39
37.	Kenora Catholic District School Board	69.66
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	26.24
39.	Superior North Catholic District School Board	45.45
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3.23
41.	Huron Perth Catholic District School Board	2.12
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4.08
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3.43
44.	St. Clair Catholic District School Board	4.05
45.	Toronto Catholic District School Board	1.06
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	3.95
47.	York Catholic District School Board	0.85
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.25
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	5.11
50.	Durham Catholic District School Board	2.48
51.	Halton Catholic District School Board	1.68
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3.23
53.	Wellington Catholic District School Board	2.63
54.	Waterloo Catholic District School Board	2.90
55.	Niagara Catholic District School Board	3.79
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	5.13
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	5.72
58.	Ottawa Catholic District School Board	3.50
59.	Renfrew County Catholic District School Board	16.64
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5.95
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	20.02
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	19.44
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	3.62
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	4.10
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	17.70
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	23.02
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	19.66
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	28.52
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3.86
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	3.15
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	5.15
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3.85

TABLE/TABLEAU 5

LEARNING RESOURCES FOR DISTANT SCHOOLS ALLOCATION/ÉLÉMENT RESSOURCES D'APPRENTISSAGE  
POUR ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./N° du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Distance/ Distance (km)	Learning resources for distant schools allocation/ Ressources d'apprentissage pour écoles éloignées \$
1.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10394		École secondaire publique le Sommet	Hawkesbury	75.5	376,607
2.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10575		École s.p. Marc Garneau	Quinte West	90.7	562,658
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	10740		École secondaire catholique de La Vérendrye	Thunder Bay	100	559,336
4.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10658		Centre Scolaire Catholique Jeanne-Lajoie Secondaire	Pembroke	133.6	411,990
5.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel- Ontario	10618		École secondaire catholique Jeunesse-Nord	Blind River	97.1	550,265
6.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel- Ontario	10872		É.s. St-Joseph (site temporaire)	Michipicoten	130.5	227,326
7.	Conseil scolaire de district du Centre Sud- Ouest	10710	Carrefour des Jeunes		Brampton	21.2	51,347
8.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10634	Villa Française des Jeunes É.p		Elliot Lake	156.7	155,527
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	10745	École p. l'Escalade		Michipicoten	195.8	133,320

Item/Point	Column/ Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/ Colonne 3	Column/ Colonne 4	Column/ Colonne 5	Column/ Colonne 6	Column/ Colonne 7
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./N <sup>o</sup> du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Municipality or Locality/Municipalité ou localité	Distance/Distance (km)	Learning resources for distant schools allocation/Ressources d'apprentissage pour écoles éloignées \$
10.	Huron Perth Catholic District School Board	10765	St. Mary's School		North Perth	33	118,712
11.	Superior North Catholic District School Board	10661	St. Edward Catholic School		Nipigon	19.8	46,487

TABLE/TABLEAU 6  
REMOTE AND RURAL ALLOCATION/ÉLÉMENT CONSEILS RURAUX ET ÉLOIGNÉS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4
	Name of Board/Nom du conseil	Distance/Distance	Urban Factor/Facteur urbain	Dispersion Distance in kilometres/Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
1.	District School Board Ontario North East	680 km	0.946	47.28
2.	Algoma District School Board	790 km	0.809	38.63
3.	Rainbow District School Board	455 km	0.821	21.21
4.	Near North District School Board	332 km	0.913	25.73
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1801 km	1	60.12
6.	Rainy River District School Board	1630 km	1	40.15
7.	Lakehead District School Board	1375 km	0.549	5.77
8.	Superior-Greenstone District School Board	1440 km	1	71.69
9.	Bluewater District School Board	177 km	1	21.55
10.	Avon Maitland District School Board	< 151 km	1	16.38
11.	Greater Essex County District School Board	< 151 km	1	8.32
12.	Lambton Kent District School Board	< 151 km	1	16.28
13.	Thames Valley District School Board	< 151 km	1	9.39
14.	Toronto District School Board	< 151 km	1	3.78
15.	Durham District School Board	< 151 km	1	5.98
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	161 km	0.942	14.94
17.	Trillium Lakelands District School Board	253 km	1	27.79
18.	York Region District School Board	< 151 km	1	6.52
19.	Simcoe County District School Board	< 151 km	1	11.3
20.	Upper Grand District School Board	< 151 km	1	10.65
21.	Peel District School Board	< 151 km	1	4.54
22.	Halton District School Board	< 151 km	1	5.59
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	< 151 km	1	3.79
24.	District School Board of Niagara	< 151 km	1	6.49
25.	Grand Erie District School Board	< 151 km	1	10.07
26.	Waterloo Region District School Board	< 151 km	1	4.96
27.	Ottawa-Carleton District School Board	< 151 km	1	6.11
28.	Upper Canada District School Board	< 151 km	1	22.4
29.	Limestone District School Board	235 km	0.717	12.74
30.	Renfrew County District School Board	< 151 km	1	21.03
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	251 km	0.971	15.17
32.	Northeastern Catholic District School Board	680 km	0.946	71.27
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	332 km	0.913	19.07
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	790 km	0.777	48.56
35.	Sudbury Catholic District School Board	390 km	0.78	15.88
36.	Northwest Catholic District School Board	1715 km	1	133.32

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Distance/Distance	Column/Colonne 3 Urban Factor/Facteur urbain	Column/Colonne 4 Dispersion Distance in kilometres/Distance, en kilomètres, liée à la dispersion
37.	Kenora Catholic District School Board	1855 km	1	3.62
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1375 km	0.501	3.64
39.	Superior North Catholic District School Board	1440 km	1	97.06
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	177 km	1	22.57
41.	Huron Perth Catholic District School Board	< 151 km	1	19.38
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	< 151 km	1	7.73
43.	English-language Separate District School Board No. 38	< 151 km	1	11.83
44.	St. Clair Catholic District School Board	< 151 km	1	20.81
45.	Toronto Catholic District School Board	< 151 km	1	4.47
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	161 km	0.942	15.91
47.	York Catholic District School Board	< 151 km	1	7.8
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	< 151 km	1	4.96
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	< 151 km	1	17.09
50.	Durham Catholic District School Board	< 151 km	1	7.23
51.	Halton Catholic District School Board	< 151 km	1	7.35
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	< 151 km	1	4.04
53.	Wellington Catholic District School Board	< 151 km	1	11.37
54.	Waterloo Catholic District School Board	< 151 km	1	6.27
55.	Niagara Catholic District School Board	< 151 km	1	8.5
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	< 151 km	1	13.91
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	< 151 km	1	24.49
58.	Ottawa Catholic District School Board	< 151 km	1	6.69
59.	Renfrew County Catholic District School Board	< 151 km	1	25.91
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	277 km	0.986	24.63
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	634 km	0.939	149.2
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1191 km	0.862	140.63
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	< 151 km	1	47.17
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	< 151 km	1	38.75
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	680 km	0.952	49.76
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	332 km	0.933	23.94
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	790 km	0.879	45.27
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1745 km	0.727	207.39
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	< 151 km	1	29.78
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	< 151 km	1	37.27
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	< 151 km	1	17.32
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	< 151 km	1	23.39

TABLE/TABLEAU 7  
LEARNING OPPORTUNITIES/PROGRAMMES D'AIDE À L'APPRENTISSAGE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique \$	Column/Colonne 3 Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 <sup>e</sup> à 12 <sup>e</sup> année, facteur démographique
1.	District School Board Ontario North East	1,350,468	0.0043
2.	Algoma District School Board	2,480,941	0.0097

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique \$	Column/Colonne 3 Student Success, Grades 7- 12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 <sup>e</sup> à 12 <sup>e</sup> année, facteur démographique
3.	Rainbow District School Board	1,894,169	0.0084
4.	Near North District School Board	1,939,001	0.0071
5.	Keewatin-Patricia District School Board	729,664	0.0028
6.	Rainy River District School Board	445,466	0.0026
7.	Lakehead District School Board	1,800,377	0.0065
8.	Superior-Greenstone District School Board	451,393	0.0012
9.	Blucwater District School Board	1,319,796	0.0045
10.	Avon Maitland District School Board	981,362	0.003
11.	Greater Essex County District School Board	5,357,327	0.0151
12.	Lambton Kent District School Board	1,464,570	0.0077
13.	Thames Valley District School Board	8,527,166	0.0246
14.	Toronto District School Board	119,117,354	0.3807
15.	Durham District School Board	2,799,005	0.0087
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,985,986	0.0093
17.	Trillium Lakelands District School Board	737,270	0.0045
18.	York Region District School Board	9,793,979	0.0182
19.	Simcoe County District School Board	1,572,895	0.0084
20.	Upper Grand District School Board	1,299,697	0.003
21.	Peel District School Board	16,967,245	0.0333
22.	Halton District School Board	702,364	0.0008
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	11,172,922	0.0419
24.	District School Board of Niagara	3,980,384	0.0143
25.	Grand Erie District School Board	2,576,266	0.0097
26.	Waterloo Region District School Board	5,488,122	0.0138
27.	Ottawa-Carleton District School Board	13,044,522	0.0413
28.	Upper Canada District School Board	1,623,916	0.0065
29.	Limestone District School Board	1,882,808	0.0068
30.	Renfrew County District School Board	699,224	0.0032
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	2,158,805	0.012
32.	Northeastern Catholic District School Board	468,910	0.0013
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	469,313	0.002
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,164,911	0.0041
35.	Sudbury Catholic District School Board	951,241	0.0039
36.	Northwest Catholic District School Board	103,235	0.0005
37.	Kenora Catholic District School Board	119,829	0.0005
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	863,930	0.0033
39.	Superior North Catholic District School Board	147,053	0.0004
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	169,505	0.0007
41.	Huron Perth Catholic District School Board	136,915	0.0004
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3,532,298	0.0089
43.	English-language Separate District School Board No. 38	3,122,423	0.0035
44.	St. Clair Catholic District School Board	581,999	0.0022
45.	Toronto Catholic District School Board	43,819,279	0.1261
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	547,514	0.0018
47.	York Catholic District School Board	4,449,596	0.0093
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	12,176,879	0.0204
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	438,618	0.0027
50.	Durham Catholic District School Board	825,968	0.001
51.	Halton Catholic District School Board	411,784	0.0008
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	4,456,760	0.0134
53.	Wellington Catholic District School Board	389,525	0.0008
54.	Waterloo Catholic District School Board	2,006,778	0.0041
55.	Niagara Catholic District School Board	1,710,491	0.0049
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	781,872	0.0028
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	831,944	0.0025
58.	Ottawa Catholic District School Board	5,838,310	0.0177



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
	Name of Board/Nom du conseil	Demographic Component Amount/Montant de l'élément démographique \$	Student Success, Grades 7-12, Demographic Factor/Réussite des élèves, 7 <sup>e</sup> à 12 <sup>e</sup> année, facteur démographique
59.	Renfrew County Catholic District School Board	447,707	0.0024
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1,017,470	0.0028
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	196,456	0.001
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	201,913	0.001
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1,222,295	0.0038
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1,486,997	0.0059
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1,775,363	0.0054
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	625,030	0.002
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1,287,809	0.0042
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	169,377	0.0003
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	454,191	0.0012
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,457,708	0.0036
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1,279,551	0.004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	2,443,783	0.0089

TABLE/TABLEAU 8

TEACHER QUALIFICATION AND EXPERIENCE/COMPÉTENCE ET EXPÉRIENCE DES ENSEIGNANTS

Full years of teaching experience/Années complètes d'expérience en enseignement	Qualification Categories/Catégories de qualification						
	D	C	B	A1/group 1 A1/groupe 1	A2/group 2 A2/groupe 2	A3/group 3 A3/groupe 3	A4/group 4 A4/groupe 4
0	0.5825	0.5825	0.5825	0.6178	0.6478	0.7034	0.7427
1	0.6185	0.6185	0.6185	0.6557	0.6882	0.7487	0.7898
2	0.6562	0.6562	0.6562	0.6958	0.7308	0.7960	0.8397
3	0.6941	0.6941	0.6941	0.7359	0.7729	0.8433	0.8897
4	0.7335	0.7335	0.7335	0.7772	0.8165	0.8916	0.9418
5	0.7725	0.7725	0.7725	0.8185	0.8600	0.9398	0.9932
6	0.8104	0.8104	0.8104	0.8599	0.9035	0.9881	1.0453
7	0.8502	0.8502	0.8502	0.9013	0.9475	1.0367	1.0973
8	0.8908	0.8908	0.8908	0.9435	0.9919	1.0856	1.1500
9	0.9315	0.9315	0.9315	0.9856	1.0356	1.1344	1.2025
10	1.0187	1.0187	1.0187	1.0438	1.0999	1.2166	1.2982

TABLE/TABLEAU 9

COST ADJUSTMENT AMOUNT FOR NON-TEACHERS/SOMME LIÉE AU REDRESSEMENT DES COÛTS POUR LE PERSONNEL NON ENSEIGNANT

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	90,071
2.	Algoma District School Board	74,601
3.	Rainbow District School Board	110,117
4.	Near North District School Board	101,834
5.	Keewatin-Patricia District School Board	70,094
6.	Rainy River District School Board	46,168
7.	Lakehead District School Board	267,433
8.	Superior-Greenstone District School Board	52,277
9.	Bluewater District School Board	105,085
10.	Avon Maitland District School Board	35,070
11.	Greater Essex County District School Board	116,912
12.	Lambton Kent District School Board	87,665

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
13.	Thames Valley District School Board	215,476
14.	Toronto District School Board	4,282,841
15.	Durham District School Board	256,531
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	128,009
17.	Trillium Lakelands District School Board	62,084
18.	York Region District School Board	491,018
19.	Simcoe County District School Board	138,692
20.	Upper Grand District School Board	184,287
21.	Peel District School Board	856,630
22.	Halton District School Board	132,361
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	133,337
24.	District School Board of Niagara	78,914
25.	Grand Erie District School Board	95,356
26.	Waterloo Region District School Board	219,013
27.	Ottawa-Carleton District School Board	383,889
28.	Upper Canada District School Board	131,930
29.	Limestone District School Board	79,692
30.	Renfrew County District School Board	27,901
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	90,666
32.	Northeastern Catholic District School Board	38,707
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	48,512
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	60,143
35.	Sudbury Catholic District School Board	92,765
36.	Northwest Catholic District School Board	17,351
37.	Kenora Catholic District School Board	29,581
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	46,111
39.	Superior North Catholic District School Board	11,309
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	8,081
41.	Huron Perth Catholic District School Board	23,827
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	215,433
43.	English-language Separate District School Board No. 38	202,089
44.	St. Clair Catholic District School Board	85,230
45.	Toronto Catholic District School Board	568,326
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	78,300
47.	York Catholic District School Board	264,187
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	853,499
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	131,881
50.	Durham Catholic District School Board	86,715
51.	Halton Catholic District School Board	58,428
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	116,208
53.	Wellington Catholic District School Board	23,032
54.	Waterloo Catholic District School Board	60,271
55.	Niagara Catholic District School Board	94,975
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	41,200
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	90,680
58.	Ottawa Catholic District School Board	386,568
59.	Renfrew County Catholic District School Board	27,399
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	77,268
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	30,048
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	40,501
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	99,171
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	183,598
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	58,037
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	59,333
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	146,994
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	21,337
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	63,386
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	118,087
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	75,867
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	132,653

TABLE/TABLEAU 10  
CHANGES TO DISTANT SCHOOLS/RAJUSTEMENTS POUR ÉCOLES ÉLOIGNÉES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Elementary Top Up Allocation for School Operations/Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires \$	Column/Colonne 3 Secondary Top Up Allocation for School Operations/ Somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires \$	Column/Colonne 4 Elementary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles élémentaires \$	Column/Colonne 5 Secondary Top Up for School Renewal/ Somme complémentaire liée à la réfection des écoles secondaires \$
1.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59		-59,906		-9,949
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien		-26,194		-4,621
3.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	-94,529	-5,752	-15,609	-924
4.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	0	-76,268	0	-13,454
5.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	-76,936	-58,762	-13,571	-10,325
6.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	17,260	0	2,912	0
7.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	-5,511	0	-972	0
8.	District School Board Ontario North East	-51,518	0	-8,912	0
9.	Huron Perth Catholic District School Board	-16,103	0	-2,840	0
10.	Keewatin-Patricia District School Board	-41,044	0	-6,896	0
11.	Lakehead District School Board	-21,190	0	-3,694	0
12.	Limestone District School Board	-34,681	0	-6,011	0
13.	Renfrew County District School Board	-15,804	0	-2,729	0
14.	St. Clair Catholic District School Board	-5,576	0	-935	0
15.	Upper Canada District School Board	-25,701	0	-4,394	0
16.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,862	0	1,533	0

TABLE/TABLEAU 11  
AMOUNT FOR RENEWAL SOFTWARE LICENSING FEES/SOMME LIÉE AU RENOUVELLEMENT DES PERMIS D'UTILISATION DE LOGICIELS

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels \$
1.	Algoma District School Board	14,728
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9,044
3.	Avon Maitland District School Board	17,425
4.	Bluewater District School Board	17,821
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	6,163
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	2,911
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	8,231

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels \$
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	7,490
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	10,862
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	10,442
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	12,139
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	620
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	13,818
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	8,688
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	5,152
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	6,123
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	9,229
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	3,845
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	853
20.	District School Board of Niagara	41,051
21.	District School Board Ontario North East	13,417
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	41,028
23.	Durham Catholic District School Board	13,056
24.	Durham District School Board	37,502
25.	English-language Separate District School Board No. 38	13,545
26.	Grand Erie District School Board	25,152
27.	Greater Essex County District School Board	30,236
28.	Halton Catholic District School Board	12,968
29.	Halton District School Board	33,538
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	20,354
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	48,493
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	16,342
33.	Huron Perth Catholic District School Board	2,853
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	5,747
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	28,719
36.	Keewatin-Patricia District School Board	5,898
37.	Kenora Catholic District School Board	891
38.	Lakehead District School Board	12,468
39.	Lambton Kent District School Board	24,263
40.	Limestone District School Board	19,543
41.	Near North District School Board	11,892
42.	Niagara Catholic District School Board	14,962
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3,826
44.	Northeastern Catholic District School Board	2,648
45.	Northwest Catholic District School Board	868
46.	Ottawa Catholic District School Board	27,130
47.	Ottawa-Carleton District School Board	65,947
48.	Peel District School Board	68,019
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	8,908
50.	Rainbow District School Board	17,507
51.	Rainy River District School Board	4,236
52.	Renfrew County Catholic District School Board	4,330
53.	Renfrew County District School Board	12,414
54.	Simcoe County District School Board	32,760
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	11,450
56.	St. Clair Catholic District School Board	9,304
57.	Sudbury Catholic District School Board	7,314
58.	Superior North Catholic District School Board	1,164
59.	Superior-Greenstone District School Board	4,165
60.	Thames Valley District School Board	64,853
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	5,534
62.	Toronto Catholic District School Board	71,015
63.	Toronto District School Board	284,436
64.	Trillium Lakelands District School Board	15,018

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Allocation for Renewal Software Licensing Fee/Somme liée au renouvellement des permis d'utilisation de logiciels \$
65.	Upper Canada District School Board	29,960
66.	Upper Grand District School Board	21,000
67.	Waterloo Catholic District School Board	14,178
68.	Waterloo Region District School Board	38,590
69.	Wellington Catholic District School Board	4,534
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	17,122
71.	York Catholic District School Board	27,574
72.	York Region District School Board	51,553

TABLE/TABLEAU 12  
COMMUNITY USE OF SCHOOLS COMPENSATION AMOUNT/ALLOCATION D'UTILISATION  
COMMUNAUTAIRE DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	148,330
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	120,384
3.	Avon Maitland District School Board	189,493
4.	Bluewater District School Board	201,197
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	105,630
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	33,507
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	128,846
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	119,730
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	109,110
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	127,025
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	129,169
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	7,452
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	172,649
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	88,436
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	49,698
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	76,136
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	94,179
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	41,217
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	15,142
20.	District School Board of Niagara	426,073
21.	District School Board Ontario North East	132,155
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	826,405
23.	Durham Catholic District School Board	222,909
24.	Durham District School Board	602,808
25.	English-language Separate District School Board No. 38	196,941
26.	Grand Erie District School Board	267,632
27.	Greater Essex County District School Board	352,700
28.	Halton Catholic District School Board	234,587
29.	Halton District School Board	411,614
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	270,018
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	516,949
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	185,778
33.	Huron Perth Catholic District School Board	43,405
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	69,284
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	343,705
36.	Keewatin-Patricia District School Board	75,038
37.	Kenora Catholic District School Board	11,113
38.	Lakehead District School Board	132,369
39.	Lambton Kent District School Board	270,576
40.	Limestone District School Board	239,796
41.	Near North District School Board	133,874
42.	Niagara Catholic District School Board	225,907

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	40,138
44.	Northeastern Catholic District School Board	28,998
45.	Northwest Catholic District School Board	11,187
46.	Ottawa Catholic District School Board	407,434
47.	Ottawa-Carleton District School Board	769,379
48.	Peel District School Board	1,242,647
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	145,228
50.	Rainbow District School Board	179,368
51.	Rainy River District School Board	37,040
52.	Renfrew County Catholic District School Board	51,104
53.	Renfrew County District School Board	128,801
54.	Simcoe County District School Board	482,631
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	201,866
56.	St. Clair Catholic District School Board	102,063
57.	Sudbury Catholic District School Board	73,223
58.	Superior North Catholic District School Board	13,883
59.	Superior-Greenstone District School Board	44,519
60.	Thames Valley District School Board	726,048
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	71,575
62.	Toronto Catholic District School Board	826,645
63.	Toronto District School Board	3,003,553
64.	Trillium Lakelands District School Board	185,802
65.	Upper Canada District School Board	356,971
66.	Upper Grand District School Board	281,898
67.	Waterloo Catholic District School Board	204,641
68.	Waterloo Region District School Board	508,779
69.	Wellington Catholic District School Board	73,943
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	232,561
71.	York Catholic District School Board	475,081
72.	York Region District School Board	944,030

TABLE/TABLEAU 13

PERCENTAGE OF TOTAL AREA OF ELEMENTARY AND SECONDARY SCHOOLS LESS THAN 20 YEARS OLD OR 20 YEARS OR OLDER/POURCENTAGE DE LA SUPERFICIE TOTALE DES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES ET SECONDAIRES QUI DATENT DE MOINS DE 20 ANS OU DE 20 ANS OU PLUS

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 % of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	Column/Colonne 3 % of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	Column/Colonne 4 % of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	Column/Colonne 5 % of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
1.	Algoma District School Board	3.85%	96.15%	0.00%	100.00%
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	14.50%	85.50%	57.79%	42.21%
3.	Avon Maitland District School Board	5.97%	94.03%	0.00%	100.00%
4.	Bluewater District School Board	5.84%	94.16%	11.49%	88.51%
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	14.06%	85.94%	50.00%	50.00%
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	27.36%	72.64%	0.00%	100.00%
7.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	39.90%	60.10%	14.24%	85.76%
8.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	48.01%	51.99%	46.63%	53.37%
9.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10.89%	89.11%	0.00%	100.00%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
10.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	31.06%	68.94%	14.33%	85.67%
11.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	0.00%	100.00%	0.93%	99.07%
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3.52%	96.48%	0.00%	100.00%
13.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
14.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
15.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	19.03%	80.97%	26.73%	73.27%
16.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	12.95%	87.05%	8.22%	91.78%
17.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
18.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	8.12%	91.88%	7.00%	93.00%
19.	District School Board Ontario North East	5.71%	94.29%	0.00%	100.00%
20.	District School Board of Niagara	4.96%	95.04%	0.71%	99.29%
21.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	56.10%	43.90%	74.75%	25.25%
22.	Durham District School Board	39.36%	60.64%	15.07%	84.93%
23.	Durham Catholic District School Board	55.92%	44.08%	77.52%	22.48%
24.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	27.22%	72.78%	80.15%	19.85%
25.	English-language Separate District School Board No. 38	9.38%	90.62%	64.35%	35.65%
26.	Grand Erie District School Board	5.20%	94.80%	6.33%	93.67%
27.	Greater Essex County District School Board	4.96%	95.04%	0.00%	100.00%
28.	Halton Catholic District School Board	38.04%	61.96%	57.50%	42.50%
29.	Halton District School Board	14.37%	85.63%	13.40%	86.60%
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	17.77%	82.23%	67.39%	32.61%
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	7.76%	92.24%	9.08%	90.92%
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	3.10%	96.90%	0.00%	100.00%
33.	Huron Perth Catholic District School Board	0.00%	100.00%	100.00%	0.00%
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	0.00%	100.00%	0.00%	100.00%
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17.29%	82.71%	0.00%	100.00%
36.	Keewatin-Patricia District School Board	14.24%	85.76%	0.00%	100.00%
37.	Kenora Catholic District School Board	14.24%	85.76%	100.00%	0.00%
38.	Lakehead District School Board	3.57%	96.43%	0.00%	100.00%
39.	Lambton Kent District School Board	2.31%	97.69%	0.00%	100.00%
40.	Limestone District School Board	5.13%	94.87%	0.33%	99.67%
41.	Near North District School Board	15.26%	84.74%	0.89%	99.11%

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	% of Total Area of Elementary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Elementary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles élémentaires qui datent de 20 ans ou plus	% of Total Area of Secondary Schools that are Less than 20 Years Old/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de moins de 20 ans	% of Total Area of Secondary Schools that are 20 Years or Older/% de la superficie totale des écoles secondaires qui datent de 20 ans ou plus
42.	Niagara Catholic District School Board	5.60%	94.40%	0.00%	100.00%
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	8.35%	91.65%	0.00%	100.00%
44.	Northeastern Catholic District School Board	6.35%	93.65%	0.00%	100.00%
45.	Northwest Catholic District School Board	32.66%	67.34%	0.00%	0.00%
46.	Ottawa-Carleton District School Board	19.51%	80.49%	7.42%	92.58%
47.	Ottawa Catholic District School Board	26.08%	73.92%	28.35%	71.65%
48.	Peel District School Board	31.52%	68.48%	14.63%	85.37%
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	40.72%	59.28%	100.00%	0.00%
50.	Rainbow District School Board	6.15%	93.85%	0.00%	100.00%
51.	Rainy River District School Board	7.46%	92.54%	0.00%	100.00%
52.	Renfrew County Catholic District School Board	0.00%	100.00%	36.32%	63.68%
53.	Renfrew County District School Board	6.41%	93.59%	0.00%	100.00%
54.	Simcoe County District School Board	20.09%	79.91%	0.00%	100.00%
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	64.54%	35.46%	100.00%	0.00%
56.	St. Clair Catholic District School Board	14.81%	85.19%	30.44%	69.56%
57.	Sudbury Catholic District School Board	0.00%	100.00%	26.36%	73.64%
58.	Superior North Catholic District School Board	10.53%	89.47%	0.00%	0.00%
59.	Superior-Greenstone District School Board	42.92%	57.08%	31.38%	68.62%
60.	Thames Valley District School Board	9.00%	91.00%	0.00%	100.00%
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	6.83%	93.17%	0.00%	100.00%
62.	Toronto District School Board	7.98%	92.02%	2.07%	97.93%
63.	Toronto Catholic District School Board	10.50%	89.50%	19.59%	80.41%
64.	Trillium Lakelands District School Board	19.34%	80.66%	0.00%	100.00%
65.	Upper Grand District School Board	20.97%	79.03%	8.51%	91.49%
66.	Upper Canada District School Board	9.19%	90.81%	3.04%	96.96%
67.	Waterloo Region District School Board	20.08%	79.92%	5.03%	94.97%
68.	Waterloo Catholic District School Board	31.21%	68.79%	41.56%	58.44%
69.	Wellington Catholic District School Board	26.99%	73.01%	13.53%	86.47%
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2.74%	97.26%	25.66%	74.34%
71.	York Catholic District School Board	65.29%	34.71%	85.24%	14.76%
72.	York Region District School Board	49.26%	50.74%	38.75%	61.25%



TABLE/TABLEAU 14

## SCHOOL RENEWAL ENHANCEMENT AMOUNT/AUGMENTATION AU TITRE DE LA RÉFECTION DES ÉCOLES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	296,769
2.	Algoma District School Board	610,342
3.	Rainbow District School Board	424,825
4.	Near North District School Board	412,926
5.	Keewatin-Patricia District School Board	200,000
6.	Rainy River District School Board	200,000
7.	Lakehead District School Board	425,735
8.	Superior-Greenstone District School Board	200,000
9.	Bluewater District School Board	569,744
10.	Avon Maitland District School Board	613,151
11.	Greater Essex County District School Board	885,318
12.	Lambton Kent District School Board	720,778
13.	Thames Valley District School Board	937,238
14.	Toronto District School Board	4,724,847
15.	Durham District School Board	825,035
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1,185,432
17.	Trillium Lakelands District School Board	229,255
18.	York Region District School Board	1,804,956
19.	Simcoe County District School Board	876,164
20.	Upper Grand District School Board	1,187,308
21.	Peel District School Board	1,934,039
22.	Halton District School Board	1,133,536
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,480,155
24.	District School Board of Niagara	1,611,150
25.	Grand Erie District School Board	1,427,656
26.	Waterloo Region District School Board	1,262,811
27.	Ottawa-Carleton District School Board	2,744,424
28.	Upper Canada District School Board	2,055,456
29.	Limestone District School Board	784,094
30.	Renfrew County District School Board	673,097
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	747,191
32.	Northeastern Catholic District School Board	200,000
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	200,000
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	200,000
35.	Sudbury Catholic District School Board	200,000
36.	Northwest Catholic District School Board	200,000
37.	Kenora Catholic District School Board	200,000
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	200,000
39.	Superior North Catholic District School Board	200,000
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	200,000
41.	Huron Perth Catholic District School Board	200,000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	408,943
43.	English-language Separate District School Board No. 38	627,292
44.	St. Clair Catholic District School Board	200,000
45.	Toronto Catholic District School Board	3,519,937
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	200,000
47.	York Catholic District School Board	322,699
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	730,538
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	221,824
50.	Durham Catholic District School Board	258,352
51.	Halton Catholic District School Board	200,000
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	538,288
53.	Wellington Catholic District School Board	200,000
54.	Waterloo Catholic District School Board	564,787
55.	Niagara Catholic District School Board	717,296
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	200,000
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	206,455

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
58.	Ottawa Catholic District School Board	855,428
59.	Renfrew County Catholic District School Board	200,000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	316,877
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	200,000
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	200,000
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	445,205
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	224,712
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	642,303
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	278,201
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	298,186
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	200,000
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	210,185
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	230,648
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	688,004
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	654,625

TABLE/TABLEAU 15  
GEOGRAPHIC ADJUSTMENT FACTORS/FACTEURS DE REDRESSEMENT GÉOGRAPHIQUE

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 1998 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 1998	Column/Colonne 3 2005 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 2005
1.	District School Board Ontario North East	1.120	1.290
2.	Algoma District School Board	1.106	1.150
3.	Rainbow District School Board	1.063	1.160
4.	Near North District School Board	1.042	1.140
5.	Keewatin-Patricia District School Board	1.144	1.390
6.	Rainy River District School Board	1.142	1.390
7.	Lakehead District School Board	1.080	1.220
8.	Superior-Greenstone District School Board	1.141	1.390
9.	Bluewater District School Board	1.007	1.010
10.	Avon Maitland District School Board	1.010	1.000
11.	Greater Essex County District School Board	1.000	0.970
12.	Lambton Kent District School Board	1.000	0.990
13.	Thames Valley District School Board	1.000	0.970
14.	Toronto District School Board	1.000	1.000
15.	Durham District School Board	1.000	0.980
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1.003	0.990
17.	Trillium Lakelands District School Board	1.026	1.080
18.	York Region District School Board	1.000	1.000
19.	Simcoe County District School Board	1.000	1.000
20.	Upper Grand District School Board	1.000	0.980
21.	Peel District School Board	1.000	1.000
22.	Halton District School Board	1.000	0.990
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	1.000	0.960
24.	District School Board of Niagara	1.000	0.970
25.	Grand Erie District School Board	1.000	0.990
26.	Waterloo Region District School Board	1.000	0.960
27.	Ottawa-Carleton District School Board	1.000	0.960
28.	Upper Canada District School Board	1.000	0.990
29.	Limestone District School Board	1.015	0.980
30.	Renfrew County District School Board	1.000	1.000
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	1.025	0.990
32.	Northeastern Catholic District School Board	1.123	1.270
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	1.042	1.120
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	1.104	1.130
35.	Sudbury Catholic District School Board	1.048	1.150
36.	Northwest Catholic District School Board	1.149	1.390

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 1998 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 1998	Column/Colonne 3 2005 Geographic Adjustment Factor/Facteur de redressement géographique de 2005
37.	Kenora Catholic District School Board	1.143	1.390
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1.074	1.200
39.	Superior North Catholic District School Board	1.146	1.390
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1.007	1.010
41.	Huron Perth Catholic District School Board	1.011	1.000
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	1.000	0.960
43.	English-language Separate District School Board No. 38	1.000	0.960
44.	St. Clair Catholic District School Board	1.000	0.980
45.	Toronto Catholic District School Board	1.000	1.000
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	1.003	0.980
47.	York Catholic District School Board	1.000	1.000
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1.000	1.000
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1.000	1.010
50.	Durham Catholic District School Board	1.000	0.970
51.	Halton Catholic District School Board	1.000	0.990
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	1.000	0.950
53.	Wellington Catholic District School Board	1.000	0.970
54.	Waterloo Catholic District School Board	1.000	0.960
55.	Niagara Catholic District School Board	1.000	0.970
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	1.000	0.980
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	1.000	0.980
58.	Ottawa Catholic District School Board	1.000	0.950
59.	Renfrew County Catholic District School Board	1.000	1.000
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	1.032	0.980
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	1.110	1.240
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	1.116	1.230
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	1.000	0.980
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	1.000	0.960
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	1.123	1.300
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	1.043	1.150
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	1.118	1.190
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1.100	1.340
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	1.000	0.970
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1.000	0.980
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	1.000	1.010
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1.000	0.960

TABLE/TABLEAU 16

GOOD PLACES TO LEARN — MAXIMUM ALLOCATIONS/LIEUX PROPICES À L'APPRENTISSAGE —  
ALLOCATIONS MAXIMALES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Column/Colonne 3 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase II \$
1.	Algoma District School Board	8,566,032	4,995,267
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	5,520,784	2,676,460
3.	Avon Maitland District School Board	15,736,931	7,232,322
4.	Bluewater District School Board	14,384,686	7,146,043
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3,736,736	2,002,838
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	1,451,485	980,893
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6,219,937	2,530,733

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Column/Colonne 3 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase II \$
8.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	6,274,889	3,040,271
9.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	5,044,082	3,143,085
10.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	6,572,429	2,538,560
11.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	11,052,079	3,202,518
12.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	538,819	232,311
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	7,471,767	4,982,994
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	7,658,633	3,747,791
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3,572,837	1,202,050
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3,964,416	2,365,391
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	7,607,684	5,955,460
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	2,556,615	1,940,285
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	387,631	1,314,211
20.	District School Board of Niagara	49,974,365	20,969,450
21.	District School Board Ontario North East	5,600,507	4,389,318
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	13,249,338	5,360,022
23.	Durham Catholic District School Board	2,785,579	2,462,113
24.	Durham District School Board	34,178,196	15,905,348
25.	English-language Separate District School Board No. 38	5,753,149	3,337,905
26.	Grand Erie District School Board	19,857,897	10,108,540
27.	Greater Essex County District School Board	27,319,674	11,876,531
28.	Halton Catholic District School Board	1,557,316	1,495,894
29.	Halton District School Board	20,243,575	11,833,447
30.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	7,963,970	3,543,147
31.	Hamilton-Wentworth District School Board	34,103,412	16,283,534
32.	Hastings and Prince Edward District School Board	17,758,146	8,352,536
33.	Huron-Perth Catholic District School Board	1,120,758	954,589
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	3,534,484	2,344,354
35.	Kawartha Pine Ridge District School Board	20,046,679	11,577,316
36.	Keewatin-Patricia District School Board	4,196,161	1,811,632
37.	Kenora Catholic District School Board	389,401	60,746
38.	Lakehead District School Board	5,722,015	2,783,056
39.	Lambton Kent District School Board	13,930,892	6,933,649
40.	Limestone District School Board	23,041,672	8,953,728
41.	Near North District School Board	11,422,809	6,209,331
42.	Niagara Catholic District School Board	17,271,446	7,079,291
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	2,910,248	819,592
44.	Northeastern Catholic District School Board	593,601	692,687
45.	Northwest Catholic District School Board	242,004	163,826
46.	Ottawa Catholic District School Board	19,644,533	8,873,966
47.	Ottawa-Carleton District School Board	47,997,615	18,638,960
48.	Peel District School Board	53,515,740	25,922,763
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	2,272,590	1,159,124
50.	Rainbow District School Board	11,348,912	6,026,504
51.	Rainy River District School Board	1,072,658	1,066,887
52.	Renfrew County Catholic District School Board	2,319,798	1,520,769
53.	Renfrew County District School Board	8,592,082	6,465,615
54.	Simcoe County District School Board	33,557,187	16,685,935
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	6,079,445	3,280,954
56.	St. Clair Catholic District School Board	3,943,656	2,462,347
57.	Sudbury Catholic District School Board	6,629,471	2,849,310
58.	Superior North Catholic District School Board	1,444,496	625,173
59.	Superior-Greenstone District School Board	1,498,725	970,022
60.	Thames Valley District School Board	41,210,971	23,246,092
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	5,609,488	2,730,208

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 1/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase I \$	Column/Colonne 3 Cost of Urgent and High Priority Renewal Projects in Stage 2/Coût des travaux de réfection urgents et importants — Phase II \$
62.	Toronto Catholic District School Board	39,166,136	19,890,934
63.	Toronto District School Board	175,426,757	97,246,244
64.	Trillium Lakelands District School Board	5,818,110	3,415,222
65.	Upper Canada District School Board	10,847,832	8,902,213
66.	Upper Grand District School Board	15,277,490	7,319,709
67.	Waterloo Catholic District School Board	6,082,548	3,513,738
68.	Waterloo Region District School Board	24,732,097	13,047,178
69.	Wellington Catholic District School Board	1,461,091	1,216,228
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	8,094,232	4,684,843
71.	York Catholic District School Board	10,423,811	5,678,045
72.	York Region District School Board	27,532,179	15,940,140

TABLE/TABLEAU 17

2005 CAPITAL POLICY ADJUSTMENT/REDRESSEMENT DES IMMOBILISATIONS EN 2005

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Column/Colonne 3 Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
1.	Greater Essex County District School Board	1569	0
2.	Trillium Lakelands District School Board	0	903
3.	Upper Grand District School Board	1724	0
4.	Hamilton-Wentworth District School Board	842	0
5.	Windsor-Essex Catholic District School Board	522	1059
6.	English-language Separate District School Board No. 38	728	0
7.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	463	0

TABLE/TABLEAU 18

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT I/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N<sup>o</sup> 1)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	Column/Colonne 3 As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Column/Colonne 4 Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Column/Colonne 5 Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Cambridge	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	600
2.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	York	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	700
3.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	North Glengarry	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	400	500
4.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	240	0
5.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Thunder Bay	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	540
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Cochrane	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	300	500
7.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Carleton Place	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	300	0

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
8.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	City of/Cité de Trenton	December 31, 1997/ 31 décembre 1997	300	0
9.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Ottawa	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	960
10.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Pembroke	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	500	500
11.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	Brockville	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	300	170
12.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Blind River	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	500
13.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Chapleau	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	0	500
14.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Owen Sound	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	300	500
15.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n <sup>o</sup> 59	City of/Cité de Cumberland	December 31, 2000/ 31 décembre 2000	0	700
16.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n <sup>o</sup> 59	Town of Vankleek Hill	December 31, 1997/ 31 décembre 1997	0	500
17.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n <sup>o</sup> 59	City of/Cité d'Ottawa	December 31, 2000/ 31 décembre 2000	0	500
18.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n <sup>o</sup> 59	Ottawa	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	500
19.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n <sup>o</sup> 59	Casselman	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	200	600
20.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Brampton	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	450	0
21.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Peel	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	700
22.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Windsor	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	300
23.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	County of Essex	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	200
24.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	370	0
25.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Barrie	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	0	500
26.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Marathon or Manitouwadge	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	25	100
27.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Timmins	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	502
28.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	North Bay	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	325	500
29.	Sudbury Catholic District School Board	Greater Sudbury/ Grand Sudbury	September 1, 2003/ 1 <sup>er</sup> septembre 2003	0	500

TABLE/TABLEAU 19

CAPITAL TRANSITIONAL ADJUSTMENT 2/REDRESSEMENT TEMPORAIRE DES IMMOBILISATIONS (N<sup>o</sup> 2)

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5	Column/Colonne 6
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Amount/Montant
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	St. Catharines	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	200	\$ 4,284,792
2.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Milton	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	458	0	\$ 7,228,310
3.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	169	\$ 3,731,485
4.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Dryden	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	47	0	\$ 1,014,257
5.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	Greenstone	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	9	0	\$ 194,219
6.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	0	115	\$ 2,991,703
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	125	\$ 3,251,851
8.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	Mattawa	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	0	360	\$ 9,050,530
9.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	St. Thomas	September 1, 2005/ 1 <sup>er</sup> septembre 2005	250	0	\$ 3,905,323
10.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Woodstock	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	400	\$ 8,482,139
11.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Chatham-Kent	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	476	0	\$ 7,435,735
12.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Orangeville	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	122	0	\$ 1,925,445
13.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Richmond Hill	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	500	\$ 10,711,980
14.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	700	0	\$ 11,047,636
15.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Pickering	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	500	0	\$ 7,891,168
16.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Pickering	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	0	500	\$ 10,711,980
17.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	Toronto	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	700	0	\$ 11,047,636

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5	Column/Colonne 6
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Former municipality/ Municipalité ou ancienne municipalité	As that municipality or former municipality existed on/Telle que cette municipalité ou ancienne municipalité existait le	Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Pupil Places — Secondary/Places au secondaire	Amount/Montant
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Michipicoten	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	0	240	\$ 6,453,422
19.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	Michipicoten	September 1, 2007/ 1 <sup>er</sup> septembre 2007	100	0	\$ 1,980,844
20.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2004/ 1 <sup>er</sup> septembre 2004	200	0	\$ 3,744,823
21.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	Temiskaming Shores	September 1, 2006/ 1 <sup>er</sup> septembre 2006	225	0	\$ 4,493,135

TABLE/TABLEAU 20

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE / ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N<sup>o</sup> 1)

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS/SIIS #	Elementary Schools/Écoles élémentaires	Secondary Schools/Écoles secondaires	Location/Endroit
1.	Bluewater District School Board	652	Durham District Community S		West Grey
2.	Bluewater District School Board	5759		Warton DHS	South Bruce Peninsula
3.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	4199	Franco-Terrace, É.		Terrace Bay
4.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	4148	Saint-François d'Assise		Welland
5.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3018		Algonquin, É.s.	North Bay
6.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7743		Jean-Vanier, E.s.	Kirkland Lake
7.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	6270		Former College Sacre Coeur	Greater Sudbury
8.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	10308	Sacré-Cœur, É.sép.		Kapuskasing
9.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	5831	Jean-Éthier-Blais, É.p.		Greater Sudbury
10.	District School Board of Niagara	1756	Park PS		Grimsby
11.	District School Board Ontario North East	6467	G H Ferguson		Cochrane
12.	District School Board Ontario North East	7729		Kirkland Lake CVI	Kirkland Lake
13.	Durham Catholic District School Board	8789	St. Joseph C.S.		Oshawa
14.	Durham District School Board	1286	R A Sennett PS		Whitby
15.	Greater Essex County District School Board	849	Frank W Begley Public School		Windsor
16.	Huron Perth Catholic District School Board	3145	St Joseph Sep S		Central Huron
17.	Huron Perth Catholic District School Board	3433	St. Mary's Separate School		North Perth



Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS/SIIS #	Column/Colonne 3 Elementary Schools/Écoles élémentaires	Column/Colonne 4 Secondary Schools/Écoles secondaires	Column/Colonne 5 Location/Endroit
18.	Kenora Catholic District School Board	3443	Mount Carmel Sep S		Kenora
19.	Near North District School Board	2231	Frank Casey PS		West Nipissing
20.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	5985	St. Theresa Catholic School		East Ferris
21.	Ottawa Catholic District School Board	5815	Jean Vanier Catholic		Ottawa
22.	Renfrew County Catholic District School Board	3559	Our Lady of Sorrows Sep S		Petawawa
23.	Superior North Catholic District School Board	4230	St Martin		Terrace Bay
24.	Superior North Catholic District School Board	3908	St. Edward Separate School		Nipigon
25.	Thames Valley District School Board	5684		Strathroy CI	Strathroy
26.	Toronto Catholic District School Board	3572	Our Lady of Victory CS		Toronto
27.	Upper Canada District School Board	388	Central PS		Cornwall
28.	Upper Canada District School Board	5660		Smiths Falls District CI	Smiths Falls
29.	Upper Grand District School Board	1211	John McCrae PS		Guelph
30.	Upper Grand District School Board	1559	Mono-Amaranth PS		Orangeville
31.	York Catholic District School Board	3361	John XXIII Sep S		Unionville
32.	York Catholic District School Board	4181	St Luke Sep S		Thornhill
33.	York Region District School Board	6368	George Bailey Building		Maple
34.	York Region District School Board	2552	Woodbridge PS		Woodbridge

TABLE/TABLEAU 21

SCHOOLS FOR WHICH COST OF REPAIR IS PROHIBITIVE 2/ÉCOLES DONT LE COÛT DES RÉPARATIONS EST PROHIBITIF (N° 2)

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS No./N° du SIIS	Column/Colonne 3 Elementary School/École élémentaire	Column/Colonne 4 Secondary School/École secondaire	Column/Colonne 5 Municipality/Municipalité	Column/Colonne 6 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/ Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
1.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	9722		ÉS Jean Vanier	Welland	9,137,328
2.	Greater Essex County District School Board	1200	John Campbell Public School		Windsor	7,285,925
3.	Greater Essex County District School Board	1163	J E Benson Public School		Windsor	6,306,161
4.	Kawartha Pine Ridge District School Board	86	Apsley PS		North Kawartha	2,742,965
5.	Simcoe County District School Board	8151	King Edward PS		Barrie	3,744,814
6.	Simcoe County District School Board	8157	Mount Slaven PS		Orillia	4,895,399

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 SFIS No./N° du SIIS	Column/Colonne 3 Elementary School/École élémentaire	Column/Colonne 4 Secondary School/École secondaire	Column/Colonne 5 Municipality/Municipalité	Column/Colonne 6 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/ Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
7.	Simcoe County District School Board	8165	Parkview PS		Midland	5,034,224
8.	Simcoe County District School Board	8168	Prince of Wales PS		Barrie	4,831,122
9.	Thames Valley District School Board	323	Caradoc South PS		Strathroy-Caradoc	2,679,881

TABLE/TABLEAU 22

## OUTSTANDING CAPITAL COMMITMENTS/ENGAGEMENTS D'IMMOBILISATIONS NON RÉALISÉS

Item/Point	Column/Colonne 1 Board Name/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Pupil Places — Elementary/Places à l'élémentaire	Column/Colonne 3 Pupil Places — Secondary/Places au secondaire
1.	Bluewater District School Board	0	111
2.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	41	0
3.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	452
4.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	144	0
5.	District School Board Ontario North East	281	0
6.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	274	0
7.	Durham Catholic District School Board	79	0
8.	Greater Essex County District School Board	0	122
9.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	204	224
10.	Keewatin-Patricia District School Board	69	0
11.	Near North District School Board	681	0
12.	Ottawa-Carleton District School Board	0	107
13.	Peel District School Board	0	83
14.	Simcoe County District School Board	91	0
15.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	274	0
16.	Superior-Greenstone District School Board	0	80
17.	Toronto Catholic District School Board	0	25
18.	Upper Grand District School Board	0	188

TABLE/TABLEAU 23

## CAPITAL RELATED DEBT ELIGIBLE FOR FUNDING SUPPORT BY DISTRICT SCHOOL BOARD/DETTE LIÉE AUX IMMOBILISATIONS ADMISSIBLE À UN SOUTIEN FINANCIER, PAR CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	Non-permanently Financed/Sans financement permanent \$
1.	District School Board Ontario North East	2,284,000	3,902,251
2.	Algoma District School Board	935,011	0
3.	Rainbow District School Board	990,000	0
4.	Near North District School Board	991,784	5,277,832
5.	Keewatin-Patricia District School Board	2,038,438	9,353,273
6.	Rainy River District School Board	0	13,256,444
7.	Lakehead District School Board	13,846,787	1,329,751

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001 Permanently Financed/Avec financement permanent \$	Non-permanently Financed/Sans financement permanent \$
8.	Superior-Greenstone District School Board	380,796	1,718,287
9.	Bluewater District School Board	7,057,791	10,584,205
10.	Avon Maitland District School Board	140,000	2,908,191
11.	Greater Essex County District School Board	5,322,280	23,888,134
12.	Lambton Kent District School Board	0	9,995,260
13.	Thames Valley District School Board	25,868,077	107,065,578
14.	Toronto District School Board	163,022,903	275,146,340
15.	Durham District School Board	30,619,000	0
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	17,945,659	15,044,574
17.	Trillium Lakelands District School Board	26,528,182	7,875,676
18.	York Region District School Board	66,296,399	11,433,816
19.	Simcoe County District School Board	34,727,890	27,129,972
20.	Upper Grand District School Board	8,046,000	11,377,073
21.	Peel District School Board	21,082,542	13,896,303
22.	Halton District School Board	39,359,093	7,293,741
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	41,514,451	16,675,861
24.	District School Board of Niagara	1,987,230	9,176,721
25.	Grand Erie District School Board	6,515,674	3,520,453
26.	Waterloo Region District School Board	13,089,250	1,407,664
27.	Ottawa-Carleton District School Board	19,695,586	33,867,011
28.	Upper Canada District School Board	13,087,000	0
29.	Limestone District School Board	1,720,215	6,139,800
30.	Renfrew County District School Board	326,000	3,361,213
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	0	0
32.	Northeastern Catholic District School Board	5,074,104	0
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3,157,000	0
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	840,787	0
35.	Sudbury Catholic District School Board	2,032,787	185,141
36.	Northwest Catholic District School Board	0	0
37.	Kenora Catholic District School Board	2,120,648	0
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	1,581,000	7,004,084
39.	Superior North Catholic District School Board	789,499	0
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	0	0
41.	Huron Perth Catholic District School Board	0	1,823,717
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	21,728,370	21,647,385
43.	English-language Separate District School Board No. 38	13,163,955	5,331,454
44.	St. Clair Catholic District School Board	16,408,300	2,663,378
45.	Toronto Catholic District School Board	83,749,743	50,530,667
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	25,502,314	0
47.	York Catholic District School Board	87,445,813	3,007,847
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	15,560,434	45,225,666
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	33,717,356	5,411,046
50.	Durham Catholic District School Board	8,240,960	0
51.	Halton Catholic District School Board	29,596,207	635,900
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	30,542,204	14,110,520
53.	Wellington Catholic District School Board	8,264,313	0
54.	Waterloo Catholic District School Board	31,488,696	5,341,898
55.	Niagara Catholic District School Board	37,971,903	1,576,995
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	6,159,000	1,965,017
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	5,113,271	5,138,565
58.	Ottawa Catholic District School Board	23,375,000	4,537,537
59.	Renfrew County Catholic District School Board	313,062	8,891,329
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	4,534,944	10,286,245
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	0	1,561,697
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	0	0
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	4,107,626	7,652,471

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3
		Outstanding Principal as at August 31, 2001/Capital impayé au 31 août 2001	Non-permanently Financed/Sans financement permanent \$
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	2,590,831	2,823,908
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3,327,994	391,453
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	0	1,416,482
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	792,253	629,797
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	0	0
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	0	13,125,508
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	0	14,404,135
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	3,850,994	1,003,420
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	13,648,851	11,237,346

TABLE/TABLEAU 24

PER PUPIL EXCLUSION FOR DECLINING ENROLMENT ADJUSTMENT/MONTANT PAR ÉLÈVE À EXCLURE DU  
REDRESSEMENT POUR BAISSÉ DES EFFECTIFS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	224.36
2.	Algoma District School Board	217.83
3.	Rainbow District School Board	208.84
4.	Near North District School Board	208.84
5.	Keewatin-Patricia District School Board	225.55
6.	Rainy River District School Board	229.44
7.	Lakehead District School Board	210.49
8.	Superior-Greenstone District School Board	239.66
9.	Bluewater District School Board	201.38
10.	Avon Maitland District School Board	201.26
11.	Greater Essex County District School Board	199.09
12.	Lambton Kent District School Board	201.24
13.	Thames Valley District School Board	198.08
14.	Toronto District School Board	202.52
15.	Durham District School Board	198.45
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	198.78
17.	Trillium Lakelands District School Board	203.13
18.	York Region District School Board	198.29
19.	Simcoe County District School Board	198.26
20.	Upper Grand District School Board	197.77
21.	Peel District School Board	198.04
22.	Halton District School Board	197.27
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	199.53
24.	District School Board of Niagara	200.26
25.	Grand Erie District School Board	199.75
26.	Waterloo Region District School Board	197.96
27.	Ottawa-Carleton District School Board	201.34
28.	Upper Canada District School Board	202.58
29.	Limestone District School Board	202.95
30.	Renfrew County District School Board	206.61
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	203.06
32.	Northeastern Catholic District School Board	223.86
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	216.43
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	218.05
35.	Sudbury Catholic District School Board	209.27
36.	Northwest Catholic District School Board	234.58
37.	Kenora Catholic District School Board	226.98
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	207.84
39.	Superior North Catholic District School Board	245.60
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	208.91

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
41.	Huron Perth Catholic District School Board	205.97
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	198.09
43.	English-language Separate District School Board No. 38	199.64
44.	St. Clair Catholic District School Board	202.10
45.	Toronto Catholic District School Board	198.69
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	201.91
47.	York Catholic District School Board	198.55
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	200.16
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	200.25
50.	Durham Catholic District School Board	198.57
51.	Halton Catholic District School Board	197.53
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	199.22
53.	Wellington Catholic District School Board	201.63
54.	Waterloo Catholic District School Board	198.06
55.	Niagara Catholic District School Board	199.40
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	203.01
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	199.73
58.	Ottawa Catholic District School Board	200.56
59.	Renfrew County Catholic District School Board	206.28
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	205.94
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	292.45
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	289.18
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	268.60
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	259.48
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	269.44
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	265.53
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	267.73
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	314.47
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	265.13
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	260.55
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	253.81
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	256.71

TABLE/TABLEAU 25  
RURAL SCHOOLS/ÉCOLES RURALES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
1.	Algoma District School Board	114	Aweres I PS		Sault Ste. Marie
2.	Algoma District School Board	208	Blind River PS		Blind River
3.	Algoma District School Board	271	Arthur Henderson PS		Bruce Mines
4.	Algoma District School Board	698	Echo Bay Central PS		Echo Bay
5.	Algoma District School Board	800	Mountain View PS		Goulais River
6.	Algoma District School Board	969	Greenwood PS		Sault Ste. Marie
7.	Algoma District School Board	1151	Iron Bridge PS		Iron Bridge
8.	Algoma District School Board	1219	Johnson-Tarbutt Central PS		Desbarats
9.	Algoma District School Board	1306	Laird Central PS		Echo Bay
10.	Algoma District School Board	1946	R M Moore PS		Sault Ste. Marie
11.	Algoma District School Board	2119	Spanish PS		Spanish
12.	Algoma District School Board	2219	St Joseph Island Central S		Richards Landing
13.	Algoma District School Board	2279	Tarentorus PS		Sault Ste. Marie
14.	Algoma District School Board	3010	Rockhaven TR School		Serpent River
15.	Algoma District School Board	5206		Central Algoma SS	Desbarats
16.	Algoma District School Board	5235		W C Eaket SS (Perpetual Lease to DSB57)	Blind River

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
17.	Algoma District School Board	6288	Thessalon PS		Thessalon
18.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	3302	Holy Name Catholic School		Kingston
19.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	4381	St Patrick Catholic School, Harrowsmith		Harrowsmith
20.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	6525	St Mary Catholic School, Enterprise		Enterprise
21.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	6526	St Patrick Catholic School, Erinsville		Erinsville
22.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9225	Sacred Heart Catholic School, Batawa		Batawa
23.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9226	Holy Name of Mary Catholic School		Marysville
24.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9227	St Gregory Catholic School		Picton
25.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9228	St Mary Catholic School, Read		Shannonville
26.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	9230	St Carthagh Catholic School		Tweed
27.	Avon Maitland District School Board	165	East Wawanosh PS		Belgrave
28.	Avon Maitland District School Board	213	Blyth PS		Blyth
29.	Avon Maitland District School Board	266	Brookside PS		Lucknow
30.	Avon Maitland District School Board	275	Brussels PS		Brussels
31.	Avon Maitland District School Board	384	Central Perth E S		Sebringville
32.	Avon Maitland District School Board	467	Clinton PS		Clinton
33.	Avon Maitland District School Board	609	Downie Central PS		St. Pauls
34.	Avon Maitland District School Board	731	Elma Township		Atwood
35.	Avon Maitland District School Board	771	Exeter PS		Exeter
36.	Avon Maitland District School Board	973	Grey Central PS		Ethel
37.	Avon Maitland District School Board	1048	Hensall PS		Hensall
38.	Avon Maitland District School Board	1102	Holmesville PS		Clinton
39.	Avon Maitland District School Board	1115	Howick Central S		Gorrie
40.	Avon Maitland District School Board	1119	Hullett Central PS		Londesboro
41.	Avon Maitland District School Board	1134	Huron Centennial S		Brucefield
42.	Avon Maitland District School Board	1549	Milverton PS		Milverton
43.	Avon Maitland District School Board	1555		Mitchell DHS	Mitchell
44.	Avon Maitland District School Board	1566	Mornington Central PS		Newton
45.	Avon Maitland District School Board	1652	North Easthope PS		Stratford
46.	Avon Maitland District School Board	2184	South Perth Centennial PS		St. Marys
47.	Avon Maitland District School Board	2207	Sprucedale PS		Shakespeare

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SHS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
48.	Avon Maitland District School Board	2230	Stephen Central PS		Crediton
49.	Avon Maitland District School Board	2334	Turnberry Central PS		Wingham
50.	Avon Maitland District School Board	2346	Upper Thames E S		Mitchell
51.	Avon Maitland District School Board	2347	Usborne Central S		Exeter
52.	Avon Maitland District School Board	2412	Wallace PS		Gowansdown
53.	Avon Maitland District School Board	2537	Wingham PS		Wingham
54.	Avon Maitland District School Board	2585	Colborne Central S		Goderich
55.	Avon Maitland District School Board	2590	Zurich PS		Zurich
56.	Avon Maitland District School Board	5272		Central Huron SS	Clinton
57.	Avon Maitland District School Board	5526	Mitchell PS		Mitchell
58.	Avon Maitland District School Board	5634	Seaforth PS		Seaforth
59.	Avon Maitland District School Board	5665		South Huron DHS	Exeter
60.	Avon Maitland District School Board	5763		F E Madill SS	Wingham
61.	Bluewater District School Board	54	Amabel-Sauble Community S		Sauble Beach
62.	Bluewater District School Board	98	Arran Tara E S		Tara
63.	Bluewater District School Board	229	Brant Township Central S		Walkerton
64.	Bluewater District School Board	272	Bruce Peninsula District S (Elem)		Lion's Head
65.	Bluewater District School Board	273		Bruce Peninsula District S (Sec)	Lion's Head
66.	Bluewater District School Board	385	Osprey Central S		Maxwell
67.	Bluewater District School Board	653	Spruce Ridge Elementary		Durham
68.	Bluewater District School Board	710	Egremont Community S		Holstein
69.	Bluewater District School Board	713	Kinghurst PS (Formerly Elderslie Central School)		Chelsey
70.	Bluewater District School Board	1049	Hepworth Central School		Hepworth
71.	Bluewater District School Board	1080	Hillcrest Central S		Teeswater
72.	Bluewater District School Board	1099	Holland-Chatsworth Central S		Holland Centre
73.	Bluewater District School Board	1265	Kincardine Township- Tiverton PS		Kincardine
74.	Bluewater District School Board	1399	Lucknow Central PS		Lucknow
75.	Bluewater District School Board	1464	Beavercrest Community S		Markdale
76.	Bluewater District School Board	1537	Mildmay-Carrick Central S		Mildmay
77.	Bluewater District School Board	1640	Normanby Community S		Ayton
78.	Bluewater District School Board	1651	Northport E S		Port Elgin
79.	Bluewater District School Board	1744	Paisley Central School		Paisley
80.	Bluewater District School Board	1842	Port Elgin-Saugeen Central S		Port Elgin

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
81.	Bluewater District School Board	1894	Dundalk & Proton Community S		Dundalk
82.	Bluewater District School Board	2189	G C Huston P S		Southampton
83.	Bluewater District School Board	2254	Sullivan Community S		Desboro
84.	Bluewater District School Board	2303	Beaver Valley Community S		Thornbury
85.	Bluewater District School Board	2411	Walkerton PS		Walkerton
86.	Bluewater District School Board	5404		Grey Highlands SS	Flesherton
87.	Bluewater District School Board	5626		Saugeen DSS	Port Elgin
88.	Bluewater District School Board	5726		Walkerton DSS	Walkerton
89.	Bluewater District School Board	6083		Chesley District High School	Chesley
90.	Bluewater District School Board	9315	Dundalk Highpoint School		Dundalk
91.	Bluewater District School Board	9373	Ripley Huron Community School		Ripley
92.	Bluewater District School Board	10582	Macphail Memorial Elementary School		Flesherton
93.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3069	Blessed Sacrament Sep S		Burford
94.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3522	Our Lady of Fatima Sep S		Courtland
95.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3536	Our Lady of La Salette Sep S		La Salette
96.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3660	Sacred Heart S		Langton
97.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3763	St Anthony Daniel		Scotland
98.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3810	St Bernard of Clairvaux S		Waterford
99.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	3842	St Cecilia's S		Port Dover
100.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4285	St Marys S		Hagersville
101.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4318	St Michaels Sep		Walsh
102.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4469	St Stephens S		Cayuga
103.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	4489	St Theresa Sep S		Brantford
104.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3184	St Peter's & St Paul's Sep S		Durham
105.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3249	Mary Immaculate Community S		Chepstow
106.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3327	Immaculate Conception Sep S		Formosa
107.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3421	Sacred Heart S		Mildmay
108.	Bruce-Grey Catholic District School Board	3434	Mother Teresa		Walkerton
109.	Bruce-Grey Catholic District School Board	4572	Sacred Heart Sep S		Teeswater
110.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3127	Iona Academy		Williamstown
111.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3368	St. Joseph - Toledo		Toledo
112.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3457	St. Jude		Vankleek Hill
113.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3582	St. Finnan's		Alexandria



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
114.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3587	Pope John Paul		Hammond
115.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3596		St. Francis Xavier CHS	Hammond
116.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3655	Sacred Heart - Lanark		Lanark
117.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3716	St. Andrew		St. Andrew's West
118.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	3973	St. George		Long Sault
119.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4070		St. John CHS	Perth
120.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4138	St. Joseph - Prescott		Prescott
121.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4222	St. Mark		Prescott
122.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4270	St. Mary - Chesterville		Chesterville
123.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	4278	St. Mary - St. Cecilia		Morrisburg
124.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	6085	Our Lady of Good Counsel		Ingleside
125.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9677	Holy Name of Mary		Almonte
126.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9820	St. Francis Xavier Elementary - Hammond		Hammond
127.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9821	St. Michael Elementary		Kemptville
128.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	9822		St. Michael CHS	Kemptville
129.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	10624		Holy Trinity CHS	Cornwall
130.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	9869	É.é.p. Des Sentiers		Orleans
131.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	9980		École secondaire publique Gisele Lalonde	Ottawa (Orléans)
132.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10480	Gisèle-Lalonde (7e & 8e année)		Ottawa (Orléans)
133.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	10600	École élémentaire publique L'Académie de La Seigneurie		Casselman
134.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	8279	ÉEC Marguerite-Bourgeois		CFB Borden
135.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	8284	ÉEC Sainte-Croix		Tiny
136.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3115		De Casselman, E.s.	Casselman
137.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3141	Saint-Mathieu, E. sep.		Hammond
138.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3143	Sacre-Coeur, E. sep.		Bourget
139.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3150	Sainte-Lucie, E. sep.		Long Sault
140.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3180		Embrun, E.s.	Embrun
141.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3186	Cure-Labrosse, E		St. Eugene

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
142.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3220	Notre-Dame-du-Rosaire, E. sep.		Crysler
143.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3375	La Source, E. sep.		Moose Creek
144.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3385	Laurier-Carriere, E		Glen Robertson
145.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3607		Plantagenet, E.s.	Plantagenet
146.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3621	Elda-Rouleau, E		Alexandria
147.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3627	Saint-Jean, E. sep.		Embrun
148.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	3806	Saint-Bernard		Maxville
149.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4009	Saint-Isidore-de-Prescott, E. sep.		St-Isidore-de-Presco
150.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4025	Saint-Jean-Baptiste, E. sep.		L'Orignal
151.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4128	Saint-Joseph, E. sep.		Lefavre
152.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4131	Saint-Joseph, E. sep.		Wendover
153.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	4176		Saint-Luc, E. sep.	Curran
154.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4370	Saint-Paul, E. sep.		Casselman
155.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4378	Saint-Paul, E. sep.		Plantagenet
156.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	4521	Saint-Viateur, E. sep.		Limoges
157.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6202	St-Victor, E		Alfred
158.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6204	St-Gregoire, E		Vankleek Hill
159.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6205	St-Albert, E		St-Albert
160.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6207	Ste-Felicite, E		Clarence Creek
161.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6209	Du Rosaire, E		St-Pascal-Baylon
162.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6210	Sainte-Euphemie, E		Casselman
163.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6212	Saint-Viateur, E. sep. (Annexe-Rue Mable)		Limoges
164.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	6250		SEFA Campus Casselman	Casselman
165.	Conseil scolaire de district catholique de l'est Ontarien	9446	Saint-Jean E. sep (Annexe Rue Notre Dame)		Embrun
166.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10724	de l'Ange-Gardien		North Lancaster
167.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	10725		Le Relais	Alexandria
168.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3024		E.S.C. L'Alliance	Iroquois Falls
169.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3217	Saint-Jules, E. sep.		Moonbeam
170.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3341	Immaculee-Conception, E. sep.		Val Gagne
171.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	3576	Sainte-Rita, E. sep.		Val-Rita

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
172.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4010	Pavillon Notre-Dame		Hearst
173.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4169	Saint-Louis, E. sep.		Hearst
174.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4320		Georges-Vanier (secondaire)	Smooth Rock Falls
175.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4543	Sainte-Anne, E. sep.		Hearst
176.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	4568	Saints-Martyrs-Canadiens, E. sep.		Iroquois Falls
177.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	6473	St-Antoine-de-Padoue, E. sep.		Opasatika
178.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	6474	Georges-Vanier, (Elementarie)		Smooth Rock Falls
179.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7714	St-Jude, Ecole		Porcupine
180.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7734	Assomption, Ecole		Earlton
181.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7738	Saint-Michel, Ecole		New Liskeard
182.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7739	Sainte-Croix, Ecole		Haileybury
183.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7742		Sainte-Marie, Ecole secondaire	New Liskeard
184.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	7758	Sacre-Coeur, Ecole		New Liskeard
185.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3164	Saint-Guillaume, Ecole		Vars
186.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	3491	Sainte-Therese-d'Avila, Ecole		Marionville
187.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	6193		Beatrice-Desloges, E.s.c.	Cumberland
188.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10063	Pavillon Béatrice-Desloges		Orleans
189.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10144	Ecole élémentaire de la Découverte		Ottawa
190.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	10803	Riverside Sud		Ottawa
191.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	2836		Champlain, E.s.c.	Chelmsford
192.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	2857	Sainte-Marie, E. sep		Azilda
193.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3029	Saint-Charles-Borromeo, E. sep.		St-Charles
194.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3181	Saint-Thomas, E. sep.		Warren
195.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3477	Notre-Dame-de-la-Merci, E. sep.		Coniston
196.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3769	Saint-Antoine, E. sep.		Noelville
197.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	3923	Saint-Etienne, E. sep.		Dowling
198.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	4095	Saint-Joseph, E. sep.		Chelmsford

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
199.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3160	Christ-Roi, E. sep.		River Valley
200.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3252		Franco Cite, E.s.	Sturgeon Falls
201.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3389	Lorrain, E. sep.		Bonfield
202.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3403	Ste-Marguerite- d'Youville, E. sep.		Verner
203.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3615	La Resurrection, E. sep.		Sturgeon Falls
204.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3628	Echo-Jeunesse, E. sep.		Sturgeon Falls
205.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	3663	Saint-Joseph, E. sep.		Sturgeon Falls
206.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	9323	St-Thomas d'Aquin, Ecole		Astorville
207.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3193	Pavillon des Jeunes		Belle River
208.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3216		Secondaire de Pain Court	Pain Court
209.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	3942	Saint-Francis		Tilbury
210.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4419	Saint-Philippe		Grande Pointe
211.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4548	Sainte-Catherine		Paincourt
212.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4561	Saint-Paul		Pointe-aux-Roches
213.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	4566	Sainte-Ursule, E		McGregor
214.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	9286	Monseigneur Augustin Caron		La Salle
215.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	9287	Saint-Ambroise		St. Joachim
216.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	8257	Académie la Pinède		Borden
217.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	9494	La Fontaine		Kleinburg
218.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	5830	Franco-Nord, E.p.		Azilda
219.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	9643	É.p. Pavillon de l'Avenir		Chelmsford
220.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	9564		Cochrane (École publique secondaire) (Leased from DSB 1)	Cochrane
221.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	9565		L'Alliance (École publique secondaire) (Formerly Iroquois Falls É. s.) (Leased from DSB 1)	Iroquois Falls
222.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	9567		Northern (École publique secondaire) (Leased from DSB 4)	Sturgeon Falls
223.	District School Board of Niagara	7	A K Wigg PS		Fonthill
224.	District School Board of Niagara	181	Bertie PS		Ridgeway
225.	District School Board of Niagara	300	Caistor Central PS		Caistor Centre
226.	District School Board of Niagara	318	Campden PS		Campden
227.	District School Board of Niagara	485	College Street PS		Smithville
228.	District School Board of Niagara	489	Colonel John Butler PS		Niagara-On-The-Lake
229.	District School Board of Niagara	540	Crystal Beach PS		Crystal Beach

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
230.	District School Board of Niagara	664		E L Crossley SS	Fonthill
231.	District School Board of Niagara	774	F J Rutland PS		Niagara Falls
232.	District School Board of Niagara	837	Glynn A Green PS		Fonthill
233.	District School Board of Niagara	864	Gainsboro Central PS		St. Ann's
234.	District School Board of Niagara	1175	Jacob Beam PS		Beamsville
235.	District School Board of Niagara	1222	Jordan PS		Jordan
236.	District School Board of Niagara	1780	Parliament Oak PS		Niagara-On-The-Lake
237.	District School Board of Niagara	1791	Pelham Centre PS		Fenwick
238.	District School Board of Niagara	1985	Ridgeway PS		Ridgeway
239.	District School Board of Niagara	2101	Senator Gibson PS		Beamsville
240.	District School Board of Niagara	2213	St Davids/Laura Secord PS		St. Davids
241.	District School Board of Niagara	2235	Stevensville PS		Stevensville
242.	District School Board of Niagara	2390	Vineland/Maplegrove PS		Vineland
243.	District School Board of Niagara	2391	Virgil PS		Virgil
244.	District School Board of Niagara	2410	Winger PS		Wainfleet
245.	District School Board of Niagara	2505	William E Brown PS		Wainfleet
246.	District School Board of Niagara	5227		Beamsville DSS	Beamsville
247.	District School Board of Niagara	5320	E W Farr Memorial PS		Fonthill
248.	District School Board of Niagara	5540		Niagara DSS	Niagara-On-The-Lake
249.	District School Board of Niagara	5619		Ridgeway-Crystal Beach SS	Ridgeway
250.	District School Board of Niagara	5666		South Lincoln HS	Smithville
251.	District School Board of Niagara	5899	St Davids/Laura Secord PS (Annex- Laura Secord )		Queenston
252.	District School Board of Niagara	5900	Vineland/Maplegrove PS (Annex- Maplegrove)		Vineland
253.	District School Board Ontario North East	180	Bertha Shaw PS		South Porcupine
254.	District School Board Ontario North East	429	Charlton-Savard PS		Charlton Station
255.	District School Board Ontario North East	469	Cobalt PS		Cobalt
256.	District School Board Ontario North East	745	Englehart PS		Englehart
257.	District School Board Ontario North East	929	Golden Avenue PS		South Porcupine
258.	District School Board Ontario North East	999	Haileybury PS		Haileybury
259.	District School Board Ontario North East	1256	Kerns PS		Thornloe
260.	District School Board Ontario North East	1620	New Liskeard PS		New Liskeard
261.	District School Board Ontario North East	2090	Schumacher PS		Schumacher
262.	District School Board Ontario North East	2496	Frank P Krznic Whitney Public PS		Porcupine
263.	District School Board Ontario North East	5290		Cochrane HS, E.s. (Lease part to DSB56 & 60a)	Cochrane
264.	District School Board Ontario North East	5352		Englehart HS	Englehart
265.	District School Board Ontario North East	5439		Iroquois Falls SS, (Lease to DSB#56 & 60a)	Iroquois Falls
266.	District School Board Ontario North East	5667		Roland Michener SS	South Porcupine

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
267.	District School Board Ontario North East	5692		Timiskaming Dist.SS	New Liskeard
268.	District School Board Ontario North East	7623		Smooth Rock Falls Secondary School	Smooth Rock Falls
269.	District School Board Ontario North East	7624	Smooth Rocks Fall Public School		Smooth Rock Falls
270.	District School Board Ontario North East	7733	Swastika Public School		Swastika
271.	District School Board Ontario North East	10635	Cochrane Public School		Cochrane
272.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	3620		Robert F. Hall Catholic SS	Caledon East
273.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	3874	St. Cornelius S		Caledon East
274.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	4357	St Patrick Sep S		Brampton
275.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	4498		St Thomas Aquinas Sep S	Brampton
276.	Durham Catholic District School Board	9353	St. John Bosco		Oshawa
277.	Durham Catholic District School Board	9354	St. Leo (replacement)		Brooklin
278.	Durham District School Board	159	Beaverton PS		Beaverton
279.	Durham District School Board	387	Cartwright Central PS		Blackstock
280.	Durham District School Board	397	Thorah Central PS		Beaverton
281.	Durham District School Board	512	Kedron PS		Oshawa
282.	Durham District School Board	1805	Claremont PS		Claremont
283.	Durham District School Board	1959	Prince Albert PS		Prince Albert
284.	Durham District School Board	1960	Greenbank PS		Greenbank
285.	Durham District School Board	2094	Scott Central PS		Sandford
286.	Durham District School Board	2257	Sunderland PS		Sunderland
287.	Durham District School Board	2349	Goodwood PS		Goodwood
288.	Durham District School Board	2354	Valley View PS		Greenwood
289.	Durham District School Board	5245		Brock HS	Cannington
290.	Durham District School Board	5262		Cartwright HS	Blackstock
291.	Durham District School Board	9400	Epsom PS		Scugog
292.	Durham District School Board	9776	Winchester PS		Brooklin
293.	English-language Separate District School Board No. 38	3537	Our Lady of Lourdes Sep S		Delaware
294.	English-language Separate District School Board No. 38	3643	Sacred Heart Sep S		Parkhill
295.	English-language Separate District School Board No. 38	3846	St Charles Sep S		Glencoe
296.	English-language Separate District School Board No. 38	3883	St David Sep S		Dorchester
297.	English-language Separate District School Board No. 38	3931	St Francis S		Princeton
298.	English-language Separate District School Board No. 38	4113	St Joseph S		Thamesford
299.	English-language Separate District School Board No. 38	4235	St Mary's Sep S		West Lorne
300.	English-language Separate District School Board No. 38	4342	St Patrick Sep S		Lucan
301.	Grand Erie District School Board	79	Anna Melick Memorial S		Dunnville
302.	Grand Erie District School Board	184	Bethel-Oak Hill PS		Paris
303.	Grand Erie District School Board	402	Langton PS		Langton
304.	Grand Erie District School Board	403	Onondaga-Brant PS		Brantford
305.	Grand Erie District School Board	524	Courtland PS		Courtland
306.	Grand Erie District School Board	607	Doverwood PS		Port Dover

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
307.	Grand Erie District School Board	923	Glen Morris Central PS		Glen Morris
308.	Grand Erie District School Board	954	Grandview PS		Dunnville
309.	Grand Erie District School Board	1110	Houghton PS		Langton
310.	Grand Erie District School Board	1167	J L Mitchener PS		Cayuga
311.	Grand Erie District School Board	1190	Jarvis PS		Jarvis
312.	Grand Erie District School Board	1587	Mount Pleasant PS		Mt. Pleasant
313.	Grand Erie District School Board	1649	Boston PS		Waterford
314.	Grand Erie District School Board	1650	Teeterville PS		Teeterville
315.	Grand Erie District School Board	1705	Oneida Central PS		Caledonia
316.	Grand Erie District School Board	1771	Hagersville Elementary School (formerly Parkview PS)		Hagersville
317.	Grand Erie District School Board	1845	Port Rowan PS		Port Rowan
318.	Grand Erie District School Board	1949	Rainham Central PS		Fisherville
319.	Grand Erie District School Board	1991	River Heights E S		Caledonia
320.	Grand Erie District School Board	2091	Oakland-Scotland PS		Scotland
321.	Grand Erie District School Board	2102	Seneca Central PS		York
322.	Grand Erie District School Board	2178	Bloomsburg PS		Waterford
323.	Grand Erie District School Board	2181	St George-German PS		St. George
324.	Grand Erie District School Board	2326	Townsend Central PS		Waterford
325.	Grand Erie District School Board	2340	W. F. Hewitt PS		Waterford
326.	Grand Erie District School Board	2413	Walpole North E S		Hagersville
327.	Grand Erie District School Board	2416	Walsh Public School		Simcoe
328.	Grand Erie District School Board	2535	Windham Central PS		Windham Centre
329.	Grand Erie District School Board	5249	Burford Elementary (formerly Burford DHS)		Burford
330.	Grand Erie District School Board	5265		Cayuga SS	Cayuga
331.	Grand Erie District School Board	5408		Hagersville SS	Hagersville
332.	Grand Erie District School Board	5594		Port Dover Comp S	Port Dover
333.	Grand Erie District School Board	5715		Valley Heights SS	Langton
334.	Grand Erie District School Board	5730		Waterford DHS	Waterford
335.	Grand Erie District School Board	9873	A.B. Massecar		Waterford
336.	Grand Erie District School Board	10198	Port Dover Composite Elementary		Port Dover
337.	Greater Essex County District School Board	77	Anderdon Central Public School		Amherstburg
338.	Greater Essex County District School Board	166	Belle River Public School		Belle River
339.	Greater Essex County District School Board	366	Colchester North Public School		Essex
340.	Greater Essex County District School Board	368	Gosfield North Central Public School		Cottam
341.	Greater Essex County District School Board	375	Maidstone Central Public School		Maidstone
342.	Greater Essex County District School Board	1026	Harrow Senior Public School		Harrow
343.	Greater Essex County District School Board	1430	Malden Central Public School		Amherstburg
344.	Greater Essex County District School Board	1534	East Mersea Public School		Wheatley
345.	Greater Essex County District School Board	1574	Mount Carmel- Blytheswood Public School		Leamington
346.	Greater Essex County District School Board	1858	Prince Andrew Public School		La Salle
347.	Greater Essex County District School Board	2259	Sun Parlor Jr Public School		Essex

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SHS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
348.	Greater Essex County District School Board	5413		Harrow District High School	Harrow
349.	Greater Essex County District School Board	7773	Centennial Central Public School		Comber
350.	Greater Essex County District School Board	7780	Harrow Junior Public School		Harrow
351.	Greater Essex County District School Board	7794	Ruthven Public School		Ruthven
352.	Greater Essex County District School Board	7798		Belle River District High School	Belle River
353.	Greater Essex County District School Board	7804		Sandwich Secondary School	La Salle
354.	Greater Essex County District School Board	7805		Western Secondary School	Amherstburg
355.	Halton Catholic District School Board	8135		Bishop P.F. Reding Secondary	Milton
356.	Halton District School Board	267	Brookville PS		Campbellville
357.	Halton District School Board	1261	Kilbride PS		Kilbride
358.	Halton District School Board	1358	Limehouse PS		Limehouse
359.	Halton District School Board	1817	Pineview PS		Georgetown
360.	Halton District School Board	2238	Stewarttown Md S		Georgetown
361.	Halton District School Board	10469	Chris Hadfield Public School		Milton
362.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3511	Our Lady of Mount Carmel		Carlisle
363.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	4496	St Thomas		Waterdown
364.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	9410	Holy Name of Mary CES (new school)		Ancaster
365.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	10115	Guardian Angels Catholic Elementary School		Waterdown
366.	Hamilton-Wentworth District School Board	168	Bellmoore PS		Binbrook
367.	Hamilton-Wentworth District School Board	186	Beverly Central PS		Troy
368.	Hamilton-Wentworth District School Board	202	Balaclava PS		Carlisle
369.	Hamilton-Wentworth District School Board	616	Dr John Seaton PS		Sheffield
370.	Hamilton-Wentworth District School Board	821	Flamborough Centre Senior PS		Hamilton
371.	Hamilton-Wentworth District School Board	980	Guy B Brown PS		Waterdown
372.	Hamilton-Wentworth District School Board	1477	Mary Hopkins PS		Waterdown
373.	Hamilton-Wentworth District School Board	1543	Millgrove PS		Millgrove
374.	Hamilton-Wentworth District School Board	1579	Mount Hope PS		Mount Hope
375.	Hamilton-Wentworth District School Board	2539	Winona PS		Winona
376.	Hamilton-Wentworth District School Board	5729		Waterdown DHS	Waterdown
377.	Hamilton-Wentworth District School Board	6175	Bell-Stone PS		Mount Hope
378.	Hamilton-Wentworth District School Board	6343	Queens Rangers PS		Copetown
379.	Hamilton-Wentworth District School Board	10012	Allan A. Greenleaf School		Waterdown



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
380.	Hastings and Prince Edward District School Board	72	Massassaga-Rednersville Public School		Belleville
381.	Hastings and Prince Edward District School Board	108	Athol Central Public School		Cherry Valley
382.	Hastings and Prince Edward District School Board	124	Bancroft Public School		Bancroft
383.	Hastings and Prince Edward District School Board	196	Birds Creek Public School		Bancroft
384.	Hastings and Prince Edward District School Board	374	Madoc Township Public School		Madoc
385.	Hastings and Prince Edward District School Board	392	South Marysburgh Central School		Picton
386.	Hastings and Prince Edward District School Board	395	Sophiasburgh Central School		Picton
387.	Hastings and Prince Edward District School Board	502	C M L Snider School		Wellington
388.	Hastings and Prince Edward District School Board	580	Deseronto Public School		Deseronto
389.	Hastings and Prince Edward District School Board	671	Earl Prentice Public School		Marmora
390.	Hastings and Prince Edward District School Board	847	Foxboro Public School		Foxboro
391.	Hastings and Prince Edward District School Board	850	Frankford Public School		Frankford
392.	Hastings and Prince Edward District School Board	1002	Pinecrest Memorial Elementary School		Bloomfield
393.	Hastings and Prince Edward District School Board	1015	Harmony Public School		Corbyville
394.	Hastings and Prince Edward District School Board	1254	Kente Public School		Ameliasburgh
395.	Hastings and Prince Edward District School Board	1419	Madoc Public School		Madoc
396.	Hastings and Prince Edward District School Board	1471	Marmora Senior Public School		Marmora
397.	Hastings and Prince Edward District School Board	1493	Maynooth Public School		Maynooth
398.	Hastings and Prince Edward District School Board	1494	Hermon Public School		Bancroft
399.	Hastings and Prince Edward District School Board	1654	North Hastings Senior Elementary School		Bancroft
400.	Hastings and Prince Edward District School Board	1907	Queen Elizabeth School (Picton)		Picton
401.	Hastings and Prince Edward District School Board	2076	S. H. Connor Public School		Tweed
402.	Hastings and Prince Edward District School Board	2241	Stirling Primary School		Stirling
403.	Hastings and Prince Edward District School Board	2242	Stirling Junior Public School		Stirling
404.	Hastings and Prince Edward District School Board	2243	Stirling Senior Public School		Stirling
405.	Hastings and Prince Edward District School Board	2335	Tweed Hungerford Senior Public School		Tweed
406.	Hastings and Prince Edward District School Board	2341	Tyendinaga Public School		Shannonville
407.	Hastings and Prince Edward District School Board	5276		Centre Hastings Secondary School	Madoc
408.	Hastings and Prince Edward District School Board	5599		Prince Edward Collegiate Institute	Picton
409.	Huron Perth Catholic District School Board	3035	St Joseph Sep S		Goderich

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
410.	Huron Perth Catholic District School Board	3202	St Patricks Sep S		Sebringville
411.	Huron Perth Catholic District School Board	3207	Precious Blood Sep S		Exeter
412.	Huron Perth Catholic District School Board	3265	St Patricks Sep S		Dublin
413.	Huron Perth Catholic District School Board	3412	St Columban Sep S		Dublin
414.	Huron Perth Catholic District School Board	3553	Our Lady of Mt Carmel Sep S		Dashwood
415.	Huron Perth Catholic District School Board	3675	St James Sep S		Seaforth
416.	Huron Perth Catholic District School Board	3737		St Anne's Catholic S	Clinton
417.	Huron Perth Catholic District School Board	4600	St Boniface Sep S		Zurich
418.	Huron Perth Catholic District School Board	10764	St. Joseph's School		Clinton
419.	Huron-Superior Catholic District School Board	4246	St Mary Catholic School		Massey
420.	Kawartha Pine Ridge District School Board	247	Smithfield PS		Brighton
421.	Kawartha Pine Ridge District School Board	248	Brighton PS		Brighton
422.	Kawartha Pine Ridge District School Board	371	Camborne PS		Cobourg
423.	Kawartha Pine Ridge District School Board	372	North Hope Central PS		Campbellcroft
424.	Kawartha Pine Ridge District School Board	434	Chemong Sr.		Bridgenorth
425.	Kawartha Pine Ridge District School Board	457	Orono PS		Orono
426.	Kawartha Pine Ridge District School Board	458	Newtonville PS		Newtonville
427.	Kawartha Pine Ridge District School Board	474	Colborne P S		Colborne
428.	Kawartha Pine Ridge District School Board	501	South Monaghan PS		Bailieboro
429.	Kawartha Pine Ridge District School Board	525	Castleton PS		Castleton
430.	Kawartha Pine Ridge District School Board	526	South Cramahe PS		Colborne
431.	Kawartha Pine Ridge District School Board	552	Dale Road Sr S		Cobourg
432.	Kawartha Pine Ridge District School Board	747	Enniskillen PS		Enniskillen
433.	Kawartha Pine Ridge District School Board	882	George Hamilton PS		Port Hope
434.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1000	Grafton PS		Grafton
435.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1004	Plainville PS		Gores Landing
436.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1005	Baltimore PS		Baltimore
437.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1008	Hampton Jr PS		Hampton
438.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1029	Buckhorn PS		Buckhorn
439.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1032	Hastings PS		Hastings

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
440.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1033	Havelock PS		Havelock
441.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1079	Hillcrest PS		Campbellford
442.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1186	James Strath PS		Peterborough
443.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1297	Kirby Centennial Public School PS		Orono
444.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1311	Lakefield Intermed S		Lakefield
445.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1312	Ridpath PS		Lakefield
446.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1538	Millbrook/South Cavan PS		Millbrook
447.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1594	Stockdale PS		Frankford
448.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1647	North Cavan PS		Cavan
449.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1648	North Shore PS		Keene
450.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1678	Norwood District PS		Norwood
451.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1679	Norwood District Int.		Norwood
452.	Kawartha Pine Ridge District School Board	1794	Percy Centennial PS		Warkworth
453.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2042	Roseneath Centennial PS		Roseneath
454.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2200	Spring Valley PS		Brighton
455.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2297	M J Hobbs Sr PS		Hampton
456.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2424	Warsaw PS		Warsaw
457.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2584	Youngs Point		Youngs Point
458.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5258		Campbellford DHS	Campbellford
459.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5301		Crestwood SS	Peterborough
460.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5326		East Northumberland SS	Brighton
461.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5468		Lakefield DSS	Lakefield
462.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5558		Norwood District HS	Norwood
463.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5806	Kent		Campbellford
464.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5909		Cntr fr Individ'l Stadies (Bwmnville)	Bowmanville
465.	Kawartha Pine Ridge District School Board	5911		Cntr fr Individ'l Stadies (Cmpblfrd)	Campbellford
466.	Keewatin-Patricia District School Board	120	Golden Learning Centre		Balmertown
467.	Keewatin-Patricia District School Board	1116	Hudson PS		Hudson
468.	Keewatin-Patricia District School Board	1962	Red Lake-Madsen PS		Red Lake
469.	Keewatin-Patricia District School Board	2409	Wabigoon PS		Wabigoon

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIFS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
470.	Keewatin-Patricia District School Board	7532	Valleyview P.S.		Kenora
471.	Keewatin-Patricia District School Board	7538	Keewatin P.S.		Keewatin
472.	Kenora Catholic District School Board	4171	St Louis Sep S		Keewatin
473.	Lakehead District School Board	7550	Crestview		Murillo
474.	Lakehead District School Board	7553	Five Mile		Thunder Bay
475.	Lakehead District School Board	7556	Gorham & Ware		Thunder Bay
476.	Lakehead District School Board	7562	Kakabeka Falls		Kakabeka Falls
477.	Lakehead District School Board	7570	Valley Central PS		Thunder Bay
478.	Lakehead District School Board	7574	Whitefish Valley		Kakabeka Falls
479.	Lakehead District School Board	7590	McKenzie		Thunder Bay
480.	Lakehead District School Board	7591	Nor'wester View		Thunder Bay
481.	Lambton Kent District School Board	14	Aberarder Central S		Camlachie
482.	Lambton Kent District School Board	219	Bosanquet Central PS		Thedford
483.	Lambton Kent District School Board	246	Brigden S		Brigden
484.	Lambton Kent District School Board	251	Bright's Grove PS		Brights Grove
485.	Lambton Kent District School Board	261	Brooke Central PS		Alvinston
486.	Lambton Kent District School Board	493	Confederation Central S		Sarnia
487.	Lambton Kent District School Board	564	Dawn Township Central S		Dresden
488.	Lambton Kent District School Board	628	Dresden Area Central S		Dresden
489.	Lambton Kent District School Board	756	Errol Village PS		Camlachie
490.	Lambton Kent District School Board	948	Grand Bend PS		Grand Bend
491.	Lambton Kent District School Board	1030	Harwich-Raleigh PS		Blenheim
492.	Lambton Kent District School Board	1087	Hillcrest PS		Petrolia
493.	Lambton Kent District School Board	1111	Howard-Harwich-Moravian PS		Ridgetown
494.	Lambton Kent District School Board	1321	Lambton Central Centennial S		Petrolia
495.	Lambton Kent District School Board	1532	Merlin Area PS		Merlin
496.	Lambton Kent District School Board	1562	Mooretown-Courtright S		Mooretown
497.	Lambton Kent District School Board	1911	Queen Elizabeth II PS		Petrolia
498.	Lambton Kent District School Board	1983	Ridgetown PS		Ridgetown
499.	Lambton Kent District School Board	2001	Riverview Central S		Port Lambton
500.	Lambton Kent District School Board	2185	South Plympton Central S		Wyoming
501.	Lambton Kent District School Board	2293	Thamesville Area Central PS		Thamesville
502.	Lambton Kent District School Board	2311	Tilbury Area PS		Tilbury
503.	Lambton Kent District School Board	2406	W J Baird PS		Blenheim

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
504.	Lambton Kent District School Board	2489	Wheatley Area PS		Wheatley
505.	Lambton Kent District School Board	2567	Kinnwood Central Public School		Forest
506.	Lambton Kent District School Board	2576	Wyoming PS		Wyoming
507.	Lambton Kent District School Board	2588	Zone Township Central PS		Bothwell
508.	Lambton Kent District School Board	5233		Blenheim DHS	Blenheim
509.	Lambton Kent District School Board	5364		North Lambton SS	Forest
510.	Lambton Kent District School Board	5472		Lambton Central Collegiate V.I.	Petrolia
511.	Lambton Kent District School Board	5473		Lambton Kent Comp S	Dresden
512.	Lambton Kent District School Board	5618		Ridgetown DHS	Ridgetown
513.	Lambton Kent District School Board	5708		Tilbury DHS	Tilbury
514.	Lambton Kent District School Board	5733	East Lambton ES (Formerly Secondary)		Watford
515.	Lambton Kent District School Board	10495	Colonel Cameron Public School		Corunna
516.	Limestone District School Board	132	Bath PS		Bath
517.	Limestone District School Board	720	Elginburg & District PS		Elginburg
518.	Limestone District School Board	918	Glenburnie PS		Glenburnie
519.	Limestone District School Board	992	H H Langford		Napanee
520.	Limestone District School Board	1027	Harrowsmith PS		Harrowsmith
521.	Limestone District School Board	1096	Hinchinbrooke PS		Parham
522.	Limestone District School Board	1329	Land O Lakes PS		Mountain Grove
523.	Limestone District School Board	1396	Loughborough PS		Sydenham
524.	Limestone District School Board	1624	Newburgh PS		Newburgh
525.	Limestone District School Board	1642	North Addington Education Centre (Elem)		Cloyne
526.	Limestone District School Board	1698	Odessa PS		Odessa
527.	Limestone District School Board	1799	Perth Road PS		Perth Road
528.	Limestone District School Board	1823	Joyceville PS		Joyceville
529.	Limestone District School Board	1860	Prince Charles PS		Verona
530.	Limestone District School Board	2099	Selby PS		Selby
531.	Limestone District School Board	2115	Sharbot Lake PS		Sharbot Lake
532.	Limestone District School Board	2116	Sharbot Lake HS (Elem) (2 portables)		Sharbot Lake
533.	Limestone District School Board	2247	Storrington PS		Battersea
534.	Limestone District School Board	2277	Tamworth PS		Tamworth
535.	Limestone District School Board	5195		North Addington Education Centre (Sec)	Cloyne
536.	Limestone District School Board	5355		Ernestown SS	Odessa
537.	Limestone District School Board	5636		Sharbot Lake HS (Sec)	Sharbot Lake
538.	Limestone District School Board	5690		Sydenham HS	Sydenham
539.	Limestone District School Board	9522	Yarker Family School		Yarker
540.	Limestone District School Board	9674	Sandhurst PS		Bath
541.	Limestone District School Board	9675	Enterprise PS		Enterprise
542.	Limestone District School Board	9707	Centreville PS		Centreville
543.	Near North District School Board	279	Land of Lakes Sr PS		Burk's Falls
544.	Near North District School Board	281	M A Wittick Jr PS		Burk's Falls
545.	Near North District School Board	308	M T Davidson S		Callander

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
546.	Near North District School Board	770	Evergreen Heights Education Centre		Emsdale
547.	Near North District School Board	806	Ferris Glen PS		Corbeil
548.	Near North District School Board	1416	Mactier PS		Mactier
549.	Near North District School Board	1420	Magnetawan Central PS		Magnetawan
550.	Near North District School Board	1499	McDougall PS		Parry Sound
551.	Near North District School Board	1633	South Shore Education Centre		Nipissing
552.	Near North District School Board	1635	Nobel PS		Nobel
553.	Near North District School Board	2108	Mapleridge Sr PS		Powassan
554.	Near North District School Board	2187	South River PS		South River
555.	Near North District School Board	2258	Sundridge Centennial PS		Sundridge
556.	Near North District School Board	2495	Whitestone Lake Central S		Dunchurch
557.	Near North District School Board	5668		Almaguin Highlands SS	South River
558.	Near North District School Board	5686		Northern SS (Part Lease to DSB#56)	Sturgeon Falls
559.	Near North District School Board	6379	Phelps Central School		Redbridge
560.	Near North District School Board	9556	Humphrey Central PS		Parry Sound
561.	Niagara Catholic District School Board	3696	St Alexander Sep S		Fonthill
562.	Niagara Catholic District School Board	3724	St Ann Sep S		Fenwick
563.	Niagara Catholic District School Board	3922	St Elizabeth Sep S		Wainfleet
564.	Niagara Catholic District School Board	4104	St Joseph Sep S		Stevensville
565.	Niagara Catholic District School Board	7967	St Edward		Jordan
566.	Niagara Catholic District School Board	7972	St John		Beamsville
567.	Niagara Catholic District School Board	7976	St Martin		Smithville
568.	Niagara Catholic District School Board	7977	St Michael		Virgil
569.	Niagara Catholic District School Board	10019	St. Mark Catholic Elementary		Beamsville
570.	Niagara Catholic District School Board	10078	St. George Catholic Elementary		Crystal Beach
571.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	3983	St Gregory Sep S		Powassan
572.	Northeastern Catholic District School Board	7713	St Joseph School		South Porcupine
573.	Northeastern Catholic District School Board	7744	English Catholic Central School		New Liskeard
574.	Northeastern Catholic District School Board	7748	St Patrick School		Cobalt
575.	Ottawa Catholic District School Board	3223	St Michaels Sep S - Fitzroy		Fitzroy Harbour
576.	Ottawa Catholic District School Board	3241	St Mary Sep S - Gloucester		Gloucester
577.	Ottawa Catholic District School Board	3324	St Michaels Sep S - Carp		Carp
578.	Ottawa Catholic District School Board	3399	St Isidore Sep S		Kanata
579.	Ottawa Catholic District School Board	3489	St Catherines Sep S		Metcalfe

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
580.	Ottawa Catholic District School Board	4418	St Philip Sep S		Richmond
581.	Ottawa Catholic District School Board	10125	St. Theresa Catholic Elementary School		Ottawa
582.	Ottawa-Carleton District School Board	334	Castor Valley ES		Greely
583.	Ottawa-Carleton District School Board	548	D. Aubrey Moodie Intermediate S		Nepean
584.	Ottawa-Carleton District School Board	819	Fitzroy Centennial/Harbour PS		Kinburn
585.	Ottawa-Carleton District School Board	940	Goulbourn Middle S		Stittsville
586.	Ottawa-Carleton District School Board	1132	Huntley Centennial PS		Carp
587.	Ottawa-Carleton District School Board	1239	Rideau Valley Middle S		Kars
588.	Ottawa-Carleton District School Board	1593	Munster ES		Munster
589.	Ottawa-Carleton District School Board	1607	Cedarview Middle S		Nepean
590.	Ottawa-Carleton District School Board	1653	North Gower - Marlborough PS		North Gower
591.	Ottawa-Carleton District School Board	1655	Kars PS		Kars
592.	Ottawa-Carleton District School Board	1725	Metcalfe PS		Metcalfe
593.	Ottawa-Carleton District School Board	1726	Osgoode PS		Osgoode
594.	Ottawa-Carleton District School Board	1727	Greely PS		Greely
595.	Ottawa-Carleton District School Board	1977	Richmond PS		Richmond
596.	Ottawa-Carleton District School Board	2320	Torbolton S		Woodlawn
597.	Ottawa-Carleton District School Board	5570		Osgoode Township HS	Metcalfe
598.	Ottawa-Carleton District School Board	5662		South Carleton HS	Richmond
599.	Ottawa-Carleton District School Board	5734		West Carleton SS	Dunrobin
600.	Ottawa-Carleton District School Board	9537	Stonecrest ES new form. West Carleton ES		Woodlawn
601.	Peel District School Board	64	Alloa PS		Caledon
602.	Peel District School Board	164	Belfountain PS		Caledon
603.	Peel District School Board	302	Caledon Central PS		Caledon
604.	Peel District School Board	303	Caledon East PS		Caledon
605.	Peel District School Board	304	Alton PS		Caledon
606.	Peel District School Board	527	Credit View PS		Cheltenham
607.	Peel District School Board	1052	Herb Campbell PS		Inglewood
608.	Peel District School Board	1141	Huttonville PS		Brampton
609.	Peel District School Board	1417	Macville PS		Caledon
610.	Peel District School Board	1749	Palgrave PS		Palgrave
611.	Peel District School Board	10402	Edenbrook Hill Public School		Brampton
612.	Peel District School Board	10490	Claireville P.S.		Brampton
613.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9252	St. Joseph's School, Douro		Douro

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
614.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9253	St. Martin's School		Ennismore
615.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9254	St. Paul's School, Lakefield		Lakefield
616.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9255	St. Paul's School, Norwood		Norwood
617.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9256	St. Luke's School		Downeyville
618.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9261	St. Mary's School, Campbellford		Campbellford
619.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	9265	St. Mary's School, Grafton		Grafton
620.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	10037		St Thomas Aquinas Catholic	Lindsay
621.	Rainbow District School Board	298	C R Judd PS		Capreol
622.	Rainbow District School Board	433	Chelmsford PS		Chelmsford
623.	Rainbow District School Board	504	Copper Cliff PS		Copper Cliff
624.	Rainbow District School Board	574	Robert H Murray PS		Whitefish
625.	Rainbow District School Board	590	Wanup PS		Sudbury
626.	Rainbow District School Board	608	Larchwood PS		Dowling
627.	Rainbow District School Board	2075	S Geiger PS		Massey
628.	Rainbow District School Board	2436	Webbwood PS		Webbwood
629.	Rainbow District School Board	5483	Levack PS (Form. DHS)		Levack
630.	Rainbow District School Board	5853		Chelmsford Valley District C.S.	Chelmsford
631.	Rainbow District School Board	9829	Chelmsford Valley District CS Elementary Program		Chelmsford
632.	Rainy River District School Board	9376	Crossroads E PS		Devlin
633.	Rainy River District School Board	9377	Donald Young PS		Emo
634.	Rainy River District School Board	9387	Sturgeon Creek S		Emo
635.	Renfrew County Catholic District School Board	3531	Our Lady of Grace Sep S		Westmeath
636.	Renfrew County Catholic District School Board	3604	George Vanier Sep S		Combermere
637.	Renfrew County Catholic District School Board	3715	St Andrews Sep S		Killaloe
638.	Renfrew County Catholic District School Board	3767	St Anthony's Sep S		Chalk River
639.	Renfrew County Catholic District School Board	3829	St Casimir's Sep S		Round Lake Centre
640.	Renfrew County Catholic District School Board	4013	St James Sep S		Eganville
641.	Renfrew County Catholic District School Board	4056	St John Bosco Sep S		Barry's Bay
642.	Renfrew County Catholic District School Board	4088	St Joseph's Sep S - Calabogie		Calabogie
643.	Renfrew County Catholic District School Board	4274	St Mary's Sep S - Deep River		Deep River
644.	Renfrew County Catholic District School Board	4275	St Mary's Sep S - Wilno		Wilno
645.	Renfrew County Catholic District School Board	4326	St Michael's Sep S		Douglas



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
646.	Renfrew County District School Board	20	Admaston PS		Renfrew
647.	Renfrew County District School Board	56	Rockwood PS		Pembroke
648.	Renfrew County District School Board	116	Calabogie PS		Calabogie
649.	Renfrew County District School Board	131	Sherwood PS		Barry's Bay
650.	Renfrew County District School Board	152	Beachburg PS		Beachburg
651.	Renfrew County District School Board	470	Cobden District PS		Cobden
652.	Renfrew County District School Board	1262	Killaloe PS		Killaloe
653.	Renfrew County District School Board	1509	McNab PS		Arnprior
654.	Renfrew County District School Board	1811	Pine View PS		Pembroke
655.	Renfrew County District School Board	2468	Westmeath PS		Westmeath
656.	Renfrew County District School Board	5311		MacKenzie HS	Deep River
657.	Renfrew County District School Board	5566		Opeongo HS	Douglas
658.	Renfrew County District School Board	9445	Eganville P.S.		Eganville
659.	Renfrew County District School Board	10766	Keys (housed in MacKenzie)		Deep River
660.	Simcoe County District School Board	8137	Frederick Campbell ES		Borden
661.	Simcoe County District School Board	8138	Goodfellow PS		Stroud
662.	Simcoe County District School Board	8139	Guthrie PS		Oro Station
663.	Simcoe County District School Board	8143	Hillsdale ES		Hillsdale
664.	Simcoe County District School Board	8144	Hon. Earl Rowe PS		Bradford
665.	Simcoe County District School Board	8146	Huron Centennial ES		Elmvale
666.	Simcoe County District School Board	8147	Innisfil Central PS		Lefroy
667.	Simcoe County District School Board	8150	Killarney Beach PS		Lefroy
668.	Simcoe County District School Board	8153	Marchmont PS		Orillia
669.	Simcoe County District School Board	8154	Warminster ES		Warminster
670.	Simcoe County District School Board	8155	Minesing Central PS		Minesing
671.	Simcoe County District School Board	8156	Moonstone ES		Moonstone
672.	Simcoe County District School Board	8159	New Lowell Central PS		New Lowell
673.	Simcoe County District School Board	8161	Nottawasaga & Creemore PS		Creemore
674.	Simcoe County District School Board	8162	Creemore Annex		Creemore
675.	Simcoe County District School Board	8166	Port McNicoll PS		Port McNicoll

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
676.	Simcoe County District School Board	8169	Rama Central PS		Washago
677.	Simcoe County District School Board	8172	Shanty Bay PS		Shanty Bay
678.	Simcoe County District School Board	8173	Sir William Osler PS		Bradford
679.	Simcoe County District School Board	8176	Sunnybrae PS		Stroud
680.	Simcoe County District School Board	8183	Adjala Central PS		Loretto
681.	Simcoe County District School Board	8188	Angus Morrison ES		Angus
682.	Simcoe County District School Board	8189	Pine River ES		Angus
683.	Simcoe County District School Board	8190	Cumberland Beach /Ardrea PS (Annex - Ardrea)		Cumberland Beach
684.	Simcoe County District School Board	8191	Cumberland Beach /Ardrea PS		Cumberland Beach
685.	Simcoe County District School Board	8194	Baxter Central PS		Egbert
686.	Simcoe County District School Board	8196	Birchview Dunes ES		Wasaga Beach
687.	Simcoe County District School Board	8198	Brechin PS		Brechin
688.	Simcoe County District School Board	8199	Byng PS		Stayner
689.	Simcoe County District School Board	8202	Coldwater PS		Coldwater
690.	Simcoe County District School Board	8204	Cookstown PS		Cookstown
691.	Simcoe County District School Board	8208	Duntroon Central PS		Duntroon
692.	Simcoe County District School Board	8209	East Oro PS		Hawkestone
693.	Simcoe County District School Board	8212	Forest Hill PS		Midhurst
694.	Simcoe County District School Board	8214	Tecumseth North ES		Beeton
695.	Simcoe County District School Board	8215	Tecumseth Beeton		Cookstown
696.	Simcoe County District School Board	8216	Tecumseth South Central PS		Tottenham
697.	Simcoe County District School Board	8217	Tosorontio Central PS		Everett
698.	Simcoe County District School Board	8218	Tottenham PS		Tottenham
699.	Simcoe County District School Board	8219	Uptergrove PS		Orillia
700.	Simcoe County District School Board	8220	Victoria Harbour ES		Victoria Harbour
701.	Simcoe County District School Board	8223	W. R. Best Memorial PS		Shanty Bay
702.	Simcoe County District School Board	8225	Waubashene ES		Waubashene
703.	Simcoe County District School Board	8227	Worsley ES		Wasaga Beach
704.	Simcoe County District School Board	8229	Wyevale Central PS		Wyevale
705.	Simcoe County District School Board	8241		Elmvale DHS	Elmvale

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
706.	Simcoe County District School Board	8247		Stayner CI	Stayner
707.	Simcoe County District School Board	8265	Alcona Glen ES		Stroud
708.	Simcoe County District School Board	8271	Nottawa PS (new replacement school)		Nottawa
709.	Simcoe County District School Board	9713	Waubashene Pines		Waubashene
710.	Simcoe County District School Board	10123	Clearview Meadows		Stayner
711.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8287	Father F.X. O'Reilly		Tottenham
712.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8288	Foley		Brechin
713.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8298	Notre Dame		Orillia
714.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8299	Our Lady of Grace		Angus
715.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8300	Our Lady of Lourdes		Elmvale
716.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8301	Our Lady of Mercy		Honey Harbour
717.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8302	Our Lady of the Assumption		New Lowell
718.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8306	Prince of Peace		CFB Borden
719.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8310	St Charles		Bradford
720.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8313	St James		Tottenham
721.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8327		St Thomas Aquinas	Tottenham
722.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	8330	St Antoine Daniel		Victoria Harbour
723.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	9404	Monsignor J.E. Ronan		Beeton
724.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	9406		St Dominic's SS	Bracebridge
725.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	9407	St Noel Chabanel		Wasaga Beach
726.	St. Clair Catholic District School Board	3315	Holy Rosary Catholic S		Wyoming
727.	St. Clair Catholic District School Board	3649	Sacred Heart Catholic S, Port Lambton		Port Lambton
728.	St. Clair Catholic District School Board	3732	St. Anne Catholic S, Blenheim		Blenheim
729.	St. Clair Catholic District School Board	4061	St. John Fisher Catholic S		Forest
730.	St. Clair Catholic District School Board	4123	St. Joseph Catholic S, Tilbury		Tilbury
731.	St. Clair Catholic District School Board	4236	St. Mary Catholic S.		Blenheim
732.	St. Clair Catholic District School Board	4297	St. Michael Catholic S, Dresden		Dresden
733.	St. Clair Catholic District School Board	4304	St. Michael Catholic S, Ridgetown		Ridgetown
734.	St. Clair Catholic District School Board	4315	St. Michael Catholic S, Bright's Grove		Brights Grove
735.	St. Clair Catholic District School Board	4386	Good Shepherd Catholic School		Thamesville

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
736.	St. Clair Catholic District School Board	4400	St. Peter Canisius Catholic S		Watford
737.	St. Clair Catholic District School Board	4424	St. Philip Catholic S		Petrolia
738.	St. Clair Catholic District School Board	4527	St. Vincent Catholic S		Chatham
739.	St. Clair Catholic District School Board	6387	St. Joseph Catholic S, Corunna		Corunna
740.	Sudbury Catholic District School Board	3550	St Paul the Apostle Sep S		Coniston
741.	Sudbury Catholic District School Board	3766	St Christopher Sep S		Sudbury
742.	Sudbury Catholic District School Board	3844	St Charles Sep S		Chelmsford
743.	Sudbury Catholic District School Board	4212	St Mark Sep S		Markstay
744.	Sudbury Catholic District School Board	4240	St Mary Sep S		Capreol
745.	Superior North Catholic District School Board	3269	Holy Angels Sep S		Schreiber
746.	Superior North Catholic District School Board	3996	St Hilary Sep S		Red Rock
747.	Superior North Catholic District School Board	4230	St Martin (Part Perpetual lease to DSB#62)		Terrace Bay
748.	Superior North Catholic District School Board	10661	Saint Edward Catholic School		Nipigon
749.	Superior-Greenstone District School Board	1632	George O'Neill PS		Nipigon
750.	Superior-Greenstone District School Board	1963	Red Rock PS		Red Rock
751.	Superior-Greenstone District School Board	2089	Schreiber PS		Schreiber
752.	Superior-Greenstone District School Board	2289	Terrace Bay PS		Terrace Bay
753.	Thames Valley District School Board	5	A J Baker		Kintore
754.	Thames Valley District School Board	22	Adelaide - W G MacDonald PS		Strathroy
755.	Thames Valley District School Board	38	Aldborough PS		Rodney
756.	Thames Valley District School Board	192	Biddulph Central PS		Lucan
757.	Thames Valley District School Board	321	Caradoc Central PS		Mt Brydges
758.	Thames Valley District School Board	322	Caradoc North PS		Strathroy
759.	Thames Valley District School Board	323	Caradoc South PS		Melbourne
760.	Thames Valley District School Board	569	Delaware Central PS		Delaware
761.	Thames Valley District School Board	600	South Dorchester PS		Belmont
762.	Thames Valley District School Board	630	Drumbo Central PS		Drumbo
763.	Thames Valley District School Board	654	Dunwich-Dutton PS		Dutton
764.	Thames Valley District School Board	680	East Oxford PS		Woodstock
765.	Thames Valley District School Board	683	East Williams Memorial PS		Ailsa Craig

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
766.	Thames Valley District School Board	711	Ekcoe Central PS		Glencoe
767.	Thames Valley District School Board	1059	Hickson Central PS		Hickson
768.	Thames Valley District School Board	1148	Innerkip Central PS		Innerkip
769.	Thames Valley District School Board	1348	Leesboro Central PS		Thorndale
770.	Thames Valley District School Board	1381	Centennial Central PS		Arva
771.	Thames Valley District School Board	1398	Lucan PS		Lucan
772.	Thames Valley District School Board	1429	Summer's Corners PS		Aylmer
773.	Thames Valley District School Board	1500	McGillivray Central PS		Ailsa Craig
774.	Thames Valley District School Board	1535	Metcalfe Central PS		Strathroy
775.	Thames Valley District School Board	1571	Mosa Central PS		Glencoe
776.	Thames Valley District School Board	1656	North Norwich PS		Burgessville
777.	Thames Valley District School Board	1664	Northdale Central Sr PS		Dorchester
778.	Thames Valley District School Board	1677	Norwich PS		Norwich
779.	Thames Valley District School Board	1738	Oxbow PS		Ilderton
780.	Thames Valley District School Board	1758	Parkhill-West Williams PS		Parkhill
781.	Thames Valley District School Board	1770	Parkview PS		Komoka
782.	Thames Valley District School Board	1826	Plattsville & District PS		Plattsville
783.	Thames Valley District School Board	1835	Plover Mills PS		Thorndale
784.	Thames Valley District School Board	1840	Port Burwell PS		Port Burwell
785.	Thames Valley District School Board	1857	Prince Andrew PS		Denfield
786.	Thames Valley District School Board	1890	Princeton Central PS		Princeton
787.	Thames Valley District School Board	1992	River Heights PS		Dorchester
788.	Thames Valley District School Board	2183	Otterville Central PS		Otterville
789.	Thames Valley District School Board	2194	Southwold PS		St. Thomas
790.	Thames Valley District School Board	2203	Springfield PS		Springfield
791.	Thames Valley District School Board	2248	Straffordville PS		Straffordville
792.	Thames Valley District School Board	2280	Tavistock PS		Tavistock
793.	Thames Valley District School Board	2292	Thamesford PS		Thamesford
794.	Thames Valley District School Board	2314	Tollgate Central PS		Woodstock
795.	Thames Valley District School Board	2358	Valleyview Central PS		Ilderton

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
796.	Thames Valley District School Board	2450		West Elgin SS	West Lorne
797.	Thames Valley District School Board	2459	Beachville PS		Beachville
798.	Thames Valley District School Board	2577	Sparta PS		Sparta
799.	Thames Valley District School Board	2578	New Sarum PS		St. Thomas
800.	Thames Valley District School Board	2589	Zorra Highland Park PS		Embro
801.	Thames Valley District School Board	5309		Lord Dorchester SS	Dorchester
802.	Thames Valley District School Board	5391		Glencoe DHS	Glencoe
803.	Thames Valley District School Board	5517		Medway HS	Arva
804.	Thames Valley District School Board	5548		North Middlesex DHS	Parkhill
805.	Thames Valley District School Board	5557		Norwich DHS	Norwich
806.	Thames Valley District School Board	5886	West Elgin Sr PS		West Lorne
807.	Thames Valley District School Board	9932	Sweaburg PS		Woodstock
808.	Trillium Lakelands District School Board	82	Archie Stouffer ES		Minden
809.	Trillium Lakelands District School Board	190	Ridgewood PS		Coboconk
810.	Trillium Lakelands District School Board	217	Bobcaygeon PS		Bobcaygeon
811.	Trillium Lakelands District School Board	274	Riverside PS		Huntsville
812.	Trillium Lakelands District School Board	325	Cardiff ES		Cardiff
813.	Trillium Lakelands District School Board	618	Dr. George Hall PS		Little Britain
814.	Trillium Lakelands District School Board	651	Dunsford Dist ES		Dunsford
815.	Trillium Lakelands District School Board	714	Lady MacKenzie PS		Kirkfield
816.	Trillium Lakelands District School Board	952	Grandview PS		Bethany
817.	Trillium Lakelands District School Board	1001	J Douglas Hodgson ES		Haliburton
818.	Trillium Lakelands District School Board	1155	Irwin Memorial PS		Dwight
819.	Trillium Lakelands District School Board	1331	Langton PS		Fenelon Falls
820.	Trillium Lakelands District School Board	1428	Mariposa ES		Oakwood
821.	Trillium Lakelands District School Board	1522	Glen Orchard /Honey Harbour PS		Port Carling
822.	Trillium Lakelands District School Board	1569	K P Manson PS		Severn Bridge
823.	Trillium Lakelands District School Board	1597	Muskoka Falls/Oakley PS		Bracebridge
824.	Trillium Lakelands District School Board	1704	Lady Eaton ES		Omemeec
825.	Trillium Lakelands District School Board	2026	Rolling Hills PS		Bethany

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
826.	Trillium Lakelands District School Board	2092	Fenelon Twp PS		Cameron
827.	Trillium Lakelands District School Board	2350	V K Greer Memorial PS		Utterson
828.	Trillium Lakelands District School Board	2379		CLC - Haliburton (Formerly Victoria Street ES)	Haliburton
829.	Trillium Lakelands District School Board	2433	Watt PS		Utterson
830.	Trillium Lakelands District School Board	2501	Wilberforce ES		Wilberforce
831.	Trillium Lakelands District School Board	2568	Woodville ES		Woodville
832.	Trillium Lakelands District School Board	5361		Fenelon Falls SS	Fenelon Falls
833.	Trillium Lakelands District School Board	5409		Haliburton Highland SS	Haliburton
834.	Trillium Lakelands District School Board	5892		Adult Ed. & Trg Centre (Lindsay C & VI Annex-Angeline Street South)	Lindsay
835.	Trillium Lakelands District School Board	5971	Glen Orchard/Honey Harbour PS (Annex Honey Hbr)		Honey Harbour
836.	Trillium Lakelands District School Board	6372	Scott Young PS		Omeme
837.	Trillium Lakelands District School Board	9548	Stuart Baker ES		Haliburton
838.	Trillium Lakelands District School Board	10386		Fenelon Falls Community Learning Centre	Fenelon Falls
839.	Upper Canada District School Board	50	Algonquin Public School		Brockville
840.	Upper Canada District School Board	65	Naismith Memorial PS		Almonte
841.	Upper Canada District School Board	107	Pineview Public School		Athens
842.	Upper Canada District School Board	113	Roxmore PS		Avonmore
843.	Upper Canada District School Board	160	Beckwith PS		Carleton Place
844.	Upper Canada District School Board	178	Benson Public School		Cardinal
845.	Upper Canada District School Board	182	North Stormont PS		Berwick
846.	Upper Canada District School Board	220	Boundary Street Public School		Prescott
847.	Upper Canada District School Board	312	Cambridge PS		Embrun
848.	Upper Canada District School Board	353	Centennial '67 Public School		Spencerville
849.	Upper Canada District School Board	376	Central Public School		Prescott
850.	Upper Canada District School Board	398	Dixons Corners PS		Brinston
851.	Upper Canada District School Board	441	Chesterville PS		Chesterville
852.	Upper Canada District School Board	538	South Crosby Public School		Elgin
853.	Upper Canada District School Board	631	Drummond Central PS		Perth

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
854.	Upper Canada District School Board	707	South Edwardsburg PS		Prescott
855.	Upper Canada District School Board	732	Elma PS		Chesterville
856.	Upper Canada District School Board	737	North Elmsley PS		Perth
857.	Upper Canada District School Board	917	Glen Tay PS		Perth
858.	Upper Canada District School Board	1153	Iroquois PS		Iroquois
859.	Upper Canada District School Board	1247	Kemptville Public School		Kemptville
860.	Upper Canada District School Board	1305	Laggan PS		Dalkeith
861.	Upper Canada District School Board	1328	S J McLeod PS		Bainsville
862.	Upper Canada District School Board	1378	Lombardy Public School		Lombardy
863.	Upper Canada District School Board	1382	Longue Sault PS		Long Sault
864.	Upper Canada District School Board	1403	Lyn Public School		Lyn
865.	Upper Canada District School Board	1423	Maitland Public School		Maitland
866.	Upper Canada District School Board	1431	Front of Yonge Public School		Mallorytown
867.	Upper Canada District School Board	1446	Maple Grove Public School		Lanark
868.	Upper Canada District School Board	1450	Maple Ridge Sr PS		Chesterville
869.	Upper Canada District School Board	1475	Martintown PS		Martintown
870.	Upper Canada District School Board	1491	Maxville PS		Maxville
871.	Upper Canada District School Board	1492	Maynard Public School		Prescott
872.	Upper Canada District School Board	1533	Merrickville Public School		Merrickville
873.	Upper Canada District School Board	1568	Morrisburg PS		Morrisburg
874.	Upper Canada District School Board	1583	Inkerman PS		Inkerman
875.	Upper Canada District School Board	1604	Nationview PS		South Mountain
876.	Upper Canada District School Board	1623	Rideau Centennial Elementary School		Portland
877.	Upper Canada District School Board	1741	Oxford-On-Rideau Public School		Oxford Mills
878.	Upper Canada District School Board	1746	Pakenham PS		Pakenham
879.	Upper Canada District School Board	1825	Plantagenet PS		Plantagenet
880.	Upper Canada District School Board	1853	Pleasant Corners PS		Vankleek Hill
881.	Upper Canada District School Board	1981	Rideau Vista Public School		Westport
882.	Upper Canada District School Board	2048	Rothwell-Osnabruck E S		Ingleside
883.	Upper Canada District School Board	2191	South Branch Elementary School		Kemptville



Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
884.	Upper Canada District School Board	2270	Sweets Corners Elementary School		Lyndhurst
885.	Upper Canada District School Board	2512	Williamstown PS		Williamstown
886.	Upper Canada District School Board	2528	Winchester PS		Winchester
887.	Upper Canada District School Board	2530	Morewood PS		Morewood
888.	Upper Canada District School Board	2549	Wolford Public School		Merrickville
889.	Upper Canada District School Board	5207		Almonte & District High School	Almonte
890.	Upper Canada District School Board	5215		Athens District High School	Athens
891.	Upper Canada District School Board	5253		Char-Lan District High School	Williamstown
892.	Upper Canada District School Board	5395		Glengarry DHS	Alexandria
893.	Upper Canada District School Board	5441		Seaway District HS	Iroquois
894.	Upper Canada District School Board	5544		North Dundas DHS	Chesterville
895.	Upper Canada District School Board	5546		North Grenville District High School	Kemptville
896.	Upper Canada District School Board	5572		Rothwell-Osnabruck DHS	Ingleside
897.	Upper Canada District School Board	5615		Rideau District High School	Elgin
898.	Upper Canada District School Board	5664		South Grenville District High School	Prescott
899.	Upper Canada District School Board	5691		Tagwi Secondary School	Avonmore
900.	Upper Canada District School Board	5716		Vankleek Hill CI	Vankleek Hill
901.	Upper Canada District School Board	5993	North Edwardsburg PS		Spencerville
902.	Upper Canada District School Board	6340	R Tait Mckenzie PS		Almonte
903.	Upper Canada District School Board	10551	Meadowview Public School		Addison
904.	Upper Canada District School Board	10552	Montague Public School (New School)		Smiths Falls
905.	Upper Canada District School Board	10553	Thousand Islands Elementary School		Lansdowne
906.	Upper Grand District School Board	101	Arthur PS		Arthur
907.	Upper Grand District School Board	361	Centennial Hylands E S		Shelburne
908.	Upper Grand District School Board	411	Centre Peel PS		Drayton
909.	Upper Grand District School Board	627	Drayton Heights P.S.		Drayton
910.	Upper Grand District School Board	739	Elora Sr PS		Elora
911.	Upper Grand District School Board	748	Eramosa PS		Rockwood
912.	Upper Grand District School Board	749	Brisbane PS		Erin
913.	Upper Grand District School Board	750	Ross R MacKay PS		Hillsburgh

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
914.	Upper Grand District School Board	866	East Garafraxa Central PS		Orton
915.	Upper Grand District School Board	939	Hyland Heights E S		Shelburne
916.	Upper Grand District School Board	949	Grand Valley & District PS		Grand Valley
917.	Upper Grand District School Board	1024	Harriston PS		Harriston
918.	Upper Grand District School Board	1248	Kenilworth PS		Kenilworth
919.	Upper Grand District School Board	1553	Minto-Clifford PS		Harriston
920.	Upper Grand District School Board	1561	Maryborough PS		Moorefield
921.	Upper Grand District School Board	1752	Palmerston P.S.		Palmerston
922.	Upper Grand District School Board	1789	Alma PS		Alma
923.	Upper Grand District School Board	1838	Ponsonby PS		Guelph
924.	Upper Grand District School Board	1856	Primrose E S		Shelburne
925.	Upper Grand District School Board	1899	Aberfoyle PS		Guelph
926.	Upper Grand District School Board	2020	Rockwood Centennial PS		Rockwood
927.	Upper Grand District School Board	2078	Salem PS		Salem
928.	Upper Grand District School Board	5275		Centre Dufferin DHS	Shelburne
929.	Upper Grand District School Board	5353	Erin PS		Erin
930.	Upper Grand District School Board	5531	Victoria Cross PS		Mount Forest
931.	Upper Grand District School Board	5556		Norwell DHS	Palmerston
932.	Upper Grand District School Board	9432	Laurelwoods ES		Orangeville
933.	Upper Grand District School Board	9987		Erin DHS (Multi-Use Facility)	Erin
934.	Upper Grand District School Board	10487		Centre Wellington District High School	Fergus
935.	Upper Grand District School Board	10488		Wellington Heights	Mount Forest
936.	Waterloo Catholic District School Board	4590	St Boniface Sep S (Maryhill)		Maryhill
937.	Waterloo Catholic District School Board	4592	St Clement Sep S		St. Clements
938.	Waterloo Catholic District School Board	4596	St Agatha S		St. Agatha
939.	Waterloo Catholic District School Board	9939	St. Brigid		Ayr
940.	Waterloo Region District School Board	115	Ayr PS		Ayr
941.	Waterloo Region District School Board	829	Floradale PS		Elmira
942.	Waterloo Region District School Board	841	Forest Glen PS		New Hamburg
943.	Waterloo Region District School Board	1369	Linwood PS		Linwood

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
944.	Waterloo Region District School Board	1618	Grandview PS		New Hamburg
945.	Waterloo Region District School Board	2428	Breslau PS		Breslau
946.	Waterloo Region District School Board	2440	Wellesley PS		Wellesley
947.	Waterloo Region District School Board	2519	New Dundee PS		New Dundee
948.	Waterloo Region District School Board	2570	Conestogo PS		Conestogo
949.	Waterloo Region District School Board	2571	Three Bridges PS		St. Jacobs
950.	Waterloo Region District School Board	2573	St Jacobs PS		St. Jacobs
951.	Waterloo Region District School Board	5732		Waterloo-Oxford DSS	Baden
952.	Waterloo Region District School Board	9963	Cedar Creek		Ayr
953.	Wellington Catholic District School Board	4041	St John Cath Arth		Arthur
954.	Wellington Catholic District School Board	4059	St John Brebeuf Cath S		Erin
955.	Wellington Catholic District School Board	4241	St Mary Cath MF		Mount Forest
956.	Wellington Catholic District School Board	4242	St Mary Cath Elora		Elora
957.	Windsor-Essex Catholic District School Board	3084	Our Lady of the Annunciation		Stoney Point
958.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4055	St John the Baptist Sep S		Belle River
959.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4064	St John Sep S		Woodslee
960.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4084	St Joseph Sep S		River Canard
961.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4245	St Mary's S		Maidstone
962.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4406	St Peter Sep S		Tecumseh
963.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4480	St Theresa Sep S		Harrow
964.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4538	St William Sep S		Emeryville
965.	Windsor-Essex Catholic District School Board	4571		St Thomas of Villanova SS	La Salle
966.	Windsor-Essex Catholic District School Board	10565	St Anthony		Harrow
967.	York Catholic District School Board	3500	Our Lady of Good Counsel CES		Sharon
968.	York Catholic District School Board	3638	Holy Name CES		King City
969.	York Catholic District School Board	3759	St. Bernadette CES		Sutton West
970.	York Catholic District School Board	4280	St. Mary CES		Nobleton
971.	York Catholic District School Board	4352	St. Patrick (Schomberg) CES		Schomberg
972.	York Region District School Board	119	Ballantrae PS		Stouffville
973.	York Region District School Board	199	Black River PS		Sutton West
974.	York Region District School Board	984	Sharon PS		Sharon
975.	York Region District School Board	985	Queensville PS		Queensville
976.	York Region District School Board	1258	Kettleby PS		Kettleby

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/ Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	SFIS No./ No du SIIS	Elementary School/École élémentaire	Secondary School/École secondaire	Location/Lieu
977.	York Region District School Board	1285	King City PS		King City
978.	York Region District School Board	1288	Schomberg PS		Schomberg
979.	York Region District School Board	1289	Nobleton Junior PS		Nobleton
980.	York Region District School Board	1301	Kleinburg PS		Kleinburg
981.	York Region District School Board	1565	Morning Glory PS		Pefferlaw
982.	York Region District School Board	1572	Mount Albert PS		Mount Albert
983.	York Region District School Board	1637	Nobleton Sr PS		Nobleton
984.	York Region District School Board	2267	Sutton PS		Sutton West
985.	York Region District School Board	2490	Whitchurch Highlands PS		Stouffville
986.	York Region District School Board	5689		Sutton DHS	Sutton West

17/07

## ONTARIO REGULATION 153/07

made under the

### ELECTRICITY ACT, 1998

Made: March 28, 2007

Filed: April 10, 2007

Published on e-Laws: April 11, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Amending O. Reg. 427/06

(Smart Meters: Discretionary Metering Activity and Procurement Principles)

Note: Ontario Regulation 427/06 has not previously been amended.

**1. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 427/06 are revoked and the following substituted:**

1. Metering activities conducted pursuant to the distributor's Conservation and Demand Management Plan approved by a Board order referenced as RP - 2004 - 0203, including pursuant to a reallocation of funds within an approved Conservation and Demand Management Plan as authorized by the Board order approving the Conservation and Demand Management Plan or that is otherwise approved by the Board.
2. If not otherwise authorized by this subsection, a distributor may utilize funds to conduct metering activities that are for the purpose of testing smart meter technology if,
  - i. the distributor has the prior approval of the Board, and
  - ii. the funds that are utilized were collected pursuant to the Board's approval to include capital and operating costs related to smart meters in distributors' revenue requirements for 2006, as set out in the Board's Generic Issues decision, dated March 21, 2006 and referenced as RP - 2005 - 0020, as is incorporated into each distributor's 2006 electricity distribution rate order provided by the Board pursuant to section 78 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

**(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out "other than the activities referenced in paragraph 1 of subsection (1)".**

**(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.1) Despite subsection (2), the meters, metering equipment, systems and technology and any associated equipment, systems and technologies used in relation to activities authorized as discretionary metering activities in paragraph 1 of subsection (1) that were conducted before the day this subsection comes into force are not required to comply with the

criteria and requirements adopted in Ontario Regulation 425/06 (Criteria and Requirements for Meters and Metering Equipment, Systems and Technology) made under the Act.

**(4) Subsection 1 (3) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 1” and substituting “paragraphs 1 and 2”.**

**2. Subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The Minister or the Board may on notice require that a distributor provide to the Minister or the Board, as the case may be,

- (a) information relating to the procurement or installation of smart meters, metering equipment, systems and technology and any associated equipment, systems and technologies, including information concerning pricing, contractual arrangements, and status of installations; and
- (b) information relating to a procurement, which information was obtained or developed during the procurement, including information concerning the selection of the successful bidder.

17/07

## ONTARIO REGULATION 154/07

made under the

### PLANNING ACT

Made: April 11, 2007

Filed: April 13, 2007

Published on e-Laws: April 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Amending O. Reg. 467/05

(Zoning Area — Township of Blandford-Blenheim in the County of Oxford)

Note: Ontario Regulation 467/05 has not previously been amended.

**1. Section 2 of Ontario Regulation 467/05 is revoked and the following substituted:**

#### Application

2. (1) This Order applies, subject to subsection (2), to lands in the Township of Blandford-Blenheim in the County of Oxford, in the Province of Ontario, being the lands outlined in red on a map numbered 217 identified by stamp by the Registrar of Regulations on August 16, 2005 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing located at 777 Bay Street.

(2) This Order does not apply to Part 1 on Reference Plan 41R-7879, more particularly described as Property Identifier Number 00264-0082 (LT).

Made by:

MICHELINE RIOPELLE  
Regional Director  
Municipal Services Office — Southwestern  
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: April 11, 2007.

17/07

**ONTARIO REGULATION 155/07**

made under the

**ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT**

Made: April 13, 2007

Filed: April 13, 2007

Published on e-Laws: April 16, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: April 28, 2007

Amending O. Reg. 482/73

(County of Halton (now The Regional Municipality of Halton), City of Burlington)

Note: Ontario Regulation 482/73 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated and Unrevoked Regulations which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subparagraph 2 iii of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is revoked and the following substituted:**

iii. The northerly half of lots 1 and 6 to 8, inclusive, in Concession 1 North of Dundas Street, save and except:

A. Part of Lot 1 in Concession 1 North of Dundas Street more particularly described as Part 1 on Reference Plan 20R-14660 and identified as Property Identifier Number 07201-0070 (R).

**(2) Subparagraph 2 iv of subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following sub-subparagraph:**

D. Part of Lot 2 in Concession 1 North of Dundas Street more particularly described as Part 1 on Reference Plan 20R-14660 identified as Property Identifier Number 07201-0070 (R) and identified as Part 2 on Reference Plan 20R-17091 identified as Property Identifier Number 07201-0112 (LT).

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

**162.** (1) Despite section 4, the extraction of mineral aggregates shall be permitted on the land described in subsection (2) provided that the grading does not occur below 156 metres above sea level.

(2) Subsection (1) applies to the land in the City of Burlington in The Regional Municipality of Halton being that part of Lot 2 in Concession 1 North of Dundas Street more particularly described as Part 1 on Reference Plan 20R-17091 and identified as Property Identifier Number 07201-0112 (LT).

Made by:

LARRY CLAY  
*Regional Director*  
*Municipal Services Office — Central Ontario*  
*Ministry of Municipal Affairs and Housing*

Date made: April 13, 2007.

17/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—05—05

## ONTARIO REGULATION 156/07 made under the CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: April 18, 2007  
Filed: April 19, 2007  
Published on e-Laws: April 20, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 206/00  
(Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases)

Note: Ontario Regulation 206/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

### 1. Ontario Regulation 206/00 is amended by adding the following French version:

## MODALITÉS ET NORMES DE SERVICES RELATIVES AUX CAS DE PROTECTION DE L'ENFANCE

### PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### 1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«enfant» S'entend au sens de la partie III de la Loi. («child»)

«Normes de protection de l'enfance» La publication du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse intitulée «Normes de protection de l'enfance en Ontario» et datée de février 2007. («Child Protection Standards»)

«Système Info express pour la protection de l'enfance» La base de données renfermant des renseignements tirés des dossiers que tiennent les sociétés concernant les enfants et les familles avec lesquels elles ont eu des contacts en ce qui a trait à la fonction de la société visée à l'alinéa 15 (3) a) de la Loi. («Child Protection Fast Track Information System»)

2. Dans les 24 heures après avoir reçu des renseignements selon lesquels un enfant a ou peut avoir besoin de protection, la société fait ce qui suit :

- a) elle consigne les renseignements reçus;
- b) elle évalue les renseignements reçus conformément aux Normes de protection de l'enfance;
- c) elle consigne l'évaluation faite en application de l'alinéa b);
- d) elle interroge le Système Info express pour la protection de l'enfance afin d'y trouver tout renseignement qui pourrait l'aider à déterminer s'il existe des motifs raisonnables et probables de croire que l'enfant ou tout autre enfant de la même famille a besoin de protection;
- e) elle consigne les renseignements trouvés en application de l'alinéa d);
- f) elle décide, conformément aux Normes de protection de l'enfance, si une enquête de protection de l'enfance devrait être commencée à l'égard de l'enfant et de tout autre enfant de la même famille;
- g) elle consigne la décision prise en application de l'alinéa f);
- h) si elle a décidé en application de l'alinéa f) qu'une enquête de protection de l'enfance devrait être commencée, elle fait ce qui suit :
  - (i) elle détermine, conformément aux Normes de protection de l'enfance, le délai dans lequel un préposé à la protection de l'enfance devrait rencontrer pour la première fois l'enfant et la famille qui font l'objet de l'enquête,

- (ii) elle élabore, conformément aux Normes de protection de l'enfance, un plan pour la tenue de l'enquête;
  - i) elle consigne la détermination faite en application du sous-alinéa h) (i) ainsi que le plan élaboré en application du sous-alinéa h) (ii).
3. La société veille à ce qui suit :
- a) lorsqu'il rencontre pour la première fois l'enfant et la famille qui font l'objet d'une enquête de protection de l'enfance le préposé à la protection de l'enfance effectue une évaluation de la sécurité conformément aux Normes de protection de l'enfance et prend les mesures qui sont immédiatement nécessaires pour protéger l'enfant;
  - b) le plus tôt possible mais au plus tard le jour ouvrable suivant la première rencontre visée à l'alinéa a), le préposé consigne l'évaluation de la sécurité qu'il a effectuée en application de l'alinéa a) et le plan de sécurité mis en oeuvre, le cas échéant, en application de ce même alinéa pour protéger l'enfant;
  - c) avant de terminer l'enquête, le préposé effectue une évaluation des risques conformément aux Normes de protection de l'enfance.
4. (1) Une fois l'enquête de protection de l'enfance terminée, la société fait ce qui suit :
- a) elle consigne les résultats de l'enquête;
  - b) elle détermine, conformément aux Normes de protection de l'enfance, s'il existe des motifs raisonnables et probables de croire que l'enfant qui faisait l'objet de l'enquête a besoin de protection;
  - c) elle consigne la détermination faite en application de l'alinéa b) ainsi que les raisons à l'appui.
- (2) Si elle a déterminé en application de l'alinéa (1) b) qu'il existe des motifs raisonnables et probables de croire que l'enfant qui faisait l'objet de l'enquête a besoin de protection, la société fait ce qui suit :
- a) elle effectue, conformément aux Normes de protection de l'enfance, une évaluation des points forts et des besoins de l'enfant et de la famille;
  - b) elle élabore et exécute, conformément aux Normes de protection de l'enfance, un plan en vue de réduire le risque de préjudice futur à l'enfant dont on croit qu'il a besoin de protection;
  - c) elle consigne les évaluations effectuées en application de l'alinéa a), le plan élaboré en application de l'alinéa b) et les mesures prises pour mettre celui-ci en oeuvre.
- (3) La société effectue et consigne une réévaluation du risque et répète les tâches qu'elle est tenue d'accomplir en application des alinéas (2) a), b) et c) au moins tous les six mois jusqu'à ce qu'elle détermine, conformément aux Normes de protection de l'enfance, que l'enfant n'est plus admissible à des services de protection de l'enfance.
- (4) Lorsqu'elle détermine que l'enfant n'est plus admissible à des services de protection de l'enfance, la société fait ce qui suit :
- a) elle révisé ses évaluations les plus récentes effectuées en application de l'alinéa (2) a) ainsi que son plan le plus récent élaboré en application de l'alinéa (2) b);
  - b) elle consigne sa révision.

## PARTIE II PLACEMENT AU SEIN DE LA FAMILLE OU DE LA COMMUNAUTÉ

5. (1) La présente partie s'applique lorsque les conditions suivantes sont réunies :
- a) la société a déterminé qu'un enfant a besoin de protection et qu'il ne peut pas être protégé suffisamment s'il demeure avec la personne qui en est responsable;
  - b) l'enfant :
    - (i) soit a reçu des services de la société mais n'a pas été confié aux soins de celle-ci en vertu d'une entente conclue aux termes du paragraphe 29 (1) ou d'une ordonnance rendue aux termes de l'alinéa 51 (2) d), de la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe 57 (1), du paragraphe 65 (1) ou de l'alinéa 65.2 (1) c) de la Loi,
    - (ii) soit a été confié aux soins de la société et l'entente ou l'ordonnance visée au sous-alinéa (i) sera résiliée ou révoquée;
  - c) la société propose un plan visant à confier l'enfant aux soins d'une personne qui est un parent ou un membre de sa famille élargie ou de sa communauté dans l'une ou l'autre des situations suivantes, ou est informée d'un tel plan :
    - (i) dans le contexte d'une instance judiciaire en vue d'obtenir une ordonnance de surveillance aux termes de l'alinéa 51 (2) c), de la disposition 1 ou 4 du paragraphe 57 (1), du paragraphe 65 (1) ou de l'alinéa 65.2 (1) a) de la Loi,
    - (ii) dans le contexte d'une instance judiciaire en vue d'obtenir une ordonnance portant sur la garde de l'enfant,
    - (iii) lorsque la personne qui est responsable de l'enfant consent au placement.



(2) Si elle propose un plan visant à confier un enfant aux soins d'un parent ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté, ou est informée d'un tel plan, avant que le placement ait lieu, la société suit les modalités énoncées à l'article 7.

(3) Si elle est informée d'un plan visant à confier un enfant aux soins d'un parent ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté après que l'enfant a commencé à demeurer chez cette personne, la société suit les modalités énoncées à l'article 8.

6. Si la société propose un plan de placement dans les circonstances décrites au paragraphe 5 (1), ou est informée d'un tel plan, et que le plan concerne le placement d'un enfant indien ou autochtone, un préposé à la protection de l'enfance fait ce qui suit :

- a) il fait tous les efforts possibles pour consulter la bande de l'enfant ou sa communauté autochtone concernant son placement, et ce, avant que soient entamées les modalités énoncées à l'article 7 ou 8;
- b) si la consultation avec la bande ou la communauté autochtone n'a pas lieu avant que soient entamées les modalités énoncées à l'article 7 ou 8, il continue de faire tous les efforts possibles pour tenir la consultation après que les modalités ont été entamées.

7. (1) Avant qu'un enfant soit confié aux soins d'un parent ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté, la société effectue une évaluation du programme de soins à fournir à l'enfant qui est proposé afin d'établir si la personne est apte à offrir un milieu de vie sûr à l'enfant.

(2) Lors de l'évaluation prévue au paragraphe (1), la société fait tous les efforts possibles pour veiller au respect de l'ensemble des modalités suivantes :

1. Un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société obtient les renseignements suivants :
  - i. concernant l'identité de chaque personne âgée de 18 ans ou plus qui habite où l'enfant sera placé,
  - ii. concernant la nature de la relation entre l'enfant et chaque personne visée à la sous-disposition i.
2. Un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société rencontre le principal fournisseur de soins proposé et lui pose des questions.
3. Un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société rencontre en privé l'enfant qui sera placé et lui pose des questions qui tiennent compte de son âge et de son stade de développement.
4. Un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société effectue une évaluation du milieu de vie, y compris une évaluation de l'aspect physique du foyer.
5. Un préposé à la protection de l'enfance examine, dans les dossiers de la société, les renseignements pouvant se rapporter à toute personne âgée de 18 ans ou plus qui habite où l'enfant sera placé.
6. Un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société obtient le consentement du principal fournisseur de soins proposé pour procéder à une vérification de son casier judiciaire.
7. Un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société obtient le consentement du principal fournisseur de soins proposé à la divulgation de renseignements le concernant par toute société en Ontario ou toute autorité de protection de l'enfance de l'extérieur de l'Ontario.

(3) Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard 30 jours après avoir terminé l'évaluation prévue au paragraphe (1), le préposé à la protection de l'enfance documente l'évaluation.

(4) Après avoir confié l'enfant aux soins d'un parent ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté, la société fait tous les efforts possibles pour veiller au respect des modalités suivantes :

1. Dans les sept jours après avoir été informé que le placement a eu lieu, un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société fait ce qui suit :
  - i. il effectue une visite au foyer où l'enfant a été placé,
  - ii. il rencontre le principal fournisseur de soins et lui pose des questions,
  - iii. il rencontre l'enfant en privé et lui pose des questions qui tiennent compte de son âge et de son stade de développement,
  - iv. il contacte chaque autre personne âgée de 18 ans ou plus qui habite avec l'enfant afin d'obtenir son consentement à une vérification de son casier judiciaire et à la divulgation de renseignements par toute société d'aide à l'enfance en Ontario ou toute autorité de protection de l'enfance située dans un territoire autre que l'Ontario.
2. Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir obtenu de la personne le consentement demandé en application de la sous-disposition 1 iv, la société fait ce qui suit :
  - i. elle présente une demande à l'autorité compétente de tout territoire dans lequel la personne a résidé en vue d'obtenir les résultats de la vérification de son casier judiciaire,

- ii. si la personne a résidé par le passé à l'extérieur du territoire sur lequel la société exerce sa compétence, elle présente une demande à toute société d'aide à l'enfance en Ontario ou à toute autorité de protection de l'enfance de l'extérieur de l'Ontario en vue d'obtenir tout renseignement ou dossier en sa possession qui peut concerner la personne.
3. Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir obtenu les renseignements demandés en application de la disposition 2, la société examine les renseignements et documente toute décision ou mesure qu'elle propose de prendre à leur égard.
4. Dans les 30 jours après avoir été informé que le placement a eu lieu, un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société fait ce qui suit :
- i. il effectue une deuxième visite au foyer où l'enfant a été placé,
  - ii. il rencontre l'enfant en privé et lui pose des questions qui tiennent compte de son âge et de son stade de développement,
  - iii. il rencontre le principal fournisseur de soins et lui pose des questions,
  - iv. il veille à ce que le plan de placement qui concerne l'enfant soit examiné par un superviseur de la société d'aide à l'enfance.
- (5) Dans les sept jours après avoir reçu une demande de renseignements d'une autre société en application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe (4), la société y répond en indiquant s'il se trouve ou non dans ses dossiers des renseignements concernant la personne que précise la demande.
8. (1) Si elle est informée d'un plan visant à confier un enfant aux soins d'un parent ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté après que l'enfant a commencé à demeurer chez cette personne, la société fait ce qui suit :
- a) elle effectue une évaluation du placement afin de déterminer si la personne offre un milieu de vie sûr à l'enfant et est apte à continuer à le faire;
  - b) elle fait tous les efforts possibles pour veiller à ce que modalités énoncées aux paragraphes (4), (5) et (6) soient suivies une fois son évaluation terminée.
- (2) Lors de l'évaluation prévue à l'alinéa (1) a), la société fait tous les efforts possibles pour veiller à ce qui suit aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir été informée qu'un enfant a été placé chez un parent ou un membre de sa famille élargie ou de sa communauté :
- a) les modalités énoncées au paragraphe 7 (2), avec les adaptations nécessaires, sont respectées dans leur ensemble;
  - b) un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société contacte chaque autre personne âgée de 18 ans ou plus qui habite avec l'enfant afin d'obtenir son consentement à une vérification de son casier judiciaire et à la divulgation de renseignements par toute société d'aide à l'enfance ou toute autorité de protection de l'enfance située dans un territoire autre que l'Ontario.
- (3) Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard 30 jours après avoir respecté dans leur intégralité les modalités de l'évaluation prévues à l'alinéa (2) a), le préposé à la protection de l'enfance documente l'évaluation.
- (4) Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir obtenu de la personne le consentement demandé en application de l'alinéa (2) b), la société fait ce qui suit :
- a) elle présente une demande à l'autorité compétente de tout territoire dans lequel la personne a résidé en vue d'obtenir les résultats de la vérification de son casier judiciaire;
  - b) si la personne a résidé par le passé à l'extérieur du territoire sur lequel la société exerce sa compétence, elle présente une demande à toute société d'aide à l'enfance en Ontario ou à toute autorité de protection de l'enfance de l'extérieur de l'Ontario en vue d'obtenir tout renseignement ou dossier en sa possession qui peut concerner la personne.
- (5) Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir obtenu les renseignements demandés en application du paragraphe (4), la société examine les renseignements et documente toute décision ou mesure qu'elle propose de prendre à leur égard.
- (6) Dans les 30 jours après avoir été informée que le placement a eu lieu, la société suit les modalités énoncées à la disposition 4 du paragraphe 7 (4).
9. Dans les sept jours après avoir reçu une demande de renseignements d'une autre société en application de l'alinéa 8 (4) b), la société y répond en indiquant s'il se trouve ou non dans ses dossiers des renseignements concernant la personne que précise la demande.
10. Si toutes les modalités énoncées dans la présente partie n'ont pas été suivies à l'égard d'une question particulière, la société documente ce qui suit :
- a) les circonstances et les raisons pour lesquelles les modalités précisées n'ont pas été suivies;
  - b) toute mesure supplémentaire prise à l'égard de la question.

11. Si un enfant doit être placé chez un parent ou un membre de sa famille élargie ou de sa communauté et que cette personne réside à l'extérieur du territoire sur lequel la société en charge du cas de l'enfant exerce sa compétence :

- a) dans le cas d'un parent de l'enfant ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté qui réside dans un autre territoire en Ontario, la société peut renvoyer la question à la société qui exerce sa compétence dans ce territoire pour qu'elle puisse accomplir tout ou partie des modalités énoncées dans la présente partie;
- b) dans le cas d'un parent de l'enfant ou d'un membre de sa famille élargie ou de sa communauté qui réside à l'extérieur de l'Ontario, la société peut demander l'aide d'une autre autorité de protection de l'enfance qui exerce sa compétence dans ce territoire.

### PARTIE III LIEU SÛR APRÈS LE PLACEMENT

12. (1) Dans les sept jours après que la société a placé un enfant dans le foyer d'une personne qui est un lieu sûr aux termes du paragraphe 37 (5) de la Loi, un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société fait ce qui suit :

- a) il effectue une visite au foyer où l'enfant est placé;
- b) il rencontre le principal fournisseur de soins et lui pose des questions;
- c) il rencontre l'enfant en privé et lui pose des questions qui tiennent compte de son âge et de son stade de développement;
- d) il contacte chaque autre personne âgée de 18 ans ou plus qui habite avec l'enfant afin d'obtenir son consentement à une vérification de son casier judiciaire et à la divulgation de renseignements par toute société ou toute autorité de protection de l'enfance située dans un territoire autre que l'Ontario.

(2) Entre le 25<sup>e</sup> et le 30<sup>e</sup> jour après que la société a placé un enfant dans le foyer d'une personne qui est un lieu sûr aux termes du paragraphe 37 (5) de la Loi, un préposé à la protection de l'enfance ou une personne désignée par la société répète les tâches accomplies en application des alinéas (1) a), b) et c).

(3) Les tâches accomplies en application des paragraphes (1) et (2) correspondent au minimum que la société doit accomplir lors d'une visite au foyer d'une personne qui est un lieu sûr et où un enfant a été placé. Ces paragraphes n'ont pas pour effet d'empêcher la société d'effectuer une visite à ce foyer ou de limiter sa capacité de le faire.

(4) Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir obtenu de la personne le consentement à une vérification de son casier judiciaire et à la divulgation de renseignements par toute société ou toute autorité de protection de l'enfance de l'extérieur de l'Ontario, demandé en application de l'alinéa (1) d), la société fait ce qui suit :

- a) elle présente une demande à l'autorité compétente de tout territoire dans lequel la personne a résidé en vue d'obtenir les résultats de la vérification de son casier judiciaire;
- b) si la personne a résidé par le passé à l'extérieur du territoire sur lequel la société exerce sa compétence, elle présente une demande à toute société en Ontario ou à toute autorité de protection de l'enfance de l'extérieur de l'Ontario en vue d'obtenir tout renseignement ou dossier en sa possession qui peut concerner la personne.

(5) Aussitôt que la chose peut se faire mais au plus tard sept jours après avoir obtenu les résultats de la vérification du casier judiciaire ou de la vérification auprès d'autres autorités de protection de l'enfance en application du paragraphe (4), la société examine les renseignements et documente toute décision ou mesure qu'elle propose de prendre à leur égard.

(6) Dans les sept jours après avoir reçu une demande de renseignements d'une autre société en application du paragraphe (4), la société y répond en indiquant s'il se trouve ou non dans ses dossiers des renseignements concernant la personne que précise la demande et, s'il s'en trouve, leur nature.

### PARTIE III PROLONGATION DES SOINS

13. (1) La société peut assumer les soins et l'entretien d'une personne aux termes du paragraphe 71.1 (1) de la Loi seulement si elles ont conclu une entente à cet effet.

(2) La société ou une agence peut assumer, aux termes du paragraphe 71.1 (2) de la Loi, les soins et l'entretien d'une personne indienne ou autochtone qui est âgée de 18 ans ou plus seulement si la personne et la société ou l'agence ont conclu une entente à cet effet.

(3) La société ou l'agence cesse d'assumer les soins et l'entretien d'une personne aux termes du paragraphe 71.1 (1) ou (2) de la Loi si l'entente conclue entre la personne et la société ou l'agence date de plus d'un an et que les parties ne l'ont pas révisée.

(4) La société ou l'agence ne doit pas assumer, aux termes du paragraphe 71.1 (1) ou (2) de la Loi, les soins et l'entretien d'une personne qui est âgée de 21 ans ou plus.

(5) La société ou l'agence ne doit pas assumer, aux termes du paragraphe 71.1 (1) ou (2) de la Loi, des soins et de l'entretien qui constituent un soutien financier si la personne dont les soins et l'entretien doivent être assumés reçoit de l'aide financière de base aux termes de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* ou du soutien du revenu aux termes de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*. Toutefois, la société peut assumer les soins et l'entretien d'une telle personne, aux termes du paragraphe 71.1 (1) ou (2) de la Loi, lorsqu'ils ne constituent pas un soutien financier.

Made by:  
Pris par :

*La ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse,*

MARY ANNE V. CHAMBERS  
*Minister of Children and Youth Services*

Date made: April 18, 2007.  
Pris le : 18 avril 2007.

18/07

**ONTARIO REGULATION 157/07**  
made under the  
**PROFESSIONAL ENGINEERS ACT**

Made: January 19, 2007  
Approved: April 18, 2007  
Filed: April 20, 2007  
Published on e-Laws: April 23, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending Reg. 941 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 941 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

- 1. Section 7 of Regulation 941 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:**
  - 11.** The Council shall determine in each year whether the voting for the election of members to the Council for that year shall be by ballot cast by mail, by electronic means or by either mail or electronic means.
    - 11.1** The Council shall appoint in each year a Chief Elections Officer, who shall for that year,
      - (a) oversee the nomination of Members for election to the Council and the election of and voting for members to the Council; and
      - (b) ensure that nomination, election and voting are conducted in accordance with the procedures established under the Act.
- 3. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “Nominating Committee” in the portion before clause (a) and substituting “Central Election and Search Committee”.**
  - (2) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “Nominating Committee” and substituting “Central Election and Search Committee”.**
  - (3) Subsections 12 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**
    - (3) The Central Election and Search Committee shall,
      - (a) encourage Members to seek nomination for election to the Council as president-elect, vice-president or a councillor-at-large;
      - (b) assist the Chief Elections Officer as may be required by him or her; and

(c) receive and respond to complaints regarding the procedures for nominating, electing and voting for members to the Council in accordance with this Regulation.

(4) Meetings of the Central Election and Search Committee shall be convened by the chair from time to time or as directed by Council.

**4. (1) Subsections 13 (1) to (3) of the Regulation are amended by striking out “Regional Nominating Committee” wherever it appears and substituting in each case “Regional Election and Search Committee”.**

**(2) Subsection 13 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) The Regional Election and Search Committee for a Region shall encourage Members residing in the Region to seek nomination for election to the Council as a regional councillor.

(4.1) Meetings of a Regional Election and Search Committee shall be convened by the chair from time to time or as directed by Council.

**(3) Subsections 13 (5) and (6) of the Regulation are amended by striking out “Regional Nominating Committee” wherever it appears and substituting in each case “Regional Election and Search Committee”.**

**(4) Subsections 13 (7) and (8) of the Regulation are revoked.**

**5. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**14. (1)** A Member may be nominated for election to the Council as president-elect, vice-president or a councillor-at-large by no fewer than fifteen other Members, including Member residents from each Region.

(2) A Member may be nominated for election to the Council as a regional councillor for a Region by no fewer than fifteen other Members who reside in the Region.

(3) A nomination under subsection (1) or (2) is not valid unless it is,

(a) signed by all the nominators;

(b) forwarded to the Registrar together with the written consent of the Member nominated; and

(c) received by the Registrar no later than the date and time set by the Council for the receipt of nominations in respect of the election.

**6. The Regulation is amended by adding the following section:**

**15.1 (1)** Where no Member is nominated for election as president-elect, vice-president or councillor-at-large or for election as a regional councillor in any Region, the office of president-elect, vice-president, councillor-at-large or regional councillor, as the case may be, shall be filled by a Member appointed by a majority of the Council.

(2) A Member is not eligible to be appointed under subsection (1) to the office of regional councillor for a Region unless he or she resides in the Region at the time of the appointment.

(3) Despite section 6, a Member appointed to an office under subsection (1) shall be deemed to have been nominated for and elected to the office in accordance with this Regulation.

**7. Sections 17, 18 and 19 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**17. (1)** The Registrar, or in his or her absence the general secretary, shall prepare ballots for an election to Council setting out the names of the candidates for each office.

(2) Subsection (1) does not apply in the case of an office to which a Member is appointed by a majority of the Council or elected by acclamation.

**18.** The Registrar, or in his or her absence the general secretary, shall send to each Member entitled to vote in respect of an election a ballot and a list of Members, if any, appointed to office by a majority of the Council or elected to office by acclamation.

**19. (1)** A Member who receives a ballot for an election to Council may cast his or her vote by returning, in the manner determined by the Council under section 11, a completed ballot to the Registrar, the general secretary, the Chief Elections Officer or an agent designated by the Council for the purpose no later than the date and time set by the Council.

(2) The date referred to in subsection (1) shall not be less than twenty-eight days following the date on which the ballots are sent to the Members.

**8. Section 20 of the Regulation is amended by striking out “designated by the Council as the last date for the receipt of ballots” and substituting “set by the Council for the receipt of ballots”.**

**9. (1) Clause 21 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) observe the processing of ballots to ensure that only duly marked ballots returned before the date and time set by the Council under subsection 19 (1) are counted;

(2) Clause 21 (f) of the Regulation is amended by striking out “designated” and substituting “set”.

10. Subsection 23 (1) of the Regulation is amended by striking out “including election by acclamation” at the end of the portion before clause (a) and substituting “including appointment by a majority of the Council or election by acclamation”.

11. (1) Clause 24 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end and substituting “or”.

(2) Clause 24 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “mailed” and substituting “sent”.

(3) Subsection 24 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) During the period of time in which the register is closed, there shall not be recorded,

(a) any new Member; or

(b) any change in a Member’s contact information, including his or her mailing address, e-mail address or fax number.

12. Section 25 of the Regulation is amended by striking out “the date of mailing of ballots to Members in respect of the election” at the end and substituting “the date on which ballots in respect of the election are sent to Members”.

13. Section 79 of the Regulation is amended by striking out “in postal service, the council may” in the portion before clause (a) and substituting “in postal service or electronic communication, the Council may”.

14. This Regulation comes into force on May 1, 2007.

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ENGINEERS OF ONTARIO:

PATRICK J. QUINN  
*President*

KIM ALLEN  
*Chief Executive Officer/Registrar*

Date made: January 19, 2007.

18/07

## ONTARIO REGULATION 158/07

made under the

### INTERJURISDICTIONAL SUPPORT ORDERS ACT, 2002

Made: April 18, 2007

Filed: April 20, 2007

Published on e-Laws: April 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 53/03  
(Reciprocating Jurisdictions)

Note: Ontario Regulation 53/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The Table to paragraph 4 of section 1 of Ontario Regulation 53/03 is amended by adding the following:

Switzerland
-------------

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 158/07

pris en application de la

### LOI DE 2002 SUR LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES D'EXÉCUTION RÉCIPROQUE

pris le 18 avril 2007  
déposé le 20 avril 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 23 avril 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 53/03  
(Autorités pratiquant la réciprocité)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 53/03 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le tableau de la disposition 4 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 53/03 est modifié par adjonction de ce qui suit :

Suisse
--------

18/07

## ONTARIO REGULATION 159/07

made under the

### FAMILY LAW ACT

Made: April 18, 2007  
Filed: April 20, 2007  
Published on e-Laws: April 23, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 391/97  
(Child Support Guidelines)

Note: Ontario Regulation 391/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 391/97 is amended by adding the following definition:

“universal child care benefit” means a benefit provided under section 4 of the *Universal Child Care Benefit Act* (Canada). (“prestation universelle pour la garde d’enfant”)

2. Subsection 7 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Subsidies, tax deductions, etc.

(3) Subject to subsection (4), in determining the amount of an expense referred to in subsection (1), the court must take into account any subsidies, benefits or income tax deductions or credits relating to the expense, and any eligibility to claim a subsidy, benefit or income tax deduction or credit relating to the expense.

Universal child care benefit

(4) In determining the amount of an expense referred to in subsection (1), the court shall not take into account any universal child care benefit or any eligibility to claim that benefit.

3. Section 3 of Schedule III to the Regulation is revoked and the following substituted:

Support other than child support and universal child care benefit

3. To calculate income for the purpose of determining an amount under an applicable table, deduct,

(a) the support, not including child support, received from the other parent or spouse; and

- (b) any universal child care benefit that is included to determine the parent or spouse's total income in the T1 General form issued by the Canada Revenue Agency.

**Special or extraordinary expenses**

3.1 To calculate income for the purpose of determining an amount under section 7 of these guidelines, deduct the support, not including child support, paid to the other parent or spouse and, as applicable, make the following adjustment in respect of universal child care benefits:

- (a) deduct benefits that are included to determine the parent or spouse's total income in the T1 General form issued by the Canada Revenue Agency and that are for a child for whom special or extraordinary expenses are not being requested; or
- (b) include benefits that are not included to determine the parent or spouse's total income in the T1 General form issued by the Canada Revenue Agency and that are received by the parent or spouse for a child for whom special or extraordinary expenses are being requested.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 159/07**

pris en application de la

**LOI SUR LE DROIT DE LA FAMILLE**

pris le 18 avril 2007  
 déposé le 20 avril 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 23 avril 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 mai 2007

modifiant le Règl. 391/97

(Lignes directrices sur les aliments pour les enfants)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 391/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 391/97 est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«prestation universelle pour la garde d'enfant» Prestation versée en vertu de l'article 4 de la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants* (Canada). («universal child care benefit»)

**2. Le paragraphe 7 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Avantage, subvention, ou déduction ou crédit d'impôt**

(3) Sous réserve du paragraphe (4), lorsqu'il calcule le montant des dépenses visées au paragraphe (1), le tribunal tient compte de tout avantage ou subvention, ou déduction ou crédit d'impôt, relatifs aux dépenses, ou de l'admissibilité à ceux-ci.

**Prestations universelles pour la garde d'enfant**

(4) Le tribunal ne tient pas compte des prestations universelles pour la garde d'enfant, ou de l'admissibilité à celles-ci, dans le calcul du montant des dépenses visées au paragraphe (1).

**3. L'article 3 de l'annexe III du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Aliments autres que des aliments pour les enfants et prestation universelle pour la garde d'enfant**

3. Afin de déterminer le revenu pour l'application des tables, déduire les sommes suivantes :

- a) les aliments, à l'exclusion des aliments pour les enfants, reçus de l'autre père ou mère ou époux;
- b) toute prestation universelle pour la garde d'enfant qui est incluse dans le revenu total du père ou de la mère ou de l'époux selon la formule T1 Générale établie par l'Agence du revenu du Canada.

**Dépenses spéciales ou extraordinaires**

3.1 Afin de déterminer le revenu pour l'application de l'article 7 des présentes lignes directrices, déduire les aliments, à l'exclusion des aliments pour les enfants, payés à l'autre père ou mère ou époux et faire le rajustement ci-après applicable à l'égard des prestations universelles pour la garde d'enfant :

- a) déduire celles qui sont incluses dans le revenu total du père ou de la mère ou de l'époux selon la formule T1 Générale établie par l'Agence du revenu du Canada et qui ont été versées pour un enfant qui n'est pas visé par la demande de dépenses spéciales ou extraordinaires en cause;



- b) ajouter celles reçues par le père ou la mère ou l'époux qui ne sont pas incluses dans son revenu total selon la formule T1 Générale établie par l'Agence du revenu du Canada et qui ont été versées pour l'enfant qui est visé par la demande de dépenses spéciales ou extraordinaires en cause.

18/07

**ONTARIO REGULATION 160/07**  
made under the  
**LAKES AND RIVERS IMPROVEMENT ACT**

Made: April 18, 2007  
Filed: April 20, 2007  
Published on e-Laws: April 23, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 454/96  
(Construction)

Note: Ontario Regulation 454/96 has not previously been amended.

**1. The definition of "dam" in section 1 of Ontario Regulation 454/96 is revoked.**

**2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**2. (1) For the purpose of subsection 14 (1) and section 16 of the Act, approval is required,**

- (a) to construct or decommission a dam that holds back water in a river, lake, pond or stream to raise the water level, create a reservoir to control flooding or divert the flow of water;
- (b) to make alterations, improvements or repairs to a dam that holds back water in a river, lake, pond or stream to raise the water level, create a reservoir to control flooding or divert the flow of water, if the alterations, improvements or repairs may affect the dam's safety or structural integrity, the waters or natural resources; or
- (c) to do any of the following things outside the area of jurisdiction of a conservation authority, or within the area of jurisdiction of a conservation authority that has in effect a regulation governing development, interference with wetlands and alteration to shorelines and watercourses if the area in which the work will be done does not form part of the area covered by the regulation:
  - (i) Constructing a water crossing draining an area greater than five square kilometres, unless construction is undertaken by a Ministry or municipality on lands owned by the Crown or the municipality undertaking the construction.
  - (ii) Channelizing a river or stream that may harmfully alter fish habitat or impede the movement of fish in a river, stream or lake, except for the installation or maintenance of a drain, subject to the *Drainage Act*.
  - (iii) Enclosing or covering a length of river or stream for greater than 20 metres in length.
  - (iv) Installing, if the installation may result in damming, forwarding or diverting water, a cable or pipeline into the bed of a river, stream or lake except for the installation of heat loops, water intakes and service cables for private residences.
  - (v) Installing a temporary dam for the purpose of removing water or water flow from an area during construction of any of the works described in subclauses (i) to (iv).

(2) For the purpose of section 16 of the Act, approval is required before a person operates a dam in a manner different from that contemplated by plans and specifications approved by the Minister under section 14 or 16 of the Act.

18/07

**ONTARIO REGULATION 161/07**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: April 18, 2007

Filed: April 20, 2007

Published on e-Laws: April 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990  
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 51 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**SCHEDULE 51**Ontario Regulation 555/06 under the *Highway Traffic Act*

Item	Column 1	Column 2
1.	Fail to notify driver of designated start of day	subsection 4 (1)
2.	Exceed 13 hours driving time in a day	subsection 5 (1)
3.	Drive after 14 hours on duty in a day	subsection 5 (2)
4.	Fail to take 10 hours off in a day	subsection 6 (1)
5.	Exceed 13 hours driving time without 8 hours off	subsection 9 (1)
6.	Drive after 14 hours on duty without 8 hours off	subsection 9 (2)
7.	Drive after 16 hours since last break without 8 hours off	subsection 9 (3)
8.	Fail to properly record breaks when travelling by ferry	subsection 10 (3)
9.	Fail to retain receipts when travelling by ferry	subsection 10 (3)
10.	Fail to designate driver's cycle	subsection 12 (1)
11.	Fail to follow designated cycle	subsection 12 (2)
12.	Improperly change driver's cycle	subsection 12 (3)
13.	Drive without 24 hours off in previous 14 days	subsection 13 (1)
14.	Drive after 70 hours on duty	subsection 13 (2)
15.	Drive after 120 hours on duty	subsection 13 (3)
16.	Drive after 70 hours on duty without 24 hours off	subsection 13 (4)
17.	Fail to record reasons for time extensions in daily log	subsection 15 (3)
18.	Fail to record reasons for time extensions in operator's record	subsection 15 (3)
19.	Use time other than local time in daily log	subsection 16 (1)
20.	Use time other than local time in operator's records	subsection 16 (1)
21.	Fail to keep proper daily log	subsection 17 (1)
22.	Fail to require driver to keep daily log	subsection 17 (2)
23.	Fail to properly keep operator's record	subsection 18 (3)
24.	Fail to enter required information in daily log at start of day	subsection 19 (1)
25.	Fail to enter required information in daily log over course of day	subsection 19 (2)
26.	Fail to enter required information in daily log at end of day	subsection 19 (3)
27.	Fail to make entries legible on daily log	subsection 20 (1)
28.	Fail to sign each page of handwritten daily log	subsection 20 (2)
29.	Fail to include graph grid on handwritten daily log	subsection 20 (3)
30.	Use computer for daily log — computer can't print	subsection 21 (2)
31.	Use computer for daily log — printout not understandable	subsection 21 (2)
32.	Use computer for daily log -- handwritten log can't be made from information in computer	subsection 21 (2)
33.	Use computer for daily log -- fail to date and sign each page	subsection 21 (3)
34.	Use computer for daily log -- printout does not include graph grid	subsection 21 (4)
35.	Use recording device for daily log -- device fails to meet requirements	subsection 22 (1)
36.	Use recording device for daily log -- fail to enter information into device	subsection 22 (3)
37.	Use recording device for daily log -- can't produce printout or handwritten log from device	subsection 22 (4)
38.	Use recording device for daily log -- fail to date and sign each page	subsection 22 (5)

Item	Column 1	Column 2
39.	Use recording device for daily log — handwritten log does not include graph grid	subsection 22 (6)
40.	Fail to carry daily logs or operator's records for previous 14 days	clause 23 (1) (a)
41.	Fail to carry properly completed daily log	clause 23 (1) (b)
42.	Fail to carry supporting documents	clause 23 (1) (c)
43.	Fail to surrender daily log	subsection 23 (2)
44.	Fail to surrender documents	subsection 23 (2)
45.	Use recording device for daily log — fail to surrender handwritten or printed log from information in device	clause 23 (3) (a)
46.	Use recording device for daily log — fail to show readable display	clause 23 (3) (b)
47.	Request, require or allow driver to drive without carrying required logs and documents	subsection 23 (4)
48.	Fail to forward daily log to operator	subsection 24 (1)
49.	Fail to forward supporting documents to operator	subsection 24 (1)
50.	Fail to ensure driver forwards daily log and documents	subsection 24 (2)
51.	Fail to deposit daily logs and supporting documents at principal place of business	clause 25 (1) (a)
52.	Fail to properly keep documents	clause 25 (1) (b)
53.	Fail to record information re operators in daily log	clause 26 (1) (a)
54.	Fail to designate principal operator in daily log	clause 26 (1) (b)
55.	Fail to forward daily logs and documents to proper operators	clause 26 (1) (c)
56.	Enter inaccurate or false information in daily log	subsection 27 (1)
57.	Falsify supporting document	subsection 27 (1)
58.	Mutilate or deface daily log or supporting document	subsection 27 (1)
59.	Request, require or allow driver to enter inaccurate or false information in daily log	subsection 27 (2)
60.	Request, require or allow driver to falsify supporting document	subsection 27 (2)
61.	Request, require or allow driver to mutilate or deface daily log or supporting document	subsection 27 (2)
62.	Fail to monitor driver's compliance	subsection 28 (1)
63.	Fail to record details of non-compliance	subsection 28 (2)

**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2007 and the day this Regulation is filed.**

18/07

## ONTARIO REGULATION 162/07

made under the

### LOCAL HEALTH SYSTEM INTEGRATION ACT, 2006

Made: April 18, 2007

Filed: April 20, 2007

Published on e-Laws: April 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

### FRENCH LANGUAGE HEALTH SERVICES ADVISORY COUNCIL

#### French language health services advisory council

1. The following organizations are prescribed for the purposes of appointing members to the French language health services advisory council under subsection 14 (3) of the Act:

1. Alliance des réseaux ontariens de santé en français.
2. Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO).
3. Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO).
4. Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO).
5. Groupe francophone de l'Association des centres de santé de l'Ontario.
6. Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO).
7. Union Provinciale des Minorités Raciales et Ethnoculturelles Francophones de l'Ontario (UP-MREF).

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 162/07**

pris en application de la

**LOI DE 2006 SUR L'INTÉGRATION DU SYSTÈME DE SANTÉ LOCAL**

pris le 18 avril 2007

déposé le 20 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 mai 2007**CONSEIL CONSULTATIF DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS****Conseil consultatif des services de santé en français**

1. Les organismes suivants sont prescrits aux fins de la nomination des membres du conseil consultatif des services de santé en français aux termes du paragraphe 14 (3) de la Loi :

1. Alliance des réseaux ontariens de santé en français.
2. Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO).
3. Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO).
4. Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO).
5. Groupe francophone de l'Association des centres de santé de l'Ontario.
6. Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO).
7. Union Provinciale des Minorités Raciales et Ethnoculturelles Francophones de l'Ontario (UP-MREF).

18/07

**ONTARIO REGULATION 163/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 19, 2007

Filed: April 20, 2007

Published on e-Laws: April 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 357/06  
(Honoraria for Board Members)

Note: Ontario Regulation 357/06 has not previously been amended.

**1. Subclause 3 (3) (b) (ii) of Ontario Regulation 357/06 is revoked and the following substituted:**

- (ii) a percentage to be applied in calculating the enrolment amount limit for a member for each year of the term of office.

**2. (1) Clause 4 (1) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (c) for the enrolment amount, if it will be paid, the percentage to be applied in calculating the enrolment amount limit for a member for each year of the term of office.

**(2) Subsections 4 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) The board may, at any time, change its policy under subsection (1) such that a component is not paid for a year, the amount of a component to be paid is lowered for a year, or the percentage to be applied in calculating the enrolment amount limit is lowered for a year.

(3) If the board changes its policy for a year under subsection (2), it may restore the original policy made under subsection (1) at any time before the end of the period to which the policy applies.

**3. Paragraph 2 of subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:**

2. For each year of a term of office beginning on or after December 1, 2010, the amount calculated for a year of the previous term of office, increased by the percentage increase in the Ontario Consumer Price Index as published by Statistics Canada for the period between,

. . . . .

**4. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Enrolment amount**

(1) The enrolment amount for a member for each year of a term of office is an amount determined for that year that does not exceed the enrolment amount limit.

(1.1) The enrolment amount shall be calculated anew in each year of a member's term of office.

(1.2) The enrolment amount limit is determined by multiplying the percentage determined by the board for the year under clause 4 (1) (c) or subsection 4 (2) or (3), as the case may be, by the amount determined for the member under subsection (2), (3) or (4), as the case may be.

**(2) Subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(2) For a member other than the chair or vice-chair, determine an amount as follows:

. . . . .

**(3) Subsection 6 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(3) For the chair, add the amount determined under subsection (2) to the amount determined as follows:

. . . . .

**(4) Subsection 6 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(4) For the vice-chair, add the amount determined under subsection (2) to the amount determined as follows:

. . . . .

**5. Paragraph 1 of subsection 8 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. The board member is a member of a board that has,
  - i. a board area greater than 9,000 square kilometres, as set out in Table 1 of Ontario Regulation 412/00 (Elections to and Representation on District School Boards) made under the Act, as that regulation reads on the day that the board makes its determination under section 4, or
  - ii. a dispersal factor of greater than 25, as set out in Table 5 of Ontario Regulation 412/00 (Elections to and Representation on District School Boards) made under the Act, as that regulation reads on the day that the board makes its determination under section 4.

**6. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Enrolment**

**9.** For the purposes of section 6, the enrolment of the board for a year of a term of office is the estimate of the board's day school average daily enrolment that was,

- (a) determined for the purposes of the regulation made under section 234 of the Act in respect of calculating average daily enrolment for the school board fiscal year that ends in the calendar year in which the year of the term of office begins; and
- (b) submitted to the Ministry together with the estimates required by clause 231 (11) (c) of the Act.

**7. Subsection 10 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The base amount is an amount that does not exceed the base amount limit for the partial year, which is determined by prorating, according to the time served, the base amount for a board member who serves for a full year.

(2.1) The enrolment amount is an amount that does not exceed the enrolment amount limit for the partial year, which is determined by prorating, according to the time served, the enrolment amount for a board member who serves for a full year.

**8. Paragraphs 2 and 3 of section 11 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

2. Multiply the amount determined under paragraph 1 by the number of months for which the member or former member served.
  3. Subtract from the amount determined under paragraph 2 any honorarium paid to the member or former member before July 12, 2006 in respect of the period.
  4. Add to the amount determined under paragraph 3 any honorarium paid under subsection 191 (3) of the Act, as it read immediately before the coming into force of section 16 of the *Education Statute Law Amendment Act (Student Performance)*, 2006, to the member or former member in respect of the period.
- 9. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 163/07

pris en application de la

### LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 19 avril 2007

déposé le 20 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 357/06

(Allocations des membres des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 357/06 n'a pas été modifié antérieurement.

**1. Le sous-alinéa 3 (3) b) (ii) du Règlement de l'Ontario 357/06 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(ii) le pourcentage à utiliser pour calculer le plafond de la somme liée à l'effectif applicable aux membres pour chaque année de mandat.

**2. (1) L'alinéa 4 (1) c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

c) dans le cas de la somme liée à l'effectif, selon qu'elle sera versée, le pourcentage à utiliser pour calculer son plafond applicable aux membres pour chaque année de mandat.

**(2) Les paragraphes 4 (2) et (3) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Le conseil peut modifier la politique établie en application du paragraphe (1) afin de ne pas verser un élément de l'allocation ou d'en réduire le montant à verser, ou de réduire le pourcentage à utiliser pour calculer le plafond de la somme liée à l'effectif, pour une année donnée.

(3) Le conseil qui modifie, en vertu du paragraphe (2), la politique qu'il a établie pour une année donnée en application du paragraphe (1) peut la rétablir avant la fin de la période qu'elle vise.

**3. La disposition 2 du paragraphe 5 (2) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :**

2. Pour chaque année du mandat qui commence le 1<sup>er</sup> décembre 2010 ou après cette date, la somme calculée pour une année du mandat précédent, majorée du pourcentage de hausse de l'indice des prix à la consommation de l'Ontario que Statistique Canada publie pour la période comprise entre les deux dates suivantes :

. . . . .

**4. (1) Le paragraphe 6 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Somme liée à l'effectif**

(1) La somme liée à l'effectif qui peut être versée aux membres pour chaque année de mandat est la somme calculée pour l'année qui ne doit pas dépasser son plafond.

(1.1) La somme liée à l'effectif est recalculée pour chaque année de mandat.

(1.2) Le plafond de la somme liée à l'effectif est calculé en multipliant le pourcentage fixé par le conseil pour l'année en application de l'alinéa 4 (1) c) ou du paragraphe 4 (2) ou (3), selon le cas, par la somme calculée pour les membres en application du paragraphe (2), (3) ou (4), selon le cas.

**(2) Le paragraphe 6 (2) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(2) La somme qui peut être versée aux membres qui ne sont ni président, ni vice-président est calculée de la manière suivante :

**(3) Le paragraphe 6 (3) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(3) La somme qui peut être versée au président est calculée en ajoutant la somme obtenue en application du paragraphe (2) à celle qui est calculée de la manière suivante :

**(4) Le paragraphe 6 (4) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :**

(4) La somme qui peut être versée au vice-président est calculée en ajoutant la somme obtenue en application du paragraphe (2) à celle qui est calculée de la manière suivante :

**5. La disposition 1 du paragraphe 8 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

1. Ils sont membres d'un conseil qui remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

- i. son territoire, tel qu'il est énoncé au tableau 1 du Règlement de l'Ontario 412/00 (Élections aux conseils scolaires de district et représentation au sein de ces conseils) pris en application de la Loi, tel que celui-ci existe le jour où le conseil prend une décision visée à l'article 4, dépasse 9 000 kilomètres carrés,
- ii. son facteur de dispersion, tel qu'il est énoncé au tableau 5 du Règlement de l'Ontario 412/00 (Élections aux conseils scolaires de district et représentation au sein de ces conseils) pris en application de la Loi, tel que celui-ci existe le jour où le conseil prend une décision visée à l'article 4, est supérieur à 25.

**6. L'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Effectif**

**9.** Pour l'application de l'article 6, l'effectif du conseil, à l'égard d'une année de mandat, est l'estimation de son effectif quotidien moyen de jour :

- a) faite dans le cadre du règlement pris en application de l'article 234 de la Loi à l'égard du calcul de l'effectif quotidien moyen, pour l'exercice qui se termine au cours de l'année civile où commence l'année de mandat;
- b) présentée au ministère en même temps que les prévisions budgétaires qu'exige l'alinéa 231 (11) c) de la Loi.

**7. Le paragraphe 10 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(2) Le montant de base est calculé en proportion de la partie de l'année pendant laquelle les membres visés ont siégé par rapport à celui qui peut être versé aux membres qui ont siégé une année complète et ne doit pas dépasser son plafond pour la partie de l'année visée.

(2.1) La somme liée à l'effectif est calculée en proportion de la partie de l'année pendant laquelle les membres visés ont siégé par rapport à celle qui peut être versée aux membres qui ont siégé une année complète et ne doit pas dépasser son plafond pour la partie de l'année visée.

**8. Les dispositions 2 et 3 de l'article 11 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

2. Multiplier la somme calculée en application de la disposition 1 par le nombre de mois pendant lesquels le membre ou l'ancien membre concerné a siégé.
3. Soustraire de la somme calculée en application de la disposition 2 toute allocation versée au membre ou à l'ancien membre concerné avant le 12 juillet 2006, à l'égard de la période.
4. Ajouter à la somme calculée en application de la disposition 3 toute allocation versée au membre ou à l'ancien membre concerné, à l'égard de la période, en application du paragraphe 191 (3) de la Loi, tel qu'il existait immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 16 de la *Loi de 2006 modifiant des lois en ce qui concerne l'éducation (rendement des élèves)*.

**9. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

Made by:  
Pris par :

*La ministre de l'Éducation,*

KATHLEEN O'DAY WYNNE  
*Minister of Education*

Date made: April 19, 2007.  
Pris le : 19 avril 2007.

18/07

**ONTARIO REGULATION 164/07**  
made under the  
**DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT**

Made: April 18, 2007  
Filed: April 20, 2007  
Published on e-Laws: April 23, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 278/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 278/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Section 2 of Schedule 6 to Ontario Regulation 278/98 is amended by striking out “13 members” in the portion before paragraph 1 and substituting “12 members”.**

**(2) Paragraph 1 of section 2 of Schedule 6 to the Regulation is revoked.**

18/07

**ONTARIO REGULATION 165/07**  
made under the  
**ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997**

Made: April 18, 2007  
Filed: April 20, 2007  
Published on e-Laws: April 23, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 222/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 222/98 is amended by adding the following definition:**



“Indian Residential Schools Settlement Agreement” means the Indian Residential Schools Settlement Agreement concluded on May 8, 2006 between Canada and plaintiffs represented by the National Consortium and the Merchant Law Group, and Independent Counsel, and the Assembly of First Nations and Inuit Representatives and the General Synod of the Anglican Church of Canada, the Presbyterian Church of Canada, the United Church of Canada and Roman Catholic Entities; (“Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens”)

**2. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

7. Persons in receipt of a disability pension under paragraph (b) of section 105 of *An Act Respecting the Quebec Pension Plan*.

**(2) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4) For the purpose of paragraph 7 of subsection (1), a person shall be deemed to be in receipt of a disability pension under *An Act Respecting the Quebec Pension Plan* for three months following the last month in which he or she receives the pension.

**3. (1) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

27. A payment received under the Pre-1986/Post-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of December 14, 2006 among the Attorney General of Canada and Class Action Representative Plaintiffs, other than a payment for loss of income under section 2.05 of the Agreement, a payment for loss of services under section 2.06 of the Agreement and compensation to dependants under section 4.04 of the Agreement.

**(2) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

35. An amount received as compensation, other than compensation for loss of income, related to a claim of abuse sustained at an Indian residential school, including compensation received under the Indian Residential Schools Settlement Agreement.
36. A personal credit within the meaning of section 5.07 of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

**(3) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

37. Items provided under the Energy Efficiency Assistance Program for Houses, a program of the Ontario Power Authority.

**4. (1) Section 41 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

- 4.1 A payment made by a children’s aid society on behalf of a child receiving services under the *Child and Family Services Act*, if the society has determined that under clause 4 (1) (b) of Ontario Regulation 206/00 (Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases), made under the *Child and Family Services Act*, that there are reasonable and probable grounds to believe that the child is in need of protection and the child has not been placed in the society’s care,
  - i. by an agreement entered into under subsection 29 (1) of the *Child and Family Services Act*, or
  - ii. by an order made under clause 51 (2) (d), paragraph 2, 3 or 4 of subsection 57 (1), subsection 65 (1) or clause 65.2 (1) (c) of the *Child and Family Services Act*.
- 4.2 A payment made by a children’s aid society on behalf of a child in the custody of a person pursuant to an order made under clause 65.2 (1) (b) of the *Child and Family Services Act*.

**(2) Section 41 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) The value of items and services provided under the Energy Efficiency Assistance Program for Houses, a program of the Ontario Power Authority shall not be included in income.

**5. Section 42 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

15. A payment received under the Pre-1986/Post-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of December 14, 2006 among the Attorney General of Canada and Class Action Representative Plaintiffs, other than a payment for loss of income under section 2.05 of the Agreement, a payment for loss of services under section 2.06 of the Agreement and compensation to dependants under section 4.04 of the Agreement.
16. A payment from a municipality or a Tribal Council, on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development (Canada), received between October 2005 and September 2006 by an evacuee from that part of the Fort Albany No. 67 Reserve on which members of the Kashechewan First Nation reside.

**6. (1) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

22. An amount received as compensation, other than compensation for loss of income, related to a claim of abuse sustained at an Indian residential school, including compensation received under the Indian Residential Schools Settlement Agreement.
23. A personal credit within the meaning of section 5.07 of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

**(2) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

24. A death benefit payment under *An Act Respecting the Quebec Pension Plan*.

**7. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsections 3 (2) and 6 (1) are deemed to have come into force on May 1, 2006.**

**(3) Subsections 3 (3) and 4 (2) are deemed to have come into force on November 1, 2006.**

**(4) Subsection 4 (1) is deemed to have come into force on February 1, 2007.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 165/07

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 18 avril 2007

déposé le 20 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens» L'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens conclu le 8 mai 2006 entre le Canada et les demandeurs représentés par le National Consortium et le Merchant Law Group, et les avocats indépendants, et l'Assemblée des Premières Nations et les Représentants des Inuits, et le Synode général de l'Église anglicane du Canada, l'Église presbytérienne au Canada, l'Église Unie du Canada et les entités catholiques. («Indian Residential Schools Settlement Agreement»)

**2. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

7. Les personnes qui reçoivent une rente d'invalidité en application du paragraphe b) de l'article 105 de la *Loi sur le Régime de rentes du Québec*.

**(2) L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(4) Pour l'application de la disposition 7 du paragraphe (1), une personne est réputée recevoir une rente d'invalidité en application de la *Loi sur le Régime de rentes du Québec* pendant trois mois après le dernier mois où elle reçoit la rente.

**3. (1) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

27. Un paiement reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C pour la période antérieure à 1986 et pour la période postérieure à 1990 datée du 14 décembre 2006 et conclue entre le procureur général du Canada et les demandeurs des recours collectifs, autre qu'un paiement pour perte de revenu prévu à l'article 2.05 de la Convention, un paiement pour perte de services prévu à l'article 2.06 de la Convention et l'indemnisation des personnes à charge prévue à l'article 4.04 de la Convention.

**(2) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

35. Un montant reçu à titre d'indemnité, autre qu'une indemnité pour perte de revenu, relativement à une demande pour sévices subis dans un pensionnat indien, y compris une indemnité reçue aux termes de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

36. Un crédit personnel au sens de l'article 5.07 de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

**(3) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

37. Les articles fournis dans le cadre du Programme d'aide à l'efficacité énergétique des maisons de l'Office de l'électricité de l'Ontario.

**4. (1) L'article 41 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

4.1 Un paiement effectué par une société d'aide à l'enfance au nom d'un enfant recevant des services aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, si, d'une part, la société a déterminé, en application de l'alinéa 4 (1) b) du Règlement de l'Ontario 206/00 (Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases), pris en application de cette loi, qu'il existe des motifs raisonnables et probables de croire que l'enfant a besoin de protection et que, d'autre part, celui-ci n'a pas été confié aux soins de la société :

i. ni par application d'une entente conclue en vertu du paragraphe 29 (1) de cette loi,

ii. ni par application d'une ordonnance rendue aux termes de l'alinéa 51 (2) d), de la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe 57 (1), du paragraphe 65 (1) ou de l'alinéa 65.2 (1) c) de cette loi.

4.2 Un paiement effectué par une société d'aide à l'enfance au nom d'un enfant confié à la garde d'une personne conformément à une ordonnance rendue en vertu de l'alinéa 65.2 (1) b) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

**(2) L'article 41 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2) La valeur des articles et des services fournis dans le cadre du Programme d'aide à l'efficacité énergétique des maisons de l'Office de l'électricité de l'Ontario ne doit pas être incluse dans le revenu.

**5. L'article 42 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

15. Un paiement reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C pour la période antérieure à 1986 et pour la période postérieure à 1990 datée du 14 décembre 2006 et conclue entre le procureur général du Canada et les demandeurs des recours collectifs, autre qu'un paiement pour perte de revenu prévu à l'article 2.05 de la Convention, un paiement pour perte de services prévu à l'article 2.06 de la Convention et l'indemnisation des personnes à charge prévue à l'article 4.04 de la Convention.

16. Un paiement effectué par une municipalité ou un conseil tribal, au nom du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (Canada), et reçu entre octobre 2005 et septembre 2006 par un évacué de la partie de la réserve Fort Albany n° 67 où résident les membres de la Première nation de Kashechewan.

**6. (1) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

22. Un montant reçu à titre d'indemnité, autre qu'une indemnité pour perte de revenu, relativement à une demande pour sévices subis dans un pensionnat indien, y compris une indemnité reçue aux termes de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

23. Un crédit personnel au sens de l'article 5.07 de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

**(2) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

24. Une prestation de décès payée en application de la *Loi sur le Régime de rentes du Québec*.

**7. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Les paragraphes 3 (2) et 6 (1) sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2006.**

**(3) Les paragraphes 3 (3) et 4 (2) sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2006.**

**(4) Le paragraphe 4 (1) est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2007.**

18/07

## ONTARIO REGULATION 166/07

made under the

## ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: April 18, 2007

Filed: April 20, 2007

Published on e-Laws: April 23, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 5, 2007

Amending O. Reg. 134/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 134/98 is amended by adding the following definition:**

“Indian Residential Schools Settlement Agreement” means the Indian Residential Schools Settlement Agreement concluded on May 8, 2006 between Canada and plaintiffs represented by the National Consortium and the Merchant Law Group, and Independent Counsel, and the Assembly of First Nations and Inuit Representatives and the General Synod of the Anglican Church of Canada, the Presbyterian Church of Canada, the United Church of Canada and Roman Catholic Entities; (“Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens”)

**2. (1) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

22. A payment received under the Pre-1986/Post-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of December 14, 2006 among the Attorney General of Canada and Class Action Representative Plaintiffs, other than a payment for loss of income under section 2.05 of the Agreement, a payment for loss of services under section 2.06 of the Agreement and compensation to dependants under section 4.04 of the Agreement.

**(2) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

28. An amount received as compensation, other than compensation for loss of income, related to a claim of abuse sustained at an Indian residential school, including compensation received under the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

29. A personal credit within the meaning of section 5.07 of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

**(3) Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

30. Items provided under the Energy Efficiency Assistance Program for Houses, a program of the Ontario Power Authority.

**3. (1) Section 52 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

3.1 A payment made by a children’s aid society on behalf of a child receiving services under the *Child and Family Services Act*, if the society has determined that under clause 4 (1) (b) of Ontario Regulation 206/00 (Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases), made under the *Child and Family Services Act*, that there are reasonable and probable grounds to believe that the child is in need of protection and the child has not been placed in the society’s care,

i. by an agreement entered into under subsection 29 (1) of the *Child and Family Services Act*, or

ii. by an order made under clause 51 (2) (d), paragraph 2, 3 or 4 of subsection 57 (1), subsection 65 (1) or clause 65.2 (1) (c) of the *Child and Family Services Act*.

3.2 A payment made by a children’s aid society on behalf of a child in the custody of a person pursuant to an order made under clause 65.2 (1) (b) of the *Child and Family Services Act*.

**(2) Section 52 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2) The value of items and services provided under the Energy Efficiency Assistance Program for Houses, a program of the Ontario Power Authority shall not be included in income.

**4. Section 53 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

15. A payment received under the Pre-1986/Post-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of December 14, 2006 among the Attorney General of Canada and Class Action Representative Plaintiffs, other than a payment for loss of income under section 2.05 of the Agreement, a payment for loss of services under section 2.06 of the Agreement and compensation to dependants under section 4.04 of the Agreement.

16. A payment from a municipality or a Tribal Council, on behalf of the Department of Indian Affairs and Northern Development (Canada), received between October 2005 and September 2006 by an evacuee from that part of the Fort Albany No. 67 Reserve on which members of the Kashechewan First Nation reside.

**5. (1) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

17. An amount received as compensation, other than compensation for loss of income, related to a claim of abuse sustained at an Indian residential school, including compensation received under the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

18. A personal credit within the meaning of section 5.07 of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

**(2) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

19. A death benefit payment under *An Act Respecting the Quebec Pension Plan*.

**6. Section 57 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(4.1) For the purposes of determining a child’s income, a payment made by a children’s aid society on behalf of a child receiving services under the *Child and Family Services Act* is exempt, if the society has determined that under clause 4 (1) (b) of Ontario Regulation 206/00 (Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases), made under the *Child and Family Services Act*, that there are reasonable and probable grounds to believe that the child is in need of protection and the child has not been placed in the society’s care,

- (a) by an agreement entered into under subsection 29 (1) of the *Child and Family Services Act*; or  
(b) by an order made under clause 51 (2) (d), paragraph 2, 3 or 4 of subsection 57 (1), subsection 65 (1) or clause 65.2 (1) (c) of the *Child and Family Services Act*.

7. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsections 2 (2) and 5 (1) are deemed to have come into force on May 1, 2006.

(3) Subsections 2 (3) and 3 (2) are deemed to have come into force on November 1, 2006.

(4) Subsection 3 (1) and section 6 are deemed to have come into force on February 1, 2007.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 166/07

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 18 avril 2007  
déposé le 20 avril 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 23 avril 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 5 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

#### 1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens» L'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens conclu le 8 mai 2006 entre le Canada et les demandeurs représentés par le National Consortium et le Merchant Law Group, et les avocats indépendants, et l'Assemblée des Premières Nations et les Représentants des Inuits, et le Synode général de l'Église anglicane du Canada, l'Église presbytérienne au Canada, l'Église Unie du Canada et les entités catholiques. («Indian Residential Schools Settlement Agreement»)

#### 2. (1) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

22. Un paiement reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C pour la période antérieure à 1986 et pour la période postérieure à 1990 datée du 14 décembre 2006 et conclue entre le procureur général du Canada et les demandeurs des recours collectifs, autre qu'un paiement pour perte de revenu prévu à l'article 2.05 de la Convention, un paiement pour perte de services prévu à l'article 2.06 de la Convention et l'indemnisation des personnes à charge prévue à l'article 4.04 de la Convention.

#### (2) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

28. Un montant reçu à titre d'indemnité, autre qu'une indemnité pour perte de revenu, relativement à une demande pour sévices subis dans un pensionnat indien, y compris une indemnité reçue aux termes de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

29. Un crédit personnel au sens de l'article 5.07 de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

#### (3) Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

30. Les articles fournis dans le cadre du Programme d'aide à l'efficacité énergétique des maisons de l'Office de l'électricité de l'Ontario.

#### 3. (1) L'article 52 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

3.1 Un paiement effectué par une société d'aide à l'enfance au nom d'un enfant recevant des services aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, si, d'une part, la société a déterminé, en application de l'alinéa 4 (1) b) du Règlement de l'Ontario 206/00 (Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases), pris en application de cette loi, qu'il existe des motifs raisonnables et probables de croire que l'enfant a besoin de protection et que, d'autre part, celui-ci n'a pas été confié aux soins de la société :

- i. ni par application d'une entente conclue en vertu du paragraphe 29 (1) de cette loi,

ii. ni par application d'une ordonnance rendue aux termes de l'alinéa 51 (2) d), de la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe 57 (1), du paragraphe 65 (1) ou de l'alinéa 65.2 (1) c) de cette loi.

3.2. Un paiement effectué par une société d'aide à l'enfance au nom d'un enfant confié à la garde d'une personne conformément à une ordonnance rendue en vertu de l'alinéa 65.2 (1) b) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

**(2) L'article 52 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(2) La valeur des articles et des services fournis dans le cadre du Programme d'aide à l'efficacité énergétique des maisons de l'Office de l'électricité de l'Ontario ne doit pas être incluse dans le revenu.

**4. L'article 53 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

15. Un paiement reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C pour la période antérieure à 1986 et pour la période postérieure à 1990 datée du 14 décembre 2006 et conclue entre le procureur général du Canada et les demandeurs des recours collectifs, autre qu'un paiement pour perte de revenu prévu à l'article 2.05 de la Convention, un paiement pour perte de services prévu à l'article 2.06 de la Convention et l'indemnisation des personnes à charge prévue à l'article 4.04 de la Convention.

16. Un paiement effectué par une municipalité ou un conseil tribal, au nom du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (Canada), et reçu entre octobre 2005 et septembre 2006 par un évacué de la partie de la réserve Fort Albany n° 67 où résident les membres de la Première nation de Kashechewan.

**5. (1) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :**

17. Un montant reçu à titre d'indemnité, autre qu'une indemnité pour perte de revenu, relativement à une demande pour sévices subis dans un pensionnat indien, y compris une indemnité reçue aux termes de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

18. Un crédit personnel au sens de l'article 5.07 de l'Accord de règlement relatif aux pensionnats indiens.

**(2) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

19. Une prestation de décès payée en application de la *Loi sur le Régime de rentes du Québec*.

**6. L'article 57 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

(4.1) Pour déterminer le revenu d'un enfant, un paiement effectué par une société d'aide à l'enfance au nom d'un enfant recevant des services aux termes de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* n'est pas considéré comme un revenu si, d'une part, la société a déterminé, en application de l'alinéa 4 (1) b) du Règlement de l'Ontario 206/00 (Procedures, Practices and Standards of Service for Child Protection Cases), pris en application de cette loi, qu'il existe des motifs raisonnables et probables de croire que l'enfant a besoin de protection et que, d'autre part, celui-ci n'a pas été confié aux soins de la société :

a) ni par application d'une entente conclue en vertu du paragraphe 29 (1) de cette loi;

b) ni par application d'une ordonnance rendue aux termes de l'alinéa 51 (2) d), de la disposition 2, 3 ou 4 du paragraphe 57 (1), du paragraphe 65 (1) ou de l'alinéa 65.2 (1) c) de cette loi.

**7. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

**(2) Les paragraphes 2 (2) et 5 (1) sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2006.**

**(3) Les paragraphes 2 (3) et 3 (2) sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2006.**

**(4) Le paragraphe 3 (1) et l'article 6 sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2007.**

18/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

I C A      C O U N C I L      I R

0

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—05—12

## ONTARIO REGULATION 167/07

made under the

### LAW SOCIETY ACT

Made: March 29, 2007

Approved: April 25, 2007

Filed: April 26, 2007

Published on e-Laws: April 27, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 12, 2007

## HEARINGS BEFORE THE HEARING AND APPEAL PANELS

### HEARINGS BEFORE THE HEARING PANEL

#### **Proceedings to be heard by three members**

1. (1) The chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign three members of the Hearing Panel to a hearing to determine the merits of any proceeding other than an application listed in subsection 2 (1).
- (2) If the person who is the subject of the proceeding is a person licensed or applying to be licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor,
  - (a) at least one of the members assigned under subsection (1) shall be an elected bencher licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor; and
  - (b) at least one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) a lay bencher, or
    - (ii) a person approved by the Attorney General for Ontario under clause 49.21 (3) (c) of the Act.
- (3) If the person who is the subject of the proceeding is a person licensed or applying to be licensed to provide legal services in Ontario,
  - (a) one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) until the first election of benchers under subsection 16 (1) of the Act takes place, one of the two persons referred to in subsection 16 (6) of the Act,
    - (ii) a person appointed by the Attorney General for Ontario under clause 25.2 (2) (a) of the Act and approved by him or her under clause 49.21 (3) (c) of the Act, or
    - (iii) a person licensed to provide legal services in Ontario;
  - (b) one of the members assigned under subsection (1) shall be a person licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor; and
  - (c) one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) a lay bencher, or
    - (ii) a person approved by the Attorney General for Ontario under clause 49.21 (3) (c) of the Act.
- (4) If the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair is of the opinion that compliance with subsection (2) or (3), as the case may be, would unduly delay a hearing, the subsection does not apply.
- (5) The chair or the vice-chair shall not assign more than one life bencher to a hearing to determine the merits of a proceeding.
- (6) The chair or the vice-chair shall not assign more than one bencher who holds office under section 14 of the Act to a hearing to determine the merits of a proceeding.



**Proceedings to be heard by one member**

2. (1) Subject to subsection (2), the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair, shall assign either one member or three members of the Hearing Panel to a hearing to determine the merits of any of the following applications:

1. An application under subsection 34 (1) of the Act for a determination of whether a licensee has contravened section 33 of the Act by one or more of the following means (but not by other means):
  - i. Practising law in Ontario, or holding himself or herself out as, or representing himself or herself to be, a person who may practise law in Ontario while his or her license is suspended.
  - ii. Providing legal services in Ontario, or holding himself or herself out as, or representing himself or herself to be, a person who may provide legal services in Ontario while his or her license is suspended.
  - iii. Breaching an undertaking to the Society.
  - iv. Failing to honour a financial obligation to the Society.
  - v. Failing to maintain an investment authority or a report on an investment as required by the by-laws.
  - vi. Failing to maintain financial records as required by the by-laws.
  - vii. Failing to respond to inquiries from the Society.
  - viii. Failing to co-operate with a person conducting an audit, investigation, review, search or seizure under Part II of the Act.
  - ix. Failing to pay costs awarded to the Society by the Hearing Panel or the Appeal Panel.
2. An application under subsection 34 (1) of the Act, if the parties to the application consent, in accordance with the rules of practice and procedure, to the application being heard by one member of the Hearing Panel.
3. An application under subsection 45 (1) of the Act.
4. An application under subsection 49.42 (1) of the Act, if the order giving rise to the application was made by one member of the Hearing Panel.
5. An application under subsection 49.42 (3) of the Act.
6. An application under subsection 49.43 (1) of the Act.

(2) If one member of the Hearing Panel is assigned to a hearing under subsection (1), the member assigned to the hearing may, on motion by a party to the application or on his or her own motion, transfer the hearing to three members assigned by the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair, and subsections 1 (2) to (6) apply for that purpose.

(3) If a hearing of a proceeding is transferred under subsection (2) to three members of the Hearing Panel, the hearing shall begin anew.

**Motions in proceedings to be heard by three members**

3. (1) This section applies to the hearing of motions in a proceeding in which the chair or the vice-chair assigns three members of the Hearing Panel to the hearing to determine the merits of the proceeding.

(2) If the motion relates to any of the following matters, the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign the same three members of the Hearing Panel who are to determine the merits of the proceeding to the hearing of the motion:

1. The jurisdiction of the Hearing Panel to hear and determine the proceeding.
2. The jurisdiction of the Society to initiate the proceeding.
3. The exclusion of the public from all or part of a hearing.
4. A stay of the proceeding.
5. The exclusion of witnesses from all or part of a hearing.
6. A constitutional issue.

(3) If the motion is for an interlocutory order suspending a licensee's licence or restricting the manner in which a licensee may practise law or provide legal services, the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign three members of the Hearing Panel to the hearing of the motion, and is not required to assign any of the members who are to determine the merits of the proceeding.

(4) If the motion is not described in subsection (2) or (3), the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign either one member or three members of the Hearing Panel to the hearing of the motion, and is not required to assign any of the members who are to determine the merits of the proceeding.



(5) If three members of the Hearing Panel other than the three members who are to determine the merits of the proceeding are assigned under subsection (3) or (4) to the hearing of a motion, the members assigned to the hearing of the motion may, on motion by a party to the motion or on their own motion, transfer the hearing of the motion to the three members who are to determine the merits of the proceeding.

(6) If one member of the Hearing Panel is assigned to the hearing of a motion, the member may, on motion by a party to the motion or on his or her own motion, transfer the hearing,

(a) to the three members of the Hearing Panel who are to determine the merits of the proceeding; or

(b) to three other members of the Hearing Panel assigned by the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair.

(7) If a hearing of a motion is transferred under subsection (5) or (6), the hearing shall begin anew.

(8) If three members of the Hearing Panel are assigned to the hearing of a motion under this section, the chair or the vice-chair shall not assign to the hearing,

(a) more than one life bencher; or

(b) more than one bencher who holds office under section 14 of the Act.

#### **Motions in proceedings to be heard by one member**

4. (1) This section applies to the hearing of motions in a proceeding in which the chair or the vice-chair assigns one member of the Hearing Panel to the hearing to determine the merits of the proceeding.

(2) If the motion relates to any of the following matters, the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign the same member of the Hearing Panel who is to determine the merits of the proceeding to the hearing of the motion:

1. The jurisdiction of the Hearing Panel to hear and determine the proceeding.

2. The jurisdiction of the Society to initiate the proceeding.

3. The exclusion of the public from all or part of a hearing.

4. A stay of the proceeding.

5. The exclusion of witnesses from all or part of a hearing.

6. A constitutional issue.

(3) If the motion is for an interlocutory order suspending a licensee's licence or restricting the manner in which a licensee may practise law or provide legal services, the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign three members of the Hearing Panel to the hearing of the motion, and is not required to assign the member who is to determine the merits of the proceeding.

(4) If the motion is not described in subsection (2) or (3), the chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign one member of the Hearing Panel to the hearing of the motion, and is not required to assign the member who is to determine the merits of the proceeding.

(5) If a member of the Hearing Panel other than the member who is to determine the merits of the proceeding is assigned under subsection (4) to the hearing of a motion, the member assigned to the hearing of the motion may, on motion by a party to the motion or on his or her own motion, transfer the hearing of the motion to the member who is to determine the merits of the proceeding.

(6) If a hearing of a motion is transferred under subsection (5), the hearing shall begin anew.

### **HEARINGS BEFORE THE APPEAL PANEL**

#### **Appeals to be heard by five members**

5. (1) The chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign five members of the Appeal Panel to a hearing of an appeal if the appeal is from any of the following:

1. A final decision or order made in a proceeding before the Hearing Panel to which three members were assigned to determine the merits of the proceeding.

2. A costs order made in a proceeding before the Hearing Panel to which three members were assigned to determine the merits of the proceeding.

3. An interlocutory order suspending a licensee's licence or restricting the manner in which a licensee may practise law or provide legal services.

(2) If a party to the appeal is a person who is or was licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor, or a person applying to be so licensed,

- (a) at least three of the members assigned under subsection (1) shall be elected benchers licensed to practise law in Ontario as barristers and solicitors; and
- (b) at least one of the members assigned under subsection (1) shall be,
  - (i) a lay bencher, or
  - (ii) a person approved by the Attorney General for Ontario under clause 49.29 (3) (c) of the Act.
- (3) If a party to the appeal is a person who is or was licensed to provide legal services in Ontario, or a person applying to be so licensed,
  - (a) two of the members assigned under subsection (1) shall each be,
    - (i) until the first election of benchers under subsection 16 (1) of the Act takes place, one of the two persons referred to in subsection 16 (6) of the Act,
    - (ii) a person appointed by the Attorney General for Ontario under clause 25.2 (2) (a) of the Act and approved by him or her under clause 49.29 (3) (c) of the Act, or
    - (iii) a person licensed to provide legal services in Ontario;
  - (b) two of the members assigned under subsection (1) shall be persons licensed to practise law in Ontario as barristers and solicitors; and
  - (c) one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) a lay bencher, or
    - (ii) a person approved by the Attorney General for Ontario under clause 49.29 (3) (c) of the Act.

**Appeals to be heard by three members**

6. (1) The chair or, in the absence of the chair, the vice-chair shall assign three members of the Appeal Panel to a hearing of an appeal if the appeal is from any of the following:
1. A final decision or order made in a proceeding before the Hearing Panel to which one member was assigned to determine the merits of the proceeding.
  2. A costs order made in a proceeding before the Hearing Panel to which one member was assigned to determine the merits of the proceeding.
  3. An order made under section 46, 47, 47.1, 48 or 49 of the Act.
- (2) If a party to the appeal is a person who is or was licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor, or a person applying to be so licensed,
- (a) at least one of the members assigned under subsection (1) shall be an elected bencher licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor; and
  - (b) at least one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) a lay bencher, or
    - (ii) a person approved by the Attorney General for Ontario under clause 49.29 (3) (c) of the Act.
- (3) If a party to the appeal is a person who is or was licensed to provide legal services in Ontario, or a person applying to be so licensed,
- (a) one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) until the first election of benchers under subsection 16 (1) of the Act takes place, one of the two persons referred to in subsection 16 (6) of the Act,
    - (ii) a person appointed by the Attorney General for Ontario under clause 25.2 (2) (a) of the Act and approved by him or her under clause 49.29 (3) (c) of the Act, or
    - (iii) a person licensed to provide legal services in Ontario;
  - (b) one of the members assigned under subsection (1) shall be a person licensed to practise law in Ontario as a barrister and solicitor;
  - (c) one of the members assigned under subsection (1) shall be,
    - (i) a lay bencher, or
    - (ii) a person approved by the Attorney General for Ontario under clause 49.29 (3) (c) of the Act.

**Revocation**

**7. Ontario Regulation 30/99 is revoked.**

**Commencement**

**8. This Regulation comes into force on the later of May 1, 2007 and the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 167/07**

pris en application de la

**LOI SUR LE BARREAU**

pris le 29 mars 2007

approuvé le 25 avril 2007

déposé le 26 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 mai 2007

**AUDIENCES TENUES PAR LES COMITÉS D'AUDITION ET D'APPEL**

**AUDIENCES TENUES PAR LE COMITÉ D'AUDITION**

**Instances instruites par trois membres**

1. (1) Le président ou, en son absence, le vice-président affecte trois membres du Comité d'audition à une audience visant à établir le bien-fondé de toute instance autre qu'une requête mentionnée au paragraphe 2 (1).

(2) Si la personne qui fait l'objet de l'instance est une personne pourvue d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat ou demandant un tel permis, les règles suivantes s'appliquent :

- a) au moins un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est un conseiller élu pourvu d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat;
- b) au moins un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :
  - (i) soit un conseiller non juriste,
  - (ii) soit une personne qu'agrée le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 49.21 (3) c) de la Loi.

(3) Si la personne qui fait l'objet de l'instance est une personne pourvue d'un permis l'autorisant à fournir des services juridiques en Ontario ou demandant un tel permis, les règles suivantes s'appliquent :

- a) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :
  - (i) soit, tant que la première élection des conseillers aux termes du paragraphe 16 (1) de la Loi n'a pas eu lieu, l'une des deux personnes visées au paragraphe 16 (6) de la Loi,
  - (ii) soit une personne nommée par le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 25.2 (2) a) de la Loi et agréée par lui aux termes de l'alinéa 49.21 (3) c) de la Loi,
  - (iii) soit une personne pourvue d'un permis l'autorisant à fournir des services juridiques en Ontario;
- b) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est une personne pourvue d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat;
- c) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :
  - (i) soit un conseiller non juriste,
  - (ii) soit une personne qu'agrée le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 49.21 (3) c) de la Loi.

(4) Si le président ou, en son absence, le vice-président est d'avis que le fait de se conformer au paragraphe (2) ou (3), selon le cas, retarderait indûment une audience, le paragraphe ne s'applique pas.

(5) Le président ou le vice-président ne doit pas affecter plus d'un conseiller à vie à une audience visant à établir le bien-fondé d'une instance.

(6) Le président ou le vice-président ne doit pas affecter plus d'un conseiller visé à l'article 14 de la Loi à une audience visant à établir le bien-fondé d'une instance.

**Instances instruites par un seul membre**

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le président ou, en son absence, le vice-président affecte soit un seul membre, soit trois membres du Comité d'audition à une audience visant à établir le bien-fondé de l'une ou l'autre des requêtes suivantes :

1. Une requête visée au paragraphe 34 (1) de la Loi qui vise à établir si un titulaire de permis a contrevenu à l'article 33 de la Loi de l'une ou plusieurs des façons suivantes (mais d'aucune autre façon) :
  - i. Il a pratiqué le droit en Ontario ou s'est présenté comme étant une personne qui peut pratiquer le droit en Ontario, ou s'est fait passer pour telle, pendant que son permis était suspendu.
  - ii. Il a fourni des services juridiques en Ontario ou s'est présenté comme étant une personne qui peut fournir des services juridiques en Ontario, ou s'est fait passer pour telle, pendant que son permis était suspendu.
  - iii. Il n'a pas respecté un engagement envers le Barreau.
  - iv. Il n'a pas honoré une obligation financière envers le Barreau.
  - v. Il n'a pas conservé une autorisation de placement ou un rapport sur un placement, contrairement à ce qu'exigent les règlements administratifs.
  - vi. Il n'a pas conservé les registres financiers, contrairement à ce qu'exigent les règlements administratifs.
  - vii. Il n'a pas répondu à des questions posées par le Barreau.
  - viii. Il n'a pas collaboré avec la personne qui procède à une vérification, enquête, inspection, perquisition ou saisie aux termes de la partie II de la Loi.
  - ix. Il n'a pas payé les frais adjugés au Barreau par le Comité d'audition ou le Comité d'appel.
2. Une requête visée au paragraphe 34 (1) de la Loi, si les parties à la requête consentent, conformément aux règles de pratique et de procédure, à ce qu'elle soit entendue par un seul membre du Comité d'audition.
3. Une requête visée au paragraphe 45 (1) de la Loi.
4. Une requête visée au paragraphe 49.42 (1) de la Loi, si l'ordonnance qui y donne lieu a été rendue par un seul membre du Comité d'audition.
5. Une requête visée au paragraphe 49.42 (3) de la Loi.
6. Une requête visée au paragraphe 49.43 (1) de la Loi.

(2) Si un seul membre du Comité d'audition est affecté à une audience aux termes du paragraphe (1), il peut, sur motion d'une partie à la requête ou de sa propre initiative, transférer l'audience à trois membres qu'y affecte le président ou, en son absence, le vice-président, et les paragraphes 1 (2) à (6) s'appliquent alors à cette fin.

(3) L'audition d'une instance qui est transférée en vertu du paragraphe (2) à trois membres du Comité d'audition constitue une nouvelle audience.

**Motions dans le cadre des instances instruites par trois membres**

3. (1) Le présent article s'applique à l'audition de motions dans le cadre d'une instance dans laquelle le président ou le vice-président affecte trois membres du Comité d'audition à l'audience visant à établir le bien-fondé de l'instance.

(2) Si la motion porte sur l'une ou l'autre des questions suivantes, le président ou, en son absence, le vice-président affecte à l'audition de la motion les trois mêmes membres du Comité d'audition qui doivent établir le bien-fondé de l'instance :

1. La question de savoir si le Comité d'audition a compétence pour connaître de l'instance.
2. La question de savoir si le Barreau a compétence pour introduire l'instance.
3. L'exclusion du public de tout ou partie d'une audience.
4. La suspension de l'instance.
5. L'exclusion des témoins de tout ou partie d'une audience.
6. Une question constitutionnelle.

(3) Si la motion vise à obtenir une ordonnance interlocutoire suspendant le permis d'un titulaire de permis ou limitant la façon dont un titulaire de permis peut pratiquer le droit ou fournir des services juridiques, le président ou, en son absence, le vice-président affecte à l'audition de la motion trois membres du Comité d'audition. Toutefois, il n'est tenu d'y affecter aucun des membres qui doivent établir le bien-fondé de l'instance.

(4) Si la motion n'est pas visée au paragraphe (2) ou (3), le président ou, en son absence, le vice-président affecte à l'audition de la motion soit un seul membre, soit trois membres du Comité d'audition. Toutefois, il n'est tenu d'y affecter aucun des membres qui doivent établir le bien-fondé de l'instance.

(5) Si trois membres du Comité d'audition autres que les trois qui doivent établir le bien-fondé de l'instance sont affectés, en application du paragraphe (3) ou (4), à l'audition d'une motion, ils peuvent, sur motion d'une partie à la motion ou de leur propre initiative, transférer l'audition de la motion aux membres qui doivent établir le bien-fondé de l'instance.

(6) Si un seul membre du Comité d'audition est affecté à l'audition d'une motion, il peut, sur motion d'une partie à la motion ou de sa propre initiative, transférer l'audition de la motion :

- a) soit aux trois membres du Comité d'audition qui doivent établir le bien-fondé de l'instance;
- b) soit à trois autres membres du Comité d'audition qui y sont affectés par le président ou, en son absence, le vice-président.

(7) L'audition d'une motion qui est transférée en vertu du paragraphe (5) ou (6) constitue une nouvelle audience.

(8) Si trois membres du Comité d'audition sont affectés à l'audition d'une motion aux termes du présent article, le président ou le vice-président ne doit pas affecter à l'audience :

- a) soit plus d'un conseiller à vie;
- b) soit plus d'un conseiller visé à l'article 14 de la Loi.

#### **Motions dans le cadre des instances instruites par un seul membre**

4. (1) Le présent article s'applique à l'audition des motions dans le cadre d'une instance dans laquelle le président ou le vice-président affecte un seul membre du Comité d'audition à l'audience visant à établir le bien-fondé de l'instance.

(2) Si la motion porte sur l'une ou l'autre des questions suivantes, le président ou, en son absence, le vice-président affecte à l'audition de la motion le membre du Comité d'audition qui doit établir le bien-fondé de l'instance :

1. La question de savoir si le Comité d'audition a compétence pour connaître de l'instance.
2. La question de savoir si le Barreau a compétence pour introduire l'instance.
3. L'exclusion du public de tout ou partie d'une audience.
4. La suspension de l'instance.
5. L'exclusion des témoins de tout ou partie d'une audience.
6. Une question constitutionnelle.

(3) Si la motion vise à obtenir une ordonnance interlocutoire suspendant le permis d'un titulaire de permis ou limitant la façon dont un titulaire de permis peut pratiquer le droit ou fournir des services juridiques, le président ou, en son absence, le vice-président affecte à l'audition de la motion trois membres du Comité d'audition. Toutefois, il n'est pas tenu d'y affecter le membre qui doit établir le bien-fondé de l'instance.

(4) Si la motion n'est pas visée au paragraphe (2) ou (3), le président ou, en son absence, le vice-président affecte à l'audition de la motion un seul membre du Comité d'audition. Toutefois, il n'est pas tenu d'y affecter le membre qui doit établir le bien-fondé de l'instance.

(5) Si un membre du Comité d'audition autre que celui qui doit établir le bien-fondé de l'instance est affecté, en application du paragraphe (4), à l'audition d'une motion, il peut, sur motion d'une partie à la motion ou de sa propre initiative, transférer l'audition de la motion au membre qui doit établir le bien-fondé de l'instance.

(6) L'audition d'une motion qui est transférée en vertu du paragraphe (5) constitue une nouvelle audience.

#### **AUDIENCES TENUES PAR LE COMITÉ D'APPEL**

##### **Appels entendus par cinq membres**

5. (1) Le président ou, en son absence, le vice-président affecte cinq membres du Comité d'appel à l'audition d'un appel de l'une ou l'autre des décisions ou ordonnances suivantes :

1. Une décision ou ordonnance définitive rendue dans le cadre d'une instance dont a été saisi le Comité d'audition et à laquelle trois membres étaient affectés en vue d'en établir le bien-fondé.
2. Une ordonnance relative aux frais rendue dans le cadre d'une instance dont a été saisi le Comité d'audition et à laquelle trois membres étaient affectés en vue d'en établir le bien-fondé.
3. Une ordonnance interlocutoire suspendant le permis d'un titulaire de permis ou limitant la façon dont un titulaire de permis peut pratiquer le droit ou fournir des services juridiques.

(2) Si une partie à l'appel est une personne qui est ou était pourvue d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat ou une personne demandant un tel permis, les règles suivantes s'appliquent :

- a) au moins trois des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) sont des conseillers élus pourvus d'un permis les autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat;

b) au moins un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :

- (i) soit un conseiller non juriste,
- (ii) soit une personne qu'agrée le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 49.29 (3) c) de la Loi.

(3) Si une partie à l'appel est une personne qui est ou était pourvue d'un permis l'autorisant à fournir des services juridiques en Ontario ou une personne demandant un tel permis, les règles suivantes s'appliquent :

a) deux des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) sont chacun :

- (i) soit, tant que la première élection des conseillers aux termes du paragraphe 16 (1) de la Loi n'a pas eu lieu, l'une des deux personnes visées au paragraphe 16 (6) de la Loi,
- (ii) soit une personne nommée par le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 25.2 (2) a) de la Loi et agréée par lui aux termes de l'alinéa 49.29 (3) c) de la Loi,
- (iii) soit une personne pourvue d'un permis l'autorisant à fournir des services juridiques en Ontario;

b) deux des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) sont des personnes pourvues d'un permis les autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat;

c) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :

- (i) soit un conseiller non juriste,
- (ii) soit une personne qu'agrée le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 49.29 (3) c) de la Loi.

#### Appels entendus par trois membres

6. (1) Le président ou, en son absence, le vice-président affecte trois membres du Comité d'appel à l'audition d'un appel de l'une ou l'autre des décisions ou ordonnances suivantes :

1. Une décision ou ordonnance définitive rendue dans le cadre d'une instance dont a été saisi le Comité d'audition et à laquelle un seul membre était affecté en vue d'en établir le bien-fondé.
2. Une ordonnance relative aux frais rendue dans le cadre d'une instance dont a été saisi le Comité d'audition et à laquelle un seul membre était affecté en vue d'en établir le bien-fondé.
3. Une ordonnance rendue en vertu de l'article 46, 47, 47.1, 48 ou 49 de la Loi.

(2) Si une partie à l'appel est une personne qui est ou était pourvue d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat ou une personne demandant un tel permis, les règles suivantes s'appliquent :

a) au moins un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est un conseiller élu pourvu d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat;

b) au moins un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :

- (i) soit un conseiller non juriste,
- (ii) soit une personne qu'agrée le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 49.29 (3) c) de la Loi.

(3) Si une partie à l'appel est une personne qui est ou était pourvue d'un permis l'autorisant à fournir des services juridiques en Ontario ou une personne demandant un tel permis, les règles suivantes s'appliquent :

a) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :

- (i) soit, tant que la première élection des conseillers aux termes du paragraphe 16 (1) de la Loi n'a pas eu lieu, l'une des deux personnes visées au paragraphe 16 (6) de la Loi,
- (ii) soit une personne nommée par le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 25.2 (2) a) de la Loi et agréée par lui aux termes de l'alinéa 49.29 (3) c) de la Loi,
- (iii) soit une personne pourvue d'un permis l'autorisant à fournir des services juridiques en Ontario;

b) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est une personne pourvue d'un permis l'autorisant à pratiquer le droit en Ontario en qualité d'avocat;

c) un des membres affectés à l'audience aux termes du paragraphe (1) est :

- (i) soit un conseiller non juriste,
- (ii) soit une personne qu'agrée le procureur général de l'Ontario aux termes de l'alinéa 49.29 (3) c) de la Loi.

#### Abrogation

7. Le Règlement de l'Ontario 30/99 est abrogé.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2007 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

Made by:  
Pris par :

LAW SOCIETY OF UPPER CANADA:  
BARREAU DU HAUT-CANADA :

GAVIN MACKENZIE  
*Treasurer*

KATHERINE CORRICK  
*Secretary to Convocation*

Date made: March 29, 2007.  
Pris le : 29 mars 2007.

19/07

**ONTARIO REGULATION 168/07**  
made under the  
**CONSUMER PROTECTION ACT, 2002**

Made: April 25, 2007  
Filed: April 26, 2007  
Published on e-Laws: April 27, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 12, 2007

Amending O. Reg. 17/05  
(General)

Note: Ontario Regulation 17/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 53 of Ontario Regulation 17/05 is amended by adding the following definition:**

“payday credit agreement” means a credit agreement for fixed credit under which,

- (a) the total of the advances does not exceed \$1,500,
- (b) each advance is made in exchange for a post-dated cheque, a pre-authorized debit or a future payment of a similar nature but not for any overdraft protection or security on property and not through a margin loan or pawnbroking, and
- (c) the term does not exceed 62 days,

but does not include a supplier credit agreement or a prospective consumer agreement under which an extension of credit, loan of money or supplier credit agreement may occur in the future. (“convention de crédit sur salaire”)

**2. (1) Paragraph 5 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding “In the case of a credit agreement that is not a payday credit agreement” at the beginning.**

**(2) Paragraph 6 of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding “In the case of a credit agreement that is not a payday credit agreement” at the beginning.**

**3. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**Poster for payday credit agreements**

**61.1 (1)** A lender under a payday credit agreement shall display a poster at the lender’s place of business that is visible to borrowers immediately upon entering the place of business and that complies with this section.

(2) If a loan broker assists a borrower to obtain credit or a loan of money, whether from a lender or a creditor who is not in the business of extending credit or lending money, then, in addition to the poster that subsection (1) requires the lender to display, the loan broker shall display a poster at the loan broker's place of business that is visible to borrowers immediately upon entering the place of business and that complies with this section.

(3) The poster shall be of a minimum size of 61 centimetres in width by 76 centimetres in length and have a 5 centimetre wide border of the colour purple, pantone number 2665.

(4) The poster shall consist of the following:

1. A heading setting out,
  - i. the total cost of borrowing per each \$100 advanced under the agreement in 144 point font, and
  - ii. the words "Per \$100 borrowed" in 72 point font.
2. A subheading in 54 point font with the words "Example: \$300 loan for 14 days".
3. The following in 54 point font:
  - i. the words "Principal Amount \$300.00", and
  - ii. the words "Total Cost of Borrowing" followed by the total cost of borrowing per each \$300 advanced under the agreement.
4. A horizontal line extending across the width of the poster, except for the border, immediately below the text described in paragraph 3.
5. The following in 54 point font: the words "Total to Repay" followed by the total of \$300 and the total cost of borrowing per each \$300 advanced under the agreement.
6. The words "This information conforms to the requirements of the *Consumer Protection Act, 2002*" in 36 point font.

#### Contents of payday credit agreement

62.1 (1) A lender under a payday credit agreement shall deliver to the borrower, no later than upon entering into the agreement,

- (a) a copy of the agreement that meets the requirements of subsection (2); and
- (b) the amount of principal to be advanced under the agreement.

(2) A payday credit agreement shall contain the following table in 12 point font on the first page of the agreement:

Details of Payday Credit Agreement	
Amount Borrowed	A
Loan Term in Days	B
Total Cost of Borrowing	C
Annual Percentage Rate	D
Cost per \$100 Borrowed	E
Total to be Repaid	F
Repayment Date	G
Borrower's Signature	H

where,

- A = the amount of principal to be advanced under the agreement,  
 B = the term of the agreement in days,  
 C = the cost of borrowing expressed as a total amount,  
 D = the annual percentage rate,  
 E = the total cost of borrowing expressed as an amount per \$100 advanced under the agreement,  
 F = the total of all payments that the borrower is required to make in connection with the agreement,  
 G = the date at which the borrower is required to pay amount F, and  
 H = the borrower's signature.

(3) If a loan broker assists a borrower to obtain credit or a loan of money and the creditor is not in the business of extending credit or lending money,



(a) the obligation that clause (1) (a) would impose on a lender shall be deemed to be an obligation of the loan broker and not the creditor; and

(b) the obligation that clause (1) (b) would impose on a lender shall be deemed to be an obligation of the creditor.

(4) If a payday credit agreement does not meet the requirements of subsection (2) and the borrower has paid any of the cost of borrowing, the borrower may demand a refund by giving notice to the following person in accordance with section 92 of the Act within one year of making the payment:

1. The lender if a loan broker has not assisted the borrower to obtain credit or a loan of money.

2. The loan broker if a loan broker has assisted the borrower to obtain credit or a loan of money.

(5) A loan broker who receives a notice demanding a refund under subsection (4) shall promptly forward it to,

(a) the creditor if the creditor is not in the business of extending credit or lending money; or

(b) the lender otherwise.

(6) If a lender or a creditor who is not in the business of extending credit or lending money receives a notice demanding a refund under subsection (4), the lender or the creditor, as the case may be, shall provide the refund within 15 days of receiving the notice.

**4. This Regulation comes into force on August 1, 2007.**

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 168/07

pris en application de la

### LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

pris le 25 avril 2007

déposé le 26 avril 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 27 avril 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 17/05

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 17/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 53 du Règlement de l'Ontario 17/05 est modifié par adjonction de la définition suivante :**

«convention de crédit sur salaire» Convention de crédit fixe, à l'exception d'une convention de crédit fournisseur ou de toute convention de consommation éventuelle aux termes de laquelle l'octroi d'un crédit, un prêt ou une convention de crédit fournisseur peut se produire ultérieurement, qui prévoit ce qui suit :

a) le total des avances versées ne dépasse pas 1 500 \$;

b) chaque avance est versée en échange d'un chèque postdaté, d'une autorisation de prélèvement automatique ou de paiement futur de même nature mais non d'une autorisation de découvert ou d'une sûreté sur des biens, ni dans le cadre d'un prêt sur marge ou sur gage;

c) sa durée ne dépasse pas 62 jours. («payday credit agreement»)

**2. (1) La disposition 5 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «à l'exception d'une convention de crédit sur salaire,» après «convention de crédit,» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**(2) La disposition 6 du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «à l'exception d'une convention de crédit sur salaire,» après «convention de crédit,» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**3. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :**

**Affiche : conventions de crédit sur salaire**

**61.1 (1)** Le prêteur visé par une convention de crédit sur salaire appose dans son établissement une affiche que les emprunteurs peuvent voir facilement dès qu'ils en franchissent la porte et qui est conforme au présent article.

(2) Le courtier en prêts qui aide un consommateur à obtenir un crédit ou un prêt, que ce soit d'un prêteur ou d'un créancier qui n'exerce pas l'activité de faire crédit ou de consentir des prêts, appose dans son établissement une affiche que les emprunteurs peuvent voir facilement dès qu'ils en franchissent la porte et qui est conforme au présent article, en plus de celle que le paragraphe (1) oblige le prêteur à apposer dans son établissement.

(3) L'affiche mesure au moins 61 centimètres de large sur 76 centimètres de long et comprend une bordure de 5 centimètres de couleur violet Pantone 2665.

(4) L'affiche comprend les renseignements suivants :

1. En titre :
  - i. le coût d'emprunt total par tranche de 100 \$ avancée aux termes de la convention, en 144 points,
  - ii. les mots «par tranche de 100 \$ empruntée», en 72 points.
2. En sous-titre, le texte suivant, en 54 points : «Exemple : Emprunt de 300 \$ remboursable dans 14 jours».
3. Le texte suivant, en 54 points :
  - i. les mots «Capital de 300,00 \$»,
  - ii. les mots «Coût d'emprunt total :», suivis du coût d'emprunt total par tranche de 300 \$ avancée aux termes de la convention.
4. Une ligne horizontale placée directement sous le texte figurant à la disposition 3, sur toute la largeur de l'affiche, hormis la bordure.
5. Le texte suivant en 54 points : les mots «Total à rembourser :», suivis du total de 300 \$ et du coût d'emprunt total par tranche de 300 \$ avancée aux termes de la convention.
6. Le texte suivant, en 36 points : «Ces renseignements sont conformes à la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*».

#### Teneur de la convention de crédit sur salaire

62.1 (1) Le prêteur visé par une convention de crédit sur salaire remet ce qui suit à l'emprunteur, au plus tard lors de la conclusion de la convention :

- a) un exemplaire de la convention, conforme au paragraphe (2);
- b) le capital avancé aux termes de la convention.

(2) La convention de crédit sur salaire reproduit le tableau suivant, en 12 points, en première page :

Description de la convention de crédit sur salaire	
Somme empruntée	A
Durée de l'emprunt en jours	B
Coût d'emprunt total	C
Taux de crédit	D
Coût par tranche de 100 \$ empruntée	E
Total à rembourser	F
Date de remboursement	G
Signature de l'emprunteur	H

où :

- A représente le montant du capital avancé aux termes de la convention,
- B représente la durée de la convention en jours,
- C représente le coût d'emprunt total exprimé en dollars,
- D représente le taux de crédit,
- E représente le coût d'emprunt total exprimé par tranche de 100 \$ avancée aux termes de la convention,
- F représente le total des versements que l'emprunteur est tenu d'effectuer dans le cadre de la convention,
- G représente la date à laquelle l'emprunteur est tenu de rembourser la somme indiquée à l'élément F,
- H représente la signature de l'emprunteur.

(3) Si un courtier en prêts aide un consommateur à obtenir un crédit ou un prêt et que le créancier n'exerce pas l'activité de faire crédit ou de consentir des prêts :

- a) l'obligation que l'alinéa (1) a) imposerait au prêteur est réputée celle du courtier en prêts et non du créancier;
- b) l'obligation que l'alinéa (1) b) imposerait au prêteur est réputée celle du créancier.

(4) Si la convention de crédit n'est pas conforme au paragraphe (2) et que l'emprunteur a versé tout ou partie du coût d'emprunt, il peut, dans l'année qui suit le versement, en demander le remboursement en donnant un avis à la personne suivante conformément à l'article 92 de la Loi :

1. Le prêteur, si un courtier en prêts ne l'a pas aidé à obtenir un crédit ou un prêt.
  2. Le courtier en prêts qui l'a aidé à obtenir un crédit ou un prêt.
- (5) Le courtier en prêts qui reçoit un avis de demande de remboursement visé au paragraphe (4) le transmet rapidement :
- a) au créancier, si celui-ci n'exerce pas l'activité de faire crédit ou de consentir des prêts;
  - b) au prêteur, dans les autres cas.
- (6) Le prêteur ou le courtier en prêts qui n'exerce pas l'activité de faire crédit ou de consentir des prêts effectue le remboursement dans les 15 jours s'il reçoit un avis de demande de remboursement visé au paragraphe (4).
- 4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2007.**

19/07

**ONTARIO REGULATION 169/07**  
made under the  
**ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT**

Made: April 18, 2007  
Filed: April 26, 2007  
Published on e-Laws: April 27, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 12, 2007

Amending O. Reg. 293/92  
(Superior Court of Justice and Court of Appeal — Fees)

Note: Ontario Regulation 293/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subitem 7 i of the Table to section 1 of Ontario Regulation 293/92 is revoked and the following substituted:**

	i. not requiring certification, per page	1.00
--	--	------

**(2) Subitem 8 iii of the Table to section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

	iii. by any other person, per file	10.00
--	------------------------------------	-------

**2. Subitem 7 i of the Table to subsection 1.2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

	i. not requiring certification, per page	1.00
--	--	------

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 169/07**  
pris en application de la  
**LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE**

pris le 18 avril 2007  
déposé le 26 avril 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 27 avril 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 293/92  
(Cour supérieure de justice et Cour d'appel — Honoraires et frais)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 293/92 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) Le sous-point 7 i du tableau de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 293/92 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	1,00
--	--	------

**(2) Le sous-point 8 iii du tableau de l'article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

	iii. par toute autre personne, par dossier	10,00
--	--	-------

**2. Le sous-point 7 i du tableau du paragraphe 1.2 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	1,00
--	--	------

19/07

**ONTARIO REGULATION 170/07**  
made under the  
**ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT**

Made: April 18, 2007  
Filed: April 26, 2007  
Published on e-Laws: April 27, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 12, 2007

Amending O. Reg. 417/95  
(Superior Court of Justice — Family Court — Fees)

Note: Ontario Regulation 417/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subitem 7 i of the Table to section 1 of Ontario Regulation 417/95 is revoked and the following substituted:**

	i. not requiring certification, per page	1.00
--	---	------

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 170/07**  
pris en application de la  
**LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE**

pris le 18 avril 2007  
déposé le 26 avril 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 27 avril 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 12 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 417/95  
(Cour supérieure de justice — Cour de la famille — Frais)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 417/95 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-cn-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-cn-ligne.gouv.on.ca).

**1. Le sous-point 7 i du tableau de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 417/95 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	1,00
--	--	------

19/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 19

Proclamation.....	1537
Ontario Highway Transport Board .....	1540
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	1542
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	1543
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	1544
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1547
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	1547
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	1548
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	1554
<i>Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act</i> Determination.....	1556
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement .....	1556
Mining Act Loi sur les Mines Government Notice -- Under the Mining Act List of Lands and/or Mining Rights Open for Staking June 1, 2007.....	1557
Avis Gouvernemental -- en Vertu de la Loi sur les Mines Liste des Terrains et Droits Miniers Ouverts au Jalonnement le 1er Juin 2007.....	1557
Applications to Provincial Parliament -- Private Bills Demandes au Parlement provincial -- Projets de loi d'intérêt privé.....	1574
Applications to Provincial Parliament .....	1574
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES.....	1575
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAMBERLAIN .....	1575
THE CORPORATION OF THE CITY OF KENORA .....	1576
THE CORPORATION OF THE CITY OF THUNDER BAY .....	1576
PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/ PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS	
Administration of Justice Act O. Reg. 169/07 .....	1591
Administration of Justice Act O. Reg. 170/07 .....	1592
Consumer Protection Act, 2002 O. Reg. 168/07 .....	1587
Law Society Act O. Reg. 167/07 .....	1579

6

**Publications under the Regulations Act**  
**Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2007—05—19

**ONTARIO REGULATION 171/07**

made under the

**RETAIL SALES TAX ACT**

Made: April 24, 2007

Filed: April 30, 2007

Published on e-Laws: May 1, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990

(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “commercial aircraft” in subsection 1 (1) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

“commercial aircraft” means an aircraft,

- (a) that is for the use of the general public, not primarily reserved for a particular person, and operated or available for operation for hire or reward, or
- (b) that is used in the operation of a civil air navigation system;

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: April 24, 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 172/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 3 (3.1) of Ontario Regulation 73/03 is amended by striking out “or 2006” in the portion before the formula and substituting “2006 or 2007”.**

2. (1) Subsection 8 (4.1) of the Regulation is amended by striking out “or 2006” in the portion before paragraph 1 and substituting “2006 or 2007”.

(2) Paragraph 2 of subsection 8 (4.1) of the Regulation is amended by striking out “or 2006” and substituting “2006 or 2007”.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: April 30, 2007.

20/07

## ONTARIO REGULATION 173/07

made under the

### ASSESSMENT ACT

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

## DEADLINE FOR 2007 FOR BY-LAWS ADOPTING OPTIONAL CLASSES

### Deadline

1. For the 2007 taxation year, June 30, 2007 is prescribed as the later deadline for the purposes of clause 2 (3.2) (e) of the Act.

### Revocation

2. Ontario Regulations 175/00 and 80/05 are revoked.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: April 30, 2007.

20/07

## ONTARIO REGULATION 174/07

made under the

### MUNICIPAL ACT, 2001

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

## TAX MATTERS — 2007 TIME LIMITS FOR CERTAIN BY-LAWS

### Time limits

1. The time limits for 2007 under subsections 308 (4) and (5), 308.1 (4) and (5), 310 (7), 311 (2) and (4), 314 (1), 329.1 (2) and 362 (1) of the Act are extended to June 30, 2007.



Revocations

2. Ontario Regulations 422/02, 67/04, 99/05 and 119/06 are revoked.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: April 30, 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 175/07**

made under the

**PROVINCIAL LAND TAX ACT**

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 439/98

(Tax Rates under Section 21.1 of the Act for 1998 and Subsequent Years)

Note: Ontario Regulation 439/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. The title of Ontario Regulation 439/98 is amended by striking out “FOR 1998 AND SUBSEQUENT YEARS”.
2. Section 1 of the Regulation is amended by striking out “for 1998 and subsequent years”.
3. Sections 2 to 5 of the Regulation are revoked.
4. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended,
  - (a) by striking out “Despite subsection 2 (1)” at the beginning; and
  - (b) by adding “and 2007” after “for 2006”.
- (2) Subsection 6 (2) of the Regulation is amended,
  - (a) by striking out “Despite subsection 2 (2)” at the beginning; and
  - (b) by adding “and 2007” after “for 2006”.
5. Tables 1 to 4 of the Regulation are revoked.
6. The heading to Table 5 of the Regulation is amended by adding at the end “AND 2007”.

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: April 30, 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 176/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Table 17 of Ontario Regulation 400/98 is amended by striking out,**

Hilliard, Township of			0.03215425
-----------------------	--	--	------------

and substituting,

Hilliard, Township of	0.01600000		0.03215425
-----------------------	------------	--	------------

**(2) Table 17 of the Regulation is amended by striking out,**

Joly, Township of	0.01216388		
-------------------	------------	--	--

and substituting,

Joly, Township of	0.01216388	0.01600000	
-------------------	------------	------------	--

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
Minister of Finance

Date made: April 30, 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 177/07**

made under the

**EDUCATION ACT**

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraphs 1 to 4 of subsection 1 (1) of Ontario Regulation 400/98 are revoked.**

- (2) Paragraph 5 of subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding at the end "and 2007".
- (3) Subsections 1 (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked.
- (4) Subsection 1 (5) of the Regulation is amended by adding "and 2007" after "for 2006".
2. (1) Subsections 2 (2) to (7) of the Regulation are revoked.
- (2) Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by adding "and 2007" after "2006".
3. (1) Paragraphs 1 to 7 of subsection 3 (2) of the Regulation are revoked.
- (2) Paragraph 8 of subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding "and 2007" after "2006".
4. Sections 4 and 5 of the Regulation are revoked.
5. Section 6 of the Regulation is amended by striking out "For 1999 and subsequent years" at the beginning.
6. Sections 7 and 8 of the Regulation are revoked.
7. The heading preceding section 9 of the Regulation is amended by striking out "AFTER 2000" at the end.
8. (1) Subsections 9 (2), (3), (4), (5) and (5.1) of the Regulation are revoked.
- (2) Subsections 9 (7) and (8) of the Regulation are revoked.
- (3) Subsection 9 (8.1) of the Regulation is amended by adding "and 2007" after "2006" in the portion before paragraph 1.
- (4) Subsection 9 (9) of the Regulation is amended by adding "or under section 275 of the *City of Toronto Act, 2006*, as the case may be" after "310 of the *Municipal Act, 2001*" in the portion before paragraph 1.
- (5) Subparagraph 1 i of subsection 9 (9) of the Regulation is amended by adding "or in section 273 of the *City of Toronto Act, 2006*, as the case may be" after "section 306 of the *Municipal Act, 2001*".
- (6) Subsection 9 (10) of the Regulation is amended by adding "or under section 275 of the *City of Toronto Act, 2006*, as the case may be" after "310 of the *Municipal Act, 2001*" in the portion before paragraph 1.
- (7) Subparagraph 1 i of subsection 9 (10) of the Regulation is amended by adding "or in section 273 of the *City of Toronto Act, 2006*, as the case may be" after "section 306 of the *Municipal Act, 2001*".
- (8) Subsection 9 (12) of the Regulation is amended,
- (a) by adding "or subsection 277 (5) of the *City of Toronto Act, 2006*, as the case may be" after "312 (5) of the *Municipal Act, 2001*"; and
- (b) by striking out "section 313 of that Act" and substituting "under section 313 of the *Municipal Act, 2001* or section 278 of the *City of Toronto Act, 2006*, as the case may be".
9. (1) Subsection 9.1 (1) of the Regulation is revoked.
- (2) Subsection 9.1 (2) of the Regulation is amended by adding "and 2007" after "2006" in the portion before paragraph 1.
10. Sections 9.2 and 9.3 of the Regulation are revoked.
11. (1) Subsections 10 (1) to (3) of the Regulation are revoked.
- (2) Subsection 10 (4) of the Regulation is amended by striking out "for 2004, 2005 and 2006" and substituting "for 2006 and 2007".
12. Section 11 of the Regulation is revoked.
13. (1) Subsections 12 (1) to (4) of the Regulation are revoked.
- (2) Subsection 12 (5) of the Regulation is amended by adding "and 2007" after "2006".
14. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

#### GRADUATED TAX RATES

13. The following provisions and requirements apply, with necessary modifications, with respect to the tax rates set out in Table 17:

1. Subsections 314 (4) and (6) of the *Municipal Act, 2001* and the regulations made under clauses 314 (5) (b) and (c) of that Act.
2. Subsections 279 (3) and (5) of the *City of Toronto Act, 2006* and the regulations made under clauses 279 (4) (b) and (c) of that Act.

15. Tables 1 to 16 of the Regulation are revoked.

16. The heading to Table 17 of the Regulation is amended by adding at the end "AND 2007".

17. The heading to Table 18 of the Regulation is amended by adding at the end "AND 2007".

Made by:

GREGORY SORBARA  
Minister of Finance

Date made: April 30, 2007.

20/07

## ONTARIO REGULATION 178/07

made under the

### MUNICIPAL ACT, 2001

Made: April 30, 2007

Filed: May 2, 2007

Published on e-Laws: May 3, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 6 (2) of Ontario Regulation 385/98 is amended,

(a) by striking out "Table 3" and substituting "Table 5"; and

(b) by striking out "subsections 308 (10) and (11) of the Act" at the end and substituting "subsection 308 (10) of the Act".

2. The Regulation is amended by adding the following section:

7. (1) The transition ratios set out in Table 6 are prescribed, for the purposes of subsection 308 (9) of the Act, for the municipalities set out in Table 6 for 2007.

(2) If no transition ratio is set out in Table 6 for a property class for a municipality, the upper limit of the allowable range for tax ratios prescribed for the property class is prescribed as the transition ratio for the purposes of subsection 308 (10) of the Act.

3. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 6

TRANSITION RATIOS AND AVERAGE TRANSITION RATIOS FOR 2007

Municipality	Transition ratios									Average transition ratios	
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipeline property class	New multi-residential property class	Office building property class	Shopping centre property class	Parking lots and vacant land property class	Large Industrial property class	Commercial property classes	Industrial property classes
Joly, Township of		1.048600	1.048600								

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: April 30, 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 179/07**  
made under the  
**OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

Made: March 7, 2007  
Filed: May 3, 2007  
Published on e-Laws: May 4, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending Reg. 851 of R.R.O. 1990  
(Industrial Establishments)

Note: Regulation 851 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 4 of Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsections:**

(3) Clauses (1) (d) and (e) do not apply with respect to a worker who works as a performer in the entertainment and advertising industry.

(4) In subsection (3),

“entertainment and advertising industry” means the industry of producing,

(a) live or broadcast performances, or

(b) visual, audio or audio-visual recordings of performances, in any medium or format;

“performance” means a performance of any kind, including theatre, dance, ice skating, comedy, musical productions, variety, circus, concerts, opera, modelling and voice-overs, and “performer” has a corresponding meaning.

20/07

**ONTARIO REGULATION 180/07**

made under the

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**

Made: March 28, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007Amending O. Reg. 189/94  
(Refrigerants)

Note: Ontario Regulation 189/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 1 of Ontario Regulation 189/94 is amended by adding the following definitions:**

“chiller” means refrigeration equipment that uses a refrigerant to cool a secondary cooling fluid;

“Environmental Code of Practice” means the Environmental Code of Practice for Elimination of Fluorocarbon Emissions from Refrigeration and Air Conditioning Systems, published by the National Office of Pollution Prevention, Environmental Protection Service, Environment Canada, and dated March, 1996, as amended from time to time after that date;

“industrial, commercial or institutional refrigeration equipment” means refrigeration equipment that is used for or in connection with any industrial, commercial or institutional purpose, but does not include mobile refrigeration equipment or a chiller;

“mobile refrigeration equipment” means refrigeration equipment that is installed in, normally operates in, on or in conjunction with or is attached to a means of transportation, but does not include an air-conditioning unit in respect of a motor vehicle or a chiller;

**2. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

## GENERAL

4. (1) No person shall discharge or cause or permit the discharge of a refrigerant into the air within a building or into the natural environment.

(2) A person who discharges or causes or permits the discharge of 100 kilograms or more of refrigerant into the air within a building or into the natural environment must report that fact to the Ministry of the Environment as soon as reasonably possible after the discharge occurs.

**3. Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “After January 1, 2002” at the beginning.**

**4. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(1) No person shall service or test refrigeration equipment that uses a refrigerant unless,

. . . . .

**(2) Subsections 6 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(3) No person shall add a refrigerant to refrigeration equipment for the purpose of testing the equipment.

(4) Subsection (3) does not apply to the testing of an air-conditioning unit of a motor vehicle carried out in accordance with the practices set out in the Environmental Code of Practice.

**5. (1) Section 6.1 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

**6.1** Every person who services or tests refrigeration equipment shall create records containing the following information:

. . . . .

**(2) Section 6.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(2) A copy of each record created under subsection (1) shall contain the name of the seller of the refrigerant and shall be kept for a period of two years from the date of its creation by,

- (a) the employer of the person who serviced or tested the refrigeration equipment if done as part of the person's employment; or
- (b) if clause (a) does not apply, the person who serviced or tested the refrigeration equipment.
- (3) This section does not apply to servicing or testing that takes place in the course of the manufacture of a product that is or that contains refrigeration equipment.

**6. Section 6.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**6.2** Subject to subsection 6 (3), every person who conducts a test to determine if there is a leak in refrigeration equipment that uses a refrigerant shall conduct the test in accordance with the practices set out in the Environmental Code of Practice.

**7. (1)** Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out "is certified under section 21 and who conducts a test on refrigeration equipment to determine whether there is a leak in it" in the portion before clause (a) and substituting "conducts a test to determine if there is a leak in refrigeration equipment that uses a refrigerant".

**(2)** Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(c.1) the name of the person's employer, if the test is conducted in the course of the person's employment;

**(3)** Subsection 7 (4) of the Regulation is amended by striking out "for a period of three years" in the portion before clause (a) and substituting "for a period of two years".

**8. The Regulation is amended by adding the following section:**

**7.1** Every person who conducts a purge on a low pressure chiller on or after January 1, 2009 shall do so in accordance with the practices set out in the Environmental Code of Practice.

**9. (1)** Clause 8 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out "the natural environment" at the end and substituting "the air within a building or into the natural environment".

**(2)** Clause 8 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out "at a health care facility".

**10. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**8.1 (1)** On and after January 1, 2009, no person shall refill or permit the refill of industrial, commercial or institutional refrigeration equipment that has one or more compressors with a total capacity of more than 22 kilowatts with any refrigerant containing chlorofluorocarbons.

(2) On and after January 1, 2012, no person shall use industrial, commercial or institutional refrigeration equipment that has one or more compressors with a total capacity of more than 22 kilowatts if the equipment uses a refrigerant containing chlorofluorocarbons.

**8.2 (1)** On and after January 1, 2009, no person shall refill or permit the refill of a chiller with any refrigerant containing chlorofluorocarbons if the chiller has undergone a major overhaul, except as provided in subsection (2).

(2) A chiller that has undergone a major overhaul may be refilled with a refrigerant containing chlorofluorocarbons if, before January 1, 2009, the owner of the chiller submits a written notice to the Director setting out a date that is no later than December 31, 2011 by which the owner intends to discontinue the use of the chiller or convert the chiller so that it will not use any refrigerant containing chlorofluorocarbons.

(3) A written notice under subsection (2) shall specify whether the owner intends to discontinue the use of the chiller or convert the chiller so that it will not use any refrigerant containing chlorofluorocarbons.

(4) On and after January 1, 2012, no person shall use a chiller if the chiller uses a refrigerant containing chlorofluorocarbons.

(5) No person shall use a chiller to which subsection (2) applies after the date set out in the written notice if the chiller uses a refrigerant containing chlorofluorocarbons.

(6) Despite subsection (1), during the period between January 1, 2009 and December 31, 2011, inclusive, a chiller that has undergone a major overhaul may be refilled with a refrigerant containing chlorofluorocarbons if the chiller's incapacity is,

- (a) an immediate threat to human life or health; or
- (b) an immediate danger to crops, plant or animal life or foodstuffs on a farm or at a food packing, processing or storage facility.

(7) Subject to subsection (4), no person shall use a chiller to which subsection (6) applies and subsection (2) does not apply more than one year after the day on which it is refilled unless it no longer contains a refrigerant containing chlorofluorocarbons.

(8) A person who uses a chiller to which subsection (2) or (6) applies shall, within seven days of the refilling of the chiller, give written notice to the Director setting out the date on which the chiller was refilled.

(9) In this section,

“major overhaul” means a procedure carried out on or a repair made to a chiller on or after January 1, 2009 that includes,

- (a) the replacement or modification of any internal sealing devices in the chiller,
- (b) the replacement or modification of an internal mechanical moving part, other than an oil heater, an oil pump or a float assembly and other than a vane assembly, in the case of a chiller with a single-stage compressor,
- (c) a repair required as a result of the failure of an evaporator or condenser heat exchanger tube, or
- (d) any combination of the procedures or repairs in clauses (a) to (c).

**11. (1) Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “certified under section 21” in the portion before clause (a).**

**(2) Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:**

(c.1) the name of the person’s employer, if the determination is made in the course of the person’s employment; and

**(3) Subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “for a period of three years” in the portion before clause (a) and substituting “for a period of two years”.**

**12. Section 12 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

12. No person shall sell and no person shall purchase a refrigerant in a container unless the purchaser is,

. . . . .

**13. Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “for a period of three years” and substituting “for a period of two years”.**

**14. Clause 16 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(b) that the container is both refillable and recyclable;

**15. (1) Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out “certified under section 21” in the portion before clause (a).**

**(2) Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:**

(c.1) the name of the person’s employer, if the determination is made in the course of the person’s employment; and

**(3) Section 17 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(1.1) A person shall not place a notice on a container setting out a statement that the container no longer contains any refrigerant unless the person is certified under section 21.

**(4) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “for a period of three years” in the portion before clause (a) and substituting “for a period of two years”.**

**16. Subsections 21 (2), (3), (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(2) Subject to subsections (7) to (9), the Director shall issue a certificate to a person if,

- (a) the person meets the requirements under subsection (1); and
- (b) the person has paid any fee applicable to the issuance of a certificate.

(3) Subject to subsections (7) to (9), the Director shall renew the certificate of a person if,

- (a) the person makes a request for a renewal certificate before the expiry date set out on the certificate; and
- (b) the person has paid any fee applicable to the issuance of a renewal certificate.

(4) A certificate shall set out,

- (a) the name of the person who holds the certificate;
- (b) a certificate number; and
- (c) an expiry date.

(5) Subject to subsections (7) to (9), a certificate is valid for five years from the date that it is issued.

(6) Despite subsection (5), a certificate issued before May 4, 2007 expires on the expiry date set out on the certificate.



(7) The Director may refuse to issue a certificate to a person or may revoke a certificate issued to a person if the past conduct of the person affords reasonable grounds to believe that the person will not comply with the requirements of this Regulation.

(8) If the Director proposes to refuse to issue a certificate to a person or to revoke a certificate issued to a person, the Director shall give written notice to the person setting out the Director's reasons for the proposal and informing the person that he or she may make written submissions to the Director within 30 days after the date of the notice.

(9) The Director shall, after considering any written submissions made under subsection (8),

(a) refuse to issue the certificate or revoke the certificate; or

(b) issue the certificate or give the person written notice that the Director has decided not to revoke the certificate.

**17. Section 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**OTHER PROVISIONS RELATING TO REFRIGERANTS CONTAINING CHLOROFLUOROCARBONS**

22. (1) Subject to subsection (3), if, immediately before January 1, 2012, a person is in possession of refrigerant containing chlorofluorocarbons that was collected from refrigeration equipment, the person shall, not later than July 1, 2012, deliver the refrigerant to a wholesaler who sells or distributes refrigerants.

(2) Subject to subsection (3), if, on or after January 1, 2012, a person collects refrigerant containing chlorofluorocarbons from refrigeration equipment, the person shall, within six months after the refrigerant was collected, deliver the refrigerant to a wholesaler who sells or distributes refrigerants.

(3) On application, the Director may extend the time within which a person is required to deliver refrigerant to a wholesaler under subsection (1) or (2) if the Director is satisfied that, for reasons beyond the person's control, the person is unable to deliver the refrigerant to the wholesaler within the time required by subsection (1) or (2), as the case may be.

(4) A person who is required to deliver refrigerant to a wholesaler under this section shall deliver it,

(a) in a container that is labelled in accordance with section 16; and

(b) at the wholesaler's normal place of business during normal business hours.

23. (1) If, on or after January 1, 2009, a person delivers a refrigerant containing chlorofluorocarbons to a wholesaler who sells or distributes refrigerants, the wholesaler shall accept the refrigerant at no charge.

(2) Subsection (1) does not apply unless the refrigerant is delivered to the wholesaler,

(a) in a container that is labelled in accordance with section 16; and

(b) at the wholesaler's normal place of business during normal business hours.

24. (1) On and after July 1, 2012, refrigerant containing chlorofluorocarbons that was collected from refrigeration equipment is designated a hazardous waste under Part V of the Act.

(2) Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act applies to a material that is designated a hazardous waste by this section as if the material was a hazardous waste and a subject waste within the meaning of that regulation.

20/07

**ONTARIO REGULATION 181/07**

made under the

**MUNICIPAL ACT, 2001**

Made: May 1, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 588/06

(Transitional Matters under Clause 453 (1) (a) of the Act — Demolition and Conversion of Residential Rental Properties)

Note: Ontario Regulation 588/06 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 588/06 is amended by adding the following French version:**

## QUESTIONS TRANSITOIRES VISÉES À L'ALINÉA 453 (1) a) DE LA LOI — DÉMOLITION ET CONVERSION DE BIENS LOCATIFS À USAGE D'HABITATION

### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«conversion» La conversion à une fin autre que celle à laquelle sert un bien locatif à usage d'habitation. («conversion»)

«date d'effet» Le jour où l'article 40 de l'annexe A de la *Loi de 2006 modifiant des lois concernant les municipalités* entre en vigueur. («effective date»)

### Règles transitoires : démolition

2. (1) Un règlement municipal adopté en vertu de l'article 99.1 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de la démolition d'un bien locatif à usage d'habitation si le paragraphe (2) ou (3) s'applique.

(2) Le présent paragraphe s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un permis pour la démolition a été délivré en application de l'article 8 de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* ou de l'article 33 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*;
- b) la demande de permis a été présentée avant la date d'effet.

(3) Le présent paragraphe s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'un des événements visés à l'article 4 s'est produit;
- b) la demande présentée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ou de la *Loi de 1998 sur les condominiums* qui a donné lieu à l'événement :
  - (i) d'une part, l'a été avant la date d'effet,
  - (ii) d'autre part, prévoit la démolition, expressément ou par déduction nécessaire.

### Règles transitoires : conversion

3. (1) Un règlement municipal adopté en vertu de l'article 99.1 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de la conversion d'un bien locatif à usage d'habitation si le paragraphe (2) s'applique.

(2) Le présent paragraphe s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'un des événements visés à l'article 4 s'est produit;
- b) la demande présentée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ou de la *Loi de 1998 sur les condominiums* qui a donné lieu à l'événement :
  - (i) d'une part, l'a été avant la date d'effet,
  - (ii) d'autre part, prévoit la conversion, expressément ou par déduction nécessaire.

### Événements

4. Les événements suivants sont des événements pour l'application des articles 2 et 3 :

- 1. À la suite d'une demande, un plan officiel est modifié en application de l'article 22 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
- 2. À la suite d'une demande, un règlement municipal de zonage est modifié en application de l'article 34 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
- 3. Les plans et dessins sont approuvés en application du paragraphe 41 (4) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
- 4. Une dérogation mineure est autorisée en application de l'article 45 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
- 5. Un plan de lotissement est approuvé en application de l'article 51 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
- 6. Un condominium ou une exemption d'approbation d'un condominium est approuvé en application de l'article 9 de la *Loi de 1998 sur les condominiums*.
- 7. Une autorisation est accordée en application de l'article 53 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: May 1, 2007.  
Pris le : 1<sup>er</sup> mai 2007.

20/07

## ONTARIO REGULATION 182/07

made under the

### CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: May 1, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 614/06

(Transitional Matters under Clause 432 (1) (a) of the Act — Demolition and Conversion of Residential Rental Properties)

Note: Ontario Regulation 614/06 has not previously been amended.

**1. Ontario Regulation 614/06 is amended by adding the following French version:**

### QUESTIONS TRANSITOIRES VISÉES À L'ALINÉA 432 (1) a) DE LA LOI — DÉMOLITION ET CONVERSION DE BIENS LOCATIFS À USAGE D'HABITATION

#### Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«conversion» La conversion à une fin autre que celle à laquelle sert un bien locatif à usage d'habitation. («conversion»)

«date d'effet» Le jour où l'article 111 de la Loi entre en vigueur. («effective date»)

#### Règles transitoires : démolition

2. (1) Un règlement municipal adopté en vertu de l'article 111 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de la démolition d'un bien locatif à usage d'habitation si le paragraphe (2) ou (3) s'applique.

(2) Le présent paragraphe s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) un permis pour la démolition a été délivré en application de l'article 8 de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* ou de l'article 33 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*;
- b) la demande de permis a été présentée avant la date d'effet.

(3) Le présent paragraphe s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'un des événements visés à l'article 4 s'est produit;
- b) la demande présentée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ou de la *Loi de 1998 sur les condominiums* qui a donné lieu à l'événement :
  - (i) d'une part, l'a été avant la date d'effet,
  - (ii) d'autre part, prévoit la démolition, expressément ou par déduction nécessaire.

**Règles transitoires : conversion**

3. (1) Un règlement municipal adopté en vertu de l'article 111 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de la conversion d'un bien locatif à usage d'habitation si le paragraphe (2) s'applique.

(2) Le présent paragraphe s'applique si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'un des événements visés à l'article 4 s'est produit;
- b) la demande présentée en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire* ou de la *Loi de 1998 sur les condominiums* qui a donné lieu à l'événement :
  - (i) d'une part, l'a été avant la date d'effet,
  - (ii) d'autre part, prévoit la conversion, expressément ou par déduction nécessaire.

**Événements**

4. Les événements suivants sont des événements pour l'application des articles 2 et 3 :

1. À la suite d'une demande, un plan officiel est modifié en application de l'article 22 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
2. À la suite d'une demande, un règlement municipal de zonage est modifié en application de l'article 34 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
3. Les plans et dessins sont approuvés en application du paragraphe 41 (4) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
4. Une dérogation mineure est autorisée en application de l'article 45 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
5. Un plan de lotissement est approuvé en application de l'article 51 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.
6. Un condominium ou une exemption d'approbation d'un condominium est approuvé en application de l'article 9 de la *Loi de 1998 sur les condominiums*.
7. Une autorisation est accordée en application de l'article 53 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

**JOHN PHILIP GERRETSEN**  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: May 1, 2007.  
Pris le : 1<sup>er</sup> mai 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 183/07**  
made under the  
**CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994**

Made: May 2, 2007  
Filed: May 4, 2007  
Published on e-Laws: May 7, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 167/95  
(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 28 of Ontario Regulation 167/95 is revoked and the following substituted:**

28. The Scaling Manual prepared by the Ministry under paragraph 4 of subsection 68 (1) of the Act and dated April 1, 2007 is approved.

20/07

**ONTARIO REGULATION 184/07**  
made under the  
**CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994**

Made: May 2, 2007  
Filed: May 4, 2007  
Published on e-Laws: May 7, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 167/95  
(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 26.2 of Ontario Regulation 167/95 is revoked and the following substituted:**

**26.2** The Forest Information Manual prepared by the Ministry under paragraph 2 of subsection 68 (1) of the Act and dated April 2007 is approved.

20/07

**ONTARIO REGULATION 185/07**  
made under the  
**CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994**

Made: May 2, 2007  
Filed: May 4, 2007  
Published on e-Laws: May 7, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 167/95  
(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 26.1 of Ontario Regulation 167/95 is amended by adding the following subsection:**

(2) The amendments to the Forest Management Planning Manual set out in the Addendum dated February 2007 are approved.

20/07

**ONTARIO REGULATION 186/07**

made under the

**CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994**

Made: May 2, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 167/95

(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Subsection 10 (1) of Ontario Regulation 167/95 is amended by adding the following paragraph:**

12. The certification of the area covered by the licence, including the standard to be met for certification.

20/07

**ONTARIO REGULATION 187/07**

made under the

**CONSUMER PROTECTION ACT, 2002**

Made: May 2, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 17/05

(General)

Note: Ontario Regulation 17/05 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Section 23 of Ontario Regulation 17/05 is revoked and the following substituted:**

**Definitions**

**23.** In the Act and this Part,

“gift card” means a voucher in any form, including an electronic credit or written certificate, that is issued by a supplier under a gift card agreement and that the holder is entitled to apply towards purchasing goods or services covered by the voucher; (“carte cadeau”)

“gift card agreement” means a future performance agreement under which the supplier issues a gift card to the consumer and in respect of which the consumer makes payment in full when entering into the agreement. (“convention de carte cadeau”)

**Prescribed amount**

**23.1** The prescribed amount for the purpose of subsection 21 (1) of the Act is \$50 if the future performance agreement mentioned in that subsection is not a gift card agreement to which sections 25.2 to 25.5 apply.

**2. Section 24 of the Regulation is amended by adding “that is not a gift card agreement to which sections 25.2 to 25.5 apply” after “a future performance agreement” in the portion before paragraph 1.**

**3. The Regulation is amended by adding the following sections:**

**GIFT CARD AGREEMENTS****Application of sections**

**25.1** Sections 25.2 to 25.5 apply to every gift card agreement entered into on or after the day this section comes into force and to every gift card issued under that agreement, but do not apply to,

- (a) a gift card that a supplier issues for a charitable purpose; or
- (b) a gift card that covers only one specific good or service; or
- (c) the gift card agreement under which a gift card described in clause (a) or (b) is issued.

**Exemption**

**25.2** A gift card agreement is exempt from subsection 21 (1), section 26 and subsection 96 (2) of the Act.

**No expiry dates**

**25.3 (1)** No supplier shall enter into a gift card agreement that has an expiry date on the future performance of the agreement.

(2) A gift card agreement with an expiry date on its future performance shall be effective as if it had no expiry date if the agreement is otherwise valid.

**Limit on fees**

**25.4 (1)** Nothing in this section applies to a supplier under a gift card agreement that entitles the holder of a gift card to apply it towards purchasing goods or services from multiple unaffiliated sellers until 270 days have expired since the day this section comes into force.

(2) No supplier under a gift card agreement shall,

- (a) issue a gift card for less than the value of the payment made by the consumer for entering into the agreement or hold out that the supplier can provide such a gift card; or
- (b) charge a fee to the holder of a gift card for anything in relation to the card, other than a fee for replacing a lost or stolen gift card or a fee to customize a gift card.

(3) If a supplier or a seller has charged a fee or an amount in contravention of subsection (2), the consumer or the holder of a gift card who paid the fee or the amount may demand a refund by giving notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act within one year after making the payment.

(4) A supplier who receives a notice demanding a refund under subsection (3) shall provide the refund within 15 days of receiving the notice.

**Requirements for agreements**

**25.5** For the purpose of section 22 of the Act, a future performance agreement that is a gift card agreement shall set out the following information:

1. The fees that the supplier may charge under clause 25.4 (2) (b).
2. All restrictions, limitations and conditions that the supplier imposes on the use of the gift card.

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the later of,**

- (a) the day subsections 8 (13) and (14) of the *Ministry of Government Services Consumer Protection and Service Modernization Act, 2006* come into force; and
- (b) the day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 187/07**

pris en application de la

**LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR**

pris le 2 mai 2007  
déposé le 4 mai 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 17/05  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 17/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'article 23 du Règlement de l'Ontario 17/05 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Définitions**

**23.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la Loi et à la présente partie.

«carte-cadeau» Tout bon, notamment une pièce écrite ou un crédit électronique, que le fournisseur délivre aux termes d'une convention de carte-cadeau et dont le détenteur se sert pour acheter des marchandises ou des services visés par le bon. («gift card»)

«convention de carte-cadeau» Convention à exécution différée aux termes de laquelle le fournisseur délivre une carte-cadeau au consommateur et à l'égard de laquelle ce dernier paie intégralement la somme convenue au moment de sa conclusion. («gift card agreement»)

**Somme prescrite**

**23.1** La somme prescrite pour l'application du paragraphe 21 (1) de la Loi s'élève à 50 \$ si la convention à exécution différée visée à ce paragraphe n'est pas une convention de carte-cadeau à laquelle s'appliquent les articles 25.2 à 25.5.

**2.** L'article 24 du Règlement est modifié par insertion de «qui n'est pas une convention de carte-cadeau à laquelle s'appliquent les articles 25.2 à 25.5» après «convention à exécution différée» dans le passage qui précède la disposition 1.

**3.** Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

CONVENTIONS DE CARTE-CADEAU

**Champ d'application**

**25.1** Les articles 25.2 à 25.5 s'appliquent aux conventions de carte-cadeau conclues le jour de l'entrée en vigueur du présent article ou par la suite et aux cartes-cadeaux délivrées aux termes de chacune de ces conventions, à l'exception de ce qui suit :

- a) la carte-cadeau que le fournisseur délivre à des fins de bienfaisance;
- b) la carte-cadeau qui ne vise qu'une seule marchandise ou un seul service;
- c) la convention de carte-cadeau aux termes de laquelle une carte-cadeau mentionnée à l'alinéa a) ou b) est délivrée.

**Dispense**

**25.2** La convention de carte-cadeau est soustraite à l'application du paragraphe 21 (1) de l'article 26 et du paragraphe 96 (2) de la Loi.

**Date d'expiration interdite**

**25.3 (1)** Nul fournisseur ne doit conclure une convention de carte-cadeau qui précise la date ultime de son exécution.

(2) La convention de carte-cadeau qui précise la date ultime de son exécution est valide comme si elle n'en précisait aucune si elle est par ailleurs valide.

**Restriction : frais**

**25.4 (1)** Le présent article ne s'applique pas au fournisseur visé par une convention de carte-cadeau qui donne à son détenteur le droit de s'en servir pour acheter des marchandises ou des services auprès de plusieurs vendeurs indépendants avant l'expiration de la période de 270 jours qui suit l'entrée en vigueur du présent article.

(2) Nul fournisseur visé par une convention de carte-cadeau ne doit, selon le cas :

- a) délivrer une carte-cadeau dont la valeur est inférieure à la somme que le consommateur a payée pour conclure la convention ou prétendre qu'il peut délivrer une telle carte;
- b) exiger des frais du détenteur de la carte-cadeau, sauf en cas de remplacement d'une carte-cadeau perdue ou volée ou de personnalisation d'une carte-cadeau.

(3) Le consommateur ou le détenteur d'une carte-cadeau qui a payé des frais ou une somme que le fournisseur ou le vendeur lui a demandés contrairement au paragraphe (2) peut en exiger le remboursement en donnant, dans l'année qui suit, un avis au fournisseur conformément à l'article 92 de la Loi.

(4) Le fournisseur effectue le remboursement dans les 15 jours s'il reçoit un avis de demande de remboursement visé au paragraphe (3).

**Exigences relatives aux conventions**

**25.5** Pour l'application de l'article 22 de la Loi, la convention d'exécution différée qui est une convention de carte-cadeau comporte les renseignements suivants :

1. Les frais que le fournisseur peut exiger en vertu de l'alinéa 25.4 (2) b).
2. Les restrictions et conditions relatives à l'usage de la carte qu'impose le fournisseur.



Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour de l'entrée en vigueur des paragraphes 8 (13) et (14) de la *Loi de 2006 du ministère des Services gouvernementaux sur la modernisation des services et de la protection du consommateur*;
- b) le jour de son dépôt.

20/07

**ONTARIO REGULATION 188/07**  
made under the  
**SAFE DRINKING WATER ACT, 2002**

Made: May 2, 2007  
Filed: May 4, 2007  
Published on e-Laws: May 7, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

**LICENSING OF MUNICIPAL DRINKING-WATER SYSTEMS**

**Date — accredited operating authorities**

1. The day that a municipal drinking-water licence is first issued to the owner of a municipal drinking-water system is specified as the day on and after which the owner shall ensure that an accredited operating authority is in charge of the system under subsection 13 (1) of the Act.

**Date — directions governing operational plans**

2. January 1, 2009 is prescribed as the date on or before which the Director shall issue directions governing the preparation and content of operational plans for municipal drinking-water systems under subsection 15 (1) of the Act.

**Date — copies of operational plans and applications for permits and licences**

3. (1) In this section,

“application date” means the day on or before which the owner of a municipal drinking-water system shall apply for a drinking-water works permit and a municipal drinking-water licence under section 33 of the Act;

“operational plans date” means the day on or before which the owner of a municipal drinking-water system shall provide a copy of all operational plans for the system to the Director under subsection 16 (2) of the Act.

(2) If the owner of one or more municipal drinking-water systems is listed in a Schedule to this Regulation, the day set out in the heading to that Schedule is prescribed as the application date and as the operational plans date for those systems.

(3) Despite subsection (2), if a municipal drinking-water system has more than one owner and two or more of the owners are listed in different Schedules to this Regulation, the earliest day set out in the headings to the Schedules in which the owners are listed is prescribed as the application date and as the operational plans date for the system.

(4) If a person that is listed in a Schedule to this Regulation transfers ownership of a municipal drinking-water system before the day set out in the heading to that Schedule to a corporation established under section 203 of the *Municipal Act, 2001* and the corporation is not listed in any of the Schedules to this Regulation, the day set out in the heading to the Schedule in which the transferor is listed is prescribed as the application date and as the operational plans date for the system.

(5) Despite subsection (2) but subject to subsection (4), if the owner of a municipal drinking-water system changes after this section comes into force and before June 2, 2010, June 1, 2010 is prescribed as the application date and as the operational plans date for the system, even if the previous owner complied with subsection 16 (2) or section 33 of the Act.

(6) June 1, 2010 is prescribed as the application date and as the operational plans date for every municipal drinking-water system to which subsections (2) to (5) do not apply.

**Exemption**

4. Subsections 13 (1), 15 (1) and 16 (2) and section 33 of the Act do not apply to a municipal drinking-water system if subsection 31 (1) of the Act does not apply to the system pursuant to subsection 9 (1) or (3) of Ontario Regulation 170/03 (*Drinking-Water Systems*) made under the Act or section 8 of Ontario Regulation 252/05 (*Non-Residential and Non-Municipal Seasonal Residential Systems that Do Not Serve Designated Facilities*) made under the Act.

## Commencement

**5. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

SCHEDULE 1  
JANUARY 1, 2009

Item	Owner
1.	Durham, The Regional Municipality of
2.	Halton, The Regional Municipality of
3.	Hamilton, City of
4.	Lake Huron Primary Water Supply System Joint Board of Management
5.	London, City of
6.	Niagara, The Regional Municipality of
7.	Ottawa, City of
8.	Peel, The Corporation of the Regional Municipality of
9.	Toronto, City of
10.	Vaughan, The Corporation of the City of
11.	Waterloo, The Corporation of the Regional Municipality of
12.	York, The Regional Municipality of

SCHEDULE 2  
FEBRUARY 1, 2009

Item	Owner
1.	Barrie, Corporation of the City of
2.	Cambridge, The Corporation of the City of
3.	Greater Sudbury, City of
4.	Guelph, The Corporation of the City of
5.	Kingston, City of
6.	Kitchener, The Corporation of the City of
7.	Lambton Area Water Supply Joint Management Board
8.	Markham, The Corporation of the Town of
9.	Richmond Hill, The Corporation of the Town of
10.	St. Catharines, The Corporation of the City of
11.	Thunder Bay, The Corporation of the City of
12.	Windsor, The Corporation of the City of

SCHEDULE 3  
MARCH 1, 2009

Item	Owner
1.	Amherstburg, The Corporation of the Town of
2.	Chatham-Kent, The Corporation of the Municipality of
3.	Enniskillen, The Corporation of the Township of
4.	Essex, The Corporation of the Town of
5.	Kingsville, The Corporation of the Town of
6.	Lakeshore, The Corporation of the Town of
7.	Lasalle, The Corporation of the Town of
8.	Leamington, The Corporation of the Municipality of
9.	Petrolia, The Corporation of the Town of
10.	Plympton-Wyoming, The Corporation of the Town of
11.	Point Edward, The Corporation of the Village of
12.	Sarnia, The City of
13.	Southwest Middlesex, The Corporation of the Municipality of
14.	St. Clair, The Corporation of the Township of
15.	Tecumseh, The Corporation of the Town of
16.	Union Water System Joint Board of Management
17.	Warwick, The Corporation of the Township of
18.	West Elgin, The Corporation of the Municipality of

SCHEDULE 4  
APRIL 1, 2009

Item	Owner
1.	Aylmer, The Corporation of the Town of
2.	Bluewater, The Corporation of the Municipality of
3.	Central Elgin, The Corporation of the Municipality of
4.	Dutton-Dunwich, The Corporation of the Municipality of
5.	Elgin Area Primary Water Supply System Joint Board of Management
6.	Lambton Shores, The Corporation of the Municipality of
7.	Lucan Biddulph, The Corporation of the Township of
8.	Malahide, The Corporation of the Township of
9.	Middlesex Centre, The Corporation of the Municipality of
10.	North Middlesex, The Corporation of the Municipality of
11.	Perth East, The Corporation of the Township of
12.	South Huron, The Corporation of the Municipality of
13.	Southwold, The Corporation of the Township of
14.	St. Marys, The Corporation of the Town of
15.	St. Thomas, The Corporation of the City of
16.	Strathroy-Caradoc, The Corporation of the Township of
17.	Thames Centre, The Corporation of the Municipality of
18.	West Perth, The Corporation of the Municipality of

SCHEDULE 5  
MAY 1, 2009

Item	Owner
1.	Bayham, The Corporation of the Municipality of
2.	Brant, The Corporation of the County of
3.	Brantford, The Corporation of the City of
4.	Fort Erie, The Corporation of the Town of
5.	Grimsby, The Corporation of the Town of
6.	Haldimand, The Corporation of the County of
7.	Lincoln, The Corporation of the Town of
8.	Niagara Falls, City of
9.	Niagara-on-the-Lake, The Corporation of the Town of
10.	Norfolk County, The Corporation of
11.	Oxford, The Corporation of the County of
12.	Pelham, The Corporation of the Town of
13.	Port Colborne, The Corporation of the City of
14.	Stratford, The Corporation of the City of
15.	Thorold, The Corporation of the City of
16.	Welland, The Corporation of the City of
17.	West Lincoln, The Corporation of the Township of
18.	Wilmot, The Corporation of the Township of

SCHEDULE 6  
JUNE 1, 2009

Item	Owner
1.	Arran-Elderslie, The Corporation of the Municipality of
2.	Ashfield-Colborne-Wawanosh, The Corporation of the Township of
3.	Brockton, The Corporation of the Municipality of
4.	Central Huron, The Corporation of the Municipality of
5.	Georgian Bluffs, The Corporation of the Township of
6.	Goderich, The Corporation of the Town of
7.	Hanover, The Corporation of the Town of
8.	Huron East, The Corporation of the Municipality of
9.	Huron-Kinloss, The Corporation of the Township of
10.	Kincardine, The Corporation of the Municipality of
11.	Meaford, The Corporation of the Municipality of

Item	Owner
12.	North Huron, The Corporation of the Township of
13.	North Perth, The Municipality of
14.	Owen Sound, The Corporation of the City of
15.	Saugeen Shores, The Corporation of the Town of
16.	South Bruce Peninsula, The Corporation of the Town of
17.	South Bruce, The Corporation of the Municipality of
18.	West Grey, The Corporation of the Municipality of

## SCHEDULE 7

JULY 1, 2009

Item	Owner
1.	Adjala-Tosorontio, The Corporation of the Township of
2.	Centre Wellington, The Corporation of the Township of
3.	Clearview, The Corporation of the Township of
4.	Collingwood, The Corporation of the Town of
5.	East Luther Grand Valley, The Corporation of the Township of
6.	Erin, The Corporation of the Town of
7.	Grey Highlands, The Corporation of the Municipality of
8.	Guelph/Eramosa, The Corporation of the Township of
9.	Mapleton, The Corporation of the Township of
10.	Minto, The Corporation of the Town of
11.	Mono, The Corporation of the Town of
12.	Orangeville, The Corporation of the Town of
13.	Shelburne, The Corporation of the Town of
14.	Southgate, The Corporation of the Township of
15.	The Blue Mountains, The Corporation of the Town of
16.	Waterloo, The Corporation of the City of
17.	Wellington North, The Corporation of the Township of
18.	Woolwich, The Corporation of the Township of

## SCHEDULE 8

AUGUST 1, 2009

Item	Owner
1.	Aurora, The Corporation of the Town of
2.	Bradford West Gwillimbury, The Corporation of the Town of
3.	East Gwillimbury, The Corporation of the Town of
4.	Essa, The Corporation of the Township of
5.	Georgina, The Corporation of the Town of
6.	Innisfil, The Corporation of the Town of
7.	King, The Corporation of the Township of
8.	Midland, The Corporation of the Town of
9.	New Tecumseth, The Corporation of the Town of
10.	Newmarket, The Corporation of the Town of
11.	Orillia, The Corporation of the City of
12.	Oro-Medonte, The Corporation of the Township of
13.	Penetanguishene, The Corporation of the Town of
14.	Springwater, The Corporation of the Township of
15.	Tay, The Corporation of the Township of
16.	Tiny, The Corporation of the Township of
17.	Wasaga Beach, The Corporation of the Town of
18.	Whitchurch-Stouffville, The Corporation of the Town of

SCHEDULE 9  
SEPTEMBER 1, 2009

Item	Owner
1.	Asphodel-Norwood, The Corporation of the Township of
2.	Bancroft, The Corporation of the Town of
3.	Brighton, The Corporation of the Municipality of
4.	Cavan-Millbrook-North Monaghan, The Corporation of the Township of
5.	Cobourg, The Corporation of the Town of
6.	Cramahe, The Corporation of the Township of
7.	Hamilton, The Corporation of the Township of
8.	Havelock-Belmont-Methuen, The Corporation of the Township of
9.	Kawartha Lakes, The Corporation of the City of
10.	Marmora and Lake, Municipality of
11.	Muskoka, The Corporation of the District Municipality of
12.	Parry Sound, The Corporation of the Town of
13.	Peterborough Utilities Commission
14.	Port Hope, The Corporation of the Municipality of
15.	Ramara, The Corporation of the Township of
16.	Severn, The Corporation of the Township of
17.	Smith-Ennismore-Lakefield, The Corporation of the Township of
18.	Trent Hills, The Corporation of the Municipality of

SCHEDULE 10  
OCTOBER 1, 2009

Item	Owner
1.	Belleville, The Corporation of the City of
2.	Brockville, The Corporation of the City of
3.	Centre Hastings, The Corporation of the Municipality of
4.	Deseronto, The Corporation of the Town of
5.	Edwardsburgh/Cardinal, The Corporation of the Township of
6.	Gananoque, The Corporation of the Town of
7.	Greater Napanee, The Corporation of the Town of
8.	Loyalist, The Corporation of the Township of
9.	North Grenville, The Corporation of the Municipality of
10.	Perth, The Corporation of the Town of
11.	Prescott, The Corporation of the Town of
12.	Prince Edward County, The Corporation of
13.	Quinte West, The Corporation of the City of
14.	Smiths Falls, The Corporation of the Town of
15.	South Dundas, The Corporation of the Township of
16.	South Frontenac, The Corporation of the Township of
17.	Stirling-Rawdon, The Corporation of the Township of
18.	Tweed, The Corporation of the Municipality of

SCHEDULE 11  
NOVEMBER 1, 2009

Item	Owner
1.	Alfred and Plantagenet, The Corporation of the Township of
2.	Arnprior, The Corporation of the Town of
3.	Bonnechere Valley, The Corporation of the Township of
4.	Carleton Place, The Corporation of the Town
5.	Casselman, The Corporation of the Village of
6.	Champlain, The Corporation of the Township of
7.	Clarence-Rockland, The Corporation of the City of
8.	Cornwall, The Corporation of the City of
9.	Hawkesbury, The Corporation of the Town of
10.	Mississippi Mills, The Corporation of the Town of
11.	North Dundas, The Corporation of the Township of
12.	North Glengarry, The Corporation of the Township of

Item	Owner
13.	North Stormont, The Corporation of the Township of
14.	Renfrew, The Corporation of the Town of
15.	Russell, The Corporation of the Township of
16.	South Glengarry, The Corporation of the Township of
17.	South Stormont, The Corporation of the Township of
18.	The Nation Municipality, The Corporation of

SCHEDULE 12  
DECEMBER 1, 2009

Item	Owner
1.	Callander, The Corporation of the Municipality of
2.	Central Manitoulin, The Corporation of the Township of
3.	Deep River, The Corporation of the Town of
4.	Falconbridge Limited
5.	Inco Ontario Division Limited
6.	Laurentian Valley, The Corporation of the Township of
7.	Madawaska Valley, Township of
8.	Markstay-Warren, The Corporation of the Municipality of
9.	Mattawa, Corporation of the Town of
10.	North Bay, The Corporation of the City of
11.	Northeastern Manitoulin and the Islands, The Corporation of the Town of
12.	Pembroke, The Corporation of the City of
13.	Petawawa, The Corporation of the Town of
14.	South River, The Corporation of the Village of
15.	Temagami, The Corporation of the Municipality of
16.	West Nipissing, The Corporation of the Municipality of
17.	Whitewater Region, Township of

SCHEDULE 13  
JANUARY 1, 2010

Item	Owner
1.	Black River-Matheson, The Corporation of the Township of
2.	Blind River, The Corporation of the Town of
3.	Cobalt, The Corporation of the Town of
4.	Cochrane, The Corporation of the Town of
5.	Elliot Lake, The Corporation of the City of
6.	Englehart, The Corporation of the Town of
7.	Espanola, The Corporation of the Town of
8.	Hearst, The Corporation of the Town of
9.	Iroquois Falls, The Corporation of the Town of
10.	Kapuskasing, The Corporation of the Town of
11.	Kirkland Lake, The Corporation of the Town of
12.	Sables-Spanish Rivers, The Corporation of the Township of
13.	Sault Ste. Marie, The Corporation of the City of
14.	Smooth Rock Falls, The Corporation of the Town of
15.	Temiskaming Shores, The Corporation of the City of
16.	Thessalon, The Corporation of the Town of
17.	Timmins, City of

SCHEDULE 14  
FEBRUARY 1, 2010

Item	Owner
1.	Atikokan, The Corporation of the Township of
2.	Chapleau, The Corporation of the Township of
3.	Dryden, The Corporation of the City of
4.	Fort Francis, The Corporation of the Town of
5.	Greenstone, The Corporation of the Municipality of

Item	Owner
6.	Hornepayne, The Corporation of the Township of
7.	Ignace, The Corporation of the Township of
8.	Kenora, The Corporation of the City of
9.	Manitouwadge, The Corporation of the Township of
10.	Marathon, The Corporation of the Town of
11.	Michipicoten, The Corporation of the Township of
12.	Moosonee, The Corporation of the Town of
13.	Nipigon, The Corporation of the Township of
14.	Red Lake, The Corporation of the Municipality of
15.	Schreiber, The Corporation of the Township of
16.	Sioux Lookout, The Corporation of the Municipality of
17.	Terrace Bay, The Corporation of the Township of

SCHEDULE 15  
MARCH 1, 2010

Item	Owner
1.	Alnwick/Haldimand, The Corporation of the Township of
2.	Amaranth, The Corporation of the Township of
3.	Brooke-Alvinston, The Corporation of the Municipality of
4.	Chatsworth, The Corporation of the Township of
5.	Dawn-Euphemia, The Corporation of the Township of
6.	East Garafraxa, The Corporation of the Township of
7.	Galway-Cavendish-Harvey, The Corporation of the Township of
8.	Highlands East, The Corporation of the Municipality of
9.	Minden Hills, The Corporation of the Township of
10.	Morris-Turnberry, The Corporation of the Municipality of
11.	Mulmur, The Corporation of the Township of
12.	Newbury, The Corporation of the Village of
13.	Northern Bruce Peninsula, The Corporation of the Municipality of
14.	Oil Springs, The Corporation of the Village of
15.	Otonabee-South Monaghan, The Corporation of the Township of
16.	Perth South, The Corporation of the Township of

SCHEDULE 16  
APRIL 1, 2010

Item	Owner
1.	Assigniack, The Corporation of the Township of
2.	Billings, The Corporation of the Township of
3.	Burk's Falls, The Corporation of the Village of
4.	Elizabethtown-Kitley, The Corporation of the Township of
5.	Gore Bay, The Corporation of the Town of
6.	Killaloe, Hagarty and Richards, The Corporation of the Township of
7.	Killarney, The Corporation of the Municipality of
8.	Laurentian Hills, The Corporation of the Town of
9.	Leeds and the Thousand Islands, The Corporation of the Township of
10.	McDougall, The Corporation of the Municipality of
11.	Merrickville-Wolford, The Corporation of the Village of
12.	Montague, The Corporation of the Township of
13.	Powassan, The Corporation of the Municipality of
14.	Tehkummah, The Corporation of the Township of
15.	Westport, The Corporation of the Village of

SCHEDULE 17  
MAY 1, 2010

Item	Owner
1.	Armstrong, The Corporation of the Township of
2.	Bruce Mines, The Corporation of the Town of
3.	Charlton and Dack, The Corporation of the Municipality of

Item	Owner
4.	Coleman, The Corporation of the Township of
5.	Hilton Beach, The Incorporated Village of
6.	James, The Corporation of the Township of
7.	Johnson, The Corporation of the Township of
8.	Larder Lake, The Corporation of the Township of
9.	Latchford, The Corporation of the Town of
10.	Macdonald, Meredith & Aberdeen Additional, The Corporation of the Township of
11.	Matachewan, The Corporation of the Township of
12.	McGarry, The Corporation of the Township of
13.	Nairn and Hyman, The Corporation of the Township of
14.	Spanish, The Corporation of the Town of
15.	St. Joseph, The Corporation of the Township of
16.	The North Shore, The Corporation of the Township of

## SCHEDULE 18

JUNE 1, 2010

Item	Owner
1.	Chapple, The Corporation of the Township of
2.	Dubreuilville, The Corporation of the Township of
3.	Ear Falls, The Corporation of the Township of
4.	Emo, The Corporation of the Township of
5.	Fauquier-Strickland, The Corporation of the Township of
6.	Machin, The Corporation of the Township of
7.	Mattice-Val Cote, The Corporation of the Township of
8.	Moonbeam, The Corporation of the Township of
9.	Oliver Paipoonge, The Corporation of the Municipality of
10.	Opasatika, The Corporation of the Township of
11.	Pickle Lake, The Corporation of the Township of
12.	Rainy River, The Corporation of the Town of
13.	Red Rock, The Corporation of the Township of
14.	Val Rita-Harty, The Corporation of the Township of
15.	White River, The Corporation of the Township of

20/07

**ONTARIO REGULATION 189/07**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: May 2, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

4.0.1 Amendments dated October 1, 2006 (made in 2007).

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on October 1, 2006.**

20/07



## ONTARIO REGULATION 190/07

made under the

### ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: May 2, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 222/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 3.2 of section 42 of Ontario Regulation 222/98 is amended by striking out “in or after July 2006” in the portion before subparagraph i and substituting “in or after July 2006 but before July 2007”.**

**(2) Section 42 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

3.3 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2007, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item “C” in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:

- i. \$43.75 for the first dependent child.
- ii. \$41.99 for the second dependent child.
- iii. \$41.41 for each additional dependent child.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 190/07

pris en application de la

### LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 2 mai 2007

déposé le 4 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La disposition 3.2 de l'article 42 du Règlement de l'Ontario 222/98 est modifiée par substitution de «en juillet 2006 ou par la suite, mais avant juillet 2007» à «en juillet 2006 ou par la suite» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**(2) L'article 42 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3.3 Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2007 ou par la suite, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :

- i. 43,75 \$ pour le premier enfant à charge.
- ii. 41,99 \$ pour le deuxième enfant à charge.
- iii. 41,41 \$ pour chaque autre enfant à charge.

**ONTARIO REGULATION 191/07**

made under the

**ONTARIO WORKS ACT, 1997**

Made: May 2, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007Amending O. Reg. 134/98  
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 3.2 of section 53 of Ontario Regulation 134/98 is amended by striking out “in or after July 2006” in the portion before subparagraph i and substituting “in or after July 2006 but before July 2007”.**

**(2) Section 53 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

3.3 A payment received under section 122.61 of the *Income Tax Act* (Canada) in or after July 2007, as reduced by that portion of the payment with respect to dependent children that represents item “C” in the formula set out in subsection (1) of that section, and as increased by the sum of the following amounts:

- i. \$43.75 for the first dependent child.
- ii. \$41.99 for the second dependent child.
- iii. \$41.41 for each additional dependent child.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 191/07**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL**

pris le 2 mai 2007

déposé le 4 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 mai 2007modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. (1) La disposition 3.2 de l'article 53 du Règlement de l'Ontario 134/98 est modifiée par substitution de «en juillet 2006 ou par la suite, mais avant juillet 2007» à «en juillet 2006 ou par la suite» dans le passage qui précède la sous-disposition i.**

**(2) L'article 53 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :**

3.3 Un paiement reçu aux termes de l'article 122.61 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) en juillet 2007 ou par la suite, déduction faite de la partie du paiement à l'égard des enfants à charge que représente l'élément «C» dans la formule énoncée au paragraphe (1) de cet article, et majoré de la somme des montants suivants :

- i. 43,75 \$ pour le premier enfant à charge.
- ii. 41,99 \$ pour le deuxième enfant à charge.
- iii. 41,41 \$ pour chaque autre enfant à charge.

# ONTARIO REGULATION 192/07

made under the

## DEVELOPMENT CHARGES ACT, 1997

Made: May 2, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

### TORONTO-YORK SUBWAY EXTENSION

#### Application

1. This Regulation applies to the City of Toronto and The Regional Municipality of York.

#### Further definition

2. For greater clarity, the term "Toronto-York subway extension" in subsection 5.1 (1) of the Act includes,
  - (a) real property for rights of way, subway stations, subway commuter facilities and related facilities;
  - (b) subway commuter facilities such as parking lots, bus terminals and passenger pick-up and drop-off facilities;
  - (c) subway stations, including entrances, exits and ancillary station facilities such as ventilation shafts;
  - (d) subway trains;
  - (e) vehicles for subway maintenance and service;
  - (f) tunnel and signal systems;
  - (g) track systems and running structures, including crossovers, tailtracks and ancillary operating facilities;
  - (h) power systems, including traction power substations;
  - (i) road works, utility relocations and traffic management measures to facilitate the construction and operation of the subway, subway trains, subway stations and subway commuter facilities, including,
    - (i) new access roads,
    - (ii) road widenings,
    - (iii) traffic and transit priority signals, and
    - (iv) reserved bus lanes;
  - (j) ancillary maintenance and storage facilities, including yard connections; and
  - (k) emergency exits and ancillary buildings at the surface level.

#### Planned level of service

3. The following method and criteria shall be used to estimate the planned level of service for the Toronto-York subway extension:
  1. The Toronto-York subway extension is a discrete service.
  2. The existing level of service for the Toronto-York subway extension is zero as of the date of the completion of the first background study by the municipality under section 10 of the Act that incorporates the cost of the Toronto-York subway extension.
  3. The planned level of service for the Toronto-York subway extension is complete construction and readiness for full operation.

#### Background studies

4. Any background study by the municipality under section 10 of the Act that incorporates the cost of the Toronto-York subway extension shall set out the estimated capital costs relating to the Toronto-York subway extension and shall indicate what portion of those costs are considered to benefit,
  - (a) existing development as of the date of the completion of the background study;
  - (b) development during the 10-year period that follows the completion of the background study; and
  - (c) development after the 10-year period mentioned in clause (b).

**Reserve fund records**

5. (1) Each municipality shall keep records of its reserve fund established for the Toronto-York subway extension.

(2) The records of each reserve fund shall be sufficient to demonstrate that all money paid into the fund has been or will be used for the purposes for which it was collected.

**Commencement**

6. This Regulation comes into force on the later of the following days:

1. The day section 2 of Schedule H to the *Budget Measures Act, 2006 (No. 2)* comes into force.
2. The day this Regulation is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 192/07**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LES REDEVANCES D'AMÉNAGEMENT**

pris le 2 mai 2007

déposé le 4 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 mai 2007

**PROLONGEMENT DU MÉTRO DE TORONTO À YORK****Champ d'application**

1. Le présent règlement s'applique à la cité de Toronto et à la municipalité régionale de York.

**Complément de définition**

2. Il est entendu que l'expression «prolongement du métro de Toronto à York» au paragraphe 5.1 (1) de la Loi s'entend notamment de ce qui suit :

- a) les biens immeubles aux fins des emprises, des stations de métro, des installations à l'intention des navetteurs et des installations connexes;
- b) les installations à l'intention des navetteurs, telles que les parcs de stationnement, les terminus d'autobus et les installations de ramassage et de dépôt des passagers;
- c) les stations de métro, y compris les entrées, les sorties et les installations accessoires comme les puits de ventilation;
- d) les voitures de métro;
- e) les véhicules d'entretien et de maintenance du métro;
- f) les réseaux de tunnels et de signalisation;
- g) les réseaux de rails et les structures courantes, y compris les liaisons, les voies de tiroir et les installations d'exploitation accessoires;
- h) les réseaux d'alimentation en électricité, y compris les sous-stations de traction;
- i) les travaux de voirie, les déplacements de services publics et les mesures de gestion de la circulation pour faciliter la construction et l'exploitation du métro, des voitures de métro, des stations de métro et des installations à l'intention des navetteurs, notamment :
  - (i) les nouveaux chemins d'accès,
  - (ii) l'élargissement des routes,
  - (iii) les feux de circulation et la signalisation prioritaire pour les transports en commun,
  - (iv) les voies réservées aux autobus;
- j) les installations d'entretien et d'entreposage accessoires, y compris les raccordements à la gare de triage;
- k) les sorties de secours et les bâtiments accessoires en surface.

**Niveau de service projeté**

3. La méthode et les critères suivants doivent servir à l'évaluation du niveau de service projeté en ce qui concerne le prolongement du métro de Toronto à York :

1. Le prolongement du métro de Toronto à York est un service distinct.
2. Le niveau de service existant en ce qui concerne le prolongement du métro de Toronto à York est nul à la date de la conclusion de la première étude préliminaire à faire état du coût du prolongement qu'effectue la municipalité en application de l'article 10 de la Loi.
3. Le niveau de service projeté en ce qui concerne le prolongement du métro de Toronto à York consiste en l'achèvement des travaux et en le plein état de fonctionnement.

#### Études préliminaires

4. Toute étude préliminaire à faire état du coût du prolongement du métro de Toronto à York qu'effectue la municipalité en application de l'article 10 de la Loi énonce les dépenses en immobilisations estimatives liées à ce prolongement et indique la fraction de ces dépenses dont les aménagements suivants sont considérés comme tirant avantage :

- a) les aménagements existants à la date de la conclusion de l'étude;
- b) les aménagements réalisés sur la période de 10 ans qui suit la conclusion de l'étude;
- c) les aménagements postérieurs à la période de 10 ans mentionnée à l'alinéa b).

#### Dossiers sur le fonds de réserve

5. (1) Chaque municipalité tient des dossiers sur le fonds de réserve qu'elle constitue pour le prolongement du métro de Toronto à York.

(2) Les dossiers de chaque fonds de réserve doivent suffire à démontrer que toutes les sommes qui y sont versées ont été ou seront utilisées aux fins auxquelles elles ont été perçues.

#### Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur celui des jours suivants qui est postérieur à l'autre :

1. Le jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de l'annexe H de la *Loi de 2006 sur les mesures budgétaires (n° 2)*.
2. Le jour du dépôt du présent règlement.

20/07

## ONTARIO REGULATION 193/07

made under the

## SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: May 1, 2007

Filed: May 4, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 339/01

(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)

Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Table 3 of Ontario Regulation 339/01 is revoked and the following substituted:

TABLE 3

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
	Service Manager	Housing Provider	Index for projects heated by electricity	Index for projects heated by natural gas	Year
1.	City of Brantford	Brantford — Hotinohsioni Inc.	1.09460	1.09460	2007
2.	City of Brantford	Jaycees Brantford Non-Profit Homes Corporation	1.02910	1.02910	2007
3.	City of Cornwall	Cornwall Non-Profit Housing Corporation	1.02540	1.02540	2007
4.	City of Greater Sudbury	Habitat Boreal Inc.	1.05040	1.05040	2007

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
	Service Manager	Housing Provider	Index for projects heated by electricity	Index for projects heated by natural gas	Year
5.	City of Greater Sudbury	Sudbury Y.W.C.A. Brookwood Apartments	1.03780	1.03780	2007
6.	City of Hamilton	Housing Our People Economically	1.03900	1.03900	2007
7.	City of Hamilton	Southern Lights Co-operative Homes Inc.	1.03900	1.03900	2007
8.	City of Hamilton	St. Matthew's House	1.03900	1.03900	2007
9.	City of Hamilton	Wesley Community Homes Inc.	1.03900	1.03900	2007
10.	City of Hamilton	First Place Hamilton	1.03900	1.03900	2007
11.	City of Hamilton	Good Shepherd Non Profit Homes Inc.	1.03900	1.03900	2007
12.	City of Hamilton	Artaban Non-Profit Homes Inc.	1.03900	1.03900	2007
13.	City of Hamilton	Hamilton East Kiwanis Non-Profit Homes Inc.	1.03900	1.03900	2007
14.	City of Kawartha Lakes	Neighbourhood Housing in Lindsay	1.06830	1.06830	2007
15.	City of Kingston	Bridge House (Kingston) Incorporated	1.03500	1.03500	2007
16.	City of Kingston	Kingston Home Base Non-Profit Housing Inc.	1.05160	1.05160	2007
17.	City of Kingston	North Frontenac Non-Profit Housing Corporation	1.02860	1.02860	2007
18.	City of Kingston	Royal Canadian Legion Villa Kingston	1.06680	1.06680	2007
19.	City of Kingston	The Elizabeth Fry Society of Kingston	1.06050	1.06050	2007
20.	City of Kingston	Phoenix Homes Kingston	1.04880	1.04880	2007
21.	City of London	Kinwell Place Non-Profit Housing Corporation	1.02420	1.02420	2007
22.	City of London	LIFT Non-Profit Housing of London Inc.	1.02420	1.02420	2007
23.	City of London	Mission Services of London	1.02420	1.02420	2007
24.	City of London	Women's Community House	1.02420	1.02420	2007
25.	City of Ottawa	Daybreak Non-Profit Shelter (Ecumenical) Corporation	1.04980	1.04980	2007
26.	City of Ottawa	Emily Murphy Non-Profit Housing Corporation	1.02720	1.02720	2007
27.	City of Ottawa	The Muslim Non-Profit Housing Corporation of Ottawa-Carleton	1.06700	1.06700	2007
28.	City of Ottawa	Gloucester Non-Profit Housing Corporation	1.02710	1.02710	2007
29.	City of Ottawa	National Capital Region Vietnamese Canadian Non-Profit Housing Corporation	1.04310	1.04310	2007
30.	City of Peterborough	Kairos Non-Profit Housing of Peterborough	1.06750	1.06750	2007
31.	City of Peterborough	Kiwanis Club of Scott's Plains Peterborough, Ontario, Inc.	1.05584	1.05584	2007
32.	City of Peterborough	YWCA	1.04214	1.04214	2007
33.	City of St. Thomas	Port Burwell Family Residences	1.02420	1.02420	2007
34.	City of Stratford	Emily Murphy Second Stage Residence	1.04360	1.04360	2007
35.	City of Toronto	A.H.E. Affordable Housing East Non-Profit Housing Corp.	1.04710	1.04710	2007
36.	City of Toronto	Anduhyaun Inc.	1.04710	1.04710	2007
37.	City of Toronto	Dixon Neighbourhood Homes Incorporated	1.04710	1.04710	2007
38.	City of Toronto	Ecuhome Corporation	1.04710	1.04710	2007
39.	City of Toronto	Fred Victor Centre	1.04710	1.04710	2007
40.	City of Toronto	House of Compassion of Toronto	1.04710	1.04710	2007
41.	City of Toronto	Innstead Co-operative Inc.	1.04710	1.04710	2007
42.	City of Toronto	Nishnawbe Homes Incorporated	1.04710	1.04710	2007
43.	City of Toronto	Riverdale Co-operative Houses	1.04710	1.04710	2007
44.	City of Toronto	St. Margaret Community Homes, Scarborough	1.04710	1.04710	2007
45.	City of Toronto	Toronto Refugee Community Non-Profit Homes and Services	1.04710	1.04710	2007
46.	City of Toronto	YSM Genesis Place Homes Inc.	1.04710	1.04710	2007
47.	City of Toronto	All Saints Church Homes for Tomorrow Society	1.04710	1.04710	2007
48.	City of Toronto	Mary Lambert Swale Non-Profit Homes Inc.	1.04710	1.04710	2007
49.	City of Toronto	Operation Springboard	1.04710	1.04710	2007
50.	City of Toronto	Toronto Christian Resource Centre Self-Help Inc.	1.04710	1.04710	2007
51.	City of Toronto	Wood Tree Co-operative Incorporated	1.04710	1.04710	2007
52.	City of Toronto	Abbeyfield Houses Society of Toronto	1.04710	1.04710	2007
53.	City of Toronto	DeepQuong Non-Profit Homes	1.04710	1.04710	2007
54.	City of Toronto	Homes First Society	1.04710	1.04710	2007
55.	City of Toronto	Houses Opening Today Toronto Inc.	1.04710	1.04710	2007
56.	City of Toronto	Interchurch Community Housing Corporation	1.04710	1.04710	2007
57.	City of Toronto	Myrmex Non-Profit Housing Inc.	1.04710	1.04710	2007

Item	Column 1 Service Manager	Column 2 Housing Provider	Column 3 Index for projects heated by electricity	Column 4 Index for projects heated by natural gas	Column 5 Year
58.	City of Toronto	Portland Place Non-Profit Housing Corporation	1.04710	1.04710	2007
59.	City of Toronto	Project Esperance/Project Hope Corporation	1.04710	1.04710	2007
60.	City of Toronto	Riverdale Housing Action Group Corporation.	1.04710	1.04710	2007
61.	City of Toronto	Wigwamen Incorporated	1.04710	1.04710	2007
62.	City of Toronto	Woodgreen Community Housing Inc.	1.04710	1.04710	2007
63.	City of Toronto	Y.M.C.A. of Greater Toronto	1.04710	1.04710	2007
64.	City of Windsor	Glengarry Non-Profit Housing Corporation (Phase II)	1.06432	1.06432	2007
65.	City of Windsor	Windsor Coalition Non-Profit Homes Inc.	1.02755	1.02755	2007
66.	City of Windsor	Windsor Y Residence Inc.	1.05204	1.05204	2007
67.	City of Windsor	Drouillard Place Non-Profit Housing Inc.	1.05645	1.05645	2007
68.	County of Dufferin	Family Transition Place (Dufferin) Foundation	1.02600	1.02600	2007
69.	County of Dufferin	Hiwhois Assistance Group	1.02600	1.02600	2007
70.	County of Grey	Maam-Wiim-Win Native Homes Corporation	1.03680	1.03680	2007
71.	County of Grey	The Women's Centre (Grey-Bruce) Inc.	1.03438	1.03438	2007
72.	County of Huron	Phoenix State 2 Housing (Victims of Family Violence) of Huron County	1.03790	1.03790	2007
73.	County of Lambton	Ozanam Non-Profit Housing, Sarnia-Lambton	1.04146	1.04146	2007
74.	County of Northumberland	Campbellford Memorial Multicare Lodge	1.04800	1.04800	2007
75.	County of Northumberland	Cobourg Non-Profit Housing Corporation	1.04800	1.04800	2007
76.	County of Oxford	Anchorage Homes, Services & Initiatives Inc.	1.06310	1.06310	2007
77.	County of Oxford	Ingamo Family Homes (Woodstock) Inc.	1.04650	1.04650	2007
78.	County of Renfrew	Kinsmen Court Home for Men & Women (Pembroke) Inc.	1.02950	1.02950	2007
79.	County of Renfrew	Opeongo Non-Profit Community Residential Development Inc.	1.02760	1.02760	2007
80.	County of Wellington	Abbeyfield Houses Society of Guelph	1.05970	1.05970	2007
81.	County of Wellington	Matrix Affordable Homes for the Disadvantaged Inc.	1.07350	1.07350	2007
82.	District of Nipissing Social Services Administration Board	Triple Link Homes Incorporated	1.05710	1.05710	2007
83.	District of Nipissing Social Services Administration Board	Niska Non-Profit Homes Inc.	1.05710	1.05710	2007
84.	District of Parry Sound Social Services Administration Board	Parry Sound Municipal Non-Profit Housing Corporation	1.02890	1.02890	2007
85.	District of Rainy River Social Services Administration Board	Atikokan Crisis Centre	1.04570	1.04570	2007
86.	District of Rainy River Social Services Administration Board	Faith Non-Profit Housing Corp. (Fort Frances)	1.02220	1.02220	2007
87.	District of Rainy River Social Services Administration Board	Fort Frances Municipal Non-Profit Housing Corporation	1.01740	1.01740	2007
88.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Beendigen Incorporated	1.02200	1.02200	2007
89.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Geraldton Municipal Housing Corporation	1.07800	1.07800	2007
90.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Mattawa Non-Profit Housing Corporation	1.01800	1.01800	2007
91.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Thunder Bay Deaf Housing Inc.	1.04100	1.04100	2007
92.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Thunder Bay Metro Lions Housing Corporation	1.03800	1.03800	2007
93.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Holy Cross Villa of Thunder Bay	1.04600	1.04600	2007
94.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Nipigon Housing Corporation	1.04700	1.04700	2007
95.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Thunder Bay District Housing Corporation	1.03400	1.03400	2007
96.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	Greek Orthodox Community of the Holy Trinity Non-Profit Housing Corporation	1.02600	1.02600	2007
97.	Kenora District Services Board	First Step Women's Shelter	1.02425	1.02425	2007

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
	Service Manager	Housing Provider	Index for projects heated by electricity	Index for projects heated by natural gas	Year
98.	Kenora District Services Board	Hoshizaki House Non-Profit Housing Corporation	1.02425	1.02425	2007
99.	Kenora District Services Board	Red Lake Municipal Non-Profit Housing Corporation	1.02425	1.02425	2007
100.	Municipality of Chatham-Kent	New Beginnings Housing Project of Chatham	1.03985	1.03985	2007
101.	Municipality of Chatham-Kent	Chatham Hope Non-Profit Housing Inc.	1.02732	1.02732	2007
102.	Municipality of Chatham-Kent	Riverway NPHC	1.03375	1.03375	2007
103.	Regional Municipality of Durham	Cornerstone Community Association Durham Inc.	1.02600	1.02600	2007
104.	Regional Municipality of Durham	The Oshawa Young Women's Christian Association	1.02600	1.02600	2007
105.	Regional Municipality of Niagara	The Bethlehem Not-for-Profit Housing Projects of Niagara	1.04220	1.04220	2007
106.	Regional Municipality of Niagara	OHSTO: SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1.04220	1.04220	2007
107.	Regional Municipality of Peel	Armagh	1.05370	1.05370	2007
108.	Regional Municipality of Waterloo	House of Friendship of Kitchener	1.04640	1.04640	2007
109.	Regional Municipality of Waterloo	Kitchener-Waterloo Young Women's Christian Association	1.04060	1.04060	2007
110.	Regional Municipality of York	Transitional and Supportive Housing Service of York Region	1.03850	1.03850	2007

### RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 193/07

pris en application de la

### LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 1<sup>er</sup> mai 2007

déposé le 4 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 339/01

(Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

#### 1. Le tableau 3 du Règlement de l'Ontario 339/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU 3

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Gestionnaire de services	Fournisseur de logements	Indice des ensembles chauffés à l'électricité	Indice des ensembles chauffés au gaz naturel	Année
1.	Cité de Brantford	Brantford — Hotinohsioni Inc.	1,09460	1,09460	2007
2.	Cité de Brantford	Jaycees Brantford Non-Profit Homes Corporation	1,02910	1,02910	2007
3.	Cité de Cornwall	Cornwall Non-Profit Housing Corporation	1,02540	1,02540	2007
4.	Ville du Grand Sudbury	Habitat Boreal Inc.	1,05040	1,05040	2007
5.	Ville du Grand Sudbury	Sudbury Y.W.C.A. Brookwood Apartments	1,03780	1,03780	2007
6.	Cité de Hamilton	Housing Our People Economically	1,03900	1,03900	2007
7.	Cité de Hamilton	Southern Lights Co-operative Homes Inc.	1,03900	1,03900	2007



Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Gestionnaire de services	Fournisseur de logements	Indice des ensembles chauffés à l'électricité	Indice des ensembles chauffés au gaz naturel	Année
8.	Cité de Hamilton	St. Matthew's House	1,03900	1,03900	2007
9.	Cité de Hamilton	Wesley Community Homes Inc.	1,03900	1,03900	2007
10.	Cité de Hamilton	First Place Hamilton	1,03900	1,03900	2007
11.	Cité de Hamilton	Good Shepherd Non-Profit Homes Inc.	1,03900	1,03900	2007
12.	Cité de Hamilton	Artaban Non-Profit Homes Inc.	1,03900	1,03900	2007
13.	Cité de Hamilton	Hamilton East Kiwanis Non-Profit Homes Inc.	1,03900	1,03900	2007
14.	Cité de Kawartha Lakes	Neighbourhood Housing in Lindsay	1,06830	1,06830	2007
15.	Cité de Kingston	Bridge House (Kingston) Incorporated	1,03500	1,03500	2007
16.	Cité de Kingston	Kingston Home Base Non-Profit Housing Inc.	1,05160	1,05160	2007
17.	Cité de Kingston	North Frontenac Non-Profit Housing Corporation	1,02860	1,02860	2007
18.	Cité de Kingston	Royal Canadian Legion Villa Kingston	1,06680	1,06680	2007
19.	Cité de Kingston	The Elizabeth Fry Society of Kingston	1,06050	1,06050	2007
20.	Cité de Kingston	Phoenix Homes Kingston	1,04880	1,04880	2007
21.	Cité de London	Kinwell Place Non-Profit Housing Corporation	1,02420	1,02420	2007
22.	Cité de London	LIFT Non-Profit Housing of London Inc.	1,02420	1,02420	2007
23.	Cité de London	Mission Services of London	1,02420	1,02420	2007
24.	Cité de London	Women's Community House	1,02420	1,02420	2007
25.	Ville d'Ottawa	Daybreak Non-Profit Shelter (Ecumenical) Corporation	1,04980	1,04980	2007
26.	Ville d'Ottawa	Emily Murphy Non-Profit Housing Corporation	1,02720	1,02720	2007
27.	Ville d'Ottawa	The Muslim Non-Profit Housing Corporation of Ottawa-Carleton	1,06700	1,06700	2007
28.	Ville d'Ottawa	Gloucester Non-Profit Housing Corporation	1,02710	1,02710	2007
29.	Ville d'Ottawa	National Capital Region Vietnamese Canadian Non-Profit Housing Corporation	1,04310	1,04310	2007
30.	Cité de Peterborough	Kairos Non-Profit Housing of Peterborough	1,06750	1,06750	2007
31.	Cité de Peterborough	Kiwanis Club of Scott's Plains Peterborough, Ontario, Inc.	1,05584	1,05584	2007
32.	Cité de Peterborough	YWMC	1,04214	1,04214	2007
33.	Cité de St. Thomas	Port Burwell Family Residences	1,02420	1,02420	2007
34.	Cité de Stratford	Emily Murphy Second Stage Residence	1,04360	1,04360	2007
35.	Cité de Toronto	A.H.E. Affordable Housing East Non-Profit Housing Corp.	1,04710	1,04710	2007
36.	Cité de Toronto	Anduhyau Inc.	1,04710	1,04710	2007
37.	Cité de Toronto	Dixon Neighbourhood Homes Incorporated	1,04710	1,04710	2007
38.	Cité de Toronto	Ecuhome Corporation	1,04710	1,04710	2007
39.	Cité de Toronto	Fred Victor Centre	1,04710	1,04710	2007
40.	Cité de Toronto	House of Compassion of Toronto	1,04710	1,04710	2007
41.	Cité de Toronto	Innstead Co-operative Inc.	1,04710	1,04710	2007
42.	Cité de Toronto	Nishnawbe Homes Incorporated	1,04710	1,04710	2007
43.	Cité de Toronto	Riverdale Co-operative Houses	1,04710	1,04710	2007
44.	Cité de Toronto	St. Margaret Community Homes, Scarborough	1,04710	1,04710	2007
45.	Cité de Toronto	Toronto Refugee Community Non-Profit Homes and Services	1,04710	1,04710	2007
46.	Cité de Toronto	YSM Genesis Place Homes Inc.	1,04710	1,04710	2007
47.	Cité de Toronto	All Saints Church Homes for Tomorrow Society	1,04710	1,04710	2007
48.	Cité de Toronto	Mary Lambert Swale Non-Profit Homes Inc.	1,04710	1,04710	2007
49.	Cité de Toronto	Operation Springboard	1,04710	1,04710	2007
50.	Cité de Toronto	Toronto Christian Resource Centre Self-Help Inc.	1,04710	1,04710	2007
51.	Cité de Toronto	Wood Tree Co-operative Incorporated	1,04710	1,04710	2007
52.	Cité de Toronto	Abbeyfield Houses Society of Toronto	1,04710	1,04710	2007
53.	Cité de Toronto	DeepQuong Non-Profit Homes	1,04710	1,04710	2007
54.	Cité de Toronto	Homes First Society	1,04710	1,04710	2007
55.	Cité de Toronto	Houses Opening Today Toronto Inc.	1,04710	1,04710	2007
56.	Cité de Toronto	Interchurch Community Housing Corporation	1,04710	1,04710	2007
57.	Cité de Toronto	Myrmex Non-Profit Housing Inc.	1,04710	1,04710	2007
58.	Cité de Toronto	Portland Place Non-Profit Housing Corporation	1,04710	1,04710	2007
59.	Cité de Toronto	Project Esperance/Project Hope Corporation	1,04710	1,04710	2007
60.	Cité de Toronto	Riverdale Housing Action Group Corporation	1,04710	1,04710	2007

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Gestionnaire de services	Fournisseur de logements	Indice des ensembles chauffés à l'électricité	Indice des ensembles chauffés au gaz naturel	Année
61.	Cité de Toronto	Wigwamen Incorporated	1,04710	1,04710	2007
62.	Cité de Toronto	Woodgreen Community Housing Inc.	1,04710	1,04710	2007
63.	Cité de Toronto	Y.M.C.A. of Greater Toronto	1,04710	1,04710	2007
64.	Cité de Windsor	Glengary Non-Profit Housing Corporation (Phase II)	1,06432	1,06432	2007
65.	Cité de Windsor	Windsor Coalition Non-Profit Homes Inc.	1,02755	1,02755	2007
66.	Cité de Windsor	Windsor Y Residence Inc.	1,05204	1,05204	2007
67.	Cité de Windsor	Drouillard Place Non-Profit Housing Inc.	1,05645	1,05645	2007
68.	Comté de Dufferin	Family Transition Place (Dufferin) Foundation	1,02600	1,02600	2007
69.	Comté de Dufferin	Hiwhois Assistance Group	1,02600	1,02600	2007
70.	Comté de Grey	Maam-Wiim-Win Native Homes Corporation	1,03680	1,03680	2007
71.	Comté de Grey	The Women's Centre (Grey-Bruce) Inc.	1,03438	1,03438	2007
72.	Comté de Huron	Phoenix State 2 Housing (Victims of Family Violence) of Huron County	1,03790	1,03790	2007
73.	Comté de Lambton	Ozanam Non-Profit Housing, Sarnia-Lambton	1,04146	1,04146	2007
74.	Comté de Northumberland	Campbellford Memorial Multicare Lodge	1,04800	1,04800	2007
75.	Comté de Northumberland	Cobourg Non-Profit Housing Corporation	1,04800	1,04800	2007
76.	Comté d'Oxford	Anchorage Homes, Services & Initiatives Inc.	1,06310	1,06310	2007
77.	Comté d'Oxford	Ingamo Family Homes (Woodstock) Inc.	1,04650	1,04650	2007
78.	Comté de Renfrew	Kinsmen Court Home for Men & Women (Pembroke) Inc.	1,02950	1,02950	2007
79.	Comté de Renfrew	Opeongo Non-Profit Community Residential Development Inc.	1,02760	1,02760	2007
80.	Comté de Wellington	Abbeyfield Houses Society of Guelph	1,05970	1,05970	2007
81.	Comté de Wellington	Matrix Affordable Homes for the Disadvantaged Inc.	1,07350	1,07350	2007
82.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Triple Link Homes Incorporated	1,05710	1,05710	2007
83.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	Niska Non-Profit Homes Inc.	1,05710	1,05710	2007
84.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	Parry Sound Municipal Non-Profit Housing Corporation	1,02890	1,02890	2007
85.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Atikokan Crisis Centre	1,04570	1,04570	2007
86.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Faith Non-Profit Housing Corp. (Fort Frances)	1,02220	1,02220	2007
87.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Rainy River	Fort Frances Municipal Non-Profit Housing Corporation	1,01740	1,01740	2007
88.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Beendingen Incorporated	1,02200	1,02200	2007
89.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Geraldton Municipal Housing Corporation	1,07800	1,07800	2007
90.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Mattawa Non-Profit Housing Corporation	1,01800	1,01800	2007
91.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Thunder Bay Deaf Housing Inc.	1,04100	1,04100	2007
92.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Thunder Bay Metro Lions Housing Corporation	1,03800	1,03800	2007

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Gestionnaire de services	Fournisseur de logements	Indice des ensembles chauffés à l'électricité	Indice des ensembles chauffés au gaz naturel	Année
93.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Holy Cross Villa of Thunder Bay	1,04600	1,04600	2007
94.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Nipigon Housing Corporation	1,04700	1,04700	2007
95.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Thunder Bay District Housing Corporation	1,03400	1,03400	2007
96.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	Greek Orthodox Community of the Holy Trinity Non-Profit Housing Corporation	1,02600	1,02600	2007
97.	Conseil des services du district de Kenora	First Step Women's Shelter	1,02425	1,02425	2007
98.	Conseil des services du district de Kenora	Hoshizaki House Non-Profit Housing Corporation	1,02425	1,02425	2007
99.	Conseil des services du district de Kenora	Red Lake Municipal Non-Profit Housing Corporation	1,02425	1,02425	2007
100.	Municipalité de Chatham-Kent	New Beginnings Housing Project of Chatham	1,03985	1,03985	2007
101.	Municipalité de Chatham-Kent	ChathamHope Non-Profit Housing Inc.	1,02732	1,02732	2007
102.	Municipalité de Chatham-Kent	Riverway NPHC	1,03375	1,03375	2007
103.	Municipalité régionale de Durham	Cornerstone Community Association Durham Inc.	1,02600	1,02600	2007
104.	Municipalité régionale de Durham	The Oshawa Young Women's Christian Association	1,02600	1,02600	2007
105.	Municipalité régionale de Niagara	The Bethlehem Not-for-Profit Housing Projects of Niagara	1,04220	1,04220	2007
106.	Municipalité régionale de Niagara	OHSTO: SERI Urban Aboriginal Homes Inc.	1,04220	1,04220	2007
107.	Municipalité régionale de Peel	Armagh	1,05370	1,05370	2007
108.	Municipalité régionale de Waterloo	House of Friendship of Kitchener	1,04640	1,04640	2007
109.	Municipalité régionale de Waterloo	Kitchener-Waterloo Young Women's Christian Association	1,04060	1,04060	2007
110.	Municipalité régionale de York	Transitional and Supportive Housing Service of York Region	1,03850	1,03850	2007

Made by:  
Pris par :

*Le ministre des Affaires municipales et du Logement,*

JOHN PHILIP GERRETSEN  
*Minister of Municipal Affairs and Housing*

Date made: May 1, 2007.  
Pris le : 1<sup>er</sup> mai 2007.

20/07

**ONTARIO REGULATION 194/07**  
made under the  
**SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000**

Made: May 2, 2007  
Filed: May 4, 2007  
Published on e-Laws: May 7, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: May 19, 2007

Amending O. Reg. 368/01  
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 14 of section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by striking out “Ottawaska Non-Profit Housing Corporation” and substituting “Ottawaska Housing Corporation”.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 194/07**  
pris en application de la  
**LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 2 mai 2007  
déposé le 4 mai 2007  
publié sur le site Lois-en-ligne le 7 mai 2007  
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 19 mai 2007

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01  
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. La disposition 14 de l'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifiée par substitution de «Ottawaska Housing Corporation» à «Ottawaska Non-Profit Housing Corporation».**

20/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

D E L E G A T E D

**Publications under the Regulations Act  
Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2007—05—26

**ONTARIO REGULATION 195/07**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: May 2, 2007

Filed: May 7, 2007

Published on e-Laws: May 7, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 26, 2007

Amending Reg. 720 of R.R.O. 1990

(Manufacturers' Licences)

Note: Regulation 720 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 720 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

**3.1 (1)** A manufacturer licensed to sell spirits, beer or Ontario wine to the Liquor Control Board of Ontario under section 22 of the Act is exempted from section 5 of the Act with respect to the requirement to hold a liquor sales licence and may offer for sale or sell liquor to a person without such a licence if,

- (a) the purpose of the sale is to have the person sample a brand or product of the manufacturer at a government store where the manufacturer is authorized by the Registrar of Alcohol and Gaming to sell liquor in accordance with clause 3 (1) (e) of the *Liquor Control Act*;
  - (b) the price at which a sample of the liquor is sold remains proportionately below the retail price of that liquor in government stores; and
  - (c) the manufacturer ensures that the sampling is conducted in accordance with the guidelines on sampling set out in the document entitled "Sampling Guidelines for Liquor Manufacturers", dated April 3, 2007, published by the Registrar of Alcohol and Gaming and available through the Internet website of the Alcohol and Gaming Commission of Ontario.
- (2) The document incorporated by reference under clause (1) (c) includes amendments made to the document from time to time after Ontario Regulation 195/07 is made.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

21/07

**ONTARIO REGULATION 196/07**

made under the

**LIQUOR LICENCE ACT**

Made: May 2, 2007

Filed: May 7, 2007

Published on e-Laws: May 8, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 26, 2007

Amending Reg. 719 of R.R.O. 1990

(Licences to Sell Liquor)

Note: Regulation 719 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The heading immediately after section 1.1 of Regulation 719 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

**LICENCES TIED TO MANUFACTURERS**

**2. The Regulation is amended by adding the following section:**

2. (1) In this section,

“manufacturing site” means property that is used by a manufacturer primarily for the distillation and production of spirits, the fermentation and production of beer or the alcoholic fermentation and production of Ontario wine and includes a vineyard owned by the manufacturer if a significant amount of the grapes is used in the production of the wine.

(2) Despite subsection 6 (4) of the Act, a person may obtain a licence to sell liquor of a manufacturer on premises located on a manufacturing site of the manufacturer.

(3) No more than one licence shall be issued under this section for all manufacturing sites of any one manufacturer.

(4) Despite subsection (3), if a manufacturer produces more than 10 million litres of wine in the preceding fiscal year, a person may obtain a second licence under this section for premises located on a second manufacturing site of the manufacturer.

(5) Despite subsection 12 (1), the maximum capacity of premises to which the licence applies shall not exceed 500 persons for indoor premises and 1,000 persons for outdoor premises.

(6) The holder of a licence to sell liquor at a manufacturing site of a manufacturer may apply for a caterer’s endorsement only for events on the manufacturing site that are attended,

(a) by no more than 500 persons, if the premises at which the event is held are indoor premises;

(b) by no more than 1,000 persons, if the premises at which the event is held are outdoor premises.

(7) Sections 21 and 32 do not apply to the licence holder.

**3. Section 2.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2.1 (1) In this section,

“manufacturing site” has the same meaning as in subsection 2 (1).

(2) Despite subsection 6 (4) of the Act, the holder of a manufacturer’s licence to sell beer or Ontario wine to the Liquor Control Board of Ontario may obtain a licence to sell liquor that permits the sale of beer or Ontario wine manufactured by that manufacturer in accordance with this section.

(3) A licence may be issued under subsection (2) if,

(a) the licence applies only to areas under the sole control of the manufacturer that are located on or immediately adjacent to a manufacturing site of the manufacturer;

(b) the sale is primarily aimed at promoting the manufacturer’s product and either providing an enhanced tourist experience or fulfilling an educational purpose; and

(c) the council of the municipality, if any, has passed a resolution in support of the issuance of the licence.

(4) The following are conditions of a licence issued under this section that the licence holder must comply with:

1. The liquor is served only in quantities equal to or less than,

- i. 341 ml (12 oz.) in the case of beer, and
  - ii. 142 ml (5 oz.) in the case of wine.
2. The liquor is sold and served no earlier than 11 a.m. and no later than 6 p.m. on any day.
- (5) A licence issued under this section shall not have attached to it any endorsement referred to in subsection 8 (2).
- (6) Section 13 does not apply to the premises to which the licence applies and sections 21, 23, 32, 35 and 36 do not apply to the licence holder.

**4. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 3:**

APPLICATIONS FOR AND ISSUANCES AND RENEWALS OF LICENCES

**5. Subsection 99 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(7) The Registrar of Alcohol and Gaming is exempt from subsection 7 (1) of the Act with respect to an application by a manufacturer licensed to sell beer or Ontario wine under section 2.1.

**6. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 196/07**

pris en application de la

**LOI SUR LES PERMIS D'ALCOOL**

pris le 2 mai 2007  
 déposé le 7 mai 2007  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 8 mai 2007  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 26 mai 2007

modifiant le Règl. 719 des R.R.O. de 1990  
 (Permis de vente d'alcool)

Remarque : Le Règlement 719 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

**1. L'intertitre suivant l'article 1.1 du Règlement 719 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

PERMIS LIÉS À UN FABRICANT

**2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**

2. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«lieu de fabrication» Bien dont se sert un fabricant principalement en vue de la distillation et de la production de spiritueux, de la fermentation et de la production de la bière ou de la fermentation alcoolique et de la production de vin de l'Ontario. S'entend notamment des vignobles dont il est propriétaire si une quantité importante de raisin sert à la production du vin.

(2) Malgré le paragraphe 6 (4) de la Loi, une personne peut obtenir un permis pour vendre de l'alcool d'un fabricant dans un local situé sur un des lieux de fabrication de celui-ci.

(3) Il ne doit être délivré qu'un seul permis aux termes du présent article pour tous les lieux de fabrication d'un fabricant donné.

(4) Malgré le paragraphe (3), si un fabricant produit plus de 10 millions de litres de vin au cours de l'exercice précédent, une personne peut obtenir un deuxième permis en vertu de cet article à l'égard d'un local situé sur un deuxième lieu de fabrication du fabricant.

(5) Malgré le paragraphe 12 (1), la capacité maximale d'un local auquel s'applique le permis ne doit pas dépasser 500 personnes s'il est à l'intérieur et 1 000 personnes s'il est à l'extérieur.

(6) Le titulaire d'un permis de vente d'alcool délivré à l'égard d'un lieu de fabrication d'un fabricant ne peut demander un avenant relatif au traicteur que pour les activités qui s'y déroulent auxquelles participent :

- a) au plus 500 personnes, dans le cas d'activités qui se déroulent à l'intérieur;
- b) au plus 1 000 personnes, dans le cas d'activités qui se déroulent à l'extérieur.

(7) Les articles 21 et 32 ne s'appliquent pas au titulaire de permis.

**3. L'article 2.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**2.1 (1)** Au présent article,

«lieu de fabrication» s'entend au sens du paragraphe 2 (1).

(2) Malgré le paragraphe 6 (4) de la Loi, le titulaire d'un permis de fabricant l'autorisant à vendre de la bière ou du vin de l'Ontario à la Régie des alcools de l'Ontario peut obtenir un permis de vente d'alcool l'autorisant à vendre la bière ou le vin de l'Ontario qu'il produit conformément au présent article.

(3) Un permis peut être délivré aux termes du paragraphe (2) si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il ne s'applique qu'aux aires dont le fabricant a le contrôle exclusif et qui se trouvent dans un de ses lieux de fabrication ou qui sont contigus à ce lieu;
- b) la vente d'alcool vise principalement à promouvoir le produit du fabricant et soit à offrir une expérience touristique supérieure, soit à remplir un but éducatif;
- c) le conseil de la municipalité, s'il en est, s'est déclaré, par résolution, en faveur de la délivrance d'un permis.

(4) Le titulaire d'un permis délivré aux termes du présent article doit remplir les conditions suivantes :

1. L'alcool ne peut être servi qu'en mesures ne dépassant pas :

- i. 341 ml (12 onces), pour la bière,
- ii. 142 ml (5 onces), pour le vin.

2. L'alcool est vendu et servi entre 11 heures et 18 h, quel que soit le jour.

(5) Aucun des avenants visés au paragraphe 8 (2) ne peut être ajouté au permis délivré aux termes du présent article.

(6) L'article 13 ne s'applique pas au local auquel s'applique le permis et les articles 21, 23, 32, 35 et 36 ne s'appliquent pas au titulaire du permis.

**4. Le Règlement est modifié par insertion du titre suivant avant l'article 3 :**

DEMANDE, DÉLIVRANCE ET RENOUVELLEMENT DE PERMIS

**5. Le paragraphe 99 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(7) Le registrateur des alcools et des jeux est soustrait à l'application du paragraphe 7 (1) de la Loi à l'égard de la demande que le fabricant titulaire d'un permis de vente de bière ou de vin de l'Ontario présente aux termes de l'article 2.1.

**6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

21/07

**ONTARIO REGULATION 197/07**

made under the

**PROVINCIAL OFFENCES ACT**

Made: May 2, 2007

Filed: May 8, 2007

Published on e-Laws: May 9, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 26, 2007

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990  
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Schedule 55 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following items:**



12.2	No pedestrian-student safety crossing arm	subsection 1 (3.1)
12.3	Improper pedestrian-student safety crossing arm	subsection 1 (3.1)

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2008 and the day this Regulation is filed.

21/07

## ONTARIO REGULATION 198/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 2, 2007

Filed: May 8, 2007

Published on e-Laws: May 9, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 26, 2007

Amending Reg. 612 of R.R.O. 1990  
(School Buses)

Note: Regulation 612 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. Subsection 1 (4) of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. Sections 4 and 5 of the Regulation are revoked.
3. Schedules 1 and 2 to the Regulation are revoked.
4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2007 and the day this Regulation is filed.

21/07

## ONTARIO REGULATION 199/07

made under the

### HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 2, 2007

Filed: May 8, 2007

Published on e-Laws: May 9, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: May 26, 2007

## COMMERCIAL MOTOR VEHICLE INSPECTIONS

### CONTENTS

#### PART I

#### INTERPRETATION AND APPLICATION

1. Definitions and interpretation
2. Prescribed major and minor defects
3. Application to buses
4. Exemptions

#### PART II

#### DAILY INSPECTIONS

5. Daily inspection schedules
6. Daily inspections
7. Daily inspection report

- 8. On-going monitoring
- 9. Submission of daily inspection report
- 10. Submission of other notices, reports

**PART III  
UNDER-VEHICLE INSPECTIONS**

- 11. Under-vehicle inspections
- 12. Under-vehicle inspection report
- 13. Submission of under-vehicle inspection reports

**PART IV  
PERFORMANCE STANDARDS**

- 14. Performance standards

**PART V  
RECORDKEEPING**

- 15. Daily inspection reports
- 16. Other records
- 17. Records kept at operator's business
- 18. Electronic records

**PART VI  
NOTES TO THE SCHEDULES**

- 19. Notes to the schedules

**PART VII  
REVOCATION AND COMMENCEMENT**

- 20. Revocation
- 21. Commencement
- Schedule 1 Daily inspection of trucks, tractors and trailers
- Schedule 2 Daily inspection of buses and of trailers drawn by buses
- Schedule 3 Daily inspection of motor coaches
- Schedule 4 Under-vehicle inspection of motor coaches
- Schedule 5 Daily inspection of school purposes buses
- Schedule 6 Daily inspection of school purposes vehicles

**PART I  
INTERPRETATION AND APPLICATION**

**Definitions and interpretation**

1. (1) In section 107 of the Act and in this Regulation, "commercial motor vehicle" includes a school purposes vehicle but does not include,
- (a) a commercial motor vehicle, other than a bus or school purposes vehicle, having a gross weight or registered gross weight of not more than 4,500 kilograms,
  - (b) an ambulance, a cardiac arrest emergency vehicle, a fire apparatus, a hearse, a casket wagon, a mobile crane, a motor home or a vehicle commonly known as a tow truck,
  - (c) a commercial motor vehicle operated under a permit and number plates issued under a regulation made under clause 7 (24) (g) or (h) of the Act that is not transporting passengers or goods,
  - (d) a commercial motor vehicle operated under the authority of an In-Transit permit issued under Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicle Permits) made under the Act,
  - (e) a commercial motor vehicle leased for 30 days or less by an individual for the purpose of transporting goods for the individual's personal use or for the carriage of passengers for no compensation,
  - (f) a commercial motor vehicle that is a historic vehicle within the meaning of section 1 of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicle Permits) made under the Act and that has a vehicle permit for a historic vehicle,
  - (g) a pick-up truck that,
    - (i) is being used for personal purposes without compensation, and
    - (ii) is not carrying, or towing a trailer that is carrying, commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes, or
  - (h) a bus that is used for personal purposes without compensation;

“operator” means,

- (a) in the case of a commercial motor vehicle that is not a school purposes vehicle,
  - (i) the person directly or indirectly responsible for the operation of the vehicle, including the conduct of the driver of the vehicle and the carriage of goods or passengers, if any, in the vehicle, and
  - (ii) in the absence of evidence to the contrary, where there is no CVOR certificate, as defined in subsection 16 (1) of the Act, national safety code number under the *Motor Vehicle Transport Act* (Canada) or lease applicable to the vehicle, the holder of the plate portion of the permit for the vehicle,
- (b) in the case of a school purposes vehicle,
  - (i) the person directly or indirectly responsible for the operation of the vehicle, including the conduct of the driver of the vehicle and the carriage of passengers in the vehicle, and
  - (ii) in the absence of evidence to the contrary, the holder of the plate portion of the permit for the vehicle.

(2) In this Regulation,

“emergency vehicle” means,

- (a) a road service vehicle operated by or on behalf of a road authority,
- (b) a vehicle used by a person employed by or on behalf of a police force, or
- (c) a vehicle used by or on behalf of a public utility;

“house trailer” includes a cabin trailer, collapsible cabin trailer, tent trailer and camping trailer;

“major defect” means a defect listed in Column 3 of Schedule 1, 2, 3, 5 or 6;

“minor defect” means a defect listed in Column 2 of Schedule 1, 2, 3, 5 or 6;

“motor coach” means a bus of monocoque design, designed to provide intercity, suburban, commuter or charter service and equipped with air ride suspension, air brakes, automatic brake adjusters and under-floor baggage storage;

“pick-up truck” means a commercial motor vehicle that,

- (a) has a manufacturer’s gross vehicle weight rating of 6,000 kilograms or less, and
- (b) is fitted with either,
  - (i) the original box that was installed by the manufacturer, which has not been modified, or
  - (ii) a replacement box that duplicates the one that was installed by the manufacturer, which has not been modified;

“principal place of business”, for an operator, means the last known address of the operator appearing on the records of the Ministry;

“school purposes bus” means,

- (a) a “school bus” as defined in section 175 of the Act, and
- (b) a bus, other than a motor coach, operated by or under contract with a school board or other authority in charge of a school;

“school purposes vehicle” means a van or station wagon, while being operated by or under a contract with a school board or other authority in charge of a school, for the transportation of six or more adults with a developmental disability, six or more children or six or more persons from both categories.

- (3) For the purposes of Parts II and IV, a trailer converter dolly, if carrying a trailer, shall be considered part of that trailer.

#### Prescribed major and minor defects

- 2. (1) The major defects are prescribed as defects for the purpose of subsection 107 (11) of the Act.
- (2) The minor defects are prescribed as defects for the purpose of subsection 107 (12) of the Act.

#### Application to buses

- 3. This Regulation applies to buses, whether or not they are used for the transportation of persons.

#### Exemptions

4. (1) Subsections 107 (4) to (12) of the Act and Part II of this Regulation do not apply in respect of the following classes of vehicles, used in the following circumstances:

- 1. An emergency vehicle while responding to or returning from an emergency.

2. A commercial motor vehicle while providing relief from an earthquake, flood, fire, famine, drought, epidemic, pestilence or other disaster by transporting passengers or goods.
  3. A two-axle or three-axle truck, bus or tractor, not drawing a trailer, that is primarily used to transport primary products of a farm, forest, sea or lake produced or harvested by the driver or the driver's employer.
  4. A bus that is operated by or on behalf of a municipality as part of the municipality's public transit service, either within the municipality or within 25 kilometres of the boundary of that municipality.
  5. A commercial motor vehicle being road-tested, for the purposes of repairs, within 30 kilometres of a repair facility where the vehicle is being repaired by the holder of a valid certificate of qualification as an automotive service technician or as a truck and coach technician issued under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* or by an apprentice under that Act.
  6. A trailer drawn by a vehicle described in paragraph 1, 2, 4 or 5.
  7. A trailer converter dolly that is not carrying a trailer.
- (2) Section 107 of the Act and this Regulation do not apply in respect of the following classes of vehicles:
1. A vehicle, other than a trailer or trailer converter dolly, that is drawn by another vehicle.
  2. A house trailer, other than a house trailer,
    - i. owned or leased by an employer to house the employer's employee, or
    - ii. carrying commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes.
  3. A commercial motor vehicle drawing a house trailer, other than a house trailer,
    - i. owned or leased by an employer to house the employer's employee, or
    - ii. carrying commercial cargo or tools or equipment of a type normally used for commercial purposes.
- (3) Subsection 107 (1) of the Act and Part V of this Regulation, other than subsections 18 (1), (2) and (3), do not apply in respect of school purposes vehicles.

## PART II DAILY INSPECTIONS

### Daily inspection schedules

5. (1) The daily inspection schedules apply to different classes of vehicles as follows:
1. Schedule 1 applies to trucks, tractors and trailers drawn by a truck or tractor.
  2. Schedule 2 applies to,
    - i. buses, including motor coaches but excluding school purposes buses, and
    - ii. trailers drawn by a bus, including a motor coach or a school purposes bus.
  3. Schedule 3 applies to motor coaches.
  4. Schedule 5 applies to school purposes buses, whether or not they are being used for school purposes.
  5. Schedule 6 applies to school purposes vehicles.
- (2) In supplying a driver with the appropriate daily inspection schedule for each commercial motor vehicle and trailer that the driver will be driving or drawing, as required by clause 107 (4) (a) of the Act, an operator may supply the driver of a motor coach with either Schedule 2 or 3.
- (3) An operator may include additional information on a schedule to assist the person who will conduct the daily inspection.
- (4) An operator may delete a portion of a schedule respecting the inspection of a specific vehicle component if the vehicle to be inspected under that schedule is not required to have and does not have that component.
- (5) A schedule supplied to a driver need not include any note to the schedule that is set out in section 19 and that is applicable to that schedule.

### Daily inspections

6. (1) A daily inspection of a commercial motor vehicle or trailer must include an inspection of every system and component listed in Column 1 of the appropriate daily inspection schedule.
- (2) A daily inspection must be adequate to determine whether there is a major or minor defect as set out in the appropriate daily inspection schedule.

(3) A daily inspection is valid for 24 hours.

(4) Despite subsection (3), a daily inspection of a motor coach in accordance with Schedule 3 is not valid unless an under-vehicle inspection of the motor coach has been conducted in accordance with Part III and is still valid.

#### **Daily inspection report**

7. (1) The report completed when the daily inspection is completed must include the following:

1. The licence plate number and plate jurisdiction of the vehicle.
2. The operator's name.
3. The date and time of the inspection.
4. The city, town, village or highway location where the inspection was conducted.
5. The printed name of the person who conducted the inspection.
6. For a commercial motor vehicle, the odometer reading of the vehicle.
7. Any major and minor defects found during the inspection or, if none were found, a statement that no major or minor defects were found.
8. A statement, signed by the person who conducted the inspection, that the vehicle was inspected in accordance with this Regulation.

(2) If the driver of the commercial motor vehicle is not the person who conducted the daily inspection of the commercial motor vehicle or trailer, the driver shall sign the daily inspection report for the commercial motor vehicle or trailer before driving the commercial motor vehicle or drawing the trailer.

(3) An operator shall supply the driver or other person who conducts daily inspections with daily inspection report forms.

#### **On-going monitoring**

8. (1) A driver shall monitor the condition of each commercial motor vehicle and trailer he or she is driving, drawing or in charge of to detect the presence of a major or minor defect.

(2) If a driver detects a major or minor defect while driving, drawing or in charge of a commercial motor vehicle or trailer, the driver shall notify the operator of the defect by any means of communication that is likely to come to the operator's attention quickly, in addition to entering the defect on the daily inspection report as required by clause 107 (8) (a) of the Act.

(3) A driver may continue to drive a commercial motor vehicle if the commercial motor vehicle or trailer drawn by it has a minor defect if he or she has entered the defect on the daily inspection report as required by clause 107 (8) (a) of the Act.

#### **Submission of daily inspection report**

9. (1) A driver shall submit the completed daily inspection report to the operator as soon as possible after the inspection ceases to be valid and, in any event, no later than 20 days after the inspection ceases to be valid.

(2) The completed daily inspection report must be submitted to the operator's principal place of business or to another terminal or business address specified by the operator.

(3) A daily inspection report of a commercial motor vehicle or trailer drawn by it is deemed to be submitted to the operator under this section if it is contained in a book of daily inspection reports that is kept in the commercial motor vehicle and to which the operator has regular access.

(4) Subsection (3) applies only if the driver gave notice, in accordance with subsection 8 (2), of any major or minor defects he or she detected after the daily inspection was conducted.

(5) A daily inspection report is considered to be completed for the purpose of this section if, in addition to the entries required by section 7, it contains a record of any major and minor defects detected by the driver after the daily inspection was conducted and entered by the driver as required by clause 107 (8) (a) of the Act.

#### **Submission of other notices, reports**

10. (1) A driver shall submit to the operator any notice to submit to an inspection or inspection report issued under section 82, 82.1 or 216.1 of the Act or by an enforcement officer or government official of another jurisdiction.

(2) The notices and reports shall be submitted to the operator's principal place of business or another terminal or business address specified by the operator, as soon as possible and, in any event, no later than 20 days after the driver received the notice or report.

**PART III  
UNDER-VEHICLE INSPECTIONS**

**Under-vehicle inspections**

11. (1) Schedule 4 applies to the under-vehicle inspection of a motor coach.
- (2) An under-vehicle inspection must include an inspection of every system and component listed in Column 1 of Schedule 4.
- (3) An under-vehicle inspection must be adequate to determine whether there is a defect as set out in Column 2 of Schedule 4.
- (4) An under-vehicle inspection must be conducted while the motor coach is positioned over a pit or is otherwise raised, in a manner that provides access to all the systems and components of the motor coach that must be inspected under Schedule 4.
- (5) Every defect detected in an under-vehicle inspection must be repaired for the under-vehicle inspection to be considered complete.
- (6) An under-vehicle inspection, if it is conducted in Ontario, is valid only if it is conducted by the holder of a valid certificate of qualification as a truck and coach technician issued under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.
- (7) An under-vehicle inspection is valid until the 31st day after it is conducted or until the motor coach has been driven 12,000 kilometres, whichever occurs first.

**Under-vehicle inspection report**

12. (1) The report completed when the under-vehicle inspection is completed must include the following:
1. The licence plate number and vehicle identification number of the motor coach.
  2. The operator's name.
  3. The date of the inspection.
  4. The address, including the city, town or village, where the inspection was conducted.
  5. The printed name of the person who conducted the inspection.
  6. The odometer reading of the motor coach at the end of the inspection.
  7. A statement, signed by the person who conducted the inspection, that the motor coach was inspected in accordance with this Regulation and that at the end of the inspection, there are no defects listed in Column 2 of Schedule 4.
- (2) A person who conducts an under-vehicle inspection shall also record the following information in the record of the inspections and maintenance of and repairs to the vehicle required by paragraph 2 of subsection 16 (1):
1. Any defects listed in Column 2 of Schedule 4 found during the inspection or, if none were found, a statement that no such defects were found.
  2. The nature of the repairs carried out, if any.
  3. The brake adjustment measurements.
- (3) An operator shall give a driver the completed under-vehicle inspection report for each motor coach that the driver will be driving that day.

**Submission of under-vehicle inspection reports**

13. (1) A driver shall submit to the operator the completed under-vehicle inspection report that is in his or her possession as soon as possible after the inspection ceases to be valid and, in any event, no later than 20 days after the inspection ceases to be valid.
- (2) The completed under-vehicle inspection report must be submitted to the operator's principal place of business or to another terminal or business address specified by the operator.

**PART IV  
PERFORMANCE STANDARDS**

**Performance standards**

14. (1) The following performance standards are prescribed as vehicle component performance standards for the purpose of subsection 107 (3) of the Act:
1. The requirements of Regulation 587 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Equipment) made under the Act.

2. The requirements of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.
3. The performance standards set out in Schedules 1, 2 and 4 of Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.
4. The performance standards set out in Schedules 1, 2, 3, 4, 5 and 6 of this Regulation.

(2) For the purpose of paragraph 4 of subsection (1), the schedules shall be read as if the absence of a specified defect is a performance standard.

## **PART V RECORDKEEPING**

### **Daily inspection reports**

15. An operator shall keep the daily inspection reports submitted by drivers for at least six months.

### **Other records**

16. (1) An operator shall keep the following records, in respect of each commercial motor vehicle, trailer and trailer converter dolly operated by the operator:

1. Identification records for the vehicle, including,
  - i. the vehicle's unit number, if any,
  - ii. the vehicle's year and make,
  - iii. the vehicle's vehicle identification number, and
  - iv. if the vehicle is not owned by the operator, the name of the person that supplies the vehicle to the operator, and the first and last dates on which the vehicle was operated by the operator.
2. A record of the inspections and maintenance of and repairs to the vehicle, including,
  - i. the nature of the inspections, maintenance and repairs,
  - ii. the name of the person who conducted each inspection and performed each maintenance or repair,
  - iii. if an inspection, maintenance or repair was conducted or performed by someone other than the operator or a person employed by the operator, the invoice or other record of the inspection, maintenance or repair provided by the person who conducted or performed it,
  - iv. if a part was purchased and used in maintenance or in a repair, the invoice or receipt for the part, and
  - v. if the vehicle has an odometer, the odometer reading of the vehicle at the end of the inspection, maintenance or repair.
3. The types and frequency of inspections and maintenance required to be carried out on the vehicle under the operator's system of periodic inspections and maintenance.
4. A record of any axle or suspension modifications of the vehicle that affect the manufacturer's gross vehicle weight rating or gross axle weight weighting.
5. Copies of safety standards certificates and annual inspection certificates issued in respect of the vehicle, and copies of equivalent documents from other jurisdictions issued in respect of the vehicle.
6. In the case of a motor coach, every under-vehicle inspection report for the motor coach submitted to the operator under section 13.
7. Copies of the notices and reports submitted to the operator under section 10.

(2) An operator shall retain the records described in subsection (1) for at least two years or, if a record relates to a vehicle that ceases to be operated by the operator, for six months after the vehicle ceases to be operated by the operator, whichever period is shorter.

### **Records kept at operator's business**

17. Any record or document that an operator is required by this Regulation to keep shall be kept at the operator's principal place of business or another terminal or business address of the operator.

### **Electronic records**

18. (1) Any record or document that is required to be created, kept or surrendered by section 107 of the Act or this Regulation may be made, kept or surrendered in electronic format if it meets the requirements of this section.

(2) An electronic record or document must meet every requirement of section 107 of the Act and of this Regulation, except that it is not required to have a signature.

(3) Upon demand of a police officer or officer appointed for the purpose of carrying out the provisions of the Act, a driver who carries a daily inspection report, under-vehicle inspection report or inspection schedule in electronic format shall produce, at the driver's option,

- (a) an electronic display of the report or schedule, that is readable from outside the vehicle;
- (b) a printed copy of the report or schedule, signed by the driver; or
- (c) a handwritten copy of the report or schedule, signed by the driver.

(4) Despite section 17, an operator may keep a record or document that is in electronic format at any place if it can be readily accessed by the operator from the operator's principal place of business in a format that would allow a printed copy of the record or document to be generated as required by subsection (5).

(5) Upon demand of a police officer or officer appointed for the purpose of carrying out the provisions of the Act, an operator who has in their possession a record or document in electronic format shall generate a printed copy of the report or document, signed by the person who makes the copy.

## PART VI NOTES TO THE SCHEDULES

### Notes to the schedules

19. The following notes apply to the schedules to this Regulation:

<sup>1</sup>Adjustment limits are in section 5 of Regulation 587 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Equipment) made under the Act.

<sup>2</sup>Limit is prescribed by Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.

<sup>3</sup>Cargo securement device and load covering requirements are prescribed by section 111 of the Act and by Ontario Regulation 363/04 (Security of Loads) made under the Act and Regulation 577 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Covering of Loads) made under the Act.

<sup>4</sup>Prescribed limit is 12.7 mm of fore and aft horizontal movement between the upper and lower halves of the fifth wheel assembly.

<sup>5</sup>Requirements are under the *Dangerous Goods Transportation Act* and the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* (Canada).

<sup>6</sup>Mirror requirements are in section 66 of the Act.

<sup>7</sup>View requirements are in sections 66 and 74 of the Act and in section 1 of Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.

<sup>8</sup>Lamp requirements are in section 62 of the Act.

<sup>9</sup>Reflector requirements are in section 103 of the Act.

<sup>10</sup>Limit is prescribed by Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.

<sup>11</sup>Wear limit is prescribed by section 3 of Regulation 625 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Tire Standards and Specifications) made under the Act.

<sup>12</sup>Emergency exit requirements are in section 25 of the *Public Vehicles Act*.

<sup>13</sup>Interior lamp requirements are in section 20 of Regulation 982 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the *Public Vehicles Act*.

<sup>14</sup>Passenger and mobility device restraints requirements are in section 106 of the Act and in sections 6 and 7 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the Act.

<sup>15</sup>As required by manufacturer's specifications.

<sup>16</sup>View requirements are in section 74 of the Act and in section 1 of Schedule 1 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.



<sup>17</sup>Alarm requirements are in section 2 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

<sup>18</sup>Fire extinguisher requirements are in sections 2 and 3 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

<sup>19</sup>First aid kit requirements are in sections 1 and 2 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

<sup>20</sup>Sticker requirements are in section 10 of Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Safety Inspections) made under the Act.

<sup>21</sup>Interior and exterior lamp requirements are in section 62 of the Act and in sections 2 and 3 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

<sup>22</sup>View requirements are in section 66 of the Act and in section 1 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

<sup>23</sup>Passenger and mobility device restraint system requirements are in section 106 of the Act and in sections 6 and 7 of Regulation 629 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Vehicles for the Transportation of Physically Disabled Passengers) made under the Act and section 2 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

<sup>24</sup>View requirements are in section 66 of the Act.

## PART VII REVOCATION AND COMMENCEMENT

### Revocation

**20. Regulation 575 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

### Commencement

**21. This Regulation comes into force on the later of the day section 16 of Schedule A to the *Transportation Statute Law Amendment Act, 2005* comes into force and the day this Regulation is filed.**

## SCHEDULE 1 DAILY INSPECTION OF TRUCKS, TRACTORS AND TRAILERS

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 1. Air Brake System	(a) audible air leak. (b) slow air pressure build-up rate.	(a) pushrod stroke of any brake exceeds the adjustment limit. <sup>1</sup> (b) air loss rate exceeds prescribed limit. <sup>2</sup> (c) inoperative towing vehicle (tractor) protection system. (d) low air warning system fails or system is activated. (e) inoperative service, parking or emergency brake.
Part 2. Cab	(a) occupant compartment door fails to open.	(a) any door fails to close securely.
Part 3. Cargo Securement	(a) insecure or improper load covering.	(a) insecure cargo. (b) absence, failure, malfunction or deterioration of required cargo securement device or load covering. <sup>3</sup>
Part 4. Coupling Devices	(a) coupler or mounting has loose or missing fastener.	(a) coupler is insecure or movement exceeds prescribed limit. <sup>4</sup> (b) coupling or locking mechanism is damaged or fails to lock. (c) defective, incorrect or missing safety chain or cable.
Part 5. Dangerous Goods		(a) dangerous goods requirements not met. <sup>5</sup>
Part 6. Driver Controls	(a) accelerator pedal, clutch, gauges, audible and visual indicators or instruments fail to function properly.	
Part 7. Driver Seat	(a) seat is damaged or fails to remain in set position.	(a) seatbelt or tether belt is insecure, missing or malfunctions.
Part 8. Electric Brake System	(a) loose or insecure wiring or electrical connection.	(a) inoperative breakaway device. (b) inoperative brake.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 9. Emergency Equipment and Safety Devices	(a) emergency equipment is missing, damaged or defective.	
Part 10. Exhaust System	(a) exhaust leak, except as described in Column 3.	(a) leak that causes exhaust gas to enter the occupant compartment.
Part 11. Frame and Cargo Body	(a) damaged frame or cargo body.	(a) visibly shifted, cracked, collapsing or sagging frame member.
Part 12. Fuel System	(a) missing fuel tank cap.	(a) insecure fuel tank. (b) dripping fuel leak.
Part 13. General		(a) serious damage or deterioration that is noticeable and may affect the vehicle's safe operation.
Part 14. Glass and Mirrors	(a) required mirror <sup>6</sup> or window glass fails to provide the required view <sup>7</sup> to the driver as a result of being cracked, broken, damaged, missing or maladjusted. (b) required mirror <sup>6</sup> or glass has broken or damaged attachments onto vehicle body.	
Part 15. Heater / Defroster	(a) control or system failure.	(a) defroster fails to provide unobstructed view through the windshield.
Part 16. Horn	(a) vehicle has no operative horn.	
Part 17. Hydraulic Brake System	(a) brake fluid level is below indicated minimum level. (b) parking brake is inoperative.	(a) brake boost or power assist is not operative. (b) brake fluid leak. (c) brake pedal fade or insufficient brake pedal reserve. (d) activated (other than ABS) warning device. (e) brake fluid reservoir is less than ¼ full.
Part 18. Lamps and Reflectors	(a) required lamp does not function as intended. <sup>8</sup> (b) required reflector is missing or partially missing. <sup>9</sup>	<i>When use of lamps is required:</i> (a) failure of both low-beam headlamps. (b) failure of both rearmost tail lamps. <i>At all times:</i> (a) failure of a rearmost turn-indicator lamp. (b) failure of both rearmost brake lamps.
Part 19. Steering	(a) steering wheel lash (free-play) is greater than normal.	(a) steering wheel is insecure, or does not respond normally. (b) steering wheel lash (free-play) exceeds prescribed limit. <sup>10</sup>
Part 20. Suspension System	(a) air leak in air suspension system. (b) a broken spring leaf. (c) suspension fastener is loose, missing or broken.	(a) damaged or deflated air bag. (b) cracked or broken main spring leaf or more than one broken spring leaf. (c) part of spring leaf or suspension is missing, shifted out of place or is in contact with another vehicle component. (d) loose U-bolt.
Part 21. Tires	(a) damaged tread or sidewall of tire. (b) tire leaking.	(a) flat tire. (b) tire tread depth is less than wear limit. <sup>11</sup> (c) tire is in contact with another tire or any vehicle component other than mud-flap. (d) tire is marked "Not for highway use". (e) tire has exposed cords in the tread or outer sidewall area.
Part 22. Wheels, Hubs and Fasteners	(a) hub oil below minimum level (when fitted with sight glass). (b) leaking wheel seal.	(a) wheel has loose, missing or ineffective fastener. (b) damaged, cracked or broken wheel, rim or attaching part. (c) evidence of imminent wheel, hub or bearing failure.
Part 23. Windshield Wiper / Washer	(a) control or system malfunction. (b) wiper blade is damaged, missing or fails to adequately clear driver's field of vision.	<i>When use of wipers or washer is required:</i> (a) wiper or washer fails to adequately clear driver's field of vision in area swept by driver's side wiper.

**SCHEDULE 2**  
**DAILY INSPECTION OF BUSES AND OF TRAILERS DRAWN BY BUSES**

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 1. Accessibility Devices	<i>Accessibility device may not be used if:</i> (a) alarm fails to operate. (b) equipment malfunctions. (c) interlock system malfunctions.	(a) vehicle fails to return to normal level after kneeling. (b) extendable lift, ramp or other passenger-loading device fails to retract.
Part 2. Air Brake System	(a) audible air leak. (b) slow air pressure build-up rate.	(a) pushrod stroke of any brake exceeds the adjustment limit. <sup>1</sup> (b) air loss rate exceeds prescribed limit. <sup>2</sup> (c) inoperative towing vehicle (tractor) protection system. (d) low air warning system fails or system is activated. (e) inoperative service, parking or emergency brake.
Part 3. Cargo Securement	(a) insecure or improper load covering.	(a) insecure cargo. (b) absence, failure, malfunction or deterioration of required cargo securement device or load covering. <sup>3</sup>
Part 4. Coupling Devices	(a) coupler or mounting has loose or missing fastener.	(a) coupler is insecure or movement exceeds prescribed limit. <sup>4</sup> (b) coupling or locking mechanism is damaged or fails to lock. (c) defective, incorrect or missing safety chain or cable.
Part 5. Dangerous Goods		(a) dangerous goods requirements not met. <sup>5</sup>
Part 6. Doors and Emergency Exits	(a) door, window or hatch fails to open or close securely. (b) alarm inoperative.	<i>When carrying passengers:</i> (a) required emergency exit fails to function as intended. <sup>12</sup>
Part 7. Driver Controls	(a) accelerator pedal, clutch, gauges, audible and visual indicators or instruments fail to function properly.	<i>When carrying passengers:</i> (a) accelerator sticking and engine fails to return to idle.
Part 8. Driver Seat	(a) seat is damaged or fails to remain in set position.	(a) seatbelt or tether belt is insecure, missing or malfunctions.
Part 9. Electric Brake System	(a) loose or insecure wiring or electrical connection.	(a) inoperative breakaway device. (b) inoperative brake.
Part 10. Emergency Equipment and Safety Devices	(a) emergency equipment is missing, damaged or defective.	
Part 11. Exhaust System	(a) exhaust leak except as described in Column 3.	(a) leak that causes exhaust gas to enter the occupant compartment.
Part 12. Exterior Body and Frame	(a) insecure or missing body parts. (b) insecure or missing compartment door. (c) damaged frame or body.	(a) visibly shifted, cracked, collapsing or sagging frame member.
Part 13. Fuel System		(a) missing fuel tank cap. (b) insecure fuel tank. (c) dripping fuel leak.
Part 14. General		(a) serious damage or deterioration that is noticeable and may affect the vehicle's safe operation.
Part 15. Glass and Mirrors	(a) required mirror <sup>6</sup> or window glass fails to provide the required view <sup>7</sup> to the driver as a result of being cracked, broken, damaged, missing or maladjusted. (b) required mirror <sup>6</sup> or glass has broken or damaged attachments onto vehicle body.	<i>When carrying passengers:</i> (a) driver's view of the road is obstructed in the area swept by the windshield wipers.
Part 16. Heater / Defroster	(a) control or system failure.	(a) defroster fails to provide unobstructed view through the windshield.
Part 17. Horn	(a) vehicle has no operative horn.	
Part 18. Hydraulic Brake System	(a) brake fluid level is below indicated minimum level. (b) parking brake is inoperative.	(a) brake boost or power assist is not operative. (b) brake fluid leak. (c) brake pedal fade or insufficient brake pedal reserve. (d) activated (other than ABS) warning device. (e) brake fluid reservoir is less than 1/4 full.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 19. Lamps and Reflectors	(a) required interior lamp does not function as intended. <sup>13</sup> (b) required reflector is missing or partially missing. <sup>9</sup> (c) passenger safety or access lamp does not function.	<i>When use of lamps is required:</i> (a) failure of both low-beam headlamps. (b) failure of both rearmost tail lamps. <i>At all times:</i> (a) failure of a rearmost turn-indicator lamp. (b) failure of both rearmost brake lamps.
Part 20. Passenger Compartment	(a) stanchion padding is damaged. (b) damaged steps or floor. (c) insecure or damaged overhead luggage rack or compartment. (d) malfunction or absence of required passenger or mobility device restraints. <sup>14</sup> (e) passenger seat is insecure.	<i>When affected position is occupied:</i> (a) malfunction or absence of required passenger or mobility device restraints. <sup>14</sup> (b) passenger seat is insecure.
Part 21. Steering	(a) steering wheel lash (free-play) is greater than normal.	(a) steering wheel is insecure, or does not respond normally. (b) steering wheel lash (free-play) exceeds prescribed limit. <sup>10</sup>
Part 22. Suspension System	(a) air leak in air suspension system. (b) a broken spring leaf. (c) suspension fastener is loose, missing or broken.	(a) damaged or deflated air bag. (b) cracked or broken main spring leaf or more than one broken spring leaf. (c) part of spring leaf or suspension is missing, shifted out of place or in contact with another vehicle component. (d) loose U-bolt.
Part 23. Tires	(a) damaged tread or sidewall of tire. (b) tire leaking.	(a) flat tire. (b) tire tread depth is less than wear limit. <sup>11</sup> (c) tire is in contact with another tire or any vehicle component other than mud-flap. (d) tire is marked "Not for highway use". (e) tire has exposed cords in the tread or outer sidewall area.
Part 24. Wheels, Hubs and Fasteners	(a) hub oil below minimum level. (when fitted with sight glass). (b) leaking wheel seal.	(a) wheel has loose, missing or ineffective fastener. (b) damaged, cracked or broken wheel, rim or attaching part. (c) evidence of imminent wheel, hub or bearing failure.
Part 25. Windshield Wiper / Washer	(a) control or system malfunction. (b) wiper blade is damaged, missing or fails to adequately clear driver's field of vision.	<i>When use of wipers or washer is required:</i> (a) wiper or washer fails to adequately clear driver's field of vision in area swept by driver's side wiper.

**SCHEDULE 3  
DAILY INSPECTION OF MOTOR COACHES**

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 1. Accessibility Devices	<i>Accessibility device may not be used if:</i> (a) alarm fails to operate. (b) equipment malfunctions. (c) interlock system malfunctions.	(a) vehicle fails to return to normal level after kneeling. (b) extendable lift, ramp or other passenger-loading device fails to retract.
Part 2. Air Brake System	(a) audible air leak. (b) slow air pressure build-up rate.	(a) there is any indication of a brake adjustment problem. (b) air loss rate exceeds prescribed limit. <sup>2</sup> (c) inoperative towing vehicle (tractor) protection system. (d) low air warning system fails or system is activated. (e) inoperative service, parking or emergency brake.
Part 3. Coupling Devices	(a) coupler or mounting has loose or missing fastener.	(a) coupler is insecure or movement exceeds prescribed limit. <sup>4</sup> (b) coupling or locking mechanism is damaged or fails to lock. (c) defective, incorrect or missing safety chain or cable.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 4. Dangerous Goods		(a) dangerous goods requirements not met. <sup>5</sup>
Part 5. Doors and Emergency Exits	(a) door, window or hatch fails to open or close securely. (b) alarm inoperative.	<i>When carrying passengers:</i> (a) required emergency exit fails to function as intended. <sup>12</sup>
Part 6. Driver Controls	(a) accelerator pedal, clutch, gauges, audible and visual indicators or instruments fail to function properly.	<i>When carrying passengers:</i> (a) accelerator sticking and engine fails to return to idle.
Part 7. Driver's Seat	(a) seat is damaged or fails to remain in set position.	(a) seatbelt or tether belt is insecure, missing or malfunctions.
Part 8. Emergency Equipment and Safety Devices	(a) emergency equipment is missing, damaged or defective.	
Part 9. Exhaust System	(a) exhaust leak except as described in Column 3.	(a) leak that causes exhaust gas to enter the occupant compartment.
Part 10. Exterior Body	(a) insecure or missing body parts. (b) insecure or missing compartment door.	
Part 11. Fuel System		(a) missing fuel tank cap. (b) insecure fuel tank. (c) dripping fuel leak.
Part 12. General		(a) serious damage or deterioration that is noticeable and may affect the vehicle's safe operation.
Part 13. Glass and Mirrors	(a) required mirror <sup>6</sup> or window glass fails to provide the required view <sup>7</sup> to the driver as a result of being cracked, broken, damaged, missing or maladjusted. (b) required mirror <sup>6</sup> or glass has broken or damaged attachments onto vehicle body.	<i>When carrying passengers:</i> (a) driver's view of the road is obstructed in the area swept by the windshield wipers.
Part 14. Heater / Defroster	(a) control or system failure.	(a) defroster fails to provide unobstructed view through the windshield.
Part 15. Horn	(a) vehicle has no operative horn.	
Part 16. Lamps and Reflectors	(a) required interior lamp does not function as intended. <sup>13</sup> (b) required reflector is missing or partially missing. <sup>9</sup> (c) passenger safety or access lamp does not function.	<i>When use of lamps is required:</i> (a) failure of both low-beam headlamps. (b) failure of both rearmost tail lamps. <i>At all times:</i> (a) failure of a rearmost turn-indicator lamp. (b) failure of both rearmost brake lamps.
Part 17. Passenger Compartment	(a) stanchion padding is damaged. (b) damaged steps or floor. (c) insecure or damaged overhead luggage rack or compartment. (d) malfunction or absence of required passenger or mobility device restraints. <sup>14</sup> (e) passenger seat is insecure.	<i>When affected position is occupied:</i> (a) malfunction or absence of required passenger or mobility device restraints. <sup>14</sup> (b) passenger seat is insecure.
Part 18. Suspension System	(a) air leak in air suspension system.	(a) damaged or deflated air bag.
Part 19. Steering	(a) steering wheel lash (free-play) is greater than normal.	(a) steering wheel is insecure, or does not respond normally. (b) steering wheel lash (free-play) exceeds prescribed limit. <sup>10</sup>
Part 20. Tires	(a) damaged tread or sidewall of tire. (b) tire leaking.	(a) flat tire. (b) tire tread depth is less than wear limit. <sup>11</sup> (c) tire is in contact with another tire or any vehicle component other than mud-flap. (d) tire is marked "Not for highway use". (e) tire has exposed cords in the tread or outer sidewall area.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 21. Wheels, Hubs and Fasteners	(a) hub oil below minimum level. (when fitted with sight glass). (b) leaking wheel seal.	(a) wheel has loose, missing or ineffective fastener. (b) damaged, cracked or broken wheel, rim or attaching part. (c) evidence of imminent wheel, hub or bearing failure.
Part 22. Windshield Wiper Blades / Washer	(a) control or system malfunction. (b) wiper blade is damaged, missing or fails to adequately clear driver's field of vision.	<i>When use of wipers or washers is required:</i> (a) wiper or washer fails to adequately clear driver's field of vision in area swept by driver's side wiper.

**SCHEDULE 4  
UNDER-VEHICLE INSPECTION OF MOTOR COACHES**

Column 1	Column 2
Systems and Components	Defects
Part 1. Air Brake System	(a) audible air leak. (b) brake pushrod stroke is beyond the adjustment limit. <sup>1</sup> (c) clearance between disc brake pads and rotor exceeds manufacturer's specified limit. (d) clearance between a brake calliper piston and the disc pad backing plate exceeds manufacturer's specified limit. (e) wedge brake shoe movement exceeds manufacturer's specified limit. (f) excessive discharge of fluids from air reservoir. (g) air compressor, mounts or attachments damaged or defective. (h) compressor drive-belt loose or damaged. (i) air line or fitting damaged or insecure. (j) air tank defective, damaged or insecure. (k) air tank drain or moisture ejector device inoperable. (l) brake chamber, brake linkage or other brake component is defective, damaged or insecure. (m) DD3 brake chamber fails to hold vehicle in place during tug test, when all air reservoirs are drained. (n) spring brake is broken or malfunctions. (o) inoperative service, parking or emergency brake.
Part 2. Exhaust System	(a) exhaust leak. (b) exhaust system component insecure, damaged or perforated.
Part 3. Frame and Underbody	(a) any frame member or fastener is damaged, cracked or insecure. (b) any component mount is damaged or insecure.
Part 4. Fuel System	(a) fuel leak. (b) insecure fuel tanks, fuel tank mounts or guards. (c) fuel line or fitting damaged or insecure.
Part 5. Steering	(a) steering linkage is damaged or insecure. (b) power steering fluid is leaking, contaminated or low. (c) power steering component damaged or insecure.
Part 6. Suspension System	(a) air leak or malfunction of air suspension system or component. (b) damage or deterioration of any suspension component including: (i) spring and air bag, (ii) axle or frame attaching component, (iii) axle supporting or aligning component, (iv) suspension or component fastener, (v) shock absorber or attachments.
Part 7. Tires	(a) tire inflation less than required. <sup>15</sup> (b) tire tread is less than wear limit. <sup>11</sup> (c) damage to tread or sidewall of tire. (d) retread or rebuilt tire is used on front axle.
Part 8. Wheels and Fasteners	(a) loose, missing, damaged or ineffective wheel fastener. (b) damaged wheel or wheel component.

**SCHEDULE 5  
DAILY INSPECTION OF SCHOOL PURPOSES BUSES**

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 1. Air Brake System	(a) audible air leak. (b) slow air pressure build-up rate.	(a) brake is beyond its adjustment limit. <sup>1</sup> (b) air loss rate exceeds prescribed limit. <sup>2</sup> (c) low air warning system fails or system is activated. (d) inoperative service, parking or emergency brake.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 2. Alternating Overhead Lamps		(a) a lamp is missing or inoperative. (b) lamps do not alternate. (c) a lamp is not of the proper colour.
Part 3. Doors and Windows, other than Emergency Exits	(a) a window or door fails to open or close securely.	<i>When carrying passengers:</i> (a) door fails to open or close securely. <i>At all times:</i> (a) window fails to provide the required view <sup>16</sup> to the driver as a result of being cracked, broken, damaged, missing, maladjusted, clouded or fogged.
Part 4. Driver Controls	(a) accelerator pedal, clutch, gauges, audible and visual indicators or instruments fail to function properly.	(a) accelerator is sticking and the engine fails to return to idle.
Part 5. Emergency Exits	(a) required alarm is inoperative. <sup>17</sup>	<i>When carrying passengers:</i> (a) window fails to open from inside or close securely. (b) door fails to open freely from inside and outside. (c) a required door alarm is inoperative. <sup>17</sup>
Part 6. Emergency Flares, Lamps or Reflectors	(a) missing or insecure.	
Part 7. Exhaust System	(a) exhaust leak except as described in Column 3.	(a) exhaust leak that causes exhaust gas to enter the occupant compartment.
Part 8. Exterior Body and Frame	(a) insecure or missing body parts. (b) insecure or missing compartment door. (c) damaged frame or body.	(a) one or more visibly shifted, cracked, collapsing or sagging frame member.
Part 9. Fire Extinguisher	(a) fire extinguisher missing. (b) the gauge on any required fire extinguisher indicates an empty condition or a complete lack of pressure. <sup>18</sup> (c) fire extinguisher is not securely mounted or stored in a manner that prevents the extinguisher from being a projectile object.	<i>When carrying passengers:</i> (a) fire extinguisher missing. (b) the gauge on any required fire extinguisher indicates an empty condition or a complete lack of pressure. <sup>18</sup>
Part 10. First Aid Kit	(a) required first aid kit is missing. <sup>19</sup> (b) kit is incomplete.	<i>When carrying passengers:</i> (a) required first aid kit is missing. <sup>19</sup>
Part 11. Fuel System		(a) missing fuel tank cap. (b) insecure fuel tank. (c) dripping fuel leak.
Part 12. General		(a) serious damage or deterioration that is noticeable and may affect the vehicle's safe operation.
Part 13. Heater / Defroster	(a) control or system failure.	(a) defroster fails to provide an unobstructed view through the windshield and through the side windows to the left and right of the driver's seat.
Part 14. Horn	(a) no operative horn.	
Part 15. Hydraulic Brake System	(a) brake fluid level is below indicated minimum level.	(a) brake boost or power assist is not operative. (b) brake fluid leak. (c) brake pedal fade or insufficient brake pedal reserve. (d) activated (other than ABS) warning device. (e) brake fluid reservoir is less than ¼ full. (f) inoperative service brake or ineffective parking brake.
Part 16. Inspection Stickers		(a) a required sticker is missing, unreadable or is invalid. <sup>20</sup>
Part 17. Lamps and Reflectors	(a) required interior or exterior lamp does not operate or function as intended. <sup>21</sup> (b) required reflector is missing or partially missing. <sup>9</sup>	<i>At all times:</i> (a) vehicle does not have at least one left and one right rear turn signal lamp. (b) vehicle does not have at least one brake lamp. <i>When use of lamps is required:</i> (a) vehicle does not have at least one low-beam headlamp. (b) vehicle does not have at least one tail lamp.
Part 18. Mirrors	(a) a mirror fails to provide the required view to the driver as a result of being cracked, damaged or maladjusted. <sup>22</sup> (b) a mirror has broken or damaged attachments onto vehicle body.	(a) a mirror is missing or broken. (b) the glass surface of a mirror has an aggregate non-reflective area exceeding 6.5 square centimetres.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 19. Mobility Device Lift		(a) extendable lift, ramp or other passenger-loading device fails to retract.
Part 20. Mobility Device Ramp		(a) ramp will not attach securely to vehicle when positioned to load or unload passengers in mobility devices or will not remain in the stored position. (b) ramp structure is weak, damaged or worn.
Part 21. Passenger Compartment	(a) stanchion padding is damaged. (b) damaged steps or floor. (c) insecure or damaged overhead luggage rack or compartment.	
Part 22. Pedestrian-Student Safety Crossing Arm	(a) the arm is missing or fails to function as intended.	
Part 23. Seats and Seat Belts	(a) driver's seat fails to remain in set position. (b) required restraint system or component of required restraint system is missing. <sup>23</sup> (c) restraint system or component of restraint system is defective. (d) seat is insecure. (e) restraint system for passenger in mobility device or mobility device restraint system or component of either system is missing or defective.	<i>When affected position is occupied:</i> (a) required restraint system or component of restraint system is missing. <sup>23</sup> (b) restraint system or component of restraint system is defective. (c) seat is insecure. <i>When affected position is occupied with a mobility device or a passenger in a mobility device:</i> (a) passenger restraint system, mobility device restraint system or component of either system is missing or defective. <i>When affected position or position behind it is occupied:</i> (a) passenger seat or passenger protection barrier is insecure. (b) seat back or passenger protection barrier padding is missing, partially missing or has shifted from position so as not to be effective.
Part 24. Steering	(a) steering wheel lash (free-play) is greater than normal.	(a) steering wheel is insecure or does not respond normally. (b) steering wheel lash (free-play) exceeds prescribed limit. <sup>10</sup>
Part 25. Stop Arm		(a) stop arm or stop sign is missing. (b) stop arm or stop sign is damaged so as to significantly affect visibility. (c) will not extend fully or stay fully extended. (d) either light on stop arm is inoperative or lights do not alternate or lights are not red.
Part 26. Suspension System	(a) air leak in air suspension system. (b) one broken spring leaf. (c) suspension fastener is loose, missing or broken.	(a) damaged or deflated air bag. (b) cracked or broken main spring leaf or more than one broken spring leaf. (c) part of spring leaf or suspension is missing, shifted out of place or in contact with another vehicle component. (d) loose U-bolt. (e) broken spring on other than a leaf spring system.
Part 27. Tires	(a) damaged tread or sidewall of tire. (b) tire leaking.	(a) flat tire. (b) tire tread depth is less than wear limit. <sup>11</sup> (c) tire is in contact with another tire or any vehicle component other than mud-flap. (d) tire is marked "Not for highway use". (e) tire has exposed cords in the tread or outer sidewall area.
Part 28. Wheels, Hubs, Fasteners and Bearings	(a) hub oil below minimum level (when fitted with sight glass). (b) leaking wheel seal.	(a) wheel has loose, missing or ineffective fastener. (b) damaged, cracked or broken wheel, rim or attaching part. (c) evidence of imminent wheel, hub or bearing failure.
Part 29. Windshield Wiper / Washer	(a) control or system malfunction. (b) wiper blade is damaged, missing or ineffective. (c) wiper or washer fails to adequately clear the windshield in the areas swept by both wipers.	<i>When use of wipers or washers is required:</i> (a) control or system malfunction. (b) wiper is damaged, missing or ineffective. (c) wiper or washer fails to adequately clear the windshield in the areas swept by both wipers.



**SCHEDULE 6  
DAILY INSPECTION OF SCHOOL PURPOSES VEHICLES**

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 1. Doors and Windows	(a) window or door fails to open or close securely.	<i>When carrying passengers:</i> (a) door fails to open or close securely. <i>At all times:</i> (a) window fails to provide the required view <sup>24</sup> to the driver as a result of being cracked, broken, damaged, missing, maladjusted, clouded or fogged.
Part 2. Driver Controls	(a) accelerator pedal, clutch, gauges, audible and visual indicators or instruments fail to function properly.	(a) accelerator is sticking and the engine fails to return to idle.
Part 3. Exhaust System	(a) exhaust leak except as described in Column 3.	(a) leak that causes exhaust gas to enter the occupant compartment.
Part 4. Exterior Body and Frame	(a) insecure or missing body parts. (b) damaged frame or body.	(a) one or more visibly shifted, cracked, collapsing or sagging frame member.
Part 5. Fuel System		(a) missing fuel tank cap. (b) insecure fuel tank. (c) dripping fuel leak.
Part 6. General		(a) serious damage or deterioration that is noticeable and may affect the vehicle's safe operation.
Part 7. Heater / Defroster	(a) control or system failure.	(a) defroster fails to provide unobstructed view through the windshield and through the side windows to left and right of driver's seat.
Part 8. Horn	(a) no operative horn.	
Part 9. Hydraulic Brake System	(a) brake fluid level is below indicated minimum level.	(a) brake boost or power assist is not operative. (b) brake fluid leak. (c) brake pedal fade or insufficient brake pedal reserve. (d) activated (other than ABS) warning device. (e) brake fluid reservoir is less than ¼ full. (f) inoperative service or parking brake.
Part 10. Inspection Stickers		(a) a required sticker is missing, unreadable or invalid. <sup>20</sup>
Part 11. Lamps	(a) required exterior lamp does not operate or function as intended. <sup>8</sup>	<i>At all times:</i> (a) does not have at least one left and one right rear turn signal lamp. <i>When use of lamps is required:</i> (a) does not have at least one low-beam headlamp. (b) does not have at least one tail lamp.
Part 12. Mirrors	(a) a mirror fails to provide the required view <sup>24</sup> to the driver as a result of being cracked, broken, damaged, missing or maladjusted. (b) a mirror has broken or damaged attachments onto vehicle body.	(a) mirror is missing or broken. (b) the glass surface of a mirror has an aggregate non-reflective area exceeding 6.5 square centimetres.
Part 13. Mobility Device Lift		(a) extendable lift, ramp or other passenger-loading device fails to retract.
Part 14. Mobility Device Ramp		(a) ramp will not attach securely to vehicle when positioned to load or unload passengers in mobility devices, or will not remain in the stored position. (b) ramp structure is weak, damaged or worn.
Part 15. Seats and Seat Belts	(a) driver's seat fails to remain in set position. (b) required restraint system or component of required restraint system is missing. <sup>14</sup> (c) restraint system or component of restraint system is defective. (d) seat is insecure (e) restraint system for passenger in mobility device or mobility device restraint system or component of either system is missing or defective.	<i>When affected position is occupied:</i> (a) required restraint system or component of required system is missing. <sup>14</sup> (b) restraint system or component of restraint system is defective. (c) seat is insecure. <i>When affected position is occupied with a mobility device or a passenger in a mobility device:</i> (a) passenger restraint system, mobility device restraint system or component of either system is missing or defective.

Column 1	Column 2	Column 3
Systems and Components	Minor Defects	Major Defects
Part 16. Steering	(a) steering wheel lash (free-play) is greater than normal.	(a) steering wheel is insecure or does not respond normally. (b) steering wheel lash (free-play) exceeds prescribed limit. <sup>10</sup>
Part 17. Suspension System	(a) air leak in air suspension system. (b) one broken spring leaf. (c) suspension fastener is loose, missing or broken.	(a) damaged or deflated air bag. (b) cracked or broken main spring leaf or more than one broken spring leaf. (c) part of spring leaf or suspension is missing, shifted out of place or in contact with another vehicle component. (d) loose U-bolt. (e) broken spring on other than a leaf spring system.
Part 18. Tires	(a) damaged tread or sidewall of tire. (b) tire leaking.	(a) flat tire. (b) tire tread depth is less than wear limit. <sup>11</sup> (c) tire is in contact with any vehicle component other than mud-flap. (d) tire is marked "Not for highway use". (e) tire has exposed cords in the tread or outer sidewall area.
Part 19. Wheels, Hubs, Fasteners and Bearings	(a) leaking wheel seal.	(a) visual or audible evidence of a loose, missing or ineffective fastener. (b) damaged, cracked or broken wheel, rim or attaching part. (c) evidence of imminent wheel, hub or bearing failure.
Part 20. Windshield Wipers / Washer	(a) control or system malfunction. (b) wiper blade is damaged, missing or ineffective. (c) wiper or washer fails to adequately clear the windshield in the areas swept by both wipers.	<i>When use of wipers and washers is required:</i> (a) control or system malfunction. (b) wiper is damaged, missing or ineffective. (c) wiper or washer fails to adequately clear the windshield in the areas swept by both wipers.

21/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

**Publications under the Regulations Act**  
**Publications en vertu de la Loi sur les règlements**

2007—06—02

**ONTARIO REGULATION 200/07**

made under the

**HIGHWAY TRAFFIC ACT**

Made: May 8, 2007

Filed: May 16, 2007

Published on e-Laws: May 17, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990  
 (Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Part 3 of Schedule 38 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

**Lennox and Addington — Town of Greater Napanee**

8. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Town of Greater Napanee in the County of Lennox and Addington lying between a point situate 525 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Youngs Point Road and a point situate 1000 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Lennox and Addington County Road No. 8.

**(2) Part 5 of Schedule 38 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

**Lennox and Addington — Town of Greater Napanee**

2. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Town of Greater Napanee in the County of Lennox and Addington beginning at a point situate 75 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Youngs Point Road and extending easterly for a distance of 525 metres.

**(3) Paragraph 9 of Part 5 of Schedule 38 to the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Lennox and Addington — Town of Greater Napanee**

9. That part of the King's Highway known as No. 33 in the Town of Greater Napanee in the County of Lennox and Addington beginning at a point situate 100 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Lennox and Addington County Road No. 8 and extending westerly for a distance of 1000 metres.

Made by:

DONNA H. CANSFIELD  
*Minister of Transportation*

Date made: May 8, 2007.

22/07

**ONTARIO REGULATION 201/07**

made under the

**MILK ACT**

Made: May 10, 2007

Filed: May 16, 2007

Published on e-Laws: May 17, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 753 of R.R.O. 1990

(Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking)

Note: Regulation 753 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 4 of subsection 4 (1) of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “and light dairy-edible oil spread” after “Dairy-edible oil spread”.**

**(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:**

(2) A dairy-edible oil spread, including a light dairy-edible oil spread, is a spread that,

**2. Subsections 13 (4) to (7) of the Regulation are revoked.**

**3. The Regulation is amended by adding the following section:**

**13.1 (1)** In this section,

“calorie-reduced margarine” means a plastic or fluid emulsion of water in oil or fat other than milk-fat, whether or not it contains an ingredient that is required or permitted to be included in calorie-reduced margarine under Article B.09.017 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada), that,

- (a) is intended to be used as a substitute for butter,
- (b) contains 40 per cent fat, oil or fat and oil calculated as fat, and
- (c) 50 per cent of the calories that would normally be present in margarine;

“margarine” means a plastic or fluid emulsion of water in oil or fat other than milk-fat, whether or not it contains an ingredient that is required or permitted to be included in calorie-reduced margarine under Article B.09.016 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada), that,

- (a) is intended to be used as a substitute for butter, and
  - (b) contains not less than 80 per cent by weight of oil or fat.
- (2) Dairy-edible oil spread, other than light dairy-edible oil spread,
- (a) shall contain not less than 80 per cent by weight of total fats or oils of which milk-fat shall make up not less than 50 per cent by weight; and
  - (b) may contain any ingredient that is required or permitted to be included in margarine under subclause (b) (ii) and clause (c) of article B.09.016 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

(3) Light dairy-edible oil spread shall,

- (a) contain not less than 60 per cent by weight of total fats or oils of which milk-fat shall make up not less than 50 per cent by weight; and
- (b) meet the conditions set out in column 2 of item 45 of the table following section B.01.513 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

(4) Subject to subsections (5) and (6), a dairy-edible oil spread, including a light dairy-edible oil spread, or its container shall be clearly marked or labelled to indicate the following, expressed as a percentage of the weight of total fats or solids:

- 1. The per cent weight of milk-fat.
- 2. The per cent weight of oil or fat other than milk-fat.

(5) Where a dairy-edible oil spread, other than a light dairy-edible oil spread, is comprised of butter and margarine, the spread or its container may, instead of meeting the requirements set out in subsection (4), be marked or labelled to indicate the following, expressed as a percentage of the total weight of the product:

1. The per cent weight of butter.
2. The per cent weight of margarine.

(6) Where a light dairy-edible oil spread is comprised of any of the following ingredients, the spread or its container may, instead of meeting the requirements set out in subsection (4), be marked or labelled to indicate the per cent weight of each of the ingredients expressed as a percentage of the total weight of the product:

1. Butter.
2. Margarine.
3. Light butter.
4. Calorie-reduced butter.
5. Calorie-reduced margarine.

(7) Light dairy-edible oil spread or its container shall not be marked or labelled “light” or “lite” except in accordance with the requirements set out in section B.01.503 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada) where the light dairy-edible oil product is treated as a food subject that falls under item 45 of the table following section B.01.513 of the *Food and Drug Regulations* made under the *Food and Drugs Act* (Canada).

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE  
*Chair*

GLORIA MARCO BORYS  
*Secretary*

Date made: May 10, 2007.

22/07

**ONTARIO REGULATION 202/07**

made under the

**MILK ACT**

Made: May 10, 2007

Filed: May 16, 2007

Published on e-Laws: May 17, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990  
(Milk and Milk Products)

Note: Regulation 761 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding “including light dairy-edible oil spread” after “dairy edible-oil spread” wherever it appears in the following provisions:**

1. **Clause 1.1 (1) (b).**
2. **Clause 1.1 (1) (c).**
3. **Subsection 1.1 (2).**

**(2) Subsection 1.1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(3) For the purposes of this section, dairy-edible oil spread, including light dairy-edible oil spread, is a spread within the meaning of subsection 4 (2) of Regulation 753 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Grades, Standards, Designations, Classes, Packing and Marking) made under the Act, subject to the following:

1. The spread is processed from butter, light butter or calorie-reduced butter.
2. The spread is not processed from,
  - i. any milk product other than butter, light butter or calorie-reduced butter, or
  - ii. milk or a component of milk in any form.

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

DAVE HOPE  
*Chair*

GLORIA MARCO BORYS  
*Secretary*

Date made: May 10, 2007.

22/07

## ONTARIO REGULATION 203/07

made under the

### CHANGE OF NAME ACT

Made: May 2, 2007  
 Filed: May 17, 2007  
 Published on e-Laws: May 18, 2007  
 Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 68 of R.R.O. 1990  
 (General)

Note: Regulation 68 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Regulation 68 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

EXCEPTION FOR PUBLISHING NOTICE OF CHANGE OF NAME

6. If a person applies under subsection 4 (1) or 5 (1) of the Act for a change of name, the Registrar General shall not publish a notice of the change of name in *The Ontario Gazette* under clause 8 (1) (a) of the Act if the applicant provides a letter signed by the applicant and addressed to the Registrar General, requesting that notice of the change of name not be so published because the person to whose name the application relates is, at the time of the application, a transgendered individual.

2. This Regulation comes into force on the later of,

- (a) the day section 5 of the *Ministry of Government Services Consumer Protection and Service Modernization Act, 2006* comes into force; and
- (b) the day this Regulation is filed.

## RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 203/07

pris en application de la

### LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

pris le 2 mai 2007

déposé le 17 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 18 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 juin 2007

modifiant le Règl. 68 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 68 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

1. Le Règlement 68 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

#### DISPENSE DE L'OBLIGATION DE PUBLIER UN AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

6. (1) Le registrateur général ne doit pas publier l'avis de changement de nom dans la *Gazette de l'Ontario* en application de l'alinéa 8 (1) a) de la Loi à la suite d'une demande de changement de nom présentée en vertu du paragraphe 4 (1) ou 5 (1) de la Loi si l'auteur de la demande joint une lettre portant sa signature et adressée au registrateur dans laquelle il lui demande de ne pas publier l'avis parce que la personne dont la demande vise à changer le nom est transgenre au moment de la demande.

2. Le présent règlement entre en vigueur au dernier en date des jours suivants :

- a) le jour de l'entrée en vigueur de l'article 5 de la *Loi de 2006 du ministère des Services gouvernementaux sur la modernisation des services et de la protection du consommateur*;
- b) le jour du dépôt du présent règlement.

22/07

## ONTARIO REGULATION 204/07

made under the

### NURSING HOMES ACT

Made: May 16, 2007

Filed: May 18, 2007

Published on e-Laws: May 22, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 832 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 832 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Paragraph 2 of subsection 116 (3) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after August 1, 2006 but before July 1, 2007, \$984.59.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2007, \$1,004.36.

**(2) Paragraph 2 of subsection 116 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after August 1, 2006 but before July 1, 2007, \$32.37.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2007, \$33.02.

**(3) Clauses 116 (5) (a) and (a.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) the first June 30 following the day on which the period begins; and

**2. (1) Paragraph 1 of subsection 116.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- 1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$1,004.36 under section 116.

**(2) Clauses 116.1 (6) (a) and (a.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) the first June 30 following the day on which the period begins;

**3. (1) Item 12 of Table 3 of the Regulation is amended by adding "to and including June 30, 2007" after "August 1, 2006" in Column I.**

**(2) Table 3 of the Regulation is amended by adding the following item:**

13.	From and including July 1, 2007	33.02	1,543.95	50.76	1,787.29	58.76	2,091.45	68.76
-----	---------------------------------	-------	----------	-------	----------	-------	----------	-------

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2007.**

22/07

## ONTARIO REGULATION 205/07

made under the

### HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES ACT

Made: May 16, 2007

Filed: May 18, 2007

Published on e-Laws: May 22, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 637 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 637 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 2 of subsection 39.3 (3) of Regulation 637 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after August 1, 2006 but before July 1, 2007, \$984.59.
- ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2007, \$1,004.36.

**(2) Paragraph 2 of subsection 39.3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

- i. In the case of an application for a reduction made on or after August 1, 2006 but before July 1, 2007, \$32.37.



ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2007, \$33.02.

**(3) Clauses 39.3 (5) (a) and (a.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) the first June 30 following the day on which the period begins; and

**2. (1) Paragraph 1 of subsection 39.3.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$1,004.36 under section 39.3.

**(2) Clauses 39.3.1 (6) (a) and (a.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) the first June 30 following the day on which the period begins;

**3. (1) Item 12 of Table 3 of the Regulation is amended by adding "to and including June 30, 2007" after "August 1, 2006" in Column 1.**

**(2) Table 3 of the Regulation is amended by adding the following item:**

13.	From and including July 1, 2007	33.02	1,543.95	50.76	1,787.29	58.76	2,091.45	68.76
-----	---------------------------------	-------	----------	-------	----------	-------	----------	-------

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2007.**

22/07

## ONTARIO REGULATION 206/07

made under the

### CHARITABLE INSTITUTIONS ACT

Made: May 16, 2007

Filed: May 18, 2007

Published on e-Laws: May 22, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 2, 2007

Amending Reg. 69 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 69 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Paragraph 2 of subsection 43 (3) of Regulation 69 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

i. In the case of an application for a reduction made on or after August 1, 2006 but before July 1, 2007, \$984.59.

ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2007, \$1,004.36.

**(2) Paragraph 2 of subsection 43 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. One of the following amounts, as the case may be:

i. In the case of an application for a reduction made on or after August 1, 2006 but before July 1, 2007, \$32.37.

ii. In the case of an application for a reduction made on or after July 1, 2007, \$33.02.

**(3) Clauses 43 (5) (a) and (a.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) the first June 30 following the day on which the period begins; and

**2. (1) Paragraph 1 of subsection 43.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

1. A long-stay resident for whom the maximum monthly amount is determined to be \$1,004.36 under section 43.

**(2) Clauses 43.1 (6) (a) and (a.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(a) the first June 30 following the day on which the period begins;

**3. (1) Item 12 of Table 4 of the Regulation is amended by adding “to and including June 30, 2007” after “August 1, 2006” in Column 1.**

**(2) Table 4 of the Regulation is amended by adding the following item:**

13.	From and including July 1, 2007	33.02	1,543.95	50.76	1,787.29	58.76	2,091.45	68.76
-----	---------------------------------	-------	----------	-------	----------	-------	----------	-------

**4. This Regulation comes into force on July 1, 2007.**

22/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

P U B L I C A T I O N S

# Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2007—06—09

## ONTARIO REGULATION 207/07

made under the

### LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: March 19, 2007  
Filed: May 22, 2007  
Published on e-Laws: May 22, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

Amending O. Reg. 16/99  
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Elgin (No. 11)	April 10, 2006

- (2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Elgin (No. 11)	May 22, 2007

Made by:

GERRY PHILLIPS  
*Minister of Government Services*

Date made: March 19, 2007.

23/07

## ONTARIO REGULATION 208/07

made under the

### MESSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: February 14, 2007  
Approved: May 16, 2007  
Filed: May 22, 2007  
Published on e-Laws: May 22, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

Amending O. Reg. 544/94  
(General)

Note: Ontario Regulation 544/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

1. (1) Paragraph 44 of section 26 of Ontario Regulation 544/94 is revoked and the following substituted:

44. Engaging in conduct or performing an act relevant to the practice of the profession that, having regard to all the circumstances, would reasonably be regarded by members as disgraceful, dishonourable or unprofessional.

**(2) Section 26 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:**

47. With respect to the information return required under Ontario Regulation 864/93 (Registration) made under the Act on the renewal of a certificate of registration, making a false or misleading statement or declaration or failing to fully provide the information required.

48. Verbally or physically abusing an employee, agent, officer or other representative of the College.

49. Engaging in conduct that would reasonably be regarded by members as conduct unbecoming a massage therapist.

Made by:

THE COLLEGE OF MASSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

RICK OVEREEM  
*President*

DEBORAH WORRAD  
*Registrar and Executive Director*

Date made: February 14, 2007.

23/07

**ONTARIO REGULATION 209/07**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: May 16, 2007

Filed: May 22, 2007

Published on e-Laws: May 22, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 10 (8) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “May 9, 2006” and substituting “May 18, 2007”.**

**(2) Clause (a) of the definition of “estimated income” in subsection 10 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(a) payments made under an Act of the Parliament of Canada, except for payments made under the *Universal Child Care Benefit Act* (Canada),

(a.1) payments made by Ontario,

**2. (1) Item 27 of Table 2 of the Regulation is amended by striking out “On or after November 1, 2006” in Column 1 and substituting “On or after November 1, 2006 but before July 1, 2007”.**

**(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item:**

28.	On or after July 1, 2007 but before November 1, 2007	Person with no dependants — maximum estimated income \$1,662.95	Estimated income less \$119.00	Estimated income less \$119.00, divided by 30.4167
		Person with one dependant — maximum aggregate estimated incomes \$8,045.00	Aggregate estimated incomes less \$3,412.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,412.00, divided by 91.2
		Person with two dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,533.00	Aggregate estimated incomes less \$3,900.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,900.00, divided by 91.2
		Person with three dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,978.00	Aggregate estimated incomes less \$4,345.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,345.00, divided by 91.2
		Person with four or more dependants — maximum aggregate estimated incomes \$9,376.00	Aggregate estimated incomes less \$4,743.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,743.00, divided by 91.2
		Person not referred to elsewhere in this item	\$1,543.95	\$50.76

**(3) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following item:**

29.	On or after November 1, 2007	Person with no dependants — maximum estimated income \$1,665.95	Estimated income less \$122.00	Estimated income less \$122.00, divided by 30.4167
		Person with one dependant — maximum aggregate estimated incomes \$8,045.00	Aggregate estimated incomes less \$3,412.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,412.00, divided by 91.2
		Person with two dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,533.00	Aggregate estimated incomes less \$3,900.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$3,900.00, divided by 91.2
		Person with three dependants — maximum aggregate estimated incomes \$8,978.00	Aggregate estimated incomes less \$4,345.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,345.00, divided by 91.2
		Person with four or more dependants — maximum aggregate estimated incomes \$9,376.00	Aggregate estimated incomes less \$4,743.00, divided by 3	Aggregate estimated incomes less \$4,743.00, divided by 91.2
		Person not referred to elsewhere in this item	\$1,543.95	\$50.76

- 3. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.
- (2) Subsections 2 (1) and (2) come into force on July 1, 2007.
- (3) Subsection 2 (3) comes into force on November 1, 2007.

23/07

**ONTARIO REGULATION 210/07**  
made under the  
**ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT**

Made: May 17, 2007  
Filed: May 23, 2007  
Published on e-Laws: May 24, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

**ONTARIO COURT OF JUSTICE — FEES**

**Photocopy fees**

- 1. The following fees are payable:

For copies of documents not requiring certification, per page	\$1.00
For copies of documents requiring certification, per page	3.50

**Photocopy fees**

2. (1) Despite section 1, if the proceeding in respect of which copies of documents are made is a proceeding in a court described in subsection (2), the following fees are payable:

For copies of documents not requiring certification, per page	\$2.00
For copies of documents requiring certification, per page	3.50

(2) A court mentioned in subsection (1) is a court in respect of which a municipality listed in the following Table is authorized, under an agreement between the municipality and the Attorney General under Part X of the *Provincial Offences Act*, to do the things described in clauses 162 (1) (a) and (b) of that Act:

TABLE

Item	Column 1
	Municipality
1.	City of North Bay
2.	Town of Caledon
3.	City of Brampton
4.	Regional Municipality of York
5.	City of Mississauga
6.	County of Prince Edward
7.	City of Barrie
8.	District of Muskoka
9.	County of Lennox and Addington
10.	Town of Parry Sound
11.	Town of Espanola
12.	County of Lambton
13.	City of Hamilton
14.	Regional Municipality of Waterloo
15.	County of Oxford
16.	County of Perth
17.	Town of Cochrane
18.	City of Kingston
19.	City of Timmins
20.	United Counties of Prescott and Russell
21.	Municipality of Chatham-Kent
22.	City of Guelph
23.	City of Elliot Lake, Town of Blind River, Town of Spanish and Township of North Shore
24.	Town of Gore Bay
25.	County of Hastings
26.	City of Thunder Bay
27.	City of Kawartha Lakes
28.	Town of Fort Frances
29.	County of Renfrew
30.	City of Peterborough
31.	City of Kenora
32.	City of Brantford
33.	United Counties of Leeds and Grenville
34.	County of Northumberland
35.	Town of Perth
36.	Regional Municipality of Durham
37.	City of Temiskaming Shores
38.	Regional Municipality of Niagara
39.	United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry
40.	County of Grey / County of Bruce
41.	City of Greater Sudbury
42.	City of Burlington, Town of Oakville, Town of Halton Hills and Town of Milton

Item	Column 1
	Municipality
43.	City of Dryden
44.	County of Elgin
45.	City of Windsor
46.	City of Sault Ste. Marie
47.	City of Ottawa
48.	Norfolk County
49.	City of London
50.	Haldimand County
51.	County of Huron
52.	City of Toronto

**Revocation**

**3. Ontario Regulation 16/00 is revoked.**

**Commencement**

**4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 210/07**

pris en application de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE**

pris le 17 mai 2007

déposé le 23 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juin 2007

**COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO — FRAIS**

**Frais de reproduction**

**1. Les frais suivants sont payables :**

Pour la reproduction de documents dont la certification n'est pas exigée, par page	1,00 \$
Pour la reproduction de documents dont la certification est exigée, par page	3,50

**Frais de reproduction**

**2. (1) Malgré l'article 1, si l'instance à l'égard de laquelle des documents sont reproduits est une instance dont est saisi un tribunal visé au paragraphe (2), les frais suivants sont payables :**

Pour la reproduction de documents dont la certification n'est pas exigée, par page	2,00 \$
Pour la reproduction de documents dont la certification est exigée, par page	3,50

(2) Un tribunal mentionné au paragraphe (1) est un tribunal à l'égard duquel une municipalité indiquée dans le tableau suivant est autorisée, aux termes d'une entente conclue entre elle et le procureur général en vertu de la partie X de la *Loi sur les infractions provinciales*, à faire ce qui est prévu aux alinéas 162 (1) a) et b) de cette loi :

**TABLEAU**

Numéro	Colonne 1
	Municipalité
1.	Cité de North Bay
2.	Ville de Caledon
3.	Cité de Brampton
4.	Municipalité régionale de York

Numéro	Colonne 1 Municipalité
5.	Cité de Mississauga
6.	Comté de Prince Edward
7.	Cité de Barrie
8.	District de Muskoka
9.	Comté de Lennox et Addington
10.	Ville de Parry Sound
11.	Ville d'Espanola
12.	Comté de Lambton
13.	Cité de Hamilton
14.	Municipalité régionale de Waterloo
15.	Comté d'Oxford
16.	Comté de Perth
17.	Ville de Cochrane
18.	Cité de Kingston
19.	Cité de Timmins
20.	Comtés unis de Prescott et Russell
21.	Municipalité de Chatham-Kent
22.	Cité de Guelph
23.	Cité de Elliot Lake, ville de Blind River, ville de Spanish et canton de North Shore
24.	Ville de Gore Bay
25.	Comté de Hastings
26.	Cité de Thunder Bay
27.	Cité de Kawartha Lakes
28.	Ville de Fort Frances
29.	Comté de Renfrew
30.	Cité de Peterborough
31.	Cité de Kenora
32.	Cité de Brantford
33.	Comtés unis de Leeds et Grenville
34.	Comté de Northumberland
35.	Ville de Perth
36.	Municipalité régionale de Durham
37.	Cité de Temiskaming Shores
38.	Municipalité régionale de Niagara
39.	Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry
40.	Comté de Grey / comté de Bruce
41.	Ville du Grand Sudbury
42.	Cité de Burlington, ville d'Oakville, ville de Halton Hills et ville de Milton
43.	Cité de Dryden
44.	Comté d'Elgin
45.	Cité de Windsor
46.	Cité de Sault Ste. Marie
47.	Ville d'Ottawa
48.	Comté de Norfolk
49.	Cité de London
50.	Comté de Haldimand
51.	Comté de Huron
52.	Cité de Toronto

**Abrogation**

**3. Le Règlement de l'Ontario 16/00 est abrogé.**

**Entrée en vigueur**

**4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**



**ONTARIO REGULATION 211/07**  
made under the  
**ELECTORAL SYSTEM REFERENDUM ACT, 2007**

Made: May 9, 2007  
Filed: May 23, 2007  
Published on e-Laws: May 24, 2007  
Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

**GENERAL**

**CONTENTS**

1. Definitions
2. Categorization of expenses
3. Prohibition
4. Registration
5. Chief financial officer
6. Auditor
7. Registry of referendum campaign organizers
8. Publication
9. Duties of chief financial officer
10. Prohibition, use of certain contributions
11. Group contributions
12. How contributions of money to be made and deposited
13. Return of surplus funds
14. Referendum advertising report
15. Auditor's report
16. Information to be included in referendum and pre-referendum advertisements
17. Blackout period
18. Rates to be charged for referendum advertising
19. Amendments to this Regulation
20. Commencement

**Definitions**

1. In this Regulation,

“expenses” means,

- (a) amounts paid,
- (b) liabilities incurred,
- (c) the commercial value of property and services that are donated or provided, other than volunteer labour,
- (d) amounts that represent the difference between an amount paid or a liability incurred for property and services, other than volunteer labour, and the commercial value of the property and services, when they are provided at less than their commercial value; (“dépenses”)

“financial institution” means,

- (a) a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada),
- (b) a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*,
- (c) a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, or
- (d) a retail association as defined under the *Cooperative Credit Associations Act* (Canada); (“institution financière”)

“pre-referendum advertising” means advertising in any broadcast, print, electronic or other medium that,

- (a) has the purpose of promoting a particular result in the referendum, and
- (b) appears before the referendum period,

and “pre-referendum advertisement” has a corresponding meaning; (“publicité préréférendaire”, “annonce préréférendaire”)

“referendum advertising” means advertising in any broadcast, print, electronic or other medium that,

- (a) has the purpose of promoting a particular result in the referendum, and
- (b) appears during the referendum period,

and “referendum advertisement” has a corresponding meaning; (“publicité référendaire”, “annonce référendaire”)

“referendum advertising expense” means an expense incurred in relation to,

- (a) the production of a referendum advertisement, or
- (b) the acquisition of the means of transmission of a referendum advertisement to the public; (“dépenses liées à la publicité référendaire”)

“referendum period” means the period beginning on September 10, 2007 and ending on October 10, 2007. (“période référendaire”)

#### **Categorization of expenses**

2. For the purposes of sections 4 to 15, the following rules apply in determining whether an amount of expenses is incurred for referendum advertising:

- 1. An amount that is paid by a referendum campaign organizer for referendum advertising is included whether it is paid before, during or after the referendum period.
- 2. If a combined amount is paid for both referendum advertising and other advertising, the amount shall be apportioned according to when the advertising appears.

#### **Prohibition**

3. (1) No person or entity shall organize a campaign to promote a particular result in the referendum or advertise for that purpose unless the person or entity is registered with the Chief Election Officer under section 4.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of,

- (a) pre-referendum advertising; or
- (b) referendum advertising if the related referendum advertising expense does not exceed \$500.

#### **Registration**

4. (1) A referendum campaign organizer shall apply for registration under this section immediately after having incurred expenses of a total amount of \$500 for referendum advertising.

(2) An application for registration shall be sent to the Chief Election Officer in the prescribed form and shall include,

- (a) the referendum campaign organizer’s full name and the name or abbreviation to be shown in any referendum documents;
- (b) if the referendum campaign organizer is an individual, his or her address, telephone number and signature;
- (c) if the referendum campaign organizer is a corporation or other entity,
  - (i) its address and telephone number, and
  - (ii) the name, address, telephone number and signature of the person with signing authority;
- (d) the address and telephone number of the place or places in Ontario where records of the referendum campaign organizer are maintained and of the place in Ontario where communications may be addressed;
- (e) the name, address and telephone number of the referendum campaign organizer’s chief financial officer;
- (f) the names, addresses and telephone numbers of the principal officers of the referendum campaign organizer;
- (g) the name and address of every financial institution to be used by the referendum campaign organizer as the depositories for contributions made to that referendum campaign organizer;
- (h) the names, addresses and telephone numbers of the referendum campaign organizer’s signing officers responsible for each depository referred to in clause (g).

(3) Before filing its application under subsection (2), the referendum campaign organizer shall appoint a chief financial officer.

(4) If the chief financial officer ceases for any reason to hold office as such, the referendum campaign organizer shall, without delay, appoint a new chief financial officer and shall immediately give notice in writing to the Chief Election Officer of the name, address and telephone number of the new chief financial officer.

(5) If the referendum campaign organizer is an entity with a governing body, the application shall include a copy of the resolution passed by the governing body authorizing the referendum campaign organizer to incur referendum advertising expenses.

(6) A referendum campaign organizer may not be registered under this section if it is a registered party or constituency association as defined in the *Election Finances Act*.

(7) The Chief Election Officer shall, without delay after receiving an application,

- (a) determine whether the requirements of this section are met;
- (b) notify the person who signed the application whether the referendum campaign organizer is registered; and
- (c) in the case of a refusal to register, give reasons for the refusal.

(8) The Chief Election Officer is not required to act under subsection (7) until September 10, 2007.

(9) A referendum campaign organizer may not be registered under this section if, in the opinion of the Chief Election Officer, the resemblance between its name or the abbreviation of its name and a name, abbreviation or nickname referred to in subsection (10) is so close that confusion is likely.

(10) Subsection (9) applies in respect of the name, abbreviation of the name or nickname,

- (a) of a referendum campaign organizer that is registered under this Regulation; or
- (b) of a candidate, political party or political organization that is active anywhere in Canada.

#### **Chief financial officer**

5. (1) A referendum campaign organizer that is required to register under section 4 shall appoint a chief financial officer, who may be a person who is authorized to sign an application for registration made under that section.

(2) The chief financial officer is responsible for ensuring that,

- (a) proper records are kept of all amounts received and all expenditures;
- (b) contributions are placed in the appropriate depository;
- (c) proper receipts are completed and dealt with in accordance with this Regulation;
- (d) the referendum advertising report mentioned in section 14 and the auditor's report mentioned in section 15, if required, are filed with the Chief Election Officer in accordance with this Regulation; and
- (e) contributions consisting of goods or services are valued and recorded in accordance with this Regulation.

(3) The following persons are not eligible to be a chief financial officer of a referendum campaign organizer:

1. A candidate as defined in the *Election Finances Act*.
2. The chief financial officer or auditor of a registered candidate, party, constituency association or leadership contestant as defined in the *Election Finances Act*.
3. A returning officer, deputy returning officer or election clerk.

#### **Auditor**

6. (1) A referendum campaign organizer that incurs expenses in an aggregate amount of \$5,000 or more for referendum advertising shall appoint an auditor without delay.

(2) Only a person licensed under the *Public Accounting Act, 2004* or a firm whose partners resident in Ontario are licensed under that Act is eligible to be an auditor for a referendum campaign organizer.

(3) The following persons are not eligible to be an auditor for a referendum campaign organizer:

1. The referendum campaign organizer's chief financial officer.
2. A person who signed the application made under subsection 4 (2).
3. A returning officer, deputy returning officer or election clerk.
4. A candidate as defined in the *Election Finances Act*.
5. The chief financial officer or auditor of a registered candidate, party, constituency association or leadership contestant as defined in the *Election Finances Act*.

(4) Every referendum campaign organizer, when an auditor is appointed, shall immediately give notice in writing to the Chief Election Officer of the auditor's name, address and telephone number.

(5) If the referendum campaign organizer's auditor ceases for any reason to hold office as such, the referendum campaign organizer shall, without delay, appoint a new auditor and shall immediately give notice in writing to the Chief Election Officer of the new auditor's name, address and telephone number.

**Registry of referendum campaign organizers**

7. The Chief Election Officer shall maintain, for the period that he or she considers appropriate, a registry of referendum campaign organizers in which is recorded, in relation to each referendum campaign organizer, the information referred to in subsections 4 (2) and 6 (4) and (5).

**Publication**

8. The Chief Election Officer shall publish on a website on the Internet the names and addresses of registered referendum campaign organizers, as they are registered.

**Duties of chief financial officer**

9. (1) Every contribution that is made to a registered referendum campaign organizer shall be accepted by its chief financial officer if,

- (a) it is made during the period that begins on July 10, 2007 and ends on January 10, 2008; and
- (b) it is made for the purpose of referendum advertising.

(2) Every referendum advertising expense that is incurred by or on behalf of a registered referendum campaign organizer shall be authorized by its chief financial officer.

(3) The chief financial officer may delegate a function described in subsection (1) or (2) to another person, but the delegation does not limit the chief financial officer's responsibility.

**Prohibition, use of certain contributions**

10. (1) No referendum campaign organizer shall use a contribution for the purpose of referendum advertising unless it is made by,

- (a) an individual ordinarily resident in Ontario;
- (b) a corporation that,
  - (i) carries on business in Ontario, and
  - (ii) is not a registered charity within the meaning of subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada); or
- (c) a trade union as defined in the *Election Finances Act*.

(2) No referendum campaign organizer shall use for the purpose of referendum advertising a contribution that is made during the period described in clause 9 (1) (a) if the referendum campaign organizer does not know the name and address of the contributor or is otherwise unable to determine within which class of contributor referred to in subsection 14 (6) they fall.

**Group contributions**

11. (1) Any contribution to a referendum campaign organizer for the purpose of referendum advertising made through an unincorporated association or organization, except a trade union, shall be recorded by the unincorporated association or organization as to the individual sources and amounts making up the contribution.

(2) A copy of the record made under subsection (1) shall be provided to the chief financial officer of the referendum campaign organizer.

(3) The amounts making up a contribution under subsection (1) that are attributable to an individual, corporation or trade union are the contributions of that individual, corporation or trade union for the purposes of this Regulation.

**How contributions of money to be made and deposited**

12. (1) Contributions of money to referendum campaign organizers registered under this Regulation in amounts in excess of \$25 for the purpose of referendum advertising shall be made only by,

- (a) a cheque having the name of the contributor legibly printed thereon and drawn on an account in the contributor's name;
- (b) a money order signed by the contributor; or
- (c) in the case of money contributed by an individual, the use of a credit card having the name of the individual contributor imprinted or embossed thereon.

(2) All money contributed for the purpose of referendum advertising and accepted by or on behalf of a referendum campaign organizer registered under this Regulation shall be paid into the appropriate depository on record with the Chief Election Officer.

**Return of surplus funds**

13. (1) If the amount of money contributed to a referendum campaign organizer for the purpose of referendum advertising during the period described in clause 9 (1) (a) exceeds the referendum campaign organizer's referendum advertising expenses, the surplus amount shall be paid out in accordance with the following rules:

1. Each contributor whose name and address are known to the referendum campaign organizer shall receive a share of the surplus amount that is proportional to the share that the amount contributed by that contributor represents in relation to the total amount contributed to the referendum campaign organizer for the purpose of referendum advertising during the period described in clause 9 (1) (a). However, a share that is less than \$25.00 does not need to be returned.
2. Any amount that remains after all payments have been made under paragraph 1 shall be paid to the Chief Election Officer.

(2) The referendum campaign organizer shall make all the payments required by subsection (1) before the referendum advertising report is filed under section 14.

**Referendum advertising report**

14. (1) The chief financial officer of every referendum campaign organizer that is required to be registered in accordance with section 4 shall file a referendum advertising report in the prescribed form with the Chief Election Officer on or before April 10, 2008.

(2) A referendum advertising report shall contain a list of all referendum advertising expenses and the time and place of broadcast or publication of the advertisements to which the expenses relate.

(3) If a referendum campaign organizer has not incurred referendum advertising expenses, that fact shall be indicated in its referendum advertising report.

(4) The referendum advertising report shall include,

- (a) the amount, by class of contributor, of contributions for referendum advertising purposes that were received in the period beginning on July 10, 2007 and ending on January 10, 2008;
- (b) for each contributor who made contributions of a total amount of more than \$100 for referendum advertising purposes during the period referred to in clause (a), their name, address and class, and the amount and date of each contribution;
- (c) the amount, other than an amount of a contribution referred to in clause (a), that was paid out of the referendum campaign organizer's own funds for referendum advertising expenses; and
- (d) confirmation that any surplus amount was paid out in accordance with section 13.

(5) If the chief financial officer is unable to identify which contributions were received for referendum advertising purposes during the period referred to in clause (4) (a), the referendum advertising report shall list the names and addresses of every contributor who donated a total of more than \$100 to the referendum campaign organizer during that period.

(6) For the purposes of clauses (4) (a) and (b), the following are the classes of contributors:

1. Individuals.
2. Corporations.
3. Trade unions.

(7) A referendum campaign organizer shall, at the request of the Chief Election Officer, provide the original of any bill, voucher or receipt in relation to a referendum advertising expense that is in an amount of more than \$50.

**Auditor's report**

15. (1) The referendum advertising report of a referendum campaign organizer that incurs \$5,000 or more in referendum advertising expenses shall include a report made under subsection (2).

(2) The referendum campaign organizer's auditor shall report on the referendum advertising report and shall make any examination that will enable the auditor to give an opinion in the auditor's report as to whether the referendum advertising report presents fairly the information contained in the accounting records on which it is based.

(3) An auditor shall include in the auditor's report any statement that the auditor considers necessary, when,

- (a) the referendum advertising report that is the subject of the auditor's report does not present fairly the information contained in the accounting records on which it is based;

- (b) the auditor has not received all the required information and explanations from the referendum campaign organizer; or
- (c) based on the auditor's examination, it appears that the referendum campaign organizer has not kept proper accounting records.

(4) The auditor shall have access at any reasonable time to all the documents of the referendum campaign organizer, and may require the referendum campaign organizer to provide any information or explanation that, in the auditor's opinion, is necessary to enable the auditor to prepare the report.

**Information to be included in referendum and pre-referendum advertisements**

**16. (1)** This section applies to referendum advertisements and pre-referendum advertisements.

(2) No person or entity shall cause an advertisement to which this section applies to appear without providing the following information to the broadcaster or publisher, in writing:

1. The name of the person or entity who is causing the advertisement to appear.
2. The name, business address and telephone number of the individual who deals with the broadcaster or publisher on behalf of the person or entity mentioned in paragraph 1.
3. The name of any other person or entity who is sponsoring or paying for the advertisement.

(3) No broadcaster or publisher shall allow an advertisement to which this section applies to appear without ensuring compliance with subsection (2).

(4) The broadcaster or publisher of an advertisement to which this section applies shall maintain records for a period of two years after the date the advertisement appeared and shall permit the public to inspect the records during normal office hours.

(5) A record maintained under subsection (4) shall contain the following:

1. The information provided under subsection (2).
2. A copy of the advertisement, or the means of reproducing it for inspection.
3. A statement of the charge made for its appearance.

(6) An advertisement to which this section applies, in any medium, shall name,

- (a) the person or entity who is causing it to appear; and
- (b) any other person or entity who is sponsoring or paying for it.

**Blackout period**

**17. (1)** In this section,

“blackout period” means October 9 and 10, 2007.

(2) No person or entity shall arrange for or consent to referendum advertising that appears during the blackout period.

(3) No broadcaster or publisher shall allow a referendum advertisement to appear during the blackout period.

(4) Subsections (2) and (3) do not prohibit the following:

1. Genuine news reporting.
2. The publication of referendum advertising during the blackout period in a newspaper that is published once a week or less often and whose regular day of publication falls during the blackout period.
3. A referendum advertisement on the Internet or in a similar electronic medium, if posted before and not altered during the blackout period.
4. A referendum advertisement in the form of a poster or billboard, if posted before and not altered during the blackout period.

(5) Subsections (2) and (3) do not prohibit the following if done in compliance with the Chief Election Officer's guidelines:

1. Advertising public meetings relating to the referendum.
2. Announcing the location of referendum campaign organizers' headquarters.
3. Advertising for volunteer referendum campaign workers.
4. Announcing services for electors that are offered by referendum campaign organizers on polling day.
5. Anything respecting administrative functions of referendum campaign organizers.

**Rates to be charged for referendum advertising**

18. No person or corporation shall charge a referendum campaign organizer, or any person, corporation or trade union acting with the referendum campaign organizer's consent, a rate for making referendum advertising available in any broadcast, print, electronic or other medium that exceeds the lowest rate the person or corporation charges anyone else for the same amount of equivalent advertising space or time during the referendum period.

**Amendments to this Regulation**

19. (1) The English version of the following provisions of this Regulation is amended by striking out "Chief Election Officer" and substituting "Chief Electoral Officer":

1. Subsection 3 (1).
2. Subsections 4 (2), (4), (7), (8) and (9).
3. Clause 5 (2) (d).
4. Subsections 6 (4) and (5).
5. Section 7.
6. Section 8.
7. Subsection 12 (2).
8. Paragraph 2 of subsection 13 (1).
9. Subsections 14 (1) and (7).
10. Subsection 17 (5).

(2) Subsection 4 (10) of this Regulation is amended by striking out "or" at the end of clause (a), by adding "or" at the end of clause (b) and by adding the following clause:

(c) of a third party that is registered under the *Election Finances Act*.

(3) Paragraph 2 of subsection 5 (3) of this Regulation is amended by striking out "or leadership contestant" and substituting "leadership contestant or third party".

(4) Section 5 of this Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) Despite paragraph 2 of subsection (3), a person may be the chief financial officer of a referendum campaign organizer and of a registered third party as defined in the *Election Finances Act* if the referendum campaign organizer and the third party are the same person or entity.

(5) Paragraph 5 of subsection 6 (3) of this Regulation is amended by striking out "or leadership contestant" and substituting "leadership contestant or third party".

(6) Section 6 of this Regulation is amended by adding the following subsection:

(3.1) Despite paragraph 5 of subsection (3), a person may be the auditor of a referendum campaign organizer and of a registered third party as defined in the *Election Finances Act* if the referendum campaign organizer and the third party are the same person or entity.

**Commencement**

20. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 19 comes into force on the later of the following days:

1. The day this Regulation is filed.
2. The day the *Election Statute Law Amendment Act, 2007* receives Royal Assent.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 211/07**

pris en application de la

**LOI DE 2007 SUR LE RÉFÉRENDUM RELATIF AU SYSTÈME ÉLECTORAL**

pris le 9 mai 2007

déposé le 23 mai 2007

publié sur le site Lois-en-ligne le 24 mai 2007

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 juin 2007**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****SOMMAIRE**

1. Définitions
2. Catégorisation des dépenses
3. Interdiction
4. Inscription
5. Directeur des finances
6. Vérificateur
7. Tenue d'un registre
8. Publication
9. Fonctions du directeur des finances
10. Interdiction : utilisation de certaines contributions
11. Contribution de groupes
12. Mode de versement et de dépôt des contributions
13. Remise de fonds excédentaires
14. Rapport sur la publicité référendaire
15. Rapport du vérificateur
16. Renseignements à inclure dans les annonces référendaires et préréférendaires
17. Période d'interdiction
18. Tarifs exigés pour la publicité référendaire
19. Modification du présent règlement
20. Entrée en vigueur

**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«dépenses» S'entend de ce qui suit :

- a) les sommes payées;
- b) les dettes contractées;
- c) la valeur commerciale des biens et services donnés ou fournis, à l'exception du travail bénévole;
- d) les sommes égales à la différence entre les sommes payées ou les dettes contractées au titre des biens et services, exception faite du travail bénévole, d'une part et leur valeur commerciale d'autre part, lorsqu'ils sont fournis à un prix inférieur à cette valeur. («expenses»)

«dépenses liées à la publicité référendaire» Les dépenses engagées pour :

- a) soit la production d'annonces référendaires;
- b) soit l'acquisition de moyens de diffusion au public d'annonces référendaires. («referendum advertising expense»)

«institution financière» S'entend, selon le cas :

- a) d'une banque ou d'une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada);
- b) d'une société inscrite en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*;
- c) d'une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*;
- d) d'une association de détail au sens de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada). («financial institution»)

«période référendaire» La période qui commence le 10 septembre 2007 et qui se termine le 10 octobre 2007. («referendum period»)



«publicité préréférendaire» Publicité diffusée par les médias imprimés, électroniques ou autres, y compris la radiodiffusion, qui :

- a) d'une part, a pour but de favoriser un résultat particulier dans le cadre du référendum;
- b) d'autre part, est diffusée avant la période référendaire.

Le terme «annonce préréférendaire» a un sens correspondant. («pre-referendum advertising», «pre-referendum advertisement»)

«publicité référendaire» Publicité diffusée par les médias imprimés, électroniques ou autres, y compris la radiodiffusion, qui :

- a) d'une part, a pour but de favoriser un résultat particulier dans le cadre du référendum;
- b) d'autre part, est diffusée pendant la période référendaire.

Le terme «annonce référendaire» a un sens correspondant. («referendum advertising», «referendum advertisement»)

#### Catégorisation des dépenses

2. Pour l'application des articles 4 à 15, les règles suivantes s'appliquent pour déterminer si des dépenses sont engagées aux fins de la publicité référendaire :

1. Le montant payé par un organisateur de campagne référendaire aux fins d'une telle publicité est inclus, qu'il ait été payé avant, pendant ou après la période référendaire.
2. Si un montant global est payé tant aux fins d'une telle publicité qu'aux fins d'une autre publicité, le montant est réparti en fonction du moment de la diffusion de la publicité.

#### Interdiction

3. (1) Une personne ou entité ne doit pas organiser une campagne ou faire de la publicité dans le but de favoriser un résultat particulier dans le cadre du référendum à moins d'être inscrite auprès du directeur général des élections aux termes de l'article 4.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard de ce qui suit :

- a) la publicité préréférendaire;
- b) la publicité référendaire, si les dépenses liées à celle-ci ne dépassent pas 500 \$.

#### Inscription

4. (1) L'organisateur de campagne référendaire présente une demande d'inscription en application du présent article immédiatement après avoir engagé des dépenses de 500 \$, au total, aux fins de la publicité référendaire.

(2) La demande d'inscription est envoyée au directeur général des élections selon la formule prescrite et comporte :

- a) le nom en entier de l'organisateur de campagne référendaire ainsi que le nom ou l'abréviation ou le sigle qui doivent figurer sur les documents qui concernent le référendum;
- b) si l'organisateur de campagne référendaire est un particulier, son adresse, son numéro de téléphone et sa signature;
- c) si l'organisateur de campagne référendaire est une personne morale ou une autre entité :
  - (i) son adresse et son numéro de téléphone,
  - (ii) le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et la signature du signataire autorisé;
- d) l'adresse et le numéro de téléphone du ou des lieux en Ontario où sont conservés les dossiers de l'organisateur de campagne référendaire, ainsi que ceux du lieu en Ontario où peuvent être dirigées les communications;
- e) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du directeur des finances de l'organisateur de campagne référendaire;
- f) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des agents principaux de l'organisateur de campagne référendaire;
- g) le nom et l'adresse de chaque institution financière que l'organisateur de campagne référendaire doit utiliser en tant que dépositaire des contributions qui lui sont versées;
- h) le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des fondés de signature de l'organisateur de campagne référendaire qui sont responsables à l'égard de chacun des dépositaires visés à l'alinéa g).

(3) Avant de déposer sa demande aux termes du paragraphe (2), l'organisateur de campagne référendaire nomme un directeur des finances.

(4) Si le directeur des finances cesse d'exercer ses fonctions pour quelque motif que ce soit, l'organisateur de campagne référendaire en nomme sans tarder un nouveau et communique immédiatement au directeur général des élections, par écrit, les nom, adresse et numéro de téléphone du nouveau directeur.

(5) L'organisateur de campagne référendaire qui est une entité ayant un organe de direction présente en outre avec sa demande une copie de la résolution adoptée par cet organe de direction l'autorisant à engager des dépenses liées à la publicité référendaire.

(6) L'organisateur de campagne référendaire ne peut être inscrit aux termes du présent article s'il s'agit d'un parti ou d'une association de circonscription inscrits, au sens de la *Loi sur le financement des élections*.

(7) Le directeur général des élections fait ce qui suit sans tarder après avoir reçu la demande :

- a) il décide si les exigences du présent article sont respectées;
- b) il informe le signataire de la demande du fait que l'organisateur de campagne référendaire est ou non inscrit;
- c) en cas de refus d'inscription, il en donne les motifs.

(8) Le directeur général des élections n'est pas tenu d'agir en application du paragraphe (7) avant le 10 septembre 2007.

(9) L'organisateur de campagne référendaire ne peut être inscrit aux termes du présent article si, de l'avis du directeur général des élections, son nom ou l'abréviation ou le sigle de son nom est à tel point semblable à un nom, à une abréviation ou à un sigle ou à un surnom visé au paragraphe (10) qu'il est vraisemblable qu'on les confonde.

(10) Le paragraphe (9) s'applique à l'égard du nom, de l'abréviation ou du sigle du nom ou du surnom :

- a) soit d'un organisateur de campagne référendaire inscrit aux termes du présent règlement;
- b) soit d'un candidat, d'un parti politique ou d'une organisation politique qui exercent des activités où que ce soit au Canada.

#### Directeur des finances

5. (1) L'organisateur de campagne référendaire tenu de s'inscrire aux termes de l'article 4 nomme un directeur des finances, lequel peut être la personne autorisée à signer la demande d'inscription prévue à cet article.

(2) Le directeur des finances s'assure de ce qui suit :

- a) des dossiers appropriés sont tenus à l'égard des montants reçus et des dépenses;
- b) les contributions sont placées auprès du dépositaire pertinent;
- c) des récépissés appropriés sont remplis et traités conformément au présent règlement;
- d) le rapport sur la publicité référendaire prévu à l'article 14 et le rapport du vérificateur prévu à l'article 15, s'il y a lieu, sont déposés auprès du directeur général des élections conformément au présent règlement;
- e) les contributions sous forme de biens ou de services sont évaluées et consignées conformément au présent règlement.

(3) Ne sont pas admissibles à la charge de directeur des finances d'un organisateur de campagne référendaire :

1. Les candidats au sens de la *Loi sur le financement des élections*.
2. Le directeur des finances ou le vérificateur d'un candidat, d'un parti, d'une association de circonscription ou d'un candidat à la direction d'un parti inscrits, au sens de la *Loi sur le financement des élections*.
3. Les directeurs du scrutin, scrutateurs ou secrétaires du scrutin.

#### Vérificateur

6. (1) L'organisateur de campagne référendaire qui engage des dépenses de 5 000 \$ ou plus, au total, aux fins de la publicité référendaire nomme sans tarder un vérificateur.

(2) Seuls une personne agréée aux termes de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* ou un cabinet dont les associés, résidents de l'Ontario, sont agréés aux termes de cette loi peuvent exercer la charge de vérificateur d'un organisateur de campagne référendaire.

(3) Ne sont pas admissibles à la charge de vérificateur d'un organisateur de campagne référendaire :

1. Le directeur des finances de l'organisateur de campagne référendaire.
2. La personne qui a signé la demande d'inscription prévue au paragraphe 4 (2).
3. Les directeurs du scrutin, scrutateurs ou secrétaires du scrutin.
4. Les candidats au sens de la *Loi sur le financement des élections*.
5. Le directeur des finances ou le vérificateur d'un candidat, d'un parti, d'une association de circonscription ou d'un candidat à la direction d'un parti inscrits, au sens de la *Loi sur le financement des élections*.

(4) Lorsque le vérificateur est nommé, l'organisateur de campagne référendaire communique immédiatement au directeur général des élections, par écrit, les nom, adresse et numéro de téléphone du vérificateur.

(5) Si le vérificateur de l'organisateur de campagne référendaire cesse d'exercer ses fonctions pour quelque motif que ce soit, l'organisateur en nomme sans tarder un nouveau et communique immédiatement au directeur général des élections, par écrit, les nom, adresse et numéro de téléphone du nouveau vérificateur.

#### **Tenue d'un registre**

7. Le directeur général des élections tient, pour la période qu'il estime indiquée, un registre des organisateurs de campagne référendaire où sont consignés, pour chaque organisateur de campagne référendaire, les renseignements visés aux paragraphes 4 (2) et 6 (4) et (5).

#### **Publication**

8. Le directeur général des élections publie sur un site Web d'Internet, au fur et à mesure de leur inscription, les nom et adresse des organisateurs de campagne référendaire inscrits.

#### **Fonctions du directeur des finances**

9. (1) Les contributions faites à l'organisateur de campagne référendaire inscrit sont acceptées par son directeur des finances si les conditions suivantes sont remplies :

- a) elles sont faites pendant la période qui commence le 10 juillet 2007 et se termine le 10 janvier 2008;
- b) elles sont faites aux fins de la publicité référendaire.

(2) Les dépenses liées à la publicité référendaire qui sont engagées par un organisateur de campagne référendaire inscrit ou pour son compte doivent être autorisées par son directeur des finances.

(3) Le directeur des finances peut déléguer une fonction prévue au paragraphe (1) ou (2) à une autre personne, la délégation n'ayant toutefois pas pour effet de limiter sa responsabilité.

#### **Interdiction : utilisation de certaines contributions**

10. (1) Il est interdit à l'organisateur de campagne référendaire d'utiliser des contributions aux fins de la publicité référendaire, à moins que celles-ci ne soient faites, selon le cas :

- a) par un particulier qui réside ordinairement en Ontario;
- b) par une personne morale qui :
  - (i) d'une part, exerce des activités en Ontario,
  - (ii) d'autre part, n'est pas un organisme de bienfaisance enregistré au sens du paragraphe 248 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);
- c) par un syndicat au sens de la *Loi sur le financement des élections*.

(2) Il est interdit à l'organisateur de campagne référendaire d'utiliser aux fins de la publicité référendaire des contributions qui sont faites pendant la période prévue à l'alinéa 9 (1) a) s'il ne connaît ni le nom ni l'adresse des donateurs ou qu'il ne peut déterminer par ailleurs la catégorie de donateurs prévue au paragraphe 14 (6) à laquelle ils appartiennent.

#### **Contribution de groupes**

11. (1) Sauf dans le cas d'un syndicat, l'association ou l'organisation sans personnalité morale consigne la provenance et le montant de chacune des sommes d'argent qui forment une contribution faite, par son intermédiaire, à un organisateur de campagne référendaire aux fins de la publicité référendaire.

(2) Une copie de ce qui a été consigné aux termes du paragraphe (1) dans un dossier est fournie au directeur des finances de l'organisateur de campagne référendaire.

(3) Pour l'application du présent règlement, constituent une contribution d'un particulier, d'une personne morale ou d'un syndicat les sommes d'argent qui leur sont imputables et qui forment la contribution visée au paragraphe (1).

#### **Mode de versement et de dépôt des contributions**

12. (1) Les contributions supérieures à 25 \$ faites aux fins de la publicité référendaire à un organisateur de campagne référendaire inscrit aux termes du présent règlement sont versées seulement selon une des façons suivantes :

- a) un chèque tiré sur un compte au nom du donateur qui reproduit lisiblement, en caractères d'imprimerie, le nom de ce dernier;
- b) un mandat signé par le donateur;
- c) une carte de crédit sur laquelle le nom du donateur est imprimé ou gravé en relief, dans le cas de contributions faites par un particulier.

(2) Les contributions faites aux fins de la publicité référendaire qui sont acceptées par un organisateur de campagne référendaire inscrit aux termes du présent règlement ou pour son compte sont déposées auprès du dépositaire pertinent dont le nom figure aux dossiers du directeur général des élections.

**Remise de fonds excédentaires**

13. (1) Si le montant des contributions faites à un organisateur de campagne référendaire aux fins de la publicité référendaire pendant la période prévue à l'alinéa 9 (1) a) dépasse les dépenses liées à la publicité référendaire de celui-ci, l'excédent est versé conformément aux règles suivantes :

1. Chaque donateur dont l'organisateur connaît le nom et l'adresse reçoit une part de l'excédent proportionnelle au rapport qui existe entre la contribution qu'il a faite et le montant total des contributions qui ont été faites à l'organisateur aux fins de la publicité référendaire pendant la période prévue à l'alinéa 9 (1) a). Toutefois, il n'est pas nécessaire de remettre une part inférieure à 25 \$.
2. Tout montant qui reste après que tous les paiements ont été faits en application de la disposition 1 est versé au directeur général des élections.

(2) L'organisateur de campagne référendaire fait tous les paiements exigés par le paragraphe (1) avant que le rapport sur la publicité référendaire ne soit déposé en application de l'article 14.

**Rapport sur la publicité référendaire**

14. (1) Le directeur des finances de chaque organisateur de campagne référendaire qui est tenu de s'inscrire aux termes de l'article 4 dépose au plus tard le 10 avril 2008 auprès du directeur général des élections, selon la formule prescrite, un rapport sur la publicité référendaire.

(2) Le rapport sur la publicité référendaire donne la liste des dépenses liées à la publicité référendaire ainsi que les date et lieu de radiodiffusion ou de publication des annonces auxquelles elles se rapportent.

(3) Si un organisateur de campagne référendaire n'a pas engagé de dépenses liées à la publicité référendaire, il le signale dans son rapport sur celle-ci.

(4) Le rapport sur la publicité référendaire mentionne aussi ce qui suit :

- a) le montant, par catégorie de donateurs, des contributions destinées à la publicité référendaire reçues pendant la période qui commence le 10 juillet 2007 et se termine le 10 janvier 2008;
- b) pour les donateurs dont la contribution destinée à la publicité référendaire pendant la période visée à l'alinéa a) dépasse, au total, 100 \$, leurs nom, adresse et catégorie ainsi que le montant de la contribution et la date à laquelle elle a été faite;
- c) le montant des dépenses liées à la publicité référendaire que l'organisateur de campagne référendaire a engagées à même ses propres fonds, exception faite des contributions visées à l'alinéa a);
- d) la confirmation que tout excédent a été versé conformément à l'article 13.

(5) Si le directeur des finances n'est pas en mesure de déterminer si les contributions reçues pendant la période visée à l'alinéa (4) a) étaient destinées à la publicité référendaire, les nom et adresse de tous les donateurs ayant versé à l'organisateur de campagne référendaire plus de 100 \$, au total, pendant cette période sont indiqués dans le rapport sur la publicité référendaire.

(6) Pour l'application des alinéas (4) a) et b), les catégories de donateurs sont les suivantes :

1. Les particuliers.
2. Les personnes morales.
3. Les syndicats.

(7) Sur demande du directeur général des élections, l'organisateur de campagne référendaire produit les originaux des factures, reçus et justificatifs pour tout montant de dépenses liées à la publicité référendaire supérieur à 50 \$.

**Rapport du vérificateur**

15. (1) Le rapport sur la publicité référendaire de l'organisateur de campagne référendaire qui engage des dépenses liées à la publicité référendaire de 5 000 \$ ou plus comprend le rapport prévu au paragraphe (2).

(2) Le vérificateur de l'organisateur de campagne référendaire fait rapport de sa vérification du rapport sur la publicité référendaire. Il fait les vérifications qui lui permettent d'établir si, à son avis, ce rapport présente fidèlement les renseignements contenus dans les registres comptables sur lesquels il est fondé.

(3) Le vérificateur inclut dans son rapport les commentaires qu'il estime nécessaires lorsque, selon le cas :

- a) le rapport sur la publicité référendaire faisant l'objet de son rapport ne présente pas fidèlement les renseignements contenus dans les registres comptables sur lesquels il est fondé;
- b) il n'a pas reçu de l'organisateur de campagne référendaire tous les renseignements et explications qu'il a exigés;
- c) sa vérification révèle que l'organisateur de campagne référendaire n'a pas tenu les registres comptables appropriés.

(4) Le vérificateur a le droit de consulter les documents de l'organisateur de campagne référendaire à toute heure raisonnable. Il a également le droit d'exiger de l'organisateur de campagne référendaire les renseignements et explications qui, à son avis, peuvent être nécessaires à l'établissement de son rapport.

#### **Renseignements à inclure dans les annonces référendaires et préréférendaires**

16. (1) Le présent article s'applique aux annonces référendaires et aux annonces préréférendaires.

(2) Une personne ou entité ne doit pas faire diffuser une annonce à laquelle s'applique le présent article sans présenter par écrit à son radiodiffuseur ou à son éditeur les renseignements suivants :

1. Le nom de la personne ou entité qui fait diffuser l'annonce.
2. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'affaires du particulier qui traite avec le radiodiffuseur ou l'éditeur au nom de la personne ou entité visée à la disposition 1.
3. Le nom de toute autre personne ou entité qui parraine ou paie l'annonce.

(3) Le radiodiffuseur ou l'éditeur ne doit pas permettre qu'une annonce à laquelle s'applique le présent article soit diffusée sans s'assurer que le paragraphe (2) est respecté.

(4) Le radiodiffuseur ou l'éditeur d'une annonce à laquelle s'applique le présent article tient des dossiers pendant la période de deux ans qui commence après la date de diffusion de l'annonce et permet au public de les examiner pendant les heures normales de bureau.

(5) Les dossiers tenus aux termes du paragraphe (4) comprennent ce qui suit :

1. Les renseignements présentés aux termes du paragraphe (2).
2. Une copie de l'annonce, ou les moyens de la reproduire aux fins d'examen.
3. Un relevé des frais demandés pour sa diffusion.

(6) L'annonce à laquelle s'applique le présent article, quel que soit le média par lequel elle est diffusée, doit indiquer le nom :

- a) d'une part, de la personne ou entité qui la fait diffuser;
- b) d'autre part, de toute autre personne ou entité qui la parraine ou la paie.

#### **Période d'interdiction**

17. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«période d'interdiction» S'entend des 9 et 10 octobre 2007.

(2) Une personne ou entité ne doit pas prendre de dispositions en vue de la diffusion d'une publicité référendaire pendant la période d'interdiction ni consentir à cette diffusion.

(3) Un radiodiffuseur ou un éditeur ne doit pas permettre la diffusion d'une annonce référendaire pendant la période d'interdiction.

(4) Les paragraphes (2) et (3) n'ont pas pour effet d'interdire ce qui suit :

1. Un véritable reportage.
2. La publication de toute publicité référendaire, pendant la période d'interdiction, dans un journal qui est publié une fois par semaine ou moins souvent et dont le jour régulier de publication tombe pendant cette période.
3. Une annonce référendaire qui paraît sur l'Internet ou dans un média électronique semblable, si elle y est affichée avant la période d'interdiction et qu'elle n'est pas modifiée pendant cette période.
4. Une annonce référendaire sous forme d'affiche ou de panneau, si elle est affichée avant la période d'interdiction et qu'elle n'est pas modifiée pendant cette période.

(5) Les paragraphes (2) et (3) n'ont pas pour effet d'interdire les actes suivants s'ils sont accomplis conformément aux lignes directrices du directeur général des élections :

1. La publicité ayant trait aux assemblées publiques qui se rapportent au référendum.
2. L'annonce de l'emplacement du bureau central des organisateurs de campagne référendaire.
3. La publicité ayant pour objet de solliciter des travailleurs bénévoles pour la campagne référendaire.
4. L'annonce des services à l'intention des électeurs qu'offrent les organisateurs de campagne référendaire le jour du scrutin.
5. Tout ce qui a trait aux fonctions administratives des organisateurs de campagne référendaire.

**Tarifs exigés pour la publicité référendaire**

18. Une personne ou une personne morale ne doit pas exiger d'un organisateur de campagne référendaire, ou de toute personne, de toute personne morale ou de tout syndicat qui agit avec le consentement de l'organisateur, un tarif pour le temps ou l'espace mis à sa disposition pour la publicité référendaire diffusée par les médias imprimés, électroniques ou autres, y compris la radiodiffusion, qui est supérieur au tarif minimal que la personne ou la personne morale exige de toute autre personne ou entité pour la même quantité de temps ou d'espace publicitaire équivalent au cours de la période référendaire.

**Modification du présent règlement**

19. (1) La version anglaise des dispositions suivantes du présent règlement est modifiée par substitution de «Chief Electoral Officer» à «Chief Election Officer» :

1. Le paragraphe 3 (1).
2. Les paragraphes 4 (2), (4), (7), (8) et (9).
3. L'alinéa 5 (2) d).
4. Les paragraphes 6 (4) et (5).
5. L'article 7.
6. L'article 8.
7. Le paragraphe 12 (2).
8. La disposition 2 du paragraphe 13 (1).
9. Les paragraphes 14 (1) et (7).
10. Le paragraphe 17 (5).

(2) Le paragraphe 4 (10) du présent règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- c) soit d'un tiers inscrit aux termes de la *Loi sur le financement des élections*.

(3) La disposition 2 du paragraphe 5 (3) du présent règlement est modifiée par substitution de «, d'un candidat à la direction d'un parti ou d'un tiers» à «ou d'un candidat à la direction d'un parti».

(4) L'article 5 du présent règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Malgré la disposition 2 du paragraphe (3), une personne peut être le directeur des finances d'un organisateur de campagne référendaire et d'un tiers inscrit au sens de la *Loi sur le financement des élections* si l'organisateur et le tiers sont la même personne ou entité.

(5) La disposition 5 du paragraphe 6 (3) du présent règlement est modifiée par substitution de «, d'un candidat à la direction d'un parti ou d'un tiers» à «ou d'un candidat à la direction d'un parti».

(6) L'article 6 du présent règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3.1) Malgré la disposition 5 du paragraphe (3), une personne peut être le vérificateur d'un organisateur de campagne référendaire et d'un tiers inscrit au sens de la *Loi sur le financement des élections* si l'organisateur et le tiers sont la même personne ou entité.

**Entrée en vigueur**

20. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 19 entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

1. Le jour du dépôt du présent règlement.
2. Le jour où la *Loi de 2007 modifiant des lois en ce qui concerne les élections* reçoit la sanction royale.

## ONTARIO REGULATION 212/07

made under the

### ASSESSMENT ACT

Made: May 17, 2007

Filed: May 24, 2007

Published on e-Laws: May 24, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Paragraph 1 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subparagraph:**

- xii. a recreational facility that is operated on a not-for-profit basis, if the use of the facility is restricted to residents of units in a residential subdivision, land-lease community or condominium or townhouse complex, as well as their guests, and if the facility is not open to the general public.

**2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2005.**

Made by:

GREGORY SORBARA  
*Minister of Finance*

Date made: May 17, 2007.

23/07

## ONTARIO REGULATION 213/07

made under the

### FIRE PROTECTION AND PREVENTION ACT, 1997

Made: May 24, 2007

Filed: May 25, 2007

Published on e-Laws: May 29, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

### FIRE CODE

#### TABLE OF CONTENTS

<b>DIVISION A</b>	<b>COMPLIANCE, OBJECTIVES AND FUNCTIONAL STATEMENTS</b>
PART 1	COMPLIANCE AND GENERAL
PART 2	OBJECTIVES
PART 3	FUNCTIONAL STATEMENTS
<b>DIVISION B</b>	<b>ACCEPTABLE SOLUTIONS</b>
PART 1	GENERAL
PART 2	FIRE SAFETY
PART 3	FIRE SAFETY FOR INDUSTRIAL AND COMMERCIAL USES
PART 4	FLAMMABLE AND COMBUSTIBLE LIQUIDS

PART 5	HAZARDOUS MATERIALS, PROCESSES AND OPERATIONS
PART 6	FIRE PROTECTION EQUIPMENT
PART 7	INSPECTION, TESTING AND MAINTENANCE OF FIRE EMERGENCY SYSTEMS IN HIGH BUILDINGS
PART 8	DEMOLITION
PART 9	RETROFIT
<b>DIVISION C</b>	<b>ADMINISTRATIVE PROVISIONS</b>

**DIVISION A  
COMPLIANCE, OBJECTIVES AND FUNCTIONAL STATEMENTS**

**PART 1  
COMPLIANCE AND GENERAL**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>SECTION 1.1</b>	<b>ORGANIZATION OF THIS CODE</b>
Subsection 1.1.1.	General
<b>SECTION 1.2</b>	<b>COMPLIANCE</b>
Subsection 1.2.1.	Compliance with this Code
Subsection 1.2.2.	Compliance with Division B
Subsection 1.2.3.	Compliance with Other Applicable Law
<b>SECTION 1.3</b>	<b>EXEMPTIONS</b>
Subsection 1.3.1.	Exemption for Farms
<b>SECTION 1.4</b>	<b>TERMS AND ABBREVIATIONS</b>
Subsection 1.4.1.	Definitions of Words and Phrases
Subsection 1.4.2.	Symbols and Other Abbreviations
<b>SECTION 1.5</b>	<b>REFERENCED DOCUMENTS</b>
Subsection 1.5.1.	Referenced Documents

**SECTION 1.1 ORGANIZATION OF THIS CODE**

Subsection 1.1.1. General

***Scope of Division A***

1.1.1.1. Division A contains the compliance and application provisions, **objectives** and **functional statements** of this Code.

***Scope of Division B***

1.1.1.2. Division B contains the **acceptable solutions** of this Code.

***Scope of Division C***

1.1.1.3. Division C contains the administrative provisions of this Code.

***Internal cross-references***

1.1.1.4. If a provision of this Code contains a reference to another provision of this Code but no Division is specified, both provisions are in the same Division of this Code.

**SECTION 1.2 COMPLIANCE**

Subsection 1.2.1. Compliance with this Code

***Owner's responsibility***

1.2.1.1. Unless otherwise specified, the **owner** is responsible for carrying out the provisions of this Code.



### **Compliance with Parts 2 and 3**

1.2.1.2. Compliance with Parts 2 and 3 is required only as it relates to the use of **alternative solutions** as set out in Subsection 1.2.2.

#### **Subsection 1.2.2. Compliance with Division B**

1.2.2.1. (1) Compliance with Division B shall be achieved

(a) by complying with the **acceptable solutions** in Division B, or

(b) by using **alternative solutions** that

(i) will achieve the level of performance required by the applicable **acceptable solutions** in respect of the **objectives** and **functional statements** attributed to the applicable **acceptable solutions** in OFM Fire Code Supplement FCS-1, "Objectives and Functional Statements Attributed to Acceptable Solutions",

(ii) do not contravene any other provision in Division B, and

(iii) have been **approved** and implemented in conformance with Subsection 1.3.2. of Division C.

(2) For the purpose of Clause (1)(b), the level of performance in respect of a **functional statement** refers to the performance required by the **functional statement** as it relates to the **objective** with which it is associated in OFM Fire Code Supplement FCS-1, "Objectives and Functional Statements Attributed to Acceptable Solutions".

(3) The use of **alternative solutions** as described in Clause (1) (b) is not applicable in respect of any **acceptable solutions** to which **objectives** and **functional statements** have not been attributed in OFM Fire Code Supplement FCS-1, "Objectives and Functional Statements Attributed to Acceptable Solutions".

#### **Subsection 1.2.3. Compliance with Other Applicable Law**

1.2.3.1. Compliance with this Code does not relieve the **owner** from compliance with other applicable legislation and regulations, and, where the requirements of the applicable legislation and regulations conflict with the requirements in this Code, the more stringent requirements prevail.

### **SECTION 1.3 EXEMPTIONS**

#### **Subsection 1.3.1. Exemption for Farms**

1.3.1.1. A **farm building** with an **occupant load** of not more than one person per 40 m<sup>2</sup> of floor area during normal use and other premises on a farm used for farming purposes are exempt from the requirements of this Code.

### **SECTION 1.4 TERMS AND ABBREVIATIONS**

#### **Subsection 1.4.1. Definitions of Words and Phrases**

##### ***Non-defined terms***

1.4.1.1. (1) Definitions of words and phrases used in this Code that are not included in the list of definitions in Article 1.4.1.2. have the meanings that are commonly assigned to them in the context in which they are used, taking into account the specialized use of terms with the various trades and professions to which the terminology applies.

(2) Despite Sentence (1), words and phrases may be assigned other meanings where specifically noted in another provision of this Code.

##### ***Defined terms***

1.4.1.2. The words and terms used in this Code that are in bold face, and either in upper and lower case or in lower case, have the following meanings:

**Acceptable solution** means a requirement set out in Division B.

**Access to exit** means that part of a **means of egress** within a **floor area** that provides access to an **exit** serving the **floor area**.

**Air-supported structure** means a structure that consists of a pliable membrane that achieves and maintains its shape and support by internal air pressure.

**Alarm signal** means an audible signal transmitted throughout a zone or zones or throughout a **building** to advise occupants that a fire emergency exists.

**Alert signal** means an audible signal to advise designated persons of a fire emergency.

**Alternative solution** means a substitute for an **acceptable solution**.

**Appliance** means a device to convert fuel into energy, and includes all components, controls, wiring and piping required to be part of the device by the applicable standard referred to in this Code.

**Approved** means approved by the **Chief Fire Official**.

- Architect** means a member or licensee of the Ontario Association of Architects under the **Architects Act**.
- Assembly occupancy** means the **occupancy** or the use of a **building**, or part thereof, by a gathering of persons for civic, political, travel, religious, social, educational, recreational or like purposes or for the consumption of food or drink.
- Atmospheric storage tank** means a **storage tank** that is designed to operate at pressures from atmospheric to 3.5 kPa (gauge).
- Attic space** means the space between the roof and the ceiling of the top **storey** or between a dwarf wall and a sloping roof.
- Basement** means a **storey** or **storeys** of a **building** located below the **first storey**.
- Boiler** means an **appliance** intended to supply hot water or steam for **space heating**, processing or power purposes.
- Building** means any structure used or intended for supporting or sheltering any use or **occupancy**.
- Building area** means the greatest horizontal area of a **building** above **grade** within the outside surface of exterior walls or within the outside surface of exterior walls and the centre line of **firewalls**.
- Building Code** means any version of the **Ontario Building Code** that was in force at any time since it was made under **The Building Code Act, 1974**, the **Building Code Act** of the Revised Statutes of Ontario, 1980, the **Building Code Act** of the Revised Statutes of Ontario, 1990, the **Building Code Act, 1992** or a successor to the **Building Code Act, 1992**, and, where a specific version of the **Building Code** is referred to, that version of the **Building Code**.
- Building height (in storeys)** means the number of **storeys** contained between the roof and the floor of the **first storey**.
- Business and personal services occupancy** means the **occupancy** or use of a **building** or part thereof for the transaction of business or the rendering or receiving of professional or personal services.
- Care and treatment occupancy** means an **occupancy** in which persons receive special care and treatment.
- Care occupancy** means an **occupancy** in which persons receive special or supervisory care because of cognitive or physical limitations, but does not include a **dwelling unit**.
- Care or detention occupancy** means the **occupancy** or use of a **building** or part thereof by persons who
- (a) are dependent on others to release security devices to permit egress,
  - (b) receive special care and treatment, or
  - (c) receive supervisory care.
- Check** means visual observation to ensure the device or system is in place and is not obviously damaged or obstructed.
- Chief Fire Official** means the assistant to the Fire Marshal who is the Municipal Fire Chief or a member or members of the **fire department** appointed by the Municipal Fire Chief under Article 1.1.1.2. of Division C or a person appointed by the Fire Marshal under Article 1.1.1.1. of Division C.
- Chimney** means a primarily vertical shaft enclosing at least 1 **flue** for conducting **flue** gases to the outdoors.
- Class A fire** means a fire involving combustible materials such as wood, cloth and paper.
- Class B fire** means a fire involving a **flammable** or **combustible liquid**, fat or grease.
- Class C fire** means a fire involving energized electrical equipment.
- Class D fire** means a fire involving a combustible metal.
- Closed container** means a container so sealed by means of a lid or other device that neither liquid nor vapour will escape from it at ordinary temperatures.
- Closure** means a device or assembly for closing an opening through a **fire separation** such as a door, a shutter, wired glass or glass block and includes all components, such as hardware, closing devices, frames and anchors.
- Combustible construction** means that type of construction that does not meet the requirements for **noncombustible construction**.
- Combustible dust** means dust and particles ignitable and liable to explode when mixed with air.
- Combustible fibres** means finely divided combustible vegetable or animal fibres and thin sheets or flakes of such materials that in a loose, unbaled condition present a flash fire hazard, and includes cotton, wool, hemp, sisal, jute, kapok, paper and cloth.
- Combustible liquid** means any liquid having a **flash point** at or above 37.8°C and below 93.3°C.
- Compressed gas** means any contained mixture or material with either an absolute pressure exceeding 275.8 kPa at 21°C or an absolute pressure exceeding 717 kPa at 54°C, or both, or any liquid having an absolute **vapour pressure** exceeding 275.8 kPa at 37.8°C.

- Contained use area** means a supervised area containing one or more rooms in which occupant movement is restricted to a single room by security measures not under the control of the occupant.
- Dangerous goods** means those products or substances which are regulated by the **Transportation of Dangerous Goods Act (Canada)** and its Regulations.
- Demolition** means the doing of anything in the removal of a **building** or any material part thereof.
- Detention occupancy** means an **occupancy** in which persons are under restraint or are incapable of self preservation because of security measures not under their control.
- Distilled beverage alcohol** means a beverage that is produced by fermentation and contains more than 20 per cent by volume of water-miscible alcohol.
- Distillery** means a **process plant** where **distilled beverage alcohols** are produced, concentrated or otherwise processed, and includes facilities on the same site where the concentrated products may be blended, mixed, stored or packaged.
- Dwelling unit** means a **suite** operated as a housekeeping unit, used or intended to be used as a domicile by one or more persons and usually containing cooking, eating, living, sleeping and sanitary facilities.
- Exit** means that part of a **means of egress**, including doorways, that leads from the **floor area** it serves to a separate **building**, an open public thoroughfare or an exterior open space protected from fire exposure from the **building** and having access to an open public thoroughfare.
- Facility**, for the purposes of Division A, means a property upon which a use regulated by this Code, including open air public assembly activities, open air industrial processing and outdoor storage, occurs, whether or not a **building** is located on the property.
- Farm building** means a **building** or part thereof associated with and located on land devoted to the practice of farming, and used primarily for the housing of equipment or livestock or the production, storage or processing of agricultural and horticultural produce or feeds, but is not used for **residential occupancy**.
- Fire compartment** means an enclosed space in a **building** that is separated from all other parts of the **building** by enclosing construction that provides a **fire separation** having a required **fire-resistance rating**.
- Fire damper** means a **closure** that consists of a damper installed in an air distribution system or in a wall or floor assembly that is normally held in the open position and that is designed to close automatically in the event of a fire in order to maintain the integrity of the **fire separation**.
- Fire department** means a group of firefighters authorized to provide fire protection services by a municipality, group of municipalities or by an agreement made under section 3 of the **Fire Protection and Prevention Act, 1997**.
- Fire detector** means a device which detects a fire condition and automatically initiates an electrical signal to actuate an **alert signal** or **alarm signal** and includes **heat detectors** and **smoke detectors**.
- Fire-protection rating** means the time in hours or fraction thereof that a **closure**, window assembly or glass block assembly will withstand the passage of flame when exposed to fire under specified conditions of test and performance criteria, or as otherwise prescribed in the **Building Code**.
- Fire-resistance rating** means the time in hours or fraction thereof that a material or assembly of materials will withstand the passage of flame and the transmission of heat when exposed to fire under specified conditions of test and performance criteria, or as determined by extension or interpretation of information derived therefrom as prescribed in the **Building Code**.
- Fire separation** means a construction assembly that acts as a barrier against the spread of fire and may or may not have a **fire-resistance rating** or a **fire-protection rating**.
- Fire stop** means a draft-tight barrier within or between construction assemblies that acts to retard the passage of smoke and flame.
- Fire-stop flap** means a device intended for use in horizontal assemblies that are required to have a **fire-resistance rating** and incorporate protective ceiling membranes and that operates to close off a duct opening through the membrane in the event of a fire.
- Firewall** means a **fire separation** of **noncombustible construction** that subdivides a **building** or separates adjoining **buildings** to resist the spread of fire that has a **fire-resistance rating** as prescribed in the **Building Code** and that has structural stability to remain intact under fire conditions for the required fire-rated time.
- First storey** means the **storey** with its floor closest to **grade** and having its ceiling more than 1.8 m above **grade**.
- Flame-spread rating** means an index or classification indicating the extent of spread of flame on the surface of a material or an assembly of materials as determined in the **Building Code**.
- Flammable liquid** means a liquid having a **flash point** below 37.8°C and having a **vapour pressure** not more than 275.8 kPa (absolute) at 37.8°C as determined by ASTM D 323, "Vapor Pressure of Petroleum Products (Reid Method)".

- Flash point** means the minimum temperature at which a liquid within a container gives off vapour in sufficient concentration to form an ignitable mixture with air near the surface of the liquid.
- Floor area** means the space on any storey of a building between exterior walls and required firewalls and includes the space occupied by interior walls and partitions, but does not include exits and vertical service spaces that pierce the storey.
- Flue** means an enclosed passageway for conveying exhaust gases.
- Flue pipe** means the pipe connecting the flue collar of an appliance to a chimney.
- Fuel dispensing station** means any premises or part of premises at which flammable liquids or combustible liquids are dispensed from fixed equipment into the fuel tank of a motor vehicle, watercraft or floatplane.
- Functional statement** means a function set out in Part 3.
- Furnace** means a space-heating appliance that uses warm air as the heating medium and that usually has provision for the attachment of ducts.
- Grade** means the average level of finished ground adjoining a building at all exterior walls.
- Guest suite** means a single room or a series of rooms of complementary use providing sleeping accommodation for the travelling public or for recreational purposes in a hotel.
- Heat detector** means a fire detector designed to operate at a predetermined temperature or rate of temperature rise.
- Heavy timber construction** means that type of combustible construction in which a degree of fire safety is attained by placing limitations on the sizes of wood structural members and on thickness and composition of wood floors and roofs, by avoidance of concealed spaces under floors and roofs and by use of approved fastenings, construction details and adhesives for structural members.
- High hazard industrial occupancy** means an industrial occupancy that contains sufficient quantities of highly combustible and flammable or explosive materials that, because of their inherent characteristics, constitute a special fire hazard.
- Hotel** means floor areas, a floor area or part of a floor area containing four or more suites that provide sleeping accommodation for the travelling public or for recreational purposes.
- Hotel establishment** means a building containing a hotel and all subsidiary occupancies that are operated in connection with the hotel and includes all connected or adjacent buildings that are operated in connection with the hotel.
- Impeded egress zone** means a supervised area in which occupants have free movement but require the release, by security personnel, of security doors at the boundary before they are able to leave the area, but does not include a contained use area.
- Individual storage area** means the area occupied by piles, bin boxes, racks or shelves, including subsidiary aisles providing access to the stored products, which is separated from the adjacent storage by aisles not less than 2.4 m in width.
- Industrial occupancy** means the occupancy or use of a building or part thereof for assembling, fabricating, manufacturing, processing, repairing or storing of goods and materials.
- Inspection** means physical examination to determine that the device or system will apparently perform in accordance with its intended function.
- Listed** means equipment or materials included in a list published by a certification organization accredited by the Standards Council of Canada.
- Low hazard industrial occupancy** means an industrial occupancy in which the combustible content is not more than 50 kg/m<sup>2</sup> or 1200 MJ/m<sup>2</sup> of floor area.
- Low pressure storage tank** means a storage tank designed to operate at pressures greater than 3.5 kPa (gauge) to 100 kPa (gauge).
- Lower explosive limit** means the minimum concentration of vapour in air at which the propagation of flame occurs on contact with a source of ignition.
- Major occupancy** means the principal occupancy for which a building or part thereof is used or intended to be used, and includes the subsidiary occupancies that are an integral part of the principal occupancy.
- Marine fuel dispensing station** means a fuel dispensing station at which flammable liquids or combustible liquids are dispensed into the fuel tank of a watercraft or floatplane.
- Means of egress** means a continuous path of travel provided for the escape of persons from any point in a building or contained open space to a separate building, an open public thoroughfare or an exterior open space protected from fire exposure from the building and having access to an open public thoroughfare. Means of egress includes both exits and access to exits.

- Medium hazard industrial occupancy** means an **industrial occupancy** in which the combustible content is more than 50 kg/m<sup>2</sup> or 1200 MJ/m<sup>2</sup> of floor area and not classified as **high hazard industrial occupancy**.
- Mercantile occupancy** means the **occupancy** or use of a **building** or part thereof for the displaying or selling of retail goods, wares or merchandise.
- Minimum explosible concentration (MEC)** means the minimum concentration of **combustible dust** suspended in air, measured in mass per unit volume, that will support a deflagration as defined by the test procedure in ASTM E 1515, *Standard Test Method for Minimum Explosible Concentration of Combustible Dusts*.
- Noncombustible construction** means that type of construction in which a degree of fire safety is attained by the use of noncombustible materials for structural members and other **building assemblies**.
- Objective** means an objective set out in Part 2.
- Occupancy** means the use or intended use of a **building** or part thereof for the shelter or support of persons, animals or property.
- Occupant load** means the number of persons for which a **building** or part thereof is designed.
- Order** means an order made under subsection 21(1) of the **Fire Protection and Prevention Act, 1997**.
- Owner** means any person, firm or corporation having control over any portion of the **building** or property under consideration and includes the persons in the **building** or property.
- Partition** means an interior wall, one storey or part of a storey in height, that is not load-bearing.
- Plenum** means a chamber forming part of an air duct system.
- Pressure vessel** means a **storage tank** that is designed to operate at pressures greater than 100 kPa (gauge).
- Process plant** means an **industrial occupancy** where materials, including **flammable liquids**, **combustible liquids** or Class 2 gases, are produced or used in a process.
- Professional Engineer** means a member or licensee of the Association of Professional Engineers of the Province of Ontario under the **Professional Engineers Act**.
- Public amusement area** means an area where the public is ordinarily invited or permitted access, either expressly or by implication, whether or not a fee is charged for entry, and includes entertainment displays or structures used on a temporary, seasonal or permanent basis.
- Public corridor** means a corridor that provides access to exit from more than one suite.
- Rack** means any combination of vertical, horizontal or diagonal members that support stored materials on solid or open shelves, including both fixed and portable units.
- Rapid transit station** means a **building** or part thereof used for the purpose of loading and unloading passengers of a rapid transit system but does not include open-air shelters at street level.
- Refinery** means any **process plant** in which **flammable** or **combustible liquids** are produced from crude petroleum, including areas on the same site where the resulting products are blended, packaged or stored on a commercial scale.
- Residential occupancy** means the **occupancy** or use of a **building** or part thereof by persons for whom sleeping accommodation is provided but who are not harboured or detained to receive medical care or treatment or are not involuntarily detained.
- Retrofit** means the minimum performance requirements for life safety for existing **buildings**.
- Self-service outlet** means a **fuel dispensing station**, other than a marine **fuel dispensing station**, where the public handles the dispenser.
- Service room** means a room in a **building** used to contain equipment associated with **building services**.
- Service space** means space in a **building** used to facilitate or conceal the installation of **building service facilities** such as chutes, ducts, pipes, shafts or wires.
- Smoke alarm** means a combined **smoke detector** and audible alarm device that is designed to sound an alarm within the room or suite in which it is located when there is smoke within the room or suite.
- Smoke detector** means a **fire detector** designed to operate when the concentration of airborne combustion products exceeds a predetermined level.
- Space heater** means a **space-heating appliance** that heats the room or space within which it is located without the use of ducts.

**Space-heating appliance** means an **appliance** that supplies heat to a room or space directly or indirectly or to rooms or spaces of a **building** through a heating system.

**Spraying area** means the area that is within 6 m of a **spray booth** or spraying operation and that is not separated therefrom by a vapour-tight separation.

**Spray booth** means a power-ventilated structure that encloses or accommodates a spraying operation so that spray vapour and residue can be controlled and exhausted.

**Spray room** means a **spraying area** on a **floor area** or part thereof in which an open spraying operation is confined and that is separated from the remainder of the **building** in which it is located by a noncombustible vapour-tight separation.

**Sprinklered** (as applying to a **building** or part thereof) means that the **building** or part thereof is equipped with a system of automatic sprinklers.

**Storage tank** means a vessel for **flammable** or **combustible liquids** having a capacity of more than 230 L and designed to be installed in a fixed location.

**Storey** means that portion of a **building** that is situated between the top of any floor and the top of the floor next above it, and where there is no floor above it, that portion between the top of the floor and the ceiling above it.

**Street** means any highway, road, boulevard, square or other improved thoroughfare 9 m or more in width that has been dedicated or deeded for public use and is accessible to **fire department** vehicles and equipment.

**Suite** means a single room or series of rooms of complementary use, operated under a single tenancy, and includes **dwelling units**, individual guest rooms in motels, hotels, boarding houses, rooming houses and dormitories, as well as individual stores and individual or complementary rooms for **business and personal services occupancies**.

**Supervisory staff** means those occupants of a **building** who have some delegated responsibility for the fire safety of other occupants under the fire safety plan and may include the **fire department** where the **fire department** agrees to accept these responsibilities.

**Tank vehicles** means any vehicle, other than railroad tank cars and boats, with a cargo tank having a capacity of more than 450 L mounted or built as an integral part of the vehicle, used for the transportation of **flammable** or **combustible liquids**, and includes tank trucks, trailers and semi-trailers.

**Tent** means a shelter or structure with a covering that is made of pliable material.

**Test** means the operation of a device or system to ensure that it will perform in accordance with its intended operation or function.

**Total area** means the total area of all floors above and below **grade**, including mezzanines and penthouses, measured between the inside surfaces of exterior walls or between the inside surfaces of exterior walls and the inside surfaces of **firewalls**.

**Travel distance** means the distance from any point in a **floor area** to an exit measured along the path of **exit travel**, except that when **floor areas** are subdivided into rooms used singly or into **suites** of rooms and served by **public corridors** or exterior passageways, the distance is measured from the door of the rooms or **suites** to the nearest **exit**.

**Unstable liquid** means a liquid, including a **flammable** and **combustible liquid**, which is chemically reactive to the extent that it will vigorously react or decompose at or near normal temperature and pressure conditions or which is chemically unstable when subject to impact.

**Vapour pressure** means the pressure exerted by a liquid as determined by ASTM D 323, "Vapor Pressure of Petroleum Products (Reid Method)".

**Vertical service space** means a shaft oriented essentially vertically that is provided in a **building** to facilitate the installation of **building services**, including elevators, refuse chutes, linen chutes and mechanical, electrical and plumbing installations.

**Viscosity** means the resistance that a liquid offers to flow.

#### Subsection 1.4.2. Symbols and Other Abbreviations

1.4.2.1. The symbols and abbreviations in this Code have the following meanings:

cm	centimetre(s)
cm/s	centimetre(s) per second
cm <sup>2</sup>	square centimetre(s)
°C	degree(s) Celsius
h	hour(s)
kg	kilogram(s)
kN	kilonewton(s)
kPa	kilopascal(s)

L	litre(s)
L/h	litre(s) per hour
L/min	litre(s) per minute
L/min/m <sup>2</sup>	litre(s) per minute per square metre
lx	lux
m	metre(s)
m <sup>2</sup>	square metre(s)
m <sup>3</sup>	cubic metre(s)
m/s	metre(s) per second
m/min	metre(s) per minute
m <sup>3</sup> /h	cubic metre(s) per hour
m <sup>3</sup> /min	cubic metre(s) per minute
min	minute(s)
MJ	megajoule(s)
mL	millilitre(s)
mm	millimetre(s)
mm <sup>2</sup> /s	square millimetre(s) per second
N	newton(s)
ppm	part(s) per million
s	second(s)
t	tonne(s)
%	per cent

## SECTION 1.5 REFERENCED DOCUMENTS

### Subsection 1.5.1. Referenced Documents

#### *Application of referenced documents*

1.5.1.1. The provisions of documents referenced in this Code apply only to the extent that they are related to fire safety matters.

#### *Conflicting requirements*

1.5.1.2. In the case of a conflict between the provisions of this Code and those of a referenced document, the provisions of this Code govern.

#### *Secondary references*

1.5.1.3. If a document in this Code refers to another document, only those portions of the second document that are specific to the subject matter are applicable.

## PART 2 OBJECTIVES

### TABLE OF CONTENTS

#### SECTION 2.1 APPLICATION

Subsection 2.1.1. Application

#### SECTION 2.2 OBJECTIVES

Subsection 2.2.1. Objectives

#### SECTION 2.1 APPLICATION

Subsection 2.1.1. Application

2.1.1.1. (1) The **objectives** set out in Table 2.2.1.1. apply only to the extent that they relate to an **alternative solution** as provided in Article 1.2.2.1.

(2) The **objectives** described in this Part apply only as they relate to fire safety.

#### SECTION 2.2 OBJECTIVES

Subsection 2.2.1. Objectives

2.2.1.1. The **objectives** of this Code are those listed in Table 2.2.1.1.



TABLE 2.2.1.1.

Objectives  
Forming Part of Article 2.2.1.1.

Column 1	Column 2	Column 3
Category	Objective number	Objective
SAFETY	OS	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of specific circumstances related to the <b>building</b> or <b>facility</b> , a person in or adjacent to the <b>building</b> or <b>facility</b> will be exposed to an unacceptable risk of injury.
Fire Safety	OS1	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of (a) activities related to the construction, use or <b>demolition</b> of the <b>building</b> or <b>facility</b> , (b) the condition of specific elements of the <b>building</b> or <b>facility</b> , (c) the design and construction of specific elements of the <b>facility</b> related to certain hazards, or (d) inadequate built-in protection measures for the current or intended use of the <b>building</b> , a person in or adjacent to the <b>building</b> or <b>facility</b> will be exposed to an unacceptable risk of injury due to fire. The risks of injury due to fire addressed in this Code are those caused by:
	OS1.1	fire or explosion occurring
	OS1.2	fire or explosion impacting areas beyond its point of origin
	OS1.3	collapse of physical elements due to a fire or explosion
	OS1.4	fire safety systems failing to function as expected
	OS1.5	persons being delayed in or impeded from moving to a safe place during a fire emergency
Safety in Use	OS3	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of (a) activities related to the construction, use or <b>demolition</b> of the <b>building</b> or <b>facility</b> , (b) of specific elements of the <b>building</b> or <b>facility</b> , (c) the design and construction of specific elements of the <b>facility</b> related to certain hazards, or (d) inadequate built-in protection measures for the current or intended use of the <b>building</b> , a person in or adjacent to the <b>building</b> or <b>facility</b> will be exposed to an unacceptable risk of injury due to hazards. The risks of injury due to hazards addressed in this Code are those caused by:
	OS3.1	tripping, slipping, falling, contact, drowning or collision
	OS3.2	contact with hot surfaces or substances
	OS3.3	contact with energized equipment
	OS3.4	exposure to hazardous substances
	OS3.7	persons being delayed in or impeded from moving to a safe place during an emergency
HEALTH	OH	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of specific circumstances related to the <b>building</b> or <b>facility</b> , a person will be exposed to an unacceptable risk of illness.
Indoor Conditions	OH1	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of an installation required by this Code, a person in the <b>building</b> or <b>facility</b> will be exposed to an unacceptable risk of illness due to indoor conditions. The risks of illness due to indoor conditions addressed in this Code are those caused by:
	OH1.1	inadequate indoor air quality
Hazardous Substances Containment	OH5	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of
		(a) activities related to the construction, use or <b>demolition</b> of the <b>building</b> or <b>facility</b> , (b) the condition of specific elements of the <b>building</b> or <b>facility</b> , (c) the design and construction of specific elements of the <b>facility</b> related to certain hazards, or (d) inadequate built-in protection measures for the current or intended use of the <b>building</b> , the public will be exposed to an unacceptable risk of illness due to the release of hazardous substances from the <b>building</b> or <b>facility</b> .
Fire Protection of Buildings and Facilities	OP	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of specific circumstances related to the <b>building</b> or <b>facility</b> , the <b>building</b> or <b>facility</b> will be exposed to an unacceptable risk of damage due to fire.



Column 1	Column 2	Column 3
Category	Objective number	Objective
Fire Protection of the Building or Facility	OP1	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of  (a) activities related to the construction, use or <b>demolition</b> of the <b>building or facility</b> , (b) the condition of specific elements of the <b>building or facility</b> , (c) the design and construction of specific elements of the <b>facility</b> related to certain hazards, or (d) inadequate built-in protection measures for the current or intended use of the <b>building</b> , the <b>building or facility</b> will be exposed to an unacceptable risk of damage to due to fire. The risks of damage due to fire addressed in this Code are those caused by:
	OP1.1	fire or explosion occurring
	OP1.2	fire or explosion impacting areas beyond its point of origin
	OP1.3	collapse of physical elements due to a fire or explosion
	OP1.4	fire safety systems failing to function as expected
Protection of Adjacent Buildings or Facilities from Fire	OP3	An <b>objective</b> of this Code is to limit the probability that, as a result of  (a) activities related to the construction, use or <b>demolition</b> of the <b>building or facility</b> , (b) the condition of specific elements of the <b>building or facility</b> , (c) the design and construction of specific elements of the <b>facility</b> related to certain hazards, or (d) inadequate built-in protection measures for the current or intended use of the <b>building</b> , adjacent <b>buildings or facilities</b> will be exposed to an unacceptable risk of damage to due to fire. The risks of damage due to fire addressed in this Code are those caused by:
	OP3.1	fire or explosion impacting areas beyond the <b>building or facility</b> of origin

**PART 3  
FUNCTIONAL STATEMENTS**

**TABLE OF CONTENTS**

**SECTION 3.1 APPLICATION**  
Subsection 3.1.1. Application

**SECTION 3.2 FUNCTIONAL STATEMENTS**  
Subsection 3.2.1. Functional Statements

**SECTION 3.1 APPLICATION**

Subsection 3.1.1. Application

3.1.1.1. The **functional statements** set out in Table 3.2.1.1. apply only to the extent that they relate to an **alternative solution** as provided in Article 1.2.1.1.

**SECTION 3.2 FUNCTIONAL STATEMENTS**

Subsection 3.2.1. Functional Statements

3.2.1.1. The **functional statements** of this Code are those set out in Table 3.2.1.1.

TABLE 3.2.1.1.

Functional Statements  
Forming Part of Article 3.2.1.1.

Column 1	Column 2
Function	Functional Statement
F01	To minimize the risk of accidental ignition.
F02	To limit the severity and effects of a fire or explosion.
F03	To retard the effects of fire on areas beyond its point of origin.
F04	To retard failure or collapse due to the effects of fire.

Column 1	Column 2
Function	Functional Statement
F05	To retard the effects of fire on emergency egress facilities.
F06	To retard the effects of fire on facilities for notification, suppression and emergency response.
F10	To facilitate the timely movement of persons to a safe place in an emergency.
F11	To notify persons, in a timely manner, of the need to take action in an emergency.
F12	To facilitate emergency response.
F13	To notify emergency responders, in a timely manner, of the need to take action in an emergency.
F20	To support and withstand expected loads and forces.
F21	To limit or accommodate dimensional change.
F22	To limit movement under expected loads and forces.
F30	To minimize the risk of injury to persons as a result of tripping, slipping, falling, contact, drowning or collision.
F32	To minimize the risk of injury to persons as a result of contact with energized equipment.
F34	To resist or discourage unwanted access or entry.
F36	To minimize the risk that persons will be trapped in confined spaces.
F43	To minimize the risk of release of hazardous substances.
F44	To limit the spread of hazardous substances beyond their point of release.
F51	To maintain appropriate air and surface temperatures.
F80	To resist deterioration resulting from expected service conditions.
F81	To minimize the risk of malfunction, interference, damage, tampering, lack of use or misuse.
F82	To minimize the risk of inadequate performance due to improper maintenance or lack of maintenance.

**DIVISION B  
ACCEPTABLE SOLUTIONS**

**PART I  
GENERAL**

**TABLE OF CONTENTS**

**SECTION 1.1 GENERAL**

- Subsection 1.1.1. General
- Subsection 1.1.2. Records of Tests and Inspections

**SECTION 1.2 REFERENCED DOCUMENTS AND ORGANIZATIONS**

- Subsection 1.2.1. Referenced Documents
- Subsection 1.2.2. Organizations

**SECTION 1.1 GENERAL**

Subsection 1.1.1. General

**Notification**

1.1.1.1. Where tests, repairs or alterations are made to fire protection installations, including sprinkler and standpipe systems, a procedure of notification shall be established, and the procedure shall include notifying the fire department and the building occupants where necessary for safety in the event of a fire emergency.

**Check, inspect and test**

- 1.1.1.2. (1) The checking, inspection and testing of fire safety devices shall be conducted in accordance with this Code.
- (2) Where specific references to checking, inspection and testing of fire safety devices are not made in this Code, such devices shall be maintained to ensure they operate as per their design requirements.
- (3) Any appliance, device or component of a device that does not operate or appear to operate as intended when checked, inspected or tested as required by this Code shall be repaired or replaced if the failure or malfunctioning of the appliance, device or component would adversely affect fire or life safety.

Subsection 1.1.2. Records of Tests and Inspections

**Records**

- 1.1.2.1. (1) If this Code requires tests and corrective measures or operational procedures to be carried out, records shall be made and the original or a copy shall be retained at the building premises for examination by the Chief Fire Official.
- (2) Records of tests and corrective measures or operational procedures shall be retained so that at least the current and the immediately preceding reports are available.

(3) Despite Sentence (2), records shall be retained for a period of at least two years after being prepared.

(4) In addition to the requirements of Sentences (1), (2) and (3), in facilities regulated by or under the **Developmental Services Act**, written records shall be kept of **inspections** for two years after they are made, and the records shall be available upon request to the **Chief Fire Official**.

**Verification report**

1.1.2.2. (1) The initial verification or test reports for fire protection systems installed after November 21, 2007 shall be retained throughout the life of the systems.

(2) The requirements of Sentence (1) apply to systems installed in accordance with this Code or the **Building Code**.

**SECTION 1.2 REFERENCED DOCUMENTS AND ORGANIZATIONS**

Subsection 1.2.1. Referenced Documents

**Applicable editions**

1.2.1.1. (1) A reference in this Code to a document set out in Table 1.2.1.A. is to the edition designated in the table.

(2) The edition specified in Sentence (1) does not apply to,

(a) commercial cooking equipment in Sentence 2.6.1.12.(1),

(b) solid-fuel-burning **appliances** and equipment in Article 2.6.2.1.,

(c) outdoor incinerators in Sentence 2.6.3.1.(2),

(d) blower and exhaust systems in Article 3.2.1.2.,

(e) sprinkler systems in Sentences 3.3.3.6.(1), 4.12.8.4.(2) and 4.12.8.5.(3), Articles 5.4.2.3. and 5.4.5.1., Sentence 5.12.8.2.(1) and Article 5.13.6.1.,

(f) explosion venting in Subclause 5.6.2.4.(1)(d)(ii) and Sentence 5.18.3.3.(2),

(g) fire protection in Sentence 5.12.8.2.(2), and

(h) sprinkler systems and special fire suppression systems in Sentences 4.2.7.7.(1), 4.8.4.3.(4) and 4.9.3.2.(2) and (3)

for installations or construction that meet, on November 20, 2007, the requirements of **Ontario Regulation 388/97 (Fire Code)**, as it read on that day.

**Effective date**

1.2.1.2. A reference in this Code to a document set out in Table 1.2.1.A. includes all amendments up to and including June 1, 2007.

**Previous editions**

1.2.1.3. Despite Articles 1.2.1.1. and 1.2.1.2., the **Chief Fire Official** may permit compliance with an edition of a document previous to that referred to in this Code if the **Chief Fire Official** is satisfied that compliance with the edition referred to in this Code is impractical.

TABLE 1.2.1.A.

Forming Part of Article 1.2.1.1.

Issuing Agency	Document Number	Title of Document	Code Reference
ANSI/ASME		Boiler and Pressure Vessel Code 1992	4.3.1.3.(1) 4.4.10.5.(2) 4.4.10.6.(1)
ANSI/ASME	B16.5-1988	Pipe Flanges and Flanged Fittings	4.4.5.3.(1)
ANSI/ASME	B31.3-1993	Chemical Plant and Petroleum Refinery Piping	4.4.2.1.(5)
API	5L-1992	Line Pipe	4.4.2.1.(4)
API	12B-1990	Bolted Tanks for Storage of Production Liquids	4.3.1.2.(1)
API	12D-1982	Field Welded Tanks for Storage of Production Liquids	4.3.1.2.(1)
API	12F-1994	Shop Welded Tanks for Storage of Production Liquids	4.3.1.2.(1)
API	620-1990	Design and Construction of Large, Welded, Low-Pressure Storage Tanks	4.3.1.3.(1) 4.3.3.1.(1)
API	650-1993	Welded Steel Tanks for Oil Storage	4.3.1.2.(1) 4.3.3.1.(1)
API	1104-1994	Welding Pipelines and Related Facilities	4.4.5.2.(1)

Issuing Agency	Document Number	Title of Document	Code Reference
API	RP 1107-1991	Recommended Pipeline Maintenance Welding Practices	4.4.5.2.(1) 4.4.11.7.(6)
API	2000-1992	Venting Atmospheric and Low-Pressure Storage Tanks	4.3.4.1.(1)
API	2200-1994	Repairs to Crude Oil, Liquefied Petroleum Gas and Products Pipelines	4.4.11.7.(6)
API	2201-1985	Welding or Hot Tapping on Equipment Containing Flammables	4.4.11.7.(6)
ASTM	A 53-93a	Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless	4.4.2.1.(4)
ASTM	A 193/A 193M-94a	Alloy-Steel and Stainless Steel Bolting Materials for High Temperature Services	4.4.5.4.
ASTM	D 56-93	Flash Point by Tag Closed Tester	4.1.3.1.(1)
ASTM	D 93-90	Flash Point by Pensky-Martens Closed Tester	4.1.3.1.(2)
ASTM	D 323-90	Vapor Pressure of Petroleum Products (Reid Method)	1.4.1.2. of Division A (Vapour pressure)
ASTM	D 3278-89	Flash Point of Liquids by Setaflash Closed-Cup Apparatus	4.1.3.1.(4)
ASTM	D 3828-93	Flash Point by Small Scale Closed Tester	4.1.3.1.(3)
ASTM	E 1515 - 03a	Standard Test Method for Minimum Explosible Concentration of Combustible Dusts	1.4.1.2. of Division A (Minimum explosible concentration)
CGA	P-1-1991	Safe Handling of Compressed Gases in Containers	5.6.1.1. (3)
CGSB	CAN2-4.2-M77	Textile Test Methods, Test Method 27.1	2.3.2.1.(2)
CGSB	CAN/CGSB-24.3-M92	Identification of Piping Systems	4.3.1.7. 4.4.4.1.(3) 4.4.8.6.(1)
CPPI		Using the CPPI Colour-Symbol System to Mark Equipment and Vehicles for Product Identification (1990)	4.3.1.7. 4.4.4.1.(3) 4.4.8.6.(1)
CPPI	PACE Report No. 87-1	Impressed Current Method of Cathodic Protection of Underground Petroleum Storage Tanks	4.3.9.1.(2) 4.4.3.1.(2)
CSA	B51-94	Boiler, Pressure Vessel and Pressure Piping Code	4.3.1.3.(2)
CSA	B306-M1977	Portable Fuel Tanks for Marine Use	4.2.3.1.(1)
CSA	B346-M1980	Power-Operated Dispensing Devices for Flammable Liquids	4.5.3.1.
CSA	CAN/CSA-B365-01	Installation Code for Solid-Fuel-Burning Appliances and Equipment	2.6.2.1. 2.6.2.2.
CSA	B376-M1980	Portable Containers for Gasoline and Other Petroleum Fuels	4.2.3.1.(1)
CSA	B620-1987	Highway Tanks and Portable Tanks for the Transportation of Dangerous Goods	4.2.3.1.(1)
CSA	C22.2 No. 141-M1985	Unit Equipment for Emergency Lighting	9.9.5.5.(2)
CSA	C22.2 No.152-M1984 (including R2006 revisions)	Combustible Gas Detection Instruments	5.17.3.3.(1)
CSA	C282-05	Emergency Electrical Power Supply for Buildings	6.7.1.1.(1) 6.7.1.3. 9.9.5.5.(1), (2)
CSA	CSA-W117.2-M87	Code for Safety in Welding and Cutting	5.17.1.1.
CSA	CSA-Z32-04	Electrical Safety and Essential Electrical Systems in Health Care Facilities	6.7.1.1.(2)
CSA	Z245.1-93	Steel Line Pipe	4.4.2.1.(4)
CSA	Z305.12-06	Safe Storage, Handling, and Use of Portable Oxygen Systems in Residential Buildings and Health Care Facilities	2.15.1.2.
MAH	Supplementary Standard SB-4, June 2006	Measures for Fire Safety in High Buildings	7.3.1.3.(2)
NFPA	10-2002	Portable Fire Extinguishers	6.2.7.1.
NFPA	11-2002	Standard for Low-, Medium-, and High-Expansion Foam	4.3.2.5.(2) 6.8.1.1.(3)
NFPA	12-2000	Standard on Carbon Dioxide Extinguishing Systems	6.8.1.1.(3)
NFPA	12A-2004	Standard on Halon 1301 Fire Extinguishing Systems	6.8.1.1.(3)
NFPA	12B-1990	Standard on Halon 1211 Fire Extinguishing Systems	6.8.1.1.(3)

Issuing Agency	Document Number	Title of Document	Code Reference
NFPA	13-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems	3.3.1.8.(1) 3.3.1.9. 3.3.2.10.(3) 3.3.3.6.(1) 4.8.4.3.(4) 4.9.4.1.(2) 5.4.2.3. 5.4.5.1. 5.12.8.2.(1) 5.13.6.1. 6.5.1.1.(1) 9.2.5.2.(4) Table 9.2.5.A. 9.5.5.3.(2) 9.6.5.5.(2) 9.8.5.1.
NFPA	13D-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems in One- and Two-Family Dwellings and Manufactured Homes	9.5.5.3.(2)
NFPA	13R-2002	Standard for the Installation of Sprinkler Systems in Residential Occupancies Up to and Including Four Stories in Height	9.5.5.3.(2)
NFPA	15-2001	Standard for Water Spray Fixed Systems for Fire Protection	4.3.2.5.(2) 6.8.1.1.(4)
NFPA	16-2003	Standard for the Installation of Foam-Water Sprinkler and Foam-Water Spray Systems	6.8.1.1.(4)
NFPA	17-2002	Standard for Dry Chemical Extinguishing Systems	6.8.1.1.(3)
NFPA	17A-2002	Standard for Wet Chemical Extinguishing Systems	6.8.1.1.(3)
NFPA	18-1995	Standard on Wetting Agents	6.8.1.1.(5)
NFPA	24-2002	Standard for the Installation of Private Fire Service Mains and their Appurtenances	4.8.4.3.(4)
NFPA	25-2002	Standard for the Inspection, Testing and Maintenance of Water-Based Fire Protection Systems	6.4.1.6. 6.5.1.1.(2) 6.6.1.5.(1) to (3)
NFPA	30-2003	Flammable and Combustible Liquids Code	4.2.7.7.(1) 4.2.10.5.(1)
NFPA	32-2003	Standard for Drycleaning Plants	3.6.1.1.(1)
NFPA	33-2003	Standard for Spray Application Using Flammable or Combustible Materials	5.12.3.5. 5.12.8.2.(2) 5.14.6.1.(3)
NFPA	37-1990	Standard for the Installation and Use of Stationary Combustion Engines and Gas Turbines	4.3.12.2.
NFPA	40-1994	Standard for the Storage and Handling of Cellulose Nitrate Motion Picture Film	5.4.4.2.
NFPA	40E-1993	Code for the Storage of Pyroxylin Plastic	5.4.3.3.(1)
NFPA	51-1992	Standard for the Oxygen-Fuel Gas Systems for Welding, Cutting and Allied Processes	5.17.2.1.
NFPA	55-1993	Standard for the Storage, Use and Handling of Compressed and Liquefied Gases in Portable Cylinders	5.6.1.1.(3)
NFPA	68-1994	Guide for Venting of Deflagrations	4.1.5.9.(4) 4.2.9.6.(1) and (2) 4.3.13.3. 4.8.3.1. 4.8.4.2.(1) 5.6.2.4.(1) 5.10.1.5.(2) 5.10.1.7.(2) 5.18.3.3.(2) and (3)
NFPA	69-1992	Standard on Explosion Prevention Systems	4.3.2.5.(2) 4.8.4.2.(1) 5.10.1.8.(2)
NFPA	71-1989	Standard for the Installation, Maintenance and Use of Signaling Systems for Central Station Service	6.3.1.2.(2)
NFPA	72-1990	Standard for the Installation, Maintenance, and Use of Protective Signaling Systems	6.3.1.2.(5)

Issuing Agency	Document Number	Title of Document	Code Reference
NFPA	82-2004	Standard on Incinerators and Waste and Linen Handling Systems and Equipment	2.6.3.1.(2) 2.6.3.2.
NFPA	86-1995	Standard for Ovens and Furnaces	4.4.9.5.(2) 5.18.4.1.
NFPA	91-1999	Standard for Exhaust Systems for Air Conveying of Vapors, Gases, Mists, and Noncombustible Particulate Solids	3.2.1.2. 4.1.7.2.(5) 4.12.8.4.(1)
NFPA	96 - 2001	Standard for Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations	2.6.1.12.(1) 2.6.1.13.
NFPA	291-1995	Recommended Practice for Fire Flow Testing and Marking of Hydrants	6.6.6.1.
NFPA	505-1992	Fire Safety Standard for Powered Industrial Trucks Including Type Designations, Areas of Use, Maintenance, and Operation	3.4.1.1.
NFPA	705-2003	Recommended Practice for a Field Flame Test for Textiles and Films	2.3.2.2. 2.9.2.1.
NFPA	1142-2001	Standard on Water Supplies for Suburban and Rural Fire Fighting	3.5.3.11.(4)
NRC	User's Guide - NBC 1995	Fire Protection, Occupant Safety and Accessibility (Part 3)	7.3.1.2.
NRC	Eighth Edition 2005	National Fire Code of Canada 2005	4.1.1.2.(2) 4.2.1.1.(2) 4.2.2.3.(1) and (2) 4.2.7.9. 4.2.8.4.(1) and (2) 4.9.4.2. 7.3.1.2. 5.2.2.2.
NRCan	March 2002, Draft Edition #2	Display Fireworks Manual	5.2.2.2.
NRCan	April 2003, Edition 2	Pyrotechnics Special Effects Manual	5.2.2.2.
OFM	Fire Code Supplement FCS-1, May 2007	Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions	1.2.2.1.(1), (2) and (3) of Division A 4.1.1.4.(4) 1.3.2.2.(1) and (2) of Division C
TC	May 2001	Standards Respecting Pipeline Crossings Under Railways	4.4.7.4.(3)
UL	ANSI/UL 558-1998	Industrial Trucks, Internal Combustion Engine-Powered	3.4.2.1.(3)
UL	ULI 1275-1994	Flammable Liquid Storage Cabinets	4.2.10.5.
ULC	C842-M1984	Valves for Flammable and Combustible Liquids	4.4.8.1.(1)
ULC	C1275-1984	Storage Cabinets for Flammable Liquid Containers	4.2.10.5.
ULC	CAN/ULC-S109-03	Flame Tests of Flame-Resistant Fabrics and Films	2.3.2.1.(1)
ULC	CAN4-S111-M80	Standard Method of Fire Tests for Air Filter Units	5.12.2.3.
ULC	ULC-S505-1974	Standard for Fusible Links for Fire Protection Service	9.5.3.7.(3)
ULC	CAN/ULC-S508-02	Standard for the Rating and Testing of Fire Extinguishers	6.2.2.1.
ULC	CAN/ULC-S524-01	Standard for the Installation of Fire Alarm Systems	6.3.1.8. 9.9.4.12.(1)
ULC	ULC-S531-1978	Standard for Smoke Alarms	2.13.2.1.(6) 9.5.4.5.(4) 9.6.4.10.(4) 9.8.4.2.(4) 9.9.4.13.(3)
ULC	CAN/ULC-S531-02	Standard for Smoke-Alarms	2.13.2.1.(1) 9.5.4.5.(3) 9.6.4.10.(3) 9.8.4.2.(3) 9.9.4.13.(2)
ULC	CAN/ULC-S536-04	Inspection and Testing of Fire Alarm Systems	6.3.2.2.(1) to (3) 6.3.2.4.
ULC	CAN/ULC-S537-04	Verification of Fire Alarm Systems	9.9.4.12.(2)
ULC	CAN/ULC-S552-02	Standard for the Maintenance and Testing of Smoke-Alarms	6.3.2.6.(2)

Issuing Agency	Document Number	Title of Document	Code Reference
ULC	CAN/ULC-S553-02	Standard for the Installation of Smoke-Alarms	9.5.4.5.(3) 9.6.4.10.(3) 9.8.4.2.(3) 9.9.4.13.(4)
ULC	CAN/ULC-S561-03	Installation and Services for Fire Signal Receiving Centres and Systems	6.3.1.2.(2)
ULC	ULC-S601-93	Shop Fabricated Steel Aboveground Horizontal Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1)
ULC	ULC-S601(A)-2001	Refurbishing of Steel Aboveground Horizontal Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.10.(2)
ULC	CAN/ULC-S602-M92	Aboveground Steel Tanks for Fuel Oil and Lubricating Oil	4.3.1.2.(1)
ULC	CAN/ULC-S603-M92	Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1) 4.3.15.4.(5)
ULC	ULC-S603(A)-2001	Refurbishing of Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.10.(3)
ULC	CAN/ULC-S603.1-03	External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1) 4.3.8.5.(1) 4.3.9.1.(1) 4.4.3.1.(2)
ULC	CAN/ULC-S612-M88	Hose for Flammable and Combustible Liquids	4.5.5.1.(1)
ULC	CAN4-S615-M83	Reinforced Plastic Underground Tanks for Petroleum Products	4.3.1.2.(1) 4.3.8.5.(2) 4.3.15.4.(5)
ULC	ULC-S615(A)-2002	Refurbishing of Reinforced Plastic Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.10.(3)
ULC	CAN/ULC-S620-M90	Hose Nozzle Valves for Flammable and Combustible Liquids	4.4.8.1.(2) 4.5.5.2.(1)
ULC	ULC-S630-93	Shop Fabricated Steel Aboveground Vertical Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1) 4.3.3.2.(1)
ULC	ULC-S630(A)-2001	Refurbishing of Steel Aboveground Vertical Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.10.(2)
ULC	CAN/ULC-S633-M90	Flexible Underground Hose Connectors for Flammable and Combustible Liquids	4.4.7.13.(2)
ULC	CAN/ULC-S642-M87	Compounds and Tapes for Threaded Pipe Joints	4.4.5.1.
ULC	CAN/ULC-S643-M90	Shop Fabricated Steel Aboveground Utility Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1) 4.3.7.4.(2)
ULC	CAN/ULC-S644-M90	Emergency Breakaway Fittings for Flammable and Combustible Liquids	4.5.5.2.(4)
ULC	CAN/ULC-S651-M90	Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids	4.4.8.1.(3) 4.5.6.3.(1)
ULC	ULC-S652-93	Tank Assemblies for Collection of Used Oil	4.3.1.2.(1)
ULC	ULC-S653-94	Aboveground Steel Contained Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1)
ULC	ULC-S655-98	Aboveground Protected Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1) 4.3.2.1.(7)
ULC	ULC/ORD-C30-1995	Safety Containers	4.1.5.9.(2) 4.2.3.1.(1) 4.2.6.4.
ULC	ULC/ORD-C58.9-1997	Secondary Containment Liners for Underground and Aboveground Flammable and Combustible Liquid Tanks	4.3.7.2.(2)
ULC	ULC/ORD-C58.10-1992	Jacketed Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1) 4.3.9.1.(2)
ULC	ULC/ORD-C58.12-1992	Leak Detection Devices (Volumetric Type) for Underground Flammable Liquid Storage Tanks	4.3.15.1.(3) 4.3.16.2.(1)
ULC	ULC/ORD-C58.14-1992	Nonvolumetric Leak Detection Devices for Underground Flammable Liquid Storage Tanks	4.3.15.1.(3) 4.3.16.2.(1)
ULC	ULC/ORD-C58.15-1992	Overfill Protection Devices for Flammable Liquid Storage Tanks	4.3.1.8.(1)
ULC	ULC/ORD-C107.4-1992	Ducted Flexible Underground Piping Systems for Flammable and Combustible Liquids	4.4.2.1.(3)
ULC	ULC/ORD-C107.7-1993	Glass Fibre Reinforced Plastic Pipe and Fittings for Flammable Liquids	4.4.2.1.(3)
ULC	ULC/ORD-C107.12-1992	Line Leak Detection Devices for Flammable Liquid Piping	4.4.6.7.

Issuing Agency	Document Number	Title of Document	Code Reference
ULC	ULC/ORD-C107.21-1992	Under-Dispenser Sumps	4.5.3.2.
ULC	ULC/ORD-C142.5-1992	Concrete Encased Steel Aboveground Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids	4.3.1.2.(1)
ULC	ULC/ORD-C142.23-1991	Aboveground Waste Oil Tanks	4.3.1.2.(1)
ULC	ULC/ORD-C410A-1994	Absorbents for Flammable and Combustible Liquids	4.1.6.3.(3)
ULC	ULC/ORD-C536-1998	Flexible Metallic Hose	4.4.7.13.(2)
ULC	ULC/ORD-C971-2005	Nonmetallic Underground Piping for Flammable and Combustible Liquids	4.4.7.13.(2)

### Subsection 1.2.2. Organizations

#### *Abbreviations of proper names*

1.2.2.1. The abbreviations in this Code for the names of organizations shall have the meanings assigned to them as follows:

ANSI	American National Standards Institute
API	American Petroleum Institute
ASME	American Society of Mechanical Engineers
ASTM	American Society for Testing and Materials
CAN	Standards Council of Canada designation identifying a national standard. The number or name following the CAN designation represents the agency under whose auspices the standard is issued.
	CAN1 designates CGA,
	CAN2 designates CGSB,
	CAN3 designates CSA, and
	CAN4 designates ULC.
CGA	Compressed Gas Association
CGSB	Canadian General Standards Board
CPPI	Canadian Petroleum Products Institute
CSA	Canadian Standards Association
MAH	Ontario Ministry of Municipal Affairs and Housing
NFPA	National Fire Protection Association
NRC	National Research Council of Canada
NRCan	Natural Resources Canada
OFM	Ontario Office of the Fire Marshal
TC	Transport Canada
UL	Underwriters Laboratories Inc.
ULC	Underwriters' Laboratories of Canada

## PART 2 FIRE SAFETY

### TABLE OF CONTENTS

<b>SECTION 2.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 2.1.1.	Scope and Application
Subsection 2.1.2.	Classification of Buildings or Parts of Buildings by Major Occupancy
<b>SECTION 2.2</b>	<b>FIRE SEPARATIONS</b>
Subsection 2.2.1.	Major Occupancies
Subsection 2.2.2.	Rooms and Spaces
Subsection 2.2.3.	Closures
<b>SECTION 2.3</b>	<b>INTERIOR FURNISHING, FURNISHING AND DECORATIVE MATERIALS</b>
Subsection 2.3.1.	General
Subsection 2.3.2.	Textile Flammability



<b>SECTION 2.4</b>	<b>FIRE HAZARDS</b>
Subsection 2.4.1.	Combustible Materials
Subsection 2.4.2.	RESERVED
Subsection 2.4.3.	Smoking
Subsection 2.4.4.	Open Flames
Subsection 2.4.5.	Use of Hazardous Materials
Subsection 2.4.6.	Electrical Hazards
Subsection 2.4.7.	Vacant Buildings
<b>SECTION 2.5</b>	<b>FIRE DEPARTMENT ACCESS TO BUILDINGS</b>
Subsection 2.5.1.	General
<b>SECTION 2.6</b>	<b>SERVICE EQUIPMENT</b>
Subsection 2.6.1.	Heating, Ventilating and Air-Conditioning
Subsection 2.6.2.	Solid-Fuel Burning Appliances
Subsection 2.6.3.	Incinerators
Subsection 2.6.4.	Electrical Equipment Vaults
<b>SECTION 2.7</b>	<b>SAFETY TO LIFE</b>
Subsection 2.7.1.	Means of Egress
Subsection 2.7.2.	Door Hardware
Subsection 2.7.3.	Exit Lighting and Emergency Lighting
Subsection 2.7.4.	Indoor Public Amusement Areas
<b>SECTION 2.8</b>	<b>EMERGENCY PLANNING</b>
Subsection 2.8.1.	General
Subsection 2.8.2.	Fire Safety Plan
Subsection 2.8.3.	Fire Drills
<b>SECTION 2.9</b>	<b>TENTS AND AIR-SUPPORTED STRUCTURES</b>
Subsection 2.9.1.	General
Subsection 2.9.2.	Materials
Subsection 2.9.3.	Fire Hazards and Control
<b>SECTION 2.10</b>	<b>DAY CARE CENTRES</b>
Subsection 2.10.1.	Application
Subsection 2.10.2.	Combustible Materials
Subsection 2.10.3.	Staffing
<b>SECTION 2.11</b>	<b>INSULATION AND RE-INSULATION</b>
Subsection 2.11.1.	General
<b>SECTION 2.12</b>	<b>COVERED MALLS</b>
Subsection 2.12.1.	General
<b>SECTION 2.13</b>	<b>INSTALLATION OF SMOKE ALARMS</b>
Subsection 2.13.1.	Scope
Subsection 2.13.2.	Installation
<b>SECTION 2.14</b>	<b>OUTDOOR PUBLIC AMUSEMENT AREAS</b>
Subsection 2.14.1.	General
<b>SECTION 2.15</b>	<b>PORTABLE OXYGEN SYSTEMS</b>
Subsection 2.15.1.	General

## SECTION 2.1 GENERAL

### Subsection 2.1.1. Scope and Application

#### *Scope*

2.1.1.1. This Part provides measures for the safety of persons, the elimination or control of fire hazards in and around **buildings**, the maintenance of certain life safety systems in **buildings**, the establishing of a fire safety plan in those **buildings** where required and the installation of **smoke alarms** in **dwelling units**.

#### *Application*

2.1.1.2. Except as provided in Article 2.1.1.3., this Part applies to **buildings**, **tents**, **air-supported structures** and outdoor **public amusement areas**.

2.1.1.3. (1) This Part does not apply to individual **dwelling units**.

(2) Despite Sentence (1), Section 2.2 (Fire Separations), Subsection 2.4.7. (Vacant Buildings), Section 2.6 (Service Equipment), Section 2.11 (Insulation and Re-Insulation), Section 2.13 (Installation of Smoke Alarms) and Section 2.15 (Portable Oxygen Systems) apply to individual **dwelling units**.

(3) Despite Sentence (1), this Part applies to facilities regulated by or under the **Developmental Services Act**.

### Subsection 2.1.2. Classification of Buildings or Parts of Buildings by Major Occupancy

#### *Classification of buildings or parts thereof*

2.1.2.1. For the purpose of applying this Code, a **building** or part thereof shall be classified according to its **major occupancy** by the **Chief Fire Official** in conformance with the **Building Code**.

#### *Hazardous activities*

2.1.2.2. Activities that create a hazard and that are not allowed for in the original design shall not be carried out in a **building** unless **approved** provisions are made to control the hazard.

#### *Prohibited combinations of occupancies*

2.1.2.3. No **major occupancy** consisting of **high hazard industrial occupancy** shall be contained within a **building** with any **occupancy** classified as **assembly occupancy**, **care or detention occupancy** or **residential occupancy**.

## SECTION 2.2 FIRE SEPARATIONS

### Subsection 2.2.1. Major Occupancies

#### *Damaged fire separations*

2.2.1.1. Where **fire separations** between **major occupancies** are damaged in a manner so as to affect the integrity of their **fire-resistance rating**, such damaged **fire separations** shall be repaired so that the integrity of the **fire separations** is maintained.

### Subsection 2.2.2. Rooms and Spaces

#### *Damaged fire separations*

2.2.2.1. Where **fire separations** between rooms, corridors, shafts and other spaces are damaged so as to affect the integrity of their **fire-resistance rating**, the damaged **fire separations** shall be repaired so that the integrity of the **fire separations** is maintained.

### Subsection 2.2.3. Closures

#### *Damaged closures*

2.2.3.1. Where **closures** are damaged so as to affect the integrity of their **fire-protection rating**, the damaged **closures** shall be repaired so that the integrity of the **closures** is maintained.

#### *Maintenance of closures*

2.2.3.2. (1) **Closures** in **fire separations** shall be maintained to ensure that they are operable at all times by

- (a) keeping fusible links and heat or smoke-actuated devices undamaged and free of paint and dirt,
- (b) keeping guides, bearings and stay rolls clean and lubricated,
- (c) making necessary adjustments and repairs to door hardware and accessories to ensure proper closing and latching, and
- (d) repairing or replacing inoperative parts of hold-open devices and automatic releasing devices.

#### *Operation of closures*

2.2.3.3. **Closures** in **fire separations** shall not be obstructed, blocked, wedged open, or altered in any way that would prevent the intended operation of the **closure**.

**Inspection of doors in fire separations**

2.2.3.4. Doors in **fire separations** shall be **inspected** monthly.

2.2.3.5. (1) Doors in **fire separations** in occupied **buildings** shall be **checked** as frequently as necessary to ensure that they remain closed.

(2) Sentence (1) does not apply to

(a) doors designed to close automatically in the event of a fire, or

(b) doors for which an **approved** fire safety plan contains provisions for closing in the event of a fire.

2.2.3.6. RESERVED

**Inspection of fire dampers and fire-stop flops**

2.2.3.7. **Fire dampers** and **fire-stop flops** shall be **inspected** annually, or on an **approved** time schedule.

2.2.3.8. Door openings and the surrounding areas shall be kept clear of everything that would be likely to obstruct or interfere with the free operation of the door.

**SECTION 2.3 INTERIOR FINISHING, FURNISHING AND DECORATIVE MATERIALS**

## Subsection 2.3.1. General

2.3.1.1. (1) Where a **building** is refurbished or redecorated, interior finish materials used shall be in conformance with the **Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), other interior finish materials may be **approved**.

**Moveable partitions and screens**

2.3.1.2. Moveable **partitions** or screens, including acoustical screens, shall have a **flame-spread rating** equal to that required for the interior finish of the area in which they are located as determined in the **Building Code**.

## Subsection 2.3.2. Textile Flammability

**Flame resistance of textiles**

2.3.2.1. (1) Drapes, curtains, netting, and other similar or decorative materials, including textiles and films used in **buildings**, shall meet the requirements of CAN/ULC-S109, "Flame Tests of Flame-Resistant Fabrics and Films", when these materials are used in any

(a) **care and treatment occupancy** and **detention occupancy**,

(b) **lobby or exit**,

(c) **access to exit in assembly occupancies**, and **assembly occupancies** with an **occupant load** of more than 100 persons, or

(d) **open floor area in a business and personal services occupancy, mercantile occupancy or industrial occupancy** exceeding 1500 m<sup>2</sup>, except when the **floor area** is divided into **fire compartments** not exceeding 1500 m<sup>2</sup> in area and separated from the remainder of the **floor area** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

(2) Existing drapes, curtains, netting, and other similar or decorative materials, including textiles and films used in **buildings** which meet the requirements for a high degree of flame resistance as described in NOTE 4 of Test Method 27.1 of CAN2-4.2, "Textile Test Methods" are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) For the purposes of Sentence (2),

"existing" means in place on November 21, 2007.

**Flameproofing treatments**

2.3.2.2. Flame retardant treatments shall be renewed as often as required to ensure that the material will pass the match flame test in NFPA 705, "Recommended Practice for a Field Flame Test for Textiles and Films".

**SECTION 2.4 FIRE HAZARDS**

## Subsection 2.4.1. Combustible Materials

**Accumulation of combustible materials**

2.4.1.1. (1) Combustible waste materials in and around **buildings** shall not be permitted to accumulate in quantities or locations that will constitute a fire hazard.

(2) Combustible materials, other than those for which the location, room or space is designed, shall not be permitted to accumulate in any part of an elevator shaft, ventilation shaft, **means of egress**, **service room** or **service space**.

(3) Horizontal concealed spaces, such as crawl spaces and ceiling spaces, shall not be used for the storage of combustible materials.

(4) Combustible materials shall not be stored on a roof or adjacent to any **building** so as to create a fire hazard to the **building** or its occupants.

(5) Abandoned optical fibre cables and electrical wires and cables, with combustible insulation, jackets, or sheaths, and nonmetallic raceways shall be removed from a **plenum** unless

- (a) they are permanently closed by the structure or finish of the **building**,
- (b) their removal would disturb the structure or finish of the **building**, or
- (c) their removal could affect the performance of cables in use.

(6) Outdoor storage receptacles, such as dumpsters, used for combustible materials shall be located so that they do not create a fire hazard to **buildings**.

#### *Furniture in corridors serving guest suites*

2.4.1.2. Despite Sentence 2.4.1.1.(2), corridors serving as **access to exits** for **guest suites** may contain solid wood or other **approved** furniture, provided the furniture does not create an obstruction to the egress route.

#### *Waste receptacles*

2.4.1.3. (1) Materials subject to spontaneous ignition, such as greasy or oily rags, shall be deposited in a receptacle conforming to Sentence (3) or be removed from the premises.

(2) Ashes shall be stored in receptacles that conform to Sentence (3) and combustible materials shall not be stored with ashes in the same receptacle.

(3) A receptacle required in Sentences (1) and (2) shall

- (a) be constructed of noncombustible materials,
- (b) have a close-fitting, self-closing metal cover,
- (c) if the flooring material upon which it is placed is combustible, have a flanged bottom or legs not less than 50 mm high, and
- (d) not be placed closer than 1 m to combustible materials, except as permitted in Clause (c).

#### *Waste containers in hotels*

2.4.1.4. (1) Waste containers in public washrooms and in other public areas in a **hotel establishment** shall be

- (a) **approved**, or
- (b) constructed of noncombustible material and have self-closing covers.

#### *Lint traps for laundry equipment*

2.4.1.5. Lint traps in laundry equipment shall be cleaned to prevent the accumulation of lint that creates an undue fire hazard.

#### *Flammable or combustible liquid spills*

2.4.1.6. **Flammable liquid** or **combustible liquid** spills in a **building** shall be removed immediately with an absorbent material that will not increase the hazard and shall be disposed of in a safe manner.

Subsection 2.4.2. RESERVED

Subsection 2.4.3. Smoking

#### *Smoking prohibited*

2.4.3.1. (1) Where conditions are such as to make smoking a fire or explosion hazard, smoking shall be permitted only in specifically **approved** smoking areas.

(2) In facilities regulated by or under the **Developmental Services Act**, suitable noncombustible ashtrays shall be provided where smoking is permitted.

#### *Signs*

2.4.3.2. The areas where smoking is not permitted shall be identified by signs having black lettering 50 mm high with a 12.5 mm stroke on a yellow background, except that symbols of 150 mm by 150 mm may be used in lieu of lettering, or covered by instructions established under a fire safety plan and available to all persons.

Subsection 2.4.4. Open Flames

**Open flames prohibited**

2.4.4.1. (1) Open flames shall not be permitted in **buildings** used for public assemblies in such quantities and in such a manner as to create a fire hazard unless **approved**.

(2) Open flames shall not be permitted in dining areas in **care and treatment occupancies** and **care occupancies**.

(3) Despite Sentence (1), decorative and lighting devices with open flames shall not be used unless they are

(a) securely supported in noncombustible holders and located and protected so that combustible materials will not come into contact with or be ignited by the flame, or

(b) **approved**.

2.4.4.2. (1) Flaming meals or drinks shall not be served in **care and treatment occupancies** and **care occupancies**.

(2) In **assembly occupancies**, flaming meals or drinks shall be ignited only at the location of serving.

(3) In **assembly occupancies**, the refuelling of equipment used to flame meals or drinks, or to warm food, shall be carried out

(a) outside the serving area, and

(b) away from ignition sources.

(4) A portable extinguisher with a minimum rating of 5B:C shall be located on the serving cart or table at locations referred to in Sentences (2) and (3).

**Devices having open flames**

2.4.4.3. Devices having open flames shall be securely supported in noncombustible holders and located or protected so as to prevent accidental contact of the flame with combustible materials.

Subsection 2.4.5. Use of Hazardous Materials

2.4.5.1. **Flammable liquids** shall not be used for cleaning purposes except where the cleaning is an essential part of a process.

2.4.5.2. Flammable gases shall not be used to inflate balloons.

Subsection 2.4.6. Electrical Hazards

**Electrical wiring**

2.4.6.1. Temporary electrical wiring shall not be used where it presents a fire hazard.

Subsection 2.4.7. Vacant Buildings

2.4.7.1. Vacant **buildings** shall be secured against unauthorized entry.

**SECTION 2.5 FIRE DEPARTMENT ACCESS TO BUILDINGS**

Subsection 2.5.1. General

**Application**

2.5.1.1. (1) This Section applies to fire access routes

(a) required to be constructed under the **Building Code**,

(b) required by municipal by-law, or

(c) required by this Code.

**Maintaining access free of obstructions**

2.5.1.2. (1) Fire access routes and access panels or windows provided to facilitate access for fire fighting operations shall not be obstructed by vehicles, gates, fences, **building** materials, vegetation, signs or any other form of obstruction.

(2) **Fire department** sprinkler and standpipe connections shall be clearly identified and maintained free of obstructions for use at all times.

**Maintenance**

2.5.1.3. Fire access routes shall be maintained so as to be immediately ready for use at all times by **fire department** vehicles.

**Signs**

2.5.1.4. **Approved** signs shall be displayed to indicate fire access routes.

**SECTION 2.6 SERVICE EQUIPMENT****Subsection 2.6.1. Heating, Ventilating and Air-Conditioning****Defective equipment**

2.6.1.1. Defective **appliances** in a **building** shall be removed, repaired or replaced when the defective **appliances** create a hazardous condition.

**Solid fuel bins**

2.6.1.2. Bins containing solid fuel shall be located at least 1.2 m from any **appliance**.

**Hoods, filters and ducts**

2.6.1.3. Hoods, ducts and filters subject to accumulations of combustible deposits shall be **checked** at intervals not greater than seven days, and shall be cleaned if the accumulation of such deposits creates a fire hazard.

**Chimneys, flues and flue pipes**

2.6.1.4. (1) Every **chimney, flue and flue pipe** shall be **inspected** to identify any dangerous condition

- (a) at intervals not greater than 12 months,
- (b) at the time of addition of any **appliance**, and
- (c) after any **chimney** fire.

(2) A **chimney, flue, or flue pipe** shall be replaced or repaired to eliminate

- (a) any structural deficiency or decay, and
- (b) all abandoned or unused openings which are not effectively sealed in a manner that would prevent the passage of fire or smoke.

(3) **Chimneys, flues and flue pipes** that constitute a fire hazard shall be repaired or replaced in accordance with the **Building Code**.

2.6.1.5. **Chimneys, flues and flue pipes** shall be cleaned as often as necessary to keep them free from accumulations of combustible deposits.

2.6.1.6. RESERVED

**Operation of systems**

2.6.1.7. Heating, ventilating and air-conditioning systems, including **appliances, chimneys and flue pipes**, shall be operated and maintained so as not to create a hazardous condition.

**Disconnect switches**

2.6.1.8. Except for self-contained systems within **guest suites and dwelling units**, disconnect switches for mechanical air-conditioning and ventilating systems shall be operated at intervals not greater than 12 months to establish that the system can be shut down in an emergency.

**Ventilation shafts**

2.6.1.9. Ventilation shafts shall be used only for ventilating purposes.

**Precautions during repairs or renovations**

2.6.1.10. (1) Work on ducts involving the use of heat-producing devices for cutting, welding or soldering shall not be undertaken before

- (a) the system has been shut down,
- (b) the duct has been cleaned of any accumulations of combustible deposits, and
- (c) any combustible lining and covering material that could be ignited by such work has been removed.

2.6.1.11. Precautions shall be taken, where necessary, to ensure that there is no damage to fuel supply piping or equipment that would result in fuel leakage or a fire hazard during renovations or excavations.

**Commercial cooking equipment**

2.6.1.12. (1) Commercial cooking equipment shall be provided with exhaust and fire protection systems in conformance with NFPA 96, "Standard for Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations".

(2) Despite Sentence (1), existing exhaust or fire protection systems may be **approved**.

(3) In a **hotel establishment** regulated by Section 9.9, commercial cooking equipment that complies with Article 9.9.2.19. is deemed to be in compliance with Sentence (1).

2.6.1.13. Commercial cooking equipment exhaust and fire protection systems shall be maintained in conformance with NFPA 96, "Standard for Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations".

2.6.1.14. (1) Instructions for manually operating the fire protection systems required under Article 2.6.1.12. shall be posted conspicuously in the kitchen.

(2) The instructions required in Sentence (1) shall be included in the fire safety plan where such a plan is required.

#### Subsection 2.6.2 Solid-Fuel-Burning Appliances

##### *Solid-fuel-burning appliances*

2.6.2.1. The installation of solid-fuel-burning **appliances** and equipment shall be in accordance with CAN/CSA-B365, "Installation Code for Solid-Fuel-Burning Appliances and Equipment".

2.6.2.2. Solid-fuel-burning **appliances** and equipment shall be maintained in accordance with CAN/CSA-B365, "Installation Code for Solid-Fuel-Burning Appliances and Equipment".

#### Subsection 2.6.3. Incinerators

##### *Design, construction, installation and alteration*

2.6.3.1. (1) The design, construction, installation and alteration of indoor incinerators shall conform to the requirements of the **Building Code**.

(2) The design, construction, installation, alteration and maintenance of outdoor incinerators shall conform to NFPA 82, "Standard on Incinerators and Waste and Linen Handling Systems and Equipment", except that the **flue** venting an incinerator shall not serve as the chute conveying waste material to the incinerator.

##### *Maintenance*

2.6.3.2. All indoor and outdoor incinerators shall be maintained in accordance with NFPA 82, "Standard on Incinerators and Waste and Linen Handling Systems and Equipment".

##### *Spark arresters*

2.6.3.3. (1) Spark arresters installed in conformance with Article 2.6.3.1. shall be **inspected** and cleaned at intervals not greater than 12 months or more frequently where accumulations of debris will adversely affect operations.

(2) Burnt-out spark arresters shall be repaired or replaced.

##### *Open-air burning*

2.6.3.4. (1) Open-air burning shall not be permitted unless **approved**, or unless such burning consists of a small, confined fire, supervised at all times, and used to cook food on a grill or a barbecue.

(2) Sentence (1) does not apply to an **appliance** that is in conformance with the **Technical Standards and Safety Act, 2000**, is for outdoor use and is installed in accordance with the manufacturer's instructions.

#### Subsection 2.6.4. Electrical Equipment Vaults

2.6.4.1. Electrical equipment vaults shall not be used for storage purposes.

2.6.4.2. Electrical equipment vaults shall be kept locked so that unauthorized persons will not have access to them.

### **SECTION 2.7 SAFETY TO LIFE**

#### Subsection 2.7.1. Means of Egress

##### *Mercantile, business and personal services occupancies*

2.7.1.1. Individual work areas in **business and personal services occupancies** and **mercantile occupancies** shall be located adjacent to aisles described in Articles 2.7.1.2. and 2.7.1.3.

2.7.1.2. Where two **exits** are required from **floor areas in buildings of business and personal services occupancy and mercantile occupancy** that are not subdivided into rooms or **suites** of rooms served by corridors giving access to exits, at least one aisle with access to the two **exits** and having a minimum clear width of 1100 mm shall be provided to serve the individual work areas where necessary.

2.7.1.3. Subsidiary aisles with a minimum clear width of 900 mm may branch off for a distance not exceeding 7.5 m from the aisles described in Article 2.7.1.2.

**Occupant load**

2.7.1.4. (1) The number of persons occupying a room or floor space in an **assembly occupancy** shall not exceed the **occupant load** for the intended use as determined in Sentence (2).

(2) The **occupant load** for any room or floor space shall be the lower of

(a) the **occupant load** as calculated in accordance with Sentences (3) to (7), or

(b) the **occupant load** for which **means of egress** are provided as determined by the **Building Code**.

(3) The **occupant load** of a **floor area** or part of a **floor area** in an **assembly occupancy** shall be based on

(a) the number of fixed seats, or

(b) the number of persons

(i) for which the area is designed, or

(ii) determined from Table 2.7.1.A. for **occupancies** other than those described in Clause (a).

(4) For the purposes of this Article, **mezzanines**, tiers and balconies shall be regarded as part of the **floor area**.

(5) Where fixed bench-type seats without arms are provided, the **occupant load** shall be based on a seat width of 450 mm per person.

(6) The **occupant load** of a room in which a dance floor is situated shall be based on that portion of the room that is not occupied by the dance floor except where the **occupant load** is determined using Subclause (3)(b)(i).

(7) At no time shall the maximum **occupant load** determined in Sentences (2) to (6) exceed the **occupant load** calculated on the basis of

(a) 0.60 m<sup>2</sup> of floor space per person in dining, alcoholic beverage and cafeteria space, and

(b) 0.40 m<sup>2</sup> of floor space per person for all other uses.

TABLE 2.7.1.A.

Forming Part of Article 2.7.1.4.

Type of Use of <b>Building</b> or <b>Floor Area</b> or Part Thereof	Area per Person m <sup>2</sup>
Space with fixed seats	See Clause (3) (a)
Space with nonfixed seats	0.75
Stages for theatrical performances	0.75
Space with nonfixed seats and tables	0.95
Standing space	0.40
Stadia and grandstands	0.60
Bowling alleys, pool and billiard rooms	9.30
Classrooms	1.85
School shops and vocational rooms	9.30
Reading or writing rooms or lounges	1.85
Dining, alcoholic beverage and cafeteria space	1.10
Laboratories in schools	4.60
Exhibition halls other than those classified in <b>mercantile occupancy</b>	2.80

**Posting occupant load**

2.7.1.5. (1) When the **occupant load** as determined in Article 2.7.1.4. is more than 60 persons, the **occupant load** shall be posted in a conspicuous location.

(2) When the **occupant load** has been determined using Subclause 2.7.1.4.(3)(b)(i), a permanent sign indicating the **occupant load** shall be posted in a conspicuous location.

**Nonfixed seating**

2.7.1.6. (1) Nonfixed row seating in an **assembly occupancy** shall be arranged as described in Sentences (2) to (8).

(2) Aisles leading to **exits** shall be provided so that there are not more than seven seats between any seat and the nearest aisle.



- (3) The minimum clear width of aisles shall be at least 1100 mm, except as permitted by Sentence (4).
- (4) Aisles required in Sentence (3) may be reduced in width to 750 mm when serving 60 seats or less, or 900 mm when serving seats on one side only.
- (5) Aisles shall terminate in a cross aisle, foyer or exit and the width of such cross aisle, foyer or exit shall be at least the required width of the widest aisle plus 50% of the total required width of the remaining aisles that it serves.
- (6) The distance of travel to an exit door by an aisle shall not be greater than 30 m, except in a sprinklered floor area where the distance of travel shall not be greater than 45 m.
- (7) Where the occupant load exceeds 200 persons in an assembly occupancy containing nonfixed seating, the seats shall be fastened in units of not less than 4 nor more than 12 seats, or each end seat abutting an aisle shall be securely fastened to the floor.
- (8) Seats may be arranged in a manner that does not meet the requirements of Sentence (7) where the aisle widths are increased by 50% above the requirements set out in Sentences (2) to (6), and where the maximum occupant load of the space is based on not less than 1.2 m<sup>2</sup> of floor space per person.

#### **Maintenance and lighting for exits**

- 2.7.1.7. (1) Means of egress shall be maintained in good repair and free of obstructions.
- (2) Lighting provided for illumination in exits and access to exits, including corridors used by the public, shall be maintained.

#### **Fire escapes**

- 2.7.1.8. (1) Exterior passageways, exterior stairways and fire escapes in occupied buildings shall be maintained in good repair and operational and kept free of snow and ice accumulations.
- (2) Where equipment is provided to melt snow or ice on exterior passageways, exterior stairways and fire escapes in an occupied building, the equipment shall be maintained in working order or alternative measures shall be taken as specified in Sentence (1).

#### **Turnstiles and checkout counters**

- 2.7.1.9. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3), turnstiles, checkout counters, railings or barriers shall not obstruct the exits or access to exits from any room, floor area or storey.
- (2) Checkout counters or control posts in retail outlets may be used within access to exits if there is a clear width of at least 450 mm up to a height of 914 mm.
- (3) If the checkout counters or control posts exceed 914 mm in height, there shall be a clear width of at least 550 mm.
- (4) The clear width may be less than that required by Sentences (2) and (3) if an alternative means of egress is adjacent to and plainly visible from the restricted egress.
- (5) Wheeled carts shall be stored after use so as not to obstruct access to exits in retail outlets where wheeled carts are used by customers.
- (6) Despite Sentences (1) to (5), the aggregate width of exits and access to exits shall be provided.

#### **Subsection 2.7.2. Door Hardware**

##### **Door release hardware**

- 2.7.2.1. (1) Every exit door shall be designed and installed so that, when the latch is released, the door will open in the direction of exit travel under a force of not more than 90 N, applied at the knob or other latch releasing device.
- (2) Approved hardware designed to release the latch and allow the door to open in the direction of exit travel when a force of not more than 90 N is applied to the hardware is required on
- every door in an access to exit from a room or suite of assembly occupancy having an occupant load of more than 100 persons,
  - every exit door from a floor area containing an assembly occupancy having an occupant load of more than 100 persons,
  - every door leading to an exit lobby from an exit stair shaft in buildings having an occupant load of more than 100 persons,
  - every exterior door leading from an exit stair shaft in buildings having an occupant load of more than 100 persons, and
  - every exit door from a floor area containing a high hazard industrial occupancy.

(3) Every door that opens into a corridor or other facility providing **access to exit** from a **suite** or room not located within a **suite** shall swing

- (a) on its vertical axis, and
- (b) in the direction of **exit** travel where the room or **suite** is used or intended to be used for an **occupant load** of more than 60 persons or is designed for a **high hazard industrial occupancy**.

(4) Sentences (1) and (3) do not apply if the existing door is **approved** and either does not endanger life safety or is modified to provide life safety.

(5) Sentences (1), (2) and (3) do not apply in **rapid transit stations** which comply with the **Building Code**.

2.7.2.2. (1) Except as permitted in Sentences (2) and (3), locking, latching and other fastening devices on

- (a) every required **exit** door, and
- (b) every door that opens into or is located within
  - (i) a **public corridor**,
  - (ii) a facility that provides **access to exit** from a **suite**, or
  - (iii) a facility that provides **access to exit** from a room serving patients or residents in a **care or detention occupancy**

shall be such that the door can be readily opened to permit egress without requiring keys, special devices or specialized knowledge of the door opening mechanism.

(2) Except for a door in an elementary or secondary school or a door leading directly from a **high hazard industrial occupancy**, a door in an **access to exit** or an **exit** door may be equipped with an electromagnetic locking device that is **approved** or complies with the **Building Code**.

(3) An egress door that serves a **contained use area** or **impeded egress zone** may be equipped with a locking device that can be released either locally or remotely provided

- (a) local locking devices are operable by a key from both sides of the door,
- (b) controls for the remote release of the door locking devices are located in an area readily available to security personnel, and
- (c) electrical release devices are designed to operate on emergency power and are also manually operated by security personnel.

(4) Sentence (1) does not apply in **rapid transit stations** that comply with the **Building Code**.

#### Subsection 2.7.3. Exit Lighting and Emergency Lighting

##### *Exit signs*

2.7.3.1. Required **exit** signs shall be clearly visible and maintained in a clean and legible condition.

2.7.3.2. **Exit** signs shall be illuminated, externally or internally, as appropriate for each sign's design, while the **building** is occupied.

##### *Emergency lighting*

2.7.3.3. (1) Pilot lights on emergency lighting unit equipment shall be **checked** monthly for operation.

(2) Emergency lighting unit equipment shall be **inspected** monthly to ensure that

- (a) the terminal connections are clean, free of corrosion and lubricated when necessary,
- (b) the terminal clamps are clean and tight as per manufacturer's specifications,
- (c) the electrolyte level and specific gravity are maintained as per manufacturer's specifications, and
- (d) the battery surface is kept clean and dry.

(3) Emergency lighting unit equipment shall be **tested**

- (a) monthly to ensure that the emergency lights will function upon failure of the primary power supply, and
- (b) annually to ensure that the unit will provide emergency lighting for a duration equal to the design criteria under simulated power failure conditions.

(4) After completion of the **test** required in Clause (3)(b), the charging conditions for voltage and current and the recovery period shall be **tested** to ensure that the charging system is in accordance with the manufacturer's specifications.

(5) Except as provided in Sentences (1) to (4), emergency lights shall be **inspected** at intervals not greater than 12 months to ensure that they are functional.

(6) Where emergency power for the lights referred to in Sentence (5) is provided from a system of batteries, the batteries shall be **inspected and tested** in accordance with the procedures set out in Sentences (2) to (4).

#### Subsection 2.7.4. Indoor Public Amusement Areas

##### *Fire hazards*

2.7.4.1. (1) **Public amusement areas** located in **buildings** shall be designed so that they do not create a fire hazard to the public using the facility.

(2) Hay, straw, shavings, textiles, films or similar combustible materials shall not be used in the design and construction or as decorative features in **public amusement areas** located in **buildings** unless **approved** provisions are made to control the hazard.

##### *Emergency egress*

2.7.4.2. (1) Indoor **public amusement areas** that involve enclosed, confined or otherwise confusing configurations shall be provided with emergency egress points that

- (a) have appropriate width, height and capacity for the anticipated **occupant load**,
- (b) are not more than 15 m travel from any point within the **public amusement area** except as **approved**,
- (c) are clearly identified with signs, and
- (d) are equipped with emergency lighting providing a minimum lighting level of 10 lx at floor or pathway level for a duration of at least 30 min, where natural lighting is not sufficient in the circumstances.

## SECTION 2.8 EMERGENCY PLANNING

### Subsection 2.8.1. General

#### *Application*

2.8.1.1. (1) The requirements of this Section shall apply to **buildings** containing

- (a) **assembly occupancy or care or detention occupancy**,
- (b) **residential occupancy** where the **occupant load** exceeds 10,
- (c) **business and personal services occupancy** where the **occupant load** exceeds 300,
- (d) **mercantile occupancy** where the **occupant load** exceeds 300,
- (e) **high hazard industrial occupancy** where the **occupant load** exceeds 25,
- (f) **medium hazard industrial occupancy** where the **occupant load** exceeds 100, or
- (g) **low hazard industrial occupancy** where the **occupant load** exceeds 300.

(2) Despite Sentence (1), the requirements of this Section shall apply to **buildings** or premises

- (a) containing 4 storeys or more, including storeys below grade,
- (b) subject to the provisions of Subsection 3.5.3.,
- (c) subject to the provisions of Article 4.1.5.6.,
- (d) subject to the provisions of Article 4.12.4.1.,
- (e) regulated by Section 9.3,
- (f) subject to the provisions of Sentence 9.5.3.1.(3), or
- (g) used as a convalescent home or children's custodial home providing sleeping accommodation for more than three persons.

(3) Despite Sentence (1), the requirements of this Section apply to recreational camps regulated by or under the **Health Protection and Promotion Act**.

(4) Despite Sentence (1), the requirements of this Section apply to facilities regulated by or under the **Developmental Services Act**.

#### *Instructions in emergency procedures*

2.8.1.2. (1) **Supervisory staff** shall be instructed in the fire emergency procedures as described in the fire safety plan before they are given any responsibility for fire safety.

(2) **Supervisory staff** shall be available on notification of a fire emergency to fulfil their obligation as described in the fire safety plan.

(3) It is not necessary that **supervisory staff** be in the **building** on a continual basis.

2.8.1.3. (1) Employees in a **hotel establishment** shall be instructed on

- (a) the procedures outlined in Article 2.8.2.1., and
- (b) the use of fire fighting equipment, including portable extinguishers and, where applicable, standpipe and hose systems.

#### Subsection 2.8.2. Fire Safety Plan

##### *Measures in a fire safety plan*

2.8.2.1. (1) A fire safety plan shall include

- (a) the emergency procedures to be used in case of fire, including
  - (i) sounding the fire alarm,
  - (ii) notifying the **fire department**,
  - (iii) instructing occupants on procedures to be followed when the fire alarm sounds,
  - (iv) evacuating occupants, including special provisions for persons requiring assistance,
  - (v) the procedures for use of elevators, and
  - (vi) confining, controlling and extinguishing the fire,
- (b) the appointment and organization of designated **supervisory staff** to carry out fire safety duties,
- (c) the training of **supervisory staff** and instruction of other occupants in their responsibilities for fire safety,
- (d) documents, including diagrams, showing the type, location and operation of the **building** fire emergency systems.
- (e) the holding of fire drills,
- (f) the control of fire hazards in the **building**,
- (g) the maintenance of **building** facilities provided for the safety of occupants, and
- (h) the provision of alternative measures for the safety of occupants during any shutdown of fire protection equipment and systems or part thereof.

(2) The fire safety plan shall be prepared, **approved** and implemented in **buildings** regulated by Article 2.8.1.1.

(3) The fire safety plan shall be kept in the **building** in an **approved** location.

(4) The fire safety plan shall be reviewed as often as necessary, but at intervals not greater than 12 months, to ensure that it takes account of changes in the use and other characteristics of the **building**.

(5) The **approval** specified in Sentence (2) does not apply to a **hotel establishment** with respect to which approval, as defined in Sentence 1.1.6.2.(5) of **Ontario Regulation 388/97 (Fire Code)** as it read on December 31, 2006, was granted for so long as such approval is valid.

##### *Supervisory staff*

2.8.2.2. (1) There shall be sufficient **supervisory staff** available in **care or detention occupancies** to carry out the duties as required in the fire safety plan.

(2) In **hotel establishments**

- (a) there shall be sufficient **supervisory staff** available to carry out the duties as required in the fire safety plan, and
- (b) in **buildings** greater than 3 storeys in **building height** or having a **total area** greater than 4000 m<sup>2</sup>, **supervisory staff** shall be on duty whenever the **building** is occupied.

##### *High buildings*

2.8.2.3. (1) The fire safety plan in **buildings** within the scope of Subsection 3.2.6. of Division B of the **Building Code** shall, in addition to the requirements of Sentence 2.8.2.1.(1), include

- (a) the instruction of **supervisory staff** on the use of the voice communication system,
- (b) the action to be taken by **supervisory staff** in initiating any smoke control or other fire emergency systems installed in a **building** in the event of fire until the **fire department** arrives,
- (c) the procedures established to facilitate **fire department** access to the **building** and fire location within the **building**, and
- (d) the instructions for the **supervisory staff** and **fire department** for the operation of the fire emergency systems.

2.8.2.4. A copy of the fire emergency procedures and other duties for **supervisory staff** as laid down in the fire safety plan shall be given to all **supervisory staff**.

### ***Posting fire emergency procedures***

2.8.2.5. (1) At least one copy of the fire emergency procedures shall be prominently posted and maintained on each **floor area**.

(2) In addition to Sentence (1), in a **hotel establishment**

(a) one copy of the **approved** fire safety plan shall be posted in the main reception area, and

(b) a copy of the emergency procedures, location of **exits** and the fire safety rules shall be posted on the inside of the egress doors of each **guest suite**.

(3) Where a fire alarm system has been installed with no provisions to transmit a signal to the **fire department**, a legible notice, that is not easily removed, shall be affixed to the wall near each manual pull station with wording that the **fire department** is to be notified in the event of a fire emergency and including the emergency telephone number for the municipality or the telephone number of the **fire department**.

### Subsection 2.8.3. Fire Drills

#### ***Procedures***

2.8.3.1. (1) The procedure for conducting fire drills described in Clause 2.8.2.1.(1)(e) shall be included in the fire safety plan, taking into consideration

(a) the **building occupancy** and its fire hazards,

(b) the safety features provided in the **building**,

(c) the desirable degree of participation of occupants other than **supervisory staff**,

(d) the number and degree of experience of participating **supervisory staff**, and

(e) the **testing** and operation of the emergency systems installed in **buildings** within the scope of Subsection 3.2.6. of Division B of the **Building Code**.

(2) The fire drill procedures required in Sentence (1) shall be prepared in consultation with the **Chief Fire Official**.

#### ***Frequency***

2.8.3.2. (1) Fire drills as described in Sentence 2.8.3.1.(1) shall be held at least once during each 12-month period for the **supervisory staff**, except that

(a) in day care centres, facilities regulated by or under the **Developmental Services Act** and **care or detention occupancies**, fire drills shall be held at least monthly,

(b) in schools attended by children, total evacuation fire drills shall be held three times in each of the fall and spring school terms, and

(c) in **buildings** within the scope of Subsection 3.2.6. of Division B of the **Building Code**, fire drills shall be held every three months.

(2) In addition to the requirements of Sentence (1), every employee in a **hotel establishment** shall take part in at least one fire drill during each 12-month period.

(3) Records of a fire drill required by this Article shall be kept for 12 months after the fire drill.

## **SECTION 2.9 TENTS AND AIR-SUPPORTED STRUCTURES**

### Subsection 2.9.1. General

2.9.1.1. **Tents** and **air-supported structures** shall be in conformance with the **Building Code**.

2.9.1.2. This Section does not apply to **tents** that have an area of 30 m<sup>2</sup> or less and that are used for camping, personal or other non-commercial uses.

### Subsection 2.9.2. Materials

#### ***Flameproofing treatments***

2.9.2.1. Flameproofing treatments shall be renewed as often as necessary to ensure that the material will pass the match flame **test** in NFPA 705, "Recommended Practice for a Field Flame Test for Textiles and Films".

### Subsection 2.9.3. Fire Hazards and Control

#### ***Combustible materials***

2.9.3.1. Hay, straw, shavings or similar combustible materials other than that necessary for the daily feeding and care of animals shall not be permitted within a **tent** or **air-supported structure** used for an **assembly occupancy**, except that sawdust and shavings are permitted to be used if kept damp.

***Smoking and open flames***

2.9.3.2. Smoking and open flame devices shall not be permitted in a **tent** or **air-supported structure** unless provisions have been made for such activities under the fire safety plan.

***Fire alarm system or firewatch***

2.9.3.3. (1) Despite Article 2.9.1.1., if a **tent** or **air-supported structure** does not have a fire alarm system that conforms to the **Building Code**,

- (a) it may have an **approved** fire alarm system that does not conform to the **Building Code** where the reliability and performance of the system will provide an adequate early warning level, or
- (b) a person shall be employed for firewatch duty.

2.9.3.4. (1) A person employed for firewatch duty in accordance with Article 2.9.3.3. shall

- (a) be familiarized with all fire safety features, including the fire safety plan as provided in conformance with Section 2.8 and the condition of **exits**, and
- (b) patrol the area to ensure that the **means of egress** are kept clear and that regulations are enforced.

***Communications systems***

2.9.3.5. When the conditions of Article 2.9.3.3. apply, an **approved** communications system shall be provided.

**SECTION 2.10 DAY CARE CENTRES****Subsection 2.10.1. Application*****Application***

2.10.1.1. (1) This Section applies to day care centres for children.

(2) Notwithstanding Sentence (1), this Section does not apply to "private-home day care" as described in the **Day Nurseries Act**.

**Subsection 2.10.2. Combustible Materials*****Artwork and teaching materials on walls***

2.10.2.1. Combustible artwork and teaching materials that are attached to walls shall not exceed 20% of the area of the walls.

***Waste receptacles***

2.10.2.2. Waste receptacles shall be made of noncombustible materials.

***Flammable and combustible liquids***

2.10.2.3. **Flammable liquids** and **combustible liquids** shall be stored in conformance with Part 4 and in areas inaccessible to children.

**Subsection 2.10.3. Staffing**

2.10.3.1. Where children with disabilities are cared for, sufficient staff shall be present at all times during the period the children are in the centre to escort them to safety in the event of a fire emergency.

**SECTION 2.11 INSULATION AND RE-INSULATION****Subsection 2.11.1. General**

2.11.1.1. The installation of insulation, including the replacement of insulation, shall be carried out in accordance with the **Building Code**.

2.11.1.2. Unless otherwise **approved**, combustible insulation shall be protected as prescribed in the **Building Code**.

2.11.1.3. Insulation shall not be placed in **building** roof-ceiling or floor-ceiling assemblies, as described in Parts 3 and 9 of Division B of the **Building Code**, where the assemblies are required to have a **fire-resistance rating** unless the insulation does not reduce the **fire-resistance rating** of the assemblies.

**SECTION 2.12 COVERED MALLS****Subsection 2.12.1. General**

2.12.1.1. (1) Covered malls designed for ornamental and pedestrian uses only shall not be used for merchandising or public activities, except that such activities may be permitted on a temporary basis where they do not create a fire hazard.

(2) Where a covered mall described in Sentence (1) is used for merchandising or public activities, the fire safety plan described in Section 2.8 shall include additional provisions to offset any hazard that may be created by such activities.

2.12.1.2. Merchandising or public activities in a **sprinklered** covered mall described in Article 2.12.1.1. shall not be permitted where such activity will create a hazard exceeding the design criteria for which the sprinkler system was designed.

2.12.1.3. (1) When a covered mall having a width of 9 m or more has been provided for the purpose of considering each portion of the **building** separated by the mall as a separate **building**, no merchandising or public activities shall be carried on within the 9 m width.

(2) Despite Sentence (1), merchandising or public activities or both may be carried on within the 9 m width where they are **approved** and they do not endanger life safety or alternative measures are taken to provide life safety.

2.12.1.4. **Access to exits** within a covered mall shall be provided and maintained in conformance with Subsection 2.7.1.

2.12.1.5. Where a covered mall is used for merchandising or public activities, the activities shall be arranged so that access to fire protection equipment, including sprinkler control valves, fire hose stations, portable extinguishers and fire alarm stations, is not restricted.

2.12.1.6. Decorative materials used for merchandising or public activities in a covered mall shall conform to Subsection 2.3.2.

2.12.1.7. Where a covered mall is used for the display of fueled equipment, batteries shall be disconnected and caps for fuel tanks shall be locked or secured against tampering.

## SECTION 2.13 INSTALLATION OF SMOKE ALARMS

### Subsection 2.13.1. Scope

2.13.1.1. (1) Except as provided in Sentence (2), this Section applies to all **dwelling units**.

(2) This Section does not apply to **dwelling units** in **buildings** that are regulated under the scope of Part 9, including dwelling units regulated under Section 9.8.

(3) In Sentence (2), “dwelling unit”, in light face, means “dwelling unit” as defined in Sentence 9.8.1.1.(2).

### Subsection 2.13.2. Installation

2.13.2.1. (1) **Smoke alarms** conforming to CAN/ULC-S531, “Standard for Smoke Alarms”, shall be installed in accordance with this Article.

(2) Except as provided in Sentence (7), **smoke alarms** shall be installed between each sleeping area and the remainder of the **dwelling unit**, and where the sleeping areas are served by hallways, the **smoke alarms** shall be installed in the hallways.

(3) In addition to the requirements in Sentence (2), at least one **smoke alarm** shall be installed on each **storey** that does not contain a sleeping area in a **dwelling unit**.

(4) **Smoke alarms** shall be installed by permanent connections to an electrical circuit and shall have no disconnect switch between the overcurrent device and the **smoke alarm**.

(5) Battery-operated **smoke alarms** are deemed to be in compliance with Sentence (3).

(6) Existing **smoke alarms** meeting the requirements of ULC-S531-1978, “Standard for Smoke Alarms”, are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(7) Sentence (2) does not apply where **smoke alarms** are installed in each bedroom in accordance with Subsection 9.10.18. of Division B of the **Building Code**.

## SECTION 2.14 OUTDOOR PUBLIC AMUSEMENT AREAS

### Subsection 2.14.1. General

#### *Application*

2.14.1.1. This Section applies to **public amusement areas** located outdoors.

#### *Fire hazards*

2.14.1.2. (1) Outdoor **public amusement areas** shall be designed so that they do not create a fire hazard to the public using them.

(2) Hay, straw, shavings, textiles, films or similar combustible materials shall not be used in the design and construction or as decorative features in outdoor **public amusement areas** unless **approved** provisions are made to control the hazard.

#### *Ignition sources*

2.14.1.3. Smoking, open flames, temporary wiring, heat-producing equipment and similar ignition sources shall not be permitted where they constitute a fire hazard to the public except in specifically **approved** areas.

**Emergency egress**

2.14.1.4. (1) Outdoor **public amusement areas** that involve enclosed, confined or otherwise confusing configurations shall be provided with emergency egress points that

- (a) have appropriate width, height and capacity for the anticipated number of occupants,
- (b) are not more than 15 m travel from any point within the **public amusement area** except as **approved**,
- (c) are clearly identified with signs, and
- (d) are equipped with lighting providing a minimum lighting level of 10 lx at floor or pathway level for a duration of at least 30 min, where natural lighting is not sufficient in the circumstances.

**Fire safety procedures**

2.14.1.5. (1) The operator of the outdoor **public amusement area** shall develop and implement written fire safety procedures that include

- (a) a means of alerting the persons in the **public amusement area** of a fire emergency and notifying the **fire department**,
  - (b) evacuation of endangered persons,
  - (c) appointment and instruction of **supervisory staff** to carry out fire safety duties, and
  - (d) fire prevention and control of fire hazards.
- (2) The procedures described in Sentence (1) shall be made available to the **Chief Fire Official** upon request.

**SECTION 2.15 PORTABLE OXYGEN SYSTEMS****Subsection 2.15.1. General**

2.15.1.1. This Section applies to portable oxygen systems used for medical purposes in **residential occupancies** and health care facilities.

2.15.1.2. Storage, handling and use of portable oxygen systems shall be in conformance with CSA-Z305.12, "Safe Storage, Handling, and Use of Portable Oxygen Systems in Residential Buildings and Health Care Facilities".

**PART 3  
FIRE SAFETY FOR INDUSTRIAL AND COMMERCIAL USES**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>SECTION 3.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 3.1.1.	Scope
<b>SECTION 3.2</b>	<b>WOOD PRODUCTS</b>
Subsection 3.2.1.	Woodworking Plants
Subsection 3.2.2.	Outdoor Storage of Lumber and Forest Products
Subsection 3.2.3.	Outdoor Storage of Wood Chips
<b>SECTION 3.3</b>	<b>STORAGE</b>
Subsection 3.3.1.	Indoor Tire Storage
Subsection 3.3.2.	Indoor General Storage
Subsection 3.3.3.	Indoor Storage of Ammonium Nitrate
<b>SECTION 3.4</b>	<b>INDUSTRIAL TRUCKS</b>
Subsection 3.4.1.	General
Subsection 3.4.2.	Industrial Trucks
<b>SECTION 3.5</b>	<b>SALVAGE SHOPS AND SALVAGE YARDS</b>
Subsection 3.5.1.	General
Subsection 3.5.2.	Piling
Subsection 3.5.3.	Outdoor Tire Storage Yards
<b>SECTION 3.6</b>	<b>DRY CLEANING AND DYEING PLANTS</b>
Subsection 3.6.1.	Dry Cleaning and Dyeing Plants



<b>SECTION 3.7</b>	<b>BOWLING ALLEYS</b>
Subsection 3.7.1.	Resurfacing
Subsection 3.7.2.	Pin Refinishing
Subsection 3.7.3.	Flammable Liquids and Combustible Liquids

**SECTION 3.1 GENERAL**

Subsection 3.1.1. Scope

*Scope*

3.1.1.1. This Part applies where the use, storage and handling of hazardous materials or the stockpiling of combustible materials create a potentially serious fire hazard.

**SECTION 3.2 WOOD PRODUCTS**

Subsection 3.2.1. Woodworking Plants

*Lumber storage outdoors*

3.2.1.1. The outdoor storage of lumber shall conform to Subsection 3.2.2.

*Exhaust systems*

3.2.1.2. Every machine that produces wood dust, particles or shavings shall be provided with a blower and exhaust system installed in conformance with NFPA 91, "Standard for Exhaust Systems for Air Conveying of Vapors, Gases, Mists, and Noncombustible Particulate Solids".

3.2.1.3. Operations that generate sparks or combustible vapours shall not be served by woodworking exhaust systems.

*Sawdust disposal*

3.2.1.4. Loose shavings and sawdust shall be swept up at frequent intervals and deposited in receptacles described in Sentence 2.4.1.3.(3).

*Portable extinguishers*

3.2.1.5. A portable extinguisher conforming to Subsection 6.2.6. or a garden-type hose shall be provided within 7.5 m of any machine that produces wood dust, particles or shavings.

3.2.1.6. Spray finishing operations using **flammable liquids** or **combustible liquids** in woodworking plants shall conform to Part 5.

3.2.1.7. The storage and handling of **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be in conformance with Part 4.

Subsection 3.2.2. Outdoor Storage of Lumber and Forest Products

*Deviations from requirements*

3.2.2.1. This Subsection does not apply where the existing situation is **approved** and does not endanger life safety, or **approved** alternative measures to the requirements set out in this Subsection are taken to provide life safety.

*Surface of ground*

3.2.2.2. (1) Except as permitted in Sentence (2) and Article 3.2.2.3., storage sites for lumber and other forest products shall consist of level and solid ground that is paved or surfaced with noncombustible material.

(2) Soft storage beds may be used for logs where embedment of stones or cinders may cause damage to cutting knives.

*Surface under piling*

3.2.2.3. (1) Forest products shall not be piled on refuse-filled or sawdust-filled land except where the site is covered with a layer of compacted earth to a minimum depth of 150 mm.

(2) Peat and humus are not acceptable materials for compacted earth cover in Sentence (1).

*Clearance for yard storage areas*

3.2.2.4. (1) Fire exposure to the yard areas from the mill operations and other structures shall be limited by providing clear space.

(2) The width of clear space shall be based upon the severity of exposure that will vary with the area, height, **occupancy**, construction and protection of the exposing structure and the type of piling and height of adjacent lumber piles.

(3) To provide for fire fighting operations, the clear space permanently available shall not be less than 4.5 m.

**Clearance for stickered lumber piles**

3.2.2.5. (1) Stickered lumber piles in lumber storage yards shall be located at least 15 m from property lines and **buildings**.

(2) Large size timbers and flat-piled stock may be stored or piled on the perimeter of the yard.

**Clearance from vegetation**

3.2.2.6. Storage yards shall be maintained free of combustible ground vegetation, including grass and weeds, for 4.5 m from the stored material and 30 m from brush and forested areas.

**Wood waste disposal**

3.2.2.7. Sawdust, chips and other waste material shall not be allowed to accumulate in piling areas in lumber yards.

**Separation of treated lumber piles**

3.2.2.8. Lumber and timber treated with **combustible liquids** shall be stored in piles that are separated from other stored material so that the distance between piles is at least twice the height of the treated pile, but not less than 4.5 m.

**Storage beneath power lines**

3.2.2.9. Stickered lumber piles, and piles of lumber and timber treated with **combustible liquids** shall not be stored beneath electrical power lines having a voltage in excess of 750 volts or that supply power to fire emergency systems.

**Pile heights**

3.2.2.10. Pile heights for stickered lumber piles shall not exceed 6 m.

3.2.2.11. Pile heights for randomly stacked or unranked piles shall not exceed 6 m unless special fire suppression equipment, such as portable turrets, deluge sets and monitor towers, is installed.

**Fire department access**

3.2.2.12. (1) Unless otherwise **approved**, each lumber yard shall be provided with at least two fire access routes in conformance with Sentence (2).

(2) The fire access routes required in Sentence (1) shall

- (a) have a clear width of at least 6 m, unless it can be shown that lesser widths are satisfactory,
- (b) be designed to support the expected loads imposed by fire fighting equipment and be surfaced with concrete, asphalt or other material designed to permit accessibility under all climatic conditions,
- (c) be connected with a public thoroughfare, and
- (d) be located as remotely as is possible in the circumstances from each other.

3.2.2.13. (1) Where storage areas are fenced or otherwise enclosed, gateways having a clear width of at least 3.5 m shall be provided to permit entry of **fire department** vehicles.

(2) Gateways shall be kept clear of obstructions so that gates may be opened fully at all times.

3.2.2.14. Groups of lumber piles shall be arranged with a maximum width of 15 m and a maximum length of 45 m, with **fire department** access routes surrounding each group of piles.

3.2.2.15. Vehicle parking and equipment storage is permitted on one side of a fire access route provided the clear width of the access route, as required under Clause 3.2.2.12.(2)(a), is maintained.

3.2.2.16. RESERVED

**Burning of wood waste materials**

3.2.2.17. Shavings, sawdust and refuse materials shall be burned only in **boilers** or **furnaces**, or in incinerators or refuse burners conforming to Subsection 2.6.3.

3.2.2.18. Refuse burners or incinerators referred to in Article 3.2.2.17. shall be located at least 15 m from **buildings**, property lines or piles of logs or lumber.

3.2.2.19. Where the size and design of the burner or spark-arresting screen, the prevailing winds or the location and arrangement of yard storage creates a fire hazard by conforming to Article 3.2.2.18., an **approved** increase in clear space referred to in Article 3.2.2.18. shall be provided to alleviate the fire hazard.

3.2.2.20. A refuse bin conforming to Sentence 2.4.1.3.(3) shall be provided at each **boiler**, **furnace**, incinerator and refuse burner referred to in Article 3.2.2.17.

3.2.2.21. Salamanders, braziers or other open flames shall not be used in storage yards.

**Smoking prohibited**

3.2.2.22. Smoking shall be prohibited in lumber yards, except as permitted in Subsection 2.4.3.

3.2.2.23. The telephone number of the **fire department** and location of the nearest telephones shall be posted conspicuously in working locations in the open yard and in each **building**.

**Fire extinguishing provisions**

3.2.2.24. (1) Outdoor lumber storage shall have fire protection provisions consisting of

(a) 200 L vessels with lids, having an opening of 457 mm least dimensions, located so that no person will have to travel more than 25 m from any part of the storage yard to reach a vessel, and

(b) three 12 L standard fire pails at each vessel.

(2) The water stored in the vessels and pump tanks shall be protected from freezing.

(3) The vessels, pails and pump tanks shall be painted red with the word "FIRE" in black painted thereon.

(4) Portable extinguishers having a 2A or higher rating conforming to the requirements of Section 6.2 may be provided in lieu of the requirements of Sentence (1).

3.2.2.25. Portable extinguishers shall be provided in conformance with Section 6.2 in each **building** located in a lumber yard.

**Hydrant systems and water supply**

3.2.2.26. The water supply available shall be adequate for hose streams and monitor towers, based on the provision of **approved** fire protection.

3.2.2.27. Where fire protection cannot be provided by municipal or private hydrants or mobile pumping equipment to confine and control a fire within a lumber yard, the hydrant system shall be extended into the yard area so that all parts of lumber yards can be reached by using not more than 60 m of hose.

**Subsection 3.2.3. Outdoor Storage of Wood Chips****Deviations from requirements**

3.2.3.1. This Subsection does not apply where the existing situation is **approved** and does not endanger life safety, or **approved** alternative measures to the requirements set out in this Subsection are taken to provide life safety.

**Surface of ground**

3.2.3.2. The storage site shall be well drained and be level, solid ground or paved with asphalt, concrete or other hard surface material.

3.2.3.3. The ground surface between piles shall be kept free of combustible materials.

**Vegetation removal**

3.2.3.4. (1) Weeds, grass and similar vegetation shall be removed from the yard.

(2) Portable open-flame weed burners shall not be used in chip storage yards.

**Pile dimensions**

3.2.3.5. Piles shall not exceed 18 m in height, 90 m in width and 150 m in length unless temporary water pipes with hose connections are laid on the top surface of the pile.

**Fire department access**

3.2.3.6. (1) Space shall be maintained between chip piles and exposing structures, yard equipment or stock equal to

(a) twice the pile height for combustible stock or **buildings**, or

(b) the pile height for noncombustible **buildings** and equipment.

(2) Despite Sentence (1), space between chip piles and exposing structures, yard equipment or stock shall not be less than 9 m.

3.2.3.7. Where storage areas are fenced or otherwise enclosed, gates at least 3.5 m in width shall be provided to permit entry of **fire department** vehicles.

3.2.3.8. (1) Permanently installed access walkways at least 1.8 m wide and constructed of noncombustible material shall be provided so that hose streams may be directed on any part of the piles.

(2) Despite Sentence (1), other **approved** means may be used to ensure adequate **fire department** access to the piles.

3.2.3.9. Piles exceeding 150 m in length shall be surrounded by **fire department** access routes at least 9 m wide.

***Smoking prohibited***

3.2.3.10. Smoking shall be prohibited in chip pile areas.

***Fire extinguishing provisions***

3.2.3.11. Portable extinguishers for **Class A fires** shall be provided on vehicles operating on chip piles in addition to the units for **Class B fires** normally required for the vehicles.

3.2.3.12. (1) Hose houses or cabinets shall be provided around the perimeter of chip piles at intervals not exceeding 120 m.

(2) One 75 m length of 65 mm hose and two portable extinguishers having a 2A or higher rating and conforming to Section 6.2 shall be installed in each hose house or cabinet.

(3) Each hose required in Sentence (2) shall be connected to a water supply capable of supplying 1140 L/min of water to it at a pressure that will allow the hose stream to reach the top of the chip pile.

3.2.3.13. Portable extinguishers in conformance with Section 6.2 shall be provided in transfer houses.

**SECTION 3.3 STORAGE**

**Subsection 3.3.1. Indoor Tire Storage**

***Application***

3.3.1.1. This Subsection applies to **buildings** used for the storage of tires in which the bulk volume of tires stored in one **fire compartment** exceeds 425 m<sup>3</sup>.

***Tire pile dimensions***

3.3.1.2. A single pile of tires in a tire storage location shall occupy an area not greater than 500 m<sup>2</sup> with a maximum length of 30 m.

3.3.1.3. (1) The maximum piling height of tires shall not exceed the height used for the design of the fixed extinguishing system installed as required in Article 3.3.1.8.

(2) The maximum piling height allowed in Sentence (1) shall be posted in conspicuous locations.

***Pile clearance***

3.3.1.4. A clearance of at least 914 mm shall be maintained between the tops of piles and sprinkler head deflectors.

3.3.1.5. Aisles between individual piles shall be at least 1.8 m wide.

3.3.1.6. A clearance of at least 600 mm shall be maintained between piles of tires and columns and enclosing walls.

3.3.1.7. A tire storage location shall be classified as a **medium hazard industrial occupancy**.

***Warehouse fire extinguishing systems***

3.3.1.8. (1) Where the **floor area** of a tire storage location exceeds 250 m<sup>2</sup>, the **floor area** shall be provided with an **approved** automatic fire extinguishing system installed in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

(2) The design of the automatic fire extinguishing system required in Sentence (1) shall be based on the maximum piling height available.

3.3.1.9. A standpipe and hose system shall be installed in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

***Portable extinguishers***

3.3.1.10. (1) In addition to the requirements of Section 6.2, multi-purpose dry chemical portable extinguishers having a rating of 4A:80B shall be installed

(a) in every 500 m<sup>2</sup> of **floor area**, and

(b) so that the distance travelled to any extinguisher does not exceed 25 m.

**Subsection 3.3.2 Indoor General Storage**

***Application***

3.3.2.1. (1) This Subsection applies to the indoor general storage of combustible or noncombustible solids with combustible packaging or storage aids to a height of 6.4 m, except that this Subsection does not apply to the bulk storage of unpackaged grain, coal or similar commodities, or special hazard commodities covered elsewhere in this Code.

(2) When **flammable liquids** or **combustible liquids** are stored with products covered by this Subsection, the liquids shall meet the requirements of the applicable provisions of Part 4.

#### ***Storage pile dimensions***

3.3.2.2. (1) The area of individual storage piles shall not exceed 500 m<sup>2</sup> in **buildings** that are not **sprinklered**.

(2) The area of individual storage piles shall not exceed 1000 m<sup>2</sup> in **sprinklered buildings**.

(3) Heights of storage piles in **buildings** that are not **sprinklered** shall not exceed 4.5 m.

(4) The maximum permitted height of storage of any **individual storage area** shall be determined according to

(a) the stability of the stored products as it relates to the base area and shape, and

(b) the height limitations otherwise set in this Subsection.

#### ***Pile clearance***

3.3.2.3. (1) The clearance between sprinkler head deflectors and the tops of piles shall not be less than 457 mm.

(2) Where the storage piles are above the lower chords of floor or roof structural framing members, a horizontal clear space of at least 300 mm shall be maintained between the storage and the structural members.

#### ***Fire access aisles***

3.3.2.4. At least one main aisle having a width equal to at least half the height of the highest adjacent pile and extending the length of the structure shall be provided but in no case shall the width of the aisle be less than 2.4 m.

3.3.2.5. Aisles separating piles described in Article 3.3.2.2. shall be at least 2.4 m wide.

3.3.2.6. (1) Adequate access for fire fighting purposes shall be provided and maintained to all portions of the premises, in conformance with Sentences (2) to (6).

(2) Access aisles not less than 1.0 m wide shall be provided to **exits**, to **fire department** access panels and to fire protection equipment.

(3) Aisles shall be maintained free of obstruction.

(4) Except as permitted by Sentence (5), at least one main access aisle shall extend the length of the **building** with a minimum width of

(a) 2.4 m for storage heights not more than 6 m, and

(b) 3.6 m for storage heights of more than 6 m.

(5) Narrower aisles may be **approved** where the **building** is **sprinklered** and the sprinkler design is based on aisle widths less than required by Sentence (4) but in no case shall the aisle width be less than the aisle width on which the sprinkler design is based.

(6) In storage areas that exceed 200 m<sup>2</sup>, main access aisles referred to in Sentence (4) shall be accessible from at least two **fire department** access points, which shall be located such that, in the event one becomes unusable due to fire, the other will still allow emergency responders to access the **building**.

3.3.2.7. Wall clearances of at least 600 mm shall be maintained where stored commodities may swell or expand with the absorption of water.

#### ***Palletized storage arrangements***

3.3.2.8. Palletized storage shall be arranged so that unobstructed horizontal channels formed by the top and bottom of pallets shall not exceed 15 m.

3.3.2.9. Except as permitted in Article 3.3.2.10., pallets and dunnage not in use shall be stored outdoors and be located so as to avoid an exposure hazard.

#### ***Pallet storage***

3.3.2.10. (1) Except as permitted in Sentences (2) and (3), combustible pallets shall be stored outdoors in conformance with Section 2.4.

(2) Indoor storage of combustible pallets is permitted in a **building** that is not **sprinklered**, provided

(a) the height of storage of combustible pallets is not more than 1.2 m,

(b) the width of an **individual storage area** is not more than 7.5 m, and

(c) the aggregate area of storage is not more than

- (i) 100 m<sup>2</sup> for wood or solid deck non-expanded polyethylene pallets, or
- (ii) 50 m<sup>2</sup> for plastic pallets not described in Subclause (i).

(3) In a **sprinklered building**, the storage of combustible pallets is permitted to exceed the values in Sentence (2) provided such storage conforms to NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

3.3.2.11. Except as provided in Subsection 2.4.3., smoking shall not be permitted in an indoor storage area.

### Subsection 3.3.3. Indoor Storage of Ammonium Nitrate

#### *Application*

3.3.3.1. This Subsection shall apply to the storage of ammonium nitrate in quantities exceeding 1000 kg in the form of crystals, flakes, grains or prills, including fertilizer grade or other mixtures containing 60% or more ammonium nitrate by weight, but does not apply to blasting agents or fertilizer storage on railways regulated by the Canadian Transport Commission.

#### *Storage buildings*

3.3.3.2. (1) A **building** used for the storage of ammonium nitrate shall not be more than 1 storey in **building height**.

(2) A **building** used for the storage of ammonium nitrate shall not

- (a) have **basements** or crawl spaces, or
- (b) contain open floor drains, tunnels, elevator pits or other pockets which might trap molten ammonium nitrate.

(3) A **building** used for the storage of ammonium nitrate shall have not less than 70 cm<sup>2</sup> in vent area for each square metre of storage area unless mechanical ventilation is provided.

(4) All flooring in storage areas shall be of noncombustible materials.

(5) A **building** used for the bulk storage of ammonium nitrate shall be designed to prevent contact with **building material** that

- (a) will cause the ammonium nitrate to become unstable,
- (b) may corrode or deteriorate by reason of contact with the ammonium nitrate, or
- (c) will become impregnated by ammonium nitrate.

(6) The distance between an ammonium nitrate storage facility and the property line of another property shall be not less than

- (a) 15 m where the other property contains a warehouse for **flammable liquids** storage or a facility for loading or unloading **flammable liquids**,
- (b) 15 m where the other property contains a **building** classified as **medium hazard industrial occupancy** or **low hazard industrial occupancy** provided the ammonium nitrate storage facility does not exceed 200 t of ammonium nitrate,
- (c) 30 m where the other property contains a **building** classified as **industrial occupancy** not covered in Clause (b), **flammable liquids storage tanks**, flammable gas **storage tanks** or other tanks containing a hazardous substance, or
- (d) 90 m for all other **occupancies**.

(7) The distance in Clause (6)(b) may be reduced to 7.5 m when a 2 h **firewall** is provided between the storage facility and the **building** it exposes.

(8) The distance in Clause (6)(c) may be reduced to 15 m for a **medium hazard industrial occupancy** or a **low hazard industrial occupancy** when a 2 h **firewall** is provided between the storage facility and the **building** it exposes.

(9) The use of **buildings** or structures that do not conform with the provisions of Sentences (6) to (8) may be **approved** where the **buildings** or structures do not constitute a hazard to life or property from fire or explosion.

(10) Except where other forms of exposure protection are **approved**, the walls of the exposed side of a storage **building** shall be noncombustible where such walls are within 15 m of a

- (a) combustible **building**,
- (b) forest, or
- (c) pile of combustible material.

#### *Industrial trucks*

3.3.3.3. (1) In addition to the requirements of Section 3.4, industrial trucks used or stored within the **building** shall be maintained so that fuels or hydraulic fluids do not contaminate the ammonium nitrate.

(2) Fuel-dispensing operations shall not be carried out in **buildings** where ammonium nitrate is stored.

(3) An internal combustion engine shall not be permitted to remain unattended in a **building** where ammonium nitrate is stored unless the engine is located in an area that will prevent the spread of a fire originating in the engine.

(4) Industrial trucks used for the transportation of ammonium nitrate shall be cleaned of remaining material following use.

#### **Portable extinguishers**

3.3.3.4. In addition to the requirements of Section 6.2, pressurized-water portable extinguishers having a rating of 2A or larger shall be installed.

#### **Storage**

3.3.3.5. (1) **Individual storage areas** of bagged ammonium nitrate shall not exceed 1500 m<sup>2</sup> in area and 9 m in height.

(2) Bags of ammonium nitrate shall not be stored closer than 400 mm from walls and **partitions** and not closer than 900 mm from a roof, overhead supporting beam or a sprinkler head deflector.

(3) Ammonium nitrate shall not be stored in an area where the ambient temperature is such that it can become unstable or susceptible to undesirable reactions.

(4) Ammonium nitrate storage shall be identified by signs of contrasting colours indicating the contents with letters 50 mm high.

(5) Bulk storage of ammonium nitrate shall be located indoors or in enclosed bin-type structures.

(6) Bins used for the storage of ammonium nitrate shall not contain galvanized iron, copper, lead or zinc, or other materials that may contaminate or be corroded by ammonium nitrate.

#### **Automatic sprinklers**

3.3.3.6. (1) Ammonium nitrate shall be stored only in **buildings** equipped with an automatic sprinkler system installed in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

(2) Sentence (1) does not apply where the existing situation is **approved** and does not endanger life safety or alternative measures to the requirements set out in Sentence (1) are taken to provide life safety.

#### **Disposal**

3.3.3.7. (1) Spilled ammonium nitrate material shall be disposed of in conformance with Sentences (2) to (5).

(2) Uncontaminated material may be rebagged in suitable slip-over bags and sealed to prevent spillage.

(3) Unsalvageable material shall be removed by sweeping and burial.

(4) After flushing and scrubbing contaminated areas very thoroughly to dissolve all material, the residue shall be washed away with hoses.

(5) Empty bags shall be disposed of by burning outdoors where permitted in a safe area, or by burial.

#### **Explosives prohibited**

3.3.3.8. Explosives shall not be used to break up caked ammonium nitrate.

#### **Smoking and open flames prohibited**

3.3.3.9. (1) Smoking and the use of open flames shall be prohibited in **buildings** used for the storage of ammonium nitrate.

(2) Signs with letters 50 mm high indicating that ammonium nitrate is being stored and that smoking is not permitted shall be prominently displayed near each entrance on the exterior of **buildings** identified in Sentence (1).

#### **Heating equipment**

3.3.3.10. Heating equipment shall be separated from any storage area in conformance with the requirements of the **Building Code**.

### **SECTION 3.4 INDUSTRIAL TRUCKS**

#### **Subsection 3.4.1. General**

##### **General**

3.4.1.1. The designation, use, maintenance and operation of industrial trucks, including fork lifts, tractors, sweepers and motorized hand trucks, shall conform to NFPA 505, "Fire Safety Standard for Powered Industrial Trucks Including Type Designations, Areas of Use, Maintenance, and Operation".

## Subsection 3.4.2. Industrial Trucks

**Fuel-fired industrial trucks**

- 3.4.2.1. (1) Fuel-fired industrial trucks shall be stored in
- (a) detached **buildings**,
  - (b) areas separated from the remainder of the storage area by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 1 h, or
  - (c) areas where the vehicles do not create a fire hazard to the storage area.
- (2) Except as provided in Sentence (3), industrial trucks shall be refuelled only at designated locations outside **buildings**.
- (3) Industrial trucks that are fuelled by replaceable propane cylinders are permitted to have their cylinders replaced indoors provided
- (a) cylinder replacement is done at a safe location that is at least 7.5 m from ignition sources, open pits and underground entrances,
  - (b) the cylinder valves are closed, and
  - (c) when an automatic quick-closing coupling that closes in both directions when uncoupled and **listed** to ANSI/UL 558, "Industrial Trucks, Internal Combustion Engine-Powered", is not provided, the engine is operated until the fuel in the system is consumed.
- (4) Each fuel-fired industrial truck shall be equipped with at least one portable extinguisher having a minimum rating of 2A:30B:C.
- (5) Propane cylinders shall be stored in conformance with Section 5.6.

**Battery-powered industrial trucks**

- 3.4.2.2. (1) Battery charging installations for battery-powered industrial trucks shall be located
- (a) at least 1.5 m from combustible materials,
  - (b) when serving more than two trucks, in well ventilated areas,
  - (c) in areas where flammable gases or vapours, **combustible dusts** or **combustible fibres** are not present in hazardous quantities, and
  - (d) in areas where precautions are taken to prevent ignition sources, such as open flames, sparks or electric arcs.
- (2) Battery charging installations for battery-powered industrial trucks shall be equipped with at least one portable extinguisher having a minimum rating of 2A:30B:C.
- (3) Facilities shall be provided at battery charging installations for flushing and neutralizing spilled electrolyte and for protecting charging apparatus from mechanical damage.

**Training**

- 3.4.2.3. (1) Only trained and authorized personnel shall be permitted to
- (a) operate industrial trucks,
  - (b) replace or refuel propane cylinders for fuel-fired industrial trucks,
  - (c) refuel fuel-fired industrial trucks, or
  - (d) change or charge batteries for battery-powered industrial trucks.

**SECTION 3.5 SALVAGE SHOPS AND SALVAGE YARDS**

## Subsection 3.5.1. General

**Roof storage prohibited**

- 3.5.1.1. The roof of a **building** located in a salvage yard shall not be used for storage purposes.

**Fires prohibited**

3.5.1.2. Fires shall not be permitted in a salvage yard except when used for heating purposes or for operating machinery or welding or cutting equipment.

- 3.5.1.3. Gas tanks on vehicles to be salvaged shall be drained and ventilated prior to salvage operations.



### ***Fire access gates***

3.5.1.4. Where storage areas are fenced or otherwise enclosed, gates having a clear width of 3.5 m shall be provided to permit the entry of **fire department** vehicles.

### ***Fire extinguishing provisions***

3.5.1.5. Except where all salvage and scrap material is noncombustible and free of combustibles, water barrels of 200 L capacity with three 12 L pails or portable extinguishers having a 2A or higher rating conforming to the requirements of Section 6.2 shall be provided, so that the maximum distance travelled from any part of the yard to a barrel or extinguisher is 25 m.

3.5.1.6. Portable extinguishers in conformance with Section 6.2 shall be provided in each **building** located in a salvage yard.

### ***Hydrant systems and water supply***

3.5.1.7. Except as required in Article 3.5.1.8., where a municipal hydrant system exists and is adjacent to the yard, the hydrant system shall be extended into the yard area so that all parts of the salvage yard can be reached by using not more than 60 m of hose.

3.5.1.8. Article 3.5.1.7. does not apply where the fire protection that is provided by the municipal hydrants and mobile pumping equipment is **approved** as being adequate in the circumstances.

### ***Smoking prohibited***

3.5.1.9. Smoking shall be prohibited in salvage yards, except as permitted in Subsection 2.4.3.

3.5.1.10. The telephone number of the **fire department** and location of the nearest telephones shall be posted conspicuously in working locations in the open yard and in each **building**.

### ***Subsection 3.5.2. Piling***

#### ***Pile clearance and dimensions***

3.5.2.1. Piles that include combustible salvage shall be 3 m from property lines, and not more than 3 m in height and 100 m<sup>2</sup> in area.

3.5.2.2. Piles of salvage material shall be separated by a clear space of 3 m that is kept clear of grass and weeds.

#### ***Piles of tanks or drums***

3.5.2.3. Tanks or drums shall be stored in piles separate from piles of other materials.

#### ***Combustible metals***

3.5.2.4. (1) Piles or containers with metal shavings, turnings and dusts shall be stored in an area separate from other salvage materials and identified with warning signs.

(2) Warning signs required in Sentence (1) shall

(a) be visible from all directions of approach, and

(b) have the name of the metal and the words "COMBUSTIBLE METAL — DO NOT USE WATER" displayed in plain legible letters as described in Sentence (3).

(3) Lettering on warning signs shall be red or white letters 114 mm high with a 19 mm stroke on a contrasting background.

### ***Subsection 3.5.3. Outdoor Tire Storage Yards***

#### ***Application***

3.5.3.1. (1) Despite Subsection 3.5.2., this Subsection applies with respect to the outdoor storage of tires or shredded tires where the bulk volume of stored product exceeds 300 m<sup>3</sup>.

(2) This Subsection does not apply where the stored tires or shredded tires are covered by a minimum depth of 150 mm of noncombustible material.

#### ***Prohibitions***

3.5.3.2. (1) Open-air burning is prohibited in storage yards.

(2) Cutting, welding or heating devices shall not be operated in storage yards.

(3) Smoking is prohibited in storage yards except as provided in Subsection 2.4.3.

(4) Storage piles shall not be located beneath electrical power lines with a voltage in excess of 750 volts or that supply power to fire emergency systems.

**Fire safety planning**

3.5.3.3. (1) Except as provided in Sentences (2) to (4), storage yards shall comply with the requirements of Section 2.8.

(2) The fire safety plan shall include provisions respecting access for water tanker shuttle operations within the **fire department** access routes, if water tanker shuttle operations are required in the circumstances of the storage yard.

(3) At least one copy of the fire emergency procedures shall be prominently posted and maintained at the storage yard.

(4) The telephone number of the **fire department** and location of the nearest telephone shall be posted conspicuously in attended locations.

**Pile dimensions**

3.5.3.4. (1) Individual storage piles shall not be more than 3 m in height and 100 m<sup>2</sup> in area.

(2) Storage piles shall be separated by a clear space of at least 6 m from piles of other stored product.

**Pile clearance**

3.5.3.5. (1) Storage piles shall be located at least 15 m from property lines.

(2) Storage piles shall be located at least 15 m from **buildings**.

(3) Individual storage piles shall be separated from other piles of salvage by a clear space of at least 6 m.

**Clearances from vegetation**

3.5.3.6. (1) Storage yards shall be maintained free of combustible ground vegetation,

(a) over a distance of 4.5 m from the stored product to grass and weeds, and

(b) over a distance of 30 m from the stored product to brush and forested areas.

**Fire breaks**

3.5.3.7. (1) Where the bulk volume of stored product is more than 4800 m<sup>3</sup>, fire breaks shall be provided around the perimeter of each group of storage piles in accordance with Sentences (2) and (3).

(2) Individual storage piles shall be arranged so that there are not more than 16 individual storage piles per group.

(3) Fire breaks shall be at least 22 m wide.

**Alternative measures**

3.5.3.8. Despite Articles 3.5.3.4. to 3.5.3.7., other pile arrangements that will prevent the spread of fire and that are **approved** may be used.

**Fire department access**

3.5.3.9. (1) Each tire storage yard shall be provided with fire access routes.

(2) The fire access routes shall

(a) have a clear width of at least 6 m,

(b) be designed to support the loads imposed by fire fighting equipment,

(c) be surfaced with material designed to permit accessibility under all climatic conditions,

(d) be connected with a public thoroughfare in at least two places that are located as remotely as is possible in the circumstances from each other,

(e) be located within all pile clearances identified in Sentence 3.5.3.5.(1) or (2) and within all fire breaks required in Article 3.5.3.7.,

(f) be within 50 m of any point in the storage yard where storage piles are located,

(g) be at least 6 m from any storage pile, and

(h) be maintained accessible and unobstructed at all times.

(3) Despite Sentences (1) and (2), alternate fire access routes may be provided if

(a) the routes permit fire fighting vehicles and equipment access and permit the use of fire suppression techniques appropriate in the circumstances, and

(b) the routes are **approved**.

**Fencing**

3.5.3.10. (1) Where the bulk volume of stored product is more than 600 m<sup>3</sup>, the storage yard shall be surrounded by a firmly anchored fence or other **approved** method of security that controls unauthorized access to the storage yard.

- (2) Where a fence is used, the fence shall be at least 1.8 m high and constructed to discourage entry.
- (3) The fence shall have gateways with a clear width of at least 3.5 m.
- (4) The gateways shall be high enough to permit the entry of **fire department** vehicles.
- (5) The gateways shall be kept clear of obstructions so that the gates may be opened fully at all times.
- (6) The gates shall be locked when the storage yard is not staffed.

#### **Water supply**

- 3.5.3.11. (1) A public or private water supply shall be provided such that any part of the storage yard can be reached by using not more than 150 m of hose.
- (2) When the quantity of stored product is between 300 m<sup>3</sup> and 1200 m<sup>3</sup>, the water supply system shall be capable of supplying 1860 L/min for 3 h.
- (3) Where the quantity of stored product is 1200 m<sup>3</sup> or more, the water supply system shall be capable of supplying 3780 L/min for 3 h.
- (4) Where on-site reservoirs or other established water supplies are used as a **fire department** draft source to meet the requirements of Sentences (1), (2) and (3), they shall be equipped with dry hydrants in accordance with Chapter 9 of NFPA 1142, "Standard on Water Supplies for Suburban and Rural Fire Fighting".

#### **Alternative measures**

3.5.3.12. Despite Article 3.5.3.11., other water supply systems or other measures may be used if the systems or measures will provide sufficient fire suppression capability in the circumstances and if the systems or measures are **approved**.

#### **Portable extinguishers**

3.5.3.13. Each motorized vehicle operating in an outdoor storage area shall be equipped with at least one portable extinguisher having a minimum rating of 2A:30B:C.

### **SECTION 3.6 DRY CLEANING AND DYEING PLANTS**

#### **Subsection 3.6.1. Dry Cleaning and Dyeing Plants**

##### **Applicable standard**

- 3.6.1.1. (1) Dry cleaning plants shall conform to NFPA 32, "Standard for Drycleaning Plants".
- (2) Despite Sentence (1) and except as permitted by Sentence (3), **flammable liquids** shall not be used for any purpose in dry cleaning and dyeing plants.
- (3) **Flammable liquids** may be used as a local application to remove spots and stains if the liquids
- (a) are stored in containers not exceeding 1 L in capacity,
  - (b) do not exceed 25 L in aggregate quantity and are in containers conforming to Part 4, and
  - (c) are dispensed from plastic containers that do not exceed 0.5 L.
- (4) Despite Sentence (1), electrical installations need not conform to NFPA 70, "National Electrical Code", but shall conform to the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.
- (5) Despite Sentence (1), existing dry cleaning plants and dyeing plants may be **approved** if the **Chief Fire Official** is satisfied that the level of fire safety specified in Sentence (1) is provided.

### **SECTION 3.7 BOWLING ALLEYS**

#### **Subsection 3.7.1. Resurfacing**

##### **Notification**

3.7.1.1. The **Chief Fire Official** shall be notified when bowling alleys are to be resurfaced.

##### **Floor finishing**

3.7.1.2. Floor finishing operations shall be in conformance with Subsection 5.14.8.

#### **Subsection 3.7.2. Pin Refinishing**

- 3.7.2.1. (1) Pin refinishing shall be carried out in a **building** provided for this purpose, or in a room at or above **grade** separated by walls, floor and ceiling assemblies all having a 1 h **fire-resistance rating**.
- (2) Smoking shall not be permitted in a pin refinishing room.
  - (3) Signs in conformance with Article 2.4.3.2. shall be posted in pin refinishing rooms.

### Subsection 3.7.3. Flammable Liquids and Combustible Liquids

3.7.3.1. The storage, handling and use of **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be in conformance with Part 4.

3.7.3.2. (1) During the pin refinishing process, a receptacle conforming to Sentence 2.4.1.3.(3) shall be provided for waste rags and materials used in operations involving flammable finishes or solvents.

(2) The contents of the receptacles in Sentence (1) shall be removed daily and disposed of in a manner that is **approved**.

## PART 4 FLAMMABLE LIQUIDS AND COMBUSTIBLE LIQUIDS

### TABLE OF CONTENTS

<b>SECTION 4.1</b>	<b>APPLICATION</b>
Subsection 4.1.1.	Scope and Application
Subsection 4.1.2.	Classification
Subsection 4.1.3.	Flash Point
Subsection 4.1.4.	Electrical Installations
Subsection 4.1.5.	Fire Prevention and Protection
Subsection 4.1.6.	Spill Control and Drainage Systems
Subsection 4.1.7.	Ventilation
Subsection 4.1.8.	Handling of Flammable and Combustible Liquids
<b>SECTION 4.2</b>	<b>CONTAINER STORAGE AND HANDLING</b>
Subsection 4.2.1.	Scope
Subsection 4.2.2.	General
Subsection 4.2.3.	Containers and Portable Tanks
Subsection 4.2.4.	Assembly and Residential Occupancies
Subsection 4.2.5.	Mercantile Occupancies
Subsection 4.2.6.	Business and Personal Services, Educational and Care or Detention Occupancies
Subsection 4.2.7.	Industrial Occupancies
Subsection 4.2.8.	Incidental Use
Subsection 4.2.9.	Rooms for Container Storage and Dispensing
Subsection 4.2.10.	Cabinets for Container Storage
Subsection 4.2.11.	Outdoor Container Storage
<b>SECTION 4.3</b>	<b>TANK STORAGE</b>
Subsection 4.3.1.	Design, Construction and Use of Storage Tanks
Subsection 4.3.2.	Installation of Outside Aboveground Storage Tanks
Subsection 4.3.3.	Supports, Foundations and Anchorage for Aboveground Storage Tanks
Subsection 4.3.4.	Normal and Emergency Venting for Aboveground Storage Tanks
Subsection 4.3.5.	Vent Piping for Aboveground Storage Tanks
Subsection 4.3.6.	Openings Other than Vents in Aboveground Storage Tanks
Subsection 4.3.7.	Secondary Containment for Aboveground Storage Tanks
Subsection 4.3.8.	Installation of Underground Storage Tanks
Subsection 4.3.9.	Corrosion Protection of Underground Steel Storage Tanks
Subsection 4.3.10.	Vents for Underground Storage Tanks
Subsection 4.3.11.	Openings Other than Vents in Underground Storage Tanks
Subsection 4.3.12.	Installation of Storage Tanks Inside Buildings

- Subsection 4.3.13. Rooms for Storage Tanks
- Subsection 4.3.14. Openings Other than Vents in Storage Tanks in Buildings
- Subsection 4.3.15. Leakage Testing of Storage Tanks
- Subsection 4.3.16. Leakage Detection of Storage Tanks
- Subsection 4.3.17. Out of Service

**SECTION 4.4 PIPING AND TRANSFER SYSTEMS**

- Subsection 4.4.1. Scope
- Subsection 4.4.2. Materials for Piping, Valves and Fittings
- Subsection 4.4.3. Corrosion Protection of Piping Systems
- Subsection 4.4.4. Identification of Piping Systems
- Subsection 4.4.5. Joints in Piping Systems
- Subsection 4.4.6. Leakage Testing of Piping Systems
- Subsection 4.4.7. Location and Arrangement of Piping
- Subsection 4.4.8. Valves in Piping Systems
- Subsection 4.4.9. Heating of Piping Systems
- Subsection 4.4.10. Methods of Transfer in Piping Systems
- Subsection 4.4.11. Operating Procedures for Piping Systems

**SECTION 4.5 FUEL DISPENSING STATIONS**

- Subsection 4.5.1. Scope
- Subsection 4.5.2. Storage and Handling
- Subsection 4.5.3. Dispensing Systems
- Subsection 4.5.4. Shut-Off Devices
- Subsection 4.5.5. Delivery Hose and Nozzles
- Subsection 4.5.6. Remote Pumping Systems
- Subsection 4.5.7. Spill Control
- Subsection 4.5.8. Supervision and Dispensing Procedures
- Subsection 4.5.9. Leakage Detection
- Subsection 4.5.10. Fire Prevention and Protection

**SECTION 4.6 BULK PLANTS**

- Subsection 4.6.1. Scope
- Subsection 4.6.2. Storage
- Subsection 4.6.3. Dispensing
- Subsection 4.6.4. Loading and Unloading Facilities
- Subsection 4.6.5. Fire Protection
- Subsection 4.6.6. Spill Control

**SECTION 4.7 PIERS AND WHARVES**

- Subsection 4.7.1. Scope
- Subsection 4.7.2. General
- Subsection 4.7.3. Storage Tanks
- Subsection 4.7.4. Piping, Valves and Fittings
- Subsection 4.7.5. Bonding and Grounding
- Subsection 4.7.6. Fire Protection
- Subsection 4.7.7. Bulk Transfer Stations
- Subsection 4.7.8. Cargo Hose
- Subsection 4.7.9. Cargo Pumps
- Subsection 4.7.10. Pump Houses
- Subsection 4.7.11. Transfer Operations

**SECTION 4.8 PROCESS PLANTS**

- Subsection 4.8.1. Scope
- Subsection 4.8.2. Outdoor Processing Equipment
- Subsection 4.8.3. Processing Buildings
- Subsection 4.8.4. Fire Prevention and Protection

**SECTION 4.9 DISTILLERIES**

- Subsection 4.9.1. Scope
- Subsection 4.9.2. General
- Subsection 4.9.3. Storage Tanks and Containers
- Subsection 4.9.4. Storage
- Subsection 4.9.5. Piping and Pumping Systems
- Subsection 4.9.6. Ventilation

- Subsection 4.9.7. Spill Control  
 Subsection 4.9.8. Fire Protection

#### **SECTION 4.10 RESERVED**

#### **SECTION 4.11 TANK VEHICLES**

- Subsection 4.11.1. Scope  
 Subsection 4.11.2. General  
 Subsection 4.11.3. Loading, Unloading and Dispensing from Tank Vehicles

#### **SECTION 4.12 LABORATORIES**

- Subsection 4.12.1. Scope  
 Subsection 4.12.2. Separation  
 Subsection 4.12.3. Maximum Quantities  
 Subsection 4.12.4. Emergency Planning  
 Subsection 4.12.5. Spill Control  
 Subsection 4.12.6. Electrical Equipment  
 Subsection 4.12.7. Inspection and Maintenance  
 Subsection 4.12.8. Ventilation  
 Subsection 4.12.9. Refrigerated Storage

### **SECTION 4.1 APPLICATION**

#### Subsection 4.1.1. Scope and Application

##### ***Scope***

4.1.1.1. (1) This Part provides for the storage, handling, processing and use of

- (a) **flammable liquids or combustible liquids**, and
- (b) liquids with **flash points** greater than 93.3°C, when processed, stored, handled or used at temperatures above their **flash points in buildings**, structures and open areas.

(2) For the purposes of this Part,

“existing” means in existence on November 21, 1997.

##### ***Application***

4.1.1.2. (1) Areas in **process plants** need not conform to this Part where specific hazards are addressed by design and operational procedures that meet recognized standards and equivalent protection is provided.

(2) Except as specifically provided elsewhere in this Part, this Part does not apply to

- (a) the transportation of **flammable liquids or combustible liquids** to which the **Transportation of Dangerous Goods Act (Canada)** and its regulations, or the **Dangerous Goods Transportation Act** and its regulations apply,
- (b) the storage, handling, transportation and use of **flammable liquids or combustible liquids** to which the **Technical Standards and Safety Act, 2000** and its regulations apply,
- (c) the storage, handling and use of **flammable liquids or combustible liquids** at airports, piers and wharves regulated under federal law,
- (d) underground areas to which the **Occupational Health and Safety Act** and its regulations apply,
- (e) the storage of aerosol products that fall under the scope of Subsection 3.2.5. in Division B of NRC, “National Fire Code of Canada 2005”, and
- (f) the storage of **flammable liquids or combustible liquids** on farms for individual farm use.

##### ***Compliance***

4.1.1.3. Existing conditions are acceptable with respect to Articles 4.3.2.1., 4.3.2.2., 4.3.2.3. and 4.3.8.2. and Sentence 4.3.8.1.(2) until replacement or relocation of a tank is carried out, at which time these requirements shall apply.

##### ***Compliance equivalency***

4.1.1.4. (1) The composition, design, size and arrangement of any material, object, device or thing is deemed to be in compliance with this Part where

- (a) the material, object, device or thing provides a level of protection with respect to strength, health and safety that is equal to or greater than that prescribed in this Part,

(b) the compliance equivalency in Clause (a) has been **approved**, and

(c) the compliance equivalency has been implemented.

(2) A proposal for compliance equivalency described in Sentence (1) shall bear the signature and seal of a **Professional Engineer or Architect** or both.

(3) A copy of the **approved** compliance equivalency shall be kept on the premises to which it relates and made available to the **Chief Fire Official** upon request.

(4) The compliance equivalency described in this Article is not applicable in respect of any **acceptable solutions** to which **objectives** and **functional statements** have not been attributed in OFM Fire Code Supplement FCS-1, "Objectives and Functional Statements Attributed to Acceptable Solutions".

#### Subsection 4.1.2. Classification

##### **Classification**

4.1.2.1. (1) For the purposes of this Part, **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be classified in conformance with Sentences (2) and (3).

(2) **Flammable liquids** shall be Class I liquids, and shall be subdivided into

(a) Class IA liquids, which are those having a **flash point** below 22.8°C and a boiling point below 37.8°C,

(b) Class IB liquids, which are those having a **flash point** below 22.8°C and a boiling point at or above 37.8°C, and

(c) Class IC liquids, which are those having a **flash point** at or above 22.8°C and below 37.8°C.

(3) **Combustible liquids** shall be Class II or Class IIIA liquids, and shall be subdivided into

(a) Class II liquids, which are those having a **flash point** at or above 37.8°C and below 60°C, and

(b) Class IIIA liquids, which are those having a **flash point** at or above 60°C and below 93.3°C.

##### **Heated liquids**

4.1.2.2. When a liquid having a **flash point** at or above 37.8°C is being processed, stored, handled or used at a temperature at or above its **flash point**, it shall be treated as a Class I liquid.

##### **Used lubricating oil**

4.1.2.3. (1) Except as provided in Sentence (2), used lubricating oil drained from motor vehicles shall be classified as a Class IIIA liquid.

(2) When Class I or II liquids are added to the used oils described to in Sentence (1), the resulting mixture shall be classified

(a) through **tests** conforming to Subsection 4.1.3., or

(b) in the absence of **tests** referred to in Clause (a),

(i) as a Class IC liquid if Class I liquids are added, or

(ii) as a Class II liquid if only Class II liquids are added.

#### Subsection 4.1.3. Flash Point

##### **Determination of flash point**

4.1.3.1. (1) Except as provided in Sentences (3) and (4), the **flash point** of liquids having a **viscosity** less than 6 mm<sup>2</sup>/s at 37.8°C and a **flash point** below 93.3°C shall be determined in conformance with ASTM D 56, "Flash Point by Tag Closed Tester".

(2) Except as provided in Sentences (3) and (4), the **flash point** of liquids having a **viscosity** of 6 mm<sup>2</sup>/s or more at 37.8°C or a **flash point** of 93.3°C or higher shall be determined in conformance with ASTM D 93, "Flash Point by Pensky-Martens Closed Tester".

(3) The **flash point** of aviation turbine fuels may be determined in conformance with ASTM D 3828, "Flash Point by Small Scale Closed Tester".

(4) The **flash point** for paints, enamels, lacquers, varnishes and related products and their components having **flash points** between 0°C and 110°C, and having a **viscosity** less than 15000 mm<sup>2</sup>/s at 25°C may be determined in conformance with ASTM D 3278, "Flash Point of Liquids by Setaflash Closed-Cup Apparatus".

## Subsection 4.1.4. Electrical Installations

**Hazardous locations**

4.1.4.1. (1) Electrical equipment in a location where **flammable liquids** or **combustible liquids** are present shall conform to the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

- (2) Where refrigerators are used to keep Class I liquids, they shall be designed so that
- (a) electrical equipment located within the storage compartment, within the outer shell, on the door and on the door frame of the refrigerator is in conformance with the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**, for Class 1, Zone 0 or 1 hazardous locations based on the frequency of occurrence and duration of an explosive gaseous atmosphere, and
  - (b) electrical equipment mounted on the outside surface of the refrigerator is
    - (i) in conformance with the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**, for Class 1, Zone 2 hazardous locations, or
    - (ii) located above the top of the storage compartment.

## Subsection 4.1.5. Fire Prevention and Protection

**Portable extinguishers**

4.1.5.1. Portable extinguishers required in this Part shall be in accordance with Section 6.2.

4.1.5.2. RESERVED

**Ignition sources**

4.1.5.3. Unless controlled in a manner that will not create a fire or explosion hazard, a device, operation or activity that produces open flames, sparks or heat shall not be permitted in an area described in Article 4.1.1.1.

**Smoking**

4.1.5.4. Except for designated safe smoking areas conforming to Subsection 2.4.3., smoking shall not be permitted in areas described in Article 4.1.1.1.

**Removal of combustibles**

4.1.5.5. (1) Areas described in Article 4.1.1.1. shall be kept clean and free of ground vegetation and accumulations of combustible materials not essential to operations.

(2) Cleaning rags shall be stored in receptacles conforming to Sentence 2.4.1.3.(3).

**Fire safety plan**

4.1.5.6. The requirements of Section 2.8 shall apply to **buildings** and open areas where the quantities of **flammable liquids** and **combustible liquids** exceeds 500 L in total or exceeds 250 L of Class 1 liquids.

**Access for fire fighting**

4.1.5.7. Aisles and other access paths shall be maintained to permit the unobstructed movement of personnel and **fire department** apparatus so that fire fighting operations can be carried out in any part of an area used for the storage, use or handling of **flammable liquids** or **combustible liquids**.

**Hot works**

4.1.5.8. Hot works shall be performed in conformance with Section 5.17.

**Basement storage**

4.1.5.9. (1) Except as permitted in Sentences (2), (3) and (4), Class 1 liquids shall not be stored, handled or used in **basements** or pits.

(2) Class 1 liquids may be stored in **dwelling units** as described in Article 4.2.4.5. and **mercantile occupancies** as described in Sentence 4.2.5.2.(3).

(3) Up to 5 L of Class 1 liquids may be stored in **basements**, provided it is stored in safety containers conforming to ULC/ORD-C30, "Safety Containers".

(4) Class 1 liquids not exceeding 250 L in quantity may be stored, handled or used in existing laboratories described in Subsection 4.12.1. where

- (a) continuous mechanical ventilation is provided to ensure that flammable vapour concentrations do not exceed 25% of the **lower explosive limit** in the **basement** or pit,



- (b) the continuous mechanical ventilation required in Clause (a) sounds an audible alarm in an attended area upon shutdown of the ventilation system,
  - (c) the Class I liquids are located in a **fire compartment** separated from the rest of the **building** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**,
  - (d) despite Article 4.1.5.6., the **building** has a fire safety plan in conformance with Section 2.8,
  - (e) Class IA liquids are not stored in containers greater than 4 L in capacity,
  - (f) except where all dispensing of Class I liquids is carried out in a power-ventilated enclosure in conformance with Articles 4.12.8.3. to 4.12.8.5. and where Class IA liquids are stored in storage cabinets in conformance with Article 4.2.10.5., the room is designed to prevent critical structural and mechanical damage from internal explosion in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations", and
  - (g) except where all sources of ignition within 0.9 m from the floor are eliminated, the room is provided with a flammable vapour detection system that will alarm in an attended location upon detection of vapour concentrations exceeding 10% of the **lower explosive limit**.
- (5) Despite Clause (4)(c), existing **fire separations** consisting of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Clause (4)(c).

#### **Routine maintenance**

4.1.5.10. Maintenance of any equipment involved in the storage, handling, processing and use of **flammable liquids** or **combustible liquids**, whose failure would significantly increase the fire or explosion hazard and whose maintenance requirements are not addressed in another Part of this Code shall be maintained in accordance with its **listed** requirements and if not **listed**, be maintained in accordance with the manufacturer's recommendations or good engineering practice.

#### Subsection 4.1.6. Spill Control and Drainage Systems

##### **Spill control**

4.1.6.1. (1) Except as permitted in Sentence (3), a spill of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be prevented from flowing outside the spill area and from reaching waterways, sewer systems and potable water sources by

- (a) constructing a noncombustible barrier capable of containing the spill, or
- (b) grading the site or sloping the floor to divert the spill to a drainage system conforming to Article 4.1.6.2.

(2) Where barriers required in Sentence (1) are provided to contain accidental spillage from aboveground **storage tanks**, they shall conform to the requirements for secondary containment in Subsection 4.3.7.

(3) Water-miscible effluent from spills and fire fighting operations is permitted to be directed into a sewer system provided it does not create a fire hazard or any risk to public health or safety.

(4) The fire safety plan required in Article 4.1.5.6. shall include measures to be taken to direct overflow of spilled liquids and fire fighting water away from

- (a) **buildings**,
- (b) adjoining properties,
- (c) **means of egress**,
- (d) air intakes or openings that could permit vapour entry into the **building**,
- (e) fire alarm control panels,
- (f) **fire department** access routes,
- (g) valves controlling the water supply for fire fighting, or fire protection systems,
- (h) **fire department** pumper connections or wall hydrants,
- (i) isolation valves controlling processes, and
- (j) valves controlling the flow of **flammable liquids** or **combustible liquids**.

##### **Drainage systems**

4.1.6.2. (1) A drainage system referred to in Clause 4.1.6.1.(1)(b) shall

- (a) terminate at a location where such a spill will not create a fire hazard or any risk to health or safety or the natural environment, and
- (b) direct the spill away from the areas identified in Sentence 4.1.6.1.(4).

- (2) Closed drainage systems shall be equipped with a trap.

**Spills and leaks**

4.1.6.3. (1) Maintenance and operating procedures shall be established to prevent the escape of **flammable liquids** or **combustible liquids** to areas where they could create a fire or explosion hazard.

(2) Except as provided in Sentence (3), all reasonable steps shall be taken to recover escaped liquid and to remove or treat contaminated soil, surface water, ground water or aquatic sediments.

(3) Spilled or leaked **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be

- (a) flushed to a location where they will not create a fire or explosion hazard, or any risk to public health or safety, or
- (b) neutralized or absorbed and cleaned up with the aid of a product that conforms to ULC/ORD-C410A, "Absorbents for Flammable and Combustible Liquids", or is compatible and non-reactive with the liquid being cleaned up, and
  - (i) deposited in a receptacle conforming to Sentence 2.4.1.3.(3), or
  - (ii) disposed of in a manner that does not create a fire or explosion hazard.

(4) Clean-up shall conform with Part X (Spills) of the **Environmental Protection Act**.

**Spill procedure**

4.1.6.4. (1) A spill control procedure shall be **approved** and implemented for any **occupancy** where **flammable liquids** or **combustible liquids** are stored, handled, processed or used.

(2) The spill control procedure referred to in Sentence (1) shall include

- (a) suitable operating procedures to prevent leaks and spills from piping, pumps, **storage tanks** or process vessels,
- (b) ventilation,
- (c) control of ignition sources,
- (d) spill containment and cleanup (such as dikes and spill control agents such as sand),
- (e) personal protective clothing or equipment that should be used (such as rubber gloves, rubber boots and self-contained breathing apparatus),
- (f) chain of command, including notification of affected agencies and management,
- (g) a preventive maintenance program, and
- (h) training for new staff within three months of their being hired and for experienced staff every six months.

(3) Spill control procedures shall be prominently posted and maintained where **flammable liquids** or **combustible liquids** are stored, handled, processed or used.

Subsection 4.1.7. Ventilation

**Rooms or enclosed spaces**

4.1.7.1. Where **flammable liquids** or **combustible liquids** are processed, handled, stored, dispensed or used within rooms or enclosed spaces, ventilation shall conform to this Part and the **Building Code**.

**Ventilation measures**

4.1.7.2. (1) Except as permitted in Sentence (2), a room or enclosed space referred to in Article 4.1.7.1. shall be provided with a ventilation system having

- (a) continuous mechanical ventilation where Class I liquids are processed, dispensed or used in a manner that releases flammable vapours into the room or enclosed space, or
- (b) either natural or continuous mechanical ventilation where
  - (i) Class I liquids are stored, processed, dispensed or used in a manner that does not release flammable vapours into the room or enclosed space, or
  - (ii) Class II liquids are processed, dispensed or used.

(2) Ventilation referred to in Clause (1)(b) need not be provided for the storage of Class I liquids if

- (a) storage consists of only **closed containers**, and
- (b) no dispensing operations are performed.

(3) Ventilation required in Sentence (1) shall be sufficient to ensure that flammable vapour concentrations outside the zone identified as Class I, Division I in conformance with Article 4.1.4.1. do not exceed 25% of the **lower explosive limit** of the flammable vapour.

(4) Where a mechanical ventilation system is installed to meet the conditions of Sentence (3), it shall be capable of exhausting at least 18 m<sup>3</sup>/h per square metre of room area, but not less than 250 m<sup>3</sup>/h.

(5) Where continuous mechanical ventilation is installed in order to meet the conditions of Sentence (1), it shall

- (a) be provided with automatic interlocks so that the activity generating flammable vapours cannot be performed when the ventilation system is not in operation,
- (b) sound an audible alarm in an attended area upon shutdown of the ventilation system, and
- (c) conform to NFPA 91, "Standard for Exhaust Systems for Air Conveying of Vapors, Gases, Mists, and Noncombustible Particulate Solids".

(6) Despite Sentences (1) and (2), for those **occupancies** of facilities that are covered by **Ontario Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Industrial Establishments)** made under the **Occupational Health and Safety Act** or **Ontario Regulation 67/93 (Health Care and Residential Facilities)** made under the **Occupational Health and Safety Act**, ventilation requirements for a room or enclosed space referred to in Article 4.1.7.1. shall be provided with

- (a) continuous mechanical ventilation where Class I liquids are processed, dispensed or used in a manner that releases flammable vapours into the room or enclosed space, and
- (b) continuous mechanical or natural ventilation to the outdoors by upper and lower vents where
  - (i) Class I liquids are stored, or
  - (ii) Class II liquids are processed, dispensed or used.

#### ***Location of air inlets and outlets***

4.1.7.3. (1) Ventilation air inlets and outlets within a room or enclosed space referred to in Article 4.1.7.1. shall be arranged in conformance with Sentences (2) and (3).

(2) Where the flammable vapour being removed is heavier than air,

- (a) at least one air inlet shall be located near a wall, no higher than 300 mm from the floor, and
- (b) at least one air outlet shall be located near the opposite wall, no higher than 300 mm from the floor.

(3) Where the flammable vapour being removed is lighter than air,

- (a) at least one air inlet shall be located near a wall, no lower than 300 mm from the ceiling, and
- (b) at least one air outlet shall be located near the opposite wall, no lower than 300 mm from the ceiling.

#### ***Location of mechanical ventilation exhaust air outlets***

4.1.7.4. (1) Except as provided in Article 4.1.7.6., the exhaust air outlet from a mechanical ventilation system required in Article 4.1.7.2. shall be

- (a) located outdoors, not less than 3 m from any **building** opening, and
- (b) arranged so that the exhaust air does not discharge toward any unprotected opening within 7.5 m of the discharge point.

#### ***Make-up air***

4.1.7.5. (1) Where make-up air for a mechanical ventilation system is taken from within the **building**, the opening into the room or enclosed space shall be provided with a **fire damper**.

(2) Make-up air for a natural or mechanical ventilation system shall be taken from a point remote from any exhaust air discharge described in Article 4.1.7.4.

(3) Make-up air for a natural ventilation system shall be taken from a point outside the **building**.

#### ***Recirculating ventilation systems***

4.1.7.6. (1) Where a mechanical ventilation system is installed in conformance with Article 4.1.7.2., and where exhaust air is recirculated, a fail-safe vapour detection and alarm system shall be provided

- (a) to continuously monitor the flammable vapour concentration in the exhaust air, and
- (b) if the vapour concentration in Clause (a) exceeds 25% of the **lower explosive limit** of the vapour, to
  - (i) sound an alarm in an attended area,

- (ii) stop the recirculation of air, and
- (iii) redirect the exhaust air to an outdoor location.

**Exclusive use of ducts**

4.1.7.7. Ducts used in a ventilation system as required in Article 4.1.7.2. shall not be used for any other ventilation or exhaust system.

**Maintenance**

4.1.7.8. All components of the ventilation system shall be kept free of obstructions that may interfere with its operation.

**Subsection 4.1.8. Handling of Flammable and Combustible Liquids**

**Containers and storage tanks**

4.1.8.1. (1) Except as provided in Sentence 4.1.8.4.(1), **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be kept in containers conforming to Subsection 4.2.3. or in **storage tanks** conforming to Subsection 4.3.1.

- (2) Containers and **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be kept closed when not in use.
- (3) Containers and **storage tanks** shall not be filled beyond their safe filling level.

**Control of static electric charge**

4.1.8.2. (1) When Class I liquids are dispensed into a container or **storage tank**,

- (a) if the container or **storage tank** is made of metallic or electrically-conducting material, such container or **storage tank** shall be electrically connected to the fill stem, or rest on a conductive floor that is electrically connected to the fill stem, or
- (b) if the container or **storage tank** is made of non-electrically-conducting material, measures shall be taken to minimize the potential for a static electric charge to develop.

(2) Except as provided in Sentence (3), when Class I liquids are transferred into a **storage tank** through the top of the tank, the fill pipe shall terminate within 150 mm of the bottom of the tank.

(3) Sentence (2) shall not apply when

- (a) the **storage tank** vapour space cannot exceed 25% of the **lower explosive limit** or is filled with an inert gas that prevents the ignition of the vapour mixture, or
  - (b) the liquid being transferred has a minimum conductivity that prevents the accumulation of static electricity.
- (4) Fill pipes referred to in Sentence (2) shall be installed in such a way as to minimize vibration of the pipe.

**Transfer**

4.1.8.3. (1) Class I liquids shall be drawn from or transferred into containers or **storage tanks** within a **building**

- (a) through a piping or transfer system conforming to Section 4.4,
- (b) by means of a pump designed in conformance with good engineering practice on top of the container or **storage tank**, or
- (c) by gravity through a self-closing valve designed in conformance with good engineering practice.

(2) Except as provided in Subsection 4.4.10., the transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** by means of pressure applied to a container or **storage tank** shall not be permitted.

**Fuel tanks of vehicles**

4.1.8.4. (1) It is permitted to use movable tanks for dispensing **flammable liquids** or **combustible liquids** into the fuel tanks of vehicles or other motorized equipment provided such movable tanks are used in conformance with the requirements of this Part for **storage tanks**.

(2) Only enclosed pumping equipment designed in conformance with good engineering practice shall be used to transfer Class I liquids to or from the fuel tanks of vehicles inside **buildings**.

**SECTION 4.2 CONTAINER STORAGE AND HANDLING**

**Subsection 4.2.1. Scope**

**Application**

4.2.1.1. (1) Except as provided in Sentence (2), this Section applies to the storage, handling and use of **flammable liquids** or **combustible liquids** in

- (a) containers conforming to Clauses 4.2.3.1.(1)(a) to (d) having a capacity of not more than 230 L,
  - (b) portable tanks conforming to Clause 4.2.3.1.(1)(e) having an individual capacity of not more than 2500 L, or
  - (c) intermodal bulk containers conforming to Clause 4.2.3.1.(1)(a) having an individual capacity of not more than 3000 L.
- (2) Except as otherwise stated in this Part, this Section shall not apply to
- (a) bulk plants covered in Section 4.6, **refineries** covered in Section 4.8 and **distilleries** covered in Section 4.9,
  - (b) liquids in the fuel tank of motors or engines,
  - (c) **distilled beverage alcohol** in **closed containers** when stored in conformance with Part 3 in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005",
  - (d) food and pharmaceutical products when in **closed containers** having a capacity of not more than 5 L, or
  - (e) products containing not more than 50% by volume of water-miscible **flammable liquids** or **combustible liquids** with the remainder of the solution being nonflammable, when in **closed containers** having a capacity of not more than 5 L.
- (3) Portable tanks having a capacity greater than 2500 L shall be installed in conformance with Section 4.3.
- (4) For the purpose of this Section, **unstable liquids** shall meet the requirements for Class IA liquids.
- (5) Except as otherwise stated, requirements for containers in this Part shall also apply to portable tanks described in Sentence (1).

#### Subsection 4.2.2. General

##### *Storage locations*

4.2.2.1. (1) **Flammable liquids** or **combustible liquids** shall not be stored in or adjacent to exits, including outdoors, elevators or principal routes that provide access to exits.

(2) Where **flammable liquids** or **combustible liquids** are stored, storage shall be in conformance with Subsections 4.2.4. to 4.2.11.

##### *Storage arrangement*

4.2.2.2. In addition to the provisions of this Section, the method of storage of **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be determined to ensure the physical and chemical stability of the stored products.

##### *Separation from other dangerous goods*

4.2.2.3. (1) Except as provided in Sentence (2), **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be separated from other **dangerous goods** in conformance with Sections 3.2 and 3.3 in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005".

(2) For the purposes of applying Table 3.2.7.6. in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005", Class IIIA liquids shall be treated as Class 3 **dangerous goods**.

#### Subsection 4.2.3. Containers and Portable Tanks

##### *Design and construction*

4.2.3.1. (1) Except as permitted in Article 4.2.3.3., containers and portable tanks for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be built in conformance with

- (a) the **Transportation of Dangerous Goods Regulations (Canada)**,
- (b) CSA-B376, "Portable Containers for Gasoline and Other Petroleum Fuels",
- (c) CSA-B306, "Portable Fuel Tanks for Marine Use",
- (d) ULC/ORD-C30, "Safety Containers", or
- (e) Section 6 of CSA-B620, "Highway Tanks and Portable Tanks for the Transportation of Dangerous Goods".

##### *Markings or labels*

4.2.3.2. (1) Except as provided in Sentence (2) and Article 4.2.3.1., containers for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be distinctly marked or labelled in easily legible type which is in contrast to any other printed matter on the label with a warning to indicate that

- (a) the material in the container is flammable,
- (b) it should be kept away from heat, sparks and open flames, and
- (c) it should be kept closed when not in use.

(2) Markings referred to in Sentence (1) are not required when the container is labelled in conformance with

- (a) the **Transportation of Dangerous Goods Act (Canada)** and its regulations,
- (b) the **Hazardous Products Act (Canada)** and its regulations, and
- (c) the **Pest Control Products Act (Canada)** and its regulations.

**Other types of containers**

4.2.3.3. (1) The storage, handling and use of **flammable liquids** or **combustible liquids** in a container other than one of those set out in Article 4.2.3.1. shall be permitted only if

- (a) the required purity of the liquid would be affected by containers of the types set out in Article 4.2.3.1. or if the liquid would cause the excessive corrosion of those types of containers,
- (b) the container not conforming to Article 4.2.3.1. has a capacity of not more than 1 L if used for Class I liquids and not more than 5 L if used for Class II or IIIA liquids, or
- (c) the container not conforming to Article 4.2.3.1. is a sample container used for quality control purposes or for **testing** by regulatory officials.

Subsection 4.2.4. Assembly and Residential Occupancies

**Application**

4.2.4.1. (1) This Subsection applies to the storage and handling of **flammable liquids** and **combustible liquids** in **buildings** classified as **assembly** or **residential occupancies**, except that it shall not apply to nonresidential schools, universities or colleges covered in Subsection 4.2.6.

**Maximum quantities**

4.2.4.2. (1) Except as provided in Sentence (4) and in Articles 4.2.4.5. and 4.2.4.6., the maximum quantity of **flammable liquids** or **combustible liquids** stored in a **building** shall conform to Sentences (2) and (3).

(2) When a single class of liquid is stored in a **building**, the total quantity of liquid shall not exceed

- (a) 30 L of Class I liquids,
- (b) 150 L of Class II liquids, or
- (c) 600 L of Class IIIA liquids.

(3) When two or more classes of liquid are stored in the same **building**, the total quantity permitted for each class of liquid shall be calculated as follows:

$$qI/30 + qII/150 + qIIIA/600 \leq 1$$

where

qI = the actual quantity of Class I liquid present, in litres,

qII = the actual quantity of Class II liquid present, in litres, and

qIIIA = the actual quantity of Class IIIA liquid present, in litres.

(4) Quantities of **flammable liquids** or **combustible liquids** exceeding those permitted in Sentence (1) are permitted, provided they are kept

- (a) in storage cabinets conforming to Subsection 4.2.10., except that the total quantity of **flammable liquids** and **combustible liquids** stored in such cabinets shall not exceed the quantity permitted for one cabinet, or
- (b) in a storage room conforming to Subsection 4.2.9. and having no openings that communicate directly with the public portions of the **building**.

**Storage cabinets and storage rooms**

4.2.4.3. The storage cabinets and storage rooms referred to in Sentence 4.2.4.2.(4) shall not be located above or below the **first storey**.

**Exterior balconies**

4.2.4.4. **Flammable liquids** and **combustible liquids** shall not be stored on exterior balconies.

**Dwelling units**

4.2.4.5. Not more than 30 L of **flammable liquids** and **combustible liquids**, of which not more than 10 L shall be Class I liquids, are permitted to be stored in a **dwelling unit**.

### *Attached garages and sheds*

4.2.4.6. Not more than 50 L of **flammable liquids** and **combustible liquids**, of which not more than 30 L shall be Class I liquids, are permitted to be stored in a garage or shed attached to a **dwelling unit**.

### Subsection 4.2.5. Mercantile Occupancies

#### *Maximum quantities*

4.2.5.1. (1) Except as provided in Sentence (5), the quantities of **flammable liquids** and **combustible liquids** stored in **mercantile occupancies** shall not exceed those in Sentences (2) to (4).

(2) In **mercantile occupancies** that are not **sprinklered**, the maximum quantity of **flammable liquids** and **combustible liquids** permitted to be stored in a single **suite** shall be the lesser of

- (a) 8 L for every 1 m<sup>2</sup> of the area of the **suite**, provided that not more than 2 L per m<sup>2</sup> is Class I liquid, of which not more than 0.3 L per m<sup>2</sup> shall be Class IA, Class IB, or any combination of these two classes, or
- (b) 8000 L, provided that not more than 2000 L is Class I liquid, of which not more than 300 L shall be Class IA or Class IB or any combination of these two classes.

(3) In **sprinklered mercantile occupancies**, the maximum quantity of **flammable liquids** and **combustible liquids** permitted to be stored in a single **suite** shall be the lesser of

- (a) 24 L for every 1 m<sup>2</sup> of the area of the **suite**, provided that not more than 6 L per m<sup>2</sup> is Class I liquid, of which not more than 1 L per m<sup>2</sup> shall be Class IA or Class IB or any combination of these two classes, or
- (b) 24000 L, provided that not more than 6000 L is Class I liquid, of which not more than 1000 L shall be Class IA or Class IB or any combination of these two classes.

(4) For the purposes of calculating permissible quantities in Sentences (2) and (3), **mercantile occupancies** of less than 250 m<sup>2</sup> **floor area** shall be assumed to be 250 m<sup>2</sup> in area.

(5) Quantities of **flammable liquids** and **combustible liquids** in excess of those permitted in Sentences (2) to (4) shall be kept in a storage area conforming to Subsection 4.2.7.

#### *Containers*

4.2.5.2. (1) **Flammable liquids** and **combustible liquids** in **mercantile occupancies** shall be kept in **closed containers**.

(2) **Closed containers** of Class I and II liquids shall not be stacked more than 1.5 m high on floors, or 1 m high on individual fixed shelves.

(3) Class I liquids in **closed containers** are permitted to be stored in **basements** of **mercantile occupancies**.

#### *Transfer*

4.2.5.3. In **mercantile occupancies**, transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** from or into containers shall only be permitted in a storage room conforming to Subsection 4.2.9.

### Subsection 4.2.6. Business and Personal Services, Educational and Care or Detention Occupancies

#### *Application*

4.2.6.1. (1) This Subsection applies to the storage, handling and use of **flammable liquids** and **combustible liquids** in **business and personal services occupancies** and **care or detention occupancies** and shall include nonresidential schools, universities and colleges.

#### *Storage cabinets and storage rooms*

4.2.6.2. (1) Except as permitted in Article 4.2.6.3., **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be kept in **closed containers** and stored

- (a) in cabinets conforming to Subsection 4.2.10., except that the total quantity of **flammable liquids** and **combustible liquids** stored in such cabinets shall not exceed the quantity permitted for one cabinet, or
- (b) in a room having no openings communicating directly with the public portions of the **building** and conforming to Subsection 4.2.9.

#### *Maximum quantities*

4.2.6.3. (1) Except as provided in Sentence (2), the storage of **flammable liquids** and **combustible liquids** outside of a cabinet or room required in Article 4.2.6.2. is permitted, provided such storage does not exceed

- (a) 10 L, including not more than 5 L of Class I liquid, in a single room, or
- (b) 250 L, including not more than 60 L of Class II liquid, or 10 L of Class I liquid, in a single **fire compartment** having at least a 45 min **fire separation**.

(2) In automotive shop or industrial arts areas of an educational facility, storage of up to 75 L of **flammable liquids** and **combustible liquids**, including not more than 25 L of Class I liquid, shall be permitted outside of a cabinet or room as specified in Article 4.2.6.2.

#### *Containers*

4.2.6.4. Where individual containers with a capacity of more than 5 L are required for storage of **flammable liquids** or **combustible liquids** in a **building**, safety containers conforming to ULC/ORD-C30, "Safety Containers", and of not more than 25 L capacity, shall be used.

#### *Separation of dangerous goods*

4.2.6.5. **Flammable liquids** or **combustible liquids** stored in cabinets or rooms shall be separated from other **dangerous goods** in conformance with Article 4.2.2.3.

Subsection 4.2.7. Industrial Occupancies

#### *Application*

4.2.7.1. This Subsection applies to the storage, handling and use of **flammable liquids** and **combustible liquids** in **industrial occupancies**, where storage in **closed containers** is the principal activity.

#### *Storage facilities*

4.2.7.2. (1) In **industrial occupancies**, **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be stored

- (a) in conformance with Subsection 4.2.8.,
- (b) in cabinets conforming to Subsection 4.2.10.,
- (c) in rooms conforming to Subsection 4.2.9., or
- (d) in storage areas conforming to Article 4.2.7.5.

#### *Fire compartments*

4.2.7.3. **Fire compartments** regulated by this Subsection shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of at least 2 h.

#### *Dispensing and transfer*

4.2.7.4. (1) Except as permitted in Subsection 4.2.8. and in Sentence (2), the dispensing or transfer of Class I or II liquids shall be conducted in rooms conforming to Subsection 4.2.9.

(2) It is permitted to dispense or transfer Class I or II liquids in a storage area conforming to Article 4.2.7.5. provided

- (a) the storage area does not exceed 100 m<sup>2</sup>, and
- (b) the dispensing or transfer operations conform to the applicable requirements of Subsection 4.2.9.

#### *Maximum quantities*

4.2.7.5. (1) Except as provided in Sentence (2), the storage of **flammable liquids** and **combustible liquids** in storage areas specified in Clause 4.2.7.2.(1)(a) shall

- (a) conform to Table 4.2.7.A.
  - (i) where it consists of palletized or solid piled storage, or
  - (ii) where stored in **racks** in **buildings** not protected in conformance with Article 4.2.7.7., or
- (b) conform to Table 4.2.7.B. where stored in **racks** in **buildings** protected in conformance with Article 4.2.7.7.

(2) Where a **building** is designed for the storage of **flammable liquids** or **combustible liquids**, there is no limit on the total quantity of storage per **fire compartment** provided

- (a) the **building** is separated from adjacent **buildings** by
  - (i) a **firewall** having a **fire-resistance rating** of at least 4 h, or
  - (ii) spatial separation in conformance with the **Building Code**, and
- (b) in protected **rack** storage, the quantities in each **individual storage area** do not exceed those specified in Table 4.2.7.B.

(3) Where containers for two or more liquids having different **flash points** are stored together in a single **individual storage area**, the maximum quantity permitted in the **individual storage area** shall equal that permitted for the liquid with the lowest **flash point**.



(4) When two or more classes of liquids are stored in a single **fire compartment**, the maximum quantity permitted for each class of liquid shall be calculated as follows:

$$q_{IA}/Q_{IA} + q_{IB}/Q_{IB} + q_{IC}/Q_{IC} + q_{II}/Q_{II} + q_{IIIA}/Q_{IIIA} \leq 1$$

where

$q_{IA}, q_{IB}$  or  $q_{IC}$  = the actual quantity of Class IA, IB or IC liquid present,

$q_{II}$  = the actual quantity of Class II liquid present,

$q_{IIIA}$  = the actual quantity of Class IIIA liquid present,

$Q_{IA}, Q_{IB}$  or  $Q_{IC}$  = the maximum quantity of Class IA, IB or IC liquid permitted in Table 4.2.7.A. or 4.2.7.B. for the arrangement,

$Q_{II}$  = the maximum quantity of Class II liquid permitted in Table 4.2.7.A. or 4.2.7.B. for the arrangement, and

$Q_{IIIA}$  = the maximum quantity of Class IIIA liquid permitted in Table 4.2.7.A. or 4.2.7.B. for the arrangement.

TABLE 4.2.7.A.

Indoor Container Storage (Palletized or Solid Piled Storage and Unprotected Rack Storage)  
Forming Part of Article 4.2.7.5.

Class of Liquid	Storage Level	Protected Storage <sup>(1)</sup>			Unprotected Storage		
		Maximum Quantity per I.S.A. <sup>(2)</sup> , L	Maximum Storage Height, m	Maximum Quantity per Fire Compartment, L	Maximum Quantity per I.S.A. <sup>(2)</sup> , L	Maximum Storage Height, m	Quantity per Fire Compartment, L
Class IA	First Storey	10000	1.5	50000	2500	1.5	2500
	Storeys above the first storey	7500	1.5	30000	2500	1.5	2500
	Basement	Not permitted	Not permitted	Not permitted	Not permitted	Not permitted	Not permitted
Class IB or IC	First Storey	20000	2.0	60000	10000	1.5	10000
	Storeys above the first storey	10000	2.0	50000	10000	1.5	10000
	Basement	Not permitted	Not permitted	Not permitted	Not permitted	Not permitted	Not permitted
Class II	First Storey and storeys above the first storey	40000	3.0	100000	15000	3.0	30000
	Basement	25000	1.5	25000	Not permitted	Not permitted	Not permitted
Class IIIA	First Storey and storeys above the first storey	60000	6.0	200000	50000	4.5	100000
	Basement	40000	3.0	100000	Not permitted	Not permitted	Not permitted

Notes to Table 4.2.7.A.:

<sup>(1)</sup> See Article 4.2.7.7.

<sup>(2)</sup> Individual Storage Area

TABLE 4.2.7.B.

Indoor Container Storage (Protected Rack Storage)<sup>(1)</sup> Forming Part of Article 4.2.7.5.

Class of Liquid	Storage Level	Maximum Height, m	Maximum Quantity per Fire Compartment, L
Class IA	First Storey	7.5	30000
	Storeys above the first storey	4.5	17000
	Basement	Not permitted	Not permitted
Class IB or IC	First Storey	7.5	60000
	Storeys above the first storey	4.5	35000
	Basement	Not permitted	Not permitted

Class of Liquid	Storage Level	Maximum Height, m	Maximum Quantity per Fire Compartment, L
Class II	First Storey	7.5	100000
	Storeys above the first storey	7.5	100000
	Basement	4.5	35000
Class IIIA	First Storey	12.0	200000
	Storeys above the first storey	6.0	200000
	Basement	6.0	100000

**Notes to Table 4.2.7.B.:**

(1) See Article 4.2.7.7.

**Spill control**

4.2.7.6. Measures to control spilled **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be provided in conformance with Subsection 4.1.6.

**Fire suppression systems**

4.2.7.7. (1) Where protection is required by this Part, storage areas for **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be

- (a) **sprinklered** in conformance with NFPA 30, "Flammable and Combustible Liquids Code", or
- (b) protected by an automatic special fire suppression system in conformance with an applicable standard set out in Article 6.8.1.1.

**Clearances**

4.2.7.8. (1) The clearance between the top of storage and the lowest structural members, sprinkler head deflectors or other overhead fire protection system components shall be not less than 450 mm.

(2) A clearance of not less than 400 mm shall be maintained between stored **flammable liquids** and **combustible liquids** and walls, except that where the width of storage adjacent to the wall is not more than 1.5 m, such wall clearance is not required.

**Aisles**

4.2.7.9. Except as provided in Article 4.2.7.10., main aisles, access aisles and aisles defining **individual storage areas** shall be in conformance with Article 3.2.2.2. in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005".

**Separation from other dangerous goods**

4.2.7.10. **Flammable liquids** and **combustible liquids** shall not be stored with other **dangerous goods** unless in conformance with Article 4.2.2.3.

**Separation from combustible products**

4.2.7.11. Combustible materials, other than those used for the packaging of **flammable liquids** or **combustible liquids**, shall not be stored in the same **individual storage area** with such liquids.

**Absorbents**

4.2.7.12. Absorbent materials shall be available in the storage area for use in clean-up of spilled **flammable liquids** or **combustible liquids** in conformance with Article 4.1.6.3.

**Ventilation**

4.2.7.13. Storage areas described in Article 4.2.7.1. shall be ventilated in conformance with Subsection 4.1.7.

**Subsection 4.2.8. Incidental Use**

**Application**

4.2.8.1. Except as otherwise noted in this Part, this Subsection applies to **industrial occupancies** where the use, storage and handling of **flammable liquids** or **combustible liquids** is secondary to the principal activity.

**Maximum quantities**

4.2.8.2. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3) and in Article 4.2.8.4., the quantity of **flammable liquids** and **combustible liquids** permitted to be located outside of storage rooms conforming to Subsection 4.2.7., 4.2.9. or 4.3.13. or storage cabinets conforming to Subsection 4.2.10. in any one **fire compartment** of a **building** shall not be more than

- (a) 600 L of **flammable liquids** and **combustible liquids** in closed containers, of which not more than 100 L shall be Class IA liquids, and

(b) 5000 L of Class IB, IC, II and IIIA liquids in **storage tanks** or portable tanks.

(2) Where required for normal plant activity, quantities of **flammable liquids** and **combustible liquids** are permitted to exceed those specified in Sentence (1), but shall not be greater than the supply for one day of normal operation.

(3) Where larger quantities than are permitted by Sentence (1) are required, such quantities shall be in **storage tanks** installed in conformance with Sentence 4.3.12.4.(2).

#### **Handling**

4.2.8.3. (1) Areas in which **flammable liquids** or **combustible liquids** are transferred from one container or **storage tank** to another, or are used in such a way as to release potentially explosive concentrations of flammable vapours, shall be

- (a) separated from possible sources of ignition by a spatial separation of not less than 6 m, or by a **fire separation**,
- (b) provided with a drainage system to control spills in conformance with Subsection 4.1.6.,
- (c) provided with absorbent materials to assist in clean-up of small liquid spills in conformance with Article 4.1.6.3.,
- (d) provided with either natural or mechanical ventilation in conformance with Subsection 4.1.7., and
- (e) separated from other **dangerous goods** in conformance with Article 4.2.2.3.

#### **General storage areas**

4.2.8.4. (1) In a general storage area covered in Subsection 3.2.3. in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005", quantities of **flammable liquids** and **combustible liquids** are permitted to exceed those in Sentence 4.2.8.2.(1) provided the storage area is in conformance with Sentences (2) to (6).

(2) The storage area referred to in Sentence (1) shall be **sprinklered** in conformance with Article 3.2.3.3. in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005", providing a level of protection not less than that required for Class IV commodities stored up to a height of 6 m.

(3) The height of storage of **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be not more than those permitted for unprotected storage in Table 4.2.7.A.

(4) When a single class of liquid is stored, the total quantity in a single **fire compartment** shall be not more than

- (a) 2500 L of Class IB and IC liquid,
- (b) 5000 L of Class II liquid, or
- (c) 10000 L of Class IIIA liquid.

(5) When two or more classes of liquid are stored in the same **fire compartment**, the total quantity permitted for each class of liquid shall be calculated as follows:

$$qI/2500 + qII/5000 + qIIIA/10000 \leq 1$$

where

$qI$  = the actual quantity of Class IB and IC liquid present,

$qII$  = the actual quantity of Class II liquid present, and

$qIIIA$  = the actual quantity of Class IIIA liquid present.

(6) When two or more classes of liquid are stored in the same **individual storage area**, the maximum quantity permitted in the **individual storage area** shall be that permitted for the liquid with the lowest limit set out in Sentence (4).

#### **Subsection 4.2.9. Rooms for Container Storage and Dispensing**

##### **Maximum quantities**

4.2.9.1. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3), where **flammable liquids** and **combustible liquids** are stored in a room required in this Part, the storage densities averaged over the total room area and the total quantities of such liquids shall conform to Table 4.2.9.A.

(2) The maximum quantities and densities of **flammable liquids** and **combustible liquids** shown in Table 4.2.9.A. are permitted to be doubled provided the storage room is protected by an automatic fire suppression system conforming to Article 4.2.7.7.

(3) The maximum quantities of Class I liquids in an unprotected storage room with a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 2 h shall

- (a) not exceed those specified for unprotected storage in Table 4.2.7.A., and
- (b) comply with Sentences 4.2.7.5.(3) and (4).

TABLE 4.2.9.A.

Rooms for Container Storage and Dispensing Forming Part of Article 4.2.9.1.

Maximum Quantity, L	Minimum Fire Separation Around Room, h	Maximum Density, L/m <sup>2</sup>
1500	1	100
10000	2	200

**Spill control**

4.2.9.2. (1) Storage rooms referred to in Article 4.2.9.1. shall be equipped with

- (a) liquid-tight seals between interior walls and the floor and a liquid-tight ramped sill at any door opening in an interior wall, and
- (b) a drain connected to a dry sump or holding tank for those **occupancies** that are covered by **Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Industrial Establishments)** made under the **Occupational Health and Safety Act** or **Ontario Regulation 67/93 (Health Care and Residential Facilities)** made under the **Occupational Health and Safety Act**.

(2) Storage rooms referred to in Sentence (1) shall be designed to accommodate possible spills of **flammable liquids** and **combustible liquids** in conformance with Subsection 4.1.6.

**Ventilation**

4.2.9.3. Storage rooms referred to in Article 4.2.9.1. shall be ventilated in conformance with Subsection 4.1.7.

**Aisles**

4.2.9.4. The contents of **flammable liquids** and **combustible liquids** storage rooms referred to in Article 4.2.9.1. shall be arranged to provide aisle widths of not less than 1 m.

**Dispensing**

4.2.9.5. Dispensing of **flammable liquids** or **combustible liquids** from containers having a capacity of more than 30 L shall be by pumps or through self-closing valves, designed in conformance with good engineering practice.

**Explosion venting**

4.2.9.6. (1) Except for the storage of **distilled beverage alcohol**, where Class 1A or 1B liquids are dispensed or stored in open containers within a storage room, the room shall be designed to prevent critical structural and mechanical damage from an internal explosion in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations".

(2) Despite Sentence (1), where Class 1A liquids are stored in **closed containers** or Class 1 liquids are dispensed or stored in open containers for those **occupancies** or facilities that are covered by **Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Industrial Establishments)** made under the **Occupational Health and Safety Act** or **Ontario Regulation 67/93 (Health Care and Residential Facilities)** made under the **Occupational Health and Safety Act**, the room shall be designed to prevent critical structural and mechanical damage from an internal explosion in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations".

**Portable extinguishers**

4.2.9.7. Portable extinguishers shall be provided for storage rooms described in Article 4.2.9.1. in conformance with Section 6.2.

**Egress doors**

4.2.9.8. (1) This Article applies to a dispensing room in **occupancies** covered by **Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Industrial Establishments)** made under the **Occupational Health and Safety Act** or **Ontario Regulation 67/93 (Health Care and Residential Facilities)** made under the **Occupational Health and Safety Act** where the room

- (a) has an area greater than 15 m<sup>2</sup>, or
  - (b) has a distance of travel greater than 4.5 meters from any point in the room to an egress doorway.
- (2) A dispensing room shall be equipped with self-closing doors hinged to swing outward on their vertical axis.
- (3) A dispensing room shall be located in a **floor area** that has at least two **exits**.

(4) A dispensing room shall have at least two egress doorways that are at least three-quarters of the maximum diagonal dimension of the room from each other.

(5) At least one egress doorway shall be located within 23 m from any point in the dispensing room.

#### Subsection 4.2.10. Cabinets for Container Storage

##### *Containers*

4.2.10.1. **Flammable liquids and combustible liquids** stored in cabinets required in this Part shall be in **closed containers** conforming to Article 4.2.3.1.

##### *Maximum quantity per cabinet*

4.2.10.2. The maximum quantity of **flammable liquids and combustible liquids** stored in a cabinet shall be 500 L, of which not more than 250 L shall be Class I liquids.

##### *Maximum quantity per fire compartment*

4.2.10.3. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3), the total quantity of **flammable liquids and combustible liquids** stored in cabinets in a single **fire compartment** shall not exceed the quantity permitted in Article 4.2.10.2. for three cabinets.

(2) In **industrial occupancies**, quantities of **flammable liquids and combustible liquids** greater than those specified in Sentence (1) are permitted in a single **fire compartment** where

- (a) the total quantity stored in a group of cabinets is not more than the quantity permitted for three cabinets, and
- (b) the distance between groups of cabinets described in Clause (a) is not less than 30 m.

(3) In **care or detention occupancies**, the total quantity of **flammable liquids and combustible liquids** stored in cabinets in a single **fire compartment** shall not exceed the quantity permitted for one cabinet.

##### *Labelling*

4.2.10.4. Cabinets for container storage shall be labelled in conspicuous lettering to indicate that the cabinet contains flammable materials and that open flames must be kept away.

##### *Storage cabinets*

4.2.10.5. (1) Storage cabinets required in this Part shall

- (a) conform to ULC-C1275, "Storage Cabinets for Flammable Liquid Containers",
- (b) conform to ULI 1275, "Flammable Liquid Storage Cabinets",
- (c) be "FM APPROVED" by FM Global, or
- (d) be **listed** as meeting NFPA 30, "Flammable and Combustible Liquids Code".

##### *Ventilation*

4.2.10.6. (1) When a storage cabinet required in this Part is provided with ventilation openings,

- (a) the ventilation openings shall be sealed with materials providing fire protection at least equivalent to that required for the construction of the cabinet, or
- (b) the cabinet shall be vented outdoors using vent piping providing fire protection at least equivalent to that required in Clause (a) for seals.

#### Subsection 4.2.11. Outdoor Container Storage

##### *Quantities and clearances*

4.2.11.1. (1) Except as provided in Sentence (2), the quantities and clearances for **flammable liquids and combustible liquids** stored in containers in outdoor storage areas shall conform to Table 4.2.11.A.

(2) The clearances required in Sentence (1) do not apply where not more than 5000 L of **flammable liquids or combustible liquids** are stored adjacent to a **building** on the same property, and

- (a) the **building** is 1 storey in **building height** and used primarily for the storage or handling of **flammable liquids or combustible liquids**, or
- (b) the exposed wall has a **fire-resistance rating** of at least 2 h and has no openings within 3 m of such outdoor storage.

TABLE 4.2.11.A.

## Outdoor Container Storage Forming Part of Article 4.2.11.1.

Class of Liquid	Maximum Total Quantity per Pile, L	Minimum Distance Between Piles, m	Minimum Distance to a Property Line or to a Building on the Same Property, m
Class IA	5000	1.5	6
Class IB or IC	15000	1.5	6
Class II	35000	1.5	6
Class IIIA	85000	1.5	6

**Mixed storage**

4.2.11.2. Where two or more liquids with different **flash points** are stored outdoors in containers that form a single pile, the maximum total quantity permitted in the pile shall be equal to that permitted for the liquid with the lowest **flash point**.

**Fire department access**

4.2.11.3. An access route not less than 6 m wide, constructed in conformance with Subsection 3.2.5. in Division B of the **Building Code**, shall be provided in outdoor storage areas to permit the approach of **fire department** vehicles to within 60 m of any part of a pile.

**Spill control**

4.2.11.4. Outdoor storage areas for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be designed to accommodate possible spillage in conformance with Subsection 4.1.6.

**Fencing**

4.2.11.5. (1) An outdoor area used for the container storage of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be surrounded by a firmly anchored fence that is

- (a) substantially constructed to discourage climbing and unauthorized entry,
- (b) not less than 1.8 m high, and
- (c) provided with gates that shall be locked when the storage area is not staffed.

**SECTION 4.3 TANK STORAGE**

## Subsection 4.3.1. Design, Construction and Use of Storage Tanks

**Application**

4.3.1.1. This Section applies to **storage tanks** for **flammable liquids** and **combustible liquids**.

**Atmospheric storage tanks**

4.3.1.2. (1) Except as required in Sentences (2), (4), (6) and (8) and permitted in Sentences (3), (5) and (7) and in Section 4.9, **atmospheric storage tanks** shall be built in conformance with

- (a) API 12B, "Bolted Tanks for Storage of Production Liquids",
- (b) API 12D, "Field Welded Tanks for Storage of Production Liquids",
- (c) API 12F, "Shop Welded Tanks for Storage of Production Liquids",
- (d) API 650, "Welded Steel Tanks for Oil Storage",
- (e) ULC-S601, "Shop Fabricated Steel Aboveground Horizontal Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (f) CAN/ULC-S602, "Aboveground Steel Tanks for Fuel Oil and Lubricating Oil",
- (g) CAN/ULC-S603, "Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (h) CAN/ULC-S603.1, "External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (i) CAN4-S615, "Reinforced Plastic Underground Tanks for Petroleum Products",
- (j) ULC-S630, "Shop Fabricated Steel Aboveground Vertical Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (k) CAN/ULC-S643, "Shop Fabricated Steel Aboveground Utility Tanks for Flammable and Combustible Liquids",

- (l) ULC-S652, "Tank Assemblies for Collection of Used Oil",
- (m) ULC-S653, "Aboveground Steel Contained Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids",
- (n) ULC/ORD-C58.10, "Jacketed Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (o) ULC/ORD-C142.5, "Concrete Encased Steel Aboveground Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids",
- (p) ULC-S655, "Aboveground Protected Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids", or
- (q) ULC/ORD-C142.23, "Aboveground Waste Oil Tanks".

(2) Tanks built in conformance with Clauses (1)(a), (b) and (c) shall be used only for the storage of crude petroleum at oil fields.

(3) When necessitated by possible contamination of the liquid to be stored or possible rapid corrosion of the tank, **storage tanks** need not conform to Sentence (1), provided that they are designed and built in conformance with good engineering practice for the material being used.

(4) **Atmospheric storage tanks** shall not be used for the storage of **flammable liquids** or **combustible liquids** at temperatures at or above their boiling points.

(5) Existing aboveground **atmospheric storage tanks** in service that do not comply with Sentence (1) are permitted to remain in service provided that the tank

- (a) is not leaking,
- (b) has no dents in the tank greater than 30 degrees or 35 mm in depth from the normal configuration,
- (c) has no pitting in excess of 3 mm, and
- (d) has metal thickness of at least 50% of the minimum permissible thickness specified in an applicable standard referenced in Sentence (1).

(6) Existing aboveground **atmospheric storage tanks** that do not comply with Sentence (1), (3), (5) or (9) shall be refurbished in conformance with Article 4.3.1.10. or be replaced.

(7) Existing underground **storage tanks** in service that do not comply with Sentence (1) are permitted to remain in service provided that the tanks are not leaking and steel **storage tanks** and associated piping are protected from external corrosion in conformance with Subsection 4.3.9.

(8) Existing underground **storage tanks** that do not comply with Sentence (1), (3) or (7) shall be refurbished in conformance with Article 4.3.1.10. or be replaced.

(9) Existing aboveground **atmospheric storage tanks** that comply to ULC/ORD-C142.16-1994, "Protected Aboveground Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids" is deemed to comply with Clause (1)(p).

**Low pressure storage tanks and pressure vessels**

4.3.1.3. (1) **Low pressure storage tanks** shall be constructed in conformance with

- (a) API 620, "Design and Construction of Large, Welded, Low-Pressure Storage Tanks", or
- (b) ANSI/ASME, "Boiler and Pressure Vessel Code".

(2) **Pressure vessels** shall be constructed in conformance with CSA-B51, "Boiler, Pressure Vessel, and Pressure Piping Code".

(3) **Low pressure storage tanks** and **pressure vessels** are permitted to be used as **atmospheric storage tanks**.

**Operating pressure**

4.3.1.4. The normal operating pressure of a **storage tank** shall not exceed its design pressure.

**Corrosion protection**

4.3.1.5. The exposed surface of every aboveground **storage tank** for **flammable liquids** or **combustible liquids** which is fabricated of any ferrous substance shall be thoroughly coated with rust-resisting material compatible with the tank.

**Floating roofs**

4.3.1.6. Except for perimeter sealing material, floating roof assemblies or internal floating covers installed in **storage tanks** shall be constructed of metal, or other materials and design conforming to one of the tank construction standards set out in this Subsection.

**Identification**

4.3.1.7. A **storage tank** and its filling and emptying connections shall be identified in conformance with CPPI, "Using the CPPI Colour-Symbol System to Mark Equipment and Vehicles for Product Identification" or to CAN/CGSB-24.3, "Identification of Piping Systems".

**Overfill protection**

4.3.1.8. (1) A **storage tank** shall be prevented from being overfilled by providing

- (a) continuous supervision of the filling operations by personnel qualified to supervise such operations, or
- (b) an overfill protection device conforming to ULC/ORD-C58.15, "Overfill Protection Devices for Flammable Liquid Storage Tanks".

**Installation and use**

4.3.1.9. Unless otherwise specified in this Code, a **storage tank** shall be installed and used in conformance with the applicable installation and use provisions of the design document to which the **storage tank** was built as required by this Section.

**Reuse**

4.3.1.10. (1) A **storage tank** that has been taken out of service shall not be reused for the storage of **flammable liquids** or **combustible liquids** unless it has been

- (a) refurbished so as to conform to one of the standards set out in Sentence 4.3.1.2.(1), or
- (b) refurbished in conformance with Sentence (2) or (3).

(2) A **storage tank** is permitted to be refurbished for aboveground use in conformance with one of the following standards:

- (a) ULC-S601(A), "Refurbishing of Steel Aboveground Horizontal Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (b) ULC-S630(A), "Refurbishing of Steel Aboveground Vertical Tanks for Flammable and Combustible Liquids".

(3) A **storage tank** is permitted to be refurbished for underground use in conformance with one of the following standards:

- (a) ULC-S603(A), "Refurbishing of Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids",
- (b) ULC-S615(A), "Refurbishing of Reinforced Plastic Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids".

(4) A riveted **storage tank** shall not be relocated.

**Subsection 4.3.2. Installation of Outside Aboveground Storage Tanks****Location**

4.3.2.1. (1) Every outside aboveground **storage tank** for the storage of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be located in conformance with Sentences (2) to (5) with respect to the property line and any **building** on the same property.

(2) Except as provided in Sentences (6) and (7), every aboveground **storage tank** containing stable liquids and having a working pressure of not more than 17 kPa (gauge) shall be separated from a property line and any **building** on the same property by distances

- (a) half those in Table 4.3.2.A. where protection is provided against fire or explosion in the tank in conformance with Sentence 4.3.2.5.(2), or
- (b) equal to those in Table 4.3.2.A. where protection referred to in Clause (a) is not provided.

(3) Every aboveground **storage tank** containing **unstable liquids** and having a working pressure of not more than 17 kPa (gauge) shall be separated from a property line and any **building** on the same property by distances

- (a) equal to those in Table 4.3.2.A., but not less than 7.5 m, where protection is provided against fire or explosion in the tank in conformance with Sentence 4.3.2.5.(2), or
- (b) three times those in Table 4.3.2.A., but not less than 15 m, where protection referred to in Clause (a) is not provided.

(4) Every aboveground **storage tank** containing boil-over liquids shall be separated from a property line and any **building** on the same property by distances

- (a) 0.75 times those in Table 4.3.2.A. where protection is provided against fire or explosion in the tank in conformance with Sentence 4.3.2.5.(2), or
- (b) equal to those in Table 4.3.2.A. where protection referred to in Clause (a) is not provided.



(5) Where a **storage tank** containing stable liquids or **unstable liquids** has a working pressure greater than 17 kPa (gauge), the distances from a property line and any **building** on the same property shall be those specified in Sentences (2) and (3) multiplied by 1.5, but shall be not less than 7.5 m.

(6) The minimum distance required in Sentence (2) from a **storage tank** containing only Class II or IIIA liquids to a **building** on the same property is permitted to be reduced to

- (a) 1.5 m provided the tank capacity is not more than 50000 L, or
- (b) zero provided the tank capacity is not more than 2500 L.

(7) The minimum distance required in Sentence (2) is permitted to be waived provided the **storage tank**

- (a) is in conformance with ULC-S655, "Aboveground Protected Tank Assemblies for Flammable and Combustible Liquids", and
- (b) has a capacity of not more than 50000 L.

(8) Where end failure of horizontal **storage tanks** may endanger adjacent property, the tanks shall be placed with the longitudinal axis parallel to such property.

TABLE 4.3.2.A.

Location of Aboveground Storage Tanks Forming Part of Article 4.3.2.1.

Maximum Tank Capacity, L	Minimum Distance to a Property Line or to a <b>Building</b> on the Same Property, m
250000	3
500000	4.5
2500000	9
5000000	12
over 5000000	15

**Spacing between storage tanks**

4.3.2.2. (1) Except as required in Sentences (2) and (3) and in Article 4.3.2.3., the minimum distance between every combination of two aboveground **storage tanks** shall be 0.25 times the sum of their diameters, but shall be not less than 1 m.

(2) The minimum distance between any two **storage tanks**, neither of which has a capacity of more than 250000 L, shall be 1 m.

(3) Where either of the two aboveground **storage tanks** contains **unstable liquids**, the distance required in Sentences (1) and (2) shall be doubled.

**Clearances from liquefied petroleum gas cylinders and tanks**

4.3.2.3. (1) The minimum separation between a **flammable liquid** or **combustible liquid storage tank** and a liquefied petroleum gas cylinder or tank shall be 6 m.

(2) Secondary containments for **flammable liquid** or **combustible liquid storage tanks** shall not contain any liquefied petroleum gas cylinder or tank, and the centre line of the secondary containment wall shall be not less than

- (a) 3 m away from a liquefied petroleum gas cylinder, and
- (b) 7 m away from a liquefied petroleum gas **storage tank**.

**Fire department access**

4.3.2.4. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3), **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be spaced so that each **storage tank** is accessible for fire fighting purposes.

(2) An access route constructed in conformance with Subsection 3.2.5. in Division B of the **Building Code** shall be provided in outdoor storage areas to permit the approach of **fire department** vehicles to within 60 m of any **storage tank**.

(3) Where fire fighting access to **storage tanks** containing Class I or II liquids is not provided, fire extinguishing measures conforming to Sentence 4.3.2.5.(2) shall be provided.

**Fire protection systems**

4.3.2.5. (1) Where the diameter of a **storage tank** exceeds 45 m, the **storage tank** shall be provided with protection against fire or explosion in conformance with Sentence (2).

(2) Protection against fire or explosion required for a **storage tank** shall consist of fixed protection systems designed in conformance with good engineering practice such as described in

- (a) NFPA 11, "Standard for Low-, Medium-, and High-Expansion Foam",
- (b) NFPA 15, "Standard for Water Spray Fixed Systems for Fire Protection", and
- (c) NFPA 69, "Standard on Explosion Prevention Systems".

**Leakage testing**

4.3.2.6. At the time of installation, aboveground **storage tanks** and associated piping shall be **tested** for leakage in conformance with Subsections 4.3.15. and 4.4.6.

Subsection 4.3.3. Supports, Foundations and Anchorage for Aboveground Storage Tanks

**Foundations and supports**

4.3.3.1. (1) **Storage tanks** shall rest on the ground or on foundations, supports or piling made of concrete, masonry or steel in conformance with

- (a) Appendix B of API 650, "Welded Steel Tanks for Oil Storage", and
- (b) Appendices C and D of API 620, "Design and Construction of Large, Welded, Low Pressure Storage Tanks".

(2) Tank supports shall be installed on firm foundations designed to minimize uneven settling of the tank and to minimize corrosion of the part of the tank resting on the foundation.

(3) Except for steel saddles that are less than 300 mm high at their highest point, supports for **storage tanks** shall provide a **fire-resistance rating** of not less than 2 h.

(4) Every aboveground **storage tank** shall be supported in a manner that will prevent the allowable design stress of the tank from being exceeded.

**Earthquake protection**

4.3.3.2. (1) In areas subject to earthquake forces, **storage tanks**, supports and connections shall be designed to resist such forces in conformance with

- (a) Part 4 in Division B of the **Building Code**, and
- (b) Appendix A of ULC-S630, "Shop Fabricated Steel Aboveground Vertical Tanks for Flammable and Combustible Liquids".

**Protection against flooding**

4.3.3.3. When aboveground **storage tanks** are located in an area that may be subject to flooding, the tanks shall be securely anchored to prevent floating.

Subsection 4.3.4. Normal and Emergency Venting for Aboveground Storage Tanks

**Design and installation**

4.3.4.1. (1) **Atmospheric** and **low pressure storage tanks** shall be provided with normal and emergency venting in conformance with

- (a) API 2000, "Venting Atmospheric and Low Pressure Storage Tanks", or
- (b) the appropriate tank design standard set out in Sentence 4.3.1.2.(1).

**Unstable liquids**

4.3.4.2. When **unstable liquids** are stored, the effects of heat or gas resulting from polymerization, decomposition, condensation or self-reactivity shall be allowed for in the determination of the total venting capacity.

Subsection 4.3.5. Vent Piping for Aboveground Storage Tanks

**Materials and construction**

4.3.5.1. Except at **distilleries** covered in Section 4.9., vent piping materials and construction shall conform to Subsections 4.4.2., 4.4.3. and 4.4.5.

**Location of vent pipe outlets**

4.3.5.2. (1) Normal vent pipe outlets for **storage tanks** of Class I liquids

- (a) shall be located outside **buildings**, not less than
  - (i) 3.5 m above the adjacent ground level, and

(ii) 1.5 m from any **building** opening, and

(b) shall discharge so that flammable vapours will not enter the **building** or be trapped near any part of the **building**.

(2) Normal vent pipe outlets for **storage tanks** of Class II or IIIA liquids shall discharge outside **buildings**, not less than

(a) 2 m above the adjacent ground level, and

(b) 1.5 m from any **building** opening.

(3) Emergency vent outlets for **storage tanks** shall discharge outside **buildings** not less than 1.5 m from any **building** opening and from any combustible component of a **building** exterior wall.

#### **Interconnection of vent piping**

4.3.5.3. (1) Except as provided in Sentence (2), two or more **storage tanks** are permitted to be connected to a common vent pipe for normal relief venting provided the vent pipe size is designed to vent the combined vapours produced in the connected tanks without exceeding the allowable stresses of the tanks.

(2) Vent piping for **storage tanks** for Class I liquids shall not be connected to vent piping for **storage tanks** for Class II or IIIA liquids unless an effective arrangement is provided to prevent the vapours from the Class I liquids from entering the other tanks.

#### Subsection 4.3.6. Openings Other than Vents in Aboveground Storage Tanks

##### **Provision of valves**

4.3.6.1. (1) Each connection to an aboveground **storage tank** through which liquid can normally flow shall be provided with an internal or external shut-off valve located as close as practical to the shell of the tank.

(2) Each connection that is located below the liquid level of the aboveground **storage tank** and through which liquid does not normally flow shall be provided with a liquid-tight closing device.

##### **Materials**

4.3.6.2. (1) Valves and their connections to a **storage tank** shall be made of steel, except that when the chemical characteristics of the liquid stored are incompatible with steel, materials other than steel are permitted to be used.

(2) Materials for valves and their connections to a **storage tank** shall be suitable for the pressures, stresses and temperatures that may be expected, including those of possible fire exposure.

##### **Openings for liquid level measurements**

4.3.6.3. Openings for measuring liquid levels in **storage tanks** for Class I liquids shall be equipped with caps or covers which shall be opened only when measuring the liquid level.

##### **Connections for filling and emptying**

4.3.6.4. (1) Except as provided in Sentence (3), connections used as part of normal operating conditions for filling or emptying **storage tanks** for **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be located

(a) outside **buildings**,

(b) at a location free of sources of ignition, and

(c) not less than 1.5 m from **building** openings.

(2) Connections for filling or emptying **storage tanks** shall be kept closed to prevent leakage when not in use.

(3) A filling connection described in Sentence (1) is permitted to be located inside a **building** where

(a) made necessary

(i) by a process or activity located indoors and to which the tank is directly associated, or

(ii) for the collection of used liquids, and

(b) the fill piping is provided with means to prevent flammable vapours from returning to the **building**.

#### Subsection 4.3.7. Secondary Containment for Aboveground Storage Tanks

##### **General**

4.3.7.1. (1) The area surrounding a **storage tank** or group of **storage tanks** shall be designed to accommodate accidental spillage in conformance with Subsection 4.1.6.

(2) Where barriers described in Sentence 4.1.6.1.(1) are provided to contain accidental spillage from above-ground **storage tanks**, they shall conform to the requirements for secondary containment in this Subsection.

(3) A **storage tank** conforming to Sentence 4.3.7.4.(2) shall be considered as conforming to this Subsection provided it is used and maintained in conformance with Articles 4.3.7.8. and 4.3.7.9.

#### **Construction**

4.3.7.2. (1) Except as provided in Sentence (2), the base and walls of a secondary containment shall be made of noncombustible materials, and shall be designed, constructed and maintained to

- (a) withstand full hydrostatic head, and
  - (b) provide a permeability of not more than  $10^{-6}$  cm/s to the **flammable liquids** or **combustible liquids** contained in the **storage tanks**.
- (2) Where a membrane provides the level of impermeability required in Sentence (1), the membrane shall
- (a) conform to ULC/ORD-C58.9, "Secondary Containment Liners for Underground and Aboveground Flammable and Combustible Liquid Tanks", and
  - (b) if combustible, be covered with a noncombustible material of such nature and thickness that the membrane will not fail when the secondary containment is exposed to fire.
- (3) Except as provided in Sentence (4), openings shall not be permitted in a secondary containment.
- (4) Where piping passes through a secondary containment, such passages shall conform to Sentences (1) and (2).

#### **Capacity**

4.3.7.3. (1) Except as permitted in Sentence (3), a secondary containment for a single **storage tank** shall have a volumetric capacity of not less than 110% of the capacity of the tank.

(2) Except as permitted in Sentence (3), a secondary containment for more than one **storage tank** shall have a volumetric capacity of not less than the sum of

- (a) the capacity of the largest **storage tank** located in the contained space, and
- (b) 10% of the greater of
  - (i) the capacity specified in Clause (a), or
  - (ii) the aggregate capacity of all other **storage tanks** located in the contained space.

(3) When the secondary containment is designed to prevent the entry of precipitation and water used for fire fighting purposes into the contained space, it shall have a volumetric capacity of not less than the capacity of the largest **storage tank** located in the contained space.

#### **Clearances**

4.3.7.4. (1) Except as provided in Sentence (2), no part of a secondary containment wall shall be less than 1.5 m from a **storage tank** shell.

- (2) It is permitted to waive the distance required in Sentence (1) provided the **storage tank**
  - (a) is constructed in accordance with
    - (i) Clause 4.3.1.2.(1)(l), (m), (o), (p) or (q), incorporating secondary containment, or
    - (ii) Clause 4.3.1.2.(1)(e), (j) or (k) for double-walled **storage tanks**,
  - (b) has a capacity of not more than 50000 L, and
  - (c) is protected by posts or guardrails when exposed to collision damage.

#### **Access to storage tanks and ancillary equipment**

4.3.7.5. (1) A secondary containment shall permit

- (a) access to **storage tanks**, valves and ancillary equipment,
- (b) egress from the contained space, and
- (c) access for fire fighting as specified in Article 4.3.2.4.

(2) Where a **storage tank** contains Class I liquids, provision shall be made for the normal operation of valves and for access to the **storage tank** roof without entering the contained space created by the secondary containment when

- (a) the average height of the secondary containment exceeds 3.5 m, measured from the ground level of the interior of the contained area, or

- (b) the distance between the tank shell and the top inside edge of the secondary containment wall is less than the height of this wall.

#### **Emergency venting**

4.3.7.6. Where the secondary containment is not open to the atmosphere, emergency venting shall be provided to relieve any buildup of internal pressure in the contained space when exposed to heat or fire.

#### **Leak detection**

4.3.7.7. Where the contained space created by the secondary containment is not accessible for visual examination, a monitoring device shall be provided to indicate the presence of liquid in, or the loss of integrity of, the secondary containment.

#### **Drainage**

4.3.7.8. (1) Liquids, debris and precipitation shall not be permitted to accumulate in the contained space created by the secondary containment.

- (2) Provisions shall be made for removing liquid from the secondary containment in conformance with Subsection 4.1.6.
- (3) Controls for the liquid removal system required in Sentence (2) shall be
- (a) normally closed,
  - (b) accessible under fire exposure conditions, and
  - (c) located so they can be operated from outside the contained space.

#### **Use of secondary containment**

4.3.7.9. The contained space created by a secondary containment shall not be used for storage purposes.

#### **Subsection 4.3.8. Installation of Underground Storage Tanks**

##### **Location**

- 4.3.8.1. (1) Underground **storage tanks** shall be located so that
- (a) foundations of existing **buildings** will not be undermined during excavation, and
  - (b) loads from **building** foundations and supports are not transmitted to the tank.
- (2) Underground **storage tanks** shall be separated by a horizontal distance of not less than
- (a) 600 mm from adjacent underground tanks or structures,
  - (b) 1 m from a **building** foundation or a **street** line, and
  - (c) 1.5 m from other property lines.

##### **Ground cover**

4.3.8.2. (1) Except as required in Sentences (2) to (4), underground **storage tanks** shall be installed with not less than 600 mm of ground cover over the tank.

(2) Except as required in Sentence (3), **storage tanks** subject to vehicular traffic shall be installed not less than 1 m below finished ground level.

(3) Either a 150 mm reinforced concrete slab or a 200 mm unreinforced concrete slab over not less than 450 mm of sand is permitted in lieu of the protection described in Sentence (2) provided the slab extends at least 300 mm beyond the **storage tank**.

(4) Where subsurface conditions make it impractical to install a **storage tank** totally below adjacent ground level, an underground **storage tank** shall be installed so that at least

- (a) 75% of its mass is below adjacent ground level provided there is not less than 600 mm of ground cover over the portion of the tank above adjacent ground level, or
- (b) 50% of its mass is below adjacent ground level provided there is not less than 1 m of ground cover over the portion of the tank above adjacent ground level.

##### **Damage repair**

4.3.8.3. (1) Underground **storage tanks** that are in the process of being installed shall be **inspected**, and any damage to the tank shell, protective coating, fittings or anodes shall be repaired before they are lowered into the excavation.

- (2) Damage to **storage tank** shells shall not be repaired on site.

**Damage prevention**

4.3.8.4. (1) Underground **storage tanks** shall be lowered into the excavation by the use of lifting lugs and hooks and, where necessary, spreader bars to prevent damage to the tank shell, protective coating, fittings or anodes.

(2) Any method of handling that may result in damage to the protective coating of the tank shall not be used.

**Installation**

4.3.8.5. (1) Underground steel **storage tanks** shall be installed in conformance with Appendix B of CAN/ULC-S603.1, "External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids".

(2) Underground reinforced plastic **storage tanks** shall be installed in conformance with Appendix A of CAN4-S615, "Reinforced Plastic Underground Tanks for Petroleum Products".

(3) Underground **storage tanks** shall not be placed in direct contact with reinforced concrete slabs but shall be separated by not less than 150 mm of sand or other suitable material to distribute evenly the weight of the tank on the supporting base.

**Leakage testing**

4.3.8.6. (1) At the time of installation, underground **storage tanks** and associated piping shall be tested for leakage in conformance with Subsections 4.3.15. and 4.4.6.

**Filling**

4.3.8.7. (1) **Flammable liquids** or **combustible liquids** shall not be placed in an underground **storage tank** until

- (a) the fill pipe and vent line have been installed in the tank, and
- (b) all other openings have been sealed.

**Spillage**

4.3.8.8. If a spillage occurs, the escaped liquid and all soil contaminated by the spill shall be removed in conformance with Subsection 4.1.6.

**Anchorage**

4.3.8.9. (1) Underground **storage tanks** shall be protected against hydrostatic forces which can cause uplift of the tanks when they are empty.

- (2) Where anchors and ground straps are used to resist the uplift forces referred to in Sentence (1), they shall be
  - (a) electrically isolated from the tank, and
  - (b) installed in such a manner that they do not damage the tank shell, protective coating, fittings or anodes.

**Subsection 4.3.9. Corrosion Protection of Underground Steel Storage Tanks****Corrosion protection**

4.3.9.1. (1) Except as provided in Sentence (2), underground steel **storage tanks** and associated piping and fittings subject to corrosion shall be protected in conformance with CAN/ULC-S603.1, "External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids".

- (2) A steel **storage tank** not conforming to Sentence (1) is permitted provided
  - (a) it conforms to ULC/ORD-C58.10, "Jacketed Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids", or
  - (b) it has corrosion protection conforming to good engineering practice such as described in PACE Report No. 87-1, "Impressed Current Method of Cathodic Protection of Underground Petroleum Storage Tanks", published by the Canadian Petroleum Products Institute.

**Subsection 4.3.10. Vents for Underground Storage Tanks****Vent design**

4.3.10.1. Underground **storage tanks** shall be provided with vent openings and piping of sufficient cross-sectional area designed to vent the tanks during the maximum filling or withdrawal rate without causing the allowable stress for the tank to be exceeded.

**Materials and construction**

4.3.10.2. Except at **distilleries** as provided in Section 4.9., vent piping materials and construction shall conform to Subsections 4.4.2., 4.4.3. and 4.4.5.

**Installation**

4.3.10.3. (1) Vent pipe outlets from underground **storage tanks** for Class I liquids shall

- (a) be located outside **buildings** higher than the fill pipe openings but not less than
  - (i) 3.5 m above the adjacent ground level,
  - (ii) 1.5 m from any **building** opening, and
  - (iii) 7.5 m from any dispenser, and
- (b) discharge so that flammable vapours will not enter **building** openings or be trapped near any part of the **building**.
- (2) Vent pipes from underground **storage tanks** for Class II or IIIA liquids shall be located outside **buildings** at a height that is above the fill pipe opening but not less than 2 m above finished ground level.
- (3) Vent pipes from underground **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall not be obstructed by any device that may cause excessive back pressure, except that vent pipes from underground **storage tanks** for Class II or Class IIIA liquids are permitted to be fitted with return bends, coarse screens or other devices to minimize the entry of foreign material.
- (4) Vent piping shall enter the **storage tank** through the top of the tank and shall not extend into the tank more than 25 mm except when the vent is equipped with a vent alarm.
- (5) Vent piping shall be
  - (a) installed so that any nominally horizontal run shall slope towards the **storage tank**,
  - (b) constructed without traps,
  - (c) adequately supported to prevent sagging, and
  - (d) where necessary, protected against mechanical damage.

***Interconnection of vent pipes***

- 4.3.10.4. (1) Except as permitted in Sentence (2), where vent piping connects two or more **storage tanks**, pipe sizes shall be designed to vent the combined vapours produced in the connected underground **storage tanks** without exceeding the allowable stresses of the tanks when being filled simultaneously.
- (2) Where it is not possible to fill the connected **storage tanks** referred to in Sentence (1) simultaneously, or where the connected vents have a vapour recovery system, the vent piping shall be sized to accommodate the maximum vapour flow possible in the system.
- (3) Vent piping for an underground **storage tank** containing a Class I liquid shall not be connected to the vent piping for a **storage tank** containing a Class II or IIIA liquid unless an effective method is provided to prevent the vapours from the Class I liquid **storage tank** from entering the other tank.

Subsection 4.3.11. Openings Other than Vents in Underground Storage Tanks

***Connections***

- 4.3.11.1. Connections for all openings in underground **storage tanks** shall be liquid and vapour tight.

***Openings for measuring liquid level***

- 4.3.11.2. Openings for measuring liquid levels in underground **storage tanks** if independent of the fill pipe shall be equipped with a vapour-tight cap or cover which shall be opened only when measuring the liquid level.

***Fill piping and discharge piping***

- 4.3.11.3. (1) Fill piping and discharge piping shall enter underground **storage tanks** only through the top of the tank and discharge piping used in suction systems shall be sloped toward the **storage tanks**.
- (2) Remote fill outlets from an underground **storage tank** shall not be located higher than other outlets from the tank.
- (3) Except as provided in Sentence (5), connections used as part of normal operating conditions for filling or emptying **storage tanks** for **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be located
  - (a) outside **buildings**,
  - (b) at a location free of sources of ignition, and
  - (c) not less than 1.5 m away from **building** openings.
- (4) Connections for filling or emptying **storage tanks** described in Sentence (3) shall be kept closed to prevent leakage when not in use.
- (5) A filling connection described in Sentence (3) is permitted to be located inside a **building** where
  - (a) made necessary

- (i) by a process or activity located indoors and to which the tank is directly associated, or
- (ii) for the collection of used liquids, and

(b) the fill piping is provided with means to prevent flammable vapours from returning to the **building**.

#### Subsection 4.3.12. Installation of Storage Tanks Inside Buildings

##### *Occupancy*

4.3.12.1. Except as provided in Article 4.3.12.2., **storage tanks** shall not be permitted in other than **industrial occupancies**.

##### *Stationary combustion engines*

4.3.12.2. Installations using Class I liquids as fuel supplies for stationary engines inside **buildings** shall conform to NFPA 37, "Standard for the Installation and Use of Stationary Combustion Engines and Gas Turbines".

##### *Maximum static head*

4.3.12.3. The static head imposed on a **storage tank** inside a **building** shall not exceed 70 kPa (gauge) at the bottom of the tank when the vent or fill pipe is filled with liquid unless the tank is designed for greater pressures.

##### *Maximum quantities and location*

4.3.12.4. (1) Except as provided in Subsection 4.2.8. and in Sentence (2), **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be

- (a) located in dedicated rooms conforming to Subsection 4.3.13., and
- (b) located in conformance with Table 4.3.12.A.

(2) When quantities greater than are permitted for incidental use in Subsection 4.2.8. are required for special process operations, **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** are permitted to be located outside of a storage room referred to in Sentence (1), provided that

- (a) total quantities per **fire compartment** are not more than one-half the quantities permitted in Table 4.3.12.A.,
  - (b) they are located on the **first storey**, and
  - (c) the installation conforms to Articles 4.3.12.7. to 4.3.12.10. and Article 4.3.13.4.
- (3) Table 4.3.12.A. does not apply to the storage of **distilled beverage alcohol**.

TABLE 4.3.12.A.

Indoor Tank Storage Forming Part of Article 4.3.12.4.

Class of Liquid	Storage Level	Maximum Quantity per Storage Room <sup>(1)</sup> , L, One or More Tanks	
		Protected <sup>(2)</sup>	Unprotected Storage
Class I	First Storey	40000	25000
	Storeys above the first storey	7500	Not permitted
	Basement	Not permitted	Not permitted
Class II and IIIA	First Storey	200000	100000
	Storeys above the first storey	20000	Not permitted
	Basement	20000	Not permitted

##### Notes to Table 4.3.12.A.:

<sup>(1)</sup> See Subsection 4.3.13.

<sup>(2)</sup> See Article 4.2.7.7.

##### *Fire compartments*

4.3.12.5. **Fire compartments** regulated by this Subsection shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 2 h.



### **Mixed storage**

4.3.12.6. (1) When two or more classes of liquids are stored in a single storage room referred to in Sentence 4.3.12.4.(1), the total quantity permitted for each class of liquid shall be calculated as follows:

$$qI/QI + qII+III/QII+III \leq 1$$

where

$qI$  = the actual quantity of Class I liquid present,

$qII+III$  = the actual quantity of Class II and IIIA liquid present,

$QI$  = the maximum quantity of Class I liquid permitted in Table 4.3.12.A., and

$QII+III$  = the maximum quantity of Class II and IIIA liquid permitted in Table 4.3.12.A.

### **Storage tanks outside storage rooms**

4.3.12.7. (1) Where **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** are located outside of storage rooms conforming to Subsection 4.3.13.,

- (a) provision shall be made, in conformance with Subsection 4.1.6., to contain 100% of the volume of the largest **storage tank** or to drain away spilled **flammable liquids** or **combustible liquids**,
- (b) all electrical equipment and wiring in the vicinity of the **storage tank** and the exterior vent shall be installed in conformance with Subsection 4.1.4., and
- (c) the area in which the **storage tank** is located shall be ventilated in conformance with Subsection 4.1.7., where designated a Class 1, Zone 0, 1 or 2 hazardous location under the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

### **Vents**

4.3.12.8. (1) Except as provided in Sentence (2), normal and emergency vents for **storage tanks** in **buildings** shall be provided in conformance with Subsections 4.3.4. and 4.3.5.

(2) The use of weak roof-to-side shell seams, designed to rupture before the allowable design stress of the **storage tank** is reached, shall not be permitted as a means of emergency venting of **storage tanks** inside **buildings**.

### **Supports, foundations and anchorage**

4.3.12.9. (1) Except as provided in Sentence (2), where **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** are installed inside **buildings**, the supports, foundations and anchorage for such **storage tanks** shall be in conformance with Subsection 4.3.3.

(2) Where a **storage tank** is suspended, rather than supported on a foundation, supports shall be designed and installed in conformance with good engineering practice.

### **Bonding and grounding**

4.3.12.10. (1) Where **storage tanks** for **flammable liquids** or **combustible liquids** are installed inside **buildings**, tanks, piping and discharge equipment shall be bonded and grounded.

### **Subsection 4.3.13. Rooms for Storage Tanks**

#### **Design and construction**

4.3.13.1. (1) Rooms for **storage tanks** inside **buildings** shall be

- (a) separated from the rest of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of at least 2 h,
- (b) designed to contain 100% of the volume of the largest **storage tank**, or to drain away spilled **flammable liquids** or **combustible liquids** in conformance with Subsection 4.1.6.,
- (c) made liquid-tight where the walls join the floor,
- (d) provided with natural or mechanical ventilation in conformance with Subsection 4.1.7., and
- (e) used for no other purposes than the storage and handling of **flammable liquids** or **combustible liquids**.

#### **Clearances**

4.3.13.2. A minimum clear space of 550 mm shall be maintained between the walls of a room described in Article 4.3.13.1. and the sides of any **storage tanks** within the room.

#### **Explosion venting**

4.3.13.3. Where Class IA or IB liquids are dispensed within a storage room, the room shall be designed to prevent critical structural and mechanical damage from an internal explosion in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations".

***Hose stations and portable extinguishers***

4.3.13.4. (1) In **buildings** not required to be equipped with a standpipe system by the **Building Code**, hose stations conforming to Articles 3.2.9.2. to 3.2.9.7. of the **Building Code**, as it read on August 21, 2000, shall be provided in the vicinity of the storage room, such that all parts of the room are within reach of a hose stream.

(2) Portable extinguishers for **Class B fires** shall be provided in conformance with Section 6.2.

***Placards***

4.3.13.5. (1) Placards conforming to the **Transportation of Dangerous Goods Regulations** made under the **Transportation of Dangerous Goods Act, 1992 (Canada)** shall be posted in a conspicuous location outside the room containing **storage tanks**.

(2) Placards required in Sentence (1) shall identify the

- (a) liquids stored as **flammable liquids** or **combustible liquids**, and
- (b) capacities of the **storage tanks**.

(3) Despite Clause (2)(a), where storage consists of a single product, placards that identify the liquid using the UN Product Identification Number (PIN) shall be acceptable.

(4) Despite Clause (2)(a), where storage consists of multiple products within the same class, placards that identify the class of liquids shall be acceptable.

(5) Despite Clause 2(a), where storage consists of more than one class of liquid, placards that indicate the danger symbol or individual placards for each class of liquid shall be acceptable.

(6) Rooms for **storage tanks** and the information described in Sentence (2) shall be identified in the fire safety plan required in Article 4.1.5.6.

**Subsection 4.3.14. Openings Other than Vents in Storage Tanks in Buildings*****Connections***

4.3.14.1. (1) Connections for all openings in **storage tanks** in **buildings** shall be liquid and vapour tight.

(2) Connections to **storage tanks** through which liquid can flow shall be provided with valves located as close as practical to the tank.

***Openings for liquid level measurement***

4.3.14.2. (1) Openings that are independent of the fill pipe and are used for measuring the liquid level in **storage tanks** containing Class I or II liquids shall be equipped with a vapour-tight cap which shall be opened only when measuring the liquid level.

(2) Openings referred to in Sentence (1) shall be protected against overflow and **vapour pressure** by means of a spring-loaded check valve.

**Subsection 4.3.15. Leakage Testing of Storage Tanks*****Leakage testing***

4.3.15.1. (1) Every **storage tank** shall be **tested** for leakage in conformance with Sentences (2) to (4)

- (a) whenever a leak is suspected, and
- (b) at the time of installation
  - (i) before backfilling in the case of an underground tank, or
  - (ii) before filling or putting into service in the case of an aboveground tank.

(2) When a leakage **test** is required by Sentence (1) on an aboveground **storage tank**, it is permitted to determine the source of leakage

- (a) by a visual examination of the tank shell, and
- (b) where the bottom is not amenable to such examination, by **testing** the bottom of the tank in conformance with Sentence (3).

(3) Except as provided in Articles 4.3.15.4. and 4.3.15.5., when a leakage **test** is required by Sentence (1) on an underground **storage tank**, it shall be done by qualified personnel using equipment conforming to

- (a) ULC/ORD-C58.12, "Leak Detection Devices or (Volumetric Type) for Underground Flammable Liquid Storage Tanks", or

(b) ULC/ORD-C58.14, "Nonvolumetric Leak Detection Devices for Underground Flammable Liquid Storage Tanks".

(4) Where field test methods are included in the tank construction standards referred to in Articles 4.3.1.2. and 4.3.1.3., such tests shall be permitted for storage tanks conforming to those standards.

#### ***Retention of records***

4.3.15.2. Records of tests referred to in Article 4.3.15.1. shall be retained for examination by the Chief Fire Official, in conformance with Article 1.1.2.1.

#### ***Remedial action***

4.3.15.3. (1) When a leak is detected in a storage tank by a leakage test required in this Subsection or by a leakage detection measure required in Subsection 4.3.16.,

- (a) the storage tank shall
  - (i) be replaced, in the case of an underground tank, or
  - (ii) be repaired or replaced in the case of an aboveground tank, and
- (b) the escaped liquid shall be removed in conformance with Article 4.1.6.3.
- (2) The Chief Fire Official shall be notified within 24 h of detection of a leak referred to in Sentence (1).

#### ***Pneumatic leakage tests***

4.3.15.4. (1) Pneumatic leakage tests shall not be performed on field-erected aboveground storage tanks.

(2) Pneumatic leakage tests shall not be performed on storage tanks with flammable liquids or combustible liquids in the tanks.

(3) Where a pneumatic leakage test is performed on an underground storage tank, the tank shall be considered to be leaking when the test indicates a pressure drop within a 2 h period after steady temperature conditions have been established and the source of pressure has been removed.

(4) Pneumatic test pressures applied to underground storage tanks shall be measured by an instrument calibrated in increments of not more than 1 kPa.

(5) Where a pneumatic leakage test is conducted before an underground tank is backfilled in the case of a new tank, or after the tank is uncovered in the case of a previously installed tank, the test pressure shall be in conformance with the production testing requirements of

- (a) CAN/ULC-S603, "Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids", or
- (b) CAN4-S615, "Reinforced Plastic Underground Tanks for Petroleum Products".

(6) Where a pneumatic leakage test is performed on a completely buried storage tank, the test pressure shall be not less than 35 and not more than 70 kPa (gauge).

(7) Measures shall be taken to guard against the hazards associated with pneumatic leakage testing where explosive mixtures of vapours from flammable liquids or combustible liquids and air may be present in the area of a tank that has been in use.

#### ***Liquid media leakage tests***

4.3.15.5. (1) Where a leakage test incorporating a liquid test medium, including a flammable liquid or combustible liquid, is performed on an underground storage tank, the tank shall be considered to be leaking when, with compensation for volume differentials caused by effects of temperature and tank shell distortion, the test indicates a liquid loss.

(2) The pressure at the bottom of a storage tank shall not exceed 70 kPa (gauge) during the leakage test referred to in Sentence (1).

#### **Subsection 4.3.16. Leakage Detection of Storage Tanks**

##### ***Liquid level measurements***

4.3.16.1. (1) Except as provided in Article 4.3.16.2., the liquid level in any storage tank shall be measured at intervals not greater than seven days in conformance with Sentences (2) to (4), except that at fuel dispensing stations, the measurements shall be taken each day the station is in operation.

(2) The level of water at the bottom of an underground storage tank shall be measured at intervals not greater than seven days, except that at fuel dispensing stations, the measurement shall be taken each day the station is in operation.

(3) A comparison of the measurements described in Sentences (1) and (2) with meter readings and a computation of any gain or loss of liquid shall be done each time a required measurement is taken.

(4) A record for each **storage tank** showing the measurements and computations described in Sentence (3) shall be retained for examination by the **Chief Fire Official**, in conformance with Article 1.1.2.1.

**Continuous leakage detection**

4.3.16.2. (1) The measurements described in Article 4.3.16.1. are not required for an underground **storage tank** when

- (a) it is provided with a continuous leakage detection device conforming to
  - (i) ULC/ORD-C58.12, "Leak Detection Devices (Volumetric Type) for Underground Flammable Liquid Storage Tanks", or
  - (ii) ULC/ORD-C58.14, "Nonvolumetric Leak Detection Devices for Underground Flammable Liquid Storage Tanks", and
- (b) its associated underground piping is provided with continuous leakage detection conforming to Article 4.4.6.7.

**Corrective action**

4.3.16.3. (1) Immediate corrective action shall be taken in conformance with Subsection 4.3.15. when

- (a) a loss of liquid or a gain of water is indicated by any of the leakage detection measures described in Articles 4.3.16.1. and 4.3.16.2., or
- (b) the level of water at the bottom of an underground **storage tank** exceeds 50 mm.

Subsection 4.3.17. Out of Service

**Underground storage tanks**

4.3.17.1. (1) When underground **storage tanks** will be out of service for a period not exceeding 180 days,

- (a) the liquid level in the **storage tank** shall be measured at intervals not greater than one month and a record of such measurements shall be retained for **inspection**,
- (b) fill pipe covers and covers over openings to measure liquid levels, dispensers and power controls shall be kept locked when not in use, and
- (c) vent piping shall be kept open.

(2) Except as provided in Sentence (3), when underground **storage tanks** will be out of service for a period exceeding 180 days,

- (a) the **storage tanks**, connected piping and dispensers shall be emptied of Class I liquid,
- (b) the **storage tanks**, piping and dispensers shall be refilled with a Class II or IIIA liquid, or not less than 1 kg of dry ice for each 500 L of tank capacity shall be added to the **storage tank**,
- (c) measurements of the liquid level of each **storage tank** containing a Class II or IIIA liquid shall be made at intervals not greater than one month, and a record of such measurements shall be retained for **inspection**, and
- (d) fill pipe covers and covers over openings to measure liquid levels, dispensers and power controls shall be locked.

(3) Where underground **storage tank** facilities are operated on a seasonal basis,

- (a) at the close of each season of operation,
  - (i) the liquid level of each **storage tank** shall be measured,
  - (ii) a record of such measurements shall be retained for **inspection**, and
  - (iii) all fill pipe covers and covers over openings for measuring liquid levels, dispensers and power controls shall be locked, and
- (b) prior to the start of an operating season,
  - (i) the liquid level in each **storage tank** shall be measured,
  - (ii) the measurements shall be compared with those recorded at the close of the previous season, and
  - (iii) when a loss of liquid or water intrusion is apparent, immediate action shall be taken to determine and correct the condition.

(4) Where a **storage tank** has been out of service for more than 12 months, the tank and piping shall be **tested** for leakage in conformance with Subsections 4.3.15. and 4.4.6.

**Aboveground storage tanks**

4.3.17.2. (1) When an aboveground **storage tank** will be out of service or unsupervised for a period not exceeding 180 days, the piping from the tank shall be capped or the valves necessary to achieve similar isolation of the tank shall be closed and securely locked.

(2) When a **storage tank** referred to in Sentence (1) contains **flammable liquids** or **combustible liquids**, the liquid level in the tank shall be measured and the readings compared at intervals not greater than one month.

(3) Where an aboveground **storage tank** will be out of service or unsupervised for a period exceeding 180 days,

(a) all liquid and vapours shall be removed from the **storage tank** and its connected piping, and

(b) the **storage tank** markings shall clearly indicate that the tank is empty.

#### **Disposal**

4.3.17.3. Where a **storage tank** is to be permanently disposed of, sufficient openings shall be cut in the tank to render it unfit for further use.

#### **Removal**

4.3.17.4. (1) When underground **storage tanks** have no further use or have been out of service for two years or longer, such tanks, together with connected piping and dispensers, shall

(a) have all **flammable liquids** and **combustible liquids** removed from them,

(b) be purged of vapours, and

(c) except as permitted in Article 4.3.17.5., be removed from the ground.

(2) If contaminated, soil surrounding the **storage tanks** described in Sentence (1) shall be replaced with clean fill.

#### **Abandonment in place**

4.3.17.5. (1) Where the **Chief Fire Official** determines that it is impractical to remove an underground **storage tank** described in Sentence 4.3.17.4.(1), such tank shall be filled with an inert material.

(2) Where the **Chief Fire Official** determines that it is impractical to remove underground piping described in Sentence 4.3.17.4.(1), such piping shall have the ends permanently sealed by capping or plugging.

#### **Corrosion protection**

4.3.17.6. Corrosion protection systems shall be maintained in operating condition when a **storage tank** is temporarily out of service and during seasonal shutdowns.

### **SECTION 4.4 PIPING AND TRANSFER SYSTEMS**

#### **Subsection 4.4.1. Scope**

##### **Application**

4.4.1.1. (1) This Section applies to piping and transfer systems for **flammable liquids** and **combustible liquids**.

(2) Except where otherwise stated in this Part, this Section shall not apply to the following:

(a) tubing or casings and piping for oil or gas wells,

(b) transmission pipelines,

(c) piping for vehicles, aircraft, watercraft and portable or stationary engines,

(d) piping systems in **fuel dispensing stations** and **distilleries**, and

(e) piping within the scope of the applicable provincial **boiler** and **pressure vessel** codes.

#### **Subsection 4.4.2. Materials for Piping, Valves and Fittings**

##### **Materials**

4.4.2.1. (1) Materials for piping systems containing **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be suitable for the maximum anticipated working pressures and operating temperatures and for the chemical properties of the contained liquid.

(2) Except as provided in Sentence (3), the use of

(a) materials that are subject to failure from internal stress or rupture by mechanical damage, or

(b) combustible or low-melting-point materials that are subject to failure in fires

shall not be permitted for piping systems referred to in Sentence (1).

(3) Non-metallic piping systems are permitted to be used for underground installations provided they conform to

(a) ULC/ORD-C107.7, "Glass Fibre Reinforced Plastic Pipe and Fittings for Flammable Liquids", or

(b) ULC/ORD-C107.4, "Ducted Flexible Underground Piping Systems for Flammable and Combustible Liquids".

(4) Except as provided in Sentence (5), where steel piping is used, it shall conform to

- (a) API 5L, "Line Pipe",
- (b) ASTM A 53, "Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless", or
- (c) CSA Z245.1, "Steel Line Pipe".

(5) Where service pressures exceeding 875 kPa (gauge) may occur, piping and fittings shall be designed in conformance with ANSI/ASME B31.3, "Chemical Plant and Petroleum Refinery Piping".

(6) Underground piping systems shall include piping in tank sumps, transition sumps and dispenser sumps.

#### ***Special materials***

4.4.2.2. Where problems of corrosion, contamination or sanitation or standards of purity require special materials, it is permitted to use non-metallic materials for piping, valves and fittings in conformance with Article 4.1.1.4.

#### Subsection 4.4.3. Corrosion Protection of Piping Systems

##### ***Corrosion protection***

4.4.3.1. (1) Except as provided in Sentence (2), all exposed or underground piping, valves, couplings, flanges and bolts that are fabricated of any ferrous substance shall be thoroughly coated with a rust-resistant compatible material.

(2) Underground steel piping, valves and fittings that are in contact with the soil or groundwater shall be protected against corrosion in conformance with

- (a) CAN/ULC-S603.1, "External Corrosion Protection Systems for Steel Underground Tanks for Flammable and Combustible Liquids", or
- (b) good engineering practice such as described in PACE Report No. 87-1, "Impressed Current Method of Cathodic Protection of Underground Petroleum Storage Tanks", published by the Canadian Petroleum Products Institute.

#### Subsection 4.4.4. Identification of Piping Systems

##### ***Identification***

4.4.4.1. (1) Pipelines for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be marked with the contents of the line, and these markings shall be maintained in a clearly legible form.

(2) Piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall not be painted red.

(3) Transfer points in piping systems for **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be identified in conformance with CPPI, "Using the CPPI Colour-Symbol System to Mark Equipment and Vehicles for Product Identification", or to CAN/CGSB-24.3, "Identification of Piping Systems".

##### ***Documentation***

4.4.4.2. (1) Documentation on piping systems for **flammable liquids** or **combustible liquids**, including tank and pumping arrangements, shall be made available to the **fire department** upon request.

(2) Documents referred to in Sentence (1) shall be kept at two separate locations so that one copy remains readily available in the event the other is inaccessible due to fire.

#### Subsection 4.4.5. Joints in Piping Systems

##### ***Threaded joints***

4.4.5.1. Threaded joints in piping systems for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be made using joint compound or polytetrafluoroethylene tape conforming to CAN/ULC-S642, "Compounds and Tapes for Threaded Pipe Joints".

##### ***Welded piping***

4.4.5.2. (1) Welding of piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall conform to Section 5.17 and to

- (a) API 1104, "Welding Pipelines and Related Facilities", or
- (b) API RP 1107, "Recommended Pipeline Maintenance Welding Practices".

(2) Flanged joints for piping shall be provided in welded systems at intervals which will facilitate dismantling and avoid subsequent in-place cutting and welding operations.

##### ***Flanged joints***

4.4.5.3. (1) Except as permitted in Sentence (2), flanged joints for piping shall be made with forged or cast steel flanges designed, constructed and installed in conformance with ANSI/ASME B16.5, "Pipe Flanges and Flanged Fittings".

(2) Bronze flanges for 50 mm diameter or smaller size piping referred to in Article 4.4.5.2. are permitted to be used where copper and brass piping is permitted.

#### ***Bolting materials***

4.4.5.4. Bolting materials for flanged connections in steel piping systems for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be of alloy steel equivalent to ASTM A 193/A 193M, "Alloy-Steel and Stainless Steel Bolting Materials for High Temperature Service", Grade B-7.

#### ***Gaskets***

4.4.5.5. Gaskets in flanged connections shall be of a material resistant to the liquid being carried and capable of withstanding temperatures of at least 650°C without damage that would impair its function.

#### ***Mechanical connections***

4.4.5.6. (1) Where underground piping systems have no secondary containment, mechanical connections shall

- (a) be readily accessible for **inspection** and maintenance, and
- (b) not be in direct contact with the soil.

#### **Subsection 4.4.6. Leakage Testing of Piping Systems**

##### ***Leakage testing***

4.4.6.1. (1) Piping systems including those at **fuel dispensing stations** shall be **tested** for leakage in conformance with Sentences (2) and (3)

- (a) whenever a leak is suspected, and
  - (b) at the time of installation
    - (i) before backfilling in the case of underground piping, or
    - (ii) before putting into service in the case of exposed piping.
- (2) Exposed piping systems in service are permitted to be visually **inspected** for leakage in conformance with Article 4.4.11.5.
- (3) When exposed piping systems are subjected to a pneumatic leakage test,
- (a) it shall be in conformance with Article 4.4.6.4., and
  - (b) the piping, including the joints, shall be soaped to assist in the detection of leaks.

##### ***Retention of records***

4.4.6.2. Records of the pressure tests on piping systems shall be retained for examination by the **Chief Fire Official**, in conformance with Article 1.1.2.1.

##### ***Remedial action***

4.4.6.3. If a leak is detected in a piping system during the leakage test, the piping system shall be repaired or replaced and the escaped liquid shall be removed in conformance with Subsection 4.1.6.

##### ***Pneumatic leakage tests***

4.4.6.4. (1) Piping systems referred to in Sentence 4.4.6.1.(3) shall be considered to be leaking when the test indicates a pressure drop or a volume loss within a 2 h period after steady temperature conditions have been established and the source of pressure had been removed.

- (2) Pressure measurements referred to in Sentence (1) shall be obtained by using instruments calibrated in increments of not more than
- (a) 4 kPa for test pressures up to 700 kPa (gauge), and
  - (b) 1% of the test pressure where it exceeds 700 kPa (gauge).

##### ***Test pressures***

4.4.6.5. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3) and Article 4.4.6.6., piping systems shall be pressure **tested** at pressures of not less than 350 kPa (gauge) or 1.5 times the maximum operating pressure, whichever is greater.

(2) **Test** pressures exceeding 700 kPa (gauge) shall not be permitted except when the piping system is designed for such pressures.

(3) Where **test** pressures exceed the design pressures for pumps or similar components included in the piping system being tested, such pumps or components shall be isolated from the remainder of the system.

***Class 1 liquids as a test medium***

4.4.6.6. Class 1 liquids shall not be used for pressure testing of piping systems, except that piping normally containing Class 1 liquids under pressure is permitted to be tested with such liquids at pressures not exceeding their maximum operating pressures.

***Leakage detection***

4.4.6.7. When an underground piping system is provided with continuous leakage detection, it shall be in conformance with ULC/ORD-C107.12, "Line Leak Detection Devices for Flammable Liquid Piping".

**Subsection 4.4.7. Location and Arrangement of Piping*****Location***

4.4.7.1. (1) Piping shall be installed outdoors whenever possible and located so it will not create a hazard to **buildings** or equipment.

(2) Where piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** is installed within a **building**, the length of piping shall be as direct and as short as practicable.

(3) It is not permitted to use any portion of a piping system in a manner that could cause damage to the piping system.

(4) Piping systems shall be used only for the transfer of products.

***Supports for aboveground outdoor piping***

4.4.7.2. (1) Aboveground outdoor piping shall be supported and arranged to prevent excessive vibration and stress on equipment connected to it.

(2) When vehicular impact or physical damage is possible, protective guarding devices shall be provided for piping referred to in Sentence (1) and for fill pipes for **storage tanks**.

(3) Aboveground piping systems shall be supported such that they are not in direct contact with the surface of the ground.

***Arrangement of aboveground outdoor piping***

4.4.7.3. (1) Aboveground outdoor piping shall not be located

- (a) on the exterior of walls except on those of **noncombustible construction**, or
- (b) above windows and doors.

(2) Aboveground outdoor piping shall not be located above roofs except above roofs of impermeable and **noncombustible construction**, with provision for accidental spillage provided in conformance with Subsection 4.1.6.

(3) Where aboveground piping crosses roadways or railway sidings, ample overhead clearance and warning signs indicating the clearance height shall be provided.

(4) Piping passing through secondary containment walls shall be designed to prevent excessive stress resulting from settlement or fire exposure.

***Underground piping***

4.4.7.4. (1) Underground piping shall be located so it will not be damaged as a result of vibrations or settling of an adjacent **building** or structure.

(2) Underground piping shall be located not less than 300 mm away from the foundations of any **building** or structure, except where such piping enters the **building** as permitted in Article 4.4.7.7.

(3) Piping passing under railway tracks shall be installed in conformance with TC, "Standards Respecting Pipeline Crossings Under Railways".

(4) Piping adjacent to railway tracks shall be installed in conformance with **Flammable Liquids Bulk Storage Regulations** made under the **Canada Transportation Act**.

***Installation of underground piping***

4.4.7.5. (1) Underground piping shall be

- (a) supported on undisturbed or compacted soil, and
- (b) backfilled on the top and sides with not less than
  - (i) 300 mm of pea gravel or clean crushed stone, or
  - (ii) 300 mm of clean sand, free of cinders and stones and compacted in layers not more than 300 mm thick.



(2) Where it is not practicable to support piping as required in Sentence (1) on undisturbed soil, it shall be supported on not less than 150 mm of clean sand, pea gravel or washed, crushed stone.

#### *Piping in service tunnels*

4.4.7.6. Piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall not be located in service tunnels that are used for pedestrian traffic other than for maintenance purposes.

#### *Piping at entrances to buildings*

4.4.7.7. (1) Piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be located aboveground where the piping enters a **building**.

(2) Piping referred to in Sentence (1) shall be provided with inside and outside shut-off valves.

(3) Where piping referred to in Sentence (1) passes through a wall which would restrict the expansion or contraction of the piping, pipe sleeves shall be provided at the wall penetration to facilitate such movement.

#### *Indoor piping*

4.4.7.8. (1) Indoor piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall either be supported overhead or be located in trenches conforming to Article 4.4.7.9.

(2) Piping referred to in Sentence (1) shall not be installed under combustible flooring.

#### *Piping in trenches*

4.4.7.9. (1) Where indoor piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** is installed in trenches, a trapped drainage system conforming to Subsection 4.1.6. shall be provided.

(2) When piping referred to in Sentence (1) contains Class I liquids, the trench shall be

- (a) provided with positive ventilation to the outdoors, or
- (b) designed to prevent the accumulation of flammable vapours.

#### *Overhead piping*

4.4.7.10. (1) Overhead piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be installed close to the ceiling or beams or along walls not less than 1.8 m above the floor to protect it against mechanical damage.

(2) Where practical, overhead piping referred to in Sentence (1) shall be supported from **building** framing members.

(3) In **buildings** of steel frame construction, piping referred to in Sentence (1) shall be fastened to steel beams or columns by pipe hangers attached to the flanges.

(4) Piping under concrete ceilings shall be suspended with the use of through bolts or expansion shields.

#### *Supports for overhead piping*

4.4.7.11. (1) Piping shall be supported on pipe hangers (1) or other supports so that allowable stresses in the pipe are not exceeded.

(2) Anchors of the expansion shield type used to suspend piping shall not be used to suspend piping from unsound or lightweight concrete or from gypsum assemblies.

#### *Protection of pipe risers*

4.4.7.12. (1) Exposed pipe risers shall be protected against mechanical damage by

- (a) installing such risers
  - (i) adjacent to walls or pilasters,
  - (ii) between flanges of steel columns, or
  - (iii) within securely anchored larger perforated pipe, and
- (b) providing mechanical guards where the risers are exposed to mobile equipment.

#### *Provision for expansion and contraction*

4.4.7.13. (1) In the design of piping systems for **flammable liquids** or **combustible liquids**, provision shall be made for the expansion and contraction of the piping system and of the product it conveys.

(2) To prevent excessive stresses resulting from vibration, settling or temperature changes

- (a) flexible non-metallic hose connectors conforming to CAN/ULC-S633, "Flexible Underground Hose Connectors for Flammable and Combustible Liquids", are permitted to be used where necessary in underground piping systems carrying **flammable liquids** or **combustible liquids**,
- (b) flexible non-metallic pipe and fittings conforming to ULC/ORD-C971, "Nonmetallic Underground Piping for Flammable and Combustible Liquids", are permitted to be used where necessary in underground piping systems carrying **flammable liquids** or **combustible liquids**, or
- (c) flexible metallic hose connectors conforming to ULC/ORD-C536, "Flexible Metallic Hose", are permitted to be used where necessary in aboveground and underground piping systems carrying **flammable liquids** or **combustible liquids**.

#### Subsection 4.4.8. Valves in Piping Systems

##### *Design*

4.4.8.1. (1) Except as provided in Sentences (2), (3) and (4), valves in piping systems for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be designed to accommodate the temperatures and pressures of those systems and shall conform to ULC-C842, "Valves for Flammable and Combustible Liquids".

(2) Every hose nozzle valve shall conform to CAN/ULC-S620, "Hose Nozzle Valves for Flammable and Combustible Liquids".

(3) Every emergency valve shall conform to CAN/ULC-S651, "Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids".

(4) Existing valves are deemed to comply with Sentences (1), (2) and (3), provided they are

- (a) not leaking, and
- (b) constructed of material that is in conformance with Article 4.4.2.1.

##### *Shut-off valves*

4.4.8.2. (1) Shut-off valves shall be provided in all **flammable liquid** or **combustible liquid** piping and pumping systems.

(2) Where practical, valves referred to in Sentence (1) shall be located outdoors or be immediately accessible from outdoors.

(3) Except as permitted in Sentence (4), steel shut-off valves shall be provided

- (a) at connections to all aboveground **storage tanks**,
- (b) on supply piping where it enters **buildings** or structures,
- (c) on branch lines from the main supply line,
- (d) on supply lines at dispensing locations,
- (e) to isolate one part of a piping system from another, and
- (f) to isolate meters and air eliminators.

(4) Stainless steel, monel metal or lined steel bodied valves are permitted to be used when special conditions warrant their use.

##### *Diaphragm valves*

4.4.8.3. Diaphragm valves shall have no direct connections between the liquid and air sections that might permit leakage of the liquid past the packing into the air lines.

##### *Globe valves*

4.4.8.4. Globe valves shall be arranged so that the packing is on the low pressure side.

##### *Indicating valves*

4.4.8.5. Rising stem or other indicating valves shall be used where necessary to determine whether the valves are open or shut.

##### *Identification*

4.4.8.6. (1) All valves shall be identified in conformance with CPPI, "Using the CPPI Colour-Symbol System to Mark Equipment and Vehicles for Product Identification", or to CAN/CGSB-24.3-92, "Identification of Piping Systems".

(2) Every identification tag shall be kept clean so that its colour and inscription are easily recognizable.

Subsection 4.4.9. Heating of Piping Systems

*Design*

4.4.9.1. Heating equipment for piping systems containing **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be designed not to overheat or create an ignition source for the liquids being heated.

*Steam heating*

4.4.9.2. (1) **Flammable liquids** and **combustible liquid** piping is permitted to be heated by steam lines provided the minimum steam temperature and pressure to make the liquid fluid are used and Sentences (2) and (3) are complied with.

- (2) A pressure regulator shall be provided in the steam line with a relief valve on the downstream side of the regulator.
- (3) Piping and steam lines shall be enclosed in insulation conforming to the **Building Code**.

*Electrical heating cables*

4.4.9.3. Electrical heating cables including electrical induction heating, shall conform to Subsection 4.1.4.

*Thermal electrical conduction heating*

4.4.9.4. (1) Thermal electrical conduction heating conforming to Sentence (2) is permitted to be used by passing a low-voltage alternating current through the pipe.

- (2) Systems permitted in Sentence (1) shall be installed and **tested** as complete units and
  - (a) unheated sections of piping shall be isolated from heated sections by means of nonconductive fittings,
  - (b) thermostatic controls, high temperature limit controls and fuses shall have the lowest practical rating to ensure satisfactory operation,
  - (c) all parts of the piping and fittings shall be enclosed by insulated coverings of a type which will prevent accidental grounding of the systems, and
  - (d) switches, transformers, contactors and other spark-producing equipment shall be located in an area not subject to flammable vapours.

(3) Upon completion of the installation, systems permitted in Sentence (1) shall be **tested** to ensure that all components are functioning as intended.

*Open flames*

4.4.9.5. (1) Except as permitted in Sentence (2), the use of open flames as a heat source shall not be permitted for heating piping for **flammable liquids** or **combustible liquids**.

(2) Use of open flames shall be permitted for heating piping for **flammable liquids** or **combustible liquids**, when such operations are carried out in **furnaces** or ovens conforming to NFPA 86, "Standard for Ovens and Furnaces".

Subsection 4.4.10. Methods of Transfer in Piping Systems

*Location of outdoor pumps*

4.4.10.1. (1) Pumps for **flammable liquid** or **combustible liquid** piping systems installed aboveground and outside of **buildings** shall be located not less than

- (a) 3 m from the property line, and
- (b) 1.5 m from **building** openings.

*Pump houses and pump rooms*

- 4.4.10.2. (1) Pumps located indoors shall be in rooms built in conformance with Subsection 4.2.9.
- (2) Pump houses and pump rooms shall not be used for any purpose other than to serve the pumping equipment.

*Pits*

4.4.10.3. (1) Pits for subsurface pumps for piping systems or for piping connected to submersible pumps shall be designed to withstand the forces to which they may be subjected without causing damage to the system.

(2) Pits provided in conformance with Sentence (1) shall not be larger than necessary for **inspection** and maintenance and shall be provided with a cover.

*Control switches*

4.4.10.4. Pumps for piping systems shall be provided with duplicate control switches to shut down the pumps in case of emergency, with one located in the operating area and the other at a remote location.

*Hydraulic transfer systems*

4.4.10.5. (1) Where **flammable liquids** or **combustible liquids** are transferred by water pressure as a result of displacement, such system shall not be used for liquids that are miscible in water.

(2) All **pressure vessels** for hydraulic transfer systems referred to in Sentence (1) shall be constructed, installed and tested in conformance with ANSI/ASME, "Boiler and Pressure Vessel Code".

(3) Hydraulic transfer systems referred to in Sentence (1) shall be designed to prevent water pressure in excess of the design pressure of the tank or piping.

(4) Operating pressures shall be controlled by a constant-level float valve or a pressure-regulating valve on the water supply side of the hydraulic transfer system referred to in Sentence (1).

(5) Hydraulic transfer systems referred to in Sentence (1) shall be arranged so that there is no water pressure on the system except when liquid is being discharged.

(6) Check valves shall be provided for both water and **flammable liquid** or **combustible liquid** piping to prevent back-flow in hydraulic transfer systems referred to in Sentence (1).

*Inert gas transfer systems*

4.4.10.6. (1) Where **flammable liquids** or **combustible liquids** are transferred as a result of displacement by the expansion of nitrogen, carbon dioxide or other inert gases, all **pressure vessels** involved shall be constructed, installed and tested in conformance with ANSI/ASME, "Boiler and Pressure Vessel Code".

(2) Pressure regulators for inert gas transfer systems referred to in Sentence (1) shall be provided in the gas line to control the pressure of the gas at the minimum pressure required to force the liquid through the piping system at the required rate.

(3) A relief valve with a slightly higher setting than the pressure required in Sentence (2) shall be provided on the downstream side of the regulator or on the tank.

(4) Means of automatically shutting off the gas supply and bleeding the gas pressure in the event of fire shall be provided on all inert gas transfer systems referred to in Sentence (1).

*Non-inert gas transfer*

4.4.10.7. (1) Except as permitted in Sentence (2), the transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** in a closed piping system by means of compressed air or other non-inert gas pressure shall not be permitted.

(2) A non-inert gas pressure is permitted to be used in a closed piping system referred to in Sentence (1) provided

(a) it is the vapour or gas of the **flammable liquid** or **combustible liquid** being transferred, or

(b) it is a vapour or gas that will not support combustion reaction and is non-reactive with the **flammable liquid** or **combustible liquid** being transferred.

## Subsection 4.4.11. Operating Procedures for Piping Systems

*Procedures*

4.4.11.1. Standard procedures for normal operations and for emergencies shall be given in printed form to all employees engaged in the operation of equipment for the transfer of **flammable liquids** and **combustible liquids** and shall be posted or readily available for convenient reference.

*Training*

4.4.11.2. (1) All employees participating in transfer operations involving **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be trained in

(a) the procedures referred to in Article 4.4.11.1.,

(b) the importance of constant attendance during all loading or unloading operations,

(c) extinguishing procedures for fires involving **flammable liquids** and **combustible liquids**, and

(d) the **flammable liquids** and **combustible liquid** colour-coding and identification system required in Article 4.4.8.6.

(2) Employees engaged in the operation of equipment for the transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be trained in the location, function and operation of valves used for the operation of fire protection equipment and manual emergency shut-off valves.

*Emergency valves*

4.4.11.3. Signs indicating the location of valves used for the operation of fire protection equipment and manual emergency shut-off valves shall be posted in conspicuous locations.

### **Portable extinguishers**

4.4.11.4. At least one portable extinguisher having a rating of 80B:C shall be provided in the vicinity of pumps and ancillary equipment used for the transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids**.

### **Visual inspections**

4.4.11.5. (1) A visual **inspection** routine for the prompt detection of obviously abnormal conditions shall be established and shall be performed at least once each shift.

(2) A visual **inspection** shall be made at least once during each day of operation of all aboveground piping systems, pumps and other ancillary equipment, to detect leakage, and any such leakage shall be repaired as quickly as practical.

(3) Where necessary, flammable vapour indicators shall be used to detect leakage.

(4) Open flames and spark-producing devices shall not be used for leakage detection referred to in Sentence (2).

### **Operational tests**

4.4.11.6. To ensure proper operation, frequent **inspections** and **tests** shall be made of all safety shut-off valves and other fire safety devices, with particular attention directed to normally open, fusible-link operated valves, float valves and automatic controls.

### **Maintenance**

4.4.11.7. (1) Except as provided in Sentence (6), maintenance shall not be carried out on piping systems while they are under pressure.

(2) If connections or piping are to be opened, the system shall be drained of **flammable liquids** and **combustible liquids**.

(3) Where equipment for handling **flammable liquids** or **combustible liquids** has to be repaired, it shall be removed and taken to maintenance areas when possible.

(4) Tags shall be attached to all valves on piping systems that are shut off for maintenance purposes to indicate that such valves are not to be opened.

(5) Piping that has been used for the transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be removed or capped when it is no longer intended to be used.

(6) Connections to pressurized piping systems shall be made in conformance with good practice such as described in

(a) API RP 1107, "Recommended Pipeline Maintenance Welding Practices",

(b) API 2200, "Repairs to Crude Oil, Liquefied Petroleum Gas and Products Pipelines", or

(c) API 2201, "Welding or Hot Tapping on Equipment Containing Flammables".

## **SECTION 4.5 FUEL DISPENSING STATIONS**

### **Subsection 4.5.1. Scope**

#### **Application**

4.5.1.1. (1) This Section applies to the storage, handling and use of **flammable liquids** and **combustible liquids** at **fuel dispensing stations** except for any property or facility regulated by the **Gasoline Handling Act**.

(2) Except as provided in this Section, the storage and dispensing of Class 2.1 flammable gases at **fuel dispensing stations** shall conform to

(a) **Ontario Regulation 214/01 (Compressed Natural Gas)** made under the **Technical Standards and Safety Act, 2000**, and

(b) **Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling)** made under the **Technical Standards and Safety Act, 2000**.

(3) Requirements of this Section that pertain to the location of dispensers, **storage tanks**, pumps, piping and their ancillary equipment inside **buildings** shall not apply to a canopy that is open on not less than 75% of its perimeter.

### **Subsection 4.5.2. Storage and Handling**

#### **Outside aboveground storage tanks**

4.5.2.1. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3), the installation of outside aboveground **storage tanks** at **fuel dispensing stations** shall be in conformance with Subsection 4.3.2.

(2) Outside aboveground **storage tanks** at **fuel dispensing stations** shall have an individual capacity of not more than 50000 L, and their aggregate capacity shall not exceed 150000 L.

- (3) Outside aboveground **storage tanks** at **fuel dispensing stations** shall be provided with
- (a) physical protection against collision damage,
  - (b) measures to prevent unauthorized access to the **storage tank** and its ancillary equipment, and
  - (c) measures to contain accidental spillage in conformance with Subsection 4.3.7.

**Dispensing of Class I liquids**

- 4.5.2.2. (1) Facilities for the dispensing of Class I liquid fuels shall not be installed
- (a) above any space intended for **occupancy**, or
  - (b) in any **building**.

**Storage tanks in buildings**

- 4.5.2.3. (1) Where Class IIIA liquids are stored and dispensed inside **buildings** from **storage tanks**, the individual tanks shall have a capacity of not more than 2500 L and the aggregate capacity of all the tanks shall not exceed 10000 L.
- (2) All fill pipes, vent piping and valves associated with the **storage tanks** referred to in Sentence (1) shall
- (a) conform to Subsections 4.3.5. and 4.3.6., and
  - (b) be permanently marked to indicate the liquid in each tank and the equipment controlled by the valves.

**Piping**

4.5.2.4. All piping for **flammable liquids** or **combustible liquids** at a **fuel dispensing station** shall be in conformance with Article 4.4.2.1.

**Corrosion protection for piping**

4.5.2.5. All piping, valves and fittings at a **fuel dispensing station** shall be protected against corrosion in conformance with Article 4.4.3.1.

**Piping supports and guards**

4.5.2.6. Piping shall be firmly supported and protected by means of guarding devices where necessary to prevent vehicle, watercraft or floatplane impact or other physical damage.

**Pits**

4.5.2.7. Pits for subsurface pumps or for piping connected to submersed pumps shall conform to Article 4.4.10.3.

Subsection 4.5.3. Dispensing Systems

**Dispensers**

4.5.3.1. Fixed dispensers for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall conform to CSA-B346, "Power-Operated Dispensing Devices for Flammable Liquids".

**Sumps**

4.5.3.2. Sumps shall be installed in conformance with ULC/ORD-C107.21, "Under-Dispenser Sumps".

**Location**

- 4.5.3.3. (1) Fixed dispensers for Class I liquids shall be installed outside **buildings** and not less than
- (a) 3 m from any right-of-way and any property line,
  - (b) 3 m from any propane gas dispenser,
  - (c) 1.5 m from any natural gas dispenser,
  - (d) 6 m horizontally from any fixed source of ignition,
  - (e) 6 m horizontally from any liquefied petroleum gas cylinder or tank, and
  - (f) 3 m from any **building** opening, except those openings in **buildings** for the shelter of operating personnel in which electrical installations conform to Article 4.1.4.1.
- (2) Fixed dispensers for Class II or IIIA liquids are permitted to be installed inside a **building** where
- (a) the **building** is not open to the public,
  - (b) the dispensers are located on the **first storey**,
  - (c) drainage is provided in conformance with Subsection 4.1.6., and

(d) ventilation is provided in conformance with Subsection 4.1.7. and with the requirements for storage garages in Part 6 in Division B of the **Building Code**.

#### ***Protection against collision damage***

4.5.3.4. (1) Fixed dispensers shall be protected against collision damage by

- (a) a concrete island not less than 100 mm high, or
- (b) posts or guardrails.

#### ***Marine fuel dispensing stations***

4.5.3.5. Dispensers at **marine fuel dispensing stations** shall be in a location that will prevent watercraft or floatplane impact, or other physical damage.

#### **Subsection 4.5.4. Shut-Off Devices**

##### ***Location and identification***

4.5.4.1. (1) A device to shut off power to all dispensers and pumps shall be provided at a remote location on the site of the **fuel dispensing station** and shielded from any fire that might occur in the dispensing area.

(2) The device required in Sentence (1) shall be clearly identified and readily accessible to attendants and emergency responders.

##### ***Self service outlets***

4.5.4.2. (1) Except as provided in Sentence (2), and in addition to the device required by Sentence 4.5.4.1.(1), an emergency shut-off switch to simultaneously stop the flow of liquid at all dispensers at **self-service outlets** shall be located at the central control console described in Sentence 4.5.8.2.(2) so that it is readily accessible to the attendant.

(2) At card or key-activated **self-service outlets**, the emergency shut-off switch required in Sentence (1) shall be readily accessible to the customer.

##### ***Marine fuel dispensing stations***

4.5.4.3. At **marine fuel dispensing stations**, a readily accessible valve shall be provided in each pipeline at or within 7.5 m of the pier to shut off the supply from shore.

#### **Subsection 4.5.5. Delivery Hose and Nozzles**

##### ***Delivery hose***

4.5.5.1. (1) Delivery hose shall conform to CAN/ULC-S612, "Hose for Flammable and Combustible Liquids".

(2) Except as permitted in Sentences (3) and (4), hose through which **flammable liquids** or **combustible liquids** are dispensed at a **fuel dispensing station** shall be restricted to a maximum extended length of 4.5 m.

(3) Where a retracting mechanism is used, a maximum extended length of 6 m shall be permitted.

(4) At **marine fuel dispensing stations** or at card or key-activated dispensers, the length of extended hose is permitted to exceed the values in Sentences (2) and (3).

##### ***Hose nozzle valves***

4.5.5.2. (1) Every hose nozzle valve through which a Class I or II liquid is dispensed by a motorized dispenser into a vehicle tank shall

- (a) be automatic closing as required in Sentence (2), and
  - (b) conform to CAN/ULC-S620, "Hose Nozzle Valves for Flammable and Combustible Liquids".
- (2) Except as provided in Sentences (3) to (5), a hose nozzle valve shall be constructed so that the valve
- (a) can be kept open only by the continuous application of manual pressure, or
  - (b) is equipped with a hold-open device that is an integral part of the nozzle which will
    - (i) allow automatic dispensing,
    - (ii) automatically shut off when the vehicle tank is filled, and
    - (iii) shut off if the nozzle is dropped or falls from the fill pipe.

(3) A hose nozzle valve at a **marine fuel dispensing station** shall be of the type without a hold-open device, in conformance with Clause (2)(a).

(4) When a hose nozzle valve with a hold-open device is used at an attended **self-service outlet**, a break-away coupling conforming to CAN/ULC-S644, "Emergency Breakaway Fittings for Flammable and Combustible Liquids", shall be provided.

(5) When the flow of liquid can be stopped other than by the hose nozzle valve, a hose nozzle valve with a hold-open device is permitted to be used only if it is provided with a device that will automatically close the hose nozzle valve upon a drop of pressure in the dispensing hose.

#### Subsection 4.5.6. Remote Pumping Systems

##### *Application*

4.5.6.1. This Subsection applies to systems for dispensing **flammable liquids** or **combustible liquids** where such liquids are transferred from bulk storage to individual or multiple dispensers by pumps located elsewhere than at the dispensers.

##### *Pumps and control equipment*

4.5.6.2. (1) Pumps, including associated control equipment, shall be designed so that the system will not be subject to pressures above the design working pressure.

(2) Pumps shall be securely anchored and protected against damage from vehicles.

##### *Emergency valves*

4.5.6.3. (1) An emergency valve conforming to CAN/ULC-S651, "Emergency Valves for Flammable and Combustible Liquids", shall be installed in the supply line so that the shear point of the valve is at a level not higher than the base of the dispenser nor more than 25 mm below it.

(2) The emergency valve required in Sentence (1) shall be maintained in operating condition and serviced at intervals not greater than 12 months.

##### *Pump location*

4.5.6.4. (1) Pumps installed aboveground and outside **buildings** shall be located not less than

- (a) 3 m from any property line, and
- (b) 1.5 m from any **building** opening.

(2) When an outside pump location is impractical, pumps are permitted to be installed inside **buildings** or in pits as provided elsewhere in this Part.

##### *Leakage testing*

4.5.6.5. After the completion of the installation, including paving, all underground piping connected to tanks shall be tested for leakage in conformance with Subsection 4.4.6.

##### *Marine fuel dispensing stations*

4.5.6.6. (1) Except as permitted in Sentence (2), tanks and pumps not integral with the dispenser at **marine fuel dispensing stations** shall be located on the shore or on a pier of the solid-fill type.

(2) Where shore locations would result in excessively long supply lines to the dispenser, **storage tanks** are permitted to be installed on a pier provided that

- (a) the applicable portions of Subsection 4.3.7. relating to spacing, secondary containment and piping are complied with, and
- (b) the quantity stored does not exceed 5000 L aggregate capacity.

(3) No **storage tank** at a **marine fuel dispensing station** shall be located closer than 4.5 m horizontally from the normal annual high-water mark.

(4) **Storage tanks** located on shore and supplying **marine fuel dispensing stations** are permitted to be located aboveground where rock or a high water table make underground tanks impractical.

(5) Where **storage tanks** at a **marine fuel dispensing station** are elevated above the dispenser, an automatically operated valve, that is designed to open only when the dispenser is being operated so as to prevent gravity draining of the tank in the event of a rupture of the supply line to the dispenser, shall be provided at the **storage tank** outlet, positioned adjacent to and outside the valves specified in Sentence 4.3.6.1.(1).

(6) Piping between **storage tanks** located on shore and dispensers at a **marine fuel dispensing station** shall conform to Section 4.4, except that where dispensing is from a floating structure, it is permitted to use suitable lengths of flexible hose designed in conformance with good engineering practice between the piping on shore and the piping on the floating structure.



Subsection 4.5.7. Spill Control

**Spill control**

- 4.5.7.1. (1) Areas where **flammable liquids** or **combustible liquids** are dispensed shall be designed to
- (a) be able to handle accidental spillage in conformance with Subsection 4.1.6., and
  - (b) control a spill of not less than 1000 L.

Subsection 4.5.8. Supervision and Dispensing Procedures

**Attendants**

4.5.8.1. (1) Except as provided in Sentence (2), every **fuel dispensing station** shall have at least one attendant referred to in Article 4.5.8.5. on duty when the station is open for business.

(2) **Fuel dispensing stations** which do not serve the general public do not require an attendant.

(3) Except as permitted at **self-service outlets**, a qualified attendant shall be in constant control of the dispensing of Class I and II liquids into the fuel tanks of motor vehicles, watercraft or floatplanes, or into containers.

(4) Duties of attendants and fuel dispensing procedures, as stated in Articles 4.5.8.5. and 4.5.8.6., shall be posted at every **fuel dispensing station**.

**Self-service outlets**

4.5.8.2. (1) Instructions for the operation of dispensers in **self-service outlets** shall be posted in a conspicuous location.

(2) A control console shall be provided at **self-service outlets** within 25 m of all dispensers so that the attendant has an unobstructed view of all units at the same time.

(3) The control console referred to in Sentence (2) shall be equipped to regulate the operation of each dispenser.

(4) A two-way communication system between the control console and each pump island shall be provided at **self-service outlets**.

(5) At **fuel dispensing stations** which provide both attended service and self-service, the attendant required in Sentence 4.5.8.1.(1) is permitted to dispense **flammable liquids** or **combustible liquids** at the attended service island, provided that

- (a) each island has an emergency shut-off switch as described in Article 4.5.4.2., and
- (b) the attendant is never more than 25 m from the self-service island or control console.

**Special dispensers**

4.5.8.3. Except as provided in Article 4.5.8.4. for card or key-activated equipment, special dispensers including coin-operated, card-operated and preset units, shall not be permitted at **self-service outlets** unless there is at least one qualified attendant on duty for each 12 hoses which can be operated simultaneously while the outlet is open to the public.

**Card or key activated dispensers**

4.5.8.4. (1) Card or key-activated dispensers are permitted at unattended **self-service outlets** and **fuel dispensing stations** that are not open to the general public, in conformance with Sentences (2) to (6).

(2) Except as provided in Sentences (3) to (6), installation of card or key-activated dispensers shall conform to the requirements for **self-service outlets** and **fuel dispensing stations** in this Section.

(3) Operation of card or key-activated dispensers shall be restricted to persons authorized by the supply agent to possess a card or key to operate the dispensers.

(4) Clearly legible operating instructions, visible at all times, shall be posted at every dispenser island.

(5) A telephone or other clearly identified means to notify the **fire department** shall be provided in a location readily accessible to the user.

(6) Emergency instructions, including the telephone number for the local **fire department**, shall be conspicuously posted to advise the user, in the event of a spill or accident,

- (a) to use the emergency shut-off switch required in Article 4.5.4.2., and
- (b) to call the **fire department**.

**Duties of attendants**

4.5.8.5. (1) Attendants on duty at **fuel dispensing stations** shall

- (a) supervise the dispensing of **flammable liquids** and **combustible liquids**,

- (b) activate the controls to permit the dispensing of fuel at an individual dispenser only after the customer at the unit is ready to activate the nozzle,
  - (c) prevent the dispensing of **flammable liquids** and **combustible liquids** into containers that
    - (i) do not conform to Article 4.2.3.1., or
    - (ii) are in a vehicle,
  - (d) take appropriate measures to prevent sources of ignition from creating a hazard at the dispensers,
  - (e) take appropriate action in the event of a spill to reduce the risk of fire, and
  - (f) shut off the power to all dispensers in the event of a spill or fire.
- (2) In addition to the requirements in Sentence (1), attendants on duty at **marine fuel dispensing stations** shall
- (a) activate the controls to permit the dispensing of fuel at an individual dispenser only after all ports and hatches on the watercraft have been closed, and
  - (b) ensure that containers for **flammable liquids** and **combustible liquids**
    - (i) are not filled beyond their safe filling level, and
    - (ii) are filled only after they have been removed from the watercraft or floatplane.
- (3) Attendants shall be trained on how to conduct their duties.

#### ***Fuel dispensing procedures***

4.5.8.6. (1) Except as provided in Sentence (2), **flammable liquids** and **combustible liquids** shall not be dispensed into the fuel tank of a motor vehicle, watercraft or floatplane while its engine is running.

(2) It is permitted to dispense a Class II or IIIA liquid into the fuel tank of a motor vehicle while its engine is running provided it is dispensed not less than 6 m away from any Class I liquid dispenser.

(3) Class I and II liquids shall not be dispensed at a **fuel dispensing station** into the fuel tank of a motor vehicle while any part of the motor vehicle or any vehicle attached to it is on a **street**.

- (4) Every person dispensing **flammable liquids** and **combustible liquids** shall
  - (a) take precautions to prevent overflow or spillage of the liquid being dispensed,
  - (b) not knowingly overfill the fuel system,
  - (c) except as otherwise stated in Article 4.5.8.5., in the event of spillage, immediately apply an absorbent material to soak up the spillage in conformance with Article 4.1.6.3.,
  - (d) not dispense Class I or II liquids in proximity to open sources of ignition,
  - (e) not use any object or device that is not an integral part of the hose nozzle valve assembly to maintain the flow of fuel, and
  - (f) not dispense the liquids into containers that are in a vehicle, watercraft or floatplane.

#### ***Sources of ignition***

4.5.8.7. Smoking or any other source of ignition shall not be permitted within 3 m of a dispenser at a **fuel dispensing station**.

#### ***Signs***

4.5.8.8. (1) At least one weather-resistant sign conforming to Sentences (2) to (4) shall be provided for each dispenser in a location visible to every driver approaching the dispenser.

(2) The sign required in Sentence (1) shall indicate that smoking is not permitted in the vicinity of the dispenser and that the ignition must be turned off while the vehicle is being refueled.

- (3) The sign required in Sentence (1) shall
  - (a) have a minimum dimension of 200 mm, and
  - (b) except as permitted in Sentence (4), have letters not less than 25 mm high.

(4) The sign required in Sentence (1) is permitted to display the international "No Smoking — Ignition Off" symbol not less than 100 mm in diameter.

#### Subsection 4.5.9. Leakage Detection

##### *Liquid level measurement*

4.5.9.1. The liquid level in **storage tanks at fuel dispensing stations** shall be measured in conformance with Subsection 4.3.16.

#### Subsection 4.5.10. Fire Prevention and Protection

##### *Portable extinguishers*

4.5.10.1. At least two portable extinguishers, each having a rating of not less than 40B:C, shall be provided at every **fuel dispensing station**.

##### *Absorbent materials*

4.5.10.2. Absorbent material to soak up liquid spillage shall be provided for use by attendants at **fuel dispensing stations** in conformance with Article 4.1.6.3.

### SECTION 4.6 BULK PLANTS

#### Subsection 4.6.1. Scope

##### *Application*

4.6.1.1. This Section applies to that portion of a property where **flammable liquids** or **combustible liquids** are received in bulk quantities and are stored or handled for the purpose of being distributed.

#### Subsection 4.6.2. Storage

##### *Storage*

4.6.2.1. (1) **Flammable liquids** and **combustible liquids** shall be stored in

- (a) **closed containers** in conformance with Article 4.6.2.4., or
- (b) **storage tanks** in conformance with Section 4.3.

##### *Storage tanks*

4.6.2.2. At bulk plant rail loading and unloading facilities, the minimum distance from a **storage tank** to a railway line shall be in conformance with **Flammable Liquids Bulk Storage Regulations** made under the **Canada Transportation Act**.

##### *Hydraulic pressure shock*

4.6.2.3. Bulk **storage tanks**, piping, pumps, valves and associated components shall be designed, installed and maintained to accommodate hydraulic pressure shock on the system.

##### *Container storage*

4.6.2.4. (1) Containers for **flammable liquids** or **combustible liquids** stored indoors shall be stored in conformance with Subsection 4.2.7.

(2) Containers for **flammable liquids** or **combustible liquids** stored outdoors shall be stored in conformance with Subsection 4.2.11., except that the distance between the piles and property lines and the distance between piles need not apply when the containers are stored in an area that does not present a hazard to neighbouring property.

##### *Spill control*

4.6.2.5. An outdoor storage area shall be designed to accommodate accidental spillage in conformance with Subsection 4.1.6.

##### *Fencing*

4.6.2.6. (1) An outdoor area used for aboveground **storage tanks**, container storage, ancillary equipment and unloading facilities for **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be surrounded by a firmly anchored fence that is

- (a) substantially constructed to discourage climbing and unauthorized entry,
- (b) not less than 1.8 m high, and
- (c) provided with gates that shall be locked when the storage area is not staffed.

#### Subsection 4.6.3. Dispensing

##### *Interconnection*

4.6.3.1. Dispensing systems for Class I liquids shall not be interconnected with dispensing systems for Class II and IIIA liquids.

***Dispensing into vehicles***

4.6.3.2. (1) Dispensers serving the general public for dispensing **flammable liquids** or **combustible liquids** into fuel tanks of vehicles shall not be located at a bulk plant unless separated by a fence or equivalent barrier from the area in which the bulk storage operations are conducted.

- (2) Where a dispenser referred to in Sentence (1) is supplied from an aboveground **storage tank**,
- (a) an automatically operated valve, that is designed to open only when the dispenser is being operated, shall be provided at the tank outlet, and
- (b) an emergency valve shall be provided for the dispenser in conformance with Sentence 4.5.6.3.(1).

***Dispensing and transfer inside buildings***

4.6.3.3. Class I liquids shall be dispensed or transferred inside **buildings** only in conformance with Subsections 4.1.7. and 4.1.8.

***Dispensing into metal containers or tanks***

4.6.3.4. Class I liquids shall not be dispensed into a metal container or **storage tank** unless it is electrically connected in conformance with Article 4.1.8.2.

**Subsection 4.6.4. Loading and Unloading Facilities*****Clearances***

4.6.4.1. (1) At a loading or unloading facility for **tank vehicles** or tank cars, the horizontal distance from the fill stem to an aboveground **storage tank**, a **building** or a property line shall be not less than

- (a) 7.5 m for Class I liquids, and
- (b) 4.5 m for Class II and IIIA liquids.

(2) At bulk plant rail loading and unloading facilities, the minimum distance from a loading structure to a railway line shall be in conformance with **Flammable Liquids Bulk Storage Regulations** made under the **Canada Transportation Act**.

- (3) **Buildings** for the shelter of personnel or pumps shall be considered a part of the loading or unloading facility.

***Multi-purpose facilities***

4.6.4.2. When piping and pumping systems have been used for the transfer of either **flammable liquids** or **combustible liquids** at loading or unloading facilities, the system shall be cleaned of vapours before the other class of liquid is introduced.

***Backflow preventers***

4.6.4.3. (1) Systems through which tank cars or **tank vehicles** discharge into **storage tanks** by means of a pump shall be provided with backflow preventers located to prevent spills and inadvertent mixing of liquids.

- (2) Systems referred to in Sentence (1) shall be designed, installed and maintained to prevent leakage or spillage.

***Control valves***

- 4.6.4.4. (1) Valves installed to control the filling of **tank vehicles** or tank cars shall be of the self-closing type.

(2) Control valves referred to in Sentence (1) shall be held open manually, except where automatic devices are provided for shutting off the flow in order to prevent the overfilling of **tank vehicle** or tank car compartments.

***Bonding and grounding***

4.6.4.5. (1) Bonding, grounding and isolation components for protection against static charges during the loading of **tank vehicles** or tank cars shall be provided when transferring **flammable liquids** or **combustible liquids**.

(2) Where **flammable liquids** or **combustible liquids** are transferred into railway tank cars, railway tracks shall be bonded throughout their length and permanently grounded in conformance with **Railway Prevention of Electric Sparks Regulations** made under the **Canada Transportation Act**.

(3) Bonding required in Sentence (1) shall consist of a metallic bond wire connected to the fill stem or to some part of the loading structure in electrical contact with the fill stem in conformance with Subsection 4.1.4.

(4) Bonding wires for **tank vehicles** shall be provided with a pull-off connector attached so as to be in electrical contact with the cargo tank of the **tank vehicle**.

(5) The bonding connection required in Sentence (1) shall be fixed to the **tank vehicle** or **storage tank** before dome covers are raised and shall remain in place until filling is completed and all dome covers have been closed and secured.

### ***Downspouts***

4.6.4.6. Except as provided in Sentence 4.1.8.2.(2), when **tank vehicles** or tank cars are filled with Class I or II liquids through the top of the tank, the fill pipe shall terminate within 150 mm of the bottom of the tank.

### Subsection 4.6.5. Fire Protection

#### ***Portable extinguishers***

4.6.5.1. At least two portable extinguishers, each having a rating of not less than 80B:C, shall be provided at hazardous locations in bulk storage plants for **flammable liquids** and **combustible liquids**.

### Subsection 4.6.6. Spill Control

#### ***Spill control***

4.6.6.1. Facilities to control possible spills of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be provided at loading and unloading points in conformance with Subsection 4.1.6.

## **SECTION 4.7 PIERS AND WHARVES**

### Subsection 4.7.1. Scope

#### ***Application***

4.7.1.1. This Section applies to **flammable liquid** and **combustible liquid** installations on piers and wharves, but does not include **marine fuel dispensing stations**.

### Subsection 4.7.2. General

#### ***Clearances***

4.7.2.1. (1) Piers and wharves where cargos of **flammable liquids** or **combustible liquids** are transferred in bulk quantities to or from tanks of marine vessels shall be not less than 30 m from

- (a) any bridge over a navigable waterway, and
- (b) an entrance to a superstructure of any vehicular or railroad tunnel under a waterway.

(2) The termination of fixed piping for loading and unloading **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be not less than 60 m from a bridge or from an entrance to a tunnel.

#### ***Construction***

4.7.2.2. The substructure and deck of a pier or wharf shall be designed for its intended use and shall be of **heavy timber construction** or other material that will provide adequate flexibility, resistance to shock, durability, strength and fire resistance.

### Subsection 4.7.3. Storage Tanks

#### ***Installation***

4.7.3.1. (1) Except as permitted in Sentences (2) and (3), **storage tanks** shall be installed on shore in conformance with Subsections 4.3.2. to 4.3.7.

(2) **Storage tanks** are permitted to be located in **buildings** on piers and wharves of solid-fill or **noncombustible construction** provided they conform to Subsections 4.3.12. to 4.3.14.

(3) **Storage tanks** are permitted to be buried in piers and wharves of the solid-fill type provided they conform to Subsections 4.3.8. to 4.3.11.

### Subsection 4.7.4. Piping, Valves and Fittings

#### ***Installation and materials***

4.7.4.1. The method of installation and materials used for piping, valves and fittings shall conform to Section 4.4.

#### ***Pipe supports***

4.7.4.2. (1) Piping shall be properly supported and arranged to prevent excessive vibration or strain on equipment connected to it.

- (2) Piping supports shall consist of
  - (a) wood having no dimension less than 150 mm,
  - (b) steel, or
  - (c) concrete.

(3) Where pipe is supported more than 1.2 m above the pier deck, piping supports shall have a minimum **fire-resistance rating** of 2 h.

#### **Guards**

4.7.4.3. In areas where general cargo is handled or where piping might be subject to physical damage from vehicles, watercraft or floatplanes, the piping shall be protected by means of guarding devices.

#### **Flexible connections**

4.7.4.4. Piping between the shore and piers or wharves shall be provided with swing joints or flexible connections designed in conformance with good engineering practice to permit the independent movement of the pier or wharf and shore piping without strain on the pipe.

#### **Shut-off valves**

4.7.4.5. A readily accessible valve to shut off the supply from shore shall be provided in each pipeline within 7.5 m of piers and wharves.

#### **Access openings for inspection**

4.7.4.6. (1) Access openings for **inspection** purposes below deck shall be provided for valves required in Article 4.7.4.5. and for connections to pipelines, and suitable signs shall be posted indicating their locations.

(2) No freight or materials shall be placed on piers and wharves in such a manner as to obstruct the access openings required in Sentence (1).

#### **Identification**

4.7.4.7. Identification tags or labels of metal or other material impervious to water and to the **flammable liquids** or **combustible liquids** being transferred shall be attached to and maintained on all pipelines and control valves to designate their use.

#### **Leakage testing**

4.7.4.8. (1) Piping systems shall be **tested** for leakage in conformance with Subsection 4.4.6. before being put into service and before reactivation when used on a seasonal basis.

(2) Underground piping systems referred to in Sentence (1) shall be **tested** at intervals not greater than 12 months.

#### **Subsection 4.7.5. Bonding and Grounding**

##### **Bonding and grounding**

4.7.5.1. (1) Railway tracks on piers and wharves shall be bonded throughout their length and permanently grounded in conformance with **Railway Prevention of Electric Sparks Regulations** made under the **Canada Transportation Act**.

(2) Insulating joints shall be placed in all rails where entering upon the pier or wharf.

#### **Subsection 4.7.6. Fire Protection**

##### **Portable extinguishers**

4.7.6.1. (1) Portable extinguishers having a rating of 40B:C shall be provided in the vicinity of Class I liquid pumps and fuel dispensers in conformance with Section 6.2.

(2) Portable extinguishers shall be kept in the pump house or other suitable location where they will be accessible in the event of an emergency, but not accessible to the public.

(3) Where marine vessels are loading or unloading **flammable liquids** or **combustible liquids** or are being refuelled, portable extinguishers with a rating of not less than 40B:C shall be placed on the pier or wharf in the vicinity of loading or unloading operations, so that they are accessible in the event of a fire emergency.

(4) Portable extinguishers provided in conformance with Sentence (3) shall be in addition to those provided on board the marine vessels.

##### **Training**

4.7.6.2. Operating personnel shall be trained in how to summon the nearest **fire department** in the event of fire.

#### **Subsection 4.7.7. Bulk Transfer Stations**

##### **Location**

4.7.7.1. (1) Except as permitted in Sentence (2), the bulk transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be permitted only on piers and wharves used exclusively for that purpose.

(2) Where it is not practical to locate bulk transfer stations on separate piers and wharves, such stations are permitted to be located on general purpose piers and wharves provided that guards or fences are installed around valves or pumping equipment to prevent entry of unauthorized personnel.

#### ***Leakage and spill control***

4.7.7.2. (1) Measures to accommodate possible leakage or spillage from hose couplings shall be provided in conformance with Subsection 4.1.6.

(2) Provision shall be made to prevent spillage resulting from the disconnection of hoses.

#### ***Hose connections***

4.7.7.3. (1) Except as provided in Sentence (2), hose connections on piping shall be of the bolted flange type, and all such connections shall be provided with shut-off valves.

(2) The use of cam-locking connections up to 100 mm in size shall be permitted.

(3) Hose connections shall not project beyond the face of piers and wharves.

#### **Subsection 4.7.8. Cargo Hose**

##### ***Cargo hose***

4.7.8.1. (1) The transfer of **flammable liquids** or **combustible liquids** between tanks of marine vessels and piers or wharves shall be through

(a) flexible cargo hose designed in conformance with good engineering practice, or

(b) jointed tubing or piping

(i) suitable for the cargo to be transferred, and

(ii) designed to withstand the maximum design working pressure.

##### ***Maintenance and testing***

4.7.8.2. Cargo hose shall be maintained in satisfactory operating condition and be pressure tested, at intervals not greater than 12 months, to 1.5 times the maximum working pressure but not less than 350 kPa (gauge).

##### ***Supports***

4.7.8.3. Cargo hose shall be supported where it is not run on a solid foundation.

#### **Subsection 4.7.9. Cargo Pumps**

##### ***Design and installation***

4.7.9.1. Cargo pumps shall be designed and installed in conformance with Subsection 4.4.10.

##### ***Pressure relief***

4.7.9.2. Cargo pumps capable of producing pressures in excess of the safe working pressure of the cargo hose shall be provided with pressure relief devices such as return lines or relief valves.

##### ***Location***

4.7.9.3. (1) Except as permitted in Sentence (2), cargo pumps shall be located

(a) on shore or on piers and wharves either of **noncombustible construction** or of the solid-fill type, and

(b) not less than 3 m from other **buildings** or structures.

(2) Where it is not practicable to install cargo pumps as required in Sentence (1), they are permitted to be installed on piers and wharves of **combustible construction** if located in pump houses

(a) conforming to Subsection 4.7.10., and

(b) located not less than 3 m from other **buildings**.

#### **Subsection 4.7.10. Pump Houses**

##### ***Construction***

4.7.10.1. Pump houses shall be of **noncombustible construction** with floors that are chemically resistant to the liquid being handled, liquid-tight and equipped with curbs or flashings around the base of the wall not less than 100 mm in height to contain any spilled liquid.

##### ***Ventilation***

4.7.10.2. Ventilation shall be provided in pump houses in conformance with Subsection 4.1.7.

## Subsection 4.7.11. Transfer Operations

**Supervision**

4.7.11.1. (1) Transfer operations shall be carried out only under the continuous supervision of a person qualified to supervise such operations.

(2) Cargo shall not be transferred to or from the tank of a marine vessel unless sufficient personnel are on board to control the operation.

(3) The person responsible for directing the operations shall

(a) prior to the transfer of cargo, ascertain that no unauthorized repair work is being carried out on the pier or wharf and that there are no open flames in the vicinity,

(b) during the transfer of cargo, monitor the progress of the loading and unloading to prevent overflow, and

(c) **inspect** the hose and connections for leakage and, if leakage occurs, stop the operations.

**Bonding and grounding**

4.7.11.2. (1) Tanks of marine vessels shall be electrically connected to the shore piping prior to the connection of cargo hose, except when cathodic protection facilities are operating.

(2) Electrical connections to tanks of marine vessels shall be maintained until the cargo hose has been disconnected and any spillage has been removed.

**Equipment**

4.7.11.3. (1) Cargo hose shall be of adequate length to allow for the movement of the marine vessel.

(2) Gaskets shall be used in all hose joints and pipe couplings to prevent leakage.

(3) Flanged joints shall be tightly bolted to prevent leakage.

(4) Drip pans shall be placed under hose connections on piers and wharves, except where a sump pit or settling basin is provided.

**Spill control**

4.7.11.4. (1) When transfer operations are completed,

(a) the valves on the hose connections shall be closed, and

(b) unless the cargo hose is equipped with a device that prevents liquid from draining from the hose, it shall be drained into appropriate containers that shall be emptied in such a fashion as to not create a fire or explosion hazard.

(2) Care shall be taken that no liquid is discharged on a pier or wharf or overboard during draining and emptying operations.

**SECTION 4.8 PROCESS PLANTS**

## Subsection 4.8.1. Scope

**Application**

4.8.1.1. (1) Except as provided in Sentence (2), this Section applies to those **process plants**, including **refineries**, which contain industrial processes involving **flammable liquids** or **combustible liquids**.

(2) This Section does not apply to **distilleries** covered in Section 4.9.

## Subsection 4.8.2. Outdoor Processing Equipment

**Location**

4.8.2.1. (1) The location of outdoor processing equipment in **process plants** shall be based on its **flammable liquid** and **combustible liquid** capacity as described in Sentences (2) to (4).

(2) Except as provided in Sentence (4), outdoor processing equipment having emergency relief venting and a working pressure of not more than 17 kPa (gauge) shall be separated from property lines and **buildings** on the same property by distances

(a) equal to those in Table 4.3.2.A. for stable liquids, and

(b) 2.5 times those in Table 4.3.2.A. for **unstable liquids**.

(3) Except as provided in Sentence (4), outdoor processing equipment having emergency relief venting and a working pressure more than 17 kPa (gauge) shall be separated from property lines and **buildings** on the same property by distances



- (a) 1.5 times those in Table 4.3.2.A. for stable liquids, and
- (b) four times those in Table 4.3.2.A. for **unstable liquids**.

(4) Where protection is not provided against fires or explosions in processing equipment, the distances in Sentences (2) and (3) shall be doubled.

#### Subsection 4.8.3. Processing Buildings

##### *Explosion venting*

4.8.3.1. Except as provided in Article 4.8.4.2., where Class 1A liquids or **unstable liquids** are processed within a room or a **building**, the room or **building** shall be designed to prevent critical structural and mechanical damage from an internal explosion in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations".

##### *Fire separations*

4.8.3.2. Areas where **unstable liquids** are handled or where small-scale unit chemical processes are carried out shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 2 h.

##### *Basements and pits*

4.8.3.3. (1) Except as permitted in Article 4.1.5.9., Class I liquids shall not be handled or used in **basements**.

(2) Where Class I liquids are handled or used above **grade** within existing **buildings** that have **basements** or covered pits into which flammable vapours can travel and accumulate, such below **grade** areas shall be provided with mechanical ventilation designed to prevent the accumulation of flammable vapours.

(3) The mechanical ventilation required in Sentence (2) shall be capable of exhausting at least 18 m<sup>3</sup>/h per square metre of the room area.

##### *Ventilation*

4.8.3.4. (1) Enclosed processing **buildings** handling **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be ventilated as specified in Subsection 4.1.7.

(2) Equipment used in a **building** and the ventilation of the **building** shall be designed so as to limit flammable vapour-air mixtures under normal operating conditions to the interior of equipment, and to not more than 1.5 m from such equipment.

#### Subsection 4.8.4. Fire Prevention and Protection

##### *Spill and vapour control*

4.8.4.1. (1) Processing equipment shall be designed and arranged to

- (a) prevent the unintentional escape of liquids and vapours, and
- (b) minimize the quantity escaping in the event of accidental release.

(2) Measures to control spilled **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be provided in conformance with Subsection 4.1.6.

##### *Explosion protection*

4.8.4.2. (1) Processing equipment where an explosion hazard is present shall be

- (a) designed to withstand the explosion pressure without damage to the equipment,
- (b) provided with explosion venting in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations", or
- (c) provided with an explosion prevention system in conformance with NFPA 69, "Standard on Explosion Prevention Systems".

##### *Fire prevention and protection*

4.8.4.3. (1) An evaluation of the fire and explosion risks shall be undertaken to consider the material properties, quantities, operating conditions, storage arrangement, transportation, process design, operating and maintenance procedures.

(2) The evaluation in Sentence (1) shall result in the identification of measures that will minimize fires and explosions from occurring and mitigate the effects of a fire or explosion should it occur.

(3) Measures identified in Sentence (2) shall be implemented in conformance with good engineering practices to prevent fires and explosions from occurring.

(4) Measures identified in Sentence (2) may include but are not limited to

- (a) fire detection and alarm,
- (b) special fire suppression systems conforming to the standards identified in Sentences 6.8.1.1.(3) and (4),

- (c) sprinkler system conforming to NFPA 13, "Standard for Installation of Sprinkler Systems",
  - (d) a reliable water supply with pressure and flow rates capable of meeting the fire demands,
  - (e) standpipe and hose systems connected to a reliable water supply located such that vessels, pumps and other equipment containing **flammable liquids** or **combustible liquids** can be reached with at least one hose stream,
  - (f) combination nozzles capable of discharging a straight steam, water spray or fog,
  - (g) hydrants or monitor nozzles installed in accordance with NFPA 24, "Standard for the Installation of Private Fire Service Mains and their Appurtenances",
  - (h) fire-proofing to protect essential equipment and controls,
  - (i) methods to effect an emergency shutdown of systems, and
  - (j) methods to protect equipment and structures from fire exposure.
- (5) The evaluation and measures shall be put in writing and kept in the **building** for review by the **Chief Fire Official**.

## SECTION 4.9 DISTILLERIES

### Subsection 4.9.1. Scope

#### *Application*

4.9.1.1. (1) This Section applies to those areas or **buildings** in **distilleries** where **distilled beverage alcohols** are concentrated, blended, mixed, stored or packaged.

(2) The storage, handling and use of **flammable liquids** or **combustible liquids**, other than **distilled beverage alcohols**, in a **distillery** shall conform to this Part.

(3) Where there is a conflict between the requirements of this Section and other requirements in this Part, this Section shall apply.

(4) Where there are conflicts between this Part and the regulations made under the **Excise Act (Canada)** with regard to security of the product and measurement methods, the **Excise Act (Canada)** shall apply.

### Subsection 4.9.2. General

#### *Building classification*

4.9.2.1. (1) Except as provided in Sentence (2), **buildings** or parts thereof in which **distilled beverage alcohol** is distilled, processed or stored in bulk shall be classified as **high hazard industrial occupancies**.

(2) **Buildings** or parts thereof used for storage of **closed containers** of **distilled beverage alcohols** shall be classified as **medium hazard industrial occupancies**.

### Subsection 4.9.3. Storage Tanks and Containers

#### *Design, fabrication and testing*

4.9.3.1. **Storage tanks**, wooden vats, barrels, drums or containers used for the storage or processing of **distilled beverage alcohols** shall be designed, fabricated and **tested** for the anticipated maximum working pressure, operating temperature, internal corrosion conditions and structural stresses to which they could be subjected.

#### *Supports, foundations and anchorage*

4.9.3.2. (1) Supports, foundations and anchorage of **storage tanks** shall comply with Subsection 4.3.3., except that timber supports shall be permitted.

(2) **Storage tank** supports having less than a 2 h **fire-resistance rating** shall be protected by an automatic fire suppression system conforming to an applicable standard set out in Article 6.8.1.1.

(3) The area underneath any **storage tank** greater than 1.2 m in diameter shall be protected by an automatic special fire suppression system conforming to an applicable standard set out in Article 6.8.1.1.

#### *Storage tank vents*

4.9.3.3. Normal and emergency vents shall be provided on **storage tanks** in conformance with good engineering practice.

### Subsection 4.9.4. Storage

#### *Storage tanks, drums and barrels*

4.9.4.1. (1) Where more than 25000 L of **distilled beverage alcohol** in **storage tanks**, drums or barrels are stored inside **buildings**, such **buildings** shall be **sprinklered**.

(2) For **storage tank buildings** protected by automatic sprinklers in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems", storage capacities shall not be limited.

#### ***Closed containers and storage aids***

4.9.4.2. Storage of **closed containers of distilled beverage alcohols**, packaging materials and empty bottles, drums, barrels and pallets shall be in conformance with Part 3 in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005".

#### Subsection 4.9.5. Piping and Pumping Systems

##### ***Design and installation***

4.9.5.1. The design, fabrication, assembly and **inspection** of piping and pumping systems containing **distilled beverage alcohols** shall be suitable for the anticipated maximum working pressures, operating temperatures, internal corrosion conditions and structural stresses to which they could be subjected.

#### Subsection 4.9.6. Ventilation

##### ***Ventilation***

4.9.6.1. (1) Natural or mechanical ventilation shall be provided for all areas where alcohol vapours are released from **storage tanks** or process equipment under normal operating conditions, to prevent the concentration of vapours from exceeding 25% of the **lower explosive limit**, measured 1.5 m from any equipment or from any opening subject to vapour release.

(2) Explosion venting as outlined in Sentence 4.2.9.6.(1) is only required in the distillation areas of a **distillery**.

#### Subsection 4.9.7. Spill Control

##### ***Spill control***

4.9.7.1. Emergency drainage systems shall be provided to direct any spilled or leaked **distilled beverage alcohol** to a safe location.

#### Subsection 4.9.8. Fire Protection

##### ***Portable extinguishers***

4.9.8.1. (1) Except as provided in Sentences (2) to (4), portable extinguishers shall be provided in conformance with Section 6.2.

(2) Except as permitted in Sentence (3), in maturing warehouses, at least one 4A:30B:C rated portable extinguisher shall be located adjacent to each **exit**.

(3) Hose stations complying with Article 6.2.6.6. are permitted to be installed in lieu of portable extinguishers at locations required in Sentence (2), and spaced so that the distance travelled to the nearest hose is not greater than 25 m.

(4) At least one portable extinguisher having a rating of 30B:C shall be located on each industrial lift truck.

##### ***Standpipe and hose systems***

4.9.8.2. (1) Except as provided in Sentence (2), standpipe and hose systems shall be provided and installed in **distilleries** in accordance with the **Building Code**.

(2) Where a **building is sprinklered** in conformance with the **Building Code**, small hose (38 mm) stations are permitted to be supplied from interior sprinkler piping.

## **SECTION 4.10 RESERVED**

## **SECTION 4.11 TANK VEHICLES**

### Subsection 4.11.1. Scope

#### ***Application***

4.11.1.1. This Section applies to **tank vehicles** when located on a property to which this Code applies.

### Subsection 4.11.2. General

#### ***Portable extinguishers***

4.11.2.1. (1) A **tank vehicle** shall be provided with at least one portable extinguisher having a minimum rating of 80B:C.

(2) Portable extinguishers on a **tank vehicle** shall be readily accessible.

#### ***Hot works***

4.11.2.2. Hot works performed on or in close proximity to a **tank vehicle** shall conform to Section 5.17.

***Parking inside buildings***

4.11.2.3. (1) A **tank vehicle** shall not be parked inside a **building** unless

- (a) the **building** is specifically designed for that purpose,
- (b) there is sufficient space in the **tank vehicle** compartment to accommodate the thermal expansion of the **flammable liquid** or **combustible liquid**, and
- (c) the **tank vehicle** has no leaks of **flammable liquid** or **combustible liquid**.

***Parking outside buildings***

4.11.2.4. (1) Except as provided in Sentence (2), a **tank vehicle** is permitted to be left unattended by the vehicle operator outside a **building** for not more than 1 h.

(2) A **tank vehicle** is permitted to be left unattended by the vehicle operator outside a **building** for more than 1 h, but only in a parking space

- (a) that is located not less than 15 m from a **building**, and
- (b) where the **tank vehicle** is not exposed to undue hazard from accident or collision.

**Subsection 4.11.3. Loading, Unloading and Dispensing from Tank Vehicles*****Loading and unloading***

4.11.3.1. Unless otherwise stated in this Subsection, the loading and unloading of **tank vehicles** shall be conducted in conformance with the applicable provisions in Subsection 4.6.4.

***Ignition sources***

4.11.3.2. During loading and unloading operations, a **tank vehicle** and its delivery equipment shall be separated from ignition sources by distances conforming to the requirements for dispensers in Articles 4.5.3.3. and 4.5.8.7.

***Static electric charges***

4.11.3.3. During loading and unloading of a **tank vehicle**, measures shall be taken against static electric charges in conformance with Articles 4.1.8.2. and 4.6.4.5.

***Supervision***

4.11.3.4. During loading and unloading of a **tank vehicle**, trained personnel shall be in a position to shut off the flow of liquid in an emergency.

***Multi-use compartments***

4.11.3.5. When a compartment of a **tank vehicle** has been used to carry a Class I liquid, the compartment, piping and accessory delivery equipment shall be drained of liquid before a Class II or IIIA liquid is loaded.

***Engine***

4.11.3.6. When loading or unloading of Class I liquids is done without the use of the engine of the **tank vehicle**, the engine ignition shall be shut off during the transfer operations.

***Unloading***

4.11.3.7. (1) Before a **tank vehicle** is unloaded, the volume of liquid in the receiving tank shall be measured to ensure that the tank can accept the volume to be unloaded.

- (2) If the vents of the receiving or delivery tank are obstructed, the transfer of liquid shall be stopped.
- (3) A **tank vehicle** shall not be parked on a **street**, shoulder or sidewalk while unloading at a **fuel dispensing station**.

***Dispensing into vehicles***

4.11.3.8. (1) Dispensing Class I liquids into the fuel tank of vehicles directly from a **tank vehicle** shall not be permitted.

(2) Dispensing Class II or IIIA liquids into the fuel tank of vehicles directly from a **tank vehicle** having a capacity greater than 3000 L shall be permitted only if

- (a) the vehicles are located outdoors on a property where they are
  - (i) not less than 6 m away from any **building**, and
  - (ii) not exposed to undue hazard from accident or collision,
- (b) at least two portable extinguishers having a minimum rating of 80B:C are provided on the **tank vehicle**,



## Subsection 4.12.8. Ventilation

**Scope and application**

4.12.8.1. (1) Ventilation systems shall conform to Subsection 4.1.7. and Articles 4.12.8.2. to 4.12.8.5.

(2) Despite Sentence (1), existing ventilation systems need not conform with Articles 4.1.7.3., 4.1.7.4. and 4.12.8.2. to 4.12.8.5.

(3) Existing ventilation systems where make-up air is provided are deemed to be in compliance with Article 4.1.7.5.

(4) Existing ventilation systems that maintain a negative pressure within the ventilation system with respect to the surroundings are deemed to be in compliance with Article 4.1.7.7.

**Ventilation**

4.12.8.2. (1) A laboratory shall be provided with continuous mechanical ventilation designed and maintained to ensure that flammable vapours

- (a) do not accumulate in the laboratory,
- (b) are prevented from migrating to other parts of the **building**,
- (c) do not accumulate in the ventilation system,
- (d) are exhausted to the outdoors, and
- (e) are not returned to the **building**.

(2) A ventilation system required in Sentence (1) shall be provided with monitoring devices to

- (a) indicate that the ventilation system is in operation, and
- (b) sound an alarm if the ventilation system malfunctions.

**Power-ventilated enclosure**

4.12.8.3. (1) The use and handling of **flammable liquids** or **combustible liquids** in a laboratory shall be confined inside a power-ventilated enclosure conforming to Articles 4.12.8.4. and 4.12.8.5. when

- (a) their use releases flammable vapours which could be potentially explosive,
- (b) liquids are heated to a temperature equal to or greater than their **flash point**, or
- (c) **unstable liquids** are used.

**Enclosure exhaust ventilation**

4.12.8.4. (1) The ventilation system for a power-ventilated enclosure required in Article 4.12.8.3. shall

- (a) conform to NFPA 91, "Standard for Exhaust Systems for Air Conveying of Vapors, Gases, Mists, and Noncombustible Particulate Solids",
- (b) provide continuous exhaust ventilation at an air velocity sufficient to prevent the accumulation of explosive vapours or of combustible or reactive deposits in the power-ventilated enclosure and its exhaust duct system,
- (c) confine flammable vapours to the area where they are generated and exhaust them to the outdoors,
- (d) not return the exhausted air to the **building**, and
- (e) be provided with well identified control switches that are
  - (i) located outside of the power-ventilated enclosure, and
  - (ii) readily accessible in case of an emergency.

(2) Where deposits referred to in Clause (1)(b) can accumulate in the power-ventilated exhaust duct system and create a fire or explosion hazard,

- (a) provisions shall be made to remove such deposits so they do not create a fire or explosion hazard, or
- (b) an automatic special fire suppression system shall be provided in conformance with an applicable standard set out in Article 6.8.1.1.

**Enclosure construction**

4.12.8.5. (1) The power-ventilated enclosure required in Article 4.12.8.3. and its exhaust system shall

- (a) except as provided in Sentences (2) and (3), be constructed of noncombustible materials compatible with and chemically resistant to vapours being exhausted,
- (b) be provided with access doors to permit **inspection** and maintenance of the fan assembly and exhaust ducts,

- (c) be provided with instructions for its use and the operation of the ventilation system, and
- (d) be provided with means to control accidental spillage in conformance with Subsection 4.1.6.
- (2) Combustible materials are permitted in systems described in Clause (1)(a) where
  - (a) such materials are required by the corrosive or reactive properties of chemicals or liquids being used, and
  - (b) their **flame-spread rating** is not more than 25.

(3) The **flame-spread rating** required in Sentence (2) is permitted to be greater than 25 if an automatic special fire suppression system conforming to an applicable standard set out in Article 6.8.1.1. is provided inside the power-ventilated enclosure and its exhaust duct system.

Subsection 4.12.9. Refrigerated Storage

**Refrigerated storage**

- 4.12.9.1. (1) Refrigerators described in Sentence 4.1.4.1.(2) shall be identified as containing **flammable liquids or combustible liquids**.
- (2) Class 1 liquids stored in refrigerators shall be kept in **closed containers**.

**PART 5  
HAZARDOUS MATERIALS, PROCESSES AND OPERATIONS**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>SECTION 5.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 5.1.1.	Application
Subsection 5.1.2.	Means of Egress
Subsection 5.1.3.	Electrical Installations
Subsection 5.1.4.	Ventilation
<b>SECTION 5.2</b>	<b>EXPLOSIVES, FIREWORKS AND PYROTECHNICS</b>
Subsection 5.2.1.	Explosives
Subsection 5.2.2.	Fireworks and Pyrotechnics
<b>SECTION 5.3</b>	<b>MATCHES</b>
Subsection 5.3.1.	Storage
<b>SECTION 5.4</b>	<b>CELLULOSE NITRATE PLASTICS</b>
Subsection 5.4.1.	Displays
Subsection 5.4.2.	Manufacture
Subsection 5.4.3.	Storage of Finished Products
Subsection 5.4.4.	Cellulose Nitrate Motion Picture Film
Subsection 5.4.5.	Fire Protection
<b>SECTION 5.5</b>	<b>RESERVED</b>
<b>SECTION 5.6</b>	<b>COMPRESSED GAS CYLINDERS</b>
Subsection 5.6.1.	General
Subsection 5.6.2.	Storage
<b>SECTION 5.7</b>	<b>RESERVED</b>
<b>SECTION 5.8</b>	<b>RESERVED</b>
<b>SECTION 5.9</b>	<b>RESERVED</b>
<b>SECTION 5.10</b>	<b>COMBUSTIBLE DUST PRODUCING PROCESSES</b>
Subsection 5.10.1.	Dust Collection
<b>SECTION 5.11</b>	<b>COMBUSTIBLE FIBRES</b>
Subsection 5.11.1.	Storage
Subsection 5.11.2.	Fire Protection

**SECTION 5.12      SPRAY APPLICATIONS USING  
FLAMMABLE AND  
COMBUSTIBLE MATERIALS**

- Subsection 5.12.1. Location
- Subsection 5.12.2. Construction
- Subsection 5.12.3. Ventilation
- Subsection 5.12.4. Exhaust Ducts
- Subsection 5.12.5. Electrical Equipment
- Subsection 5.12.6. Flammable Liquids and Combustible Liquids
- Subsection 5.12.7. Control of Fire Hazards
- Subsection 5.12.8. Fire Protection Equipment
- Subsection 5.12.9. Drying Operations

**SECTION 5.13      DIP TANKS**

- Subsection 5.13.1. Location
- Subsection 5.13.2. Construction
- Subsection 5.13.3. Overflow and Drain Pipes
- Subsection 5.13.4. Salvage Tanks
- Subsection 5.13.5. Control of Fire Hazards
- Subsection 5.13.6. Fire Protection

**SECTION 5.14      SPECIAL PROCESSES INVOLVING  
FLAMMABLE AND  
COMBUSTIBLE MATERIALS**

- Subsection 5.14.1. Quench Tanks
- Subsection 5.14.2. Flow-Coating Operations
- Subsection 5.14.3. Roll-Coating Processes
- Subsection 5.14.4. Electrostatic Spraying and Detearing Equipment
- Subsection 5.14.5. Automobile Undercoating
- Subsection 5.14.6. Dry Powder Finishing
- Subsection 5.14.7. Organic Peroxides and Dual Component Coatings
- Subsection 5.14.8. Floor Finishing

**SECTION 5.15      RADIOACTIVE MATERIALS**

- Subsection 5.15.1. Application
- Subsection 5.15.2. Storage
- Subsection 5.15.3. Emergency Procedures

**SECTION 5.16      FUMIGATION AND THERMAL  
INSECTICIDAL FOGGING**

- Subsection 5.16.1. Application
- Subsection 5.16.2. Safety Precautions

**SECTION 5.17      WELDING AND CUTTING**

- Subsection 5.17.1. General
- Subsection 5.17.2. Use and Maintenance of Equipment
- Subsection 5.17.3. Prevention of Fires

**SECTION 5.18      INDUSTRIAL OVENS FOR BAKING  
AND DRYING PROCESSES**

- Subsection 5.18.1. Application
- Subsection 5.18.2. Location
- Subsection 5.18.3. Construction
- Subsection 5.18.4. Ventilation
- Subsection 5.18.5. Maintenance
- Subsection 5.18.6. Fire Protection

**SECTION 5.1 GENERAL**

- Subsection 5.1.1. Application

***Application***

5.1.1.1. This Part applies to materials, processes and operations that involve a risk from explosion or high flammability, or otherwise create a hazard to life safety or health.



## Subsection 5.1.2. Means of Egress

### *Means of egress*

5.1.2.1. Hazardous materials, processes and operations shall be located and the premises maintained so that the **means of egress** will not be obstructed in any manner that would interfere with evacuation of the **floor area** in the event of a fire.

## Subsection 5.1.3. Electrical Installations

### *Electrical installations*

5.1.3.1. Electrical installations shall conform to the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

## Subsection 5.1.4. Ventilation

### *Ventilation requirements*

5.1.4.1. Ventilation shall be provided for hazardous locations and processes in conformance with the **Building Code** and the requirements of this Part.

## SECTION 5.2 EXPLOSIVES, FIREWORKS AND PYROTECHNICS

### Subsection 5.2.1. Explosives

#### *Storage, handling and use*

5.2.1.1. The storage, handling and use of explosives, blasting agents, detonators, propellant explosives, pyrotechnics and ammunition shall be in conformance with the **Explosives Act (Canada)** and the **Explosives Regulations** made under it.

#### *Fire emergency procedures*

5.2.1.2. (1) Any person using, storing or handling explosives shall establish fire emergency procedures in conformance with Section 2.8 and that shall specify

- (a) the location and identification of storage and use areas,
- (b) methods to control a fire emergency safely and efficiently, and
- (c) the names, addresses and telephone numbers of persons to be contacted in case of fire during nonoperating hours.

### Subsection 5.2.2. Fireworks and Pyrotechnics

#### *Manufacture, storage, transportation and sale*

5.2.2.1. The manufacture, storage, transportation and sale of fireworks and pyrotechnics shall be in conformance with the **Explosives Act (Canada)** and the **Explosives Regulations** made under it.

#### *Handling and discharge*

5.2.2.2. The handling and discharge of fireworks and pyrotechnics shall conform with the NRCan, "Display Fireworks Manual" and NRCan, "Pyrotechnics Special Effects Manual".

## SECTION 5.3 MATCHES

### Subsection 5.3.1. Storage

#### *Labelling and packing*

5.3.1.1. Matches shall be classified, packaged and labelled by the manufacturer as Class 4 Division 1, Flammable Solids, in conformance with the **Transportation of Dangerous Goods Act (Canada)**.

#### *Storage compartment*

5.3.1.2. Where the aggregate volume of piles of stored matches exceeds 3 m<sup>3</sup>, storage compartments shall be constructed in conformance with the requirements of the **Building Code** for **high hazard industrial occupancies**.

#### *Carton pile arrangements*

5.3.1.3. In storage areas regulated by Article 5.3.1.2., shipping cartons containing matches shall be arranged in piles not exceeding 3 m in height or 40 m<sup>3</sup> in volume, and separated by aisles 2.4 m wide.

#### *Mixed storage*

5.3.1.4. In mixed storage areas, matches shall be stored in a specific area separated from the remainder of the storage by a clear space of 2.4 m.

#### *Storage restrictions*

5.3.1.5. Matches shall not be stored within 3 m of any elevator shaft opening, stairway or other vertical opening.

## SECTION 5.4 CELLULOSE NITRATE PLASTICS

### Subsection 5.4.1. Displays

#### *Advertising displays*

5.4.1.1. Displays of cellulose nitrate plastic articles in stores that are not in showcases or show windows shall be displayed only when placed on tables or counters not more than 1 m wide and 3 m long, and the spaces underneath the tables or counters shall be kept free of combustible materials.

#### *Lighting fixtures*

5.4.1.2. Lighting fixtures shall not be located adjacent to any cellulose nitrate plastic material so as to create a possible ignition hazard.

### Subsection 5.4.2. Manufacture

#### *Storage of raw materials*

5.4.2.1. Raw materials used in the manufacture of cellulose nitrate plastics shall be stored only in areas reserved for that purpose.

#### *Storage in cabinets*

5.4.2.2. Not more than 450 kg of raw material used for the manufacture of finished cellulose nitrate plastic goods shall be stored in cabinets in any one workroom, not more than 225 kg stored in any one cabinet and not more than 112 kg in any one compartment of the cabinet.

#### *Storage in vented vaults*

5.4.2.3. Raw material in excess of that permitted in Article 5.4.2.2. shall be kept in vented vaults not exceeding 40 m<sup>3</sup> capacity and protected with an automatic sprinkler system installed in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

#### *Accumulation of materials in workrooms*

5.4.2.4. In factories manufacturing articles of cellulose nitrate plastics, **sprinklered** and vented cabinets, vaults or storage rooms shall be provided to prevent the accumulation of excessive quantities of such material in workrooms.

#### *Stationing of operators*

5.4.2.5. In the workrooms of factories where cellulose nitrate plastics are being processed, operators shall be stationed not closer than 1 m apart.

#### *Storage in work areas*

5.4.2.6. Material for the manufacture of cellulose nitrate plastic articles that is not kept in containers may be placed on tables, workbenches or at machines provided the quantity does not exceed one day's supply.

#### *Storage limitations in workrooms*

5.4.2.7. The total amount of cellulose nitrate plastic materials, including the material in containers and on tables, in any one workroom shall not exceed 70 kg.

#### *Waste material storage*

5.4.2.8. Waste cellulose nitrate plastic materials such as shavings, chips, turnings, sawdust edgings and trimmings shall be kept under water in metal receptacles until removed from the premises.

### Subsection 5.4.3. Storage of Finished Products

#### *Ventilation*

5.4.3.1. Areas where cellulose nitrate plastic finished products are stored shall be ventilated so that any decomposition gases produced by the plastics will be vented outdoors to an area where they will not re-enter the **building**.

#### *Heating appliance restrictions*

5.4.3.2. (1) Cellulose nitrate plastics shall not be stored

- (a) in rooms containing fuel-burning **appliances** or electrical heating elements, or
- (b) within 600 mm of any steam pipe, radiator or **chimney**.

#### *Storage vaults*

5.4.3.3. (1) Where cellulose nitrate plastics in excess of 11 kg are stored in any **fire compartment** in a **building**, a vented cabinet or vault constructed in conformance with NFPA 40E, "Code for the Storage of Pyroxylin Plastic", and Articles 5.4.3.4. and 5.4.3.5. shall be provided for its storage.

(2) Not more than 9000 kg of cellulose nitrate plastics shall be stored in any vault.

**Storage up to 3400 kg**

5.4.3.4. (1) Where quantities do not exceed 3400 kg, cellulose nitrate plastics shall be stored in a vault that

- (a) has a **fire-resistance rating** of 1.5 h,
- (b) is designed to resist an internal pressure of 3.5 kPa,
- (c) is not greater than 40 m<sup>3</sup> in volume,
- (d) has explosion venting of 0.1 m<sup>2</sup> of venting area to the exterior for every cubic metre of vault volume, and
- (e) is ventilated to the exterior to provide 200 cm<sup>2</sup> of ventilating area for each cubic metre of vault volume.

**Storage in excess of 3400 kg**

5.4.3.5. (1) Where quantities exceed 3400 kg but do not exceed 9000 kg, cellulose nitrate plastics shall be stored in a vault that

- (a) has a 4 h **fire-resistance rating**,
- (b) is designed to resist an internal pressure of 28 kPa,
- (c) has explosion venting of 650 cm<sup>2</sup> of venting area to the exterior for every cubic metre of vault volume, and
- (d) is ventilated to the exterior to provide 200 cm<sup>2</sup> of ventilating area for each cubic metre of vault volume.

Subsection 5.4.4. Cellulose Nitrate Motion Picture Film

**Restricted use**

5.4.4.1. Cellulose nitrate motion picture film shall not be used, stored or handled in a place of public assembly.

**Storage and handling**

5.4.4.2. Cellulose nitrate motion picture film shall be stored and handled in conformance with NFPA 40, "Standard for the Storage and Handling of Cellulose Nitrate Motion Picture Film".

**Storage when not in use**

5.4.4.3. When not in use, cellulose nitrate motion picture film shall be kept in closed, single-roll containers.

Subsection 5.4.5. Fire Protection

**Sprinkler systems**

5.4.5.1. The manufacture and storage of articles of cellulose nitrate plastic in quantities exceeding 45 kg shall be only in **buildings** equipped with a system of automatic sprinklers installed in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

**SECTION 5.5 RESERVED**

**SECTION 5.6 COMPRESSED GAS CYLINDERS**

Subsection 5.6.1. General

**Alternative protection measures**

5.6.1.1. (1) A requirement of this Section is deemed to be complied with if alternative protection measures are **approved** that, in the opinion of the **Chief Fire Official**, will provide protection for life safety and health similar to the protection provided by compliance with the requirement.

(2) A proposal for alternative protection measures referred to in Sentence (1) shall bear the signature and seal of a **Professional Engineer** or **Architect**, or both.

(3) This Section does not apply to facilities at which **compressed gases** are manufactured or cylinders are filled or distributed if the storage and handling of the **compressed gases** is in conformance with

- (a) CGA P-1, "Safe Handling of Compressed Gases in Containers",
  - (b) NFPA 55, "Standard for the Storage, Use and Handling of Compressed and Liquefied Gases in Portable Cylinders", or
  - (c) a procedure that bears the signature and seal of a **Professional Engineer**.
- (4) Articles 5.6.2.1. to 5.6.2.4. do not apply where the amount of **compressed gas** stored does not exceed
- (a) 25 kg of flammable **compressed gas**, or

(b) 150 kg of non-flammable **compressed gas**.

(5) Despite Sentence (4), Articles 5.6.2.1. to 5.6.2.4. apply to any amount of poisonous or corrosive **compressed gas**.

#### ***Protection against mechanical damage***

5.6.1.2. (1) Cylinders containing **compressed gas** shall be protected against mechanical damage.

(2) Cylinders containing **compressed gas** shall be stored to hold them securely in place

(a) on **racks**,

(b) by nesting, or

(c) by **approved** methods or devices.

#### ***Acetylene cylinders***

5.6.1.3. Except when being transported, acetylene cylinders shall be kept in an upright position.

#### ***Valve damage***

5.6.1.4. Cylinders containing **compressed gas** which are in storage shall be protected against valve damage.

#### ***Temperature limitations***

5.6.1.5. Cylinders containing **compressed gas** shall be stored in areas where the ambient air temperature does not exceed 52°C.

#### ***Ventilation***

5.6.1.6. (1) Where cylinders containing **compressed gas** are stored indoors, the storage areas or rooms shall be

(a) dry, and

(b) ventilated in accordance with Sentence 5.6.2.4.(4).

#### ***Oxygen cylinders***

5.6.1.7. Oil or grease shall not be used for the lubrication of valves or fittings on oxygen cylinders.

#### **Subsection 5.6.2. Storage**

#### ***Outdoor storage of cylinders***

5.6.2.1. (1) Cylinders containing **compressed gases** stored outdoors shall be

(a) supported on raised concrete or other noncombustible platforms,

(b) located in an enclosure used for the sole purpose of such storage, and

(c) surrounded by a fence in conformance with Sentence 5.6.2.2.(1).

(2) Where a canopy is provided to protect outdoor storage in Sentence (1), the canopy shall be of **noncombustible construction**.

#### ***Fencing***

5.6.2.2. (1) Fencing required in Article 5.6.2.1. shall be

(a) firmly anchored and substantially constructed,

(b) designed to discourage climbing,

(c) not less than 1.8 m high,

(d) provided with gates that shall be locked when the storage area is not staffed, and

(e) kept clear of obstructions so that gates may be fully opened at all times.

(2) An outdoor storage area that exceeds 100 m<sup>2</sup> and is used for storage of cylinders containing **compressed gas** shall be arranged such that there is a clear space of not less than

(a) 30 m between stored products and brush or forested areas, and

(b) 6 m between stored products and uncontrolled grass or weeds.

#### ***Clearances from building openings***

5.6.2.3. (1) Cylinders containing **compressed gas** and located outdoors shall be

(a) at least 1.5 m from any **building** opening if the aggregate capacity of expanded gas is not more than 170 m<sup>3</sup>,

- (b) at least 7.5 m from any **building** opening if the aggregate capacity of expanded gas is over 170 m<sup>3</sup> but not more than 500 m<sup>3</sup>, or
  - (c) at least 15 m from any **building** opening if the aggregate capacity of expanded gas is over 500 m<sup>3</sup>.
- (2) Sentence (1) does not apply if the **building** opening is into a room that conforms to Sentence 5.6.2.4.(1).

**Indoor storage of flammable compressed gases**

5.6.2.4. (1) Except as provided in Sentences (2), (3) and (5), cylinders containing flammable **compressed gas** stored indoors shall be located in a room that

- (a) is separated from the remainder of the **building** by a gas-tight **fire separation** having a **fire-resistance rating** of at least 2 h,
- (b) is located on an exterior wall of the **building**,
- (c) can be entered from the exterior, and any **closures** into the interior of the **building** shall be
  - (i) equipped with self-closing devices in such a manner that the **closures** are kept closed when not in use, and
  - (ii) constructed so as to prevent migration of gases from the room into other parts of the **building**,
- (d) is constructed so that an exterior wall provides explosion venting
  - (i) in the ratio of 0.2 m<sup>2</sup> for each cubic metre of room volume, or
  - (ii) in the ratio computed in accordance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations", except in no case less than 650 cm<sup>2</sup> of vent area for each cubic metre of room volume,
- (e) has ventilation conforming to Sentence (4),
- (f) does not contain fuel-fired equipment or high temperature heating elements, and
- (g) is used for no purpose other than the storage of **compressed gas**.

(2) Cylinders of flammable, lighter than air **compressed gas** are permitted to be stored outside of a room described in Sentence (1) provided that the aggregate capacity per **fire compartment** of expanded gas outside of the room is not more than,

- (a) 60 m<sup>3</sup> in a **building** of **combustible construction** that is not **sprinklered**, and
- (b) 170 m<sup>3</sup> in a **sprinklered building** or in a **building** of **noncombustible construction**.

(3) Cylinders of flammable **compressed gas** which are heavier than air may be stored in rooms other than those described in Sentence (1) if they are stored in a **fire compartment** having a **fire-resistance rating** of at least 45 min and

- (a) the aggregate capacity does not exceed 100 kg,
- (b) the number of cylinders does not exceed three,
- (c) the cylinders are not located in the **basement** or other areas below **grade**, and
- (d) the **fire compartment** has ventilation conforming to Sentence (4).

(4) The ventilation required by Clauses (1)(e) and (3)(d) shall be

- (a) mechanical ventilation to the outside that ensures at least one air change per hour, or
- (b) natural ventilation to the outside through non-closeable louvred openings with
  - (i) at least one opening no more than 0.3 m from the ceiling and one opening no more than 0.3 m from the floor,
  - (ii) all openings at ceiling level having an aggregate free opening area of at least 0.2 m<sup>2</sup> per 100 m<sup>2</sup> of the **floor area**,
  - (iii) all openings at floor level having an aggregate free opening area of at least 0.2 m<sup>2</sup> per 100 m<sup>2</sup> of the **floor area**, and
  - (iv) the openings located to ensure cross ventilation.

(5) "Single trip" non-refillable cylinders with water capacities of more than 375 g and less than 1.13 kg located within **mercantile occupancies** shall conform to the provisions stipulated in **Ontario Regulation 211/01 (Propane Storage and Handling)** made under the **Technical Standards and Safety Act, 2000**.

5.6.2.5. RESERVED

**Poisonous compressed gas**

5.6.2.6. Cylinders containing poisonous **compressed gas** shall not be stored in a room containing combustible or flammable material.

**Reactive gases**

5.6.2.7. (1) Except as provided in Sentences (2) and (3), cylinders containing **compressed gases** that may react with one another shall be stored in separate **fire compartments** separated by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of at least 1 h.

(2) Cylinders containing **compressed gases** that are lighter than air and that may react with each other may be stored in the same **fire compartment** if they are separated

- (a) by a distance of at least 7.5 m, or
- (b) by a concrete or masonry wall having a height of at least 2.0 m and projecting at least 1.0 m beyond the cylinders.

(3) Cylinders containing **compressed gases** that may react with each other and are heavier than air may be stored in the same **fire compartment** if they are separated

- (a) by a distance of at least 15 m, or
- (b) by a concrete or masonry wall having a height of at least 1.5 m, and projecting such that the minimum distance that vapour can travel between two cylinders of gases that may react with each other is not less than 15 m, measured horizontally.

**Signs**

5.6.2.8. Storage rooms shall have exterior signs with minimum 50 mm high letters indicating the nature of the **compressed gases**.

**SECTION 5.7 RESERVED****SECTION 5.8 RESERVED****SECTION 5.9 RESERVED****SECTION 5.10 COMBUSTIBLE DUST PRODUCING PROCESSES**

## Subsection 5.10.1. Dust Collection

**Mechanical exhaust systems**

5.10.1.1. (1) This Section shall apply to **buildings**, parts of **buildings**, or equipment where **combustible dusts** are produced in quantities or concentrations that create an explosion or fire hazard.

(2) Machinery that produces, agitates or conveys **combustible dusts** shall have or be connected to a mechanical exhaust system to the outside atmosphere and dust-tight casings or enclosures.

**Accumulations of combustible dusts**

5.10.1.2. (1) **Building** and machinery surfaces shall be kept clean of accumulations of **combustible dusts** using cleaning equipment that

- (a) is made of materials that will not create electrostatic charges or sparks,
- (b) is electrically conductive and bonded to ground, and
- (c) except as permitted in Sentence (3), removes the dust to a safe location by vacuum.

(2) When used in atmospheres containing **combustible dusts**, the cleaning equipment required in Sentence (1) shall be **listed** and labelled for use in atmospheres containing **combustible dusts**.

(3) Where it is not possible to effectively remove dust by vacuum, it is permitted to use compressed air or other means which cause dust to be suspended in air during removal if, in the dust removal area,

- (a) all sources of ignition are eliminated, and
- (b) all machinery and equipment is de-energized, unless such equipment is **listed** and labelled for use in atmospheres containing **combustible dusts**.

**Dust-collecting equipment**

5.10.1.3. Dust-collecting systems shall be provided to prevent the accumulation of dust and keep suspended dusts at a safe concentration inside a **building**.

**Construction of dust-collecting equipment**

5.10.1.4. (1) Dust-collecting systems shall be made of noncombustible material.

(2) Dust-collecting systems shall be of a design which will prevent sparks due to physical contact in the fan assembly.

### **Location**

- 5.10.1.5. (1) Except as provided in Sentences (2) and (5), a dust collector shall be located outside of a **building**.
- (2) A dust collector is permitted to be located inside a **building** if it is
- (a) provided with explosion venting to the outdoors in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting and Deflagrations",
  - (b) equipped with an automatic explosion prevention system, or
  - (c) located in a room
    - (i) with **fire separations** having a minimum 1 h **fire-resistance rating**,
    - (ii) provided with explosion venting to the outdoors, and
    - (iii) used solely for the housing of dust-collecting equipment.
- (3) Except for dust collectors described in Sentence (5), when air exhausted by a dust collector is returned to a **building**, the dust-collecting system shall be designed so that
- (a) returned air will not create an explosion hazard inside the **building**, and
  - (b) the exhaust fan and ancillary equipment are automatically shut down in the event of a fire or an explosion inside the dust collector.
- (4) Existing explosion venting to the outdoors providing not less than 0.1 m<sup>2</sup> of vent area for each cubic metre of dust collector enclosure volume is deemed to be in compliance with Clause (2)(a).
- (5) Sentences (1) and (2) do not apply to dust collectors having a capacity of less than 0.47 m<sup>3</sup>/s and used on wood working operations, except for wood flour manufacturing.

### **Grounding**

- 5.10.1.6. Electrically-conducting parts of duct systems, dust collectors and the machines they serve shall be grounded.

### **Explosion venting**

- 5.10.1.7. (1) Except as provided in Article 5.10.1.8., an activity that creates an explosive atmosphere of **combustible dusts** shall be located only in a **building** provided with explosion venting to the outdoors.
- (2) When explosion venting is required in this Section, it shall be designed to prevent critical structural and mechanical damage to the **building** in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations".

### **Explosion prevention system**

- 5.10.1.8. (1) In processes where an explosion hazard is present and conditions exist that prevent adequate explosion venting as required in this Section, an explosion prevention system shall be provided.
- (2) When an explosion prevention system is required in this Section, it shall be designed in conformance with NFPA 69, "Standard on Explosion Prevention Systems".

### **Interlocks**

- 5.10.1.9. Equipment required to have a dust-collecting system shall be interlocked to prevent it from operating if the dust-collecting system is not in operation.

### **Air velocity**

- 5.10.1.10. Dust-collecting systems shall be designed for an air velocity in the ducts of at least 1068 m/min.

### **Vent stacks**

- 5.10.1.11. (1) Permanently open vent stacks may be used to ventilate storage containers where mechanical dust-collecting systems are not practical, provided that the vent stacks
- (a) have a cross-sectional area not less than twice that of spouts discharging into the container,
  - (b) are installed not more than 30 degrees from the vertical,
  - (c) extend from the top of the container to a point not less than 1.2 m above the roof, and
  - (d) are designed to prevent the entry of snow and rain.

### **Separators**

- 5.10.1.12. Magnetic or pneumatic separators shall be installed to prevent the entrance of foreign materials that may cause sparks in equipment such as shellers, crackers, crushers, grinding machines, pulverizers or similar machines that produce **combustible dusts**.

**Grounding**

5.10.1.13. Machinery and metal parts of the equipment in Article 5.10.1.12. and related conveying systems shall be electrically grounded.

**Ignition sources prohibited**

5.10.1.14. Smoking, open flame and spark-producing equipment shall not be allowed in areas containing **combustible dust** producing operations.

**SECTION 5.11 COMBUSTIBLE FIBRES****Subsection 5.11.1. Storage****Building sizes**

5.11.1.1. **Buildings** used for the storage and handling of baled **combustible fibres** shall comply with the height and area limitations of the **Building Code** for **medium hazard industrial occupancies**.

**Loose fibre storage**

5.11.1.2. (1) Up to 3 m<sup>3</sup> of loose **combustible fibres** are permitted to be kept in a **fire compartment** provided they are stored in metal-lined bins equipped with self-closing metal-lined covers.

(2) Quantities of loose **combustible fibres** exceeding 3 m<sup>3</sup> but not exceeding 15 m<sup>3</sup> shall be stored in rooms separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 1 h.

(3) Quantities of loose **combustible fibres** exceeding 15 m<sup>3</sup> but not exceeding 30 m<sup>3</sup> shall be stored in rooms separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 2 h.

(4) Quantities of loose **combustible fibres** that exceed 30 m<sup>3</sup> shall be stored in an individual room that is

(a) **sprinklered**, and

(b) separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 2 h.

(5) The **individual storage areas** for **combustible fibres** described in Sentence (4) shall not exceed 250 m<sup>2</sup>.

**Baled fibre storage**

5.11.1.3. (1) Baled **combustible fibres** shall be stored so that

(a) a single pile will not contain more than 700 m<sup>3</sup>,

(b) the maximum height of any single pile will not exceed 4.5 m,

(c) piles are separated by aisles not less than 1.5 m wide, and

(d) the clearance between piles and **building** walls is not less than 1 m.

**Baled storage piles**

5.11.1.4. The sides of baled storage piles shall be inclined back from the base of the pile with a slope of not less than 1 m for each 10 m of height.

**Clearance to sprinklers and structural framing**

5.11.1.5. (1) The clearance between sprinkler head deflectors and the tops of piles shall not be less than 457 mm.

(2) Where the storage piles are above the lower chords of floor or roof structural framing members, a horizontal clear space of 300 mm shall be maintained between the storage and the structural members.

**Heating equipment**

5.11.1.6. (1) Unless controlled in a manner that will not create a fire or explosion hazard, fuel-fired **appliances** and electrical heating elements shall not be permitted in a storage area for **combustible fibres**.

(2) Shields shall be provided that will prevent stored material from coming within 300 mm of any part of a heating system heat distribution network.

**Subsection 5.11.2. Fire Protection****Standpipe and hose system installations**

5.11.2.1. **Combustible fibres** shall be stored only in warehouses which are protected by standpipe and hose systems installed in conformance with the **Building Code**.

**Portable extinguishers**

5.11.2.2. Portable extinguishers shall be provided in conformance with Section 6.2.



### *Smoke vents*

5.11.2.3. Where **combustible fibres** are stored in **buildings**, automatic smoke venting hatches manually operable from remote locations and having a combined opening area of 64 cm<sup>2</sup> for each square metre of **floor area** shall be provided.

## **SECTION 5.12 SPRAY APPLICATIONS USING FLAMMABLE AND COMBUSTIBLE MATERIALS**

### Subsection 5.12.1. Location

#### *Separation for spray operations*

5.12.1.1. Spray operations shall be separated from the remainder of the **building** in conformance with the **Building Code**, where applicable.

### Subsection 5.12.2. Construction

#### *General*

5.12.2.1. (1) A **spray booth** shall consist of a steel frame covered with sheet steel having a minimum thickness of 1.14 mm, or be of equivalent **noncombustible construction**.

(2) The interior surfaces of a **spray booth** shall be smooth and continuous.

(3) The floor of a **spray booth** and the operator's working area shall be of noncombustible materials.

#### *Baffle plates*

5.12.2.2. (1) **Spray booth** baffle plates shall be of noncombustible material and be removable or arranged to facilitate cleaning.

(2) **Spray booth** baffle plates shall not be located in exhaust ducts.

#### *Overspray collection*

5.12.2.3. (1) A **spray booth** shall be provided with overspray collection, such as filters or water wash, to prevent build-up of combustible deposits on the exhaust fan and ductwork.

(2) Where filters are used as for overspray collection, supports and holders for the filters shall be constructed of noncombustible materials.

(3) Overspray collection filters shall be readily removable or accessible for cleaning or replacement.

(4) Filters shall not be alternately used for different types of coating materials if the combination of materials might result in spontaneous heating or ignition.

(5) Maintenance procedures shall be established to ensure that overspray collection filters are replaced before excessive restriction to airflow occurs.

(6) Overspray collectors shall be inspected after each period of use and clogged filters shall be discarded and replaced.

(7) Water-wash collection shall be used when applying materials known to be highly susceptible to spontaneous heating or spontaneous ignition.

#### *Fan blades and casings*

5.12.2.4. Fan blades and casings in exhaust blowers for **spray booths** shall be non-ferrous, or the fan shall be constructed so that a movement of the wheel or shaft will not permit two ferrous parts of the fan to rub or strike together.

### Subsection 5.12.3. Ventilation

#### *Ventilation*

5.12.3.1. (1) Ventilation shall be provided in all **spraying areas** to maintain

(a) the concentration of flammable vapours at or below 25% of their **lower explosive limit**, and

(b) the concentration of **combustible dusts** at or below 50% of their **minimum explosible concentration** or 15g/m<sup>3</sup> when the **minimum explosible concentration** cannot be established.

#### *Exhaust for spray booths*

5.12.3.2. Except as provided in Article 5.12.3.3., the exhaust air velocity at the face of the **spray booth** shall be at least 30 m/min.

#### *Exhaust for electrostatic spraying*

5.12.3.3. Electrostatic spraying shall have an exhaust air velocity of at least 18 m/min at the face of the **spray booth**.

**Combined ducting**

5.12.3.4. A separate exhaust duct shall be provided for each **spray booth**, except that a common duct may be used if it serves **spray booths** having a combined open frontal area of not more than 1.8 m<sup>2</sup>.

**Exhaust air**

5.12.3.5. Air exhausted from spray operations shall not be recirculated, except where recirculation is acceptable, as described in NFPA 33, "Standard for Spray Application Using Flammable or Combustible Materials".

**Monitoring air velocity**

5.12.3.6. (1) Gauges or alarms that indicate when the air velocity is less than the air velocity required by Article 5.12.3.2. or 5.12.3.3. shall be installed for **spray booths**.

(2) When the gauge or alarm indicates that the air velocity is less than that required by Article 5.12.3.2. or 5.12.3.3., immediate corrective action shall be taken to remedy the condition that has resulted in the reduction of the ventilation.

## Subsection 5.12.4. Exhaust Ducts

**Duct support and construction**

5.12.4.1. Exhaust ducts for **spray booths** shall be securely supported and constructed of sheet steel in conformance with Table 5.12.4.A.

TABLE 5.12.4.A.

Forming Part of Article 5.12.4.1.

Maximum Dimension of Duct	Minimum Thickness of Sheet Steel, mm
Up to 200 mm incl.	0.56
Over 200 mm to 450 mm incl.	0.69
Over 450 mm to 750 mm incl.	0.86
Over 750 mm	1.14

**Clearances**

5.12.4.2. Except as provided in Article 5.12.4.3., a clearance of 457 mm shall be maintained between ducts venting **spray booths** and unprotected combustible material.

**Collars**

5.12.4.3. (1) Where exhaust ducts pass through combustible roofs or **partitions**, metal collars shall provide not less than a 100 mm clearance between the duct and combustible material.

(2) The space between the duct and combustible material shall be sealed with noncombustible insulating material.

**Access doors**

5.12.4.4. Exhaust ducts for **spray booths** shall be provided with access doors for cleaning purposes.

**Exhaust outlet locations**

5.12.4.5. (1) Except for water-wash types, the exhaust outlet to atmosphere from **spray booths** shall

(a) be 1.8 m from any combustible exterior wall or roof, and

(b) be located so that the air does not discharge toward any combustible surface or unprotected opening within 7.5 m.

## Subsection 5.12.5. Electrical Equipment

**Electrical equipment**

5.12.5.1. Electrical equipment within the **spraying area**, including lighting fixtures, shall conform to Part 1, Sections 18 and 20 of the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

**Motors for exhaust fans**

5.12.5.2. Electric motors for exhaust fans shall not be placed inside **spray booths** or ducts.

**Grounding**

5.12.5.3. Metal parts of **spray booths**, exhaust ducts and piping systems conveying **flammable liquids** or **combustible liquids** shall be electrically grounded.

## Subsection 5.12.6. Flammable Liquids and Combustible Liquids

### *Storage and handling*

5.12.6.1. **Flammable liquids** and **combustible liquids** for use in **spraying areas** shall be stored and handled in conformance with Part 4, and at no time shall the amount of **flammable liquids** and **combustible liquids** in the **spraying areas** exceed one day's supply.

### *Paint storage*

5.12.6.2. **Flammable liquids** and **combustible liquids** shall be kept in **closed containers** when not in use.

### *Thinners and solvents*

5.12.6.3. Thinners and solvents shall be dispensed only from **listed** and labelled safety cans.

### *Pump discharge relief valves*

5.12.6.4. Where **flammable liquids** are supplied to spray nozzles by positive displacement pumps, the pump discharge line shall be provided with a suitable relief valve discharging to the pump suction or to a safe remote location.

## Subsection 5.12.7. Control of Fire Hazards

### *Interlocks*

5.12.7.1. The spraying equipment for a **spray booth** shall be interlocked to shut down in the event of failure of the ventilation system, failure of the circulating water pump of a water-wash system or failure of the filter roll-down mechanism of a dry **spray booth**.

### *Cleaning and residue disposal*

5.12.7.2. (1) The inner surface of **spray booths** shall be cleaned of combustible residue as often as necessary to prevent a fire hazard.

(2) Combustible residue from cleaning operations shall, on the same day as the cleaning operations, be removed from the premises or placed in receptacles conforming to Sentence 2.4.1.3.(3).

### *Filter pads and rolls*

5.12.7.3. Discarded filter pads and filter rolls shall be removed to a safe location or placed in a water-filled metal container and disposed of after each day's operation.

### *Filters prohibited*

5.12.7.4. A water-wash **spray booth** shall be used when applying spray material that is susceptible to spontaneous heating.

### *Heating equipment*

5.12.7.5. **Space-heating appliances**, steam pipes and other hot surfaces shall not be located in an area subject to accumulation of deposits of combustible residue from spray-coating operations.

### *Ignition sources*

5.12.7.6. Open flame or spark producing devices shall not be used within a **spraying area**, unless separated therefrom by a vapour-tight **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

## Subsection 5.12.8. Fire Protection Equipment

### *Portable extinguishers*

5.12.8.1. Portable extinguishers shall be installed near **spraying areas** in conformance with Section 6.2.

### *Sprinkler installations*

5.12.8.2. (1) Except as permitted in Sentences (2) and (3), automatic sprinkler protection shall be provided in each **spraying area**, **spray booth** and **spray room** in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

(2) Where spraying operations are confined within a **spray booth**, fire protection may be provided for the **spray booth** only, in conformance with NFPA 33, "Standard for Spray Application Using Flammable or Combustible Materials".

(3) This Article does not apply where the existing situation is **approved** and does not endanger life safety, or **approved** alternative measures to the requirements set out in this Article are taken to provide life safety.

### *Sprinkler head protection*

5.12.8.3. (1) Sprinkler heads in **spray booths** shall be protected with lightweight paper or thin polyethylene bags.

(2) Bags protecting sprinkler heads shall be replaced before they have accumulated excessive deposits.

#### Subsection 5.12.9. Drying Operations

##### *Spray booths used for drying*

5.12.9.1. Except as permitted in Article 5.12.9.4., **spray booths, spray rooms** or other enclosures used for spraying operations shall not be used for drying by any arrangement that could cause an increase in the surface temperatures of the **spray booths, spray rooms** or other enclosures.

##### *Location of equipment*

5.12.9.2. Except as provided in Articles 5.12.9.3. and 5.12.9.4., drying or curing equipment that utilizes components capable of producing ignition, such as an open flame, a spark, or a hot surface, shall not be installed in or near a **spraying area**.

##### *Location near spraying area*

5.12.9.3. (1) Equipment described in Article 5.12.9.2. may be installed in an area adjacent to the **spraying area** provided the adjacent area is equipped with a ventilating system arranged to

- (a) purge the drying space before the heating system can be started,
- (b) maintain the atmosphere at any source of ignition at or below 25% of the **lower explosive limit** of any combustible or flammable materials in use, and
- (c) automatically shut down the heating system in the event of failure of the ventilating system.

##### *Spray booths used for drying*

5.12.9.4. (1) **Spray booths** may be used for drying operations where

- (a) the **spray booth** conforms to the appropriate requirements for drying ovens in Section 5.18,
- (b) the interior of the enclosure is kept reasonably free of overspray deposits,
- (c) portable drying apparatus, if used, is of the infrared type, and such apparatus, wiring and connections are removed from the enclosure during spraying operations, and
- (d) interlocks are installed to
  - (i) prevent the use of spraying apparatus while the drying operation is taking place,
  - (ii) provide for the purging of the enclosure of spray vapours for a minimum of 3 min before the drying apparatus can be energized,
  - (iii) ensure that the ventilating system maintains the concentration of flammable vapours at or below 25% of the **lower explosive limit** within the enclosure during the drying process, and
  - (iv) ensure that the drying apparatus will automatically shut off in the event of failure of the ventilating system.

## SECTION 5.13 DIP TANKS

#### Subsection 5.13.1. Location

##### *Room design*

5.13.1.1. Dip tank operations involving **flammable liquids** or **combustible liquids** where the quantity exceeds 45 L or the liquid surface area exceeds 0.42 m<sup>2</sup> shall be conducted in a room designed for that purpose and separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 2 h **fire-resistance rating**.

##### *Prohibition for basements*

5.13.1.2. Dip tanks shall not be located in **basements**.

#### Subsection 5.13.2. Construction

##### *Floors*

5.13.2.1. The floor of any room where dip tanks are located shall be made liquid-tight with material that is impervious to the liquid in the tank, have permanent curbs and be drained to a place of safe discharge.

##### *Materials*

5.13.2.2. (1) Dip tanks and drain boards shall be constructed of noncombustible material with steel, reinforced concrete or masonry supports.

- (2) Drain boards shall be arranged to drain back to the dip tank.

**Height above floor**

5.13.2.3. The top of a dip tank shall not be less than 150 mm above the floor of the room in which it is located.

**Cover construction**

5.13.2.4. Dip tank covers as required in Articles 5.13.6.2. and 5.13.6.3. shall be of noncombustible materials.

**Cover design**

5.13.2.5. Dip tank covers shall overlap the sides of the tank by 25 mm and shall have a recess or flange extending down around the tank.

**Cover maintenance**

5.13.2.6. Dip tank covers shall be maintained in good operating condition.

**Subsection 5.13.3. Overflow and Drain Pipes**

**Liquid levels**

5.13.3.1. The liquid level in a dip tank shall be kept not less than 150 mm below the top of the tank.

**Overflow pipes**

5.13.3.2. Dip tanks having a capacity in excess of 550 L or having a liquid surface area in excess of 1 m<sup>2</sup> shall be equipped with a properly trapped overflow pipe that leads to a safe location outside the **building** or to a closed, vented salvage tank conforming to Subsection 5.13.4.

**Location of overflow**

5.13.3.3. The centre line of the overflow connection to a dip tank shall be 150 mm below the top of the tank.

**Overflow size**

5.13.3.4. Overflow pipe sizes for dip tanks shall conform to Table 5.13.3.A.

TABLE 5.13.3.A.

Forming Part of Article 5.13.3.4.

Size of Tank, L	Overflow Pipe Size Required, mm
0 - 46	50
47 - 160	65
161 - 350	75
351 - 700	100
701 - 1025	125
1026 - 1500	150
1501 and over	200

**Overflow connection**

5.13.3.5. Overflow pipes shall be connected to dip tanks by a flared outlet.

**Piping connections**

5.13.3.6. Piping connections for drains and overflow lines shall be designed so as to allow for easy access to their interiors for cleaning purposes.

**Bottom drains**

5.13.3.7. Dip tanks of over 2300 L liquid capacity shall be equipped with bottom drains capable of being operated both automatically and manually to drain the tank quickly in the event of fire.

**Salvage tank**

5.13.3.8. Bottom drains from dip tanks shall be trapped and shall discharge to a closed, vented salvage tank.

**Drain size**

5.13.3.9. Bottom drain sizes for dip tanks shall conform to Table 5.13.3.B.

TABLE 5.13.3.B.

Forming Part of Article 5.13.3.9.

Capacity of Dip Tank, L	Diameter of Bottom Drain Pipe, mm
2300 - 3425	75
3426 - 4550	100
4551 - 11500	125
11501 - 18250	150
18251 and over	200

**Manual operation of bottom drains**

5.13.3.10. Manual operation of bottom drains shall be from an accessible location not affected by a fire in or around the dip tank.

**Automatic pumps**

5.13.3.11. Where gravity flow is not practical, automatic pumps shall be installed on drain lines from dip tanks.

**Pump for salvage tank**

5.13.3.12. Where salvage tanks are used, pumping arrangements shall be provided for the transfer of their contents for disposal.

**Subsection 5.13.4. Salvage Tanks****Use**

5.13.4.1. Salvage tanks shall be used only for temporary storage purposes.

**Capacity**

5.13.4.2. The capacity of a salvage tank shall be 20% greater than the capacity of the dip tank or tanks to which it is connected.

**Location**

5.13.4.3. Salvage tanks shall be located underground outside the **building**, or inside a **building** in an enclosure separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 2 h.

**Subsection 5.13.5. Control of Fire Hazards****Ventilation**

5.13.5.1. Ventilation shall be provided to confine all flammable vapour concentrations exceeding 25% of the **lower explosive limit** to within 600 mm of the dip tank, drain board and freshly coated work.

**Interlock for dipping conveyor**

5.13.5.2. Ventilating systems shall be arranged so that the failure of any ventilation fan as sensed by air flow will automatically stop the dipping conveyor systems and sound an alarm.

**Interlock for heating**

5.13.5.3. The heating system used in drying operations shall be interlocked so that it cannot be started until the associated ventilation system is in operation.

**Conveyor systems**

5.13.5.4. Conveyor systems utilized in conjunction with dip tanks shall be designed to stop automatically with the actuation of an automatic fixed extinguishing system or a manual fire alarm.

**Purging interlocks**

5.13.5.5. Where there is a possible source of ignition in a drying operation, interlocks shall be installed to provide for purging before the heating system can be started and for automatic shutdown if the ventilation system should fail.

**Electrical installations**

5.13.5.6. Where **flammable liquids** and **combustible liquids** contained in dip tanks are heated or have a **flash point** below 43°C, the electrical installation shall conform to the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

### *Flammable and combustible liquids*

5.13.5.7. (1) The storage and handling of **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be in conformance with Part 4.

(2) The total number of containers for **flammable liquids** and **combustible liquids** in a dip tank area shall not exceed that required for one day's operations.

### *Ignition sources*

5.13.5.8. Smoking, open flames, spark-producing devices and heated surfaces having a temperature sufficient to ignite vapours shall not be permitted in the vapour area of a dip tank.

### *Signs prohibiting smoking*

5.13.5.9. Signs that prohibit smoking and that conform to Article 2.4.3.2. shall be posted conspicuously in the vicinity of dip tanks.

### Subsection 5.13.6. Fire Protection

#### *Automatic sprinklers*

5.13.6.1. Dip tanks shall be located only in rooms protected by an automatic sprinkler system installed in conformance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

#### *Tank covers and extinguishing systems*

5.13.6.2. (1) Dip tanks with over 550 L capacity or with over 1 m<sup>2</sup> liquid surface area shall be protected by

- (a) a cover actuated by a device that
  - (i) automatically closes the cover in the event of a fire, and
  - (ii) permits manual operation of the cover, or
- (b) an **approved** automatic extinguishing system of a water spray, foam, carbon dioxide or dry chemical type.

#### *Flammable liquids or combustible liquids*

5.13.6.3. Dip tanks containing either a **flammable liquid** or **combustible liquid** with a **flash point** less than 43°C or a heated **combustible liquid** giving off flammable vapours shall conform to Article 5.13.6.2. when the capacity exceeds 45 L or when the liquid surface area exceeds 0.4 m<sup>2</sup>.

#### *Portable extinguishers*

5.13.6.4. Areas in the vicinity of dip tanks shall be provided with portable extinguishers in conformance with Section 6.2.

## SECTION 5.14 SPECIAL PROCESSES INVOLVING FLAMMABLE AND COMBUSTIBLE MATERIALS

### Subsection 5.14.1. Quench Tanks

#### *Location*

- 5.14.1.1. (1) Quench tanks shall be located as far as practical from annealing, hardening and tempering **furnaces**.
- (2) Quench tanks shall not be located on or near combustible floors.

#### *Hoods and vents*

5.14.1.2. Quench tanks shall be provided with a noncombustible hood and vent exhausting to the outside to prevent the accumulation and condensation of vapours from the process.

#### *Vent design*

5.14.1.3. Vents for quench tanks shall conform to the requirements for **flue pipes** in Section 2.6.

#### *High temperature limit switches*

5.14.1.4. (1) A high temperature limit switch shall be provided to sound an alarm, shut off heat and stop conveyors when a **flammable liquid** or **combustible liquid** reaches 28°C below its **flash point** in a quench tank.

(2) The temperature-sensing element for the high temperature limit switch in Sentence (1) shall be located close to the surface of the liquid and be protected from damage.

#### *Electrical installations*

5.14.1.5. Electrical installations conforming to the requirements for dip tanks in Article 5.13.5.6. shall be provided for quench tanks of over 1900 L capacity whose liquid surface area exceeds 2.5 m<sup>2</sup>.

***Air pressure***

5.14.1.6. Air under pressure shall not be used to fill or agitate oil in quench tanks.

***Working temperatures***

5.14.1.7. A quench tank shall be designed so that the maximum workload is incapable of raising the working temperature of the cooling medium to within 28°C of its **flash point**.

**Subsection 5.14.2. Flow-Coating Operations*****Application of dip tank requirements***

5.14.2.1. (1) The requirements in Section 5.13 for dip tanks shall also apply to flow-coating operations.

(2) The sump area and any area on which coating liquid flows shall be considered as the dip tank area and shall conform to the applicable provisions in Section 5.13.

***Mechanical ventilation***

5.14.2.2. Mechanical ventilation shall be provided at the rate of 63 m<sup>3</sup> of fresh air per litre of solvent used.

***Vapour concentration***

5.14.2.3. Ventilation shall be arranged so that the flammable vapour concentration exceeding 25% of the **lower explosive limit** will be confined to within 600 mm of the paint stream and drain area, freshly coated work and the drip tunnel bottom.

***Interlocks***

5.14.2.4. The ventilation system required in Articles 5.14.2.2. and 5.14.2.3. shall be interlocked to shut off the coating liquid supply whenever ventilation fans are shut down.

***Supply***

5.14.2.5. (1) **Flammable liquids** or **combustible liquids** shall be supplied by

- (a) direct low pressure pumping arranged to shut down automatically by means of **listed** and labelled devices in the event of fire, or
- (b) a gravity tank not exceeding 45 L in capacity.

**Subsection 5.14.3. Roll-Coating Processes*****Application of dip tank requirements***

5.14.3.1. Section 5.13 shall apply to coating operations where **flammable liquids** or **combustible liquids** are applied to products or materials by bringing them into contact with a roller that is coated with the coating liquid.

***Grounding***

5.14.3.2. (1) Rotating parts shall be grounded.

(2) Static collectors shall be installed where the material being coated leaves each rotating part.

***Location***

5.14.3.3. Operations involving materials that have been freshly coated with a liquid containing solvents having a **flash point** less than 43°C shall be located in **sprinklered** rooms that are separated from other **occupancies** by **fire separations** having a 2 h **fire-resistance rating**.

**Subsection 5.14.4. Electrostatic Spraying and Detearing Equipment*****Equipment location***

5.14.4.1. (1) Electrical components, including transformers, power packs and control equipment for electrostatic spray applications or for the electrostatic removal of excess coating material (detearing), shall be located in an area where the vapour concentration of **flammable liquids** or **combustible liquids** cannot exceed 25% of the **lower explosive limit**.

(2) Sentence (1) does not apply to high voltage grids and their connections.

***Interlocks***

5.14.4.2. (1) Electrostatic spraying and detearing equipment shall be provided with automatic controls that will operate without a time delay to disconnect power to high voltage transformers and to signal the operator when

- (a) stoppage of the air supply, ventilating fan or conveyor system occurs,
- (b) there is a ground at any point on the high voltage system, or
- (c) clearances are reduced below those specified in Article 5.14.4.4.



### ***Insulators***

5.14.4.3. Insulators shall be kept clean and dry.

### ***Clearances***

5.14.4.4. (1) A space equivalent to twice the sparking distance shall be maintained between articles being painted or deteared and electrodes or conductors.

(2) A sign shall be conspicuously posted near an electrical assembly stating the maximum sparking distance.

### ***Drip plates and screens***

5.14.4.5. Drip plates and screens subject to paint deposits shall be removable for cleaning.

### ***Insulating and grounding***

5.14.4.6. High voltage components, including atomizing heads, shall be insulated and protected against mechanical damage and accidental contact or grounding.

### ***Automatic grounding***

5.14.4.7. An automatic means shall be provided for grounding the electrode system when it is de-energized.

### ***Operating distances***

5.14.4.8. Items being electrostatically sprayed shall not be held by hand nor suspended in such a manner as to reduce the proper operating distance from the atomizing heads.

### ***Distance to processing areas***

5.14.4.9. Electrostatic spraying equipment shall be located 1.5 m from processing equipment and isolated from other areas by grounded guards and fences of conducting material.

### ***Surface temperatures***

5.14.4.10. The surface temperature of equipment in a **spraying area** shall not exceed 66°C.

### ***Precautions against shock***

5.14.4.11. High voltage circuits shall be designed so that any discharge occurring will not ignite vapour-air mixtures or create a shock hazard.

### ***Spray gun energy supply***

5.14.4.12. The energy supply to hand spray guns shall be controlled by a switch that also controls the coating material supply.

### ***Spray gun operation***

5.14.4.13. Spray gun handles shall be grounded and have a metallic connection that is in direct contact with the operator's hand during spraying.

### ***Grounding***

5.14.4.14. All electrically conductive objects in the **spraying area** shall be grounded, and a sign shall be posted indicating the need for such grounding.

### ***Paint accumulations***

5.14.4.15. Hooks and other supports for sprayed items shall be kept clean and free of paint.

### ***Warning signs***

5.14.4.16. Signs designating the **spraying area** as dangerous shall be conspicuously posted.

### ***Fixed extinguishing equipment***

5.14.4.17. **Spraying areas** shall be located in rooms protected by **listed** and labelled automatic fixed extinguishing equipment.

## Subsection 5.14.5. Automobile Undercoating

### ***Spray operations***

5.14.5.1. Automobile undercoating spray operations shall conform to the requirements of Section 5.12 or to the requirements in this Subsection.

***Undercoating materials***

- 5.14.5.2. (1) Automobile undercoating materials shall have a **flash point** of not less than 37.8°C.
- (2) Where the **flash point** of an automobile undercoating is less than 60°C, it shall be applied in a work area where
- (a) there are no work pits,
  - (b) there is a fan, that provides mechanical ventilation during the application, cleaning and drying cycles,
    - (i) with nonferrous blades, or so constructed that a movement of the wheel or shaft will not permit two ferrous parts of the fan to rub or strike, and
    - (ii) that ensures that the concentration of vapour does not exceed 25% of the **lower explosive limit**,
  - (c) air movement from the air intake and exhaust system is along the length of the vehicle being undercoated, and
  - (d) air is exhausted at a level approximately 1 m above the floor.

***Ignition sources***

5.14.5.3. (1) Work stations in Article 5.14.5.2. shall have no source of ignition located within 6 m horizontally of the work area or in the area above it.

- (2) Signs prohibiting smoking that conform to Article 2.4.3.2. shall be posted at the outer limits of the work area.

***Electrical installations***

5.14.5.4. Except for overhead lighting that is totally enclosed and sealed with gaskets, electrical wiring and equipment within the area of hazard described in Article 5.14.5.3. shall conform to Article 5.1.3.1.

***Storage and handling***

- 5.14.5.5. The storage and handling of **flammable liquids** and **combustible liquids** shall be in conformance with Part 4.

***Portable extinguishers***

5.14.5.6. Portable extinguishers shall be located so that there is one portable extinguisher having a 20B:C rating immediately accessible to each work station described in Article 5.14.5.2.

***Refuse disposal***

5.14.5.7. All areas where automobile undercoating is used shall be kept clean of undercoating deposits and refuse, which shall be placed in covered metal receptacles.

**Subsection 5.14.6. Dry Powder Finishing*****Application and location***

5.14.6.1. (1) This Subsection shall apply to coating operations involving the use of combustible dry powders applied by powder spray guns, electrostatic powder spray guns, fluidized beds or electrostatic fluidized beds.

- (2) Coating operations referred to in Sentence (1) shall be performed in
- (a) ventilated, enclosed, powder-coating rooms of **noncombustible construction**, or
  - (b) **spray booths** conforming to Article 5.12.2.1.

(3) Protective finishing systems designed, operated and maintained in conformance with NFPA 33, "Standard for Spray Application Using Flammable or Combustible Materials", are deemed to be in compliance with this Subsection.

(4) Despite Sentence (3), electrical installations shall conform to the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

***Location of electrical equipment***

5.14.6.2. With the exception of charging electrodes and their connections, transformers, power packs, control apparatus and all other electrical components shall be located outside the powder-coating area.

***Working temperatures***

5.14.6.3. (1) Where a part to be coated is preheated prior to the application of the powder, the temperature of the part shall not exceed the ignition temperature of the powder being used.

- (2) The surface temperature of electrostatic fluidized bed coating areas shall not exceed 66°C.

***Grounding***

- 5.14.6.4. (1) Powder transport, application and recovery equipment shall be grounded.

(2) Electrically conductive objects within the charging influence of the electrodes of electrostatic fluidized beds shall be grounded.

(3) A sign shall be posted indicating the necessity of grounding equipment and objects identified in Sentences (1) and (2).

**Electrical discharges**

5.14.6.5. High voltage circuits in electrostatic fluidized beds shall be designed so that any discharge produced when the charging electrodes of the bed are approached or contacted by a grounded object will not be of sufficient intensity to ignite any powder-air mixture likely to be encountered or result in any appreciable shock hazard.

**Separators**

5.14.6.6. Separators shall be used to prevent tramp iron or other spark-producing materials from being introduced into the powders being applied.

**Recovery systems**

5.14.6.7. All waste air-suspended powders shall be removed by exhaust ducts to a powder recovery system and shall not be released to the outside atmosphere.

**Vacuum cleaning**

5.14.6.8. Accumulations of waste dust from dry powder finishes shall be removed by vacuum cleaning equipment.

**Contact points**

5.14.6.9. Objects being coated shall be maintained in contact with the conveyor or other support.

**Hangers**

5.14.6.10. Hangers for objects being coated shall be kept clean and have sharp points or edges at areas of contact.

**Smoking prohibited**

5.14.6.11. (1) Smoking shall not be permitted at powder-coating areas and in powder storage rooms.

(2) Signs prohibiting smoking that conform to Article 2.4.3.2. shall be conspicuously posted at all powder-coating areas and powder storage rooms.

**Subsection 5.14.7. Organic Peroxides and Dual Component Coatings**

**Location of spraying operations**

5.14.7.1. Spraying operations involving the use of organic peroxides and other dual component coatings shall be conducted in **sprinklered spray booths** as described in Sentence 5.12.8.2.(1).

**Initiator storage**

5.14.7.2. Organic peroxide initiators shall be stored so that they will be kept away from contact with other stored materials.

**Handling equipment**

5.14.7.3. Handling equipment, including spray guns, which is specifically designed for use with organic peroxides shall be used to apply such coatings.

**Containers**

5.14.7.4. Separate containers shall be used exclusively for the storage of resin and organic peroxide.

**Pressure tank inserts**

5.14.7.5. Organic peroxide pressure tank inserts shall be constructed of stainless steel, polyethylene or a material that is equally inert to organic peroxide.

**Elimination of foreign materials**

5.14.7.6. Precautions shall be taken to prevent any mixing of foreign materials with dusts or overspray residues resulting from the sanding or spraying of finishing materials containing organic peroxides.

**Subsection 5.14.8. Floor Finishing**

**Application**

5.14.8.1. Floor finishing operations involving the use of **flammable liquids** or **combustible liquids** shall conform to Part 4 and this Subsection.

**Operations below grade**

5.14.8.2. Floor finishing operations involving the use of **flammable liquids** shall not be performed below **grade**.

**Public access**

5.14.8.3. Any part of a **building** where floor finishing operations are done shall not be open to the public.

**Ventilation**

5.14.8.4. (1) Ventilation shall be provided in areas where floor finishing operations are done to prevent the accumulation of flammable vapours.

(2) Ventilation required in Sentence (1) is permitted to be provided by mechanical systems if their use does not constitute a source of ignition.

**Sources of ignition**

5.14.8.5. All mechanical systems, electric motors, and other equipment which might be a source of ignition shall be shut down, and smoking and the use of open flames shall be prohibited, during the application of **flammable liquids** and for at least 1 h after such application.

**Waste receptacles**

5.14.8.6. A receptacle conforming to Sentence 2.4.1.3.(3) shall be provided for all waste rags and materials used in operations involving **flammable liquids** or **combustible liquids**, and the contents shall be removed daily and disposed of in a manner that will not create a fire hazard.

**SECTION 5.15 RADIOACTIVE MATERIALS**

## Subsection 5.15.1. Application

**Application**

5.15.1.1. This Section applies to the storage and handling of radioactive material that emits ionizing radiation and that is present in quantities in excess of the scheduled quantity as defined in Schedule I of the **Atomic Energy Control Regulations** made under the **Atomic Energy Control Act (Canada)**.

## Subsection 5.15.2. Storage

5.15.2.1. Radioactive materials and equipment shall be returned to storage after use.

**Storage**

5.15.2.2. Radioactive materials shall be stored in accordance with the licence requirements and regulations of the Canadian Nuclear Safety Commission.

**Prohibited combination**

5.15.2.3. Radioactive materials and equipment shall not be stored with flammable or corrosive materials.

## Subsection 5.15.3. Emergency Procedures

**Fire emergency procedures**

5.15.3.1. (1) Persons using or storing radioactive materials shall establish fire emergency procedures in consultation with the **fire department**, including

- (a) the location and identification of storage and use areas,
- (b) methods to control a fire emergency and to recover radioactive materials and equipment containing radioactive materials safely and efficiently,
- (c) the names, addresses and telephone numbers of primary and alternative sources of expert radiation safety advice and assistance, and
- (d) the location of primary and alternative sources of radiation survey instruments.

**SECTION 5.16 FUMIGATION AND THERMAL INSECTICIDAL FOGGING**

## Subsection 5.16.1. Application

**Application**

5.16.1.1. (1) This Section applies to the fumigation or thermal fogging of **buildings** where this activity creates a fire or explosion hazard, including the fumigation of equipment or commodities within structures, tanks or bins or under tarpaulins.

(2) Articles 5.16.2.1. and 5.16.2.2. do not apply to industries that conduct frequent fumigation operations on a routine basis where **approved** prior to the conducting of the operations.

## Subsection 5.16.2. Safety Precautions

### *Notification of fire department*

5.16.2.1. (1) Except as permitted in Sentence 5.16.1.1.(2), the **fire department** shall

(a) be notified in writing at least 24 h before any **building** is to be closed for fumigation, and

(b) be advised of the chemicals to be used, the proposed date and time of use, the types of respiratory protective devices required and the degree of flammability of the fumigant or fog being used.

### *Notification of adjacent premises*

5.16.2.2. Except as permitted in Sentence 5.16.1.1.(2), prior notice shall be given to the occupants of any premises adjacent to that in which fumigation or thermal insecticidal fogging is to take place.

### *Ignition sources*

5.16.2.3. Flames and other sources of ignition shall be eliminated in a **building** undergoing fumigation or thermal insecticidal fogging.

### *Power supply*

5.16.2.4. Electric power supply shall be shut off to the premises undergoing fumigation or thermal insecticidal fogging.

### *Air temperature*

5.16.2.5. The air temperature in a **building** undergoing fumigation or thermal insecticidal fogging shall be kept sufficiently low to prevent the actuation of any sprinkler system.

### *Breathing apparatus*

5.16.2.6. Protective breathing apparatus shall be made available at the premises undergoing fumigation or thermal insecticidal fogging for all persons in case of emergency.

### *Restricted entrance*

5.16.2.7. (1) No unauthorized person shall be permitted to enter a premises undergoing fumigation or thermal insecticidal fogging until the premises has been ventilated and is safe.

(2) Warning signs shall be posted in a conspicuous location near every entrance to the premises being fumigated.

(3) One person shall be on duty at each entrance to the premises undergoing fumigation or thermal insecticidal fogging to prevent any unauthorized person from entering until such premises have been ventilated.

## SECTION 5.17 WELDING AND CUTTING

### Subsection 5.17.1. General

#### *Protection of persons and property*

5.17.1.1. The protection of persons and property from injury or damage by fire or other causes arising from electric and gas welding and cutting equipment or its installation, operation and maintenance shall conform to CSA-W117.2, "Code for Safety in Welding and Cutting", and to the requirements in this Section.

### Subsection 5.17.2. Use and Maintenance of Equipment

#### *Fuel gases*

5.17.2.1. The operation of acetylene generating systems and the storage and generation of welding fuel gases shall conform to NFPA 51, "Standard for the Oxygen-Fuel Gas Systems for Welding, Cutting and Allied Processes", Chapter 6.

#### *Piping*

5.17.2.2. Acetylene gas shall not be piped through copper or high copper content alloy, tubing, piping or fittings.

#### *Cylinder storage*

5.17.2.3. Cylinders stored inside **buildings** shall conform to the requirements in Section 5.6.

#### *Cylinder caps and valves*

5.17.2.4. Gas fuel cylinders, whether full or empty, whose valves are not in a recessed or protected location shall have their caps in place and their valves tightly closed when not in actual use.

#### *Damaged equipment*

5.17.2.5. Torches, regulators, hoses and other oxyacetylene welding and cutting equipment which have been damaged shall not be used.

**Equipment inspection**

5.17.2.6. (1) Welding equipment shall be **inspected** daily or prior to use for defects by personnel in charge of the equipment.

(2) Welding and cutting equipment shall be **tested** monthly for leaks with a leak test solution.

(3) Leaks or defects found in welding and cutting equipment shall be repaired prior to use.

**Equipment not in use**

5.17.2.7. Valves shall be closed and lines bled when equipment is not in actual use.

**Lubrication**

5.17.2.8. Oil or grease shall not be used for lubrication of welding and cutting equipment.

**Subsection 5.17.3. Prevention of Fires****Location of operations**

5.17.3.1. (1) Welding and cutting operations in **buildings** shall be carried out in areas that

(a) are free of combustible and flammable contents, and

(b) have walls, ceilings and floors of **noncombustible construction** or that are lined with noncombustible materials.

(2) When it is not practical to undertake welding and cutting operations in areas described in Sentence (1), combustible and flammable materials shall either be kept at least 11 m from the work area or otherwise protected against ignition by sheet metal, asbestos blankets or other noncombustible material.

(3) Any process or activity that produces flammable gases or vapours, **combustible dusts** or **combustible fibres** in quantities sufficient to create a fire or explosion hazard shall be interrupted and the hazardous conditions shall be removed before any hot work is carried out.

**Work adjacent to piping**

5.17.3.2. When welding or cutting is to be carried out near piping containing flammable gas, the section of the piping located within 1 m of the torch shall be covered with wet noncombustible insulating material 6 mm thick.

**Work on containers**

5.17.3.3. (1) Welding and cutting shall not be performed on containers, equipment, or piping containing **flammable liquids, combustible liquids** or flammable gases unless

(a) they have been cleaned and **tested** with a **listed** gas detector, such as one conforming to CSA C22.2 No. 152, "Combustible Gas Detection Instruments", to ascertain that they are free of explosive vapours, or

(b) safety measures are taken in conformance with good engineering practice.

(2) Welding or cutting operations shall not be undertaken on a totally enclosed container.

(3) At least one portable extinguisher conforming to Section 6.2 shall be provided in the cutting or welding area.

**SECTION 5.18 INDUSTRIAL OVENS FOR BAKING AND DRYING PROCESSES****Subsection 5.18.1. Application****Application**

5.18.1.1. This Section applies to industrial baking and drying ovens which during operation contain flammable vapours given off by the products being baked or dried.

**Subsection 5.18.2. Location****Prohibited location**

5.18.2.1. Ovens shall not be located in any **storey** below **grade**.

**Subsection 5.18.3. Construction****Oven materials**

5.18.3.1. Industrial ovens shall be constructed of noncombustible materials with smooth interior surfaces to permit cleaning.

**Limiting temperature on combustible construction**

5.18.3.2. The roof and floor of ovens and heaters and associated ductwork shall have sufficient clearance or be insulated where necessary to prevent the temperature from exceeding 90°C at any combustible part of the **building** assembly.

### ***Explosion vents***

- 5.18.3.3. (1) Explosion vents shall be provided for ovens where fuel or vapour hazards are present.
- (2) Explosion vents shall be designed in conformance with NFPA 68, "Guide for Venting of Deflagrations".
- (3) Existing explosion vents that provide a vent ratio of 0.2 m<sup>2</sup> of vent area for each cubic metre of oven volume are deemed to satisfy the vent ratio for the purposes of NFPA 68 in Sentence (1).
- (4) Openings or access doors equipped with explosion release hardware shall be acceptable as explosion vents.

### ***Duct and stack restrictions***

- 5.18.3.4. (1) Ducts, stacks and associated insulation in systems for the removal of flammable vapours shall
- (a) be constructed of noncombustible materials,
  - (b) not pass through firewalls, and
  - (c) discharge outdoors not less than
    - (i) 1.5 m from unprotected **building** openings, and
    - (ii) 6 m from air intake openings.

### Subsection 5.18.4. Ventilation

#### ***Oven ventilation***

5.18.4.1. Ovens in which flammable vapours may be present or through which products of combustion are circulated shall be ventilated in accordance with NFPA 86, "Standard for Ovens and Furnaces".

#### ***Fan interlocks***

- 5.18.4.2. (1) In ovens where flammable vapours may be present, interlocks shall be provided to ensure that energy sources and ignition devices are de-activated when
- (a) the ventilating fans stop, or
  - (b) the excess temperature controls are activated.

#### ***Continuous-process oven interlocks***

- 5.18.4.3. (1) In continuous-process ovens where flammable vapours may be present, interlocks shall be provided to ensure
- (a) that ventilating fans are operating before conveyors can be started, and
  - (b) that the conveyors are stopped when
    - (i) the ventilating fans stop, or
    - (ii) the excess temperature controls are activated.

### Subsection 5.18.5. Maintenance

#### ***Cleaning of ovens and ductwork***

- 5.18.5.1. (1) Ovens and associated ductwork shall be **inspected**, cleaned and maintained internally and externally at intervals sufficient to prevent the accumulation of combustible deposits.
- (2) Access doors or panels shall be provided to permit **inspection**, cleaning and maintenance of ovens and associated ductwork.
- (3) Fixed noncombustible ladders, steps or grab rails shall be provided to permit access to the doors or panels required in Sentence (2).

### Subsection 5.18.6. Fire Protection

#### ***Portable extinguishers***

- 5.18.6.1. Portable extinguishers shall be provided in conformance with Section 6.2.

#### ***Standpipe and hose systems***

5.18.6.2. A standpipe and hose system shall be installed in conformance with the **Building Code** and equipped with spray nozzles so that all parts of an oven structure can be reached by a hose stream.

#### ***Fire access doors***

5.18.6.3. Doors or other means of access shall be provided in ovens and associated ductwork so that portable extinguishers or hose streams may be used in all parts of the equipment.

***Automatic fire protection***

5.18.6.4. Ovens containing or processing sufficient combustible materials to sustain a fire shall be protected by an automatic sprinkler system or other fixed extinguishing systems.

**PART 6  
FIRE PROTECTION EQUIPMENT**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>SECTION 6.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 6.1.1.	Scope
<b>SECTION 6.2</b>	<b>PORTABLE EXTINGUISHERS</b>
Subsection 6.2.1.	General
Subsection 6.2.2.	Classification
Subsection 6.2.3.	Selection Requirements
Subsection 6.2.4.	Installation Requirements
Subsection 6.2.5.	Grading of Hazards
Subsection 6.2.6.	Distribution
Subsection 6.2.7.	Inspection, Testing and Maintenance
<b>SECTION 6.3</b>	<b>FIRE ALARM AND VOICE COMMUNICATION SYSTEMS FOR LIFE SAFETY</b>
Subsection 6.3.1.	General
Subsection 6.3.2.	Check, Inspect and Test
Subsection 6.3.3.	Smoke Alarms — Testing and Maintenance
<b>SECTION 6.4</b>	<b>STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS</b>
Subsection 6.4.1.	General
Subsection 6.4.2.	Maintenance and Inspection of Hose Stations and Equipment
Subsection 6.4.3.	Testing
<b>SECTION 6.5</b>	<b>SPRINKLER SYSTEMS</b>
Subsection 6.5.1.	General
Subsection 6.5.2.	Sprinkler System Shutdowns
Subsection 6.5.3.	Checking
Subsection 6.5.4.	Inspection
Subsection 6.5.5.	Testing
Subsection 6.5.6.	Maintenance
<b>SECTION 6.6</b>	<b>WATER SUPPLIES FOR FIRE PROTECTION</b>
Subsection 6.6.1.	General
Subsection 6.6.2.	Tanks
Subsection 6.6.3.	Fire Pumps and Reservoirs
Subsection 6.6.4.	Hydrants
Subsection 6.6.5.	Inspection of Hydrants
Subsection 6.6.6.	Uniform Marking of Hydrants
<b>SECTION 6.7</b>	<b>EMERGENCY POWER SYSTEMS</b>
Subsection 6.7.1.	General
<b>SECTION 6.8</b>	<b>SPECIAL FIRE SUPPRESSION SYSTEMS</b>
Subsection 6.8.1.	Installation
Subsection 6.8.2.	Inspection and Maintenance

**SECTION 6.1 GENERAL**

Subsection 6.1.1. Scope

***Scope***

6.1.1.1. This Part applies to installation, **checking, inspection, testing**, maintenance and operation of fire protection equipment and life safety systems.



## SECTION 6.2 PORTABLE EXTINGUISHERS

### Subsection 6.2.1. General

6.2.1.1. **Listed** portable extinguishers shall be installed when replacing or adding new extinguishers.

#### *Maintenance*

6.2.1.2. Portable extinguishers shall be kept operable and fully charged.

#### *Location*

6.2.1.3. (1) Portable extinguishers shall be located so that they are easily seen and shall be accessible at all times, except as permitted in Sentences (2) and (3).

(2) A lockable, break-front glazed cabinet may be used for security purposes to store portable extinguishers and where portable extinguishers are located in a fire hose cabinet, an **approved** lockable, scored glass break-front cabinet may be used.

(3) In a **detention occupancy**, portable extinguishers are permitted to be located in secure areas, or in lockable cabinets provided

- (a) identical keys for all cabinets are located at all supervisory or security stations, or
- (b) electrical remote release devices that are designed to open upon power failure are provided for the cabinets.

6.2.1.4. Portable extinguishers shall be located in or adjacent to corridors or aisles that provide **access to exits**.

#### *Signs*

6.2.1.5. The location of portable extinguishers shall be prominently indicated by signs or markings in large **floor areas** and in locations where visual obstructions cannot be avoided.

#### *Proximity to fire hazards*

6.2.1.6. Portable extinguishers in proximity to a fire hazard shall be located so as to be accessible without exposing the operator to undue risk.

#### *Corrosive atmosphere*

6.2.1.7. Portable extinguishers that are subject to corrosion shall not be installed in a corrosive environment unless they are provided with appropriate corrosion protection.

#### *Temperature range requirements*

6.2.1.8. (1) Where a portable extinguisher is to be located in an area subject to temperatures outside the range 4°C to 49°C, it shall be

- (a) placed in an enclosure where the temperature is maintained within this range, or
- (b) of a type labelled for the temperatures to which it will be exposed.

#### *Mounting brackets*

6.2.1.9. When portable extinguishers are located on vehicles or in areas where they are subject to jarring or vibration, brackets designed to accommodate these effects shall be used.

### Subsection 6.2.2. Classification

#### *Rating of portable extinguishers*

6.2.2.1. Portable extinguishers shall be rated and identified in conformance with CAN/ULC-S508, "Standard for the Rating and Fire Testing of Fire Extinguishers".

### Subsection 6.2.3. Selection Requirements

#### *Multiple ratings*

6.2.3.1. Where portable extinguishers have been **tested** and are rated as being acceptable for fighting more than one class of fire, each class of fire for which they are acceptable shall be designated on each extinguisher.

### Subsection 6.2.4. Installation Requirements

#### *Where required*

6.2.4.1. (1) Portable extinguishers shall be provided (1) to protect every **building**, each hazardous **occupancy** inside the **building** and each hazardous process or operation located outside.

(2) Sentence (1) does not apply to **dwelling units**, including dwelling units regulated under Section 9.8.

(3) In Sentence (2),

“dwelling unit”, in light face, means “dwelling unit” as defined in Sentence 9.8.1.1.(2).

#### ***Distance above floor***

6.2.4.2. Portable extinguishers with a gross weight greater than 18 kg shall be installed so that the top of the extinguisher is not more than 1.1 m above the floor when the extinguisher is not equipped with wheels.

6.2.4.3. Portable extinguishers having a gross weight of 18 kg or less shall be installed so that the top of the extinguisher is not more than 1.5 m above the floor.

#### ***Operating instructions***

6.2.4.4. The operating instructions of portable extinguishers shall face outward when the extinguishers are located in cabinets, in wall recesses or on shelves.

#### **Subsection 6.2.5. Grading of Hazards**

#### ***Light hazard occupancy***

6.2.5.1. Where the quantity of combustible material present is such that fires of small size may be expected, such as in offices, schoolrooms, churches, assembly halls and telephone exchanges, the **occupancy** shall be graded as light hazard.

#### ***Ordinary hazard occupancy***

6.2.5.2. Where the quantity of combustible material present is such that fires of moderate size may be expected, such as in **mercantile occupancies**, display rooms, auto showrooms, parking garages, light manufacturing, warehouses not classified as extra hazard and school shop areas, the **occupancy** shall be graded as ordinary hazard.

#### ***Extra hazard occupancy***

6.2.5.3. Where the quantity of combustible material present is such that fires of severe magnitude may be expected, such as in woodworking, auto repair, aircraft servicing, mercantile storage areas, warehouses with high-piled combustibles and processes incorporating **flammable liquids** or **combustible liquids**, the **occupancy** shall be graded as extra hazard.

#### **Subsection 6.2.6. Distribution**

6.2.6.1. (1) Portable extinguishers required in Article 6.2.4.1. shall be located in conformance with this Subsection.

(2) Despite Sentence (1), in an unoccupied warehouse equipped with a fixed fire protection system, provision shall be made for portable extinguishers to be available for use by responding personnel.

(3) The location and number of portable extinguishers required under Sentence (2) shall be **approved**.

#### ***Building protection***

6.2.6.2. Portable extinguishers that are provided to protect a **building** shall be suitable for fighting **Class A fires** and be available for use at all times.

#### ***Occupancy protection***

6.2.6.3. Portable extinguishers that are provided to protect a hazardous **occupancy** shall be those required in this Section for fighting **Class A fires**, **Class B fires**, **Class C fires** or **Class D fires**.

#### ***Extinguishers for Class A fires***

6.2.6.4. Except as required in Article 6.2.6.5., portable extinguishers for **Class A fires** shall be provided in conformance with Table 6.2.6.A.

6.2.6.5. Where a **floor area** is less than that shown in Table 6.2.6.A., one portable extinguisher not less than the minimum size permitted shall be provided.

TABLE 6.2.6.A.

Forming Part of Article 6.2.6.4.

Basic Minimum Extinguisher Rating for Area Specified	Maximum Travel Distance to Extinguisher, m	Maximum Area to be Protected per Extinguisher for Class A Fires, m <sup>2</sup>		
		Light Hazard Occupancy	Ordinary Hazard Occupancy	Extra Hazard Occupancy
2A	25	600	300	Not Acceptable
3A	25	900	400	300
4A	25	1100	600	400
6A	25	1100	900	600
10A	25	1100	1100	900
20A	25	1100	1100	1100
40A	25	1100	1100	1100

**Hose stations in lieu of extinguishers**

6.2.6.6. Up to one half of the number of portable extinguishers required in Table 6.2.6.A. may be replaced by hose stations.

**Extinguishers for Class B fires**

6.2.6.7. Except as required by Article 6.2.6.9., portable extinguishers for **Class B fires** shall be provided as required in Table 6.2.6.B.

6.2.6.8. (1) Where up to three portable extinguishers rated for **Class B fires** are used to satisfy the extinguisher rating specified in Table 6.2.6.B., the sum of the basic extinguisher ratings shall satisfy the requirements in Table 6.2.6.B.

(2) No more than three portable extinguishers shall be used to satisfy the requirements of Table 6.2.6.B.

TABLE 6.2.6.B.

Forming Part of Article 6.2.6.7.

Grade of Hazard	Basic Minimum Extinguisher Rating per Unit	Maximum Travel Distance to Extinguishers, m
Light	5B	9
	10B	15
Ordinary	10B	9
	20B	15
Extra	20B	9
	40B	15

**Extinguishers for flammable and combustible liquids**

6.2.6.9. (1) Portable extinguishers for **Class B fires** shall be provided for **flammable liquid** and **combustible liquid** hazards when **flammable liquids** or **combustible liquids** are stored in open containers to a depth greater than 6 mm.

(2) The portable extinguishers shall provide at least one numerical unit of extinguishing potential for **Class B fires** per 0.1 m<sup>2</sup> of surface area of the largest open container within the area, but in no case shall the extinguisher rating be less than that required by Table 6.2.6.B.

(3) The distance travelled to reach a portable extinguisher required by Sentence (1) shall not exceed 15 m.

6.2.6.10. (1) Where up to three foam-type portable extinguishers rated for **Class B fires** are used to satisfy the requirements of Article 6.2.6.9., the sum of the basic extinguisher ratings shall satisfy the requirements in Table 6.2.6.B.

(2) No more than three portable extinguishers shall be used to satisfy the requirements of Table 6.2.6.B.

**Supplementary protection**

6.2.6.11. Portable extinguishers shall supplement fixed fire protection in Part 5 in accordance with Article 6.2.6.9. where a **flammable liquid** or **combustible liquid** is stored in an open container and where the liquid surface area exceeds 0.4 m<sup>2</sup>.

**Extinguishers for commercial cooking equipment**

6.2.6.12. Wet chemical or alkali-based dry chemical portable extinguishers shall be provided to protect commercial cooking equipment.

### *Extinguishers for Class C fires*

6.2.6.13. Portable extinguishers suitable for **Class C fires** shall be provided in or near **service rooms** containing electrical equipment.

#### *Distribution*

6.2.6.14. Distribution of portable extinguishers for **Class C fires** shall conform to the applicable provisions for the distribution of extinguishers for **Class A fires** or **Class B fires** in the vicinity of the electrical equipment.

6.2.6.15. Reference shall be made to Parts 2, 3, 4 and 5 for requirements of portable extinguishers for **flammable liquids** and **combustible liquids**, hazardous materials, processes and operations.

### *Extinguishers for combustible metal fires*

6.2.6.16. (1) For fires involving combustible metals, extinguishers or extinguishing agents with **Class D fire** ratings suitable for the combustible metal shall be provided.

(2) Extinguishing equipment shall be located not more than 25 m from the **Class D fire** hazard.

#### Subsection 6.2.7. Inspection, Testing and Maintenance

6.2.7.1. (1) Maintenance and **testing** of portable extinguishers shall be in conformance with NFPA 10, "Portable Fire Extinguishers".

(2) Portable extinguishers that are **inspected** in conformance with NFPA 10, "Portable Fire Extinguishers", are deemed to satisfy the **inspection** requirements of this Subsection.

#### *Examination*

6.2.7.2. Portable extinguishers shall be **inspected** monthly.

### *Defective extinguishers*

6.2.7.3. Portable extinguishers having defects shall be repaired or recharged where necessary to ensure the extinguishers will operate effectively and safely.

#### *Tags*

6.2.7.4. (1) Each portable extinguisher shall have a tag securely attached to it showing the maintenance or recharge date, the servicing agency and the signature of the person who performed the service.

(2) Sentence (1) does not apply where other **approved** records are maintained that show the maintenance or recharge date, the servicing agency and the signature of the person who performed the service.

### *Maintenance records*

6.2.7.5. A permanent record containing the maintenance date, the examiner's name and a description of any maintenance work or hydrostatic **testing** carried out shall be prepared and maintained for each portable extinguisher.

### *Maintenance after use*

6.2.7.6. Portable extinguishers shall be replaced and recharged after use in conformance with instructions given on the extinguisher nameplate.

6.2.7.7. Extinguisher shells, cartridges or cylinders that show leakage or permanent distortion in excess of specified limits or that rupture shall be removed from service.

6.2.7.8. Hydrostatic pressure tests shall be conducted at the original test pressure as stated on the nameplate.

#### *Test labels*

6.2.7.9. (1) Where a portable extinguisher is **tested**, a label shall be fixed to the extinguisher after **testing** that indicates the month and year the hydrostatic pressure test was performed, the test pressure used and the name of the person or agency performing the test.

(2) Sentence (1) does not apply where a permanent record of the test is kept and is available to the **fire department**.

## **SECTION 6.3 FIRE ALARM AND VOICE COMMUNICATION SYSTEMS FOR LIFE SAFETY**

### Subsection 6.3.1. General

#### *Access*

6.3.1.1. Access to fire alarm and voice communication system components requiring **inspection** or servicing shall be kept unobstructed.

**Monitoring**

6.3.1.2. (1) Where the **Building Code** or this Code require a fire alarm system to be monitored to transmit a signal to the **fire department**, the building **owner** shall ensure the continuation of the monitoring.

(2) Where the fire alarm system monitoring referred to in Sentence (1) is provided by a central station, the **building owner** shall obtain written documentation from the central station operator that the monitoring service complies with

- (a) NFPA 71, "Standard for the Installation, Maintenance, and Use of Signaling Systems for Central Station Service", or
- (b) CAN/ULC-S561, "Installation and Services for Fire Signal Receiving Centres and Systems".

(3) Where a fire alarm system is monitored by a central station to meet the requirements of the **Building Code** or this Code, the operator of the central station shall provide, upon request by the **owner** or **Chief Fire Official**, a document attesting that the monitoring service is in compliance with one of the standards identified in Sentence (2).

(4) Despite Article 1.2.1.1. of Division A, where the **Building Code** or this Code requires a fire alarm system to be monitored and the monitoring is provided by a central station, the operator of the central station shall be responsible for maintaining the monitoring service and associated monitoring equipment in accordance with one of the standards identified in Sentence (2).

(5) Where the fire alarm system is monitored by a proprietary signalling system, such system shall be maintained in accordance with Chapter 4 of NFPA 72, "Standard for the Installation, Maintenance, and Use of Protective Signaling Systems".

6.3.1.3. When a fire alarm or voice communication system or any part thereof is shut down, the **supervisory staff** shall be notified in accordance with Section 2.8.

6.3.1.4. Fire alarm and voice communication systems shall be maintained in operating condition.

**Signal silencing**

6.3.1.5. (1) Once activated, a fire alarm system shall not be manually silenced unless it has been confirmed by **supervisory staff**, in accordance with **approved** procedures as detailed in the fire safety plan, that no fire emergency exists.

(2) Sentence (1) does not apply where a silencing switch is part of an **approved** integrated voice communication system and signal silencing takes place to allow fire emergency instructions to be heard.

**Disconnect switches**

6.3.1.6. Disconnect switches for power supplies which serve only fire alarm systems or interconnected **smoke alarms** shall be in a locked secure area or otherwise secured in an **approved** manner.

**Relocating manual pull stations**

6.3.1.7. (1) Where **approved**, manual pull stations for a fire alarm system in a **building** may be relocated if there is a high incidence of false alarms in the **building**.

(2) Where the manual pull stations are relocated, alternate **approved** measures shall be used to maintain the level of life safety.

**Repairs and alterations to fire alarm systems**

6.3.1.8. Repair, replacement and alterations of fire alarm system components shall be in accordance with CAN/ULC-S524, "Standard for the Installation of Fire Alarm Systems".

**Subsection 6.3.2. Check, Inspect and Test**

6.3.2.1. (1) The **owner** shall ensure that any person performing the annual **tests** or annual **inspections** required by this Subsection and any person performing repair, replacement or alterations referred to in Article 6.3.1.8. is in compliance with the requirements of

- (a) Clause 1.2.1.2.(1)(a) of Division C, or
- (b) Sentence 1.2.1.2.(2) of Division C.

**Fire alarm systems**

6.3.2.2. (1) Except as provided in Sentence (2), a fire alarm system, with or without voice communication capability, shall be **inspected** and **tested** in conformance with CAN/ULC-S536, "Inspection and Testing of Fire Alarm Systems".

(2) Despite Clause 5.7.4.1.6. of CAN/ULC-S536, "Inspection and Testing of Fire Alarm Systems", a **UL listed smoke detector** sensitivity instrument may be used to conduct annual sensitivity **testing** of **smoke detectors**.

(3) A description of the fire alarm system as required in Clause 3.6 of CAN/ULC-S536, "Inspection and Testing of Fire Alarm Systems", shall be kept current and maintained in the **building** at an **approved** location.

(4) A record of each device, component and circuit of the fire alarm system that is **inspected** and **tested** in accordance with Sentence (1) shall

- (a) indicate whether the device, component or circuit is in proper working order, and
- (b) be kept in accordance with Article 1.1.2.1.

(5) Where a fire alarm system is monitored to transmit a signal to the **fire department**, the **owner** shall record whether all signals from the tests conducted in Sentence (1), or other events, are received by the monitoring station, and records shall be kept in accordance with Article 1.1.2.1.

#### ***Central alarm and control facilities***

6.3.2.3. The central alarm and control facility shall be **checked** daily for indication of trouble in the system.

#### ***Voice communication systems***

6.3.2.4. Voice communication systems that are integrated with a fire alarm system shall be **tested** in conformance with CAN/ULC-S536, "Inspection and Testing of Fire Alarm Systems".

6.3.2.5. (1) Voice communication systems that are not integrated with a fire alarm system shall be **tested** monthly in compliance with Sentences (2) and (3).

(2) Loudspeakers described in Sentence (1) shall be **tested** monthly as an all-call signal to ensure they function as intended.

(3) Communication from at least one remote firefighter emergency telephone location to the control unit shall be **tested** monthly on a rotational basis so that communication from all remote firefighter emergency telephone locations are **tested** at least once per year.

(4) Voice communication systems are not required to be **tested** in conformance with Sentences (1) and (2) where the systems are regularly used as part of a paging system.

#### ***Interconnected smoke alarms***

6.3.2.6. (1) This Article applies to interconnected **smoke alarm** systems in all **residential occupancies** and **care occupancies**, except in individual **dwelling units** and in **buildings** regulated by Section 9.8.

(2) Interconnected **smoke alarms** shall be **tested** and maintained in operating condition in conformance with CAN/ULC-S552, "Standard for the Maintenance and Testing of Smoke Alarms", and as required by this Article.

(3) The power supply shall be **checked** weekly.

(4) The operability of the interconnected system shall be confirmed monthly, by **testing** at least one **smoke alarm** using its **test** function, on a rotational basis.

(5) Where installed, each manual pull station shall be **tested** to ensure activation of the interconnected **smoke alarms** on an annual basis.

(6) Written records shall be kept of weekly **checks** of the power supply for at least six months after they are made, and be available upon request to the **Chief Fire Official**.

(7) Monthly and annual **tests** shall be recorded and kept in accordance with Article 1.1.2.1.

#### **Subsection 6.3.3. Smoke Alarms — Testing and Maintenance**

##### ***Application***

6.3.3.1. (1) This Subsection applies to **smoke alarms**

- (a) in **dwelling units**,
- (b) in dwelling units regulated under Section 9.8,
- (c) in **guest suites**, and
- (d) in each sleeping room not within a **dwelling unit**.

(2) In Clause (1)(b),

"dwelling unit", in light face, means "dwelling unit" as defined in Sentence 9.8.1.1.(2).

##### ***Owner's responsibility***

6.3.3.2. (1) **Smoke alarms** shall be maintained in operating condition by the **owner**.

(2) For the purposes of Sentence (1), in rental **dwelling units**, including rental dwelling units regulated under Section 9.8, the landlord is deemed to be the **owner**.

(3) In Sentence (2),

“dwelling unit”, in light face, means “dwelling unit” as defined in Sentence 9.8.1.1.(2).

***Instructions for tenants***

6.3.3.3. (1) The landlord shall provide a copy of the **smoke alarm** manufacturer’s maintenance instructions or **approved** alternative to the occupant in each rental **dwelling unit**, including the occupant in a dwelling unit regulated under Section 9.8.

(2) In Sentence (1),

“dwelling unit”, in light face, means “dwelling unit” as defined in Sentence 9.8.1.1.(2).

***Disabling not permitted***

6.3.3.4. No person shall intentionally disable a **smoke alarm** so as to make it inoperable.

***Replacement***

6.3.3.5. (1) When **smoke alarms** are being replaced, the installation shall not reduce the level of detection required by

(a) the **Building Code** in effect at the time of construction of the **dwelling unit**, or

(b) municipal by-laws in effect before this Subsection came into force, whichever is applicable.

**SECTION 6.4 STANDPIPE AND HOSE SYSTEMS**

**Subsection 6.4.1. General**

6.4.1.1. During alteration of a **building** required to have a standpipe and hose system, the system shall be installed or dismantled progressively so as to provide protection to all **floor areas**.

6.4.1.2. Standpipe and hose systems shall be maintained in operating condition.

***Fire department connections***

6.4.1.3. (1) Except when in use or being **inspected** in accordance with Sentence (2), **fire department** connections shall be equipped with plugs or caps that are secured wrench-tight.

(2) Plugs or caps shall be removed annually and the **fire department** connections **inspected** for wear, rust or obstruction and corrective action shall be taken as needed.

(3) If plugs or caps are missing, the **fire department** connections shall be examined for obstructions, back-flushed when conditions warrant and the plugs or caps replaced.

***Out of service requirements***

6.4.1.4. When the standpipe and hose system or any part thereof is shut down, the **supervisory staff** shall be notified in accordance with Section 2.8.

***Hotels***

6.4.1.5. In **buildings** containing a **hotel**, a standpipe and hose system shall not be shut down, disconnected or otherwise impaired without notifying the **Chief Fire Official** in accordance with a schedule identified in the **approved** fire safety plan.

***Inspection, testing and maintenance***

6.4.1.6. Compliance with the **inspection, testing** and maintenance provisions of NFPA 25, “Standard for the Inspection, Testing and Maintenance of Water-Based Fire Protection Systems”, for standpipe and hose systems is deemed to satisfy the requirements of Articles 6.4.2.1. to 6.4.2.5. and Subsection 6.4.3.

**Subsection 6.4.2. Maintenance and Inspection of Hose Stations and Equipment**

***Hose stations***

6.4.2.1. Hose stations shall be **inspected** monthly to ensure that the hose is in proper position and that all of the equipment is in place and in operable condition.

6.4.2.2. Standpipe and hose system equipment shall be used for fire protection only.

6.4.2.3. Standpipe hose stations shall be conspicuously identified and unobstructed.

***Hose valves***

6.4.2.4. Hose valves shall be **inspected** annually to ensure that they are tight so that there is no water leakage into the hose.

**Hose**

6.4.2.5. (1) Standpipe hose shall be **inspected** and replaced on the **rack** annually and after use, and any worn hose or gaskets in the couplings at the hose valves and at the nozzle replaced.

(2) When hose is replaced on the **rack** as required in Sentence (1), it shall be done so that any folds will not occur at the same places.

**Standpipe identification**

6.4.2.6. (1) Except as required in Sentence (2), each hose connection in a standpipe system shall be provided with a legible sign reading: "FIRE HOSE FOR USE BY TRAINED PERSONS ONLY".

(2) Each hose connection in a dry standpipe system with no permanent water supply shall be provided with a legible weatherproof sign reading: "DRY STANDPIPE FOR FIRE DEPARTMENT USE ONLY".

**Hose cabinets**

6.4.2.7. (1) If a fire hose station is located in a cabinet, an **approved** lockable, scored glass break-front cabinet may be used.

(2) Hose stations in a **major occupancy** consisting of **detention occupancy** may be located in secure areas, or in lockable cabinets where

(a) identical keys for all cabinets are located at all guard stations, or

(b) electrical remote release devices are provided and are connected to an emergency power supply.

## Subsection 6.4.3. Testing

**Standpipe systems**

6.4.3.1. (1) Standpipe systems that have been modified, extended or are being restored to service after a period of disuse exceeding one year shall be **tested** in conformance with Articles 6.4.3.2. to 6.4.3.5.

(2) Where standpipe connections are built in walls or **partitions**, the **tests** shall be made before the standpipes are concealed.

**Hydrostatic test**

6.4.3.2. Standpipe system piping shall be hydrostatically **tested** at a pressure of not less than 1400 kPa (gauge) for 2 h, or at 350 kPa (gauge) in excess of the normal hydrostatic pressure when the normal hydrostatic pressure is in excess of 1050 kPa (gauge).

**Fire department connections**

6.4.3.3. Piping between the **fire department** connection and the check valve in the inlet pipe to the standpipe shall be **tested** in the same manner as the remainder of the system.

**Underground mains**

6.4.3.4. (1) Underground mains and connections shall be **tested** for 2 h at a hydrostatic pressure of 350 kPa (gauge) in excess of the maximum hydrostatic pressure in service, but not less than 1400 kPa (gauge).

(2) Leakage during the **test** shall not exceed 2 L/h per 100 joints for pipe laid with rubber gasketed joints, and 30 mL/h per 25 mm of pipe diameter per joint for pipe laid with caulked lead or lead substitute joints.

**Flow and pressure tests**

6.4.3.5. Flow and pressure **tests** shall be conducted at the highest and most remote hose valve or hose connection to ensure that the water supply for standpipes is provided as originally designed.

**Dry standpipes**

6.4.3.6. Standpipe system piping which normally remains dry shall be **tested** in conformance with Article 6.4.3.2. at intervals of not more than five years.

**Hotels**

6.4.3.7. In **buildings** containing a **hotel**, flow and pressure **tests** shall be conducted annually at the highest and most remote hose valve or hose connection to verify that the water supply for the standpipe system is provided as originally designed.



## SECTION 6.5 SPRINKLER SYSTEMS

### Subsection 6.5.1. General

6.5.1.1. (1) Repair, replacement and alterations of sprinkler system components shall be in accordance with NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

(2) Compliance with the **inspection, testing and maintenance** provisions of NFPA 25, "Standard for the Inspection, Testing and Maintenance of Water-Based Fire Protection Systems", for sprinkler systems is deemed to satisfy the requirements of Subsections 6.5.4., to 6.5.6.

6.5.1.2. Sprinkler systems shall be maintained in operating condition.

#### *Closing sprinkler control valves*

6.5.1.3. (1) Sprinkler control valves shall not be closed in the event of a fire until the fire is

- (a) extinguished, or
- (b) considered by the **fire department**, or by an industrial fire brigade established by the **owner** in consultation with the **fire department**, to be under control by other means.

#### *Changes in equipment or occupancy*

6.5.1.4. Changes in equipment or **occupancy** that might result in temperatures at sprinklers being more than 38°C or less than 4°C with wet pipe systems shall not be made without previously making provisions to alter the sprinkler system to prevent premature operation or freezing.

#### *Obstructions*

6.5.1.5. (1) No obstructions shall be placed so as to interfere with the effectiveness of water discharge from sprinklers.

(2) Sprinkler systems shall not be used to support anything that will interfere with effective sprinkler system performance.

6.5.1.6. (1) Where alterations or repairs are made to feed mains, cross mains, or risers in sprinkler systems, the systems shall be **tested** in conformance with Sentences (2) to (8).

(2) Except as permitted in Sentence (4), the sprinkler system shall be subjected to a hydrostatic pressure **test** of a minimum of 1400 kPa (gauge), or 350 kPa (gauge) in excess of the maximum static pressure to which the system may be subjected, for a period of 2 h without loss of pressure.

(3) For dry-pipe systems, the clapper of the differential type dry-pipe valve shall be held off its seat, and the ball drip in the intermediate chamber shall be replaced by a plug during the **test**.

(4) The **tests** described in Sentence (2) shall be performed when hydrostatic pressure **testing** can be performed without danger of freezing, and when there is danger of freezing, the sprinkler system shall be pressure **tested** with air at 350 kPa (gauge) for 2 h without loss of pressure.

(5) Sprinkler system water supply pressure shall be **tested** with the main drain valve fully open to ensure that there are no obstructions in the water supply piping to the sprinkler system.

(6) Drainage facilities shall be **tested** to ensure that the drains are capable of taking the full flow from the main drain pipe without overflowing.

(7) Dry-pipe valves shall be **tested** to ensure that they are in operating condition.

(8) Mechanical and electrical alarms shall be **tested** to ensure that they are in operating condition.

#### *Testing of underground mains*

6.5.1.7. (1) When alterations or additions are made to underground mains and lead-in connections of a sprinkler system, the mains and lead-in connections shall be **tested** by

- (a) flushing for sufficient time to remove foreign material at a minimum water flow as specified in Table 6.5.1.A., and
- (b) a 2 h hydrostatic pressure **test** of 350 kPa (gauge) in excess of the maximum static pressure, but not less than 1400 kPa (gauge) and leakage shall not exceed 2 L/h per 100 joints for pipe laid with rubber gasketed joints, and 30 mL/h per 25 mm of pipe diameter per joint for pipe laid with caulked lead or lead substitute joints.

TABLE 6.5.1.A.

Forming Part of Article 6.5.1.7.

Size of Pipe, mm	Minimum Flow, L/min
100	1500
150	3250
200	5800
250	9000
300	13000

(2) At seasons of the year that will not permit hydrostatic pressure testing, the procedure outlined in Sentence 6.5.1.6.(4) may be followed.

#### **Records**

6.5.1.8. (1) An **approved** record shall be kept of **inspections** of each system.

(2) The record required in Sentence (1) shall be available for examination by the **Chief Fire Official**.

#### Subsection 6.5.2. Sprinkler System Shutdowns

##### **Notification**

6.5.2.1. When any alterations, additions or repairs are to be made involving interruption to a sprinkler system or part thereof, the **Chief Fire Official** shall be notified.

##### **Sprinkler control valves and water supplies**

6.5.2.2. (1) Sprinkler control valves and sprinkler water supplies shall not be shut down, disconnected or otherwise impaired for more than 24 h without notifying the **Chief Fire Official**.

(2) In **buildings** containing a **hotel**, sprinkler control valves and sprinkler water supplies shall not be shut down, disconnected or otherwise impaired

(a) for 24 h or less without notifying the **Chief Fire Official** in accordance with a schedule identified in the **approved** fire safety plan, or

(b) for more than 24 h without notifying the **Chief Fire Official**.

##### **Schedule of temporary shutdowns**

6.5.2.3. Where it is required to temporarily shut down a sprinkler system or part thereof, the work shall be programmed by the contractor working on the system to enable the sprinkler system to be operational as quickly as possible in the circumstances.

##### **Programmed repairs**

6.5.2.4. When a sprinkler system or part thereof is shut down, the **supervisory staff** shall be notified in accordance with Section 2.8.

##### **Additional protection during shutdowns**

6.5.2.5. Full sprinkler protection shall be restored or the provisions of Article 6.5.2.6. maintained when work on the system is discontinued.

##### **Identification of closed valves**

6.5.2.6. Closed sprinkler control valves shall be tagged or identified in an **approved** manner.

#### Subsection 6.5.3. Checking

##### **Sprinkler control valves**

6.5.3.1. (1) Except as permitted in Sentences (2) and (3), valves controlling sprinkler water supplies or alarms shall be sealed in the open position and **inspected** weekly.

(2) Valves which are locked open or valves which are electrically supervised shall be **inspected** monthly.

(3) After any alterations or repairs, an **inspection** shall be made to ensure valves are returned to the fully open position and are sealed, locked or electrically supervised.

##### **Pipe hangers**

6.5.3.2. Exposed sprinkler piping hangers shall be **checked** yearly to ensure that they are kept in good repair.

**Pressure maintenance**

6.5.3.3. Water supply pressure and system air or water pressure shall be **checked** weekly by using gauges to ensure that the system is maintained at the required operating pressure.

**Protection against freezing**

6.5.3.4. Dry-pipe valve rooms or enclosures in unheated **buildings** shall be **checked** as often as necessary when the outside temperature falls below 0°C to ensure that the system does not freeze.

**Sprinkler inspection**

6.5.3.5. Sprinkler heads shall be **checked** at least once per year to ensure that they are free from damage, corrosion, grease, dust, paint or whitewash.

**Subsection 6.5.4. Inspection****Winter damage**

6.5.4.1. Auxiliary drains shall be **inspected** to prevent freezing.

**Test flushing**

6.5.4.2. Dry-pipe systems shall be **inspected** every 15 years for obstructions in the sprinkler piping and, if necessary, the entire system flushed of foreign material.

**Priming water level**

6.5.4.3. The priming water for dry-pipe systems shall be **inspected** at least every three months to ensure that the proper level above the dry-pipe valve is maintained.

**Fire department connections**

6.5.4.4. (1) Except when in use or being **inspected** in accordance with Sentence (2), **fire department** connections shall be equipped with plugs or caps that are secured wrench-tight.

(2) Plugs or caps shall be removed annually and the **fire department** connections **inspected** for wear, rust or obstruction and corrective action shall be taken as needed.

(3) If plugs or caps are missing, the **fire department** connections shall be examined for obstructions, back-flushed when conditions warrant and the plugs or caps replaced.

**Subsection 6.5.5. Testing****Notification**

6.5.5.1. Prior notification of water flow or other **tests** to be made to a sprinkler system shall be given to parties who could be affected by an alarm.

**Alarm testing**

6.5.5.2. (1) Except as provided in Article 6.5.5.7., the alarm on all sprinkler systems shall be **tested** monthly by flowing water through the **test** connection located at the sprinkler valve.

(2) An alarm line subject to freezing shall be cleared of all obstructions susceptible to freezing after the **test** specified in Sentence (1).

**Water flow alarm tests**

6.5.5.3. Water flow alarm **tests** using the most hydraulically remote **test** connection shall be performed annually on wet sprinkler systems.

**Trip testing valves**

6.5.5.4. (1) Dry-pipe valves shall be **trip tested** by means of the inspector's **test** valve in accordance with Sentences (2) and (3) to ensure that they operate satisfactorily and that the sprinkler alarms are in operating condition.

(2) Dry-pipe valves shall be **trip tested** annually.

(3) During the **test** referred to in Sentence (2), the control valve is not required to be in the fully open position.

(4) Dry-pipe valves shall be **trip tested** at least once every three years with the control valve fully open.

(5) The trip time for the **tests** described in Sentences (2) and (4) may exceed the acceptance trip time by not more than 10%.

***Water supply***

6.5.5.5. Sprinkler system water supply pressure shall be **tested** annually with the main drain valve fully open to ensure that there are no obstructions or deterioration of the main water supply.

6.5.5.6. The **test** prescribed in Article 6.5.5.5. shall be conducted after any sprinkler system control valve has been operated.

***Electrical supervision signal testing***

6.5.5.7. (1) Where an electrical supervisory signal service is provided for a sprinkler system, it shall be **tested** by operating the supervisory signal devices in conformance with Sentences (2) and (3).

(2) Transmitters and water-flow-actuated devices shall be **tested** every two months.

(3) Valve supervisory switches, tank water level devices, **building** and tank water temperature supervisory devices and other sprinkler system supervisory devices shall be **tested** at least every six months.

Subsection 6.5.6. Maintenance

***Sprinkler guards***

6.5.6.1. Sprinklers shall be protected by sprinkler guards where there is the possibility of mechanical damage.

***Valve access***

6.5.6.2. Sprinkler control valves shall be accessible and maintained in operable condition at all times.

***Valve pits***

6.5.6.3. Pits containing sprinkler control valves shall be kept free of water and protected against freezing.

***Precautions against freezing***

6.5.6.4. (1) Except as permitted in Sentence (2), sections of sprinkler systems subject to freezing shall be converted to a dry-pipe or antifreeze system with a separate control valve for that part of the system.

(2) Alternative methods to prevent freezing of sprinkler piping may be used where **approved**.

***Spare sprinkler heads***

6.5.6.5. (1) Where sprinkler systems are installed, a supply of spare sprinkler heads and equipment shall be maintained in conformance with Sentences (2) to (5).

(2) Spare sprinkler heads shall be kept in a cabinet where the temperature does not exceed 38°C.

(3) The minimum stock of spare sprinkler heads to be kept on hand shall be

(a) 6 sprinkler heads for installations containing not more than 300 sprinklers,

(b) 12 sprinkler heads for installations containing from 301 to 1000 sprinklers, and

(c) 24 sprinkler heads for installations containing more than 1000 sprinklers.

(4) Spare sprinkler heads shall correspond to the types and temperature ratings of the sprinklers installed on the system.

(5) A wrench suitable for replacing sprinkler heads shall be kept in the cabinet where the spare sprinkler heads are stored.

***Protection for combustible sprinkler piping***

6.5.6.6. Materials installed to protect combustible sprinkler piping, as required by the **Building Code** current at the time of installation, shall be maintained in accordance with the provisions of the same edition of the **Building Code** used for their installation.

**SECTION 6.6 WATER SUPPLIES FOR FIRE PROTECTION****Subsection 6.6.1. General**

6.6.1.1. Private and public water supplies for fire protection installations shall be maintained to provide the required flow under fire conditions.

***Valve inspections***

6.6.1.2. (1) Except as permitted in Sentences (2) and (3), valves controlling water supplies used exclusively for fire protection systems shall be sealed in the open position and **inspected** weekly.

(2) Valves which are locked open or valves which are electrically supervised shall be **inspected** monthly.

(3) After any alterations or repairs, an **inspection** shall be made to ensure valves are returned to the fully open position and are sealed, locked or electrically supervised.

**Ice accumulations**

6.6.1.3. Water supply systems used for fire protection shall be kept free of ice accumulations that may interfere with flow.

**Antifreeze pumping systems**

6.6.1.4. Where antifreeze solutions are used to maintain pumping systems operable under freezing conditions, the specific gravity shall be such that the solution will remain unfrozen at a temperature of 8°C below the expected minimum temperature of the surrounding atmosphere.

**Inspection, testing and maintenance**

6.6.1.5. (1) Compliance with the **inspection, testing and maintenance** provisions of NFPA 25, "Standard for the Inspection, Testing and Maintenance of Water-Based Fire Protection Systems", for tanks is deemed to satisfy the requirements of Subsection 6.6.2.

(2) Compliance with the **inspection, testing and maintenance** provisions of NFPA 25, "Standard for the Inspection, Testing and Maintenance of Water-Based Fire Protection Systems", for fire pumps is deemed to satisfy the requirements of Subsection 6.6.3.

(3) Compliance with the **inspection, testing and maintenance** provisions of NFPA 25, "Standard for the Inspection, Testing and Maintenance of Water-Based Fire Protection Systems", for hydrants is deemed to satisfy the requirements of Subsection 6.6.5.

**Subsection 6.6.2. Tanks****Tank inspections**

6.6.2.1. An annual **inspection** shall be made of tanks for fire protection, tank supporting structures and water supply systems, including piping, control valves, check valves, heating systems, mercury gauges and expansion joints, to ensure that they are in operating condition.

**Tank heating equipment**

6.6.2.2. Tank heating equipment and accessories shall be **checked** daily during freezing weather to ensure that they are in operating condition and that heater valves are open.

**Water temperature checks**

6.6.2.3. A daily **check** of the temperature of the water contained in tanks shall be carried out during freezing weather to ensure that it does not fall below the freezing temperature.

**Tank enclosure temperature checks**

6.6.2.4. A daily **check** of the temperature of the tank enclosure for tanks in **buildings** shall be carried out during freezing weather to ensure that the temperature of the tank enclosure does not fall below 0°C.

**Check for corrosion**

6.6.2.5. Steel and iron work, including the inside and outside of steel tanks and hoops and grillages for wooden tanks, shall be **checked** for corrosion at intervals not exceeding two years and scraped and repainted as required.

**Inspection for sediment**

6.6.2.6. (1) Tanks, other than tanks supplied by a potable water supply, shall be **inspected** for accumulations of sediment at least every two years and cleaned as required.

(2) Tanks supplied by a potable water supply shall be **inspected** every five years and scraped and repainted as required.

**Inspection of cathodic protection**

6.6.2.7. Where cathodic protection equipment is installed to prevent corrosion of steel tanks, the equipment shall be **inspected** annually.

**Water level in gravity tanks**

6.6.2.8. The water level in gravity tanks shall be **inspected** monthly.

**Gravity tanks**

6.6.2.9. Gravity tanks shall be **inspected** annually to ensure that the tank roof is tight and in good repair, that hatches or doors are kept closed and properly secured and that the frost-proof casing of the tank riser makes a tight joint with the bottom of the tank.

6.6.2.10. The space between overflow pipes and the tops of gravity tanks, the valve pits at the bottoms of the risers and the entire area around the bases of the columns of tanks shall be kept free of rubbish and waste materials.

6.6.2.11. Gravity tank expansion joints shall be repacked and adjusted if binding or leaks develop.

***Pressure tanks***

6.6.2.12. (1) Pressure tanks shall be **checked** weekly during which the water level shall be observed and the air pressure shall be read.

(2) Corrective action shall be taken immediately if the observed water level or air pressure is outside the designed operating range for the tank.

6.6.2.13. Relief valves on the air and water supply lines of pressure tanks shall be **inspected** weekly.

Subsection 6.6.3. Fire Pumps and Reservoirs

***Fire pump reservoirs***

6.6.3.1. The water level in the fire pump reservoir shall be **checked** weekly.

***Pump room temperature***

6.6.3.2. The temperature of pump rooms shall be **checked** daily during freezing weather.

***Inspection of fire pumps***

6.6.3.3. (1) Fire pumps shall be operated at least once per week at rated speed.

(2) The fire pump discharge pressure, suction pressure, lubricating oil level, operative condition of relief valves, priming water level and general operating conditions shall be **inspected** during the weekly operation of fire pumps.

***Internal combustion engine inspection***

6.6.3.4. (1) Internal combustion engine fire pumps shall be operated once a week for a sufficient time to bring the engine up to normal operating temperature.

(2) The storage batteries, lubrication systems, oil and fuel supplies shall be **inspected** once a week.

***Fire pump flow tests***

6.6.3.5. Fire pumps shall be **tested** annually at full rated capacity to ensure that they are capable of delivering the rated flow.

***Hotels***

6.6.3.6. In **buildings** containing a **hotel**, the intervals referred to in Articles 6.6.3.3. and 6.6.3.4. are permitted to be once per month.

Subsection 6.6.4. Hydrants

***Hydrants***

6.6.4.1. Municipal and private hydrants shall be maintained in operating condition.

6.6.4.2. Hydrants shall be maintained free of snow and ice accumulations.

6.6.4.3. Hydrants shall be readily available and unobstructed for use at all times.

Subsection 6.6.5. Inspection of Hydrants

6.6.5.1. Hydrants shall be **inspected** annually and after each use in accordance with Articles 6.6.5.2. to 6.6.5.5.

6.6.5.2. (1) Except when in use or being **inspected** in accordance with Sentence (2), hydrants shall be equipped with port caps that are secured wrench-tight.

(2) The port caps shall be removed and the connections **inspected** for wear, rust or obstructions that in any way hamper easy removal and corrective action shall be taken as needed.

(3) If the caps are missing, the hydrant shall be examined for obstructions or accumulated refuse and flushed in accordance with Article 6.6.5.7. and the port caps shall be re-installed.

6.6.5.3. The hydrant barrel shall be **inspected** to ensure that no water has accumulated within the barrel when the main valve is in the closed position.

6.6.5.4. Where the hydrant barrel is found to contain water under Article 6.6.5.3., the drain valve shall be **inspected** for operation.

6.6.5.5. If the hydrant barrel is found to contain water because of poor drainage that is impractical to correct, **approved** measures shall be taken to prevent freezing during winter conditions.

**Hydrant water flow**

6.6.5.6. Hydrant water flow shall be **inspected** annually in accordance with Article 6.6.5.7.

6.6.5.7. The main valve of the hydrant shall be fully opened and the hydrant operated with one port open and the water flow **checked**.

6.6.5.8. A record of the hydrant operation as described in Article 6.6.5.7. shall be kept in conformance with Article 1.1.2.1.

Subsection 6.6.6. Uniform Marking of Hydrants

**Hydrant marking**

6.6.6.1. Hydrants shall be colour-coded in accordance with NFPA 291, "Recommended Practice for Fire Flow Testing and Marking of Hydrants".

**SECTION 6.7 EMERGENCY POWER SYSTEMS**

Subsection 6.7.1. General

6.7.1.1. (1) Except as provided in Sentence (2), and Articles 6.7.1.2. to 6.7.1.5., emergency power systems shall be **inspected, tested** and maintained in conformance with CSA-C282, "Emergency Electrical Power Supply for Buildings".

(2) An emergency electrical power supply system for emergency equipment in hospitals shall be **inspected, tested** and maintained in conformance with CSA-Z32, "Electrical Safety and Essential Electrical Systems in Health Care Facilities".

(3) When an emergency power system or any part thereof is shut down, the **supervisory staff** shall be notified in accordance with Section 2.8.

**Instructions for switching and starting**

6.7.1.2. Where an emergency power system is installed, instructions shall be provided for switching on essential loads and for starting the generator when this is not done automatically.

**Inspection and testing**

6.7.1.3. Despite the requirements of Article 1.1.2.1., written records shall be maintained as required in CSA-C282, "Emergency Electrical Power Supply for Buildings".

**Fuel supply**

6.7.1.4. The amount of fuel stored and connected to the emergency power system shall be sufficient to operate the engine for at least 2 h.

6.7.1.5. (1) Liquid fuel **storage tanks** shall be drained and refilled with fresh fuel at intervals not greater than 12 months.

(2) The requirements of Sentence (1) may be achieved by replenishment as the result of the normal **test** program required in Article 6.7.1.1.

**SECTION 6.8 SPECIAL FIRE SUPPRESSION SYSTEMS**

Subsection 6.8.1. Installation

6.8.1.1. (1) Where a special fire suppression system is installed after November 21, 2007 to comply with this Code, the system shall conform to one of the standards set out in Sentences (3) and (4).

(2) If a water-based fire suppression system is not compatible with fire suppression for specific types of hazards, a special fire suppression system conforming to one of the standards set out in Sentence (3) is permitted to be installed in lieu of a water-based system.

(3) The design and installation of a special fire suppression system that is not water-based shall conform to one of the following standards:

- (a) NFPA 11, "Standard for Low-, Medium-, and High-Expansion Foam",
- (b) NFPA 12, "Standard on Carbon Dioxide Extinguishing Systems",
- (c) NFPA 12A, "Standard on Halon 1301 Fire Extinguishing Systems",
- (d) NFPA 12B, "Standard on Halon 1211 Fire Extinguishing Systems",
- (e) NFPA 17, "Standard for Dry Chemical Extinguishing Systems", or
- (f) NFPA 17A, "Standard for Wet Chemical Extinguishing Systems".

(4) The design and installation of a water-based special fire suppression system shall conform to one of the following standards:

- (a) NFPA 15, "Standard for Water Spray Fixed Systems for Fire Protection", or
- (b) NFPA 16, "Standard for the Installation of Foam-Water Sprinkler and Foam-Water Spray Systems".
- (5) Wetting agents used in conjunction with water-based fire suppressions systems shall conform to NFPA 18, "Standard on Wetting Agents".
- (6) A hazard for which a fire suppression system has been designed is not permitted to be increased unless the level of fire protection is also commensurately increased.
- (7) Operating and maintenance instructions for a special fire suppression system shall be posted in proximity to the equipment and, if manual controls are provided, shall also be posted near the manual controls.
- (8) Valves and controls for a special fire suppression system shall be clearly marked to indicate their function and shall be accessible at all times.

#### Subsection 6.8.2. Inspection and Maintenance

6.8.2.1. (1) Except as otherwise provided in this Section, where special fire suppression systems have been installed, **inspection** and maintenance shall be provided in conformance with the appropriate standards set out in Sentences 6.8.1.1. (3), (4) and (5).

(2) Where a special fire suppression system of a type has been installed in accordance with a standard not referred to in Article 6.8.1.1., **inspection** and maintenance shall be provided in conformance with the specified standard and in the absence of a standard, to the manufacturer's recommended maintenance instructions.

(3) When a special fire suppression system or any part thereof is shut down, the **supervisory staff** shall be notified in accordance with Section 2.8.

#### *Test records*

6.8.2.2. Written records shall be kept of **inspections**, maintenance and **testing** in conformance with Article 1.1.2.1.

#### *Container maintenance*

6.8.2.3. Extinguishing agent containers provided for special fire suppression systems shall be fully charged with the proper quantity of extinguishing agent and the necessary operating pressure maintained.

#### *Discharge outlets*

6.8.2.4. Discharge outlets for special fire suppression systems shall be kept free of dirt and residue.

#### *Piping*

6.8.2.5. Piping and equipment shall be mechanically secure and accessible for cleaning and maintenance.

#### *Replacement equipment*

6.8.2.6. No replacement equipment and devices provided for special fire suppression systems shall be used unless suitable for the installation in which they are to be placed.

## PART 7 INSPECTION, TESTING AND MAINTENANCE OF FIRE EMERGENCY SYSTEMS IN HIGH BUILDINGS

### TABLE OF CONTENTS

<b>SECTION 7.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 7.1.1.	General
<b>SECTION 7.2</b>	<b>INSPECTION, TESTING AND MAINTENANCE</b>
Subsection 7.2.1.	Intervals Between Tests
Subsection 7.2.2.	Elevators
Subsection 7.2.3.	Venting to Aid Fire Fighting
Subsection 7.2.4.	Central Alarm and Control Facilities and Voice Communication Systems for Life Safety
<b>SECTION 7.3</b>	<b>INSPECTIONS AND TESTS FOR SMOKE CONTROL EQUIPMENT</b>
Subsection 7.3.1.	General



## SECTION 7.1 GENERAL

### Subsection 7.1.1. General

#### *Application*

7.1.1.1. This Part provides for the **checking, inspection, testing** and maintenance of fire emergency systems installed in high **buildings** as described in Article 3.2.6.1. of Division B of the **Building Code**.

#### *Testing fire emergency systems*

7.1.1.2. Fire emergency systems required by the **Building Code** shall be **tested** in conformance with Sections 7.2 and 7.3.

#### *Maintenance of fire emergency systems*

7.1.1.3. (1) In addition to the requirements of Part 6, components of fire emergency systems shall be maintained in conformance with Sentences (2) to (6).

(2) The keys required to recall elevators and to permit independent operation of each elevator shall be kept in the location required by the **Building Code**.

(3) The required firefighters' elevator symbol shall be maintained in identifiable condition.

(4) Access to windows and panels required to vent **floor areas** and vents to vestibules permitted to be manually openable shall be kept free of obstructions.

(5) Windows and panels provided for venting **floor areas** shall be maintained so as to be openable without the use of keys.

(6) Vents to vestibules permitted to be manually openable shall be maintained in an operable condition.

## SECTION 7.2 INSPECTION, TESTING AND MAINTENANCE

### Subsection 7.2.1. Intervals Between Tests

7.2.1.1. Unless otherwise specifically prescribed in this Part, **tests** shall be carried out at intervals of not more than three months.

7.2.1.2. Firefighters' elevators required by Part 9 of this Division or by the **Building Code** shall be maintained in operable condition.

### Subsection 7.2.2. Elevators

#### *Testing*

7.2.2.1. (1) Elevator door-opening devices operated by means of photo-electric cells shall be **tested** to ensure that the devices become inoperative after the door has been held open for more than 20 s with the photo-electric cell covered.

(2) Key-operated switches located outside an elevator shaft shall be **tested** to ensure that actuation of the switch will render the emergency stop switch in each car inoperative and bring all cars to the **street** floor or transfer lobby by cancelling all other calls after the car has stopped at the next floor at which it can make a normal stop.

(3) Key-operated switches in each elevator car shall be **tested** to ensure that actuation of the switch will

(a) enable the elevator to operate independently of other elevators,

(b) allow operation of the elevator without interference from floor call buttons,

(c) render door protective devices inoperative, and

(d) control the opening of power-operated doors only by continuous pressure on the door-opening buttons or switches, to ensure that if the "OPEN" button or switch is released while the door is opening, the doors will automatically close.

### Subsection 7.2.3. Venting to Aid Fire Fighting

#### *Inspection*

7.2.3.1. (1) **Closures** in vent openings into smoke shafts from each **floor area** shall be **inspected** sequentially over a period not to exceed five years.

(2) Every **closure** in an opening to the outdoors at the top of a smoke shaft shall be **inspected** annually to ensure that it will open

(a) manually from outside the **building**,

(b) on a signal from the smoke or heat actuated device in the smoke shaft, and

(c) when a **closure** in an opening between a **floor area** and the smoke shaft opens.

(3) In addition to the procedures described in Sentences (1) and (2), elevators in an elevator shaft that is intended for use as a smoke shaft shall be **inspected** semi-annually to ensure that on activation of the fire alarm system they will return to the street floor and remain inoperative.

(4) Where an air-handling system is used for venting **floor areas** in the event of a fire to comply with the requirements of the **Building Code**, the system shall be **inspected** annually to ensure that air is exhausted to the outdoors.

#### Subsection 7.2.4. Central Alarm and Control Facilities and Voice Communication Systems for Life Safety

7.2.4.1. The **checking, inspecting** and **testing** of central alarm and control facilities and voice communication systems for life safety shall be carried out in accordance with the requirements of Section 6.3.

### SECTION 7.3 INSPECTIONS AND TESTS FOR SMOKE CONTROL EQUIPMENT

#### Subsection 7.3.1. General

7.3.1.1. Smoke control equipment provided in **buildings** under the **Building Code** shall be maintained in a manner to ensure that they are fully operational.

7.3.1.2. Where smoke control measures contained in Commentary C of NRC, User's Guide –NBC 1995, "Fire Protection, Occupant Safety and Accessibility (Part 3)" are used, the **inspections** and **tests** shall be carried out as outlined in Section 7.3 in Division B of NRC, "National Fire Code of Canada 2005".

7.3.1.3. (1) Except as described in Sentences (2) to (5), where a smoke control system is designed to meet the requirements of the **Building Code**, the **inspections** and **tests** for equipment shall be carried out in accordance with procedures established by the designer of the system.

(2) Where procedures described in Sentence (1) are not available, smoke control systems shall be assessed to ensure satisfactory operation using techniques described in MAH Supplementary Standard SB-4, "Measures for Fire Safety in High Buildings".

(3) Upon completion of the assessment described in Sentence (2), written procedures for periodic **inspections** and **tests** shall be established.

(4) The procedures described in Sentence (2) and (3) shall bear the signature and seal of a **Professional Engineer** or **Architect**.

(5) The **inspections** and **tests** established under Sentence (3) shall be implemented.

(6) Despite Sentences (1) and (3), other **inspection** and **test** procedures may be **approved**.

## PART 8 DEMOLITION

### TABLE OF CONTENTS

#### SECTION 8.1 GENERAL

- Subsection 8.1.1. Application
- Subsection 8.1.2. Requirements

#### SECTION 8.1 GENERAL

##### Subsection 8.1.1. Application

##### **Application**

8.1.1.1. This Part applies to the prevention or control of fire during any **demolition** and the protection from fire of adjacent occupied spaces and adjoining properties.

##### Subsection 8.1.2. Requirements

##### **Building services**

8.1.2.1. Existing **building services** that may be affected by **demolition** so as to cause a fire hazard shall be **protected** or be shut off and capped.

##### **Firewatch**

8.1.2.2. (1) During periods when **demolition** operations will create a fire hazard to neighbouring properties or partially occupied spaces, a firewatch shall be provided.

(2) Where a firewatch is required, the **demolition** site shall be toured at least once each hour.

(3) The firewatch personnel shall be provided with a means of communication with the **fire department**, and be equipped with portable illumination and protective equipment.

(4) Prior to commencement of **demolition**, a plan conforming to Sentence (5) shall be prepared and implemented for the **demolition site**.

(5) The plan required by Sentence (4) shall include

- (a) the designation and organization of site personnel to carry out fire safety duties, including firewatch if applicable,
- (b) the emergency procedures to be used in case of fire, including
  - (i) sounding the alarm throughout the **building**,
  - (ii) notifying the **fire department**, and
  - (iii) instructing site personnel on procedures to be followed when the fire alarm sounds,
- (c) the control of fire hazards in and around the **building**, and
- (d) the maintenance of fire fighting facilities.

#### ***Storage of combustible salvage***

8.1.2.3. (1) Combustible salvage, combustible waste material and rubbish shall not be permitted to accumulate on site in such quantity or such location as to cause a fire hazard.

- (2) Where temporary chutes are installed on the exterior of a **building** they shall
  - (a) be of noncombustible material, or
  - (b) be installed a distance of at least 3 m from any opening in the **building** face.

#### ***Removal of combustible waste***

8.1.2.4. Rubbish shall not be burned on the premises unless permitted in accordance with Article 2.6.3.4.

#### ***Welding and cutting***

8.1.2.5. Electric or gas welding and cutting equipment and the installation, operation and maintenance of electric or gas welding and cutting equipment shall be carried out in conformance with the requirements of Section 5.17.

#### ***Standpipe systems***

8.1.2.6. (1) Where a **building** being **demolished** floor by floor is equipped with a standpipe system, the system, together with **fire department** connections, valves, couplings and hose, shall be maintained in operable condition on all **storeys** below the one being demolished, except for the **storey** immediately below it.

(2) Where no **fire department** standpipe connections exist in **buildings** 4 **storeys** or more in **building height** in **buildings** under **demolition**, a temporary connection shall be provided.

(3) In **buildings** not equipped with a standpipe system and over 8 **storeys** in **building height**, a temporary standpipe shall be provided.

(4) Standpipe systems shall be kept in such condition that they may be connected near **street level**, to a **fire department** pump, so as to supply water to every outlet on each floor.

(5) In **buildings** over 84 m in height, primary water supplies serving standpipe systems, including fire pumps, shall be maintained in operating condition in **buildings** under **demolition**.

#### ***Access for fire fighting***

8.1.2.7. (1) Fire fighting access routes shall be maintained in conformance with Section 2.5.

(2) Unobstructed access to fire hydrants, portable extinguishers and to **fire department** connections for standpipe and sprinkler systems shall be maintained.

(3) Where a **demolition** site is fenced so as to prevent general entry, provision shall be made for access by **fire department** equipment and personnel.

(4) Elevating devices shall be accessible for the use of firefighters for **buildings** more than 36 m in **building height**, measured between **grade** and the floor level of the top **storey**.

#### ***Portable extinguishers***

8.1.2.8. (1) Portable extinguishers shall be provided in **buildings** under **demolition** in conformance with Subsection 6.2.6. as if the **building** were graded for ordinary hazard under Subsection 6.2.5.

- (2) In addition to the other requirements of this Code, portable extinguishers shall be provided

- (a) adjacent to cutting or welding operations,
  - (b) in areas where combustibles are stored,
  - (c) near or on any internal combustion engines,
  - (d) adjacent to areas where **flammable liquids** or gases are stored or handled,
  - (e) adjacent to temporary oil-fired or gas-fired equipment, and
  - (f) adjacent to bitumen heating equipment.
- (3) The extinguishers required by Sentence (2) shall have a minimum rating of
- (a) 2A:10B:C on moveable equipment, and
  - (b) 4A:40B:C in all other locations.
- (4) Portable extinguishers required in Sentences (1), (2) and (3) shall be maintained in conformance with Section 6.2.

#### **Smoking restrictions**

8.1.2.9. Smoking shall be permitted only in conformance with Subsection 2.4.3.

#### **Clearance to combustible materials**

8.1.2.10. (1) Internal combustion engines shall be located so that the exhaust discharges not less than 500 mm from combustible materials.

(2) Where exhaust from internal combustion engines is piped outdoors, a clearance of not less than 150 mm shall be maintained between the exhaust pipe and any combustible material.

(3) The clearance between combustible materials and temporary heating equipment, including **flues**, shall be in conformance with the **Building Code** or in conformance with the minimum clearances shown on certified heating equipment.

#### **Temporary enclosures**

8.1.2.11. Fabrics and films used to temporarily enclose **buildings** shall be securely fastened to prevent them from being blown against heaters or other ignition sources.

#### **Provisions for egress**

8.1.2.12. Unless otherwise **approved**, at least two **exits** shall be accessible and usable at all times.

#### **Fire warning**

8.1.2.13. (1) A system shall be provided to alert site personnel of fire.

(2) The system required by Sentence (1) shall be capable of being heard throughout the **building**.

## **PART 9 RETROFIT**

### **TABLE OF CONTENTS**

<b>SECTION 9.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 9.1.1.	General
Subsection 9.1.2.	Application
Subsection 9.1.3.	Schedule of Compliance
Subsection 9.1.4.	Life Safety Study
<b>SECTION 9.2</b>	<b>ASSEMBLY OCCUPANCIES</b>
Subsection 9.2.1.	Application
Subsection 9.2.2.	Containment
Subsection 9.2.3.	Means of Egress
Subsection 9.2.4.	Fire Alarm and Detection
Subsection 9.2.5.	Suppression
<b>SECTION 9.3</b>	<b>BOARDING, LODGING AND ROOMING HOUSES</b>
Subsection 9.3.1.	Application
Subsection 9.3.2.	Containment
Subsection 9.3.3.	Means of Egress
Subsection 9.3.4.	Fire Alarm and Detection
Subsection 9.3.5.	Suppression

**SECTION 9.4 HEALTH CARE FACILITIES**

- Subsection 9.4.1. Application
- Subsection 9.4.2. Containment
- Subsection 9.4.3. Means of Egress
- Subsection 9.4.4. Fire Alarm and Detection
- Subsection 9.4.5. Suppression

**SECTION 9.5 BUILDINGS UP TO AND INCLUDING 6 STOREYS IN BUILDING HEIGHT WITH RESIDENTIAL OCCUPANCIES**

- Subsection 9.5.1. Application
- Subsection 9.5.2. Containment
- Subsection 9.5.3. Means of Egress
- Subsection 9.5.4. Fire Alarm and Detection
- Subsection 9.5.5. Suppression

**SECTION 9.6 BUILDINGS HIGHER THAN 6 STOREYS IN BUILDING HEIGHT WITH RESIDENTIAL OCCUPANCIES**

- Subsection 9.6.1. Application
- Subsection 9.6.2. Containment
- Subsection 9.6.3. Means of Egress
- Subsection 9.6.4. Fire Alarm and Detection
- Subsection 9.6.5. Suppression

**SECTION 9.7 RESERVED****SECTION 9.8 TWO UNIT RESIDENTIAL OCCUPANCIES**

- Subsection 9.8.1. Application
- Subsection 9.8.2. Containment
- Subsection 9.8.3. Means of Egress
- Subsection 9.8.4. Fire Alarm and Detection
- Subsection 9.8.5. Suppression
- Subsection 9.8.6. Electrical

**SECTION 9.9 HOTELS**

- Subsection 9.9.1. Application
- Subsection 9.9.2. Containment
- Subsection 9.9.3. Means of Egress
- Subsection 9.9.4. Fire Alarm and Detection
- Subsection 9.9.5. Suppression

**SECTION 9.1 GENERAL**

## Subsection 9.1.1. General

**Scope**

- 9.1.1.1. This Part provides for the upgrading of existing **buildings** through **retrofit**.

**Compliance**

- 9.1.1.2. (1) The requirements of this Part shall be satisfied
  - (a) by implementing the requirements of the applicable Section except as provided in Subsection 9.1.3. and Sentence 9.5.3.7.(5), or
  - (b) by implementing an **approved** Life Safety Study in accordance with Subsection 9.1.4.

**Approved alternatives**

- 9.1.1.3. A requirement of this Part is deemed to be complied with if materials, equipment or systems are **approved** that, in the opinion of the **Chief Fire Official**, will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with the requirement.

### Subsection 9.1.2. Application

#### *Application*

9.1.2.1. (1) Except as provided in Sentence (2), the requirements for **buildings** that are covered by this Part shall be determined by their **occupancies** as regulated in the appropriate Sections herein.

(2) **Care occupancies** not regulated by Sentence 9.4.1.1.(1) are deemed to be **residential occupancies** for the purposes of this Part.

#### *Exemptions*

9.1.2.2. (1) Except for Section 9.9, this Part does not apply to **buildings** or parts thereof that satisfy the requirements of the **Building Code**.

(2) Section 9.9 does not apply to **buildings** or parts thereof that satisfy the requirements of the **Building Code** as it read on or after July 1, 1993.

(3) This Part does not apply to a **building** that contains not more than one **dwelling unit** and no other **major occupancy**.

(4) The requirements of Sections 9.2 to 9.8, except Article 9.5.3.7., do not apply to installations or construction that meet, on November 20, 2007, the requirements of **Ontario Regulation 388/97 (Fire Code)**, as it read on that day.

(5) Sections 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6 and 9.8 do not apply to **buildings** with respect to which the **Chief Fire Official** has granted an exemption under a predecessor to the Regulation for so long as the exemption is valid.

### Subsection 9.1.3. Schedule of Compliance

#### *Compliance time for hotels*

9.1.3.1. (1) Except as permitted in Sentences (2), (3) and (4) and Article 9.1.3.2., it is the responsibility of the **owner** to comply with the requirements of Section 9.9.

(2) In a **hotel establishment** constructed after August 31, 1971, or in an addition to a **hotel establishment** constructed after August 31, 1971, it is the responsibility of the **owner** to comply with the requirements of

(a) Article 9.9.1.2., as of January 1, 2008,

(b) Sentence 9.9.2.12.(5) and Article 9.9.4.13., as of July 1, 2008,

(c) Sentences 9.9.2.8.(2), 9.9.2.14.(3) and (4) and 9.9.3.3.(2), (3) and (5), Clauses 9.9.4.2.(2)(b) and (c) and Sentence 9.9.4.2.(4), as of January 1, 2010, and

(d) Article 9.9.2.9., Sentences 9.9.2.10.(7) and (8), Article 9.9.2.13., Sentences 9.9.2.15.(3) and 9.9.3.2.(3) and Articles 9.9.4.14., 9.9.5.1., 9.9.5.3. and 9.9.5.5, as of January 1, 2012.

(3) In a **hotel establishment** constructed after August 31, 1971, or in an addition to a **hotel establishment** constructed after August 31, 1971, it is the responsibility of the **owner** to comply with the requirements of Sentence 9.9.2.8.(1) with respect to self-closing devices on doors as of January 1, 2010.

(4) In a **hotel establishment** constructed prior to September 1, 1971, or in an addition to a **hotel establishment** constructed prior to September 1, 1971, it is the responsibility of the **owner** to comply with the requirements of

(a) Article 9.9.1.2., as of January 1, 2008,

(b) Sentence 9.9.2.12.(5) and Article 9.9.4.13., as of July 1, 2008,

(c) Article 9.9.2.6., Sentences 9.9.2.8.(1) and (2), 9.9.2.14.(3) and (4) and 9.9.3.3.(2), (3), (5) and (6), Article 9.9.3.5., Sentences 9.9.3.6.(2) and 9.9.3.7.(1), Clauses 9.9.4.2.(2)(b) and (c) and Sentence 9.9.4.2.(4), as of January 1, 2010, and

(d) Sentence 9.9.2.1.(6), Articles 9.9.2.2. to 9.9.2.5., 9.9.2.7. and 9.9.2.9., Sentences 9.9.2.10.(7) and (8), Article 9.9.2.13., Sentences 9.9.2.15.(3), 9.9.3.2.(2) and (3) and Articles 9.9.4.14., 9.9.5.1., 9.9.5.2., 9.9.5.3. and 9.9.5.5, as of January 1, 2012.

#### *Extension of time*

9.1.3.2. If compliance is not possible by the date required under Article 9.1.3.1. because of a strike, material shortage or other circumstances beyond an **owner's** control, the **Chief Fire Official** may grant an extension of the time for compliance.

### Subsection 9.1.4. Life Safety Study

#### *Life Safety Study*

9.1.4.1. (1) A Life Safety Study is a proposal to the **Chief Fire Official** that consists of

(a) a detailed assessment of the life safety performance requirements, clearly identifying items not meeting the requirements of this Part,

- (b) a detailed description of how an acceptable level of life safety can be achieved, and
- (c) a detailed time schedule to implement the provisions of Clause (b).

### **Contents**

9.1.4.2. (1) A Life Safety Study shall deal with, but is not limited to

- (a) containment, including
  - (i) **fire separations,**
  - (ii) **firewalls,**
  - (iii) construction assemblies,
  - (iv) **occupancy separations,** and
  - (v) interior finishes,
- (b) detection, including
  - (i) alarm and detection systems, and
  - (ii) voice communication systems,
- (c) suppression, including
  - (i) **fire department access,**
  - (ii) standpipe and hose systems,
  - (iii) sprinkler or special fire suppression systems, and
  - (iv) firefighters' elevators, and
- (d) egress, including
  - (i) the number, type, **access to,** direction to, lighting for and identification of exits,
  - (ii) fire escapes,
  - (iii) **occupant load,** and
  - (iv) emergency lighting.

### **Signature and seal**

9.1.4.3. A Life Safety Study shall bear the signature and seal of a **Professional Engineer** or **Architect**, or both.

### **Time schedule**

9.1.4.4. The time schedule referred to in Clause 9.1.4.1.(1)(c) may provide for a compliance date after the compliance date required by Article 9.1.3.1.

### **Extension of time**

9.1.4.5. An **owner** or the **owner's agent** may apply to the **Chief Fire Official** for an extension of the compliance date to permit time for a Life Safety Study to be submitted.

### **Extension following Order**

9.1.4.6. (1) Where an **owner** or the **owner's agent** has received an **Order** that requires compliance with this Part, the **owner** or the **owner's agent** may apply within five days of receipt of the **Order** to the **Chief Fire Official** to extend the time for compliance pending submission of a Life Safety Study.

(2) Upon receipt of the application referred to in Sentence (1), the **Chief Fire Official** shall, within 10 days, review the application and either grant or refuse an extension of the time for compliance to permit submission of a Life Safety Study.

(3) The **Chief Fire Official** shall notify the **owner** or the **owner's agent** of the **Chief Fire Official's** decision in writing.

(4) Notification shall be served either personally or by mail.

(5) Where notification is by mail, it is deemed to have been served on the fifth day after the date of mailing.

(6) An **owner** or the **owner's agent**, within five days of being notified of a refusal to grant an extension of the time to submit a Life Safety Study, may request the reasons for the refusal in writing.

(7) The **Chief Fire Official** shall comply with the request referred to in Sentence (6) within 10 days after receipt thereof.

(8) An **owner** or the **owner's** agent who feels aggrieved by a decision to refuse an extension of time to submit a Life Safety Study may, within 30 days of the refusal, appeal the refusal in the same manner as though it were an **Order**.

#### **Review**

9.1.4.7. (1) Despite any other **Order** that requires compliance with this Part, the **Chief Fire Official** shall, within 30 days after receiving a Life Safety Study, review the Life Safety Study for implementation.

(2) Where a Life Safety Study is **approved** for implementation, the **Chief Fire Official** shall notify the **owner** or the **owner's** agent of the decision in writing.

(3) Where a Life Safety Study is not **approved**, the **Chief Fire Official** shall advise the **owner** or the **owner's** agent of the decision and the reasons therefor in writing.

(4) Notification shall be served either personally or by mail.

(5) Where notification is by mail, it is deemed to have been served on the fifth day after the date of mailing.

(6) An **owner** or the **owner's** agent who feels aggrieved by a decision not to **approve** a Life Safety Study may, within 30 days of the refusal, appeal the decision in the same manner as though it were an **Order**.

(7) Despite any other provision of this Part, a Life Safety Study that has been **approved** and implemented is deemed to satisfy an **Order** requiring compliance with this Part and made with respect to the same premises before the Life Safety Study was accepted.

#### **Record**

9.1.4.8. A copy of an **approved** Life Safety Study shall be kept on the premises to which it relates and be made available to the **Chief Fire Official** upon request.

## **SECTION 9.2 ASSEMBLY OCCUPANCIES**

### **Subsection 9.2.1. Application**

#### **Assembly occupancies**

9.2.1.1. (1) This Section applies to

- (a) art galleries,
- (b) auditoria,
- (c) beverage establishments,
- (d) bingo halls,
- (e) clubs,
- (f) community halls,
- (g) dance halls,
- (h) enclosed arenas,
- (i) exhibition halls,
- (j) gymnasias,
- (k) halls in religious establishments (excluding areas of worship),
- (l) lecture halls,
- (m) lodge rooms,
- (n) movie theatres,
- (o) museums,
- (p) opera houses,
- (q) restaurants,
- (r) television studios, and
- (s) theatres.

(2) For the purposes of this Section,

“**1986 Building Code**” means Ontario Regulation 419/86, as it read on February 11, 1987;



"existing" means in existence on February 11, 1987.

***Exemption for educational facilities***

9.2.1.2. This Section does not apply to **assembly occupancies** in **buildings** that are regulated by or under the **Education Act** or the **Ministry of Colleges and Universities Act**.

***Exemption for hotels***

9.2.1.3. This Section does not apply to a **building** or part of a **building** regulated by Section 9.9.

Subsection 9.2.2. Containment

***Fire separations between major occupancies***

9.2.2.1. (1) **Fire separations** shall be provided between **assembly occupancies** described in Subsection 9.2.1. and other **major occupancies** in compliance with Article 3.1.3.2. of the **1986 Building Code**.

(2) Where a **building** is **sprinklered** and the sprinkler system complies with Article 9.2.5.2. or where a detection system is provided and connected to the **building** fire alarm system, and Sentence (1) requires

- (a) a 2 h **fire separation**, a 1 h **fire separation** is deemed to be in compliance, or
- (b) a 1 h **fire separation**, a 30 min **fire separation** is deemed to be in compliance.

***Protection of openings in fire separations***

9.2.2.2. (1) **Closures** that are in compliance with Sentences 3.1.6.4.(2) and 3.1.6.7.(1) of the **1986 Building Code** shall be provided in **fire separations**.

(2) Where Sentence (1) requires

- (a) a 1 h or a 45 min **fire-protection rating**, existing hollow metal or kalamein doors, with or without wired glass and equipped with self-closing devices, and existing hollow metal frames are deemed to be in compliance,
- (b) a 1 h or a 45 min **fire-protection rating**, existing wired glass screens set in fixed steel frames are deemed to be in compliance, or
- (c) a 20 min **fire-protection rating**, existing 45 mm solid core wood doors and existing solid wood frames are deemed to be in compliance.

(3) Despite the requirements referred to in Sentence (1), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required to be installed in existing noncombustible ducts at penetrations of a **fire separation**.

***Fire separations for hazardous areas***

9.2.2.3. (1) In high **buildings** classified in the **1986 Building Code** under Subsection 3.2.6., **fire separations** that are in compliance with Subsection 3.5.2. of the **1986 Building Code** shall be provided between **service rooms** and **assembly occupancies**.

(2) In **buildings** not referred to in Sentence (1), **fire separations** that are in compliance with Subsection 3.5.2. of the **1986 Building Code** shall be provided between **service rooms** and **assembly occupancies**.

(3) A 30 min **fire separation** is deemed to be in compliance with Sentence (2) where

- (a) the **service room** is **sprinklered**, or
- (b) a detection system is provided and connected to the **building** fire alarm system.

(4) **Fire separations** shall be provided between theatrical stages and **assembly occupancies** in compliance with Sentences 3.3.2.14.(3) to (5) of the **1986 Building Code**.

(5) Despite Sentence (4), existing **fire separations** may be **approved**.

***Interior finishes***

9.2.2.4. (1) Interior finishes shall comply with the **flame-spread rating** requirements under Clauses 3.1.4.5.(3)(g) and (h) and Subsection 3.1.11. of the **1986 Building Code**.

(2) Where

- (a) the finish is not an exposed expanded plastic, the assembly area is **sprinklered** and the sprinkler system complies with Article 9.2.5.2., the existing interior finish is deemed to be in compliance with Sentence (1), or
- (b) the finish is treated with a fire retardant surface coating **listed** by a recognized **testing** laboratory and applied in accordance with the listing conditions, the finish is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Despite Sentence (1), existing interior finishes may be **approved**.

### Subsection 9.2.3. Means of Egress

#### *Occupant load determination*

9.2.3.1. The **occupant load** for calculation of number and width of **exits** referred to in Articles 9.2.3.6. and 9.2.3.7. shall be in accordance with Article 2.7.1.4.

#### *Access to exits; number and location*

9.2.3.2. (1) Where the **occupant load** of a room exceeds 60 persons, at least two egress doorways shall be provided in such a manner that one doorway can provide egress if the other doorway becomes inaccessible to the occupants.

- (2) An existing room with one doorway is deemed to be in compliance with Sentence (1) where
- the **occupant load** does not exceed 100 persons,
  - the **floor area** is **sprinklered** and the sprinkler system complies with Article 9.2.5.2., and
  - the **travel distance** does not exceed 23 m.

#### *Access to exits*

9.2.3.3. (1) **Access to exits** shall comply with Article 3.3.2.7. of the **1986 Building Code**.

(2) Existing **access to exits** through dead end corridors are deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- the **occupant load** does not exceed 20 persons, and
- the travel distance does not exceed 6 m plus the width of the dead end corridor to a point where a choice of two directions of **exit** travel are available.

#### *Minimum number of exits*

9.2.3.4. (1) Each **floor area** shall be served by at least two **exits**.

(2) Despite Sentence (1), **floor areas** in **buildings** not exceeding 2 storeys in **building height** may be served by one **exit** where

- the **occupant load** for the **floor area** does not exceed 60 persons,
- the **floor area** does not exceed 200 m<sup>2</sup>, and
- the **travel distance** from any point on the **floor area** does not exceed 15 m.

#### *Door swing*

9.2.3.5. Each door serving as an **access to exit** from a room serving more than 60 persons shall open in the direction of **exit** travel and shall swing on its vertical axis.

#### *Number of exits*

9.2.3.6. (1) The minimum number of **exits** from a **floor area** shall be,

- for an **occupant load** of 61 up to and including 600 persons, not less than two **exits**,
- for an **occupant load** of 601 up to and including 1000 persons, not less than three **exits**, or
- for an **occupant load** of more than 1000 persons, not less than four **exits**.

#### *Total width*

9.2.3.7. (1) The aggregate required width of **exits** shall be determined by multiplying the **occupant load** of the area served by

- 6.1 mm (1/4 in) per person for ramps with a gradient of not more than 1 in 8, doorways, corridors and passageways, or
- 9.2 mm (3/8 in) per person for ramps with a gradient of more than 1 in 8 and stairs.

9.2.3.8. The width of an **exit** stair or of a corridor used as an **access to exit** or as an **exit** shall not be less than 900 mm.

9.2.3.9. Where the total number of **exits** and the total width of **exits** comply with Articles 9.2.3.6. and 9.2.3.7., existing corridor and stair widths are deemed to be in compliance with Article 9.2.3.8.

#### *Fire escapes permitted*

9.2.3.10. A fire escape may be erected on an existing **building** to provide one or more of the **exit** facilities described in Article 3.4.1.2. of the **1986 Building Code**, provided that the fire escape does not serve **floor areas** above the fifth floor.

#### *Fire escape construction*

9.2.3.11. (1) Each fire escape shall be constructed to comply with Article 3.4.7.13. of the **1986 Building Code**, except as permitted in Article 9.2.3.18.

(2) Despite Sentence (1), an existing fire escape may be **approved**.

#### **Emergency lighting**

9.2.3.12. Emergency lighting shall comply with Article 3.2.7.3. of the **1986 Building Code**.

#### **Exit signs**

9.2.3.13. (1) Markings and signs for exits and access to exits shall comply with Subsection 3.4.5. of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing markings and signs may be **approved**.

9.2.3.14. In buildings over 2 storeys in building height, any part of an exit ramp or stair that continues past the exit door at ground level to a basement shall be clearly marked by a sign indicating that it does not lead to an exit.

#### **Separation of exits**

9.2.3.15. (1) Where an exit stairway, an escalator or a moving walkway serves as a required exit, it shall be separated from the remainder of the building in accordance with Sentence 3.4.4.1.(1) of the **1986 Building Code**.

(2) Doors in fire separations required in Sentence (1) shall be equipped with self-closing devices.

(3) An existing 45 min fire separation with a 45 min rated closure as described in Clause 9.2.2.2.(2)(a) is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) Existing wired glass screens set in fixed steel frames are acceptable in fire separations required by this Article.

#### **Exits through lobbies**

9.2.3.16. (1) Exits through a lobby area shall comply with the requirements of Clauses 3.4.4.1.(7)(c) to (f) of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), more than one exit may be permitted through a lobby area where there is at least one alternate exit capable of serving 50% of the total capacity and leading directly to the outside.

#### **Ancillary rooms**

9.2.3.17. (1) Existing storage rooms, garbage rooms and laundry rooms, opening directly into an exit stairway, shall be **sprinklered** and the rooms shall be separated from the exit stairway by a 45 min fire separation.

(2) Existing washrooms and toilet rooms opening directly into an exit stairway shall be separated from the exit stairway by a 45 min fire separation.

(3) Despite Sentences (1) and (2), existing ancillary rooms opening directly into an exit stairway may be **approved**.

9.2.3.18. (1) Openings adjacent to fire escapes shall comply with Sentence 3.4.7.13.(5) of the **1986 Building Code**.

(2) Existing openings are deemed to be in compliance with Sentence (1) where each opening is protected by sprinklers in conformance with Article 9.2.5.2.

(3) Despite Sentences (1) and (2), existing openings may be **approved**.

#### **Subsection 9.2.4. Fire Alarm and Detection**

##### **Fire alarm systems**

9.2.4.1. (1) Fire alarm and detection systems shall be installed in compliance with Subsection 3.2.4., excluding Article 3.2.4.7., of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing fire alarm systems may be **approved** where the system reliability and performance will not increase the risk of life safety.

##### **Subsection 9.2.5. Suppression**

##### **Access for fire fighting**

9.2.5.1. (1) Access for fire fighting shall comply with Sentence 3.2.5.2.(1) of the **1986 Building Code**.

(2) Sentence (1) does not apply where the building is **sprinklered**.

(3) Access routes that do not comply with Sentence (1) may be **approved** where available fire department equipment has access to the building or alternative provisions are made under Subsection 2.8.2. for such access.

##### **Sprinkler systems**

9.2.5.2. (1) Except as permitted in Sentence (3), sprinkler systems shall comply with Article 3.2.5.5. of the **1986 Building Code**.

(2) An existing sprinkler system is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the average sprinkler discharge density over the design area is at least equal to the minimum density corresponding to the area for the hazard classification as defined in Table 9.2.5.A.

(3) Where **buildings** with a ceiling height in excess of 9 m are required to be **sprinklered**, the design of the system shall be **approved** prior to installation.

(4) The water supply requirements for an existing sprinkler system shall be based on

- (a) the hazard classification, as determined in Table 9.2.5.A., and
- (b) the minimum sprinkler discharge density, area of application and sprinkler spacing, as determined in NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems", that corresponds to the hazard classification determined under Clause (a).

(5) Clause (4)(b) does not apply to the water supply requirements for an existing sprinkler system in an arena or an exhibition hall.

(6) The water supply requirements for an existing sprinkler system in an arena or an exhibition hall shall be based on the lesser area of

- (a) 100% of the display area, or
- (b) 280 m<sup>2</sup>.

TABLE 9.2.5.A.

Forming Part of Article 9.2.5.2.

Hazard Classification*	Occupancy
Light Hazard	Art galleries Beverage establishments Gymnasias Halls in religious establishments (excluding areas of worship) Lecture halls Museums
Ordinary Hazard Group 1	Auditoria (excluding stages) Bingo halls Clubs Community halls Dance halls Lodge rooms Motion picture theatres Opera houses (excluding stages) Restaurants Television studios Theatres (excluding stages)
Ordinary Hazard Group 3	Enclosed arenas Exhibition halls Stages excluded in Ordinary Hazard Group 1

\*Hazard Classification is defined as per NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems".

**SECTION 9.3 BOARDING, LODGING AND ROOMING HOUSES**

Subsection 9.3.1. Application

*Application*

9.3.1.1. (1) This Section applies to boarding houses, lodging houses, rooming houses and private rest homes in which residents do not require care or treatment because of age, mental or physical limitations, where

- (a) the **building height** does not exceed 3 storeys and the **building area** does not exceed 600 m<sup>2</sup>,
- (b) lodging is provided for more than four persons in return for remuneration or the provision of services or both, and
- (c) lodging rooms do not have both bathrooms and kitchen facilities for the exclusive use of individual occupants.

(2) This Section applies to homes for special care within the meaning of the **Homes for Special Care Act**, where

- (a) the **building height** does not exceed 3 storeys and the **building area** does not exceed 600 m<sup>2</sup>,

- (b) sleeping accommodation is provided for more than three but not more than 10 residents, and
- (c) residents do not require nursing care.
- (3) For the purposes of this Section,

“1986 Building Code” means Ontario Regulation 419/86, as it read on February 11, 1987;

“existing” means in existence on February 11, 1987.

***Exemption for MCSS residences***

9.3.1.2. Except as set out in Sentence 9.3.1.1.(2), this Section does not apply to **residential occupancies** that are regulated by or under the **Ministry of Community and Social Services Act**.

***Exemption for hotels***

9.3.1.3. This Section does not apply to a **building** or part of a **building** regulated by Section 9.9.

Subsection 9.3.2. Containment

9.3.2.1. **Fire separations** required by this Section to have a **fire-resistance rating** shall comply with Subsection 9.10.3. of the **1986 Building Code**.

***Floor assemblies***

9.3.2.2. (1) Floor assemblies shall

- (a) be constructed as **fire separations**, and
- (b) have a **fire-resistance rating** of not less than 30 min.

(2) Existing floor assemblies with ceilings consisting of lath and plaster, gypsum board or noncombustible materials are deemed to be in compliance with Sentence (1).

***Basement fire separations***

9.3.2.3. Where a **basement** does not contain a bedroom, recreation room, meeting room or hobby room, a **fire separation** having no **fire-resistance rating** between the **basement** and **first storey** is deemed to be in compliance with Clause 9.3.2.2.(1)(b).

***Walls separating bedrooms***

9.3.2.4. (1) Each guest room or **suite** of rooms shall have interior walls having a **fire-resistance rating** of not less than 30 min.

(2) Existing wall assemblies consisting of membranes of lath and plaster or gypsum wallboard are deemed to be in compliance with Sentence (1).

***Furnace room separations***

9.3.2.5. (1) In a **building** where the **building height** is greater than 2 storeys or the **building area** is greater than 400 m<sup>2</sup>, a **furnace room** that is located on a **floor area** that contains a bedroom, recreation room, meeting room or hobby room shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 45 min.

(2) Existing **fire separations** consisting of membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Where the required vertical **fire separation** in a **furnace room** is maintained and it is not practical in the circumstances to construct the ceiling as a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 45 min, the **furnace room area** shall be **sprinklered** with a spacing that does not exceed 9.5 m<sup>2</sup> per sprinkler head.

(4) **Closures in fire separations** for a **furnace room** shall have a **fire-protection rating** of not less than 45 min.

(5) A hollow metal or kalamein door and frame are deemed to be in compliance with Sentence (4).

(6) **Closures** referred to in Sentences (4) and (5) shall be equipped with latches and self-closing devices.

(7) Despite Sentence (1), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required in ducts at penetrations of a **fire separation**.

***Combustion air***

9.3.2.6. Where a **furnace room** is separated to comply with the requirements of Article 9.3.2.5., sufficient combustion air shall be brought directly from the exterior for the proper combustion and safe operation of the **appliance**.

Subsection 9.3.3. Means of Egress

***Number of exits***

9.3.3.1. (1) Each **floor area** shall be served by at least two exits.

(2) Where sleeping accommodation is not provided for more than 10 persons, one **exit** from each of the first and second floor **floor areas** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Where sleeping accommodation is not provided in the **basement**, one **exit** from the **basement** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

#### *Acceptable exits*

9.3.3.2. (1) **Exits** required by Article 9.3.3.1. shall comply with the requirements of Articles 9.9.2.2. and 9.9.2.3. of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence 9.3.3.5.(1), not more than one required **exit** from the **basement** may lead through the first floor **floor area**.

(3) Where sleeping accommodation is not provided for more than 10 persons, corridors that are contiguous to a stairway may form part of the stairway enclosure.

(4) Only one stairway enclosure described in Sentence (3) shall be permitted as an **exit**.

(5) Where a fire escape of the type referred to in Article 9.3.3.4. is used as an **exit**, it is deemed to comply with the requirements of Articles 9.9.2.2. and 9.9.2.3. of the **1986 Building Code**.

9.3.3.3. Despite Articles 9.3.3.1. and 9.3.3.2., alternative measures may be **approved** where, in the opinion of the **Chief Fire Official**, they will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Articles 9.3.3.1. and 9.3.3.2.

#### *Fire escapes*

9.3.3.4. (1) Each fire escape used as an **exit** shall be constructed in compliance with Article 3.4.7.13., excluding Sentences (4) and (5), of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing fire escapes may be **approved**.

(3) Access to fire escapes shall be from corridors.

#### *Protection of exits*

9.3.3.5. (1) Each **exit** other than a doorway opening directly onto a fire escape or to the outdoors at ground level shall be separated from the remainder of the **building** or from another **exit** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** of not less than 30 min.

(2) Existing **exit** stairways separated from the remainder of the **building** by walls consisting of lath and plaster or gypsum wallboard are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Despite Sentence (1), an existing separation of noncombustible material may be **approved**.

#### *Interior stairways*

9.3.3.6. (1) Floor separations shall be maintained at interior stairways that are not required **exits**.

(2) The floor separation shall be maintained at an **exit** permitted in Sentence 9.3.3.2.(2).

9.3.3.7. Floor separations required in Article 9.3.3.6. shall be rated in accordance with Articles 9.3.2.2. and 9.3.3.5.

#### *Protection of openings in fire separations*

9.3.3.8. (1) **Closures in fire separations** required in Articles 9.3.3.5. and 9.3.3.6. shall be constructed in accordance with Article 9.10.3.1. of the **1986 Building Code** with a minimum 20 min **fire-protection rating**.

(2) **Closures** located along contiguous corridors permitted in Sentence 9.3.3.2.(3) shall comply with Sentence (1).

(3) A 45 mm solid core wood, hollow metal or kalamein door, equipped with a self-closing device and a latching device, is deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(4) Despite Sentences (1) and (2), frames for doors described in Sentence (3) may be of wood, hollow metal or kalamein construction.

(5) Despite Sentences (1) and (2), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required in ducts at penetrations of a **fire separation**.

9.3.3.9. Existing wired glass **closures** set in fixed steel frames in a **fire separation** are deemed to be in compliance with Article 9.3.3.8.

#### *Exit signs*

9.3.3.10. (1) **Exit signs** shall be located along a **means of egress** so that directions of **exit travel** are apparent to the occupants.

- (2) Exit signs required by Sentence (1) shall have the word "EXIT" in block letters and such letters shall be
- (a) internally or externally illuminated,
  - (b) coloured red on an opaque or contrasting field, and
  - (c) at least 115 mm high with a 19 mm stroke.

#### *Interior finishes*

9.3.3.11. The **flame-spread rating** of interior finishes on walls and ceilings within a **means of egress** shall not exceed 200.

#### *Illumination of egress*

9.3.3.12. Corridors and stairways shall be lighted to the intensity of 50 lx measured at the floor level, or 5 watts/m<sup>2</sup> of **floor area**.

#### *Emergency lighting*

9.3.3.13. Where sleeping accommodation is provided for more than 10 persons, emergency lighting shall be provided to corridors and stairways in accordance with Articles 9.9.11.4. and 9.9.11.5. of the **1986 Building Code**.

#### Subsection 9.3.4. Fire Alarm and Detection

##### *Fire alarm requirements*

9.3.4.1. (1) A **building** to which this Section applies that does not have floor assemblies having a minimum 45 min **fire-resistance rating** and **public corridors** or corridors serving sleeping rooms not within a **dwelling unit** that are not fire-separated from the remainder of the **building** by a minimum 30 min **fire-resistance rating** shall have a fire alarm system that complies with Articles 9.10.17.5. and 9.10.17.11. of the **1986 Building Code**, and shall have

- (a) **smoke alarms** that comply with Sentence (2) and that are installed and interconnected so that the activation of any **smoke alarm** will sound a similar signal in each of the interconnected devices, or
  - (b) fire alarm system **smoke detectors** installed on the ceiling of each floor adjacent to each stairway, and on the ceiling in the **basement** adjacent to each stairway.
- (2) **Smoke alarms** referred to in Clause (1)(a) shall
- (a) be installed on the ceiling in the corridor of each floor adjacent to each stairway and on the ceiling in the **basement** adjacent to each stairway,
  - (b) be on a separate circuit with no disconnect switch between the overcurrent device and the **smoke alarms**, and
  - (c) employ devices and an interconnected installation that are **listed**.

9.3.4.2. (1) A fire alarm system complying with Articles 9.10.17.4., 9.10.17.5., 9.10.17.11. and Subsection 9.10.18. of the **1986 Building Code** shall be installed where

- (a) sleeping accommodation is provided for more than 10 persons, and
- (b) the floor assemblies have a minimum 45 min **fire-resistance rating** and **public corridors** or corridors serving sleeping rooms not within a **dwelling unit** are fire-separated from the remainder of the **building** by a minimum 30 min **fire-resistance rating**.

9.3.4.3. Where a fire alarm system is required and sleeping accommodation is not provided for more than 14 persons, an interconnected **smoke alarm** system in accordance with Clause 9.3.4.1.(1)(a) is deemed to be in compliance with Article 9.3.4.2.

9.3.4.4. Despite Articles 9.3.4.1. and 9.3.4.2., existing fire alarm systems may be **approved** where the system reliability and performance will not increase the risk of life safety.

#### Subsection 9.3.5. Suppression

##### *Portable extinguishers*

9.3.5.1. (1) Despite the provisions of Subsection 6.2.6., at least one 2A rated portable extinguisher shall be provided on each floor.

- (2) At least one 5B:C rated portable extinguisher shall be installed in each kitchen where shared cooking facilities exist.

## SECTION 9.4 HEALTH CARE FACILITIES

#### Subsection 9.4.1 Application

##### *Application*

- 9.4.1.1. (1) This Section applies to

- (a) Homes for Special Care, regulated under the **Homes for Special Care Act**, where sleeping accommodation is provided for more than 10 residents,
  - (b) Homes for the Aged, regulated under the **Homes for the Aged and Rest Homes Act**,
  - (c) Homes for the Aged, regulated under the **Charitable Institutions Act**,
  - (d) Nursing Homes, regulated under the **Nursing Homes Act**,
  - (e) Private Hospitals, regulated under the **Private Hospitals Act**, and
  - (f) Public Hospitals, regulated under the **Public Hospitals Act**.
- (2) For the purposes of this Section,

“**1986 Building Code**” means Ontario Regulation 419/86, as it read on February 11, 1987;

“existing” means in existence on February 11, 1987.

#### Subsection 9.4.2. Containment

##### **Construction**

9.4.2.1. (1) Existing **buildings** shall comply with the applicable construction requirements of Articles 9.4.2.2. to 9.4.2.4.

(2) **Fire separations** required by this Section to have a **fire-resistance rating** shall comply with Subsection 3.1.5. and Articles 3.1.6.1., 3.1.6.2. and 3.1.6.3. of the **1986 Building Code**.

(3) Where a 45 min or less **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies, floor assemblies and their supporting assemblies consisting of membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(4) Existing **buildings** with limited combustible components may be **approved as noncombustible construction**.

(5) **Heavy timber construction** conforming to Article 3.1.4.4. of the **1986 Building Code** is deemed to have a 45 min **fire-resistance rating**.

(6) Floor assemblies shall be **fire separations** with **fire-resistance ratings** as required in this Subsection.

##### **Combustible construction up to 2 storeys**

9.4.2.2. (1) **Buildings of combustible construction** shall comply with the provisions of Sentence (2) where the **building** is

(a) 1 **storey in building height** and not greater than 1000 m<sup>2</sup> in **building area**, or

(b) 2 **storeys in building height** and not greater than 500 m<sup>2</sup> in **building area**.

(2) Floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 45 min **fire-resistance rating**.

(3) Despite Sentence (2), where the **building** is **sprinklered**, a **fire-resistance rating** is not required for floor assemblies or for walls, columns and arches supporting floor assemblies.

##### **Combustible construction up to 4 storeys**

9.4.2.3. (1) **Buildings of combustible construction** shall comply with the provisions of Sentences (2) and (3) where the **building** is

(a) not more than 1 **storey in building height** and not greater than 2400 m<sup>2</sup> in **building area**,

(b) not more than 2 **storeys in building height** and not greater than 1600 m<sup>2</sup> in **building area**, or

(c) not more than 4 **storeys in building height** and not greater than 500 m<sup>2</sup> in **building area**.

(2) Floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 45 min **fire-resistance rating**.

(3) Despite Sentence 9.4.4.2.(2), **smoke detectors** shall be provided in bedrooms, corridors, lounges and sitting areas.

(4) A **building** that is **sprinklered** is deemed to be in compliance with Sentences (2) and (3).

##### **All other buildings**

9.4.2.4. (1) **Buildings** not described in Articles 9.4.2.2. and 9.4.2.3. shall

(a) have a 45 min **fire-resistance rating** for floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies, and



- (b) be **sprinklered**, where the **building** is of **combustible construction**.
- (2) Where only the roof assembly is of **combustible construction**,
  - (a) sprinklering of the top **storey** and **attic space** is deemed to be in compliance with Clause (1)(b), or
  - (b) a ceiling membrane with a 45 min **fire-resistance rating** and **fire stopping** of the **attic space** in accordance with the requirements of Article 3.1.9.3. of the **1986 Building Code** is deemed to be in compliance with Clause (1)(b).

#### *Fire separations between occupancies*

9.4.2.5. (1) **Fire separations** having a 1 h **fire-resistance rating** shall be provided between **occupancies** regulated under this Section and other **major occupancies**.

(2) Where the **building** is **sprinklered** and the sprinkler system complies with Article 9.4.5.2. or where the other **major occupancy** is equipped with **heat detectors** and connecting corridors are equipped with **smoke detectors**, a 30 min **fire separation** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Existing wall or floor assemblies consisting of masonry or membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentence (1).

#### *Fire separations between bedrooms and corridors*

9.4.2.6. (1) Bedrooms or compartments containing related rooms shall be separated from adjacent rooms by **fire separations** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Corridors serving bedrooms shall be separated from adjacent rooms, except sitting areas, lounges, nurses stations and washrooms, by **fire separations** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(3) Where the **floor area** is **sprinklered**, an existing **fire separation** is deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(4) Where **smoke detectors** are installed in bedrooms, sitting areas, lounges and corridors serving bedrooms on the **floor area** and where **heat detectors** are installed in other rooms opening onto corridors serving bedrooms, a 30 min **fire separation** is deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

#### *Safe areas of refuge*

9.4.2.7. (1) **Floor areas** containing rooms or areas used by the residents shall be divided by 45 min **fire separations** separating the **floor area** into at least two zones.

(2) Each zone required in Sentence (1) shall

(a) contain at least one acceptable **exit**, and

(b) be able to accommodate, in addition to its own occupants, the occupants of the adjacent zone, based on the requirements of 0.5 m<sup>2</sup> of clear floor space per person, 1.6 m<sup>2</sup> per person in a wheelchair, and 2.4 m<sup>2</sup> for each bedridden patient as the **occupancy** requires.

(3) A **fire separation** is not required under Sentence (1) where

(a) the travel distance between **exits** does not exceed 9 m and the number of occupants on the **floor area** is not more than 10 persons, or

(b) the **floor area** is served by exterior **exit** doors leading directly to the outside.

#### *Protection of openings in fire separations*

9.4.2.8. (1) **Closures** in **fire separations** shall comply with the requirements of Sentences 3.1.6.4.(2), 3.1.6.7.(1) and 3.1.6.8.(1) and Article 3.1.6.9. of the **1986 Building Code**.

(2) Where a 30 min **fire separation** is permitted, **closures** shall have a 20 min **fire-protection rating**.

(3) Where Sentences (1) and (2) require

(a) a 1.5 h **fire-protection rating**, existing hollow metal doors, with or without wired glass panels not exceeding 645 cm<sup>2</sup>, equipped with self-closing devices and existing hollow metal frames are deemed to be in compliance,

(b) a 45 min **fire-protection rating**, existing hollow metal or kalamein doors, with or without wired glass, equipped with self-closing devices and existing hollow metal frames are deemed to be in compliance,

(c) a 45 min **fire-protection rating**, existing wired glass screens set in fixed steel frames are deemed to be in compliance, or

(d) a 20 min **fire-protection rating**, existing 45 mm solid core wood doors and existing solid wood frames are deemed to be in compliance.

(4) Existing doors to bedrooms not conforming to Sentences (1) to (3) may be **approved**.

(5) Despite Sentence (1), and except as permitted in Article 9.4.2.9., door assemblies required to have a 20 min **fire-protection rating** shall be equipped with self-closing devices.

(6) Despite Sentences (1) and (2), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required in ducts at penetrations of an existing **fire separation**.

*Latches on bedroom doors*

9.4.2.9. Where a door to a bedroom is not equipped with a self-closing device, a latch that can hold the door in the closed position shall be installed.

*Fuel-fired appliance service rooms*

9.4.2.10. (1) Fuel-fired **appliances** shall be enclosed in a **service room** separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Sentence (1) does not apply to fireplaces.

(3) Despite Sentence (1), where the required vertical **fire separation** to a **service room** is provided and it is not practical in the circumstances to install a 45 min **fire separation** above the **service room**, the **service room** area shall be **sprinklered** with a spacing not exceeding 9.5 m<sup>2</sup> per sprinkler head.

*Combustion air*

9.4.2.11. Where a **furnace** room is separated to comply with the requirements of Article 9.4.2.10., sufficient combustion air shall be brought directly from the exterior for the proper combustion and safe operation of the **appliance**.

*Transformer vaults*

9.4.2.12. A transformer vault shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 2 h **fire-resistance rating**.

*Vertical service spaces*

9.4.2.13. (1) **Vertical service spaces** shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Where openings in the **vertical service space**, including the top and bottom, are sealed with noncombustible materials having the same **fire-resistance rating** as the existing construction, the **vertical service space** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

*Refuse and linen chutes*

9.4.2.14. (1) Automatic sprinklers shall be installed at the top and at alternate floor levels in each linen or refuse chute and in the room or bin into which the chute discharges.

(2) An existing linen chute installation is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the room into which the linen chute discharges is **sprinklered** and at least one sprinkler head is installed at the top of the linen chute.

(3) Each room into which a linen or refuse chute discharges shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

*Incinerator rooms*

9.4.2.15. Incinerators shall be enclosed in a **service room** separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 2 h **fire-resistance rating**.

Subsection 9.4.3. Means of Egress

*Access to exits*

9.4.3.1. (1) Bedrooms or compartments containing related rooms on a **floor area** shall have a doorway leading to an interior corridor where it shall be possible to go in opposite directions to each of two separate **exits**.

(2) **Access to exits** through a dead end corridor is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

(a) the number of persons served does not exceed 10 persons, and

(b) the travel distance does not exceed 6 m plus the width of the dead end corridor, to a point where a choice of two directions of **exit** travel is available.

(3) Where a bedroom or a compartment containing related rooms is served by an **exit** door leading directly to the outside or to an exterior passageway, a doorway leading to an interior corridor served by one **exit** is deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(4) Where a dead end corridor does not satisfy the travel distance as described in Sentence (2), the existing corridor is deemed to be in compliance where additional fire protection measures are provided that are **approved**.

#### ***Number of exits***

9.4.3.2. Each **floor area** used by patients or residents shall be served by not fewer than two **exits**.

#### ***Stairway separations***

9.4.3.3. (1) Each **exit** stairway shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) **Closures** in stairway **fire separations** shall conform to Article 9.4.2.8.

#### ***Door swing***

9.4.3.4. (1) Each **exit** door shall open in the direction of **exit** travel and swing on its vertical axis.

(2) Existing door swing arrangements not in conformance with Sentence (1) may be **approved**.

#### ***Exit signs***

9.4.3.5. (1) Signs for **exits** and **access to exits** shall comply with the requirements of Article 3.4.5.1. of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing signs may be **approved**.

#### ***Fire escapes***

9.4.3.6. (1) A fire escape shall not be erected on an existing **building** unless it is not practical in the circumstances to provide one or more **exit** facilities, described under Article 3.4.1.2. of the **1986 Building Code**, and provided that the fire escape does not serve **floor areas** above the second floor.

(2) A fire escape permitted under Sentence (1) shall be constructed to comply with the requirements of Article 3.4.7.13. of the **1986 Building Code**, except that the fire escape shall not be less than 1100 mm in width when serving **floor areas** with non-ambulatory residents.

(3) Despite Sentences (1) and (2), an existing fire escape may be **approved**.

#### ***Emergency lighting***

9.4.3.7. Emergency lighting shall be provided in accordance with the provisions of Article 3.2.7.3. of the **1986 Building Code**.

#### Subsection 9.4.4. Fire Alarm and Detection

#### ***Fire alarm requirements***

9.4.4.1. A fire alarm and detection system shall be installed in each **building**.

9.4.4.2. (1) Fire alarm and detection systems shall comply with the requirements of Subsection 3.2.4. of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), in **buildings** constructed prior to December 1, 1983, **heat detectors** may be installed in bedrooms, corridors and stair shafts to satisfy the **1986 Building Code**, except where other detection is required by Sentences 9.4.2.3.(3), 9.4.2.5.(2) or 9.4.2.6.(4).

(3) Despite Sentences (1) and (2), where the **Chief Fire Official** is satisfied that the performance and reliability of an existing fire alarm system will provide an adequate early warning level, the existing system may remain, be modified or be extended, provided compatibility of components is maintained.

#### ***Signals to fire department***

9.4.4.3. (1) Each fire alarm system shall be connected to the **fire department** headquarters by

- (a) a direct connection, provided the **fire department** has the necessary facilities to accept such a connection, or
- (b) a central station or proprietary control station.

(2) Where the provisions required in Sentence (1) are not available, a procedure for notifying the **fire department** shall be **approved**.

#### ***Shutdown of air handling systems***

9.4.4.4. (1) Recirculating air handling systems that serve more than 1 **storey** or more than one zone as described in Sentence 9.4.2.7.(1) shall be arranged to shut down upon actuation of the fire alarm system.

(2) In **buildings** greater than 6 storeys in **building height**, air handling systems serving more than 1 storey or more than one zone as described in Article 9.4.2.7. shall be arranged to shut down upon actuation of the fire alarm system, except where continued operation of the air handling system serves as part of a smoke control system.

Subsection 9.4.5. Suppression

***Access for fire fighting***

9.4.5.1. (1) Access routes for fire fighting shall be provided in accordance with the requirements of Article 3.2.5.2. of the **1986 Building Code**.

(2) Sentence (1) does not apply where the **building** is **sprinklered**.

(3) Access routes that do not comply with Sentence (1) may be **approved** where available **fire department** equipment has access to the **building** or alternative provisions are made under Subsection 2.8.2. for such access.

***Sprinkler systems***

9.4.5.2. (1) Sprinkler systems shall be designed in conformance with Article 3.2.5.5. of the **1986 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), water supply requirements for sprinkler systems required in this Section may be based on

(a) the operation of at least three sprinkler heads spaced not to exceed 14.4 m<sup>2</sup> per head, and

(b) a sprinkler discharge rate of not less than 100 L/min at any single operating sprinkler head for a duration of 30 min.

(3) Despite Sentences (1) and (2), existing sprinkler systems providing adequate protection may be **approved**.

***Firefighters' elevators***

9.4.5.3. (1) In **buildings** greater than 6 storeys in **building height**, at least one elevator shall be provided for use by firefighters.

(2) An elevator is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

(a) the elevator is capable of providing transportation from the **street** floor to each floor normally served by the elevator system,

(b) the elevator is identified on the **street** floor as an elevator for use by firefighters,

(c) the elevator satisfies the requirements of Article 3.2.6.3. of the **1986 Building Code**, and

(d) other elevator cabs in the same shaft as the elevator for use by firefighters satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.3.(1) and (2) of the **1986 Building Code**.

***Voice communication systems***

9.4.5.4. (1) In **buildings** greater than 6 storeys in **building height**, a voice communication system shall be provided in accordance with the requirements of Article 3.2.4.16. of the **1986 Building Code**.

(2) A public address system compatible with the fire safety plan required under Subsection 2.8.2. is deemed to be in compliance with Sentence (1).

**SECTION 9.5 BUILDINGS UP TO AND INCLUDING 6 STOREYS IN BUILDING HEIGHT WITH RESIDENTIAL OCCUPANCIES**

Subsection 9.5.1. Application

***Application***

9.5.1.1. (1) This Section applies to **buildings** up to and including 6 storeys in **building height** with **residential occupancies** and containing

(a) more than two **dwelling units** where

(i) at least two **dwelling units** share common **exit** facilities and have interior access to one another,

(ii) there is at least one **dwelling unit** located above another with interior access to one another, or

(iii) there is at least one **dwelling unit** located above another and the **dwelling units** share common **exit** facilities,

(b) sleeping accommodation for more than 10 persons, in one or more dormitories,

(c) boarding, lodging or rooming accommodation for more than four persons where Sections 9.3 and 9.4. do not apply, or

(d) one or two **dwelling units** in combination with boarding, lodging or rooming accommodation for two, three or four persons, excluding the operator's residence.

(2) Despite Sentence (1), if the **building** contains other **occupancies**, this Section does not apply to the fire safety systems, devices and structural elements of the other **occupancies** that do not affect the life safety of the **residential occupancy**.

(3) If a **building** contains areas that are governed by this Section and by another Section in this Part, the fire safety systems, devices and structural elements applicable to those areas shall comply with the requirements of this Section and the other Section that provide the greatest protection for life safety.

(4) For the purposes of this Section,

“**1990 Building Code**” means Ontario Regulation 413/90, as it read on October 9, 1992;

“existing” means in existence on October 9, 1992.

**Exemption for convents and monasteries**

9.5.1.2. Convents and monasteries are exempt from this Section.

**Exemption for hotels**

9.5.1.3. This Section does not apply to a **building** or part of a **building** regulated by Section 9.9.

Subsection 9.5.2. Containment

**Construction**

9.5.2.1. (1) Existing **buildings** shall comply with the applicable construction requirements of Articles 9.5.2.2. to 9.5.2.5.

(2) **Fire separations** required by this Section to have a **fire-resistance rating** shall be in accordance with Subsection 3.1.7. and Articles 3.1.8.1., 3.1.8.2., 3.1.8.3. and 3.5.4.2. of the **1990 Building Code**.

(3) Where a 45 min or less **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies, floor assemblies, ceilings and their supporting assemblies, consisting of membranes of lath and plaster or gypsum board, are deemed to be in compliance with Sentence (2).

(4) **Heavy timber construction** conforming to Article 3.1.4.6. of the **1990 Building Code** is deemed to have a 45 min **fire-resistance rating**.

(5) **Buildings** with limited combustible components may be **approved** as **noncombustible construction**.

(6) Floor assemblies shall be **fire separations** with **fire-resistance ratings** as required by Articles 9.5.2.2. to 9.5.2.5.

(7) Sentence (6) does not apply to floor assemblies between different levels of the same multi-level **dwelling unit**.

**Buildings up to 3 storeys**

9.5.2.2. (1) **Buildings** shall comply with the requirements of Sentence (2) where the **building** is

(a) not more than 1 storey in **building height** and not greater than 1200 m<sup>2</sup> in **building area**,

(b) not more than 2 storeys in **building height** and not greater than 900 m<sup>2</sup> in **building area**, or

(c) not more than 3 storeys in **building height** and not greater than 600 m<sup>2</sup> in **building area**.

(2) Floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 30 min **fire-resistance rating**.

(3) Where sleeping accommodation, recreation rooms, meeting rooms or hobby rooms are not provided in the **basement**, an existing **fire separation** between the **first storey** and **basement** is deemed to be in compliance with Sentence (2) where

(a) the **basement** is **sprinklered**, or

(b) the **building** contains not more than four **dwelling units** and provides sleeping accommodation for not more than 10 persons, and

(i) interconnected **smoke alarms** are installed in accordance with Article 9.5.4.4.,

(ii) doors connecting the **basement** and **first storey** are in compliance with Sentence 9.5.2.8.(4), and

(iii) **fire stopping** of the wall space at the **basement** level is in accordance with Article 9.10.15.3. of the **1990 Building Code**.

(4) The water supply for the sprinklers referred to in Clause (3)(a) may be taken from the domestic supply where the supply provides sufficient density for the largest **fire compartment** and where the supply is **approved**.

**Deemed compliance**

9.5.2.3. (1) **Buildings** are deemed to be in compliance with Sentence 9.5.2.2.(2) where

- (a) the **building** is **sprinklered**, or
- (b) the **building** is **1 storey in building height** and is not greater than 600 m<sup>2</sup> in **building area**.

*Buildings up to 4 storeys*

9.5.2.4. (1) **Buildings** to which Sentence 9.5.2.2.(1) does not apply and which are not more than 4 **storeys in building height** shall comply with Sentences (2) and (3).

(2) Floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 45 min **fire-resistance rating**.

(3) **Smoke detectors** shall be provided as **fire detectors** in **public corridors** serving **dwelling units** in **buildings of combustible construction**.

(4) A **building** that is **sprinklered** is deemed to be in compliance with Sentences (2) and (3).

*Buildings over 4 storeys*

9.5.2.5. (1) **Buildings** that are more than 4 **storeys in building height** shall

(a) have a 45 min **fire-resistance rating** for floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies, and

(b) be **sprinklered**, where the **building** is of **combustible construction**.

(2) Where only the roof assembly is of **combustible construction**, the **building** is deemed to be in compliance with Clause (1)(b) where

(a) the ceiling membrane has a 45 min **fire-resistance rating** and the **attic space** is **fire stopped** in accordance with Article 3.1.11.5. of the **1990 Building Code**,

(b) the roof assembly is of **heavy timber construction** in accordance with Article 3.1.4.6. of the **1990 Building Code**, or

(c) the top storey and **attic space** are **sprinklered**.

(3) Where **smoke detectors** are provided in **public corridors**, a **building of heavy timber construction** conforming to Article 3.1.4.6. of the **1990 Building Code** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

*Fire separations between occupancies*

9.5.2.6. (1) **Fire separations** having a 1 h **fire-resistance rating** shall be provided between **residential occupancies** and other **major occupancies**.

(2) Existing **fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentence (1) where

(a) the **building** is **sprinklered** and the sprinkler system complies with Article 9.5.5.3., or

(b) the part of the **building** containing the other **major occupancy** is equipped with **heat detectors** and connecting corridors are equipped with **smoke detectors** as part of the fire alarm system of the **building**.

(3) Existing **fire separations** consisting of membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentence (1).

*Fire separations between dwelling units and corridors*

9.5.2.7. (1) Each **dwelling unit** and sleeping room not within a **dwelling unit** shall be separated from adjacent rooms and areas by **fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating**.

(2) **Public corridors** shall be separated from adjacent rooms and areas by **fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating**.

(3) Where the **floor area** is **sprinklered**, existing **fire separations** having less than a 30 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

*Protection of openings in fire separations*

9.5.2.8. (1) **Closures** in **fire separations** shall be in accordance with Sentences 3.1.8.4.(2), 3.1.8.10.(1) and 3.1.8.11.(1) and Article 3.1.8.13. of the **1990 Building Code**.

(2) Openings in a **fire separation** having a 30 min **fire-resistance rating** shall be protected with **closures** having a 20 min **fire-protection rating**.

(3) Where a 45 min **fire-protection rating** is required, existing **closures** consisting of

- (a) hollow metal or kalamein doors in hollow metal frames, with openings, if any, protected by wired glass, and equipped with self-closing devices, or
- (b) wired glass screens set in fixed steel frames

are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) Where a 20 min **fire-protection rating** is required, existing **closures** consisting of 45 mm solid core wood doors installed in solid wood or hollow metal frames and equipped with self-closing devices are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(5) Existing **closures** in **fire separations** to which Article 9.5.2.7. applies are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2) where

- (a) the **floor area** is **sprinklered**, or
- (b) interconnected **smoke alarms** are installed in accordance with Article 9.5.4.4., the **building** has not more than four **dwelling units** and the **building** provides sleeping accommodation for not more than 10 persons.

(6) Despite Sentence (1), **closures** in **fire separations** to which Article 9.5.2.7. applies do not require self-closing devices, except as required in Sentences 9.5.3.1.(2) and 9.5.3.3.(3).

(7) Existing operable transoms and glass lights shall be fixed shut and shall meet the **fire-protection rating** requirements of Sentences (1) and (2).

(8) Despite Sentences (1) and (2), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required in existing noncombustible ducts at penetrations of **fire separations**.

#### **Storage rooms**

9.5.2.9. (1) Storage rooms for the use of occupants, not contained within a **dwelling unit** or **suite**,

- (a) shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**, and
- (b) shall be
  - (i) **sprinklered**, or
  - (ii) subdivided into areas not exceeding 150 m<sup>2</sup> by **fire separations** having a 45 min **fire-resistance rating** and equipped with **fire detectors** connected to the fire alarm system.

(2) Existing storage rooms are deemed to be in compliance with Clause (1)(b) where the **building** contains not more than four **dwelling units** and provides sleeping accommodation for not more than 10 persons.

(3) Existing storage rooms are deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the **building** contains not more than four **dwelling units** and provides sleeping accommodation for not more than 10 persons, and
- (b) sleeping rooms are not located on the same floor as storage rooms.

#### **Fuel-fired appliance service rooms**

9.5.2.10. (1) Fuel-fired **appliances** shall be enclosed in a **service room** separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating** where the **building height** is greater than 2 storeys or the **building area** is greater than 400 m<sup>2</sup>.

(2) Sentence (1) does not apply to fireplaces within a **dwelling unit** or **suite**.

(3) Despite Sentence (1), the **fire-resistance rating** of the **fire separation** above the **service room** is not required where

- (a) the required vertical **fire separation** to a **service room** is provided, and
- (b) the **service room** area is **sprinklered**, with a spacing not exceeding 9.5 m<sup>2</sup> per sprinkler head, or providing a minimum average density of 6.5 L/min/m<sup>2</sup> over the room area.

#### **Combustion air**

9.5.2.11. Where a **service room** is separated in accordance with Article 9.5.2.10., sufficient combustion air shall be brought directly from the outside for the proper combustion and safe operation of the **appliances**.

#### **Incinerator and refuse storage rooms**

9.5.2.12. (1) Incinerator rooms and refuse storage rooms shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Refuse storage rooms shall be **sprinklered** with a spacing not exceeding 9.5 m<sup>2</sup> per sprinkler head or providing a minimum average density of 6.5 L/min/m<sup>2</sup> over the room area.

**Vertical service spaces**

9.5.2.13. (1) **Vertical service spaces** shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **fire-resistance rating** equivalent to that required for the floor assemblies within the **building** in accordance with Articles 9.5.2.2. to 9.5.2.5.

(2) Where openings in the **vertical service space**, including the top and bottom, are sealed with noncombustible materials having the same **fire-resistance rating** as the existing construction, the **vertical service space** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

**Refuse and linen chutes**

9.5.2.14. (1) Each room into which a linen or refuse chute discharges shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

(2) Automatic sprinklers shall be installed in each linen or refuse chute

- (a) at the top,
- (b) at alternate floor levels, and
- (c) in the room or bin into which the chute discharges.

(3) Where the room into which the chute discharges is **sprinklered** and at least one sprinkler head is installed at the top of the chute, an existing chute installation is deemed to be in compliance with Sentence (2).

(4) Despite Sentence 9.5.2.1.(2), a **closure** is not required at the opening between the chute and the room into which it discharges.

**Storage garages**

9.5.2.15. A storage garage shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

Subsection 9.5.3. Means of Egress

**Access to exits**

9.5.3.1. (1) Each **dwelling unit** or **suite** in a **floor area** shall have a doorway leading to

- (a) the outside at or near **grade**,
- (b) an outside passageway where it is possible to go in opposite directions to separate **exits**, or
- (c) a **public corridor** where it is possible to go in opposite directions to separate **exits**.

(2) **Access to exits** through a dead end **public corridor** is deemed to be in compliance with Clause (1)(c) where

- (a) the distance along the dead end does not exceed 6 m plus the width of the corridor, measured from any door along the corridor to a point where a choice of two directions of **exit** travel is available, and
- (b) self-closing devices are provided on **suite** entrance doors opening onto the dead end portion of the corridor.

(3) **Access to exits** through a dead end corridor in boarding, lodging or rooming accommodation is deemed to be in compliance with Clause (1)(c) where

- (a) the **building** is not more than 3 **storeys** in **building height**,
- (b) sleeping accommodation is provided for not more than 10 persons,
- (c) not more than two persons require assistance to evacuate the **building** in a fire emergency,
- (d) **smoke alarms** are installed in the **means of egress** in accordance with Sentence 9.5.4.1.(2), and
- (e) the building complies with the requirements of Section 2.8.

(4) Existing dead end **public corridors** are deemed to be in compliance with Clause (2)(a) where additional fire protection measures are **approved** that, in the opinion of the **Chief Fire Official**, will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Clause (2)(a).

(5) Despite Sentence (1), a doorway from a **dwelling unit** or **suite** may open onto

- (a) an **exit** stairway,
- (b) a fire escape,



- (c) a **public corridor** served by a single **exit**, or
- (d) an outside passageway served by a single **exit** stairway,

if the **dwelling unit** or **suite** has access to a second and separate **exit** or the **building** is in compliance with Sentence 9.5.3.2.(2) or (3).

#### **Number of exits**

9.5.3.2. (1) Each **floor area** shall be served by a minimum of two **exits**.

(2) A single **exit** from a **basement**, first or second floor is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the **exit** does not serve more than four **dwelling units**, the **exit** does not serve more than 10 persons and the **building** is not more than 3 **storeys in building height** and is not greater than 600 m<sup>2</sup> in **building area**.

(3) Where a **building** is not more than 3 **storeys in building height** and not greater than 600 m<sup>2</sup> in **building area**, alternative measures to Sentence (1) may be used if they are **approved**, and in the opinion of the **Chief Fire Official**, will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Sentence (1).

#### **Stairway separations**

9.5.3.3. (1) Each **exit** stairway shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Where the **building** is not more than 3 **storeys in building height**, a **fire separation** having a 30 min **fire-resistance rating** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) **Closures** in stairway **fire separations** referred to in Sentences (1) and (2) shall be equipped with self-closing devices.

#### **Door swing**

9.5.3.4. Where the **occupant load** in a **building** exceeds 24 persons or there are more than 10 **dwelling units**, each **exit** door, except those serving a single **dwelling unit**, shall open in the direction of **exit** travel and swing on its vertical axis.

#### **Exit signs**

9.5.3.5. (1) Each **exit** door, except for the main entrance to a **building**, **dwelling unit** or **suite**, shall have an **exit** sign when the **exit** serves

- (a) a **building** exceeding 2 **storeys in building height**,
- (b) a **building** having an **occupant load** greater than 150 persons, or
- (c) a **floor area** other than a single **dwelling unit** with a fire escape as part of a **means of egress**.

(2) Where **exit** signs are not visible throughout the corridors and passageways, additional **exit** signs shall be installed in **approved** locations to indicate the direction of **egress**.

(3) **Exit** signs required in Sentences (1) and (2) shall have

- (a) the word "EXIT" or the words "EXIT/SORTIE" in red letters on a contrasting background or white letters on a red background,
- (b) letters with strokes at least 19 mm wide,
- (c) letters at least 150 mm high when the signs are externally illuminated, and
- (d) letters at least 114 mm high when the signs are internally illuminated.

#### **Interior finishes**

9.5.3.6. (1) **Flame-spread ratings** of interior wall and ceiling finishes within a **means of egress** shall not exceed 150.

(2) Despite Sentence (1), existing interior wall and ceiling finishes within an **access to exit** may be **approved** if, in the opinion of the **Chief Fire Official**, they will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Sentence (1).

#### **Fire escapes**

9.5.3.7. (1) Each fire escape used as an **exit** shall be in accordance with Articles 3.4.7.2., 3.4.7.3., 3.4.7.5. and 3.4.7.6. of the **1990 Building Code**.

(2) Where a fire escape serves any **storey** above the second floor,

- (a) doorway openings shall be protected with **closures** having a 20 min **fire-protection rating** and equipped with self-closing devices, and

- (b) window openings shall be protected by
  - (i) **closures** having a 20 min **fire-protection rating** and that are fixed shut,
  - (ii) wired glass screens set in fixed steel frames,
  - (iii) glass block, or
  - (iv) **listed** steel shutters arranged to close automatically upon the operation of a fusible link,

where such openings are located within 3 m horizontally of, 3 **storeys** or 10 m below, or 1.8 m above, any balcony, platform or stairway of the fire escape.

(3) The fusible link referred to in Clause (2)(b)(iii) shall be in conformance with ULC-S505, "Standard for Fusible Links for Fire Protection Service".

(4) The wired glass screens and glass block referred to in Clause (2)(b) shall be installed in conformance with Article 3.1.8.14. of the **1990 Building Code**.

(5) Despite Sentence 9.1.1.2.(1), the **owner** need not comply with the requirements of Clause (2)(b) until November 21, 2008.

### **Lighting**

9.5.3.8. **Public corridors** and stairways that form part of a **means of egress** shall be adequately illuminated to allow for the safe evacuation of occupants.

### **Emergency lighting**

9.5.3.9. (1) Emergency lighting shall be provided in **exit** stairways, **public corridors** and other principal **access to exits** where the **occupant load** in a **building** exceeds 24 persons or there are more than 10 **dwelling units**.

- (2) Emergency lighting required in Sentence (1) shall be
  - (a) designed to provide illumination for a duration of at least 30 min,
  - (b) supplied by a source of energy separate from the primary electrical supply for the **building**, and
  - (c) designed to be automatically actuated when the power to the **building** is interrupted.

(3) Illumination from emergency lighting shall be an average of at least 10 lx at floor or tread level, or 1 watt/m<sup>2</sup> of floor space.

### Subsection 9.5.4. Fire Alarm and Detection

#### **Fire alarm requirements**

9.5.4.1. (1) A fire alarm system shall be installed in accordance with Articles 3.2.4.2. to 3.2.4.6., 3.2.4.8., 3.2.4.9. and 3.2.4.17. and Sentences 3.2.7.8.(1) to (4) of the **1990 Building Code**, where

- (a) the **building** is greater than 3 **storeys** in **building height**, or
- (b) sleeping accommodation is provided for more than 10 persons.

(2) A **building** not greater than 3 **storeys** in **building height** that contains not more than 10 **dwelling units** and provides sleeping accommodation for not more than 24 persons is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the **building** is equipped with

- (a) **smoke alarms** in accordance with Article 9.5.4.4., installed and interconnected so that the actuation of any **smoke alarm** will sound a similar signal in each of the interconnected devices, and
- (b) a manual pull station at each exterior **exit** door for the actuation of the **smoke alarms** in Clause (a).

(3) A **building** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) each **exit** and **public corridor** is shared by not more than four **dwelling units** or not more than 10 persons in boarding, lodging, rooming or dormitory accommodation, or
- (b) each **dwelling unit** and **suite** has direct access to outdoors by a door near ground level.

#### **Non-electric fire alarm systems**

9.5.4.2. (1) Existing manually operated, non-electric alarm systems employing mechanical gongs are deemed to be in compliance with Sentence 9.5.4.1.(1), where

- (a) the **building** is not more than 2 **storeys** in **building height**,
- (b) not more than two manual fire alarm stations are required in the **building**, and

- (c) each gong is audible in every location in the **building**.

#### *Automatic detection*

9.5.4.3. (1) Automatic detection devices referred to in Sentences (2) and (3) shall be installed and connected to the fire alarm system required in Sentence 9.5.4.1.(1).

(2) **Fire detectors** shall be installed in storage rooms, locker rooms, **service rooms**, machinery rooms, heating rooms, incinerator rooms, linen and refuse chute intake compartments, janitors' closets and refuse storage rooms, at the tops of elevator shafts and in any room or area where hazardous or combustible materials may be used or stored.

(3) Rooms or areas that are **sprinklered** in accordance with Article 3.2.4.16. of the **1990 Building Code** are deemed to be in compliance with Sentence (2).

#### *Interconnected smoke alarms*

9.5.4.4. (1) Interconnected **smoke alarms** required in Sentence 9.5.4.1.(2), Subclause 9.5.2.2.(3)(b)(i) or Clause 9.5.2.8.(5)(b) shall be

- (a) installed on or near the ceiling in **public corridors** of each **floor area**, adjacent to each stairway serving the **public corridor** and on or near the ceiling in the **basement**, adjacent to each stairway,
- (b) audible throughout the **suites**,
- (c) connected to an electrical circuit with no disconnect switch between the overcurrent device and the **smoke alarms**, and
- (d) **listed** for use in an interconnected installation.

#### *Smoke alarms*

9.5.4.5. (1) **Smoke alarms** shall be installed in each **dwelling unit** and in each sleeping room not within a **dwelling unit** in accordance with Article 3.2.4.21. of the **1990 Building Code**.

(2) Battery-operated **smoke alarms** are deemed to be in compliance with Sentence 3.2.4.21.(4) of the **1990 Building Code**.

(3) **Smoke alarms** required in Sentence (1) shall be in accordance with CAN/ULC-S531, "Standard for Smoke Alarms", and CAN/ULC-S553, "Standard for the Installation of Smoke Alarms".

(4) Existing **smoke alarms** meeting the requirements of ULC-S531-1978, "Standard for Smoke Alarms", are deemed to be in compliance with Sentence (3).

#### *Existing fire alarm systems*

9.5.4.6. Despite Articles 9.5.4.1. to 9.5.4.4., where the performance and reliability of an existing fire alarm system will provide an adequate early warning level, the existing system may remain, be modified or be extended, if compatibility of the components is maintained and the system is **approved**.

#### Subsection 9.5.5. Suppression

##### *Access for fire fighting*

9.5.5.1. (1) Access routes for fire fighting shall be provided in accordance with the requirements of Articles 3.2.5.5. to 3.2.5.7. of the **1990 Building Code**.

- (2) Sentence (1) does not apply where the **building** is **sprinklered**.

##### *Standpipe systems*

9.5.5.2. (1) A standpipe and hose system in accordance with Articles 3.2.9.1. to 3.2.9.7. of the **1990 Building Code** shall be installed in **buildings** more than 4 **storeys** in **building height** where the fifth or sixth **storey** is used for a **residential occupancy**.

- (2) A wet or dry standpipe system is deemed to be in compliance with Sentence (1) where it includes
  - (a) a 50 mm riser and 50 mm extensions,
  - (b) capped 38 mm hose valves located so that any point on the **floor area** may be reached by 30 m of hose plus 3 m of hose stream from at least one hose valve,
  - (c) a **fire department** connection in accordance with Sentences 3.2.9.5.(2) to (9) of the **1990 Building Code**, and
  - (d) a water supply in accordance with Sentences 3.2.9.3.(1) to (3) of the **1990 Building Code**.

(3) Despite Sentences (1) and (2), existing standpipe systems and water supplies may be used if the systems or measures will provide sufficient fire suppression capability in the circumstances and if the systems or measures are **approved**.

*Sprinkler systems*

9.5.5.3. (1) Where a **building** or portion thereof is required to be **sprinklered**, the sprinkler system shall be designed and constructed in accordance with Articles 3.2.5.13. to 3.2.5.16. of the **1990 Building Code**.

(2) Existing sprinkler systems are deemed to be in compliance with Sentence (1) if the average sprinkler discharge density over the design area is at least equal to the minimum density corresponding to the area for light hazard classification as defined in NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems", or NFPA 13R, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems in Residential Occupancies Up to and Including Four Stories in Height", whichever is applicable.

(3) Despite Sentences (1) and (2), existing sprinkler systems providing adequate protection that will control or extinguish fire and that are **approved** may be used.

**SECTION 9.6 BUILDINGS HIGHER THAN 6 STOREYS IN BUILDING HEIGHT WITH RESIDENTIAL OCCUPANCIES**

## Subsection 9.6.1. Application

*Application*

9.6.1.1. (1) This Section applies to **buildings** higher than 6 storeys in **building height** with **residential occupancies** and containing

- (a) more than two **dwelling units**,
- (b) sleeping accommodation for more than 10 persons in one or more dormitories, or
- (c) boarding, lodging or rooming accommodation for more than 10 persons.

(2) Despite Sentence (1), if the **building** contains other **occupancies**, this Section does not apply to the fire safety systems, devices and structural elements of the other **occupancies** that do not affect the life safety of the **residential occupancy**.

(3) If a **building** contains areas that are governed by this Section and by another Section in this Part, the fire safety systems, devices and structural elements applicable to those areas shall comply with the requirements of this Section and the other Section that provide the greatest protection for life safety.

(4) For the purposes of this Section,

"**1990 Building Code**" means Ontario Regulation 413/90, as it read on October 9, 1992;

"existing" means in existence on October 9, 1992.

*Exemption for convents and monasteries*

9.6.1.2. Convents and monasteries are exempt from this Section.

*Exemption for hotels*

9.6.1.3. This Section does not apply to a **building** or part of a **building** regulated by Section 9.9.

## Subsection 9.6.2. Containment

*Construction*

9.6.2.1. (1) Existing **buildings** shall comply with Articles 9.6.2.2. and 9.6.2.3.

(2) **Fire separations** required by this Section to have a **fire-resistance rating** shall be in accordance with Subsection 3.1.7. and Articles 3.1.8.1., 3.1.8.3. and 3.5.4.2. of the **1990 Building Code**.

(3) Where a 1 h or less **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies, floor assemblies and their supporting assemblies consisting of

- (a) reinforced concrete,
- (b) masonry, or
- (c) clay tile with plaster or gypsum board finish on both sides

are deemed to be in compliance with Sentence (2).

(4) Where a 45 min or less **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies, floor assemblies, ceilings and their supporting assemblies, consisting of membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentence (2).

*Floor assemblies*

9.6.2.2. (1) Floor assemblies shall be **fire separations** having a 1 h **fire-resistance rating**.

(2) Walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 1 h **fire-resistance rating**.

(3) Sentences (1) and (2) do not apply to floor assemblies between different levels of the same multi-level **dwelling unit**.

**Combustible construction**

9.6.2.3. (1) **Buildings of combustible construction shall be sprinklered.**

(2) Where only the roof assembly is of **combustible construction**, the **building** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the ceiling membrane has a 45 min **fire-resistance rating** and the **attic space** is **fire stopped** in accordance with Article 3.1.11.5. of the **1990 Building Code**,
- (b) the roof assembly is of **heavy timber construction** in accordance with Article 3.1.4.6. of the **1990 Building Code**, or
- (c) the top **storey** and **attic space** are **sprinklered**.

**Fire separations between occupancies**

9.6.2.4. (1) **Fire separations** having a 1 h **fire-resistance rating** shall be provided between **residential occupancies** and other **major occupancies**.

(2) Existing **fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentence (1) where the other **major occupancy** is **sprinklered**.

**Fire separations between dwelling units and corridors**

9.6.2.5. (1) Each **dwelling unit** and sleeping room not within a **dwelling unit** shall be separated from adjacent rooms and areas by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) **Public corridors** shall be separated from adjacent rooms and areas by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(3) Existing **fire separations** having less than a 45 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2) where the **floor area** is **sprinklered**.

(4) Existing **fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2) where **smoke detectors** are installed in **public corridors**.

**Protection of openings in fire separations**

9.6.2.6. (1) **Closures in fire separations** shall be in accordance with Sentences 3.1.8.4.(2), 3.1.8.10.(1) and 3.1.8.11.(1) and Articles 3.1.8.13. and 3.3.4.5. of the **1990 Building Code**.

(2) **Openings in fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating** shall be protected with **closures** having a 20 min **fire-protection rating**.

(3) Where a 1.5 h **fire-protection rating** is required, existing **closures** consisting of hollow metal or kalamein doors in hollow metal frames, with openings, if any, protected by wired glass panels not exceeding 645 cm<sup>2</sup>, and equipped with self-closing and latching devices are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) Where a 1 h or 45 min **fire-protection rating** is required, existing **closures** are deemed to be in compliance with Sentence (1) where they consist of

- (a) hollow metal or kalamein doors in hollow metal frames, with openings, if any, protected by wired glass, and equipped with self-closing and latching devices, or
- (b) wired glass screens set in fixed steel frames.

(5) Where a 20 min **fire-protection rating** is required, or in a **fire separation** required under Article 9.6.2.5., existing **closures** consisting of 45 mm solid core wood doors installed in solid wood or hollow metal frames and equipped with self-closing and latching devices are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(6) Where the **floor area** is **sprinklered**, existing **closures in fire separations** to which Article 9.6.2.5. applies are deemed to be in compliance with Sentence (2) and Sentences 3.1.8.4.(2) and 3.1.8.10.(1) of the **1990 Building Code**.

(7) Despite Sentence (1), garbage intake room doors that swing inward shall be acceptable without a latching device.

(8) Existing operable transoms and glass lights shall be fixed shut and shall meet the **fire-protection rating** requirements of Sentences (1) and (2).

(9) Despite Sentences (1) and (2), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required in existing noncombustible ducts at penetrations of **fire separations**.

**Storage rooms**

9.6.2.7. (1) Storage rooms for the use of occupants, not contained within a **dwelling unit** or **suite**, shall be

- (a) separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **1 h fire-resistance rating**, and
- (b) **sprinklered** in accordance with Article 9.6.5.5.

(2) Despite Clause (1)(b), existing sprinkler systems or alternate fire protection systems that will control or extinguish fire and that are **approved** may be used.

**Fuel-fired appliance service rooms**

9.6.2.8. (1) Fuel-fired **appliances** shall be enclosed in a **service room** separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **1 h fire-resistance rating**.

- (2) Sentence (1) does not apply to fireplaces within a **dwelling unit** or **suite**.

**Incinerator rooms**

9.6.2.9. (1) Incinerator rooms shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **2 h fire-resistance rating**.

(2) A **fire separation** having a **1 h fire-resistance rating** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the incinerator room is **sprinklered**.

**Combustion air**

9.6.2.10. Where a **service room** is separated in accordance with Article 9.6.2.8., sufficient combustion air shall be brought directly from the outside for the proper combustion and safe operation of the **appliances**.

**Refuse storage rooms**

9.6.2.11. (1) Refuse storage rooms shall be

- (a) separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **1 h fire-resistance rating**, and
- (b) **sprinklered** to provide a minimum average density of 6.5 L/min/m<sup>2</sup> over the room area.

**Vertical service spaces**

9.6.2.12. (1) **Vertical service spaces** shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **45 min fire-resistance rating**.

(2) Where openings in the **vertical service space**, including the top and bottom, are sealed with noncombustible materials having the same **fire-resistance rating** as the existing construction, the **vertical service space** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

**Refuse and linen chutes**

9.6.2.13. (1) Each room into which a linen or refuse chute discharges shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **1 h fire-resistance rating**.

(2) Automatic sprinklers shall be installed in each linen or refuse chute

- (a) at the top,
- (b) at alternate floor levels, and
- (c) in the room or bin into which the chute discharges.

(3) An existing chute installation is deemed to be in compliance with Sentence (2) where

- (a) the chute outlet in the discharge room is protected by an automatic, self-latching **closure** held open by a fusible link,
- (b) the room into which the chute discharges is **sprinklered**, and
- (c) at least one sprinkler head with a minimum discharge rate of 66 L/min is located at the top of the chute.

**Transformer vaults**

9.6.2.14. Transformer vaults to which the **Electricity Act, 1998** applies shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **2 h fire-resistance rating** and shall be provided with **heat detectors** connected to the fire alarm system.

**Storage garages**

9.6.2.15. (1) A storage garage shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a **1.5 h fire-resistance rating**.

(2) Underground storage garages shall be **sprinklered**.

(3) Where an underground storage garage is equipped with **heat detectors** connected to the fire alarm system and vestibules are located at points of access to the **residential occupancy**, the garage is deemed to be in compliance with Sentence (2).

**Smoke control measures**

9.6.2.16. (1) **Buildings** where the vertical distance between the floor of the top storey and grade exceeds 18 m shall have smoke control measures in accordance with Article 3.2.6.2. of the **1990 Building Code**.

(2) **Buildings** are deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) all **dwelling units** have access to an exterior balcony,
- (b) the length of **public corridors** does not exceed 30 m between **exits**,
- (c) **public corridors** on each **floor area** are equipped with **smoke detectors** connected to the fire alarm system,
- (d) **public corridors** on each **floor area** are subdivided in accordance with Sentence (3), or
- (e) the **building** is fully **sprinklered**.

(3) The **public corridor** subdivision referred to in Clause (2)(d) shall

- (a) separate the corridor into at least two compartments by a **fire separation**,
- (b) be located so that no more than one of the required **exit stairs** is located in any one compartment and the distance of travel from any **suite** entrance door to an **exit** or adjacent compartment does not exceed 25 m, and
- (c) include smoke-tight doors equipped with self-closing devices that act as **closures** in the **fire separation**.

Subsection 9.6.3. Means of Egress

**Access to exits**

9.6.3.1. (1) Each **dwelling unit** or **suite** in a **floor area** shall have a doorway leading to

- (a) the outside at or near **grade**,
- (b) an outside passageway where it is possible to go in opposite directions to separate **exits**, or
- (c) a **public corridor** where it is possible to go in opposite directions to separate **exits**.

(2) **Access to exits** through a dead end **public corridor** is deemed to be in compliance with Clause (1)(c) where the distance of travel, measured from any door along the corridor to a point where a choice of two directions of **exit** travel is available, does not exceed 6 m plus the width of the corridor.

(3) Existing dead end **public corridors** are deemed to be in compliance with Sentence (2) where additional fire protection measures are **approved** that, in the opinion of the **Chief Fire Official**, will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Sentence (2).

(4) Despite Sentence (1), a doorway from a **dwelling unit** or **suite** may open onto

- (a) an **exit** stairway,
- (b) a **public corridor** served by a single **exit**, or
- (c) an outside passageway served by a single **exit** stairway

if the **dwelling unit** or **suite** has access to a second and separate **exit**.

**Number of exits**

9.6.3.2. (1) Each **floor area** shall be served by a minimum of two **exits**.

(2) The minimum distance between **exits** shall be 9 m or half the maximum diagonal dimension of the **floor area**, whichever is less.

**Travel distance**

9.6.3.3. (1) The **travel distance** to at least one **exit** shall not exceed

- (a) 30 m in a **floor area** that is not **sprinklered**, or
- (b) 45 m in a **sprinklered floor area**.

**Stairway separations**

9.6.3.4. (1) Each **exit** stairway shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

(2) **Closures** in stairway **fire separations** shall be in accordance with Article 9.6.2.6.

#### **Door swing**

9.6.3.5. Each **exit** door, except those serving a single **dwelling unit**, shall open in the direction of **exit** travel and swing on its vertical axis.

#### **Exit signs**

9.6.3.6. (1) **Exit** signs shall be installed in accordance with Subsection 3.4.5. of the **1990 Building Code**.

(2) Each door opening into an **exit** stairway from a **public corridor** shall be identified on the stairway side with the number assigned to that floor in accordance with Article 3.4.6.17. of the **1990 Building Code**.

#### **Interior finishes**

9.6.3.7. (1) **Flame-spread ratings** of interior wall and ceiling finishes within a **means of egress** shall be in accordance with Article 3.1.13.7. of the **1990 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing interior wall and ceiling finishes within an **access to exit** may be **approved** if, in the opinion of the **Chief Fire Official**, they will provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Sentence (1).

#### **Lighting**

9.6.3.8. **Public corridors** and stairways that form part of a **means of egress** shall be adequately illuminated to allow for the safe evacuation of occupants.

#### **Emergency lighting**

9.6.3.9. (1) Emergency lighting shall be provided in **exit** stairways, **public corridors** and other principal **access to exits**.

(2) Emergency lighting required in Sentence (1) shall be

(a) designed to provide illumination for a duration of at least

(i) 2 h in **buildings** whose highest floor level is more than 18 m above **grade**, and

(ii) 30 min in **buildings** whose highest floor level is not more than 18 m above **grade**,

(b) supplied by a source of energy separate from the primary electrical supply for the **building**, and

(c) designed to be automatically actuated when the power to the **building** is interrupted.

(3) Illumination from emergency lighting shall be an average of at least 10 lx at floor or tread level, or 1 watt/m<sup>2</sup> of floor space.

#### Subsection 9.6.4. Fire Alarm and Detection

#### **Fire alarm requirements**

9.6.4.1. (1) A fire alarm and detection system shall be installed in each **building** in accordance with Articles 3.2.4.1. to 3.2.4.14., 3.2.4.16. to 3.2.4.20., 3.2.4.22. and 3.2.7.8. of the **1990 Building Code**.

(2) An existing fire alarm system is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the system

(a) complies with Articles 9.6.4.2. to 9.6.4.9., and

(b) operates in accordance with Article 3.2.4.4. of the **1990 Building Code**.

#### **Automatic detection**

9.6.4.2. (1) Automatic detection devices referred to in Sentences (2) and (3) shall be installed and connected to the fire alarm system required in Sentence 9.6.4.1.(2).

(2) **Fire detectors** shall be installed in storage rooms, locker rooms, **service rooms**, machinery rooms, heating rooms, incinerator rooms, linen and refuse chute intake compartments, janitors' closets and refuse storage rooms, at the tops of elevator shafts and **exit** stair shafts, and in any room or area where hazardous or combustible materials may be used or stored.

(3) Rooms or areas that are **sprinklered** in accordance with Article 3.2.4.16. of the **1990 Building Code** are deemed to be in compliance with Sentence (2).

#### **Manual pull stations**

9.6.4.3. Manual pull stations shall be provided in accordance with Article 3.2.4.17. of the **1990 Building Code**.

#### **Electrical supervision**

9.6.4.4. (1) The fire alarm system shall be electrically supervised.



(2) Despite Sentence (1), electrical supervision of the bell circuits is not required where bells operate on more than one circuit on each floor.

#### *Annunciator panels*

9.6.4.5. (1) An annunciator panel shall

- (a) be located at the main **street** entrance to the **building** or a location that is accessible to the **fire department** and that is **approved**, and
- (b) indicate all floors with not more than one floor per zone indicated.

(2) Despite Clause (1)(b), existing annunciator zone indication that is compatible with the fire safety plan required under Subsection 2.8.2. and that is **approved** may be used.

#### *Signals to the fire department*

9.6.4.6. Fire alarm systems in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top **storey** and **grade** exceeds 18 m shall have provision for notifying the **fire department** in accordance with Sentences 3.2.4.7.(1) to (4) of the **1990 Building Code** that a fire **alarm signal** or **alert signal** has been initiated.

#### *Voice communication systems*

9.6.4.7. (1) A voice communication system shall be provided where the vertical distance between the floor of the top **storey** and **grade** exceeds 36 m.

(2) The voice communication system required by Sentence (1) shall

- (a) consist of loudspeakers operated from the central alarm and control facility or other location that is accessible to the **fire department** and **supervisory staff** required under Subsection 2.8.2. and that is **approved**,
- (b) provide a clear verbal signal throughout the **building**, except for within elevator cars, and
- (c) provide for automatic silencing of the fire alarm devices when the loudspeakers are in use.

(3) **Approved** existing public address systems compatible with the fire safety plan required under Subsection 2.8.2. and capable of communicating instructions to the **building** occupants are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

#### *Emergency power*

9.6.4.8. Fire alarm and voice communication systems shall be provided with an electrically supervised emergency power supply in accordance with Article 3.2.7.8. of the **1990 Building Code**.

#### *Shutdown of air handling systems*

9.6.4.9. Recirculating air handling systems that serve more than one **dwelling unit, suite** or **storey** shall be equipped with a duct-type **smoke detector** that will automatically shut down the system upon actuation of the **smoke detector**.

#### *Smoke alarms*

9.6.4.10. (1) **Smoke alarms** shall be installed in each **dwelling unit** and in each sleeping room not within a **dwelling unit** in accordance with Article 3.2.4.21. of the **1990 Building Code**.

(2) Battery-operated **smoke alarms** are deemed to be in compliance with Sentence 3.2.4.21.(4) of the **1990 Building Code**.

(3) **Smoke alarms** required in Sentence (1) shall be in accordance with CAN/ULC-S531, "Standard for Smoke Alarms", and CAN/ULC-S553, "Standard for the Installation of Smoke Alarms".

(4) Existing **smoke alarms** meeting the requirements of ULC-S531-1978, "Standard for Smoke Alarms", are deemed to be in compliance with Sentence (3).

#### Subsection 9.6.5. Suppression

##### *Access for fire fighting*

9.6.5.1. (1) Access routes for fire fighting shall be provided in accordance with Articles 3.2.5.5. to 3.2.5.7. of the **1990 Building Code**.

(2) Sentence (1) does not apply where the **building** is **sprinklered**.

##### *Standpipe systems*

9.6.5.2. (1) A standpipe and hose system in accordance with Subsection 3.2.9. of the **1990 Building Code** shall be installed in each **building**.

(2) A wet or dry standpipe system is deemed to be in compliance with Sentence (1) where the system includes

- (a) a minimum 150 mm diameter riser located in each stairwell, with 38 mm and 65 mm capped fire hose valves at each storey,
  - (b) capped 38 mm fire hose valves located in the **public corridor** so that any point on a **floor area** may be reached by 30 m of hose plus 3 m of hose stream from at least one hose valve,
  - (c) flow rates as required by Clauses 3.2.9.3.(4)(b) and (c) of the **1990 Building Code** for **buildings** less than 84 m in height, measured between **grade** and the ceiling level of the top storey,
  - (d) flow rates as required by Clause 3.2.9.3.(5)(b) of the **1990 Building Code** for **buildings** 84 m or more in height, measured between **grade** and the ceiling level of the top storey, and
  - (e) a water supply in accordance with Sentences 3.2.9.3.(1) and (2) of the **1990 Building Code**.
- (3) An existing standpipe and hose system capable of delivering a minimum flow rate of 265 L/min for at least 30 min at a minimum discharge pressure of 345 kPa (gauge) at the two highest and most remote hose valves is deemed to be in compliance with Clauses (2) (a), (c), (d) and (e) if not less than 132 L/min can be supplied from each of the two outlets simultaneously.

(4) Emergency power shall be provided for a standpipe system that is designed with at least one pressure zone located above another, such that the water supply for the booster pump in the upper zone must be supplied from the pump in the zone below.

#### *Fire department connections*

9.6.5.3. (1) A **fire department** connection in accordance with Sentences 3.2.9.5.(2) to (9) of the **1990 Building Code** shall be provided.

(2) Despite Sentence (1), a **fire department** connection is not required where a booster pump equipped with emergency power is provided.

(3) Despite Sentence (1), existing **fire department** connections that are visible and accessible to the **fire department** and that are **approved** may be used.

#### *Hydrants*

9.6.5.4. (1) Hydrants shall be located within 90 m of the **building** face on which the principal entrance is located.

(2) A hydrant located within 45 m of a **fire department** connection, as required by Sentence 9.6.5.3.(1), is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Despite Sentence (1), existing hydrant locations that provide sufficient fire suppression capability in the circumstances and that are **approved** may be used.

#### *Sprinkler systems*

9.6.5.5. (1) Where a **building** or portion thereof is required to be **sprinklered**, the sprinkler system shall be designed and constructed in accordance with Articles 3.2.5.13. to 3.2.5.16. of the **1990 Building Code**.

(2) Existing sprinkler systems in which the average sprinkler discharge density over the design area is at least equal to the minimum density corresponding to the area for light hazard classification as defined in NFPA 13, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems", are deemed to be in compliance with Sentence (1).

#### *Firefighters' elevators*

9.6.5.6. (1) At least one elevator shall be provided for use by firefighters in accordance with Articles 3.2.6.8. and 3.2.6.9. of the **1990 Building Code** in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top storey and **grade** exceeds 18 m.

(2) An elevator is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the elevator is capable of providing transportation from the **street** floor to every floor served by the elevator system,
- (b) the elevator is identified on the **street** floor as an elevator provided for use by firefighters,
- (c) the elevator satisfies the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) to (4) of the **1990 Building Code**, and
- (d) other elevator cabs in the same shaft as the elevator for use by firefighters satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) and (2) of the **1990 Building Code**.

(3) An elevator system that requires transfer from one elevator to another to reach all floors above **grade** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the elevators are identified on the **street** floor and the transfer floor as elevators provided for firefighters' use,

- (b) the elevators satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) to (4) of the **1990 Building Code**,
- (c) emergency power is provided capable of operating one elevator car at a time, in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top storey and grade exceeds 36 m, and
- (d) other elevator cabs in the same shaft as the elevator for use by firefighters satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) and (2) of the **1990 Building Code**.

#### ***Emergency power supply***

9.6.5.7. (1) Emergency electric power provided for

- (a) fire alarm and detection systems referred to in Sentence 9.6.4.1.(1) and Article 9.6.4.8.,
- (b) booster pumps serving standpipe systems referred to in Sentences 9.6.5.2.(4) and 9.6.5.3.(2), and
- (c) elevators referred to in Clause 9.6.5.6.(3)(c)

shall be installed in accordance with Articles 3.2.7.5. and 3.2.7.8. of the **1990 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing emergency electric power generators that will provide reliable and sufficient electric power and that are **approved** may be used.

### **SECTION 9.7 RESERVED**

### **SECTION 9.8 TWO UNIT RESIDENTIAL OCCUPANCIES**

#### **Subsection 9.8.1. Application**

##### ***Application***

9.8.1.1. (1) This Section applies to a detached house, semi-detached house or row house containing two existing dwelling units, where

- (a) the **building** is 3 storeys or less in **building height**,
- (b) the **building area** does not exceed 600 m<sup>2</sup>, and
- (c) one dwelling unit or a portion of a dwelling unit is situated above another dwelling unit, or two dwelling units side by side share a common interior means of escape.

(2) For the purposes of this Section,

“**1994 Building Code**” means Regulation 61 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, as it read on July 14, 1994;

“dwelling unit”, in light face, means a room or **suite** of rooms operated as a housekeeping unit that is used as a domicile by one or more persons, and that contains cooking, eating, living, sleeping and sanitary facilities;

“existing” means in existence on July 14, 1994;

“row house” means a residential structure which

- (a) is one of a group of three or more horizontally attached residential structures, and
- (b) is separated vertically from one or two of the other structures by common walls which do not provide for internal access from the living space in one structure to another;

“semi-detached house” means a residential structure which

- (a) is one of two horizontally attached residential structures, and
- (b) is separated vertically from the other residential structure by a common wall which does not provide for internal access from the living space in one structure to the other.

#### **Subsection 9.8.2. Containment**

##### ***General requirements for fire separations***

9.8.2.1. (1) **Fire separations** required to have a **fire-resistance rating** by this Section shall comply with Article 9.10.3.1. of the **1994 Building Code** or the corresponding compliance alternatives in Part 11 of the **1994 Building Code**.

(2) Except as permitted in Article 9.8.2.5., a wall or floor assembly required to be a **fire separation** shall be constructed as a continuous barrier against the spread of fire.

(3) Where a 30 min **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies and floor assemblies consisting of membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) Where a 15 min **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies and floor assemblies consisting of membranes of plaster board with a plaster skim coat are deemed to be in compliance with Sentence (1).

**Fire separations between dwelling units**

9.8.2.2. (1) Except as permitted in Article 9.8.2.3., each dwelling unit shall be separated from other rooms and areas by a **fire separation** having a 30 min **fire-resistance rating** conforming to Article 9.8.2.1. or shall comply with Sentence (2) or (3) of this Article.

(2) Except as permitted in Article 9.8.2.3., each dwelling unit shall be separated from other rooms and areas by a **fire separation** having a 15 min **fire-resistance rating** conforming to Article 9.8.2.1. and be equipped with interconnected **smoke alarms** conforming to Article 9.8.4.1.

(3) Existing **fire separations** are deemed to be in compliance with Sentence (1) where the detached house, semi-detached house, or row house is **sprinklered** in accordance with Article 9.8.5.1.

**Alternative protection for ceilings**

9.8.2.3. The **fire-resistance rating** of the **fire separation** above a room containing a fuel-fired **appliance** is not required where the room is **sprinklered**, providing a minimum average density of 6.5 L/min/m<sup>2</sup> over the room area.

**Combustion air**

9.8.2.4. Where a room containing a fuel-fired **appliance** is enclosed to satisfy other provisions of this Section in a manner that restricts the supply of combustion air, sufficient combustion air shall be brought directly from the outside for the proper combustion and safe operation of the **appliance**.

**Protection of openings in fire separations**

9.8.2.5. (1) Openings in **fire separations** required by Sentences 9.8.2.2.(1) and (2) and 9.8.3.3.(1) shall be protected with **closures** conforming to Articles 9.10.13.2. and 9.10.13.10. of the **1994 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), existing 45 mm solid core wood, hollow metal or kalamein doors equipped with self-closing devices, installed in hollow metal or solid wood frames, are acceptable.

(3) Despite Sentence (1), **fire dampers** or **fire-stop flaps** are not required in ducts at penetrations of a **fire separation**.

**Subsection 9.8.3. Means of Egress****Requirements for means of escape**

9.8.3.1. Each dwelling unit shall be provided with a means of escape conforming to Article 9.8.3.2., 9.8.3.3., 9.8.3.4. or 9.8.3.5.

**One means of escape**

9.8.3.2. (1) Each dwelling unit shall be served by at least one means of escape consisting of a door that

- (a) serves only that dwelling unit,
- (b) opens directly to the exterior from that dwelling unit, and
- (c) has direct access to ground level.

9.8.3.3. (1) Each dwelling unit shall have direct access to at least one means of escape that may be shared if

- (a) the means of escape is separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 30 min **fire-resistance rating**,
- (b) the **flame-spread rating** of interior wall and ceiling finishes within the means of escape does not exceed 150, and
- (c) the means of escape does not involve entering another dwelling unit or other **occupancy** and leads directly to the exterior with direct access to ground level.

(2) Where a means of escape provided by Sentence (1) serves a dwelling unit situated entirely on the **third storey**, the detached house, semi-detached house or row house shall be equipped with interconnected **smoke alarms** conforming to Article 9.8.4.1.

**Two means of escape**

9.8.3.4. (1) Each dwelling unit shall be served by at least two means of escape arranged in such a manner that

- (a) one means of escape shall be through a door which may lead through another dwelling unit, and
- (b) the second means of escape shall be through a window if
  - (i) the window conforms to Sentence (2) or (3), and
  - (ii) the detached house, semi-detached house or row house is equipped with interconnected **smoke alarms** conforming to Article 9.8.4.1.

- (2) A window may serve as a second means of escape if
- (a) the sill is not more than 1 m above or below the adjacent ground level,
  - (b) the window can be opened from the inside without the use of tools,
  - (c) the window has an individual, unobstructed open portion having a minimum area of 0.38 m<sup>2</sup> with no dimension less than 460 mm,
  - (d) the sill height does not exceed 900 mm above the floor or fixed steps,
  - (e) where the window has a window-well, a clearance of at least 1 m is provided in the window-well in front of the window, and
  - (f) where the window has a window-well, the window opens into the dwelling unit and does not interfere with escape.
- (3) A window may serve as a second means of escape if
- (a) the window is of a casement type,
  - (b) the window is not less than 1060 mm high and 560 mm wide,
  - (c) the sill of the window is not more than 900 mm above the inside floor, and
  - (d) the sill of the window is not less than 1 m and not more than 5 m above the adjacent ground level.

**Existing means of escape with sprinklers**

9.8.3.5. An existing means of escape, not conforming to Article 9.8.3.2., 9.8.3.3. or 9.8.3.4., is acceptable if the detached house, semi-detached house or row house is **sprinklered** in accordance with Article 9.8.5.1.

**Subsection 9.8.4. Fire Alarm and Detection**

**Interconnected smoke alarms**

9.8.4.1. (1) Interconnected **smoke alarms** required in Sentences 9.8.2.2.(2) and 9.8.3.3.(2) and Clause 9.8.3.4.(1)(b) shall be installed on or near the ceiling in each

- (a) **storey** within a dwelling unit, including every **basement**, and
- (b) shared means of escape.

(2) **Smoke alarms** referred to in Sentence (1) shall be

- (a) electrically interconnected so that the activation of any **smoke alarm** will sound a similar signal in each of the interconnected devices,
- (b) installed in accordance with the manufacturer's instructions, and on floor levels containing bedrooms or sleeping areas, the required **smoke alarms** shall be installed between such bedrooms and the remainder of the dwelling unit, such as in a hallway or corridor serving such rooms or areas,
- (c) connected to an electrical circuit with no disconnect switch between the overcurrent device and the **smoke alarms**,
- (d) **listed** for use in an interconnected installation, and
- (e) audible in bedrooms when the intervening doors are closed.

**Smoke alarms**

9.8.4.2. (1) **Smoke alarms** shall be installed in each dwelling unit in accordance with Sentences 3.2.4.21.(1) to (4) of the **1994 Building Code**.

(2) Battery-operated **smoke alarms** are deemed to be in compliance with Sentence 3.2.4.21.(4) of the **1994 Building Code**.

(3) **Smoke alarms** required in Sentence 9.8.4.2.(1) shall be designed in conformance with CAN/ULC-S531, "Standard for Smoke Alarms", and installed in accordance with CAN/ULC-S553, "Standard for the Installation of Smoke Alarms".

(4) Existing **smoke alarms** meeting the requirements of ULC-S531-1978, "Standard for Smoke Alarms", are deemed to be in compliance with Sentence (3).

(5) When interconnected **smoke alarms** are installed in accordance with Article 9.8.4.1., the **smoke alarms** referred to in Sentence (1) of this Article are not required.

**Subsection 9.8.5. Suppression**

**Sprinkler systems**

9.8.5.1. Sprinkler protection required in this Section shall be designed and installed in conformance with NFPA 13D, "Standard for the Installation of Sprinkler Systems in One- and Two-Family Dwellings and Manufactured Homes".

## Subsection 9.8.6. Electrical

**Electrical inspections required**

9.8.6.1. (1) Each detached house, semi-detached house and row house regulated by this Section shall be subjected to a general **inspection** by the Electrical Safety Authority, as defined in the **Electricity Act, 1998**, and **inspection** fees shall be paid by the owner.

(2) Electrical hazards identified during an **inspection** required by Sentence (1) shall be repaired in accordance with the **Electrical Safety Code** made under the **Electricity Act, 1998**.

(3) The letter of compliance from the Electrical Safety Authority, as defined in the **Electricity Act, 1998**, shall be made available to the **Chief Fire Official** upon request.

**SECTION 9.9 HOTELS**

## Subsection 9.9.1. Application

**Application**

9.9.1.1. (1) Except as provided in Sentences (2), (3) and (4), this Section applies to every **hotel establishment**.

(2) Except as required in Sentence (5), this Section does not apply to a **hotel establishment** where every **building** that contains a **hotel**

(a) is not more than 1 storey in **building height**, and

(b) has a **building area** of 300 m<sup>2</sup> or less.

(3) Except as required in Sentences (5) and (6), this Section does not apply to a **building** or part of a **building** that was regulated by Section 9.2, 9.3, 9.5 or 9.6 on December 31, 2006 if the use of the **building** is unchanged since that date.

(4) Except as required in Sentence (6), if the **building** contains **major occupancies** that operate under independent control from the **hotel establishment**, this Section does not apply to fire safety systems, devices and structural elements of those **major occupancies** that do not affect the life safety of the **hotel** occupants.

(5) Article 9.9.4.13. applies to a **building** or part of a **building** described in Sentence (2) or (3).

(6) Articles 9.9.2.9. and 9.9.2.15. apply to a **building** or part of a **building** described in Sentence (3) or (4).

(7) For the purposes of this Section,

“**1994 Building Code**” means Regulation 61 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, as it read on June 23, 1994;

“existing” means in existence on January 1, 2007.

**Building audit**

9.9.1.2. (1) A **building** audit shall be prepared and retained by the owner.

(2) The **building** audit referred to in Sentence (1) shall identify and describe the existing **building** features in relation to the requirements of this Section, including

(a) containment and control of a fire, including

(i) **fire separations**,

(ii) **firewalls**,

(iii) construction assemblies,

(iv) **occupancy separations**,

(v) interior finishes,

(vi) smoke control,

(vii) heating, ventilating and air-conditioning systems, and

(viii) commercial cooking equipment,

(b) detection, including

(i) alarm and detection systems,

(ii) **smoke alarms**, and

(iii) voice communication systems,

- (c) suppression, including
  - (i) **fire department** access,
  - (ii) standpipe and hose systems,
  - (iii) sprinkler or special fire suppression systems, and
  - (iv) firefighters' elevators, and
- (d) egress, including
  - (i) the number, type, **access to**, direction to, lighting for and identification of **exits**,
  - (ii) fire escapes,
  - (iii) **occupant load**, and
  - (iv) emergency lighting.

#### Subsection 9.9.2. Containment

##### **Construction**

9.9.2.1. (1) **Fire separations** required by this Section to have a **fire-resistance rating** shall be in conformance with Subsection 3.1.7. and Articles 3.1.8.1., 3.1.8.2., 3.1.8.3. and 3.5.4.2. of the **1994 Building Code**.

(2) Where a 2 hr or less **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies, floor assemblies and their supporting assemblies consisting of

- (a) reinforced concrete,
- (b) masonry, or
- (c) clay tile with plaster or gypsum board finish on both sides

are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Where a 1 hr or less **fire-resistance rating** is required, existing wall assemblies, floor assemblies, ceilings and their supporting assemblies that consist of membranes of lath and plaster or gypsum board are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) **Heavy timber construction** conforming to Article 3.1.4.6. of the **1994 Building Code** is deemed to have a 45 min **fire-resistance rating**.

(5) **Buildings** with limited combustible components may be **approved** as **noncombustible construction**.

(6) Except as permitted in Sentences (7) and (8), floor assemblies shall be **fire separations**.

(7) Sentence (6) does not apply to floor assemblies between different levels of the same multi-level **guest suite**.

(8) A floor assembly immediately above a crawl space is not required to be constructed as a **fire separation** and is not required to have a **fire-resistance rating** provided the crawl space is not considered as a **basement** in Sentence 3.2.2.5.(1) of the **1994 Building Code**.

##### **Buildings up to 3 storeys**

9.9.2.2. (1) **Buildings** shall comply with the requirements of Sentence (2), where the **building** is

- (a) not more than 1 **storey** in **building height** and not greater than 1200 m<sup>2</sup> in **building area**,
- (b) not more than 2 **storeys** in **building height** and not greater than 900 m<sup>2</sup> in **building area**, or
- (c) not more than 3 **storeys** in **building height** and not greater than 600 m<sup>2</sup> in **building area**.

(2) Floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 30 min **fire-resistance rating**.

(3) Where sleeping accommodation or meeting rooms are not provided in the **basement**, an existing **fire separation** between the **first storey** and **basement** is deemed to be in compliance with Sentence (2) where

- (a) the **basement** is **sprinklered**,
- (b) the **building** contains not more than four **guest suites** and provides sleeping accommodation for not more than 10 persons, and
  - (i) interconnected **smoke alarms** are installed in conformance with Clause 9.9.4.1.(3)(c),

- (ii) doors connecting the **basement** and **first storey** have a 20 min **fire-protection rating** and are equipped with self-closing and latching devices, and
  - (iii) **fire stopping** of the wall space at the **basement** level is in conformance with Article 9.10.15.3. of the **1994 Building Code**, or
- (c) the **building** is 1 storey in **building height**, not more than 600 m<sup>2</sup> in **building area**, and
- (i) each **guest suite** has direct access to the outdoors by a door near ground level,
  - (ii) doors connecting the **basement** and **first storey** have a 20 min **fire-protection rating** and are equipped with self-closing and latching devices,
  - (iii) **fire stopping** of the wall space at the **basement** level is in accordance with Article 9.10.15.3. of the **1994 Building Code**, and
  - (iv) an **approved** early warning system is installed consisting of **fire detectors** in the **basement** interconnected with alarm signalling devices that are audible in all **guest suites**.
- (4) The water supply for the sprinklers referred to in Clause (3)(a) may be taken from the domestic supply where the supply provides sufficient density for the largest **fire compartment** and where the supply is **approved**.
- (5) A **building** that is **sprinklered** is deemed to be in compliance with Sentence (2).

#### ***Buildings up to 4 storeys***

9.9.2.3. (1) **Buildings** to which Sentence 9.9.2.2.(1) does not apply and that are not more than 4 **storeys** in **building height** shall comply with Sentences (2) and (3).

(2) Floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies shall have a 45 min **fire-resistance rating**.

(3) **Smoke detectors** shall be provided in corridors serving **guest suites** in **buildings of combustible construction**.

(4) A **building** that is **sprinklered** is deemed to be in compliance with Sentences (2) and (3).

#### ***Buildings over 4 storeys but not more than 6 storeys***

9.9.2.4. (1) **Buildings** to which Articles 9.9.2.2. and 9.9.2.3. do not apply and that are not more than 6 **storeys** in **building height** shall

(a) have a 45 min **fire-resistance rating** for floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies, and

(b) be **sprinklered**, where the **building** is of **combustible construction**.

(2) Where only the roof assembly is of **combustible construction**, the **building** is deemed to be in compliance with Clause (1)(b) where

(a) the ceiling membrane has a 45 min **fire-resistance rating** and the **attic space** is **fire stopped** in conformance with Article 3.1.11.5. of the **1994 Building Code**,

(b) the roof assembly is of **heavy timber construction** in conformance with Article 3.1.4.6. of the **1994 Building Code**, or

(c) the top **storey** and **attic space** are **sprinklered**.

(3) Where **smoke detectors** are provided in corridors serving **guest suites**, a **building of heavy timber construction** conforming to Article 3.1.4.6. of the **1994 Building Code** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

#### ***Buildings over 6 storeys***

9.9.2.5. (1) **Buildings** that are more than 6 **storeys** in **building height** shall

(a) have a 1 hr **fire-resistance rating** for floor assemblies and walls, columns and arches supporting floor assemblies, and

(b) be **sprinklered**, where the **building** is of **combustible construction**.

(2) Where only the roof assembly is of **combustible construction**, the **building** is deemed to be in compliance with Clause (1)(b) where

(a) the ceiling membrane has a 45 min **fire-resistance rating** and the **attic space** is **fire stopped** in conformance with Article 3.1.11.5. of the **1994 Building Code**,

(b) the roof assembly is of **heavy timber construction** in conformance with Article 3.1.4.6. of the **1994 Building Code**, or



- (c) the top storey and attic space are **sprinklered**.

**Adjacent buildings**

9.9.2.6. (1) A **building** containing a **hotel** shall be separated from a directly connected adjacent **building** that does not contain a **hotel** by a noncombustible **fire separation** having a 2 h **fire-resistance rating**.

(2) An existing wall having a 2 h **fire-resistance rating** and constructed as a **fire separation** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

(3) Where the connection consists of an aboveground or underground walkway in conformance with Articles 3.2.3.20. and 3.2.3.21. of the **1994 Building Code**, the **building** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

**Interconnected floor spaces**

9.9.2.7. (1) Despite Sentence 9.9.2.1.(6), a floor assembly may be penetrated by an unprotected opening between 2 contiguous storeys up to the fifth storey where

- (a) the **building** is of **noncombustible construction**,
- (b) the interconnected floor space does not contain sleeping accommodation, and
- (c) the required **fire-resistance rating** of the floor assembly is maintained.

(2) Despite Sentence 9.9.2.1.(6), in a **building** that is not more than 3 storeys in **building height** and not more than 600 m<sup>2</sup> in **building area**, a floor assembly is not required to be constructed as a **fire separation** between 2 contiguous storeys where

- (a) the interconnected floor space consists of the **first storey** and the storey next above or below, but not both,
- (b) the interconnected floor space is **sprinklered**, and
- (c) the sprinkler system is equipped with a water flow device and electrical supervision in conformance with Sentence 3.2.8.7.(2) of the **1994 Building Code**.

(3) Despite Sentence 9.9.2.1.(6), a floor assembly in a storage garage or an open-air parking garage is not required to be constructed as a **fire separation**.

(4) Interconnected floor spaces in conformance with Subsection 3.2.8. of the **1994 Building Code** are deemed to be in compliance with Sentence (1).

**Fire separation of guest suites**

9.9.2.8. (1) **Guest suites** shall be separated from adjacent rooms and areas on the same **floor area** by

- (a) a **fire separation** having a 30 min **fire-resistance rating** in **buildings** that are not more than 6 storeys in **building height**, and
- (b) a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating** in **buildings** that are more than 6 storeys in **building height**.

**Fire separation of corridors**

(2) Corridors serving **guest suites** shall be separated from adjacent rooms and areas on the same **floor area** by

- (a) a **fire separation** having a 30 min **fire-resistance rating** in **buildings** that are not more than 6 storeys in **building height**, and
- (b) a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating** in **buildings** that are more than 6 storeys in **building height**.

(3) Existing **fire separations** having less than a 45 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2) where the **floor area** is **sprinklered**.

**Fire separations between major occupancies**

9.9.2.9. (1) **Fire separations** having a 45 min **fire-resistance rating** shall be provided between **major occupancies**.

(2) Existing **fire separations** having a 30 min **fire-resistance rating** are deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the **floor area** is **sprinklered**, or
- (b) the part of the **building** containing the **major occupancy** is equipped with **fire detectors** and connecting corridors are equipped with **smoke detectors** as part of the fire alarm system of the **building**.

**Protection of openings in fire separations**

9.9.2.10. (1) **Closures** in **fire separations** shall be in conformance with

- (a) Sentences 3.1.8.4.(2) and 3.1.8.10.(1) of the **1994 Building Code**, and
- (b) Articles 3.1.8.11. and 3.1.8.13. of the **1994 Building Code**.

(2) Despite Sentence (1), openings in **fire separations** to which Article 9.9.2.8. or 9.9.2.11. applies may be protected with **closures** having a 20 min **fire-protection rating**.

(3) Where a 1 h or less **fire-protection rating** is required, existing **closures** consisting of

- (a) hollow metal or kalamein doors in hollow metal frames, with openings, if any, protected by wired glass and equipped with self-closing and latching devices, or
- (b) wired glass screens set in fixed steel frames

are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) Where a 20 min **fire-protection rating** is required, existing **closures** consisting of door assemblies of 45 mm solid core wood doors installed in solid wood or hollow metal frames and equipped with self-closing and latching devices are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

(5) Despite Sentence (1), existing **closures** in **fire separations** to which Articles 9.9.2.8. and 9.9.3.6. apply need not be equipped with latching devices in **buildings** that are not more than 6 storeys in **building height**.

(6) Where the **floor area** is **sprinklered**, existing **closures** in **fire separations** to which Article 9.9.2.8. applies are deemed to be in compliance with Clause (1)(a) and Sentence (2).

(7) **Fire dampers** shall be installed in **fire separations** in conformance with Article 3.1.8.7. of the **1994 Building Code**.

(8) Despite Sentence (7), **fire dampers** are not required in existing noncombustible ducts at penetrations of **fire separations**.

#### *Laundry rooms, storage rooms and maintenance shops*

9.9.2.11. Laundry rooms, storage rooms exceeding 0.6 m<sup>2</sup> in area and maintenance shops shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

#### *Fuel-fired appliances*

9.9.2.12. (1) Fuel-fired **appliances**, except for cooking **appliances**, shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

(2) Sentence (1) does not apply to a gas or oil-fired **appliance** installed on the roof of a **building** of **noncombustible construction**.

(3) Sentence (1) does not apply to fireplaces and **space heaters** provided the **appliance** is not located in an **exit** or in a corridor serving as an **access to exit** for **guest suites**.

(4) Despite Sentence (1), the **fire-resistance rating** of the **fire separation** above the room is not required where

- (a) the required vertical **fire separation** to the room is provided, and
- (b) the room area is fully **sprinklered**, with a spacing not exceeding 9.5 m<sup>2</sup> per sprinkler head, or providing a minimum average density of 6.5 L/min/m<sup>2</sup> over the room area.

(5) Where an **appliance** is separated in conformance with this Article, sufficient combustion air shall be brought directly from the outside for the safe operation of the **appliance**.

(6) Where it is impractical to provide combustion air directly from the outside as required in Sentence (5), alternative means for the safe operation of the **appliance** may be **approved**.

(7) Despite Sentence (1), a **fire separation** is not required for a fuel-fired **appliance** located within a **guest suite** and serving only that **guest suite**.

#### *Vertical service spaces*

9.9.2.13. (1) **Vertical service spaces** shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Where the existing **vertical service space**, including the top and bottom, is sealed with gypsum board, lath and plaster or other similar noncombustible material, the **vertical service space** is deemed to be in compliance with Sentence (1).

#### *Refuse and linen chutes*

9.9.2.14. (1) Unless otherwise **approved**, linen and refuse chutes shall be located in a shaft separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 1 h **fire-resistance rating**.

(2) Linen and refuse chutes shall terminate or discharge directly into rooms that are separated from the remainder of the building by a fire separation having a 1 h fire-resistance rating.

(3) In buildings more than 2 storeys in building height, automatic sprinklers shall be installed in each linen or refuse chute

- (a) at the top,
- (b) at alternate floor levels, and
- (c) in the room or bin into which the chute discharges.

(4) An existing chute installation is deemed to be in compliance with Sentence (3) where

- (a) the chute outlet in the discharge room is protected by an automatic, self-latching closure held open by a fusible link in buildings greater than 6 storeys in building height,
- (b) the room into which the chute discharges is sprinklered, and
- (c) at least one sprinkler head with a minimum discharge rate of 66 L/min is located at the top of the chute.

#### **Smoke control**

9.9.2.15. (1) Buildings containing a hotel where the vertical distance between the floor of the top storey and grade exceeds 18 m shall have smoke control measures in conformance with Sentences (2) and (3).

(2) Buildings containing a hotel shall

- (a) have smoke control measures that prevent smoke spread from floor areas containing other occupancies to upper floor areas that contain guest suites, or
- (b) be sprinklered on all floor areas containing other occupancies that are located below floors that contain guest suites.

(3) Buildings containing a hotel shall have smoke control measures in conformance with Article 3.2.6.2. of the 1994 Building Code.

(4) A building is deemed to be in compliance with Sentence (3) where

- (a) all guest suites have access to an exterior balcony,
- (b) the length of corridors serving guest suites does not exceed 30 m between exits,
- (c) corridors serving guest suites are equipped with smoke detectors connected to the fire alarm system,
- (d) corridors serving guest suites are subdivided in conformance with Sentence (5), or
- (e) the building is sprinklered.

(5) The corridor subdivision referred to in Clause (4)(d) shall

- (a) separate the corridor into at least two compartments by a fire separation that does not require a fire-resistance rating,
- (b) be located so that not more than one of the required exit stairs is located in any one compartment and the distance of travel from any guest suite entrance door to an exit or adjacent compartment does not exceed 25 m, and
- (c) include smoke-tight doors equipped with self-closing devices that act as closures in the fire separation.

#### **Pipes, ducts and plenums**

9.9.2.16. (1) Pipes, ducts, plenums and other equipment in heating and air handling systems shall be constructed of steel, approved noncombustible material or other approved material.

(2) Insulating materials and adhesives for pipes, ducts, plenums and other components of heating and air handling systems shall be noncombustible or shall have a flame-spread rating of 25 or less or shall be of some other approved composition.

(3) Where an attic space, a crawl space, a corridor ceiling space or any other concealed space is used as a plenum, the concealed space shall be lined with noncombustible material, material having a flame-spread rating of 25 or less or other approved material.

9.9.2.17. (1) A fire separation that separates an exit stairway from the remainder of the building shall not be breached by a duct or other part of an air handling system.

(2) Despite Sentence (1), an exit through a lobby or other entrance area that is within a stairway separation may be breached, provided the stairway is separated from the entrance area by a fire separation having a 45 min fire-resistance rating.

9.9.2.18. No stairway enclosure or corridor shall be used as a plenum to exhaust air from other areas.

**Commercial cooking equipment**

9.9.2.19. (1) An existing commercial cooking equipment installation in conformance with Sentences (2) to (6) is deemed to be in compliance with Sentence 2.6.1.12.(1).

(2) Commercial cooking equipment shall have an existing exhaust system which, unless otherwise **approved**, shall be provided with

- (a) a hood or other primary collection device to collect and confine all cooking vapours and residues emanating from the cooking equipment,
- (b) a grease filter or other means of grease extraction,
- (c) a duct from the hood or other primary collection device which
  - (i) leads as directly as possible to the outside,
  - (ii) is independent and not connected to any other ventilation system, and
  - (iii) has adequate openings for **inspection** and cleaning purposes that are equipped with tight fitting doors,
- (d) a residue trap with provisions for cleanout at the base of each vertical riser, and
- (e) mechanically induced air flow of sufficient velocity to confine cooking vapours and residues to the hood or other primary collection means installed at the cooking equipment.

(3) Pipes, ducts, **plenums** and other components of the exhaust system shall be constructed of steel, **approved** noncombustible material or other **approved** material.

(4) Insulating material and adhesive used in the exhaust system shall be noncombustible or shall have a **flame-spread rating** of 25 or less or shall have some other **approved** composition.

(5) The commercial cooking equipment shall be

- (a) located in a kitchen that is separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**, or
- (b) protected by a fixed fire protection system.

(6) The **fire separation** referred to in Sentence (5) may contain an unprotected pass-through opening into the adjoining dining area if **approved** measures are provided to limit fire spread.

**Subsection 9.9.3. Means of Egress****Occupant load**

9.9.3.1. (1) The **occupant load** for calculation of the number and width of **access to exits** and **exits** referred to in this Section shall be determined in accordance with Subsection 3.1.16. of the **1994 Building Code**.

(2) The **occupant load** of a **floor area** may vary if it is used for different **occupancies** at different times, but the **exits** from the **floor area** shall provide the aggregate **exit** width prescribed in Article 9.9.3.2. for the greatest **occupant load**.

**Access to exit**

9.9.3.2. (1) Each room, **guest suite**, podium, terrace, platform, contained open space or other area intended for **occupancy** shall have egress facilities leading directly to

- (a) a public thoroughfare,
- (b) an **approved** open space that has access to a public thoroughfare, or
- (c) a corridor where it is possible to go in opposite directions to separate **exits**, except as otherwise permitted by this Article or Article 9.9.3.3.

**Dead end corridors**

(2) Dead end corridors shall not be longer than 6 m plus the width of the corridor, unless otherwise **approved**.

(3) Unless otherwise **approved**, no area may be served by a dead end corridor where

- (a) the area contains an **assembly occupancy** and its **occupant load** is greater than 20 persons,
- (b) the area is intended for storage and exceeds 200 m<sup>2</sup>, or
- (c) the area is intended for a use other than that described in Clauses (a) and (b) and exceeds 100 m<sup>2</sup> in area or has an **occupant load** greater than 24 persons.

(4) If a **guest suite** has access to a second exit or if a **guest suite** is in a **building** that is permitted to be served by a single exit in compliance with Article 9.9.3.3., a doorway from the **guest suite** may open onto

- (a) an **exit** stairway,
- (b) a fire escape,
- (c) a corridor served by a single **exit**, or
- (d) an exterior passageway served by a single **exit** stairway.

#### **Egress facilities**

(5) Each room, **guest suite**, podium, terrace, platform, contained open space or other area intended for **occupancy** shall have two egress doorways placed in such a manner that one doorway could provide egress from the room or area if the other doorway becomes inaccessible to the occupants due to a fire which might originate in the room or area where

- (a) the space is intended for **assembly occupancy**, and
  - (i) the distance of travel to an egress door from any point in the space exceeds 15 m, or
  - (ii) the **occupant load** exceeds 60 persons,
- (b) the space is intended for storage, and
  - (i) exceeds 200 m<sup>2</sup> in area, or
  - (ii) the distance of travel to an egress door from any point in the space exceeds 23 m, or
- (c) the space is intended for a use other than that described in Clauses (a) and (b), and
  - (i) exceeds 100 m<sup>2</sup> in area, or
  - (ii) the **occupant load** exceeds 60 persons.

(6) Despite Sentence (5), every room containing an **assembly occupancy** shall be provided with at least

- (a) three independent well-separated egress doorways, where its **occupant load** is 600 persons or more, and
- (b) four independent well-separated egress doorways where its **occupant load** is 1000 persons or more.

(7) Where a room or **floor area** is divided into individual spaces for **assembly occupancy**, egress through an adjacent **assembly occupancy** is permitted provided each space has at least one independent egress doorway in accordance with Sentence (1) and dividing walls or **partitions** are not more than 1.35 m in height.

(8) Dividing walls or **partitions** in Sentence (7) may exceed 1.35 m in height if alternative provisions are **approved** to provide safe egress.

#### **Egress widths**

(9) The aggregate width of required **means of egress** from a **floor area** or portion of a **floor area** shall be determined by multiplying the **occupant load** of the area served by

- (a) 6.1 mm per person, for ramps with a gradient of not more than 1 in 8, doorways, corridors and passageways, or
- (b) 9.2 mm per person, for ramps with a gradient of more than 1 in 8 and stairs.

(10) Where two or more egress doorways are required from a **floor area** or portion of a **floor area**, a sufficient aggregate width shall be provided so that the egress capacity is not reduced by more than half if any one doorway or opening is inaccessible in an emergency.

(11) Despite Sentences (9) and (10), the minimum clear width of a **means of egress** shall be not less than

- (a) 1100 mm for corridors,
- (b) 900 mm for stairs, and
- (c) 750 mm for doorways, ramps and all other areas.

#### **Number of exits**

9.9.3.3. (1) Each **floor area** shall be served by a minimum of two exits where

- (a) the **floor area** is intended for **assembly occupancy**, and
  - (i) the distance of travel to an **exit** from any point in the space exceeds 15 m, or
  - (ii) the **occupant load** exceeds 60 persons,

- (b) the **floor area** is intended for storage, and
  - (i) exceeds 200 m<sup>2</sup> in area, or
  - (ii) the distance of travel to an **exit** from any point in the space exceeds 23 m,
- (c) the **floor area** is a **basement**, and
  - (i) exceeds 200 m<sup>2</sup> in area, or
  - (ii) contains areas that are accessible to the public, or
- (d) the **floor area** is intended for a use other than that described in Clauses (a), (b) and (c), and
  - (i) exceeds 100 m<sup>2</sup> in area, or
  - (ii) the **occupant load** exceeds 60 persons.

(2) Despite Sentence (1), each **floor area** shall be served by at least two **exits** in **buildings** that are more than 3 **storeys** in **building height**.

(3) Despite Sentence (1), where a **building** is 3 **storeys** in **building height**, the third **storey** shall be served by at least two **exits** unless **approved** alternative measures are used.

(4) Despite Sentence (3), a single **exit** is permitted from the third **storey** used as the residence of the **hotel owner** or manager.

(5) The minimum distance between **exits** referred to in Sentences (1), (2) and (3) shall be 9 m or half the maximum diagonal dimension of the **floor area**, whichever is less.

(6) **Exits** are deemed to be in compliance with Sentence (5) where the **floor area** is divided by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating** so that it is necessary to pass through the **fire separation** to travel from one **exit** to another **exit**.

#### *Exit widths*

9.9.3.4. Except as provided in Sentence 9.9.3.7.(2), the width of **exits** shall be in conformance with Article 9.9.3.2.

#### *Travel distance*

9.9.3.5. (1) The **travel distance** to at least one **exit** shall not exceed

- (a) 30 m in a **floor area** that is not **sprinklered**,
- (b) 45 m in a **sprinklered floor area**, or
- (c) 45 m in a **basement** that is not accessible to the public.

#### *Stairway separations*

9.9.3.6. (1) Each **exit** stairway shall be separated from the remainder of the **building** by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**.

(2) Each **exit** stairway shall lead directly to a public thoroughfare or to an **approved** open space from inside the **fire separation** described in Sentence (1).

(3) Despite Sentence (2), one **exit** from a **floor area** is permitted to lead through a lobby provided

- (a) the path of travel through the lobby to the outdoors at ground level is not more than 15 m,
- (b) a **fire separation**, constructed in accordance with Sentence (1), is provided between the lobby and any **exit** permitted by this Sentence to lead through a lobby,
- (c) the lobby is not located within an interconnected floor space described in Article 9.9.2.7.,
- (d) from the interior of the **exit** stair that leads through the lobby, there is an unobstructed path of travel not leading through the lobby to an alternate **exit** such that
  - (i) it is not necessary to travel up or down more than 1 **storey** to reach the alternate **exit** by means of a protected **access to exit**, or
  - (ii) the path of travel is entirely within the same **storey** as the lobby and is separated from the lobby by a **fire separation** having not less than a 45 min **fire-resistance rating**, and
- (e) **approved** provisions are made to direct occupants to the alternate **exit** described in Clause (d) in the event of a fire condition in the lobby.

(4) The lobby described in Sentence (3) is permitted to contain an **occupancy** provided the required egress width is maintained and clearly delineated.

(5) Despite Sentence 9.9.2.12.(3), the lobby described in Sentence (3) is permitted to contain a fireplace or a space heater.

(6) Despite Sentence (2), an exit through a lobby is permitted in conformance with Article 3.4.4.2. or 9.9.8.5. of the **1994 Building Code**, as applicable for the size and height of the building.

#### *Exterior stairways and fire escapes*

9.9.3.7. (1) Exterior exit stairways and fire escapes shall not serve floor areas above the sixth storey.

(2) Unless otherwise approved, each fire escape used as an exit and each exterior exit stairway shall be in conformance with Articles 3.4.7.2., 3.4.7.3., 3.4.7.5. and 3.4.7.6. of the **1994 Building Code**.

(3) Unless otherwise approved, exterior exit stairways, fire escapes and exterior exit passageways serving any storey above the second storey or any basement below the first basement shall be protected against fire exposure from the building by having

- (a) window openings, except first storey display windows, protected by wired glass in fixed steel frames, and
- (b) doorways and other openings protected by closures having a 45 min fire-protection rating

where such openings are located within 3 m horizontally, within 3 storeys below, within 10 m below or within 1.8 m above the exterior stairway, fire escape or passageway.

(4) Exterior exit stairways leading across roofs shall be provided with handrails on both sides of the walkway leading to the stairway at the edge of the roof, unless otherwise approved.

(5) Exterior exit stairways and fire escapes below grade shall be

- (a) enclosed by side walls and a roof, with a door to ground level at the upper landing,
- (b) provided with a roof projecting horizontally for a distance of at least 1.8 m beyond any step or landing, or
- (c) provided with some other approved construction or device to prevent snow from accumulating in the stairway or fire escape.

(6) Sentence (3) does not apply to an exterior passageway if

- (a) 50% or more of the exterior side is open to the outdoors,
- (b) the exterior passageway floor assembly has a fire-resistance rating of not less than 45 min or is of noncombustible construction, and
- (c) an exit stairway is provided at each end of the passageway.

#### *Door swing and hardware*

9.9.3.8. Each exit door and door providing an access to exit shall be in conformance with Subsection 2.7.2.

#### *Emergency access to floor areas*

9.9.3.9. Doors providing access between floor areas and exit stairs shall comply with Article 3.4.6.16. of the **1994 Building Code**.

#### *Signs*

9.9.3.10. (1) Exit signs shall be installed in accordance with Subsection 3.4.5. of the **1994 Building Code**.

(2) Each door opening into an exit stairway shall be identified with the number assigned to that floor in accordance with Article 3.4.6.17. of the **1994 Building Code**.

(3) Existing doors that have the floor level identified in plain legible block letters or numbers at least 114 mm high with a 19 mm stroke on both sides of the door are deemed to be in compliance with Sentence (2).

#### *Interior finishes*

9.9.3.11. (1) Interior finish materials on the walls and ceilings of exits and access to exits shall be in accordance with Subsection 3.1.13. of the **1994 Building Code**, except as provided in Sentence (2) or otherwise approved.

(2) Sentence (1) does not apply to

- (a) wood or other approved materials, treated with an approved fire retardant, used on the walls of lobbies, foyers, vestibules, entrance halls and other major entrance areas,
- (b) combustible interior finishes, including paint, wallpaper and other interior finishes not more than 1.5 mm thick used on the walls of corridors, and
- (c) combustible materials that have a flame-spread rating of 150 or less used on the walls and ceilings of access to exits if the access to exits are sprinklered.

9.9.3.12. The **flame-spread rating** of interior wall and ceiling finishes in rooms containing an **assembly occupancy** shall be not more than 150.

**Lighting**

9.9.3.13. Every **exit** and **access to exit** shall be equipped to provide illumination to an average level of at least 50 lx at floor level and at all points such as angles and intersections at changes of level where there are stairs and ramps.

**Emergency lighting**

9.9.3.14. (1) Emergency lighting shall be provided in

- (a) **exits** and **access to exits** in **buildings** required to have a fire alarm system, and
- (b) rooms containing an **assembly occupancy** with an **occupant load** of more than 60 persons.

(2) Emergency lighting required in Sentence (1) shall be

- (a) designed to provide illumination for a duration of at least
  - (i) 2 h in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top **storey** and **grade** exceeds 18 m, and
  - (ii) 30 min in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top **storey** and **grade** is not more than 18 m,
- (b) supplied by a source of energy separate from the primary electrical supply for the **building**, and
- (c) designed to be automatically actuated when the power to the **building** is interrupted.

(3) Illumination from emergency lighting referred to in Sentence (2) shall be an average of at least 10 lx at floor or tread level, or 1 watt/m<sup>2</sup> of floor space.

Subsection 9.9.4. Fire Alarm and Detection

**Fire alarm requirements**

9.9.4.1. (1) A fire alarm system with **listed** components shall be installed in each **building** in accordance with Articles 9.9.4.2. to 9.9.4.12. where

- (a) the **building area** is more than 600 m<sup>2</sup>,
- (b) the **building** is more than 1 **storey** in **building height**, or
- (c) each **guest suite** is not served by an exterior **exit** facility leading to ground level.

(2) A **building** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the **building** is not more than 3 **storeys** in **building height**,
- (b) each **guest suite** is served by an exterior **exit** facility leading to ground level,
- (c) each **guest suite** is separated from adjacent rooms by a **fire separation** having a 45 min **fire-resistance rating**, and
- (d) each **guest suite** is equipped with a **smoke alarm**.

(3) A **building** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the **building** is not more than 3 **storeys** in **building height**,
- (b) sleeping accommodation is provided for not more than 10 persons, and
- (c) the **building** is equipped with
  - (i) **smoke alarms** on or near the ceiling in corridors serving **guest suites** on each **floor area**, adjacent to each stairway serving the corridors, and on or near the ceiling in the **basement**, adjacent to each stairway, and
  - (ii) one manual pull station in each **floor area** in an **approved** location, installed and interconnected so that the actuation of any manual pull station or **smoke alarm** will cause all **smoke alarms** to operate and be audible throughout the **building**.

**Automatic detection**

9.9.4.2. (1) Automatic detection devices referred to in Sentences (2), (3) and (4) shall be installed and connected to the fire alarm system required in Sentence 9.9.4.1.(1).

(2) **Fire detectors** shall be installed

- (a) in every part of a **building** that requires a fire alarm system in Article 9.9.4.1., other than corridors, washrooms, closets in **guest suites**, saunas, refrigerated areas and swimming pools,



- (b) at the tops of elevator shafts, and
  - (c) at the tops of **exit** stairs.
- (3) Despite Sentence (2), **fire detectors** are not required in existing **guest suites** where **smoke detectors** are installed in every corridor serving the **guest suites**.
- (4) Rooms or areas that are **sprinklered** in accordance with Article 3.2.4.16. of the **1994 Building Code** are deemed to be in compliance with Sentence (2).

#### **Manual pull stations**

9.9.4.3. (1) Unless otherwise **approved**, manual pull stations shall be installed at

- (a) the main reception area, and
  - (b) near every **exit**.
- (2) Despite Sentence (1), a manual pull station may serve two **exits** where
- (a) the **exits** are not more than 9 m apart,
  - (b) the **exits** are located on the same **storey**, and
  - (c) the manual pull station is readily accessible and visible from each **exit**.
- (3) A manual pull station shall be
- (a) red in colour,
  - (b) readily accessible and unobstructed,
  - (c) readily visible, and
  - (d) unless otherwise **approved**, installed at a height not less than 1.2 m and not more than 1.5 m, measured vertically from the finished floor surface.

#### **Alarm signalling devices**

9.9.4.4. (1) Alarm signalling devices shall be

- (a) installed on all **storeys**, unless otherwise **approved**,
- (b) located so that the **alarm signal** and **alert signal** when sounded, may be heard throughout the **building** over all normal sounds at any time, and
- (c) be distinctive in sound.

#### **Annunciator panels**

9.9.4.5. (1) In a **building** that is 4 or more **storeys** in **building height** or has a **total area** of 4000 m<sup>2</sup> or more, an annunciator panel shall

- (a) be installed near the main entrance, in the main reception area or other **approved** location that is readily accessible to the **fire department**, and
- (b) indicate all floors with not more than one floor per zone indicated.

(2) **Fire detectors** required in Clauses 9.9.4.2.(2)(b) and (c) may be considered as part of the adjoining floor for the purposes of Clause (1)(b) of this Article.

#### **Shutdown of air handling systems**

9.9.4.6. Recirculating air handling systems that serve more than one **guest suite** or **storey** shall be arranged to shut down upon actuation of the fire alarm system, except where continued operation of the air handling system serves as part of a smoke control system.

#### **Trouble signals**

9.9.4.7. (1) A trouble signal sounding device and, where the trouble signal sounding device has a silencing switch, a trouble light shall be installed in

- (a) the main reception area, or
- (b) a continuously supervised area.

#### **Operation**

9.9.4.8. Fire alarm systems shall operate in conformance with Article 3.2.4.4. of the **1994 Building Code**, unless otherwise **approved**.

**Continuity**

9.9.4.9. Each **building** shall not have more than one fire alarm system, unless otherwise **approved**.

**Electrical supervision**

9.9.4.10. Fire alarm systems shall be electrically supervised.

**Emergency power**

9.9.4.11. (1) Fire alarm systems shall be provided with an emergency power supply in conformance with Article 3.2.7.8. of the **1994 Building Code**.

(2) An existing emergency power supply that is capable of providing supervisory power for not less than 24 h and emergency power under full load for not less than 5 min at the end of the 24 h period is deemed to be in compliance with Sentence (1).

**Primary power**

(3) Fire alarm system connections to the primary source of power shall be on a separate circuit equipped with separate circuit breakers or fuse switches that are located in a secure area.

(4) When a **building** is not supplied with primary power from a public utility, two **approved** independent sources of power shall be provided to the fire alarm system.

**Installation**

9.9.4.12. (1) Where a fire alarm system is required to be installed, extended or modified by this Section, the installation, extension or modification shall be in conformance with CAN/ULC-S524, "Standard for the Installation of Fire Alarm Systems".

(2) Where a fire alarm system has been installed, extended or modified as required by this Section, the system or portion of the system shall be **tested** in conformance with CAN/ULC-S537, "Verification of Fire Alarm Systems".

(3) Sentences (1) and (2) do not apply to existing fire alarm system components.

**Smoke alarms**

9.9.4.13. (1) **Smoke alarms** shall be installed in each **guest suite**.

(2) **Smoke alarms** required in Sentence (1) shall be in conformance with CAN/ULC-S531, "Standard for Smoke Alarms".

(3) Existing **smoke alarms** meeting the requirements of ULC-S531-1978, "Standard for Smoke Alarms", are deemed to be in compliance with Sentence (2).

(4) **Smoke alarms** required in Sentence (1) shall be installed in conformance with CAN/ULC-S553, "Standard for the Installation of Smoke Alarms".

(5) **Smoke alarms** shall be installed with permanent connections to an electrical circuit and shall have no disconnect switches between the overcurrent device and the **smoke alarm**.

(6) Despite Sentence (5), battery-operated **smoke alarms** may be used.

(7) Unless otherwise **approved**, at least one **smoke alarm** shall be installed on each floor of a multi-level **guest suite** and the **smoke alarms** shall be interconnected so that the actuation of one **smoke alarm** will cause all **smoke alarms** within the **guest suite** to sound.

**Voice communication systems**

9.9.4.14. (1) A voice communication system shall be provided in each **building** where the vertical distance between the floor of the top **storey** and **grade** exceeds 36 m.

(2) The voice communication system required by Sentence (1) shall

(a) consist of loudspeakers operated from the central alarm and control facility or other location that is accessible to the **fire department** and **supervisory staff** appointed under Section 2.8 and that is **approved**,

(b) provide a clear verbal signal throughout the **building**, except for elevator cars, and

(c) provide for automatic silencing of the fire **alarm signals** or **alert signals** when the loudspeakers are in use.

(3) **Approved** existing public address systems compatible with the fire safety plan required under Section 2.8 and capable of communicating instructions to the **building** occupants are deemed to be in compliance with Sentences (1) and (2).

## Subsection 9.9.5. Suppression

*Access for fire fighting*

9.9.5.1. (1) Access routes for fire fighting shall be provided in conformance with the requirements of Articles 3.2.5.5. to 3.2.5.7. of the **1994 Building Code**.

- (2) Sentence (1) does not apply where the **building is sprinklered**.
- (3) In **buildings** not greater than 6 **storeys in building height**, existing access routes
  - (a) having a clear width of at least 6 m,
  - (b) capable of supporting the expected loads imposed by fire fighting equipment and surfaced with concrete, asphalt or other material that provides accessibility under all climatic conditions,
  - (c) located not less than 3 m and not more than 15 m from the principal entrance, and
  - (d) connected with a public thoroughfare

are deemed to be in compliance with Sentence (1).

(4) Despite Sentence (1), alternative methods may be **approved** where, in the opinion of the **Chief Fire Official**, they provide protection for life safety similar to the protection provided by compliance with Sentence (1).

*Standpipe systems*

9.9.5.2. (1) In **buildings** that are greater than 3 **storeys in building height**, a standpipe and hose system shall be installed in conformance with Subsection 3.2.9. of the **1994 Building Code**.

(2) A standpipe and hose system installed in conformance with Sentences (3) to (6) is deemed to be in compliance with Sentence (1).

- (3) Hose stations shall
  - (a) be located so that all areas
    - (i) are protected by a hose station on the same **storey**, and
    - (ii) can be reached by a hose stream and are within 6 m of a hose nozzle when the hose is extended,
  - (b) be provided with a 38 mm hose valve, unless otherwise **approved**,
  - (c) be equipped with not more than 30 m of 38 mm hose on a hose **rack**, unless otherwise **approved**,
  - (d) have the hose attached, ready for use at all times and equipped with a shut-off combination fog and straight stream nozzle,
  - (e) be within easy reach of a person standing on the floor, with the hose valve connection located no more than 1.5 m from the floor, and
  - (f) be located
    - (i) in corridors where possible, and
    - (ii) in hose cabinets.

(4) Despite Subclause (3)(a)(i), a penthouse may be protected by a hose station located in the **storey** below.

(5) A standpipe and hose system shall

- (a) have an adequate water supply capable of producing a hose stream of at least 6 m from the hose nozzle at the highest fire hose outlet, and
  - (b) be served by at least one **fire department** connection located on the outside of the **building** adjacent to a **street**, readily accessible to the **fire department**.
- (6) Hose cabinets shall be
- (a) of sufficient size to accommodate a hose, hose **rack**, hose valve and portable extinguisher,
  - (b) conspicuously identified, by lettering at least 50 mm high or by the provision of a sufficiently large glass panel in the door to ensure that the equipment in the cabinet is readily visible,
  - (c) equipped with a door without locks, constructed to open easily, unless otherwise **approved**, and
  - (d) so located that the door, when open, will not obstruct any doorway.

***Elevators for firefighters' use***

9.9.5.3. (1) At least one elevator shall be provided for use by firefighters in conformance with Articles 3.2.6.8. and 3.2.6.9. of the **1994 Building Code** in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top storey and **grade** exceeds 18 m.

(2) An elevator is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the elevator is capable of providing transportation from the **street** floor to every floor served by the elevator system,
- (b) the elevator is identified on the **street** floor as an elevator provided for use by firefighters,
- (c) the elevator satisfies the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) to (4) of the **1994 Building Code**, and
- (d) other elevator cabs in the same shaft as the elevator for use by firefighters satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) and (2) of the **1994 Building Code**.

(3) An elevator system that requires transfer from one elevator to another to reach all floors above **grade** is deemed to be in compliance with Sentence (1) where

- (a) the elevators are identified on the **street** floor and the transfer floor as elevators provided for firefighters' use,
- (b) the elevators satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) to (4) of the **1994 Building Code**,
- (c) emergency power is provided that is capable of operating one elevator car at a time, in **buildings** where the vertical distance between the floor of the top storey and **grade** exceeds 36 m, and
- (d) other elevator cabs in the same shaft as the elevator for use by firefighters satisfy the requirements of Sentences 3.2.6.8.(1) and (2) of the **1994 Building Code**.

***Sprinkler systems***

9.9.5.4. Unless otherwise **approved**, where a **building** or portion thereof is required to be **sprinklered**, the sprinkler system shall be designed and constructed in conformance with Articles 3.2.5.13. to 3.2.5.16. of the **1994 Building Code**.

***Emergency power supply***

9.9.5.5. (1) Unless otherwise **approved**, emergency electric power provided by generators for

- (a) fire alarm and detection systems in Sentence 9.9.4.1.(1), and
- (b) elevator cars in Clause 9.9.5.3.(3)(c)

shall be installed in conformance with CSA-C282, "Emergency Electrical Power Supply for Buildings", as applicable.

(2) Unless otherwise **approved**, emergency electric power required for emergency lighting systems required in Sentence 9.9.3.14.(1) shall be installed in conformance with CSA-C282, "Emergency Electrical Power Supply for Buildings" or CSA-C22.2 No. 141, "Unit Equipment for Emergency Lighting", as applicable.

**DIVISION C  
ADMINISTRATIVE PROVISIONS**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>SECTION 1.1</b>	<b>GENERAL</b>
Subsection 1.1.1.	Chief Fire Official
<b>SECTION 1.2</b>	<b>QUALIFICATIONS</b>
Subsection 1.2.1.	Qualifications and Responsibilities of Persons Performing Work on Fire Alarm Systems
Subsection 1.2.2.	Qualifications and Responsibilities of Persons Performing Work on Interconnected Smoke Alarm Systems
<b>SECTION 1.3</b>	<b>ADMINISTRATIVE PROVISIONS</b>
Subsection 1.3.1.	Required Testing
Subsection 1.3.2.	Alternative Solutions
<b>SECTION 2.1</b>	<b>REVOCATION AND COMMENCEMENT</b>
Subsection 2.1.1.	Revocation
Subsection 2.1.2.	Commencement

**SECTION 1.1 GENERAL****Subsection 1.1.1. Chief Fire Official*****Appointment by Fire Marshal***

1.1.1.1. (1) The Fire Marshal may appoint persons who are assistants to the Fire Marshal to be **Chief Fire Officials** for the purposes and subject to the limitations and conditions as are set out in the appointment.

(2) An appointment made under Sentence (1) may grant to the person appointed the exclusive authority to exercise all or any of the powers and perform all or any of the duties of a **Chief Fire Official** with respect to any class or classes of **building** or **occupancy** or within the territorial area specified in the appointment and, in such case, no other **Chief Fire Official** shall exercise such powers or perform such duties.

***Appointment by Fire Chief***

1.1.1.2. The Municipal Fire Chief may appoint a member or members of the **fire department** who are assistants to the Fire Marshal to be **Chief Fire Officials** for the purposes and subject to the limitations and conditions as are set out in the appointment.

**SECTION 1.2 QUALIFICATIONS****Subsection 1.2.1. Qualifications and Responsibilities of Persons Performing Work on Fire Alarm Systems*****Application***

1.2.1.1. This subsection applies to every person who performs annual **tests** or annual **inspections** of a fire alarm system required under Article 6.3.2.2. of Division B and every person who repairs, replaces or alters components of a fire alarm system.

***Qualifications***

- 1.2.1.2. (1) Any person who performs the work described in Article 1.2.1.1. on a fire alarm system shall
- (a) have successfully completed a program or course acceptable to the Fire Marshal,
  - (b) produce for inspection, upon request by the **owner** or the **Chief Fire Official**, a copy of a certificate or document attesting to the successful completion of a program or course referenced in Clause (a), and
  - (c) perform the **inspection, test, repair, replacement** or alteration in accordance with Article 6.3.1.8. and Subsection 6.3.2. of Division B.
- (2) Despite Sentence (1), a person who has not successfully completed the required program or course may perform the work described in Clause (1)(c) provided that
- (a) the work is done under the supervision of a person who has successfully completed a program or course required by Clause (1)(a),
  - (b) no more than two persons work under the supervision of the person referred to in Clause (a) at the same time, and
  - (c) the supervision is provided at the work site.
- (3) Any person supervising another as permitted in Sentence (2)
- (a) shall advise the **owner** in writing that the work has been completed in accordance with Article 6.3.1.8. and Subsection 6.3.2. of Division B, and
  - (b) is deemed to be the person referred to in Article 1.2.1.3.

***Responsibility***

1.2.1.3. Despite Article 1.2.1.1. of Division A, any person who performs the work described in Article 1.2.1.1. of this Division on a fire alarm system is responsible for complying with Article 1.2.1.2. of this Division.

**Subsection 1.2.2. Qualifications and Responsibilities of Persons Performing Work on Interconnected Smoke Alarm Systems*****Application***

1.2.2.1. This subsection applies to every person who performs annual **tests** of an interconnected **smoke alarm** system required under Article 6.3.2.6. of Division B and any person who repairs, replaces or alters components of such an interconnected **smoke alarm** system.

***Qualifications***

1.2.2.2. (1) Any person who performs the work described in Article 1.2.2.1. on an interconnected **smoke alarm** system shall

- (a) have successfully completed a program or course acceptable to the Fire Marshal,
  - (b) produce for inspection, upon request by the **owner** or the **Chief Fire Official**, a copy of a certificate or document attesting to the successful completion of a program or course referenced in Clause (a), and
  - (c) perform the **test** and maintenance in accordance with Article 6.3.2.6. of Division B.
- (2) Despite Sentence (1), a person who has not successfully completed the required program or course may perform the work described in Sentence (1) provided that
- (a) the work is done under the supervision of a person who has successfully completed a program or course required in Clause (1)(a),
  - (b) no more than two persons work under the supervision of the person referred to in Clause (a) at the same time, and
  - (c) the supervision is provided at the work site.
- (3) Any person supervising another as permitted in Sentence (2)
- (a) shall advise the **owner** in writing that the work has been completed in accordance with Article 6.3.2.6. of Division B, and
  - (b) is deemed to be the person referred to in Article 1.2.2.2.

### **Responsibility**

1.2.2.3. Despite Article 1.2.1.1. of Division A, any person who performs the work described in Article 1.2.2.1. of this Division on an interconnected **smoke alarm** system is responsible for complying with Article 1.2.2.2. of this Division.

## **SECTION 1.3 ADMINISTRATIVE PROVISIONS**

### Subsection 1.3.1. Required Testing

#### **Tests by owner**

1.3.1.1. Where a **building** or its contents must be **tested** for compliance with this Code, the **tests** shall be carried out by the **owner** or the **owner's** agent within such reasonable time as the **Chief Fire Official** may determine.

#### **Tests by Chief Fire Official**

- 1.3.1.2. (1) The **tests** referred to in Article 1.3.1.1. may also be carried out by the **Chief Fire Official**.
- (2) The **Chief Fire Official** shall only take such samples as are necessary in the circumstances in order to carry out the **tests** referred to in Article 1.3.1.1.

### Subsection 1.3.2. Alternative Solutions

#### **Approval**

1.3.2.1. An **alternative solution** shall be submitted to the **Chief Fire Official** for review and **approval**.

#### **Documentation**

1.3.2.2. (1) An **alternative solution** submitted to the **Chief Fire Official** under Article 1.3.2.1. shall be accompanied by supporting documentation that demonstrates that the **alternative solution** meets the **objectives** and satisfies the **functional statements** attributed to the **acceptable solution** it is proposed to replace, as set out in Division A and OFM Fire Code Supplement FCS-1, "Objectives and Functional Statements Attributed to Acceptable Solutions".

- (2) The documentation referred to in Sentence (1) shall include
  - (a) an analysis outlining the analytical methodology and rationale used to determine that a proposed **alternative solution** will achieve at least the minimum level of performance intended by the applicable **acceptable solution** in Division B in respect of the **objectives** and **functional statements** attributed to the **acceptable solution** as identified in Division A and OFM Fire Code Supplement FCS-1, "Objectives and Functional Statements Attributed to Acceptable Solutions", and
  - (b) information concerning any additional **check, inspection, test, maintenance** or operational requirements, including any commissioning requirements, and schedules not otherwise specifically addressed in Division B.
- (3) The analysis referred to in Clause (2)(a) shall identify the **acceptable solution** that the **alternative solution** is proposed to replace, the **objectives** and **functional statements** attributed to that **acceptable solution**, and any assumptions, limiting or restricting factors, engineering studies or **building** performance parameters in order to allow for an assessment of compliance with this Code by the **Chief Fire Official**.
- (4) The information provided under Sentence (3) shall be in sufficient detail to convey the design intent and to support the validity, accuracy, relevance and precision of the analysis.

(5) An **alternative solution** shall bear the signature and seal of a **Professional Engineer** or **Architect**, or both.

#### **Review**

1.3.2.3. (1) The **Chief Fire Official** shall, within 45 days after the receipt of an **alternative solution** submitted under Article 1.3.2.2., review the **alternative solution** for compliance with this Code and notify the **owner** or the **owner's agent** of the decision in writing.

(2) Where an **alternative solution** is not **approved**, the **Chief Fire Official** shall include the reasons in the decision.

(3) Notification shall be served either personally or by mail.

(4) Where notification is by mail, it is deemed to have been served on the fifth day after the date of mailing.

(5) An **owner** or an **owner's agent** who feels aggrieved by a decision not to **approve an alternative solution** may, within 30 days after receipt of the refusal, appeal the decision in the same manner as though it were an **Order**.

#### **Implementation**

1.3.2.4. **Approved alternative solutions** referred to in this Subsection and the requirements referred to in Clause 1.3.2.5.(3)(b) shall be implemented.

#### **Records**

1.3.2.5. (1) Documentation for every

(a) **approved alternative solution** to this Code, and

(b) **alternative solution**, as defined in the **Building Code**, with respect to fire safety

shall be kept on the premises to which it relates and be made available to the **Chief Fire Official** upon request.

(2) The documentation referred to in Sentence (1) shall be retained for as long as necessary to demonstrate compliance with this Code and the **Building Code**, as applicable.

(3) The **check, inspection, test, maintenance and operational requirements**

(a) referred to in Clause 1.3.2.2.(2)(b), or

(b) forming part of an **alternative solution**, as defined in the **Building Code**, with respect to fire safety, where such requirements are not otherwise specifically addressed in Division B

shall be included in the fire safety plan where such a plan is required under Section 2.8 of Division B.

## **SECTION 2.1 REVOCATION AND COMMENCEMENT**

### **Subsection 2.1.1. Revocation**

#### **Revocation**

**2.1.1.1. Ontario Regulation 388/97 is revoked.**

### **Subsection 2.1.2. Commencement**

#### **Commencement**

**2.1.2.1. This Regulation comes into force on November 21, 2007.**

Made by:

MONTE KWINTER  
*Minister of Community and Safety and Correctional Services*

Date made: May 24, 2007.

23/07

**ONTARIO REGULATION 214/07**

made under the

**VITAL STATISTICS ACT**

Made: May 16, 2007

Filed: May 25, 2007

Published on e-Laws: May 25, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007Amending Reg. 1094 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 1094 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Regulation 1094 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

## DEFINITION

**0.1** In this Regulation,

“business day” means any day other than Saturday, Sunday or a holiday.

**(2) Section 0.1 of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by adding the following definition:**

“division registrar” means a person who is a division registrar by virtue of office under subsection 55.1 (1) or who is appointed as a division registrar under subsection 55.1 (2).

**2. Section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

## REGISTRATION OF BIRTHS

1. (1) Upon the birth in Ontario of a child, the following persons shall give notice of the birth under section 8 of the Act in accordance with subsections (2) and (3) of this section, unless a person in attendance at the birth gives the notice in accordance with subsection (5):

1. Each legally qualified medical practitioner or midwife who attends at the birth, except if another legally qualified medical practitioner or midwife who attends at the birth gives the notice.
2. The nurse or other person in attendance at the birth, if no legally qualified medical practitioner or midwife is in attendance at the birth.

(2) The notice of birth given under subsection (1) shall be in the form that the Registrar General requires.

(3) The person giving the notice of birth under subsection (1) shall deliver or mail it within two business days after the birth to,

- (a) the Registrar General, if the child was born in a region or facility where the Registrar General permits the notice to be submitted electronically; or
- (b) the division registrar of the registration division within which the child was born, otherwise.

(4) After receiving a notice of birth under clause (3) (b), the division registrar shall transmit it to the Registrar General in accordance with section 55.4.

(5) If a child is born in a region or facility where the Registrar General permits notice of the birth under section 8 of the Act to be submitted electronically, a person in attendance at the birth may have the notice submitted electronically to the office of the Registrar General within two business days after the birth by a person and in a form approved by the Registrar General.

**3. (1) Subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(4) A person who is required to certify the birth in Ontario of a child shall make and certify a statement in the form that the Registrar General requires respecting the birth and, subject to subsection (5), shall, within 30 days of the birth,

- (a) if the child is born in a region or facility where the Registrar General permits the notice of birth under section 8 of the Act to be submitted electronically,
  - (i) mail or deliver the statement to the Registrar General, or
  - (ii) submit the statement to the office of the Registrar General electronically in a form approved by the Registrar General; or



(b) mail or deliver the statement to the division registrar of the registration division within which the child was born, otherwise.

**(2) Subsection 2 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(9) A person acting on behalf of a child's parents who makes and certifies the statement under subsection (8) shall,

(a) if the child is born in a region or facility where the Registrar General permits the notice of birth under section 8 of the Act to be submitted electronically,

(i) mail or deliver the statement, together with a statutory declaration that the circumstances described in clause (8) (a) or (b) apply, to the Registrar General, or

(ii) submit the statement, together with a statutory declaration that the circumstances described in clause (8) (a) or (b) apply, to the office of the Registrar General electronically in a form approved by the Registrar General; or

(b) mail or deliver the statement, together with a statutory declaration that the circumstances described in clause (8) (a) or (b) apply, to the division registrar of the registration division within which the child was born, otherwise.

**(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(10.1) For the purposes of subsection 10 (5) of the Act, a person who makes a statement certifying a child's birth may indicate on the statement that the person wishes to give the child a surname that is determined, not under subsection 10 (3) of the Act, but in accordance with the child's cultural, ethnic or religious heritage.

**(4) Subsection 2 (11) of the Regulation is amended by adding "or the office of the Registrar General" after "division registrar".**

**(5) Subsection 2 (17) of the Regulation is revoked.**

**4. Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The person shall, within seven days after finding the child or receiving custody or care and control of the child, provide the information to,

(a) the Registrar General, if the person finds or receives the child in a region or facility where the Registrar General permits the notice of birth under section 8 of the Act to be submitted electronically; or

(b) the division registrar of the registration division within which the person finds or receives the child, otherwise.

(3) Upon receiving the information under clause (2) (a) and upon being satisfied that every effort has been made to identify the child without success, the Registrar General shall,

(a) cause the person who found or has charge of the child to complete a statutory declaration concerning the facts of the finding or receiving of the child and to complete and certify, so far as the person is able, a statement in a form approved by the Registrar General; and

(b) cause the child to be examined by the local medical officer of health or a legally qualified medical practitioner with a view to determining as nearly as possible the day of the birth of the child, and the examiner shall make a statutory declaration setting forth the facts as determined by the examination.

(4) Upon receiving the information under clause (2) (b) and upon being satisfied that every effort has been made to identify the child without success, the division registrar shall,

(a) cause the person who found or has charge of the child to complete a statutory declaration concerning the facts of the finding of the child and to complete and certify, so far as the person is able, a statement in a form approved by the Registrar General;

(b) cause the child to be examined by the local medical officer of health or a legally qualified medical practitioner with a view to determining as nearly as possible the day of the birth of the child, and the examiner shall make a statutory declaration setting forth the facts as determined by the examination; and

(c) make a detailed report of the case and transmit the report to the Registrar General together with evidence regarding the birth of the child.

(5) The Registrar General shall review the information and evidence received under this section and, upon being satisfied as to the correctness and sufficiency of the facts stated, shall register the birth.

(6) For the purposes of registering the birth, the Registrar General shall establish a date of birth, a place of birth and a surname and given name for the child.

**5. Sections 4 to 10 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

**4. (1) If a child's birth has not been registered within 365 days from its date of birth, any person may apply to the Registrar General for registration of the birth.**

- (2) An application under subsection (1) shall be accompanied by,
- (a) the required fee;
  - (b) a statement in a form approved by the Registrar General, completed and certified by the applicant;
  - (c) the applicant's statutory declaration in a form approved by the Registrar General; and
  - (d) the evidence required under section 5.

(3) If the Registrar General is satisfied that the application is made in good faith, that the evidence adduced in support of it is correct and sufficient and that the regulations have been complied with, the Registrar General shall register the birth by signing the statement.

(4) The statement signed by the Registrar General constitutes the birth registration.

5. (1) Subject to subsection (3), an application under section 4 shall be accompanied by at least one item of Class A evidence of birth.

(2) Class A evidence of birth consists of,

- (a) a notice of birth;
- (b) a copy of a hospital record of the birth, setting out the date and place of the birth and the name of the mother and certified by an authorized official of the hospital; or
- (c) a copy of a record of the legally qualified medical practitioner, midwife or nurse or other person in attendance at the birth, setting out the date and place of the birth and the name of the mother and certified by the practitioner, midwife, nurse or other person, as the case may be.

(3) An applicant who is unable to obtain Class A evidence of the birth shall file with the Registrar General,

- (a) an affidavit setting out the applicant's attempts to obtain Class A evidence of birth, together with the correspondence the applicant has had in respect of those attempts; and
- (b) at least three items of Class B evidence of birth.

(4) Class B evidence of birth consists of,

- (a) a certified copy of the payroll issued by the Department of Indian and Northern Affairs (Canada) setting out the name of the child and the child's age or date of birth;
- (b) a copy of a record of a public school, separate school, private school or day nursery that sets out the name of the child and the child's age or date of birth and that is certified by the principal of the school, the operator of the day nursery or another official or employee of the school or day nursery who has custody of the record;
- (c) a certified copy of a census, immigration or consular record that sets out the name of the child and the child's age or date of birth;
- (d) a certified copy of an official health record that sets out the name of the child and the child's age or date of birth and that was made before the child's fourth birthday;
- (e) a certified copy of a record of a children's aid society that sets out the name of the child and the child's age or date of birth and that was made before the child's fourth birthday;
- (f) a copy of the baptismal register in which the child's baptism is recorded, certified by an authorized official of the church, if the baptism took place or the record was made before the child's fourth birthday;
- (g) affidavits of two persons who are not the parents of the child and who can reliably attest to the date and place of the child's birth, if each affidavit,
  - (i) sets out the name of the child,
  - (ii) sets out the deponent's relationship to the child,
  - (iii) sets out the date and place of the child's birth and states whether the deponent has actual knowledge or reasonable grounds to believe that the date and place of the child's birth are as set out in the affidavit,
  - (iv) describes how and why the deponent has actual knowledge or reasonable grounds to believe that the date and place of the child's birth are as set out in the affidavit, including particulars of the events, circumstances and information on which the deponent's knowledge or belief are based, and
  - (v) states that the deponent first saw the child not later than three months after the date of birth; or

(h) any other documentary evidence of birth.

(5) The affidavits under clause (4) (g) are together one item of Class B evidence of birth.

- (6) In this section,  
 “children’s aid society” means a society, as defined in the *Child and Family Services Act*;  
 “day nursery” has the same meaning as in the *Day Nurseries Act*;  
 “operator”, in respect of a day nursery, means an operator of a day nursery within the meaning of the *Day Nurseries Act*;  
 “private school”, “public school” and “separate school” have the same meaning as in the *Education Act*.

**6. Sections 14, 15, 17 and 18 of the Regulation are revoked.**

**7. Sections 19 and 20 of the Regulation are revoked and the following substituted:**

REGISTRATION OF STILL-BIRTHS

- 19. (1)** The following provisions apply with necessary modifications to still-births:
1. Sections 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of the Act.
  2. Subsections 2 (1) to (3), (5) to (8) and (10) to (16) and sections 3, 35, 36, 37, 38 and 39 of this Regulation.
- (2)** Upon the still-birth in Ontario of a child, the following persons shall give notice of the still-birth under section 8 of the Act:
1. Each legally qualified medical practitioner or midwife who attends at the still-birth, except if another legally qualified medical practitioner or midwife who attends at the still-birth, gives the notice.
  2. The nurse or other person in attendance at the still-birth, if no legally qualified medical practitioner or midwife is in attendance at the still-birth.
- (3)** The notice of still-birth shall be in the form that the Registrar General requires.
- (4)** The person giving the notice of still-birth shall deliver or mail it within two business days after the still-birth to the division registrar of the registration division within which the child was still-born.
- (5)** After receiving the notice of still-birth, the division registrar shall transmit it to the Registrar General in accordance with section 55.4.
- (6)** A person who is required to certify the still-birth in Ontario of a child shall make and certify a statement in the form that the Registrar General requires respecting the still-birth and, subject to subsection 2 (5), shall, within 30 days of the still-birth, mail or deliver the statement to the division registrar of the registration division within which the child was still-born.
- (7)** A person acting on behalf of a child’s parents who makes and certifies the statement under subsection 2 (8) with respect to a still-birth shall mail or deliver the statement, together with a statutory declaration that the circumstances described in clause 2 (8) (a) or (b) apply, to the division registrar of the registration division within which the child was still-born.

**8. Clause 26 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (b) a copy of the record of the legally qualified medical practitioner, midwife, nurse or other person in attendance at the still-birth, certified by the practitioner, midwife, nurse or other person, as the case may be;

**9. Section 29 of the Regulation is revoked.**

**10. Subclause 31 (2) (b) (iii) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (iii) the required fee, and

**11. Sections 40 and 47 of the Regulation are revoked.**

**12. Subsection 49 (2) of the Regulation is revoked.**

**13. Sections 51, 52 and 54 of the Regulation are revoked.**

**14. The Regulation is amended by adding the following sections:**

DIVISION REGISTRARS AND SUB-REGISTRARS

**55.1 (1)** The clerk of every municipality is, by virtue of office, the division registrar of the registration division formed by the municipality and any territory attached to the municipality unless the Registrar General appoints some other person as the division registrar under subsection (2) or determines that there shall be no division registrar for that registration division.

**(2)** The Registrar General may appoint the division registrar for a registration division whether or not it is formed by a municipality or any territory attached to a municipality.

**55.2** A sub-registrar appointed under subsection 38 (3) of the Act shall,

- (a) issue burial permits upon receiving completed statements of personal particulars and medical certificates; and
- (b) upon receiving a completed statement of personal particulars and medical certificate, forthwith transmit the statement and the certificate to the division registrar under whom the sub-registrar was appointed.

#### POWERS AND DUTIES OF DIVISION REGISTRARS

**55.3** A division registrar has power to take the affidavit or statutory declaration of any person for the purposes of the Act.

**15. The Regulation is amended by adding the following section:**

**55.4** (1) Subject to subsection (2), on receiving a statement under clause 2 (9) (b) or subsection 19 (6), the division registrar, if satisfied as to its correctness and sufficiency, shall sign the statement.

(2) A division registrar shall not sign a statement mentioned in subsection (1) after 365 days from its date.

(3) On signing the statement, the division registrar shall promptly mail or deliver to the Registrar General,

(a) the statement; and

(b) the notice given under section 8 of the Act if the division registrar has received it.

(4) The statement signed by the division registrar and approved by the Registrar General constitutes the registration of the birth or the still-birth, as the case may be.

(5) If a division registrar receives a notice of a birth under section 8 of the Act but no statement under clause 2 (9) (b) of this Regulation within 365 days of the birth, the division registrar shall record having received the notice of birth and mail or deliver it to the Registrar General.

(6) If a division registrar receives a notice of a still-birth under section 8 of the Act but no statement under subsection 19 (6) of this Regulation within 365 days of the still-birth, the division registrar shall record having received the notice of still-birth and mail or deliver it to the Registrar General.

**16. The Regulation is amended by adding the following section:**

**55.5** (1) A division registrar shall, if applicable,

(a) receive and sign statements and issue burial permits;

(b) supply, free of charge, any prescribed form required by any person in order to comply with the Act;

(c) keep all statements, records, notices and documents that the division registrar receives in a place of safety;

(d) use all available means to obtain the necessary information for the purpose of completing the documents submitted for registration under the Act that the division registrar is required to receive and transmit to the Registrar General for registration;

(e) inform the proper person of the duty to furnish him or her with particulars for the registration of a birth, death or still-birth if the division registrar has reason to believe that any such event has taken place within the registration division and documents to register the event have not been submitted;

(f) on the failure of a person to submit documents to register an event mentioned in clause (e) under the Act within seven days of the event, supply to the Registrar General the information that the division registrar possesses regarding the failure of a person who is required to furnish the particulars mentioned in that clause;

(g) examine every statement of birth, death or still-birth in order to ascertain whether or not it has been completed in the required form;

(h) ensure that documents submitted for registering a birth, death or still-birth under the Act have been written legibly in durable ink;

(i) refuse to accept any statement that does not contain all the items of information required in it unless the division registrar receives a satisfactory explanation for the omission;

(j) call attention to any errors in a statement of personal particulars or medical certificate of death that is incomplete or unsatisfactory, and withhold the issuance of the acknowledgment of registration of death and the burial permit until the errors have been corrected;

(k) sign every statement submitted for registration under the Act, where the signature attests that he or she is satisfied as to the correctness and sufficiency of the statement;

(l) number consecutively the statements of births, deaths and still-births that the division registrar signs in each calendar year, together with all relevant supporting documentation, where the numbering is in a separate series for each birth, death or still-birth, beginning with the number "1";

(m) transmit to the Registrar General, as required by this Regulation, documents that the division registrar receives for registration under the Act;

- (n) report the fact to the Registrar General, in the form that the latter requires, if no statement of birth, death or still-birth is submitted to the division registrar as required by this Regulation;
  - (o) keep the records that this Regulation requires the division registrar to keep;
  - (p) transmit to the proper division registrar within two business days every notice of birth or still-birth and every statement of birth or still-birth received by the division registrar for a birth or still-birth, as the case may be, that did not occur within his or her registration division and keep a record of every notice and statement so transmitted;
  - (q) transmit to the office of the Registrar General every notice of birth and every statement of birth that should have been sent to the office of the Registrar General and keep a record of every notice and statement so transmitted; and
  - (r) transmit to the proper division registrar within two business days notice of every registration of death made by him or her that did not occur within his or her registration division and keep a record of every notice so transmitted.
- (2) Every division registrar is a prescribed person for the purposes of section 40 of the Act.

**17. The Regulation is amended by striking out the heading "Duties of Division Registrars" immediately before section 56.**

**18. (1) Subsection 57 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- (1) A division registrar shall keep separate indexes for,
  - (a) documents that the division registrar is required to receive for registering births or still-births; and
  - (b) registrations of deaths.

**(2) Subsection 57 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(2) The index for documents that the division registrar is required to receive for registering births shall contain the following particulars of each birth:

. . . . .

**(3) Subparagraph 7 ii of subsection 57 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. the legally qualified medical practitioner, midwife, nurse or other person in attendance at the birth.

**(4) Subparagraph 8 ii of subsection 57 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

- ii. the person who completed the medical certificate of death, being a legally qualified medical practitioner, coroner or registered nurse who holds an extended certificate of registration under the *Nursing Act, 1991*, and

**(5) Subsection 57 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:**

(4) The index for documents that the division registrar is required to receive for registering still-births shall contain the following particulars of each still-birth:

. . . . .

**19. Section 58 of the Regulation is revoked.**

**20. Sections 64 and 65 of the Regulation are revoked.**

**21. Section 70 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

#### INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF DISEASES

**70. The Tenth Revision of the International Classification of Diseases endorsed by the Forty-third World Health Assembly of the World Health Organization is adopted for the purposes of classifying diseases under the Act.**

**22. Forms 4, 5, 7 and 27 of the Regulation are revoked.**

**23. Section 12 of the Act is repealed.**

**24. (1) Subject to subsections (2) to (6), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

**(2) Subsection 1 (2) comes into force on the later of,**

- (a) the day section 5 of the *Vital Statistics Statute Law Amendment Act (Security of Documents), 2001* comes into force; and

- (b) the day this Regulation is filed.

**(3) Section 4 comes into force on the later of,**

- (a) the day subsection 102 (12) of the *Statute Law Amendment Act (Government Management and Services), 1994* comes into force; and
- (b) the day this Regulation is filed.
- (4) Sections 5, 15 and 23 come into force on the later of,
  - (a) the day subsection 102 (10) of the *Statute Law Amendment Act (Government Management and Services), 1994* comes into force; and
  - (b) the day this Regulation is filed.
- (5) Sections 14 and 17 come into force on the later of,
  - (a) the day section 5 of the *Vital Statistics Statute Law Amendment Act (Security of Documents), 2001* comes into force; and
  - (b) the day this Regulation is filed.
- (6) Section 16 comes into force on the later of,
  - (a) the day subsection 102 (24) of the *Statute Law Amendment Act (Government Management and Services), 1994* comes into force; and
  - (b) the day this Regulation is filed.

23/07

## ONTARIO REGULATION 215/07

made under the

### ELECTRICITY ACT, 1998

Made: May 16, 2007

Filed: May 25, 2007

Published on e-Laws: May 25, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: June 9, 2007

### EXEMPTION: COMPLIANCE WITH SECTION 144 OF THE ACT

#### Definition

1. In this Regulation,

“municipal standby generation facility” means a generation facility that is owned or operated by a municipal corporation, or an agent of a municipal corporation, for the purposes of providing standby power to a municipal property or facility which normally receives electricity service from a distributor.

#### Exemption, section 144

2. (1) Despite section 144 of the Act, a municipal corporation may generate electricity using a municipal standby generation facility if the criteria set out in this section are satisfied.

(2) A municipal corporation may generate electricity using a municipal standby generation facility if the generation facility complies with all requirements under the *Environmental Assessment Act* and the *Environmental Protection Act* that apply to the generation facility or to the class of generation facilities to which the generation facility belongs and one of the following conditions is satisfied:

1. The IESO-controlled grid has entered or it is anticipated that it is about to enter an emergency operating state in accordance with section 2.3 of Chapter 5 of the Market Rules.
2. The voltage at the service connection point at the generation facility is less than 88 per cent or more than 106 per cent of the nominal supply voltage.
3. The frequency at the service connection point at the generation facility is less than 90 per cent or more than 110 per cent of the nominal supply frequency.
4. The generation facility is being operated for maintenance or testing purposes for periods totalling 60 hours or less in any calendar year.

(3) If a municipality's municipal standby generation facility is being operated under a condition listed in paragraph 1, 2 or 3 of subsection (2), the municipal corporation shall cease generating electricity using the generation facility as soon as reasonably practical after the condition ceases to exist.

**Exemption, Regional Municipality of York**

3. (1) Despite section 144 of the Act and subject to subsection (2), The Regional Municipality of York, for a period of not more than three years beginning from the day this Regulation is filed, may generate up to eight megawatts of electricity from the generation facility located at the Aurora Pumping Station pursuant to the adoption by the Council of The Regional Municipality of York of the recommendations contained in Report No. 3 of the Finance and Administration Committee, as amended, at the Council Meeting of March 29, 2007, which Report is available at the website maintained by The Regional Municipality of York.

(2) The exemption set out in this section applies only if the generation facility located at the Aurora Pumping Station complies with all requirements under the *Environmental Assessment Act* and the *Environmental Protection Act* that apply to it or to the class of generation facilities to which it belongs.

(3) The Minister may require that The Regional Municipality of York provide such information and reports as the Minister requires within the time and in the manner specified by the Minister.

**Exception**

4. For the purposes of sections 2 and 3, a municipality may generate electricity using a municipal standby generation facility other than through a corporation incorporated under the *Business Corporations Act*.

**Commencement**

5. **This Regulation comes into force of the day it is filed.**

23/07

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

## INDEX 23

Ontario Highway Transport Board .....	1735
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés .....	1737
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	1739
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	1740
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions) .....	1742
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales) .....	1743
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur .....	1743
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	1743
<i>Courts of Justice Act</i> , s. 127 Postjudgment and Prejudgment Interest Rates .....	1744
Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le Code du Bâtiment .....	1744
Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	1745
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES .....	1745
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF .....	1747
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BONNECHERE VALLEY .....	1750
SALE OF LAND BY PUBLIC AUCTION THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT .....	1750
PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/ PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS	
Administration of Justice Act O. Reg. 210/07 .....	1755
Assessment Act O. Reg. 212/07 .....	1773
Electoral System Referendum Act, 2007 O. Reg. 211/07 .....	1759
Electricity Act, 1998 O. Reg. 215/07 .....	1980
Fire Protection and Prevention Act, 1997 O. Reg. 213/07 .....	1773
Health Insurance Act O. Reg. 209/07 .....	1754
Land Registration Reform Act O. Reg. 207/07 .....	1753
Massage Therapy Act, 1991 O. Reg. 208/07 .....	1753
Vital Statistics Act O. Reg. 214/07 .....	1974



